

# မသ

Gospel Of Matthew

## တွဲဟံဘဲ ခုံ န် ညး

လီၤ တွဲသဲကြွဲမိလၢ မသဲ ယံးတံၤဘၢ မၤ အၢ ဟံဆိလှ်း ပွဲ အံး န ယံဆူ မၤ မှဟ် ပြုမ့ဆိပျဲကျဲ အံး န် စမၤရူၤ အံၤလူၤ အိၤန့ၤကူး နံၤတံၤပြုၤ ဟံ။ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ မၤ မှဟ် ပြုၤ န် အၢ မ့ၤလံးဘးထူၤ ပွဲ ဟ် စမၤရူၤ အံၤလူၤ အိၤန့ၤကူး အၢငို န် အၢကၤယး န် လီၤစးဆဲး အၢလှ်းကံး နံၤတၢဟံၤ တံၤပြုၤ ဟံ။ တွဲသဲကြွဲမိလၢ ယံးန့ၤမၤ အၢ မ့ ပွဲ ပြုတံ ယံဒါဖဲ န် ဘူၤစဲၤ ဟူး အိၤပၤစဲထူၤ န် အဲၤသီး အၢကျဲးနံၤ တၢဟံၤ အၢညးနံၤ မ့တိ။ တွဲသဲကြွဲမိလၢ ယံးန့ၤမၤ ဟံၤခါ တံၤဘၢ အၢညး။

လီၤ တွဲသဲကြွဲမိလၢ မသဲ ယံးတံၤဘၢ နံၤ အံး စထူၤ ရး ရဲ န် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ အၢ တွဲအိၤပၤစဲထူၤ အၢရီၤအၢကူး၊ ထံးရဲ အၢ ဟံလှ်း ပွဲအံး န် ဘူၤစဲၤ ပျိးထွဲ အၢရီၤအၢကူး န် ခိးနဲရီၤစူ ခါကျဲ အိၤလိၤအိၤလူ လံး အၢရီၤအၢကူး၊ ထံးရဲ အၢ ဟံလှ်း ပွဲ န် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ စထူၤ အၢ တွဲဖဲတဲမ့ၤ ရဲ အၢ လံး ဒ်ညး ဟံဆိ ပွဲ အံး၊ အိၤသိုအိၤသူး ပွဲအံး၊ ရဲ အၢ ဇးဆိးမ့ ပွဲ အံး တွဲဆိတဲဆဲး တၢဟံၤ န် ကဲလၢလီၤကံး နံၤတၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။ အၢ ဟံဆိလှ်း ထံး ဖဲနံၤရဲ အၢ ရးမရးဒူး ကံၤ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ အိၤ န် ကဲလၢလီၤကံ ရဲ ထံၤစံ န် ဗွဲးယၢရဲဆူလံၤ အၢရီၤအၢကူး၊ ထံးရဲ တွဲမ့ၤထွဲထူၤ အၢနံ န် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ န် ခွဲးလံ တံၤကျဲ ဒး အၢကံး၊ န် အံး မံးသူးထူၤ အဲၤ န် တံးလူးဟံၤထံၤလှီၤ အၢရီၤအၢကူး န် အၢ သူး အိၤထံၤကျဲးနံၤ အၢရီၤအၢကူး တၢဟံၤ။

လီၤ ယံးတံၤဘၢနံၤ အၢ ဒွဲလှ်းထူၤ ယံဆူ ဖဲ သရဒါ န် အၢ အိၤ န် အၢ တၢရံးဆိးဆဲး ရဲ အၢ ဟံထံလှ်း ပွဲအံး န် စမၤရူၤ အၢ တွဲသိုတဲသူး တၢဟံၤ တံၤပြုၤ၊ ထံးရဲ အၢ အိၤသိုအိၤသူး ပွဲ အံး န် စမၤရူၤ အၢထွဲအၢကံ အၢရီၤအၢကူး တံၤပြုၤ ဖဲနံၤ။ ဘူၤစဲၤ အၢ တွဲအိၤသိုအိၤသူး တၢဟံၤနံၤ အၢ အိၤ အဲၤန့ၤစံ ရဲ အံး ဘၢအိၤပျဲ တံး လံး အၢ တွဲအိၤသိုအိၤသူး ယံးတၢဟံၤ ရဲ အံး အိၤဘး ဒူး အိၤပျဲ ခိတ် လံး ညးတံ။ (၁) တွဲဟံဆိဒ်ညး န် ဆိၤရှဲးလှီၤ တွဲဒူး သဲပျဲသိုထွဲ အၢရီၤအၢကူး၊ တွဲဖဲတဲမ့ၤ လူၤဘဲၤ ပဲၤ တၢဟံၤ၊ နီဘဲၤ ဆဲးခဲးရူ တၢဟံၤ၊ န် ကၤယး န် အၢ ထွဲဟံ မ့ခါ အၢ ထွဲဖဲကံၤတံ တၢဟံၤ အၢ ကံ မ့ၤကြုၤ- အၢနံ ဖဲတံး ပုး အၢရီၤအၢကူး (အၢမုးဒါ ၅-၇)။ (၂) အိၤသိုအိၤသူး ဇွဲးကျဲးနံးကျိး ပွဲ အၢ ခိးပၤစဲ ဆိုသဲနံး အၢ တွဲဖဲတဲမ့ၤ တၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး (အၢမုးဒါ ၁၀)။ (၃) ဒ်ညး ခိၤ ပွဲ အံး န် မ့ခါ ထွဲလှ်ကံး အၢရီၤအၢကူး (အၢမုးဒါ ၁၃) (၄) အိၤသိုအိၤသူး ပွဲအံး န် အံး ကံ အိၤထွဲးပြုၤ ဖဲ အၢ ခိးပၤစဲ တံၤပြုၤ အၢငိုလၢဆ တၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး (အၢမုးဒါ ၁၈)။ (၅) အိၤသိုအိၤသူး ပွဲအံး န် ထံးခဲး ခိးညးခဲးယံး ကံ တၢဒါကူး ပုး အၢရီၤအၢကူး န် စမၤရူၤ အၢထွဲအၢကံ ကံ ဟူး အိၤထူၤ ပုး အၢရီၤအၢကူး (အၢမုးဒါ ၂၄-၂၅)

တွဲဟံဘဲ တံၤတို န် တံၤတို

ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ မှဲဖဲး ဖဲးဖဲး မှဲပြဲ တုးကျိး ကလူ၊ ပဲတို တဟ်၊ န အ တဲအိယဲစဲလူ၊ အရီအကူး ၁:၁-၂:၂၃

ပြဲပျိုးထွဲး ခဲးယိးဟ၊ အ တဲဖဲတဲမဲ၊ တဟ်၊ ၃:၁-၁၂

ယ်ဆူ ပျိုးထွဲး အရီအကူး န တဲအိလိအိလူ အရီအကူး ၃:၁၃-၄:၁၁

ယ်ဆူ မှဲတဲ၊ ဒ် ကယး ဘဲမဲ၊ အကျဲး ဒ် ကဲလဲလိကဲကဲး ၄:၁၂-၁၈:၃၅

စထု၊ ဒ် ကဲလဲလိကဲ တုဒ် ဗီးယရဲဆူလဲ၊ ၁၉:၁-၂၀:၃၄

ဒ် ခဲးလ် တ်ကျဲ ဘီ ဗီးယရဲဆူလဲ၊ အကဲး န အခဲးဆဲးဆဲ တဟ်၊ ၂၁:၁-၂၇:၆၆

ဘူစဲ၊ အတဲသဲး အိထံကျဲခဲး န အ တဲဒဲလဲခဲး အန့် အရီအကူး ၂၈:၁-၂၀

### ယ်ဆူ အကျိးအလူး အ တဲရဲးမ

(လိက ၃:၂၃-၃၈)

လီယံးမ၊ အ ရဲးမရဲးဒူး ယ်ဆူခြီ

၁ အကျိးအလူး ဒ် အ အိစံးတုး ဒီးတံ လိး တဟ်၊ အရီအကူး။ အဲ၊ မ၊ အကျိးအလူး အိစံးတုး ဒ် ခွဲဒါဗီ၊ န ဖဲးအကြဲဟ။

၂ ခဲးအကြဲဟ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအစဲ၊ ခဲးအစဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးယကိ၊ ခဲးယကိ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးယဒါ န အပူ်အပူ တဟ်။

၃ ခဲးယဒါ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးပဲရဲရဲ၊ ခဲးဇဲရဲ၊ အဲသီး သဲနဲး အမူ မ၊ အမူ၊ န မဲတုးမ။ ခဲးပဲရဲရဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဟံးရဲရဲ၊

၄ ခဲးဟံးရဲရဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးရှဲမ၊ ခဲးရှဲမ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအမိနုဒါ၊ ခဲးအမိနုဒါ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးနှဲဆူ၊ ခဲးနှဲဆူ အဖဲတုး

၅ ဒီးတံ ခဲးစဲလဲလဲ၊ ခဲးစဲလဲလဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဘဲ ဒ် အမူ မှီ၊ ခဲးဘဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအဘဲ ဒ် အမူ မှီ၊ န မဲရဲသဲ၊

၆ ခဲးအဘဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးစုံဆူ၊ ခဲးစုံဆူ မ၊ မှဟ် ခွဲဒါဗီ၊ အဖဲး နံ၊ ဟ။ ခွဲဒါဗီ နံ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဆဲလဲလဲ၊ ရဲ အမူ မ၊ မှဟ် ခဲးအိရီယ၊ အမဲး နံ၊ ဟ။

၇ ခဲးဆဲလဲလဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးရဲဟံးဘဲ၊ ခဲးရဲဟံးဘဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအဘီယ၊

ခဲးအဘီယ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအစဲ၊

၈ ခဲးအစဲ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးယဟ်ဆဲးဖဲ၊

ခဲးယဟ်ဆဲးဖဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးစုံရှဲ၊

ခဲးစုံရှဲ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအိဇီယ၊

၉ ခဲးအိဇီယ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးစုံသဲ၊

ခဲးစုံသဲ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအခဲ၊

ခဲးအခဲ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဟံးရဲကိယ၊

၁၀ ခဲးဟံးရဲကိယ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးမဲနဲဆူ၊

ခဲးမဲနဲဆူ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအမိနု၊

ခဲးအမိနု၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးစုံဆူယ၊

၁၁ ခဲးစုံဆူယ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးယံးခဲနီယ၊

န အပူ်တု တ်မဲ။ ဆဲးခဲး ယံးနံ၊ အတံး ဘီ အိစဲရဲလဲဖဲ စုံထွဲး တုဟ် စုံ ဒ် ဘဲဘဲလဲလဲ ကိ တံ၊ အညးတုး တဲကိဖဲ အခဲးနံ။

၁၂ ဘီ အ နံ၊ အိဟ် ဒ် ဘဲဘဲလဲလဲ ကိ အခဲးနံ၊ ခဲးယံးခဲနီယ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဆူလဲလဲ၊ ခဲးဆူလဲလဲ အဖဲတုး

၁၃ ဒီးတံ ခဲးဇဲရဲဘဲလဲ။ ခဲးဇဲရဲဘဲလဲ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအဘီဟ်၊ ခဲးအဘီဟ် အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအလဲယကိ၊

ခဲးအလဲယကိ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအဖဲ၊

၁၄ ခဲးအဖဲ၊ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးဇဲဒိ၊ ခဲးဇဲဒိ အဖဲတုး ဒီးတံ ခဲးအခိ၊ ခဲးအခိ အဖဲတုး

၁၅ ဒီးတံ ခဲးအလိဟ်၊ ခဲးအလိဟ် အဖဲတုး ဒီးတံ

ခဲးအလိယ၊ ခဲးအလိယ၊ အဖဲတုး

ဒီးတံ ခဲးမာသးန၊ ခဲးမာသးန၊ အာဖဲတုး ဒီးတံ  
၁၆ ခဲးယာကီ၊ ခဲးယာကီ၊ အာဖဲအိ၊ တုးဒီးတံ  
ခဲးစိုစဲ န် အ၊ မှ မှမာရီ အ၊ ပှ၊ န်ဟံ။ မှမာရီ  
ဖဲအိနီ ဟံ ယ်ဆူ န် အဲ အဲ အဲ န ခြ  
ယဲးန်ဟံ။

၁၇ မှာဖဲနီရဲ စထူ၊ ဘီ ဖဲးအ၊ ဩဟ၊ အထံးခဲး  
တုံဟူး န် ခဲးဒါဗီ၊ အထံးခဲး န်မ၊ အ၊ အိ၊  
ဆူလွဲးထံး။ စထူ၊ ဘီ ခဲးဒါဗီ၊ အထံးခဲး တုံဟူး  
န် အဲ ပုံစုံကူး အိစာရဲလၢဖဲ န် ဘၢဘၢလိကံ  
န်မ၊ အ၊ အိ၊ ဆူလွဲးထံး။ စထူ၊ ဘီ အဲ  
ပုံစုံကူး အိစာရဲလၢဖဲ န် ဘၢဘၢလိကံ တုံဟူး  
န် ခြ အထံးခဲး န်မ၊ အ၊ အိ၊ ဆူလွဲးထံး။

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူခြ အိပၢစဲလူ၊ အရီအကူး**  
(လိက၊ J:၁-၇)

၁၈ ယ်ဆူခြ န် အ၊ ဟူးလူ၊ အိပၢစဲ ဖဲတံး  
ဟံန်မ၊ ခဲးစိုစဲ န် အ၊ ဟူး ဆဲးဒူး ခွဲမ  
ထံးဟံ ယ်ဆူခြ အမှ မာရီ န် အ၊ ကံ  
ဖဲ လိး။ မနရဲ ဘီ အ၊ ဖဲ တူဟီ လိး တံ၊  
အခဲးန်၊ စမာရူ၊ ခွဲမဒူးထူ လိး န သဲစးဆဲး  
၁၉ ဘူစဲ။ ခဲးစိုစဲ မ၊ ကယး န် အဖဲအတံ၊  
တံ၊ ပြ၊ ထံးတံ၊ ပုးမ၊ အဲ သဲညး ရဲ မာရီ  
သဲတၢရဲဟံ၊ အ၊ တၢနံ၊ အခါအခါနံ၊ အ၊ ကံ  
ဒူးကူးဟံ၊ ဒူးကူးသဲ လိး။

၂၀ အ၊ တၢနံ၊ ဖဲနံ၊ တၢဒါရဲ၊ ဘီ အ၊ အိမူး  
အခဲး၊ အ၊ အိမူးမူ မူထံ၊ ဘူစဲ၊ စမာရူ၊  
အ၊ တၢနံမာရီ တံ၊ ပြ၊ ဟူးအိလူးထူ ပု  
လိး ရဲ အ၊ ဟံ လိး န၊ “ဖဲးဒါဗီ၊ အဖဲခဲး  
ခဲးစိုစဲ၊ ဘဲးဒါဘဲးသီ၊ တဲး န် နံ၊ ကံ ဖဲ မာရီ  
ယဲးနံ၊ တဲးမှ၊ မာမာတံးဟံရဲ၊ အ၊ မှိဒဲး န်မ၊  
၂၁ စမာရူ၊ အ၊ သဲစးဆဲး ခွဲမဒူးထူ လိး ပြ။ အ၊  
ကံ ဖဲပြါခဲး ပုး ရဲ နံ၊ ဘဲး အဲ အိမူး န

ယ်ဆူ<sup>a</sup> နီ-၊ မှတံးဟံရဲ အ၊ ကံ မှဆီးပျဲက၊  
အ၊ ကယး တၢဟံ၊ န် အ၊ တဲးသဲတဲးအိရ၊  
အ၊ ကိး ပုး။”

၂၂ လူး- တဲးယံး တၢဟံ၊ ကံ မှလဲမှါဘးထူ၊  
စမာရူ၊ ဟံအိနံ၊ ပြ၊ ပြ၊ တံ၊ ပြ၊ ဟံ န၊  
၂၃ “ပြါမာဖဲသဲ၊ တံ၊ ပြ၊ ကံ မှိဒဲးထူ၊ ရဲ အ၊ ကံ  
ဖဲအိနီ အ၊ ဖဲပြါခဲး ပုး၊ ရဲ အဲ ကံ အဲ အိမူး န  
အဲမဲနံယံ၊ ပုး၊”<sup>b</sup> အဲမဲနံယံ၊ အ၊ ဝိလၢဆ  
မ၊ “စမာရူ၊ အိကူး န ပဲ။”

၂၄ ဘီ ဖဲးစိုစဲ သဲနံထူ၊ အခဲး၊ အ၊ မှါဖဲ ဘူစဲ၊  
အ၊ တၢနံမာရီ မာကူး လိး နံ။ အ၊ ကုဆီးဒူး  
န မှမာရီ ရဲ အ၊ အဲကု၊ လိး န် အ၊ ဟီ။  
၂၅ မနရဲ ဘီ မှမာရီ ဖဲအိနီ တူဟီ အ၊ ဖဲပြါခဲး  
ယံးတံ၊ ပြ၊ ဟီတံးနံ၊ အ၊ အိမူး တံ၊ ဟီ လိး  
တံ။ ဖဲးစိုစဲ အဲ လိးမိုး န ယ်ဆူ။

**ပြါသီဖဲမ ဟူး မူထံ၊ ယ်ဆူ**

ယ်ဆူ အိပၢစဲလူ၊ န် ဦးဘဲးသဲလဲဟံ၊  
၂ ကံယံး အ၊ ကိး၊ ဘီ ခွဲတံးရဲ၊ ပံထံးပံကံ  
အခဲးနံ။ ယ်ဆူ အိပၢစဲလူ၊ ထံးနံ၊  
ပြါသီဖဲမ<sup>c</sup> န် ကံစီထံ၊ တၢဟံ၊ ဟူး န်  
၂၆ ဦးယာရဲဆူလံ၊ ရဲ ဟူးဆဲးဒူး ခွဲ န၊ “ပၢစဲ  
န် အ၊ ကံရှဲ ထံးထူ၊ ယံး အ၊ ခွဲ ယံးတံ၊ ပြ၊  
နံမ၊ အ၊ အိပၢစဲလူ၊ တံးဘီတံး တံးဖဲ၊  
မှတံးဟံရဲ ပဲ၊ မူထံ၊ အဆဲး အိထူလူး  
န် ကံစီထံ၊ တံးကူး ရဲ ပဲ၊ ဟူး န် ပဲ၊ ကံ  
စံးတံးထူ အဲ။”

၃ ဘီ ခွဲတံးရဲ၊ နီဟံး တဲးဟံဘဲ၊ ဖဲယံး  
အခဲးနံ၊ အ၊ သဲပျဲကံ သဲပျဲကူး။ လူး-  
ဦးယာရဲဆူလံ၊ တၢဟံ၊ သဲပျဲကံ သဲပျဲကူး  
၄ ကူး လူးပျံး စ။ အ၊ အဲ အိကံ ပျဲလူး လူး-  
ပြါလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တၢဟံ၊ န ပြါအိသီ

<sup>a</sup> ၁:၂၁-ယ်ဆူ အ၊ ဝိလၢဆ မ၊ “ဘူစဲ၊ န် အ၊ မှဆီးပျဲက၊ အဲ။” <sup>b</sup> ၁:၂၃-ယဆူယ၊  
၇:၁၄ <sup>c</sup> ၂:၁ ပြါပုး သဲညး ဆဲး အရီအကူး တၢဟံ။

တဲးသိုတဲးသို အသရ တဟံ။ ရံ အာ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ပြဲပြဲ တဟံ ဟံအိန္ဒါ န မဲဆီယာ ယ်းတဲးပြဲဒါ အာ ကံ အိပစဲလူ ၅ တီးပုး ဘိတဲး တဲးဖိတဲး ပုး,” အာ ဟံ။ ရံ အဲသီး ဟံဆဲး လဲး န, “အာ ကံ အိပစဲလူ ဒဲး ပီးဘဲသဲလဲဟဲ, ကံယိဒါ အကဲး ပုး, ပြဲပြဲ မိကါ ရဲး ရံ အာ ဟံ န,

၆ “ဘူစဲာ ဟံ န, ‘ကဲ- ပီးဘဲသဲလဲဟဲ-၊ ပီး ဒဲး အာ အိဒဲ ကံယိဒါ အကဲး ယ်းတဟံ အကျဲးနဲ, နဲ မါ ပီး ပါတိလ်အဲး ဒဲး အာမီး လုံးထုံးလုံးကံ ကုံးအဲး တါ ဖဲနဲ မှတါ။ မှတဲးဟံရံ ပြဲပံတဲး တဲးပြဲ ဒဲး အာ ကံ တကဲတကဲ ရံ အာ ကံ ဇီးကျဲးကျိးနီ ဗး အိစဲရဲလဲဖဲ ယ်းတဲးမဲ ကံ အိထူ ဒဲး နဲကဲး ပုး။”<sup>၎</sup>

၇ ဖဲနဲရံ ခွီဟံရံ အဲဟံအဲသွဲ ပြဲသီဖဲဖဲ ဒဲး အာ အိ ဒဲး ကံစိထံ ဟူး ယ်းတဟံ ရံ အာ ဆဲးဒူး တုးတုာ အဲသီး န ဆဲး ယ်းတဲးမဲနဲ အာ အိလုံးထူ ပဲ အဲသီး ဘဲးတဲး ဖဲနဲ။ အာ နဲစံ အဲသီး ဒဲး ပီးဘဲသဲလဲဟဲ ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “စံမုး တုးတုာ လဟူး ပစဲဖဲ နဲတဲးပြဲ နီ-။ သူဖဲ ဗး ကံ စံ ဖဲဘဲသဲလဲဟဲ နီကုံး အဲ နဲ, သီး ကိ မူထံ ဟံ န ကုဒဲဆဲး လဲပဲ ကုံး ဗး နီ-။”

၉ ဘီ အဲသီး နီဟံထုံး ခွီ ဟံ ငို ဖဲယ်း ရံ အာ ထံရံ လဟူး။ ဘီ အဲသီး ထံရံ အဲဒဲးနဲ, ဆဲး ဒဲး အဲသီး မူထံ ဒဲး ကံစိထံ နဲတဲးမဲ အိလုံးထူ ပဲ ခူးသု အဲသီး။ ဆဲး နဲတဲးမဲ သဲးစံ ရံ အဲသီး ဒဲး ညး ရံ အာ စံ အိကံ တီးဒဲးထူ စံ ပဲ အဲသီး ဘီ ပစဲဖဲ အိန္ဒါ

၁၀ အဲဒဲးလဲ နဲ။ ဘီ အဲသီး မူထံ ဆဲးနဲတဲးမဲ

၁၁ အဲဒဲးနဲ, အာ သဲကြဲးသဲလုံး နူစံ။ ရံ အဲသီး နီ ဒဲး ဟိကဲး ရံ နီမူထံ ပစဲဖဲယ်း အိတုန

အာမူ မူမာရီ။ အဲသီး ဒဲးလူ စံဘဲသဲလဲဟဲ လဲး။ ထုံးရံ အာ ဖဲထံ ထံး န တဲးနီမဲ ဒဲး အဲ အဲ ဗဲဒဲးစံ န မဲရဲ ဒဲး အာဒဲးဒဲးပြဲဒဲး ၁၂ ယ်းတဟံ ရံ အာ ခွီ န ပစဲ ဆဲးစံ။ ရံ စဲမာရူ ဒဲးရဲဒဲးရဲ ပြဲသီဖဲဖဲ ယ်းတဟံ ဒဲး အာ တဲးအိမူးမူ အကဲး န အဲသီး ကံ ကုတီး ပုး တဲး ခွီဟံရံ တဲးမဲ။ ရံ အဲသီး ကုခိကူး ကျဲး ဒဲး အာရံ တဲးဘိး ဒဲး အာကံ။

### ထံကျဲးရံ ဒဲး အိစိုကံ

၁၃ ဘီ ပြဲသီဖဲဖဲ ယ်းတဟံ ကုထုံးဟံ နီ, စဲမာရူ အာမူခါ တာနဲဖဲ တဲးပြဲ ဟူးအိလုံးထူ ပဲ ဖဲစိစဲ ဒဲး အာ တဲးအိမူးမူ အကဲး ရံ အာ ဟံ လဲး န, “အိတဲးမဲ! ရံ အဲဒဲး ပစဲဖဲ န အာမူနီ ရံ ထံကျဲးရံကူး မဲး ဒဲး အိစိုကံ နီ။ ဗး ကိ ဟံဆဲး ဟီ နီ တဲးစဲ- တါ ကိဟံရံ တာရံ အိတဲးဒဲး လဟူး ဘီနီ နီ-၊ မှတဲးဟံရံ ခွီဟံရံ ကံရံ နဲး အကျဲးဖဲ တဟံ ပုးမဲသု ပစဲဖဲ ယ်းတဲးပြဲ။”

၁၄ အာ ပုအိထံ ရံ အာ ကာထံ အဲဒဲး ပစဲဖဲယ်း န အာမူ ရံ ထံရံ ဒဲး အိစိုကံ

၁၅ ဘီ မုခိမုနီ အဲဒဲး။ အာ စံအိ ဘီနီ တဲးဒဲး ခွီဟံရံ သုး။ တဲးထွဲထူ အာနီ ဖဲယ်းနီမာ အာ မုလဲမုဘဲးထူ ဘူစဲာ စဲမာရူ နဲး ဟံအိန္ဒါကူး အာပြဲပြဲ ဟိတဲးယံ န, “ဗး အဲထံကုကူး ဗးဖဲ ဒဲး အိစိုကံ။”<sup>၁၆</sup>

၁၆ ဘီ ခွီဟံရံ သဲညးဟံ န ပြဲသီဖဲဖဲ တဟံ လဲးဟိကူး ဟံ လဲး အဲဒဲးနဲ, အာ သဲပျဲဒဲး လဲးကဲလဲကဲး စံ။ ဖဲ အာ ပုးသဲညး တုးတုာ နီထုံးဟံ ဒဲး ပြဲသီဖဲဖဲ ယ်းတဟံ အဲလိာ န ဆဲး အိလုံးထူ ပဲ အဲသီး ဘီဒဲးတဲး နီ, အာ နဲမဲသု လုံး ပြဲဒဲး ပစဲဖဲ နီနဲ တုးဟဲလူ တဟံ ဒဲး အာ အိ ဒဲး ပီးဘဲသဲလဲဟဲ

<sup>၎</sup> ၂:၆ မိကါ ၅:၂    <sup>၁၆</sup> ၂:၁၅ ဟိတဲးယံ ၁၁:၁

အကင်းနဲ့ န ဒ်အိ တာမီးတပှါ ဘီနီ လုံး-  
 ၁၇ ပျီး။ မှီဖဲနီရဲ၊ စမာရူ ဟံအိနီ ဟံ အာဉ် န  
 ပြုပြီ၊ စူးရဲမဲးယံ၊ နီ အါ လံဘး ထူဟံ။  
 ၁၈ ပြုပြီ၊ စူးရဲမဲးယံ ဟံ န၊

“တုၤတုၤဟံ ကံ အိထူ၊ ဒ် ဗီးရဲမု  
 အကင်း ပုး။ အံး ကံ ဉ်တဒါ သဲပျါ၊ အံး  
 ကံ ဟံတဒါ သံထွဲး စ ပုး။ မာရဲခါလ  
 အကျိးအလူး တဟံ၊ ကံဉ်ကံဟံ ခွဲလုံး  
 အာဖဲ ပုး။ ဒ် အာဖဲ တဟံ သုံးလုံး ရဲ  
 အါ တနီ တခါးသဲ ယံနီ၊ အံး အိလံး  
 အိအိစူ လံး တံပြါ- တံ။”<sup>f</sup>

**အါ ဒ် အိစူ ကံ ထံကု**

၁၉ ဘီ ခွီဟံရဲ၊ သုံးထုံးဟံ ရဲ ဖဲစိုစဲ အိပး ဒ်  
 အိစူ ကံ အါခဲး နီ၊ စမာရူ အါ တနီမုခါဖဲ  
 တံပြါ ဟူးအိလုံးထူ ပု လံး ဒ် အါ  
 ၂၀ တုၤအိမုးမူ အကင်း။ ရဲ အါ ဟံ လံး န၊  
 “အိထံးမဲ! အဲနီ ပစဲ န အိမုးနီ ရဲ ကုခဲး  
 ခဲးသုမး ဒ် အိစာရဲလါ ကုနီ၊ မှီတံးဟံရဲ  
 ကာယး ဒ် အါ ပုးမှီသုး ပစဲဖဲ ယံးတံပြါနီ၊  
 အါ သုံးဟံ။”

၂၁ ရဲ အါ ပုအိထံး၊ ရဲ အါ အိထံးအဲနီ  
 ပစဲဖဲယံး န အိမုးရဲ အါ ကုခဲး ဒ် အိစာရဲလါ  
 ၂၂ ကံ။ မာနရဲ ဘီ ဖဲစိုစဲ နီဟံး န ခွီဟံရဲ၊  
 အာဖဲခဲး ခွီအါခါလ ထူပံ အါဖဲး ခးလံ ဒ်  
 ကံယံဒါ အါခဲးနီ၊ အါ သဲအိဆဲး ရဲ အါ  
 ကုတံး ဘံတံ။ စမာရူ ခွဲရှါ ဖဲစိုစဲ ဒ် အါ  
 တုၤအိမုးမူ အကင်း ရဲ အါ တကျဲ ကုခဲး  
 ၂၃ အိဒ် ကဲလါလီကံကံ။ အဲသီး ကုအိ နီဒ်  
 ဗီးနီ တံးဗီး မါ အံး အဲ န ဗီးစာရဲ။  
 ယံးမါ အါ မှီလံမှီဘးထူ ဟံ ပြုပြီ တဟံ၊  
 ဟံအိနီ န၊ “အံး ကံ အဲ လံး န နါစာရဲဖဲ ပုး၊”  
 နီဟံ။

**ပျီးထွဲး ခဲးယံးဟါ အါ တုၤဟံဆါဒ်ညး**

(မကံ ၁:၁-၈၊ လိကါ ၃:၁-၁၈၊  
 ယံးဟါ ၁:၁၉-၂၈)

နုညးလံးညး ဟူးဟံ အါခဲးနီ၊ ကာယး  
 ၃ အိတံပြါ၊ အါ လံး ဟံဆါဒ်ညး တုၤ  
 ဒ် ယံဒါ ကံ ကံဆဲးထွဲးကု လုတမခါ၊ ရဲ အံး  
 ၂ အဲ လံး န ပျီးထွဲး ခဲးယံးဟါ။ ရဲ အါ ဟံ န၊  
 “ပူယဲဆူလူ၊ လါဟူး သီးသဲ၊<sup>၅</sup> မှီတံးဟံရဲ  
 ၃ မုခါ အါထွဲးအါ ကံ ဖဲထူဟံ။” အဲ မါ  
 မု ကာယး နီတံပြါ ဒ် ပြုပြီ ယါဆူယါ  
 ဟံအိနီ လံးရီလံးကူး န၊

“ကာယး တံပြါ အဲထိးထူ ဒ် ကံဆဲးထွဲးကု  
 လုတမခါ ရဲ အါ ဟံ န၊ ‘တါရီတါရူး  
 အိနီ လါဟူး ကျဲ ဒ် ဘူစဲ အါညး။  
 မှီစမှီပုး လါဟူး ဘူစဲ လုဟူးကျဲ  
 အါညး တံးတံး နီ-။”<sup>h</sup>

၄ ခဲးယံးဟါ ကံးသုထူနီ ဟံၤစါ ဒ် အံး ဘံ န  
 တါသီဘူးဒါ အါဆံ၊ ရဲ အါ ရူထူနီ ညုထံ။  
 ၅ ရဲ အါ အံပြ တါကီး န ဗူထွဲး။ ကာယး ဒ်  
 အါ အိဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ အါကံး န ယံဒါ  
 တံကံလံး န လုံး- ကာယး ဒ် အါ အိ  
 တါမီးတပှါ ရှိ စူဒါ ထွဲးကျိး နီတဟံ အါ  
 ၆ ဟူး လါဟူး ဒ် ခဲးယံးဟါ အါ အိ။ အဲသီး  
 ဟူး ဟံဆါ လီးလုံး အါ တုၤမှီသံ တဟံ၊  
 ရဲ ခဲးယံးဟါ ပျီး ပု အဲသီး ထွဲး ဒ် စူဒါ  
 ထွဲးကျိးကံး။

၇ မာနရဲ ဘီ ခဲးယံးဟါ မူထူ ဖါရီဆဲဖဲ န  
 စါဒ်ကံ တဟံ ဟူးပျါဟူးဖဲ ဒ် အါ ကံ  
 ဟူးပျိး ကံး အါနံ န ထွဲး အါခဲးနီ၊ အါ  
 ဟံ အဲသီး န၊ “ရှီသီသီး-! မါအံးပံး တံပြါ  
 ခွဲရှါခွဲရှါ သီး န သီး ကံ ဆီးပျဲဘဲ န စမာရူ

<sup>f</sup> ၂:၁၈ စူးရဲမဲးယံ၊ ၃၁:၁၅ <sup>၅</sup> ၃:၂ အာဉ်လါဆဲ သုန ၉၊ နီဒ် ဟံ <sup>h</sup> ၃:၃ ယါဆူယါ ၄၀:၃

၈ အာ တဲ့စီရူ၊ ဒ် အာ ကံ ဟူးပုး ယ်းနီ ပဲး? သီး ကီ၊ ပူယဲဆူလူ၊ မှလကိး ဟံ သီး သဲပျဲဟံ ကီဟံရံ ဒဲလုံး လဟူး သီး တဲ့အိထိုးပြါ တဟံ၊ န သီး တဲ့ဒါ သီး သဲပျဲသိုထိုး ဇတဟံ။ ဟံထိးဟံလူ၊ တဲး သီးနံ န, ‘ပဲ့၊ မ၊ ဖဲးအါတြါဟ၊ အါကျီးအါလူး’ နံတဲးမှ။ ဗး ဟံ သီး, စမရူ၊ မှာထိုးထူ၊ လှဲယံးတဟံ၊ န

၉ ဖဲးအါတြါဟ၊ အါဖဲ မှ အါ မှာစူ ပြ။ ကိး တံးဘဲ၊ အိဟံ ဒ် သဲးဆဲဟံ ရံ အိး ကံ အိကိး ခံဟံ သဲမှ တဟံ၊ ပုး, ရံ အိး ကံ အိစိုးကံး တံ စံ ဒ် အါရွီအါထိုး ပုး။ သဲမှ တံးမှံ ဒ် အါသဲအါဖိး တို့ရူ တံ၊ နံ၊ အိး ကံ အိကိး ခံကူး အဲ ပုး ရံ အိး ကံ ဗီးနူးကူး အဲ ဒ် မိကိး ပုး။

၁၀ “ဒ် သီး ပူယဲဆူလူ၊ သီးသဲ အါခါအါခူး ဗး ပျိုး သီး န ထွဲ။ မ၊နရံ ကာယး အိတံးပြါ ဒ် အါ တါရူးပြါပြူး ဆိုဆဲး လံကျး စံ န ဗး တံးပြါနံ၊ အါ ကံ ဟူး ဒ် ဗးခူးခါ ပုး။ အါ ကံ ပျိုး သီး န သဲးဆဲး ဘူစဲ၊ န မိ၊ ပုး။ ဗး စိုးစံ ပဲ့ ပြ လိးခါဖဲ နံ၊ အါ ကံန ဗး တံ။

၁၁ အါ ပုံအိဟံ ဒဲးကံ၊ ဒ် အါ တါခါကိး, ရံ အါ တါရီတါရူး အိနံဟံ ဒ် အါ ကံ အါကြဲဆဲ ဘုံ ပုး။ အါ အါကြဲဆဲ ထံးဟံ ပုး ရံ အါ ကံ ဒူအါပျဲ ဘုံဆဲ ဒ် စူးကိး ပုး။ ရံ အါသါအါပူး တဟံနံ၊ အါ ကံ အါဆဲကူး န မိ၊ ဒ် အါ ပိုးပံ တံးဖဲ- တံ၊ နံတံးဖဲ၊ အါကိး ပုး။”

**ယံဆူ ပျိုးအါနံ န ထွဲ**

(မ၊ကံ ၁:၉-၁၁, လိက၊ ၃:၂၁-၂၂)

၁၂ ထံးရံ သူဖဲ ယံဆူ ကံ ပျိုး ကိး အါနံ န ထွဲ ဒ် ခဲးယံးဟ၊ အါ တါခါကိး အါညး နံ၊ အါ အိဒ် ကဲလါလီကံ ရံ အါ ဟူး ဒ် စူဒါ လူးမှံ

၁၃ အါ အိ။ မ၊နရံ ခဲးယံးဟ၊ သဲဖဲ ပျိုး ပဲ့ လိး တံ။ ရံ အါ ဟံ လိး န, “ဗး တိး ပျိုး တါပျဲ- ကိး ဗးနံ ဒ် နံ၊ အိ ကိးကိး ရံ နံ၊ စံဟူး ပျိုး ပဲ့ နံ၊နံ ဒ် ဗးအိ၊ ဖဲးတဲး?”

၁၄ ယံဆူ ဟံဆဲး လိး န, “ခိးညာ ရံ တါရံ ပျိုး ပဲ့ မဲး ဗး, မှာတဲးဟံရံ ပဲ့၊ တိးဘဲ၊ မှာလဲး လိး လိး- စမရူ၊ အါ တဲးသဲဖဲ နံးမှံ၊ ပဲ့၊ နံ၊တါဟံ၊” အါ ဟံ ရံ ခဲးယံးဟ၊ သဲပျဲအါ ပျိုး ပဲ့ လိး။

၁၅ ဘီ ယံဆူ ပျိုးထွဲ အါနံ န ထွဲ ရံ အါ ငါကါထံ၊ ဒ် ထွဲခါခါ န မှခါ လိးမိးအယး။ ရံ အါ မူထွဲ၊ စမရူ၊ အါ သဲးဆဲး ဟူးတူး

၁၆ အိဒ် လိးလိ၊ သူနံ ထံးလိ နံ။ ထံးရံ ငါတြါထူ၊ တံးမဲး ဒ် မှခါနံ၊ ရံ အါ ဟံ န, “ယံးတံးပြါ မ၊ ဗးဖဲခဲး ဒ် ဗး မှာနီ အဲ၊ ထံးတံ၊ ဗးဖဲ ဒ် ဗး မူဒါ နီဒူ အဲ၊ တံးပြါ။”

**ခိးနံရီစူ ခါကျဲ  
အါလိအါလူ ဘူစဲ၊ ယံဆူ**

(မ၊ကံ ၁:၁၂-၁၃, လိက၊ ၄:၁-၁၃)

သူဖဲ ခိးနံရီစူ ခါကျဲ ကံ အါလိနီ

၁ ယံဆူ ရံ သဲးဆဲး ဘူစဲ၊ သဲးစံ လိး ဒ် ဂံးဆဲးထွဲကူး လှဲတါမခါ။ ယံဆူ ဒါအါဆဲး အါညးလိးဆူး အါသဲးလိးဆူး ထံးရံ အါ လါဒူ

၂ သဲးအါသဲးအိ။ ဘီနံ၊အါခဲး ခိးနံရီစူ ခါကျဲ ဟူး ဒ် လိးအိ၊ ရံ အါ ဟံ လိး န, “နံ၊ ကိ၊ မ၊ စမရူ၊ အါဖဲခဲး တံးပြါ ဟံရံ, ဟံတူး လှဲ ယံးတါဟံ၊ ရံ နံးထွဲထူ၊ အဲ၊ န ခဲးမဲး နံ။”

၃ မ၊နရံ ယံဆူ ဟံ လိး န, “လိးစးဆဲး ဟံဖဲယံး, ‘ပြါလိကါယး ထွဲပြါ တံးပြါ န ဆဲးအါဆဲးအိး နံ၊ မှတံ။ သူဖဲ ပြါလိ၊ ကံ ထွဲပြါ အါညးနံ၊ လိး- စမရူ၊ ဟံဘဲ၊ နံ၊တါဟံ၊ မ၊ အါ လိ၊ ကိး ဒါဒဲ။’”<sup>i</sup>

<sup>i</sup> ၄:၄ ဒါညး ၈:၃

၅ ထုံးရဲ ခီးနီရီၼူ ခါကျဲ အဲစံ ယ်ဆူ ဒ် ယါရဲဆူလီၤ ဗွီးစးဆဲး ရဲ အါ နးစံအီၤထံအီၤ လိး ဒ် တဲၤလိးတူးဟီး အါ ခါကျဲခါ ထူလိးလံ  
 ၆ တံတို။ ရဲ အါ ဟံ လိး န, “နဲၤ ကီၤ မှ စံမာရူၤ အာဖဲခါး တံၤပြဲၤ ကီၤဟံရဲ, ပုတုးမး! မှာတံးဟံရဲ, လီၤစးဆဲးကိး ဟံ န,

‘စံမာရူၤ နး မူခဲၤ တၢကံတၢကဲၤနီၤ နဲၤ န အါ တၢနီၤမုခါဖဲ တၢဟံၤ ပုး။ ရဲ ယူဖဲ နဲၤ ခးဒိုၤ ကံ တဲၤဆဲး န လှဲ တဲးမ့ၤ နဲၤ, အဲသီး ကံ ဖူထူဆံၤဒဲၤ နဲၤ ပုး။”<sup>၂</sup>

၇ ယ်ဆူ ဟံဆံၤ လိး န, “လီၤစးဆဲးကိး ဟံပို န, ‘နဲၤ ဘဲၤ မှာမူနီၤ နဲၤ ဘူၤစဲၤ စံမာရူၤ တိ။”<sup>၃</sup>

၈ ခီးနီရီၼူ ခါကျဲ အဲစံ ခူးသူ လိး ဒ် ဆါထူလိး တံမး အါလိၤ ရဲ အါ ဒိုလှံး လိး န ထူးကံ ပွီးတံၤဘၤ ဒ် ဟံခါယံး န အါ တဲၤလိးတဲၤတၢခဲး န အါ တဲၤဒဲၤဖူထူသဲး ဇတၢဟံၤ။ ခီးနီရီၼူ ခါကျဲ ဟံ ယ်ဆူ န, “နဲၤ ကီၤ ဒဉ်စဲဘဲး ဗး ကီၤဟံရဲ, လှဲး- ယံးတၢဟံၤနီၤ ဗး ကံ ဒိုလှံး န နဲၤ ပုး။”

၁၀ ထုံးရဲ ယ်ဆူ ဟံ လိး န, “ခီးနီရီၼူ ခါကျဲ-! စံ တၢဖးဇံၤကူး။ လီၤစးဆဲးကိး ဟံ န, ‘စဲဘဲးထူၤ ပြဲတံ နဲၤ ဘူၤစဲၤ စံမာရူၤ ရဲ မှာပြဲတံ အဲတဲၤမှါ ပြဲ နီ, ”<sup>၁</sup> အါ ဟံ ဖဲနီၤ။

၁၁ ခီးနီရီၼူ ခါကျဲ ထံစံကူး ထုံး လိးခးလှဲ ရဲ, မှခါ တၢနီၤဖဲ တၢဟံၤ ဟူးမူခဲၤ မှာစို့ နီ လိး။

**ယ်ဆူ စထူ မှါ အါ တဲၤမှါ ဒ် ကဲလၢလီၤကံ**

(မၤကံ ၁:၁၄-၁၅, လိကၢ ၄:၁၄-၁၅)

၁၂ ဘီ ယ်ဆူ နီဟံး န အိး ပံဒဲတုး ခးယိးဟါ ဒ် အါပိုၤကိး<sup>၂</sup> ဟံ အါခဲးနီၤ, အါ ထံကုၤကူး

၁၃ ဒ် ကဲလၢလီၤကံ။ အါ ထံစံကူး န ဗွီးနီၤစၢရဲ ရဲ ဒ်ခူးနီၤ အါ စံ အိၤဒ် ဗွီးကၢပံၤရၢနီၤ ဒ် အါ အိၤဖံၤ န ကဲလၢလီၤ ထုံးအါဒဲၤ အါခဲးဆူ နီၤ တံးဗွီး။ ခးလှဲ ဘီနီၤ တံၤဖိၤ မၤ အါ  
 ၁၄ အိၤဖံၤ န ဇၢဘီၤလီၤကံ န နၢသၢလီၤကံ။ ယံးမၤ အါ မှါလံးဘးကူး ဟံ ပြဲၤပြဲၤ ယၢဆူယၢ အါ တဲၤဟံအိၤနီၤ န,

၁၅ “ကံ- ကဲလၢလီၤ ကံမူၤ ဒ် ယံဒါဖဲ မုတိၤ တၢဟံၤ အိၤ နီဒိုၤ ဟံ, ဇၢဘီၤလီၤကံ န နၢသၢလီၤကံ, ဒ် အါ အိၤ ဒ် ထုံးအါဒဲၤထံး တၢဟံၤ, န စူၤဒဲၤ အါထုံးကျိး ဘဲရဲး

၁၆ တၢဟံၤ, လှဲး- ပျီး သီး-, ကၢယး ဒ် အါ အိၤ ဒ် တဲၤသံ အါ တဲၤခီတဲၤလှံၤ အါလှဲး သီး-, သီး မူထိုဟံ တဲၤလိးတဲၤတၢခဲး ဒ် ဟံ။ ကၢယး ဒ် အါ အိၤ ဒ် တဲၤသူးတဲၤမ့ၤ အါလှဲး သီး, တဲၤလိး ဆတၢခဲး တုးဟံ သီး ဟံ။”<sup>၈</sup>

၁၇ တုးပျံးဟူး ဘီနီၤရဲ ယ်ဆူ စထူ ဟံဆါဒဲၤညး ပံ အိး န, “ပူယဲဆူလှံၤ လၢဟူး သီးသဲ, မှာတံးဟံရဲ မှခါ အါထုံးအါကံ ဖဲထူဟံ။”

**ယ်ဆူ အဲကြီးနီၤ ပြဲၤမှါ တုးဖဲ သဲလှံး**

(မၤကံ ၁:၁၆-၂၀, လိကၢ ၅:၁-၁၁)

၁၈ ဘီ ယ်ဆူ စံရဲ ကဲလၢလီၤ ထုံးအါထံး အါခဲးနီၤ, အါ မူထိုၤ ပံ န ဗူ သဲန့ၤ။ တံၤပြဲၤ ရဲ အါမွီၤ န ခးဆီမိၤ မုတိၤရဲ အိး အဲ လိး န ခးပံၤတၢရဲ, န အါပိုၤ ခးအဲၤဒြဲ။ ဘီနီၤအါခဲး အဲသီး စံအံတုး န မိၤ<sup>၉</sup> ဒ် နိကိး, မှာတံးဟံရဲ အါ ပိးအံၤ လၢဟူး ပြဲ အါဟံကိးဆဲး န တုး ပြဲ။

<sup>၂</sup> ၄:၆ ထံသဲထူၤ ၉:၁၁-၁၂ <sup>၃</sup> ၄:၇ ဒ်ညး ၆:၁၆ <sup>၁</sup> ၄:၁၀ ဒ်ညး ၆:၁၃ <sup>၈</sup> ၄:၁၂ အါပိုၤ မၤ တၢဟံၤဟံၤ ရဲ အါ ဟံ န ထံး။ <sup>၉</sup> ၄:၁၆ ယၢဆူယၢ ၉:၂-၃ <sup>၀</sup> ၄:၁၈ ကၢယး တၢဟံၤဟံၤ အါ သဲညး ပြဲ “အိၤတံးဗီး”

၁၉ ရံ ဘူစဲ၊ ဟံ အဲသီး န, “စုံ- ကြီးကူး ဗးခုံ။  
 ဗး ကုံ အိသိုအိသူး နှီ သီး သူဖဲ သီး ကုံ အဲနှီ  
 ၂၀ ကာယး ဖဲ သီး ပုံအံ နှီ တွဲးယး နံ။” တံဖှဲတုံး  
 အဲသီး ဒူကူး အာမိ ရံ အာ ကြီးစုံကူး လဲးခုံ။  
 ၂၁ ဘူစဲ၊ စုံပျံဟူး ပုံ ဒ် ညး တာကီဖဲ ရံ အာ  
 မူထို ပုံ ပုံနဗု သဲနူး ဒ် အာမိ န ခဲစူးမာစံ  
 န ခဲးယးဟ။ အဲသီး မာ ဖဲဒဲဘဲဒဲ အာဖဲ။  
 အဲသီး အိနူးတုံ န အာဖဲ ဒ် သံကျူကီး ရံ  
 အိခဲရှါ နှီ အာမိ တာဟံ။ ရံ ဘူစဲ၊ အဲကြီး  
 ၂၂ အဲသီး။ တံဖှဲတုံး အဲသီး ဒူကူး အာသံကျူ  
 န အာဖဲ ရံ အာ ကြီးစုံကူး ယံဆူ အာခဲ။

**ယံဆူ ဇေဆိမ့် တဲဆွဲတဲဆဲး**

(လံက ၆:၁၇-၁၉)

၂၃ ယံဆူ လဲး လုံး ကဲလလီ၊ တံကဲလဲး ရံ  
 အာ လဲး အိသိုအိသူး အဲ ဒ် တဲစဲတဲး  
 ဟိးကီး ပွဲး- တံဖဲ။ အာ ဟံဆဲဒဲညး ပုံ  
 အဲ န စမာရူ အာထွဲအာကုံ တဲသဲကြီးမိလ  
 အာရီအာကူး။ ရံ အာ ဇေဆိမ့် ပုံ လုံး အဲ  
 ၂၄ တဲဆွဲ ပွဲးတံမူး တဲဆဲး ပွဲးတံစံ။ ဘူစဲ၊  
 အာမိ လုံးပဆိး စုံလုံး စံရံကုံ တံကဲ- လုံး  
 အာခဲအာခဲ အဲ အဟူး ကာယး ဒ် အာ ဘဲ  
 တဲဆွဲတဲဆဲး အဲမူးအဲစံ ဒ် လဲးအိ။ ရံ အဲ  
 အဟူး ကာယး ဒ် အာ ဆဲးစူးဆဲးစုံ လဲးနံ  
 တာဟံ၊ ခိးနဲခိးနဲ မှဲဘဲ လဲး တာဟံ၊ အာ  
 တာရံ သီး တာဟံ၊ န အာ သူးတံကူး သီး  
 တာဟံ ဒ် အာ အိ ရံ အာ ဇေဆိမ့် လုံးပုံ  
 ၂၅ အဲ ပွဲး- တံပြဲ။ ကာယး အိဒဲ ကဲလလီကုံ၊  
 န ပွဲး အာပွဲးဆူ အိပျံစံး တံလဲး ဒ် အဲ အဲ န  
 ဒဲခါပလီ၊ န ပွဲးယာရံဆူလဲ၊ န ယံဒဲကုံ၊ န  
 ကာယး အိဒဲ စူဒဲ ထွဲကျိး ဘဲရှဲး တာဟံ  
 ကြီးပျံကြီးဖဲ ကူး လုံး လဲးခဲ။

**တဲဒဲညး ဒ် ဆိခါ**

(လံက ၆:၂၀-၂၃)

၂၆ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ မူထို န ကာယး ဘဲမာ  
 တာဟံ၊ အာခဲနံ၊ အာ စုံထူ အိနူးအိ  
 ဒ် ဆိရှဲးလိ။ ရံ အာ ခိးပစဲ တာဟံ ဟူး ဒ်  
 ၂၇ လဲးအိ။ ရံ အာ စထူ အိသို အဲသီး ရံ အာ  
 ဟံ န၊  
 ၂၈ “ကာယး ဒ် အာ သဲလဲထူနှီ တံပြဲ စမာရူ  
 ဒ် တဲလုံး- ပျိး အာကီး တာဟံနံ၊  
 အာ နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ။ မှဲတဲးဟံရံ မှဲခါ  
 ထွဲလဲကွဲကီး နံမာ ကာယး ဖဲနံ တာဟံ  
 အာတဲ၊ ဟံ။  
 ၂၉ ကာယး ဒ် အာအာဟဲ သီး တာဟံနံ၊ အာ  
 နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ။ မှဲတဲးဟံရံ စမာရူ ကုံ  
 အိလဲးအိ အဲသီး ပူး။  
 ၃၀ ကာယး ဒ် အာ သဲဒဲးသဲဒဲ ရံ အာ  
 ဆူလူ၊ အာသဲပျံ တာဟံနံ၊ အာ  
 နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ။ မှဲတဲးဟံရံ ဟံခါ  
 ယံတဲဘာနံ အာ ကုံ ထွဲလုံး လဲးတဲ  
 ပူး။  
 ၃၁ ကာယး ဒ် အာ သဲနံ မှဲလကီး တဲစဲတဲတဲ  
 တာဟံနံ၊ အာ နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ၊  
 မှဲတဲးဟံရံ အာ ကုံ နီဘဲဒဲ လုံး-  
 တဲစဲတဲတဲ ဒ် အာ သဲနံ နံတာဟံ ပူး။  
 ၃၂ ကာယး ဒ် အာ သဲနံကျဲဘဲနှီ အဲ  
 တာဟံနံ၊ အာ နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ။  
 မှဲတဲးဟံရံ စမာရူ ကုံ သဲနံ ဆဲကံ  
 အဲသီး ပူး။  
 ၃၃ ကာယး ဒ် အာသဲပျံ မွဲးပျိးသီးပျိ  
 တာဟံနံ၊ အာ နီဘဲ၊ တဲဆဲးရီ။  
 မှဲတဲးဟံရံ အာ ကုံ မူထို ဖဲတဲတဲ၊ စ  
 အာနံ န စမာရူ ပူး။



၉ ကာယး ဒ် အာ မှုပွဲးမှုဒွီး တဲ့၊ တဟ်ဟ်နီ၊  
အာ နီဘဲ၊ တဲးဆဲးရီ၊ မှုတဲးဟ်ရဲ စမာရူ၊  
ကံ အဲ အဲသီး န အာဖဲ တဟ်ဟ် ပုး။

၁၀ ကာယး ဒ် အဲး မှုစူးမှုစုံ၊ လဲး ဒ်  
တဲးစဲတဲးတို၊ အာခါအာခူး တဟ်ဟ်နီ၊  
အာ နီဘဲ၊ တဲးဆဲးရီ၊ မှုတဲးဟ်ရဲ ဒ် မှုခါ  
အာထွဲးအာကွဲးကဲး နီမာ ကာယး ဖဲနီ၊  
တဟ်ဟ် အာတဲး ဟ်။

၁၁ “ဘီ အဲး ပအူအီဆဲ သီး၊ အဲး မှုစူးမှုစုံ၊  
သီး၊ အဲး ကဲးဘဲးကဲးဘဲး သီး ရဲ အဲး  
ဟ် မဲးမှုရီစူ သီး ဒ် ဗးခါဗးခူး တဟ်ဟ်နီ၊

၁၂ သီး နီဘဲ၊ တဲးဆဲးရီ။ သဲကြဲးသဲလှး လာဟူး၊  
သဲလှဲဖဲးလဲး လာဟူး နီ-၊ သီး တဲးမှုခီခီကဲး  
ဒ် မှုခါ နီ အာဒါ လာကလကဲး စံ။ ပြဲးပြဲး  
ဒ်- ညဲနီ တဟ်ဟ်နီ အဲး မှုစူးမှုစုံ၊ ထုးဟ်  
အဲသီး ဖဲနီဟ်။”

**အီသဲ၊ န တဲးလီး**

(မကဲ ၉:၅၀, လိက ၁၄:၃၄-၃၅)

၁၃ “သီး တဟ်ဟ် မာ အာသုန ဟ်ခါ အီသဲ၊  
နီ။ မာနရဲ အီသဲ၊ ကီ ဆဲးဟဲး ပုးတိ၊ ဟ်ရဲ  
စုံမှု ဆဲးဟဲး ကုခူး စူပဲး အဲ ဖဲတဲး? အဲး နးအါ  
စူပုးတိ။ အဲး ကံ ဗီးကူး ကူး အဲ ဒ် ကျူဒဲးကဲး  
ရဲ အဲး နီတပြဲ ဖဲကူး လှး ပြဲ အဲ။

၁၄ “သီး တဟ်ဟ် မာ အာသုန ဟ်ခါ  
အာတဲးလီး နီဟ်။ ဗီး အါဒ် ဆါလှီ၊ တဲးဗီး

၁၅ နီ အဲး မှု၊ တဲးဒီးဘီစူ အဲ၊ တိ။ အဲး  
အီဆဲးလီး ထုး မိကဲး ရဲ အဲး တာကျိးဘီ  
အဲ န စိးနီ အာ အါ တဲးပြဲ- တိ။ အဲး  
ဒူထူ၊ အဲ ဒ် မိကဲးရဲခါ ရဲ အာ လီး ပဲ

၁၆ လှးအဲး တဲးဟီတဲးဖူး။ ဖဲနီဟ်၊ သူဖဲ အဲး  
ကံ ထဲသဲထူ၊ ပဲးဖဲး အါဒ် မှုခါ ယဲးတဲးပြဲ၊  
အာညဲးနီ နးလီးတဲးခဲး ထူလှး ကူး သီး  
တဲးမှုရူ နီတဟ်ဟ် ဒ် အဲး ပွဲး- တဲးပြဲ၊  
အာညဲးဟူး နီ။”

**ဘူစဲ၊ အီသို အဲး န  
တဲးသိုတဲးသု၊ အာရီအာကူး**

၁၇ “တဲးသိုသဲ တဲး လာဟူး ဗး န ဗး ဟူးမှုပွဲ  
ခဲးမဲစဲ အာ တဲးသိုတဲးသု၊ န လီ၊ ဒ် ပြဲးပြဲ၊  
ရဲကူး နီတဟ်ဟ် တဲးမှု နီ-။ ဗး ဟူး ဒ် ဗး  
ကံ ဟူး မှုပွဲမှုကူး တဲးနီ၊ တဟ်ဟ် မှုတိ။ ဗး  
ဟူး မှုလဲမှုဘး ပဲ တဲးရဲအါနီ၊ ယဲးတဟ်ဟ်

၁၈ နီပြဲ။ ဗး ဟ်စဲစဲ သီး၊ မှုခါ န ဟ်ခါ တဲးပြဲကူး  
တဲးဒါရဲ၊ လီပျဲ၊ ဒ် အာ ပာတီလ်အဲး တဲးပြဲ၊  
ဘဲဘဲ၊ လီပျဲ၊ အာမအာဒူး ဒ် အာ ပာတီလ်

တဲးပြဲ၊ နီဘဲဘဲ၊ တာကီ- မာ အာ ဘဲ၊  
လာမှုကူး နီ တိ။ လှး- လီယဲး တဟ်ဟ်

၁၉ ဟ်အါနီ နီ အာ ဘဲ လဲဘး ရဲလှး။ အဲးပဲးပဲး-  
ဘဲဘဲ၊ ဒ် အာ ခဲးတဲးလှဲစဲတဲးလှဲ၊ တဲးမဲကူးဝဲ  
ဒ် အာ ပာတီလ်အဲး တဲးမူး ရဲ အာ ကံ အီသို

အဲး န အဲး ကံ ခဲးတဲးလှဲစဲတဲးလှဲ၊ သူကူးဖဲ  
အဲနီ၊ ကီဟ်မာ ဒ် မှုခါ ထုးလှဲကွဲးကဲး ပုးနီ၊  
စမာရူ ကံ ဒူ အဲ ဖဲ ကာယး ဒ် အာ ပာတီလ်

အဲး တဲးပြဲ ပုး။ မာနရဲ အဲးပဲးပဲး- ဘဲဘဲ၊ ဒ်  
အာ အီထွဲးပြဲ၊ ကြိး တဲးသိုတဲးသု၊ ရဲ အာ  
အီသို အဲး ဒ် အဲး ကံ ကြိး မှုကူး ဖဲနီ ဟ်နီမာ၊

ဒ် မှုခါ ထုးလှဲကွဲးကဲး နီ၊ စမာရူ ကံ ဒူ အဲ  
န ကာယး ဒ် အာဒါလ်- အဲး တဲးပြဲ ပုး။

၂၀ ဖဲနီရဲ ဗး ဟ်စဲစဲ သီး၊ သီး ကံစဲကံတဲးကျိး န  
ပြဲးအီသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ ယဲးတဟ်ဟ်  
န ဖဲရီဆဲးဖဲ ယဲးတဟ်ဟ် တိ၊ ဟ်နီမာ၊ သီး  
နီးဘဲ စူ ဒ် မှုခါ ထုးလှဲကွဲးကဲး တာကီ- တိ။”

**ဘူစဲ၊ အီသို အဲး န  
တဲးသဲပျဲဒါသိုထွဲးထဲး အာရီအာကူး**

၂၁ “သီး နီဟ်း ထုးဒါဟ် န စမာရူ ဟ် အဲး  
မဲ- နါခဲး န, မှုသို တဲး ကာယး တဲးမှု။  
ကာယး တဲးပြဲပြဲ ဒ် အာ မှုသို အဲး နီ၊

၂၂ အဲဒါ တဲး စီရူ လိး ပုး။<sup>၁</sup> မနရ် ဗး ဟံ သီးနု၊ ကာယး တါပြုပြု ဒ် အါ သဲပျါဒါ အါခိးဘဲသို တါဟံနံ၊ အိး တိးဘဲး စီရူ အဲ။ ထံးတါ ကာယး တါပြုပြု ဒ် အါ ဟံ မဲးမူရီၼူ အါ ခိးဘဲသို တါဟံနံ၊ အိး တိးဘဲး အဲစုံ စီရူ လိး ဒ် ယိဒါဖဲ အါ ခါကျဲဒါကာဆါထံး တါဟံ အါညးဟူး။ မနရ် ကာယး တါပြုပြု ကီၤ ဟံ အိး နု၊ ‘ကာယး အါလံအါကျဲး’ ဖဲနံ ဟံနံမ၊ အါ တိး ရှါ နီဒို အါနံ၊ မှါတံးဟံရ် အါ ဟူးတိး ဖဲဟံ နု မရဲပျါတူၤ အါကံးဟံ။

၂၃ “မှါဖဲနံရ်၊ နံ၊ ဖဲဟူးနီ နံ၊ တဲးလိးတဲးတူး ဒ် တဲးလိးရှဲ အါ အိး ရ် ဘီ နံ၊ ကွဲၤ လိးထူၤ အါခဲး၊ နံ၊ ကီၤ တါနံထူၤဘဲးတို ကာယး တါပြုပြု ဒ် နံ၊ မှါသံ လိး ရ် အါသဲပျါ မိးပဲဟီ

၂၄ နံ၊ တါ ကီၤဟံရ်၊ ဒူကူး နံ၊ တဲးလိးတဲးတူး ဘီ တဲးလိးရှဲ အါညးဟူးနံ၊ ရ် ကွဲၤမှါ ပုးဒီး ကြီးကျဲး ရှဲ နု အဲနံ။ ထံးရ် ဟူး လိးထူၤ နီ နံ၊ တဲးလိးတဲးတူး ယံး။

၂၅ “ကာယး တါပြုပြု ကီၤ ဟံ နံ၊ နု နံ၊ မှါသံမှါပျ လိး ရ် အါ ကီၤ အဲထူၤ နံ၊ ဒ် ခွီဟီၤ ကီၤဟံရ်၊ ဘီ သီး ဟူး ရှိလိး ဒ် ကျူလိုၤ အါခဲးနံ၊ မှါ တွးတိးတွးဘဲး ပြုၤရှဲလဲကူး နု အဲနံ။ ပုးမ၊ အါ ဒိုတွးကူး နံ၊ ဒ် ပြုၤစီရူတဲး အါ တါခါကံး၊ ရ် ပြုၤစီရူတဲး ယံး ကံး ဒိုတွး ဒီးတံ နံ၊ ဒ် ပြုၤအိပဲ ဒ်တွး အိး ဒ် အါပိုကံး တါဟံ အါ တါခါကံး ရ် အါ ကံး ဒ်နံကူး

၂၆ နံ၊ ဒ် အါပိုကံး ပုး။ ဗး ဟံစစ နံ၊ နံ၊ ကီၤ ပျလိးလုံးဘဲ နံ၊ဆါ ယံးနံ၊ တါ ဟံနံမ၊ နံ၊ ထံးဘဲ တါ။”

**စုံသံ အိးဖဲအိးမဲး အါရီၤအါကူး**

၂၇ “သီး နီဟံး ထံးဟံ နု စံမရူ ဟံ အိး မဲး-  
၂၈ နံ၊ခဲး နု၊ ‘စုံသံ တဲး အိးဖဲအိးမဲး တဲးမှါ။’<sup>၁</sup> မနရ် ဗး ဟံ သီး၊ ကာယး တါပြုပြု ဒ် အါ မူ ပြုၤမာရ် အါ တါနံ ပါတနံ၊ အါ စုံသံဟံ နု ပြုၤမာ  
၂၉ နံ၊တါပြု ဒ် အါ သဲပျါကံး ဟံ။ နံ၊မဲးသဲး စံထီ တါကူး ကီၤ နံးမှါ နံ၊ တဲးသံ ကီၤဟံရ်၊ ကါအိးထံကူး ရ် ဗီးကူး ကူး အဲ နံ။ ဖဲ- နု အိး ကံး ဗီးတွးကူး လုံး နံ၊ နံကျဲ ဆိးပြု လုံး ဒ် ငါရဲကံး နံ၊ နံ၊မဲးသဲး လဲးကူး တါကူး မ၊  
၃၀ အါရူကျဲး ပး စံ။ နံ၊ တါခါ စံထီ တါကူး ကီၤ နံးမှါ နံ၊ တဲးသံ ကီၤဟံရ်၊ ပုးတွံး ရ် ဗီးကူး ကူး အဲနံ။ ဖဲ- နု အိး ကံး ဗီးတွးကူး လုံး နံ၊ နံကျဲ ဆိးပြု လုံး ဒ် ငါရဲကံး နံ၊ နံ၊ တါခါ တံးကူး တါခါ မ၊ အါရူကျဲး ပး စံ။”

**မဲး နု ဗဲး အိးကူး လိး**

(မသဲ ၁၉:၉, မ၊ကဲ  
၁၀:၁၁-၁၂, လိက၊ ၁၆:၁၈)

၃၁ “အိး ဟံ နု၊ ‘ကာယး ဒ် အါ သဲဖဲ အိးကူး အါမဲး နံ၊ အါ တိးဘဲး ဒို ပြုၤမာ နံ၊တါပြု နု လီၤအိးကူး ပျံ လိး အါ တဲးရဲမရဲဒူး  
၃၂ တါဘာ။’<sup>၁</sup> မနရ် ဗး ဟံ သီး၊ ပြုၤခါး အိးပဲးပဲး- ဘဲးဘဲး၊ အါမဲး စုံသံ ပြုၤခါး မှတါ ရ် အါ ကီၤ အိးကူး အါမဲး ဟံနံ၊ အါ နံးဟံ အါမဲး ဒ် အါ ကံး စုံသံ နု ပြုၤခါး ဟံ။ အိးပဲးပဲး- ဘဲးဘဲး ဒ် အါ ကီၤ စုံဖို နု ပြုၤမာ ဒ် အါဗဲး အိးကူး လိး ယံးတါပြုနံ၊ အါ စုံသံဟံ နု ပြုၤမာ နံ၊တါပြု ဟံ။”

<sup>၁</sup> ၅:၂၁ ထံကု၊ ၂၀:၁၃, ဒ်ညး ၅:၁၇    <sup>၁</sup> ၅:၂၇ ထံကု၊ ၂၀:၁၄, ဒ်ညး ၅:၁၈    <sup>၁</sup> ၅:၃၁ ဒ်ညး ၂၄:၁

တုံ့အလှူ အာရုံအကူး

၃၃ “ဗး ဟံ ခူးသု န, သီး နှိဟ်း ထုံးဒံဟ် စမာရူ ဟံ အိး မ- နါခဲ န, ‘နဲ အလှူ ထုံးဟ် နဲဒို နါ, မှဲပွဲကူး တဲးမှဲ။ စန နဲ တုံ့အလှူ ဒ် နဲ အလှူ  
 ၃၄ ထုံးဟ် န ဘူစဲ စမာရူ တဟ်နါ။”<sup>၈</sup> မနရ ဗး ဟံ သီး, ဘိ သီး အလှူ တ်စံစံ အခဲနဲ, စုံဘူး တဲး တကီ- တဲးမှဲ။ မှဲခါ ဘဲဘဲ, စုံဘူး တဲး တကီ- တဲးမှဲ။ မှဲခါ မ စမာရူ  
 ၃၅ ခးလှံ လှံအိးနု။ ဟံခါ ဘဲဘဲ, စုံဘူး တဲး တကီ- မှ, မှဲတဲးဟံရ် ဟံခါ မ စမာရူ ခးဟ် လှံမှဲ။ ဗိုးယရ်ဆူလဲ ဘဲဘဲ စုံဘူး တဲး တကီ- မှမှ, မှဲတဲးဟံရ် ဗိုးယရ်ဆူလဲ  
 ၃၆ မ ခွီဒါ စမူထိး လှံအိ အခးလှံ။ စုံဘူး ကုဒို တဲး နဲ ခါကျဲ တဲးမှဲမှ, မှဲတဲးဟံရ် ခါလှံ တ်ဘိးဖဲ ပြနဲ နဲ မှဲလှံမှဲဘိး  
 ၃၇ စုံတိ။ နဲ ဟံဘဲ အခဲနဲ, အမှရ် ‘အမှ’ ဟံနဲ, အမှတိရ် ‘အမှတိ’ ဟံနဲ, လှး- တဲးဟံလ်ဟံကျဲ နဲတဟ် မ အ ဟူး ဒ် ခိးနီရ်စူ ခါကျဲ အ အိ ပြ။”

မှဲလှံဆဲးခဲး

(လဲက ၆:၂၉-၃၀)

၃၈ “သီး နှိဟ်း ထုံးဒံဟ် အိး ဟံ န, ‘ကီ ကာယ တ်ပြဲပြဲ မှဲလဲး တကဲ အိးမဲသဲ နါ, အိး ဘဲ မှဲလဲးဆဲးခဲး အမဲသဲ။ ထုံးရ် အ ကီ မှဲလဲးကဲ တကဲ အိးခါခဲး နါ, အိး ဘဲ  
 ၃၉ မှဲလဲးကဲဆဲးခဲး အခါခဲး။”<sup>၉</sup> မနရ ဗး ဟံ သီး, မှဲလှံဆဲး ကုဒို တဲး ကာယစူး ကာယရီစူ နဲတံပြဲ တဲးမှဲ။ ကီ အ ပျူ သီး ခးလိဆူ တ်ကူး ဟံရ် ဒို ပျူ ပို အဲ ဒ် နဲ တ်ကူးနု။

၄၀ ကာယ တ်ပြဲပြဲ ကီ ဟံ သီး န သီး မှဲသံ လဲး, ရ် အ ကီ ကွီးပျ သီး န စု တ်ဘဲ ဒ် ပြဲစီရူ အညးဟူး ကီဟံရ် ဒိုပို အဲ န  
 ၄၁ သီး စုကျဲဒါ နု။ ကာယ ဒ် အ ပံအံပံအိး သီး ရ် အ နးစု သီး တးတဲ တ်မိလဲနု, ၄၂ စု ပို အဲ နုးမိလဲ”<sup>၁၀</sup> နု။ ကာယ ဒ် အ ကွီး သီး တ်ပြဲပြဲနု, ဒိုပို အဲ။ ကာယ ဒ် အ ကွီးဘဲကွီးလှံ သီးနု, ဒိုဘဲဒိုလှံ ပို အဲ နိ-။”

မှဲနီ ကာယ ဒ် အ သဲထံ သီး နဲတဟ်

(လဲက ၆:၂၇-၂၈, ၃၂-၃၆)

၄၃ “သီး နှိဟ်း ထုံးဒံဟ် အိး ဟံ န, ‘မှဲနီ နဲခိးနဲသို ရ် သဲတခိးကူး ကာယ ဒ် အ ၄၄ သဲထံ”<sup>၁၁</sup> နဲ နု။”<sup>၁၂</sup> မနရ ဗး ဟံ သီး, မှဲနီ ကာယ ဒ် အ သဲထံ သီး နဲတဟ် ရ် ကွီးစဲဘဲ ပို ကာယ ဒ် အ မှဲစူးမှဲစူး  
 ၄၅ သီး နဲ တဟ်။ သီး ကီ မှဲနီ အိး ဖဲနု ကီဟံရ် သီး မှဟ် ဖဲ စမာရူ ဒ် မှဲခါ တ်ပြဲ အ ဖဲမဲဖဲခိး သီးတဟ် ဟ်, မှဲတဲးဟံရ်, ကာယစူး ကာယရီစူ တဟ် ဘဲဘဲ, ကာယ ရူ တဟ် ဘဲဘဲ, စမာရူ နးထူပြ တမှ တ်ဘဲဘဲ- ဟ် ပြ။ ကာယစဲ တဟ် ဘဲဘဲ, ကာယ စတိ တဟ် ဘဲဘဲ, စမာရူ နးစံးတး ကွဲနု မ အ သုလဲး  
 ၄၆ ပြ။ သီး ကီ မှဲနီ ပြတံ ကာယ ဒ် အ မှဲနီ သီး နဲတဟ် ပြ ကီဟံရ် စမာရူ ဒို သီး တဲးမှဲနီခိကဲ တိ။ ကီ မှဲပြ ဖဲနု ကီဟံရ် ပြကွီးအိမိအရ တဟ်- မ အ မှဲစူ  
 ၄၇ ပြပြ။ သီး ကီ ဟံမှဲဟံရ် ပြတံ သီးပိုသီးပူ ကီဟံရ်, အ လှံခိလှံခိ တဲး ဖဲတဲး? ကာယ ဒ် အ ဇံအံညးအံ ကွီးအိး စမာရူ တိ တဟ်-

<sup>၈</sup> ၅:၃၃ လဲးမှိကျဲး ၃၀:၂ <sup>၉</sup> ၅:၃၈ ထံကျဲ ၂၁:၂၄, စဲဘဲစဲဘဲ ၂၄:၂၀, ဒဲးညး ၁၉:၂၁ <sup>၁၀</sup> ၅:၄၁ မိလဲ မ အ ကြဲညး န အကျိး ၈၈၀ <sup>၁၁</sup> ၅:၄၃ အဂ္ဂိလဆဲ သုန “ခါရူ” ပို ဟံ နီဟ် <sup>၁၂</sup> ၅:၄၃ စဲဘဲစဲဘဲ ၁၉:၁၈

ရဲ ဖဲ သီး မှ်နါ- မၤ အၢ မှ်စူပြဲ ဗးဟံတံါ?  
၄၈ မှ်ဖဲနါရဲ, ဖဲ သီးဖဲး ဒ် မှ်ခါ ယးတံါပြဲ အၢ  
ရူလဲရူဘး နါ, ရူလဲရူဘး သူကွဲး န အဲ နါ  
နီ-။”

**ဒွဲပွဲ ကွဲး ကၤယး ဆိးရှုဆိးဖဲ**

၆ “သုဖဲ အိး ကံ မူထိုၤ သီး ရဲ အိး ကံ  
ထီၤသဲနီ သီး အၢညးနါ, ပုးမှ်ရူ ပြဲ တဲါ ဒ်  
ကၤယး ညးဟူး နါမၤ အၢ တိးတံါ။ သီး ကီၤ  
မှ်ဖဲနါ ဟံမၤ, ဖဲး စဲမၤရူ ဒ် မှ်ခါ တံါပြဲ ဒွဲ ပွဲ  
သီး တဲါမှ်နီခွဲကဲါ တံါ။

၂ “မှ်ဖဲနါရဲ, ဘီ သီး မှ်လိးမှ်တူး ကၤယး  
ဆိးရှုဆိးဖဲ တၢဟံၤ အၢခဲးနါ, အဲထိးအဲမှ်  
ရဲ ဟံဆိလှံး ပွဲ တဲး အိး ဖဲ ကၤယး စူစူတံါ  
အၢနဲ နါတၢဟံၤ မှ်နါ တဲးမှ် နီ, မှ်တဲးဟံရဲ  
သုဖဲ အိး ကံ ဒွဲဒါဒွဲညး အဲသီး အၢညးနါ,  
အဲသီး မှ်လိးမှ်တူး ကၤယး ဆိးရှုဆိးဖဲ  
တၢဟံၤ ဒ် ယိဒါဖဲ တဲါစဲး တိးကိး န ဒ်  
ကျူဒဲးကိး။ ဗး ဟံစဲ သီး, အဲသီး နီဘဲါ လံး  
ထုးလှံးဟံ အၢ တဲါမှ်နီခွဲကဲါ တၢဟံၤ။  
၃ မၤနရဲ, သုဖဲ သီး လိးဟံလိးသွဲ စူ ကွဲးအိး  
ကၤယး ဆိးဖဲဆိးရှုဖဲ တၢဟံၤ အၢညးနါ, သီး  
တၢခါ စဲထွဲ ဒွဲတဲါနါ နးသဲညး တဲး တၢခါ စဲစီ  
၄ တဲးမှ်။ သီး ကီၤ မှ်ဖဲနါ ဟံရဲ, သီးဖဲး ဒ် အၢ  
မူထိုၤ စူ သီး တဲါဒွဲဟံဒဲသွဲ တံါပြဲနါ, အၢ ကံ  
ဒွဲ သီး တဲါမှ်နီခွဲကဲါ တၢဟံၤ ပုး။”

**တဲါကွဲးစဲးထူၤ စဲမၤရူၤ အၢရီၤအၢကူး**

(လိကၤ ၁၁:၂-၄)

၅ “ရဲ ဘီ သီး ကွဲးစဲး အၢခဲးနါ, မှ် တဲး ဖဲ  
ကၤယး စူစူတံါ အၢနဲ တၢဟံၤ မှ်နါ တဲးမှ်,  
မှ်တဲးဟံရဲ, သုဖဲ အိး ကံ မူထိုၤ အဲသီး နါ,  
အဲသီး သဲဒံ စုံအီၤထံၤ ကွဲးစဲး လၢဟူး ဒ်  
ယိဒါဖဲ တဲါစဲး တိးကိး ထုးရဲ အၢ သဲဒံ  
စုံအီၤထံၤအီၤ ဒ် ကျူထံးကျူတံါ ဖဲနါ။ ဗး

ဟံစဲ သီး, အဲသီး နီဘဲါ လံး ထုးလှံးဟံ  
၆ တဲါမှ်နီခွဲကဲါ တၢဟံၤ။ မၤနရဲ သီးယံး, ဘီ  
သီး ကွဲးစဲး အၢခဲးနါ, ကၤနဲး ဒ် ဟီဒဲကိး ရဲ  
သဲဘီ ကၤဒဲးနါ။ ထုးရဲ ကွဲးစဲးထူၤ ပွဲါဖဲး ဒ်  
အၢ အိးဒ် တဲါတၢဒီး အၢခဲးလှံ တံါပြဲ အၢ  
အိး နါ။ သီးဖဲး ဒ် အၢ မူထိုၤ စူ တဲါအိး  
တၢဒီး တံါပြဲနါ, အၢ ကံ ဒွဲ သီး တဲါမှ်နီခွဲကဲါ  
၇ ပုး။ သီး ကွဲးစဲး အၢခဲးနါ, ကွဲးစဲး တဲး ဖဲ  
ကၤယး ဒ် အၢ သဲညး ကွဲးအိး စဲမၤရူ တံါ  
နါတၢဟံၤ ကွဲးစဲး နါ တဲးမှ်။ အဲသီး မၤ  
အၢ ကွဲးစဲးထံး ရဲ အၢငိုလၢဆဲး အိးတံါ။ ကီၤ  
ကွဲးစဲးထံး တံမၤ စဲမၤရူ ဒွဲ အဲသီး ပြဲ အၢ  
၈ တၢနါ လၢဟူး ဖဲနါ။ မှ် ကွဲး တဲး လၢဟူး ဖဲ  
အဲသီး မှ်နါ တဲးမှ် နီ, မှ်တဲးဟံရဲ ဘီ သီး  
ကွဲး တူၤဟီတံါ နါ, သီးဖဲး သဲညး ရဲလှံး ဒဲါဟံ  
သီး တဲါလိာ် ဟံ။

၉ “သီး တိးဘဲါ ကွဲးစဲး ဖဲတဲး ဟံနါမၤ, ကွဲး  
လၢဟူး ဖဲယံး,

‘ကံ- ပွဲါဖဲး စဲမၤရူ အိးဒ် မှ်ခါ- အိး  
ကံ ဒွဲဒါဒွဲထံး ဘီဒဲါသဲညး နီဒဲါ နဲါမ့ါ  
စးဆဲး ယံး နီ-။

၁၀ နဲါ ကံ ဟူး အိးဆဲးအိး နီဒဲါ နဲါထုးနဲါကံ ဘီ  
ဟံခါ ယံး နီ-။ ဖဲ နဲါ တဲါသဲဒံသဲလှံး  
လံး ထုးဒဲါဟံ ဒ် မှ်ခါနါ, နးလံး  
ကွဲးဒဲါ အဲ ဘီ ဟံခါယံး နီ-။

၁၁ ဒွဲပွဲ ပွဲါ လှံအဲလှံအိး ဒ် ပွဲါ လိာ်ဘဲါ အဲ  
ယံးတံါညး အၢညး နါတၢဟံၤ နီ-။

၁၂ ဖဲ ပွဲါ ပျိးကူး ထုးဟံ ကၤယး ဒ် အၢ မှ်သဲ  
ပွဲါ တၢဟံၤ အၢတဲါသဲ နါ, ပျိးကူး ပွဲါကွဲး  
ရဲ ပွဲါ တဲါသဲတဲါအဲါရဲ ဒ် ပွဲါ စုံမှ်သဲ အိး  
ယံးနါတၢဟံၤ နီ-။

၁၃ နးစိနဲး တဲး ပွဲါ ဒ် တဲါအိးလိာ်အိးလူ  
အၢကျဲးနါ တဲးမှ် နီ-။ မှ်တံါခိနါ  
မှ်ဆိးပျဲကျဲါ ရဲ ပွဲါ ဒ် ခိးနီရဲစူ ခါကျဲ  
အၢ တၢခါကိး ယံးနါ နီ-။ (မှ်တဲးဟံရဲ

ထူးကဲ ဘဲဘဲ၊ တဲ၊ပြီ၊တဲ၊ပြီ၊ ဘဲဘဲ၊  
တဲ၊တဲ၊ရဲ၊ဒဲ၊ တဲ၊ရဲ၊ထဲ၊ ဘဲဘဲ၊ မှဒဲ၊ဟဲ  
နှဲ၊တဲ၊ တဲ၊စဲ၊ပြီ၊ တဲ၊လဲ၊ကြဲ ဟံ။  
အဲ၊မဲ။)\*<sup>x</sup>

- ၁၄ “မှဲ၊တဲ၊ဟဲရဲ သီး ကီ၊ ပျဲ၊ကူး ကဲ၊ယး ဒဲ  
အဲ၊ မှဲ၊သဲ သီးနှဲ၊ တဲ၊ဟဲ၊ အဲ၊တဲ၊သဲ ကီ၊ဟဲရဲ၊  
သီးဖဲ၊ အဲ၊ ဒဲ မှဲ၊ခဲ၊ ယဲ၊တဲ၊ပြီ၊ ကံ ပျဲ၊ကူးကူး
- ၁၅ သီး တဲ၊သဲ ပုး။ မဲ၊နရဲ သီး ကီ၊ ပျဲ၊ကူး  
ကဲ၊ယး ဒဲ အဲ၊ မှဲ၊သဲ သီးနှဲ၊တဲ၊ဟဲ၊ အဲ၊တဲ၊သဲ  
တဲ၊ ကီ၊ဟဲရဲ၊ သီးဖဲ၊ အဲ၊ ဒဲ မှဲ၊ခဲ၊ ယဲ၊တဲ၊ပြီ၊  
ပျဲ၊ကူးကူး သီး တဲ၊သဲ တဲ၊တဲ၊။”

**အဲ၊သိုအဲ၊သူး တဲ၊ခွဲ၊အဲ၊  
ဆဲ၊အဲ၊ဆဲ၊အဲ၊ အဲ၊ရဲ၊အဲ၊ကူး**

- ၁၆ “ဘီ သီး ခွဲ၊အဲ၊ဆဲ၊ အဲ၊ခဲ၊နှဲ၊၊ စွဲ၊ခိစွဲ၊ကူး  
တဲ၊ သီးမဲ၊သဲ၊ ဖဲ ကဲ၊ယး စွဲ၊စွဲ၊စွဲ၊တဲ၊ အဲ၊နှဲ  
နှဲ၊တဲ၊ဟဲ၊ တဲ၊မှဲ ခီ-။ သူဖဲ အဲ၊ ကံ သဲညဲး  
န အဲ၊သီး ခွဲ၊အဲ၊ဆဲ၊ နှဲ၊ရဲ အဲ၊ စွဲ၊ခိစွဲ၊ကူး  
အဲ၊မဲ၊သဲ။ ဗး ဟဲစဲစဲ သီး၊ ဒဲ အဲ၊ ထဲ၊သဲ  
အဲ၊သီး အဲ၊ခဲ၊အဲ၊ခွဲ၊၊ အဲ၊သီး နီ၊ဘဲ၊ လဲ၊ဘး  
လဲ၊ဟဲ အဲ၊ခွဲ၊အဲ၊ကဲ၊ယဲး ဟံ။ ခွဲ၊ကဲ၊ ဒဲ အဲ၊ရှဲ၊  
၁၇ နှဲ၊ အဲ၊ နီ၊ဘဲ၊ ပုးတဲ၊ဟဲ။ မဲ၊နရဲ သီးယဲး၊ ဘီ  
သီး ခွဲ၊အဲ၊ဆဲ၊ အဲ၊ခဲ၊နှဲ၊၊ ပျဲ လဲ၊ဟူး သီး  
ခဲ၊ကျဲ န မဲ၊အဲ၊ထူး၊ ခွဲ၊ပြီ လဲ၊ဟူး သီး ခဲ၊လဲ၊  
၁၈ ရဲ ပျဲ၊ပျဲ၊ လဲ၊ဟူး သီး မဲ၊သဲ။ သူဖဲ အဲ၊ ကံ  
မူထူ၊သဲညဲး တဲ၊ န သီး ခွဲ၊အဲ၊ဆဲ၊ တဲ၊မှဲ နှဲ၊၊  
မှဲ၊ လဲ၊ဟူး ဖဲ၊နှဲ၊။ မဲ၊နရဲ သီးဖဲ၊ အဲ၊ဒဲ တဲ၊တဲ၊ဒဲ၊  
ယဲးတဲ၊ပြဲ၊နှဲ၊ အဲ၊ ကံ မူထူ၊ တဲ၊မှဲ၊ ဒဲ အဲ၊  
တဲ၊ဒဲ၊ တဲ၊ဟဲ၊ ရဲ အဲ၊ ကံ ဒဲ သီး တဲ၊မှဲ၊ခွဲ၊ခွဲ၊ကဲ၊  
ပုး။”

**မှဲ၊ခဲ၊ အဲ၊ တဲ၊ဒဲ၊ဒဲ၊ထူး၊သဲး**

(လဲ၊ကဲ၊ ၁၂:၃၃-၃၄)

- ၁၉ “တဲ၊ဒဲ၊ဒဲ၊ထူး၊သဲး ဒဲ ဟဲ၊ခဲ၊ ယဲးနှဲ၊၊ ပုး  
ခွဲ၊အဲ၊ပျဲ တဲး ဒဲ သီးညဲး တဲးမှဲ၊ မှဲ၊တဲ၊ဟဲရဲ တဲ၊  
ယဲးတဲ၊ဟဲ၊ နှဲ၊မဲ၊ ကဲ၊ရှဲ အဲ၊ကြဲ အဲ၊ စူ၊ အဲ၊  
ထဲ၊အဲ၊ထဲ၊ကြဲ ပွဲ၊စူ၊ ပြဲ၊အဲ၊ဟဲ၊အဲ၊ဟဲ ထူးနှဲး
- ၂၀ အဲ၊ဟဲ၊ စူ ပြဲ။ မဲ၊နရဲ ခွဲ၊အဲ၊ပျဲ လဲ၊ဟူး သီး  
တဲ၊ဒဲ၊ဒဲ၊ထူး၊သဲး ဒဲ မှဲ၊ခဲ၊ ဘီ ကဲ၊ရှဲ အဲ၊ကြဲ  
အဲ၊ စူ တဲ၊၊ အဲ၊ ထဲ၊အဲ၊ထဲ၊ကြဲ ပွဲ၊စူတဲ၊၊  
ပြဲ၊အဲ၊ဟဲ၊အဲ၊ဟဲ ထူးနှဲး စူတဲ၊၊ အဲ၊ခဲးလဲ၊ နှဲ၊။
- ၂၁ မှဲ၊တဲ၊ဟဲရဲ၊ သီး တဲ၊ဒဲ၊ဒဲ၊ထူး၊သဲး အဲ၊ဘီတဲး  
တဲ၊ဖဲ၊နှဲ၊၊ သီး သဲ၊ပျဲ၊ အဲ၊တဲ၊ကူး ဘီနှဲ၊။”

**နှဲ၊ကျဲ အဲ၊မဲ၊ကဲး**

(လဲ၊ကဲ၊ ၁၁:၃၄-၃၆)

- ၂၂ “မဲ၊သဲ၊ပျဲ၊ ယဲးနှဲ၊မဲ၊ အဲ၊သုန မဲ၊ကဲး တဲ၊မဲး  
ဒဲ နှဲ၊ကျဲ၊အဲ၊ညဲးဟဲ၊ သီး မဲ၊သဲ၊ပျဲ၊ ကီ၊ လီ၊ဆဲရူ  
ဟဲရဲ၊ သီး နှဲ၊ကျဲ ဆီးပြဲ၊လဲး ကံ လဲးလီ၊ဖဲ
- ၂၃ ရူကျဲး ပုး။ မဲ၊နရဲ သီး မဲ၊သဲ၊ပျဲ၊ ကီ၊ လီ၊အဲရူ  
ဟဲနှဲ၊မဲ၊၊ သီးနှဲ ကံ ခီလဲး ဆီးပြဲ၊ ပုး။ တဲ၊လီး  
ဒဲ အဲ၊ တဲ၊ အဲ၊ဒဲ သီးကဲးနှဲ၊၊ အဲ၊ ကီ၊ အဲ၊တဲ၊  
ဟဲရဲ၊ အဲ၊ ခီတဲ၊ရှဲ၊ စဲ ဘဲ- တဲးနှဲ၊၊ တဲ၊နှဲ၊ မူဒဲ၊  
ခီ-။”

**စဲ၊မဲ၊ရှဲ၊ န ရဲးထဲး**

(လဲ၊ကဲ၊ ၁၆:၁၃)

- ၂၄ “အဲ၊ မှဲ၊စူ တဲ၊မှဲ၊ ဒဲ ဘူ၊စဲ၊ သဲနှဲး အဲ၊တဲ၊နဲး  
အဲ၊လဲးနှဲ၊၊ အဲ၊ အဲ၊ တဲ၊ပြဲ၊- တဲ၊။ အဲ၊ ကံ  
သဲတဲ၊ခဲးကူး နီ၊ဒဲ တဲ၊ပြဲ၊ ပုး၊ ရဲ အဲ၊ ကံ မှဲ၊  
နီ၊ဒဲ တဲ၊ပြဲ၊ ပုး။ မှဲ၊တဲ၊ရဲ အဲ၊ ကံ သဲ၊ပျဲ၊အဲစဲး  
နီ၊ဒဲ တဲ၊ပြဲ၊ ပုး၊ ရဲ အဲ၊ ကံ မှဲ၊တဲ၊ခွဲ၊တဲ၊ကဲ၊  
ဆဲ၊ကူး နီ၊ဒဲ တဲ၊ပြဲ၊ ပုး။ သီး မှဲ၊ပဲလဲး စဲ၊မဲ၊ရှဲ၊

<sup>x</sup> ၆:၁၃ လီ၊ဖဲ မဲ- နဲ၊ခဲး တဲ၊ဟဲ၊ဟဲ၊နှဲ၊၊ အဲ၊ ဆဲ၊နှဲးပွဲ လီ၊ပျဲ၊အဲ၊ ဘီ ကျဲ၊မဲးကျဲ၊ဘီ အဲ၊ကဲးနှဲ၊၊ တဲ၊ဟဲ၊။

အညးညး၊ ရံး အညးညး နူးစါလုံး နီ၊ အနီ တါ။”

**တဲ့ကဲတဲ့ကူး**

(လိက ၁၂:၂၂-၃၁)

၂၅ “မုာ်ဖဲနီရဲ ဗး ဟံ သီး၊ တဲကဲတဲ့ကူး တး ဒ် သီး တဲအိထွဲပြဲ အညးနီ တဲမံ။ ဒ် သီး လဲအဲလဲအိ အညး တဲတဲ၊ သီး လဲကဲလဲသူ အညး တဲတဲ၊ ကဲကူး တး လဟူး တဲမံ။ ပဲ၊ သဲထွဲပြဲ ယ်းနီ အ လိဒါကျဲး န လဲအဲလဲအိ မုတိ ဟဲ? ပဲ၊ နဲကျဲး အ လိဒါကျဲး န လဲကဲလဲသူ

၂၆ မုတိ ဟဲ? မုဘဲးကူး လဟူး ထါဖဲနီဖဲ ဒ် မုလဲး နီတဟံ။ အ အိဆဲအိပျဲး ကူးအိ တိ၊ အ ကဲ ကူးအိ ဘဲ တိ၊ အ ဘဲစုး အိကူးအိ တိ တါဒါရဲ သီး ဖဲ စမရူ ဒ် မုခါ တါပြဲ ဘဲအိ အဲသီး။ သီး ရဲ၊ သီး ငါဒါပြဲဒါကျဲး န ထါဖဲနီဖဲ နီတဟံ မုတိ

၂၇ ဟဲ? ဒ် သီးကဲသီးကူး အါခါအါခဲရဲ၊ သီး စီထိးဟူး အဲထူ စူ နီဒဲကျဲး ပိ သီး မုညးမုသဲး တကီ- ဖဲ ပြဲနီ အ အိ တါပြဲ- တိ။

၂၈ “သီး စုံကဲစုံကူး န သီး တဲကဲတဲ့သူ အညး မုတဲ? တဲဖိးတဲကီ ဒ် ညါခါ နီတဟံ အ ဖဲထူဖိးထူ လဟူး ဖဲတဲနီ၊ တါနီ မုမံ လဟူး။ အဲသီး အဲရူ ကူးအိ တါဖဲ- တိ၊ အ အိဟီ ကူးအိ တါဖဲ

၂၉ တိ။ မနရဲ ဗး ဟံ သီး-၊ ခီဆါလါမိ ဒ် အ အိ စံ န အ တဲဒါဖဲထူသဲး လုံး- ပျိး စံ ယ်းတါပြဲနီ၊ အ ဟံစုာ် ဒ် အတိ ကြဲညါလဲ န တဲဖိး နီတါဖိး ပြဲနီ အ

၃၀ အိ တါဘါ- တိ။ ကယး ဒ် အ တဲဖဲ ပါတိသီး- မုါမှ သါတဲမှ ဒ် ယ်းတါညး ရဲ အဖဲထူ၊ ပါရိးပုး ရဲ အိ တဲ အိဆဲအိ နူးကူး ပြဲ အဲ န မိ ပြဲ ယ်းတါဟံ- ရဲ စမရူ ဒဲကဲဒဲသူ လိး ကိဟံရဲ၊ သီးယ်း တါဟံနီ၊

စမရူ ကဲ ဒဲကဲဒဲသူ တးတဲ လါကိး စံ သီး

၃၁ ပုး။ မုါဖဲနီရဲ၊ သါကဲသဲကူး လဟူး တဲမံ နီ။ ‘ပဲ၊ ကဲရဲ အိ ပုး အိးတဲ?’ ‘ပဲ၊ ကဲရဲ အိ ပုး အိးတဲ?’ တါမန ‘ပဲ၊ ကဲရဲ ကဲးသူ ပုး

၃၂ အိးတဲ?’ ဟံ လဟူး ဖဲနီ တဲမံ။ မုါတဲဟံရဲ ကယး ဒ် အ သဲညး ကူးအိ စမရူ တါ တါဟံနီ၊ အ လဲမုပျဲး မုါ လဟူး ဖဲနီ ပြဲ။ မနရဲ သီးဖဲ ဒ် မုခါ ယ်းတါပြဲနီ အ သဲညး လုံးပျိးဟံ သီး တဲလိ နီတါဟံ ဟံ။

၃၃ မုပျဲး ရှိ လဟူး စမရူ အထူးအကဲ န အ တဲစတဲတဲ တါဟံနီ၊ ရဲ လုံး- တဲဒ် သီး လိ ယ်းတါဟံနီ၊ စမရူ ကဲ ဒဲ ကူးပိဒါ

၃၄ သီး ပုး။ မုါဖဲနီရဲ၊ ပါရိးပုး အညးနီ ကဲကူး တး လဟူး တဲမံ နီ-၊ မုါတဲဟံရဲ၊ ပါရိးပုး အညးနီ၊ အ တဲကဲတဲ့ကူး အိခါ နီဒဲဒါ ပုး။ တါညး န တါညး အ တဲကဲတဲ့ကူး နီ အ ပါကဲပုကူး နီဒဲဒါ ဟံ။”

**တဲ့ဟံဘဲဟံဘဲ အိး**

**တဲ့တါနီသဲဘဲ တါနီသဲဘဲ အိး**

(လိက ၆:၃၇-၃၈, ၄၁-၄၂)

“ဟံဘဲဟံဘဲ အိး၊

၂ တါနီသဲဘဲတါနီသဲဘဲ တး အိး တဲမံ နီ။ စမရူ ကဲ မုါလူး ကုခဲဆဲါ

၂ သုကူးခဲး သီး ဖဲနီ ပုး။ မုါတဲဟံရဲ စမရူ ကဲ မုါလူး ကုခဲဆဲါ နဲ ဖဲ နဲ ဟံဘဲဟံဘဲ အိး၊ နဲ တါနီသဲဘဲသဲဘဲ အိး နီ ပုး။ နဲ မုါ အိး နဲ ဟံ အိး ဘဲ- တဲနီ၊ စမရူ ကဲ မုါ ကုခဲဆဲါလီး ကူးကဲ နဲ ဘဲ- နီ ပုး။

၃ “အါမံအါမံ အိပြဲ ဒ် သီး ပျဲဗျဲ ပြဲဖဲအဲတဲဖိး တါပြဲ အ မဲသဲပျဲကိး ပြဲ ရဲ သီး မုထုါ၊ မနရဲ သါကျဲ တါကျဲ အိ စံ ဒ် သီး မဲသဲပျဲကိး စံ ရဲ၊ သီး မုထုါ နီဒဲ

၄ ကူးအိ တါ မုါတဲ? ဘီ သါကျဲ အိ စံ ဒ် သီး မဲသဲပျဲကိး အါခဲးနီ၊ သီး စုံဟံတဲ

သီး ပွဲတူ တံပြု၊ န၊ ‘ဗး တခွံ ထံကူး ပွဲ နံ၊ အမဲအမ အိဒ် နံ၊ မဲသဲပျံကံး နံ၊’  
 ၅ ဟံနံမ၊ အ၊ နီဒဲ၊ နူး ဟဲး? ပြု၊ စူစူတံ၊ အ၊ နံ သီး- ဖူထံကူး ရှိလ် သံကျဲ အံ၊ ဒ် သီး မဲသဲပျံကံး နံ၊ တံရံ သီး မူထံလှံးရူ ရံ သီး တခွံ ထံကူး စူ ပွဲ အမဲအမ အံ၊ ဒ် သီး ပွဲတူ အ၊ မဲသဲပျံကံး ယံးနံ၊ ပြ။

၆ “တဲစးဆဲး နံ၊ ဒဲ တဲး န ထွံတဟံ၊ တဲးမှံ၊ ဗီးတူး ပွဲ တဲး လှံသံလှံပြု၊ တဟံ၊ ဒ် ထူတဟံ၊ အ၊ ညံးဟူး နံ၊ တဲးမှံ၊ သီး ကီ၊ ဗီးတူး ပွဲ အဲ၊ ဟံနံမ၊ အ၊ ကံ နီတပြဲကူး လှံး ပူး၊ ထံးပူးရံ အ၊ ကံ အ၊ က၊ ခူး သီး ပူး။”

**ကွီး လဟူး၊ ပူး လဟူး၊ ဒဲ၊ လဟူး**

(လိက၊ ၁၁:၉-၁၃)

၇ “ကွီး မး လဟူး၊ သီး ကံ နီဘဲ၊ ပူး! မူပူး မး လဟူး၊ သီး ကံ မူထံ၊ ပူး။ ဒဲမး လဟူး က၊ ဒဲ၊ စံမ၊ ရူ၊ ကံ ဘမိး ပွဲဒဲ၊ သီး ပူး။

၈ မှံတဲးဟံရံ လှံး- က၊ ယး ဒ် အ၊ ကွီးတဲ၊ တဟံ၊ နံ၊ အ၊ ကံ နီဘဲ၊ ပူး၊ ရံ လှံး- က၊ ယး ဒ် အ၊ မူပူး တဲ၊ တဟံ၊ နံ၊ အ၊ ကံ မူထံ၊ ပူး၊ ရံ လှံး- က၊ ယး ဒ် အ၊ ဒဲ၊ က၊ ဒဲ၊ တဟံ၊ နံ၊ စံမ၊ ရူ၊ ကံ ဘမိး ပွဲ လဲး ပူး။

၉ “ဒ် သီးကျဲးနံ၊ သီးဖဲ ကီ၊ ကွီးအံ၊ သီး ဆဲးအံ၊ ဟံရံ သီး ဒဲအံ၊ အဲသီး န လှံ နံ၊ မ၊

၁၀ အ၊ အံနူး တံပြုပြု ဟဲး? တံမ၊ န သီးဖဲ ကီ၊ ကွီးအံ၊ သီးတဲး ဟံရံ သီး ဒဲအံ၊ အဲသီး

၁၁ န ရှိနံမ၊ အ၊ အံနူး တံပြုပြု ဟဲး? သီး မ၊ က၊ ယး ဒ် အ၊ စူးရီ၊ စူ တဟံ၊ ပြ တဲးဒဲ၊ သီး သဲညံး ဒဲအံ၊ သီးဖဲသီးလှံ၊ တဟံ၊ န တဲးဒဲ အ၊ ရူ တဟံ၊ စံ ကီ၊ ဟံရံ၊ တ၊ နံမူမး လဟူး သီးဖဲး ဒ် မှံခဲ၊ ယံးတံပြုနံ၊ အ၊ ကံ ဒဲ တူးတံ၊ မူလကံး ပွဲ စံ တဲးရူ တဟံ၊ န

က၊ ယး ဒ် အ၊ ကွီးထူ၊ လဲး နံ၊ တဟံ၊ ပူး။  
 ၁၂ မှံပွဲ အဲးဖဲ သီး သဲးနံ မှံ၊ အဲး န သီးနံ နံ၊ နီ။  
 မ၊ မှံတဲးဟံရံ လှံး- ခဲးမဲစ အ၊ တဲးသိုတဲးသို၊ န ပြုပြု၊ တဟံ၊ အ၊ တဲးဟံကူးငို တဟံ၊ နံ၊ အ၊ သဲးနံ ဟံ အ၊ ငိုလ၊ ဆ နံ၊ မ၊ ယံးနံ၊ ဟံ။”

**ကျူနူးဘီး**

(လိက၊ ၁၃:၂၄)

၁၃ “စုံနူး လဟူး ဒ် လှံ၊ က၊ ဒဲး အ၊ အီ၊ နံ၊ တံကံး၊ မှံတဲးဟံရံ လှံ၊ က၊ ဒဲးလူ ယံးတံကံးနံ၊ န ကျူလူ ယံးတံဘီးနံ၊ အ၊ သဲးစုံ အဲး ဒ် တဲးသို တဲးသို၊ အ၊ ခဲးလှံ ရံ

၁၄ အဲး စုံ နူးရီ၊ အဲး နံ၊ စံ။ မ၊ နရံ လှံ၊ က၊ ဒဲး အ၊ အီ၊ ယံးတံကံး န ကျူအီ၊ ယံးတံဘီး ဒ် အ၊ သဲးစုံ အဲး ဒ် တဲးထွံးပြု၊ တဲးသို၊ ယံးနံ၊ က၊ ယး မူထံ၊ ပ၊ တီ- နံ၊ စံ လဲး။”

**သဲသဲ၊ န အ၊ မှံ**

(လိက၊ ၆:၄၃-၄၅)

၁၅ “ရှံ၊ နီ လဟူး သီးနံ န ပြု၊ ကျိ၊ လ၊ ဟိး အ၊ နံ ဖဲ ပြုပြု၊ နံ၊ တဟံ၊ နီ။ အ၊ ကျိ၊ ဟူး လ၊ ဟိး အ၊ နံ ဖဲ သီမို ဒ် အ၊ သဲးဒဲးသဲး နံ၊ တဲးဒဲးရံ အဲးသီး အ၊ သဲးပျံကံး နံ၊ မ၊ အ၊

၁၆ မးမူရီ၊ စူ သူစန ထွံ၊ မှံ၊ နံ၊ စံ။ ဒ် အဲးသီး မှံ၊ တဲးမးမူ အ၊ ခဲးအ၊ နူး၊ သီး သဲညံး စူ န အဲးသီး မ၊ ပြု၊ ကျိ၊ လ၊ ဟိးဟူး အ၊ နံ၊ တဟံ၊ ပြ။ က၊ ယး ဒ် အ၊ စုံပူး အီ၊ ဘ၊ အ၊ စ၊ ပိုသဲ၊<sup>၁</sup> ဒ်

သဲးဆူမှံလှံ၊ ကီ၊ မှံတံရံ အ၊ စုံပူး အီ၊ ဘ၊ အ၊ က၊ ဒဲးသဲ၊ ဒ် သဲးဆူမှံလှံ၊ နံ၊ မ၊ အ၊ အီ၊ နူး

၁၇ ဟဲး? ဖဲနံ၊ ဟံ၊ သဲ၊ ဒ် အ၊ ရူ နံ၊ အ၊ ကံ သဲ၊ ထူ၊ ဒ် အ၊ ရူ။ မ၊ နရံ သဲမှံ ဒ် အ၊ ရူတံ၊ နံ၊ အ၊

၁၈ ကံ သဲ၊ ထံပြ သဲသဲ၊ ဒ် အ၊ ရူတံ၊ ပြ။ သဲမှံ ဒ် အ၊ ရူ နံ၊ အ၊ သဲ၊ ထံ၊ စူ သဲသဲ၊ ဒ် အ၊

<sup>၁</sup> ၇:၁၆ က၊ ယး တဟံ၊ ဟံ၊ အဲ န ဇးသဲ၊

မီးမှု တိ။ ထုံးရဲ သမ္မာ ဒ် အါ မီးမှု နံ၊ အါ  
 ၁၉ သဲထံ၊ စူ သံသဲ၊ ဒ် အါရူတိ။ လုံး- သမ္မာ  
 ဒ် အါ သဲထူ၊ အါရူတိ၊ တဟံ၊ အံး ကံ  
 ပုးတုံးကူး လံး ပုး ရဲ အံး ကံ ဗီးနံးကူး လုံး  
 ၂၀ လံး ဒ် မိကံး ပုး။ မှာဖဲနံရဲ သီး ကံ သဲညး  
 စူ ပြုကွါ လဟံး အါနံ ယံးတဟံ၊ န အါ  
 တဲသဲထူ၊ ဖိးထူ၊ နံတဟံ၊ ပြ။”

**ဗး သဲညးနံ သီး တခူ- တိ**

(လိက၊ ၁၃:၂၆-၂၇)

၂၀ “လုံး- ကယး ဒ် အါ အဲ ဗး န, ‘ဘူစဲ-  
 ဘူစဲ’ နံ၊ အါ နံး နီလုံး ဒ် မှခါ ထုံးလဲကံး  
 ပွဲး- တံပြု၊ မှတိ။ အါ နံးနီ ပြတံ ကယး  
 ဒ် အါ မှတိ၊ မှတဲ၊ ဗးဖဲ ဒ် မှခါ တံပြု  
 ၂၁ အါသဲပျံ၊ နံတဟံ၊ ပြ။ ဆဲ- မဲညး စီရူ၊ ပုး  
 တံညးနံ၊ ကယး ကံ ဟူး ဟံလုံးထူ၊ ရှိအဲလး  
 လဟူး ပုး ရဲ အါ ကံ ဟံ လဟူး န, ‘ဘူစဲ-  
 ဘူစဲ၊ ပဲ၊ ဟံဆါဒဲညး ပဲ အံး ဖဲ သဲစးဆဲး  
 ဘူစဲ၊ ဟံဆါ ပဲ ပဲ၊ နံ န နံ၊ ထုံးရဲ ပဲ၊  
 ဗဲထံကူး ခီးနံးနံး တဟံ၊ န နံ၊ ထုံးရဲ ပဲ၊  
 ဒဲလုံး တဲတဟံ၊ ခိနံ၊ တဟံ၊ န နံ၊ အါ  
 ၂၂ အဲလး ဟံ၊ ဗးဟံတိ။ ဘီနံ၊ အဲလးပုး ဗး ကံ  
 ဟံလံးဆံ၊ အဲသီး န, ‘ဗး သဲညးနံ သီး တခူ-  
 တိ။ ကယး ဒ် အါ မှာ တဲမံးရူ၊ သီး-  
 ထံရဲ တဖးကူး နံ န ဗး။”

**ပြု အီဆဲထူဟံ သဲနံး**

(လိက၊ ၆:၄၇-၄၉)

၂၄ “ဖဲနံရဲ ကယး တံပြု၊ ဒ် အါ နီဟံး  
 ဗးလုံးပဲဒဲ ရဲ အါ နီဒး ကြိးမှ၊ ဖဲ ဗး ဟံ နံ၊  
 ဟံနံမ၊ အါ သူဟံ န ကယး ပျိးဖဲ တံပြု၊

၂၅ ဆဲအါ အါဟံ၊ ဒ် လဲခါ နံ ဟံ။ ကံစံဒဲ၊ ဟူး  
 ထုံးဒဲ၊ ထူ၊ ဘး၊ ကံလဲသဲ လဲလုံးဒဲ၊ ဟူးဘဲ၊  
 ဟံလံး တဲဒဲရဲ အါ လဲခါတိ၊ မှတံးဟံရဲ  
 ၂၆ အံး အီဆဲထူ၊ အဲ ဒ် လဲခါ။ မဲနံရဲ ကယး  
 တံပြု၊ ဒ် အါ နီဟံး ဗးလုံးပဲဒဲ ရဲ အါ  
 ကီ၊ နီဒး ကြိးမှ၊ ကံး ဖဲ ဗး ဟံနံ၊ တိ၊ ဟံနံ၊  
 အါသူန ကယး တဲဒဲ၊ ပျိးတဲဒဲ၊ ကံးအံး တိ၊  
 တံပြု၊ အီဆဲထူ၊ အါ အါဟံ၊ ဒ် ဟံသဲခါ  
 ၂၇ နံ၊ ဟံ။ ကံစံဒဲ၊ ဟူး ထုံးဒဲ၊ ထူ၊ ဘး၊ ကံလဲသဲ  
 လဲလုံး ဟူးဘဲ၊ ဟံလံး ရဲ အါ လဲတုးပြု၊  
 လုံးလဲတုးပြု ပြ။”

**ယံဆူ တဲရဲးပြုပြု**

၂၈ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံထုံးဟံ တဲယံးတဟံ၊  
 အါခဲနံ၊ ကယး ဘဲမှ၊ ဒ် အါ နီဟံး  
 လံး တဲအါသိုအါသူး ယံးတဟံ၊ နံ၊  
 ၂၉ အါ ခဲသါခဲသဲ လုံးပျိး စံ။ မှတံးဟံရဲ၊  
 အါ အါသိုအါသူး သူကံးဖဲ ပြုအါသို  
 တဲသိုတဲသို၊ အါသရ နံတဟံ၊ အါသို နံ၊  
 တိ။ အါ အါသို သူစုန ကယး ဒ် အါ အါ  
 န အါ တဲရဲးဆိုဆဲး တံပြု၊ အါသို နံ၊ စံ။

**ယံဆူ ဇးဆိမ္မာ ကယး**

**တဲဆဲးမံးမှု ဒ် ဖဲလိ၊ တံပြု**

(မကံ ၁:၄၀-၄၅, လိက၊ ၅:၁၂-၁၆)

ဘီ အါ အါ ဒ် ဆိရူးလိ၊ ရဲ အါ ဟံတုးလူ၊  
 ၁ အါခဲနံ၊ ကယး တဟံ၊ ကြိးပျံ၊ ကြိးဖဲ၊  
 ၂ ကံးလုံး လံးနံး အဲလး။ ကယး တဲဆဲးမံးမှု ဒ်  
 ဖဲလိ၊<sup>၂</sup> တံပြု၊ ဟူး ဒဲလိလူ၊ ဒ် လံးညးဟူး ရဲ  
 အါ ဟံ လံး န, “ဘူစဲ၊ နံ၊ ကီ၊ သဲပျံ၊ အါ

<sup>၂</sup> ၈:၂ တဲဆဲးမံးမှု ဒ် ဖဲလိလူ၊ တဟံဟံ၊ ရဲ အံး အဲ န “ပျံးနံ၊”



၈၁ဆီးမှ<sup>၁</sup> ပဲ့ ဗး တဲးဆဲးယံး ဟံနံမ၊ နံ၊ ၈၁စူ ပြ။”

၃ ဘူစဲ၊ ဇိဟူး အာတခါး ရံ အာ တံးဘဲးထံး လံး ရံ အာ ဟံ လံး န၊ “ဗး သဲပျံအိ ပြ၊” အာ ဟံ ထံးရံ “တဲးဆဲး- ဆီးမှကူး မး၊” အာ ဟံ ၄ ပဲ့ ဖဲနံ၊ ရံ တံးဖျံတံး တဲးဆဲး ဆီးမှကူး စ။ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံ လံး န၊ “ဟံဆိလံး ပဲ့ တဲး အံး တံးပြါ- တဲးမှ နီ-၊ မ၊နရံ စံ ခိုလံးမူ နံနံ ယံးနံ၊ ဒံ ပြါလံးတူးတဲး နံတံးပြါ အာ အိ နံ၊ နီ-။ ထံးရံ သူဖဲ အာ ကံ ထံးထူ၊ တဲးခူသဲ ဒံ အံး ပွဲး- တံးပြါ အာ မဲသဲသဲး န နံ၊ တဲးဆဲး ဆီးမှဟံ ရံ အာ မွဲးပျံးဟံ အာညံးနံ၊ လံးထူ၊ တဲးလံးတဲးတူး ဖဲ ခဲးမဲစဲ မဲကူး နံ၊ နီ-။”

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ၈၁ဆီးမှ ရှိမံ၊ အာ ကျူးခါကျ အာလံလံ တံးပြါ**

(လံက၊ ၇:၁-၁၀, ယံးဟ၊ ၄:၄၃-၅၄)

၅ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟူးနံး ဒံ ဗီးကပံရဲနံ၊ အာကံး အခဲးနံ၊ ရှိမံ၊ ကျူးတံးဖဲ အခါကျ ၆ တံးပြါ ဟူးကိး လံး တဲးမှစံ။ ရံ အာ ဟံ လံး န၊ “ဘူစဲ၊ ဗးလံလံ တံးပြါ အာဆိ သဲးတံးကူး ရံ အာ အိမူးတူ ပြ ဒံ လဲအိမူးကံး ဖဲနံ။ အာစူး နူစံ လံး ဟံ။”

၇ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ လံး န၊ “ဗး စံ ၈၁ဆီးမှဒဲ၊ ပူး။”

၈ ကျူးဖဲ တံးဖဲ အခါကျ နံတံးပြါ ဟံဆံ၊ န၊ “ဘူစဲ၊ နံ၊ ဟူးနံးပြ ဒံ ဗးဟီကံး ပြနံ၊ အာ ကံ၊ န ဗး တံး။ ဟံတုးပြ နံ၊ ခို တံးမံးပြ ၉ နံမ၊ ဗးလံလံ အိမံးခဲး နူးဒံဟံ။ မ၊မံးတံးရံ ဗး ဟံ ဖဲယံး ဟံနံရံ ဗး နံဘူစဲ၊ နီဒဲ၊ ဗး ဘဲ၊ နီဒဲး ကာယး ဒံ အာဒဲးကျံး န ဗး တာဟံ၊ အာခို။”

ဖဲနံဟံ ကျူးဖဲ ဒံ အာ အိ၊ ဒံ ဗးလံး တာဟံနံ၊ အာ ဘဲ၊ နီဒဲး ကံးဒဲ၊ ဗး ဖဲ ဖဲနံနံ။ ကီ၊ ဗး ဟံ ကျူးဖဲ တံးပြါပြါ န၊ ‘စံမး၊’ ဟံနံမ၊ အာ ဘဲစံ ပြ၊ ကီ၊ ဗး ဟံ ကံ၊ ဒံ အာရှံတံးပြါ န၊ ‘ဟူးမး၊’ ဟံနံမ၊ အာ ဘဲ၊ ဟူး ပြ။ ထံးတံ၊ ဗး ကီ၊ ဟံ ဗးစံ န၊ ‘မံးမးယံး၊’ ဟံနံမ၊ အာ ဘဲ၊ မံ၊ ပြ။”

၁၀ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ နီဟံး တဲးဟံဘဲ၊ ယံး အာခဲး၊ အာ ခိုသဲ၊ခိုသဲ နူစံ ရံ အာ ဟံ ကာယး ဒံ အာ ကြံး လံးနံး တာဟံ၊ န၊ “ဗး ဟံစံ သီး၊ တံးဖဲတဲးညာ ဆဲးဖဲယံး ဒံ အီစာရှံလံဖဲ အကျဲးနံ၊ ဗး မူထူနံ ဟီတံ၊။

၁၁ ဗး ဟံ သီး၊ ကာယး အိ၊ ဒံ ကံစိထံ၊ ကံစိနံး တာဟံ၊ ကံ ဟူး အဲလး ပူး။ အဲသီး ကံ ဟူး အိနူး အံတံကူး န ပဲ၊ဖူး အာကြာဟာ၊ ဖူးအာစံ၊ ဖူးယာကီ၊ ဒံ မံခါ အာ ထံးလဲကံး ပူး။

၁၂ ယံဒဲ၊ဖဲ တာဟံနံ၊ အာ တံးကံ၊ ထံး စံမာရူ၊ အာကာယး ဒံ စံမာရူ၊ အာထံးအာကံး နံ၊ တာဒဲရံ စံမာရူ၊ ကံ ဗီးနံးကူး အဲသီး ဒံ တဲးခီတဲးလံ၊ အာခဲးလဲ ပူး။ တဲးခဲးလဲ ဘီ အဲသီး ကံ စံ အိ၊ ယံးတံးဖဲ၊ ပူးနံ၊ အဲသီး ကံ စံ ငှုပျံငှုရူ၊ ရံ အဲသီး ကံ အာတံးကြါ နီဒဲ လဲးပျံး စံ အခါခဲး ပူး။”

၁၃ ထံးရံ အာ ဟံ ကျူးခါကျ န၊ “ကုမး၊ အာ ကံ ထံးထူဒဲ၊ ဖဲ နံ၊ ဇံအံ၊ နံ၊ ပူး။” ရံ အာလံလံ နံတံးပြါ အိမံးကု၊ တံးတံ ဘီ ဘူစဲ၊ ဟံ လံး အာဆဲးနံ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ၈၁ဆီးမှ အဲလး ကာယး**

(မ၊ကံ ၁:၂၉-၃၄, လံက၊ ၄:၃၈-၄၁)

၁၄ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ စံနံး ဒံ ခဲးပံတဲရံ၊ အာဟီကံး အာခဲးနံ၊ အာ မူထူ၊ ခဲးပံတဲရံ

<sup>၁</sup> ၈:၂ လီစးဆဲး ဟံ န ၈၁ဆီးမှ မ၊ မံးမွဲးပျံး။ အာခိုလံဆဲး မ၊ ကာယး ဒံ အာ တဲးဆဲး အိဖဲနံ၊ တာဟံနံ၊ အံး ဘဲ၊ နံးစံ အိတဲးဖဲ လံး။ ဘီ အဲသီး တဲးဆဲး မွဲးပျံး (၈၁ဆီးမှ) ကုဟံ အာခဲးနံ၊ အာ စံတံကုတံ ကံးနံ အံး မ၊ အာနီ ဟံ၊ အာ စံဘဲးစံဘဲးထူ၊ စံမာရူ မ၊ အာနီ ဟံ။

အာ ပြုပြုမာ သဲဆွဲနဲကံ ရံ အာ အိမူးတူ ပြဲ ဒ်  
၁၅ လှဲမူးကံ ပြဲ။ အာ ပဲ လိးတခါ ခါ ရံ အာ တဲဆွဲ  
ဆိမူးကူး။ ထံးရံ အာ အိထံ မှာအံမှာအိဆံ  
ပဲ ယံဆဲ။

၁၆ ဘီ မှာမဲတး အခဲးနံ၊ အိး ဟူးသိး အဲလး  
ကယး ဒ် ခိးနိးနိး မှာဘဲ လိး တဟံ  
ဒ် ယံဆဲ အာ အိ။ အာ ဟံတး ပြဲ အာ  
တံးမံး- ဟံ ပြဲ ရံ ခိးနိးနိး ထံးကူး  
လှး။ ထံးရံ အာ ဇးဆိမဲ ပဲ လှးပျိး လှး-  
၁၇ အိဆဲအိဆဲး နံတဟံ။ တဲ ယံးတဟံနံ  
အာ မှာလဲမှာဘဲထု ပြဲပြဲ ယာဆူယာ အာ  
တဲဟံအိနံ န၊

“အာ ဖဲစိုကူး ပဲ တဲဆွဲတဲဆဲး တဟံ။”<sup>b</sup>

**ကယး ဒ် အာ ကြိး ဘူစဲ ယံဆဲ  
အခဲး တဟံ အခိအကဲ**

(လိက ၉:၅၇-၆၂)

၁၈ ဘီ ဘူစဲ ယံဆဲ မူထု န ကယး ဘဲမှါ  
ဟူး အိတဟံ လှး အဲ အခဲးနံ၊ အာ ဟံတး  
အာ ဒ် အာ ခိးပစဲ တဟံ အာ အိ န ပဲ  
ကံ စံ ဒ် ထံးအံဒါ အာဘဲရဲး ပိ-၊ အာ ဟံ ဖဲနံ။

၁၉ ဘီနံအခဲး၊ ပြဲအိသို တဲသိုတဲသို အာသရ  
တံးပြဲ ဟူး ဒ် လိး အိ ရံ အာ ဟံ လိး န၊ “သရ၊  
နံ စံ ဘီတံး- တံးဖါ ဘဲဘဲ၊ ဗး စိုကူး န နံ။”

၂၀ ဘူစဲ ယံဆဲ ဟံ လိး န၊ “ထွီမိ  
တဟံ အိ န အကဲ၊ ထံးတဟံ အိ န  
အပိ၊ တခါရံ ပြဲလှိကယး အဖဲးယံး  
ဘီ အခါကျဲ လှဲတး ပြဲနံ အာ အိတံ။”

၂၁ အာ ခိးပစဲ ဒ် အာရှါတံးပြဲ ဟံ လိး န၊  
“ဘူစဲ၊ ခိရံ ဗး အခါခဲး ဒ် ဗး ကံ ကာ အိလှဲ  
ရှဲ ကံရံ ဗးနိး နိ။”

၂၂ မနရံ ဘူစဲ ယံဆဲ ဟံဆံ လိး န၊  
“ကြိးကူး စံ ဗးနိး ခိညယံး၊ ကယး ဒ်

အာ နိဒး စံမာရံ အာ ဒ် တံ တဟံ နံမာ  
အာသန ကယးသဲး ယံးနံဟံ။ နံအိလှဲ နိဒဲဒါ  
ကယးသဲး ယံးနံ န အဲသိးနံ။”

**အာ နံးအိကံ ကဲလဲသဲ**

(မာက ၄:၃၅-၄၁, လိက ၈:၂၂-၂၅)

၂၃ ဘီနံအခဲး ဘူစဲ ယံဆဲ နံး ဒ်  
သံကျဲကံ ရံ အာ ခိးပစဲ တဟံ ကြိးနံး  
၂၄ ကံး လိး ရံ အဲသိး ထံးကူး။ ဘီ အဲသိး  
စိုတံ ဒ် ထံး ကျဲမံးကံး အခဲးနံ၊ ကဲလဲသဲ  
လဲလူး ဟူး နံ။ ထံး ဟံတံဒါ ရံ အာ ပျဲနံး လှး  
ဒ် သံကျဲကံး။ ဘီနံအခဲး ဘူစဲ ယံဆဲ

၂၅ အိမူးနိ ဆိးတဟံ။ ရံ အာ ခိးပစဲ တဟံ စံ  
ထံးရှဲအိထံ လိး ရံ အာ ဟံ လိး န၊ “ဘူစဲ၊  
မှံစိမံး ပဲ၊ ပဲ ကံရှဲ လဲစံသဲး လှးဟံ။”

၂၆ ရံ ဘူစဲ ယံဆဲ ဟံ အဲသိး န၊ “ကယး  
တဲးပတီ သိး-၊ ဗး အိကံး န သိး ရံ  
သဲအိဆဲး လဲဟူး တဲးမှံ။” အာ ဟံထံး ရံ  
အာ အိထံ သဲးပြဲ ကဲလဲသဲယံး န ထံးဟံ  
ယံးတဟံ။ ရံ ကဲလဲသဲ အိကံး ဟူးခဲစံ။

၂၇ အာ ခိးပစဲ တဟံ ခဲသိးခဲသဲ လှးပျိး ရံ  
အာ ဟံ လဲဟူး လိး န၊ “ကယး ယံးတံးပြဲ  
မာ ကယး စံ ဖဲတံးတံး? အာတဲးရံး စံဒါ  
စံ ဘဲနံနံ။ ကဲလဲသဲ န ထံးဟံ နိဒး စံ  
လိးငိုဝ်။”

**ဘူစဲ ပဲထံးကူး ခိးနိးနိး ဒ်  
ကယးဖဲး သဲနံး အကဲ**

(မာက ၅:၁-၂၀, လိက ၈:၂၆-၃၉)

၂၈ ဘီ ယံဆဲ စိုတံ ဒ် ထံးအံဒါ ဘဲရဲး၊  
ကဒရဲကံ အခဲးနံ၊ ကယးဖဲး ဒ် ခိးနိးနိး  
မှံဘဲ လိး သဲနံးယံး အာ အိ ဒ် လှဲခါ ထံ  
ရံ အာ ထံး မူထုဆံ န လိး။ ကယးဖဲး

<sup>b</sup> ၈:၁၇ ယာဆူယာ ၅၃:၄

ယးသဲနဲ့ နံ၊ ခိနဲ မှာဘဲ လိး အခါအခါနဲ့၊ အဆိုးအဆိုး၊ အ တာရှ်သဲ သဲအိဆဲး နူစံ ရံ ကျူ စို ဘီ လှ်းထံး နံတံဘိး နံ၊ အိး ၂၉ စိုဖံဘံ၊ တံပြု၊ တံ၊ အဲသီး အဲထိး န၊ “စမရူ၊ အဖဲခဲး၊ နံ၊ သဲဖဲ မှာ ပဲ၊ ဖဲတဲး? စမရူ၊ အမှညး စီရူ၊ အိး အဆဲးခဲး တံ တူဟီတံ၊ အခဲးနံ၊ နံ၊ ကံရှ် ဟူးမှံ၊ ကြံ- ပဲ၊ အိးတဲး?”

၃၀ ဘီ အာဇံလး န အဲသီး တံ၊ နံ၊ ထူ အိ တံ၊ မှံဒါ ရံ အ၊ အံ၊ လဟူး အဆဲး ၃၁ ဘီနံ၊ ခိနဲ မှာဘဲ ကာယးဖဲး ယးသဲနဲ့ နံ၊ အ၊ ကိးသဲဖဲ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ န၊ “ကိ၊ နံ၊ ပဲထံစိုကူး ပဲ၊ ဟံရံ၊ နံစိုနံအိ ရံ ပဲ၊ ဒ် ထူ နံတံဟံ၊ အကံး နံ၊ နီ။”

၃၂ ဘူစဲ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “စိုနံအိမဲး လဟူး!” ရံ အဲသီး ထံစို နံ၊ အိလှ်း လဟူး ဒ် ထူ နံတံမှံ၊ အကံး၊ ရံ ထူ တာဟံ၊ ကျူ၊ တာလှ်းတူး ဘဲမှံလှ်း ရှိလှ်း တညလှ်း ရံ လစံ တူးသူး နံလှ်း ဒ် ထူးအိဒါကံး။

၃၃ ပြုကူးထူ ယးတာဟံ၊ ကျူကူ၊ ဒ် ဗီးကံး ရံ အ၊ ကျူကူ၊ ဒုဆိလှ်း ပဲ အိး န လှ်း- တဲထွဲးထူ၊ အနံ ယးတာဟံ၊ န တဲမှံအနံ

၃၄ န ကာယးဖဲး သဲနံယး လှ်း- ပျီ။ ကာယး တံဗီးလှ်း ဟူးထံမူ လှ်း စံ ယံဆူ။ ထံးရံ ဘီ အဲသီး မူထံ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အခဲး၊ အ၊ ကိးသဲဖဲ၊ လိး န အ၊ ကံ ထံစို တာယးကူး န အဲသီး ကံကံး ဘီနံ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဇးဆိမ့  
ကာယးဖဲး သဲးတံကူး တံပြု**

(မကံ ၂:၁-၁၂, လိက ၅:၁၇-၂၇)

ဘူစဲ၊ ယံဆူ နံ၊ ဒ် သံကျူကံး ရံ စိုဘဲ  
**၉** ထူးအိဒါ ရံ အ၊ ကူ၊ ဒ် အဒိး ဒ် အ၊ ၂၉ အိ၊ ယံးတံဒါ။ ကာယး တာဟံ၊ ဇဟူးနီ၊ ကာယး သဲးတံကူး တံပြု၊ ဒ် ဘူစဲ၊ ယံဆူ

အ၊ အိ၊ ရံ အ၊ အိမူးအိ၊ ပြု ဒ် လဲမူးခဲ။ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ မူထံ၊ အဲသီး တဲဖဲ အခဲးနံ၊ အ၊ ဟံ ကာယး သဲးတံကူး နံတံပြု၊ န၊ “ဗး ဖဲပြုခဲး- ဒုဆိဒုဆိး နံ၊ သဲပျံ၊ နီ။ ဗး ပျိုးကူးဟံ နံ၊ တဲသံ ဟံ။”

၃ ဘီနံအခဲး ပြုအိသို့ တဲသို့တဲသို့၊ အ၊ သရ တာဟံ၊ တာနံ၊ လဟူး ဒ် အ၊ သဲပျံကံး န၊ “ကာယး ယးတံပြု၊ ဟံဘဲသံ ဟံ စမရူ ဟံ။”

၄ ဘူစဲ၊ ယံဆူ သဲညး လိပျံ လှ်းပျိုး အဲသီး တဲတဲနံ၊ နံတံဟံ၊ ရံ အ၊ ဟံ အဲသီး န၊ “မမှံတဲးရံ သီး စို တာနံ၊ မဲးမူရီ၊ တံ တဲတဲဖဲနံ၊ တာဟံ၊ ဒ် သီး သဲပျံကံး မှံတဲး? ‘ဗး ပျိုးကူး နံ၊ တဲသံ ဟံ’ ဟံမ၊ အဖဲးကျး ဟဲး? ကိမူတဲးရံ ‘ကာထံ၊ ရံ စိုမဲး’ ဟံမ၊ အဖဲးကျး ၆ ဟဲး? မနရံ ပြုလှ်းကာယး အဖဲခဲး မှ ဗးယး၊ သူဖဲ သီး ကံ သဲညး လဟူး န ဒ် ဟံခဲ၊ ယးနံ၊ ဗး အိ၊ န တာရူးဆိဆဲး ဒ် ဗး ပျိုးကူးဘဲ အိး တဲသံတဲပျံ တာဟံနံရံ၊ ဗး ကံ ဒဲလှ်း ပဲ သီး၊” အ၊ ဟံ ထံးဖဲနံရံ၊ အ၊ ဟံ ကာယးဖဲး သဲးတံကူး ယးတံပြု၊ န၊ “အိထံ၊ တာလိးနီ၊ နံ၊ ကျိလဲမူး နံရံ ကျဲမဲး ဒ် နံ၊ ဟီနံ။”

၇ ကာယး နံတံပြု၊ အိထံကူ၊ ဒ် အ၊ ဟီ။

၈ စမရူ၊ ဒဲတဲးပဲ ကာယး အ၊ တာရူးဆိဆဲး ဖဲယး အခါအခါနဲ့၊ ဘီ ကာယး ဘဲမှံ၊ မူထံ၊ တဲမှံအနံ ဖဲနံ၊ အခဲး၊ အဲသီး သဲအိဆဲး ဘဲဖဲည လဟူး စမရူ၊ ရံ ထိသဲထူ၊ လဟူး စမရူ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ အဲ ခဲးမသဲ**

(မကံ ၂:၁၃-၁၇, လိက ၅:၂၇-၃၂)

၉ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ထံစိုကူး ဘီနံအခဲး၊ အ၊ မူထံ၊ ကာယး တံပြု၊ အ၊ မှီ၊ န ခဲးမသဲ အိနူးအိ၊ မှံ၊ တဲမှံ၊ ဒ် လဲကိး အ၊ မိ၊ အ၊ ရံ ဟီကံး။ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံ လိး န၊ “စို-

ကြီးကွန်း ဗးနိုး ရ် ထွန်းကွန်း ဗး ခိးပစဲ။” ရ် ခိးမသဲ အီထာရ် ရ် ကြီးကွန်း လိးနိုး။

၁၀ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အီဒီး မှဟ် ဒ် ခိးမသဲ ဟီ၊ အါခဲနီ၊ ပြါကွီးအါမိအါရ တဟ်၊ န ပြါအါရဖဲ တဟ်၊ ဟူး အံတ်ပျါအံတ်ဖဲ၊ ကွန်းလုံး န ယ်ဆူ န အါ ခိးပစဲ တဟ်။

၁၁ ဘီ ဖါရီဆူဖဲ တဟ်၊ မူထို၊ ဖဲယံး အါခဲ၊ အါ ဆါဒူး အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ န, “သီး သရ ရ် အါ စ် အံတ်အိတ် ကွန်းတို န ပြါကွီးအါမိအါရ န ပြါတံးအါရဖဲ နီတဟ်၊ မှါတံး?”

၁၂ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ နီဟ်းဟ်း န အါ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န, “ကလး ဒ် အါ အါဆိုးအါပြုး တဟ်နီ၊ အါ လီ၊ န တဲခါသရဒါ တါ။ ကလး ဒ် အါဆိုးအါဆဲး တဟ်နီ၊ တံမာ အါ

၁၃ လီ၊ ပြ တဲခါသရဒါ ပြ။ မနရ် ပိုးသဲညး လဟူး စ်မရူ၊ သဲဒံ ဟ် အါငိုလါဆ တဟ်၊ ဒ် အါ ဟ် န, “ဗး သဲဒံ တဲလိးတဲတူး တါ၊ ဗး သဲဒံပြ တဲသဲဒံကျဲ၊ဘဲ၊ နီ လိး တံပြါ န တံပြါ နီပြါ။”<sup>၁</sup> မှါတံးဟ်ရ်၊ ဗး ဟူး အဲကျာ ကလး ဒ် အါစ်အါတံး နီတဟ်၊ မှတါ။ ဗး ဟူး အဲကျာပြ ကလး ဒ် အါ တဲသဲတဲအါရ အါဒါညး နီတဟ်၊ ပြ။”

**တဲဆါဒူး ဒါအံဆဲး အါရီအါကူး**

(မာက ၂:၁၈-၂၂, လိက ၅:၃၃-၃၉)

၁၄ ထုးရ် ပျိုးထူး ခိးယိးဟာ အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ ဟူး ဒ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အါ အါ ရ် အါ ဟူး ဆါဒူး လိး န, “ပဲ၊ န ဖါရီဆူဖဲ တဟ်နီ၊ ပဲ၊ ဒါအံဆဲး၊ မနရ် နီ၊ ခိးပစဲ ယ်တဟ်၊ ရ် အါ ဒါအံ ကွန်းအိး ဆဲး တါ မှါတံး?”

၁၅ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န ငိုခခါ တါမံး ရ် အါ ဟ် န, “ဘီ ခိးမဲးခိးဖဲ

အါတ်ကွန်းပး န အါခိး ဆီးပြဲဆီးမှု၊ အါခဲနီ၊ အါ ခိးဆီးပြဲ ယ်တဟ်၊ စ်သဲပျး စူ ဖဲတံး? မနရ် ဆို- ဆိုခဲး ဟူးတိုဟ် ဒ် အိး အဲစ် တဖးကူးဟ် ခိးမဲးခိးဖဲ ဟ်ပုး အါခဲနီ၊ အဲသီး ကုံ ဒါအံဒါအိး လါဟူး ပုး။

၁၆ “အိး အါဆဲဖဲ၊ ဟုံစာလုံ၊ န အါကွဲးသဲး ဒ် အါ တန့် ဟီတိယံး နီ၊ အါ အါ တံပြါ- တါ၊ မှါတံးဟ်ရ် ကီ၊ အါဆဲဖဲ၊ ဟ်နီ၊ အါကွဲးသဲးယံး အါ ကုံ ထံတန့်ကျာ ရ် အါ လံ ထံတယီ လါဒူး စ်လူရ ပိ ဟုံစာလုံယံး

၁၇ ပုး။ အိး ဇံးနိုး ထုးဒူးသဲး ဒ် ထုးအိးဖဲလုံကိး နီ၊ အါ အါ တံပြါ- တါ။ အိး ကီ၊ ဇံးနိုး ဖဲနီ၊ ဟ်ရ်၊ ထုးအိးဖဲ ကုံ ပုံပြ် ရ် ထုးဒူး ကုံ လါကုံလုံး ပုး။ ထုးတိ၊ ထုးအိးဖဲ ကုံ ပုံကူး လုံး ပုး။ ဖဲနီရ် အိး ဇံးနိုး ပြ ထုးဒူး အါသဲး ယံးနီ၊ ဒ် ထုးအိးဖဲ အါသဲးကိး ပြ။ ကီ၊ မှါဖဲနီ၊ ဟ်ရ် ထုးဒူး ဘဲဘဲ၊ ထုးအိးဖဲ ဘဲဘဲ၊ အါ ပုံ ပုး တါ။”

**ပစဲမှု ဒ် အါ သူး တံပြါ န ကလးမှု ဒ် အါ ဟူးတံး ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အါစာစွါ တံပြါ**

(မာက ၅:၂၁-၄၃, လိက ၈:၄၀-၅၆)

၁၈ ဘီ အါ ဟ်ဘဲ၊ အိး ဖဲယံး အါခဲနီ၊ တဲစဲဘဲးဟိး ခါကျဲဒါ တံပြါ ဟူး ဒ်လုံလုံ၊ ဒ် လိးညးဟူး ရ် အါ ဟ် လိး န, “ဗး ဖဲပြါမာ သူးမိပပြဲ၊ မနရ် ကလးကွန်း ဗး ရ် ကုဒါထူ၊ နဲ၊ တါခါ ဒ် အါလိ၊ မာ အါ ကျူ ထွီးပြါ နူး ပြ။”

၁၉ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အီထာ ရ် ကြီးကွန်းကွန်း လိး။ ရ် အါ ခိးပစဲ ကြီးကွန်းကွန်း လိး။

၂၀ ဘီ အဲသီး ကျာ ဒ် ကျူလိ၊ အါခဲနီ၊ ပြါမာ ဒ် အါ ခူဘဲ၊ တဲဆဲးသီးတုး ဒ် အါညး စ်ဟ် ဆိုနိုးနီ၊ နီ၊ အါ အါ တံပြါ၊ ရ် အါ

<sup>၁</sup> ၉:၁၃ ဟါဇဲယါ ၆:၆

ကြွေးကုန်းကုန်း ဘူစဲ ခိုးခါ ရ အာ ဟူး တံဘဲ  
၂၁ ယ်ဆူ စုကူးခးမိ။ “ဗး ကီ တံဘဲ ပြဘိ  
အာစုစိ ယ်နံပြ မာ ဗး တဲဆဲးသွီတုး ယ်  
ကျူ ဆိးမှ နူး ဟ်,” အာ ဟ် ဟ် နီဒဲဒဲ အာနဲ  
ရ အာ ဟူး ဒ် ယ်ဆူ ခိုးခါ ရ အာ ဟူး တံ  
လိး စုကူး။

၂၂ ဘူစဲ ယ်ဆူ တရီ မူကူးခိုး ရ မူထို လိး  
အာခဲ အာ ဟ် လိး န, “ဖဲမာ, ဒုဆူဒုဆူဆဲး  
နဲ သဲပျံ နီ, နဲ တဲဒဲ ယ်နံ, အာ ဇးဆိးမှ  
ကူးဟ် နဲ တဲဆဲးဟ်။” ယ်တံဖျဲရ ပြာမာ  
ယ်တံပြာ အာ တဲဆဲးနီ, အာ လာမှ တံဖျဲ  
လာမှကူး စ။

၂၃ ဘီ ဘူစဲ ဟူးနူး ဒ် ယ်ဒါဖဲ ခါကျဲ  
ယ်တံပြာ အာဟီကဲ အာခဲနီ, အာ မူထို  
ကယး အူတဲလိ တာဟ် န ကယး ငှဲဟဲ  
ပြာရံပြာတံ တံပျံတံဖဲ ရ အာ ဟ် အဲသီး

၂၄ န, “စုံတဖး လှး လာဟူး။ ပာစဲမူဖဲ ယ်တံပြာ  
မာ အာ သူး မတီ, အာ အဲမူး ဆိးတပု

၂၅ ပြ။” အာ ဟ် ရ အဲ ညးကြိုး လှးပျိုး လိး။ ဘီ  
အဲ နဲထံလှး ထံ ကယး ဘဲမာ နီတဟ်  
ဒ် အာကျဲ ခဲနီ, ယ်ဆူ နူး ဒ် ဟီဒဲကဲ ဘီ  
ပာစဲမူဖဲ ယ်တံပြာ လှဲအဲမူးအိ ခဲလှ် နီ ရ  
အာ ပံ လိးတခါ အာခဲ ပာစဲမူဖဲ ယ်တံပြာ

၂၆ အီထံကူးခိုး။ တဲရီတဲကူး ယ် အာ လှ်  
ပာဆိး စုံလှး စ ပွဲထွဲပွဲကဲ စ။

**ဘူစဲ မှာလိး ကူးခိုး ကယး  
မဲသဲခီ သဲနူး ထံရ အာ မှာရှ  
ကူးခိုး ကယးပဲ တံပြာ**

၂၇ ဘီ ဘူစဲ ယ်ဆူ ထံရကူး ဘီနီ တံဖီ  
အာခဲ, ကယး မဲသဲခီ သဲနူး ကြိုး အဲထိ ကူး  
လိးခိုး န, “ကဲ- ဖဲဒါဗီ အာဖဲခဲ, သဲဒါ ရ  
မှီစိုရ ပဲ နီ-”

၂၈ ဘီ ဘူစဲ စုံနူး ဒ် ဟီ တံမဲကဲ အာခဲနီ,  
ကယး ယ်သဲနူး ကြိုးနူး ကူး လိး ရ ဘူစဲ

ယ်ဆူ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ဗး မှာလိး စူ သီး  
မဲသဲ နီ သီး ငှဲအံ ဟဲး?”

အဲသီး ဟံဆံ န, “အံ, ပဲ ငှဲအံ, ဘူစဲ။”

၂၉ ရ ဘူစဲ တံဟူး အဲသီး မဲသဲပျံ ရ အာ  
ဟ် န, “ဒ် သီး ငှဲအံ အာခါအာနူး, ဗး ဇးဆိးမှ  
၃၀ သီး။” ရ အဲသီး မဲသဲ လိးကူးခိုး ခိုးသူ လှး။

ဘူစဲ ယ်ဆူ မာတုးမာတုးကူး အဲသီး န,  
“ဒုဆိးလှ် ပဲ တဲ အဲ တံပြာ- တဲမှ နီ-”

၃၁ မာနရ အဲသီး ထံရ ရ စုံလိး ဒုဆိ ပာဆိးလှး  
တဲရီတဲကူး ယ် ဘီ နီတံကဲ အာကဲ ဒ်  
ခဲလှ် ပွဲ- တံဖီ။

၃၂ ဘီ ကယး မဲသဲခီ ယ်သဲနူး ထံရ ထံနီ,  
အဲ အဲဟူးနီ ကယးပဲ ဒ် ခိးနဲ မှာဘဲ လိး ရ

၃၃ အာ ပဲ တံပြာ ဒ် ဘူစဲ ယ်ဆူ အာအိ။ ဘီ  
ဘူစဲ ယ်ဆူ ပဲထံကူး ထံဟ် ခိးနဲ အာခဲနီ,  
ကယးပဲ ယ်တံပြာ ဟ်ဘဲ စူ ကူးခိုး ခိုးသူ။ ရ  
ကယး ဘဲမာ တာဟ် ခဲသဲခဲသဲ နူစ။ “အဲ  
မှီစူ တဲ ဖဲယံ ဒ် အီစာရဲလိဖဲ အာကျဲနီ  
မူထို နဟီ တာရ- တံ,” အာ ဟ် လာဟူး ဖဲနီ။

၃၄ မာနရ, ဖာရီဆဲဖဲ တာဟ် ဟ် န, “အာ  
ပဲထံကူး စူ ခိးနဲ တာဟ် ဖဲယံ နီမာ မှပြ ခိးနဲ  
ခါကျဲဒါ နီတဟ် ယိ ဒဲ လိး တာရူးပြာပြူး  
နီ ခါခိုး ပြ။”

**ယ်ဆူ သဲဒါနီ ကယး ဘဲမာ**

၃၅ ဘူစဲ ယ်ဆူ လိး စုံလှး ဗီး ပွဲတံဗီး ဒ်  
ပွဲ- တံဒဲ ရ လိး အီသိုအီသူး ပဲ အဲ ဒ်  
ယံဒါဖဲ တဲစဲဘဲဟိ တာဟ် အာကဲ, ရ စုံနူး  
ဒ်ညးဟံဆံ ပဲ အဲ န စဲမာရူ အာထူးအာကဲ  
အာ တဲသဲကြဲမီလါ အာရီအာကူး, ရ  
ဇးဆိးမှ ပဲ လှး အဲ တဲဆိတဲဆဲး ပွဲတံစဲ။

၃၆ ဘီ အာ မူထို ကယး ဘဲမာ ဒ် အာ  
ဘဲပူဘဲဆဲး ရ အာ လှဲသဲလှဲနီ အဲ အာ အိ  
ကူးအဲ တံပြာ- တံ ရ အာသူန သီမီ တံမာ  
ဒ် အဲ ပြာကူး အဲသီး အီတံ ယ်တဟ်

အာခဲးနီ၊ အာ သဲၤ နီၣ် နူၤစ အဲးသီး။  
 ၇ ဘီၣ်နီၣ်အာခဲး၊ အာ ဟံ အာ ခိးပၤစဲ တၢဟံ၊ န၊  
 “လှံကဲဘၣ် အာခဲးလှံ အိၣ်အဲလဲး၊ မၤနရံ ပြဲၤကဲဘၣ်  
 ၇ အိၣ်ပၤတီ- နူၤစ။ ရံ ကိး လၢဟူး လူၤဘူၤစဲၤ န  
 အာ ကံ နးဟူး ပြဲၤကဲဘၣ် တၢဟံ၊ ဒ် အလူၤခါ  
 ယးနီၣ် နီၣ်။”

**ပြဲၤဒ်ညးဖဲ ဆဲသဲနဲး**

(မၤကဲ ၃:၁၃-၁၉, လိကၤ ၆:၁၂-၁၆)

သုဖဲ အာ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲနဲးယး ကံ  
**၁၁** ဗဲထံကူးဘဲ ကူး ခိးနံ မးမူ တၢဟံ၊  
 ထံးတံၤ သုဖဲ အဲးသီး ကံ ဇးဆိးမ့ဘဲ လှံး  
 တဲးဆိးတဲးဆိး ပိုး- တံၤစၢ် အညးနီၣ်၊ ဘူၤစဲၤ  
 ယၢဆူ အဲဟူး အဲးသီး ဒ် အာ အိၣ် ရံ အာ ဒ် ပ္ဍဲ  
 အဲးသီး တၢရံးဆိးဆိး။

၂ ပြဲၤဒ်ညးဖဲ ဆဲသဲနဲး အာမ္မိၤ မၤ ကြူ-  
 အဲးပံး ဟံရံ၊ အာရဲၤလံ တံၤပြဲၤ မၤ အာမ္မိၤ န  
 ခဲးဆိးမိၤ မ့တံၤရံ အဲး အဲ လဲး န ခဲးပံၤတၢရံ  
 န အာပှံ ခဲးအဲၤဒြဲ၊ ထံးရံ ဖဲးဒဲဘဲဒဲ အာဖဲပြဲၤခဲး  
 ၃ ခဲးစူးမၤစၢ် န အာပှံ ခဲးယးဟၢ၊ ထံးရံ ခဲးဖိလီၤပံၤ  
 န ခဲးဘၢသုၤလဲမဲ၊ ခဲးသိမ န ပြဲၤကိးအာမိၤအာရံ  
 ခဲးမသဲ၊ ထံးရံ ဖဲးအာလၢဖဲ အာဖဲခဲး ခဲးစူးမၤစၢ်  
 ၄ ထံးရံ ခဲးသဒဲ၊ ထံးရံ ခဲးဆိးမိၤ၊ အဲ မၤ အဲး  
 အဲ လဲး န ဇဲလံ<sup>၁</sup> အာပျဲအာမ့ၤဖဲ အာကျဲး  
 တံၤပြဲၤ၊ ထံးရံ ခဲးယဲဒဲၤ အိၣ်စၢ်ကရီၤယိၤ ဒ် အာ  
 အိၣ်ဆဲးတုးကူး ဘူၤစဲၤ နံၤတံၤပြဲၤ။

**ဘူၤစဲၤ ယၢဆူ ပျိးစံ ပြဲၤဒ်ညးဖဲ ဆဲသဲနဲး**

(မၤကဲ ၆:၇-၁၃, လိကၤ ၉:၁-၆)

၅ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယၢဆူ နးစံ အာ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲနဲး  
 ယး အာခဲးနီၣ်၊ အာ မၤစံၣ်နီၣ် အဲးသီး ငို န၊ “စံ  
 တဲး ဒ် ယဲဒဲၤဖဲ မ့တံၤ တၢဟံ၊ အာကျဲးနီၣ်

တဲးမ့ နီၣ်၊ ထံးရံ စံၣ်နီၣ် တဲး ဒ် ဆူၤမၤရီၤဖဲ  
 ၆ အာဒဲးအာဆိၣ်ကဲး နီၣ် တဲးမ့မ့ နီၣ်။ စံတံၤပြဲၤ ဒ်  
 ပံး မ့းစၢ် အိၣ်စၢ်ရဲၤလၢဖဲ အာကျဲး ဒ် အာသုန  
 သီမိၤ လၢမ့ နံၤတၢဟံ၊ အာ အိၣ် နံၤပြဲၤ နီၣ်။  
 ၇ ဘီ သီး စံ အာခဲး၊ ဟံဆိၣ်ဒဲးညး ပ္ဍဲ အဲး န၊  
 ‘မ့ခါ အာထံးအာကံ ဖဲၤထူၤဟံ၊’ ဖဲၤနီၣ် နီၣ်။  
 ၈ ဇးဆိးမ့ ကၢယး ဒ် အာဆိၣ်အာဆဲး တၢဟံ၊  
 မ့ၤထံးပြဲၤ ကျဲးန့း ကၢယး ဒ် အာ သုး တၢဟံ၊  
 ဇးဆိးမ့ကျဲး ကၢယး တဲးဆဲးမဲးမူ ဒ် ဖဲလှံ  
 တၢဟံ၊ ဗဲထံကူး လၢဟူး ခိးနံခိးနံး၊ သီး နီၣ်ဘဲ  
 ကြး လှံးဟံ လှံး- တဲးယး တၢဟံ၊ အာခါအာခဲး  
 ကိး တဲး အဲး အာခိၣ်အာကဲၤ တဲးမ့ နီၣ်၊ မ့ၤကြး ပ္ဍဲပြဲၤ  
 ၉ အဲး နီၣ်။ ထဲးဘဲၤဘဲၤ၊ ရံးဘဲၤဘဲၤ၊ တၢလိးဘူး  
 ဘဲဘဲၤ ဆဲၣ်နီၣ် တဲး လၢဟူး ဒ် သီး ညထံကဲး  
 ၁၀ တဲးမ့ နီၣ်။ ပ္ဍဲး ဘဲဘဲၤ၊ ဖဲၣ်လဲၣ်ဖဲၣ်ကျဲး နီၣ်တဲး  
 လၢဟူး တဲးမ့ နီၣ်၊ စၢ ဘဲဘဲၤ၊ ခါဖဲ ဘဲဘဲၤ၊  
 တံၤမၤန အိၣ်ထူၤဘိး ဘဲဘဲၤ ဖဲၣ်နီၣ် လၢဟူး တဲးမ့  
 နီၣ်။ မ့ၤတဲးဟံရံ ကၢယး ဒ် အာ မ့ၤ တဲးမ့  
 တၢဟံနီၣ် အာ တိးကံ နီၣ်ဘဲၤ တဲး ဒ် အာ လိ  
 တၢဟံ။

၁၁ “ဘီ သီး စံၣ်နီၣ်ဟံ ဒ် ဒဲးတံၤဒဲး အာကဲးနီၣ်၊ မူပိုး  
 နီၣ် ကၢယး ဒ် သီး လဲသဲလဲးနီၣ် လဲး တံၤပြဲၤပြဲၤ  
 ရံ စံအိၣ်ကံ ဒ် အာဟီၤ နီၣ်။ ရံ အိၣ်တၢဒဲး  
 ကျဲးန့ အဲ ဘီၣ်နီၣ် တုၣ်ဒ် သီး ထံၤကျဲးပုး တံၤဖှံ  
 ၁၂ နီၣ်။ ဘီ သီး နီၣ် ဒ် ဟီၣ်နီၣ် တံၤမဲးကဲး  
 အာခဲးနီၣ်၊ ကိး စဲမၤရူၤ ဒ် အာ ကံ ဆဲးရီၤနီၣ်  
 ၁၃ ဟီၣ်နီၣ် တံၤမဲး နီၣ်။ ဟီၣ်နီၣ် တံၤမဲး ကီၤ အာ  
 တိးကံ နီၣ်ဘဲၤ တဲးဆဲးရီၤ ကီၤဟံရံ ဒုၤအိၣ်ကျဲး  
 သီး တဲးပုးတဲးဒီး အာ တဲးဆဲးရီၤ ဒ် အဲးသီး  
 အာဟီၤကဲး နီၣ်။ ကီၤ အဲးသီး အဲးမိၤဆဲးရူၤ သီး  
 တံၤ ကီၤဟံရံ ဖဲၣ်ကျဲးန့ နီၣ်သု သီး တဲးပုးတဲးဒီး

<sup>၁</sup> ၁၀:၄ ဇဲလံ မၤ အာပျဲအာမ့ၤ အာမ္မိၤ၊ ရံ အာပျဲအာမ့ၤ ယးနီၣ်မၤ အာ သဲၣ် အိၣ် လၢဟူး ဒ် ရံၣ်မၤ အာ  
 တဲးပံၤအာလဲး တံၤ။ အာ သဲၣ် အိၣ် နီၣ်ဒဲးဒဲး န အာထံးအာကံ။

၁၄ နံ၊ နီ။ ကာယး တံ၊ပြာပြာ ကီ၊ အဲဆံ၊ သီး တံ၊၊ အာ ကီ၊ နီဒး သီးငို တံ၊ ကီ၊ဟံရံ၊ ဘီ သီး ထံရံကူး ဟံ န ဟီ၊ နံ၊တံ၊မဲး အာခဲး၊ ကီ၊မုတံ၊ရံ ဒဲး နံ၊တံ၊ဒဲး အာခဲးနံ၊၊ သုးတုးကူး  
 ၁၅ ဟံ၊မံ၊ ဒဲး သီး ခဲးဒဲးလီ၊ နံ၊တံ၊ဟံ။<sup>၉</sup> ဗး ဟံစံစံ သီး၊ ဆို- စမာရူ၊ စီရူ၊ ပြာလုံ၊ကာယး ပုး အာခဲးနံ၊၊ အဲ၊ ကံ စီရူ၊ စူးလံကျဲး စ ကာယး ယဲးနံ၊တံ၊ဒဲး န ပီးစာဒါဖံ န ပီးကာမိရဖံ<sup>၆</sup> ဒဲး စမာရူ၊ စီရူ၊ အဲသီး မဲ- နံ၊ခဲး နံ၊တံ၊ဟံ၊ စပုး။

**တဲ၊မု၊စူးမု၊စံ၊ ဒဲး အာ ကံ  
 ဟူးဘဲ၊ ပြာ၊ဒဲးညးဖံ တံ၊ဟံ၊**

(မာကဲ ၁၃:၉-၁၃, လိက၊ ၂၁:၁၂-၁၇)

၁၆ “ဗး နံးစံ သီး သူန ဗး ပျံးစံ သီမို ဒဲး ထွီ၊မီ၊ အာကျဲး နံ၊။ မု၊ဖံနံ၊ရံ လီ၊မူး ကူး လာဟူး ဖံ ရှိတံ၊ဟံ၊နံ၊၊ ရံ သဲပျံ၊ မွဲးပျံး ကူး လာဟူး ဖံ  
 ၁၇ ထံ၊လီ၊ နံ၊ နီ။ ရှံ၊နီ လာဟူး သီးနံ၊ မု၊တဲးဟံရံ အဲး ကံ ပံ သဲးစံ သီး ဒဲး တဲ၊စံဘဲး ခဲ၊ကျဲ တံ၊ဟံ၊ လုံအံ၊ကဲ မူထုံ၊ တုးဆံ၊ လဲး အာဟံ၊ကဲး ပုး ရံ အာ ကံမုးကံပု၊ သီး ဒဲး တဲ၊စံဘဲးဟံး  
 ၁၈ တံ၊ဟံ၊ အာကဲး ပုး။ ဒဲး ဗးခဲးဗးနူး ရံ အဲး ကံ စွဲ၊တဲ၊ရှံထံတဲ၊အဲး ဟူး သီး ဒဲး ပြာပံတဲ၊ ဒဲး အာ ထွဲး ခဲ၊ကျဲ တံ၊ဟံ၊ န ခွဲ၊တံ၊ဟံ၊ အာ အံ၊ ပုး။ သီး ကံ ဟံဆဲးဒဲးညး နီပို အဲသီး န ဗးရီ၊ဗးကူး ပုး။ သီး ကံ ခူလူး ပိုနီ သီးသဲ န အဲသီး  
 ၁၉ နံ၊တံ၊ဟံ၊ န ယဲးဒဲးဖံ မုတံ၊ တံ၊ဟံ၊ ပုး။ မာနရံ ဘီ အဲသီး ပံ သီး အာခဲးနံ၊၊ ဘဲ၊ကဲဘဲ၊ကူး အံ၊နံ၊ တဲး န သီး ကံ ဟံဘဲး မာတဲး ပုး မုတံ၊ရံ သီး ကံ ဟံဘဲး ဖဲတဲးနံ၊ တဲးမှ။ ဆိုခဲး

ဟူးတုံ ပုးနံ၊၊ စမာရူ၊ ကံ နီ သီး ငို ဒဲး သီး တံး  
 ၂၀ ဟံဘဲး နံ၊တံ၊ဟံ၊ ပုး။ ငို နံ၊တံ၊ဟံ၊ မာ သီး တဲ၊ဟံဘဲး နီဒဲး မုတံ၊၊ အာ မုဒဲး ပု၊ဖဲး စမာရူ၊ အာ သဲစးဆဲး ဟံဘဲး သီး ဒဲး သီး ဘဲ၊ဟံ ပြ။  
 ၂၁ “ဘီနံ၊အာခဲး ပုးနံ၊၊ ပု ကံ နံးမု၊သူး နီဒဲးဒဲး အာဗူ န အဲးရှံ၊ ပုး၊ ရံ ဗူ ကံ နံးမု၊သူး နီဒဲးဒဲး အာပို န အဲးရှံ၊ ပုး၊ ဖဲး ကံ နံးမု၊သူး နီဒဲး အာဖဲ န အဲးရှံ၊ ပုး၊ ဖဲ တံ၊ဟံ၊ ကံ ဗဲ ကျဲးဆဲး နီဒဲးဒဲး အာမု၊အာဖဲး တံ၊ဟံ၊ ပုး၊ ရံ အာ ကံ နံးမု၊သူး  
 ၂၂ နီဒဲးဒဲး အဲး န အာမု၊အာဖဲး ပုး။ ဒဲး ဗးခဲးဗးနူး ရံ၊ အဲး ပွဲး- တံ၊ပြာ ကံ သဲထံ၊ လှး သီး ပုး။ မာနရံ ကာယး ဒဲး အာ အီထံ၊တဲ၊နူး အံ၊ကျဲ၊ဆဲးမာ ဒဲး အာ တဲ၊ဖဲတဲ၊ညာ အာကဲး တုံဒဲး အာတဲ၊ဒဲး တံ၊ဟံ၊နံ၊၊ စမာရူ၊ ကံ မု၊ဆဲးပျံ၊ကွာ၊ အဲသီး  
 ၂၃ ပုး။” အဲး ကီ၊ မု၊စူးမု၊စံ၊ သီး ဘီယံး တံ၊ဖဲ၊ ကီ၊ဟံရံ ကျူ၊စံ ဒီးတံ ဒဲး အာရှံ၊ တံ၊ဖဲ၊ နံ၊။ ဗး ဟံစံစံ သီး၊ ဘီ သီး စံ ပွဲးလှး တူ၊ဟီ လှး- အီစာရှံလဲ၊ဖဲ အာပီး ယဲးတံ၊ဟံ၊ ဟီတံ၊နံ၊၊ ပြာလုံ၊ကာယး အာဖဲခဲးယဲး ကံ ဟူးလဲ ပုး။  
 ၂၄ “ခဲးပ၊စဲးနံ၊၊ အာစူအာဒဲး လံကျဲး န အာသရ တာခူ- တံ၊။ ပြာမု၊တဲ၊ဖဲ တံ၊ပြာ၊နံ၊၊ အာဒဲးကျဲး န အာဘူ၊စဲး တာခူ- တံ၊။  
 ၂၅ ခဲးပ၊စဲး တံ၊ပြာ ကီ၊ စူ ဘာ အာသရ နံ၊၊ ရံ ပြာမု၊တဲ၊ဖဲ တံ၊ပြာ ကီ၊ စူ ဘာ အာဘူ၊စဲး နံ၊ ဟံမာ ပံ၊ဟံ။ ဗး ထွဲး စ ဟံ၊ခဲ၊ကျဲ တံ၊ပြာ၊ ရံ အဲသီး ကီ၊ အဲ ဗး န ခဲးနံ၊ခဲးနံး အာ ခဲ၊ကျဲဒဲး ဒဲး အာမီ၊ န ဘဲ၊လဲ၊ဒဲးလဲ ယဲး ကီ၊ဟံရံ သီး ဒဲး အာ ထွဲး ပြာ ဟံ၊ဖဲဖူးဖဲ တံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အာ ကံ အဲစူးအဲစူး လံကျဲး ပုး စံ သီးမီ၊ ပုး။

<sup>၉</sup> ၁၀:၁၄ သုးတုးကူး ဟံ၊မံ၊ အာငိုလဲ၊ဆာ မာ၊ ယံ၊ဆို အာ ခဲးပ၊စဲး တံ၊ဟံ၊ ဒွဲလှူး န အာ မူ ပုး အဲသီး တံ၊ ဟံ။ <sup>၆</sup> ၁၀:၁၅ ဒဲး နံ၊ခဲး ဘီ ဖဲးအာကြာဟာ၊ အီထွဲးပြာ ပး ဒဲး ဟံ၊ခဲးယဲး အာခဲး၊ ကာယး အီ၊ ဒဲး ပီးနံ၊ နူးပီး အာကဲး တံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အာ မု၊ တဲ၊မဲးမူရီစူ နူစံ အာခဲးအာခဲး စမာရူ၊ မု၊ပိုကူး လှး ပီးနံ၊ နူးပီး။

**ဇုံအံၤနီၤ လၢဟူး စံမၤရူၤ နီၤ, သဲအိၤဆဲး တဲး  
လၢဟူး ပြဲၤလှဲၤကၤယး အၤလှဲၤ တဲးမ့ၢ် နီၤ။**

(လိကၤ ၁၂:၂-၇)

၂၆ “မ့ၢ်ဖဲနီၤရဲၤ သဲအိၤဆဲး တဲး အဲၤသီးလှဲၤ တဲးမ့ၢ်။  
လှဲး- တၢ် ဒဲအံၤဒဲဘီ တၢ်ဟံၤနီၤ, စံမၤရူၤ  
ကံ ဘမိးထူၤ လှဲးလှဲး အဲၤ ပုး, ရဲ လှဲး-  
တၢ်မ့ၢ်ဟံၤမ့ၢ်သ့ တၢ်ဟံၤနီၤ, စံမၤရူၤ ကံ  
၂၇ မ့ၢ်ထံၤလှဲးလှဲး အဲၤ ပုး။ ဝံၣ် ဒ် ဗး ဟံၤ ပွဲၤ သီး  
ဒ် အၤခိအၤတၢ်ပုၤကံး တၢ်ဟံၤနီၤ, စံဟံၤဘဲ  
လၢဟူး ဒ် အၤလိးကျဲး နီၤ နီၤ။ ဝံၣ် ဒ် သီး  
နီၤဟံးဟံၤ နီၤဟံးသ့ တၢ်ဟံၤနီၤ, ထူၤ အဲထိး  
၂၈ လၢဟူး ဒ် ဟံၤခါကျိၤခါ နီၤ နီၤ။ ကၤယး ဒ်  
အၤ မ့ၢ်သ့း စူၤ သီး နံကျဲၤ တၢ်ဒဲၤရဲၤ အၤ မ့ၢ်သ့း  
စူၤ သီး သဲထွဲးပြဲၤ တၢ် တၢ်ဟံၤနီၤ, သဲအိၤဆဲး  
တဲး အၤလှဲၤ တဲးမ့ၢ်။ သဲအိၤဆဲး လၢဟူး စံမၤရူၤ  
ဒ် အၤ မ့ၢ်သ့း စူၤ သီး နံကျဲၤ န သီး သဲထွဲးပြဲၤ  
န့ၢ်စံလှဲး ယဲးနီၤ ဒ် ငၤရၤကံး နီၤတၢ်ပြဲၤ နီၤ။  
၂၉ ထံၤပြဲၤဖဲ န့ၢ်ဘဲၤနီၤ အိး အိၤဆဲး ပြဲၤ လိး န ရဲးဇံၤ  
တၢ်မူၤ ပြဲၤ, ဗးဟံတံၢ်? မၤနရဲၤ ဖဲး စံမၤရူၤ ကံၤ  
နဲးလၢတး သ့း အဲၤသီး တံၢ် ဟံၤနီၤ, ဘီ တံၢ်ဘဲ  
၃၀ ပြဲၤနီၤ အၤ လၢတးသ့း ဒ် ဟံၤခါတံၢ်။ လှဲး-  
သီး ခါလှံၤ ဒ် သီး ခါကျဲၤလှံၤ နီၤတၢ်ဟံၤ စံရဲ,  
၃၁ စံမၤရူၤ ဒုဘဲၤ အိၤနီၤ ထုးလှဲးပျီး စံဟံ။ ဖဲနီၤရဲၤ  
သဲအိၤဆဲး တဲးမ့ၢ်! သီး ငံၤဒဲၤပြဲၤဒဲၤ ကျဲးလဲၤ စံ န  
ထံၤပြဲၤဖဲ နီၤ တၢ်ပျံၤတံၢ်ဖဲ စံ။

**တဲးအဲၤမိၤဆံၤ ခြံ န တဲးထံဆံၤ ခြံ**

(လိကၤ ၁၂:၈-၉)

၃၂ “အဲးပဲးပဲး- ဘဲဘဲၤ အၤ ကီၤ အဲလူၤ န အၤ  
ဇုံအံၤ ဗး ဒ် ကၤယး အဲပြဲၤ အၤ မဲၤသဲၤညး  
ဟံၤနီၤ, ဗး ကံၤ အဲလူၤကံၤ အဲၤ ဖဲနီၤ ဒ် စံမၤရူၤ

အၤ တၢ်နီၤမ့ၢ်ခါဖဲ တၢ်ဟံၤ အၤ မဲၤသဲၤညး  
၃၃ ပုး။ မၤနရဲၤ အဲးပဲးပဲး- ဘဲဘဲၤ အၤ ကီၤ  
ထံဆံၤဘီကူး<sup>၅</sup> ဗး န အၤ ဇုံအံၤ ဗး တံၢ် ဒ်  
ကၤယး အဲပြဲၤ အၤ မဲၤသဲၤညး ပုး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ  
ဟံၤနီၤ, ဒ် မ့ၢ်ခါ ဗးဖဲး အၤ မဲၤသဲၤညး ပုးနီၤ, အဲၤ  
မၤ ဗးကၤယး မ့တံၢ် ဗး ကံၤ ဟံၤ ကံၤကံၤ ဖဲနီၤ  
ပုး။

**တဲးပုးတဲးဒီး မ့တံၢ် တဲးကျဲၤတဲးငး ပြဲ**

(လိကၤ ၁၂:၅၁-၅၃, ၁၄:၂၆-၂၇)

၃၄ “တၢ်နီၤ တဲး လၢဟူး န ဗး ဖဲလူၤ  
တဲးပုးတဲးဒီး ဒ် ဟံၤခါ ယဲးနီၤ တဲးမ့ၢ်။ ဗး ဖဲလူၤ  
တဲးပုးတဲးဒီး မ့တံၢ်။ ဗး ဖဲလူၤ န တံၢ်ဘဲ။  
၃၅ မ့ၢ်တဲးဟံၤရဲ, ဗး ဟူး ဒဲအိၤထွဲးထူၤ  
‘ဖဲပြဲၤခါး န ဖဲး, ဖဲပြဲၤမၤ န မ့ၢ်, ဒုၤ န  
၃၆ ပြဲပြဲၤမၤ ကံၤကျဲၤကံၤငး လိး ပုး ပြဲ။ ကၤယး  
တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အဲး ကံၤ သဲထံၤသဲဟး နီၤ လိး  
ပုး နီၤမၤ အၤ ကံၤ မ့ဒဲၤပြဲၤ အၤ ဟံၤဖဲဖုးဖဲ  
နီၤဒဲၤ ပုး ပြဲ။’<sup>၆</sup>  
၃၇ “ကၤယး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အၤ မ့ၢ်နီၤ လံကျဲး  
အၤမ့ၢ်အၤဖဲး န ဗး ဟံၤနီၤ, အၤ ကံၤ န ဗး တံၢ်။  
ကၤယး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အၤ မ့ၢ်နီၤ လံကျဲး အၤ  
ဖဲမၤဖဲခါး န ဗး ဟံၤနီၤ, အၤ ကံၤ န ဗး တံၢ်။  
၃၈ ကၤယး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အၤ တိးလူးဟံၤထံၤ ရဲ  
အၤ ဇုံ နီၤဒဲၤဒဲၤ တံၢ်တံၢ်, ဗးခဲး ရဲ အၤ ကြံး  
တံၢ်တံၢ် တၢ်ဟံၤနီၤ, အၤ ကံၤ န ဗး တံၢ်။  
၃၉ ကၤယး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အၤ သဲလိး နီၤဒဲၤ အၤသဲပျံၤ  
ထွဲးပြဲၤ နီၤ, အၤ သဲထွဲးပြဲၤ ကံၤ လၢစုကူး ပုး။  
ကၤယး ဒ် အၤ ဒဲလူၤကူး အၤသဲပျံၤ ထွဲးပြဲၤ ဒ်  
ဗးညးနီၤ, အၤ ကံၤ မ့ထံၤ သဲထွဲးပြဲၤ တၢ်စုပြဲၤ  
ပုး။

<sup>၅</sup> ၁၀:၃၃ တၢ်ဟံၤဟံၤ နီၤ အၤ ဟံၤ န ဆဲးမိ <sup>၆</sup> ၁၀:၃၆ မိကၤ ၇:၆



မအီးပဲး- ဘဲဘဲ ခ် အါ အဲဆံ  
ဘူစဲ ယ်ဆူ အါ ခိးပစဲ နံ၊  
အါ အဲဆံ ဟ် ယ်ဆူ ဟ်။

(မကဲ ၉:၄၁)

၄၀ “ကလး ခ် အါ အဲဆံ သီး နံမ၊ အါ  
အဲဆံဟ် ဗး ဟ်။ ရံ ကလး ခ် အါ အဲဆံ ဗး  
နံမ၊ အါ အဲဆံဟ် ဖဲ စံမရူ ခ် အါ နံဟူး  
၄၁ ဗး ယ်နံ တံပြု ဟ်။ ကလး တံပြုပြု ယ်  
ထွဲ စံမရူ အံပြုပြု ရံ ကလး တံပြုပြု  
ကံ အဲမံဆံ ပြုပြု ယ်တံပြုနံ၊ စံမရူ  
ကံ ဒူ အဲ တဲမံနီခိုကဲ ဖဲ အါ ဒူ ပြုပြု  
တဟ်နံ ပူး။ ကလး တံပြုပြု ယ် ထွဲ  
ကလးစံကလးတံ ရံ ကလး တံပြုပြု ကံ  
အဲမံဆံ ကလးစံကလးတံ ယ်တံပြုနံ၊  
စံမရူ ကံ ဒူ အဲ တဲမံနီခိုကဲ ဖဲ အါ ဒူ  
၄၂ ကလးစံကလးတံ တဟ်နံ ပူး။ ဗး ဟ်စံ  
သီး၊ ကလး တံပြုပြု ယ် ထွဲ ဗး ခိးပစဲ ခ်  
အါ ပတိလ် တံပြု အါခါအါနံ၊ အဲပဲးပဲး-  
ဘဲဘဲ ခ် အါ ဒူအိ ကလး ယ်တံပြု  
န ထွဲကစံ တံဘဲ ပြု နံ၊ စံမရူ ကံ ဒူ  
မှလကိး စံ လိး တဲမံနီခိုကဲ ပူး။”

ပြုပျိုးထွဲ ခိးယိးဟါ အါ ခိးပစဲ တဟ်

(လိက ၇:၁၈-၃၅)

ဘီ ဘူစဲ ယ်ဆူ အီသို  
**၁၁** ဇိုးကျူဇိုးကျိုး ထုးဟ် အါ ခိးပစဲ  
ဆဲသနံယံ အါခဲနံ၊ အါ ထံစံကူး ဘီနံ ရံ  
အါ ထံစံ ခိး ခ် အါ အါ ခ် ကဲလလါကံ  
တဟ် သူဖဲ အါ ကံ စံ အီသိုအီသူး  
ဒါညးဟ်ဆံ ပဲ အဲ အါဘီနံ တဟ်။  
၂ ဘီ ခိးယိးဟါ အါ ခ် အဲ လဲဒဲတုး လိး  
အါပိုကိး အါခဲနံ၊ အါ နီဟ် န ဘူစဲ  
မံတဲတကျိ တဟ် ရံ အါ နံစံဆဲး အါ  
ခိးပစဲ တဟ် န ဘူစဲ ယ်ဆူ ရံ အဲသီး

၃ ဆါဒူး လိး န၊ “နံ မ၊ မံဆီယါ ခ် ပြုပြု  
တဟ် ဟ်အါနံ န အါ ကံ ဟူး ပူး နံတံပြု  
ဟ် ဟဲး? မုတိရဲ ပဲ တိးဘဲ အါပုမုဆဲးပး ခ်  
အါရံတံပြု ကံ ဟူး ပူး အါညး နံ ဟဲး?”  
၄ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ န၊ “ကုနံ ဒူဆါနံ  
ပဲ ခိးယိးဟါ န လှဲး- သီး နီဟ် မူထို  
၅ ယ်တဟ်နံ နီ။ ကလး မဲသဲခိ တဟ်  
မူထို စူဟ်၊ ကလး ခဲဒါဒဲ တဟ် စူစူဟ်၊  
ကလး တဲဆဲးမံမူ ဒဲ ဖဲလှိ တဟ် ဆဲးမံ  
ကုနံ လှဲးဟ်၊ ကလး ခဲလဲကါအဲ တဟ်  
ခဲလဲလိး လှဲးဟ်၊ ကလးသူး တဟ်  
အီထံထွဲပြု ကုနံ နံသုဟ်၊ ကလး  
ဆဲးရှုဆဲးဖဲ တဟ် နီဟ်ဘဲ ကံဟ်  
၆ တဲသဲကြဲမိလါ ဟ်။ ဒဲ ခါးဗဲး ရံ ကလး  
ခ် အါ သဲပျံပဲ ပဲတိ၊ အါ ဇံအံ တဲဒါ  
ပျံဟူးလး တဟ်နံ အါ ကံ နီဘဲ မှလကိး  
စံ တဲဆဲးရံ ဟ်။”  
၇ ဘီ ခိးယိးဟါ အါ ခိးပစဲ တဟ် ထံကု  
ထုးနံ၊ ဘူစဲ ယ်ဆူ စထု ဟ်ဘဲ ပဲ ကလး  
ဘဲမံ နံတဟ် န ခိးယိးဟါ အါရံအါကူး။  
ရံ အါ ဟ် ပဲ အဲသီး န၊ “သီး ထံစံ လါဟူး ခ်  
ကံဆဲးထွဲကု လဲတမံခါ နံမ၊ သီး စံမူ ကြူ-  
အဲပဲး? မ၊ သီး စံမူ လါဟူး ကဲလဲသဲ ကါနံ  
၈ ပိးမံ နံတဟ် ဟဲး? ဖဲနံ မုတိ ကီဟ်ရံ၊ မ၊  
သီး ထံစံမူ ကြူ- အိးတဲး? မ၊ သီး ထံစံမူ  
ပြု လါဟူး ကလး ခ် အါ ကံသု ပဲ သီး  
ဟံစု တဲခဲပျံရံဆီ တံပြုပြု နံပြု ဟဲး?  
ကလး ခ် အါ ကံသု ဖဲနံ တဟ် မ၊ အါ  
၉ အံပြု ခ် နီဟ် တဟ် အါကိး ပြု။ ဟ်ပဲမူ ဗး၊  
သီး ထံစံမူ ကြူ- အိးတဲးတဲး? သီး ထံစံမူ  
ပြုပြု တံပြုပြု ဟဲး? သီး ကီ စံမူ ပြုပြု  
တံပြုပြု ဟ်နံမ၊ အါ မဟ်။ ဗး ဟ် သီး၊  
ကလး ခ် အါဒါကျဲလ် စံ န ပြုပြုနံ၊ သီး  
၁၀ မူထို ဟ် လိး ဟ်။ ခိးယိးဟါ မ၊ ကလး  
တံပြု ခ် စံမရူ ဟ်အါနံ လိးရံလိးကူး န၊

‘မူမး အဲါ မါ ပြါသး ပ္ဍဲ ဗး တဲါရီုတဲါကူး တါပြါဟ်, သူဖဲ အါ ကုံ မှါလှု အိၣ်နါ ရှံ ပ္ဍဲ နဲါကျူ လှံဟူး အညးနဲါရဲ, ဗး နဲါဟူး ရှံဟ် အဲါ ဒ် နဲါညးဟူး ဟံ။’”<sup>၁</sup>

<sup>၁၁</sup> ယံဆူ ဟ် ပ္ဍဲ န, “ဗး ဟံစံစံ သီး, လှံ- ကာယး ဒ် အါ အိၣ်ပာစဲလှု တာဟ် အါကျဲးနဲါ, အါဒါလ်ကျဲး စံ န ပျိးထွဲ ခဲးယိးဟါ နဲါ အါ အိၣ် တါပြါ- တါ။ မါနရဲ ကာယး ဒ် အါ ပာတီလ်အိး ဒ် မှဲခါ ထွဲလှံကဲး တါပြါနဲါ, အါဒါလ်ကျဲး ပး

<sup>၁၂</sup> စံ န ခဲးယိးဟါ စံ။ စထူ ဘီ ပျိးထွဲ ခဲးယိးဟါ အါထံးခဲး တုဲခိးညးနဲါ, ကာယး တာဟ် နှံ ဆစးဆစ့ါ မှဲခါ ထွဲလှံကဲး။ ကာယးဟးကာယးကးကဲါ တာဟ် အယစံ

<sup>၁၃</sup> နှံပံဖဲ တါဒါ မှဲခါ ထွဲလှံကဲး။ တုဲဒ် ခဲးယိးဟါ ထံးခဲး နဲါ, လှံ- ပြါပြါ အါလီု တာဟ် န လှံ- ခဲးမဲစံ အါ တဲါအိၣ်သ့အိၣ်သူး တာဟ်နဲါ အါ ဟံအိၣ်နါ လှံဟ် စံမာရူ အါထွဲကဲ အါရီုအါကျဲးယံး ဒ် အါ ကုံ ထွဲထူ

<sup>၁၄</sup> ပး နဲါ ဟံ။ ခဲးအိၣ်လီုယါ ကုံ ဟူး ခဲးသူ ပး, ပြါပြါ တာဟ် ဟ် ဖဲနဲါ။ အါ သဲစံ ဟ် အိးပံး နဲါ ဗး ကုံ ဟံဆါလှံး ပ္ဍဲ သီး။ သီး ကီါ ဇံအိၣ် ဗးငှိ ဟံနဲါ သီး သဲညးပျိး ပြံ။ ပြါပြါ ဟ် န ခဲးအိၣ်လီုယါ ကုံ ဟူး ခဲးသူ ပး, အါ ဟ် နဲါမး,

<sup>၁၅</sup> အါ ဟ် ဟ် ခဲးယိးဟါ ယံးနဲါဟံ။ ကာယး ဒ် အါ အိၣ် န အါခးလဲါ တာဟ်နဲါ, နဲါ နှိဒး လါဟူး အဲါသီး။

<sup>၁၆</sup> “ဗး ကုံ တါလံါ တဲါရဲဒဲးမူ ပ္ဍဲ သီး ကာယး ယံးတါထံး န မါအိးတဲး? အဲါသီး မါ အါသူန ပာစဲဖဲ ဒ် အါ စံ အိၣ်နူးအိၣ် လါဟူး ဒ် ကျဲးကဲး နဲါတာဟ် ရံ အါ အဲါထိးအဲါမိၣ် စံ နှိဒဲ လိး တါပြါ န တါပြါ ရံ အါ ဟ် လါဟူး န,

<sup>၁၇</sup> ‘ပ္ဍဲါ အံ့ ပ္ဍဲ သီး တဲါလိ ရံ သီး အိၣ်လဲး တါတိၣ်, ပ္ဍဲါ အိၣ်ဟံ ပ္ဍဲ သီး လှံး ရံ သီး ငှိ တါတိၣ်,’ အါ အဲါထိး နှိဒဲ လိး ဖဲနဲါ။

<sup>၁၈</sup> မှါတဲးဟံရံ ခဲးယိးဟါ ဟူး နှိအိၣ်ဆဲါ, ဟူး နှိအိၣ်ထွဲးဒး တာဟ် ရံ ‘ခိးနဲါခိးနဲါ မှါဘဲါ လိး ဟ်,’ အိး ဟ် လှံးပျိး လိးရီုလိးကူး

<sup>၁၉</sup> ဖဲနဲါ။ ပြါလှံါကာယး အါဖဲခဲး မှုဟ် ဗးယံး ဟူးအံးဟူးအိး ကူးကံါ ရံ ‘မူမး ကာယး ယံးတါပြါလဲ, အါ အိၣ်ဆိၣ်အိၣ်ပြု, အါ ဘဲသ့ခိး ဒဲါညး န ပြါကွဲးအါမိၣ်အါရ န ပြါအိၣ်ရဖဲ နဲါတာဟ်လဲ,’ အဲါသီး ဟ် လါဟူး ဖဲနဲါ။ မါနရဲ ဘီ အိး မှါရူ တဲါ ဖဲ စံမာရူ အါ တဲါသီဖဲ ယံးရံ အါဖဲအါသဲါ ထံလှံးဟ် အါခဲးပးနဲါ, ကာယး ဒ် အါရှံါ တာဟ် ကုံ မူထွဲ သဲညးဟူး န စံမာရူ အါ တဲါသီဖဲ ယံးနဲါမး အါ တိးပြဲ, ဖဲနဲါ ပး။”

**ဗီး ဒ် အါ ပူယဲဆူလှု ကူးအိး တါ တာဟ်**  
(လိကါ ၁၀:၁၃-၁၅)

<sup>၂၀</sup> ဘူစဲါ ယံဆူ ဒဲါလှံး အဲါကျဲးလ် အိး တဲါတါကျဲးခိၣ်နဲါ ဒ် ဗီးနဲါ တာဟ် အါကဲး တါဒါရံ အဲါသီး ပူယဲဆူလှု ကွါ အါသဲ တါ အါခါအါခဲး အါသဲပျံါ မှါတိၣ် ရံ အါ

<sup>၂၁</sup> ဟံလိးဟံလှုကူး အဲါသီး န, “ကံ- ဗီးခဲါရဲါ န ဗီးဘဲါသါစဲါဒါ, စံမာရူ ကုံ ပျီ သီး ပး။ ဗး ကီါ ဒဲါလှံး ဘူ တဲါတါကျဲးခိၣ်နဲါ ယံးနဲါ ဒ် ဗီးထယ် န ဗီးစီဒါ<sup>၂</sup> နဲါ ဟံမး, အဲါသီး ကုံ ပူယဲဆူလှု လါဟူး အါသဲ ညး- လးဟ် ရံ အဲါသီး ကုံ ကဲးသူထူ ဟံါစ့ါ တါပြဲ ရံ အါ ကုံ

<sup>၂၂</sup> အိၣ်နူး တါရံး လါဟူး ဒ် ကဲါဖဲခါ ဟံ။ မါနရဲ ဗး ဟ် သီး, ဆူ- မှဲညးစီါရူ ပး တါညးနဲါ, ဗီးထယ်ဖဲ တာဟ် န ဗီးစီဒါဖဲ တါဟံယံး,

<sup>၁</sup> ၁၁:၁၀ မဲလါခဲ ၃:၁    <sup>၂</sup> ၁၁:၂၁ ကာယး မှါ တဲါမဲးမူရီါစူ တာဟ် အိၣ် အဲါနုါစံ ဘီ ဗီးနဲါ နှံးဗီး အါကဲး။ ဗီးယံး နှံးဗီး မါ အါ အိၣ် ထွဲဒါတါဗျါ ထံး။

၂၃ စမာရူ ကံ သဲဒါနီ အဲကျဲး န သီး ပုး။ ကံ-  
 ပိုးကပ်ရဲနီဖဲ သီး-၊ သီး တာနီ လာဟူး န  
 စမာရူ ကံ ဒုထူလ်း တူ စံ နဲ့ ဒ် မှခါ ပုး  
 နဲ့ တာနီ ဖဲနီ ဟဲး? အါ ကံ ဗီးတူးကူး နဲ့  
 ဒ် ငါရဲကင်း ပုး။ တဲ့တါကျီခိနီ ဒ် ဗး ဒိုလ်း  
 ဒ် နီကံး ယ်းတဟ်နီ၊ ဗး ကီၤ ဒိုလ်း ဘျီ ဒ်  
 ပိုးစါဒါ ပိုးကံး ဟံနီမာ ပိုးနီ တံးပိုး ကံ အါ  
 ၂၄ တူပံး တူခိည ဝံ။ မာနရဲ ဗး ဟံ သီး၊ မှညးစါရူ  
 ပုး တံးညးနီ၊ ပိုးစါဒါယံး၊ စမာရူ ကံ သဲဒါ  
 ဒါနီကျဲး န သီး ပုး။”

**ဗး ကံ ဒို သီး တဲ့အါကျီ တာဘဲသဲပြ**  
 (လိက ၁၀:၂၁-၂၂)

၂၅ ဘီနီအါခဲး ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံ စမာရူ န၊  
 “ကံ- မှခါ ဘူစဲ၊ ဟံခါ ဘူစဲ၊ ဗးဖဲ  
 စမာရူ- ဗး ဟံဘွီဟံတရူး နဲ့၊ တဲ့ ဒ်  
 နဲ့ ဒု ဒီအံဒ်ဘီ ပွဲ ပြုသီဖဲ တာဟံ န  
 ပြုပိုးသဲညးတဲဖဲ တာဟံနီ၊ နဲ့ ဒိုလ်းထူ  
 ပွဲဟံ န ကာယး ဒ် အါ တာနီပတီ နီဒို  
 အါန သူန ပာစဲဖဲ နီတဟံဟံ အါခါအါခဲး၊  
 ၂၆ ဗး ဟံဘွီဟံတရူးထူ နဲ့။ ကံ- ဖဲ-၊  
 နဲ့ သဲပျါအါ သဲပျါတီး မှနူးဟံ န အါ  
 ကံဘဲ ထွဲထူနူး ဖဲယံးဟံ အါခါအါခဲး၊ ဗး  
 ဟံဘွီဟံတရူး နူဖဲ နဲ့။  
 ၂၇ “ဗးဖဲ ဒိုတူးလုံး ဟံ ဗး တဲ့ပိုး- တံးစါ  
 ဟံ။ ကာယး ဒ် အါ သဲညး ဖဲခါး မာတံ အါဖဲ  
 စမာရူ တံးပြုပြု- ဟံ ပြု။ ကာယး ဒ် အါ  
 သဲညး ဖဲ စမာရူ နီမာ တံးပြု အါဖဲခါး တံးပြု  
 န ကာယး ဒ် ဖဲခါး နီထူ လံး ဒ် အါ ကံ ဒိုလ်း  
 ပွဲ လံး ပုး နီတဟံ ပြု။  
 ၂၈ “လုံး- ကာယး ဒ် အါ ဗီထုဒုထု ရံ အါ  
 သဲပြု လါဒု သီး တာဟံနီ၊ ဟူး ဒ် ဗးအါယံး၊

၂၉ ရံ ဗး ကံ ဒိုအါကျီ တာဘဲသဲပြ သီး။ ဇ  
 လာဟူး ဗး အါဒုယံး ရံ အါသိုသဲညး ကူး  
 တဲ့ ဒ် ဗးအါယံး၊ မှါတံးဟံရံ ဗး သဲဒီးသဲငါ  
 ရံ ဗး ဆူလူ ဗးသဲ အါခါအါခဲး၊ နဲ့ ကံ  
 မူထု နဲ့ သဲပျါ အါ လုံအါကျီ တာဘဲသဲပြ  
 ၃၀ ပုး။ မှါတံးဟံရံ ဗး နံးဇု သီး ဗးအါဒု ယံးနီ၊  
 အါဇုညး- ဟံ ပြု။ ဗး တူးမှံတူးတဲ မာ  
 အါထု တံး။”

**ဘူစဲ ယ်ဆူ မာ မှညးဒါ အါ ဘူစဲ**  
 (မာက ၂:၂၃-၂၈၊ လိက ၆:၁-၅)

ဒ်ခဲး ညးတူတါနီ၊ ဘူစဲ ယ်ဆူ  
**၁၂** စံးစံးဘဲ အံး ဘူကံးလး ပြုလုံခါ  
 တာဟံ၊ ရံ အါတီး န ယံဒါဖဲ အါ မှညးဒါ။<sup>က</sup>  
 အါ ခိးပာစဲ တာဟံ သဲအါသဲအိး ရံ အါ ပြုအါ  
 ၂ အံး ဘူကံးလးသဲ။ ဘီ ဖါရီဆဲဖဲ တာဟံ  
 မူထု အဲသီး အါခဲးနီ၊ အါ ဟံ ဘူစဲ ယ်ဆူ  
 န၊ “မူမဲး၊ နဲ့ ခိးပာစဲ နီတဟံ၊ တဲ့ ဒ် အံး  
 တီး မှါနီ မှညးဒါ တံး နီတဟံ ရံ အါ စံးမာ  
 ဒါညး လဲ-။”  
 ၃ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ အဲသီး န၊  
 “ဘီ ခါးဒါဗီ န အါ ခိးဘဲသို တာဟံ  
 လါဒုအါလါဒုအိး အါခဲးနီ၊ အါ မှါကြူ-  
 အိးတံးတံး နီမာ သီး ဟံနံ ကူးနူး အံး တံး  
 ၄ ဟဲး? ခဲမဲး ဒ် အံး လံးထူ ဒ် စမာရူ အါ အါ  
 တာဟံနီ၊ အါနီ ပြုတံ ပြုလံးတူးတဲ တာဟံ  
 ပြု တါဒါရံ ခါးဒါဗီ န အါ ခိးပာစဲ တာဟံ  
 ၅ စံးဖဲအါ ဗးဟံတံး? ထံးတံး ပြုလံးတူးတဲ ဒ်  
 စမာရူ အါဟံကံး တာဟံနီ၊ ဘီ မှညးဒါ  
 အါခဲး ကီၤ အဲသီး စံးတါလွဲခဲးတါလွဲ  
 မှညးဒါ အါ တဲသိုတဲသု တါဒါရံ  
 အါတဲသံ အါတံး ဟံနီမာ သီး ဟံနံ တါခဲ-

<sup>က</sup> ၁၂:၁ ယံဒါဖဲ အါ မှညးဒါ မာ မှကာတံး။ ဘူစဲ သူးအါထံကွါ အါမှညး မာ မှကာတံး ထံး  
 နီတံးညး

၆ တိ၊ ဟဲး? ဗ ဟံ သီး၊ ကာယး ဒ် အဒါကျဲး  
 ပး စံ န တဲလဲးတုးဟိး နံ၊ အာ အိ၊ ဘိယံး  
 ၇ တံပြု။ ‘ဗး သဲခံ တဲလဲးတုးတုး တိ၊ ဗး  
 သဲခံ ပြ တဲလဲးတုးတုး နံ လိး တံပြု န  
 တံပြု ပြ၊’<sup>၆</sup> စမာရူ ဟံ ငို ယံးတံမဲးနံ၊  
 သီး ကိ၊ သဲညးဘူ၊ အာဂီလဆေ ဟံနံမာ၊  
 ကာယး ဒ် အာတဲသံ အိတိ၊ တာဟံနံ၊ သီး  
 ၈ န ခဲသီး တဲသံ တာရု- တိ။ ဗး ဟံ  
 ဖဲယံး မှာတံးဟံရံ၊ ပြာလိာကာယး အာဖဲခဲး မှဒါ  
 ဗး ယံးနံမာ မဲညးဒါ အာ ဘူစဲ၊ တံပြုဟံ။”

**ကာယး တာခါသူး တံခိ တံပြု**  
 (မာကဲ ၃:၁-၆, လိကါ ၆:၆-၁၁)

၉ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ထံစံကူး ဘိ လူခါ နံရံ  
 ၁၀ အာ စံနံး ဒ် ယံဒါဖဲ တဲစံဘဲးဟိးကိး။ ရံ ဘိ  
 တဲစံဘဲး ဟိးကိး နံ၊ ကာယး တာခါသူး တံခိ  
 အိ၊ တံပြု။ ဖါရီဆူဖဲ ဒ် အာ သဲခံ မူပံး  
 ယံဆူ တဲသံ တာဟံနံ၊ အာ အိ၊ တာဟံ  
 ရံ အာ ဆါဒူး လိး န, “ဘိ မဲညးဒါ အာခဲး, ကိ၊  
 ဇာဆီးမှ ကာယး တံပြုပြု ဟံနံမာ၊ အာနီ ပြ  
 ယံဒါဖဲ အာ တဲသိုတဲသို ဟံ ဖဲနံ ဟဲး?”  
 ၁၁ အာ ဟံ အဲသီး န, “ကာယး တံပြုပြု  
 အာသိမှိ ကိ၊ လာတုး အိတူ ဒ် ဟံကိး ဘိ  
 မဲညးဒါ အာခဲးနံ ဟံရံ၊ သီး စံ စွီထူ၊ အဲ  
 ၁၂ ပး ဟဲး? မာ တိ၊ ဟဲး? ကာယး တံပြုနံ၊  
 အာ ငါဒါပြီဒါ ကျဲးပး စံ န သိမှိ တဲဒါး ဘဲ-  
 တဲး။ ဖဲနံရံ၊ ဘိ ယံဒါဖဲ အာ မဲညးဒါ အာခဲးနံ၊  
 မှာတဲရူ မာ အာနီ ပြ။”  
 ၁၃ ရံ အာ ဟံ ကာယး တာခါသူး တံခိ  
 ယံးတံပြု န, “ဇိထံ၊ နံ၊ တာခါသူး နံတံခိ  
 နံ၊” အာ ဇိထံ ရံ အာတဲ၊ ရူကုာ်ခဲး သူခဲး  
 ၁၄ န အာ တာခါရူ နံတံခိ။ မာနရံ ဖါရီဆူဖဲ  
 တာဟံ၊ ထံစံ တာဖးကူး ရံ အဲသီး စံအိကဲ

ဟံဘဲ၊ နီဒူလိး န တိးဘဲ၊ မှာသူး ယံဆူ  
 ဖဲတံးနံ၊ အာရီအာကူး။

**ယံဆူ မာ ပြာမှာတဲဖဲ  
 ဒ် စမာရူ နီထူ၊ အဲ၊ တံပြု**

၁၅ ဘူစဲ၊ ယံဆူ သဲညး အဲသီး အာတဲတဲတဲ  
 မဲးမူ ရံ အာ ထံစံကူး န ခဲးလဲ ဘိနံ။ ကာယး  
 ကြိးပျါကြိးဖဲ၊ ကူးလဲး လိးခဲး ရံ အာ ဇာဆီးမှ  
 ပဲ လဲးပျိး စံ အဲး တဲဆွဲတဲဆဲး ပျိး- တံပြု စ။  
 ၁၆ အာ ဟံ အဲသီး န ဗး မာ အဲးပဲးနံ ဟံဆိလဲး  
 ၁၇ ပဲ တဲး အဲး တံပြု- တဲးမှ နီ-။ ယံးမာ အာ မှာ  
 လဲးဘးထူ၊ ဖဲ ပြာပြု ယာဆူယာ ဟံအိနံ၊ န,  
 ၁၈ “အဲယံး မာ ဗး ပြာမှာတဲဖဲ ဒ် ဗး နီထူ၊  
 လိး, အဲ၊ မာ ကာယး တံပြု ဒ် ဗး  
 မှာနီ လိး ရံ ဗး သဲပျါ အိနီ လိး။ ဗး  
 ကံ နံးဟူးအိ၊ ဗး သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ ဒ်  
 အဲလို၊ ပး ရံ အာ ကံ ဟံဆိလဲး ပဲ  
 ယံဒါဖဲ မှတိ၊ တာဟံ န အာ ကံ ဘဲ  
 ဖဲဆဲ၊ တဲစံတဲတဲ၊ ဒ် ဗး အိ၊ ဖဲတံး နံ၊  
 ၁၉ ပး။ မာနရံ အဲနံ၊ အာကျဲအာငး ကူးအဲး  
 တိ။ အာ အဲထိးအဲမှိ ကူးအဲး တိ။  
 အာ စံထိးအဲမှိ ဒ် ကျဲဒါ နံတဲဟံ၊  
 ၂၀ အာကိးနံ၊ အဲး နီဟံးနံ တိ။ ကာယး  
 ဒ် အာ ဟဲးစဲရံစဲ သူန ပျိးမှ လာငါ  
 တံပြုနံ၊ အဲ၊ ပးတံးကူး လိး တိ။  
 ကာယး ဒ် အာ တဲဖဲပတီ သူန မိကဲး ဒ်  
 အာ ကံရံ ပျိးဟံ တံပြုနံ၊ အဲ၊ အံပျိး လဲး  
 လိးတဲ၊ တိ။ အာ ကံ မှာရူ ပျါဟူး ရံ အာ  
 ကံ သဲခံ ပျါဟူး လဲးပျိ တဲ၊ တံဒ် အာ ကံ  
 ဒဲအိထိးထူ၊ တဲစံတဲတဲ၊ ကံ မှာပဲကူး  
 ၂၁ တဲမဲးမူ ယံးနံ ပး။ ကံပျိးတံကံ မှဲးစံ၊  
 ပျိးတံစံ၊ ကံ သဲလဲထူနီ အဲ၊ ပး။”<sup>၆</sup>

<sup>၁</sup> ၁၂:၅ လဲးမှိကျဲး ၂၈:၉-၁၀    <sup>၆</sup> ၁၂:၇ ဟိးဇာယံ ၆:၆    <sup>၆</sup> ၁၂:၁၁ ယာဆူယာ ၄၂:၁-၄

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ န ဘဲလဇာတ်လ**

(မကဏ် ၃:၂၀-၃၀, လိကါ  
၁၁:၁၄-၂၃, ၁၂:၁၀)

- ၂၂ ထုံးရ် အဲသီး အဲဟူးနှီ ကာယးဖဲး ဒ် ခိးနဲ  
မှီဘဲါ လိး ရ် အဲါ မဲါသဲါခီ ရ် အဲါ ပဲ နီဒို  
ယံးတံါပြဲါ ဒ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲါအိ။ သူဖဲ  
အဲါ ကံ ဟံဘဲါစူ, မူထို၊ စူ ကုခူး ခူးသူ နံ၊
- ၂၃ အဲါ ဇးဆီးမှ် ပ္ဍဲ လိး။ ကာယး ဘဲမှါ တာဟံါ  
ခိုသိါခိုသဲ နူစ, ရ် အဲါ ဟံ လဲါဟူး န, “ကာယး  
ယံးတံါပြဲါ မဲါ ခီဒါဗီါ အဲါဖဲး စဲကိး?”
- ၂၄ မနရ် ဘီ ဖဲါရီါဆဲဖဲ တာဟံါ နီဟ်း အိး ဟံ  
ဖဲနံ၊ အဲါခဲး, အဲါသီး ဟံ န, “အဲါ ပ္ဍဲထဲါဘဲ  
ခိးခိးနံး နံါတဲါဟံါ မဲါမှ ပြဲါ ခိးခိးနံး အဲါ  
ခဲါကျဲါဒါ ဘဲလဇာတ်လ မှါစွဲ လိး ပြဲါ။”
- ၂၅ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ သဲညး အဲါသီး တဲါတဲါနံါ  
တာဟံါ ရ် အဲါ ဟံ အဲါသီး န, “ကံတဲါကံ  
အဲါကိးနံါ အဲါကာယး တာဟံါ ကီါဆဲကီါပုး  
နီဒိုဒါ လိး တံါပြဲါ န တံါပြဲါ ကီါဟံရ်  
အဲါ လှဲါပြဲါလှဲါပြဲါကူး ပုး။ ဦးတံါဗီး  
ဘဲါဘဲါ, ကာယး တံါမူတံါစါ ဘဲါဘဲါ  
ကီါ အဲါကျဲါအဲါလိး လိး ဟံနံါ, အဲါ ကံ  
၂၆ လှဲါပြဲါလှဲါပြဲါကူး လှဲး လိး ပုး။ ခိးခိးနံး ကီါ  
ပ္ဍဲထဲါကူး နီဒို ခူးသူဒါ အဲါကာယး တာဟံါ  
ကီါဟံရ် အဲါသူန အဲါ ဆဲ ကုခူး နီဒို ခူးသူ  
ဒါ အဲါနံ ပြဲါ။ ဖဲနံါရ် အဲါထွဲးအဲါကံ စဲါအဲါ
- ၂၇ ခူး စူ ဖဲတဲး? ကီါ ဗး ပ္ဍဲထဲါ ခိးခိးနံး န  
ဘဲါလဇာတ်လ အဲါ တဲါရူးဆဲါဆဲး ကီါဟံရ်  
သီး ခိးပစဲ တာဟံါ ကူးကံါ ရ် အဲါ နံးအံါ  
မဲါအဲါပံး အဲါ တဲါရူးဆဲါဆဲး ရ် အဲါ ပ္ဍဲထဲါ  
ပံး? မဲါ အဲါ နံးအံါ ခိးခိးနံး ခဲါကျဲါ အဲါ  
တဲါရူးဆဲါဆဲး ဟံး? အဲါ နံးအံါ မှ နှတီ။ ဖဲနံါ  
အဲါခဲါအဲါခူး, သီး ခိးပစဲ ကံ ခိုလှဲး နီဒိုဒါ သီး
- ၂၈ တဲါသံ ပုး။ မနရ် ဗး ကီါ ပ္ဍဲထဲါကူး ခိးခိးနံး  
ယံးတာဟံါ န စဲါမဲါရူ အဲါ သဲစးဆဲး ကီါဟံရ်

- ယံးနံါမဲါ အဲါ ဇိးလှဲးဟံ န စဲါမဲါရူ ကံ ဟူး  
ပံထွဲးပံကံ ယံးနံါ အဲါ ဟူးတံါဟံ ဒ် သီး အဲါဟံ။
- ၂၉ “မှတံါရ်, ဘီ ကာယး တံါပြဲါ  
စိးနံး ဒ် ခိးခိးနံး ခဲါကျဲါ ဒ် အဲါသူန  
ကာယးဆဲါကာယးဆဲး တံါပြဲါ အဲါဟံါကိး  
အဲါခဲးနံါ, အဲါ ကီါ နံး စဲးကျဲါမဲါ ရှိ လိး တံါ  
ကီါဟံရ် အဲါ စဲါ ဖဲဖဲါ စူ လိးတုးတဲါ ဖဲတဲး?  
အဲါ စဲးကျဲါမဲါ ထံး လိး တံါမဲါ အဲါ ဖဲဖဲါ နီ စူ  
လိး တုးတဲါ ပြဲါ။
- ၃၀ “ကာယး ဒ် အဲါ အဲါကူး ဒ် ဗး တံါကူး တံါ  
နံါမဲါ ကာယး ဒ် အဲါ သဲထဲါ ဗး ဟံ, ကာယး  
ဒ် အဲါ မှါတံါကူး တဲါ န ဗး တံါ နံါမဲါ ကာယး  
၃၁ ဒ် အဲါ မှါပြဲါမှါပြဲါ တဲါ ဟံ။ မှါဖဲနံါရ် ဗး ဟံ  
သီး, စဲါမဲါရူ ကံ ပျိးကူး ကာယး ဒ် အဲါ မှါသံ  
လိး, အဲါ ဟံသံ လိး နံါတဲါဟံါ အဲါ တဲါသံ။  
မနရ် ကာယး ဒ် အဲါ ဟံသံမှါသံ သဲစးဆဲး  
ဘူစဲ၊ နံါ စဲါမဲါရူ ပျိးကူး စူ ပုး အဲါသီး  
၃၂ တဲါသံ တံါ။ ကာယး တံါပြဲါပြဲါ ကီါ ဟံသံ  
ပြဲါလှဲါကာယး အဲါဖဲး မှတဲါ ဗး ယံးနံါ စဲါမဲါရူ  
ကံ ပျိးကူး လိးတဲါသံ ပြဲါ။ မနရ် ကာယး ဒ်  
အဲါ ဟံသံ သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ နံါ, ယံးတံါထံး  
ဘဲါဘဲါ, နံါပုး တံါထံး ဘဲါဘဲါ, စဲါမဲါရူ ပျိးကူး  
စူ ပုး လိးတဲါသံ တံါ။

**သဲါမှ န သဲါသဲါ အဲါရီါအဲါကူး**

(လိကါ ၆:၄၃-၄၅)

- ၃၃ “သဲါမှ ဒ် အဲါရီါအဲါရူး အဲါတဲါအဲါရူ နံါ,  
အဲါ ကံ သဲထဲါ သဲါသဲါ ဒ် အဲါရူ ပုး။ မနရ်  
သဲါမှ ဒ် အဲါ တဲါရူးတဲါရူး နံါ, အဲါသဲါထဲါ  
ရူ တံါ။ မှါတဲးဟံရ် နံါ မူ အဲါသဲါ နံါ, နံါ  
သဲညး စူ ဒါ ဟံ အဲါမှ အဲါရီါအဲါကူး ဟံ။
- ၃၄ ရှိသိ အဲါကျိးအဲါလူး သီး, သီး မဲါ ကာယး  
ကျိးလူး စူး ရ် သီး စဲါ ဟံဘဲါ ရူ ဘဲစူ  
ဖဲတဲး? ကာယး နံါ အဲါ သဲပျဲါကိး အဲါဘး  
တုးပံတုးပံး ဖဲတဲးရ် အဲါခဲးအဲါ ကြိး ဟံဘဲါထဲါ

၃၅ ကူး ဖန်ပြု။ ကာယ: ရှု တပြု၊ အံ၊ ယိ: ဆါနူး အံ၊ ပျံ တရူ တဟံ၊ ဒ် အံ၊ သဲပျံကဲ: အခါအခါနူး, အံ၊ ကံ ဟံဘဲထံ၊ ငို ဒ် အံ၊ ရှု တဟံ၊ ပြု။ မနရ် ကာယ:စူးရီ၊ တပြု၊ အံ၊ ယိ: ဆါနူး အံ၊ ပျံ တဲမဲးမူ တဟံ၊ ဒ် အံ၊ သဲပျံကဲ: အခါအခါနူး, အံ၊ ကံ ဟံဘဲထံ၊ ငို

၃၆ ဒ် အံ၊ မဲးမူရီ၊ တဟံ၊ ပြု။ မနရ် ဗ: ဟံ သီး, ဆို- စမရူ၊ စီရူ၊ ကာယ: အခဲးပူးနံ၊ အံ၊ ကံ စီရူ၊ လုံး လုံး- ကာယ: ဒ် အံ၊ ဟံဘဲ တါနံ၊ ကူးအံ: တိ၊ ရ် အံ၊ ဟံဘဲ၊ ငို ဒ် အံ၊ ဘွီအံ၊ တါနူး အံ၊ တိ၊ နံ၊ တဟံ၊ ပွိုး-

၃၇ တါမံး ပူး။ မှံတဲးဟံရ်, နံ၊ ကိ၊ ဟံဘဲ၊ ငို ဒ် အံ၊ ရှု တဟံ၊ ဟံနံ၊ မ၊ စမရူ၊ ကံ ဟံ နံ၊ နံ၊ တဲသံ အံ၊ တိ၊ ပူး။ နံ၊ ကိ၊ ဟံဘဲ၊ ငို ဒ် အံ၊ မဲးမူ တဟံ၊ ကိ၊ ဟံရ်, အံ၊ ကံ ဟံ နံ၊ နံ၊ တဲသံ အံ၊ ပူး။”

**အံး ကူးမူ တဲးတကျိခိနူး တါစံ၊**

(မကဲ ၈:၁၁-၁၂, လိက ၁၁:၂၉-၃၂)

၃၈ ထိုးရ် ဖရီ၊ ဆဲးဝဲ တဟံ၊ န ပြု၊ အံ၊ သို တဲးသိုတဲးသို၊ အံ၊ သရ တဟံ၊ ဟံ ယံ၊ ဆို န, “သရ, နံ၊ ဒိုလုံး ပို မူ ပဲ၊ တဲးတကျိခိနူး တါစံ၊ တဲး, ပဲ၊ သဲဒံ မူထို၊ လး ဗး။”

၃၉ ရ် အံ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ကာယ:စူး ကာယ:ရီ၊ စူး, ကာယ: ဒ် အံ၊ စ ကူးအံ: န စမရူ၊ တိ၊ ယံးတံထံး တဟံ၊ စ်ကူးမူ တို ဗ: တဲးမှံ၊ တကျိခိနူး တါစံ၊ မနရ် ဗ: ကံ ဒိုလုံး ပိုတဲး အဲသီး တဲးတကျိ တါစံ၊ ဒ်

၄၀ အံ၊ သူန ပြု၊ ပြု၊ စူး နံ၊ ပူး ပြု။ မှံတဲးဟံရ်, ဖ ခဲးစူး အံ၊ ဒ် တဲးဒါ ဟံကဲး သိုးညးသိုးသိုး နံ၊ ပြု၊ လှံ၊ ကာယ: အံ၊ ဖဲး မဟံ ဗးယံး အံ၊ ကံ

၄၁ အံ၊ ကူးဒါ ဒ် ဟံလဲး သိုးညးသိုးသိုး ပူး။ ၀ ဒ် ခဲးစူး အံ၊ တဲးဟံဆံ၊ ဒါညး လုံး ပို ဗိုးနီ၊ နီ၊ ဗဲ

တဟံ၊ ရ် အံ၊ ပူးယဲးဆူ၊ လှံးပျိုး အံ၊ သဲ အံ၊ ခါအံ၊ နူး, ဆို- စမရူ၊ စီရူ၊ အံး ပူး တါညးနံ၊ ဗိုးနီ၊ နီ၊ ဗဲ တဟံ၊ ကံ အံ၊ ထံ၊ တိုကူး န ကာယ: ဒ် အံ၊ ထိုးပြု၊ ခိးညး ယံးတံထံး တဟံ၊ ပူး ရ် အံ၊ ကံ ဒါ အဲသီး တဲးသံ ပူး။ ခိးညးယံး ကာယ: ဒ် အံ၊ ဒါလ် န

၄၂ ခိးစူး နံ၊ အံ၊ အံ၊ ဘိယံး တါပြု။ တဲးစီရူ၊ အံ၊ မဲးညး ပူး တါညးနံ၊ ကံ ဒ် စီရူ၊ တါကူး အံ၊ ခိးမံ၊ ဆဲးဝဲ ကံ အံ၊ ထံ၊ တိုကူး န ကာယ: ဒ် အံ၊ ထိုးပြု၊ ခိးညးယံး တံထံး တဟံ၊ ပူး ရ် အံ၊ ကံ ဘဲတဲးသံ ဒ် အဲသီး ယံးတဟံ၊ အံ၊ လှံ၊ ပူး, မှံတဲးဟံရ် သူဖဲ အံ၊ နီဟံးန ကူး ခိးဆံ၊ လာမိ၊ အံ၊ တဲးအံ၊ သိုအံ၊ သူး ဒ် အံ၊ လံးဘး န တဲးသိဖဲ ယံးတဟံ၊ အံ၊ ညးနံ၊ ရ်, အံ၊ အံ၊ စ် ဒ် ကိုဇု၊ ဒ် အံ၊ ရှု၊ တါကံ တါဒါရ် အံ၊ ဟူး စံ။ ရ် ဗ: ဟံ သီး, ကာယ: ဒ် အံ၊ ဒါကျဲလ် စ် န ခိးဆံ၊ လာမိ၊ နံ၊ အံ၊ အံ၊ ဘိယံး တါပြု။

**ခိးနီးနံး မဲးမူ တဟံ၊ ကျဲကူးနံး နူးသူ**

(လိက ၁၁:၂၄-၂၆)

၄၃ “ဘီ ခိးနီးနံး တါဒါး ထံစ်ကူး ထိုးဟံ ဒ် ကာယ: တါပြု၊ အံ၊ ကဲး အံ၊ ခဲးနံ၊ အံ၊ ထံစ် ဒ် ခဲးလှံးကြဲ၊ ကြဲ၊ တါဖိ၊ ရ် အံ၊ စ် မူပိုး အံ၊ ခဲးလှံး လှံးအံ၊ ကံ တါဘဲသဲပြု တါဒါရ် အံ၊ မူထို၊ တိ။

၄၄ ရ် အံ၊ ဟံ န, ‘ဗ: ကံ ကျဲနူး နူးသူ ဒ် ဗ: ခဲးလှံး လှံးနံ၊ ဟံနီ၊’ အံ၊ ဟံ ရ် ဘီ အံ၊ ကျဲတို အံ၊ ခဲးနံ၊ အံ၊ ကျဲမူထို၊ န အံ၊ ခဲးလှံး လှံး ယံးနံ၊ အံ၊ အံ၊ ကဲးခဲး, အံ၊ ပျိုးအံ၊ ဖဲးရူ, အံ၊ အံ၊ တါနံ၊ တါဆဲး တိုရူ လှံးပျိုး စ် ပွိုး- တါစံ။

၄၅ ရ် အံ၊ ထံစ် အဲကြံးကျဲနီ ပို အံ၊ ခိး ဒ် အံ၊ စူးရီ၊ လိကျဲး စ် န လဲးနံ၊ သိုးသိုတါဒါး စ် ရ် အဲသီး ကျဲကူးနံး အံ၊ လာဟူး ဘီနံ။ ရ်

ကလေး နှိပ်နှိပ် ကံ နှိုး လိမ့်နဲ့ စံ န အာ  
ခဲလုံလုံ နှိပ် စံ ပူး။”

**ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ အမှို န အပျို တဟံ**  
(မက် ၃:၃၁-၃၅, လိက ၈:၁၉-၂၁)

၄၆ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ ဟံဘဲ၊ဟံဆိုး န ကလေး  
ဘဲမှဲ၊ အခဲးနှံ၊ အမှို န အ ပျိုပြါခဲး တဟံ  
ဟူး အီထံ၊ အိပ် အိ လိး ဒ် အကျိုး ရ် အ  
၄၇ သဲမှို မူထို ဟံဘဲ၊ လိး။ ကလေး တံပြါ ဟံ  
လိး န, “နှံမှို န နှံ ပျိုပြါခဲး တဟံ ဟူးအီထံ၊  
အိပ် နှံ ဒ် အကျိုးနှံ။ အဲသီး သဲမှို မူထို  
ဟံဘဲ န နှံ ဟံနှံ။”<sup>၁</sup>

၄၈ ရ် ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ ဟံဆံ၊ လိး န, “ဗဲမှို  
၄၉ မ၊ မအိးပဲး? ဗဲး ပျို မ၊ မအိးပဲး?” ရ် အ  
ဇိးစို န အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊ ရ် အ၊ ဟံ န,  
“ဒ်နှံလဲ၊ အဲသီး မ၊ ဗဲမှို န ဗဲပျိုဗဲဗူ တဟံ၊  
၅၀ ဟံ။ မှဲတံးဟံရ် ကလေး ဒ် အ၊ မှဲတံး ဖဲ ဗဲး  
ဒ် မှဲခါ တံပြါ အ၊ တဲသဲမှို နှံတဟံ၊ မ၊  
မှတ် ဗဲပျိုဗဲဗူ တဟံ၊ န ဗဲမှို ဟံ။”

**တဲဒူ ခခိ၊ ကလေးဖဲး တံပြါ  
ပြဲတူး တဲကျိုး အရီအကူး**

(မက် ၄:၁-၉, လိက ၈:၄-၈)

ဘီနှံ၊ တံညဲးဟံ, ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ  
ထံစိုကူး ဘီ ဟီနှံ၊ တံမဲး အကဲး ရ်  
**၁၃** ၂ အ၊ စို အိးနှံအိ ဒ် ထူးအဲဒါထံး။ ကလေး  
ဟူးအိ တပုာ်ပျံတပုာ်ဖဲး လှ်း လိး ရ် အ၊  
စိုနှံ အိးနှံအိ ဒ် သံကျိုးကဲး။ ကလေး  
ဘဲမှဲ၊ တဟံ၊ ကံ၊ ရ် အ၊ အီထံ၊အိ  
၃ လှ်းပျိုး ဒ် ကလိးခါ။ ရ် အ၊ ဒူ အဲ ပျို  
လး အဲသီး တဲဒူ ခခိ၊ တဟံ၊ ရ် အ၊  
ဟံ အဲသီး န, “နှိဒဲး တူးတံး လာဟူး!  
ဘဲတံးဖဲ၊ ပြါမှဲပြဲဖဲ အိ တံပြါ။ ရ် တံညဲးခဲး

၄ အ၊ ဟူး ပြဲတူး တဲကျိုး။ ရ် ဘီ အ၊  
ဟူးပြဲတူး တဲကျိုး အဲခဲး, တဟံ၊ဟံနှံ၊ အ၊  
လာတူးတိး ဒ် ကျူးဒဲးကဲး, ရ် ထံဖဲစို တဟံ၊  
၅ ဟူးအီထံ၊အိကူး လှ်း လိး။ တဟံ၊ဟံနှံ၊  
အ၊ လာတူးတိး ဒ် လှ်းကူး ဟံခါဖဲး  
အဲခဲးလှ်း နှံ။ ရ် ဟံခါ ယိး ဖဲး အဲခါအဲခဲး  
၆ အ၊ ဒူထူ၊ ပြူး လဲ။ မ၊နရ် အဲခိ ယိး  
ဆဲးတူးတိး တံ၊ အဲခါအဲခဲး, ဘီ တမု ဆဲး  
လိး အဲခဲးနှံ၊ အဲကဲးလှ်း လှ်း အဲမှ တဟံ၊  
၇ ရ် အဲခိ ဟူးလှ်းပျိုး။ တဲကျိုး တဟံ၊ဟံနှံ၊  
အ၊ လာတူးတိး ဒ် သံဆဲးသံပြဲးကူး ရ်  
သံဆဲးမှ ယိးတဟံ၊ ဒဲထူ၊ ခုဘီ လှ်း အဲမှ  
၈ ပ၊တီ ယိးတဟံ။ မ၊နရ် တဟံ၊ဟံနှံ၊ အ၊  
လာတူးတိး ဒ် ဟံဖဲးရီရီရဲရဲ ရ် အ၊ ဖဲထူ၊ ရ်  
အဲသဲအဲဖဲးထံ၊ အဲထူ၊ အဲမှ တံးခါ, အဲမှ  
၉ ဆဲးသဲးသို့, အဲမှ သဲးဆဲး။ ကလေး ဒ် အဲခဲးလဲ၊  
ကီ၊ အိ နှိဒဲးဒဲး နှိ-”

**ငိုခခိ၊ အ၊ တဲတဲဒူအိအိ**

(မက် ၄:၁၀-၁၂, လိက ၈:၉-၁၀)

၁၀ အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊ ဟူး ဒ် လိးအိ ရ်  
ဟူးဆဲးဒူး လိး န, “ဘီ နှံ ဟံဘဲ၊ န ကလေး  
နှံတဟံ၊ အဲခဲး နှံ စို ဒူပျို တံ အဲသီး န တဲဒူ  
ခခိ၊ တဟံ၊ မှဲတံး?”  
၁၁ ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “စဲမ၊ရူ၊  
ဒူသဲးပျိုး ပျို သီး န မှဲခါ ထူးလှ်းကဲး  
အ၊ တဲသဲခါသဲး ဒ် အ၊ ဒဲအိဒဲဘီ တဟံ၊  
တဲဒဲရ် အ၊ ဒူသဲး တံ ပျိုကူး အဲသီး  
၁၂ တံ။ မှဲတံးဟံရ် ကလေး ဒ် အ၊ အိ  
န တဲသဲခါသဲး မှဲဒဲ၊ မှဲခါ ထူးလှ်းကဲး  
အဲရီအဲကူး တဟံ၊နှံ၊ စဲမ၊ရူ၊ ကံ ဒဲ အဲထူ၊  
ပျို လိး ပူး။ ကလေး ဒ် အ၊ အိ ကူး န  
တဲသဲခါသဲး မှဲဒဲ၊ မှဲခါ အ၊ ထူးလှ်းကဲး

<sup>၁</sup> ၁၂:၄၇ အိး ရ် လီဖဲ မဲ- နိခဲး တဟံ၊ဟံနှံ၊ အိး မူထို၊ လီဖဲဆဲး ယိးတံးမူး အိပုာ်တံးကူး တံ၊

အာရီအာကူး တိ၊ တဟ်နံ၊ အ၊ ကီ၊ အိ  
 ပြ တကီ၊ဝဲ ဘဲဘဲ၊ စမရူ၊ ကံ ဖူကူးလုံးဖဲ  
 ၁၃ လဲး ပူး။ ဘီ ဗး ဟ်ဘဲ၊ အဲသီး အဲခဲးနံ၊ ဗး  
 ဒုနီ ပ္ဍဲ အဲသီး န ငိုခခိ၊ တဟ်၊ မှာတ်ဟ်ရံ  
 “အဲသီး မူ တဒ်ရံ အ၊ မူထို၊ တိ။ အဲသီး  
 နီဟ်း တဒ်ရံ အ၊ သဲညး တိ။

၁၄ ပြ၊ပြ၊ ယ၊ဆူယ၊ ဟ်အိ၊နံ၊ ငိုနံ၊ အ၊  
 လံထူ၊ဘးထူ၊ န အဲသီး ယးနံ၊ ဟ်။ ရံ အ၊  
 ဟ်အိ၊နံ၊ န၊

‘သီး နီဟ်းထံး နီဟ်း သူသူ စ ပူး တဒ်ရံ  
 သီး သဲညးပျံး ပ္ဍဲ အာငိုလ၊ဆ တံးမံး-  
 တိ၊ သီး မူထိုထံး မူထို၊ သူသူ စ ပူး  
 တဒ်ရံ သီး မူထိုပျံး အာငိုလ၊ဆ  
 ၁၅ တံးမံး- တိ၊ ပူး။ မှာတ်ဟ်ရံ က၊ယး  
 ယးတဟ်၊ မ၊ အ၊ ခဲကျဲပြုး၊  
 အဲသီး ခးလဲ၊ အိ၊ တဒ်ရံ အ၊  
 နီဟ်းပျံး တိ၊ အဲသီး ဘဲ၊ကြိ၊ဘီ  
 အ၊မဲသဲ၊ မှာတ်ဟ်ရံ အဲသီး သဲခံ  
 မူထို၊ တဲ၊မှတဲ၊စ တိ။ အဲသီး ကီ၊  
 မှ၊ လ၊ဟူး ဖဲနံ၊တိ၊ ဟ်ရံ အဲသီး  
 ကံ မူထို၊ န အ၊မဲသဲ၊ ပူး၊ အ၊ ကံ  
 နီဟ်းပျံး ဗး ဟ် ယးတဟ်၊ ပူး၊ အ၊ ကံ  
 တဒ်ရံပျံး သဲညးရူ လ၊ဟူး ပူး၊ အ၊ ကံ  
 ပူယဆူလူ၊ လ၊ဟူး အ၊သဲ ပူး၊ ရံ ဗး  
 ကံ ဇ၊ဆိးမှံ အဲသီး ပူး။’<sup>၁</sup>

၁၆ မ၊နရံ သီး ယးတဟ်နံ၊ သီးမဲသဲ၊ မူထို၊  
 တဲ၊ သီးခးလဲ၊ နီဟ်း တဲ၊ အ၊ခဲ၊အ၊ခဲး သီး ကံ

၁၇ နီဘဲ၊ တဲ၊ဆးရီ၊ မှာတ်ဟ်ရံ၊ ဗး ဟ်စံ သီး၊  
 ပြ၊ပြ၊ အဲပြ၊ န က၊ယးစက၊ယးတဲ၊ အဲပြ၊  
 သီးတဟ်၊ အဲသီး သဲခံ မူထို၊ကူး လ၊ဟူး  
 တဲ၊ ဒ် သီး မူထို၊ ယးနံ၊တဟ်၊ တဒ်ရံ  
 အဲသီး မူထို၊န ကူးအိး တိ။ ထံးတိ၊ အဲသီး  
 သဲခံ နီဟ်းကူး လ၊ဟူး တဲ၊ ဒ် သီး နီဟ်း

နံ၊တဟ်၊ တဒ်ရံ အဲသီး နီဟ်းနံ ကူးအိး  
 တိ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟ်လုံးပျံး ပ္ဍဲ အိး ပြ၊ပြ၊တး  
 တဲ၊ကျိး အာငိုလ၊ဆ အ၊ရီ၊အ၊ကူး**

(မ၊ကံ ၄:၁၃-၂၀, လံက၊ ၈:၁၁-၁၅)

၁၈ “မှ၊ဖဲနံ၊ရံ နီဒီး လ၊ဟူး တဲ၊ဒု ခခိ၊ ပြ၊ပြ၊တး  
 တဲ၊ကျိး အာငိုလ၊ဆ အ၊ရီ၊အ၊ကူး ယး။

၁၉ ဘီ က၊ယး တဲ၊ပြ၊ပြ၊ နီဟ်းပျံး စမရူ၊  
 အ၊ထံးအ၊ကံ တဲ၊ရီ၊တဲ၊ကူး ရံ အ၊ သဲညးပျံး  
 တိ၊ တဟ်၊ နံ၊မ၊ အ၊သူန တဲ၊ကျိး လ၊တး ဒ်  
 ကျဲဒဲးကံး ရံ ခိးနံ၊ရီ၊စ ခဲကျဲ ဟူးဖူ တ၊ဖးကူး  
 တဲ၊ကျိး ဒ် အိး ပြ၊တး ဒ် အဲသီး သဲပျံးကံး

၂၀ နံ၊တဟ်။ တဲ၊ကျိး ဒ် အ၊ လ၊တးတိး ဒ်  
 လှံကျဲး ယးတဟ်၊ နံ၊မ၊ အ၊သူန က၊ယး ဒ်  
 အ၊ နီဟ်း စမရူ၊ အ၊လုးအ၊ငို ရံ တံ၊ဖူတံး

၂၁ အ၊ သဲကြံးသဲလှံး ဖူဆံ၊ နံ၊တဟ်၊ ဟ်။ မ၊နရံ  
 အ၊ ငိုအံ၊ လ၊ဟူး တ၊ပျံးဖဲ ပြ၊ မှာတ်ဟ်ရံ  
 စမရူ၊ အ၊လုးအ၊ငို နံ၊၊ အ၊ နံး အိ၊ကျဲ၊ဆဲးမ၊  
 ဒ် အဲသီး သဲပျံးကံး တိ။ ဒ် အဲသီး ငိုအံ၊  
 စမရူ၊ အ၊လုးအ၊ငို ယး အ၊ခဲ၊အ၊ခဲး၊ အ၊  
 ခူဘဲ၊ တဲ၊ပူတဲ၊ဆဲး၊ တဲ၊မှ၊စူးမှ၊စူး ရံ အ၊

၂၂ ဗိးကူး ခဲးသူ အ၊ တဲ၊ခံတဲ၊ညး၊ တဲ၊ကျိး ဒ်  
 အ၊ လ၊တး ဒ် သဲဆူသဲ၊ပြးကျဲး နံ၊တဟ်၊  
 မ၊ အ၊သူန က၊ယး ဒ် အ၊ နီဟ်း စမရူ၊  
 အ၊လုးအ၊ငို တဒ်ရံ အ၊ ယိး ဘဲ၊ကံးဘဲ၊ကူး  
 နီဒို န အ၊ တဲ၊အိ၊ထိးပြ၊ ထံးရံ အ၊ ယိး  
 သဲခံ ဒဲ၊ဖူထူသဲး လ၊ဟူး အ၊ခဲ၊အ၊ခဲး၊ လှံး-  
 တဲ၊ယးတဟ်၊နံ၊ အ၊ အိ၊ပျံးခူဘီကူး လှံးဟ်  
 လဲး ရံ အ၊သဲ၊အ၊ဖိး ထဲ၊ဘဲ ပူးတိ၊ဟ်။

၂၃ တဲ၊ကျိး ဒ် အ၊ လ၊တး ဒ် ဟ်၊ဖူ၊ဟ်၊ရူခဲ၊  
 တဟ်၊ နံ၊မ၊ အ၊သူန က၊ယး ဒ် အ၊  
 နီဟ်း စမရူ၊ အ၊လုးအ၊ငို ရံ အ၊ သဲညးပျံး

<sup>၁</sup> ၁၃:၁၅-ယ၊ဆူယ၊ ၆:၉-၁၀



နံၤတၢ်ဟံၤ ဟံ။ ကၢယး ယံးတၢ်ဟံၤနံၤ အၤသဲၤ  
အဲထူၤ တုံ စံ ဒ် အၤဖျံ တံၤဒဲၤ, အၤဖျံ ဆဲးသုးသိုၤ,  
အၤဖျံ သုးဆဲး။”

**ဒ်ညး ခခိ ခွဲမ တၢ်ဟံၤ အၤရံၤအၤကူး**

- ၂၄ ယံဆူ ဒု ပု ပိ အဲသီး ငိုခခိ ဒ် အၤရှံၤ  
တံၤတို ရံ အၤ ဟံ န, “မုၤခါ ထံးလဲၤကံး  
နံၤ အၤသုန ကၢယး တံၤပြဲၤ အံၤလဲၤဒု တၢ်ပျံၤပျံၤ  
၃၂ တံၤပျံၤ ဒ် အၤပြဲၤခါ နံၤဟံ။ တဲၤကျိး ပွဲး- တံၤစံၤ  
အၤကျဲးနံၤ တၢ်ပျံၤပျံၤ မၤ အၤ ပၤတီၤလံ အံး ဟံ။  
မၤနရံ ဘီ အၤ ဒ်ၤထူၤဟံ အၤခဲးနံၤ, အၤဒဲၤလံ န  
သံတံးမုၤ ဒ် အၤရှံၤ တၢ်ဟံ။ အၤ ထံးထူၤ သံၤဖဲ  
တံၤမုၤ ရံ ထံၤဖဲၤဖဲၤ တၢ်ဟံၤ ဟူးမုၤ လၢဟူး  
အၤပွဲၤ ဒ် အၤဖူး တၢ်ဟံၤ အၤလိၤ စ။”
- ၂၅ ယံဆူ ဒု ပု ပိ အဲသီး ငိုခခိ ဒ် အၤရှံၤ  
တံၤတို ရံ အၤ ဟံ န, “မုၤခါ ထံးလဲၤကံး  
နံၤ အၤသုန ပြဲၤမုၤပြဲၤ တံၤပြဲၤ ဟူးပြဲၤတုးကူး  
ဘိုၤကံးလးကျိး ဒ် အၤဆဲးရူ တၢ်ဟံၤ ဒ် ပြဲၤခါ။  
၂၁ အၤ ဗီးတုး ထံးရံ ဘီ အဲသီး ကုၤ အံၤမုၤနီၤ  
ဆဲးတၢ်ပုၤ လှံး ပွဲး- တံၤပြဲၤ အၤခဲးနံၤ, ပြဲၤ  
သဲခသဲထံၤ ဟူး ပြဲၤတုးကူး အၤခွဲကျိး တၢ်ဟံၤ  
ဘီ အဲသီး ဘိုၤကံးလး အၤကျဲးနံၤ, ထံးရံ အၤ  
၂၆ ထံၤနကူး။ ဘီ အၤမုၤ ဒုထူၤ ရံ အၤပျူး ထံၤဟံ  
အၤခဲးနံၤ, ခွဲမ တၢ်ဟံၤ ပျူးထံၤကူး ဘီနံၤ။  
၂၇ “ရံ အၤ ပြဲၤမုၤတဲၤဖဲ ကုၤဟံ အၤဘူၤစဲၤ  
န, ‘ဘူၤစဲၤ, နံၤ ဟူး ပြဲၤတုး ဘိုၤကံးလးကျိး ဒ်  
အၤဆဲးရူ နံၤတၢ်ဟံၤ ပြဲၤ ဗးဟံတံၤ-? ရံ ခွဲမ  
တၢ်ဟံၤ စံၤဖဲထူၤ တိုၤကူး မုၤဟံး?’  
၂၈ “ရံ အၤ ဟံဆံၤ အၤ ပြဲၤမုၤတဲၤဖဲ န, ‘နံၤမၤ  
ပြဲၤသဲခသဲထံၤ နံၤတံၤပြဲၤ ဟူးမုၤ ပြဲ။’  
“ရံ အၤ ပြဲၤမုၤတဲၤဖဲ ဟံ လံး န, ‘ကီၤ  
မုၤဖဲနံၤရံ, ပုၤ ဟူး ထံထံၤကူး အဲၤ မၤ နံၤ  
သဲပျံၤအံၤ ဟံး?’  
၂၉ “မၤနရံ အၤဘူၤစဲၤ ဟံဆံၤ လံး န, ‘  
ဟူးထံထံၤကူး တံးမုၤ, အၤ အံၤဒဲၤ, ပုးမၤ သီး  
၃၀ ထံထံၤသံ တိုၤလှံး ဘိုၤကံးလး မုၤဟံ။ နံးဒဲၤထူၤ  
ရှံၤဒဲၤ လံး ဘီနံၤ ဟံ, ရံ ဆို- ဆဲးခဲးတံးကံၤဟံ ပုး  
ရံ ဗး နံးကဲကူး ရံ အံး ခွဲမ နံၤတၢ်ဟံၤ ပုး ရံ  
ကူးကျဲးကူး အဲၤ ရံ အံၤဆဲးကူး အဲၤ န မီၤ ပုး။  
ဘိုၤကံးလး နံၤတၢ်ဟံၤ ပုး ရံ ကံးကဲကံးပုၤ အဲၤ  
ပုး ရံ ဒုပျံၤ အဲၤ ဒ် စူးကံး ပုး။”

**ဒ်ညး ခခိ တၢ်ပျံၤပျံၤ အၤရံၤအၤကူး**

(မၤကံ ၄:၃၀-၃၂, လံကၢ ၁၃:၁၈-၂၁)

- ၃၁ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဒု ပု ပိ အဲသီး ငိုခခိ ဒ်  
အၤရှံၤ တံၤတို န, “မုၤခါ ထံးလဲၤကံး နံၤမၤ  
အၤသုန ကၢယး တံၤပြဲၤ အံၤလဲၤဒု တၢ်ပျံၤပျံၤ  
၃၂ တံၤပျံၤ ဒ် အၤပြဲၤခါ နံၤဟံ။ တဲၤကျိး ပွဲး- တံၤစံၤ  
အၤကျဲးနံၤ တၢ်ပျံၤပျံၤ မၤ အၤ ပၤတီၤလံ အံး ဟံ။  
မၤနရံ ဘီ အၤ ဒ်ၤထူၤဟံ အၤခဲးနံၤ, အၤဒဲၤလံ န  
သံတံးမုၤ ဒ် အၤရှံၤ တၢ်ဟံ။ အၤ ထံးထူၤ သံၤဖဲ  
တံၤမုၤ ရံ ထံၤဖဲၤဖဲၤ တၢ်ဟံၤ ဟူးမုၤ လၢဟူး  
အၤပွဲၤ ဒ် အၤဖူး တၢ်ဟံၤ အၤလိၤ စ။”

**ဒ်ညး ခခိ ဟံးမံၤ အၤရံၤအၤကူး**

- ၃၂ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဒု ပု ပိ အဲသီး ငိုခခိ ဒ်  
အၤရှံၤ တံၤတို န, “မုၤခါ ထံးလဲၤကံး နံၤမၤ  
အၤသုန ပြဲၤမုၤ တံၤပြဲၤ ဖုနီၤ ဟံးမံၤ ရံ အၤ စံၤမံၤ  
လီၤတို ဒ် ဒီးဖဲ တံၤပျံၤတံၤဖဲၤ အၤကျဲး ရံ အၤသဲး  
တၢ်ဖဲၤ ထူၤလှံးပျံး ဒီးဖဲ ယံးနံၤဟံ။”  
(မၤကံ ၄:၃၃-၃၄)
- ၃၄ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဟံဘဲၤ န ကၢယး ဘဲမုၤ  
ယံးတၢ်ဟံၤ အၤခဲးနံၤ, အၤ ဒုပျံၤ အဲသီး န လှံး-  
ငိုခခိ ယံးတၢ်ဟံၤ။ အၤ ဟံဘဲၤ အဲသီး ရံ အၤ  
ဒုပျံၤ အဲသီး န ငိုခခိ တံၤနံၤ အၤ အံၤ တံၤဖျံ-  
၃၅ တံၤ။ မုၤဖဲနံၤရံ ယံးမၤ အၤ ဟူးတံး ဖဲ စမၤရူၤ  
ဟံအံၤနံၤ ပြဲၤပြဲၤ ရံ အၤ ဟံ န,  
“ဗး ကံ ဟံဘဲၤ အံး န ငိုခခိ တၢ်ဟံၤ ပုး,  
ဗး ကံ ဟံဆံၤလှံး ပု အဲသီး န တဲၤ ဒ်  
အံး ဒ်အံၤဒဲၤဘီ အဲၤ ဒ် ဟံခါ ထံးလံပး  
နံၤတၢ်ဟံၤ ပုး။”<sup>၁</sup>

<sup>၁</sup> ၁၃:၃၅-ထံၤသဲထူၤ ၇၈:၂

**ဘူဝဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်လုံးပျိုး ပွဲ ခွဲး  
တဲါဒူ ခခိ၊ ရွဲမု အရီုအကူး**

၃၆ ရ် အါ ထံစိုကူး ဒ် ကါယး အိရီုအိအဲ  
အကျဲး ရ် အါ စိုနွံး ဒ် ဟီကိး၊ အါ ခိးပဖဲ  
တဟံဟ် ဟူး ဟ် လံး န, “ဟ်ပျိုး ပွဲ ပွဲ န နှဲ ဒူ  
ခခိ၊ ရွဲမု အိ ဒ် ပြဲခါ နှံတဟံဟ် အာဠိလါဆေ  
နှံတဲါး။”

၃၇ ရ် အါ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န, “ကါယး ဒ်  
အါ ပြဲတး တဲါကျိး ဒ် အဆိုးရူ ယ်တံပြဲ  
အာဠိလါဆေ မါ ပြဲလှဲကါယး အဖဲခိး ယ်နှံ၊

၃၈ ဟ်။ ပြဲ အာဠိလါဆေ မါ ဟ်ခါ ယ်တံဘါ ဟ်,  
ဘိုကိးလးကျိး ဒ် အဆိုး တဟံဟ် အာဠိလါဆေ  
မါ မုခါ ထွံးလှဲကိးဖဲ တဟံဟ်, ရွဲမု  
တဟံဟ် အာဠိလါဆေ မါ ခိးနီရီုစူ ခါကျဲ  
၃၉ အဖဲ တဟံဟ်။ ပြဲသဲခသဲထံ ဒ် အါ  
ဟူး ပြဲတး ရွဲကျိး နှံတဟံဟ် အာဠိလါဆေ မါ  
ခိးနီရီုစူ ခါကျဲ ဟ်။ ကဲဘိုကိးလး အဆဲအဆဲး  
အာဠိလါဆေ မါ ဆို- မုညး တါဒဲပုး နှံ ဟ်။  
ပြဲကဲ ဘိုကိးလး မါ တါနီဖဲ နှံတဟံဟ် ဟ်။

၄၀ “ဖဲ အိး ထံထံ ပျဲလှံး ရွဲမု တဟံဟ် ရ် အိး  
ဆဲအံးကူး န မိ နှံ၊ ဆို- မုညး တါဒဲ ပုးမါ

၄၁ အါ ကံ ထွံးထူ၊ သူကူး ဖဲနှံ ပုး။ လှံး- တဲါ ဒ်  
အါ သး သံအံးကျူ တဟံဟ်နှံ၊ န လှံး- ကါယး  
ဒ် ပွဲ- ဖဲဖဲ အါ မု တဲါမဲးမုရီုစူ တဟံဟ်နှံ၊  
ပြဲလှဲ အါဖဲခိး မုဟ် ဗးယံး, ဗး ကံ နးဟူး ဗး  
တါနီဖဲ တဟံဟ် ပုး ရ် အါ ကံ ဟူး ထံထံ  
တါဖးကူး အဲသီး ဒ် စံမရူ အါ ထွံးလှဲကိး

၄၂ ယ်နှံ ပုး။ ထံးရ် အါ ကံ ဗီးတုးလှံး အဲသီး ဒ်  
မရူပုာ်တူကိး ပုး။ ဘီနှံ တါဖဲ ပုးနှံ အဲသီး  
ကံကံကံဟံ, အါ ကံ အါတါကြိ၊ လှံး အါခါခွဲး

၄၃ ပုး။ ဘီနှံအါခဲ ပုးနှံ၊ ကါယးစံကါယးတဲါ  
တဟံဟ် ကံလီးကံတါခဲ သူန တါမု နှံ ဒ်

ဖဲး စံမရူ အါထွံးအါကိး နှံ ပုး။ နှံ ကိ  
ခဲးလဲအိ ရ် နှံဒဲဒဲ နှံ။

**ယ်ဆူ ဟ်ဆံလှံး ပွဲ အိး ငါခိ၊  
ဒ် အါ ငါဒါပြဲဒါ တဟံဟ်**

၄၄ “မုခါ အါ ထွံးလှဲကိး မါ အါသူန အိး  
စိုဒူ အါအိ တဲါဒဲဒဲပြဲဒါ ဒ် လူ တါလှဲ  
အါလဲးနှံ ဟ်။ ဘီ ကါယး တါပြဲ စိုမုထံ  
တဲါယံး အါခဲနှံ၊ အါ ပျဲဘီ ကျဲခါ လံး ရ်  
အါ သဲကြံးသဲလှံး ရ် အါ ကျဲ ဒ် အါဟီ။ ရ်  
အါ အါဆဲးကူး လှံး အါ တုးမုတုးတဲါ တဟံဟ်  
ရ် အါ အါပြဲ န လူနှံ တါလှံး။

**လှံး ငါဒါပြဲဒါ အါဠိ ခခိ**

၄၅ “မုခါသူ, မုခါ ထွံးလှဲကိး နှံမါ အါသူန  
ပြဲ မုကံမုခါ တဲါ ဒ် အါ မုပျဲး အါပြဲ လှံး  
၄၆ ငါဒါပြဲဒါ တါပြဲ။ ဘီ အါ မုထံ လှံး ဒ် အါ  
ငါဒါပြဲဒါ လါကိး စံ တါမဲး အါခဲနှံ၊ အါ  
ကျဲ အါဆဲးကူး အါ တုးမုတုးတဲါ လှံး- ပျဲး ရ်  
အါပြဲ န လှံး နှံတါမဲး။

**တဲါဟ်ခခိ မိး<sup>၁</sup> အိး စံအံ၊  
န တုး တဟံဟ် အါရီုအကူး**

၄၇ “မုခါသူ, မုခါ ထွံးလှဲကိး နှံ အါသူန  
ပြဲမုအါတုး တါပြဲ ဒ် အါ စုတုး အါမိ ဒ်  
၄၈ နိကိး ရ် တုး ပွဲးမုးပွဲးစံ ဟူးနှံ နှံ ဟ်။ ဘီ တုး  
နှံ ဘးလှံးဟ် အါခဲနှံ၊ အါ အါလှံး အါမိ ရ်  
ထူအါနှံ အါဘံးထံ တုး ဒ် ကါလဲးခါ။ တုး ဒ်  
အါရူ တါဟံဟ် အါ ဒူအါဒွဲ ဒ် ဖဲပုာ်ကိး, တုး  
၄၉ ဒ် အါရူတါ တါဟံဟ် အါ ဗီးကူး လံး။ ဆို-  
မုညး တါဒဲ ပုး တါညးနှံ၊ အါသူန နှံဟ်,  
တါနီဖဲ နှံတဟံဟ် ကံ ဟူး ပုး ရ် အါ ကံ  
ဟူး အါထံ ထံကူး ကါယးရီုစူ နှံတဟံဟ်

<sup>၁</sup> ၁၃:၄၆-မိ မါ လှံးစံအံ န တုး

ဒ် ကယးစကယးတုံ၊ တဟ်၊ အကျး ပး။  
၅၀ ရ် အ၊ ကုံ ဗီးတုးကူး အဲသီး ဒ် မရပှာတူကဲး ပး။ ဘီနံ၊ တံဖဲနံ၊ အဲ ကံင်ကုံဟဲ၊ ပး၊ အဲ ကုံ အ၊ တကြီးတကြီး လဟူး စ အဲခါခဲး ပး။”

**တဲမုတဲမ အဲသီး န အလှူ**

၅၁ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဆါဒူး အ၊ ခိးပၤစဲ န, “လုံး- ယ်းတဟ်၊ မ၊ သီး သဲညး ဟဲး?”  
အဲသီး ဟံဆံ၊ န, “အဲ၊ ပဲ၊ သဲညး ဗး။”  
၅၂ ရ် အ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “မ္မာဖဲနံ၊ အခါအခါ အဲ ကိ၊ အိသိုသဲညး ကုလုံး လုံး- ပြုအိသို တဲသိုတဲသို၊ အသရ နံတဟ်၊ န မ့ခါ ထုံးလုံကဲး ဟံနံ၊မ၊ အသုန ဟိဘူစဲ၊ တံပြု၊ ဒ် အ၊ ဖူထံ၊ အ၊ တဲငါဒါပြုဒါ ဒ် အဲသီး န အလှူ၊ တဟ်၊ ဒ် အလှူ ဒုအိပျဲ တဲခဲးလှ် အဲကဲး။”

**ဗီးနုစါရဲဖဲ အဲဆံ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ တံ၊**

(မၤကဲ ၆:၁-၆, လိကၤ ၄:၁၆-၃၀)

၅၃ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဒု ပဲ ထုံးလုံးဟ် အဲသီး န  
၅၄ ငိုခါ ယ်းတဟ်နံ၊ အ၊ ထံစုံကူး ဘီနံ။ ရ် အ၊ ကုခဲး ခဲးသူ ဒ် အဲဒီးအဲဆံ၊ နီဒါနံ၊ ရ် အ၊ ကု၊ စထူ၊ အိသိုအိသူး နီပှ် အဲဒီးဖဲဆါဖဲ တဟ်၊ ဒ် အဲသီး တဲစဲးတဲးကဲး ရ် အဲသီး ခဲသဲခဲသဲ လုံးပျိး၊ ရ် အ၊ ဟ် န, “ကယး ယ်းတံပြု၊ စုံမုစူ တုံ တဲတဲကျိခိခဲ၊ ယ်းတဟ်၊ နံ၊မ၊ အ၊ စုံနီတံ၊ တိး တဲသိတဲသိ ယ်းနံ၊ န တဲပြုတဲပြု၊ ယ်းနံ၊ ဘီတဲးတဲး ဟိဟး? အဲ၊ မ၊ ပြုဆဲးစူဟီ၊ နံတံပြု၊ အဲဖဲ ဗးဟံတံ? အဲမ့၊ မ၊ အဲမ္မိ၊ န မ့မရီ ဗးဟံတံ? အဲပှ် မ၊ ခိးစုံမၤစံ၊ ခိးယံ၊စံ၊ ခိးဆီမိ၊ န ခိးယံဒါ နံတဟ်၊ ပြ ဗးဟံ-? ဖဲလုံး- အဲပှ်ပြုမဲ၊ နံတဟ်၊ မ၊ ပဲ၊ ဒ်ကဲးမ့ ပြ ဗးဟံတံ-? ရ် အ၊ စုံ ဖဲနီတိး တဲယံး တဟ်၊

၅၇ ဘီတဲး?” အဲသီး ဟ် လဟူး ဖဲနံ၊ ထုံးတံ၊ အဲသီး သဲထံ၊ ယ်ဆူ ရ် အ၊ အဲဆံ၊ လိး တံ၊ တဲဒါရ်

ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ကယး ဒ် အ၊ ဒုဒုဒုဒု နီဒိကူး ပြုပြု၊ တံ၊ တဟ်၊ နံ၊မ၊ တံပြု အဲဒီးကဲးဖဲ နီဒါ န အ၊ ဟီဖဲဖဲဖဲ နီဒါ တဟ်၊ ပြ။”

၅၈ ကယး ဘီနံ၊ တဟ်၊ ယိး ဖဲအံ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ တံ၊ အခါအခါ၊ အ၊ ဒုလုံးပြ တဲမု၊ တဲကျိခိခဲ၊ နံတဟ်၊ တဲကိးဖဲ ပြ။

**ပျိးထုံး ခိးယံးဟ၊ သုံးဖဲတဲး အဲရီအဲကူး**

(မၤကဲ ၆:၁၄-၂၉, လိကၤ ၉:၇-၉)

ဘီနံ၊အခါ ပြုပဲတဲ၊ ဟံရီ၊ နီဟ်း  
၂၁၄ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲရီအဲကူး။ ရ် အ၊ ဟ် အ၊ ပြုမုတဲမ တဟ်၊ န, “အဲ၊ မ၊ ပြုပျိးထုံး ခိးယံးဟ၊ ပြ၊ အ၊ သုံးအိထံ၊ကျဲးလုံး ဟ်၊ တံရ် အ၊ မ့စူ တဲတဲကျိခိခဲ၊ နံတဟ်၊ ဟံနံ။”

၃-၄ ခိဟံရီ၊ ယိး စုံဖဲ နီဒိ ခဲးသူဒါ အဲခိး မ့ဟံရီဒါ မဟ် အဲပှ် ခိးဖဲလီပဲ၊ အဲမဲး အခါအခါ၊ ခိးယံးဟ၊ ဟံထုံးဟံသူသူ လိး န, “နဲ၊ စုံဖဲနီ ခဲးသူ နဲခိး ဖဲနံ၊ မ၊ အဲတိး န တဲသိုတဲသို၊ တံ။” အ၊ ဟ် လိး ဖဲနံရ် အ၊ နံးစုံပံ စဲးကျဲးမ၊ အဲကျဲးဖဲ တဟ်၊ န ခိးယံးဟ၊ ရ် အ၊ နံးဒဲးတုးကူး လိး ဒ် အဲပိးကဲး။  
၅ ခိဟံရီ၊ သဲစုံ မုသုံးကူး စ ခိးယံးဟ၊ တဲဒါရ် ယံဒါဖဲ တဟ်၊ ယိး ဖဲအံ၊ န ခိးယံးဟ၊ မ၊ ပြုပြု၊ တံပြု၊ အခါအခါ၊ အ၊ သဲအိဆဲး အဲသီး အဲလှ် ရ် အ၊ မုသုံး တံ၊ လိး တံ။

၆ မၤနရ် ဘီ ခိဟံရီ၊ အိ၊ ပၤစဲလူ၊ အဲမုညး ဟူးတုံဟ် အဲခဲးနံ၊ မ့ဟံရီဒါ အဲဖဲပြုမဲ၊ အိလံး ဒ် ခိဟံရီ၊ အဲညးဟူး န ဆိးပြ တဟ်၊ အဲညးဟူး ရ် ခိဟံရီ၊ သဲပျဲမု၊

၇ သဲပျံးမီး ကၢနီ- တိၢ် အခါအခါန့ၣ်, အၢ အလူၤ  
 ၈ န အၢ သဲဇံ ကိး အိးတံးတံး- နံၤ, အၢ  
 ၉ ကံ န့ လံး အၢ ဟံ လံး ဖဲနံၤ။ ရံ ဘဲကိး  
 ၁၀ မၤအိးတံးနံၤ အၢမ့ၢ် ဟံ ပံ လံး ရံ အၢ စံ ဟံ  
 ၁၁ ခွီဟံရံၤ န, “ပးတံး ပံ ဗး ပျံးထံး ခဲးယိးဟၢ  
 ၁၂ အကူးဘိး ရံ ဒုၤ ပံ ဗး အခါကျဲ ယိးနံၤ ဒံ  
 ၁၃ ဒီးဘိး တၢအဲဒါကိး ရံ ဟူးဒူ ဗး ဘိယံး,”  
 ၁၄ ဇအၢ ဟံ ဖဲနံၤ။ ခွီယံး အၢ သဲပျံးမ့ၢ် တိၢ်  
 ၁၅ တၢဒဲရံ အၢ ယိး အလူၤ ထံးဟံ ဒံ အခါကျဲ  
 ၁၆ တၢဟံၤ အၢညးဟူး အခါအခါန့ၣ် အၢ ဟံတုး  
 ၁၇ အကျဲးဖဲ တၢဟံၤ န အၢ ကံ စံမ့ၢ်ဖဲ ပၤစဲမ့ၢ်  
 ၁၈ ယိးတၢပျံး ကိး လံး နံၤ။ အဲသီး စံ ဒံ အိး  
 ၁၉ လဲဒဲအိၤ ကၢယး အပိုၤကိး ရံ အၢ စံပးတံး ကၢ  
 ၂၀ ခဲးယိးဟၢ အကူးဘိး။ အဲသီး ဒုၤန့ၣ် ခဲးယိးဟၢ  
 ၂၁ အၢ ခါကျဲယိး ဒံ ဒီးဘိးတၢအဲဒါ အၢကိး ရံ  
 ၂၂ အၢ ဟူးဒူ န ပၤစဲမ့ၢ် နံၤတၢပျံး ရံ ပၤစဲမ့ၢ်ယိး  
 ၂၃ စံးကၢ ဒံ အၢမ့ၢ် အိၤ။ ခဲးယိးဟၢ အၢ ခိးပၤစဲ  
 ၂၄ တၢဟံၤ ဟူးဖဲကၢ လံး နံၤကျဲ အိၤကူးယိး ရံ ကၢ  
 ၂၅ အိၤလှံကူး လံး။ ထံးရံ အဲသီး စံ ဒုၤဆါပံ ဘူၤစဲၤ  
 ၂၆ ယံဆဲၤ။

**ဘူၤစဲၤ ယံဆဲၤ ဘူၤအံၤ ကၢယး ညးရံ**

(မၤကံ ၆:၃၀-၄၄, လံကၢ  
 ၉:၁၀-၁၇, ယိးဟၢ ၆:၁-၁၄)

၁ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံဆဲၤ နီဟံး န အိး မ့ၢ်သ့း  
 ၂ ထံးဟံ ခဲးယိးဟၢ အခါန့ၣ်, အဲ န အၢ ခိးပၤစဲ  
 ၃ တၢဟံၤ စံန့ၣ် ဆီဒူနီ သံကျဲး ရံ ထံးစံကူး  
 ၄ လၢဟူး တံဒါ ဒံ ခဲးလှံသ့ၤကြံး ဒံ အိး အိၤ  
 ၅ တံၤပျံး- တိၢ် တံၤဖါ။ ရံ ဘီ ကၢယး ဘဲမ့ၢ်  
 ၆ နီဟံးဟံ အခါန့ၣ်, အၢ အိၤ လၢဟူး ဘီ ဗီးကိး  
 ၇ နံၤတၢဟံၤ ရံ အၢ ထံးကြံး စံကူး လၢဟူး န  
 ၈ ခဲးဒါ ဒံ ခိးခါ တံၤကူး။ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံဆဲၤ  
 ၉ အိၤ ဒံ သံကျဲးကိး ထံၤ အခါန့ၣ်, အၢ မူထံၤ  
 ၁၀ ကၢယး ဘဲမ့ၢ်ဒါ စံ အိၤပံ အိၤနံၤ ရံ လံးဟံ  
 ၁၁ ဒံ ညးဟံ။ ဘီ အၢ မူထံၤ အဲသီး အခါ အၢ

သဲဇံ နီဒူ အဲသီး ရံ အၢ ဇၢဆိးမ့ၢ် ပံလံး  
 ၁ ကၢယးဆိၤ ဒံ အဲသီးကျဲး နံၤတၢဟံၤ။  
 ၂ ဘီ မ့ၢ်တံ တၢမ့ၢ် ကံရှံ ဖဲတုးဟံ အခါန့ၣ်, အၢ  
 ၃ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ ဟူး ဒံ လံးအိၤ ရံ အၢ ဟူးဟံ  
 ၄ လံး န, “ခဲးလှံ ဘီယံးတံၤဖါမၤ ဒံး အိၤဖဲ  
 ၅ တံၤဒဲး- တိၢ်, ထံးတိၢ် မ့ၢ်ဟံ ဟံ အခါအခါန့ၣ်  
 ၆ သူဖဲ အဲသီး ကံ စံအိၤပျံးအံၤ နီဒူဒါ လၢဟူး  
 ၇ အၢ လှံအံၤလှံအံး ဒံဒဲးဒံဆါ နံၤတၢဟံၤ အၢကိး  
 ၈ ရံ နံးကၢမး ကၢယး ယိးတၢဟံၤ။”  
 ၉ ဘူၤစဲၤ ယံဆဲၤ ဟံဆံၤ အဲသီး န, “လိၤနံးကၢ  
 ၁၀ အဲသီး တိၢ်။ မူ ဒူအံၤဒူအံး ပံ အဲသီး တံၤစံၤစံၤ  
 ၁၁ နံၤ။”  
 ၁၂ ရံ အဲသီး ဟံဆံၤ လံး န, “ပံၤတဲၤ အိၤ ပြံတံ  
 ၁၃ ခဲး ညးကျဲ န တုးဖဲ န့းဘဲၤ ပြံ။”  
 ၁၄ ရံ အၢ ဟံ အဲသီး န, “ဖဲဟူး ဒံ ဗး  
 ၁၅ ဇအိၤ ယိး။” ရံ အၢ နံးအိၤန့ၣ်လှံး လှံး-  
 ၁၆ ကၢယး နံၤတၢဟံၤ ဒံ မ့ၢ်သ့းလဲးခါ။ အၢ ဖဲ  
 ၁၇ ခဲး ညးကျဲ န တုး န့းဘဲၤယိး ရံ အၢ တုၤထူ  
 ၁၈ ဒံ မ့ၢ်လဲး ရံ အၢ ဟံဘီဟံတၢမ့ၢ်ထူ စံမၤရူၤ  
 ၁၉ ထံးရံ အၢ အိၤဘီကူး ခဲးမံး။ ထံးရံ အၢ ဒူတုး  
 ၂၀ ဒံ အၢ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ အၢအိၤ။ ရံ အၢ  
 ၂၁ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ ဇံတုး ဒီးတံ ဒံ ကၢယး ဘဲမ့ၢ်  
 ၂၂ တၢဟံၤ အၢအိၤ။ အဲသီး အံၤ ပံၤအံၤပံၤအိး  
 ၂၃ အံၤကံအိးဘး လှံးပျံး စံ ပျံး- တံၤပျံး စံ။ အၢ  
 ၂၄ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ ဖဲဒီပျံ န့း အၢ အိၤကူးလံ  
 ၂၅ တၢဟံၤနံၤ အၢ အိၤဘး ပး စံ န ကြိၤနံၤ ဆဲးနံးမံး  
 ၂၆ စံ။ ဒုၤဆဲးဆဲးပြဲ ပြဲၤခါဒါ ဒံ အၢ အံၤ ဆဲၤ  
 ၂၇ ယိးတၢဟံၤနံၤ အၢ ဖဲ- အိၤဒါ ညးရံ စံ။ ပြဲၤမၤ  
 ၂၈ န ပၤစဲဖဲ တၢဟံၤနံၤ ဒုၤတုၤ လံး တိၢ်။

**ဘူၤစဲၤ ယံဆဲၤ စံ ဒံ ထံးခါ**

(မၤကံ ၆:၄၅-၅၂, ယိးဟၢ ၆:၁၅-၂၁)

၁ အဲသီး အိၤထုၤပျံ ထံးထံး န ယံဆဲၤ နံးစံန့ၣ်  
 ၂ ဆီဒူ လှံး အၢ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ သံကျဲး ရံ  
 ၃ အၢ နံးထံစံ ရံကူး အဲသီး ဒံ ထံးအံၤ ဘဲရှဲး။ ရံ

ဘီ အာ ခိးပစဲ ထူဆီဒူ သံကျူး အခဲးနီ၊  
 အဲ ရံ အာ ပျီးကုကူး လှ်း ကာယး ဘဲမဲါ  
 ၂၃ နီတဟံ။ အာ ပျီးကုထံး ကာယး ဘဲမဲါ ရံ၊  
 အာ စုံထူ ကိုးစဘဲး ဒ် ဆီလှီတံဒဲါ တံပြါ  
 ပြါ။ ဘီ မှီခိပလို ဟူး ဟံ အခဲးနီ၊ အာ အိ  
 ၂၄ တံဒဲါ ဘီနီ တံပြါ ပြါ။ မနရံ ဘီ သံကျူး  
 နီတံဒဲါ ထံစုံ ဇူလးဟံ ဒ် နိကိး အခဲးနီ၊  
 ကံလသဲဒါ ဟူးဆဆံ အဲသီး ရံ ထူးဟဟံ  
 ဟူးပျူ ကံကျီ လှ်း အဲသီး သံကျူး။  
 ၂၅ ဘီ ဆူး အိအိတခဲး မှ ကံရှ် လီးဘဲးဟံ  
 အခဲးနီ၊ ဘူစဲါ ယံဆူ စံ ဒ် ထူးခါ ရံ အာ  
 ၂၆ ဟူးတီး အဲသီး။ ဘီ အာ ခိးပစဲ တဟံ မူထွါ  
 လိး စံ ဒ် ထူးခါ အခဲးနီ၊ အဲသီး သဲအိဆဲး  
 တနူးတဒဲါ စံ ရံ အာ အထိး လာဟူး န၊ “ကံ-  
 လှ်းတပြါ။”  
 ၂၇ မနရံ တံဖှ်တုး၊ ဘူစဲါ ယံဆူ ဟံ အဲသီး  
 န၊ “ဒူခဲးဒူဟး လာဟူး သီး သဲပျံ။ သဲအိဆဲး  
 လာဟူး တဲးမှ၊ ယံမာ ဗး ပြါ။”  
 ၂၈ ရံ ခိးပံတရံ ဟံ န၊ “ဘူစဲါ၊ ကီါ နဲါ  
 မူလကိး ဟံရံ ဟံ ဗး ဒ် ဗး ကံ ဟူးကူး ဒ်  
 ထူးခါ ဒ် နဲါ အိ။”  
 ၂၉ ရံ အာ ဟံ လိး န၊ “ဟူးမး”  
 ရံ ခိးပံတရံ တုးထံ ဒ် သံကျူးကိး ရံ အာ  
 ၃၀ ဟူးတီးကူး ဒ် ယံဆူ အာ အိ ဒ် ထူးခါ။ မနရံ  
 ဘီ အာ မူထွါ ကံလသဲ ထူးဟဟံ အခဲးနီ၊  
 အာ သဲအိဆဲး ရံ အာ လာစံတုး၊ ရံ အာ အထိး  
 န၊ “ဘူစဲါ၊ မှီစုံ ရံ ဗး နီ-။”  
 ၃၁ ဘူစဲါ ယံဆူ ဇိဟူး အာတခါ တံဖှ်တုး ရံ  
 အာ စွီထူ လိး ရံ အာ ဟံ လိး န၊ “နဲါ တဲါ  
 ပတီ- လး ဗး-၊ နဲါ သဲပျံ ရံရံ မှီတဲး?”  
 ၃၂ ဘီ အဲသီး ထူးနီး ဒ် သံကျူးကိး အခဲးနီ၊  
 ၃၃ ကံတစ် ဟူး။ ဘီနီအခဲး ကာယး အိ  
 ဒ် သံကျူးကိး နီတဟံ စံဘဲးထူ ဘူစဲါ  
 ယံဆူ ရံ အာ ဟံ န၊ “နဲါ မာ စံမာရူ အဖဲခိး  
 တံပြါ မူလကိး နူး ဟံ။”

**ဘူစဲါ ဇးဆီးမှ တဲါဆွဲတဲါဆဲး  
 ဒ် ကဲနာစဲါရဲကံ**

(မာကိ ၆:၅၃-၅၆)

၃၄ အဲသီး စံဘဲ ဟံ ထူးအဲဒါယံး ရံ အာ  
 ၃၅ စုံတူ လာဟူး ဒ် ကဲနာစဲါရဲကံ။ ဒ်ဖဲဆီဖဲ ဘီနီ  
 တဟံ တိးမာနီ ယံဆူ ရံ အဲသီး စုံဟံဆဲါ  
 ပဲ့လှ်း လှ်း- ကာယး ဒ် အာ အိ လာဟူး ဒ်  
 ကံကိး ဘီနီ တဟံ ရံ အိး အဲဟူး လှ်း  
 ကာယးဆွဲ ကာယးဆဲး တဟံ ဒ် ယံဆူ အိ။  
 ၃၆ အဲသီး ကိုးသဲဒဲါ ဘူစဲါ န နိးတံဒဲါ ပြဲ နဲါ  
 စာထံး ယံးနီ န ပြဲဆွဲ ပြဲဆဲး ယံးတဟံနီ  
 တာကီဖဲပြဲ။ ရံ ကာယး ဒ် အာ တံဒဲါ လိး  
 စာထံး တဟံနီ၊ အာ တဲါဆွဲတဲါဆဲး လာမှ  
 လှ်းပျီး စံ။

**စံမာရူ အာ တဲါမဲါကူးငို  
 န ဖူးဖူး အာလဲကျိး**

(မာကိ ၇:၁-၁၃)

ဖါရီဆဲဖဲ န ပြဲအီသို တဲါသိုတဲါသို  
 ၁၅ အသရ အကျဲး တဟံဟံနီ၊ အာ  
 အိ ဒ် ပီးယာရဲဆူလံ ရံ အာ ဟူး ဆဲဒူး  
 ၂ ဘူစဲါ ယံဆူ န၊ “နဲါ ခိးပစဲ ယံးတဟံ  
 နီမာ မှီတဲးရံ အာ ကြိးလံမဲါ ကူးအိး ဖဲ  
 တဲါစံဘဲးစံဘဲး အာလဲကျိး အိ နီတဟံ တံါ  
 မှီတဲး? အဲသီး ကံရှ် အဲဆဲါ ရံ အာ ဆီးပျီး  
 ကူးအိး အာတခါ တိ။”  
 ၃ ဘူစဲါ ယံဆူ ဟံဆဲါ အဲသီး န၊ “သီး  
 ဗီးကူး စံမာရူ မဲါကူးငို တဟံ ရံ သီး စံကြိး  
 လံမဲါ တူ သီး ဖူးဖူး အာလဲကျိး မှီတဲး?  
 ၄ မှီတဲးဟံရံ၊ စံမာရူ ဟံ န၊ ‘ဘဲါစံဘဲါည

နှံ့နှံ့နဲ့နဲ့ နီ၊<sup>၁</sup> ရံ ကာယး ဒ် အာ အိဆဲး အာမူအာဖဲး တံပြာပြာနီ၊ ဘဲ မှာသွဲးကူး လဲး။<sup>၂</sup> မနရံ သီး နဲဟ် အဲးမူအဲးဖဲး န၊ ကံ- မူ၊ ကံ- ဖဲး၊ ရဲးထဲး ဒ် ဗး တီးဘဲ၊ မူခဲ၊ မှာစို န သီးနီ၊ အာအိ၊ ဗး၊ မနရံ ဗး ယိး ဘဲလူ၊ ထဲးဟ် ဗး သဲပျံ န ဗး တီးဘဲ၊ ဒွဲ န စံမရူ၊<sup>၆</sup> သီး နဲဟ် အဲး န အဲးမူအဲးဖဲး ဖဲးနီ။ ကာယး တံပြာပြာ ကီ၊ ကာ ဟ် အာမူအာဖဲး ဖဲးနီ ဟ်ရံ သီး နဲးဘဲဒဲးညာ ပုး အဲး န အဲးမူအဲးဖဲး တံ၊ ဟ်။ သီး လုံကြိး သီး ဖွဲးဖွဲး အာလုံကျိး အာခါအာခဲး သီး မှာတဖဲးကူးလုံး ဟ် စံမရူ၊<sup>၇</sup> အာ တဲမဲကူးငို ယဲးတံမဲး ဟ်။ ကာယး စုံစုံတံ အာနံ သီး-၊ ပြာပြာ ယာဆူယာ ဟ်အဲးနီ၊ သီးရဲးသီးကူး နီမာ အာ တိးတံ စ။<sup>၈</sup> ‘ကာယး ယဲးတဟ်၊ ဘဲဒဲးဘဲညာ လဟူး ဗး န အာခဲးအိ၊ မနရံ အာသဲပျံ နီမာ<sup>၉</sup> အာ အိတဖဲးဖဲး န ဗး ပြ။ အဲးသီး စဲးဘဲထူ ဗး ယဲးနီ၊ အာငိုလဆေ အိ တံစံ- တံ။ အဲးသီး အိသိုအိသူး ပြ အဲး န ပြာလုံကေး အာလုံကျိး တဟ်၊ ပြ မနရံ အာ ဟ် နီဒို လဟူး န အာ အိသိုအိသူး စ အဲး န စံမရူ၊ အာ တဲသိုတဲသူး တဟ်၊ စ။’<sup>၁၀</sup>

**တဲး ဒ် အာ မှာ တပြီမဲးမူ ကာယး တဟ်၊**  
(မကံ ၇:၁၄-၂၃)

<sup>၁၀</sup> ဘူစဲ၊ ယဲဆူ အဲဟူးဖဲ၊ ကာယး ဘဲမဲ၊ ဒ် အာခဲးဆူ ရံ အာ ဟ် အဲးသီး န၊ “နီဒဲး ရံ အယစံ<sup>၁၁</sup> ပုးသဲညး တုးတံ၊ လဟူး။ တဲး ဒ် အာ နီး ဒ် ကာယး ကူးကံး တဟ်နီ၊ အာ မှာ တပြီမဲးမူ လဲး ဒ် စံမရူ၊ အာညးဟူး တံ။ မနရံ တဲး ဒ် အာ ထံ၊ ဒ် ကာယး ကူးကံး တဟ်နီ၊ အာ မှာ တပြီမဲးမူ လဲး။”

<sup>၁၂</sup> ဘီနီအာခဲး အာ ခိးပာစဲ တဟ်၊ ဟူး ဒ် လဲးအိ၊ ရံ အာ ဟ် လဲး န၊ “နီ ဟ်ဘဲ၊ ငို နီတဟ်နီ၊ ဖာရီဆဲးတဟ်၊ သဲပျံဆဲး လုံးပျိး နီ၊ နီမာ နီ၊ သဲညး နီဒို နီနီ ဟဲး?”  
<sup>၁၃</sup> ရံ အာ ဟ်ဆံ၊ အဲးသီး န၊ “ဗးဖဲး ဒ် မှဲး တံပြာ ကံ ထဲထဲကူး လုံးပျိး သဲမဲ ဒ် အာ<sup>၁၄</sup> အိဆဲး မှတံ၊ နီတဟ်၊ ပုး။ တာနီ၊ တံ တဲး အဲးသီး တဲးမှ၊ ပျိး အိကူးဒါ အဲးသီး ဖဲးနီ ဟ်။ အဲးသီး မာ ကာယး မဲးသဲးခီ တဟ်၊ ဒ် အာ သဲပျံ ကာယး မဲးသဲးခီ တဟ်၊ အာကျူ ပြ။ ကာယး မဲးသဲးခီ တံပြာ ကီ၊ သဲပျံ ကာယး မဲးသဲးခီ ဒ် အာရှံတံပြာ ကျူ ဟ်နီမာ အဲးသီး ကံ လာတုးလုံး ဒ် ဟံကံး သဲနဲး ပုး။”  
<sup>၁၅</sup> ထဲးရံ ခိးပာတရံ ဟ် လဲး န၊ “ဟ်ပျိး ပျံ ပဲ၊ ငိုခိ၊ ယဲး အာငိုလဆေ နီ။”  
<sup>၁၆</sup> ဘူစဲ၊ ယဲဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲးသီး န၊ “သီး<sup>၁၇</sup> တာနီပျိး ပဲ ကူးနီဟီ အဲး တံ၊ ဟဲး? တဲးလုံး- ပျိး ဒ် အာ နီး ဒ် ကူးကံး တဟ်၊ နီမာ၊ အာ နီး ဒ် ဖွဲးကံး၊ အာ နီး ထဲး ဒ် ဖွဲးကံး ရံ အာ ဘဲ၊ ထံစံကူး ဒ် ဒဲးကျဲး နီမာ သီး သဲညး<sup>၁၈</sup> တံ၊ ဟဲး? မနရံ တဲး ဒ် အာ အိ၊ ဒ် ကူးကံး ထံ တဟ်၊ နီမာ အာ အိ၊ ဒ် သဲပျံကံး<sup>၁၉</sup> ဟူး၊ ရံ အာ မှာ တပြီမဲးမူ ကာယး။ မှာတဲးဟ်ရံ တဲးမှသီး ပြာလုံကေး၊ စုံသံ အဲးဖဲးမဲး၊ စုံသံ ပြာမဲးပြာခဲး၊ အံဟံ၊အံဟီ၊ ခူလဟံး လဟူး တဲး၊ ဒုမ္မိထံးဇိ၊ အဲး၊ န တဲးတာနီ၊ တပြီမဲးမူ တဟ်၊ လုံး- တဲး ယဲးတဟ်၊ နီမာ အာ ဟူးထံလုံး ဒ် ကာယး အာ သဲပျံကံး<sup>၂၀</sup> ပြ။ တဲးယဲး တဟ်၊ မာ အာ မှာ တပြီမဲးမူ ကာယး။ ဆိးပျိး တါခါ တံ၊ ရံ အဲးဆဲး နီမာ အာ မှာ တပြီမဲးမူ ကာယး တံ။”

<sup>၁</sup> ၁၅:၄ ထံကော ၂၀:၁၂, ဒ်ညး ၅:၁၆    <sup>၁၁</sup> ၁၅:၄ ထံကော ၂၁:၁၇    <sup>၁၂</sup> ၁၅:၉ ယာဆူယာ ၂၉:၁၃

**ခါနု မွဲစံၤမ့ၢ် တံၤပြုၤ အတုၤတံၢ်**

(မၤကံ ၇:၂၄-၃၀)

- ၂၀ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ထံၤစံၤကူး န ခးလဲၣ် ဘီၤ အါ အိၤဖဲၤ တၢ်ဗိးတၢ်ဗျၢ န ဗိးထယံၤ န ဗိးစီဒါ ၂၂ နံၤတံၤဖိၤ။ ၼ် ခါနု မွဲစံၤမ့ၢ် ဒ် အါ အိၤ ဒ် ကံၤဘီၣ်နံၤ တံၤပြုၤ ဟူး ဒ် ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ အါ အိၤ ၼ် အါ ဟူး အဲထိး ကိးသဲၣ်တူၤ လဲး န, “ကံ- ဘူၤစဲၤ, ခွဲဒါဗိး အါဖဲခဲး, သဲၣ်တူၤ ဗး နီ- ခိးနဲ မ့ၢ်ဘဲၤ ဗးဖဲမၤ ၼ် အါ မ့ၢ်ဆူၤ နူၤစံၤ။”
- ၂၃ မၤနရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ လိး တံၤမံး- တိၤ။ ၼ် အါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ဟူး ၼ် ကိးသဲၣ်တူၤ လဲး န, “နံး ကၢကူး ပြုၤမၤ နံၤ တံၤပြုၤ, အါ ကြိး အဲထိးအဲမ့ၢ် တၢ်ဒဲၤ ကူး ပွဲၤ နံး။”
- ၂၄ ၼ် ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ ပြုၤမၤ ယံးတံၤပြုၤ န, “စံမၤရူၤ နံးဟူး တံၤပြု ဗး ဒ် အိၤစၢၤရဲလၢဖဲ ဒ် အါသုနု သီမိၤ လၢမ့ၢ် တၢ်ဟံၤ အါညး ပြု။”
- ၂၅ ၼ် ပြုၤမၤ ယံးတံၤပြုၤ ဟူး ဒ်တူၤလူၤ ဒ် ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ညးဟူး ၼ် အါ ဟံ လိး န, “ကံ- ဘူၤစဲၤ, ခွဲသဲဒိး မ့ၢ်စံၤ ၼ် ဗး နီ-။”
- ၂၆ ၼ် ဘူၤစဲၤ ဟံဆံၤ လိး န, “ပွဲၤ ဖဲ ဖဲ ယံးတၢ်ဟံၤ အါဆဲးအိၤ ၼ် ဘူၤအိၤကူး န ထွဲၤတၢ်ဟံၤ နံၤမၤ အါ ကံၤတိၤ။”
- ၂၇ ၼ် အါ ဟံဆံၤ န, “အါမ့ၢ်, ဘူၤစဲၤ- မၤနရဲ ထွဲၤတၢ်ဟံၤ နံၤမၤ အါ အံၤနဲ နူၤပြု အါဘူၤစဲၤ အါတုၤ တုးကံၤတုးဗွဲး ဒ် ဒီးရှဲလဲး နံၤတၢ်ဟံၤ ပြု။”
- ၂၈ ယံးတံၤဖဲၣ်ရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ လိး န, “မၤမ့ၢ်, နံၤ တုၤတံၤတုၤညး ဆဲးနူၤစံၤ ဖဲ နံၤ ကိး နံၤ အါ ကံၤ ထွဲး ပွဲဒါ နံၤ နီ-။” အါ ဖဲပြုၤမၤ အါမ့ၢ်အါရူ ကၢ တၢ်ကြံး စံ ဘီၤ ဘူၤစဲၤ ဟံ လိး အါခဲး နံၤ စံ။

**ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဇးဆိးမ့ၢ် ရှိအဲလး ကၢယး**

၂၉ ဘူၤစဲၤ ထံၤစံၤကူး ဘီၣ်နံၤ ၼ် အါ စံၣ်ရဲ ကဲလၢလီၤ ထွဲးအါဒါထံး နံၤ ၼ် အါ စံၣ်တူၤ ၃၀ အိၤနူးအိၤ ဒ် ဆိၣ်ရှဲးလိၤ တံၤဖိၤ။ ကၢယး တၢ်ဟံၤ ဟူးပျံးဟူးဖဲၤ ကူး လဲးပျံး လဲး။ ၼ် အဲသီး အဲဟူးနီၤ, ဇဟူးနီၤ လၢဟူး ကၢယး ခးဒါဒဲး တၢ်ရှါအိၤတူၤ တၢ်ဟံၤ, ကၢယး မဲၤသဲၣ်တူၤ တၢ်ဟံၤ, ကၢယး ဒတ်း တၢ်ဟံၤ, ကၢယး ပဲ တၢ်ဟံၤ န ဒ် အါရှါ တၢ်ဟံၤ အဲလး ၼ် အဲသီး ဟူးဒုၤတုး ဒ် ဘူၤစဲၤ ခးဒါဆူၤ ၼ် အါ ဇးဆိးမ့ၢ် ၃၀ ပွဲ လဲး အဲသီး။ ဘီၤ ကၢယး တၢ်ဟံၤ မူထွဲၤ န ကၢယး ပဲ တၢ်ဟံၤ ဟံဘဲၤ စူ ကုၤနဲး, ကၢယး ဒတ်း တၢ်ဟံၤ ရူကုၤနဲး, ကၢယး ခးဒါဒဲး တၢ်ရှါအိၤတူၤ တၢ်ဟံၤ စံၣ်နဲး, ကၢယး မဲၤသဲၣ်တူၤ တၢ်ဟံၤ မဲၤသဲၣ် လိးကုၤနဲး အါခဲးနံၤ, အဲသီး နူၤသိၣ်ခဲသဲၣ် ၼ် ထိၤသဲၣ်တူၤ အိၤစၢၤရဲလၢ အါ စံမၤရူ။

**ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဘူၤအိၤ ကၢယး လွဲးရဲ**

(မၤကံ ၈:၁-၁၀)

- ၃၂ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ အဲဟူး အါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ဒ် အါ အိၤ ၼ် အါ ဟံ အဲသီး န, “ဗး သဲၣ်တူၤ နီၣ်နီၣ် နူၤစံ ကၢယး ယံးတၢ်ဟံၤ, အါ အိၤ ကူး လၢဟူး န ဗး ဘီၤယံး မၤ အါ ဘး ဟံ သုးညး ဟံ။ အဲသီး လဲၣ်အဲလဲၣ်အိၤ အိၤ လၢဟူး တံၤစံၤ- တိၤ။ ဗး သဲၣ် ပျံးကုၤ တၢ်ဗိးတၢ်ကး အဲသီး တိၤ, ပုးမၤ အဲသီး လၢဒုၤအိၤလၢဒုၤအိၤ ၼ် လၢခံလၢပုၤ ကုၤလဲး လၢဟူး ဒ် ကျူလိၤ ဟံ။”
- ၃၃ ၼ် အါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ဟံဆံၤ လိး န, “ခးလဲၣ် ဘီၤယံး တံၤဖိၤမၤ ဒဲးဆိၤ အိၤဖဲၤအိၤဝဲ တံၤဒဲး- တိၤ။ ပွဲၤ ကံၤရှဲ ဘူၤအိၤ ကၢယး ယံး တံၤပျံးတံၤဖိၤ အါညးနံၤ, ပွဲၤ ကံၤ စံၣ်အိၤပြီၤ အါတိး ဆဲးအိၤ ဘီၤတံး?”

၃၄ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “သီးခမ်း အိ ဘကျတံး?”

ရံ အဲသီး ဟံဆံ၊ လံး န, “အိ အိ သုံးသိုတ်ကျံ န တံးဖိ တါကီဖဲ- ပြ။”

၃၅ ရံ ယံဆူ နးအိနူးတုး လံး ကယး ဘဲမုါ

၃၆ ယံးတဟံ၊ ဒ် ဟံခါ။ အိ ဖူထူ၊ ခမ်းယံး သုံးသိုတ်ကျံ န တံးဖိ ယံးတဟံ၊ ရံ အိ ဟံဘိဟံတရံး ထံသဲထူ၊ စဲမရူ၊ ရံ အိ အိဘိဟံကူး ခမ်း ယံးတဟံ၊ ထံးရံ အိ ဒွဲတုး န အိ ခိးပစဲ တဟံ။ အိ ခိးပစဲ တဟံ၊ စုံဖဲအံတုး ဒီးတံ ပဲလံး န ကယး ဘဲမုါ

၃၇ နံတဟံ။ အဲသီး အံပွဲးအံဒွဲး နီလံး ပွဲး- တံးပြဲ၊ ရံ အိ အံကံအံးဘး ပံအံပံအံး လံးပျံး စံ။ အိ ခိးပစဲ ဖူဒွဲးခံး ခမ်း အိကူး ယံးတဟံနံ၊ အိ ဘးပး စံ န ကြိနံ၊

၃၈ သုံးသိုတ်မံး စံ။ ဒု ဆံးဆဲပြဲ ပြဲခံးဒါ ဒ် အိ အံဆဲး ယံးနံ၊ အိအိ လံးရံ၊ ပြဲမံ န ပစဲ

၃၉ နံ အံး ဒု တံးကူး တံ။ ဘိ ဘူစဲ၊ ပျံးကူး ထံးဟံ ကယး ဘဲမုါ အဲခဲနံ၊ အိ စုံနံး ဒ် သံကျဲးကံး ရံ အိ ထံစုံ ဒ် မဲကဲဒါကံ။

**ကယး ထွဲး ယံဒါဖဲ ခါကျဲးကျဲး တဟံ နးဒွဲလံး ယံဆူ တံးတါကျဲး**

(မဲကဲ ၈:၁၁-၁၃, လဲကဲ ၁၂:၅၄-၅၆)

**၁၆** ဖရဲဆူဖဲ န စဲဒဲကဲဖဲ တဟံ ဟူး ဒ် ဘူစဲ၊ ယံဆူ အိ အိ ရံ အိ ဟူး ကိးမူ တါကဲ၊ လံး ဒ် အိ ကံ ဒွဲလံး ပဲ အဲသီး တံးတါကျဲးခိနံ၊ ဒ် အိ အိ ဒ် မုခါ ဟူး တံးစံ။

၂ ရံ အိ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “တံမံ ကံရှံ တုးဟံ အဲခဲနံ၊ မု ကိး လီ၊ ဟံရံ သီး ဟံ

၃ လဟူး န, ပရိးပး မဲ ကံစံ၊ တံ။ ထံးရံ မုလီး အဲခဲနံ၊ မု ကိး လီ၊ အဲလံ ကိး နံး ဟံရံ သီး ဟံ လဟူး န, ကံလဲလဲး ဟူး ပး။ သီး မူ မုလံး တံးမံထွဲးထူ၊ တဟံ၊ ရံ သီး မူလံ သဲညးအိနံ၊ ရံ ကံစံ၊ ကံလဲသဲ

အါရီအါကူး တံးဒါရံ တံးမံထွဲးထူ၊ အဲနံ ခိးညး တဟံနံ၊ သီး စုံ သဲညး လံး

၄ ရံ အဲသီး အဲသီး တံ၊ မဲ ဖဲတံး? ကယးစူး ကယးရီစူ ကယး ဒ် အဲခဲ ကိးအံး န စဲမရူ၊ တံ၊ ယံးတံးထံး တဟံ၊ စုံကိးမူ တံး ပး တံးမံ၊ တါကျဲးခိနံ၊ တံးစံ၊ မဲနရံ ပး ကံ ဒွဲလံး ပဲတံးပြဲ အဲသီး တံးတါကျဲး တံးစံ၊ ဒ် အဲသီး ပြဲ၊ ပြဲ၊ စုံနံ နံ ပး ပြဲ၊” အိ ဟံထံးရံ အိ ထံစုံ တါဖးကူး န အဲသီး။

**ဖရဲဆူဖဲ တဟံ န စဲဒဲကဲဖဲ တဟံ အါဟံးမံ**

(မဲကဲ ၈:၁၄-၂၁)

၅ ဘိ အဲသီး ထံစုံဘဲ ထံးဟံ ထွဲးအဲဒါ အဲခဲနံ၊ အိ ခိးပစဲ တဟံ၊ ဆံးတံးပု၊

၆ ဆဲးစုံနံ ခမ်း။ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ရှံနီ လဟူး ဖရဲဆူဖဲ တဟံ န စဲဒဲကဲဖဲ တဟံ၊ အါဟံးမံ နံ နီ-”

၇ ရံ အဲသီး ဒဲညး နီဒွဲ လံး ယံဆူ ဟံ ဝဲ ယံးနံ၊ တံးပြဲ န တံးပြဲ၊ ရံ အိ ဟံ လဟူး ဖဲယံး, “ဘူစဲ၊ ဟံ ပဲ၊ ဖဲယံးနံမဲ၊ မုဒ် ပဲ၊ ဆံးတံးပု၊ ဖူစုံနီ ပဲ လံး ခမ်းနံ ဟံ။”

၈ ဘူစဲ၊ ယံဆူ သဲညး န အဲသီး ဟံဘဲ၊ လံး န ခမ်း အါရီအါကူး အါခါအါနံး, အိ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ကယး တံးဖိ ပါတီ သီး-, မဲမံတံးရံ သီး စုံဒဲညး နီဒွဲ နံးလံး န သီး ဆံးတံးပု၊ ဖူစုံနီ ခမ်း အါရီအါကူး ဖဲတံး? ဝဲတံးခိးညးရံ သီး သဲညးပျံး ပဲ ကိးနူး ဟံအံး တံ၊ ဟံး? ဘိ ပး ဘူအံ၊ ခမ်း ညးကျဲ န ကယး ညးရီ အဲခဲနံ၊ သီး ဖူဒွဲပျံ နံးသု အိ အိကူးလံ နံတဟံရံ အိ အိ ဘကျဲးတံး နံမဲ၊ သီး

၁၀ ဆံးတံးပုဟံ ဟံး? မုတံးရံ ဘိ ပး ဘူအံ၊ ကယး လံးရီ န ခမ်း သုံးသိုတ်ကျံ အဲခဲနံ၊ သီး ဖူဒွဲပျံ နံးသု အိ အိကူးလံ နံတဟံရံ အိ အိ ဘကျဲးတံး နံမဲ၊ သီး ဆံးတံးပု ဟံ



၁၁ ဟဲး? ဗး ဟံ ခမ်း အာရီအာကူး မှတိ၊ နံမး  
သီး တီး သဲညး ကိုးဟံ အီး ဟံ။ ဗး ဟံ သီး၊  
ရှါနီ လဟူး ဖရီဆဲဖဲ တဟံ န စဒိကဲဖဲ  
၁၂ တဟံ အဟံမး နံ နီ။” ဘီနီခဲး အာ  
ခိးပစဲ တဟံ သဲညးပျီးဟူး န ဘူစဲ ယ်ဆဲ  
နးရှါနီ အဲသီး န ဟံးမး ဒ် အီး မှာ တဖါ  
ဒါထူ အဲ န ခမ်း နံ မှတိ။ အာ နးရှါနီ  
အဲသီး န ဖရီဆဲဖဲ တဟံ န စဒိကဲဖဲ  
တဟံ အာ တဲအီသိုအီသူး တဟံ နံပြ။

**ခိးပတေရီ အလ္လာ န ယ်ဆဲ မး ခြီ**

(မကဲ ၈:၂၇-၃၀, လိကါ ၉:၁၈-၂၁)

၁၃ ဘီ ဘူစဲ ယ်ဆဲ စံတို ဒ် ဗီးကဲစရီ ဖီလီပီ  
အာခဲးနံ၊ အာ ဆါဒူး အာ ခိးပစဲ တဟံ န,  
“အီး ဟံ လဟူး ပြာလုံကေး အာဖိခိး မှ  
ဗးယံး န ဗး မး အီးပး?”  
၁၄ အဲသီး ဟံဆံ လိး န, “တဟံဟံရဲ  
အာ ဟံ န ပြာပျီးထွဲ ခိးယိးဟး, တဟံဟံ  
ကိုးကဲရဲ အာ ဟံ န ပြာပြါ အဲလီယး,  
တဟံဟံရဲ အာ ဟံ န ပြာပြါ စူးရမဲးယံး,  
တံမးန ပြာပြါ ခိးဒ် အာရှါ တဟံ အာကျဲး  
တံပြာပြါ ပြ,” အာ ဟံ လဟူး ဖိနံ။  
၁၅ “မးနရဲ, သီး ကိုးကဲလဲ, သီး ကို ဟံ ကိုး  
ဗး န အီးပး?” အာ ဟံ ရဲ,  
၁၆ ခိးဆိုမာ ပံတေရီ ဟံဆံ လိး န, “နံ မး ခြီ  
ဒ် အာ မှာဆီးပျဲကး အီး တံပြါ ဟံ။ နံ မး  
စမာရူ ဒ် အာ ထွဲပြါ တံပြါ အာဖိခိး။”  
၁၇ ရဲ ဘူစဲ ယ်ဆဲ ဟံဆံ လိး န, “ဖဲစူန  
အာဖိခိး ခိးဆိုမာ, စမာရူ ဆဲရီ ဟံ နံ  
မှတံဟံရဲ ယ်မး ပြာလုံ ကေး ဒွဲသဲညး  
ထူလွဲး နံ မှတိ, မှဒ် ဖဲ စမာရူ ဒ် မှခါ  
၁၈ တံပြါ ဒွဲသဲညး ထူလွဲး နံ ပြ။ ရဲ ဗး ဟံ  
နံ, နံမီး န ခိးပတေရီ<sup>၁</sup> ရဲ ဗး ကို ဆဲလူ

ဗး ပြာဒ်အံတဲပျဲမာ ဒ် လွဲယံး အာလုံ ပး။  
တဲသို အာဆီအာဆဲး ကို လာစို လွဲး အာလုံ  
၁၉ ပး။ ဗး ကို ဒွဲ နံ မှခါ ထွဲလုံကိုး သဲထီ  
ပး။ လွဲး- နံ စဲကျဲမး အီး ဒ် ဟံခါ ယ်နံ,  
စမာရူ ကို စဲကျဲမး ကိုးဒ် အီး ဒ် မှခါ  
ပး။ လွဲး- နံ အီလွဲး ပျီးကူး ဒ် ဟံခါ  
ယ်တဟံနံ စမာရူ ကို အီလွဲး ပျီးကူး  
၂၀ ကိုးဒ် ဒ် မှခါ ပး။” ရဲ ဘူစဲ ယ်ဆဲ ဒွဲရှါဒွဲရှါ  
အာ ခိးပစဲ တဟံ န, ဗး မး ခြီ တံပြါနံ  
စံဟံဆီးလွဲး ပွဲ တဲး အီး တံပြါ- တဲးမှ နီ။

**ဘူစဲ ယ်ဆဲ ဟံလွဲး န အာ ကို  
ခဲဘဲ တဲးစူးတဲးစံး န တဲးသူး ပး**

(မကဲ ၈:၃၁-၉:၁, လိကါ ၉:၂၂-၂၇)

၂၁ စထူ ဘီနီ ရဲ ဘူစဲ ယ်ဆဲ ဟံလွဲးပျီး  
ပွဲ အာ ခိးပစဲ တဟံ န ဗး ဘဲစို ဒ်  
ဗီးယာရဲဆူလဲ ရဲ ယ်ဒါဖဲ မှံပြဲးမှံပြဲ တဟံ န  
ပြာလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ န ပြာအီသို  
တဲသိုတဲသို အာသရ တဟံ ကို မှံစူးမှံစူး  
ဗး အဲမူးအဲစါ စ ပး။ အဲသီး ကို မှံသူး ဗး ပး  
ထုးရဲ သဲညး ဘဲထူ တံညးပး နံ စမာရူ ကို  
မှံထွဲပြါ ကျဲး ဗး ပး။  
၂၂ ခိးပတေရီ အဲစို တဖး စဲးကူး ဘူစဲ  
တကီဖဲ ရဲ အာ သဲပြီး လိး န, “ဘူစဲ စမာရူ  
ကို မှံတူးတူး ပွဲဒ် နံ ပး။ အာ ဘဲ ထွဲထူနီ  
တကီ- တံ။”  
၂၃ ဘူစဲ ယ်ဆဲ တေရီ ကျဲးတံး ခိးပတေရီ  
ရဲ အာ ဟံ လိး န, “ကဲ- ခိးနီရဲ ခါကျဲ, ထံစို  
တဖးကူး န ဗး, နံ မး အာသုန လုံ တံမး  
ဒ် အီး လုံတဖး ဆီတကျိုး တံမး နံပြ။ နံ  
တဲတဲနံ တဟံနံ အာသုန ပြာလုံကေး  
အာ တဲတဲနံ နံ ပြ, အာ သုကူး န စမာရူ  
အာ တဲတဲနံ တဟံနံ မှတိ။”

<sup>၁</sup> ၁၆:၁၈ ပံတေရီ အာဂီလိဆဲ မး “လုံ”

၂၄ ထုံးရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံ အ၊ ခိးပစဲ  
 တဟံ၊ န၊ “ကယး တံပြုပြု ကီ၊ သဲ  
 ကြီး ဗးခဲ၊ ဟံနံ၊ အ၊ တိးဘဲ၊ မှ၊ ဖဲ ဗး  
 သဲခဲနဲမှ၊ လိး နံတဟံ၊ အ၊ မှ၊ စဲ- ဒဲ၊  
 အသဲပျံ၊ မ၊ အနီ တိ။ အ၊ ဘဲ၊ ဇူထူ၊  
 နီဒဲဒဲ၊ အ၊ တိးလူးဟိထံ၊ ရံ အ၊ ဘဲ၊ ကြီး  
 ၂၅ ဗးခဲ။ မှ၊တဲးဟံရံ ကယး တံပြုပြု ဒဲ အ၊  
 သဲလိး နီဒဲ အသဲပျံ၊ ထိုးပြု၊ နံ၊ အ၊ ကံ သုံး  
 တစုံပြု၊ တလဲ၊ကြဲ ပး။ မ၊နရံ ကယး ဒဲ အ၊  
 ဗိးကူး အသဲပျံ၊ ထိုးပြု ဒဲ ဗးညး တံပြု၊နံ၊  
 ၂၆ အ၊ ကံ နီဘဲ၊ သဲထိုးပြု၊ တစုံပြု ပး။ ကယး  
 တံပြုပြု၊ ကီ၊ နီဘဲ၊ လှး စဲ ဟံခါဆိးဘ၊  
 အ၊ တဲ၊ဒဲ၊ဇူထူသဲး တဟံ၊ စဲ တဲ၊ဒဲ၊ရံ အ၊  
 ကီ၊ လ၊စုံကူး အ၊ သဲထိုးပြု၊ တစုံပြု၊ ယံး  
 ဟံနံ၊ အ၊ဘိအိ၊ ဒဲ လိးညး အိးတဲး? ကယး  
 ဒဲ အ၊ သဲခဲ နီဘဲ၊ ကု၊ခဲး ခဲးသူ အ၊ သဲထိုးပြု၊  
 တစုံပြု၊ ယံး တံပြု၊ပြု၊နံ၊ တဲ၊ဒဲ၊ဇူထူသဲး  
 ဒဲ အ၊ ကံ အိ၊ပြီ၊ဘဲ န အ၊ သဲပျံ၊ထိုးပြု၊  
 ၂၇ ယံးနံ၊ အ၊ အိ၊ တံစဲ၊- တိ။ မှ၊တဲးဟံရံ  
 ပြု၊လှံ၊ကယး အ၊ဖဲခဲး မှ ဗးယံး ကံ ဟူး န  
 အ၊ဖဲး အ၊လိးအ၊တ၊ခဲး ပး၊ န အ၊မှခါ၊ တ၊နံဖဲ  
 တဟံ၊ ပး ရံ အ၊ ကံ ခဲ အိး ပိုး- တံပြု၊ အ၊  
 တဲ၊မှ၊နီခိကဲ၊ ဖဲ အဲသီး မှ၊ထုးဟံ နံ၊တဟံ၊  
 ၂၈ ပး။ ဗး ဟံ မှ၊လ၊ကိး စဲ သီး၊ ကယး ဒဲ  
 အ၊ အိ၊ထံ၊အိ၊ ဘိ သီးကျဲးယံး တဟံ၊ဟံ၊နံ၊  
 ဘိ အဲသီး သုံးတူ၊ဟိ တိ၊ အ၊ခဲး၊ အဲသီး  
 ကံ မူထု၊နံ လ၊ဟူး ပြု၊လှံ၊ကယး အ၊ဖဲခဲး မှ  
 ဗးယံး ကံ ဟူး ဖဲ ခိ တံပြု၊နံ၊ ပး။”

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဘဲ၊ န  
 ခဲးမဲစဲ န ပြု၊ပြု၊ အလီ၊ယ၊**

(မ၊ကဲ ၉:၂-၃၃, လိက၊ ၉:၂၈-၃၆)

မှညး သုံးသို့ ဘးထုးနံ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ  
 အနီ ခိးပံတ၊ရံ၊ ခိးစဲးမ၊စိ၊ န အ၊ပျံ  
 ၁၇ ခိးယိးဟ၊ ရံ အ၊ စုံထူ၊ ဒဲ ဆိ၊ထူ၊လိး တံမဲး

အ၊လှံ၊။ ရံ အ၊ သဲခဲ စုံအိ၊တံဒဲ၊ ကူးန အဲသီး  
 ၂၉ ပြု။ ဘိ အဲသီး အိ၊ ဘိနံ၊အ၊ခဲး ဘူစဲ၊  
 ယံဆူ အ၊နံကျဲ ထိးလှံ၊ တ၊ကျဲ၊ ခိလှး ဒဲ  
 အဲသီး ညးဟူး။ အ၊မဲ၊သဲ၊ တံဘဲ၊ နံ၊ အ၊  
 တ၊ခဲး သူစန တ၊မှနံ၊ အ၊ဟံ၊စု၊ နံ၊ အ၊  
 ၃၀ ဘိးသီး ပျူတ၊ခဲး စဲ။ တ၊ပျံ၊ဖဲ အ၊ကိးနံ၊  
 အဲသီး မူထု၊ ခိးမဲစဲ န ပြု၊ပြု၊ အလီ၊ယ၊  
 ဟူးအိ၊လှံးထူ၊ ရံ အဲသီး ဟံဘဲ၊ လ၊ဟူး န  
 ဘူစဲ၊ ယံဆူ။

၃၁ ခိးပံတ၊ရံ ဟံ ယံဆူ န၊ “ဘူစဲ၊-၊ ခဲးလှံ  
 ဘိယံး တံဖိ၊ ရံ အ၊တို့ မှ၊ရူ လး။ နံ၊ ကီ၊  
 သဲပျံ၊အိ၊ ဟံရံ ဗး ကံ အိ၊ဆဲပျံ သီး လှံသံ၊  
 သုံးမဲး၊ တံမဲးရံ နဲညး၊ တံမဲးရံ ခိးမဲစဲ အ၊ညး၊  
 တံမဲးရံ ပြု၊ပြု၊ အလီ၊ယ၊ အ၊ညး။”

၃၂ ဘိ အ၊ ဟံဘဲ၊ ပးပြု အ၊ခဲးနံ၊၊ အလှံ တ၊ခဲး  
 တံဘဲ၊ လ၊ပျံ၊ တးဘိကူး အဲသီး ရံ ဝိပြု၊ထူ၊  
 တံမဲး ဒဲ အလှံ အ၊ကိး န၊ “ယံးမ၊ ဗးဖဲ ဒဲ ဗး  
 မှ၊ နီဒဲ အဲ၊ ရံ ဗး သဲပျံ၊အိ၊ နီဒဲ အဲ၊ တံပြု၊  
 နီဒဲး လ၊ဟူး အ၊ငို နိ-။”

၃၃ ဘိ အ၊ ခိးပစဲ နီဟံး ဖဲယံး အ၊ခဲးနံ၊၊  
 အဲသီး သဲအိ၊ဆဲး က၊နီ- တိ၊ ရံ အ၊ ဗိး  
 ၃၄ လ၊ခံ တ၊ကျဲး တးလှး အ၊နံ ဒဲ ဟံခါ။ မ၊နရံ၊  
 ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟူး တိ၊ အဲသီး ရံ အ၊  
 ဟံ အဲသီး န၊ “အိ၊ထံ၊ လ၊ဟူး၊ သဲအိ၊ဆဲး  
 ၃၅ တဲးမှံ။” ဘိ အဲသီး မူထူ၊ အ၊ခဲး၊ အ၊ မူထု၊  
 တံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ တံပြု၊ပြု၊- တံး။

၃၆ ဘိ အဲသီး အိ၊ ဒဲ ဆိ၊လှံ၊ ဟိတး  
 အ၊ခဲးနံ၊၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ မဲးကူး နီ အဲသီး  
 ဝိ န၊ “ပြု၊လှံ၊ကယး အ၊ဖဲခဲးယံး ကီ၊ သုံး  
 အိ၊ထံ၊ထိုးပြု၊ ကု၊ခဲး ဟိ ဒဲ တဲ၊သုံး ဟိတံ၊နံ၊  
 စုံ ဟံဆိ၊လှံး ပျံ တဲး အိး န သီး မူထု၊  
 တဲ၊ယံးတ၊ဟံ၊ အ၊ရီ၊အ၊ကူး တံပြု၊- တဲးမှံ  
 နိ-။”

၃၇ အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊ ဆိ၊ဒူး လိး န၊  
 “ပြု၊အိ၊သို့ တဲ၊သို့တဲ၊သု၊ အ၊သရ တဟံ၊

ဟံ န ပြုပြီ၊ အလီယာ၊ ဘဲဟူး ရှ်ကျဲး န မဲဆီယာ၊ ဒ် အာ ကံ မှ်ဆီးပျဲကွါ အဲး ယ်းနီ၊ တံပြု၊ ပး၊ အာ စံဟံတူ ဖဲနီ၊ မှ်တဲး?”

၁၀ ရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ပြုပြီ၊ အလီယာ၊ ဘဲ၊ ဟူး မှ်နူး ပး ရံ အာ ဘဲ၊ ဟူး တာရီ၊ တာရူး မှ်ရူ ကျဲးနူး တဲးလုံး- ပျီး နီမာ၊ အာ မှ်လကိး စံ ပး။

၁၂ မာနရံ ဗး ဟံ သီး၊ ပြုပြီ၊ အလီယာ၊ ဟူး ထုံးဟံ မာနရံ အဲသီး သဲညး လိး တံ၊ ရံ ကာယး တာဟံ၊ မှ် လိး စံ- အဲသီး သဲပျံ၊ သဲစံ မှ် လိး နီပြု။ သူဖဲနီဟံ၊ ပြုလှ်ကောယး အာဖဲခဲးယံး ကံ ခူဘဲ၊ တံဖျဲးတံစံ၊ ဒ် အဲသီး

၁၃ တာခါကိး ပး။” ဘီနီအာခဲး အာ ခိးပာစဲ တာဟံ၊ သဲညးပျီးဟူး န အာ ဟံ ဟံ ပြုပျီးထုံး ခိးယိးဟာ၊ အာရီ၊ အာကူး ယ်းနီ၊ ဟံ။

**ဘူစဲ၊ ဇးဆီးမ့ ပာစဲ ပြုခဲးဖဲ တံပြု**

(မာကံ ၉:၁၄-၂၉, လိကါ ၉:၃၇-၄၃)

၁၄ ဘီ အဲသီး ဟီတူးလူ၊ မူထု၊ ကာယး ဘဲမုါ ဒ် ဆိးလုံး အာခဲးနီ၊ ကာယးဖဲး တံပြု၊ ဟူး ဒံင်လူ၊ ဒ် အာညးဟူး ရံ အာ ဟံ လိး န၊

၁၅ “ဘူစဲ၊ သဲစံနီ ရံ ဗး ဖဲပြုခဲး၊ အာ တာရူ ဆိုနီစံ ရံ အာ လာခဲး နူး တာမိးမိး ဒ် မိကိး၊

၁၆ မှ်တံရံ အာ လာတူးနူး တာမိးမိး ဒ် ထုံးကိး။ ဗး အဲဟူး လိး ဒ် နဲ၊ ခိးပာစဲ တာဟံ၊ အာ အိ၊ တာဒါရံ အာ ဇးဆီးမ့စူ ပံ ဗး တံ။”

၁၇ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န၊ “ကာယး ဆိးဒီး တဲးနီ သီး-၊ န ကာယး စံသံကျူ သီး-၊ ဗး ဘဲ၊ အိညး တံကူးပး န သီး ဘဲတဲး? ဗး တိးဘဲ၊ ခူသဲဒီး ညးပံကူးပး သီး ဘဲတဲး?” အာ

ဟံထုံး ဖဲနီရံ အာ ဟံကံ၊ ကာယးဖဲး နီတံပြု၊

၁၈ န၊ “အဲဟူး နဲ၊ ဖဲခဲး ဘီယံး။” ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ သဲပြုး ခိးနံ ရံ ခိးနံ ထံစံကူး ဒ် ပာစဲဖဲ နီ၊ တံပြု၊ အာကိး ရံ အာတဲးဆဲး လာမ့ကူး တံပြု လာမ့ စံ။

၁၉ ထုံးရံ အာ ခိးပာစဲ တာဟံ၊ ဟူးဟံ၊ ဟူးသွဲ ဒ် လိးအိ၊ ရံ အာ ဟူး ဆဲးနူးဟံ၊ လိး န၊ “ပဲ၊ ပဲထံကူး ဘဲကူး ခိးနံ တံ၊ မှ်တဲး?”

၂၀ ရံ အာ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “မာမုါတဲး သီး ပဲထံကူးဘဲ ကူးအိး ခိးနံ တံ၊ ဟံရံ၊ သီး တဲးနီ ပာတီ ဒံ၊ သီးညးနူး။ ဗး ဟံစံ သီး-၊ သီး တဲးနီ ကိ၊ အိ၊ တီ- တာပျဲ၊ ပျဲ၊ တံပျဲ၊ နီပြု တာဒါရံ သီး ကိ၊ ဟံ ဆိးယံးတံမဲး န၊ ‘သဲသဲ စံ တာမးကူး န ခးလှ် ဘီယံး’ ကိ၊ ဟံမာ- အာ ကံ သဲသဲစံ ပြု။ သီး တဲးနီ ကိ၊ အိ၊ ဟံနီ၊ တဲ၊ ဒ် သီး မှ်တံတံ၊ နီ၊ အာ အိ၊ တံစံ-

၂၁ တံ။ (မာနရံ၊ သီး ကိ၊ နီ၊ အဲဆဲး ကွဲးစံဘဲး တံ၊ ဟံနီ၊ ခိးနံ ထံစံကူး စူ တံ။)”<sup>x</sup>

**ဘူစဲ၊ ဟံဆိးလှ်း နူးသု န အာ ကံ သူး ပး အာရီ၊ အာကူး**

(မာကံ ၉:၃၀-၃၂, လိကါ ၉:၄၃-၄၅)

၂၂ ဘီ အဲသီး စံ မူထု၊ တူးဆံ၊ ပျဲလုံး လိး ဒ် ကဲလါလီ၊ ကံ အာခဲးနီ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆိးလှ်း ပဲ အဲသီး န၊ “ပြုလှ်ကောယး အာဖဲခဲး မှ်ဟံ ဗးယံး၊ အိး ကံ အိးဆဲး တူးကူး အဲ၊ ဒ် ပြုလှ်ကောယး အာ တာခါကိး ပး။

၂၃ အဲသီး ကံ မှ်သူး လိး ပး ရံ သုးညး ဘဲထု၊ တံညး ပးနီ၊ အာ ကံ ထွဲပြု၊ ကျဲးနူး ပး။” ရံ အာ ခိးပာစဲ တာဟံ၊ သဲပျဲးသဲစံ လှ်းပျီး။

<sup>x</sup> ၁၇:၂၁ လီ၊ ယ်တံမး နီ၊ အာ အိ၊ နူးတံကူး ဒ် လီ၊ ဒ် အိး ရံ န တာခါ ဒ် ကာလိလံ ခဲးနီ၊ တံဘာ၊ အာကိး တံ။

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အီသို ပုံ အဲး န  
တဲလဲးတူးဟီး အါမါအါရ အါရီအါကူး**

၂၄ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ န အါ ခိးပစဲ တဟ်၊  
စုံတုံ ဒ် ဝိးကပဲရရဲန၊ အါခဲးန၊ ပြုအီထုံပြု  
တဲလဲးတူးဟီး အါမါအါရ တဟ်၊ ဟူး ဒ်  
ခဲးပတါရီ အါ အိ ခဲ အါ ဆါဒူး လိး န၊  
“သီးသရ ဒွဲကူး တဲလဲးတူးဟီး အါမါအါရ  
တိ၊ ဟဲး?”

၂၅ ခဲးပတါရီ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “တိ၊ အါ ဒွဲ  
ဗူး-”

ဘီ ခဲးပတါရီနူး ဒ် ဟီဒဲကိး အါခဲး၊ ဘူစဲ၊  
ယ်ဆူ ဟ် ရှိ လိး န၊ “ခဲးဆိုမိ၊ နှဲ၊ တါနှံ၊  
ဖဲတဲး? ဟံခါ အါခွဲ တါဟ်၊ အါ ဟူးကိး  
အါမါအါရ ဒ် မါအဲးပဲး အိပဲး? အါ ကိး နီဒါ  
ဒ် အါ ထွဲးဖဲကွဲဖဲ တါဟ်၊ အါ အိ ဟဲး?  
မှတါရီ အါ ကိး လါဟူး ဒ် ထွဲးရှါ ကွဲကွဲဖဲ  
တါဟ်၊ အါ အိ ဟဲး?”

၂၆ ခဲးပတါရီ ဟံဆံ၊ လိး န၊ “အါ ကိး ဒ်  
ထွဲးရှါ ကွဲကွဲဖဲ တါဟ်၊ အါ အိ ပြ”

ရဲ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လိး န၊ “ကီ၊  
မှါဖဲနီရဲ အါ ထွဲးဖဲကွဲဖဲ နီဒါ တါဟ်နီ၊ အါ

၂၇ ကုံ နီ တဲပလး ဟံ။ မါနရဲ သူဖဲ အဲသီး ကုံ  
သဲပျါဆဲး တဲး ပဲ၊ တဲးမှ နီ၊ စုံဘီမဲး တဲးဖဲ ဒ်  
ကဲလါလီ၊ အါ ထွဲးအါကိး နီ။ တဲးဖဲ ဒ် အါ နီ  
ရှဲလ် တါဘဲးနီ၊ ဘဲမိး မူရှဲလ် အါကူးကိး နီ။  
နှဲ၊ ကုံ မူထွဲး ရဲးနီ၊ တါဘဲး ပူး။ ပူ ရဲးနီ၊ ရဲ စုံဒွဲ  
န နဲညး န ဗဲညး တဲလဲးတူးဟီး အါမါအါရ  
အါညး နီ။”

**မါအဲးပဲး တါပြု၊ ဒါလဲးပဲး?**

(မါကိ ၉:၃၃-၃၇၊ လိကါ ၉:၄၆-၄၈)

ဘီနီအါခဲး၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အါ ခိးပစဲ

**၁၈**

တါဟ်၊ ဟူး ဒ် လိးအိ ရဲ ဟူး ဆါဒူး

လိး န၊ “ဒ် မှခါ ထွဲးလုံကွဲကိး နီမါ၊ အဲးပဲး ကုံ  
ထွဲးဒါလ် အဲး ပူးပဲး?”

၂ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲ ပစဲ တါပြု၊ ရဲ အါ  
၃ နူးဟူး ကါထံအိ၊ လိး ဒ် အဲသီးကျဲး။ ရဲ အါ  
ဟ် အဲသီး န၊ “ဗး ဟံစဲ သီး-၊ သီး ကီ၊  
ထါလူ၊ တါပျံ၊ သီး သဲပျံ၊ တိ၊ သီး ကီ၊  
ထွဲးထူ၊ သူန ပစဲဖဲ ယ်တါဟ်၊ တိ၊ ဟံနီ၊  
သီး နီနီ စုံ ဒ် မှခါ ထွဲးလုံကွဲကိး တါလူ- တိ။  
၄ မှါဖဲနီရဲ၊ ကါယး ဒ် အါ ဆါလူ၊ အါသဲပျံ၊  
ဖဲ ပစဲဖဲ ယ်တါပြုနီ၊ ဒ် မှခါ ထွဲးလုံကွဲကိး  
နီမါ အါဒါလ်အိ ဟံ။

၅ “ကါယး ဒ် အါ မူ ဗးမဲသဲ၊ ရဲ အါ ကီ၊  
အဲမှါဆံ၊ ပစဲဖဲ သူန ယ်တါပြု၊ တါပြုပြုနီ၊  
အါ အဲမှါဆံ၊ ဟ် ဗး ဟံ။”

(မါကိ ၉:၄၂-၄၈၊ လိကါ ၁၇:၁-၂)

၆ “ကါယး တါပြုပြု ကီ၊ နူးမှါသံ ပစဲဖဲ ဒ်  
အါ ဇံအံ၊ ဗး ယ်တါဟ်၊ အါကျဲး တါပြုပြု၊  
ဟံနီ၊ စဲး လုံဒါ ဒ် အါ ကူးဘိးလုံနီ၊ ရဲ  
တုတုးကူး အဲ၊ ဒ် ထွဲးဒါတါဟ်ကိး နီမါ  
အါရူကျဲး ပး စဲ ဒ် လိးညး စံ။

၇ “တဲ၊ ဒ် အါ ဟူး အီလိအီလူပူ ကါယး  
ရဲ အါ နူးမှါသံ အိး နီ၊ အါ အိ တါဟ်။  
ဖဲနီ၊ အါခါအါခဲး စဲမါရူ၊ ကုံ စီရူစူး  
စီရူစုံ၊ ပြုလုံ၊ ဟံခါဖဲ တါဟ်၊ ပူး။ တဲ၊  
ယ်တါဟ်နီ၊ အါ ဘဲ၊ ဟူး မူလါကိး နူးပူး။  
မါနရဲ စဲမါရူ၊ ကုံ စီရူစူး စီရူစုံ၊ ကါယး  
ဒ် အါ မှါ ထွဲးထူ၊ တဲ၊ ယ်နီတါဟ်၊ ပူး။

၈ နှဲ၊ တါခါ ဘဲဘဲ၊ နှဲ၊ ခဲးဒါ ဘဲဘဲ၊ အါ  
ကီ၊ နူးမှါ နှဲ၊ တဲသံ ဟံရဲ ပူးတုး ရဲ ဗီးကူး  
ကူး အဲနီ။ နှဲ၊ တါခါတုး နှဲ၊ ခဲးဒါတုး ရဲ နှဲ၊  
ကုကါနူးဘဲ ဒ် မှခါနီ၊ အါရူကျဲး ပး စဲ န နှဲ၊  
တါခါ ခဲးဒါ အိးပူး ရဲ အိး ဘဲ၊ ဗီးတုးကူး နှဲ၊ ဒ်  
မိကူး တါစုံပြု၊ တါလဲးကြဲ နီတါဖဲ၊ အါကိး  
၉ ပူးနီ စံ။ နှဲမဲသဲ၊ ကီ၊ နူးမှါ နှဲ၊ တဲသံ  
ဟံရဲ ကါအိးထံကူး ရဲ ဗီးကူး ကူး အဲနီ။

နှဲမဲသဲ၊ အိပ် တ်ကူး ရဲ နဲ၊ ကုကုန်းဘဲ  
ဒ် မှခါ နံ၊ အရူကျဲး ပး စံ န နဲမဲသဲ၊  
အိပ်းအိပ်း လုံးနဲကူး ရဲ အဲး ဘဲ၊ ဗီးတူးကူး  
နှဲ ဒ် မရဲပုတူကဲး ပးနဲ၊ စ။”

**တုၤခါ သိမို လာမ့ တ်ဒူး အရီၤအကူး**  
(လဲက ၁၅:၃-၇)

- ၁၀ “သုဖဲ သီး ကံ တၢ်နှံ ပၤတီ တဲး ပၤစဲဖဲ  
ယဲးတၢ်ဟံ တဲးမှ နံ၊ ရှံနှီ လၤဟူး သီးနှံ။  
မှံတဲးဟံရဲ ဗး ဟံ ဟံ သီး န၊ အဲသီး  
အၤတၢ်နဲမဲခါဖဲ ဒ် အၤ အိပ် မူ လဲး တၢ်ဟံနံ၊  
အၤ အိပ်ဖဲ န ဖဲး စံမၤရူၤ ဒ် မှခါ နံ၊ ပွဲး- တ်ဟံ  
၁၁ စ။ မှံတဲးဟံရဲ၊ ပြုၤလှီၤကၤယး အဲဖဲခါး မှံဟံ  
ဗးယဲး၊ ဗး ဟူးလူၤ အဲကုၤ ကၤယး ဒ် အၤ လၤမ့  
တၢ်ဟံ ပြု။
- ၁၂ “သီး တၢ်နှံ မူမူ၊ ကၤယး တ်ပြုၤ ကီၤ  
အၤသိမို အိၤ အၤဒူး တ်ဒဲး၊ ရဲ အၤ ကီၤ  
စံးပဲး မှံကူး တ်ဒူး ကီၤဟံရဲ အၤ ကံ ဒုကူး  
အၤဒူး လှီၤသိုတၢ်ဆူး န လှီၤသို တ်ဒူး ယဲးနံ၊  
ဒ် အၤဆဲးအိၤခါ ရဲ အၤ ကျူ ထံစံ မူပွဲး နူးပြု  
အၤ စံးပဲး မှံကူး ယဲးတ်ဒူး နံပြု မှံတီၤ ဟဲး?  
၁၃ ဗး ဟံစံ သီး၊ ကီၤ အၤ မူထံၤ ကုၤခွဲး အၤ  
လာမ့ ယဲးတ်ဒူး ဟံရဲ၊ အၤ ကံ သဲကြံး လဲကျဲး  
ပး စံ န အၤ အိၤကူး လှီၤသိုတၢ်ဆူး န လှီၤသို  
တ်ဒူး ဒ် အၤ စံးပဲး ကူးအဲး တီၤ ယဲးတၢ်ဟံ  
၁၄ စ။ သုဖဲနီၤဟံ၊ ဒ် ပၤစဲဖဲ ယဲးတၢ်ဟံ အၤကျဲးနံ၊  
အၤ ကံ သဲးကူး ဒ်သိၤဒဲသဲ တ်ကူး ဘီ တ်ပြုၤ  
ပြု နံ၊ သီးဖဲး ဒ် မှခါယဲး တ်ပြုၤ သဲပျဲးအိၤ  
တၢ်ကီၤ- တီ။”

**ပွဲး န် အၤ မ့သံ တုၤ**  
(လဲက ၁၇:၃)

- ၁၅ “နှံ ပွဲး ပြုၤခွဲးအိၤတုၤဖဲ တ်ပြုၤပြုၤ ကီၤ  
မှံသံ နံ၊ ဘီခဲးတဲး- ဘဲဘဲ၊ စံမူထံၤ ဟံဘဲ  
တံဒဲး န အဲ ရဲ ဟံဆိၤလှံး ပွဲ လဲး တုၤ  
ဒ် အၤ မ့သံ နံ၊ နံ၊ တၢ်ဟံ။ ကီၤ အၤ  
သဲပျဲးတီး ကူး န နံ၊ ရဲ အၤ ကီၤ အဲလူၤ အၤ  
တုၤမှံသံ ကီၤဟံရဲ နံ၊ နီဘဲ၊ ကုၤခွဲး ခွဲးသူ ဟံ  
၁၆ နံ၊ ပွဲးယဲး တ်ပြုၤ ဟံ။ မၤနရဲ အၤ ကီၤ နီဒး  
နှံငှိ တီၤ ဟံရဲ၊ နံ၊ ကဲ လဲး န အၤတုၤသံ အိၤ  
ယဲးနံ၊ သုဖဲ အၤ ကံကျဲးကွဲးမၤ အၤညးနံရဲ၊  
ပြုၤ မူထံၤ နီဟံး ကူး တုၤ န နံ၊နံ၊ အၤ  
တီးဘဲ၊ အိၤ သဲနံး၊ သဲသုး ဘ နံ။ ဖဲနံရဲ  
အဲကြံးဟူးနီ ကူးအဲး တ်ပြုၤ၊ တီမၤန သဲနံး  
၁၇ နံ။<sup>၁</sup> ကီၤ အၤ နီဒးကူး အဲသီးငှိ တီၤ ကီၤဟံရဲ  
ဒုဆိၤလှံး န ပြုၤခွဲးအိၤတုၤ ပျဲးဖဲ နံ၊ တၢ်ဟံ၊  
ရဲ ပြုၤခွဲးအိၤတုၤ ပျဲးဖဲ ဟံ လဲး ရဲ အၤ ကီၤ  
နီဒး တီတီၤ ကီၤဟံရဲ ဟံဘဲဟံဆုး အဲ ဖဲ  
သီး ဒု ကၤယး ဒ် အၤ ခွဲးအိၤညးအိၤ ကူးအဲး  
တီၤ တ်ပြုၤနံ၊ တီမၤန ဟံဘဲဟံဆုး အဲ ဖဲ  
ပြုၤကွီးအိၤမိၤအရဲ တ်ပြုၤနံ။
- ၁၈ “ဗး ဟံစံ သီး၊ ဒ် ဟံခါယဲး သီး စးကျဲးမၤ  
အိးတဲးတဲး- ဘဲဘဲ၊ ဒ် မှခါ နံ၊ စံမၤရူၤ ကံ  
စးကျဲးမၤ ကူးဒဲး ဖဲနံ ပး။ ဒ် ဟံခါ ယဲးနံ၊ သီး  
အိၤလဲးပျိးကူး အိးတဲးတဲး- ဘဲဘဲ၊ စံမၤရူၤ  
ကံ အိၤလဲးပျိးကူး ကူးဒဲး ဒ် မှခါ ပး။
- ၁၉ “ဗး ဟံ ပွဲ ပွဲ သီး၊ ဒ် ဟံခါ ယဲးနံ၊  
ကၤယး သဲနံး ကီၤ သဲပျဲး သုလဲး ဟံရဲ အၤ  
ကွီးစံဘဲ တုၤအိးတဲးတဲး- ဘဲဘဲနံ၊ ဗးဖဲး ဒ်  
မှခါ ယဲးတ်ပြုၤ ကံ ဒွဲပွဲ လှံး လှံး- အဲသီး  
၂၀ ကွီးနံ၊ တၢ်ဟံ ပး။ မၤမှံတဲးဟံရဲ၊ ကၤယး  
သဲနံးပြု ဘဲဘဲ၊ သဲသုးပြု ဘဲဘဲ၊ အဲသီး

<sup>၁</sup> ၁၈:၁၆-ဒ်ညး ၁၉:၁၅

ကီ၊ အိတ်အိတ်ပျ လုံး ဒ် ဗးမ္မိ၊ အကင်း ကီဟ်ရဲ  
ဗး ကုံ အိတ်အိတ်ပျ ကျ်ဒဲ၊ န အဲသီး ပုး။”

**တဲၤဒေ ခါး ပြဲၤမ့ၤတဲၤဖဲ ဒ် အါ သဲၤနီၤ  
ကျ်းအိး တိၤ တံၤပြဲၤ အါရီၤအကူး**

၂၀ ထုးရဲ ခဲးပံၤတါရဲ ဟူး ဒ် ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ အါ  
အိၤ ရဲ အါ ဆါဒူး လုံး န, “ဘူၤစဲၤ, ဗး ပွဲၤဗူ  
တံၤပြဲၤ ကီ၊ မ့ၤသံ ဗး ဟ်ရဲ ဗး တိးဘဲၤ ပျိးကျ်း  
လုံးတဲၤသံ ဘၣ် စံတဲး? မၤ ဗး ဘဲၤ ပျိးကျ်း ဘး  
စံ အဲၤ သုးသိုတ်ဖျံၤ စံ ဟဲး?”

၂၁ ရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟ်ဆံၤ အဲၤ န, “ဗး ဟ်  
နဲၤ န ဘဲၤ ပျိးကျ်း ပြဲၤ သုးသိုတ်ဖျံၤ မုတိၤ, နဲၤ  
ဘဲၤ ပျိးကျ်း ဘး စံ အဲၤ သုးသိုတ်ဆဲး နဲၤ အါဖျံၤ  
သုးသိုတ်ဖျံၤ စံ။

၂၂ “ဖဲၤနီၤ အါခါးအါခဲး, ဒ် မုခါး ထုးလဲၤကံး  
နီၤ အါသုၣ်နီၤ ခွီ တံၤပြဲၤ ဒ် အါ သဲၤနီၤ  
မ့ၤလုမ့ၤလီးကျ်း လုံး အါ ရးမရးဒူး အိၤနီၤ  
အါလိလဲၤ တါဟံၤ နီၤဆါး အိၤ လုံး နီၤတါဟံၤ။

၂၃ ရဲ ဘီ အါ စထူၤ မ့ၤလုမ့ၤလီး ဟ် အါလိလဲၤ  
အါနီၤအါဆါး တါဟံၤ အါခဲးနီၤ, အါ နးအဲဟူး  
ရှဲလ် အါလိလဲၤ ဒ် အါဆါးအါ အဲတါလိလဲၤလံး  
၂၄ လုံး ယးနီၤ တံၤပြဲၤ။ ရဲ အါလိလဲၤ ယးတံၤပြဲၤ  
ပျဲဘဲ လုံး တိၤ အါခါးအါခဲး, အါဘူၤစဲၤ  
ဟ်တုးငို န အါ ဘဲၤကျါ အါဆဲးတုးကျ်း ဒဲ အါနီၤ  
န အါဖဲအါမး န အါ တုးမ့ၤတုးတုး လုံး- ပျိး ရဲ  
အါ ဘဲၤ ဟူး ပျဲလီးကျ်း အါနီၤအါဆါး။

၂၅ “ရဲ အါ ဒုၣ်လူၤ ဒ် ခွီ ညးဟူး ရဲ အါ  
ကျိးသဲၤနီၤ လုံး န, ‘ခွဲသဲဒီး ကျ်ရဲ ဗး နီၤ- ဗး  
၂၆ ကုံ ပျဲလီး လုံးဒဲ၊ နဲၤ ပုး။’ ရဲ ဘူၤစဲၤ ယးတံၤပြဲၤ  
သဲၤနီၤ လုံး ရဲ အါ ဒုၣ်လူၤ ပုးလုံးလိး အါ ရဲ အါ  
ပျိးကျါကျ်း လုံး။

၂၇ “မၤနရဲ, လိလဲၤ ယးတံၤပြဲၤနီၤ, ဘီ အါ  
ထံၤကျါ အါခဲး အါ မူထုၣ် န အါခိး လိလဲၤဖဲ  
သုလ်း ဒ် အါဆါးအါ လုံး ရဲတံၤဖွဲ ယးတံၤပြဲၤ။

ရဲ အါ ပုံမၤ လုံး ရဲ အါ စီၤ လုံး ကျိးဘိး ရဲ အါ  
ဟ် လုံး န, ‘နဲၤ လိၤဒဲၤ ဗးရဲးနီၤ ဒဲၤမး ဗး။’

၂၈ “ရဲ လိလဲၤ ယးတံၤပြဲၤနီၤ အါ ဒုၣ်လူၤ ရဲ အါ  
ကျိးသဲၤနီၤ လုံး န, ‘ခွဲသဲဒီး ကျ်ရဲ ဗး နီၤ- ဗး ပျဲလီး  
လုံးဒဲ၊ နဲၤ ပုး,’ အါ ဟ် လုံး ဖဲၤနီၤ။

၂၉ “မၤနရဲ အါ နီၤဒီး လုံး တုၤကျိးသဲၤနီၤ တိၤ။ အါ  
ပျဲလီးဘဲ ဟီ လုံး တိၤ ရဲ အါ နးဒဲတုး တါဒဲ၊  
၃၀ အိး ဒ် အါပိၤကိး။ ရဲ လိလဲၤ ဒ် အါရှါ တါဟံၤ  
မူထုၣ် အါ မ့ၤ အိး ဖဲၤနီၤရဲ အဲသီး သဲပျဲမ့ၤပုး  
စံ တါကီ- တိၤ။ ရဲ အါ မ့ၤကြဲၤ ဖဲတဲးနီၤ  
အဲသီး စံဟ်ဆါး ပုလုံး န ခွီ နီၤတံၤပြဲၤ။

၃၁ “ယးတံၤပြဲၤရဲ ခွီ နီၤတံၤပြဲၤ အဲဟူး လုံး ရဲ အါ  
ဟ် လုံး န, ‘ကၤယး ဆိးဒီး သဲပျဲ, နဲၤ ကျိးသဲၤနီၤ  
ဗး ရဲ ဗး ဒုၣ်လူၤ ကျ်း နဲၤနီၤဆါး တါဟံၤ,  
၃၂ နဲၤ တိးကါ သဲၤနီၤ နီၤကျ်း နဲၤ ခိးလိလဲၤ သုလ်း  
၃၃ ယးနီၤ ဖဲ ဗး သဲၤနီၤနီၤ နဲၤ နီၤ, မုတိၤ ဟဲး?’ ရဲ  
ခွီ ယးတံၤပြဲၤ သဲပျဲဒဲ၊ နီၤစံ လုံး ရဲ ဘီ အါ  
ပျဲလီး တူၤဟီ လုံး တိၤ ယးနီၤ အါ ဒဲတုးကျ်း  
လုံး ဒ် ပြဲၤမ့ၤစွဲးမ့ၤစွဲး လုံး ယးတါဟံၤ အါ  
တါခါးကိး။”

၃၄ ရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟ် တါဒဲးကျ်း ဒဲန့း န, “သီး  
ကီ၊ ပျိးကျ်း လုံးသါလုံးသဲ မုလၤကိး သီး ပွဲၤဗူ  
ပြဲၤဒဲးအိတ်တဲၤဖဲ တံၤပြဲၤ န တံၤပြဲၤ အါတဲၤသံ  
တိၤ ဟ်နီၤမၤ, ဖဲး စံမၤရူၤ ဒ် မုခါး တံၤပြဲၤ ကုံ  
မ့ၤ ကျ်း သီး သုဖဲနီၤ ပုး။”

**မဲး န ပွဲၤ အိၤကျ်း လုံး အါရီၤအကူး**  
(မၤကံ ၁၀:၁-၁၂)

ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟ် ထုးဟ် တဲၤယး  
**၁၉** တါဟံၤ အါခဲးနီၤ, အါ အိၤ ဘီ  
ကဲလိလိၤကံၣ် နီၤရဲ အါ ထံၤစုကျ်း ဒ် ယံဒါကံၣ်  
၁ ဘီ စူၤဒါ ထုးကျိး ဘဲန့း တါကျ်း။ ကၤယး  
ကြိးပျါကြိးဖဲၤ ကျ်းလုံး လုံးန့း ရဲ အါ ဇးဆိးမ့ၤ  
ပု အိး တုၤဆိးတုၤဆိး ဘီနီၤ။

၃ ရံ ဖရီဆွဲဖဲ တဟ်ဟ်နံ အာ ဟူး တံကူး  
 ဒ် ယ်ဆူ အာ အိ ရံ အဲသီး သဲဒံ ဟူး မူပိုး  
 ပံ ဘူစဲ ယ်ဆူ အာတဲသံ ရံ အာ ဟူး ဆါဒူး  
 တကဲ လိး န, “ကယး တံပြုပြု အိကူး  
 အမဲ မာ အနီ ပြ ပဲ တဲသိုတဲသို ဟ်နူး  
 ဖဲနံ ဟး?”

၄ ဘူစဲ ဟ်ဆံ အဲသီး န, “ဒ် ဟ်ခါထွဲလဲ  
 မှခါထွဲသဲ အဲခါနီ, ‘စမရူ ဘူလူတံ ပြါမာ  
 တံပြု န ပြါခါး တံပြု ပြ,’<sup>၁</sup> နံမာ သီး ဟ်နံ  
 ၅ ကူးအိး တံ ဟး? ထံရံ စမရူ ဟ် န, ‘ဒ်  
 တဲရီတဲကူး ယ် အဲခါအဲခါ ပြါခါး ယ်နံ  
 အာ ဘဲ ခူကူး အဲမှိအဲဖဲ ရံ အာ ဘဲ စံ  
 အိတံကူး န အဲမဲ, ရံ ကယး ယ်သဲနံနံ အာ  
 ၆ ထွဲထူဟ် တံပြု- တံဟ်။’<sup>၂</sup> ဖဲနံရံ အဲသီး  
 မာ ကယး သဲနံ မှပးတံဟ်။ အာ ထွဲထူဟ်  
 လိး တံပြု- တံဟ် အဲခါအဲခါ, တဲ ဒ်  
 စမရူ ခူ အိတံ လိး နံ, ပြါလှိကယး ဘဲ  
 ထံပးကူးနီ တံပြု- တံဟ်။”

၇ ရံ ဖရီဆွဲဖဲ တဟ် ဆါဒူး ပံ လိး န,  
 “ကီဟ်ဖဲနံရံ, မာမုတံရံ ခါးမဲ စံ ဟ်တံ န  
 ပြါခါး တံပြုပြု ကီ ရး လီအိကူးမဲ အာ  
 တဲရးမရးဒူး တံဘာ ရံ အာ ခူ န အဲမဲ ရံ အာ  
 ကီ အိကူး အမဲ ဟ်နံမာ အနီ ပြ, အာ စံ  
 နးဒိုတံ ဖဲနံမာ မုတံ?”<sup>၃</sup>

၈ ရံ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ အဲသီး န, “ခါးမဲ  
 ပျိုး သီး ဒ် သီး အိကူး မဲ ဖဲယ်နံမာ အနီ  
 ပြ, မုတံဟ် သီး မာ ကယး မဲစံ ဒ် အာ  
 ခါကျဲပြု ခါးသဲ အဲခါအဲခါ အာ ပျိုး ပံ  
 သီး ဖဲနံ ပြ။ မာနရံ စမရူ ဘူလူလဲ တဲ  
 ၉ အဲခါ နံမာ အာ နးအိကူး အိ တံ။ ဗး ဟ်  
 သီး, ကယး တံပြုပြု ဒ် အမဲ စံသံ ပြါခါး  
 မုတံ တါဒါရံ အာ ကီ အိကူး အမဲ န  
 တဲရီတဲကူး ဒ် အဲခါ ရံ အာ ကီ စံဖဲ တပျံ

အမဲ ဒ် အဲခါတံပြု ဟ်နံမာ အာ စံသံဟ်  
 ပြါမာဟ်။”

၁၀ ရံ အာ ခါးမဲ တဟ် ဟ် လိး န,  
 “တဲရီတဲကူး ဖဲယ် ကံ ထွဲထူ စံ ဒ်  
 မဲနဲဒဲ အာပျဲကံ ကီဟ်ရံ ကီ ဖဲမဲ တံ မာ  
 အဲရူကူး ကိး?”

၁၁ မာနရံ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ အဲသီး န, “ကယး  
 စိုးအံဘဲ ကူး တဲအိသို ယ် ပိုး- တံပြု  
 တံ။ တဲအိသို ယ်နံ အာ စိုးအံဘဲ တံပြု  
 ကယး ဒ် စမရူ ခူ လိး ဒ် အာ ကံ  
 ၁၂ အိထွဲပြါဘဲ တဟ် အဲသီး ပြ။ မုတံဟ်ရံ  
 ကယး တဟ်ဟ် နံ, အာဟ်အဲရံ အိတံ  
 ပး ဒ် အာ မှဟ်ကံ ပး အဲခါအဲခါ, အာ ဖဲ  
 လဟူး ဖဲမဲ တံ။ တဟ်ဟ် နံ အိကူး  
 လိးဒို။ ဒ် စမရူ ထံကဲသဲ အဲခါအဲခါ  
 တဟ်ဟ် နံ အာ ခူလူ ဟ် အဲသဲပျံ န  
 အာ ကံ ဖဲ ပး အဲမဲအာပျဲ တံ။ ကယး ဒ်  
 အာ စိုးအံဘဲ တဲအိသို ယ်တဟ်နံ, နးမု  
 အဲသီး နံ။”

**ဘူစဲ ယ်ဆူ ဆဲးရံ ပာစဲဖဲ တဟ်**

(မာကံ ၁၀:၁၃-၁၆, လိက ၁၈:၁၅-၁၇)

၁၃ အိး ဖူဟူး ပာစဲဖဲ တဟ် ဒ် ဘူစဲ ယ်ဆူ  
 အာ အိ, မုတံဟ်ရံ အဲသီး သဲဒံ နးဒိုထူ  
 ဘူစဲ ယ်ဆူ အာတဲခါ ဒ် ပာစဲဖဲ ယ်တဟ်  
 အဲလိာ ထံရံ အာ သဲဒံ နးကိးစဲဘဲ ယ်ဆူ။  
 မာနရံ အာ ခါးမဲ တဟ် သဲပြိးဆံ ကယး  
 ဒ် အာ အဲဟူး ပာစဲဖဲ ယ်တဟ်။

၁၄ ရံ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ပျိုးဟူး  
 ပာစဲဖဲ နံတဟ် ဒ် ဗးအိယံ, မုတံတံ တံ  
 အဲသီး တံမဲ, မုတံဟ်ရံ မုခါ အဲထွဲအဲကံ  
 နံမာ ကယး ဒ် အာ ဆူလူ အဲသဲပျံ သူန

<sup>၁</sup> ၁၉:၄ ဟ်ခါထွဲလဲ ၁:၂၇, ၅:၂    <sup>၂</sup> ၁၉:၄ ဟ်ခါထွဲလဲ ၂:၂၄    <sup>၃</sup> ၁၉:၇ ဒ်သဲ ၂၄:၁

၁၅ ပါစွဲထဲ ယ်းနီတဟ် အာတဲဟ်။” ရံ အာ  
ဒူထူထုး အာတခါ ဒ် အဲသီး အာလှီ ရံ အာ  
ထံစံကူး။

**ဘူစဲ ယ်ဆူ ဒွဲရဲဒွဲရဲ နီ  
ကယး ဒါဒူ တဟ်**

(မကဲ ၁၀:၁၇-၃၁, လိက ၁၈:၁၈-၃၀)

၁၆ ကယး တံပြာ် ဟူး ဒ် ဘူစဲ ယ်ဆူ အာ  
အံ ရံ အာ ဟူး ဆါဒူး လိး န, “သရ, သူဖဲ ဗး  
ကံ နီဘဲ သဲထွဲပြာ် တာစံပြာ် အညးနီ, တဲ  
အာရူ တံစံစံ ဒ် ဗး တိးဘဲ မှာနီမာ ကြူ-  
မာအိးတဲ?”

၁၇ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဆါဒူး လိး န, “မှတ်းရံ နီ  
စံ ဆါဒူးတံ ဗး န တဲရူ အာရီအာကူး မှတ်း?  
ကယး ဒ် အာရူ မုလကိး နီမာ အာ အံ ပြဲတံ  
စံမာရူ တံပြာ်ပြာ်- ဟံ ပြ။ နီ ကီ သဲဒံ  
နီဘဲ သဲထွဲပြာ် တာစံပြာ် ကီဟံရံ လံကြံး  
မှတ်း ဖဲ စံမာရူ မာကူးဒ် နီ။”

၁၈ ကယး နီတံပြာ် ဆါဒူးဆံ လိး န, “ဘိတ်း  
တဟ်တဲ?” ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ လိး  
န, “မှတ်း တဲ ကယး တဲမှ, စံသံ တဲ  
အိးဖဲအိးမဲ တဲမှ, အံဟံအံဟံ တဲမှ, ခူ  
၁၉ လဟိးလဟူ တဲ တဲ တဲမှ။ ဘံဒံညု  
နဲမှနီဖဲ, ဝ မှီ နီဒ် နီဟံ ခးဆဲးဆဲးတူ တဟ်  
ဖဲ နီ မှီလူ နီဒ် နီနီ နီ။”<sup>၁</sup>

၂၀ “ယံးတဟ်နီ ဗး မှတ်းလှးဟ်။ ဗး  
လိမာပး ကြူ- မာအိးတဲ?” ပြာ်ခဲ ဖဲသဲ  
ယံးတံပြာ် ဟံဆံ ကုခဲ လိး ဖဲနီ။

၂၁ ရံ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံ လိး န, “ကီ နီ  
သဲဒံ ထွဲထူ ကယး ဒ် အာ လဲဘး တံပြာ်  
ကီဟံရံ ကု အိဆဲးကူးလှး နီ တုးမှတ်းတဲ  
နီတဟ် ရံ ဒွဲကူး န ကယး ဆိးဖဲဆိးရှုဖဲ  
တဟ်နီ။ နီ ကီ မှတ်းနီ ဟံရံ နီ ကံ နီဘဲ

တဲဒါဒူထူသဲး ဒ် မှခါ ပူး။ ကုမှတ်း ဖဲနီ ရံ  
ဟူး ကြံးကူး ဗးခဲ။”

၂၂ ပြာ်ခဲ ဖဲသဲ ယံးတံပြာ်နီ, အာ ယံး ဒါဒူ  
တုးပတုးပဲး စံ အခါအခါ, ဘိ အာ နီဟံ ထွဲ  
ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံ လိး ဖဲယံး အခဲနီ, အာ  
မဲသဲပူ ရံ အာ ထံကုကူး။

၂၃ ယံးတံပြာ် ယ်ဆူ ဟံ အာ ခိးပါစဲ တဟ်  
န, “ဗး ဟံစံ သီး, ကယး ဒါဒူ တံပြာ် ကံရံ  
နီ ဒ် မှခါ ထွဲလှံကိး နီမာ, အာ နီ စံ ဒ်  
၂၄ လဲးညး။ ဗး ဟံ ပွဲ သီး, တာသီဘူးဒါ တံပြာ်  
ကံရံ ပျံးနီ ဒ် ထဲလှံကိးနီ အခဲ ကျဲးပး စံ န  
ကယး ဒါဒူထူသဲး တံပြာ် ကံရံ နီ ဒ် မှခါ  
ထွဲလှံကိး နီ စ။”

၂၅ ဘိ အာ ခိးပါစဲ တဟ် နီဟံ အာ ဟံ ဖဲယံး  
အခဲ, အာ ခဲသဲခဲသဲ လှး လဟူး ရံ အာ  
ဆါဒူး လိး န, “ကီ မှတ်းနီရံ အိးပး တံပြာ်  
ကံရံ နီဘဲပး တဲမှတ်းပျဲကု ပး?”

၂၆ ဘူစဲ ယ်ဆူ မုရံ တိးဒီး အဲသီး ရံ အာ ဟံ  
အဲသီး န, “ပြာ်လှီကယး မှတ်းပျဲကု နီဒ်  
အာနီတံ တာဒါရံ စံမာရူ မှတ်းပျဲ ပွဲးတံစံ။”

၂၇ ရံ ခဲးပံတရံ ဟံဆံ အဲ န, “မုမး, ပဲ  
ဒူကူး လှး စံဟံ တဲပွဲး- တံစံ ရံ ပဲ  
ကြံးကူးဟံ နီခဲးဟ်။ ဖဲနီရံ ပဲ ကံရံ နီဘဲ ကူး  
အခိအကဲ အိးတဲတဲ ပူး?”

၂၈ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ အဲသီး န, “ဗး  
ဟံစံ သီး, ဘိ စံမာရူ တာရီတရူး  
သဲးတပျံ လှးဟံ တဲလှး- ပျိး ပူး, ထုးရံ ဗး  
ဒ် အာ မဟံ ပြာ်လှီကယး အာဖဲခဲယံး ကံ  
အိးနီ ဒ် ခါကျူထဲ ထူလံး အာလိးအာတခါ  
ယံးတံခါ အခါ ဟံပုးနီ, သီး ဒ် အာ ကြံး  
ဗးခဲ ယံးတဟ် ကံ အိးနီနီ ကူးဒါ ဒ်  
ခါကျူထဲ ထူလံး ဆဲးနီခါ အာလှီ ယံးနီ ပူး  
ရံ သီး ကံ စီရူ နီဒါ အီစာရံလဖဲ ဆဲးနီ

<sup>၁</sup> ၁၉:၁၉ ထံကု ၂၀:၁၂-၁၆, ဒ်ညး ၅:၁၆-၂၀    <sup>၂</sup> ၁၉:၁၉ စံတံစံဘဲ ၁၉:၁၈



၂၉ ယ်းနီၤ ပုး။ ထုးတိၤ အိးပဲးပဲး- ဘဲဘဲ၊ ဒ်  
 ဗး အခါအခါန့ၣ်ရဲ အာ ခုကူး အဟီၤအပြဲ  
 ဘဲဘဲ၊ အပျံအပျံ တဟံၤ ဘဲဘဲ၊  
 အမ့ၢ်အမဲး ဘဲဘဲ၊ အဖဲအလျှံ တဟံၤ  
 ဘဲဘဲ၊ အာ ကံ နီဘဲ၊ အဲလဲကျဲး ပး စံ န  
 အာ ခုကူး နီတဟံၤ အဖျံ ဒ် အဖဲအကိး ပုး၊  
 ထုးရဲ အာ ကံ နီဘဲ၊ သဲထွဲးပြဲ၊ တဖျံပြဲ ပုး။  
 ၃၀ မနရဲ ကယး ဒ် အိး တနီၤ လိး န အာ  
 လိဒါလဲ အိး တပြဲနီၤ၊ အာ ကံ အိကူး  
 ဒ်ခဲလဲ အိး ပုး၊ ကယး ဒ် အာ အိကူး ဒ်ခဲလဲ  
 အိး တဟံၤနီၤ အာ ကံ ထွဲးထူၤ ကယး ဒ်  
 အိး လိဒါလဲ လိး ပုး၊” ယ်ဆူ ဟံ ပ္ဍဲ အဲသီး  
 ဖဲ နီ။

**ပြဲမ့ၢ်တဲာ်ဖဲ တဟံၤ ဒ် စပျီ လဲခါ**

၂၀ “မ့ၢ်တဲာ်ဖဲ၊ မ့ၢ်ခါ ထွဲးလဲကွဲး မာ  
 အာသုန ပြဲဘူစဲး တပြဲ ဒ် အာ ထံၣ်  
 ရှါမံ ရဲ အာ စံ ဒဲကဲး ဟူး အိး ဒ် အာ  
 ၂ စပျီမဲးခါ ယ်းနီၤ။ ပြဲဘူစဲး ယ်းတပြဲ န  
 ပြဲဒဲကဲးအိၣ် ယ်းတဟံၤနီၤ၊ အာ သဲပျံတဲး  
 လိး န အာ ကံ ဒဲကဲး လိး တဲာ်ညး မာ ရဲခါ  
 ဒဲနီၤရဲ တဲာ်ဘဲ။  
 ၃ “ဘီ မုပျူး ဒဲထူၤ လွီးသိုတဲးမံး ဘဲဟံ  
 အခါနီၤ၊ အာ စံ ဒ် ကျဲးကိး ရဲ အာ စံ မုထွဲ  
 ကယး အိကိးအိဒး ပြဲ ရဲ အာတဲာ်မ့ၢ် အိတိၤ  
 တဟံၤ အိထံၤ အိထိးအိလူၤ လဟူး ဘီနီ။  
 ၄ ရဲ အာ ဟံ အဲသီး န, ‘ဟူး ရှါကွဲး လဟူး  
 ဒ် ဗး စပျီမဲးခါ နီ ရဲ ဗး ကံ မု ဒွဲတဲးဒွဲဘဲ  
 ၅ ပ္ဍဲဒဲး သီး အခါအကဲး ပုး။’ ရဲ အဲသီး ဟူး  
 လဟူး ဒ် လိးပြဲခါ ရဲ ပြဲဘူစဲး ယ်း ထံၣ် န့းသု  
 ဒ် ကျဲးကိး ဘီ မုထွဲ ဆဲးနီၤမံး ဘဲး အခါနီၤ၊  
 ထုးရဲ အာ ထံၣ် န့းသု ဘီ မုဟံလူၤ သုးမံးဘဲ  
 အခါနီၤ ရဲ အာ စံ ဒဲကဲး ဟူးန့း အိး ဒ် အာ  
 စပျီလဲခါ ရဲ အာ ဟံ အိး ဖဲ အာ ဟံ ရဲ

၆ ထုးဟံ အိး နီ တဟံၤ။ ရဲ အာ ထံၣ် န့းသု  
 ဒ် ကျဲးကိး ဘီ မုဟံလူၤ ညးမံး အခါနီၤ, ရဲ အာ  
 စံ မုထွဲပး ကယး ဒ် အာ အိကိး တုးဒး,  
 အာ တဲာ်မ့ၢ် အိတိၤ တဟံၤ ကထံၤအိထိး  
 ကထံၤအိလူၤ ဘီနီ ရဲ အာ ဆဲးဒူး အဲသီး  
 န, ‘တိၣ်စံ- ရဲ သီး မ့ၢ်တဲာ်တိၤ ရဲ သီး စံ  
 အိထံၤအိ အိကူးဒး လုး ဘီယံး တဲာ်ညး မုဟံ  
 မ့ၢ်တဲး?’  
 ၇ “ရဲ အဲသီး ဟံဆဲး လိး န, ‘ပြဲဒဲကဲး  
 ဟူးကွဲး ပဲး အာ အိ တပြဲ- တိၣ်။’  
 “ရဲ အာ ဟံ အဲသီး န, ‘ဟူးမ့ၢ် ကွဲး လဟူး  
 ဒ် ဗး စပျီလဲခါ နီ။’  
 ၈ “ဘီ မုတုးဟံ အခါနီၤ, ပြဲဘူစဲး ယ်း ဟံ  
 အပြဲ ပံတရီ မုခဲးနီၤ ပြဲ ယ်းတပြဲ န,  
 ‘အဲဟူး လဟူး ပြဲမ့ၢ်တဲာ်ဖဲ နီတဟံၤ ရဲ ဒွဲပု  
 အဲသီး အခါအကဲး နီ။ ဒွဲရဲလဲ အာ ဟူး  
 တုးနီၤလဲ အခါနီၤ နီတဟံၤ နီ, ရဲ အာ ဟူး ရဲလဲ  
 နီတဟံၤ ရဲ ဒွဲနီၤလဲ အိး ပုး။’  
 ၉ “ပြဲမ့ၢ်တဲာ်ဖဲ ဒ် အာ ဟူး မ့ၢ်တဲာ် ဒ် မုဟံလူၤ  
 ညးမံး အခါနီၤ တဟံၤ ဟူးဖျံ ရဲလဲ ခွဲကဲး ရဲ  
 ပြဲ ဒ် အာ ပံတရီနီၤ ပြဲ ယ်းတပြဲ ဒွဲ အဲသီး  
 ၁၀ တိၣ်ပြဲ န ရဲခါ ဒဲနီၤရဲ တဲာ်ဘဲ။ ယ်းတဲာ်ဖျံရဲ  
 ဆဲးခါး တိးကံၤ ဟံ ဒ် အာ ဟူးရှါ ရဲလဲကျဲး  
 အိး တဟံၤ ရဲ အဲသီး တဲာ်ညး န အာ ကံ  
 နီဘဲ၊ အဲကျဲး ရဲး န အိး ပုး တဲာ်ဒဲးရဲ အဲသီး  
 နီဘဲ၊ ရဲခါ ဒဲနီၤရဲ တိၣ်ပြဲ တဲာ်ဘဲ သုန အိး  
 ၁၁ ပြဲ။ ဘီ အဲသီး နီဘဲ၊ ခွဲကဲးယံး အခါနီၤ အာ  
 ၁၂ တဲာ်မ့ၢ်တဲာ်လဲး ပြဲဘူစဲး အာဖျံ။ အဲသီး ဟံ  
 ပြဲဘူစဲး န, ‘ကယး ယ်းတဟံၤ ရဲ အာ ဟူး  
 မ့ၢ်နီၤ ညးပြဲ တဲာ်မံး ခးလဲဖဲ ပြဲ ရဲ အာ ကုလဲ  
 ဟံ တဲာ်ဒဲးရဲ နီ ဒွဲ အဲသီး ခွဲကဲး သုန ပဲးပဲး။  
 ပဲး ရဲ ပဲး မ့ၢ် ဆဲးမဲးရှါ ဒ် ကံကဲးခါ တဲာ်ညး-  
 မုဟံ စံ ရဲ နီ ဒွဲလဲ ပဲး တိၣ်တိၣ်။’  
 ၁၃ “မနရဲ ပြဲဘူစဲး ဟံဆဲး ဒ် အာ ဟံ ဖဲယံး  
 အာကျဲး တိၣ်ပြဲ န, ‘ဗး မ့ၢ်အိၣ် ဒဲးခါ တိၣ်စံ-

တိ၊ ဗး မှါ တိး ပြဲ၊ နဲ၊ သဲပျံတိး ထုံးဟ် န ဗး  
 ကုံ ဒွဲ နဲ၊ တံညး မး ရံးဇု၊ ဒါနာရီ တံဘဲါ  
 ၁၄ ဗးဟ်တံါ? ဖွဲဒီ နဲ၊ ခွဲကဲယံး ရံ ကုမး။ ဗး  
 သဲဖုံ ဒွဲ ကယး ဒ် အာ ဟူး ရှုနီလ် အဲးခိး  
 ယံးတဟ်၊ အာခွဲအာကဲါ သူန ဗး ဒွဲ နဲ၊ နီ။  
 ၁၅ ဗးရံး န ဗးဒ် ပြဲ၊ ဗး သဲဖုံ မှါဖဲတံး ရံ အာ နီနူး  
 တံါ ဟဲး? ဗး ဒွဲဇုးဒွဲဇု၊ တံါ ဖဲယံး ရံ နဲ၊ သဲခဲ  
 ဗး ဟဲး?”

၁၆ “ဖဲနီရဲ အဲး တာနဲါ ပဟီ အဲလး ကယး  
 တဟ်၊ တာဒါရဲ စမာရူ ကုံ ဒွဲဒါ လိး ပူး။  
 အဲး တာနဲါဒါ အဲလး ကယး တဟ်၊ တာဒါရဲ  
 စမာရူ ကုံ ဒွဲ ပဟီလ် လိး ပူး။”

**ဘူစဲါ ယံဆူ ဟ်လူး ခဲးသူ န  
 အာ ကုံ သူး ပူး အာရီအာကူး**

(မာက ၁၀:၃၂-၃၄, လိက ၁၈:၃၁-၃၄)

၁၇ ဘီ ဘူစဲါ ယံဆူ ထူ ဒ် ဗီးယာရဲဆူလဲါ  
 ရံ ဘီ အာ စံ ဒ် ကျူလိာ် အဲးနဲါ, အာ အဲစံ  
 ပျဲခိ အာ ခိးပစဲ ဆူသဲနူးယံး တံါဖဲါ ရံ အာ ဟ်  
 ၁၈ အဲသီး န, “ပွဲါ ထူ ဒ် ဗီးယာရဲဆူလဲါ, ရံ အဲး  
 ကုံ အဲဆဲးတူးကူး ပြဲါလိာ်ကယး အာဖဲခိး မ့ဒါ  
 ဗးယံးနဲါ ဒ် ပြဲါလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟ်  
 န ပြဲါအီသို တဲါသိုတဲါသူါ အာသရ တဟ်  
 အာ တါခါကိး ပူး။ ရံ အဲသီး ကုံ သဲပျံ  
 တိး လူး လိး ဒ် အာ ကုံ မှါသူးကူး ဗး ပူး။  
 ၁၉ အဲသီး ကုံ ဒွဲတူး ဒီးတံ ဗး ဒ် ယံဒါဖဲ မုတံါ  
 တဟ်၊ အာ ကဒးကိး ပူး။ ရံ ယံဒါဖဲ မုတံါ  
 တဟ်၊ ကုံ ဟ်ဘဲါ တာခွဲတကဲါ ကာနီးကာနီ  
 လူး ဗး ပူး။ ထုံးရံ အဲသီး ကုံ မံး ဗး န  
 ဆါပျူါ အီပျီၼီ ပူး ရံ အဲသီး ကုံ မံးသူးထူါ  
 ဗး ဒ် တိးလူးဟီထံါလှိာ်\* ပူး။ မးနရဲ သုးညး  
 တံညး ပူးနီ စမာရူ ကုံ မှါထွဲးပြဲါ ကာထံါ  
 ကုခဲး ခဲးသူ ဗး ပူး။”

**မုတ်ါပြဲါ အာ တဲါကိးသဲဇုါ**

(မာက ၁၀:၃၅-၄၅)

၂၀ ထုံးရံ ဖဲးဒဲဘဲါဒဲ အာဖဲခိး ခဲးစူးမာစါ န  
 ခဲးယံးဟာ အာမုတ် ယံးနီ၊ အာ ဟူး ရှိကူး န အာ  
 ဖဲပြဲါခိး ယံး သဲနူး ဒ် ဘူစဲါ ယံဆူ အာ အံါ။  
 အာမုတ် ဟူး ဒဲဒဲါတူး ဒ် ဘူစဲါ အာညးဟူး  
 ရံ အာ ကိးသဲဇုါ လိး န အာ ကုံ မှါ ပွဲ လိး  
 တဲါတံါစါ။

၂၁ ရံ ဘူစဲါ ဟ် လိး န, “နဲါ သဲဖုံ ဒ် ဗး ကုံ မှါစို  
 ပွဲ နဲါ အိးတံး?” ရံ အာ ဟ်ဆံါ ဘူစဲါ န, “ဆူ-  
 နဲါ ထွဲး ဟ် ခွဲ ဒ် စမာရူ ထွဲးလှဲကွဲး ဟ် ပူးနီ  
 ဒွဲအိးနူး ပွဲကူး ဗးဖဲ ယံးသဲနူး ဒ် နဲါ တါခါ စံထွဲ  
 တံါကူး တံါပြဲါ, ဒ် နဲါ တါခါ စံစါ တံါကူး  
 တံါပြဲါ ပူး နီ-။”

၂၂ ဘူစဲါ ဟ်ဆံါ အဲသီး န, “သီး ဟူးကိး  
 တဲါယံးနဲါ သီး သဲညး နီဒွဲ အာရီအာကူး တံါ။  
 တဲါစူးတဲါစံါ ဒ် ဗး ကုံရှံ ခူဘဲါ ယံး ပူးနီမး သီး  
 ကုံ ခူဘဲါ ကူးနူး ပူးဟဲး?” ရံ အဲသီး ဟ်ဆံါ န,  
 “ပွဲါ ခူဘဲါ ကူး ပြဲါ။”

၂၃ ဘူစဲါ ဟ်ဆံါ အဲသီး န, “သီး ကုံ ခူဘဲါ မု  
 ကူး လာကိး ဒဲါ ဖဲ ဗး ခူဘဲါ ယံးနီ ပူး။ မးနရဲ  
 နဲါ တိး အိးနူး ဒ် ဗး တါခါ စံစါ တံါကူး ဟဲး,  
 စံထွဲ တံါကူး ဟဲးနီ၊ အာ အံါ ဒ် ဗး ကဒးကိး  
 မုတံါ။ ဗးဖဲ ဒ် မုခါ ယံးတံါပြဲါ တါရီတါရူး  
 ပွဲ ဟ် ခဲးလှဲယံး န စု- အာ သဲဖုံ ဒွဲ နီဒဲါ  
 အဲးနီတဟ်၊ အာညး ဟ်။”

၂၄ ဘီ အာ ခိးပစဲ ဒ် အာ အံါကူး ပြဲါဆူ  
 ယံးတဟ်၊ နီဟ် အာ ဆါဒူး ဖဲယံး အဲးခိး  
 နီ၊ အဲသီး သဲပျံဒါ လူး ပွဲ န ဗူ နီ သဲနူး။  
 ၂၅ ဘူစဲါ ယံဆူ အဲပျဲလူး အဲသီး ရံ အာ ဟ်  
 အဲသီး န, “သီး သဲညးဒဲါ ဟ် န ခွဲဒါစံဖူထံး  
 တဟ်၊ နီမး အာ နဲးအံါ နီဒွဲ လာဟူး အာ

\* ၂၀:၁၉ ခြိဖိ တဟ်ဟ်၊ ရံ အာ ဟ် န ဟီထံါဒဲါကဲါ

တရားဆိုဆုံး ဒ် ထုံးဖက်ဖက် တဟ် အခါ။  
 ထုံးဖက်ဖက် အ ခါကျခါကျ သီး တဟ်ရဲ  
 အ န်အံ နီကုံးဒ်ဟ် အ တရားဆိုဆုံး  
 ၂၆ ယ်းနီ ဒ် ထုံးဖက်ဖက် တဟ် အခါ။ သီး ကံ  
 ရဲ သီး တံး မှဲဖဲနီ တံး။ ဒ် သီးကျဲးနီ၊ ကယး  
 တံးပြဲပြဲ ကီ သဲခံ ထွဲဒ်ဟ် ဟ်ရဲ အ တံးဘဲ  
 ၂၇ ထွဲ သီး ပြဲမှဲတံးဖဲ။ ထွဲရဲ ဒ် သီးကျဲးနီ၊  
 ကယး တံးပြဲပြဲ ကီ သဲခံ ထွဲ သီးဘူစဲ  
 ၂၈ ဟ်ရဲ အ တံးဘဲ ထွဲ သီးစံ။ မူတံးကုံး ဗး မှဲဒ်  
 ပြဲလှဲကယး အဖဲခဲးယံး၊ ဗး ဟူး ဒ် အံး ကံ  
 မှဲပဲ ဗးညး နီ မှဲတံး။ ဗး ဟူး ဒ် ဗး ကံ မှဲပဲ  
 အံးညး ပြဲ။ ရဲ သူဖဲ ဗး ကံ အီထာကျာနီ အဲသီး  
 အညးနီရဲ၊ ဗး ဒိုလူကူး ဗး သဲပျံ ထွဲပြဲ ဒ်  
 ကယး အဲပြဲ အညး။”

**ဘူစဲ ယ်ဆူ ဇးဆီးမှဲ  
 ကယး မဲသဲခီ သဲနီး**

(မက ၁၀:၄၆-၅၂, လိက ၁၈:၃၅-၄၃)

၂၉ ဘီ ဘူစဲ ယ်ဆူ န အ ခိးပစဲ တဟ်  
 ထံစံကူး ဘီ ဗီးယါရီခဲ အခဲးနီ၊ ကယး  
 ဘဲမှဲဒ် ကြီးကုံး လှ် လဲးနီး တံးပျံတံးဖဲ။  
 ၃၀ ကယး မဲသဲခီ သဲနီး အိနူးအီ ဒ် ကျူထံး ရဲ  
 ဘီ အ နီဟ် အံး ဟ် န ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟူးဟ်  
 ဒ် အဲသီး ခဲဆူ အခဲးနီ၊ အ အဲထံး ရဲ အ  
 ဟ် န, “က- ဖဲဒ်ဗီ အဖဲခဲး, ဘူစဲ-၊ သဲခါ  
 ကုံး ရဲ ပဲ နီ။”  
 ၃၁ “သိုသို- အိမူ,” ကယး ဘဲမှဲ တဟ်  
 ဟ် အဲသီး ဆိုဆို, အ လဲ အဲထံးထူ  
 ဆိုဆို ပဲ န, “က- ဖဲဒ်ဗီ အဖဲခဲး, ဘူစဲ-၊  
 သဲခါ ကုံး ရဲ ပဲ နီ,” ဖဲနီ။  
 ၃၂ ဘူစဲ ယ်ဆူ အိကူ အဲ အဲသီး ရဲ ဆဲးဒူး  
 အဲသီး န, “သီး သဲခံ န်မှဲ ဗး မအီးတံး?”

၃၃ ရဲ အဲသီး ဟ် လဲး န, “ဘူစဲ, ပဲ သဲခံ  
 မဲသဲလီး ကုံးအံး။”  
 ၃၄ ဘူစဲ ယ်ဆူ သဲခါနီ အဲသီး ရဲ အ  
 တံးဟူး အဲသီး မဲသဲပျံ ရဲ အဲသီး မဲသဲ  
 လီးထူ နီ စ။ ရဲ အဲသီး စထူ ကြီးကုံး လှ်  
 လဲးနီး။

**ဘူစဲ ယ်ဆူ မှဲဒ် မဲဆီယါ  
 ယ်း ဟူးနီး ဒ် ဗီးယါရီဆူလံ**

(မက ၁၁:၁-၁၁, လိက

၁၉:၂၈-၃၈, ယိဟ ၁၂:၁၂-၁၉)

ဘီ ဘူစဲ ယ်ဆူ န အ  
 ၂၁ ခိးပစဲ တဟ် ဟူးဖဲဟ် န  
 ဗီးယါရီဆူလံ အခဲးနီ၊ အ ဟူးတံး  
 လဟူး ဒ် ဒ်သဲသဲဖဲကံ ဒ် အ အိ ဘီ  
 အဲလီဗါဆီခါ နီ။ ယ်ဆူ န်ဟူး ရဲ အ  
 ၂၂ ခိးပစဲ သဲနီး ရဲ အ ဟ် အဲသီး န, “ဟူးနီး ရဲ  
 လဟူး ဒ် ဒ် ညးနီ တံးဒ်, သီး ဟူး နီးနီး  
 န သီး ကံ မူထူ အံး စဲကျဲအိ မူအဲလူမံ  
 တံးဒ် န အဖဲပတီ အိတဲသို တံးကုံးန လဲး  
 ဘီနီ တံးဒ် ပူး။ အီလူး အဲ ရဲ စီကုလှ် ဒ်  
 ၃၃ ဗးအိယံ။ ကယး တံးပြဲပြဲ ကီ ဟ် သီး  
 တံးစံစံ ဟ်ရဲ, ဟ်ဆိလှ် ပဲ လဲး န ဘူစဲ  
 လိ အဲသီး ဟ်ဖဲနီ, သီး ကီ ဟ် ဖဲနီမ အ  
 ပျံးကု သီး တံးဖဲ ပျံးကု စ။”  
 ၃၄ တံးယံးနီ အ ကံ မှဲလံးဘးထူ ပြဲပြဲ အ  
 တံးဟ်အိနီ န,  
 ၃၅ “ဟ်ဆိလှ် ပဲ ဗီးအိအိ တဟ် န, ‘မူမံး  
 လဟူး, သီး ဒီစံဖူ ဟူး ဒ် သီး အိ ဟ်။  
 အဲ မ အ သဲဒီးသဲဒ် ရဲ အ ဆီဒူး ဟူးနီ  
 မူအဲလူ။ ရဲ အ ဆီဒူး ဟူး ဒ် အဖဲပတီ  
 တံးဒ်။””<sup>f</sup>

<sup>f</sup> ၂၁:၅ ယါဆူယါ ၆၂:၁၁, ဇဲးရှေးယါ ၉:၉

၆ အ၊ ခိုးပာစဲ ယ်းသဲနွံး စိုမ္ၤ ဖဲ အ၊ ဟံနီ  
 ?အဲသီး နီ။ အဲသီး စိုကောနီ မူအဲလူမ္ၤ  
 န အ၊ ဖဲ ရဲ အဲသီး အိဒဲးထူ၊ လ၊ဟူး  
 အ၊စ၊ကျဲး ဒ် မူအဲလူ ယ်းတ၊ဟံ၊ အ၊ညးခါ  
 ။ရဲ ဘူစဲ၊ ထူအိနွံး ဘီနီ။ က၊ယး ဘဲမ္ၤဒဲ၊  
 ယ်းတ၊ဟံ၊ ဒဲးတုး လ၊ဟူး အ၊စ၊ကျဲး တ၊ဟံ၊  
 ဒ် ကျဲးဒဲးကိး။ တ၊ဟံ၊ဟံ၊ရဲ အ၊ ကဲတုး  
 လ၊ဟူး သ၊ဖူးဖဲ တ၊ဟံ၊ ရဲ ဒဲးတုး ဒ်  
 ဇီကျဲးဒဲးကိး။ က၊ယး စို ရဲ ဒ် ဘူစဲ၊ အ၊ညးဟူး  
 တ၊ပျဲ၊တ၊ဖဲ၊ အ၊ ကြိးကွံး ဒ်ခွံး တ၊ပျဲ၊တ၊ဖဲ၊  
 ရဲ အ၊ အဲထိး လ၊ဟူး န၊

“ဟိစဲန၊၊ ထိသဲထူ၊ လ၊ဟူး ခွီဒ၊ဗီ၊  
 အ၊ဖဲခဲး။”

“ဘူစဲ၊ ဒ် အ၊ ဟူး ဒ် စမ၊ရူ၊ အ၊မ္ၤယံး  
 တ၊ပြု၊နီ၊ တုးဆဲးရီ၊ ကံ လူ၊ဘဲဒဲ၊ အဲ၊  
 နီ”<sup>၄</sup>

“ဟိစဲန၊၊ ထိသဲထူ၊ လ၊ဟူး စမ၊ရူ၊ ဒ်  
 အ၊ အိ၊ ဒ် မ့ခါ အ၊ခဲးလှံ ထူလဲးလံ  
 ယ်းတ၊ပြု။”

၁၀ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်းဆဲး နွံး ဒ် ဗီးယ၊ရဲဆူလံ၊  
 အ၊ခဲးနီ၊ ဗီးယ၊ရဲဆူလံ၊ဖဲ တ၊ဗီးလှံး သဲပျဲ၊  
 တ၊ပုံက၊ဇူ လှံးပျီး ရဲ အဲသီး ဆဲးဒူး န၊ “အဲ၊  
 မ၊ အဲးပဲး?”

၁၁ က၊ယး ဘဲမ္ၤယံး ဟံဆံ၊ န၊ “အဲ၊ မ၊  
 ယ်းဆဲး။ အဲ၊ မ၊ ပြု၊ပြု၊ ဒ် အ၊ အိ၊ ဒ်  
 ကဲလ၊လီ၊ကံ၊ န၊စ၊ရဲ ဗီးနီ၊ တ၊ပြု။”

**ဘူစဲ၊ ယ်းဆဲး ဟူးနွံး ဒ် တုးလိးတုးဟိး**

(မ၊ကိ ၁၁:၁၅-၁၉, လိက၊

၁၉:၄၅-၄၈, ယ်းဟ၊ ၂:၁၃-၂၂)

၁၂ ဘူစဲ၊ ယ်းဆဲး စိုနွံး ဒ် တုးလိးတုး ဟိးကိး  
 ရဲ အ၊ စိုနွံး ဗဲထံ၊ကျဲး လှံး လှံး- က၊ယး  
 အိ၊ပြု၊အိ၊ဆဲးတု၊ ဘီနီ၊ တ၊ဟံ၊ ရဲ အ၊ နွံးထံ၊  
 လ၊ကျဲးတုးကူး လှံး အဲး လှံးထံ၊လူ၊ ရဲး<sup>၁</sup> အ၊  
 ဒီးရှဲထူလဲး နီ၊တ၊ဟံ၊ န ခါကျဲးထူလဲး ဒ်  
 အဲး လှံးအိနွံး အိ၊ဆဲး န ထံ၊လှံး<sup>၂</sup> နီ၊တ၊ဟံ၊။

၁၃ ထုးရဲ အ၊ ဟံ န၊ “လီ၊စးဆဲးကိး ဟံ န၊  
 ‘ဗးဟိ၊ မ၊ အဲး ကံ အဲ န တုးစဲး အ၊ဟိ၊’<sup>၃</sup>  
 မ၊နရဲ သီး စို နးထွံး လှံးဟံ ဗးဖဲး အ၊ဟိ၊ န  
 ‘ပြု၊အဲ၊ဟံ၊အဲ၊ဟိ လှံးအိ၊ဝဲအိ၊ အ၊ခဲးလှံး’။”

၁၄ က၊ယး မဲ၊သဲ၊ခီ ခးဒဲးဒဲး တ၊ဟံ၊ ဟူးနွံးတိး  
 ကွံးလှံး ဘူစဲ၊ ယ်းဆဲး ဒ် တုးလိးတုး ဟိးကိး၊

၁၅ ရဲ အ၊ ဇ၊ဆိးမ့ ပဲလှံး အဲသီး။ မ၊နရဲ ဘီ  
 ပြု၊လိးတုး ခါကျဲးခါကျဲး တ၊ဟံ၊ န ပြု၊အိ၊သို  
 တုးသိုတုးသု၊ အ၊သရ တ၊ဟံ၊ မူထု၊ဟံ  
 ဘူစဲ၊ ယ်းဆဲး မ့၊ တုးတ၊ကျိခိခိ၊ တ၊ဟံ၊  
 ထုးရဲ အ၊ မူထု၊ န ပ၊စဲး တ၊ဟံ၊ အဲထိးထူ၊  
 လ၊ဟူး န၊ “ဟိစဲန၊၊ ထိသဲထူ၊ ခွီဒ၊ဗီ၊  
 အ၊ဖဲခဲး” ဒ် တုးလိးတုး ဟိးကိး အ၊ခဲးနီ၊  
 အဲသီး သဲပျဲ၊ဒဲ၊ က၊နီ- တိ။

၁၆ အဲသီး ဆဲးဒူး ဘူစဲ၊ န၊ “ပ၊စဲးဖဲ  
 သီးတ၊ဟံ၊ အဲထိး နီ၊မ၊ နီ၊ နီဟံး ပဲး?”

ရဲ ဘူစဲ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “အဲ၊ ဗး နီဟံး  
 ပဲး-၊ လီ၊စးဆဲး ဟံ န၊

<sup>၄</sup> ၂၁:၉ ထိသဲထူ၊ ၁၁စ:၂၅-၂၆ <sup>၁</sup> ၂၁:၁၂ က၊ယး အိ၊ ဒ် ထုးကံ အ၊ရှံ၊ ဟူး ဒ် တုးလိးတုးဟိး  
 ရဲ အ၊ ဟူးထံ၊လူ၊ လ၊ဟူး အ၊ရဲး န တုးလိးတုးဟိး ရဲး သုဖဲ အဲသီး ကံ အိ၊ပြု၊ လ၊ဟူး န  
 တုးဖဲတုးလှံး ဒ် ကံ မ့လိးထူ၊ အ၊ညး။ ပြု၊ထံ၊လူ၊ ရဲး တ၊ဟံ၊နီ၊ သုဖဲ ကံ နီဘဲ၊ အဲရဲး ရဲ အ၊  
 ပုးမ့၊အဲ၊ အဲးခါ။ <sup>၂</sup> ၂၁:၁၂ က၊ယး တ၊ဟံ၊နီ၊ အိ၊ပြု၊ လ၊ဟူး ထံ၊လှံး န သီမီ ဒ် အ၊ ကံ မ့လိးထူ၊  
 အ၊ညး ပြု။ <sup>၃</sup> ၂၁:၁၃ ယ၊ဆူယ၊ ၅၆:၇

‘ပၤစဲဖဲ သီးတၢ်ဟံၤ န ပၤစဲဖဲ ဒ် အၢ အိးနိပး  
 တၢ်ဟံၤနီၤ, နှဲၤ ကုံ နးထါသဲထူၤ အဲသီး  
 ပုး.’<sup>k</sup> အၢ ဟံ ဖဲနီၤ မၤ သီး ဟံနံ ကွဲးနး  
 အိး တိၤ ဟဲး?”

၁၇ ထံးရဲ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ထံးစုကူး ဒ် ဒဲးဘဲသးနီၤ  
 ရဲ အၢ စုံ အိးမုဲးအိၤ ဘီၤနီၤ။

**ဘူၤစဲၤ ယံဆူ နးကြး သွဲးကူး ကၤဒိမ္မံ တံၤမုဲ**  
 (မၤကဲၤ ၁၁:၁၂-၁၄, ၂၀-၂၄)

၁၈ အၢနီၤတၢ်ရဲး ဘီၤ မုဲးလိး ရှိၤမံ အဲးခဲးနီၤ,  
 ဘူၤစဲၤ န အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ကုၤခွဲး ခွဲးသူ ဒ်  
 ဗွဲးယၢရဲဆူလဲၤ, ရဲ ဘီၤ အဲသီး ကုၤ ဒ် ကျူလိၤ

၁၉ အဲးခဲး, ယံဆူ သဲအံၤ ဒီး။ ရဲ ယံဆူ မူထွဲၤ  
 ကၤဒိမ္မံ တံၤသး အိၤ ဒ် ကျူထံး ရဲ အၢ စုံ တိး  
 လိး တၢ်ဒဲရဲ အၢ မူထွဲၤ အဲသဲၤ အိၤ တံၤပျဲၤ-  
 တိၤ။ အၢ အိၤ ဆဲးဆဲး အဲလဲၤ ပြဲ။ ယံးတံၤဖုရဲ  
 အၢ ဟံ ကၤဒိမ္မံ ယံးတံၤသး န, “သဲးကွဲး ပုး  
 တဲး အိး တံၤဖုရဲ- တဲးမုဲး နီၤ” အၢ ဟံ ရဲ ကၤဒိမ္မံ  
 ကြးသွဲး စံ တံၤဖုရဲသွဲး စံ။

၂၀ ဘီၤ အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ မူထွဲၤ တဲးထွဲးထူၤ  
 ဖဲယံး အဲးခဲး, အၢ ခွဲးသးခွဲးသဲ လဲးပျိး စံ။ ရဲ  
 အဲသီး ဆဲးခွဲး ဘူၤစဲၤ န, “ကၤဒိမ္မံ ယံးတံၤသး  
 အၢ စုံသွဲး တံၤဖုရဲသွဲး စုတုၤ ဖဲတဲးတဲး ဟး?”

၂၁ ဘူၤစဲၤ ဟံဆံၤ အဲသီး န, “ဗး ဟံစဲသီး-  
 နှဲၤ ဇံအံၤ ရဲ နှဲၤ ကီၤ သဲပျဲၤရဲရဲၤ တိၤ ဟံနီၤမၤ  
 ဖဲ ဗး ဟံ ကၤဒိမ္မံ ရဲ အၢ သွဲးကြးကူး ယံးနီၤ,  
 သီး မၤ- သီး မ့ၤ စူကွဲးဒဲး ဖဲနီၤ ပြဲ။ သီး  
 ကုံ မ့ၤစူလဲကူး ပး စံ န နီၤ ပုး။ သီး ကီၤ  
 ဟံ ဆံၤ ယံးတံၤမဲး န, ‘သဲသံ စုံ တၢ်ဖးကူး  
 ဒ် ထွဲးဒဲးတၢ်ဗျာ အၢကဲးနီၤ,’ ဟံနီၤမၤ အၢ ကုံ

၂၂ ထွဲးထူၤ ပွဲ သီး ဖဲ သီး ဟံ နီၤ ပုး။ သီး ကီၤ  
 ဇံအံၤ နီၤ, သီး ကွဲးတဲး ဒ် ဖဲး စံမၤရူၤ အၢ အိၤ  
 အိးတဲးတဲး- ဘဲးဘဲး သီး နီၤဘဲး ပုး။”

**ကၤယး ထွဲး ခါကျဲးခါကျဲး တၢ်ဟံၤ ဆဲးဒူး  
 ဘူၤစဲၤ ယံဆူ အၢ တၢ်ရဲးဆူဆဲး**

(မၤကဲၤ ၁၁:၂၇-၃၃, လိကၤ ၂၀:၁-၈)

၂၃ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ နှဲး ဒ် တဲးလိးတူးဟိး ဗွဲးကိး  
 ရဲ ဘီၤ အၢ အိၤသီၤအိၤသူးတူး အိး အဲးခဲးနီၤ,  
 ပြဲလိးတူး ခါကျဲးခါကျဲး တၢ်ဟံၤ န ယံဒဲးဖဲ  
 တဲးစဲဘဲးစဲဘဲး ခါကျဲးခါကျဲး တၢ်ဟံၤ ဟူး ဒ်  
 ဘူၤစဲၤ အၢ အိၤ ရဲ အၢ ဆဲးဒူး လိး န, “နှဲး  
 စုံမ့ၤတုၤ တဲးဖဲယံး တၢ်ဟံၤ ရဲမၤ နှဲၤ စုံမ့ၤ န  
 အိးပဲး အၢ တၢ်ရဲးဆူဆဲး ပဲး? အိးပဲး နးမ့ၤ နှဲး  
 ပဲး?”

၂၄ ဘူၤစဲၤ ဟံဆံၤ အဲသီး န, “ဗး ဆဲးဒူး ကွဲး  
 သီး ငှိ တံၤမဲး, သီး ကီၤ ဟံဆံၤ ပွဲ ကွဲး ဗး  
 ဟံရဲ ဗး မ့ၤ တဲးယံးတၢ်ဟံၤ န အိးပဲး အၢ  
 တၢ်ရဲးဆူဆဲး ပဲးနီၤ ဗး ကုံ ဟံဆံၤလှဲး ပွဲကွဲး  
 ၂၅ သီး ပုး။ ပြဲပျိးထွဲး ခဲးယိးဟၢ ပျိး ပွဲ အိး ထွဲး  
 ယံးနီၤမၤ စံမၤရူၤ ဒွဲ လိး တၢ်ရဲးဆူဆဲး ဟဲး?  
 မ့တိၤရဲ ပြဲလဲၤကၤယး ဒွဲ လိး ဟဲး?”

ရဲ အဲသီး ဟံ နီၤဒွဲလိး န, “ပွဲၤ ကီၤ ဟံ န,  
 ‘စံမၤရူၤ ဒွဲ လိး’ ကီၤဟံရဲ, အၢ ကျူ ဆဲးဒူး  
 နှဲး ဟံ ပွဲၤ န, ‘ကီၤဟံဖဲနီၤရဲ သီး ဇံအံၤ လိး  
 တိၤ မ့ၤတဲး?’ အၢ ကျူ ဟံ နှဲး ဖဲနီၤ ဟံ။

၂၆ မၤနရဲ ပွဲၤ ကီၤ ဟံ န, ‘ပြဲလဲၤကၤယး ဒွဲ  
 လိး’ ကီၤဟံရဲ, ပွဲၤ သဲအိၤဆဲး ကၤယး ဘဲးမ့ၤ  
 ယံးတၢ်ဟံၤ အဲလဲၤလှဲ, မ့ၤတဲးဟံရဲ ကၤယး  
 ယံးတၢ်ဟံၤ ယိး ဇံအံၤ လဲးဟူး န ခဲးယိးဟၢ မၤ  
 စံမၤရူၤ အၢပြဲၤပြဲၤ မ့ၤလၢကိး တံၤပြဲၤ, ဖဲနီၤနီၤ။”

၂၇ ဖဲနီၤ အဲးခါအဲးခါ အဲသီး ဟံဆံၤ ယံဆူ န,  
 “ပွဲၤ သဲသွဲးတိၤ။”

ရဲ ယံဆူ ဟံဆံၤ အဲသီး န, “ကီၤဟံဖဲနီၤရဲ  
 ဗး မ့ၤတဲး ယံးတၢ်ဟံၤ န အိးပဲး အၢ

<sup>k</sup> ၂၁:၁၆ ထါသဲထူၤ ၈:၂

တရားဆိုဆုံး ပဲ နံ ဗး ဟံဆိလှ်း ပဲ သီး တိတိ။”

**တွဲဒူ ခခိ ဖဲပြါခိး သဲနဲး အရီအကူး**

၂၈ “ဟံ ပုဗ္ဗ ဗး သီး တာနံ ဖဲတဲး? ကာယး တံပြါ ရံ အာ ဖဲပြါခိး အိ သဲနဲး။ ရံ အာ စံ ဟံ အာ ဗုဒ္ဓါကျး တံပြါ န, ‘ယံးတံညး ဟူး ဒ် ပြါခါ ရံ ဟူးမုဲခါ စာပိဗ္ဗ နီ-’

၂၉ “ရံ အာ ဟံဆံ အာဖဲး န, ‘ဗး ဟူး တံ, အာ ဟံ တာဒါရံ ဒ်ခဲး နံ အာ တာနံ နီခဲး ရံ အာ ဟူး နဲးသူ။

၃၀ “ထိုးရံ ဖဲးယံး တံပြါနံ အာ စံကံ ဒ် အာဖဲပတိ တံပြါ အာ အိ ရံ အာ ဟံ သူလိး ဖဲ အာ ဟံ အာ ဖဲဗျု နံတံပြါ။ ရံ အာ ဟံဆံ အာဖဲး န, ‘အံ ဖဲး, ဗး ဟူးဒါ ပုး,’ တာဒါရံ အာ ဟူး ပဲ တိ။

၃၁ “ဖဲပြါခိး ယံးသဲနဲးနံ, အာ မှံတိး အာဖဲး သဲပျံ ဘိတိး တံပြါတဲး?”

ရံ အဲသီး ဟံဆံ လိး န, “အာဒါ တံပြါ”

ရံ ဘူစဲ ဟံ အဲသီး န, “ဗး ဟံစံ သီး, သီး လှ်နဲးအိ အာခဲးလဲ ဒ် မုဲခါ ထိုးလှ်ကံး နံ, ပြါကိးအာမိအာရ န ဟီမဖဲမုဲ တာဟံ

၃၂ စံနဲးဖဲကူး သီး ဟံ။ မှံတဲးဟံရံ ခဲးယံးဟာ ဟူး ဒ်လှ်း သီး န တဲးစံတဲးတံ အာကျူ တာဒါရံ သီး နံအံ လိး တိ။ မာနရံ ပြါကိးအာမိအာရ န ဟီမဖဲမုဲ တာဟံ နံအံ လိး။ သီး မူထံ စံ ကာယး ယံးတံဟံ အာသဲပျံ ထါလူကံ ကာ စံ တာဒါရံ သီး သဲပျံ ထါလူကံ ကူးအိ တံ ထိုးတံ သီး နံအံကံး စံ အိ တာကံ- တိ။

**တွဲဒူ ခခိ ပြါမှံအံ  
စာပိဗ္ဗံ ဒ် အာနဲး တာဟံ**

(မာကံ ၁၂:၁-၁၂, လိကံ ၂၀:၉-၁၉)

၃၃ “နီဒး ပိ လာဟူး တွဲဒူ ဒ် အာရှံ ယံးတံတိ။ တဲးတံဖဲနံ ပြါဘူစဲ ဒ် အာ အိဆဲအိပျံ

နီဒူ အာ စာပိဗ္ဗံ တာဟံ အိတံပြါ။ အာ အိရှံတံတဲး နီဒူ လှ်း အာ တာရံယံး, ရံ အာ အိခဲးအိ နီဒူ အာဟံကံး တံကံး ဒ် အာ ကံ အိဗီးထံ န စာပိထိုး အာညး, ထိုးရံ အာ အိဆဲထူ နီ လှ်သံထူလိး ဒ် အိး လှ်အိပုဗ္ဗ န ပြါ အာညး တံမဲး။ ထိုးရံ အာ ပျိုးခဲးအိကူး အာပြုယံး န ပြါမှံပြါ တာဟံ

၃၄ ရံ အာ ထံစံကူး ဒ် ကံအာရှံ တံကံး။ သူဖဲ ပြါခဲးအံ လိး ပြါ တာဟံ ကံ ဘဲးအံပဲ ကူး လိး သံသဲ တာဟံနံရံ, ဘိ ဆဲးခဲး ဖဲဟူး ဟံ ဒ် တိး အိဘာပျံ ဟံ စာပိသဲ အာခဲး နံ, အာ နးဟူး အာ ပြါမှံတဲးဖဲ တာဟံ ဒ် ပြါခဲးအံပြါ တာဟံ အာ အိ။

၃၅ “ပြါခဲးအံပြါ တာဟံနံ အာ ပံ ပြါဘူစဲ အာ ပြါမှံတဲးဖဲ ယံးတံဟံ ရံ အာ မံး လိးတဲး တံပြါ, အာ မှံသဲးကူး လိးတဲး တံပြါ,

၃၆ တံပြါ ရံ အာ တု လိး န လှ်။ ယံးတံဖဲရံ အာ နးဟူး အဲလံကျးကံ ပြါမှံတဲးဖဲ ဒ် အဲသီး အိ ရံ အာ ဟူးအဲ ကျး န အာ ဟူး ရှံ နံတံဟံ စံ တာဒါရံ ပြါခဲးအံပြါ နံတံဟံ မှံစူးမှံစံ အဲသီး သူန အာ ဟူး ရှံ နံတံဟံ

၃၇ ပြါ။ ဒ်ခဲးတာဒါရံ, အာ နးဟူး အာ ဖဲပြါခိး ဒ် အဲသီး အာ အိ။ ‘ဗးဖဲ န ဗးနံ မာ အဲသီး ကျူ သဲညသဲတရဲး ကျးနူး ပြါ,’ အာ ဟံ ဖဲနံ။

၃၈ “မာနရံ ဘိ ပြါခဲးအံပြါ ယံးတံဟံ မူထံ လိး အာခဲးနံ, အဲသီး ဟံ နီဒူလိး န, ‘အဲ မာ ပြါ ဒ် အာ နီဘဲ အဲစဲးတဲး နံတံပြါ ဟံ, စံ မှံသဲးကူး လိး ပိ-, ရံ ပဲ ကံ ဖဲ အာ

၃၉ အဲစဲးတဲး ပုး ပိ-,’ အာ ဟံ လာဟူး ဖဲနံ။ ရံ အာ ပံ လိး ရံ အာ စီထံကူး လိး ဒ် တာရံကျး ရံ အာ မှံသဲးကူး လိး။

၄၀ “ဖဲနံရံ ဆဲ- ပြါဘူစဲ ဟူးတု ပုးနံ, အာ ကံ မှံ အဲသီး ဖဲတဲး ပုး?”

၄၁ ပြါလိးတူး ခါကျံ တာဟံ န ယံဒါဖဲ တဲးစံဘဲး ခါကျံခါကျူး တာဟံ ဟံဆံ

န, “အ၊ ကံ မှာစွဲမှာစုံ၊ မှာသွဲးကူး  
ကယးစွဲးကယးစုံ၊ နံတဟံ၊ ပး။ ။ ။ ။  
ကံ ပျံးခူး ခိကံ၊ အပြ ယးနံ၊ န ပြာခူးအံပြ  
ဒ် အ၊ ကံ အိဘး ကျခူးအံ ပံ လး ဘီ  
တဲသဲတဲဖိး ထံ အဆဲအခဲး နံတဟံ၊  
ပး။”

၄၂ ဘူစဲ၊ ဟံ အဲသီး န, “လီစးဆဲးကး ဟံ န,  
‘ကယး မှာထူ၊ ဟံ၊ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။  
လး နံတဟံ၊ အ၊ ထွဲထူ၊ လှ ဒ် အ၊  
တထွဲမ၊ လှး စ ဟံတဟံ၊ စ။ ။ ။ ။ ။  
ဘူစဲ၊ စမရူ၊ မှာတဲ၊ ပြ၊ ။ ။ ။ ။ ။  
ယးနံမ၊ အ၊ တကျိခိခိ၊ နူစ။’<sup>၁</sup>

လီစးဆဲးကး ဟံ ဖဲယးနံမ၊ သီး ဟံန ကူးအဲး  
တဖု- တံ၊ ဟး? သီး ကျူ ဟံန နူးပြ။”

၄၃ “ဖဲနံရဲ ဗး ဟံ သီး မှာထွဲထူလှကူး ဒ် သီး  
တီးကံ၊ နီဘဲနံ၊ စမရူ၊ ကံ ဖဲဖဲကူးဖဲ၊ သီး  
ပး။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။  
၄၄ စမရူ၊ အ၊ ငို နံတဟံ၊ ပး။ ။ ။ ။ ။ ။  
လးတး ဒ် လှ ယးတံမဲး အ၊ လှိုနံ၊ အ၊ ကြိ ကံ  
လးကံ ပြ ပး၊ မ၊ နရဲ လှ ယးတံမဲး ကံ လးတး  
ဒ် လးလှို ပး နံ၊ အ၊ ကြိအ၊ ကြိ ကံ မံ၊ ကပြီး  
လှး စ ပး။”<sup>၂</sup>

၄၅ ဘီ ပြာလးတူး ခဲကျဲခဲကျူး တဟံ၊ န  
ဖဲရဲဆဲး တဟံ၊ နီတူး ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ ဒုခဲခဲ  
အခဲးနံ၊ အဲသီး သဲညး န ဘူစဲ၊ ဟံခဲ၊  
၄၆ အဲသီး။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။ ။  
ကံ၍ ပံ ယံဆဲ တဲဒဲရဲ ယံဆဲ မ၊ ပြာပြာ  
တံပြာ၊ ကယး ဘဲမှဲ၊ တဟံ၊ ယိး နံအံ  
လးဟူး ဖဲနံ၊ အ၊ ခဲအ၊ ခဲး၊ အဲသီး သဲအိဆဲး  
ကယး ဘဲမှဲ၊ နံတဟံ၊ အ၊ လှ။

**တဲၤဒူ ခဲခါ တဲၤကုၤ ဆဲးမဲးဆဲးဒူ**

(လိက၊ ၁၄:၁၅-၂၄)

ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ ဒဲးညး ခဲခါ ပံ ခဲးသူ  
၂၂ အဲသီး ရံ အ၊ ဟံ န, “မှဲခါ အ၊  
ထွဲလှကူး နံမ၊ အ၊ သူန ခိ တံပြာ၊ ဒ်  
အ၊ တရဲတရူး အိနံ၊ ပံ အ၊ ဖဲပြာခဲး ပဲ၊  
ကုဆဲးဒူ၊ ဒ် အ၊ ကံ ဘဲအံဘဲအံ ဆဲး  
၃ အဲး အ၊ သဲး ယးနံ၊ တံပြာဟံ။ အ၊ နးစံ  
အဲဟူး ကယး ဒ် အ၊ မဲဟူးအံဟူးအံ လး  
တဟံ၊ နံ၊ န ပြာမှဲတဲဖိး တဟံ၊ တဲဒဲရဲ  
အဲသီး ဟံဆဲ၊ လးဟူး န, ‘တံ၊ ပဲ၊ ဟူးကူး  
နံ၊ တံ။’

၄ ‘ထဲရဲ အ၊ နးစံအဲ ပံ န အ၊ ပြာမှဲတဲဖိး  
ဒ် အ၊ ရံ၊ တဟံ၊ ရံ အ၊ ဟံစံနီ လး န,  
‘ဟံဆဲ၊ ပံ ကယး ဒ် ဗး မဲဟူးအံဟူးအံ လး  
နံတဟံ၊ န, ဗး တရဲတရူး ထဲလှး ဟံ  
ဒီးမှဲဟံ အ၊ သဲးဟံ။ ဗး မှဲသဲးအံ စ ပဲဖဲဒဲ၊  
န ပဲဖဲ ကတဲကတူ၊ တဟံ၊ အ၊ နံ၊ စ။  
ဟူးအံဟူးအံ လးဟူး ကုဆဲးမဲးဆဲးဒူ၊ အ၊  
တဲအံတဲအံ၊ ယးနံမ၊ အ၊ နီ ဟံ၊ စံဟံဆဲ၊ ပံ  
လးဟူး အဲသီး ဖဲယးနံ နီ-’ အ၊ ဟံစံနီ အ၊  
ပြာမှဲတဲဖိး တဟံ၊ ဖဲနံ။

၅ “မ၊ နရဲ ကယး ဒ် ခိ မဲဟူး လး တဟံ၊ နံ၊  
အ၊ ဘဲဒဲဘဲညး တံစဲ- တံ။ အ၊ ထံစံ  
ခိကူး လှး။ တံပြာ၊ ရံ အ၊ ဟူး ဒ် ပြဲခါ၊ တံပြာ၊  
၆ ရံ အ၊ စံ မှဲကံမှဲခါ။ အ၊ အိကူး တဟံ၊  
ကံ၊ ရံ အ၊ ပံ မှဲစွဲးမှဲစုံ၊ ခိ အ၊ ပြာမှဲတဲဖိး  
တဟံ၊ ထဲရဲ အ၊ မှဲသဲး လးတဲ၊ တဟံ။  
၇ ယးတံဖဲရဲ ခိ သဲပျဲဒဲ၊ ရံ အ၊ နးစံ အ၊ ကျူးဖဲ  
တဟံ၊ ရံ အဲသီး စံမှဲသဲးကူး လှး- ကယး

<sup>၁</sup> ၂၁:၄၂ ထံသဲထူ၊ ၁၁၈:၂၂-၂၃ <sup>၂</sup> ၂၁:၄၄ အဲး ရး လီဖ မဲ- နံခဲး တဟံ၊ ဟံ၊ နံ၊ အဲး မူထူ၊  
လီစးဆဲး ယးတံမဲး အံပုတံကူး တံ၊

- ဒ် အာ မှာသုံး လိး ပြောမှတ်တော်မူ နံတဟ်ဟ် ရံ ဆံအံးကူး လုံး အဲသီး ဦး။
- ၈ “ရံ အာ ဟ် ပြောမှတ်တော်မူ တဟ်ဟ် န, ‘အံး တာရီတရူး အံးနံ လုံးဟ် ကုဆိးဒု အာ တဲအံးတဲအံး တာဒါရံ ကာယး ဒ် ဗး မံဟူး လိး တဟ်ဟ် နံမာ ကာယး တဟ်ဟ် ဒ် အာ ဇီတိးကံ မံဟူး တိ။ စံမး လာဟူး ဒ် ကျူတိ လူဆဆံ လိး နံ ရံ မူထွဲ အံးပံးပံး- ဘဲဘဲ။
- ၁၀ အဲဟူးလုံး အဲသီး ဒ် ပွဲကံးယံး နီ-။’ ဖဲနံရံ အာ ပြောမှတ်တော်မူ တဟ်ဟ် ထံရံ ဒ် ကျူဒါ တဟ်ဟ် အာကံး ရံ အာ စံအဲကု ပျလုံး လုံး- ကာယး ဒ် အာ မူထွဲ နံတဟ်ဟ်။ အာစူး ဘဲဘဲ, အာရူ ဘဲဘဲ, အာ ဟ် ပုး တိ, အာ အဲကု လုံးပျီး စံ ရံ ဒ် ကုဆိးဒု အာဟံးကံး နံ ဆီးပြဲ ဘးတပီ- စံ။
- ၁၁ “မာနရံ ဘီ ခွဲ ဟူးနံးမူ ဆီးပြဲဆီးမူ အာခဲးနံ, အာ မူထွဲ ဆီးပြဲ ဒ် အာ ကံးသူ ကူးအံး
- ၁၂ ကုဆိးဒု အာ ဟံးတု တိ အံ တါပြဲ။ အာ ဆါဒူး လိး န, ‘ခိမဲး-, နံ ကံးသူနီ ကူးအံး ဟံးတု ကုဆိးဒု တါ ရံ နံ စံ ဟူးနံးနီ ကူးအံး ဖဲတံး?’ တာဒါရံ အာ ဟံဆံ လိး တါမံး- တိ။
- ၁၃ “ယံးတံးဖဲရံ ခွဲ ဟ် အာ ပြောမှတ်တော်မူ တဟ်ဟ် န, ‘စံးကျဲလုံး အာတခါ ခဲးဒါ နံ ရံ တုထံကူး အံ ဒ် အာခိကျဲး နံ။ ခဲးလှ ဘီနံ တါဖဲမာ တဲငံပျူငံရူ အာခဲးလှ န တဲ အာတါကြါ စံ ခဲးဒူး အာခဲးလှ။’
- ၁၄ “မှတ်တံးရံ စံမာရူ မံဟူး အဲလး ကာယး တာဒါရံ အာ နီထွဲ ပာတီပြဲ အံး ပြဲ။”

**ယံဒါဖဲ တဟ်ဟ်မာ အာ တိးကံးဒ်  
ခွဲကဲစာ အာမိအာရ ဟံး?**

(မာက ၁၂:၁၃-၁၇, လိက ၂၀:၂၀-၂၆)

- ၁၅ ထံးရံ သူဖဲ ဖဲရီဆဲးတဟ်ဟ် ကံ ပံနီ ဘူစဲ ယံဆဲး ဟံဘဲသံ ငှိ တဟ်ဟ် အာညးနံရံ,

- ၁၆ အာ ထံရံ အံကံအံကူ နီဒ် လိး။ အဲသီး နံးစံ တံကူး အာ ခိးပာစဲ တဟ်ဟ် န ခွဲဟံရီ အာပျဲအာမိအာ တဟ်ဟ် ဒ် ဘူစဲ အာ အံ ရံ အဲသီး စံဟ် ဘူစဲ န, “သရဒါ, ပဲ သဲညး န နံ မာ ကာယး စံစံ တါပြဲ။ နံ အီသို စံ အံး ဖဲ စံမာရူ သဲစံ နံးအီထွဲပြဲ အံး နံတဟ်ဟ်။ နံ ဒး အီသိုအီသူးဟ် အံး ဟံနံမာ နံ အီသို ပျဲပြဲ အံး တဲမုတံးစံ ပြဲ။ ပြဲလှါကာယး တဟ်ဟ် တာနံစံ နံ ဖဲတံး ဘဲဘဲ, နံ သဲအီဆဲး ကူးအံး တါစံ- တိ။
- ၁၇ နံ မူဒါ မူပာတီ ကူးအံး တါတိ။ ဖဲနံရံ နံ ဟံပျဲ ပဲ ယံးတံးစံ, မာ နံ တာနံ ဖဲတံး? မာ ပဲ တံးကံးဒ် ရံမာ အာခွဲဒါ ကဲစာ အာမိအာရ ဟံး? မာ ပဲ တံးဒ် တါ ဟံး?”
- ၁၈ မာနရံ ဘူစဲ ယံဆဲး သဲညးအံးနံ ထံးဟ် ဒ် အဲသီး ကံရံ ပံ လိးငှိ ရံ အာ ဟံဆံ အဲသီး န, “ကာယး စံစံတံး နံ သီး-, မာမှတ်တံးရံ သီး
- ၁၉ ဟူးစံ ဆါဒူးခါ ငှိ ဖဲယံး မှတ်တံး? ဒ်လှံး ပျဲမူ ဗး ရံးဇံ ဒ် သီး ဒ် န အာမိအာရ ယံးနံ, ” ရံ
- ၂၀ အဲသီး ဟူးဒ် လိး ရံးဇံ ဒါနံရံ တါဘဲ။ ရံ အာ ဆါဒူး အဲသီး န, “ယံးမာ အံးပံး ခါကျဲဇံ ပံး? အာ ရံးအံ န အံးပံး အာမိပံး?”
- ၂၁ ရံ အဲသီး ဟံဆံ န, “ခွဲ အာ ခါကျဲဇံ န ခွဲ အာမိ။”
- ထံးရံ ဘူစဲ ဟံဆံ အဲသီး န, “ခွဲဒါ ကဲစာ အာတဲ ကီဟံရံ ဒ် န ခွဲဒါနံ, စံမာရူ အာတဲ ကီဟံရံ ဒ် န စံမာရူ နံ။”
- ၂၂ ဘီ အဲသီး နီဟံး ယံဆဲး ဟံ ဖဲယံး အာခဲးနံ, အာ ထံးတပု လုံးပျီး အဲသီး ရံ အဲသီး ထံးကု တာဖးကူး လုံး လိးလှံ။



**တဲးဆါဒူး တဲးအိထွဲပြါ ဆို-  
သွဲထွဲ ပး အါရီအကူး**

(မၤကံ ၁၂:၁၈-၂၇, လိကၤ ၂၀:၂၇-၄၀)

၂၃ ဘီနီ တါညးဟံ, စၢဒဲကဲံ ဒ် အါ နီအံဒဲါ  
 အညး န ဆို- သွဲထွဲပး နီ တဲးထွဲပြါ ကျဲး  
 အိ ပး တိ တါမံးနီ အါ ဟူး ဒ် ဘူစဲါ  
 အါ အိ ရံ အါ ဟူး ဆါဒူး လိး ဝံ တါမံး။

၂၄ ရံ အဲသီး ဆါဒူး ဘူစဲါ ယံဆူ န, “သရဒဲါ,  
 ခဲမဲစ ဟံ ပဲ ပဲါ န ပြါခဲး တါပြါပြါ ကီ သွဲး ရံ  
 အါမံ ကီ အိကူး တါပြါ- တါ ဟံနီ, သူဖဲ  
 အါကျိးအါလူး ကံ အိကူး ကွဲးအိး နီရံ, အါ  
 ပံပြါခဲး ဘဲါ ဖဲဒိ အါခိး အိကူးယံး, အါ ဟံ  
 ၂၅ ဖဲနီ။” ခိးညရံ ဒ် ပဲါကျဲးနီ ပံ န ပြါခဲး အိ  
 သွဲးသိုတါပြါ။ အါ ပုပြါလ် တါပြါ ဖဲ အါမံး  
 ရံ ဒဲနီ အါ သွဲးကူး အါမံး လံ, ရံ အါဖဲ  
 အိကူး တါပြါ- တါ အါခါအါခဲး အါပံ ဒဲနီ  
 တါပြါ ဘဲါဖဲဒိ အါခိး အိကူး ယံးတါပြါ။

၂၆ အါပံ နီပြါ တါပြါ ထံးရံ သွဲးပြါ တါပြါ  
 တံဒ် အါပြါ သွဲးသိုတါပြါ ယံးတါပြါနီ အါ  
 ထွဲးထူ သူကွဲး လှံး ဖဲ အါပုပြါ ထွဲးထူ နီ။

၂၇ ဒဲနီတဲါဒဲါ ရံ ပြါမံ ယံးတါပြါ သွဲး ကွဲးနီ  
 ၂၈ ပြါ။ ဖဲနီရံ ဆို- သွဲးအိထွဲပြါ အါမံညး  
 ပး တါညးနီ, ယံး သွဲးသိုတါပြါ။ အါကျဲးနီ,  
 ဘီတံး တါပြါ ကံ ထွဲး အါပဲါ ပး? မံတံးဟံရံ  
 အဲသီး ထွဲးနံလှံး လဲးဗဲါ နီ-,” အါ ဆါဒူး  
 ယံဆူ ဖဲနီ။

၂၉ ရံ ဘူစဲါ ယံဆူ ဟံဆံါ ကျဲး အဲသီး  
 န, “သီး သံ လှံးဟံ, မံတံးဟံရံ သီး သဲညး  
 တုးတုါ ကွဲးအိး လီၤစးဆဲး န စံမၤရူါ အါ  
 တဲးပြါတဲးပြါး မံတုါ တဲါ တါဟံ တါ။

၃၀ မံတံးဟံရံ ဆို- အဲ သွဲး အိထွဲပြါ  
 ပးနီ အိး ဖဲဖဲဖဲမံး, အိး ဖဲဖဲဖဲဗဲါ အိ

ပးတါဟံ, အဲသီး ကံ သူကွဲးလှံး ဖဲ မံခါတါနီဖဲ  
 ၃၁- နီတါဟံ ပးဟံ။ တဲါသွဲး အိထွဲပြါကျဲး  
 အါရီအါကူး ယံးနီ, စံမၤရူါ ဟံကူး န, ‘ဗး  
 မၤ ဖဲးအါတြါဟါ အါ စံမၤရူါ, ဖဲးအံစ အါ  
 စံမၤရူါ, န ဖဲးယါကီ အါ စံမၤရူါ,’<sup>၀</sup> အါ ဟံ  
 ဖဲယံး နီမၤ သီး ဟံနံ ကွဲးအိး တါ ပဲး? စံမၤရူါ  
 မၤ ကၤယးသွဲး တါဟံ အါ စံမၤရူါ မုတိ,  
 ကၤယး ထွဲးပြါ တါဟံ အါ စံမၤရူါ။”

၃၂ ဘီ ကၤယး ဘဲါမံ နီဟံး အါ တဲါအိသိုယံး  
 အါခဲးနီ, အါ ခဲသိခဲသဲ လှံးပျိး စ။

**ဝံဒဲမံကူး ဒ် အါ လီၤဒါလ် အိး**

(မၤကံ ၁၂:၂၈-၃၄, လိကၤ ၁၀:၂၅-၂၈)

၃၄ ဖါရီဆဲဖဲ တါဟံ နီဟံး န စၢဒဲကဲံ  
 တါဟံ ဟံကျဲး ဆဲးဘဲ ဘူစဲါ ယံဆူ  
 တါမံး- တါ ရံ ဖါရီဆဲဖဲ တါဟံ အဲအိပျံ  
 ၃၅ နီဒဲ နီလိး။ ဒ် အဲသီး အါကျဲးနီ, အါ သဲညး  
 လံးဘးကျဲး ယံဒါဖဲ အါ တဲါသိုတဲါသွဲး နီ  
 အါ အိတါပြါ ရံ အါ ဟူး ဆါဒူးခါမု  
 ၃၆ ဘူစဲါ ယံဆူ န, “သရ, တဲါမံကျဲးဝံ အါ  
 တဲါသိုတဲါသွဲး အါကျဲး ယံးတါဟံ နီမၤ  
 ဘီတံး တါမံး ရံ အါ လီၤဒါလ် အိး?”

၃၇ ဘူစဲါ ဟံဆံါ ကျဲးနီ, “မံါ လှံးသါလှံးသဲ  
 သီး စံမၤရူါ န သီး သဲပျါ ဆိးမံးလှံး, မံါ  
 လှံးသါလှံးသဲ အဲါ န သီး တဲါအိထွဲပြါ လှံး-  
 ပျိး, မံါ လှံးသါလှံးသဲ အဲါ န သီး တဲါတၢ်နီ  
 ၃၈ လှံး- ပျိး။”<sup>၁</sup> ယံးမၤ တဲါမံကျဲးဝံ ဒ် အါ  
 ၃၉ လီၤဒါလ် တါမုး ဟံ။ နီမုးတါမုး မၤ, အါ  
 သူဟံ န အါရံ နီ တါမုး ဟံ, ‘မံါ ကၤယး  
 ဒ် အါ အါဖဲအါဝံ န သီး နီတါဟံ ဖဲ

<sup>၀</sup> ၂၂:၂၄ ဒါညး ၂၅:၅    <sup>၁</sup> ၂၂:၃၂ ထံကျဲး ၃:၆, ၁၅    <sup>၂</sup> ၂၂:၃၇ ဒါညး ၆:၅

၄၀ သီး မှီလှူ၊ နီဒို သီးနဲ နီ။<sup>၁</sup> လှဲ- ခဲမဲစဲ န ပြုပြု၊ သီးတဟ်၊ အ၊ တဲအိသိုအိသူး၊ အ၊ ခဲဆဲခဲရှု၊ တဟ်နီ၊ အ၊ တတဲထူ၊ လှဲပျီး ဒ် တဲမဲကူးငို ယ်နဲမဲ အလို၊ ပြ။”

**မဲဆီယ၊ မ၊ အဲပဲ အကျိးအလူး ပဲး?**

(မ၊က ၁၂:၃၅-၃၇၊ လိက၊ ၂၀:၄၁-၄၄)

၄၁ ဘီ ဖရီဆဲဖဲ စုံ အိပျဲအိပျဲ၊ လှဲ လဲး အဲခဲးနီ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆဲ ဆဲဒူး အဲသီး န၊  
၄၂ “ဗြိ ဒ် အ၊ မှီဆီးပျဲက၊ အဲ ယ်တဲပြု၊ အဲရီအဲကူး နီ၊ သီး တနီ၊ လဲး ဖဲတဲး? အကျိးအလူး တူးကလူး ဒ် အဲပဲး အိ?”  
ရဲ အဲသီး ဟ်ဆဲ၊ န၊ “ခွီဒါဗီ၊ အကျိးအလူး။”  
၄၃ ရဲ အ၊ ဟ် အဲသီး န၊ “ကီ၊ မှီဖဲနီရဲ မဲမှီတဲးရဲ သဲစဲဆဲး ဘူစဲ၊ ထီရှူး ခဲဒါဗီ ရဲ အ၊ စုံနဲ အဲတို ဗြိ ယ်နီ၊ န၊ ‘ဘူစဲ၊’ မှီတဲး-? မှီတဲးဟ်ရဲ အ၊ စုံဟ် တို န၊  
၄၄ ‘ဘူစဲ၊ စဲမဲရှု၊ ဟ် ဗဲ ဘူစဲ၊ န၊ “ဘီ ဗဲ မှီပဲ လှဲလှဲတကျိ၊ တူဟီ ပြုသဲထံ၊’ နီ၊ နီတဟ်၊ ရဲ ဗဲ ဒူးအိလှဲး အဲသီး ဒ် နီ၊ ခဲညဲးလှဲး ဟီတီ၊ နီ၊ အိနူးအိ ဒ် ဗဲ တဲခဲ၊ စဲထွဲ ယ်တဲကူး။”<sup>၁</sup>  
၄၅ ရဲ ခွီဒါဗီ၊ ကီ၊ အဲ လဲး န၊ ‘ဘူစဲ၊’ ကီဟ်ရဲ  
၄၆ အ၊ စုံ ထွဲ၊ စူ ခွီဒါဗီ၊ အဲဖဲခဲး ဖဲတဲး?” အဲ ဟ်ဆဲ၊ ကျဲး စူ ပူး လဲး တဲပြု- တိ။ စထူ၊ ဘီနီ၊ တဲညဲး တူးပျဲဟူး နီ၊ အဲ ဆဲဒူးတံ၊ ပူး လဲး တဲပြု- တိ။

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆဲ ခွဲရှုဒဲရှု တဲစဲတဲစဲတဲး အ၊ ခဲကျဲခဲကျဲး တဟ်၊**

(မ၊က ၁၂:၃၈-၄၀၊ လိက၊ ၁၁:၃၇-၅၂၊ ၂၀:၄၅-၄၇)

ဘူစဲ၊ ဟ် ကယး ဘဲမှီ၊ တဟ်၊  
၂ **JR** န အ၊ ခဲးပဲစဲ တဟ်၊၊ “ပြုအိသို တဲသိုတဲသို၊ အဲသဲရ တဟ်၊ န ဖရီဆဲဖဲ တဟ်၊ မ၊ အ၊ နီတဲ၊ တဲရဲးဆိးဆဲး ဒ် အ၊ တဲ၊ အိသိုအိသူး ဟ်ထံ၊ တဲပျဲ၊ လှဲး ပဲ့ အဲး န ခဲးမဲစဲ အ၊ တဲသိုတဲသို၊ တဟ်။  
၃ မှီဖဲနီရဲ သီး တဲ၊ နီဒဲး အဲသီးငို၊ သီး တဲ၊ ကြိးမှီ၊ လှဲး ဖဲ အ၊ ဟ်ဆဲလှဲး ပဲ့ သီး နီ။ မဲနရဲ ကြိးမှီ၊ ကူး တဲး ဖဲ အဲသီး မှီနီ၊ တဲးမှီ၊ မှီတဲးဟ်ရဲ အဲသီး ယ်တဲဟ်၊ နီမဲ၊ အ၊ ကြိးမှီ၊ ကူး ဖဲ အ၊ ဟ် ပဲ့ အဲး နီတဟ်၊  
၄ တိ။ အဲသီး နဲလဲးကြိးမှီ၊ အဲး တဲစဲတဲစဲတဲး အ၊ တဲသိုတဲသို၊ အဲစဲ၊ သူန အ၊ နဲးအဲး အဲး တူးမှီတူးတဲး ဒ် အဲထုအဲညဲ တဟ်၊နီ၊ တဲဒဲးရဲ သူဖဲ အဲး ကုံ နှဲတဲ တူးမှီတူးတဲး ဒ် အဲထုအဲညဲ တဟ်၊ အဲညဲးနီ၊ တဲကီ၊- မ၊ အဲသီး မှီစုံ စဲ အဲး တိ။  
၅ “လှဲ- အဲသီး မှီ ဟ် နီတဟ်၊ နီ၊ အ၊ သဲနဲး မဲထူ၊ အဲး န အဲနဲ ပြ။ အဲသီး အဲဆဲ တဲပျဲ၊ လူဒါ၊ လီစဲဆဲး ထး ရဲ အ၊ စဲး လဲဟူး ဒ် အ၊ မူးထဲလှီ၊ န အ၊ တဲကူးလှီ၊ ထုးတိ၊ အဲသီး သဲနဲး သူ လဲဟူး စုံစုံကဲရှိ ဒ်  
၆ အဲးမှီ ထဲးကျဲး န အဲး နီတဟ်။ ဘီပွဲဘီလဲး အဲးနီ၊ အဲသီး သဲနဲး အိနူးအိ၊ လဲဟူး ဒ် ခဲလှဲ ထူလဲး တဟ်။ ကီဒဲး တဲစဲတဲး ဟိးကိး ဟ်ရဲ အဲသီး သဲနဲး အိနူးအိ၊ လဲဟူး ခဲလှဲ  
၇ ဒ် အဲး လှဲဘဲလှဲဘဲလှဲ လဲး နီတဟ်၊ ပြ။ ဒ် ကျဲး ကယး အိပျဲအိပျဲ၊ အဲကျဲး ဟ်နီ၊

<sup>၁</sup> ၂၂:၃၉ စဲတဲစဲတဲး ၁၉:၁၈    <sup>၂</sup> ၂၂:၄၄ ခဲရဲ    <sup>၃</sup> ၂၂:၄၄ ထီသဲထူ၊ ၁၁:၁

အာ သဲခုံ နးဟံဘဲ၊ ဘဲခုံ အး န အာနဲ၊ ရံ အာ သဲခုံ နးအဲ ‘သရ’ အး န အာနဲနီ။

- ၈ “မာနရံ သီး ရံ နး အဲ ‘သရ’ တဲး အး န သီးနဲ တဲးမံ နီ-၊ မှာတဲးဟံရံ သီးသရ မာ အာ အိ ပြ တ်ပြာပြာ- ဟံ ပြ။ ထုံးတံ သီး မာ ၉ သီးပွဲသီးဗူ သူလုံး လံး ပြ။ ဒ် ဟံခါ ယးနီ အဲ ‘ဖဲ’ တဲး အး တ်ပြာ- တဲးမံ နီ-၊ မှာတဲးဟံရံ နဲဖဲ အိပြ တ်ပြာပြာ- ဟံ ပြ။ အဲ မာ အာ ၁၀ အိ ဒ် မဲခါ။ ‘သရဒါ၊’ နး အဲ တဲး သီးနဲ န အး တ်ပြာ- တဲးမံမံ၊ မှာတဲးဟံရံ နဲ သရဒါ အိ ပြ တ်ပြာပြာ- ဟံ ပြ။ အဲ မာ ဘူစဲ ၁၁ ခြီ။ ကာယး ဒ် အာ ထွံး သီး ပြာမံတဲးဖဲ နီမာ ၁၂ ကာယး ဒ် အာဒါလ်အး ဒ် သီးကျဲး ဟံ။ ကာယး ဒ် အာ ဖူထူလ်း အာနဲ နီ၊ စမာရူ ကံ ဆူတုး လံး ပုး။ ကာယး ဒ် အာ ဆူလူ အာနဲ နီ၊ စမာရူ ကံ ဒူထူလ်း လံး ပုး။

**တဲးစဲဘဲး ခါကျဲးကျဲး ဒ် အာ ဟံဘဲ၊ တာကျဲးငို တာဟံ**

- ၁၃ “ယံဒါဖဲ အာ ပြာအိသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ သီးတဟံ န ဖရီဆဲဖဲ သီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။ သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတဲး အာနဲ တာဟံ။ သီး မှာဘီ ဖဲကျဲးလုံး လုံး- ကာယး ဒ် အာ မူပုးနီ ဒ် မဲခါ ထုံးလုံကံး နီတဟံ၊ ကာဒး။ သီး နဲဘူစဲ နီဒါ စ ရံ သီး နီနီ တံ၊ တာဒါရံ သီး ပဲး မှာတုးတံးဘီ ကုလုံး ကာယး ဒ် အာ ၁၄ မူပုးနီ နီတဟံ၊ အာကာဒး။ ယံဒါဖဲ အာ ပြာအိသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ သီးတဟံ န ဖရီဆဲဖဲ သီး- စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။ သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတဲး အာနဲ တာဟံ။ မှာတဲးဟံရံ သီး စုံ ဟံဘဲ၊ တာကျဲး ဖူဖဲကျဲးလုံး ပြာမဲအိကြူ အာဟီ န အာ

တုးမှိုတုးတဲး တာဟံ၊ ရံ သူဖဲ အး ကံ မူထို၊ သီး ဖဲ ကာယးစဲကာယးတဲး တာဟံ၊ နီရံ သီး ကိုး စဲဘဲးထံး ပဲ အး။ မှာဖဲနီရံ စမာရူ ကံ စီရူ နှိုးကျဲး သီး န အး ပုး။<sup>၁</sup>

၁၅ “ပြာအိသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ န ဖရီဆဲဖဲ သီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။ သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတဲး အာနဲ တာဟံ။ သူဖဲ သီး ကံ အိလံ၊ ကာနီ နီကံး ကာယး တ်ပြာနီ၊ သီး စုံလံး တာဗာ နီနီစံ ဒ် ကာလံး ခါခါ၊ ဒ် ထုံးကံးကံး စံ၊ ရံ ဘီ ကာယး တ်ပြာပြာ သဲပျာအိ နဲအံ၊ ကြိမံ၊ ကံး ဟံ သီး ဒ် အာ ကံ န ငါရကံး တာဟံနီ၊ သီး အိသိုအိသုး လံး ဒ် အာ ကံ ထွံးထူ၊ သီး ခိးပစုံ ဒ် အာစူးအာစုံကျဲး န သီး နှိုးဖူ။

- ၁၆ “ကာယး မဲသဲခိ ဒ် အာ သီး ပဲ အး ကျူ သီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။ သီး ဟံ န၊ ‘ကာယး တ်ပြာပြာ ကီ၊ ဘူးအာငို န တဲးလံးတုးဟံး ဟံနီ၊ အာ လုံဟံအိ န တံစဲ- တံ၊ မာနရံ ကီ၊ အာ စုံဘူး အာငို န ထံး ဒ် အာ အိ ဒ် တဲးလံးတုး ဟံးကံး နီတဟံ၊ ဟံနီမာ ၁၇ အာ ဘဲ၊ ထွံးထူ ဖဲ အာ ဟံ နီ။’ ကာယး အိလံအိကျဲး သီး-၊ သီး သဲပျာ အာ မဲသဲ၊ ယးနီ၊ အာ လံး ဗူး-။ တာနီ၊ မူမဲး၊ ဘီတံး တံစဲ၊ အာ လိဒါကျဲး။ ထံး လိဒါကျဲး ဟံး? မာ တဲးလံးတုးဟံး ဒ် အာ မှာစဲးထံး ထံးယးနီ၊ ၁၈ အာ လိဒါကျဲး ဟံး? သီး ဟံ န၊ ‘ကာယး တ်ပြာပြာ ကီ၊ ဘူး အာငို န တဲးလံးတုး အာရဲ ယးနီမာ၊ အာ လုံဟံအိ န တံစဲ- တံ။ မာနရံ ကီ၊ အာ စုံ ဘူး အာငို န တဲးလံး ဒ် အာ အိ ဒ် တဲးလံးရဲခါ ယးနီမာ အာ ဘဲ ၁၉ ထွံးထူ ဖဲ အာ ဟံ နီ။’ ကာယး မဲသဲလံး သီး-၊ တာနီ၊ မူမူ၊ ဘီတံး တံစဲ၊ ဒါကျဲး၊ မာ တဲးလံး ဟံး? တံမာန တဲးလံးရဲ ဒ် အာ နီ

<sup>၁</sup> ၂၃:၁၄-အး ရး လီဖဲ မဲ- နါခဲး တာဟံဟံနီ၊ အး မူထို၊ လီစးဆဲး ယးတံးမုး အိပုာတံးကံး တံ၊

၂၀ စးဆဲး တဲ့လင်း နံ၊ ဟဲး? ဖဲနံရဲ ကာယး ဒ် အာ  
ဘူး အာငို န တဲ့လင်းရဲ အဲဒါနံ၊ အာ ဘူးဟ  
တံကူး လုံး ဟံ န လုံး- တဲ့ ဒ် အာ အိ ဒ်  
၂၁ တဲ့လင်းရဲ အာလို့ နံတဟံ ဟံ။ ထုံးရဲ ကာယး  
ဒ် အာ ဘူး အာငို န တဲ့လင်းတူးဟိး နံ၊ အာ  
ဘူး နူးတံကူး လုံး ဟံ န စမာရူ ဒ် အာ အိ  
ဒ် တဲ့လင်းတူးဟိး အာကိး ယးနံ တံပြဟံ ဟံ။  
၂၂ ကာယး ဒ် အာ ဘူး အာငို န မှခဲ နံ၊ အာ ဘူး  
နူးတံကူး လုံး ဟံ န စမာရူ လုံအိနူး န ပြဟံ ဒ်  
အာ အိနူး ဘိ အာလို့နံ တံပြဟံ။  
၂၃ “ပြဟံအိသို့ တဲ့သို့တဲသူး အာသရ သီး န  
ဖရဲဆဲးသီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။  
သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတံ အာနံ တဟံ။  
သီး မှာ ဖဲ ခဲမဲစ အာ တဲ့သို့တဲသူး ဟံနံ  
တံ။ သီး မူ တာလို့ကူး တဲ့ ဒ် အာ လိဒါကျဲး  
တဟံ ဗူး-။ သီး မှာစတဲတံ၊ သီး သဲဒါနီ  
အဲး တံ။ သီး စံ န သီးငို တံ။ သီး အာဟံအာစိး  
တဟံ ဒ် အဲး အဲ န မိ၊ ဒီလ န ခါမဲ သီး  
တဟံနံ၊ သီး ဒဲ န ပွဲဆုံတံပွဲ တာဒါရဲ ဘဲ  
စီရူတံ၊ စုံတံတံ၊ ဘဲ သဲဒါနီ အဲး၊ ဘဲ  
အာထွဲပြဟံ စံ န ငို ယးတဟံ နံမာ တဲ့ ဒ်  
အာ လိဒါ ရဲ သီး တီးဘဲ မှာပြ တံကူး န သီး  
၂၄ ပွဲဆုံတံပွဲ ယးနံ။ ကာယး မဲသဲခိ ဒ် အာ သး  
ပွဲ အဲး ကျူ သီး-၊ သဲအိဆဲး န သီး အဲးနူး နီတူ  
လကိး ဖဲသဖဲ တံဘဲ ရဲ သီး ပြူးကူး လိး  
မာနရဲ သီး ပီကျိး နူးနီ စံ တာသီဘူးဒါ တံဒူး  
စံ။  
၂၅ “ပြဟံအိသို့ တဲ့သို့တဲသူး အာသရ န  
ဖရဲဆဲးသီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး။  
သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတံ အာနံ တဟံ။  
သီး ယးတဟံ နံမာ အာ သူစဲဒါ န ကာယး ဒ်  
အာ ဆီးပျိး ဘဲလဲဒီးဘဲ ဒ် အာကျဲး နံတဟံ  
စံနီ၊ ဒ် သီး သဲပျါကိး နံ၊ အာ အိ ဘးတပီ  
စံ န တဲ့ပုံဖဲ ယဲပျဲဖဲ အဲး န လုံမှာမိ နီဒဲဒါ

၂၆ သဲပျါ ယးနံ တဟံ၊ စံ။ ဖရဲဆဲးသီး ဒ် အာ  
မဲသဲခိ သီး-၊ ဆီးပျိးကူး ရဲလဲ ဘဲလဲဘဲကူး န  
ဒီးဘဲ ဒ် အာကိး နံတဟံ။ သီး ကိ မှာဖဲနံ  
တံမာ ဒ် အာကျဲးနံ အာ ပျိးဟူး ကူးဒါ ပုး။  
၂၇ “ပြဟံအိသို့ တဲ့သို့တဲသူး အာသရ န  
ဖရဲဆဲးသီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ သီး ပုး၊  
သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတံ အာနံ တဟံ။  
သီး မာ အာသရ အဲး ဘူး လုံးကိး န လုံ ရဲ အဲး  
ပျဲဘဲ အဲ ဒ် အာကျဲး နံတဟံ ဟံ။ အာကျဲး  
ရဲ အာဘဲဆဲးတံ တွဲလး တာဒါရဲ ဒ် အာကိး  
ရဲ အာ အိ ဆဲးဆဲ ပြ န လုံးကြိလုံးကြိ န  
၂၈ အာသးအာလံ တဟံ ပြ။ ဖဲနံဟံ ဒ် အာကျဲး  
ရဲ အဲး မူထို သီး န ကာယးစံကာယးတံ၊ ရူလး  
တဟံ တာဒါရဲ ဒ် အာကိး ရဲ အာ အိ  
ဘးတပီ စံ န တဲ့စုံစုံ တံ နံ န တဲ့သဲတဲပျ  
တဟံ စံ။  
၂၉ “ပြဟံအိသို့ တဲ့သို့တဲသူး အာသရ န  
ဖရဲဆဲးသီး-၊ စမာရူ ကံ စီရူ မာလကိး စံ  
သီး ပုး။ သီး မာ ကာယး ဒ် အာ စုံစုံတံ အာနံ  
တဟံ။ သီး ဘူး ပွဲ ပြဟံ မဲ- နံခဲး နံတဟံ  
အာလုံးကိး န လုံ။ သီး တာရီတရူး တံ  
ပွဲ ကာယးစံကာယးတံ တဟံ အာလုံးကိး။  
၃၀ ထုံးရဲ သီး ဟံ န၊ ‘ပွဲ ကိ အာထွဲပြဟံ တံ  
ဘူး ဒ် ဖဲးဖဲး ယးတဟံ အာထဲးခဲး ဟံနံမာ၊  
ပွဲ ကျူ အိနူး တံကူး နူး ဒ် ကာယး ဒ် အာ  
မှာသူး ပြဟံ နံတဟံ အာကျဲး တံ၊’ သီး  
၃၁ ဟံ လာဟူး ဖဲနံ။ ဖဲနံရဲ သီး ဒဲလုံး လိးဖဲ စဟံ  
သီးနံ န သီး မာ ကာယး ဒ် အာကျိးအာလူး ဟံ  
၃၂ န အာ မှာသူး ပြဟံ နံတဟံ စံဟံ။ ဖဲနံရဲ  
တာရီ မှာ ပျါဟူး တာဒါ ပွဲ လာဟူး ဒါ နီ-။  
မှာလဲမှာဘးထူး လုံး ပွဲပွဲဒါ သီးဖဲးသီးဖဲး အာ  
တဲသဲတဲပျ နံတဟံ နီ-။  
၃၃ “ရဲမဲးမူ သီး-၊ ရဲသိ အာဖဲအာလူး သီး-၊  
စမာရူ ကံရဲ စီရူတူး သီး ဒ် ငါရကိး

၃၄ ပူးနီ၊ သီး စုံ ဆီးပျဲဘဲ စူ ဖိတ်း? ဖိန်ရဲ  
 ဗး ကံ နးဟူး ပွဲ သီး ပြုပြု တဟံ၊  
 ပြုသဲခါသဲညး တဟံ န သရ သီးတဟံ  
 ပူး၊ တဟံဟံနီ သီး ကံ မွဲးသွံးထူ အဲသီး  
 ဒ် တီးလူးဟီထံလှို ပူး၊ တဟံဟံနီ သီး  
 ကံ မွဲး လီး န အိပျီၤ ဒ် တဲးစဲးဟီးကံး  
 ပူး ရဲ သီး ကံ စုံလဲး ပွဲ အဲသီး တံးဗီး  
 ၃၅ ထိုး တံးဗီး ပူး။ လှဲး- ကာယးစံကာယးတံး ဒ်  
 အိး မှဲသွံး အဲသီး ဘီ ဟံခါ ယ်းတဟံ  
 အာသွံ၊ စထူ ဘီ ခိးအာဘဲလ အာသွံ  
 နီရဲ၊ တံးဟူး ဒ် ဖဲးဘာရဲခိယာ အာဖဲပြုခါး  
 ခိးဇဲခါယံ အာသွံ ဒ် အိး မှဲသွံး လီး ဘီ  
 တဲးလိးတူးဟီး န တဲးလိးရဲ အပျဲကံး ယ်းနီ၊  
 စမာရူ ဒုထူလှဲးဟံ တဲးသံ ယ်းတဟံနီ ဒ်  
 ၃၆ သီးခါ ဟံ။ ဗး ဟံစံ သီး-၊ တဲး ယ်းတဟံနီ  
 အာ ကံ လူဘဲ လှဲး သီး ဒ် အာ အိထွဲးပြု  
 ခိးည ယ်းတံးထံ တဟံ အါခါ ပူး။

(လိက ၁၃:၃၄-၃၅)

၃၇ “ကံ- ဗီးယာရဲဆူလံ၊ ဗီးယာရဲဆူလံ-  
 ပြုပြု ဒ် အိး နးဟူး အဲသီး ဒ် နဲးအိ  
 တဟံနီ၊ တဟံဟံရဲ နဲး မှဲသွံးကူး  
 အဲသီး၊ တဟံဟံရဲ နဲး တု အဲသီး န လှံ။ ဖဲ  
 ဆဲးမဲ့ တကံတကံဘီ နီဒဲ အဖဲ ဒ် အာဒလဲး  
 နီ၊ ဗး အယစံ တကံတကံဘီ နီ တမိးမိး စံ  
 နဲး တါဒါရဲ နဲး သဲး နးတကံဘီ နီ ဗး န နဲး  
 ၃၈ တံ။ မူမဲး လဟူး- စမာရူ ကံ ဒုအိကြူကူး  
 ၃၉ တံဒဲ သီး တဲးလိးတူးဟီး ယ်းနီ ပူး။ ရဲ ဗး ဟံ  
 သီး၊ သီး ကံ မူထို ပူး ဗး တံဟံ၊ ရဲ ဆဲး-  
 သီး ဟံဟံ န၊ ‘ကာယး ဒ် အာ ဟူး ဒ် စမာရူ  
 အမ္မိကံး ယ်းတံးပြုနီ၊ အာ ကံ နီဘဲ ဒဲးဟံ  
 တဲးဆဲးရီ နီ-။’<sup>၁</sup> သီး ဟံထံးဟံ ဖိန် ပူး ရဲ  
 သီး ကံ မူထို ခဲးသု နီ ဗး ပူး။”

**အိး ကံ မှဲ တုးပြုကူး  
 တဲးလိးတူးဟီး ပူး အါရီအါကူး**

(မာက ၁၃:၁-၂၊ လိက ၂၁:၅-၆)

၂၄ တီ ဘူစဲ ယ်ဆူ ထံးစုံကူး ဒ်  
 တဲးလိးတူးဟီး ဗီးကံး အါခဲးနီ၊ အါ  
 ခိးပဲး တဟံ ဟူး ဒ် လိးအိ ရဲ အါ နးမူ  
 လိး န တဲးလိးတူးဟီး ဒ် အိး အိဆဲထူ လိး  
 ၂၅ နီတဟံ။ ရဲ အါ ဆါဒူး အါ ခိးပဲး တဟံ  
 န၊ “လှဲး- တဲးနီ တဟံ သီး မူထို လှဲး ဟဲး?  
 ဗး ဟံလှဲး စံ ပွဲ စံ သီး၊ လှဲး- ယ်း တဟံနီ၊  
 အိး ကံ ဟူး ဒဲးတုးပြုကူး လှဲး အဲ ပူး။ လှဲ  
 ယ်းတဟံနီ အါ အိအိစံး ပူး လိး တံးမဲး-  
 တံး ပူး။”

(မာက ၁၃:၃-၁၃၊ လိက ၂၁:၇-၁၉)

၃၆ တီ ဘူစဲ ယ်ဆူ အိနူးအိ ဒ်  
 အဲလိဗါဆါခါ အါခဲးနီ၊ အါ ခိးပဲး တဟံ  
 ဟူးအိဖဲကံး တံဒဲ လိး ရဲ အဲသီး ဟံ လိး  
 န၊ “ဟံဆဲးလှဲး ပွဲကံးမူ ပဲး ဒ် နဲး ဟံ ပုနီ  
 တဟံနီ၊ အါ ကံ ထွဲးထူ ဘီခဲးတံး ပူး? နီ  
 ကံရှဲ ဟူး ဘီခဲးတံး ပူး ထိုးရဲ ဟံခါယံ ကံ  
 တါဒဲကူး ဘီခဲးတံး ပူးနီ တဲးတကျိခိခါ  
 အါမအါဒူး တံးစံး ကံ အိလှဲးထူ ရှဲ ပူး  
 ဟဲး?”

၄၀ ဘူစဲ ဟံဆံ အဲသီး န၊ “ရှါနီ လဟူး  
 သီးနဲ နီ-၊ နးအိလိလဟီး စုံနီ တဲး အိ  
 ၄၁ န သီးနဲ တဲးမဲ့ နီ-။ မှဲတံးဟံရဲ ကာယး ကံ  
 ဟူးဒဲကံ လဟီးလူ နီဒဲ လဟူး အါနဲ န ဗီးဗွါ  
 ပူး တဟံနီ အါ အိ အဲလး ပူး၊ ရဲ အဲသီး  
 ကံ ဒဲကံ လဟီး လူ နီဒဲ လဟူး အါနဲ န၊  
 ‘ဗး မါ ခြီ’ ရဲ အဲသီး ကံ အိလိလဟီး  
 ၄၂ အဲလး အိ ပူး။ သီး ကံ နီဟံ တဲးဆဲးတုး ဒ်  
 အါ ထွဲးထူ ခိးည ယ်းနီတဟံ ပူး၊ ထိုးတံး

<sup>၁</sup> ၂၃:၃၉-ထီသဲထူ ၁၁၈:၂၆

သီး ကံ နီဟ်ထိး နီဟ်လူ၊ န အိး ကံဆကံပုး  
 လိး ပုး တဒါဒါရဲ သဲအိးဆဲး ဘဲဒါဒါသီ  
 တဲး လဟူ တဲးမံ နီ-။ ဖဲယံး တဟံ၊ နီမာ  
 အာ ဘဲ၊ ထွဲထူ၊ နူ ပုး၊ မနရဲ ယံးနီမာ  
 ၇ ဟံခါ ကံရှံ တဒါ ဟံနီ မဟီတိ။ မှံတဲးဟံရဲ  
 မှံးစါ တါစါ န တါစါ၊ ထွဲကံ တါကံ န  
 တါကံ ကံဆကံပုး လိး ပုး။ ကံဗီးကံကံး န  
 တါနီထိး တဟံ ကံ အိထူထိးအိထူလူ  
 လှံးပျံး ဒ် ဟံခါယံး တါဖါ ထွဲ တါဖါ ပုး။  
 ၈ လှံး- တဲးထွဲထူ ယံးတဟံ၊ နီမာ မုပု  
 တဲးစွဲးတဲးစွဲး အာ ခးဆဲးရှါ ဒ် အာသုန ပြါမာ  
 ကံရှံ ဖဲအိ ဟံဆဲး မိပုး နီပြု။  
 ၉ “ထံရဲ အိး ကံပံကံစံး လှံး သီး ပုး၊ အိး  
 ကံမုးကံပုး လှံး သီး ပုး ထံးတါ အိး ကံ  
 မှံသုး သီး ပုး။ ဒ် သီး စံ န ပး အါခါအါခဲးရဲ  
 ကာယး ပျံး- တါပြါ ကံ သဲတါခိး လှံး သီး  
 ၁၀ ပုး။ ဘီနီခဲး ပုး ကာယး ကံ ဗီးကူ အဲလး အာ  
 တဲးစွဲးတဲးည ပုး။ အာ ကံ အိဆဲးအိ လိးမ္မိ  
 တါပြါ န တါပြါ ပုး။ အာ ကံ သဲတါခိး နီဒ်  
 ၁၁ လှံး လိး တါပြါ န တါပြါ ပုး။ ထံးတါ ပြါပြါ  
 ကျိလဟိး အါနံ တဟံ ကံ အိလှံးထူ  
 အဲလး ပုး ရဲ အာ ကံ အိလိလဟိး အဲလး  
 ၁၂ အိး ပုး။ တဲးမိးမ္မရီၤ အိထူအဲ အါခါအါခဲး၊  
 တဲးမ္မိနီ လိး တါပြါ န တါပြါ ကံ ဆိးမုး  
 ၁၃ န ဟူ ပုး။ မနရဲ ကာယး ဒ် အာ အိထာတါနုး  
 အါကျါဆဲးမိ ဒ် အာ တဲးစွဲးတဲးည အါကံး တံဒ်  
 အာတါဒါ တဟံနီ စံမရူ ကံ မှံဆိးပျဲကု  
 ၁၄ အဲသီး ပုး။ ထံရဲ မုခါ အါထွဲကံ အာ  
 တဲးသဲကြံးမိလ ယံးနီ၊ အိး ကံ ဟံဆိးဒါညး  
 နီဟ် ပုးလှံး ကာယး အိ ဒ် ဟံခါယံး တါဘာ  
 လှံး ပုး၊ ထွဲကံ ပျံးတါကံ ကံ နီဟ်နံ လှံးထံးဟံ  
 တါဒါသဲယံး ပုး တံမာ ဟံခါယံး ကံ တါဒါကုး  
 နီ ပြု။”

တဲး တါရှါသဲ သဲအိးဆဲး

(မကံ ၁၃:၁၄-၂၃, လိက ၂၁:၂၀-၂၄)

၁ “သီး ကံ မုထူ၊ အိး အိထာအိ ဒ်  
 တဲးစးဆဲး အါခဲးလှံ ပုး။ တဲးသဲစွဲးသဲရူး ကံ  
 မှံ တါပြါမုးလှံ လှံး စံမရူ တဲးလိးတုးဟိး  
 ပုး။ ပြါပြါ ခိးဒ်နီယံး ရး တဲးသဲစွဲးသဲရူး ယံး  
 အါရီအါကုး။ နံး သဲညးပျံး လဟူ ကာယး ဒ်  
 ၁၆ အာ ဟံ လိး သီးတဟံ၊ နီ-။ ထံရဲ ဘီ သီး  
 မုထူဟံ တဲးထွဲထူ ဖဲယံး ဟံ ပုး အါခဲးနီ၊  
 ကာယး ဒ် အာ အိ ဒ် ယံဒါ ကံကံး တဟံ  
 ၁၇ ဘဲ၊ ကျူထူ လဟူ ဒ် ဆိခါနီ။ ကာယး  
 ကိ အိ ဒ် ဟံခါကျိ တါဘူခါ တါပြါပြါ  
 နီ နံးကျူတုး ဖဲနီ တဲး အာ တုးမုးတုး ဒ်  
 ၁၈ ဟိကံး နီတဟံ တဲးမုး။ ကာယး အိ ဒ်  
 လှံခါ တါဟံနီ နံးကု၊ ဖဲနီ တဲး အါစုကျဲး  
 ၁၉ တဲးမုး။ ဘီနီခဲးပုး နီ အာ ကံ ဆိးရှါဆိးဖ  
 ပု နီစံ ပြါမာ ဒ် အာ အိ န အါဟံအါသဲ  
 တဟံ အါညး န အါဖဲ အိးနံ ပးလိး  
 ၂၀ နီတဟံ အါညး ပုး။ သီး ဘဲ၊ ထံကျူ  
 အါဆဲးအါခဲး ယံးနီ၊ သုဖဲ အာ ကံ တုးတိး တဲး  
 န ကံရှိး တဲးမုး တါမာန ယံဒါဖဲ အာ မုညးဒါ  
 ၂၁ တဲးမုးနီ၊ ကိးစံဘဲး လဟူ နီ-။ ဘီနီခဲးပုး  
 တဲးပူတဲးဆဲး န တဲးစွဲးတဲးစွဲး တဟံ ကံ  
 အိထူ ပုး။ ဒ် ဟံခါ ထွဲထူလိ ပး တံခိးည  
 ယံးနီ စံ ဘဲဘဲ၊ ဒ်နီဒ်ခဲး ပုး ဘဲဘဲ၊  
 တဲးပူတဲးဆဲး၊ တဲးစွဲးတဲးစွဲး ဒ် မုထူနံ တါခု-  
 ၂၂ တါ တါဟံနီ၊ အာ ကံ အိထူ ပုး။ စံမရူ  
 ကိ မှံဖဲ ပု တဲးစွဲးတဲးစွဲး ယံး အါဆဲးအါခဲး  
 တါ ဟံနီ၊ ကာယး အိထွဲးပြါဘဲ တါပြါ တါ။  
 မနရဲ စံမရူ ယံး မူ ကာယး ဒ် အာ နီထူ  
 ယံးတဟံ အါမဲသဲ အါခါအါခဲး၊ အာ ကံ  
 ၂၃ မှံဖဲလဟူ အါဆဲးအါခဲး ပုး။ ဘီနီအါခဲးပုး နီ၊  
 ကာယး တါပြါပြါ ကိ ဟံ နံ၊ နီ ဟူး မုမုး၊ ခြိ  
 အိဘီယံး၊ တါမာန ‘အာ အိ ဒ်နီ၊’ အာ ကံ

ဟံ သီး ဖဲနံၤ ပုး တၢ်ဒဲၤရဲ ဇံအံၤ တဲး လၢဟူး  
 ၂၄ တဲးမ့ၢ် နီၤ။ မ့ၢ်တဲးဟံရဲ ပြၤကျါ လၢဟံး ဖဲ ခြီၣ်နီၤ  
 န ပြၤကျါ လၢဟံး ဖဲ ပြၤပြါ သီး တၢ်ဟံးနီၤ  
 အၢ ကံ အိၤထူၤ အဲလး ပုး။ အဲသီး ကံ မ့ၢ်လှံး  
 စူ ပ္ဍဲ အဲး တံး ဒ် အၢ ထံတၢ်ပုၤ စံ အဲး  
 နီၤတၢ်ဟံၤ န တံးတၢ်ကျိၣ်ခိၣ်နီၤ တၢ်ဟံၤ ပုး။ အၢ  
 ကိၤ မ့ၢ်စူ ဟံးနီၤမၤ အၢ သဲဇံ အိၤလိၤလၢဟံး  
 နီၤ စံ ကၢယး ဒ် စံမၤရူၤ နီၤထွဲ ထုးဟံ လဲး  
 ၂၅ နီၤ တၢ်ဟံၤစံ။ တံးမ့ၢ်အၢနီၤ ယဲးတၢ်ဟံၤ ဟူးတိုၢ်  
 တူၤဟီတိၤ အဲးနီၤ၊ ဗး ဒဲၣ်ဒဲၣ်ဒဲၣ် အိၤနီၤ ပ္ဍဲ ဟံ  
 သီး ဟံ။

၂၆ “ဖဲနံၤရဲ ကၢယး တံးပြၤပြါ ကိၤ ဟံ သီး န၊  
 ‘စံမူ လၢဟူး မးလဲၤ၊ မဲၤဆိယၤ အိၤဒ် လှံတမံၤ  
 ညံၤခါ နီၤ၊’ အၢ ကိၤ ဟံ သီး တၢ်ဒဲၤရဲ စံမူ  
 လၢဟူး တဲးမ့ၢ် နီၤ။ တိမၤန အၢ ကိၤ ဟံ  
 သီး န၊ ‘အၢ အိၤ ဘီ ဟီၤဒဲးကဲး ယဲး ပြု၊’ အၢ  
 ၂၇ ကိၤ ဟံ တၢ်ဒဲၤရဲ ဇံအံၤ တဲးမ့ၢ်။ မ့ၢ်တဲးဟံရဲ ဖဲ  
 ဆဲၤလိၤဘဲ တၢ်ခဲးထူၤ ဒ် ကံစိထံၤ ရဲ ကၢယး  
 အိၤ ဒ် ကံစိနီၤ တၢ်ဟံၤ မူထုၣ်နီၤ၊ ပြၤလှံးကၢယး  
 အၢဖဲခါး မ့ၢ် ဗးယဲး ကံ ဟူး ပုး မၤ အၢ သူ ဖဲနံၤ  
 ၂၈ ပုး။ တံးသးတံးလှံး အိၤဘီတဲး- မၤ လၢတူၤ  
 အိၤဟီပျံ ဘီနီၤ။”

**ပြၤလှံး အၢဖဲခါး ကံ ဟူး အၢရဲအၢကူး**

(မၤကဲ ၁၃:၂၄-၂၇, လိကၤ ၂၁:၂၅-၂၈)

၂၉ “ဘီ တံးစူးတံးစူး၊ တံးပူၤတံးဆဲး  
 အၢဆဲးအဲး အိၤထွဲထူၤ တၢ်လိၤ ထုးဟံ ပုးနီၤ၊  
 တံးဖျိတိုၢ်  
 ‘စံမၤရူၤ ကံ မ့ၢ်ခိကူး တၢ်မ့ၢ် ပုး။ လဲး ကံ  
 လီး ပုးတိၤဟံ။ ဆဲး ဒ် မ့ၢ်လှံး တၢ်ဟံၤ  
 ကံ လၢတးပြၤကူး လှံးပုး။ စံမၤရူၤ ကံ

မ့ၢ် ကၢယီၤကၢနူး လှံး လှံး- မ့ၢ်လှံး အၢ  
 တံးပြၤတံးပြၤ နီၤတၢ်ဟံၤ ပုး။”<sup>၁</sup>

၃၀ “ဘီနီၤအဲး ပုးနီၤ၊ ပြၤလှံးကၢယး အၢဖဲခါး  
 မ့ၢ် ဗးယဲး အၢတံးဟူး အၢမအၢဒူး ကံ  
 အိၤလှံးထူၤ ဒ် မ့ၢ်လှံး ပုး။ ထုးရဲ လှံး- ကၢယး  
 အိၤ ဒ် ကံ ပ္ဍဲတံးကံ တၢ်ဟံၤ ကံၣ်ကံဟံး လှံး  
 ပုး။ အဲသီး ကံ မူထုၣ် လၢဟူး ပြၤလှံးကၢယး  
 အၢဖဲခါး မ့ၢ် ဗးယဲး အၢ ကံ ဆဲၤဒုဟူးနီၤ အဲလှံး  
 ဒ် မ့ၢ်လှံး ပုး ရဲ အၢ ကံ အိၤလဲးဘး စံ န အၢ  
 တံးပြၤတံးပြၤ န အၢ တံးတၢ်ရဲဒဲး တၢ်ရဲထံး  
 ၃၁ ဒ် အၢဆဲးအၢဆဲး ယဲးနီၤတၢ်ဟံၤ ပုး။”<sup>၂</sup> အဲး ကံ  
 အံၤ ပြၤဆဲးထူၤ ကိၤ ပုး။ ရဲ ကၢယး ဒ် ဘူၤစဲၤ  
 နီၤထူၤ ထုးဟံ အဲသီး ရဲ အၢ အိၤ လၢဟူး  
 ဒ် ဟံၤခါ လှံးကူးလှံးနီၤ၊ စထူၤ ဒ် မဲဒဲး ခဲးဆဲး  
 တိုၢ်ဒ် မဲဒဲး တၢ်ဒဲး ပ္ဍဲ- တံးပြၤနီၤ၊ စံမၤရူၤ ကံ  
 နးဟူးလှံး တၢ်နီၤ တၢ်ဟံၤ ပုး ရဲ အၢ ကံ  
 ဟူးအဲအိၤပျံ တိုၢ်လှံး အဲသီး လှံး- ပျံး ပုး။

**ဖူနီ တံးအိၤသိုၤ ဒ် ကၢဒိမံၤ အၢ အိၤ**

(မၤကဲ ၁၃:၂၈-၃၁, လိကၤ ၂၁:၂၉-၃၃)

၃၂ “ခိးညၢရဲ ဖူနီ လၢဟူး တံးအိၤသိုၤ တံးစံၤ ဒ်  
 ကၢဒိမံၤ အၢလိၤ ယဲးနီၤ။ အၢ ဒး လဲၤ ဒူစဲ  
 တၢ်မၤထံၤဟံ, အၢလဲၤ ဘဲဟံ ဟံရဲ သီး သဲညး  
 ၃၃ န ကံကဲး ဖဲဟူး တိုၢ်ဟံ။ ဖဲနီၤဟံ ဘီ သီး  
 မူထုၣ်ဟံ လှံး- တံးယဲး တၢ်ဟံၤ ထွဲထူၤဟံ  
 အဲးပုးနီၤ၊ သဲညး လၢဟူး န ပြၤလှံးကၢယး  
 အၢဖဲခါး မ့ၢ် ဗးယဲး အၢ ဟူးဖဲတိုၢ်ဟံ ဒ်  
 ၃၄ ကၢဒးကိးထံး ဟံ နီၤ။ ဗး ဟံလှံး စံစံ- ပ္ဍဲ  
 စံ သီး, လှံး- ကၢယး ဒ် အၢ အိၤထွဲပြၤ  
 ခိးညၢယဲးတံးထံး တၢ်ဟံၤ သူးလှံး တူၤဟီတိၤ

<sup>၁</sup> ၂၄:၂၉-ယၢဆူယၢ ၁၃:၁၀, ၃၄:၄    <sup>၂</sup> ၂၄:၃၀-ဒဲနီၤယံၤ ၇:၁၃

၇၂ နံ၊ တွဲယံးတဟံ ကံ ထွဲထူ လုံး ပး။\* မှခါ  
န ဟံခါ ကံ ဆီးမှကူး ပး တဒါရဲ ဗးလုံးဗးငို  
ယံးတဟံနံ အါ ဆီးမှကူး ပဲ တခူ- တိ။

**မှညးမှသး ယံးနံ အဲ သဲညး တံပြု- တံ**

(မကံ ၁၃:၃၂-၃၇, လိက  
၁၇:၂၆-၃၀, ၃၄-၃၆)

၇၆ “မနရ် တွဲယံးတဟံ ကံ ထွဲထူ  
မှညးမှသး, အဆဲအခဲး ဘီခဲးတံး ပးနံ အဲ  
သဲညး တံပြု- တိ။ တာနီ အိ ခံ မှခါ  
နံတဟံ စ ဘဲဘဲ အါ သဲညး တိ။  
အာဖဲခဲး န အနံ ယံးတံပြု စ- ဘဲဘဲ,  
အါ သဲညး တိတိ။ အါ သဲညး ပြဲတံ ဗးဖဲ  
၇၇ တံပြု- တံးပြု။ ဖဲ အါ ထွဲထူ ခံ ဖဲနိအါ  
ထံခဲးနံ, ပြုလုကယး အာဖဲခဲး မဟံ ဗးယံး  
ကံ ဟူးပး အခဲးနံ, အါ ကံ ထွဲထူ သူကူးဒါ  
၇၈ ဖဲနံ ပး။ မှတံးဟံရဲ ဘီ ထွဲဒါဘီ တူဟီတံ  
အခဲးနံ, အဲအဲအဲအဲ, ကုဆိမဲးဆိးဒါ  
လံး တူ စ ဘီ ဖဲနိအါ နံး ဒ် သံကျဲးဒါကံ  
၇၉ နံတံညး စ။ တွဲ ကံရှံ ထွဲထူ ဖဲယံး ပးနံ,  
တူ စ ဘီ ထွဲထူ ဒါဘီ သွဲကူး လုံး စဟံ  
အါသီး အခဲး စ နံ, အါ သဲညးဟီ လဟူး  
တံးဟံ- တိ။ ဆဲ- ပြုလုကယး အာဖဲခဲး  
မဟံ ဗးယံး ကံရှံ ဟူးဟံ ပး အခဲးနံ, အါ  
၈၀ ကံ ထွဲထူ သူကူးဒါ ဖဲယံးနံ ပး။ ဘီနံခဲးပး,  
ပြုခဲး သဲနံး ဒ် အါ ရှု လံး တွဲ ဒ် လူခါ နံ,  
တံပြု ရဲ အဲ ကံ အဲကုကူး လံး ပး, တံပြု  
၈၁ ရဲ အါ ကံ အဲကု ပး။ ပြုမံ အိဆဲတံးဆံ  
လံး ဘူကံးလး သဲနံးနံ, စမရူ ကံ အဲကုကူး  
အဲ တံပြု ပး။ တံပြုရဲ အါ ကံ ဒုအဲကူး  
လံး ပး။

၇၂ “မှဖဲနံရဲ အိသးကျဲး လဟူး, မှတံးဟံရဲ  
သီးဘူစဲ ကံ ဟူး ဘီတံး တံညး ပး နံ  
၇၃ သီး သဲညး တိ။ မနရ် သဲနံ လဟူး န,  
ဟီဘူစဲ ကံ သဲညး န ပြုအဲဟံ ကံရှံ ဟူး  
ဘီတံး တံသဲးတံး ပး ဟံနံ, အါ ကံ အိပဲဆံ  
၇၄ ပး ရဲ ပြုအဲဟံ ဟူးနံ အဲဟံစဲတိ။ ဖဲနံ  
အါခါအါခဲး, သီး ယံးတဟံနံ ဘဲဘဲ,  
အိတါရီတါရူး အိနံ ကူး လဟူး သီးနံ နီ,  
မှတံးဟံရဲ ဆဲခဲး ဘီ သီး တာနံတူ တံ ပးနံ,  
ပြုလုကယး အာဖဲခဲး မဟံ ဗးယံး ကံ ဟူး ပး။

**ပြုမံတုဖဲ ဒ် အာဖဲ န အာငို န  
ပြုမံတုဖဲ ဒ် အာဖဲ န အာငို တံ**

(လိက ၁၂:၃၅-၄၈)

၇၅ “ပြုမံတုဖဲ ဒ် အာဖဲ ရဲ အါ ပျဲးဖဲ တံပြုမာ  
အဲးပဲ? ပြုမံတုဖဲ ဒ် အာဖဲ တံပြု မာမဟံ  
အါဘူစဲ ခွဲတုး လံး တုမံ ဒ် အါ ဘဲ မူခဲ  
ဘူအဲဘူအဲနီ ပြုမံတုဖဲ ဒ် အာရှံ တဟံ  
ဒ် လံး တါခါကံး ရဲ အါ ဘူအဲ တံးဆဲတံးခဲး  
၇၆ အဲသီး ယံးတံပြုနံ ဟံ။ အါဘူစဲ ကံ  
ကုမူထူ န အါ ပြုမံတုဖဲ ယံးတံပြု မံ  
တုမံ ကံဟံရဲ အါ ကံ ခွဲ လံး တုမံနီခွဲကံ  
၇၇ ပး။ ဗး ဟံစဲ- စ သီး, ဘူစဲ ယံးတံပြု အါ  
တုးမှတုးတုး လုံး- ပျဲးနံ အါ ကံ ခွဲတုးလုံး  
ဒ် လံး ကဒးကံး ပး ရဲ အါ ကံ နံးမုနံခဲ  
၇၈ နီ န လံး ပး။ မနရ် ဟံကံရဲ ပြုမံတုဖဲ ဒ်  
အါစူး တံပြုနံ, အါ ကံ တာနံ န, ‘ဗးဘူစဲ  
ကုခဲး လဲပြု န ဟီတံ,’ အါ တာနံ ရဲ,  
၇၉ အါ ကံမှဲကံပု, ပဲအဲပဲအဲ ပြုမံတုဖဲ ဒ်  
အါရှံ တဟံ ပး, ရဲ အါ ကံ အဲမံအဲပြု  
တုန ကယး လဲကျဲး အဲမံအဲမံ တဟံ

\* ၂၄:၃၄-ပြုသီဖဲ ဒ် အါ သဲညး လီစးဆဲး တဟံဟံ နံ, အါ နံအံ န ယံဆဲ ဟံ ပြု  
ဗီးယါရဲဆူလံ ကံ ပူကူး ပး ပြု။ အါ ဟံ န ဟံခါ တဒါ ပး အါရီအါကူး နံ မှတိ။



၅၀ ပု။ ရံ ဆိုခဲး ဘီ အာ တာနံ၊ တုံတံ၊ ရံ အာ အံအံဆိးတပု၊ တံညးနံ၊ အာဘူစဲ၊ ကံ  
 ၅၁ ကုခဲးတံး ဘီနံ၊ တံညး ပု။ အာဘူစဲ၊ ကံ စီရူစံး၊ စီရူစံး၊ လံး ပု၊ ရံ အာ ကံ ခုနံး တုံကုး လံး န ဘီ ကာယး စုံစုံတုံ၊ အံနံ နံတဟံ၊ လုံအံ၊ အခးလုံ နံ၊ ပု။ ခးလုံ ဘီနံ၊ တံဖါနံ၊ အံး ကံငုံကံဟံ၊ အံး ကံ အာ တာကြီးတာကြီး စံ အံးခါခဲး စံ ပု။

**ပြဲမံ၊ ဒ် အာ ကြီးကြီး အံး  
 အာပြဲဆုံ အာရီအာကုး**

“မုခါ ထွဲလုံကံး နံ၊ အာသုန ပြဲမံ၊  
**၂၂** ကြီးကြီး အံး အာပြဲဆုံ ဖုံနီ မိကံး ရံ  
 စုအံပု မူဆဲး ခိးမံး ပြဲမံး ဟူး အာရီအာကုး  
 ၂ ယးနံ၊ ဟံ။ ညးပြဲ၊ ရံ အာ ပျံးဖဲ၊ ညးပြဲ၊ ရံ အာ  
 ၃ ပျံးဖဲ ကုးအံး တံ။ ပြဲမံ၊ ဒ် အာ ပျံးဖဲ ကုးအံး တံ၊ ယးသဲညး နံ၊ အာ ဖုံဟူး နီကုး အာမိကံး တာဒါရံ အာ ဖုံဟူး နီလံ ကုးပို မိထွဲ တံ။  
 ၄ မာနရံ ပြဲမံ၊ ဒ် အာ ပျံးဖဲ ယးသဲညး နံ၊ အာ ဖုံဟူး နီ အာမိကံး ရံ အာ ဖုံဟူး နီလံ ပို မိထွဲ  
 ၅ န ပူး တာဟံ။ ခိးမံးပြဲမံး ဟူးတုံ ပူးယူဆဲး အာခါအာခဲး အဲသီး အံးမုးခဲးနံ၊ ထံးရံ အာ အံးမုးနီ လှံး လာဟူး။

၆ “ဘီ မုနံခဲး နံ၊ အံး အဲထိး န၊ ‘ကံ- ခိးမံးပြဲမံး ဟူးဟံ၊ ထံစုံ မူဆံ၊ မး လာဟူး။’  
 ၇ “ရံ ပြဲမံ၊ ဒ် အာ ကြီးကြီး အံး ယးလှံး- ပျံး အီထံ၊ ရံ တာရီတရူး လာဟူး အာမိ ပွဲး-  
 ၈ တံပြဲ။ ပြဲမံ၊ ပျံးဖဲ ကုးအံး တံ၊ တာဟံ၊ ဟံ ပြဲမံ၊ ပျံးဖဲ တာဟံ၊ န၊ ‘ဒိုကုး ပဲ၊ သီးမိထွဲ၊ ပဲ၊ မိ ကံရှံ ပွဲးဟံ။’  
 ၉ “မာနရံ အဲသီး ဟံဆံ၊ န၊ ‘တံကံးလံ၊ အာ ပံပံ ပိုတုံကုး ပုး သီးညး တံ၊ အာရုလံ မာ သီး စုံအီပြီ၊ နီခွဲ ခါဒါ သီးညး ဒ် အံး လုံအံဆဲး မိထွဲ ခးလုံနံ။’

၁၀ “ဘီ အဲသီး စုံပးပြဲ ဒ် ကျူလုံ၊ အာခဲးနံ၊ ခိးမံးပြဲမံး ဟူးတုံ လဲဟံ၊ ပြဲမံ၊ ပျံးဖဲ ဒ် အာ အံ၊ တာရီတရူး အာနံ တာဟံ၊ ဟူးနံး တုံကုး န ခိးမံးပြဲမံး ဒ် ကာဆိးမံးဆိးဒု၊ အာ တဲအဲတဲအဲး ခးလုံ ရံ အံး မုးဘီကုး ကာဒး။  
 ၁၁ “ဒိုနံး ရံ ပြဲမံ၊ ဒ် အာ ပျံးဖဲ ကုးအံး တံ၊ ယးတာဟံ၊ ကာတုံ ရံ အာ ဟံ လာဟူး န၊ ‘ဘူစဲ၊ ဘူစဲ၊ ဘမိး ပိုကုး ရံ ပဲ၊ ကာဒး။’  
 ၁၂ “တာဒါရံ ခိးမံး ပြဲမံး ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ ‘ဗး ဟံလာကံး စံ သီး၊ ဗး သဲညးနံ သီး တံ။’  
 ၁၃ “ဖုံနံရံ အံသးကျူး လာဟူး၊ မုးတံးဟံရံ မုညးမုသဲး ဒ် ပြဲလုံ၊ အာဖဲခဲး ယး ကံ ဟူးခဲးသု ဘီခဲးတံး ပုးနံ၊ သီး သဲညးစုတံ။

**၃ ခခံ၊ ပြဲမံးတဲမံ သဲသုး အာရီအာကုး  
 (လံက၊ ၁၉:၁၁-၂၇)**

၁၄ “မုခါ ထွဲလုံကံး နံ၊ အာ သု ကုးပိုဒါ န ကာယး တံပြဲ၊ ဒ် အာ ကံရှံ ထံစုံ ကျူ ရံ အဲပျံ အာ ပြဲမံးတဲမံ တာဟံ၊ ရံ အာ ဒိုကုး အာ တဲဒါတဲထုသဲး တာဟံ၊ ဒ် အာ ပြဲမံးတဲမံ တာဟံ၊ အာ တာခါကံး။ တံပြဲ၊ ရံ အာ ဒိုကုး လံး ထဲး ညးစွဲ၊ တံပြဲပို ရံ တံကံ၊ ဒ် အာရံတံပြဲ ကုးကံ၊ ရံ တံစွဲ၊ ဖဲ အဲသီး အံနံ အာ တဲစုတဲဒါ နံ၊ အာ အီဘဲး ပို အဲသီး ထံးရံ အာ ထံစုံကုး ကျူ။  
 ၁၆ ကာယး ဒ် အာ နီဘဲ၊ ထဲး ညးစွဲ ယးတံပြဲနံ၊ အာ နီဘဲ၊ ဟံဟံ န အာ ထံစုံ မုးကံ ရံ အာ  
 ၁၇ စုံ မုးနီထံ၊ အဲလံပို ညးစွဲ။ ဖုံနံရံ အာ နီဘဲ၊ ထဲး တံကံ၊ ယးတံပြဲနံ၊ အာ စုံ မုးကံထံ၊  
 ၁၈ အဲထုလံ ပို နီစွဲ။ မာနရံ ဒ် အာ နီဘဲ၊ ထဲး တံစွဲ ယးတံပြဲနံ၊ အာ ထံစုံ ရံ အာ စုံ အီပဲး ဟံကံး တံကံး ရံ အာ စုံ အီပျံး အိုဘီကုး အာဘူစဲ၊ ထဲးယး ဒ် ဟံလဲး။  
 ၁၉ “မုညးမုသဲး ညးဟူးဟံ ရံ အဲသီး ဘူစဲ၊ ကာတုံ ရံ အာ ကာဆိးဒုး ပျံးခဲး ထဲး ဒ် အာ

၂၀ ခွဲကူး အဲသီး နံတဟံ။ ကယး ဒ် အါ နီဘဲါ ထး ညးစွဲ ယံးတံပြါနံ၊ အါ ဖွဲဟူး အဲထူပို ညးစွဲ ရံ အါ ဟံ အါဘူစဲါ န၊ ‘ဘူစဲါ၊ နံ၊ ခွဲကူး ဗး ထးအါရး ညးစွဲ။ ရံ ယံးလဲ၊ ဗး မှါထံနီ အဲလံပို ဟံ ညးစွဲ ဟံ။’

၂၁ “အါဘူစဲါ ဟံဆံါ လံး န၊ ‘အံ၊ အါရူ နူစံ၊ နံ၊ မါ ပြါမှါတဲါဖံ ဒ် အါရူ ရံ အါစံ န ဗး၊ နံ၊ စံ န ဗး ခွဲ နံ၊ တဲါပတီဖံ ယံးတဟံ၊ အါခါအါခဲး၊ ဗး ကံ ခွဲ အဲထူ လံ- ကျးပို နံ၊ တဲါမှါ ဒ် နံ၊ ကံ ပံတါရီ အဲလံကျး ပို န ယံးနံ၊ ပူး။ ဟူး သဲကြံးသဲလံး ရှိကူးဒံါ န ဗး။’

၂၂ “ကယး ဒ် အါ နီဘဲါ ထး တံကံါ ယံးတံပြါနံ၊ အါ ဖွဲဟူး အဲထူပို တံကံါ ရံ အါ ဟံ အါဘူစဲါ န၊ ‘ဘူစဲါ၊ နံ၊ ခွဲ ဗး ထး အါရး တံကံါ၊ ရံ ယံးလဲ၊ ဗး မှါ ထံနီ အဲလံပို ဟံ တံကံါ ဟံ။’

၂၃ “ရံ အါဘူစဲါ ဟံဆံါ လံး န၊ ‘အံ၊ အါရူ နူစံ။ နံ၊ မါ ပြါမှါတဲါဖံ ဒ် အါရူ ရံ အါစံ န ဗး။ နံ၊ စံ န တဲါ ဒ် ဗး ခွဲ နံ၊ ပတီဖံ ယံးတဟံ၊ အါခါအါခဲး ဗး ကံ ခွဲ အဲထူ လံ- ကျးပို နံ၊ တဲါမှါ ဒ် နံ၊ ကံ ပံတါရီ အဲလံ ကျးပို န ယံးနံ၊ ပူး။ ဟူး သဲကြံးသဲလံး ရှိကူးမး န ဗး။’

၂၄ “ယံးတံဖွဲရံ ကယး ဒ် အါ နီဘဲါ ထး တံစွဲ ယံးတံပြါနံ၊ အါ ဟူးဟံ အါဘူစဲါ န၊ ‘ဘူစဲါ၊ ဗး သဲညး န နံ၊ မါ ကယး ဒ် အါပူ နူစံ တံပြါ။ ဘျီ ဒ် နံ၊ အီဆဲ ကူးအံး တံါ တဟံ၊နံ၊ နံ၊ စံ ကဲကုါ ဒံညး၊ ဘျီ ဒ် နံ၊ အီလှံ ကူးအံး တံါ တဟံ၊နံ၊ နံ၊ စံ ပုကုါပျံ ၂၅ ဒံညး။ ဖဲနံ၊ အါခါအါခဲး ဗး သဲအီဆဲး ရံ ဗး စံ အီပျံး အံကူး နံ၊ထး ယံးတံစွဲ ဒ် ဟံလဲး၊ မူမး၊ ယံးလဲ- ထး ဒ် နံ၊ ခွဲကူး ဗး နံ။’

၂၆ “ရံ အါဘူစဲါ ဟံကုါခဲးဆံါ လံး န၊ ‘ကယးစွဲး ကယးစွဲါ၊ ကယးတကျး ကယးလံးဘူ၊ နံ၊ သဲညး န ဘျီ ဒ် ဗး အီဆဲ မုတံါ တဟံ၊နံ၊ ဗး စံ ကဲကုါ ဒံညး၊

ဘျီ ဒ် ဗး အီလှံ မုတံါ တဟံ၊နံ၊ ဗး စံ ၂၇ ပုကုါပျံ ဒံညး ဗးဟံ? နံ၊ ကံါ သဲညး ဖဲနံ၊ရံ နံ၊ ဒံညးကူး ဗး ထးယံး ဒ် ပြါ ဖွဲဘံးဖဲလံ ထးတဟံ၊ အါ တါခါကံး တံါ မှါတံး? နံ၊ ကံါ မှါဖဲနံ၊ ဟံရံ ဆဲ- ဗး ကုါခဲး ပူးနံ၊ ဗး ကံ နီဘဲါ ကုါခဲး အါဖဲဖဲ အါမှံမှံ ပူး ကံးကံး။

၂၈ “‘ဖွဲ ကုါခဲးဒွီ ခဲးသူ ထးနံ၊ တံစွဲ ရံ ခွဲ န ကယး ဒ် အါ နီဘဲါ အါစွဲဆဲ ယံးနံ၊ တံပြါ။ ၂၉ မှါတံးဟံရံလဲ- ကယး ဒ် အံး ဇံအံနီ လံး ရံ အံး ဒုါအံနီ တုးတုး ဒ် လံးအံ တဟံ၊နံ၊ အံး ကံ ခွဲအဲထူ လံ- ပို လံး ပူး။ ရံ အါတုး ကံ အံ တုးပံတုးပံး စံ ပူး။ မါနရံ ကယး ဒ် အံး ဒုါအံ တုးတုး ပတီဖဲပြဲ ဒ် လံးလံါ ရံ အံး ဇံအံနီ လံး တံါ တဟံ၊နံ၊ အံး ကံ ဖွဲကုါခဲး လဲးဖဲ၊ ၃၀ ခဲးသူ အဲသီး ပူး။ တုထံကူး ပြါမှါတဲါဖံ အီလံအံကျး ယံးတံပြါ ဒ် တံခိတုးလံ၊ အါကျး နံ။ ဘီနံတံါဖဲနံ၊ အံး ကံ စံငံစံဟံ၊ အံး ကံ အါ တါကြံးတါကြံါ စံ အံးခါခဲး ပူး။’

တုးစံါရူ၊ ဒံခဲး တါခါ

၃၁ “ဆဲ- ပြါလံါ အါဖဲခဲးယံး ကံ ဟူး န အါလံးအါတါခဲး ပူး ရံ အါမှံခါ တါနံဖဲ တဟံ၊ ကံ ဟူး တံကူး န လံး အါခဲးပူးနံ၊ အါ ကံ အါနူးအံ ဒ် အါ ခါကျူထူလံး တါခဲး ၃၂ အါခါ ပူး။ မူးစံါ လဲး- ပျံး နံ၊ အါ ကံ ဟူး အါပျံလဲး ဒ် လံးညးဟူး ပူး ရံ ဖဲ ပြါကူးသီမီဖဲ အါဘဲးခိ နီဒီ အါသီမီ တဟံ၊ န ပု တဟံ၊နံ၊ အါ ကံ အါဘဲး ခိလဲး ကယး ယံးတဟံ၊ ပူး။ ၃၃ အါ ကံ ဒုါခိ သီမီ တဟံ၊ ဒ် အါတါခါ စံထံ တံကူး ပူး ရံ ပု တဟံ၊နံ၊ အါ ကံ ဒုါ ခိ ဒ် အါတါခါ စံစံါ တံကူး ပူး။ ၃၄ “ဘီနံ၊အါခဲး ပူးနံ၊ ခွီ ယံးတံပြါ ကံ ဟံ ကယး ဒ် အါတါခါ စံထံ ယံးတဟံ၊ ပူး န၊ ‘ဟူးမး လါဟူး၊ သီး မါ ကယး ဒ် အါ နီဘဲါ ဗးဖဲ အါ တုးဆဲးရံါ တဟံ၊ ဟူးနံး

ဖို့ဒို လာဟူး မှခါး ထုံးလှဲကံး ဒ် အာ မဟ်  
 နှံ အါစဲးတၢဖု ဒ် အံး တၢရီတၢရူး အါနှံ ပ္ဍဲ  
 သီး ဒ် မှခါး ထွံးလဲ ဟံခါး ထွံးသဲးပး အါခဲးယံး  
 ၃၂ နှံ။ မှာတံးဟံရဲ ဘီ ဗး သဲဗွဲးသဲအါ အါခဲး သီး  
 ဒွဲအါဒွဲအါ ဗး၊ ဘီ ဗး သဲအိးထွံး အါခဲး သီး  
 ဒွဲအါ ဗး၊ ဘီ ဗး စုံထွံး ဆီးပြဲ အါခဲး သီး  
 ၃၆ အဲအါမှူး မှာဆံး ဗး။ ဘီ ဗး အါရှု လှဲကံးလှဲသူ  
 အါခဲး၊ သီး ဒွဲကံးဒွဲသူ ဗး၊ ဘီ ဗးဆွဲဗးဆဲး  
 အါခဲး၊ သီးမူသီးခွဲ နီဒဲ ဗး။ ဘီ အံး ဒဲတုး ဗး ဒ်  
 အာပိုကံး အါခဲးနှံ၊ သီး ဟူး အါလဲး ကွံး ဗး။  
 ၃၇ “ရဲ ကာယးစံကာယးတၢ ယံးတၢဟံ ကံ  
 ဟံဆံး အဲ န၊ ‘ဘူစဲး၊ ပွဲ၊ စုံမူထွံးန နှံ  
 သဲဗွဲးသဲအါ ရဲ ပွဲ၊ စုံ ဒွဲအါန နှံ ဘဲခဲးတံး? နှံ  
 သဲအိးထွံး ရဲ ပွဲ၊ စုံ ဒွဲအါန နှံ ဘဲခဲးတံးတံး?  
 ၃၈ နှံ ထွံး ဆီးပြဲ ရဲ ပွဲ၊ စုံ အဲဆံးန နှံ၊ တါမၤန  
 နှံ အါရှု လှဲကံးလှဲသူ ရဲ ပွဲ၊ စုံ ဒွဲကံးဒွဲသူန နှံ  
 ၃၉ ဘဲခဲးတံးတံး? ဘီ နှံ အါဆွဲအါဆဲး အါခဲးနှံ  
 ဘဲဘဲ၊ ဘီ အံး ဒဲတုး နှံ ဒ် အာပိုကံး  
 အါခဲး နှံဘဲဘဲ ပွဲ၊ စုံ ဟူး အါလဲးန ကွံး နှံ  
 ဘဲခဲးတံး?”  
 ၄၀ “ခွဲ ယံးတၢပြဲ ကံ ဟံဆံး အဲသီး န၊ ‘ဗး  
 ဟံလၢကံး စံ သီး၊ ဒ် ဗး ပွဲဗူ တၢဟံ အါကျဲး၊  
 သီး မှာစွဲန ကာယး ဒ် အံး တၢနှံ ပၤတီလ် လဲး  
 တၢပြဲ နှံမၤ မဟ် သီး မှာစွဲ ဗး ဟံ။’  
 ၄၁ “ထုးရဲ အါ ကံ ဟံကံ၊ ကာယး အါ ဒ်  
 အါတၢခါး စံစီ တၢဟံ န၊ ‘ထံစုံ တၢဖးကူး  
 န ဗး၊ သီး မၤ ကာယး ဒ် အါ နီဘဲ တံးဆဲးဟး  
 တၢဟံ၊ စုံနွံး ကွံး လာဟူး ဒ် အံး တၢရီတၢရူး  
 အါနှံ ပ္ဍဲ ခါးနီရီၤစွဲ ခါကျဲ နှံတၢဒီး န အါ  
 ခါးနီခါး နှံတၢဟံ အါညး ဒ် အဲသီး ကံ  
 စုံအါ ဘီ မီ ဒ် အါ ပ္ဍဲပံ တၢဖု- တါ နှံတၢဖဲ  
 ၄၂ အါကံး နှံ။ မှာတံးဟံရဲ ဘီ ဗး သဲအါသဲအိး  
 ၄၃ အါခဲး၊ သီး ဒွဲအါဒွဲအါ ဗး တါ။ ဘီ ဗး ထွံး  
 ဆီးပြဲ အါခဲး၊ သီး အဲဆံး ဗး တါ။ ဘီ ဗး အါရှု  
 လှဲကံးလှဲသူ အါခဲး၊ သီး ဒွဲကံးဒွဲသူ ဗး တါ။ ဘီ

ဗးဆွဲဗးဆဲး အါခဲး၊ ထွံးတါ ဘီ အံး ဒဲအါ ဗး  
 ဒ် အာပိုကံး အါခဲး၊ သီး ဟူးမူဟူးခွဲ ဗး တါ။’  
 ၄၄ “ရဲ အဲသီး ကံ ဟံဆံး လဲး န၊ ‘ဘူစဲး၊  
 နှံ သဲဗွဲးသဲအါ ဘဲဘဲ၊ နှံ သဲအိးထွံး အါခဲး  
 ဘဲဘဲ၊ နှံ စုံ ထွံး ဆီးပြဲ အါခဲး ဘဲဘဲ၊ နှံ  
 အါရှုကံး အါရှုသူ အါခဲး ဘဲဘဲ၊ နှံဆွဲနှံဆဲး  
 အါခဲး ဘဲဘဲ၊ အံး ဒဲတုး နှံ ဒ် အာပိုကံး  
 အါခဲး ဘဲဘဲ၊ ပွဲ၊ စုံမူထွံး နှံ ရဲ ပွဲ၊ မှာစွဲ နှံ  
 တါ ဘဲခဲးတံး?”  
 ၄၅ “ရဲ အါ ကံ ဟံဆံး အဲသီး န၊ ‘ဗး ဟံလၢကံး  
 စံ သီး၊ ဒ် ဗး ပွဲဗူ တၢဟံ အါကျဲး၊ သီး ကံ  
 မှာစွဲန ကွံးအံး ကာယး ဒ် အံး တၢနှံ ပၤတီလ်  
 လဲး နှံတၢပြဲ- တါ ဟံနှံမၤ မဟ် သီး မှာစွဲ  
 ဗး တါ ဟံ။’  
 ၄၆ “ဖဲနီရဲ အဲသီး ကံ ခုဘဲ တံးစီၤရှု  
 တၢစုံပြဲ တၢလဲးကြဲ ပုး၊ မၤနရဲ ကာယး စံ  
 ယံးတၢဟံနှံ အါ ကံ စုံ နှံနီ ဒ် မှခါး ရဲ အါ  
 ကံ နီဘဲ သဲထွံးပြဲ တၢစုံပြဲ ပုး။”

အဲသီး ကံရှဲ တၢနှံ ကြံ မှာသွံး ဘူစဲး

(မၤကံ ၁၄:၁-၂၊ လိကၢ  
 ၂၂:၁-၂၊ ယံးဟၢ ၁၁:၄၅-၅၃)

**၂၆** ဘီ ဘူစဲး ဟံဆဲးလှံး ပ္ဍဲ လှံး  
 ထွံးဟံ ယံးတၢဟံ အါခဲးနှံ၊  
 ၂၂ အါ ဟံ အါ ခိးပၤစွဲ တၢဟံ န၊ “သီး  
 သဲညးဟံ န၊ အါလိပး နွံညး မၤ ပွဲ  
 ဒ် အံး အဲ န တၢစုံတၢလိပွဲ ဟူးတုဟံ။  
 အံး ကံ အါဆဲးတုးကူး ပြဲလှံးကာယး  
 အါဖဲခဲးယံး ပုး ရဲ အံး ကံ မှဲးသွံးထူကူး လဲး  
 ဒ် တိးလူးဟီထံလှံး ပုး။”  
 ၃ ဘီနှံအါခဲးနှံ၊ ပြဲလဲးတုး ခါကျဲးခါကျဲး  
 တၢဟံ န ယံးဖဲ တံးစီဘဲစံး  
 ခါကျဲးခါကျဲး တၢဟံ အါပျဲလှံး လဲး  
 ဒ် ပြဲလဲးတုး ခါကျဲးဒါလ် ဖဲးကာယၤဖ

၄ အာဟိးကံး။ အဲသီး တာရီတရူး အိန္ဒါ  
လုံး ဟ် န အာ ကုံ ပုံမှါသွံး ဟ်ကူး ယ်ဆူ။  
၅ မာနရ် အဲသီး ဟ် နီဒိုလ်း န, “ဘီ ပွဲါ မှါပွဲါ  
အာခဲးယံးနီ ပွဲါ တီး ပုံနီ လ်း တိ၊ ပုးမာ  
ကယး ဘဲမှါ တာဟ် သဲပျဲဒါ ရ် အာ  
မှါတာရံးတပူး လုံးဟ်။”

**အ်း လူတုး ထံးနှံမံ န် ယ်ဆူ အာ  
ခါကျဲလို့ ဘီ ဒဲးဘဲသးနီ ဒဲးကံး**

(မာကံ ၁၄:၃-၉, ယိဟော ၁၂:၁-၈)

၆ ဘီ ဘူစဲါ ယ်ဆူ အိ အ် ဒဲးဘဲသးနီ  
ခဲးဆို့မိ န် တဲါဆဲးမိမူ န် ဖလို့ ဘဲန လ်း  
နီတံါပြါ အာဟိးကံး ရ် အာ အဲဒီး အာခဲးနီ,  
၇ ပြါမာ တံါပြါ ဟူး န် လ်းအိ ရ် အာ ဖူဟူးနီ  
ပူး န် အိ မှါ အဲါ န လှဘ်း န် အာ အိဘး  
န ထံးနှံမံ ငါဒါပြါဒါ ယ်တံါပူး ရ် အာ  
ဟူးလူတုး န် ဘူစဲါ ယ်ဆူ အာ ခါကျဲလို့။  
၈ ဘီ အာ ခိးပာစဲ တာဟ် မူထို အာခဲးနီ, အာ  
သဲပျဲဒါ ရ် အာ ဆါဒူး လ်း န, “စုံမှါလုံး ကူးဒဲး  
၉ မှါတံး? ကီါ အိဆဲး ထံးနှံမံ ယ်နီ ဟ်မာ အာ  
နီ ငါဒါပြါဒါ နူစံ ရ် အာ နီ ရံး ယ်နီ ဒွဲကံး  
န ကယး ဆိးဖဆိးရှူဖံ နီ ကိးကံး။”  
၁၀ ဘူစဲါ ယ်ဆူ သဲညး အာခါအာခဲး, အာ ဟ်  
အဲသီး န, “သီး စုံ မှါဒီဒူး ပြါမာ ယ်တံါပြါ  
မှါတံး? အာ မှါတဲါယံး နီမာ အာရှ နူစံ  
၁၁ န် ဗးညး ဟ်။ ကယး ဆိးဖဆိးရှူဖံ တာဟ်  
အိတုံကူး န သီး ပွီး- တံါဖုံ စ, မာနရ် ဗးယံးနီ  
၁၂ ဗး အိတုံလး ကူး န သီး တိ။ ဘီ အာ လူတုး  
ထံးနှံမံ ယ်း န် ဗး နီလို့ အာခဲး ယ်နီမာ,  
မှဟ် အာ တာရီ အိန္ဒါ ပွဲါဟ် ဗး န် အိ  
၁၃ ကုံ အိလို့တုး ဗး န် လှ်းကံး ပုး နီ ဟ်။ ဗး  
ဟ်စ- စ သီး, ဆို- အိ လ်း ဟ်ဆါဒါညး ဟ်  
တဲါသဲကြီးမိလါ ယ်း န် ဟ်ခါ ယ်တံါဘာ  
ဘီတံး- တံါဖိ ပုး ဘဲါဘဲါ, အိ ကုံ တာနီထူ

တုံဘဲါနီ အဲါ ပုး ရ် အိ ကုံ ဒုလ်းနီ တဲါ န် အာ  
မှါထိုးဟ် ယ်နီ ပုး။”

**ခိးယိဒါ သဲပျဲတီး န် အာ  
ကုံ အိဆဲးကူး ဘူစဲါ**

(မာကံ ၁၄:၁၀-၁၁, လိကါ ၂၂:၃-၆)

၁၄ န် ဘူစဲါ ယ်ဆူ အာ ခိးပာစဲ ဆိုသဲန့း  
အာကျဲး အာမှိ န ခိးယိဒါ အိစာကရီယိ  
ဟ်ယံးတံါပြါနီ, အာ စုံ န် ပြါလ်းတုး  
၁၅ ခါကျဲခါကျူး တာဟ် အာ အိ။ ရ် အာ စုံ  
ဆါဒူး အဲသီး န, “ဗး ကီါ ဒွဲတုးကူး ယ်ဆူ  
န် သီး တာခါကံး ဟ်ရ် သီး ဒွဲ ဗး ဘဲတံး?”  
၁၆ အဲသီး ဒွဲ လ်း ရံးရှါ သါခါ။ စထူ ဘီနီ ရ်  
ခိးယိဒါ ထံမူ ဆိုခဲး န် အာ ကုံ တုးတီးတုးဘဲါ  
န် အာ ကုံ အိဆဲးတုးကူးနီ ယ်ဆူ။

**တဲါစုံတလို့ပွဲါ ဆဲါအံးစးဆဲး မှဟ်**

(မာကံ ၁၄:၁၂-၁၁, လိကါ  
၂၂:၇-၁၃, ယိဟော ၁၃:၂၁-၃၀)

၁၇ ဘီ ပွဲါ အံါ ခဲမး ဆိးဒီး ဟ်းမံတါဖိ  
အာရှလ် တံါညး နီ, အာ ခိးပာစဲ တာဟ်  
ဟူး န် ယ်ဆူ အာ အိ ရ် အာ ဟူးဆါဒူး  
လ်း န, “တဲါစုံတလို့ပွဲါ ဆဲါအံးစးဆဲး မှဟ်  
ယ်နီ, နဲါ သဲခွဲ နးတာရီတရူး တီး ပွဲါ ဘီတံး  
တံါဖိတံး?”  
၁၈ ရ် အာ ဟ်ဆံါ အဲသီး န, “စုံန့း န် ပွီးကံး  
နီရ် စုံ န် ပြါခဲး နီတံါပြါ အာ အိ နီ ရ် စုံ  
ဟ် လ်း န, ‘သရ ဟ် န, ဆိုခဲး ဖံဟ် န် ဗးညး  
ဟ်, ရ် ဗး ဘဲါအံးဘဲါအိ တုံ တဲါစုံတလို့ပွဲါ  
ဆဲါအံးစးဆဲး မှဟ် န ခိးပာစဲ န် နီဟိကံး’  
၁၉ ဟ် အဲါ ဖဲနီ နီ။” ရ် အာ ခိးပာစဲ တာဟ် မှါဖဲ  
အာ ဟ် အဲသီး နီ ရ် အဲသီး စုံ တာရီတရူးနီ  
လါဟူး တဲါစုံတလို့ပွဲါ ဆဲါအံးစးဆဲး မှဟ်  
အာညး ဘီနီ။

၂၀ ဘီ မှခီပလိုဟ် အါခဲးနီ၊ ဘူစဲ၊ န အါ  
ခိးပစဲ ဆူသဲန့ အါန့အိ တါပှါ ရှိလုံး လိး  
၂၁ ဒ် လှ်အါဒီးရှဲ အါခဲးဆူ။ ရံ ဘီ အဲသီး အါဒီး  
အါခဲးနီ၊ အါ ဟံ အါသီး န, “ဗး ဟံစစ-  
သီး, ဒ် သီးကျဲး ယ်း, ကာယး ဒ် အါ ကံ  
အါဆဲးတုးကူး ဗး ပုးနီ အါ အါ တံပြါ။”

၂၂ ယ်းတံဖှ်ရံ အဲသီး သဲပျံ မှါပုး စ တါကီ-  
တိ၊ ရံ အါ ဆါဒူး လါဟူး ဘူစဲ၊ တံပြါ ထုံး  
တံပြါ န, “ဘူစဲ၊ နီ ဟံနီ တံပြါမါ ဗး  
မှတိ၊ ဗးဟံ?”

၂၃ ဘူစဲ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ကာယး ဒ် အါ  
ဘန့အါ တံကူး န ဗး ဒ် ဘးလှ်ကိး နီတံပြါ  
မါ မှဟ် ပြါ ဒ် အါ ကံ အါဆဲးတုးကူး ဗး ပုး  
၂၄ နီတံပြါ ဟံ။ ဖဲ လီစးဆဲးကိး ဟံအါနီ န  
ပြါလှ်၊ အါဖဲခိး မှဟ် ဗးယ်း အါ ဘဲ သူး နူးပုး  
တါဒါရံ ကာယး ဒ် အါ ကံ အါဆဲးတုးကူး  
ပြါလှ်၊ အါဖဲခိး ယ်းတံပြါနီ၊ စမါရူ၊ ကံ  
စါရူ လိး ပုး။ အါ ကီ၊ အါပစဲလှ်၊ တိ၊  
ဟံနီမါ အါရူကျဲး ပုး စ ဒ် လိးညး စ။”

၂၅ ယ်းတံဖှ်ရံ ခိးယိဒါ ဒ် အါ ကံ  
အါဆဲးတုးကူး လိး ယ်းတံပြါ ဆါဒူး လိး န,  
“သရဲ နီ ဟံ နီတံပြါမါ ဗး မှတိ၊ ဗးဟံ?”  
ဘူစဲ၊ ဟံဆံ၊ လိး န, “တိ၊ နီ၊ မှဟံ။”  
(မကံ ၁၄:၂၂-၂၆, လိကါ ၂၂:၁၄-၂၃,  
ကာရီသါ အါရှဲလ် တါဘါ ၁၁:၂၃-၂၅)

၂၆ ဘီ အဲသီး အါဆဲး အါခဲးနီ၊ ဘူစဲ၊ ယ်းဆူ  
ဖဲ ခိး ရံ အါ ဟံဘွီဟံတါရဲး စမါရူ၊ ထုံးရံ  
အါ အါဘီဖဲ ရံ အါ ဒွဲတုး ဒ် အါ ခိးပစဲ  
တါဟံ၊ အါ တါခါကိး, ရံ အါ ဟံ အဲသီး  
န, “ဖဲအါမး လါဟူး, ယ်းမါ ဗး နံကျံ ဟံ။”

၂၇ ထုံးရံ အါ ဖဲထူ ဘ်း ရံ အါ ဟံဘွီဟံတါရဲး  
ရံ အါ ဒွဲတုး ဒီးတံ ဒ် အါ ခိးပစဲ တါဟံ၊ အါ  
အါ ရံ အါ ဟံ အဲသီး န, “အိးမး လါဟူး

၂၈ ယ်း။ ဘ်းယ်း မါ တဲအဲလှ်နီလှ်၊ အါသီး ဒ်  
အါ မှဟ် ဗးသီး ဒ် အါ ကံ ထွီတုး ရံ အါ  
၂၉ ကံ ပျိုးကူး ကာယး အဲပြါ အါတဲသံ ပုး။ ဗး  
ဟံဆံ၊ ပု သီး, စထူ၊ ခိးညး တုးပျံဟူးနီ ဗး  
အိးနံ ပုး စါပိုထွဲယ်း တါဟံ။ ဗး ကံ ကျဲးအိး  
ရှိကူး နူးသု စါပိုထွဲ အါသီး န သီး ဒ် ဗးဖဲ  
အါထွဲအါကျဲး ပုး။”

၃၀ ထုံးရံ အဲသီး အါရိး ထါသဲထူ၊ စမါရူ၊  
အါလီအါရိး တါတို ရံ အါ ထံစံထူကူး ဒ်  
အဲလီဗါဆါခါ။

**ဘူစဲ၊ ယ်းဆူ ဟံပြါ အါနံ န  
ခိးပံတါရံ ကံ ထံဘီကူး လိး ပုး**

(မကံ ၁၄:၂၇-၃၁, လိကါ  
၂၂:၃၁-၃၄, ယ်းဟါ ၁၃:၃၆-၃၈)

၃၁ ထုံးရံ ဘူစဲ၊ ယ်းဆူ ဟံ အဲသီး န,  
“လီစးဆဲးကိး ဟံ န,  
‘ဗး ကံ မှဲ ပြါကူးသီမှီ ပုး, ရံ သီမှီမုါ တါဟံ၊  
ကံ ကျဲးပြါကျဲးပြါ လိး ပုး။’”<sup>၁</sup>

မှါတံးဟံရံ ယ်းတံသီး ပုး နီ၊ တဲ၊ ကံ ထွီထူ၊  
န ဗး ဖဲယ်း ပုး အါခါအါခဲး, သီး ကံ ထံကျဲး  
စံခိကူးလိး ဗးလှ် ပုး,” အါ ဟံ ဖဲနီ။

၃၂ “မါနရံ ဆို- ဗး သူး အါထံကျဲး ထုံးပုးနီ၊  
ဗး ကံ စံ ရံ သီး ဒ် ကဲလါလီ၊ ကံကိး နီ ပုး။”

၃၃ ခိးပံတါရံ ဟံဆံ၊ န, “အိး ကံ သဲပျံပိုကူး  
လိး စ နီ ခဲလှ် ဘဲဘဲ၊ ဗး ကျဲး သဲပျံ ပိုကူး  
ဗိနူး န နီ တါကီ- တိ။”

၃၄ မါနရံ ဘူစဲ၊ ယ်းဆူ ဟံဆံ၊ လိး န, “ဗး  
ဟံစစ နီ၊ ယ်းတံသီး ဘီ ဆူးဖဲး အါအါထူ၊  
တူဟီတိ၊ ပုး နီ၊ ဗး သဲညးနံ လိး တိ၊ နီ ကံ  
ထံဘီကူး ဘး ဗး သုံးဖဲ ပုး။”

၃၅ မါနရံ ခိးပံတါရံ ဟံဆံ၊ န, “ဗး တိးဘဲ၊  
သူး တံကူး စ န နီ ဘဲဘဲ၊ ဗး သဲညးနံ လိး

<sup>၁</sup> ၂၆:၃၁-၆၁ရှဲယါ ၁၃:၇

တိ၊ နံ၊ ဗး ဟံစ နူး တကီ၊- တိ ဟံ။” ရံ  
အ၊ ခိးပၢစဲ ဒ် အါရံ၊ တဟံ၊ ကြီးဟံကူး လှး  
ဖဲနံ၊နံ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ စံ ကွီးစဲဘဲး ဒ်  
ကံသၢစံမၤနၤ အၢးလှဲ တံဖိ**

(မၤကံ ၁၄:၃၂-၄၂, လိကၤ ၂၂:၃၉-၄၆)

၃၆ ထံးရံ ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ န အ၊ ခိးပၢစဲ  
တဟံ၊ စံ ဒ် ခးလှဲ တံဖိ ဒ် အံး အဲ န  
ကံသၢစံမၤနၤ ရံ အ၊ ဟံ အဲသီး န, “ဘီ ဗး  
စံ စဲဘဲး ဒ် နံတံဖိ အဲခဲးပုးနံ၊ အံးနူးအံးကူး  
၃၇ ကွဲရံ လၢဟူး ဘီယံး နီ-။” အ၊ အဲကြီးစံနီ  
ခဲးပံတၢရံ န ဖဲးဇဲဘဲဒဲ အဲဖဲပၢခဲး သဲနံး ရံ  
အ၊ သဲပျဲးသဲနံး ဟူး ရံ အ၊ သဲပျဲးကံ သဲပျဲးကူး  
၃၈ ဟူး။ ထံးရံ အ၊ ဟံ အဲသီး န, “ဗး သဲပျဲးသဲနံး  
သဲးကူးဟံ, အ၊ သုစံန ဗး ကံရံ သဲး စံဟံနံ။  
အံးကူး လၢဟူး ဘီယံး ရံ အံးသးကျူး လၢဟူး  
နီ-။”  
၃၉ အ၊ စံ ပျဲးဟူးပိ ဒ် ညး တကီဖဲ ရံ အ၊  
အံးမူး တၢကျူးတး ဒ် ဟံခါ ရံ အ၊ ကွီးစဲဘဲး  
ရံ အ၊ ဟံ န, “ကံ- ဖဲး- နံ၊ ကီ၊ ဖဲ တၢဖးကူး  
ပွဲ ဗး တဲးစူးတဲးစံ၊ အဲဘဲးလှဲ ယံးတံဘဲ၊ မၤ  
အဲနီ ပြဲ ကီဟံရံ ဖဲတၢဖးကူး ပွဲ ဗး, မၤနရံ ဗး  
သဲနံ မှါ စံ- ဒဲ၊ ဗး သဲပျဲး တိ။ စံ- ဒဲ၊ ပြဲ နံ၊  
သဲပျဲး နီ-။”  
၄၀ ထံးရံ အ၊ ကျဲးနူး နူးသု ဒ် အ၊ ခိးပၢစဲ  
တဟံ၊ အ၊ အံ၊ ရံ အ၊ ကျဲး မုထံ၊ အဲသီး  
အံးမူးနီ ဆိးတၢပု၊ လှး, ရံ အ၊ ဆါဒူး  
ခဲးပံတၢရံ န, “သီး အံးသးကျူး ညး တံကူး န  
ဗး ဘီ တံမးနံ၊ပြဲ ရံ သီး သးကျူး နူးဘဲတံ၊  
၄၁ ဟဲး? သုဖဲ သီး ကံ စံနံး တံကူး တဲး ဒ်  
တဲးအံးလဲအံးလူ အံးကံး တဲးမဲနံ၊ သးကျူး ရံ  
ကွီးစဲဘဲး လၢဟူး နီ-။ သီး သဲပျဲးဆါမှါ နူစံ  
တဲး ဒ် အံးတံး တၢဒဲရံ သီး နံကျဲ ယံးနံ၊ အ၊  
ဟဲးစဲရံစဲ နူစံ။”

၄၂ အ၊ စံ နူးသု နူးဖဲတံဖိ ရံ အ၊ ကွီးစဲဘဲး  
န, “ကံ- ဗး ဖဲးသဲဒီး, ဗး ဘဲ၊ အံး- နူး ဟံ  
တဲးစူးတဲးစံ၊ အ၊ ဘဲးလှဲယံး, ဖဲတၢဖးကူး နီ  
တိ၊ ကီဟံရံ, စံ- ဒဲ၊ ပြဲ နံ၊ သဲပျဲးနီ-။”  
၄၃ ဘီ အ၊ ကျဲးနူး မု နူးသု အ၊ ခိးပၢစဲ  
တဟံ၊နံ၊ အ၊ ကျဲးမုထံ၊ န အဲသီး  
အံးမူးဆိးတၢပု၊ လှးပျိး။ အဲသီး သဲအံးမူး  
စူးတၢလှဲဆဲးလဲး ရံ အ၊ မုထံဘဲ ပုး စံ တိ။  
၄၄ ရံ အ၊ ထံးရံ ကွီးစဲဘဲး နူးသု သဲးဖဲတံဖိ ရံ  
အ၊ ဟံသု နူးသု ဖဲ အ၊ ဟံ ရံ နံ၊ပြဲ။  
၄၅ ထံးရံ အ၊ ကျဲးနူး ဒ် အ၊ ခိးပၢစဲ တဟံ၊  
အ၊ အံ၊ ရံ အ၊ ဟံ အဲသီး န, “သီး အံး-  
မူး တၢဒဲးပး လၢဟူး, သီး အံးကံ တၢဘဲသဲပြဲ  
တၢဒဲး ပး စံ လၢဟူး ဖဲတံး? နီဒး မုမး  
လၢဟူး, ဆဲးခဲး ဒ် အံး ကံ အံးဆဲးတးကူး  
ပြဲလှဲကၢယး အဲဖဲခဲးယံး ဒ် ပြဲအံးရံဖဲ  
တဟံ၊ အ၊ တၢခါကဲးနံ၊ အ၊ ဟူးတံဟံ။  
၄၆ အံးထံးမး လၢဟူး, ရံ ပဲ၊ ကံ စံ- ပြဲ၊  
အံးဆဲးတးကူး ဗး ယံးတံးပြဲ ဟူးတံဟံ။”

**ခဲးယံဒါ အဲဟူးနီ ကၢယး တဟံ၊  
ရံ အ၊ ဟူးပံ ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ**

(မၤကံ ၁၄:၄၃-၅၀, လိကၤ  
၂၂:၄၇-၅၃, ယံးဟၢ ၁၈:၃-၁၂)

၄၇ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ ဟံဘဲ၊ ပးပြဲ အဲခဲးနံ၊  
ခဲးယံဒါ ဒ် အ၊ အံးတံကူး ဒ် လဲး ခိးပၢစဲ  
ဆဲးသဲနံး အဲကျဲး ယံးတံးပြဲနံ၊ အ၊ ဟူးတံ  
ဘီနံ။ ရံ အံး ကြီးဟူးကူး လဲး တံးပျဲးတံးဖဲ  
စံ ရံ အ၊ ဖဲဟူးနီ လၢဟူး အံးမူး, အံးပု၊  
န နဲ တဟံ။ ကၢယး ယံးတဟံ၊ နံ၊မၤ  
မုပြဲ ပြဲလဲးတူး ခါကျဲးခါကျူး တဟံ၊ န  
မူးစံဖဲ အ၊ ခါကျဲးခါကျူး တဟံ၊ ပျိးဟူး  
၄၈ အဲသီး နံ၊တဟံ၊ ပြဲ။ ပြဲအံးဆဲးတးကူး  
ဘူစဲ၊ ယံးတံးပြဲနံ၊ အ၊ ဒဲးသဲညး အံးနံ၊ ရံ  
ထံးဟံ အဲသီး န, “ကၢယး ဒ် ဗး နံ၊မံ အဲ၊

တံပြါ နံမာ မှတ် ယံဆူ ဒ် ပဲါ သဲခံပံ  
 အဲါ နံါတံပြါ ဟ် ရံ ဟူးပံ လာဟူး လံး နီ၊”  
 ၄၉ အါ ဟံအံါနံါ အဲါသီး ဖဲနံါ။ အါ ဟူး တံးဒဲး  
 တံါဖှံဟူး ဒ် ဘူစဲါ ယံဆူ အါ အံါ ရံ အါ  
 ဟူး ဟ် လံး န၊ “သရ၊ နံါ အံါမံါအံါရူ ဟံး?”  
 ထံးရံ အါ နံါမံ လံး။  
 ၅၀ ရံ ဘူစဲါ ဟံကုါခဲးဆံါ လံး န၊ “ခိးမံါ၊ နံါ  
 ဟူး ဘီယံး ရံ နံါ လံးဟူး မံါအီးတံးနံါ တါရံ  
 မံါမး။”  
 ထံးရံ ကာယး တာဟံါ ဟူးပံကူး ယံဆူ။  
 ၅၁ ကာယး ဒ် အါ ကြံး ဟူးကူး န ဘူစဲါ ယံဆူ  
 အါကျဲး တံါပြါနံါ အါ ဘဲါထံါ အါနဲ ရံ  
 အါ ပုးတံးကူး ပြါလံးတူး ခါကျဲဒါလံ အါ  
 ပြါမံါတဲါဖဲ တံါပြါ အါခးလဲါ တံါခါ။  
 ၅၂ ဘူစဲါ ဟ် လံး န၊ “ရှဲးရှဲး ဒွိကူး နံါနဲ နံါ။  
 မံါတံးဟံရံ ကာယး ဒ် အါ ပံ နံါ အါ  
 ၅၃ ကံပုကံကူး နံး န နံး ပု။ သူဖဲ မံါခါဖဲ တာဟံါ  
 ကံ ဟူးလူါ တါကဲါဘီနီ ဗး အါညးနံါ၊ ဗး  
 ကံါ ကိး ဗးဖဲး ဒ် အါ ကံ နံးဟီတူး အဲါသီး  
 ကျဲးမံါဒါ ဆဲးနံးမံါ ဟံနံါ ဗးဖဲး ဒွဲတူး တံါဖှံ  
 ဒွဲတူး စံ ဗး မါ- အါ နီ စံ နံါမာ သီး သဲညးတံါ  
 ၅၄ ဟံး? ကံါ ဗး မံါဖဲနံါ ဟံရံ လီါစးဆဲး အါ  
 တဲါရဲးအံါနံါ ဒ် အါ ဘဲါ ထွံးထူါ ဖဲယံးနံါ အါ  
 စံါလံးတဲါထူါ စူ ဖဲတံး?”  
 ၅၅ ထံးရံ ဘူစဲါ ယံဆူ ဟ် ကာယး ဘဲမံါ န၊  
 “ဗး မါ ကာယး ဒ် အါ မံါသံ တဲါသိုတဲါသူါ  
 တံါပြါ နူး ဟံး? သီး ဟူးပံ ဗး ရံ သီး  
 ဟူး စံ န နဲ န အံါမံးအံါပံါ စံ ဖဲတံး? ဗး  
 အံါနူး အံါသိုအံါသူါ အံး ဒ် တဲါလံးတူး ဟံးကံး  
 ၅၆ ပီးညးပီးသံး စံ ရံ သီး ပံ ဗး တံါတံါ။ မါနရံ  
 တဲါထွံးထူါ အါနံ ဖဲယံး နံါမာ သူဖဲ ပြါပြါ  
 ရဲးအံါနံါကူး တာဟံါ ကံလံကံဘးထူါ အါညး  
 ပြံ။” ထံးရံလှံး- အါ ခိးပာစဲ တာဟံါ ထံါကျူါ  
 တာဖးကူး လှံး လံးလဲ။

**ယံဒါဖဲ ခါကျဲဒါကျူး  
 တာဟံါ စံါရူါ ယံဆူ**

(မါကံ ၁၄:၅၃-၆၅, လံကါ ၂၂:၅၄-၅၅,  
 ၆၃-၇၁, ယံးဟါ ၁၈:၁၃-၁၄, ၁၉-၂၄)

၅၇ ကာယး ဒ် အါ ဟူးပံ ယံဆူ ယံးတာဟံါနံါ၊  
 အါ ပံကုါ လံး ဒ် ပြါလံးတူး ခါကျဲဒါလံ  
 ဖဲးကာယါဖဲ ဟံယံး တံါပြါနံါ အါဟံါ။ ဘီနံါ  
 မါ ပြါအံါသို တဲါသိုတဲါသူါ အါသရ တာဟံါ  
 န တဲါစံဘဲါစံဘဲး ခါကျဲဒါကျူး တာဟံါ အံါပျံ  
 ၅၈ လှံးဟ် လံး ဘီနံါ။ ခိးပံါတါရံ ကြံးစံ လံး  
 ကူး ပြံ ဘူစဲါ ယံဆူ။ အါ စံ နံးတံါကူး ဒ်  
 ပြါလံးတူး အါခါကျဲ ဒါလံ ယံးတံါပြါ အါဟံး  
 လံါတါရံကံး ရံ အါ နံး အံါနူး တံါကူး န  
 ကျူးဖဲ ဒ် အါ အံါပံ တါကဲါနီ နံါတာဟံါ။ ရံ  
 ခိးပံါတါရံ အံါပုမူ န အံး ကံရံ စံါရူါ ကြူ-  
 ဘူစဲါ ဖဲတံး ပုး၊ ဖဲနံါ။  
 ၅၉ သူဖဲ အဲါသီး ကံ စံါရူါ မံါသူးကူး နီ ယံဆူ  
 အါညးနံါရံ၊ ပြါလံးတူး ခါကျဲဒါကျူး တာဟံါ  
 န ယံဒါဖဲ ဒ် အါ အံါ န အါ တါရဲးဆိုဆဲး  
 ထူါလံး ကျဲးလံ အံး တာဟံါ မူပုး လာဟူး  
 လဲကဲါလာဟံး လဲနဲးလာဟူါ ယံဆူ အါတဲါသံ  
 ၆၀ တာဟံါ။ ကာယး ဟူးခူ လာဟံးလာဟူါ အဲလး  
 လံးတဲါသံ ဖဲယံးဖဲနံါ တါဒါရံ အါ ထွံး  
 ခါကျဲဒါ ကါဆါထံး တာဟံါ မူထိုါ န အါ နံး  
 လံး တဲါသံ ယံးတာဟံါနံါ အါ တူးတံါ တံါ။  
 ဒ် နံးတါဒါရံ ကာယး သဲနံး ဟူးထံါ ရံ အါ  
 ၆၁ ဟ် န၊ “ကာယး ယံးတံါပြါနံါ အါ ဟ် န၊  
 ‘ဗး မံါတူးပြါကူး စံါမာရူါ တဲါလံးတူးဟံးယံး ရံ  
 သုးညး အါကံး ဗး အံါဆဲထူါဘဲ နံးပြံ’ အါ ဟ်  
 ဖဲနံါ။”  
 ၆၂ ထံးရံ ပြါလံးတူး ခါကျဲဒါလံ တံါပြါ  
 အံါထံါ ရံ ဆါဒူး ယံဆူ န၊ “နံါ ဟ်  
 ကုါခဲးဆံါ အံး ဟူးဒါ နံါ တဲါသံ ယံးတာဟံါ  
 တံါမံး- တံါ မံါတံး? အံး ဟူးကဲါဟူးနံးလှံး နံါ

၆၃ တဲ့သံ ယ်းနီမာ နှဲ၊ နီဟုံး တိ၊ ဟဲး?” မနရ် အာ ဒုတကျါ ပြ။

ပြါလ်းတူး ခါကျဲဒါလ် နီတံပြါ ဟ် န, “ဗး ဘူး ဗးငို န စမာရူ၊ ဒ် အာ ထွဲပြါ ယ်းတံပြါ ရ် ဗး ကုံ ဆါဒူး နှဲ၊ နှဲ၊ မာ မာဆီယာ မှတ် စမာရူ၊ အာဖဲခဲး နီတံပြါ မှလကိး ဟ်ဟဲး နှဲ ဟ်ပုံမူ ပဲ့။”

၆၄ ရ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ လ်း န, “အာ၊ နှဲ၊ ဟ်နီမာ အာမှ တာဒါရ် ဗး ကုံ ဟ်ပုံ လှး သီး ပွဲး- တံပြါ န နီပူးနှဲ၊ သီး ကုံ မူထွဲ၊ ပြါလှ်ကလေး အာဖဲခဲးယ်း ကုံ အိနူး ဘီ ပြါ ဒ် အာ တဲပြါတဲပြါ၊ ဒါလ်အဲး ယ်းတံပြါ အာတခါ စထွဲ နီတံပြါ ပူး။ ထုရ် ဗး ဆါဒူးဟူး အလှ် ပူး နှဲ၊ သီး ကုံ မူထွဲ၊ ပူး။”<sup>၂</sup>

၆၅ ယ်းတံဖှ်ရ် ပြါလ်းတူး ခါကျဲဒါလ် ယ်းတံပြါ ထဲခဲး အာစာ ရ် အာ ဟ် န, “အာ ဟ်သံဟ် စမာရူ ဟ်။ ပဲ့၊ စ်လိတုံပး ပြါဒုသဲ တာဟ်၊ ဖဲတဲး? မူမး လဟူး၊ သီး နီဟုံး လဟူး ဟ် အာ ဟ်ဘဲသံ စမာရူ န သီးနှံ စ ဖဲ ဟ်။ သီး တာနှံ၊ ဖဲတဲး?”

ရ် အဲသီး ဟ်ဆံ၊ လဟူး န, “အာ တိး သူး နှဲဟ်,” ဖဲနှံ။

၆၇ ထုရ် အဲသီး ထါပျ လ်းမဲသဲ၊ မှ်း လ်း၊ ပျ လ်း၊ တာဟ်ဟ် ရ် အာ ပျ လ်း။ ရ် အဲသီး ဟ် လ်း န, “က- ခြိ၊ ပြါ ပုံ မူ ပဲ့၊ မာအဲးပံး မှ်း နှံပံး?”

**ခဲးပံတရ် ထဘီကူး ယ်ဆူ**

(မကဲ ၁၄:၆၆-၇၂, လိကာ ၂၂:၅၆-၆၂, ယိဟာ ၁၈:၁၅-၁၈, ၂၅-၂၇)

၆၉ ဘီနီအာခဲး ခဲးပံတရ် အိနူးအိ၊ ဒ် လှိတရဲကိး ရ် ပြါမှဲတဲ၊ ပြါမဲဖဲ တံပြါ

ဟူးတိး ဒ် လ်းအိ၊ ရ် အာ ဟ် လ်း န, “နှဲ၊ မာ တံမဲမဲ- ဟ်ပြါ လ်း န ကဲလါလီဖဲ ယ်ဆူ နီတံပြါ ပြ ပူး။”

၇၀ မနရ် ခဲးပံတရ် ထဆံ၊ လှး အဲသီး ဘီနီ၊ တာဟ်၊ ရ် အာ ဟ် န, “ဗး အိတုံကူး တိ။ ပြါမာ ယ်းတံပြါ ဟ် ယ်းနီမာ ဗး သဲညးန် ကူးအိး တိ။”

၇၁ ထုရ် အာ ထံစ် ဒ် လှိကဒးထံး ရ် ပြါမှဲတဲဖဲ ပြါမာ ဒ် အာရှါတံပြါ မူထွဲကံ၊ လ်း ရ် အာ ဟ် ပုံ အိး ဘီနီ၊ တာဟ်၊ န, “ယ်းတံပြါ မာ အာ ကြိးကူး န ဗီးနာစရဲဖဲ ယ်ဆူခြိ နီ တံပြါ ပူး-”

၇၂ အာ ထဆံ၊ ခဲးသု ရ် အာ ဘူး အာနှံ န, “ဗး သဲညးန် လ်း တိ။”

၇၃ အိခဲးသု ဒ်ခဲး တာပျံဖဲ ရ် ကလေး အီထါ တာဗီးတာပျံ ဖဲ၊ ဘီနီ၊ တာဟ်၊ ဟူးတိး ခဲးပံတရ် ရ် အာ ဟ် လ်း န, “နှဲ၊ မာ အဲခိးပစဲ တံပြါ မှလကိး စ် ဟ်၊ နှဲ၊ ဟ်ဘဲ တာလှး နှဲ၊ အာ ကျိ၊ ကဲလါလီ၊ တာလှး စ။”

၇၄ ယ်းတံဖှ်ရ် ခဲးပံတရ် စထွဲ၊ ဘူးလူ၊ နီ အာနှံ ဒ် စမာရူ ညးဟူး ရ် အာ ဟ် န, “ကလေး ယ်းတံပြါ မာ ဗး သဲညးန် လ်း တံဖှ်- တိ၊”

အာ ဟ်ထုးထုး န ဆူးဖဲး အီအါထွဲ။

၇၅ ယ်းတံဖှ်ရ် ခဲးပံတရ် တာနှံထွဲ၊ တုံဘဲ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်အိနီကူး လ်း ငို န, “ဘီ ဆူးဖဲး အီအါထွဲ၊ တူ၊ဟီတိ၊ အာခဲး၊ နှဲ၊ ကုံ ထဘီကူး အိး န ဗး သဲညးန် အဲ၊ တိ၊ သုးဖှ် ပူး,” အာခါအာခိး အာ ထံစ် ဒ် အာကျဲး ရ် အာ စ် ငိုသုးငိုအိ၊ စ။

<sup>၂</sup> ၂၆:၆၄-ဒဲနီယါ ၇:၁၃



**အဲသီး အဲစံ ယ်ဆူ ဒ် ခွီပိလ အါ အိ**

(မၤကဲ ၁၅:၁, လိကၤ ၂၃:၁-၂,  
ယိးဟၤ ၁၈:၂၈-၃၂)

**၂၇** အါနီတၢ်ရိး မုလိး ရှိမံ အဲခဲးနီၤ,  
လှ်း- ပြးလိးတူး ခါကျဲခါကျူး  
တၢ်ဟံၤ န မုးစံဖဲ ခါကျဲခါကျူး တၢ်ဟံၤ  
အိကဲအိကူ လှ်း လိး န အဲသီး ကံ မှဲသွံး  
၂ ယ်ဆူ။ အဲသီး စးကျဲ ထံး ဘူစဲၤ ယ်ဆူ ရံ  
အါ စီစံကူး လိး ဒ် ခွီပိလ အါ အိ ရံ အါ  
စံဒ် တူးကူး လိး ဒ် အါ တၢ်ခါကိး။

**ခါယံဒါ အါစၢကရိယံ သးကူး**

(ပြးဒါညးဖဲ ၁:၁၈-၁၉)

၃ ဘီ ခါယံဒါ ဒ် အါ အိဆဲးတူးကူး လိး  
နီၤတၢ်ပြဲၤ မူထွဲၤ ဒ် အိး စီၤရူၤ သး ဘူစဲၤ  
ယ်ဆူ အဲခဲးနီၤ, အါ သဲပျဲးသဲဒ် နူဖဲ ရံ အါ  
ဟူး ဒွဲဒ် နဲးသု ရံဒဲးယံး သၢခါ ဒ် ပြးလိးတူး  
ခါကျဲခါကျူး တၢ်ဟံၤ အါ အိ န ယံဒါဖဲ  
၄ မှဲပြဲးမှဲပြဲ တၢ်ဟံၤ အါ အိ။ ရံ အါ ဟံ အဲသီး  
န, “ဗး မှဲသံဟံ စံမၤရူၤ ဟံ, မှဲတံးဟံရံ  
ဗး အိဆဲးကူးဟံ ကၤယး ဒ် အါ တဲသံအိ  
တၢ်စံ- တိၤ ယံးတၢ်ပြဲၤ ဟံ။”

ရံ အဲသီး ဟံဆံၤ ကၤခဲး လိး န, “နီၤ န  
နီၤဒါဟံ ပဲၤ သဲညး တူကူး နီၤ တိၤ။”

၅ အဲသီး ဟံဖဲနီၤ ရံ ခါယံဒါ ပြးတူးကူး  
ရံဒဲးယံး ဘီ တဲလိးတူး ဟိးကိး နီၤ ရံ အါ  
ထံကၤကူး။ ထံးရံ အါ ထံစံ ဒ် အါရံၤ တံဖိ  
ရံ အါ စံ သးကူး အါနီ။

၆ ပြးလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တၢ်ဟံၤ အိထံၤ  
ဒွဲခဲး ရံဒဲးယံး ယံးတၢ်ဟံၤ ရံ အါ ဟံ လၢဟူး  
န, “ရံဒဲးယံး ပဲၤ ယံဒါ အါ တဲသိတဲသု

အိ န အါ တိးကံၤ ဆါနီၤတံး န တဲလိးတူးဟိး  
အါရံး တိၤ, မှဲတံးဟံရံ ရံး ယံးနီၤမၤ အိး ဒွဲ န  
၇ လှ်းသး ကၤယး ပြဲ။” အဲသီး ဘဲလူၤ လၢဟူး  
အါသဲပျဲၤ န အါ ကံ အိၤပြီၤ န ပြဲၤဘူပုၤ  
တံးပြဲၤ အါပြဲ တံးလဲၤ ရံ အဲသီး ကံ ဒုၤ ပဲ  
၈ န ယံဒါဖဲ မုတိၤ တၢ်ဟံၤ အါလှ်းခါ။ ဖဲနီၤ  
အါခါအါခဲး, တူခိးညု ဟံခါ ဘီနီၤ တံဖိနီၤ  
၉ အိး အဲ န သီၤဟံခါ။ ပြဲၤပြဲၤ စဲးရံမဲးယံး အါ  
တဲဟံအိၤနီၤ ယံးနီၤ အါ လံထူၤဘးထူၤ ဟံ,  
“အဲသီး ပဲၤ ရံဒဲးယံး သၢခါ ရံ အိၤစၢကရိယံ  
တၢ်ဟံၤ ဟံ လိး န, ပဲၤ ဒုၤ လိး အါငါ ဘယံး  
၁၀ မၤ အါ ကံဟံ။ ရံ အဲသီး အိၤပြီၤ ရံဒဲးယံး  
နီၤတၢ်ဟံၤ န ပြဲၤဘူပုၤ အါပြဲ တံးလဲၤ ဖဲ ဘူစဲၤ  
နးအိၤပြီၤ ဗးနီၤ။”<sup>၁</sup>

**ခွီပိလ ဆါဒူး ယ်ဆူ**

(မၤကဲ ၁၅:၂-၅, လိကၤ

၂၃:၃-၅, ယိးဟၤ ၁၈:၃၃-၃၈)

၁၁ ဘီနီၤအါခဲး ယ်ဆူ အိၤထံၤ အိၤဒ် ခွီပိလ  
အါညးဟူး ရံ အါ ဆါဒူး လိး န, “နီၤ မၤ  
ယံဒါဖဲ အါခွီ တံးပြဲၤ မုလၢကိး ဟံး?”

ရံ အါ ဟံဆံၤ ခွီ န, “အါ, အါ မုလၢကိး ဖဲ  
နီၤ ဟံနီၤ ဟံ။”

၁၂ ဘီ ပြးလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တၢ်ဟံၤ န  
ယံဒါဖဲ မှဲပြဲးမှဲပြဲ ဒ် အါ ထံး ခါကျဲခါကျူး  
တၢ်ဟံၤ ကံ လိး တဲသံ အဲခဲးနီၤ, အါ ဟံ

၁၃ ကၤခဲးဆံၤ တံးမဲး- တိၤ။ ခွီပိလ ဆါဒူး လိး  
န, “အိး ကံၤ လှ်း နီၤ န နီၤ မှဲသံမှဲပျဲ ဖဲယံး

၁၄ ဖဲနီၤမၤ နီၤ နီၤဟံး တိၤ ဟံး?” မၤနရံ ဘူစဲၤ  
ယ်ဆူ ဟံကၤခဲးဆံၤ လိး ငါ တံးမဲး- တိၤ  
အါခါအါခဲး ခွီ ခဲသိခဲသဲ နူဖဲ။

<sup>၁</sup> ၂၇:၁၀ ဖဲခါရံးယံး ၁၁:၁၂-၁၃, စဲးရံမဲးယံး ၁၉:၁-၁၃, ၃၂:၆-၉

**အဲသီး ဟံပျံးကူး ငို ဒ်  
အာ ကံ မှဲသွံး ဘူစဲး**

(မၤကံ ၁၅:၆-၁၅, လဲကၤ ၂၃:၁၃-၂၆,  
ယံးဟၤ ၁၈:၃၉-၁၉:၁၆)

- ၁၅ ခွီယံး အာလဲကျိး အိၤ န ပွဲးနးနး-  
တဲးစံးတၢ်လွဲပွဲၤ ဒး ဘဲၤ ဟံ ဟံနီၤ, အာ ဟံ  
ကၤယး ဘဲးမၤ တၢ်ဟံၤ ကံ ခွီယံး ကၤယးစွဲး  
ဒ် အိး ဒဲးတး လိး ဒ် အာပိၤကိး နီၤတၢ်ဟံၤ  
တၢ်ပြုၤ။ ရံၤ အဲသီး ခွီယံး ဘီတံး- တၢ်ပြုၤ
- ၁၆ ဘဲးဘဲၤ, ခွီ ပျံးထံၤ ပွဲ အဲသီး ပြုၤ ဘီနီၤအဲး  
အိး ဒဲးတး ကၤယး မွီၤဒဲး ဒ် အာစွဲး တၢ်ကူး
- ၁၇ ရံၤ အာမွီၤ န ခဲးဘၢရၤဘၢ အိၤတၢ်ပြုၤ။ ရံၤ ဘီ  
ကၤယး ဘဲးမၤ ဟူးအိၤပု လှံး လိး အဲးခဲး,  
ခွီပီလ ဆဲးဒီး အဲသီး န, “သီး သဲးနံး ပျံးထံၤ  
ဗး ဘီတံး တၢ်ပြုၤတံး? မၤ သီး သဲးနံး ပျံးထံၤ  
ဗး ဒ် ခဲးဘၢရၤဘၢ ဟံး? မုတၢ်မၤ ယံဆဲၤ ဒ်  
အိး အဲ လိး န ခြီ ယံးတၢ်ပြုၤနီၤ ဟံး?” အာ
- ၁၈ ဆဲးဒီး အဲသီး ဖဲနီၤ။ မှဲတံးဟံၤရံၤ အာ သဲညး  
ထံးဟံၤ န တဲးစံးဘဲး ခဲးကျဲးကျဲး တၢ်ဟံၤ  
သဲးခွီကူး ယံဆဲၤ ရံၤ အဲသီး ဟူးဒဲးတးကူး  
ယံဆဲၤ ဒ် လိးအိၤ ပြုၤ။
- ၁၉ ဘီ ခွီပီလ အိၤနူးအိၤ ဒ် အာ လဲစီၤရူၤ  
အိး ခဲးကျဲးထူၤလံး အာလိၤ အဲးနီၤ, အဲးခဲး  
နံးဟူးသိး အိး တဲးရီၤတဲးကူး တၢ်စံး ဒ် အာပဲး  
ခွီပီလ အာ အိၤ ရံၤ အာ ဟံ န, “စံးမှဲဘဲၤ တံး  
ကၤယး ဒ် အာတဲးသံ အိၤတၢ် ယံးတၢ်ပြုၤနီၤ  
တၢ်ကီၤ- တဲးမှဲ နီၤ, မှဲတံးဟံၤရံၤ ဗး အိၤမဲးမူ  
ရူ စံး အာရီၤအာကူး တၢ်ကီၤ- စံး တိၤ။”
- ၂၀ မၤနရံၤ ပြုၤလိးတူး ခဲးကျဲးကျဲး တၢ်ဟံၤ န  
ယံဒဲးဖဲ မှဲပြဲးမှဲပြဲး ဒ် အာ ထွံး ခဲးကျဲးကျဲး  
တၢ်ဟံၤနီၤ အာ စံး အိၤလံး ကၤယး ဘဲးမၤ

- တၢ်ဟံၤ န အာ ကံ ကွဲးထံၤ ခဲးဘၢရၤဘၢ ရံၤ ကံ  
စီၤရူၤ သွံးကူး ယံဆဲၤ။
- ၂၁ ရံၤ ခွီပီလ ဆဲးဒီး အဲသီး န, “ယံးသဲးနံး  
အာကျဲး သီး သဲးနံး ပျံးထံၤ ဗး ဘီတံး  
တၢ်ပြုၤတံး?”
- ရံၤ အဲသီး အဲထိးထူၤဆံၤ န, “ခဲးဘၢရၤဘၢ။”
- ၂၂ ရံၤ ခွီပီလ ဆဲးဒီး အဲသီး န, “ကီၤ မှဲဖဲနီၤရံၤ  
ယံဆဲၤ ဒ် အိး အဲ လိး န ခြီ ယံးတၢ်ပြုၤနီၤ ဗး  
ဘဲး မှဲၤ အဲၤ ဖဲတံး?”
- ရံၤ အဲသီး ဟံဆံၤ န, “မှဲးသွံး ထူၤကူး အဲၤ ဒ်  
တံးလူးဟီၤထံၤလိၤ နီၤ,” အာ ဟံ လၢဟူး ဖဲနီၤ။
- ၂၃ ရံၤ ခွီပီလ ဆဲးဒီး အဲသီး န, “စံး မှဲးသွံး  
ထူၤကူး အဲၤ မှဲတံး? အာ စံး မှဲသံးမုၤပျဲ ကြူ-  
အိးတံး?”
- ရံၤ အဲသီး လဲ- အဲထိးထူၤဆံၤ ကျဲးလံ ပွဲ န, “  
“မှဲးသွံးထူၤကူး အဲၤ ဒ် တံးလူးဟီၤထံၤလိၤ နီၤ။”
- ၂၄ ဘီ ခွီပီလ မူထံၤ သဲညးဟံၤ န အိး နီၤဒဲးပု လိး  
တဲးဟံးဘဲၤ တိၤ, ထံးတိၤ ကၤယး ယံးတၢ်ဟံၤ  
ကံ စထူၤ မှဲတၢ်ရဲးတၢ်ပုး ဆဲးဆဲး ဟူးဟံၤ  
အာခါအာခါ အာ ဖဲ ထံးကၢစံး ရံၤ အာ သီးပျိးကူး  
အာတၢ်ခါ ဒ် ကၤယး ဘဲးမၤ အာ မဲးသဲးညး  
ရံၤ အာ ဟံ န, “ကၤယး ယံးတၢ်ပြုၤ အာသွံးနီၤ  
အာ တးဘဲၤ တံးကူး ပုး ဒ် ဗးခါ တိၤဟံၤ။ သီး န  
သီးဒဲးဟံၤ။”
- ၂၅ ရံၤ ကၤယး လှံး- ပျိး ဟံဆံၤ န, “အာသွံး  
နီၤ နးလူၤဘဲးဒဲး ဒ် ပုး န ပုးဖဲပုးလူၤ တၢ်ဟံၤ  
အာခါ နီၤ။”
- ၂၆ ရံၤ အာ ပျိးထံၤကူး ပွဲ အဲသီး ခဲးဘၢရၤဘၢ ရံၤ  
အာ နး ကျဲးဖဲ တၢ်ဟံၤ ကံ မှဲး ဘူစဲး ယံဆဲၤ န  
အိၤပျီၤ, ထံးရံၤ အာ ဒဲးတး ဒ် ကျဲးဖဲ တၢ်ဟံၤ အာ  
ကၢဒးကိး ဒ် အာ ကံ စံး မှဲးသွံးထူၤကူး ဘူစဲး  
ယံဆဲၤ ဒ် တံးလူးဟီၤထံၤလိၤ။

**ကျုံးဖိ တဟ်ဟ်  
မ့တခွိတကဲ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ**

(မၤကဲ ၁၅:၁၆-၂၁, ယိးဟၤ ၁၉:၂-၃)

၂၇ ထံးရဲ ခွဲ အကျုံးဖိ တဟ်ဟ် အစံ ဘူစဲ၊  
 ယ်ဆူ န် ကျုံးကျိး လှဲအိ၊ ဘီ ခွဲဟိး  
 တာရဲကဲးနဲ၊ ရဲ ကျုံးဖိ ဇဲးသုးသို ဟူးအိပျဲ  
 ၂၈ တာပှာလှဲ လိး။ ထံးရဲ အဲသီး ပျိးကူး ဘူစဲ၊  
 ယ်ဆူ အာစၢ၊ ရဲ အာ သူထူ၊ ပဲ လိး စၢစွဲ၊  
 ၂၉ လှီလံးသး တံးပံး။ ထံးရဲ အဲသီး အိခါ တာပှာ  
 သံဆဲမ့ သူန ခါကျိး နဲရဲ အာ ကျိးထူ၊ ပဲ လိး  
 ရဲ အဲသီး ဟံ တခွိတကဲ၊ မ့လၢဗီလၢဗး  
 ကၢနီ လှဲ လိး။ အဲသီး နဲးပဲ လိး အိထူဘိး န်  
 အာတၢခါ စံထွဲ တံးကူး ရဲ အဲသီး ဒုင်လှၢ န်  
 လိးညးဟူး ရဲ အာ ဟံ လၢဗး ကၢနီ လှဲ လိး န၊  
 “ကဲ- ယိဒၢ အခွိဒၢ၊ အိထွဲပြဲ၊ မ့ညး ထံးဒဲ၊  
 ၃၀ နီ-!” အဲသီး ထိပျဲ လိး န ပျီထွဲ၊ အဲသီး ဖွဲ  
 အိထူဘိး ရဲ မ့ထွဲ မ့သုးသု စ န လိး ခါကျဲစ။  
 ၃၁ ဘီ အဲသီး မ့မဲမဲလဲး ညးကြိးထံး လိး နဲ၊  
 အာ ပျိးတုးကူး ခဲးသု စၢစွဲထံး နီတံးပံး ရဲ အာ  
 သူထူ တာပျဲ၊ ပဲ ခဲးသု လိး န အာစၢ နီဒဲ၊  
 နီတံးပံး။ ထံးရဲ အာ အဲထံးစံကူး လိး ရဲ အာ  
 ကံ စံ မ့သုးထူကူး လိး န် တိးလူးဟီထံးလှီ။

**ကျုံးဖိ တဟ်ဟ် မ့သုးထူ  
ယ်ဆူ န် တိးလူးဟီထံးလှီ**

(မၤကဲ ၁၅:၂၂-၃၂, လိကၤ

၂၃:၂၇-၄၃, ယိးဟၤ ၁၉:၁၇-၂၇)

၃၂ ဘီ အဲသီး ထံးစံ အခဲးနဲ၊ အာ မူထူ၊  
 ကဲရဲနဲ၊ ဗီးဖဲး ဒ် အာမ့၊ န ခဲးဆိမိ ယံးတံးပြဲ၊  
 ရဲ ကျုံးဖိ တဟ်ဟ် နဲးတၢဒဲ လိး န ယ်ဆူ  
 ၃၃ တိးလူးဟီထံး။ အဲသီး စံ ဒ် ခဲးလှဲ တံးဖါ ဒ်  
 အဲး အဲ န ကဲလၢကဲသ ဟံ ယံးနီတံးဖါ။  
 (ကဲလၢကဲသ အာငိုလၢဆဲ မၤ ခါကျဲကြီ

၃၄ အာခဲးလှဲ)။ ဘီနီ အာခဲးနဲ၊ အဲသီး ဒဲးအိ လိး  
 ထံးဇး ဒ် အာ ကျိး ဆိးလူတံး န တဲးခါခါ  
 တံးစံ၊ ဒ် အဲး အဲ န၊ “ကဲး” ရဲ ယ်ဆူ ပျဲမူ  
 ၃၅ ထံးရဲ အာ သဲးအိတံး။ ဘီ အဲသီး မ့သုးထူ  
 ထံးဟံ ယ်ဆူ နီ၊ အဲသီး အိဘးဖွဲ ရှိလိး  
 ယ်ဆူ အာစၢ တဟ်ဟ်။ ဘီ အဲသီး အိဘး  
 တူဟီ လိး တံး အာခဲးနဲ၊ အဲသီး ဘဲ လၢဟူး  
 တံးဘူးဘီ တံးစံ၊ မ့တံးဟံရဲ အာ ဘဲ တံးပြဲ၊  
 ထံး တံးပြဲ၊ ရဲ အာ တုးတိး ဘီတံး တံးပြဲ၊  
 တိး ဖွဲ ဘီတံး တံးကူးတံး နီ၊ စု- ဒဲး အာဘီ  
 ၃၆ တုးတိး ပြဲ။ ထံးရဲ အဲသီး အိနူးတုး လၢဟူး  
 ၃၇ ရဲ အိပုမ့နီ ယ်ဆူ။ ဒ် အာ ခါကျဲထဲ နီ၊  
 အဲသီး ရဲထူအိ၊ လီဒုးတဲးသံ တံးကျိး န၊  
 ၃၈ “အဲ မၤ ယ်ဆူ၊ ယိဒၢဖိ တဟ်ဟ် အခွိ။” အဲး  
 မ့သုးထူ တံးကူး လိး န ပြဲပံးဖဲ ယဲပံးဖဲ အဲး  
 ၃၉ သဲနဲး၊ ဒ် စံထွဲ တံးပြဲ၊ ဒ် စံစီ တံးပြဲ။ ကၤယး  
 ဒ် အာ စံဖဲကၤဖဲ လၢဟူး ဘီ အာခဲးဆဲ  
 နီတဟ် နီ လၢဟူး အာခါကျဲ၊ ပၤစွဲအိဆဲ  
 ၄၀ ရဲ အာ ဟံ လၢဟူး လိး န၊ “နီ ဟံ န နီ  
 ကံ မ့တံးပြဲကူး တံးလိးတုးဟိး ရဲ သုးညး  
 အာကဲး နဲး အိဆဲထူ ထံးဘဲ ခဲးပြဲ နီ ဟံ  
 ဗးဟံ။ မ့ဆိးပျဲကၤ နီဒဲမဲး နီနီ တံး။ နီ ကီ၊  
 မ့လၢကဲး စံမၤရၢ အာဖဲခဲး ဟံရဲ ဟီတုးမဲး ဒ်  
 တိးလူးဟီထံးလှီ၊ ယံးနီ တံး”  
 ၄၁ ပြဲလိးတုး ခါကျဲခါကျိး တဟ်ဟ် န  
 ပြဲအိသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ တဟ်ဟ်  
 န တဲးစံဘဲစံဘဲ အာ ခါကျဲခါကျိး တဟ်ဟ်  
 ဟံတခွိတကဲ၊ သူကူး လှဲ ဒဲး လိး ဖဲနီ၊  
 ၄၂ န၊ “အာ မ့ဆိးပျဲကၤ စူ အဲး သဲထွဲပြဲ၊  
 တၢဒဲရဲ အာ မ့ဆိးပျဲကၤ စူ နီဒဲကူး အာနီတံး  
 ဗး-။ အဲ မၤ အိစၢရဲလၢ အခွိ ဗးဟံတံး။  
 နဲးဟီတုး မဲး အဲ ဒ် တိးလူးဟီထံးလှီနီ တံး၊  
 ၄၃ ရဲ ပဲ၊ ဇံအံ ကူးဒဲး ကိး။ အာ ဇံအံ စံမၤရၢ  
 ဗးဟံ။ စံမၤရၢ ကီ၊ သဲပျဲအိနီ လိး ဟံရဲ  
 နဲးမ့ဆိးပျဲကၤ မဲး လိး ခိးညးယံးနီ ကိးကိး?

မှတ်တော်အာ ဟံ ခို အာနံ န, ‘ဗ: မာ စမရူ၊  
၄၄ အာဖခဲ’ မာနံ။” ပြုပုံဖဲ ယဲပုံဖဲ အဲး ဒ် အဲး  
မှဲးသွဲးထူ၊ တံကွဲး န ယဲဆဲ ယဲးသဲနဲးနဲ၊ အာ  
ပာစဲအိဆဲ ကွဲးဒဲ လဲး ဖဲနဲးနဲဟံ။

**ဘူစဲ၊ ယဲဆဲ သွဲး**

(မာကဲ ၁၅:၃၃-၄၁, လဲကါ

၂၃:၄၄-၄၉, ယဲးဟာ ၁၉:၂၈-၃၀)

၄၅ စထူ၊ ဘီ မှထို၊ စရဲနဲ နဲ၊ ရဲ အာ တုံဟူး ဒ်  
မှဲကွဲလူ၊ သွဲးမဲး အာကဲးနဲ၊ ကွဲးခိတရဲ၊ တူးလွဲး  
၄၆ စ တံကွဲလွဲး စ။ တာမီးတပု၊ ဘီ မှဲကွဲလူ၊  
သွဲးမဲး အာခဲနဲ၊ ယဲဆဲ စုံပြုး အဲထဲးထူ၊  
န, “အဲလဲ, အဲလဲ, လာမ စာဘာက သာနီ,”  
အာငိုလာဆ မာ “ဗ: စမရူ၊ ဗ: စမရူ၊ နဲ၊  
ဗီးကူး ဗ: မှတ်တော်?”<sup>b</sup>

၄၇ ကာယး အိထာအိ၊ ဘီနဲ၊ တဟံ၊ နီဟူး  
လာဟူး ယဲဆဲ အဲထဲးထူ၊ ဖဲယဲး ရဲ အဲသီး  
ဟံ လာဟူး န, “အာ အဲထဲးထူဟံ ပြုပြီ  
အဲလီယာ။”

၄၈ ဘီ အဲသီး အာကျဲး နဲတံပြု၊ တံဖှဲတံး  
အာ ကျူစုံဖှဲ တံးတံးစံ၊ ဒ် အာသုန ဖူပျံ  
ရဲ အာ စုံဖှဲနဲး ဒ် ထွဲးနဲးသို၊ သီးကဲး ရဲ အာ  
စဲးကျဲးမာ ဒ် ဗဲးလူးနဲး ရဲ အာ ဒိုထူ၊ နဲးစီအိး န

၄၉ ဘူစဲ၊ ယဲဆဲ။ လွဲး- အာ အိကူး နဲတဟံ၊  
ဟံ လဲး န, “အာ အိ၊ ဒဲဟံ ဖဲနဲ၊ ပဲ၊ အိပုံမူ  
ကွဲရဲ တပျံဖဲ ပိ-၊ မာ ပဲ၊ မူထို၊ ဆဲလဲ ပြုပြီ  
အဲလီယာ ဟူး မှဲဆိးပျဲကွာ လဲး ပုး ဟဲး၊ မာ  
တံ၊ ဟဲး,” အာ ဟံ လာဟူး ဖဲနဲ။

၅၀ ဘီ ဘူစဲ၊ အဲထဲးထူဆိ၊ နဲးသုပိ တံဖှဲ  
ထွဲးနဲး အာသဲပျံ ထွဲးပြီ ထံစုံကူး။

၅၁ ဘီနဲအာခဲး အိကူးဘာဒဲ၊ ဒ် အဲး  
စုံတူးတံးဘီ ဒ် တံးလဲးတူး ဟိးကဲး နဲတံးဘာ  
လာဇဲး ကာထူကလာ လူ၊ ပျံကူး နဲးကူး။

တာနဲထဲးဒီး ထွဲးရဲ လွဲး တဟံ၊ လွဲးအာယး  
၅၂ ဖဲလွဲး။ လွဲးကဲး တဟံ၊ ကဲးမိးထူ၊ လွဲး ရဲ  
ပြုစဲးဆဲးဖဲ ဒ် အာ သွဲးထွဲးဟံ နဲတဟံ၊  
၅၃ အိထာထွဲးပြု၊ ကာနဲး အဲလဲး။ အဲသီး အိ၊ ဒ်  
လွဲးကဲး ရဲ ထံကူး။ ထွဲးရဲ ဒ် နဲး ဘီ ဘူစဲ၊  
ယဲဆဲပြီ သွဲး အိထာကာနဲး ထွဲးနဲး အဲသီး  
ကာ ကာနဲး လာဟူး ဒ် ဗီးစဲးဆဲး ယာရဲဆူလာ  
အာကဲး ရဲ အဲး မူထို၊ ရှိကဲးလဲး အဲသီး။  
၅၄ ဘီ ရှိမာ ကျူးတံးဖဲ၊ ခဲကျဲ ယဲးတံးပြု၊ န  
ကာယး ဒ် အာ အိပုံမာနီ ယဲဆဲ ယဲးတဟံ၊  
မူထို၊ တာနဲထဲးဒီး န လွဲး- တံးထွဲးထူ၊ အာနံ  
ယဲးတဟံ၊ အာခဲးနဲ၊ အဲသီး သဲအိဆဲး ရဲ  
အာ ဟံ လာဟူး န, “အဲ၊ မာ စမရူ၊ အာဖခဲး  
မှလာကိး နူး ဟံ။”

၅၅ ပြုမာ ဒ် အာ အိပုံ မူထိုလဲး ဒ် အာဇဲ၊  
တဟံ၊ အိရိအိအဲ ကဲလဲး ဘီနဲ။ အဲသီး မာ  
ပြုမာ တဟံ၊ ဒ် အာ အိ၊ ဒ် ကဲလဲးလီ၊ ကွဲ  
ရဲ အာ ကြိးကွဲး န ယဲဆဲ။ ရဲ အဲသီး မူစဲးနီ  
၅၆ လာဟူး တံး ဒ် ဘူစဲ၊ လီ၊ တဟံ။ ဒ် အဲသီး  
ယဲးတဟံ၊ အာကျဲးနဲ၊ မာကဲဒဲလဲး ဒဲးကဲးမို  
မာမာရီ၊ ခဲးစဲးမာစံ၊ န ခဲးယိစဲ အာမို မူမာရီ န  
ခဲးဖဲဘဲဒဲ အာဖဲ တဟံ၊ အာမို။

**ယဲဆဲ အာ ခိးဘဲသို တဟံ၊ အိလှဲနီ လဲး**

(မာကဲ ၁၅:၄၂-၄၇, လဲကါ

၂၃:၅၀-၅၆, ယဲးဟာ ၁၉:၃၈-၄၂)

၅၇ ဘီ မှတ်လူ၊ ဟံ အာခဲးနဲ၊ ကာယးဖဲဒဲးဒဲး  
အိ၊ ဒ် ဗီးအာရီမသဲ ရဲ အာမို၊ န ခဲးစုံစဲ ဟံ  
ယဲးတံးပြု ဟူးတုံ။ အဲ၊ မာ အာ ထွဲး ထွဲးဟံ  
၅၈ ဘူစဲ၊ ယဲဆဲ အာ ခိးပာစဲ တံးပြု။ အာ စုံ  
ဒ် ခွီပီလ အာ အိ၊ ရဲ အာ စုံကွဲး ယဲဆဲ  
အာလှဲးတို၊ ရဲ ခွီပီလ ဟံတူး အဲး န အဲး ကွဲး

<sup>b</sup> ၂၇:၄၆ ထိသဲထူ၊ ၂၂:၁

၅၉ ခို ယံဆွဲ အလှိုင်းတို၊ ယံနံ၊ န ခဲစိုစဲ။ ရံ  
ခဲစိုစဲ စိုစိုတွဲ လှိုင်းတိုယံ ရံ အ၊ ဘိဘိ လိး  
၆၀ န အိကွဲးဘပျိုးထဲ တံဘာ။ ရံ အိး စိုဆဲးနံး  
လိး ဒ် လှိုင်းကဲးသဲး တံကဲး။ လှိုင်းကဲးသဲး ယံနံ၊ မ၊  
ခဲစိုစဲ အ၊ တံ၊ နီဒဲ။ အ၊ နံးအိခဲကဲးနံး အိခဲ  
အိး ဒ် လှိုင်းကဲး။ အ၊ ထိလဲးဘိ လှိုင်းကဲး ယံနံ၊ န  
၆၁ လှိုင်း တံမဲး ထဲးရံ အ၊ ကုကု။ မ၊ က၊ ဒ၊ လ  
ဒဲးကဲးမူ မ၊ မ၊ ရီ န မ၊ မ၊ ရီ ဒ် အ၊ ရှိတ်၊ ပြ၊  
အိနံးအိ၊ တိးဒဲး ဒ် လှိုင်းကဲး အ၊ သဲးဟူး။

**ကျူး အိပုမ၊ ယံဆွဲ အလှိုင်းကဲး တ၊ ဟံ၊**

၆၂ မှညးသဲး မ၊ မှညး ဒ် ယံဒ၊ ဖိ တ၊ ဟံ၊  
တ၊ ရီ၊ တ၊ ရူး အိခဲ၊ တံလဲး- ပျိုး ဒ် ဆိုပ၊ ရိး  
မှညးဒါ၊ နံ၊ တံလဲး အ၊ သဲး။ မှညးသဲး ထဲး  
ဆိုပ၊ ရိး မှညးဒါ၊ ယံ အ၊ ခဲးနံ၊၊ ပြ၊ လိးတွဲး  
ခဲ၊ ကျဲးခဲ၊ ကျူး တ၊ ဟံ၊ န ဖ၊ ရီ၊ ဆဲးဖိ တ၊ ဟံ၊  
၆၃ စို လ၊ ဟူး ဒ် ဒီပိလ အ၊ အိ။ ရံ အဲသိး စို ဟံ  
လိး န၊ “ခိ- ပု၊ တိးမ၊ နီ ပ န ဘိ ဖဲးလ၊ ဟိးဒါ  
နံ၊ တံလဲး အိထွဲးပြ၊ ပး အ၊ ခဲးနံ၊၊ အ၊ ဟံ  
န၊ ‘သဲးသဲးထဲးပး နံ၊၊ ဗး ကံ အိထံထွဲးပြ၊  
၆၄ ကုခဲး ပး’ အ၊ ဟံ ဖဲးနံ၊။ ဖဲးနံ၊ ရံ ဟံတွဲး  
ကျူးဖိ တ၊ ဟံ၊ ရံ နံးအိပုမ၊ တွဲးတံ၊ ဘး  
အဲ၊ သဲးသဲးနံ၊။ ပးမ၊ အ၊ ခိးပ၊ စဲ တ၊ ဟံ၊  
ဟူးဖဲဟံ၊ နီဒဲ လိး ရံ အ၊ စို ဟံ ပို အိး န အ၊  
အိထံထွဲးပြ၊ ကုခဲး ဟံ- ဖဲးနံ၊ဟံ။ ပးမ၊  
တံလ၊ ဟိး ဒ်ခဲး ယံးတံမဲး နံ၊ သဲးအိဆဲး န  
အ၊ နှဲးလံကျဲး န တံလ၊ ဟိး ဒ် အ၊ ရှိ နံ၊ တံမဲး  
ဟံ။”  
၆၅ ဒီပိလ ဟံဆံ၊ န၊ “ကိ၊ မှ၊ ဖဲးနံ၊ ရံ အဲစိုနီ  
လ၊ ဟူး ပြ၊ အိပု တ၊ ဟံ၊ ရံ စိုမဲး လ၊ ဟူး၊  
အ၊ ယစံ အိပုမ၊ ရှု လ၊ ဟူး ဘ- သိး  
၆၆ အိပုမ၊ ဘဲ တ၊ ဒဲ၊ နံ၊။” သူဖိ အဲသိး ကံ  
မှ၊ ကျဲးမှ၊ မ၊ ရှု လှိုင်းကဲးယံး ရံ အဲသိး စိုကျဲးထူ၊  
လှိုင်း အ၊ တံမဲးတံဒူး တံမဲး ဒ် လှိုင်းကဲး

မှးထဲလှို၊ ထဲးရံ အ၊ နံးအိပုမ၊ နီ န ကျူးဖိ  
တ၊ ဟံ၊။

**ဘူ၊ စဲ၊ ယံဆွဲ ထွဲးပြ၊ ကုခဲး**

(မ၊ ကိ ၁၆:၁-၈၊ လိက၊

၂၄:၁-၁၂၊ ယိးဟ၊ ၂၀:၁-၁၀)

ဘိ ယံဒ၊ ဖိ အ၊ မှညးဒါ၊ ထဲး  
**၂၈** အ၊ နိတ်၊ ရိး မှလိး ရှိ၊ မဲ မှခိအံးပး  
အ၊ ခဲးနံ၊၊ မ၊ က၊ ဒ၊ လ ဒဲးကဲးမူ မ၊ မ၊ ရီ န  
မ၊ မ၊ ရီ ဒ် အ၊ ရှိတ်၊ ပြ၊ ဟူးမူ လ၊ ဟူး ဘူ၊ စဲ၊  
အလှိုင်းကဲး။

၂ ရံ တ၊ နံထဲးဒိး ဆို၊ နူ၊ စဲ၊ မှ၊ တဲးဟံရံ ဘူ၊ စဲ၊  
အ၊ တ၊ နံဖိ တံပြ၊ အိ ဒ် မှခဲ၊ ဟူးလှ၊  
ထိလဲး တ၊ ဖးကူး လှံနံ၊ တံမဲး ရံ အ၊ ဟူး  
၃ အိနံးအိ၊ ဒ် လှံ နံ၊ တံမဲး အ၊ ခဲ၊။ အ၊ နံကျဲး  
ရံ အ၊ တ၊ ခဲး သူစံန ဆို၊ လှို၊ ဘဲ နံ၊ စဲ၊ ထဲးရံ  
အ၊ စ၊ နံ၊ အ၊ ဘိးပျူ သူစံန ဘိးခဲ၊ လှ၊ နံ၊  
၄ စဲ။ ပြ၊ အိပု တ၊ ဟံ၊ တ၊ နူးတ၊ ဒဲ၊ လှံးပျိုး စဲ။  
အဲသိး သဲးအိဆဲး တ၊ လှိုဆဲးလံး ရံ အဲသိး သူ  
စံ န က၊ ယးသဲး နံ၊ စဲ။

၅ ရံ မှခဲ၊ တ၊ နံဖိ ဟံ ပြ၊ မ၊ ယံးသဲးနံး န၊  
“သဲးအိဆဲး လ၊ ဟူး တဲးမှ၊ မှ၊ တဲးဟံရံ သိး မူပုး  
ယံဆွဲ ဒ် အိး မှးသဲးထူ၊ လိး ဒ် တိးလှိုးဟိထံ၊  
၆ အ၊ လှို၊ နံ၊ တံပြ၊ ပြ နံ၊ မ၊ ဗး သဲးသဲး။ မ၊ နရံ  
အ၊ အိပုး ဘိယံး တံလဲး။ ဖိ အ၊ ဟံအိခဲ၊  
ထဲးဟံ နံ၊၊ အ၊ အိထံထွဲးပြ၊ ကုခဲး ထဲးဟံ။  
၇ ဟူးမူမဲး အ၊ လှံအိမူး ခဲးလှံယံး။ ဗး ဟံ သိး-  
ကု၊ ဒုဆိ၊ ပို ပြု၊ မဲး အ၊ ခိးပ၊ စဲ နံ၊ တ၊ ဟံ၊ န၊  
‘အ၊ အိထံထွဲးပြ၊ ကုခဲး ဟံ ခိးည ဟံ ရံ အ၊  
စို အိခဲ၊ ရှိ ဟံ သိး ဒ် ကဲလ၊ လိ၊ ကံကဲး နံ၊  
ဟံ၊ သိး ကံ စိုမူထူ၊ အဲ၊ ဘိနံ၊ ပး’ ခိးည ရံ  
ဗး ဟံလှိုး ပို သိး ဟံ။”

၈ ဖဲးနံ၊ ရံ ပြ၊ မ၊ ယံးသဲးနံး အိ၊ ဘိ လှိုင်းကဲး နံ၊  
ရံ အ၊ တ၊ ပျို၊ တ၊ ပျို၊ ထဲးကု၊ လ၊ ဟူး။ အဲသိး  
သဲးအိဆဲးဆဲး၊ သဲးကြိးကြိး စံ ရံ အ၊ ကျူ၊ ကု၊

ဒူဆါ ပွဲ လာဟူး အါ ခိးပာစဲ တဟံ။  
 ၉ တါဖှိုတိုး ဘူစဲ ယ်ဆူ မူထို တုးဆံ အဲသီး  
 ရံ အါ ဟံမိုဟံရူဆံ အဲသီး။ ရံ အဲသီး  
 ဟူးတိုး ဘူစဲ ရံ အါ ဟူး ပုံမာ လိး ခးဒှ်  
 ၁၀ တါရး ရံ စဲဘါစဲဘဲထူ လိး။ ထုံးရံ ဘူစဲ  
 ဟံ အဲသီး န, “သဲအါဆဲး တဲး လာဟူး တဲးမုံ။  
 ကုဟံဆါ ပွဲ လာဟူး ဗးပုဗ္ဗ န, စုံ လာဟူး  
 ဒ် ကဲလါလီ ကို နံ၊ သီး ကို စုံမူထို ဗး ဘီနံ  
 ပုး, ဟံဆါပွဲ အဲသီး ဖဲနံ နီ။”

**ပြဲအိပ် တဟံ ကုဟံဆါလုံး န  
 ဘူစဲ အိ ပုးတိဟ**

၁၁ ဘီ ပြဲမာ ယ်တဟံ ကု ဒ် ကျူလှ်  
 အါခဲနံ၊ ပြဲအိပ် လုံးကိး တဟံ  
 ကု ကနံ တုလုံး ဟံ ဒ် ဝိုးကိး ရံ အါ  
 မှါကြု- ဖဲတဲးနံ၊ အဲသီး ကု ဟံဆါလုံး  
 ပွဲ န ပြဲလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ။  
 ၁၂ ဘီ ပြဲလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ  
 မူထို တုးဆံ န ယ်ဒါဖဲ မှိုပြဲမှိုပြဲ ဒ် အါ  
 ခါကျဲခါကျူး တဟံ အါခဲနံ၊ အဲသီး ဘဲ  
 မှါ လာဟူး ဖဲတဲး ပုးနံ အါ တါရီတါရူး  
 လာဟူး။ ထုံးရံ အဲသီး ဒှ် စံ ကျူးဖဲ တဟံ  
 ၁၃ ရံး တါပျါတါဖဲ ရံ အါ ဟံ အဲသီး န, “သီး  
 တိးဘဲ ဟံ လာဟူး ဖဲယံ, ‘ဘီ ပွဲ အိမုး  
 ဆိးတပု အါခဲနံ၊ အါ ခိးပာစဲ တဟံ  
 ဟူးဖဲဟံ ကုကူး လိး ဟံ, ဟံ လာဟူး ဖဲယံ  
 ၁၄ နံ နီ။ တဲရီတဲကူး ယ် ကီ လုံးစုံတို ဒ် ဒှ်  
 အိ ပုး ဟံရံ သူဖဲ အါ ကို မှါပူမုဆဲး တဲး

၁၅ သီး တဲးမှ်နံ၊ ပွဲ မူ ဟံဒါ အဲ ပုး။” ဖဲနံရံ  
 ကျူးဖဲ တဟံ ဖဲ လာဟူး ရံး ယ်နံ ရံ အါ  
 ဟံ ဖဲ အဲသီး အိသို လိး နံ။ ငို ယ်တဲးမံးနံ  
 ယ်ဒါဖဲ တါကွဲလုံး ဟံ နီဒှ် လုံးပး စံ တိုခိးညာ  
 စံ။

**ဘူစဲ ဟံဘဲ န အါ ခိးပာစဲ တဟံ**

(မာကိ ၁၆:၁၄-၁၈, လုကာ ၂၄:၃၆-၄၉,  
 ယိဟာ ၂၀:၁၉-၂၃, ပြဲဒါညးဖဲ ၁:၆-၈)

၁၆ ယ်တဲးမှ်ရံ အါ ခိးပာစဲ ယ် ဆိုတ်ပြဲ စုံ  
 လာဟူး ဒ် ကဲလါလီ ဆါခါ ဖဲ ဘူစဲ ဟံဆါ  
 ၁၇ အိနံကူး အဲသီး နံ။ ဘီ အဲသီး မူထို  
 အါ ဘူစဲ အါခဲနံ၊ အဲသီး စဲဘဲထူ လိး  
 တါဒါရံ တဟံဟံ နံ အါသဲပျံ ရံရံ ပး။  
 ၁၈ ရံ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟူး ဒ် အဲသီး အိ ရံ အါ  
 ဟံ အဲသီး န, “တါရူးဆိုဆဲး ဒ် မုခါ ဘဲဘဲ,  
 ဒ် ဟံခါယံနံ ဘဲဘဲ, အိ ဒှ် လုံးဟံ န  
 ၁၉ ဗး ဟံ။ မှါဖဲနံရံ, ဗး ဟံ သီး, စုံ လာဟူး  
 ဒ် ကာယး မုးစံ တဟံ အါ အိ ရံ စုံမှါ  
 ထိုးထူ အဲသီး န ဗး ခိးပာစဲ နီ။ စုံ ပျိုး  
 ပွဲ လာဟူး အဲသီး ထိုး န ဖဲ အါမ္မိ, ဖဲခိး  
 ၂၀ အါမ္မိ န သဲစးဆဲး ဘူစဲ အါမ္မိ နီ။ ထုံးရံ  
 အိသိုအိသူး လာဟူး အဲသီး န အါ ကို  
 စူးအါ ကြိုးမှါ ကူးလုံး ဖဲ ဗး မာကူး သီး ငို  
 နံတဟံ နီ။ ဗး ကို အိတ်ကူး န သီး ပွဲး- ဖဲ  
 စံ ပုး, တို စံ ဒ် ဟံခါ တါဒါကူး စံး ဘဲဘဲ  
 ဗး ကို အိကူးဒါ န သီး ပုး။”

# မၤကံ

Gospel Of Mark

## တဲၤဟံးဘဲၤ ရံၤ န် ပျဲး

လီၤ တဲၤသဲကြီးမိၤလၢ မၤကံ အံၤတၢ်ဘၢ မၤ, အၢ စထူၤ ဟံဆိၤလှံး ရံၤ စမၤရူၤ အၢဖဲခဲး ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤခြီ အၢ တဲၤသဲကြီးမိၤလၢ အၢရီၤအၢကူး တၢ်ဟံၤ။ လီၤအံၤ အၢ ဒွဲလှံးထူၤ န ယံဆူၤ မၤ ပြၢ န် အၢ မ့ၤမ့တဲၤ တၢ်ပြၢ ရံၤ အၢ အံၤ န အၢ တၢ်ရံးဆူၤဆဲး တၢ်ပြၢ။ အံၤ မူထူၤ အၢ တၢ်ရံးဆူၤဆဲး အံၤန့ၤ အၢ အံၤလှံးထူၤ ဘီ အၢ အံၤသို အံၤ အဲၤ, ဘီ အၢ ပဲထံၤ ခိးနဲ အဲၤ, ထံးရံ ဘီ အၢ ပျံးကူး အံၤတဲၤသဲ တၢ်ဟံၤ အဲၤန့ၤ။ ယံဆူၤ ဟံလူၤ နီၣ် အၢနဲ န အဲၤ မၤ ပြၢလှံးကၢယး အၢဖဲခဲး တၢ်ပြၢ။ သူဖဲ အၢ ကံ ပျံးကူး ပြၢလှံးကၢယး တၢ်ဟံၤ အၢ တဲၤသဲတဲၤပျ လှံး- ပျံး အၢညးန့ၤ, အၢ ဟူး ဒွဲလူၤကူး အၢသဲပျၢထွဲးပြၢ။

ခိးမၤကံ ရး ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ အၢရီၤအၢကူး အံၤန့ၤ, အၢ ဒူၤဒဲၤ ရးကျဲး ယံဆူၤ မ့ၤတဲၤ တၢ်ဟံၤ, မၤနရံၤ ယံဆူၤ ဟံဘဲၤ ငို တၢ်ဟံၤ န အၢ အံၤသိုအံၤသူး တဲၤတၢ်ဟံၤ န့ၤ, အၢ ဒူၤဒဲၤ လး တံၤ။ အၢ ရး ဒွဲလှံး ပဲ န ပျံးထွဲး ခဲးယံးဟၢ အၢ တဲၤဖျဲတဲၤမ့ၤ အၢရီၤအၢကူး, န ယံဆူၤ ပျံးထွဲး န် ပြၢ ပျံးထွဲး ခဲးယံးဟၢ အၢ ကၢဒးကိး အၢရီၤအၢကူး, န ခိးနဲရီၤစူ ခဲးကျဲး အံၤလိၤအံၤလူ လိး တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။ ထံးရံ အၢ ရးဟူး လဲကူး ယံဆူၤ မ့ၤဆိးမ့ၤ ကၢယးဆိကၢယးဆဲး တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး န အၢ တဲၤအံၤသိုအံၤသူး တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤန့ၤ တၢ်ဖျဲတဲၤကီၤ တၢ်ဖျဲတဲၤကီၤ အၢ သဲညးပျံးဟူး တို လိးရီၤလိးကူး, မၤနရံၤ ကၢယး န် အၢ သဲထံၤ ယံဆူၤ တၢ်ဟံၤန့ၤ အၢစူးဟူး န အၢစူးဟူး။ လီၤမၤကံ အၢမးဒဲၤ ဒဲးန့ၤလဲ ၁၁ တံၣ်ဒဲ ၁၆ အံၤတၢ်ဟံၤန့ၤ အၢ ဟံဆိၤလှံး ပဲ ယံဆူၤ အၢ တဲၤအံၤထွဲးပြၢ န် ဒဲးန့ၤလဲ တၢ်ကျဲးဒး အၢကိး အၢတဲၤမ့ၤ အၢနဲ တၢ်ဟံၤ။ အၢ ဟံဆိၤလှံး အဲကျဲး အံၤ မံးသူးထူၤ ယံဆူၤ န် တိးလူးဟီၤထံၤလှံၤ န အၢတဲၤသူး အံၤထံၤကျဲးန့ၤ အၢရီၤအၢကူး တၢ်ဟံၤ။

## တဲၤဟံးဘဲၤ တၢ်တို န တၢ်တို

တဲၤသဲကြီးမိၤလၢ အၢခးဆဲ ၁:၁-၁၃

ယံဆူၤ မ့ၤတဲၤ န် ကၢယး ဘဲမ့ၤ အၢကျဲး န် ကဲလၢလီၤကံ ၁:၁၄-၉:၅၀

စထူၤ န် ကဲလၢလီၤကံ တံၣ်ဒဲ ဗီးယၢရဲဆူၤလဲၤ ၁၀:၁-၅၂

ဒဲးန့ၤလဲအံၤခိး တၢ်ကျဲး ဘီ ဗီးယၢရဲဆူၤလဲၤ အၢကိး န အၢခးဆဲးခးဆဲ တၢ်ဟံၤ ၁၁:၁-၁၅:၄၇

ယံဆူၤ အၢတဲၤသူး အံၤထံၤကျဲးန့ၤ ၁၆:၁-၈

ယံဆူၤ သူးအံၤထံၤကျဲး ထံး အၢ ဒွဲလှံး အံၤ န အၢ တဲၤကျဲးကၢထူၤ န် မ့ၤခဲၤ ၁၆:၉-၂၀

**ပျိုးထုံး ခဲးယိးဟာ တရီတရူး ရှိ ကျူ**

(မသဲ ၃:၁-၁၂, လိက

၃:၁-၁၈, ယိးဟာ ၁:၁၉-၂၈)

အိုးမာ တဲသဲကြဲးမိလါ အခဲးဆုံ ဒ် အာ  
**၁** ဟံဆါလှူး ပ္ဍဲ စမာရူ အဖဲခဲး ယံဆုံဉ္စိ  
 ၂ အာရီအာကျူး။ တဲသဲကြဲးမိလါ အိုးနီ အိး ရး  
 အိ အဲ ဒ် ပြဲပြဲ ယါဆူယါ အါလိကိး, ရဲ  
 စမာရူ ဟံ န,

“မူမဲး, အဲ မာ ပြဲသိး ပ္ဍဲ ဗး တဲရီတဲကူး  
 တါပြဲဟံ, သူဖဲ အါ ကံ မူမဲး အိနီ ရှိ  
 ပ္ဍဲ နီကျူ လှဲဟူး အညးနီရဲ, ဗး နးဟူး  
 ၃ ရှိဟံ အဲ ဒ် နီညးဟူး ဟံ,<sup>c</sup> ကယး  
 တါပြဲ အဲထိးထူ ဒ် ကံဆဲးထုံးကျူ  
 လှဲတမခါ ရဲ အါ ဟံ န, ‘တရီတရူး  
 အိနီ လါဟူး ကျူ ဒ် ဘူစဲ အညး။  
 မှီစံမှီပွဲး လါဟူး ဘူစဲ လှဲဟူးကျူ  
 အညး တါဘိး နီ-။”<sup>d</sup>

၄ ရဲ ပြဲ ဟံဆါ ပ္ဍဲ အိး တဲရီတဲကူး  
 အိုးတါပြဲနီ အါ ဟူး ထုံးဟံ။ အဲ မာ  
 ပြဲပျိုးထုံး ခဲးယိးဟာ နီ ဟံ။ အါ ထံစံ ဒ်  
 ကံဆဲးထုံးကျူ လှဲတမခါ ရဲ အါ ဟံဆါဒဲညး  
 ပ္ဍဲ အိး န ပူယဲဆူလူ လါဟူး သိးသဲ ရဲ ပျိုး  
 လါဟူး သိးနီ န ထုံး တံရဲ စမာရူ ပျိုးကူး သိး  
 ၅ တဲသဲ နီတဟံ ပြဲ။ ကယး အိ ဒ် ယိဒါ  
 ကံကိး နီတဟံ န ပ္ဍဲယါရဲဆူလဲ အါကိး  
 နီတဟံ ဟူးရှိအဲလး ဒ် ခဲးယိးဟာ အါ အိ  
 ရဲ အဲသိး ဟူး အဲလူနီလူ လါဟူး အါတဲသဲ  
 ရဲ ခဲးယိးဟာ ပျိုး ပ္ဍဲ အဲသိး ထုံး ဒ် စူဒါ  
 ၆ ထုံးကျိုးကိး။ ခဲးယိးဟာ ကံသုထူးနီ ဟံစှာ ဒ်  
 အိး ဘဲ န တါသိဘူးဒါ အါဆံ, ရဲ အါ ရှုထူးနီ

?ညုထံ။ ရဲ အါ အံပြဲ တါကိး န ဗူထုံး။ ရဲ အါ  
 ဟံဆါဒဲညး ပ္ဍဲ အိး ရဲ အါ ဟံ န, “ကယး  
 ကံ ဟူး ဒ် ဗးခဲးခါ ပ္ဍဲ တါပြဲ နီမာ, အါ  
 တါရဲပြဲပြဲ ဆိုဆဲး လံကျိုး စံ န ဗး ပ္ဍဲ။ ဗး  
 ၇ ငှါတါကံ ထါလှူး ပ္ဍဲ ပြဲ အဲ ခါဖပျူ ပြဲ နီ ဗး  
 “ကံ န အဲ တါ။ ဗး ပျိုး သိး န ထုံး တါဒါရဲ အါ  
 ကံ ပျိုး သိး န သဲစးဆဲး ဘူစဲ ပ္ဍဲ,” ခဲးယိးဟာ  
 ဟံ ဖဲနီ။

**ယံဆုံ ပျိုး အါနီ န ထုံး အါရီအါကျူး န  
 တဲအိလိအိလူ အါရီအါကျူး**

(မသဲ ၃:၁၃-၁၇, လိက ၃:၂၁-၂၂)

၈ ဘီ ခဲးယိးဟာ ပျိုး ပ္ဍဲ ကယး တါဟံ  
 န ထုံး အါခဲးနီ, ယံဆုံ အိ ဒ် ပ္ဍဲးနီစါရဲ  
 ကဲလါလိကံ ရဲ အါ ဟူး ဒ် စူဒါထုံးကျိုး အါ  
 အိ ရဲ ခဲးယိးဟာ ပျိုး ပ္ဍဲ လိးထုံး ဒ် စူဒါ  
 ၁၀ ထုံးကျိုးကိး။ ဘီ အါ အိ ဒ် ထုံးလုံး ရဲ အါ  
 ညးကါထါထါ န အါ မူထုံ မှီခါ လိမဲးအူး  
 ရဲ သဲစးဆဲး ဘူစဲ ဒ် အါသုန ထါလှီ နီ အါ  
 ၁၁ ဟူးလူ ဒ် လိးလိ။ ရဲ စမာရူ အိ ဒ် မှီခါ, ရဲ  
 အါ ဟံဘဲတး လိး န, “နီ မာ ဗးဖဲခဲး ဒ် ဗး  
 မှီ နီဒီ ရဲ အါ မှီမှီ ဗး သဲပျဲ တါပြဲ,” အါ  
 ဟံ ဖဲနီ။

(မသဲ ၄:၁-၁၁, လိက ၄:၁-၁၃)

၁၂ အါ ဟံထုံး ဖဲနီနီ န, သဲစးဆဲး ဘူစဲ  
 ၁၃ စံစံ လိး ဒ် လုမိဆိကျိုး။ ယံဆုံ အိ  
 ဘီ လုမိဆိကျိုး နီ အါညး လှီးဆုံး, ရဲ  
 မှဲညး လှီးဆုံး အါကိး အိုးနီ, ခိးနီရဲစူ ခါကျဲ  
 ဟူး အိလိအိလူ လိး။ ယံဆုံ အိတံ န  
 တဲဖဲတဲလှီ, တဲမှီတဲမှီ တါဟံ ဘီနီ, ရဲ  
 တါနံစံ တါဟံ မူနီခဲးနီ ဒ် လိး။

<sup>c</sup> ၁:၂-မဲလါခဲ ၃:၁ <sup>d</sup> ၁:၃-ယါဆူယါ ၄၀:၃



**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အါ  
ခိးပၤစဲ န် အဲ နှဲလ် တၢဟံ**

(မသဲ ၄:၁၂-၁၇, လိကၤ ၄:၁၄-၁၅)

၁၄ တီ အိး ပံဒ်တုး ခိးယိးဟါ န် အါပိးကိး  
အါခဲးနီၤ, ယ်ဆူ စံ န် ကဲလၢလီၤကံ  
ရံ အါ ဟံဆိၤဒါညး ပံ အိး န စံမၤရူၤ  
၁၅ အါ တဲၤသဲကြီးမိၤလၢ ဘီၤနီၤ။ ရံ အါ ဟံ  
န, “တဲၤဆုဲတဲၤခဲး ဟူးတုၤဟံ။ စံမၤရူၤ  
အါထွဲးအါကံ ဖံထူၤဟံ ရံ ပူယဲဆူၤလူၤ  
လၢဟူး သီးသဲ ရံ နံကုၤညာကုၤ မး လၢဟူး  
တဲၤသဲကြီးမိၤလၢ အံၤ။”

(မသဲ ၄:၁၈-၂၂, လိကၤ ၅:၁-၁၁)

၁၆ ထံးရံ ယ်ဆူ စံ န် ကဲလၢလီၤ ထွဲးအါဒါထံး  
ရံ အါ စံမူထံၤ ခိးဆိမိၤ န အါပုၤ ခိးအဲၤဒြဲ။  
ရံ ဘီၤနီၤအါခဲး အဲၤသီး စံအါတုး န မိ  
ဒ် နိကိး, မ့ၤတဲးဟံရံ အါ ပုးအံၤပြဲ လၢဟူး  
၁၇ အါဟံကိးဆဲး န တုး ပြဲ။ ရံ ယ်ဆူ ဟံ အဲၤသီး  
န, “စံ- ကြိးကုး ဗးခဲး။ ဗး ကံ အါသိုအါသူး နီ  
သီး သူဖဲ သီး ကံ အဲၤနီၤ ကၤယး ဖဲ သီး ပံအံၤ နီ  
၁၈ တုးအံၤ နီ။” ရံ တၢ်ဖှဲတုး အဲၤသီး ဒုၤကူး အါမိ  
ရံ အါ ကြိးကုး ယ်ဆူ အါခဲး။  
၁၉ ရံ အဲၤသီး စံ ပျံၤဟူး ပံ ဒ် ညး တၢကီၤဖဲ  
ရံ အါ မူထံၤ ဖဲဒဲၤဒဲၤ အါဖဲခိး ခိးစူးမၤစံၤ န  
အါပုၤ ခိးယိးဟါ အါဆဲးဂီၤ နီဒိ လၢဟူး အါမိ  
၂၀ ဒ် သၢကျဲးကိး။ ယ်ဆူ မူထံၤထံၤန အါ အဲ  
အဲၤသီး ရံ အဲၤသီး ထံၤစံ ကြိးကုး လိးခဲး။ ရံ  
အါဖဲ ဒဲၤဒဲၤဒဲၤ န ပြဲမ့ၤဒါကဲအံၤ တၢဟံ  
အါကူး နီဒိဒဲၤ လၢဟူး တီ အါ သၢကျဲးကိး  
နီၤပြဲ။

**ယ်ဆူ ဗဲထံၤကူး ခိးနိးနိး**

(လိကၤ ၄:၃၁-၃၇)

၂၁ ထံးရံ အဲၤသီး စံတုၤ ဒ် ဗီးကၢပံၤရဲၤနီၤ ရံ  
တီ မ့ၤညးဒါ နီၤတၢ်ညးနီၤ, အါ စံနီၤ ဒ်

တဲၤစဲးတဲးဟိးကိး ရံ အါ စံနီၤ အါသို ပံ အိး  
၂၂ ဘီၤနီၤ။ ရံ ကၤယး တၢဟံ နီၤသါနီၤသဲ လုးပျိး  
စံ ယ်ဆူ အါ တဲၤအါသိုအါသူး အံၤနီၤတၢဟံ  
စံ။ အါ အါသို သူ စံ န ကၤယး ဒ် အါ အါ  
န အါ တၢရဲးဆိးဆိး နီၤတၢဟံ အါသို နီ  
စံ, ထံးတါ အါ အါသို ခိးဒ် န ပြဲအါသို  
၂၃ တဲၤသိုတဲၤသုၤ အါသရဲ နီၤတၢဟံ စံ။ ဘီၤနီၤခဲး  
ကၤယးဖဲ ဒ် ခိးနံ မ့ၤတဲး လိး အံၤတၢ်ပြဲၤနီၤ,  
အါ အါ ဒ် တဲၤစဲးတဲးဟိးကိး ရံ အါ ဟူးထံၤ  
၂၄ နီ။ ရံ အါ အဲထိးထူၤ န, “ကံ- ဗီးနီၤစါရဲဖဲ  
ယ်ဆူ- နီၤ သဲဒံ မ့ၤ ပံၤ ဖဲတဲး? နီၤ ကံၤရံ ဟူး  
မ့ၤပုၤမ့ၤကူး မ့ၤသုးမ့ၤမ့ၤ ကူးလုးဟံ ပံၤ ပုးဟံး?  
နီၤ မၤ အိးပံး နီၤမၤ ဗး သဲညး ပြဲ, နီၤ မၤ  
စံမၤရူၤ အါဖဲခိး စးဆဲး တၢ်ပြဲ။”

၂၅ မၤနရံ ယ်ဆူ သဲပြိး ဆံၤ ခိးနိးနိး  
န, “သုၤသုၤ- အါ လၢဟူး, ထံၤစံကူးမး  
၂၆ ဒ် ကၤယးဖဲ အံၤတၢ်ပြဲၤ အါကိးနီၤ။” ရံ  
ခိးနိးနိး အါ ဒ် ကၤယးဖဲ အံၤတၢ်ပြဲၤ အါကိး  
အံၤတၢ်ဒုးနီၤ, အါ အဲထိးအဲမ့ၤ တၢနုးတၢပျံၤ ရံ  
အါ ထံၤစံကူး ဒ် ကၤယးဖဲ နီၤတၢ်ပြဲၤ အါကိး။  
၂၇ လုး- ကၤယး အါဘီ တဲၤစဲးတဲးဟိးကိး  
နီၤတၢဟံ နီၤသါနီၤသဲ လုးပျိး စံ ရံ အါ ဟံဟံ  
နီဒိ နီးလိး န, “အံၤမၤ အိးတဲးတဲး? အံၤမၤ  
တဲၤအါသိုအါသူး အါသဲး ဟံး? အါသုန အါ  
အါ စံ န အါ တၢရဲးဆိးဆိး နီၤ။ အါ ဟံတုး  
ပြဲ အါငံ န အါ နးထံၤစံကူး ခိးနံ မးမူရီၤစူ  
အံၤတၢဟံ ပြဲ ရံ အါ နီဒဲး စံ လိးငိုငို,” အဲၤသီး  
၂၈ ဟံ ဖဲနီၤ။ အံၤတၢ်ဖှဲရံ ယ်ဆူ အါရီၤအါကူး  
လုးပၤဆိး စံပြုး လုးပျိး စံ ဒ် ကဲလၢလီၤ ကံကိး  
အံၤနီၤ ပွဲ- တၢ်ဖဲစံ။

**ယ်ဆူ မ့ၤဆိးမ့ၤ ကၤယး အဲပြဲၤ တဲၤဆွဲ**

(မသဲ ၈:၁၄-၁၇, လိကၤ ၄:၃၈-၄၁)

၂၉ ယ်ဆူ န အါ ခိးပၤစဲ တၢဟံ ထံၤစံကူး ဒ်  
တဲၤစဲးတဲးဟိးကိး အံၤ ရံ အဲၤသီး ထံၤစံ လၢဟူး

ဒ် ခဲးဆို့မိ န ခဲးအဲဒါ အာဟံ။ ခဲးစူးမာစါ  
 ၃၀ န ခဲးယိးဟာ စုံ တုံကုံး န အဲသီး။ ဘီနီ  
 အခဲး ခဲးဆို့မိ အာ ပြုပြုမာ သဲဆို့ခုံကုံ ရံ  
 အိမူးအိတူ ပြု ဒ် လုံမူးကုံး ပြု, ရံ တံဖှိုတုံး  
 ၃၁ အဲသီး ဟံဆိလုံးဆံ န ယံဆဲ။ အိုးတံဖှိုရံ  
 ယံဆဲ စုံ ဒ် လိးအိ ရံ အာ စုံပုံ လိးတခါ ရံ  
 အာ စွါကထာ လိး။ ရံ အာ တဲဆို့ ဆိမုံကူး  
 ရံ အာ အိထာ မှါအံမုအိဆံ ပုံ အဲသီး။  
 ၃၂ ဘီ မှဟံမှတး အခဲးနီ, ကယး ဘီနီ  
 တဟံ အဲဟူးနီ ကယး ဒ် အဆို့အဆဲး  
 တဟံ န ခိးနိးနိး မှါဘဲ လိး တဟံ  
 ၃၃ ဒ် ယံဆဲ အာ အိ။ ဗိုးကိးဖိ ပွီး ပြု ဟူး  
 အိပျံအိပျံ လုံးပျိုး လဟူး ဒ် ကဒး ခဲးဆို့။  
 ၃၄ ထုံးရံ တဲဆို့တဲဆဲး အိးတံးတံး- ဘဲဘဲ  
 ယံဆဲ ဇေဆိမုံ လုံးပျိုး စံ။ ရံ အာ ဇေဆိမုံ ပုံ  
 အဲနီစံ ကယး တဟံ အာ တဲဆို့တဲဆဲး ရံ  
 အာ ပွဲထဲကူး အဲနီစံ ခိးနိးနိး တဟံ, မနရံ  
 ယံဆဲ မာ အိးပဲးနီ ခိးနိးနိး တဟံ ယိး  
 သဲညး အခါအခါ, ယံဆဲ နးဟံဘဲ အဲသီး  
 တံးမဲး- တံ။

**ယံဆဲ ထံစုံ စဲး**

၃၅ ဘီ မှလိး ရှိမံ မှခိအ ပးပြု အခဲးနီ, ယံဆဲ  
 ကထာ စုံစဲး ဒ် ခဲးလုံ ဒ် အိး အိ တံပြု-  
 ၃၆ တံ တံဖိ။ ရံ ခဲးဆို့မိ န ကယး ဒ် အာ  
 ၃၇ အိတုံကုံး န လိး တဟံ စုံ မူပိုး လိး။ ဘီ  
 အဲသီး မူထု ဟံ ယံဆဲ အခဲးနီ, အဲသီး  
 ဟံ လိး န, “ကယး မူပိုးသံ လုံးပျိုး နီ,” အာ  
 ဟံ လိး ဖဲနီ။  
 ၃၈ ရံ ယံဆဲ ဟံဆံ အဲသီး န, “ပဲါ ကုံ  
 စုံ ပုံ ဒ် ဒဲးရှံ ဒ် အာ အိ တာဗီးတဗါ  
 လဟူး ဘီအိုး တဟံ ပိ-, ရံ ဗး ကုံ  
 ဟံဆံဒဲညး အိသို့အိသူး ပုံ အဲသီး န

စံမာရူ အာလူးအာဝို။ ဗး ဟူး ဘီအိုးနီမာ  
 တဲရဲါတဲကူး အိုးဟံ,” အာ ဟံ အဲသီး ဖဲနီ။  
 ၃၉ ရံ အာ စုံလဲး တဗါလုံး ကဲလါလီ တံကဲလုံး  
 ရံ အာ လဲး ဟံဆံဒဲညး, အိသို့အိသူး ပုံ  
 အိး န စံမာရူ အာလူးအာဝို ဒ် ကဲလါလီဖဲ  
 တဟံ အာ တဲစဲးတံးကိး ပွီး- တံဖိ, ရံ  
 အာ ပွဲထဲကူး ပုံ အိး ခိးနိးနိး တဟံ။

**ယံဆဲ ဇေဆိမုံ ကယးဖဲး ဒ် အာ  
တဲဆဲးမဲးမူ အိ ဒ် ဖဲလိ တံပြု**

(မသဲ ၈:၁-၄, လိက ၅:၁၂-၁၆)

၄၀ ထုံးရံ ကယး ဒ် အာ တဲဆဲးမဲးမူ အိ ဒ်  
 ဖဲလိ<sup>၁</sup> အိတံပြု, ရံ အာ ဟူး ဒဲးလူ ဒ်  
 ယံဆဲ ခဲးဆို့ ရံ အာ ကိးသဲဒဲထု လိး န,  
 “နီ ကိ သဲပျံအိ ဇေဆိမုံ ပုံ ဗး တဲဆဲးအိုး  
 ဟံနီမာ နီ ဇေ ဟူ ပြု,” အာ ဟံ လိး ဖဲနီ။  
 ၄၁ ယံဆဲ သဲဒဲနီ လိး, ထုံးရံ အာ ဇိဟူး  
 အာတခါ ရံ အာ တံဘဲထုံး လိး ရံ အာ ဟံ  
 လိး န, “ဗး သဲပျံအိ ပြု,” အာ ဟံ ထုံးရံ  
 “တဲဆဲး- ဆိမုံကူးမဲး,” အာ ဟံ ပုံ ဖဲနီ။  
 ၄၂ အိုးတံဖှိုရံ တံဖှိုတုံး ကယးဖဲး အိုးတံပြု အာ  
 တဲဆဲးမဲးမူ အိုးနီ ဆိမုံခုံကူး ရံ အာဖဲအါ  
 အာတုအါထု ခဲးသူး။  
 ၄၃ ရံ ယံဆဲ ပျိုးစုံကူး လိး ရံ အာ မဲတုတု စုံနီ  
 ၄၄ အာဝို န, “ဟံဆံ ပုံ တဲး အိး တံပြု- တဲးမှ  
 နီ- စုံ ခွဲလုံးမူ နီနီ အိုးနီ ဒ် ပြုလိးတုတု  
 နီတံပြု အာ အိ နီ, ထုံးရံ သုဖဲ ကယး  
 လုံးပျိုး ကုံ မူထု အာညးနီ, လိးတုထုတု  
 ဖဲ ခဲးမဲစဲ အာ တဲသို့တဲသု အိနီ နီ,” အာ  
 ၄၅ မဲစုံနီ လိး ဝို ဖဲနီ။ မနရံ အာ ထံစုံ ဟံဆံလုံး  
 ပုံ လုံးပျိုး အိး အခါအခါ, ယံဆဲ စုံနီ လုံး  
 လုလိးနီ ပုး ဒ် ဗိုးကိး တံ, အာ ဘဲ စုံအိ ပြု ဒ်  
 ဗိုးကျး ဒ် ခဲးလုံသုကြံ တဟံနီ ပြု တံဒဲရံ

<sup>၁</sup> ၁:၄၀-တဟံဟံ ရံ အာ အဲ န ပွဲးနီ

ကလေး အဲဒါ ခဲလို့ ပွဲ- တံဖါ ဟူးတီး လုံး  
ဒ် လဲးအိ။

**ယံဆူ မှီဆီးမှီ ကလေးန သူးတံကူး**

(မသဲ ၉:၁-၈, လိက ၅:၁၇-၂၆)

အဲဒါ သိုးလွီးညးန ယံဆူ ကုခွဲ ဒ်  
၂ ဗိုးကပဲရဲန အဲကီး ရဲ ကလေး တဟံ  
၂ နှိတ် လာဟူး န အဲ အိ ဒ် ဟီ။ ဖဲနဲရဲ  
ကလေး ဟူး တာဒီတဆူ ရှိ တလွဲဆဲးလံး  
ရဲ ဘီ ကဒးကျဲ ပြဲနဲ ရဲ အဲလဲ အဲဒီး  
ပး စံ တံဖါ- တံ။ ယံဆူ ဟံဆိဒဲညး  
အဲသိုအိသူးတူး ပဲ အဲသီး န စံမာရူ  
၃ အဲလူးအဲဒိ တဟံ။ ဘီနဲ အဲခဲ ပြဲခဲ  
သဲလွီး ဇဟူးနီ ကလေးန သူးတံကူး ဒ် ယံဆူ  
၄ အဲ အိ တံပြဲ။ မနဲရဲ ကလေး ယိ အဲဒိ  
တလွဲဆဲးလံး အဲခဲအဲခဲ, အဲသီး ဟူးနဲဖဲ  
ပူး ဒ် ယံဆူ အဲ အိ တံ ရဲ အဲ ထူ  
မှီပျိုး တီးဒဲး ဟီခဲကျိ ဘီ ယံဆူ အဲဒီး  
အဲခဲနဲ ရဲ အဲ စူးတူး ကလေး သူးတံကူး  
၅ အဲတံပြဲ န အဲဒီး။ ဘီ ယံဆူ မုထို အဲသီး  
အဲတဲဒဲတဲညး အဲ ဖဲနဲ ရဲ အဲ ဟံ ကလေး  
ဆို့ သူးတံကူး နံတံပြဲ န, “ဗးဖဲ- ဗး  
ပျိုးကူးဟံ နဲ တဲသံ ဟံ,” အဲ ဟံ လဲး ဖဲနဲ။  
၆ ဘီနဲ အဲခဲ ပြဲအဲသို တဲသိုတဲသူး  
အဲသရ တဟံ အဲနူးအိ လာဟူး ဘီနဲ  
ရဲ အဲ တဲနဲ လာဟူး ဒ် အဲ သဲပျဲကဲး  
၇ န, “ကလေး အဲတံပြဲ အဲ စံ ဟံတဲ ဖဲအဲ  
မှီတဲ? အဲ ဟံဘဲသံ ဟံ စံမာရူ ဟံ။ အဲပဲ  
တံပြဲ ကံ ပျိုးကူး စူ တဲသံ ပဲ? ပြဲ ပျိုးကူး  
စူ တဲသံ မာ တံပြဲ စံမာရူ တံပြဲ ပြဲ။”  
၈ တံဖုတ် ယံဆူ သဲညး အဲသီး တဲတဲနဲ  
ဒ် သဲပျဲကဲး ရဲ အဲ ဟံ အဲသီး န, “သီး  
စံတဲနဲ တဲ လာဟူး ဒ် သီး သဲပျဲကဲး ဖဲနဲမာ  
၉ မှီတဲ? ကိ ဗး ဟံ ကလေး သူးတံကူး  
အဲတံပြဲ န, ‘ဗး ပျိုးကူးဟံ နဲ တဲသံ ဟံ’

မှီတံရဲ ‘ကထာ ဖဲနီ နဲ လဲမူးနဲ ရဲ စံ မဲ’  
၁၀ ကိဟံမာ အဲခဲကျဲ ဘီတဲ တံစံတဲ? မနဲရဲ  
ပြဲလဲကလေး အဲဖဲ မဲ ဗးအဲ, သူထံ သီး ကံ  
သဲညး လာဟူး န ဒ် ဟံခဲ အဲနဲ, ဗး အဲ န  
တဲနဲဆို့ဆဲး ဒ် ဗး ပျိုးကူးဘဲ အဲ တဲသံတဲပျဲ  
တဲဟံနဲရဲ, ဗး ကံ ဒဲလွဲ ပဲ သီး,” အဲ ဟံ  
ထဲဖဲနဲရဲ, အဲ ဟံ ပြဲသူးတံကူး အဲတံပြဲ  
၁၁ န, “ဗး ဟံ နဲ, အဲထာ တဲလဲးနီ နဲ ကျိလဲမူး  
၁၂ နဲရဲ ကုမဲ ဒ် နဲ ဟီနဲ။” ရဲ တံဖုတ်  
အဲ အဲထာ တဲလဲးနီ အဲ ကျိလဲမူး ရဲ အဲ  
ထဲဖဲ ဒ် ကလေး လုံး- ပျိုး အဲ မဲသဲညး။  
ကလေး ပွဲ- တံပြဲ ခဲသဲခဲသဲ လုံးပျိုး ရဲ  
ထဲသဲထူ လာဟူး စံမာရူ ရဲ အဲ ဟံ လာဟူး  
န, “တဲမှီအဲနဲ ဖဲအဲနဲ, ပဲ မုထိုနဲ တဲခဲ-  
တံ,” အဲ ဟံ လာဟူး ဖဲနဲ။

**ယံဆူ အဲ ခဲလဲဗီ**

(မသဲ ၉:၉-၁၃, လိက ၅:၂၇-၃၂)

၁၃ ယံဆူ ထဲဖဲ ခဲသဲ ဒ် ကဲလဲလီ ထဲအဲ  
ခဲဆူ ရဲ ကလေး ဘဲမှီ ဟူး အဲတဲဗာ လုံး  
ခဲ လဲး ရဲ အဲ စထူ အဲသိုအိသူး ပဲ ခဲသဲ  
၁၄ အဲသီး ဘီနဲ။ ဘီ အဲ စံ အဲခဲနဲ, အဲ မုထို  
ဖဲအဲလဲဖဲ အဲဖဲ ခဲလဲဗီ။ အဲ မာ ပြဲကွီး  
အဲမဲအဲရ တံပြဲ။ အဲ မုထို အဲ အဲနူးအိ  
ဒ် လဲကွီးအဲမဲအဲရ ဟီကဲ ရဲ ဘူစဲ ယံဆူ  
ဟံ လဲး န, “ကြီးကူး ဗးနဲ,” ရဲ ခဲလဲဗီ ကထာ  
ကြီးစံကူး လဲးနဲ။  
၁၅ ဘီ ယံဆူ န အဲ ခဲပာစဲ အဲဒီး မှဟံ  
ဒ် ခဲလဲဗီ ဟီ အဲခဲ, ပြဲကွီး အဲမဲအဲရ  
တဟံ န ပြဲအဲရဲဖဲ တဟံ အဲ အဲ  
တံကူး န အဲသီး, မှီတဲဟံရဲ ကလေး ဒ်  
အဲ ကွီး ယံဆူ အဲခဲ တဲဟံနဲ, အဲ  
သူပြဲ န အဲသီးနဲ အဲ အဲပာရီ အဲလဲ။  
၁၆ ဘီ ဖဲရဲဆဲဖဲ ဒ် အဲ အဲသို စံမာရူ  
အဲ တဲသိုတဲသူး နံတဟံ မုထို ယံဆူ

အံတ်အိတ် န ပြုမုသံမုမုတုမ တဟံ၊  
န ပြုကွီး အမိအရ တဟံ၊ အခဲးန၊  
အ ဆါဒူး ယ်ဆို အ ခိးပစဲ တဟံ၊  
န, “မမုတံးရံ အံ စံ အံတ်အိတ် ကွီးတံ  
န ကယး ကွီး အမိအရ နံတဟံ၊ န  
ပြုအိရမု နံတဟံ၊ မုတံး?” အ ဆါဒူး  
လဟူး ဖဲနံ။

၁၇ ဘီ ယ်ဆို နီဟ်း အဲသီး ဆါဒူး ဖဲအံး  
အခဲးန၊ အ ဟံကုနဲဆံ အဲသီး န,  
“ကယး ဒ် အ အိဆါအိပြု တဟံနံ၊  
အ လိ န တဲခါသရဒါ တိ၊ ကယး ဒ်  
အဆိအဆဲး တဟံနံ၊ တံမ အ လိ ပြု  
တဲခါသရဒါ ပြု။ ဗး ဟူး အဲကု ကယး  
ဒ် အစံအတံ၊ နံတဟံ၊ မုတံ။ ဗး ဟူး  
အဲကုပြု ကယး ဒ် အ တဲသံတဲအိရ  
အိဒဲသဲး နံတဟံ၊ ပြု။”

**အိး ဆါဒူး ယ်ဆို ဒ်အံဆဲး အရိအကူး**

(မသဲ ၉:၁၄-၁၇, လိက ၅:၃၃-၃၉)

၁၈ ဘီနံ အခဲး ခိးယိးဟာ အ ခိးပစဲ န  
ဖရီဆဲဖဲ တဟံ၊ အ ဒ်အံဒဲအိ လဟူး။  
ရံ ကယး တဟံဟံ၊ ဟူး ဆါဒူး ယ်ဆို  
န, “ခိးယိးဟာ အ ခိးပစဲ န ဖရီဆဲဖဲ အ  
ခိးပစဲ တဟံ၊ ဒ်အံ ဆဲအံဆဲအိး, မနရံ  
နံ ခိးပစဲ တဟံနံ၊ အ ဒ်အံ ကွီးအိး  
ဆဲအံဆဲအိး တိ၊ မုတံး?” အ ဟူး ဆါဒူး  
လိး ဖဲ နံ။

၁၉ ဘူစဲ ယ်ဆို ဟံဆံ အဲသီး န ငိုခိ  
တံမံး ရံ အ ဟံ န, “ဘီ ခိးမုးခိးမုး  
အိတ်ကွီးပ န အခိး ဆိးပြုဆိးမူ အခဲးန၊  
အ ခိးဆိးပြု အဲတဟံ၊ စံဒ်အံဒဲအိး စူ  
ဖဲတံး? ဘီ ခိးမုးပြုခိး စံကူး ဟံတိ၊ အ ဒး  
အိတ်ကွီးပ န အခိးအသို တဟံ၊ ဟံနံ၊

၂၀ အဲသီး ဒ်အံ၊ စူ ဆဲအံဆဲအိး တိ။ ဆို-  
အိး အဲစံ တဖးကူးဟံ ခိးမုးခိးမုး ဟံ ပး  
အခဲးန၊ အဲသီး ကံ ဒ်အံဒဲအိး လဟူး ပး။

၂၀ “အိး အိဆဲမဲ ဟံတုလံ၊ န အိကူးသဲး  
ဒ် အ တနံ ဟံတိအံး နံ၊ အ အိ  
တံပြု- တိ။ ကိ အိဆဲမဲ ဖဲနံ ဟံနံမ  
အိကူးသဲးအံး အ ကံ ထတနံကု ရံ အ လံ  
ထတယိ လဲးစဲး စံလူရံ ပံ ဟံတုလံအံး ပး။

၂၁ အိး ဇံးနံး ထံးဒဲးသဲး ဒ် ထံးအိးဖဲလံကံး နံ၊ အ  
အိ တံပြု- တိ။<sup>f</sup> အိး ကိ ဇံးနံး ဖဲနံ ဟံရံ  
ထံးဒဲး အံးနံ၊ အ ကံ သဲးဖဲကူး ထံးအိးဖဲလံ  
အံးတံမံး ပး, ရံ ထံးဒဲး ကံ လကံကူး လံး ပး။  
ထံးဒဲး အသဲး အံးနံ၊ အိး ဘဲ ဇံးနံး ပြု လိး ဒ်  
ထံးအိး အသဲးကံး ပြု။”

**ယ်ဆို မာ မုညးဒ် အ ဘူစဲ**

(မသဲ ၁၂:၁-၈, လိက ၆:၁-၅)

၂၂ ဘီ မုညးဒ် နံတံသဲး အခဲးနံ၊ ယ်ဆို န  
အ ခိးပစဲ တဟံ၊ စံနံးစံဘဲ အိး ဘုကံးလး  
ပြုလံခါ တဟံ၊ ရံ အ ခိးပစဲ တဟံ၊  
၂၃ အိပြုအံ စံ အိး ဘုကံးလးသဲ။ ရံ ဖရီဆဲဖဲ  
တဟံ၊ ဟံ ယ်ဆို န, “မုမံး, တဲမု ဒ် အဲသီး  
တိးဘဲ မုနီ တိ ဒ် မုညးဒ် အဲတဟံနံ၊  
အဲသီး စံမုဒဲ လဟူး အညး ဖဲနံ၊ မုတံး?”

၂၄ ရံ အ ဟံဆံ အဲသီး န, “ဒ် နံခဲး  
ဘီ ခိးဒဲး န အ ခိးဘဲသို တဟံ၊  
လဲဒဲအံလဲဒဲအိး ရံ အ လိဘဲ လဲအံလဲအိး  
အခဲးနံရံ, အ မုကြု အိးတံးတံး နံမ  
၂၅ သီး ဟံနံ ကွီးနံး အိး တိ ဟံး? အဲသီး စံနံး  
လဟူး ဒ် စံမရူ အဟံကံး ရံ ခဲမံး ဒ် အိး  
လိးထူ န စံမရူ တဟံ၊ နံမ အ အိ  
ဘီနံ, ရံ အံနီ ပြုတံ ပြုလိးတုးတုးမ တဟံ၊  
ပြု တဒဲရံ ခိးဒဲး န အ ခိးပစဲ တဟံ၊

<sup>f</sup> ၂:၂၂-ထံးအိးအံး နံ၊ အိး မု လိး န တဲမုတဲလံ၊ အမ။

စုံနှုံးဖုံအံ၊ ဗးဟံတံ၊? ဘီနဲခဲး နံမာ အာတံး န ခဲးအာဘူသေ၊ ထွံး ပြာလံးတူး ခဲးကျဲဒါလံ။”

၂၇ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံပို အဲသီး န, “ကယး နံမာ မှညးဒွါ အညး မှတံ၊ မှညးဒွါ နံမာ ၂၈ ကယး လုံး- ပျံး အညး။ ပြာလံ၊ ကယး အဖဲခဲး မှဒါ ဗး အံးနံမာ မှညးဒွါ အာ ဘူစဲ၊ စ တံပြာဟံ,” အာ ဟံဆံ၊ အဲသီး ဖဲနံ။

**ကယး တခါသုံး**

(မသဲ ၁၂:၉-၁၄, လိက ၆:၆-၁၁)

၃ ယံဆူ ကျန်း ခဲးသု ဒဲ တဲစဲဘဲးဟံးကဲး ရဲ ဘီနဲ၊ တံဖဲနံ၊ ကယး တခါသုံး အဲ ၂ တံပြာ။ အာ ယံး တံး န မှညးဒွါ အခါအခါခဲး, ဖဲရဲဆဲးတဲ တာဟံဟံနံ၊ အာ သဲဒံ ပျံး ပံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အာတဲသံ ရဲ အာ အံပု မူ လံး န မှညးဒွါ အံးနံမာ အာ ဇးဆဲးမှ ကယး ဒဲ ၃ အံးတံပြာ ပုး ဟံး, မာ တံ၊ ဟံး ဖဲနံ။ ရဲ ယံဆူ ဟံ ကယး တခါသုံး တံခိ အံးတံပြာ န, “ဟူး ဒဲ ညးအံး။”

၄ ထံးရဲ အာ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ပဲ၊ တဲသိုတဲသို ဟံ ပဲ၊ န ဘီ ယံဒဲဖဲ အာ မှညးဒွါ အခဲးနံမာ, ပဲ၊ တံးဘဲ၊ မှာစို အံး ဟံး? မှတံမာ ပဲ၊ တံးဘဲ၊ မှာပုမှဆဲး အံး ဟံး? ပဲ၊ တံးဘဲ၊ မှာဆဲးပျဲကျာ ကယး တံပြာပြာ အာသဲပျဲ၊ ထွံးပြာ ဟံး? မှတံရဲ ပဲ၊ တံးဘဲ၊ မှာသို အံး ဟံး?” မာနရဲ အဲသီး ဒူတကျိံ လုံးပျံး ပြာ။

၅ အာ ဘဲဆဲး ယံဆူ အာသဲပျဲ၊ မှာတဲဟံရဲ အဲသီး ခးလဲဒူး လုံးပျံး စ ပွဲး- တံပြာ, တဲသဲဒံနီ အံးနံ၊ အာ အံ၊ စ တာကီ- တံ၊ အခါအခါခဲး, ယံဆူ မူ အဲသီး ရဲ အာ သဲပျဲဒဲ၊ တာလံဆဲးလံး ရဲ အာ ဟံ ကယး တခါသုံး တံခိ အံးတံပြာ န, “ဒီထံ၊ နဲ၊ တခါနံ၊” ရဲ အာ ဒီထံ၊ အာတခါ, ရဲ

၆ အာတခါ ရူကျာခဲး ပျံးလုံး ခဲးသု။ ဖဲရဲဆဲးတဲ တာဟံ၊ ထံစို တာဖဲကူး ရဲ တံဖဲတံး အဲသီး စုံအံပျဲ တံန ကယး ဒဲ အာ ကြံးကူး ဒီဟံရဲ၊ အခဲး နံတဟံ၊ ရဲ အဲသီး စုံ အံကဲ ဟံဘဲ၊ နီဒိုလံး န တံးဘဲ၊ မှာသို ယံဆူ ဖဲတံး အာရီအာကူး။

**ကယး အဲပြာ ကြံး ယံဆူ အခါခဲး**

၇ ယံဆူ န အာ ခဲးပာစဲ တာဟံ၊ ထံစို တာဖဲကူး ဒဲ ကဲလဲလီ၊ ထွံးအဲဒဲ၊ ရဲ ကယး ဒဲ ကဲလဲလီ၊ ကွဲကဲး နံတဟံ၊ ကြံး ရှိအဲ- ကူး နူစ အဲသီးခဲးစံ။ တာဟံဟံ၊ နံမာ ဒဲ ယံဒဲ၊ ၈ ကွဲကဲး, တာဟံဟံ၊ နံမာ ဒဲ ပွဲးယာရဲဆူလံ၊ တာဟံဟံ၊ နံမာ ဒဲ အဲဒဲမဲကွဲ န ဒဲ စူဒဲ၊ ထွံးကျိံး စီထံ၊ တံကူး, တာဟံဟံ၊ နံမာ အာ အံ၊ တာမီးတပု လာဟူး ဘီ ပွဲးထယ်၊ န ပွဲးစီဒါ အံးနံတဟံ၊ လုံး- ပျံး ကြံးကူး လုံး အဲသီး အခါခဲး။ လုံး- ကယး အံးတဟံ၊ နံမာ ကယး ဒဲ အာ နီဟံး လုံးပျံး ယံဆူ မှာ တဲတကျိံခိခဲး အံးတဟံ၊ ရဲ အာ ကြံးစုံကူး ၉ အဲသီးခဲး ပြာ။ ယံဆူ ဟံ အာ ခဲးပာစဲ တာဟံ န သုဖဲ ကယး ဘဲမာဒဲ၊ အံးတဟံ၊ ကွဲ ဟူး တာဒီတဆူ တဲး လံး တဲးမှ အညးနံ၊ အာ နံးတရီတရူး အံးနံ၊ အဲသီး သဲကျိံး ၁၀ တံးဘဲ။ ယံဆူ စုံ ဟံတူ အာ ခဲးပာစဲ ဖဲအံး မှာတဲးဟံရဲ အာ ယံး မှာဆဲးမှ အဲနူစ ဟံ ကယးဆီကယးဆဲး တာဟံ ဟံ, ရဲ ကယး ဒဲ အာဆီအာဆဲး ပး တာဟံနံ၊ အာ ယံး ဒီဟူးတံး လံး ရဲ ကွဲဟူး တံးဘဲ၊ လုံး လံး ၁၁ အခါအခါခဲးရဲ အာ နံးမှာ အံး ဖဲနံ ပြာ။ န မှာဘဲ၊ ကယး အံးတဟံနံ၊ အာ မူထံ၊ ယံဆူ ဘီခဲးတံး- ဘဲဘဲ၊ အာ လာခဲးတံး ဒဲ ယံဆူ အာ မဲသဲညး ရဲ အာ အဲထံး လာဟူး န, “နဲ၊ မာ စမာရူ အာဖဲခဲး တံပြာ,” အာ ဟံ လာဟူး

၁၂ ဖဲနီၤ။ ရံ အာ သဲပြဲး ခိးနဲ နံၤတၢ်ဟံၤ န, “ဗး မၤ အိးပဲးနီၤ ဟံဆါလှဲး ပ္ဍဲ တး အိး တၢ်ပြဲး- တးမ့ နိ-။”

**ယံဆူ နီထူၤ အၢ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲန့း**

(မသဲ ၁၀:၁-၄, လိကၢ ၆:၁၂-၁၆)

- ၁၃ ထုးရံ ယံဆူ ထူၤ ဒ် ဆါလှီၤ ရံ အၢ အဲဟူး ကၢယး ဒ် အၢတိး လိးသဲပျံၤ နံၤတၢ်ဟံၤ ဒ် အၢ အံၤ ရံ အဲသီး ဟူး လၢဟူး ဒ် လိးအံၤ။
- ၁၄ ယံဆူ နီထူၤ အၢ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲန့း ရံ အၢ ဟံ အဲသီး န, “ဗး နီထူၤ သီး န သီး တိးဘဲၤ အိတ်ကူး န ဗး ထုးတိၤ ဗး ကံ နးထံၤစဲ သီး ပုး ရံ သီး ကံ စံၤဟံဆါဒ်းညး ပ္ဍဲ အိး န စံၤမၤရၢ အၢလှးအၢငှိ ပုး။ ရံ အၢ အဲ နီဒဲ အဲသီး အံၤ ဆဲသဲန့း အၢမ္မိၤ န ပြဲးဒ်းညးဖဲ။<sup>၁</sup>
- ၁၅ ထုးတိၤ ဗး ကံ ဒဲ သီး တံၤတၢ်ရဲးဆါဆဲး ဒ် သီး ကံ ပဲထံၤကူးဘဲ ခိးနဲ နံၤတၢ်ဟံၤ ပုး။”
- ၁၆ ယံဆူ နီထူၤ အၢ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲန့း အံၤတၢ်ဟံၤ နံၤမၤ ကြဲ- အိးပဲး ဟံ ရံ, ခိးဆီမိၤ (ဒ် ယံဆူ အဲသဲးတၢ်ပျံၤ လိးမ္မိၤ န ခိးပံၤတၢ်ရဲ)။
- ၁၇ ဖဲဒဲဘဲၤဒဲ အဲဖဲပြဲးခိး ခိးစဲးမၤစံၤ န အၢပှံ ခိးယိးဟၢ, ရံ ယံဆူ အဲသဲးတၢ်ပျံၤ အဲသီးမ္မိၤ န ခိးဘအၢနံၤကဲ။ အၢငှိလၢဆ မၤ ဆဲလှူၤ
- ၁၈ အၢ ဖဲပြဲးခိး တၢ်ဟံၤ။<sup>၂</sup> ခိးအဲဒြဲ, ခိးဖိလီၤဝါ, ခိးဘၢသၢလဲမဲ, ခိးမသဲ, ခိးသိမ, ဖဲးအၢလၢဖဲ အၢဖဲခိး ခိးစဲးမၤစံၤ, ခိးသဲဒဲ, ခိးဆီမိၤ ဒ် အၢ မ္မိၤ
- ၁၉ နီဒဲ အၢထုးအၢကံ အံၤနီၤ တၢ်ပြဲး, န ခိးယိဒဲၤ အိၤစၢကရီယိၤ ဒ် အၢ အိၤဆဲးတုးကူး ယံဆူ နံၤတၢ်ပြဲး။

**ယံဆူ န ဘဲလဲဒဲဘဲလဲ**

(မသဲ ၁၂:၂၂-၃၂, လိကၢ ၁၁:၁၄-၂၃, ၁၂:၁၀)

- ၂၀ အံၤတၢ်ဖဲရံ ယံဆူ ကၢ ဒ် တီၤ။ ကၢယး ဟူး အံၤပျံၤအံၤဖဲၤ ကူးလှဲး ခိးသုလဲး တူ စံ ဒ် အဲသီး
- ၂၁ အံၤလဲအိးလဲ ပုး စံ ဆဲၤ တီၤ။ ဘီ အၢ ပ္ဍဲဗုဒ္ဓဖဲး နီဟံး ဟံ တံၤမံၤအၢနဲ ဖဲအံၤ အၢခဲးနီၤ, အဲသီး ထံၤစဲ ရံ အၢ ကံ စံၤ တီၤကၢ လိး မ့ၤတံးဟံရံ အဲသီး ဟံ လိးဖိၤ န, “အၢ စံၤ န အၢ တၢ်မ္မိး,” အဲသီး ဟံ လိး ဖဲနီၤ။
- ၂၂ ထုးရံ ကၢယး သဲညး တံၤသိုတဲၤသုၤ အံၤ ဒ် ဗီၤယၢရဲဆူလဲၤ တၢ်ဟံၤ ဟူးလှူၤ ရံ အၢ ဟံ လၢဟူး န, “ခိးနီၤခိးနီၤ ဘဲလဲဒဲဘဲလဲ အံၤ ဒ် ယံဆူ အၢကဲး, ရံ အၢ ယိး နီဘဲၤ ခိးနဲ ခဲၤကျဲဒဲၤ နံၤတၢ်ဟံၤ အၢ တၢ်ရဲးပြဲးပြဲး တံရံ အၢ ပဲထံၤကူး ဘဲ ပြဲး ခိးနဲ နံၤတၢ်ဟံၤ ပြဲး”
- ၂၃ ရံ ယံဆူ အဲဟူး အဲသီး ဒ် အၢ အံၤ ရံ အၢ ဟံ အဲသီး န ငှိခိး ဖဲအံၤ, “ခိးနီၤရဲၤ ခဲၤကျဲ စံ ပဲထံၤဘဲ စူ ခိးနီၤရဲၤ ခဲၤကျဲ
- ၂၄ ဖဲတံး? ထုးကံဖဲ န ထုးကံဖဲ ကီၤ ဆဲ နီဒဲ ခိးဒဲၤ လိး ဟံရံ အၢထုးအၢကံ အံၤကျဲၤမၤ
- ၂၅ ပျံၤဟူး အိးစံး တံၤစူ ပုး လိး တံၤ။ ဟီၤဖဲဖူးဖဲ ကီၤကျဲကီၤဝဲး နီဒဲ ခိးဒဲၤ လိး ဟံရံ ဟီၤဖဲဖူးဖဲ
- ၂၆ အံၤ အံၤ ပျံၤဟူး တံၤစူ ပုး လိး တံၤ။ ဖဲနီၤရံ ခိးနီၤရဲၤ ခဲၤကျဲ န ခိးနီၤရဲၤ ခဲၤကျဲ ကီၤ ဆဲ နီဒဲ ခိးသုဒဲလိး ဟံရံ အၢ တၢ်ရဲးဆါဆဲး တၢ်ဟံၤနီၤ, အၢ အံၤကျဲၤမၤ စူတီၤ။ အၢ
- ၂၇ တၢ်ရဲးဆါဆဲး တၢ်ဟံၤ ကံ လၢမ့ကူး ပုး။ မၤနရံ ဘီ ကၢယး တၢ်ပြဲး စံန့း ဒ် ခိးနီၤရဲၤ ခဲၤကျဲ ဒ် အၢသုန ကၢယးဆါကၢယးဆဲး တၢ်ပြဲး

<sup>၁</sup> ၃:၁၄-လီၤဖဲလှီၤ မဲ- နံၤခဲး တၢ်ဟံၤဟံၤနီၤ, အၢ အဲ နီဒဲပို အဲသီး အံၤ ဆဲသဲန့း အၢမ္မိၤ န ပြဲးဒ်းညးဖဲ, လီၤ အံၤတၢ်ကျိးနီၤ အၢ ရဲးတံ တီၤ။ <sup>၂</sup> ၃:၁၇-ပြဲးသီစူဒဲး တၢ်ဟံၤဟံၤ ဟံ န, ဆဲလှူၤ အၢ ဖဲပြဲးခိး အၢငှိလၢဆ မၤ, အဲသီး ယိး သဲပျံၤထူၤပြဲး ဒဲးညး, ပြဲးသီစူဒဲး တၢ်ဟံၤဟံၤကူးကံၤ ရံ အၢ ဟံ န, အဲသီး ဒး ဒဲးညး ပ္ဍဲ အိး ဟံနီၤ, အၢ အံၤ စံ န အၢ တၢ်ရဲးဆါဆဲး စံ, အၢ ဟံ ဖဲနီၤ။

အာဟိကံး အခဲးနီ၊ အာ ကီ နှံး စးကျါမေ ရှိ  
 လဲး တါ ကီဟံနီ၊ အာ နှံး ဖဲဖါနီ စူ လဲးတုးတဲါ  
 တာဇူ- တါ။ အာ စးကျါမေ ထံး လဲး တံမာ  
 ၂<sup>၁</sup> အာ ဖဲဖါ နီ စူ လဲး တုးတဲါ ပြ။ ဗး ဟံစံ သီး၊  
 လုံး- ပြါလဲါကယး အာ တဲါသံ တာဟံ န  
 လုံး- အာ ဟံဘဲါ မဲးမူရီစူ စံမာရူ တာဟံနီ  
 စံမာရူ ကံ ပျိုးကူး လုံး အဲသီး တဲါသံ ပြ။  
 ၂၉ မာနရ် ကယး ဒ် အာ ပာဇူအီဆူ သဲစးဆဲး  
 ဘူစဲါ နီ စံမာရူ ပျိုးကူးဘဲ ပုး စံ လဲးတဲါသံ  
 တာကီ- တါ။ အာတဲါသံ အူးနီ အာ ကံ  
 အီမာစူ လး တာစုံပြါ တာလဲါကြဲ ဟံ။”  
 ၃၀ ယ်ဆူ စုံဟံတု် ဖဲအူး မှါတဲးဟံရ်, “ခိးနဲခိးနဲ  
 အီ ဒ် လဲးကံး,” အဲသီး ယိး ဟံ ဖဲနီ။

**ယ်ဆူ အမု် န အပ္ပူဗူ တာဟံ**

(မသဲ ၁၂:၄၆-၅၀, လိကါ ၈:၁၉-၂၁)

၃၁ ယ်ဆူ အမု် န အာ ပြုပြါခဲး တာဟံ ဟူးအီ  
 ကာထံ ဒ် ဟီတကျဲး ရ် အာ နဲးစုံအဲ အိး န  
 ၃၂ ယ်ဆူ။ ရ် ကယး အဲပြါ အိးနူး တာဗျာ ပျါဖဲါ  
 လုံး န ယ်ဆူ။ အိး ဟံ ယ်ဆူ န, “မု်မဲး ဒ်  
 နီ၊ နီမု် န နီ ပြုပြါခဲး နီ ပြုပြါမဲါ<sup>၁</sup> တာဟံ  
 အီလုံး ဒ် ဟီတကျဲးနီ ရ် အာ ဆါဒူးသံ  
 လာဟူး နီ။”  
 ၃၃ ရ် အာ ဟံဆံါ အဲသီး န, “ဗးမု် န ဗး ပြုပြါခဲး  
 တာဟံမာ အိးပဲး?”  
 ၃၄ အာ မူ တာဗီးတဗျာနီ ကယး အိးနူးပျါ  
 တာဗျာ လဲး နီတဟံ ရ် အာ ဟံ န, “အံးလဲ,  
 ကယး ဒ် အာ အီ ဘီအူး တာဟံ နီမာ မှဟံ  
 ၃၅ ဗးမု် န ဗး ပြုပြါခဲး တာဟံဟံ။ ကယး ဒ် အာ  
 မှါတဲး ဖဲ စံမာရူ အာ တဲါသဲခံ နီတဟံမာ  
 မှဟံ ဗးပုဗးဗူ တာဟံ န ဗးမု် ဟံ,” အာ ဟံ  
 ဖဲနီ။

**ငိခခါ ဒ် အိး ပြဲတုး တဲါကျိး အာရီအာကူး**

(မသဲ ၁၃:၁-၉, လိကါ ၈:၄-၈)

ယ်ဆူ စထူ အီသို ပျံ အိး ဒ်  
 ၄ ထူးအဲါဒဲါထံး ရ် ကယး ဟူးအီ  
 တာဗျာပြါတာဗျာဖဲါ လုံး အဲါ အာခါအာနူး  
 အာ နှံး အိးနူး အီ ဒ် သံကျဲးကံး ရ် လုံး-  
 ကယး နီတဟံ ရ် အာ အီ လာဟူး ဒ်  
 ၂ ထူးထံး။ ယ်ဆူ အီသိုအီသူး ခါ အဲသီး  
 န ငိခခါ အဲနီစံ။ ဘီ အာ အီသို အဲသီး  
 ၃ အဲခါနီ၊ အာ ဟံ န, “နှိဒဲး တုးတဲါ လာဟူး!  
 ဘဲါတဲါဖဲါ, ကယး အီ တဲါပြါ, အာ ဟူးပြဲတုး  
 ၄ တဲါကျိးတဲါလီ။ ဘီ အာ ပြဲတုး အာခဲး,  
 တဲါကျိး တာဟံဟံနီ၊ အာ လာတုးတိး ဒ်  
 ကျဲးဒဲးကံး ရ် ထံါ ဟူးအီထု်အဲါကူး ပြ။  
 ၅ တဲါကျိး တာဟံဟံနီ အာ လာတုးတိး  
 ဒ် လှဲကျဲး ဟံဖဲးခါ ရ် ဟံ ယိး ဖဲး  
 ၆ အာခါအာနူး, အာ ဒူထူ ပြူးလဲပြဲ, ရ်  
 အာရီ ယိး ဆဲးတုး တါ အာခါအာနူး, ဘီ  
 တာမု်ထူ ရ် အာ ဆဲးကံး အာမု် တာမာဒူစဲ  
 ထူအူး အာခဲးနီ၊ အာ သူးကြဲးကူး ပြ။  
 ၇ တဲါကျိး တာဟံဟံနီ အာ လာတုးတိး ဒ်  
 သံဆူသံပြဲကျဲး ရ် သံဆူမု် အူးတာဟံ  
 ဒါထူ ခူဘီ လုံးပျိုး လဲး ရ် အာသဲါထဲါဘဲ  
 ၈ တဲါပျါ- တါ။ တဲါကျိး တာဟံဟံနီ အာ  
 လာတုးတိး ဒ် ဟံနီရီရီရူခါ ရ် အာ  
 ဖဲထူဒါထူဘဲါ ရ် အာသဲါထဲါ နီအဲ ပျံ စံ အာဖဲါ  
 သိုးဆူး တာဟံ, အာဖဲါ ဆူးသိုးသို တာဟံ,  
 အာဖဲါ တဲါနဲါ တာဟံ စံ။”  
 ၉ ထူးရ် အာ ဟံ န, “ကယး ဒ် အာ အီ  
 န အာခဲးလဲါ တာဟံနီ၊ နဲး နီဒဲး လာဟူး  
 အဲါသီး။”

<sup>၁</sup> ၃:၃၂-လီၤဖဲါ မဲ- နီခဲး တာဟံဟံနီ ‘နှါ ပြုပြါမဲါ’ လီၤပျါအူး အာ ရဲးနှံးပုါ တါ။

(မသဲ ၁၃:၁၀-၁၇, လိက ၈:၉-၁၀)

- ၁၀ ဘီ အာ အိ တံဒဲ န အာ ခိးပၤစဲ ဆဲသဲနွံ  
န ကာယး ဒ် အာ ကြိးကွံး လိးခွံး တာဟံ  
အာခဲနံ၊ အဲသီး ဆါဒူး ယံဆူ န ငိုခိ  
၁၁ အွံနံ အာငိုလၢဆေ။ ရံ အာ ဟံဆံ၊ အဲသီး  
န, “စမၤရူ၊ ခွဲသဲညးပျံး ပွဲဟံ သီး န အာ  
ထံးလဲကွံး အာ တဲသဲခါသဲညး ဒ် အာ  
ဒ်အံ့ဒဲဘီ နီဒဲ အွံတၢဟံ ဟံ တၢဒါရံ ကာယး  
ဒ် အာရူ၊ တၢဟံ အညးနံ၊  
၁၂ ‘အဲသီး မူ ထံး မူ သူသူ စံ တၢဒါရံ သူဖဲ  
အဲသီး မူထံး ကွံးအိး တိ၊ အဲသီး နီဒဲ  
ထံး နီဒဲ သူသူ စံ တၢဒါရံ သူဖဲ အဲသီး  
သဲညးပျံး ကွံးအိး တိ၊’ အညးနံ၊ ဗး ဟံ  
ပွဲ အဲသီး န ငိုခိ ပြ။ ဗး ကီ၊ ဟံဘဲ ပွဲ  
အဲသီး န ငိုခိ တိ ဟံနံ၊  
‘ပုးမၤ အဲသီး ဆူလူ၊ လၢဟူး အသဲပျံ၊ ရံ  
စမၤရူ ပျံးကွံး အဲသီး တဲသဲ ဟံ။’”<sup>၁</sup>  
(မသဲ ၁၃:၁၈-၂၃, လိက ၈:၁၁-၁၅)
- ၁၃ ရံ ယံဆူ သဲပျံး အဲသီး န, “ငိုခိအွံ၊  
သီး ကီ၊ သဲညးပျံး တိ ဟံရံ၊ သီး စံ  
သဲညးပျံး စူ လှံ- ငိုခိ ဒ် ဗး ဟံ အွံနံ၊  
၁၄ တၢဟံ ဖဲတဲး? ကာယး ဒ် အာ ပြဲတုး  
တဲးကျိး အာငိုလၢဆေ မာမုဟံ ကာယး ဒ်  
အာ ပြဲတုး စမၤရူ အလးအာငို နံ ဟံ။  
၁၅ ကာယး တၢဟံဟံနံ၊ အာသူန တဲးကျိး  
လၢတုး ဒ် ကျူဒဲးကံး နံတၢဟံ၊ အဲသီး  
နီဟံး စမၤရူ အလးအာငို န တၢဟံတုး  
ခိးရံစူ ခါကျဲ ဟူးဖဲ တၢဖးဖဲကွံး စမၤရူ  
အလးအာငို ဒ် အဲသီး သဲပျံးကံး နံတၢဟံ။  
၁၆ ဒ် အာရူ၊ တၢဟံဟံ ကွံးကံ၊ ရံ အာသူန  
အိး ပြဲတုး တဲးကျိး ဒ် လဲကွံး ဟံဖဲဘဲခါ  
နံတၢဟံဟံ။ အဲသီး နီဟံး တၢဟံတုး အာ

- ၁၇ ဖဲဆံ၊ န တဲသဲကြိးသဲလှံး စံ။ မၤနရံ အာရူ  
ယိး ဆတုးဒူး တိ၊ အါခါအါခွံး၊ အါ ထံးပြဲ  
တၢဟံဖဲ ပြ။ အါ ဇံအံ၊ စမၤရူ အလးအာငို  
တၢဒါရံ ဘီ တဲသဲတဲးတဲး တဲးမုးမုးစူ ဟူး  
ဘဲ၊ အဲသီး အာခဲနံ၊ တၢဟံတုး အသဲပျံ၊  
လဲစံခိကွံး ရံ အာ လၢခံ ကၢခွံးကွံး ခွံးသူ ပြ။  
၁၈ တၢဟံဟံနံ၊ အာသူန တဲးကျိး လၢတုးတံး  
ဒ် သဲဆူသဲပြဲကျဲး နံတၢဟံ ဟံ။ အဲသီး  
၁၉ နီဟံး စမၤရူ အလးအာငို မၤနရံ အဲသီး ယိး  
ဘဲကဲဘဲကျဲး နီဒဲ န အာ တဲးအိးထံးပြဲ  
ထံးရံ အါ ယိး သဲခံ ဒဲးထူသဲး လၢဟူး  
အါခါအါခွံး၊ အဲသီး အါတဲသဲခံ အွံနံ၊ အါ  
လၢဟံ နီဒဲဟံ အဲသီး ဟံ။ အဲသီး သဲခံ  
တဲးတံးစံ၊ ထံး တံးစံ၊ ရံ အါ တဲသဲခံ  
အွံတၢဟံနံ၊ အါ အါပျံးခွံးတံးကွံး လှံးဟံ လိး  
၂၀ ရံ အါသဲအါဖိး ထံးဘဲ ပုးတိဟံ။ ကာယး  
တၢဟံဟံနံ၊ အာသူန တဲးကျိး လၢတုးတံး  
ဒ် ဟံဒဲးရံဒဲးရံခါ နံတၢဟံဟံ။ အဲသီး  
နီဟံး စမၤရူ အလးအာငို ရံ အါ ဇံအံ၊ ရံ  
အါသဲထံးဘဲ အဲ လဲကျဲး စံ အါဖဲ သုးဆူး  
တၢဟံ၊ အါဖဲ ဆူးသုးသို့ တၢဟံ၊ အါဖဲ  
တံးဒဲး တၢဟံ ဖဲနံ စံ။”

### ဟံခါငို န မိကး အါရီအါကွံး

(လိက ၈:၁၆-၁၈)

- ၂၀ ထံးရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “သီး ဖဲနံ  
မိကး ဒ် ဟံဒဲးကံး ရံ သီး နံးဒါ အဲ ဒ် စိုးလှံး  
ဟံး? မုတိရံ မၤ သီး နံးဒါ အဲ ဒ် လှံးမုး  
အါလှံး ဟံး? သီး ဒါထူ အဲ ဒ် မိကးရဲခါနံ၊  
၂၁ ဗးဟံတိ? လှံး- တဲး မုးအံ့မုးဘီ တၢဟံနံ၊  
အိး ကံ ဖဲထံလှံး လှံး အဲ ပုး။ လှံး- တဲး ဒ်  
အိး သဲညးပျံး တိ ခိးညးအွံး တၢဟံနံ၊ အိး



၂၃ ကုံ သဲညးပျိုး လှ်း အဲါ ဆို- နိပုး။ တဲါ ဒ် သီး နီဟ်း အဲါ ခိးညု အိုဝ်းတၢ်ဟံၤနီၤ သီး တိး ဘၢနံ အဲါ။”

၂၄ ထံးရဲ အဲါ ဟံ ပို အဲါသီး န, “နီဒ် တုးတၢ် လၢဟူး ဗး တဲါဟံၤဘၢအိုဝ်း။ နီၤ ကီၤ နီဒ် တုးတၢ် တဲါ ဟံၤနီၤမၤ, စမၤရူၤ ကုံ နီၤ တဲါသဲညးပျိုး ပုး, ထံးတိၤ အဲါ ကုံ နးသဲညး အဲါလၢ ကျဲး ပို ၂၅ စ နီၤ ပုး။ ကၤယး ဒ် အဲါတဲါအိၤနီၤ စဟံ ဘ- တး ဘဲါဘဲါ, အဲါ လဲၣ်နီၤ အဲါလၢ ပိုပို စ လိး ပုး, မၤနရဲ ကၤယး ဒ် အဲါတဲါ အိၤ တိၤ တၢ်ပြဲၤနီၤ, အဲါတဲါ အိၤပြဲ တၢ်ကီၤဖဲပြဲ ဘဲါဘဲါ, အဲါ ကုံ ဖူဖဲကူးဖဲ လှ်း ပို လိးတဲါ ပုး။”

**ဟံခါခိၣ် န တဲါကျိး ဒုထူၤ အဲါရဲါအၢကူး**

၂၆ ယံဆူ ဟံ ပို န, “စမၤရူၤ အဲါထံးအဲါကုံနီၤ အဲါသုန ကၤယး တၢ်ပြဲၤ ပြဲတုး တဲါကျိးတဲါလီၤ ၂၇ ဒ် ဟံၤခါ နီၤ။ မှီခိ ရဲ အဲါမုး, မှီလိး ရဲ ကၤထံၤ, မှီခိ ရဲ အဲါမုး, မှီလိး ရဲ ကၤထံၤ, အဲါ မှီၤ ပြဲ ဖဲနီၤ ရဲ တဲါကျိးအိုဝ်း အဲါ ဖဲထူၤ ဒဲါထူၤ ဖဲတးနီၤ ၂၈ အဲါ သဲညး တၢ်စံး- တိၤ။ ဟံၤခါ ဒဲါဒဲါထူၤ နီၣ်ဒဲါ အဲါတဲါ ပြဲ။ အဲါမုး တၢ်မၤထူၤ ရဲလၢ ထံးရဲ အဲါပျူး ထံးနီၤ, ရဲ အဲါသဲါ ဘးကးနီၤ ဒ် နီၣ်လဲ ၂၉ ပြဲ။ အဲါသဲါ မိး ဟူး ဟံဟံန အဲါ ဟူး ကဲ နီၣ် အဲါတဲါသဲါတဲါဖိး အိုဝ်း န တၢ်စံး, မှီတဲါဟံရဲ ကဲဘၣ် ဆဲါခဲး ဟူးတူၤဟံ။”

**ဟံခါခိၣ် န တၢ်ပျဲၤပျဲၤ အဲါရဲါအၢကူး**

(မသဲ ၁၃:၃၁-၃၂, လိကၤ ၁၃:၁၈-၁၉)

၃၀ ယံဆူ ဟံ န, “စမၤရူၤ အဲါထံးအဲါကုံ အိုဝ်းနီၤ ပဲါ ကုံ တၢ်လၢ် ဘူဘဲး စူ ပို အဲါ ဖဲတး? မုတဲါရဲ ပဲါ ကုံ တၢ်လၢ် ဒဲါလှ်း စူ ပို အဲါ န ငိခါ ၃၁ ဖဲတး? စမၤရူၤ အဲါထံးအဲါကုံ နီၤမၤ အဲါသုန တၢ်ပျဲၤပျဲၤ နီၤ။ ဘီ အဲါ အိၤမိးတုး တၢ်ပျဲၤပျဲၤ ဒ် ဟံၤခါ အဲါခဲး, ဒ် တဲါကျိးတဲါလီၤ လှ်း- ပျိုး အဲါကျဲးနီၤ တၢ်ပျဲၤပျဲၤ မၤ အဲါ ပၤတီၤလဲ န

၃၂ အဲါခိး စ။ မၤနရဲ အဲါ ပြဲတုး ထံးရဲ အဲါ ဒုထူၤ ဟံ အဲါခဲးနီၤ, ဒ် သံးတုးမုး, အဲါသိၣ်ဒဲးဘူးလဲၤမုး အဲါကျဲးနီၤ အဲါဒဲါလဲ အဲါခိး, အဲါ ဖူးဒဲါထူၤ တၢ်ဟံၤထူၤ လဲကျဲးနီၤ အဲါ ရဲ ထံးဖဲနီၤ တၢ်ဟံၤ ဟူးမုး လၢဟူး အဲါပျဲါ ဒ် အဲါဖူး တၢ်ဟံၤ အဲါလီၤ စ။”

(မသဲ ၁၃:၃၄-၃၅)

၃၃ ဘီ ယံဆူ ဟံဆဲါဒဲါညး ပို အဲါ န စမၤရူၤ အဲါလှ်းအဲါခိ အဲါခဲးနီၤ, အဲါ ဒဲါညး နီၣ်တု ပို အဲါ န ငိခါ တၢ်ဟံၤ။ သူဖဲ အဲါ ကုံ သဲညးပျိုးဘဲ ရူ ၃၄ နီၤရဲ အဲါတၢ်ကီၤ အဲါ ဒဲါညး ပို အဲါ ဖဲနီၤ။ အဲါ ဟံဘဲါ ပို ကၤယး တၢ်ဟံၤ န ငိခါ တၢ်ဟံၤ တံပြဲ တၢ်ဒဲါရဲ ဘီ အဲါ အိၤ တံဒဲါ န အဲါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ အဲါခဲးနီၤ, အဲါ ဟံဆဲါလှ်း ပျိုး ပို လှ်း အဲါသီး လှ်း- ငိခါ အဲါငိလၢဆ နီၤ တၢ်ဟံၤ။

**ယံဆူ နးအိၤကူၤ ကုံလၢသဲ**

(မသဲ ၈:၂၃-၂၇, လိကၤ ၈:၂၂-၂၅)

၃၅ ဘီ နီၤတၢ်ညး ဟံ, ဘီ မှီဟံမုးတုး ဟံ အဲါခဲးနီၤ, ယံဆူ ဟံ အဲါသီး န, “ပဲါ ကုံ စ် ၃၆ ဒ် ထံးအဲါ ဘဲရဲး တၢ်ခိ ပိ-။” ရဲ အဲါသီး ထံးရဲ ခိကူး န ကၤယး ဘဲမုး။ ရဲ ယံဆူ အဲါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ စ်နီၤ ဒ် ယံဆူ အဲါနုးအိၤ နီၣ် ဟံ သံကျဲး နီၤတၢ်ဘဲါ အဲါကိး ရဲ အဲါသီး ထံးရဲရဲ လှ်း လိး။ သံကျဲး ဒ် အဲါရှၢ အဲါကိး ဘီနီၤ ၃၇ တၢ်ဟံၤ။ ကုံလၢသဲ ဒဲါဟူး ရဲ ထံးဟံတိ နီၣ် ဒ် သံကျဲးကိး ရဲ ထံး ကုံရှဲ ထူၤဘး စ် န သံကျဲး ၃၈ စ။ မၤနရဲ ယံဆူ အဲါမုး န မွဲကူၤ တၢ်မဲး ဒ် သံအိၤပဲါ တၢ်ကိး ရဲ အဲါသီး စ် ထံးရှၢ အိၤထံၤ လိး ရဲ အဲါ ဟံ လိး န, “ကံ- သရ, ပဲါ ကုံရှဲ လၢစံသုး လှ်း စဟံ ရဲ မၤမုးတဲး နီၤ ဘၢနံ ကိး ပုး စ် ပဲါ တၢ်စံး- တိၤတိၤ?” ၃၉ အဲါ ကၤထံၤ သဲပြဲးထံး ကုံလၢသဲ ရဲ အဲါ ဟံ ထံးဟံတိအိုဝ်း န, “အိၤကူၤ!” အဲါ ဟံ ရဲ ကုံလၢသဲ

အိကုတ်တို့ အိကုတ် စံ ရံ ထုံးဟဟိ ပုး တံစံ-  
တံ။

၄၀ အာ ဟံ အဲသီး န, “သီး သဲအိဆဲး မှာတဲး?  
သီး တဲးတဲးတဲးည အိ ဟိတံ ပုး?”

၄၁ ရံ အဲသီး သဲအိဆဲး တာလိဆဲးလံး ရံ  
အဲသီး ဟံ နီဒို ခွဲလံး န, “အဲ မာ ကာယး  
ဖဲတဲး တံပြဲ တဲး? ကဲလဲသဲ န ထုံးဟဟိ  
တာဟံ ရံ အာ နီဒဲး စံ လံးဝိုဝို။”

**ယံဆူ မှာဆီးမှ ပှ ခီးနံ  
မှဘဲါ ကာယးဖဲး တံပြဲါ**

(မသဲ ၈:၂၈-၃၄, လဲကါ ၈:၂၆-၃၉)

ယံဆူ န အာ ခီးပာစဲ တာဟံ စံတူ ဒ်  
**၅** ထုံးအဲါဒဲါ ဘဲးကဲ ကဲရဲစာဖဲ တာဟံ အာ  
၂ ထုံးကဲကဲး နံ။ ဘီ အာ အိ ဒ် သံကျဲးကဲး  
ထံါ အဲးခဲးနံ၊ ကာယးဖဲး ဒ် ခီးနံ မှဘဲါ လံး  
အံးတံပြဲါနံ၊ အာ အိ ဒ် လှဲခဲါ ထံါ ရံ  
၃ အာ ထံါ မူထံါဆံါ န ယံဆူ။ ကာယးဖဲး  
အံးတံပြဲါနံ၊ အာ စံအိ ပြဲ ဘီ ကြဲးကဲး  
အံး လဲအိလှဲ လှဲး အဲးလဲ အံးနံ ပြဲ။ ရံ  
အံး စဲးကျဲါမာ ပဲ လံး တံပြဲါ- တံါ၊ အံး  
စဲးကျဲါမာ စံ လံး န ဆဲါပျဲါတဲထဲ ရံ အာ  
၄ ပဲတံါ။ အံး စဲးကျဲါမာ တဲးတဲးတဲး လံးတဲး  
န ဆဲါပျဲါတဲထဲ တဲးတဲးရံ အာ ထံးတဲးကူး။  
အဲးခဲးနံ ရံ အံး စဲးကျဲါမာ န ဆဲါပျဲါတဲထဲထဲ၊  
တဲးတဲးရံ အာ စီတဲးကူး ပြဲပြဲ။ ရံ ကာယး ဒ် အာ  
၅ မှာပဲ လံး နံ၊ အာ အိ တံပြဲါ- တံါ။ ဘီ အာ  
အိ ဒ် ကြဲးကဲး လှဲးခဲးလဲ အဲးခဲးနံ၊ န ဘီ အာ  
အိ ဒ် ဆဲါကဲး အဲးခဲးနံ၊ အာ အဲထိးအဲါမှါ ရံ  
အာ မှာစဲါမှါထူး တဲးတဲးတဲး နီဒို လှဲး အဲးနံ န  
လှဲး ပိုး- တံါဖဲါ စံ။

၆ ဘီ အာ မူထံါစံလံး ပးပြဲ ယံဆူ အဲးခဲးနံ၊  
အာ ကျဲါဟူးတံး ဒ် လံးအိ ရံ အာ ဟူး ဒဲါလူါ

? ဒ် လံးညးဟူး။ ရံ အာ အဲထိးထူါ ရံ အာ ဟံ  
န, “တဲါဒဲါတဲါထဲး တဲါဒဲါ စံမာရူါ အာဖဲး  
ယံဆူ- နံ ကဲရဲ ဟူးမှါ ကြဲါ- ဗး အိးတဲး? ဗး  
ကိးသဲးစံ စံ နံ ဒ် စံမာရူါ အာ မဲါသဲါညး န,  
“မှါစူးမှါစံါ တဲး ဗး တဲးမှ နီ-” မှါတဲးဟံနံရံ  
ယံဆူ ဟံထုံးဟံ လံး န, “ခီးနံခီးနံ, ထံါစံ  
တာဖဲးကူး ဒ် ပြဲါခဲး နံါတံပြဲါ အာလှဲါ,” အာ  
ဟံထုံး လံး ဖဲးနံ ဟံ။

၉ ယံဆူ ဆဲါဒူး လံး န, “နဲါမှိါ န အဲးပဲး?”

ရံ အာ ဟံဆံါ န, “ဗးမှိါ န လဲစီါယံါ,<sup>k</sup>  
မှါတဲးဟံရံ ပဲါ အဲါရဲအိအဲါနံစံ,” အာ ဟံဆံါ  
၁၀ ဖဲးနံ။ သူဖဲ ယံဆူ ကံ ပဲါကူး တဲး အဲါသီး  
တဲးမှံ, ရံ နံးထံါစံကူး တဲး အဲါသီး ဒ် ကဲကျဲး  
တဲးမှံနံ, အဲါသီး ကိးသဲးစံ တဲါဒဲါ စံ ယံဆူ စံ။

၁၁ ဘီနံခဲး, ထူ တံါမှါဒဲါ ကာနံအဲါ  
တာဗီးတဲါပဲါဖဲါ အာဆဲါ ဘီ ဆဲါရှဲးလှဲါနံ။

၁၂ ခီးနံခီးနံ နံါတံဟံ ကိးသဲးစံ ယံဆူ န,  
“နံးစံနံးအိ ရံ ပဲါ ဒ် ထူ နံါတံဟံ အာကဲး ရံ  
ပျိးနံး ရံ ပဲါ ဒ် ထူ နံါတံဟံ အာကဲး နီ,” အာ

၁၃ ကိးသဲးစံ လံး ဖဲးနံ။ ထံးရံ ယံဆူ နံးထံါစံ  
အဲါသီး, ရံ အဲါသီး ထံါစံကူး ဒ် ကာယးဖဲး  
နံါတံပြဲါ အာနံလှဲါ ရံ အာ စံနံးအိကူး ဒ် ထူ  
နံါတံမှါ အာကဲး။ ထူ နံါတံမှါ မာ အာ  
အိ အဲါဒဲးနံးရီ ရံ အာ ပုတး ရှိ လှဲတဲါပြဲါ အံး  
အာလှဲါ ရံ အာ လဲတဲးလဲာစံ သဲးကူး လှဲး ဒ်  
ထုံးအဲါဒဲါကဲး။

၁၄ ပြဲါကူးထူ တာဟံ ကျဲါကူး ဒုဆဲါလှဲး စံပျဲါ  
ပဲါလှဲး အဲး ဒ် ပိုးကဲး န ဒ်ဒဲးဒဲါဆဲါ တာဟံ  
အာကဲး န တဲါရဲါတဲါကူး အံးတံဟံ။ ရံ အာ  
မှါကြဲါအဲါနံ ဖဲးတဲးနံ အဲး ဟူးမူ လဲဟူး ဘီနံ။

၁၅ ရံ အဲါသီး ဟူး ဒ် ယံဆူ အာ အိ ရံ အာ  
မူထံါ ကာယးဖဲး ဒ် ခီးနံ ထံါစံကူး ဒ် လံးကဲး  
နံါတံပြဲါ အဲါနံး ဘီနံ ရံ အာ ကံးထူါသုထူါ

<sup>k</sup> ၅:၉ လဲစီါယံါ အဲါလဲါဆဲါ မာ အဲါရဲါအိအဲါ

ရုန်း အဟိုဟို၊ ရံ အသံပြု၊ ရုက္ခာရုန်း ခုန်းသူ။  
 ကာယ တဟံ၊ မူထို လုံး ရံ အ သဲအိဆဲး  
 ၁၆ လုံးပျိုး စ လုံးလှ။ ကာယ ခံ အ မူထို၊ ခီးနဲခီးနဲ  
 ထံစံကူး ခံ ကာယဖဲး နံတံပြု၊ အကံး န ထူ  
 နံတဟံ၊ မှာကြူ အနံ ဖဲတံး နံ၊ အဲသီး စံ  
 ၁၇ ဟံဆီ ပွဲ လုံးအံး ခံ အရံ။ ကာယ တဟံ၊  
 စထူ ကွဲးသဲဒါ ယံဆူ န အ ကံ ထံစံ  
 တဖးကူး န အဲသီး ကံကံး ဘီနံ။  
 ၁၈ ဘီ ယံဆူ နှံး ခံ သင်္ကဏ္ဍကံး အဲခဲနံ၊  
 ကာယဖဲး ခံ ခီးနဲ ထံစံကူး ခံ လုံးကံး နံတံပြု၊  
 ကွဲးသဲဒါ လုံး န၊ “ခူသဲဒိး အဲကွဲးစံ ပွဲကူး ရံ  
 ၁၉ ဗး။” မနရ ယံဆူ အဲကွဲးနှီ လုံး တံ၊ အ  
 ဟံ လုံး န၊ “တံ၊ ကျာ ခံ နံ၊ ဟီနံ၊ ရံ  
 ကဟံဆီလုံး ပွဲကူးရံ နံ၊ ပွဲဗုဒ္ဓဖဲး န ဘူစဲ၊  
 မှာရ ပွဲ စံ နံ၊ ဘ- တံးနံ၊ န အ တဲသဲဒါနှီ နံ၊  
 ၂၀ ဖဲတံး နံ၊ နီ-” အ ဟံထုံး လုံး ဖဲနံရံ၊ ကာယ  
 ခံ ခီးနဲ ထံစံကူး ခံ လုံးကံး နံတံပြု၊ ထံစံ  
 ရံ အ စထူ လုံး ဟံဆီ ပွဲ အံး ပွဲတံးဒဲး ခံ  
 ကံတံကံ အံး အဲ န “ဗီးဆူ” အကံး ရံ ယံဆူ  
 မှာပွဲ ကြူ- အဲ ဖဲတံးနံ၊ န ကာယ လုံး- ပျိုး  
 တဟံ၊ ခုံသံခုံသဲ လုံး ကြူ- ဖဲတံးနံ၊ အံ စံ  
 ဒဲးညးလုံး ပွဲ လုံးအံး ဘီနံ။

**ပြုမာ ခံ အ တဲဆဲအံ တံပြု န ပာစဲ  
 ပြုမာဖဲ တံပြု သူး အရီအကူး**

(မသဲ ၉:၁၈-၂၆, လိက ၈:၄၀-၅၆)

၂၁ ဘီ ယံဆူ ကာရုန်း ခုန်းသူ ခံ ထုံးအံဒဲး ဘဲရဲး  
 တံကူး န သင်္ကဏ္ဍ အဲခဲနံ၊ ကာယ ဘဲမှံ  
 ဟူး အံပုအံပု၊ ရှိအဲ နူစံ ခံ ထုံးအံဒဲး ထံး  
 ၂၂ နံ။ ရံ တံစံတံးဟံး ခဲကျဲဒဲး တံပြု၊ အမ္မိ  
 န ဖဲယအီရံ ဟူးမူထို ယံဆူ ရံ အ ဒုင်္ဂလူ၊  
 ၂၃ ခံ လုံးခဲဒဲး ဆူ။ ရံ အ ကွဲးသဲဒါ လုံး န၊  
 “ဗး ဖဲပြုမာဖဲ တံပြု ကံရံ သူးဟံ ရံ သူဖဲ  
 အတဲဆဲ ကံ ဆီးမှံကူး ရံ အ ကံ ထွဲပြု နံ၊

၂၄ စံ ဒုင်္ဂလူ ပွဲရံ ဗး နံ၊ တံခဲ ခံ အလံ။” ရံ  
 ယံဆူ ကွဲးကူးကူး လုံး။  
 ကာယ တံပျံတံဖဲး တံဒီတံဆူ စံ ကူး  
 ၂၅ လုံး ယံဆူ။ ဘီနံ၊ အကူး ပြုမာ ခံ အ ခူတံ  
 တဲဆဲးသွံတူး ခံ အညး စံဟံ ဆဲနံနံ နံ၊  
 ၂၆ အ အံ တံပြု။ တဲခဲသရ အဲပြု မူခဲနှီ  
 လုံး တံဒဲရံ အ ယံခဲ တံ။ အ ဇး နီဒဲ  
 အနံ ရံ အရံးအံထဲး လုံးဟံ တံဒဲရံ အ  
 ယံခဲဟူးတံ လုံး တံ၊ အတဲဆဲး အံးနံ၊  
 ၂၇ တံကျူ န အ မှံဆဲဟူး န ဆဲဟူး ပြု။ အ  
 နီဟံး ယံဆူ အရီအကူး ရံ အ ဒီဟူးနှံး  
 ခံ ကာယ အံရီအံအဲကျဲး ရံ အ ဟူးတံ ခံ  
 ၂၈ ယံဆူ ခုန်းခဲ ရံ အ ဟူးတံ လုံး စုစံ။ အ  
 ဟံနှီ အနံ န၊ “ဗး ကံ တံတဲ ပြုဘီ အံစုစံ၊  
 အံးနံပြု မ ဗး တဲဆဲးသွံတူး အံး အ ကျူ  
 ၂၉ ဆီးမှံ နှံး ဟံ၊” အ ဟံ ရံ၊ တံဖဲတံး အံသွံဟူး  
 အံကူ ရံ အ သဲညး နီဒဲ အနံ န အတဲဆဲး  
 အံးနံ အ လဲမှံကူးဟံ။  
 ၃၀ အံးတံဖဲရံ ယံဆူ သဲညး နီဒဲ အနံ န  
 အ တဲပြုတဲပြု၊ ထံစံကူး ခံ အနံလံ။  
 အ တံရီထံးတံရီလူ၊ အနံ ခံ ကာယ  
 အံရီအံအဲကျဲး ရံ၊ အ ဆံဒူး အံး န၊  
 “မအံးပံး တံတဲ ဗး စုစံ ပံး?”  
 ၃၁ ရံ အ ခံးပာစဲ ဟံဆံ လုံး န၊ “နံ၊  
 မူထိုဒဲးဟံ န ကာယ အံ တံပုပုတံပုဖဲး  
 တံဒီတံဆူ လုံး နံ၊ ရံ မမှံတံးရံ နံ၊ စံဆံဒူး  
 တံ န၊ ‘မအံးပံး တံတဲ ဗး စုစံ ပံး ဖဲတံး?’”  
 ၃၂ သူဖဲ အ ကံ မူထို ကာယ ခံ အ ဟူး  
 တံတဲ လုံး နံတံပြု ရံ အ မူကမူဟူး  
 ၃၃ တံဒဲ။ ရံ ပြုမာ အံးတံပြုနံ ဘီ အ  
 ဟူးတံတဲ လုံး စုစံ၊ အဲခဲ၊ တံထွဲထူအနံ  
 န အဲ ဖဲတံးနံ၊ အ သဲညးလူ နီဒဲ အနံ  
 အဲခဲအဲခဲ၊ အ သဲအိဆဲး တံနူးတံဒဲ ရံ  
 အ ဟူးဒဲလူ ခံ ယံဆူ မဲသဲညး ရံ

၃၄ အဲဒါ ဟံဆိလှ်း စ ပ္ဍဲ လှ်းပျီး ယံဆူ။ ရံ ယံဆူ ဟံ လိး န, “ဖဲမာ်, နံ တဲဒါ အံးနီၤ, အဲဒါ အဲဒါမုဲးဟံ နံ တဲဒါဆဲးဟံ, ကုမုဲးမုဲး ကုမုဲးမုဲး ဒဲး နီၤ, နံ တဲဒါဆဲး အံး အဲဒါ လဲးမုဲး လဲးနီၤဒဲးဟံ။”

၃၅ ဘီ ယံဆူ ဟံတဲဒါပဲးပြဲ အဲဒါနီၤ, ကဲယး တဲဟံ အဲဒါ ဒဲး ဖဲယးအီၤ ဒဲး အဲဒါ ထံး တဲဒါဆဲးဟံး ခဲကျဲ အံးတဲဒါပြဲ အဲဒါဟံ ဟံး, ရံ အဲဒါ ဟံးဟံဆိ ပ္ဍဲ ဖဲယးအီၤ န, “နဲဖဲမာ် သးဟံ။ ရံ သိး စံးမုဲးဒဲး တဲဒါပဲး သရဲ မုဲးတဲး?”

၃၆ မဲးနရံ ယံဆူ နီၤဒဲး အဲဒါသိး အဲဒါတဲဒါဟံတဲ တဲ။ အဲဒါ ဟံ တဲဒါဆဲးဟံး ခဲကျဲဒဲး နံတဲဒါပြဲ န, “ဘဲဒဲး တဲးမုဲး, တဲဒါ နီၤဒဲး ဗးနီၤ နီၤ။”

၃၇ ထံးရံ အဲဒါ အဲဒါဒဲးနီၤ ပြဲတံ ခဲးပဲတဲဒါရံ, ခဲးစံးမာ် န အဲဒါ ခဲးယံးဟံ ပြဲ။ အဲဒါ အဲဒါ

၃၈ ကဲယး ဒဲး အဲဒါ တဲဒါပြဲ- တဲ။ အဲဒါသိး စံးတံ ဒဲး တဲဒါဆဲးဟံး ခဲကျဲဒဲး နံတဲဒါပြဲ အဲဒါဟံ ရံ အဲဒါ မုဲးတဲ အဲဒါ မုဲးတဲဒါပြဲတဲ တဲဟံ,

၃၉ အဲဒါအဲဒါဟံ တဲဟံ။ ဘီ အဲဒါ နီၤ ဒဲး ဟံဒဲးကဲး အဲဒါ, အဲဒါ ဟံ အဲဒါသိး န, “သိးဒဲးသိးဟံ မုဲးတဲဒါရံတဲပုး မုဲးတဲး? ပဲးစံးမုဲး အဲဒါတဲဒါမဲး အဲဒါ သး မုဲးတဲ။ အဲဒါ အဲဒါမုဲးနီၤ ဆဲးတဲပုး ပြဲ။”

၄၀ ရံ အဲဒါသိး ညးကျဲး လှ်းပျီး ယံဆူ။

ထံးရံ ယံဆူ ဗဲထံးကူး လှ်း- ကဲယး နံတဲဟံ ဒဲး အဲဒါကျဲး ရံ အဲဒါ အဲဒါ ပဲးစံးမုဲး အဲဒါတဲဒါပြဲ အဲဒါမုဲးအဲဒါ န အဲဒါ ခဲးပဲး သဲးသး ရံ အဲဒါ ကဲယး ဒဲး ပဲးစံး နံတဲဒါပြဲ အဲဒါ

၄၁ အဲဒါ။ ရံ အဲဒါ ပ္ဍဲ ပဲးစံး နံတဲဒါပြဲ အဲဒါတဲဒါ ရံ အဲဒါ ဟံ လိး န, “တဲလီၤ သဲးကဲးမိ” (အဲဒါလဲးမဲး မဲး, “ကဲ- ပဲးစံးမုဲး- ဗး ဟံ နဲး-

၄၂ ကဲယးမဲး။”), ရံ တဲလီၤတဲး ပဲးစံးမုဲး ဆဲးနီၤ အဲဒါတဲဒါပြဲ ကဲယးစံး ရံ အဲဒါသိး ခဲးသဲးခဲးသဲး နီၤ ၄၃ လဲးဟံ။ ရံ ယံဆူ မဲးကူး တဲးတဲး အဲဒါသိး ငို န, တဲးဘဲး ဟံဆိလှ်းနီၤ ပ္ဍဲ အဲဒါ တဲဒါပြဲ- တဲ,

ထံးရံ အဲဒါ ဟံ အဲဒါသိး န, “ဒဲးအဲဒါ ပ္ဍဲ ပဲးစံးမုဲး နံတဲဒါပြဲ လဲးအဲဒါလဲးအဲဒါ တဲဒါတဲး နီၤ။”

**ဗီုနဲးနီၤရဲဖဲ နီၤအဲဒါ ယံဆူ တဲး**  
(မဲး ၁၃:၅၃-၅၈, လဲးကဲး ၄:၁၆-၃၀)

**၆** ယံဆူ ထံးစံးကူး ဘီနီၤ ရံ အဲဒါ န အဲဒါ ခဲးပဲး တဲဟံ ကဲယး နီၤသုး လဲးဟံး ဒဲး အဲဒါအဲဒါအဲဒါ နီၤဒဲး ဗီုနဲးနီၤရဲ နံတဲဒါဗီု။ ဘီ မုဲးညးဒဲး အဲဒါနီၤ, ယံဆူ စတု အဲဒါသိးအဲဒါသုး တဲး ဒဲး တဲဒါဆဲးဟံးကဲး။ ကဲယး အဲဒါ နီၤတဲး အဲဒါ တဲဒါအဲဒါသိးအဲဒါသုး ရံ အဲဒါ ခဲးသဲးခဲးသဲး လှ်း စံး ရံ အဲဒါ ဟံ လဲးဟံး န,

“အဲဒါ တဲဒါသိးတဲး အဲဒါနီၤ န အဲဒါတဲဒါမုဲး တဲကျဲးခဲးလှ်း လှ်း- ပျီး အဲဒါတဲဟံ နီၤမဲး အဲဒါ စံးတဲး တဲး ဘီတဲးတဲး? အဲဒါ တဲဒါသိးတဲး ဒဲး အဲဒါ နီၤတဲး အဲဒါတဲဟံ နီၤမဲး တဲဒါသိး ဖဲတဲးတဲးတဲး တဲးတဲး? ထံးရံ အဲဒါ စံးမုဲး စတု တဲးတဲးကျဲးခဲးလှ်း အဲဒါတဲဟံ နီၤမဲး ဖဲတဲးတဲး?

၃ အဲဒါ မဲး ပြဲဆဲးစတုဟံ နံတဲဒါပြဲ ဗးဟံ? ရံ အဲဒါ မဲး မုဲးမဲးရံ အဲဒါဖဲပြဲခဲး ဗးဟံ? အဲဒါ တဲဟံ နီၤမဲး ခဲးစံးမာ်, ခဲးယံးစံး, ခဲးယံးဒဲး, န ခဲးဆဲးမဲး အဲဒါတဲဟံ မုဲး ဗးဟံတဲး? ရံ အဲဒါပြဲပြဲမဲး တဲဟံ နီၤမဲး အဲဒါ အဲဒါ ပြဲ ဘီ ဒဲးကဲးအဲဒါ ပြဲ ဗးဟံတဲး?” အဲဒါသိး ဟံ လဲးဟံး ဖဲနီၤရံ, အဲဒါသိး သဲထံး ယံဆူ ရံ အဲဒါဆဲး လိး တဲ။

၄ ရံ ယံဆူ ဟံ အဲဒါသိး န, “ကဲယး ဒဲး အဲဒါ နီၤဒဲးဒဲးဒဲး နီၤဒဲးကဲး ပြဲပြဲ တဲး တဲဟံ နီၤမဲး တဲပြဲ အဲဒါဒဲးကဲးကဲး နီၤဒဲး, အဲဒါကျဲးအဲဒါလှ်း နီၤဒဲး န အဲဒါ ဟံးဖဲဖဲဖဲ နီၤဒဲး တဲဟံ ပြဲ။”

၅ အဲဒါသိး နီၤအဲဒါ တဲး အဲဒါအဲဒါအဲဒါ ယံဆူ မုဲးစတု ပုး အဲဒါမုဲး တဲကျဲးခဲးလှ်း နံတဲဒါဟံ တဲးတဲး- တဲး, အဲဒါ မုဲးစတု ပြဲတံ အဲဒါ ဒဲးတဲး အဲဒါတဲး ဒဲး ကဲယး ဆဲးဆဲး နံတဲဒါဟံ အဲဒါလဲး ပြဲ, ရံ အဲဒါ ဆဲးမုဲး ပ္ဍဲ ကဲယးဆဲးကဲးဆဲး တဲဟံ

<sup>၁</sup> ၆:၁၄ ခိုဟ်ရို၊ အံၤတံၤပွဲ၊ နံၤမ၊ ခိုဟ်ရို၊ အံၤတံၤပ။

သဲခွံ မှာသုံးကူး လဲး တဒါဒါရ် အာ မှာစူ တံစါ-  
 ၂၀ တါ။ မှာတံးဟ်ရ် ခွီဟ်ရါ အိုန်နီ အာ မူဒါ နီဒို  
 ခဲးယိးဟ၊ မှာတံးဟ်ရ် အာ သဲညး န အဲ မာ  
 ကာယး ဒ် အစံအတံာ် အစးအဆဲး တံးပြါ  
 အခါအခါနဲး၊ အာ တကဲကဲဘီ နီဒို လဲး။ ဘီ စံဖူ  
 နီဟ်း ခဲးယိးဟ၊ ဟံဘဲ အခါနဲး၊ အာ ဘဲဒါ  
 နူစံ တဒါဒါရ် အာ သဲခွံ နီဟ်း နူးပြ လဲး ဟံဘဲ  
 ပြါ။

၂၁ ဘီ ခွီဟ်ရါ အိပစဲလ္လာ အာမုညး  
 ဟူးတုခို အခါနဲး၊ အဆဲအခါနဲး ရူနူစံ  
 ဒ် မှာတံးရါဒီ ကံ မှာသုံးကူး ခဲးယိးဟ။ ခွီ  
 မှာပွဲ နီဒို အာ အိပစဲလ္လာ အာမုညး ရ် အာ  
 ဘုာ်အံဘုာ်အံ ကျူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ၊  
 ထူးကံ ခါကျဲခါကျူး တဟံ၊ န ကာယး  
 ထွဲး ခါကျဲခါကျူး ဒ် ကဲလါလီ ကံကဲး

၂၂ နီတဟံ။ ဘီ ခွီဟ်ရါ အမဲး မှာတံးရါဒီ  
 အစံပြါမံဖဲ ဟူးနူး အီလဲး အခါနဲး၊ အာ မှာ  
 သဲပျာ်မှာ သဲပျာ်မီး နီ ခွီဟ်ရါ န အာဆီးပြ  
 လဲး- ပျီး ခါနဲး ခွီဟ်ရါ ဟံ ပစဲမှံဖဲ အိုန်နီ  
 တံးပြါ န, “နဲ သဲခွံသဲလဲး အိတဲးနဲ ဟံဆီ

၂၃ ဗး, ဗး ကံ ဒဲ နဲ။” ထုးရ် အာ အလ္လာ ရ် အာ  
 ဘူးနီ အာဇိ န အာ တံာ်ဟံဘဲ ဖဲနီ ရ် “နဲ  
 ကိး စံ ဗး အိတဲး- ဘဲဘဲ ဗး ကံ ဒဲ နဲ ပုး,  
 နဲ ကိး စံ ဗးထွဲးဗးကံ တကျဲးမဲး စံ ဘဲဘဲ,  
 ဗး ဒဲဘဲ နဲ ပုး,” အာ အလ္လာ ဖဲနီ။

၂၄ ရ် ပစဲမှံဖဲ နီတံးပြါ ကျူးထံာ် ဒ် အကျဲး  
 ရ် ထံာ်ဆါဒူး အာမု န, “မု- ဗး တိးဘဲ ကိး ခွီ  
 အိတဲးတဲး?”

“ကိး ပြါပျီးထွဲး ခဲးယိးဟ၊ အာ ခါကျဲနီ”  
 အာမု ဟံဆီ လဲး ဖဲနီ။

၂၅ ရ် အာ တပျဲတပျဲ ကျူးကလန်း ခဲးသု ဒ်  
 ခွီ အိ ရ် “ဗး သဲခွံ နူးဒါ နူး နဲ ပြါပျီးထွဲး  
 ခဲးယိးဟ၊ အခါကျဲ ဒ် ဒီးဘဲး တါအဲဒါကဲး ရ်  
 ဟူးဒဲ စံ ဗး ခဲးညးအိုန်နီ” အာ ဟံ လဲး ဖဲနီ။

၂၆ ခွီအို အာ သဲပျာ်မှာ ပုးတကီ- တံာ်  
 တဒါဒါရ် အာ ယိး အလ္လာ ထုးဟံ ဒ် ဆီးပြ  
 တံးပျာ်တံးဖဲ အာ မဲသဲသဲညး ဟံ အခါအခါနဲး  
 ဇိ ဒ် အာ အလ္လာ ထုးဟံ န ပစဲမှံဖဲ အိုန်နီ, အာ

၂၇ သဲခွံ မှာပွဲကူး တံာ်။ ဖဲနီရ် တံးဖဲတဲး အာ နဲးစံဖဲ  
 အကျူးဖဲ ပြါအိပုတံာ် နီတံးပြါ န ခဲးယိးဟ၊  
 အခါကျဲ ရ် အကျူးဖဲ အိုန်တံးပြါ စံ ဒ် အဲး  
 လဲဒ်အိ ကာယး အာပိကဲး ရ် အာ စံပုးတံး

၂၈ ကာ ခဲးယိးဟ၊ အကျူးဘိး။ ထုးရ် အာ ဒူးနူး  
 ခဲးယိးဟ၊ အာ ခါကျဲအို ဒ် ဒီးဘဲးတါအဲဒါ  
 အကဲး ရ် အာ ဟူးဒဲ န ပစဲမှံ နီတံးပြါ ရ်

၂၉ ပစဲမှံအို ဒဲ န အာမု။ ပျီးထွဲး ခဲးယိးဟ၊ အာ  
 ခဲးပစဲ နီဟ်း ရ် အဲသီး ဟူးဖဲကုာ် လဲး နံကျဲ  
 အိကူးအို ရ် ကုာ် အိလဲကူး လဲး ဒ် လဲးခါ။

**ယံဆဲ ဘုာ်အံဘုာ်အံ ကာယး အပြါညးရီ**

(မသဲ ၁၄:၁၃-၂၁, လိကါ  
 ၉:၁၀-၁၇, ယိးဟ၊ ၆:၁-၁၄)

၃၀ ပြါဒါညးဖဲ တဟံ ကုာ်အိပျဲ တါမှာလဲး  
 ယံဆဲ ရ် အဲသီး ဟံဆီ ပဲလဲး လဲး န လဲး-  
 အဲသီး မှာထုးဟံ တဲးနီတဟံ အာရီအကျူး  
 န အဲသီး အိသိုအိသူး ပဲ အဲး နီတဟံ

၃၁ အာရီအကျူး။ ပြါ ဟူး ဒ် လဲးအိ ရ် ဟူး,  
 ပြါကုာ် ရ် ကုာ် အိရီအိအဲ တါလဲဆဲးလဲး  
 ခါနဲး ယံဆဲ န အာ ခဲးပစဲ တဟံ လဲအိကံ  
 အဲအိ အာဆဲခဲးနီ- အာ အိပုး စံ တံာ်, ရ်  
 ယံဆဲ ဟံ အာ ခဲးပစဲ တဟံ န, “ပဲာ် စံ  
 ရီလဲး ဒ် ခဲးလဲသုာ်ကြဲး တံးဖဲ ဒ် ကာယး အိ  
 တံးပြါ- တံာ် နီ ရ် ပဲာ် ကံ အိကံ တါဘဲသဲပြ  
 တါပျဲဖဲ ပိ-။”

၃၂ ရ် ယံဆဲ န အာ ခဲးပစဲ တဟံ စံနဲး  
 ဆီဒူးနီ သံကျူး ရ် ထံာ်ကူး လာဟူး တံဒါ

၃၃ ခဲးလဲသုာ်ကြဲး တံးဖဲ။ မာနရ် ကာယး အဲပြါ  
 ဒ် အာ မူထုာ် အဲသီး စံ အိုတဟံနီ, အာ  
 သဲညး တုးတံာ် လာဟူး ဟံ န ယံဆဲ န အာ

ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ မုနုဟ် အခါအခါန့၊ ဗွဲဝဲ  
 ပွဲးတံးဗွဲ ကျုၤစံ န ခးဒုၤ ဒ် ခိးခါ ရံ ကျုၤစံတံ  
 ရံ ဒ် ယံဆူ န အါ ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ အညးဟူး။

၃၄ ဘီ ဘူၤစါ ယံဆူ အိၤ ဒ် သံကျုးကိး ထံ  
 အခါန့၊ အါ မုထံၤ ကၤယး ဘဲမုၤဒါ စံ အိၤပု  
 အိၤန့ ရံ လုးဟ် ဒ် ညးဟ် ရံ အါ သဲဒုၤ နီဒုၤ န့ၤစံ  
 အဲသီး စံ၊ မုၤတံးဟ်ရံ ကၤယး အံးတၢဟံၤန့၊  
 အါသုန သီဗွဲ တၢဟံ၊ ဒ် ပြဲကိး အိၤ လံး တံး  
 န့ၤ အခါအခါန့ အါ စထူၤ အိၤသို အဲပံ န့ၤစံ  
 အဲသီး။

၃၅ ဘီန့ၤ အခါး မုဟ်လး ဟ် ရံ ယံဆူ အါ  
 ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ ဟူး ဒ် လံးအိၤ ရံ အါ ဟူးဟ်  
 လံး န, “ခးလဲ ဘီအံးတံးဖါ မါ ဒ် အိၤဖါ  
 ၃၆ တံးဒ်- တံး, ထံးတံး မုဟ်လး ဟ်။ သုဖံ  
 အဲသီး ကံ ဝဲလံး အိၤပြဲအံးပြဲအံး နီဒုၤ လၢဟူး  
 ဒ် အါဆါအါဆါအံး အါညးန့ရံ, နးစံကူး  
 မး အဲသီး ဒ် ဒ်ကိးဆါကိး ဒ် အါ အိၤ  
 တၢဗီးတၢဗုၤ ဘီအံး တံးဖါ န့။”

၃၇ မၤနရံ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “မု  
 ဒဲအံးဒဲအံး ပံ အဲသီး တံးစံစံ န့။”  
 ရံ အဲသီး ဆါဒူး လံး န, “ပဲၤ ကိၤ စံအိၤပြဲ  
 ပံ အဲသီး ခါး ရံ အါလုး ကြိညုၤကိး န  
 ပြဲမုၤတံးဖါ တံးပြဲ အါလဲးကံး လဲးလွဲးသို<sup>၁</sup>  
 စံ ကိးကိး, ရံးဇုၤ ဒ်န့ရံ အိၤ ပြဲ တံးကိၤ ကိၤ-  
 ဟံၤ ပြဲ ရံ အါ ကံ့ရံ စံ ပံအံးပံအံး အဲသီး  
 ဖဲတး?”

၃၈ ယံဆူ ဆါဒူး အါ ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ န, “ဒ်  
 သီးကျဲးန့ ခါး အိၤ ဘကျဲးတံး? စံမုမု” အါ  
 ဟံ အဲသီး ဖဲန့ အါခါး, အဲသီး စံမု ရံ အဲသီး  
 မုထံၤ ပြဲ, “ခါး ညးကျဲး န တံးဖါ န့ၤဘဲ ပြဲ,  
 အဲသီး ဟ် လံး ဖဲန့။

၃၉ ထံးရံ ယံဆူ နးအိၤန့ အိၤပျံ အဲသီး  
 ၄၀ တံးမုၤ န တံးမုၤ ဒ် မုၤသုးလဲးခါ။ ရံ အဲသီး  
 အိၤန့အိၤပျံ လံး တံးမုၤ န အါပြဲ ညးဆဲး  
 ၄၁ တၢဟံ၊ အါပြဲ တံးဖါ တၢဟံ။ ယံဆူ ဖဲ  
 ခါး ညးကျဲး န တံး န့ၤဘဲအံး ရံ အါ တံးထုၤ  
 ဒ် မုလုး ရံ အါ ဟံဘီတံးတံး ထံးသဲထုၤ  
 စံမၤရံ ရံ အိၤဘီကိး ခါး။ ထံးရံ အါ ဒဲတံး  
 ဒ် အါ ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ အါအိၤ။ ရံ အါ  
 ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ ဇုၤအံးတံး ဒီးတံ ပံ န ကၤယး  
 န့ၤတၢဟံ။ ထံးရံ အါ ဇုၤကံးကိး ကိး တံးဖါ  
 ၄၂ န့ၤန့ၤဘဲ ဖဲန့ၤန့ၤ။ အဲသီး အါ ပံအံးပံအံး  
 ၄၃ အံးကံးအံးဘး လုးပျံး စံ ပွဲး- တံးပြဲ စံ။ အါ  
 ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ ဖဲဒဲပျံ န့ၤသု ခါး န တံးဖါ ဒ် အါ  
 အိၤဘီကိး ရံ အါ အိၤကူးလံ တၢဟံၤန့ အါ  
 ၄၄ အံးဘး ပး စံ န ကြိန့ ဆဲးန့းမး စံ။ ပြဲခါးဒါ ဒ်  
 အါ အံး ခါး လုး- ပျံး န့ၤမၤ အါ အိၤ ကၤယး  
 ညးရံ။

**ယံဆူ စံ ဒ် ထံးခါ**

(မသဲ ၁၄:၂၂-၃၃, ယံးဟါ ၆:၁၅-၂၁)

၄၅ အဲသီး အိၤထုၤပျံ ထံးထံး န ယံဆူ နးစံန့  
 ဆါဒူး လုး အါ ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ ဒ် သံကျုးကိး  
 ရံ အါ နးထံစံ ရံကူး အဲသီး ဒ် ပွဲးဘံးသါစဲဒါ  
 ဒ် အါ အိၤ ဒ် ထံးအံးဘဲဒါ န့ၤတံးဗွဲ။ ရံ ဘီ  
 အါ ခိးပၢစဲ ထုၤဆါဒူး သံကျုး အါခါးန့၊ အဲ  
 ၄၆ ရံ အါ ပျံးကူးလုး လုးပျံး ကၤယး ဘဲမုၤ။ ထံးရံ  
 ယံဆူ ထံးစံကူး ရံ အါ စံထုၤ စံဘဲ ဒ် ဆါခါ။  
 ၄၇ ဘီ မုခိပၤလိ ဟူး ဟ် အါခါးန့၊ အါ ခိးပၢစဲ  
 သံကျုး စံတံ ဟ် ဒ် ထံးကျဲးမုး ဟ် တံးဒါရံ  
 ယံဆူ အိၤကူး တံးဒါ ပြဲ ဒ် ခိးခါ တံးပြဲ ပြဲ။  
 ၄၈ ယံဆူ မုထံၤ န ကံးလၢသဲ ယံး ထံးဟူးဆံ  
 အါ ခိးပၢစဲ တၢဟံ၊ အါခါအခါန့၊ အဲသီး  
 န့ၤဆံ ကံးလၢသဲ ရံ အါ သဲပြဲလၢဒု လုးပျံး။ ဘီ

<sup>၁</sup> ၆:၃၇ ရံးဇုၤ ဒ်န့ရံ တံးဘဲ မါ အါ ကြိညုၤ န တံးညး အါတံးရံ ခွဲကဲ။

ဆုံးအီအါတါဇွဲး မှ ကွဲ၍ လီးဘီးဟ် အခဲးနံ၊ ဘူစဲ ယ်ဆူ စံ န် ထွဲခါ ရံ ဟူးတီး ဒ် အခါပစဲ တဟ်ဟ် အါ အါ။ အါ ကွဲ၍ စံတါလွဲ ၄၉ န အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ်။ မနုရံ ဘီ အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ် မူထွဲ လီး စံ န် ထွဲခါ အခဲးနံ၊ အဲသီး တါနံ လီး န လှ်းတါပျူရံ ရံ အါ ၅၀ အဲထိးအဲမို လှ်းပျီး။ မှတ်တံရံ အဲသီး ပွဲး-တါပျူ မူထွဲ လှ်းပျီး လီး ရံ သဲအါဆဲး လှ်းပျီး စ။

တံဖှ်တုး ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ဒူခဲးဒူဟး လါဟူး သီး သဲပျံ။ သဲအါဆဲး လါဟူး တဲးမှ, ၅၁ အံးမါ ဗး ပြ။” ထုးရံ အါ ထွဲနံးကွဲး ဒ် အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ် အါ သံကျဲးကိး ရံ ကွဲလဲသဲ အါကွဲဟူးကူး ရံ အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ် ၅၂ ခုသါခဲသဲ လှ်းပျီး စ။ မှတ်တံရံ အဲသီး ယီး ခဲးလဲဒီး အါခါအါခါ ယ်ဆူ ဒွဲလှ်း ပွဲ စ အဲသီး န ဘူအံ အိး ခဲး အါတဲးမို တါကျိခိနို အံး စ တါဒါရံ အဲသီး သဲညးပျီး လါဟူး တါ။

**ယ်ဆူ မှါဆိးမှ ပွဲ  
ကလေးဆီကလေးဆဲး ဒ် ကဲနုစါရဲကွဲ**

(မသဲ ၁၄:၃၄-၃၆)

၅၃ အဲသီး စံဘဲ ဟ် ထွဲအါဒါအံး ရံ အါ စံတု လါဟူး ဒ် ကဲနုစါရဲကွဲ ရံ အါ စံ ၅၄ ဘအါကွဲ လါဟူး အါသံကျဲး ဘီနံ။ အဲသီး ထံ ဟ် ဒ် သံကျဲးကိးကိး န ကလေး တဟ်ဟ် ၅၅ သဲညးတုးတုးနီ လါဟူး န ယ်ဆူ ပြ။ အဲသီး ကျူထိးကျူလူ လှ်း လါဟူး ရံ အါ စထူ ဇဟူး လါဟူး ကလေးဆီကလေးဆဲး တဟ်ဟ် န အါစံး ရံ ဇဟူးတီး လါဟူး ဘီ အဲသီး နီဟ်း ၅၆ န ယ်ဆူ အါ နီဒွဲ အါခဲးလှ် နံတံဖိ။ ဘူစဲ ယ်ဆူ စံတီး ဘီတံး- တံဖိ ဘဲဘဲ၊ အါ စံ ဒ် ဒဲးကိး ဘဲဘဲ၊ အါ စံ ဒ် ပွဲးကိး ဘဲဘဲ၊ အါ စံ ဒ် ပွဲးကျဲး ဘဲဘဲ၊ အဲသီး ဒူတုး လါဟူး

ကလေးဆီကလေးဆဲး တဟ်ဟ် ဒ် ကျဲးကိး ရံ အဲသီး ကွဲးသဲဒါ ဘူစဲ န နံးတံဘဲ ပြ နံ၊ စုထံး အံးနံ န ပြါဆီ ပြါဆဲး အံးတဟ်ဟ်နံ တါကီဖဲပြ။ ရံ ကလေး ဒ် အါ တံဘဲ လီး စုထံး တဟ်ဟ်နံ၊ အါ တဲးဆီတဲးဆဲး လါမှ လှ်းပျီးစ။

**ယ်ဆူ အါသို အိး န  
တဲးမိုးပျီး အါရီအါကူး န  
တဲးမိုးပျီး တါ အါရီအါကူး**

(မသဲ ၁၅:၁-၉)

ဘီနံ အါခဲး ပြါအါသို တဲးသိုတဲးသို ၂ အါသရ န ဖါရီဆဲးစံ ဒ် အါ အါ လါဟူး ဒ် ပွဲးယါရီဆဲးလဲ အါကိး ဟူး တဟ်ဟ်နံ၊ အါ ဟူး အါပျဲအါပျါ တါဗျါ လှ်းပျီး ဒ် ယ်ဆူ ၂ ခဲဆူ။ အဲသီး မူထွဲ ဘူစဲ အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ် အါဆဲးအါ ရံ အါ ဆီးပျီး ကွဲးအိး အါတါခါ တါ။ အါငိုလါဆဲ မါ အဲသီး သဲဒံ ဟ် န ဖဲ တဲးစံဘဲစံဘဲ အါလှ်ကျိး အါ န ဘီ အါ တုဟ် ဆဲး တါ အါခဲး တီးဘဲ ဆီးပျီး ရံ တါခါ တါဒါရံ အါ ခိးပစဲ တဟ်ဟ် မှါကွဲး ၃ ဖဲနံ တါ။ (မှတ်တံရံ ဖါရီဆဲးစံ တဟ်ဟ် န လှ်း- ယံဒါဖဲ တဟ်ဟ်နံ အါ ကီ ဆီးပျီး လါဟူး အါတါခါ တုဒ် တါခါတါရံ တံရံ အဲသီး ဖဲအါနံ ဆဲးအါဆဲးအါ ပြ, အဲသီး ပုံမာနီ လါဟူး အဲသီး ဖဲးဖဲး လှ်ကျိး တဟ်ဟ်။ ၄ အဲသီး ကီ အါ ဒ် ကျဲ ကျါ ဟ်ရံ အါ ကီ ဆီးပျီးဆီးပျဲကူး အါတါခါ တါ ဟ်နံ၊ အဲသီး အါအိး တါစံ- တါ။ ထုးတါ အဲသီး ပုံမာနီ တါဒါပး လှ်ကျိး ဒ် အါရီ တဟ်ဟ်နံ အါ အါ အဲလး ပး။ ကြူ- မါအိးတံး ဟ်ရံ အဲသီး ဆီးပျီး ရူ ဘဲးလှ်အိး တဟ်ဟ်, ဒီးအါသိုပု တဟ်ဟ်, န ဘဲးတါလီး သီးတဟ်ဟ်။) ၅ ထုးရံ ဖါရီဆဲးစံ တဟ်ဟ် န ပြါအါသို တဲးသိုတဲးသို အါသရ တဟ် ဆါဒူး ယ်ဆူ



န, “နဲ့ ခဲးပစ္စဲ တဟ်၊ ရံ အါ ကြီးမံ၊ ကူး  
ဖဲ ဖူးဖူး လဲကျိး အီသိုကူး အဲး နံ၊ တံ၊  
ဗူး? ဘီ အဲသီး အဲဆဲးအဲထူး အဲခဲးနံ၊  
အါ ဆီးပျီးကူး ကူး လဟူး အါတါခါ တံ၊  
မံတံ?”

၆ ယံဆို ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ပြုပြီ  
ယဆူယ၊ ဟံအါနံ၊ သီးရီသီးကူး နံ၊မ၊  
အါ တံးတံ စံ။ သီး မ၊ ပြု၊ စုံစုံတံ၊ အါနံ  
တဟ်။ ပြုပြီ ယဆူယ၊ ရဲကူး ဒ် နံ၊ခဲး ရံ  
အါ ဟံ န, စမရူ ဟံ န,

‘ကယး အူးတဟ်၊ ဘဲဒံဘဲည လဟူး

ဗး န အါခဲးအါ မနရံ အါသဲပျံ၊ နံ၊မ၊

၇ အါ အါတဖးနံ၊ န ဗး ပြု။ အဲသီး  
စဲးထူ၊ ဗး အူးနံ၊ အါငိုလါဆ အါ  
တံ၊စံ- တံ၊။ အဲသီး အါသိုအါသူး ပြု  
အဲး န ပြုလါကယး အါလဲကျိး တဟ်၊  
ပြု မနရံ အါ ဟံ နီဒို လဟူး န အါ  
အါသိုအါသူး စံ အဲး န စမရူ အါ  
တဲသိုတဲသူး တဟ်စံ။”

၈ သီး ဒူတဖး ခိကူး စမရူ အါ တဲသိုတဲသူး  
တဟ်၊ ရံ သီး ပုံကျဲမ၊ နီဒို လဟူး  
ပြုလါကယး အါ လဲကျိးလဲသူး တဟ်။”

၉ ထဲးရံ အါ ဟံ အဲသီး န, “သုဖဲ သီး ကုံ  
ပုံမ၊ နီဒို သီး လဲကျိး တဲသိုတဲသူး တဟ်၊  
အါညးနံ၊ရံ၊ စမရူ၊ မံကူးငို တဟ်၊နံ၊၊ သီး

၁၀ လီမူး ထံဆံကူး စူ နူစံ။ ခဲးမဲစဲ ဟံ န,  
‘ဘဲဒံဘဲည နံ၊မံနံ၊ဖဲး နီ၊’<sup>၁</sup> ရံ ‘ကယး ဒ်  
အါ အါဆဲး အါမံအါဖဲး တံ၊ပြုပြုနံ၊ ဘဲ

၁၁ မံသူးကူး လဲး။”<sup>၂</sup> မနရံ သီး နံးဟံ အဲးမံအဲးဖဲး  
န, ‘ကံ- မံ၊ ကံ- ဖဲး, ရံးထဲး ဒ် ဗး ကုံတံး  
မူခဲး မံစို န သီးနံ၊ အါအါ ဗူး, မနရံ ဗး ကုံ

နံးအါ အဲ၊ န ကံ၊ဘ၊၊’<sup>၃</sup> သီး နံးဟံ အဲး န  
၁၂ အဲးမံအဲးဖဲး ဖဲးနံ၊၊ ထဲးရံ သီး နံးမံစို မူခဲးနီ ပူး  
၁၃ အဲသီး န အါမံအါဖဲး တံ၊။ ဖဲးနံ၊ အါခါအါခဲး  
သီး မံတါဖဲးကူးလဲး ဟံ စမရူ အါလူးအါငို  
ဟံကူး အူးနံ၊တဟ်၊ ဟံ၊ မံတံးဟံရံ သီး  
ပုံကျဲမ၊နီ သီး လဲကျိး ရံ သီး ဒိုတူး ဒီးတံ အဲး။  
သီး မံသူး ဖဲးအူး ဒ် အါရံ၊ တဟ်၊နံ၊ အါ အါ  
အဲးပး နူစံ။”

(မသဲ ၁၅:၁၀-၂၀)

၁၄ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆို အဲဟူးဖဲ၊ ကယး ဘဲမံ၊ ဒ်  
အါခဲးဆို ရံ အါ ဟံ အဲသီး န, “ပွဲး- တံ၊ပြု  
နီဒဲး လဟူး ဗး ဟံ သီးအူး ရံ အူစံ ပွဲးသဲညး  
၁၅ တူးတံ၊ လဟူး။ တံ၊ ဒ် အါ အါ ဒ် အါကျဲး  
ရံ အါ ဟူးနံ၊ ဒ် ကယး တံ၊ပြုပြု အါကံး  
တဟ်၊နံ၊ အါ မံ၊ တါပြုမံးမူ စူ လဲး တံ၊၊  
မနရံ တံ၊ ဒ် အါ အါ ဒ် ကယး သဲပျံကံး ရံ  
အါ ထံ၊ တဟ်၊ နံ၊မ၊ အါ မံ၊ တါပြုမံးမူ လဲး  
၁၆ ပြု။” (“လူး- သီး အူးတဟ်၊၊ သီး ကံ၊ သဲဒံ  
သဲညး ဟံရံ၊ သီး တံးကံ၊ နီဒဲး လဟူး။”)’

၁၇ ယံဆို ထံစို တဖးကူး ဒ် ကယး အါရှိကျဲး  
ရံ ဘီ အါ စုံနံ၊ ဒ် ဟီဒဲးကံး အါခဲးနံ၊၊ အါ  
ခဲးပစ္စဲ တဟ်၊ ဆါဒူး လဲး ငိုခါ အါငိုလါဆ  
၁၈ တဟ်။ ရံ အါ ဟံ ပွဲ အဲသီး န, “သီး  
သဲညး ကူးနံ၊ အဲး တံ၊ ဟဲး? သီး တံးဘဲ၊  
သဲညး န, ဆဲးအါ အီးတံးတံး- ဘဲဘဲ၊ အါ  
အါ ဒ် အါကျဲး ရံ အါ ဟူးနံ၊ ဒ် ကယးကံး  
တဟ်၊ နံ၊မ၊၊ အါ မံ၊ တါပြုမံးမူ စူ လဲး  
၁၉ တံ၊။ မံတံးဟံရံ ဆဲးအါ အူးနံ၊၊ အါ နံ၊ ဒ်  
လဲး သဲပျံကံး မူတံ၊၊ အါ နံ၊ ဒ် လဲးဖူးကံး  
ရံ အါ ဘဲ၊ ထံစိုကူး ဒ် ဒဲးကျဲး ပြု။” (အါ

<sup>၁</sup> ၇:၇-ယဆူယ၊ ၂၉:၁၃ <sup>၂</sup> ၇:၁၀-ထံကျဲ၊ ၂၀:၁၂, ဒ်ညး ၅:၁၆ <sup>၃</sup> ၇:၁၀-ထံကျဲ၊  
၂၀:၁၇ <sup>၄</sup> ၇:၁၁-(ကံ၊ဘ၊၊ အါငိုလါဆ မ၊ တဲ၊မံ၊လဲး ဒ် ပဲ၊ ဒို န စမရူ။) <sup>၅</sup> ၇:၁၆-အဲး ရဲး  
လီမ ဒ် အါခဲးဆဲး တဟ်၊ဟံ၊နံ၊၊ အါ ဆါနံးပု၊တံ လီအူးတံးဖူး တံ၊

ဟံ ဖဲအိုးနီမ၊ အ၊ သဲဇံ ဟံ န၊ ဆဲအိ  
အိးတဲးတဲး- ဘဲဘဲ၊ အံ မ၊ အ၊ နီ လုံးပြ။)

၂၀ ထုံးရ် အ၊ ဟံ န၊ “တဲ၊ ဒ် အ၊ အိ၊ ဒ်  
က၊ယး သဲပျဲကိး ရ် အ၊ ထံ၊ တ၊ဟံ၊ နီမ၊

၂၁ အ၊ မှ၊ တ၊ပြိမးမူ လိး ပြ။ တဲ၊ ဒ် အ၊  
အိ၊ ဒ် က၊ယး သဲပျဲကိး ဟူးထံ၊ တ၊ဟံ၊  
နီမ၊ မဟံ တဲ၊တ၊နီ၊ မးမူရီ၊တူ တ၊ဟံ၊ စုံသံ  
ပြ၊မ၊ပြ၊ခိး၊ အံ၊ဟံ၊အံ၊ဟံ၊ မှ၊သူး က၊ယး၊

၂၂ စုံသံ အိးမးအိးဗဲ၊ တဲ၊လးဖး ကံဗုကံပြ၊ အံ၊  
နီဒဲညး၊ တဲ၊သဲသဲထံ၊ အိး၊ လ၊ဟိးအံ၊အိး၊  
တဲ၊မှ၊ မးမူရီ၊တူ၊ သဲခဲနီအိးတဲ၊၊ ပ၊စုံအိးဆဲအိး၊

၂၃ ဖဲဒဲဒဲ၊ မှ၊တဲ၊ ရ် တ၊နီ၊ တူးတဲ၊ တိ၊၊ လုံး-  
တဲ၊ ဒ် အ၊ရူတိ၊ အိုးတ၊ဟံ၊နီ၊ အ၊ အိ၊ ဒ်  
က၊ယး သဲပျဲကိး ထံ၊ ရ် အ၊ မှ၊ တ၊ပြိမးမူ  
က၊ယး ပြ။”

**ယံဒ၊ဖဲ မှတိ၊ တံ၊ပြ၊ နီအံ၊  
န ယံဆဲ ကံ မှ၊စုံ လိး**  
(မသဲ ၁၅:၂၁-၂၈)

၂၄ ယံဆဲ ထံ၊စုံကူး န ခးလဲ ဘီနီတံ၊ဖိ၊ ရ်  
အ၊ ထံ၊စုံတူ ဒ် ခးလဲ တံ၊ဖိ၊ ဒ် အ၊ဖံ၊  
န ဗီးထယံ၊ န ဗီးစိဒိ၊၊ ထုံးရ် အ၊ စုံနီး ဒ်  
ဟံ၊တံ၊မး အ၊ကိး ရ် အ၊ သဲဇံ ဒဲသဲညး အ၊နံ  
န က၊ယး ဘဲမှ၊ အိုးတ၊ဟံ၊ တိ၊ တ၊ဒဲ၊ရ် အ၊

၂၅ အံ၊ဝိအံ၊အံ၊ ဘီစူ တိ၊၊ ပြ၊မ၊ တံ၊ပြ၊ နီဟံး  
ယံဆဲ အ၊ရီ၊အ၊ကူးကူး န တံ၊ဖုံတိုး အ၊ ဟူး  
ဒံ၊ဝဲတဲးလူ၊ ဒ် ယံဆဲ ခးဒဲ၊ဆဲ။ ရ် ပြ၊မ၊  
အိုးတံ၊ပြ၊နီ၊ အ၊ ဖဲပြ၊မ၊ ပ၊တိ၊ဖိ အံ၊ တံ၊ပြ၊

၂၆ ရ် ခိးနိးနိး မှ၊ဘဲ၊ လိး တဲ၊၊ ပြ၊မ၊ အိုးတံ၊ပြ၊  
မ၊ ယံဒ၊ဖဲ မှတိ၊၊ အ၊ အိ၊ ဒ် စံ၊ရီ ကံမှ် အ၊လဲး  
ဗိ၊နီကံ၊ ကံကိး၊ ရ် အ၊ အိ၊ နီဒဲ န အ၊ ဖဲပြ၊မ၊  
တံ၊ပြ၊။ ရ် အ၊ ဟူး ကိုးသဲဇံ၊ တ၊ဒဲ၊ ယံဆဲ န  
အ၊ ကံ ဗဲထံ၊ကူး ပဲ ခိးနိးနိး ဒ် အ၊ ဖဲပြ၊မ၊  
အိုးနံ၊ အ၊ကိး။

၂၇ ထုံးရ် ယံဆဲ ဟံ အဲ၊ န၊ “ဖဲ တ၊ဟံ၊နီ၊ အ၊  
တိးဘဲ၊ အံ၊ကံအိးဘး ရှံ၊ ပဲ၊ ဖဲ ဖဲ အိုးတ၊ဟံ၊  
အ၊ဆဲ၊အံ၊ ရ် ဘီ၊အံ၊ကူး န ထိုး တ၊ဟံ၊  
နီမ၊ အ၊ ကံ၊တိ၊။” (ယံဆဲ ဟံ န ပ၊စုံဖဲအိုး  
အ၊ဝိလ၊ဆ မ၊ ယံဒ၊ဖဲ ရ် ထိုး အ၊ ဟံ နီမ၊  
ယံဒ၊ဖဲ မှတိ၊ တ၊ဟံ၊။)

၂၈ မ၊နရ် အ၊ ဟံဆံ၊ ယံဆဲ န၊ “အ၊ မှလ၊ကိး  
စံ ဘူ၊စံ၊၊ ထိုး ဒ် အ၊ အိ၊ ဒ် ဒီးရှဲ အ၊လဲး  
တ၊ဟံ၊နီ၊ အ၊ အံ၊န ကိုးနူးပြ ဖဲ တ၊ဟံ၊  
အ၊ဆဲ၊အံ၊ တူးကံတူးဗီး နီတ၊ဟံ၊ နူးပြ။”

၂၉ ယံဆဲ ဟံ လိး န၊ “နံ၊ ဟံဆံ၊ က၊လဲး  
တဲ၊အိုး အ၊ရူ နူစံ အ၊ခါ၊အ၊လဲး နံ၊ က၊ ဒ်  
ဟံ၊ မ၊ အ၊နီ ဟံ၊၊ ခိးနိးနိး အိ၊ ဒ် နံ၊ ဖဲပြ၊မ၊  
အ၊ကိး နီတံ၊ဒီး ထံ၊စုံကူး ဟံ၊။”

၃၀ အ၊ က၊ ဒ် အ၊ဟံ၊ ရ် အ၊ မူထံ၊ န အ၊  
ဖဲပြ၊မ၊ အံ၊မိုးခံ အိ၊ ဒ် လဲးမိုးကိး ရ် အ၊ သဲညး  
န ခိးနိးနိး ထံ၊ကူးဟံ ဒ် လိးကိး ဟံ၊။

**ယံဆဲ မှ၊ဆိးမှ်က၊ ပဲ က၊ယး  
ခးလဲ၊က၊အး ရ် အ၊ ပဲ တံ၊ပြ၊**

၃၁ ထုံးရ် ယံဆဲ အံ၊ ဘီဗီးထယံ၊ တ၊ဗီးတ၊ဗာ၊  
နီ၊ ရ် အ၊ နီး စုံပျဲဘဲ ဗီးစိဒိ၊၊ ထုံးရ် အ၊  
က၊လဲး ဒ် ကဲလ၊လီ၊ ထုံးအံ၊၊ ထုံးအံ၊ အိုးနံ၊  
အ၊ အံ၊ဖံ၊ န ဗီးဆဲ ဒ် အိး အဲ န ဒဲ၊ခ၊ပ၊လီ

၃၂ ဟံ အိုးနံ၊ တံ၊ကံ အ၊ကိး။ က၊ယး တ၊ဟံ၊  
အဲဟူးနီ က၊ယးဖဲ ခးလဲ၊က၊အး ရ် အ၊ ပဲ  
အံ၊အူ ဟံဘဲ၊ စူ က၊ဒက၊ဒိး တံ၊ပြ၊ ဒ် ယံဆဲ  
အ၊ အံ၊ ရ် အံ၊သီး ကိုးသဲဇံ၊ တ၊ဒဲ၊ ယံဆဲ ဒ်  
အ၊ ကံ ခူ၊ အ၊တ၊ခါ၊ ဒ် လိးလိ၊။

၃၃ ရ် ယံဆဲ အဲထံ၊ တ၊ဖးစုံခိကူး တံဒံ၊  
က၊ယးဖဲ အိုးတံ၊ပြ၊ ဒ် က၊ယး အံ၊ရှိကျဲး ရ်  
ကိုးနီး ထုံး အ၊က၊နး ဒ် က၊ယးဖဲ နီတံ၊ပြ၊  
အ၊ ခးလဲ၊ကိး ရ် အ၊ ထံ၊ပျူစီ၊ အ၊ပျိုးထုံး န  
အ၊က၊နး ရ် အ၊ တံ၊ န က၊ယးဖဲ နီတံ၊ပြ၊

၃၄ အပျို။ ထုံးရဲ့ အာ တဲ့ထူ၊ ဒ် မှခါ ရဲ့ အာ သဲမှဲ့ ရဲ့ အာ ဟ် လိး န, “အဖေသ!” အာဠိလအေ  
 ၃၅ မာ “လီးထူမေး!” နီပြ။ ရဲ့ ကာယဖဲး နီတံပြါ  
 ခးလဲ၊ လီးကုခွဲး ရဲ့ အပျို၊ စဲ့ ကုခွဲး ရဲ့ အာ  
 ဟ်ဘဲ၊ စူ ရဲ့ ခွဲးသူ။

၃၆ ယ်ဆို့ ဟ် အဲသီး န ဟ်ဆိ၊ ပွဲ တဲး အိး  
 တံပြါ- တဲးမှဲ့ နီ-၊ အာ ဟ် အဲသီး ဖဲနီ၊  
 တာဒါရဲ့ ယ်ဆို့ နးဟ်လူး တံ၊ ဆိုဆို့၊ အဲသီး  
 ၃၇ လဲ ဟ်လူး ဆို့ဆို့။ ရဲ့ လုံး- ကာယး ဒ်  
 အာ နီဟ် တာဟ်နီ၊ အာ နီသိခွဲသဲ လာဟူး  
 ကာနီ- တံ၊ ရဲ့ အဲသီး ဟ် လာဟူး န, “လုံး-  
 အဲ မှာတဲ၊ တာဟ်၊ နီမာ အာရူ နီစံ! ကာယး  
 ခးလဲ၊ ကာအး မာ အာ မှာလီးကုခွဲး, ကာယး ပဲ  
 မာ အာ မှာဟ်ဘဲ၊ စူ ကုခွဲး ပွဲ စံ အိး နီ၊” အာ  
 ဟ် လာဟူး ဖဲနီ။

**ယ်ဆို့ ခွဲအံ့ခွဲအိး ကာယး လွီးရီ**

(မသဲ ၁၅:၃၂-၃၉)

ဘီနီ၊ အာခဲး ကာယး ဘဲမာဒါ၊ ဒ် အာရူ၊  
**၈** တံမာ၊ ဟူးအိပျဲအိပျါ၊ ကူး လုံး ကံ၊ လိး  
 ရဲ့ အဲသီး လှဲအံ့လှဲအိး လုံးကူး ဟ် ရဲ့ ယ်ဆို့  
 အဲဟူး အာ ခိးပစဲ တာဟ်၊ ဒ် အာ အိ ရဲ့  
 ၂ အာ ဟ် အဲသီး န, “ဗး သဲမှဲ့၊ နီဒ် နီစံ  
 ကာယး အိုတဟ်၊ အာ အိ ကူး လာဟူး န  
 ဗး ဘီအို မာ အာ ဘး ဟ် သုံးညး ဟ်။ အဲသီး  
 ၃ လှဲအံ့လှဲအိး အိ၊ လာဟူး တံစံ- တံ။ ဗး  
 ကံ၊ ပျိုးကု၊ တာမိုးတကး အဲသီး ဒ် အာဟီ၊  
 ဟ်ရဲ့၊ အာ အံ့အိးန လာဟူး တံ၊ ရဲ့ အာ  
 လာဒုအံ့လာဒုအိး ကု၊ လုံး ဒ် ကျူလှိ၊ ဟ်၊  
 မှာတဲးဟ်ရဲ့ ကာယး တာဟ်ဟ်၊ မာ အာ အိ  
 လာဟူး ဒ် အာဇူ၊ ဟူး စံ။”

၄ ရဲ့ အာ ခိးပစဲ တာဟ်၊ ဟ်ဆံ၊ လိး န, “ပဲ၊  
 တိးဘဲ၊ ခွဲအံ့၊ အဲသီး လှဲအံ့ မာ အာမှဗး၊  
 မာနရဲ့ ဒ် လှဲမိဆိကျဲး ဖဲအိုနီ၊ ပဲ၊ ကံ စံမူပိုး  
 ခွဲအံ့၊ စူ ပွဲ အဲသီး ဖဲတဲး?”

၅ ယ်ဆို့ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “သီးခဲး အိ  
 ဘကျဲးတဲး?”

“အာ အိ သုံးသိုတ်ကျဲး” အဲသီး ဟ်ဆံ၊  
 လိး ဖဲနီ။

၆ ယ်ဆို့ နးအိနူးတူး လုံး ကာယး ဘဲမာ၊  
 အိုတဟ်၊ ဒ် ဟ်ခါ ရဲ့ အာ ဖဲထူ၊ ခဲး  
 အိုသုံးသိုတ်ကျဲး ရဲ့ အာ ဟ်ဘီဟ်တရူး  
 ထံသဲထူ၊ စံမာရူ၊ ရဲ့ အာ အိဘီကူး ထုံး ခဲး  
 အိုတဟ်ရဲ့ အာ ခွဲ န အာ ခိးပစဲ တာဟ်၊  
 ရဲ့ အာ နးစိုဇ် အဲသီး ရဲ့ အာ ခိးပစဲ တာဟ်၊  
 ၇ စိုဇ်တူး ဒီးတံ န ကာယး ဘဲမာ၊ တာဟ်။ အဲသီး  
 ဖဲဟူး တူးကူး တဲးဖဲ တံဘဲ၊ နူးဘဲ၊ ရဲ့ ယ်ဆို့  
 ဟ်ဘီဟ်တရူး ထံသဲထူ၊ စံမာရူ၊ ထုံးရဲ့ အာ  
 နးစိုဇ်တူး အံ၊ န ကာယး ဘဲမာ၊ အိုတဟ်။

၈ အဲသီး အံကဲအိးဘး ပံအံပံအိး လုံးပျိုး  
 စံ။ ရဲ့ အာ ခိးပစဲ ဖဲဒိုဇ် ခဲး ဒ် အာ  
 အိကူးပး အိုတဟ်နီ၊ အာ ဘးပး စံ န  
 ၉ ကြိနီ၊ သုံးသိုတ်ကျဲး စံ။ ကာယး အံဆဲးအံ၊  
 အိုတဟ်နီ၊ အာ ဖဲ- အိ၊ စံ ကာယး  
 ၁၀ လွီးရီ။ ယ်ဆို့ ပျိုးကုကူး ထုံး ကာယး ဘဲမာ၊  
 အိုတဟ်၊ ရဲ့ တံဖိုတ် အဲ န အာ ခိးပစဲ  
 တာဟ်၊ စိုနီ ဒ် သံကျဲးကဲး ရဲ့ ထံစံ ဒ်  
 ဒါလာမာနီသါကဲ။

**ဖာရီဆဲးဖဲ တာဟ်၊ ကွဲးမူ တဲးတကျိခိခို**

(မသဲ ၁၆:၁-၄)

၁၁ ဖာရီဆဲးဖဲ တာဟ်၊ ဟူး ဒ် ယ်ဆို့ အာ အိ  
 ရဲ့ အာ ဟူး စထူ၊ ကြူ လဲ။ ယ်ဆို့ အိုနီမာ  
 အာ အိ ဒ် စံမာရူ၊ အာ အိ၊ ဟူး မှ ဟဲး၊  
 မှတံ၊ ဟဲး နီ၊ အဲသီး ဟူးကွဲး ခဲးမူဘျီပြ လိး  
 န အာ ကံ ခွဲလုံး ပွဲ အဲသီး တဲးတကျိခိခို  
 ၁၂ တံစံ။ ယ်ဆို့ သဲမှဲ့ ရဲ့ အာ ဟ် အဲသီး န,  
 “ကာယး အိုတံထံး တာဟ်၊ စံကွဲးမူ တူ ဗး  
 တဲးမှဲ့ တကျိခိခို၊ မှာတဲး? ဗး ဟ်စံ သီး  
 ဗး ခွဲလုံး ပွဲ သီး တဲးမှဲ့ တကျိခိခို၊ တံစံ-

၁၃ တိ။” အာ ဟ် ရ် အာ ထံစုံ တဖးကူး န  
ဖရီးဆွဲဖ် န်တဟ်၊ ရ် အာ ကာ ကနွဲခူး ဒ်  
သကူပျဲးကီး ရ် ထံစုံကူး ထွဲအံးဘဲခွဲး တံးကူး။

**ယံဆူ အီသို နီဒို အာ ခိးပစဲ တဟ်**

(မသဲ ၁၆:၅-၁၂)

၁၄ ယံဆူ အာ ခိးပစဲ တဟ် ဆိးတပု ဖုစုံနီ  
လဟူး ခမ်း ရ် ဒ် သကူပျဲးကီး အိုန်း အဲသီး  
၁၅ ဖုစုံနီ ပြ ခမ်း တံးကျဲဖ် ပြ။ ယံဆူ မဲကူး  
တုးတံး အာ ခိးပစဲ တဟ်၊ န, “ရှါနီ လဟူး  
သီးနံ န ဖရီးဆွဲဖ် တဟ်၊ အဟ်းမံ န  
ခိုဟ်ရံ အဟ်းမံ အိုန်း နီ-။”

၁၆ အဲသီး ဟ် နီဒို ခူးလိး န, “ဘူစဲ ဟ် ပဲ  
ဖ်အိုန်းမံ, မှ ဒ် ပဲ ခမ်း အိ ပဲ လိး တံ  
နံဟ်။”

၁၇ ဘူစဲ ယံဆူ သဲညး န အဲသီး ဟ်ဘဲ  
နီဒိုလိး န ခမ်း အာရီအာကူး အာခါအခွဲး, အာ  
ဆါဒူး အဲသီး န, “မံမံတံးရ် သီး စုံဒ်ညး  
နီဒို ခူးလိး န သီး ခမ်း အိတံး အာရီအာကူး  
ဖ်တံး? မံ သီး မူထုာ် သဲညးပျိး ကူးနူး ဟီအံး  
တံး ဟဲး? သီး စုံသဲညးပျိး ပဲ ကူးအံး တံး

၁၈ ဖ်တံးတံး? သီး မဲသဲပျဲး အိ ကူးအံး ရ် သီး  
မူထုာ် ကူးအံး တံး, သီးခဲလဲ အိ ကူးအံး ရ်

၁၉ သီး နီဟ် ကူးအံး တံး။ ဘီ ဗး အိဘီကူး  
ခမ်း ညးကျဲ ရ် ဗး ဘူအံ န ကာယး ညးရီ  
အခဲနံ, သီး ဖုဒိပျဲ ခူးသု အာ အိကူးလံ  
နံတဟ်ရ် အာ အိပး ဘကြိတံး နံမံ သီး  
တိုးနီဒို ပးတံး ဟဲး?”

အဲသီး ဟ်ဆံ လိး န, “အာ အိကူးလံ  
ဆွဲနံကြိ။”

၂၀ “ဘီ ဗး အိဘီကူး ခမ်း သုးသိုတံးကျဲ ရ်  
ဗး ဘူအံ န ကာယး လွီးရီ အခဲ, သီး ဖုဒိပျဲ  
ခူးသု ခမ်း ဒ် ဗး အိဘီကူး တဟ်နံ, အာ  
အိကူးလံ ပး ဘကြိတံး?”

အဲသီး ဟ်ဆံ လိး န, “အာ အိကူးလံ ပး  
သုးသို တံးကြိ။”

၂၁ ရ် အာ ဟ် အဲသီး န, “သီး သဲညး ပဲကူးနူး  
ဟီအံး တံး ဟဲး?”

**ယံဆူ ဇးဆီးမု ကာယးဖဲး မဲသဲခိ  
တံးပြဲ အာ မဲသဲပျဲး ဒ် ဗီးဘဲသဲစဲဒါ**

၂၂ ယံဆူ န အာ ခိးပစဲ တဟ်၊ စုံတံး ဒ်  
ဗီးဘဲသဲစဲဒါ ရ် ကာယး တဟ်၊ အဲဟူးနီ  
ကာယး မဲသဲခိ တံးပြဲ ရ် အာ ဟူးကီးသဲဒါ  
ယံဆူ န အာ ကံ တံးဘဲ ပဲ ကူး ကာယး

၂၃ အိုတ်တံးပြဲ။ ယံဆူ ပဲနီ ကာယး မဲသဲခိ  
အိုတ်တံးပြဲ အာတံးခါ ရ် အာ အဲထံ လိး ဒ်  
ဒ်ကျဲး ရ် အာ ထံပျဲးလိး မဲသဲပျဲး ရ် အာ  
တံးရှဲး ကာယးဖဲး အိုတ်တံးပြဲ အာ မဲသဲပျဲး ရ်  
အာ ဆါဒူး လိး န, “နဲ မူထုာ် တံး တံးစံး  
ဟဲး?”

၂၄ အာ မူထိးမူလူာ် ရ် အာ ဟ် န, “ဗး မူထုာ်  
ကာယး တဟ်၊ တံးဒါရ် အာသုန သံမု ရ် အာ  
စုံကုာ်စုံဟူး ဖ်နံ ပြ။”

၂၅ ယံဆူ တံးရှဲး ခူးသု ကာယးဖဲး မဲသဲခိ  
အိုတ်တံးပြဲ အာ မဲသဲပျဲး ရ် ကာယး နံတံးပြဲ  
အူစံ မူတုးတံး ခူးသု ရ် အာ မဲသဲပျဲး လိးထုာ်

၂၆ ရ် အာ မူထုာ် ရူလံး တံးပွဲးတံးစံး။ ရ် ယံဆူ  
ဟ်နီ လိး န, “ကုာ် တံးဖွဲကုာ် ဒ် ဟီ နီ-၊ ကုာ်  
ကာနွဲး တံး ဒ် ဒ်ကံး တံးမု နီ-။”

**ခိးပံးတရ် ဟ်လူးထံ  
န ယံဆူ မံ ပြဲမံဆီးပျဲကုာ်  
ဒ် စံမံရူ နီထုာ် အဲ တံးပြဲ**

(မသဲ ၁၆:၁၃-၂၀, လိက ၉:၁၈-၂၁)

၂၇ ယံဆူ န အာ ခိးပစဲ တဟ်၊ စုံ လဟူး ဒ်  
ဒ် အိ ဒ် ဗီးကဲစရီ ဖီလီပီ အခဲဆဲးခဲဆဲး  
တဟ်၊ ရ် ဘီ အာ စုံ ဒ် ကျဲလှီ အခဲနံ,  
ယံဆူ ဆါဒူး အဲသီး န, “ကာယး တဟ်၊

ဟံကြူ- ဗး န ဗး မာ ကာယး ဖိတ်း တံပြါ  
ပဲး?”

၂၈ အဲသီး ဟံဆံ၊ လဲး န, “တဟံဟံရံ  
အာ ဟံ န ပြါပျိုးထွဲး ခဲးယိးဟ၊ တဟံဟံ  
ကွဲးကံရံ အာ ဟံ န ပြါပြါ အဲလီယ၊  
တဟံဟံရံ အာ ဟံ န ပြါပြါ တိမာန ပြါပြါ  
ခဲဒါ ဒ် အာရံ၊ တဟံ အကျဲး တံပြါပြါ ပြ၊”  
အာ ဟံ လာဟူး ဖိနံ။

၂၉ ရံ အာ ဆါဒူး အဲသီး န, “သီး ကွဲးကံလဲ-  
သီး ကံ ဟံ ကံ ဗး န အဲးပဲး?” အာ  
ဟံ ရံ ခဲးပံတရံ ဟံဆံ၊ အဲ န, “နှဲ၊ မာ  
ပြါမုဆီးပျဲကွါ အဲး<sup>၁</sup> ဒ် စမာရူ နွီထူ၊ အဲ  
နှံတံပြါ ဟံ။”

၃၀ ဖိနံရံ ယံဆူ မဲကူး အဲသီး န, “ဗး မာ  
ပြါမုဆီးပျဲကွါ အဲး<sup>၁</sup> ဒ် စမာရူ နွီထူ၊ အဲ  
နှံတံပြါ ဟံ၊ သီး ဘဲး စံ ဟံဆံလှဲးနှံ ပွဲ အဲး  
ဖိနံ တံပြါ- တံ နီ-။”

**ယံဆူ ဟံဆံအိန္ဒါ ရံ အာ ဘဲး ခုဉ်းခုဉ်း  
တဲး န အာ ဘဲး သူး ပူး အရီအာကူး**

(မသဲ ၁၆:၂၁-၂၈, လိက ၉:၂၂-၂၇)

၃၁ ရံ ယံဆူ စထူ၊ အိသို့ အာ ခိးပစဲ  
တဟံ န, “ဗး မာ ပြါလှဲ ကာယး အာဖိခဲး  
ရံ ဗး တိးဘဲး ခုဘဲး အနုစံ တဲးစူးတဲးစံ  
ပူး, ရံ ယံဒါဖိ ခဲးကျဲးကျဲး တဟံ,  
ပြါလဲးတူး ခဲးကျဲးကျဲး တဟံ န ပြါအိသို့  
တဲးသို့တဲးသို့ အာသရ တဟံ ကံ သတန  
သတဖးကူး ဗး ပူး ရံ အဲသီး ကံ မှဲသူးကူး  
ဗး ပူး။ ရံ ဗး သူးထုးပူး ရံ သုးညး ပူးနှံ၊ ဗး  
၃၂ ကံ ထွဲးပြါ ကျဲးနူး ခူးသူ ဒ် တဲးသူး ပူး။” အာ  
ဟံလှဲး လှဲးလီး ပျိုး ပွဲလှဲး စံ အဲသီး န လှဲး-  
တဲးအူးတဟံ၊ အဲခါအဲခါ ခဲးပံတရံ အဲစံ

တဖး စံစူးကူး ဘူစဲ၊ တကီဖိ ရံ အာ သဲးပြါ  
လဲး။

၃၃ မာနရံ ယံဆူ တရီထိးတရီလူ၊ ရံ အာ  
မူရဲး ထုး အာ ခိးပစဲ တဟံ ရံ အာ သဲးပြါ  
ကျဲးနူးဆံ၊ ခဲးပံတရံ န, “ကံ- ခိးနီရီစူ  
ခဲးကျဲး, ထံစံ တဖးကူး န ဗး, မှဲတဲးဟံရံ နှံ  
တဲးတဲးနှံ တဟံနှံ၊ အာသူန ပြါလှဲးကာယး  
အာ တဲးတဲးနှံ နှံ ပြဲ, အာ သူကူး န စမာရူ  
အာ တဲးတဲးနှံ တဟံနှံ၊ မှတိ။”

၃၄ ထုးရံ ယံဆူ အဲဟူးပျဲတု လှဲး ကာယး ဘဲးမာ  
တဟံ န အာ ခိးပစဲ တဟံ ဒ် အာ အိ  
ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “ကာယး တံပြါပြါ  
ကီ သဲး ကြိး ဗးနူး ဟံနှံ၊ အာ တိးဘဲး မှဲ ဖိ  
ဗး သဲးနူးမှဲ လဲး နှံတဟံ၊ အာ မှဲ စံ- ဒ်  
အာသဲးပျဲ မာ အာနှီ တိ။ အာ ဘဲး နွီထူ နီဒဲဒဲ  
အာ တိးလူးဟီထံ၊ ရံ အာ ဘဲး ကြိး ဗးနူး။

၃၅ မှဲတဲးဟံရံ ကာယး ဒ် အာ သဲးနူး မှဲဆီးပျဲကွါ  
နှီဒဲ အာ သဲးပျဲထွဲးပြါ တံပြါပြါ နှံ၊ အာ  
သဲးပျဲထွဲးပြါ ကံ လာမဲကူး ပူး။ မာနရံ ဒ်  
ဗးခဲးဗူး ရံ ကာယး တံပြါပြါ ကီ ဒဲးလူးကူး  
အာ သဲးပျဲထွဲးပြါ န တဲးသဲးကြိးမိလ၊ အူးနှံ  
ဒ် ဗးညး ဟံနှံ၊ အာ ကံ နီဘဲး သဲးထွဲးပြါ

၃၆ တစံပြါ ပူး။ ကာယး တဟံ ကံ နီဘဲး  
လှဲး စံ ဟံခါဆီးဘ၊ အာ တဲးဒါနထူးသဲး  
တဟံ စံ ရံ အာ ကီ လာစံကူး အာ  
သဲးထွဲးပြါ တစံပြါ အူး ဟံနှံ၊ အာဘိအိ  
၃၇ ဒ် လဲးညး အိးတဲး? ကာယး ဒ် အာ သဲးနူး  
နီဘဲး ကျဲးနူး ခူးသူ အာ သဲးထွဲးပြါ တစံပြါ  
အူး တံပြါပြါနှံ၊ တဲးဒါနထူးသဲး ဒ် အာ ကံ  
အိပြီဘဲ န အာ သဲးပျဲထွဲးပြါ အူးနှံ၊ အာ အိ

၃၈ တံစံ- တိ။ ထံးခဲး ဒ် အာ အိ ဆဲးဆဲးပြဲ  
န ကာယး ဒ် အာ မှဲသဲးမှဲပျဲတဲး, ကာယး ဒ်

<sup>၁</sup> ၈:၂၉ မှဲဆီးပျဲကွါ မာ ခြိဖိ အာမှဲ၊ ဒ် အာရံ၊ တဟံဟံနှံ၊ အာ ဟံ န, “တဲးမှဲလဲးထံကွါ” မှတိရံ  
“တဲးခူကွါကွါ, တဲးအဲကွါကွါ။” <sup>၂</sup> ၈:၃၀ မှဲဆီးပျဲကွါ-တဲးမှဲလဲးထံကွါ-ခူကွါကွါ

အာ ကြီးလုံမ္မာ၊ တိး စမာရူ၊ အာသဲပျံ၊ အိ ပုး တိး အိုးတိးထံး အာကိးအိုး၊ ကာယး တိးပြုပြါ ဒ် အာ သဲတါရှဲး ဗး ထိုးတိး အာ သဲတါရှဲး ဗးလှးဗးငို အိုးတါဟံ၊ တိးပြုပြါ နံ၊ ဆို- ပြါလှါကာယး အာဖဲခဲး မှဟ် ဗးအိုး ကံ ဟူးဟ် န ဗးဖဲး အာ တါရှဲးဒါတါရှဲးထံး ဟ်ပုး၊ ရံ ဗး ဟူးတံဟ် န တါရှဲးမုခါဖဲ စးဆဲး တါဟံ ဟ်ပုး အာခဲးနံ၊ ဗး ကံ သဲတါရှဲး ကိုးကံ၊ အဲ ပုး။”

ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ဗး ဟံ မှလကိး

**၉** စ သီး, ကာယး ဒ် အာ အီထာအိ၊ ဘီ သီးကျဲးအိုး တါဟံဟံနံ၊ ဘီ အဲသီး သိုး တူဟီ တါခဲး, အဲသီး ကံ မူထိုနံ လာဟူး စမာရူ၊ ဟူး ပံထိုးပံကံ န အာ တါရှဲးပြါပြါး ပုး။”

**ယံဆူ နံကျဲ ထါလူခိကူး**

(မသဲ ၁၇:၁-၁၃, လိက၊ ၉:၂၈-၃၆)

၂ မဲညး သိုးသို ဘးထိုးဟံနံ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အဲနီ ခဲပံတါရဲ၊ ခဲးစူးမာစံ န အာပို ခဲးယိးဟာ ရံ အာ စုံထူ၊ ဒ် ဆါထူလံး တါမး အာလိ။ ဘီ အာ အိ တံဒါ န အဲသီး အာခဲးနံ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အာနံကျဲ ထါလူ၊ တါကျူ၊ ၃ ခိလှး ဒ် အဲသီး ညးဟူး။ အာ ဟံစု၊ တါဟံနံ၊ အာဘိးပျူတါခဲးထူ၊ လှးပျိုး စံ ရံ အာ ဘိးသိလိ ကျဲးပး စံ န အဲ အီဆါဖို ဟံစု၊ ဒ် ဟံခါးအိုး ၄ နံ၊ စံ။ ဖဲနံထိုးရံ အာ ခိးပစု နံ၊ သဲသိုး မူထို၊ ပြါပြါ အဲလီယာ ဒ်- ညံနံ၊ နံတါပြါ န ခိးမဲစ အါလှိုးထူ၊ ရံ အဲသီး ဟံဘဲ၊ လာဟူး န ဘူစဲ၊ ယံဆူ။

၅ ခိးပံတါရဲ ဟံ ယံဆူ န, “သရ-၊ ခဲးလှ် ဘီအိုး တါဖါ ရံ အာတို့ မှါရူ လး။ ပဲ၊ ကံ အီဆဲပို သီး လှ်သံ၊ သိုးမး, တါမးရံ နံညး, တါမးရံ ခိးမဲစ အာညး, တါမးရံ ပြါပြါ ၆ အဲလီယာ အာညး။” အဲသီး သဲအီဆဲး တါလို့ ဆဲးလံး ရံ ခိးပံတါရဲ တိးဘဲ၊ ဟံ ဖဲတံးနံ၊ အာ

သဲညး ပုးတိး အာခါအာခဲး အာ ဟံထံ၊ ဖဲနံ၊ ပြါ။

၇ ရံ အဲလှ် တါဘာ၊ လာပု၊ တုးဘီကူး အဲသီး ရံ ငိုပြါထူ၊ ဒ် အဲလှ်ကိး ရံ အာ ဟံ န, “အိုးတါပြါ မာ ဗးဖဲခဲး ဒ် ဗး မှါ နီဒို အဲ တါပြါ, ရံ နီဒဲး လာဟူး အာငို နီ-။”

၈ အိ တါပျံဖဲ ရံ အဲသီး မူတါရီတါဗာ၊ ရံ မူထို၊ ပြဲတံ ယံဆူ တါပြါ- တုး, ဒ် အါရှါ သဲနံးနံ၊ မူထို၊ ပုးတိး ဟံ။

၉ ဘီ အဲသီး အိ ဒ် ဆါလှါ၊ ဟီတုး အာခဲးနံ၊ ယံဆူ မဲကူး အဲသီး ငို န, “လှး- သီး မူထို၊ အိုးတါဟံနံ၊ ဟံဆါလှ်း ပို တဲး ဟီ အဲ တါပြါ- တဲးမှံ နီ-၊ ပြါလှါကာယး အာဖဲခဲး မှဟ် ဗးအိုး အီထာထိုးပြါ ကုခဲး ဟံ ဒ် တဲးသိုး ပုး တံရံ ဟံဆါလှ်း ပို နီပြဲ အဲး နီ-,”

၁၀ အာ မဲကူး အဲသီး ဖဲနံ။ ရံ အဲသီး မှါဖဲ ယံဆူ မဲကူး အဲသီး နံ၊ တါဒါရဲ အဲသီး ဒါညး နီဒို ခူးလိး တါပြါ န တါပြါ ရံ အာ ဟံ လာဟူး န, “တဲးသိုး အီထာထိုးပြါ ကုခဲး အာငိုလါဆဲ မာ အိးတဲး ဟး?” အာ ဆါဒူး နီဒို လှ်း လိး ဖဲနံ။

၁၁ အဲသီး ဆါဒူး ယံဆူ န, “ပြါအီသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ တါဟံ၊ ဟံ န ပြါပြါ အဲလီယာ ဘဲဟူး ရှံကျဲး န မဲဆီယာ ဒ် အာ ကံ မှါဆိးပျဲကု၊ အဲး အိုးနံ၊ တါပြါ ပုး, အာ စုံဟံတို့ ဖဲနံ၊ မှါတဲး?”

၁၂ ရံ အာ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ပြါပြါ အဲလီယာ ဘဲ၊ ဟူး ရှံလှ်ပုး ရံ အာ ဘဲ၊ ဟူး တါရီတါရူး မှါရူ ကုခဲး တဲးလှ်း- ပျိုး နံမာ အာ မှလကိး စံ ဗူး။ မာနရံ လီစးဆဲး ဟံ န ပြါလှါ ကာယး အာဖဲခဲးအိုး အာ တိးဘဲ၊ ခူဘဲ၊ အဲနုစံ တဲးစူးတဲးစံ၊ ပုး ရံ အဲး ကံ သံတါနတါဖးကူး

၁၃ အဲ ပုး အာ စုံဟံတို့ ဖဲအိုးမှါတဲး? မာနရံ ဗး ဟံ

သီး၊ ပြောပြီ၊ အလီယာ။<sup>၁၆</sup> ဟူးထုံးဟ် ရံ ကာယး  
တဟ်၊ မှါ လိး စုံ အဲသီး သဲပျံ သဲခွံ မှါ  
လိး နံပြဲ။ အူးမာ အာ ထွဲထူ ဟ် ဖဲ လီစးဆဲး  
ရးအိန္နာ အဲ အာရီအာကူး နံ ဟ်။”

**ယံဆူ မှါဆီးမှ ပာစဲဖဲဖဲ ခ်  
ခိးနဲခိးနဲ မှါဘဲ၊ အဲ တံပြဲ**

(မသဲ ၁၇:၁၄-၂၀, လိက၊ ၉:၃၇-၄၃)

- ၁၄ တီ ယံဆူ န အာ ခိးပစဲ သဲသုံး စုံတူ ခ်  
အာ ခိးပစဲ အာရှါ တဟ်၊ အာ အိ အဲခဲးနံ၊  
အာ မူထွါ ကာယး ဘဲမှါဒါ ဟူးအိပျဲအိပျဲ၊  
တဟ်၊ လုံး အဲသီး ရံ ပြဲအိသို့ တဲသို့တဲသို့၊  
အာသရ တဟ်၊ ဟူးကြံဟူးကြံ လာဟူး န
- ၁၅ အဲသီး။ တီ ကာယး ဘဲမှါ မူထွါ ယံဆူ  
အဲခဲး၊ တံဖှိတုံး အဲသီး ခွဲသိခွဲသဲ လာဟူး  
ရံ အဲသီး ကျူစုံ ဟ်ဘဲ၊ အဲမှါဆံ၊ လာဟူး  
ယံဆူ။
- ၁၆ ရံ ယံဆူ ဆါဒူး အာ ခိးပစဲ တဟ်၊ န, “မာ  
သီး ကြံကြံ လာဟူး အဲသီး န တဲရီတဲကူး  
အိးတး?”
- ၁၇ ခ် ကာယး ဘဲမှါ အာကျဲးနံ၊ ကာယးဖဲ အိ  
တံပြဲ၊ ရံ အာ ဟံဆံ၊ ယံဆူ န, “သရ- ဗး  
အဲဟူးနီ ဗး ဖဲပြဲခဲး ခ် ခိးနဲခိးနဲ မှါပဲ လိး ရံ
- ၁၈ အာ ဟ်ဘဲ၊ စူ တိ၊ တံပြဲ၊ ခ် နဲအိ။ ဒး  
ခိးနဲခိးနဲ မှါဘဲ၊ ဟ် အဲ၊ ဘိခဲးတံ- နံ၊ အာ  
ဘဲ လဲခံတး အာနံ ခ် ဟံခါ ရံ အာကူးကိး  
ဘဲဘဲထံ၊ လုံးပျိုး။ ထံရံ အာ အာတကြံ၊  
အာခါခွဲး ရံ အာနံ ပြူးထူ လုံးပျိုး။ ဗး ကိးသဲခွံ၊  
နံ၊ ခိးပစဲ တဟ်၊ ကံ ဗဲထံကူး ပွဲ လိး  
ခိးနဲခိးနဲအူး တာဒါရံ အဲသီး ဗဲထံကူးဘဲ  
ပွဲကူး လိး ဖဲနံတိ။”
- ၁၉ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟ် အဲသီး န, “ကာယး  
ဆိးဒီး တဲခွံ သီး- မာ ဗး ဘဲ၊ အိညး

- တံကူးပး န သီး ဘဲတံး ပး? ဗး တိးဘဲ၊ ခူသဲဒီး  
ညးပွဲကူးပး သီး ဘဲတံး? အဲဟူး အဲ၊ ခ် ဗး  
အိအူး။”
- ၂၀ ရံ အဲသီး အဲဟူး ပာစဲဖဲဖဲ နံတံပြဲ၊ ခ်  
ယံဆူ အိ။ တီ ခိးနဲခိးနဲ မူထွါ ယံဆူ  
အဲခဲး တံဖှိတုံး အာ မှါ တာနူးတပျံ ထူဆို့၊  
ပာစဲဖဲဖဲ အူးတံပြဲ၊ ရံ လဲခံတး ခ် ဟံခါ  
ရံ အာ ထံလံး တာပျဲးတပျံ၊ အာနံ ဘိနံ၊ ရံ  
အာကူးကိး ဘဲဘဲထံ၊ လုံးပျိုး စံ။
- ၂၁ ရံ ယံဆူ ဆါဒူး ပာစဲဖဲ နံတံပြဲ၊ အာဖဲး န,  
“အာ မှါ ဖဲအူး နံမာ အာညးလး ဟ် ဟဲး?”  
ရံ အာ ဟံဆံ၊ လိး န, “အာ မှါပး ခ် အာ  
၂၂ ပာတိခဲး နံပး စံ။ ခိးနဲခိးနဲ သဲခွံ မှါသူး လိး ရံ  
အာ မှါ လဲခံနံ တာမိးမိး လိး ခ် မိးကိး၊ အာ  
မှါ လာတူးနံ တာမိးမိး လိး ခ် ထံကိး စံ။ နံ၊  
ကီ၊ မှါစူ ဟံရံ သဲခွံ၊ ရံ မှါစူ ပွဲရံ ပွဲ၊ တဲး-။”
- ၂၃ ရံ ယံဆူ ဟ် လိး န, “မှါတံးရံ နံ၊ စုံ  
ဟံတူ န, “နံ၊ ကီ၊ မှါစူ၊” ဖဲနံ၊ မှါတံး? ကာယး  
တံပြဲပြဲ၊ ခ် အာ ခွဲအံ၊ စဲမာရူ၊ နံမာ အာ မှါစူ  
လုံးပျိုး ပွဲး- တံစံ၊ ပြဲ။”
- ၂၄ တံဖှိတုံး ပာစဲ အာဖဲး အဲထိး ဟ် န, “ဗး  
ခွဲအံ၊ မာနရံ ဗး တဲခွံ အိပာတိလး၊ သူဖဲ ဗး  
တဲခွံ ကံဆို့ကံဆဲး အာညးနံ၊ မှါစူ ကူး ရံ  
ဗး!” အာ အဲထိး ဖဲနံ။
- ၂၅ တီ ယံဆူ မူထွါ န ကာယး ဘဲမှါ  
ကျူဟူးတိးဖဲ၊ ရှိအဲလး လိး အဲခဲးနံ၊ အာ  
သဲပြဲး ခိးနဲခိးနဲ အူးနံ၊ န, “ကံ- ခိးနဲခိးနဲ ခ်  
အာ မှါကဲအဲ ကာယး အဲခဲးလဲ၊ ရံ အာ မှါပဲ  
ကာယး အူးတံပြဲ၊ ဗး နံထံစုံ တာဖဲးကူး နံ၊  
ခိး ပာစဲဖဲဖဲ အူးတံပြဲ၊ အာကိး ဟ်၊ နံ၊ ဘဲ၊  
ကုာနံး နံးနီ ပး တံဖှိ- တိ၊ နီ၊” အာ ဟံထံး  
ဖဲနံ၊ ရံ

<sup>၁၆</sup> ၉:၁၃ ယံဆူ ဟ် “အလီယာ”, အာဂိုလာဆ မာ ပြောပျိုးထုံး ခိးယိးဟာ

၂၆ ခီးနဲခီးနဲအံ့ အာ အဲထိးထူ၊ ရံ အာ မှါ  
 တပျဲဆါတပျဲဆဲး ထံး ပၤစဲဖဲးဖဲ နံတံပြဲ  
 ရံ အာ ထံစံကူး ဒ် လဲးကဲး။ ရံ ပၤစဲဖဲးဖဲ  
 အံ့တံပြဲနံ၊ အာ သူ စံ န အာ သွဲးနံ စံ။ ရံ  
 ကာယး တဟံ ဟံ လာဟူး န, “အာ သွဲးဟံ  
 ၂၇နံး” အာ ဟံ လာဟူး ဖဲနံ။ မာနရံ ယံဆဲ  
 စွဲကထာ လဲး ရံ အာ ကထာဘဲ ခဲးသူ။

၂၈ ယံဆဲ မှါထံး ဖဲနံရံ၊ ဘီ အဲ န အာ ခီးပၤစဲ  
 တဟံ ကုခဲး နံး ဒ် ဟီ ဒ် အဲ အံ တံပြဲ-  
 တံ နံတံမဲး အာကဲး အဲခဲးနံ၊ အာ ခီးပၤစဲ  
 တဟံ ဆါဒူး လဲး န, “ပဲ၊ ပဲထံကူး ဘဲကဲးအဲ  
 ခီးနံ တံ မှါတံး?”

၂၉ ရံ ယံဆဲ ဟံ အဲသီး န, “ခီးနဲခီးနဲ ဖဲအံ့  
 တဟံ နံမာ သီး ပဲထံကူးဘဲ ပြဲ အဲ န တံ  
 တဲကွဲးစဲဘဲး တံစံ ပြဲ။”

**ယံဆဲ ဟံ ခဲးသူ န  
 အာတဲသွဲး အာရီအာကူး**

(မသဲ ၁၇:၂၂-၂၃, လဲက ၉:၄၃-၄၅)

၃၀ ယံဆဲ န အာ ခီးပၤစဲ တဟံ ထံစံကူး ထံး  
 န ခဲးလဲ ဘီနံ ရံ အဲသီး လဲးစံရံ ကဲလဲလီ  
 ကဲကဲး နံ။ ယံဆဲ သဲနံ နဲးသဲညဲး အဲ တံပြဲ-  
 ၃၁တံ၊ မှါတံးဟံရံ အာ အီသီအီသူး အာ

ခီးပၤစဲ တဟံ ရံ အာ ဟံ အဲသီး န,  
 “ပြဲလဲကယး အာဖဲခဲး မဟံ ဗးအံ့, အဲ ကံ  
 အီဆဲး တူးကူး အဲ ဒ် ပြဲလဲကယး အာ  
 တါခါကဲး ပး ရံ အဲသီး ကံ မှါသွဲး ဗး ပး။  
 ဗး သွဲးထံး သုးညဲး ပး နံ၊ ဗး ကံ ထွဲးပြဲ  
 ၃၂ကုခဲး ခဲးသူ ပး။” အာ ခီးပၤစဲ သဲညဲးပျဲးရံ

အာ တဲအီသီအီသူး အဲသီး အံ့ အာဂီလဲဆဲ  
 တံ တါဒါရံ အဲသီး ဆါဒူးဘံ လဲး တံပြဲ-  
 တံ။

**ကာယး ဒ် အာ ကံ ထွဲးဒါလ် အဲ မာ အဲပဲး?**

(မသဲ ၁၈:၁-၅, လဲက ၉:၄၆-၄၈)

၃၃ အဲသီး စံတံ ဒ် ဗီးကဲပဲရဲနံ ရံ ဘီ အာ  
 အံ ဒ် ဟီကဲး အဲခဲးနံ၊ အာ ဆါဒူး အာ  
 ခီးပၤစဲ တဟံ န, “ဘီ သီး စံ ဒ် ကျူလီ  
 အဲခဲးနံ၊ သီး ဟံဘဲ စံ ကြူ- လဲး အီးတံး?”

၃၄ ဘီ အဲသီး စံ ဒ် ကျူလီ အဲခဲးနံ၊ အဲသီး ယံး  
 ကြံကြူစံ နီဉ်လဲး န ဒ် ပဲကဲး အံ့နံ၊ အဲပဲး  
 ထွဲးဒါလ် အဲ ပဲး အာရီအာကူး အဲခါအာနံး,  
 အဲသီး အီသီတါကြံ လာဟူး ပြဲ, အာ ဟံ  
 ကုခဲးဆံ လဲး တံစံ- တံ။

၃၅ ယံဆဲ အဲနံအံ ရံ အာ အဲဟူး အဲသီး ဒ်  
 အဲခဲးဆဲ ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “ကာယး ဒ် အာ  
 သဲနံ ထွဲးဒါလ် အဲ တံပြဲ နံမာ အာ တံးဘဲ  
 အံ ဒ် အဲ လဲးလ် ရံ အာ ဘဲ ထွဲးပဲ လဲး အဲ  
 ပွဲး- တံပြဲ အာ ပြဲမှါတဲဖဲ။”

၃၆ ထံးရံ အာ အဲဟူး ပၤစဲ တံပြဲ ရံ အာ  
 နံဟူး ကထာအံ လဲး ဒ် အဲသီးကဲး ရံ အာ  
 ၃၇မူထူ လဲး ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “ကာယး ဒ်  
 အာ မူ ဗးမဲသဲ ရံ အာ ကီ အဲမှါဆံ ပၤစဲ  
 သူန အံ့တံပြဲ တံပြဲပြဲနံ အာ အဲမှါဆံ  
 ဟံ ဗး ဟံ။ ထံးရံ ကာယး ဒ် အာ အဲမှါဆံ ဗး  
 တံပြဲပြဲနံ အာသူန အာ အဲမှါဆံ ဟံ ပြဲ ဒ်  
 အာ နံဟူး ဗး ဘီအံ့ နံတံပြဲ ဟံ။”

**ကာယး ဒ် အာ မှါတါကဲ ပဲ တံ နံမာ  
 အာ အီတံကဲး န ပဲ တံမှါတံး**

(လဲက ၉:၄၉,၅၀)

၃၈ ခဲးယံးဟာ ဟံဆါလံး ပဲ ယံဆဲ န, “သရ-  
 ပဲ မူထူ ကာယး တံပြဲ ဒ် အာ စံ ပဲထံကူး  
 ခီးနဲခီးနဲ တဟံ န နံမံ။ အာ ယံး အီတံကဲး  
 ဒ် ပဲအာမှါကဲး မဟံ ရံ ပဲ ဟံ တူးတူးကူး  
 လဲး။”



၃၉ မနရ် ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဟံတုးတံး  
 တဲး အဲ၊ တဲးမှဲ၊ ကာယး တ်ပြဲပြဲ၊ ဒ် အဲ၊  
 မှဲ၊ ထွံးထူ၊ တဲးတကူ၊ တ်စံးစံး န ဗး မှီ၊  
 ဒ်ခဲးပုး အဲ၊ ပၤစူအီဆူ ဇဲးညံ ပုး န ဗး တံ၊  
 ၄၀ ကာယး ဒ် အဲ၊ သဲထံ၊ ပဲ၊ တံ၊ တာဟံ၊  
 ၄၁ နံ၊မ၊ အဲ၊ အိတ်ကူး ဒ် ပဲ၊ တ်ကူး ပြဲ၊ ဗး  
 ဟံစံး သီး၊ ဒ် သီး ကြံး ဗးခဲး အဲ၊ခါအဲခဲးရဲ၊  
 ကာယး တ်ပြဲပြဲ၊ ကီ၊ ဒ်အဲဆံ၊ သီး ထွံး  
 တ်ဘဲး ဟံနံ၊မ၊ အဲ၊ ကံ နီဘဲ၊ မုလကံး စံ  
 တဲးမှဲ၊နီဝဲကံး ပုး။

**ကာယး ဒ် အဲ၊ မှဲသံ ပၤစူဖဲ**

(မသဲ ၁၈:၆-၉, လိက ၁၇:၁-၂)

၄၂ “ကာယး တ်ပြဲပြဲ၊ ကီ၊ နံးမှဲသံ ပၤစူဖဲ ဒ်  
 အဲ၊ ဇံအံ၊ ဗး အဲးတဟံ၊ အဲ၊ ကူး တ်ပြဲပြဲ၊  
 ဟံနံ၊ စံး လှဲဒါ ဒ် အဲ၊ ကူးဘီးလှဲ၊ နံ၊ ရဲ  
 တုးတုးကူး အဲ၊ ဒ် ထွံးဒါတဟံ၊ နံ၊မ၊  
 ၄၃ အဲ၊ ကူး ပုး စံ ဒ် လဲးညံး စံ။ နံ၊ တါခါ  
 ကီ၊ နံးမှဲ၊ နံ၊ တဲးသံ ဟံရဲ ပုးတုးကူး အဲ၊နံ၊  
 နံ၊ တါခါတံး တါခါ ရဲ နံ၊ ကု၊ကူးနံးဘဲ ဒ်  
 မှဲခါနံ၊ အဲ၊ ကူး ပုး စံ နံ၊ တါခါ အဲ၊ပွဲးလှဲး  
 နံးခါ စံ။ နံ၊ ကု၊ကူးနံး ဒ် မှဲခါ နံ၊ တါခါ  
 တံးအဲးတါခါ ပြဲ အဲးနံ၊၊ အဲ၊ ကူး ပုး စံ နံ၊  
 နံ၊ တါခါ အဲ၊ပွဲးလှဲး နံးခါ ရဲ နံ၊ လတုး ဒ်  
 မဲရဲ၊ပု၊တု၊ကူး ဒ် မိ၊ ပွဲး ပုး တ်ဖျဲ- တံ၊  
 ၄၄ အဲးနံ၊ တါအဲ၊ အဲ၊ ကူး စံ။ (ဘီနံ၊ တါဖျဲ ပုးနံ၊  
 လံ၊ ကံ အဲ၊ အဲသီး ဇဲ၊ ရဲ လံ၊ အဲးတဟံ၊နံ၊  
 အဲ၊ သဲးပံတံ၊ ရဲ မိ၊ ဒ် အဲ၊ အဲသီး အဲးနံ၊၊

၄၅ အဲ၊ ပွဲးပံ ပုး တ်ဖျဲ- တံ၊။<sup>၁</sup> နံ၊ ခဲးဒါ၊ ကီ၊  
 နံးမှဲသံ နံ၊ ဟံရဲ ပုးတုးကူး အဲ၊ နံ၊။ နံ၊ နံး  
 ဒ် မှဲခါ နံ၊ ခဲးဒါ၊ တံးအဲးတါခါ ပြဲ အဲးနံ၊၊  
 အဲ၊ ကူး ပုး စံ နံ၊ ခဲးဒါ၊ အဲ၊ပွဲးလှဲး နံးခါ  
 ၄၆ အဲးနံ၊ စံ။ (ဘီနံ၊ တါဖျဲ ပုး နံ၊၊ လံ၊ ကံ အဲ၊  
 အဲသီး ဇဲ၊ ပုး ရဲ လံ၊ အဲးတဟံ၊ နံ၊ အဲ၊ သဲးပံ  
 တ်ဖျဲ- တံ၊ ရဲ မိ၊ ဒ် အဲ၊ အဲသီး အဲးနံ၊၊  
 ၄၇ အဲ၊ ပွဲးပံ ပုး တ်ဖျဲ- တံ၊။<sup>၂</sup> နံ၊မဲသဲ၊ ကီ၊  
 နံးမှဲ၊ နံ၊ တဲးသံ ဟံရဲ ကဲးအဲးထံကူး ရဲ ဗီးကူး  
 ကူး အဲ၊နံ၊။ နံ၊မဲသဲ၊ အဲ၊ ပြဲ တ်ကူး ရဲ နံ၊  
 ကု၊ကူးနံးဘဲ ဒ် မှဲခါ နံ၊ အဲ၊ ကူး ပုး စံ နံ၊  
 နံ၊မဲသဲ၊ အဲ၊ပွဲးအဲ၊ပွဲး လှဲးနံးကူး ရဲ အဲး ဘဲ၊  
 ၄၈ ဗီးတုးကူး နံ၊ ဒ် မဲရဲ၊ပု၊တု၊ကူး ပုးနံ၊ စံ။ ဘီနံ၊  
 တါဖျဲ ပုး နံ၊၊

‘လံ၊ ကံ အဲ၊ အဲသီး ဇဲ၊ ပုး ရဲ လံ၊  
 အဲးတဟံ၊နံ၊၊ အဲ၊ သဲးပံ တ်ဖျဲ- တံ၊။  
 မိ၊ ဒ် အဲ၊ အဲသီး အဲးနံ၊၊ အဲ၊ ပွဲးပံ  
 ပုး တ်ဖျဲ- တံ၊။’

၄၉ ကာယး ပွဲး- တ်ပြဲ၊ ဘဲ၊ မှဲ၊ပွဲးပျီးသီးပျါ အဲ၊  
 နံ၊ မိ၊ ပုး။<sup>၃</sup>

၅၀ “အဲ၊သဲ၊ နံ၊မ၊ အဲ၊ ကူး ပြဲ တါခါရဲ အဲ၊ ကီ၊  
 ဆံးဟဲး ပုးတံ၊ ဟံနံ၊ မှဲဆံးဟဲး ကု၊ခဲး ခဲးသူ  
 အဲ၊ နံ၊ အဲ၊ နီ ပုးတံ၊ ဟံ။ သီး ဘဲ၊ အဲ၊  
 နီဒဲ လဲးဟူး အဲ၊သဲ၊ မှဲဒါ တဲးဘဲသိုဘဲလဲး နီ  
 လဲး တ်ပြဲ၊ နံ၊ တ်ပြဲ၊ ထုးတံ၊ အဲ၊ပျဲအဲ၊စံး  
 ကြံးကူး နီဒဲ လဲး တ်ပြဲ၊ နံ၊ တ်ပြဲ၊ အဲးနံ၊ နီ။”

<sup>၁</sup> ၉:၄၄ အဲး ရဲး လီ၊ဖ မဲ- နံ၊ခဲး တာဟံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အဲး မူထု၊ လီ၊စးဆဲး အဲးတါမုး အဲ၊ပု၊တု၊ကူး  
 တံ၊။ <sup>၂</sup> ၉:၄၆ အဲး ရဲး လီ၊ဖ မဲ- နံ၊ခဲး တာဟံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အဲး မူထု၊ လီ၊စးဆဲး အဲးတါမုး အဲ၊ပု၊တု၊ကူး  
 တံ၊။ <sup>၃</sup> ၉:၄၉ ကာယး တာဟံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အဲ၊ ဟံ နံ၊ လီ၊စးဆဲး အဲးတါမုး အဲ၊ပု၊တု၊ကူး မ၊ အဲ၊ သဲးဟံ ဟံ နံ၊  
 ခုဘဲ၊ တဲးမှဲ၊စံးမှဲ၊စံး နံ၊ အဲ၊သူနံ၊ မိ၊ မှဲ၊ပွဲးပျီးကူး အဲး လဲးထု၊ တဲးဖဲတဲးလဲ၊ နံ၊။ မနရ် တာဟံ၊ဟံ၊နံ၊၊  
 အဲ၊ ဟံ နံ၊ ကာယး ဒ် အဲ၊ ပု၊ယဲလဲ၊ နီဒဲ ကူး အဲ၊တဲးသံ တံ၊ တာဟံ၊နံ၊၊ အဲး ကံ စံ၊ရဲ၊ကူး အဲ၊ ဒ်  
 ငါရဲ၊ကူး နံ၊ နံ၊ မိ၊ ပုး။

**ယံဆို့ အိသို့အိသွားတူး အိး န  
အိကူးမီး အရီအကူး**

(မသဲ ၁၉:၁-၁၂, လိက ၁၆:၁၈)

ထိုးရ် ယံဆို့ အိ ဘီနီ ရ် အာ  
**၁၀** ထံစိုကူး ဒ် ယိဒေကံ ရ် အာ စို  
ဒ် စူဒေ ထိုးကျိုး ဘဲရဲး တံကူး။ ကာယး  
ဘဲမှါ ဟူးအိပျတဗျာ ကိုးလုံး ခဲးသူ လိး  
တံပျါတံဖဲရ် ရ် အာ အိသို့တူး ပဲ့ အိး ဖဲ  
အာလုံကျိုး အိသို့ ပဲ့ အိး ပွိုး- ဖဲ နီ။

၂ ဖရီဆို့ဖဲ တဟံဟံနီ အာ ဟူး တံကူး ဒ်  
ယံဆို့ အာ အိ ရ် အဲသီး သဲခံ ဟူး မူပိုး ပဲ့  
ဘူဖဲရ် ယံဆို့ အာတဲသံ ရ် အာ ဟူး ဆဲဒူး  
တကဲလိး န, “ကာယး တံပြဲပြဲ အိကူး  
အမီး မာ အနီ ပြဲ ပဲ့ တဲသို့တဲသို့ ဟံနီး  
ဖဲနီ ဟဲး?”

၃ ရ် ယံဆို့ ဆဲဒူး အဲသီး န, “ခဲးမဲစဲ ဟံကူး  
သီး ငို ဖဲတဲး?”

၄ အဲသီး ဟံဆံ န, “ကာယး ဒ် အာ အိကူး  
အမီး တဟံနီ ခဲးမဲစဲ ပျိုးပြဲ အဲသီး ဒ် အာ  
ကံ ရဲး လီအိကူးမီး အာ တဲရဲးမ တံဘာ ရ်  
အာ ဒို့ န အမီး ရ် အာ ကီ အိကူး အမီး  
ဟံနီမာ အနီ ပြဲ။”<sup>၁</sup>

၅ ရ် ယံဆို့ ဟံဆံ အဲသီး န, “ခဲးမဲစဲ ရဲးကူး ပဲ့  
သီး တဲသို့တဲသို့ ဖဲအိုး မှါတံဟံရ် သီး ယိး  
ခဲးကျဲပြဲး ဒဲ သီးညး နီ။ မာနရ် ဒ် စဲမာရူ  
ဘူလူလိ ဟံခါ န မှဲခါ အဲဒဲးနီမာ ‘စဲမာရူ  
ဘူလူတံ ပြဲမာ တံပြဲ န ပြဲခါး တံပြဲ

၇ ပြဲ။’<sup>၂</sup> ‘ဒ် တဲရီတဲကူး အိုး အါခါအါခိုး  
ပြဲခါး အိုးနီ အာ ဘဲ ဒူးကူး အါခါအါခါး ရ်

<sup>၁</sup> အာ ဘဲ စို အိတံကူး န အမီး, ရ် ကာယး  
အိုးသဲနီးနီ အာ ထိုးထူဟံ တံပြဲ- တံးဟံ။<sup>၁</sup>  
ဖဲနီရ် အဲသီး မာ ကာယး သဲနီး မှူးတံဟံ။  
<sup>၂</sup> အာ ထိုးထူဟံ လိး တံပြဲ- တံးဟံ။ ဖဲနီရ်  
တဲဒ် စဲမာရူ ဒူးအိတံ လိးနီ, ပြဲလုံကာယး  
ဘဲ ထံပိုးကူးနီ လိး တံပြဲ- တံ။”

<sup>၁၀</sup> ဘီ အဲသီး ကျာတံ ဒ် ဟီ အဲဒဲးနီ, အာ  
ခိးပစဲ တဟံ ဆဲဒူးပို့ လိး တဲရီတဲကူး  
<sup>၁၁</sup> အိုး။ ရ် အာ ဟံဆံ အဲသီး န, “ပြဲခါး တံပြဲ  
ကီ အိကူး အမီး ရ် အာ ကီ စိုဖို့ တပျံ န  
ပြဲမာ ဒ် အါရ်တံပြဲ ဟံနီမာ အာ စိုသံဟံ  
<sup>၁၂</sup> အမီးလူ အိုးနီ ဟံ။ ထိုးရ် ပြဲမာ တံပြဲ  
ကီ အိကူး အါခါ ရ် အာ ကံ စိုဖို့ တပျံ  
န ပြဲခါး ဒ် အါရ်တံပြဲ ဟံနီမာ အာ စိုသံဟံ  
အါခါလူ အိုးနီ တံပြဲ ဟံ။”

**ယံဆို့ ဆဲးရီဆဲးဘီး ပစဲဖဲ တဟံ**

(မသဲ ၁၉:၁၃-၁၅, လိက ၁၈:၁၅-၁၇)

<sup>၁၃</sup> သူဖဲ ယံဆို့ ကံ ဒူးထူ အါတါခါ ဒ် ပစဲဖဲ  
အိုးတဟံ အါလို့<sup>၁</sup> နီ, ကာယး တဟံ  
အဲဟူးနီ လာဟူး ပစဲဖဲ ဒ် ယံဆို့ အာ အိ။  
မာနရ် အာ ခိးပစဲ တဟံ သဲပွိုးဆံ ကာယး  
<sup>၁၄</sup> စိုဟူးနီ ပစဲဖဲ အိုးနီ တဟံ။ ယံဆို့ မူထူ  
အဲသီး မှါဖဲနီရ် အာ သဲပျါဒါ အဲသီး ရ်  
အာ ဟံ အဲသီး န, “ပျိုးဟူး ပစဲဖဲ နီတဟံ  
ဒ် ဗး အိအိုး။ မှါတူးတူး တဲး အဲသီး  
တဲးမှ်, မှါတံဟံရ် စဲမာရူ အါထိုးအါကံ နီမာ  
ကာယး ဒ် အာ ဆူလူ အါသဲပျါ သူန ပစဲဖဲ  
<sup>၁၅</sup> အိုးနီတဟံ အါတဲဟံ။ ဗး ဟံစဲစဲ သီး, သီး  
ကီ နံပံ သီးနံ န စဲမာရူ ဖဲ ပစဲဖဲ တဟံ  
နံပံနီ အါနံ နီတံ ဟံနီ, သီး နီး နီ စူ ဒ်

<sup>၁</sup> ၁၀:၄ ဒ်ညး ၂၄:၁, ၃ <sup>၂</sup> ၁၀:၆ ဟံခါထိုးလိ ၁:၂၇, ၅:၂ <sup>၁</sup> ၁၀:၈ ဟံခါထိုးလိ  
၂:၂၄ <sup>၁</sup> ၁၀:၁၃ ယံဆို့ ဒူးထူ အါတါခါ ဒ် ပစဲဖဲ အိုးတဟံ အါလို့ ရ် အာ ကံ ဆဲးရီဆဲးဘီး  
အဲသီး

၁၆ စမာရူ၊ ထုံးလှဲကံး တါခူ- တိ။” ထုံးရ် အာ ဖူထူ၊ ပာစံဖ် ဒ် အနံလှိ၊ တါပြါ ထုံး တါပြါ ရ် အာ ဒု၊ထူထုံး အတါခါ ဒ် ပာစံဖ် တါဟံ၊ အာလှိ၊ ရ် အာ ဆးရီဆးဘိး အဲသီး။

**ကလေး ဒါဒုထူသဲး  
တါပြါ ဟံဘဲ န ယ်ဆီ**

(မသဲ ၁၉:၁၆-၃၀, လိက၊ ၁၈:၁၈-၃၀)

၁၇ ဘီ ယ်ဆီ စထူ၊ ထံစံကူးဟ် အခဲးနံ၊ ကလေး တါပြါ ကျူဟူး ဒ် လိးအိ ရ် အာ ဟူး ဒု၊လှါ ဒ် လိး မဲသဲသဲး ရ် အာ ဆါဒူး ယ်ဆီ န, “က- သရရူ- သူဖ် ဗး ကံ နီဘဲ၊ ကံးအိး သဲထွဲပြါ တာစံပြါ တါလဲ၊ကြ နံရ်၊ ဗး တိးဘဲ၊ မှါကြူ- မးအိးတံး?”

၁၈ ယ်ဆီ ဆါဒူး လိး န, “နဲ၊ စံအဲ တံး ဗး န သရရူ မှါတံး? ကလေးရူ အိ တါပြါ-  
၁၉ တိ၊ အာ အိ ပြဲတံ စမာရူ တါပြါပြါ။ နဲ၊ သဲသဲး စမာရူ မဲကူးငှိ တါဟံ ဟ် န, “မှါသူး တဲး ကလေး တဲးမှ်, စံသံ တဲး အိးဖ်အိးမဲး တဲးမှ်, အံဟံ၊အံဟီ တဲး အိးတဲ၊ တဲးမှ်, ခူ လါဟံးလါဟူ၊ တဲး တဲးမှ်, စံအံတံးအိးပျဲ၊ တဲး အိးခါ တဲးမှ်, ဘဲဒံည နဲ၊မှ်နဲ၊ဖဲ။”<sup>၁</sup>

၂၀ ရ် အာ ဟံဆံ၊ ယ်ဆီ န, “သရ- အံးတါဟံ၊နံ၊ ဗး တိးနီ ထုံးလှဲဟ် ရ် ဗး ကြိးမှါ ထုံးလှဲဟ် ဒ် ဗး ပာစဲခဲး နံ၊ ပး စံဟံ။”

၂၁ ရ် ယ်ဆီ မူ တုးတုး- လိး ရ် အာ သဲဒုနီ လိး ရ် အာ ဟ် န, “တဲ၊ ဒ် နဲ၊ လိမှါ နံ၊ အာ အိပး တါစံ၊ ကာ အိဆဲးကူးလှဲး နဲ၊ တုးမှ်တုးတဲ၊ နံ၊တါဟံ၊ ရ် ဒဲကူး န ကလေး ဆိးဖဆိးရှူဖ် နံ။ နဲ၊ ကီ၊ မှါဖ်နံ၊ ဟ်ရ် နဲ၊ ကံ နီဘဲ၊ တဲ၊ဒါဒုထူသဲး ဒ် မဲခါ ပး။ ကာမှါထုံး ဖ်နံ၊ ရ် ဟူး ကြိးကံး ဗးနဲ။”

၂၂ အာ ယိး ဒါဒု တုးပံတုးပံး စ် အါခါအါခဲး, ဘီ အာ နီဟံး ထုံး ဘူစဲ၊ ယ်ဆီ ဟ် လိး ဖ်အံး အါခဲးနံ၊ အာ နဲ ထုံးရ် အာ မဲသဲ၊ပျဲ ရ် အာ ထံကွာကူး။

၂၃ ယ်ဆီ တါရီတါပှါ မူ ရ် အာ ဟ် အာ ခိးပာစဲ တါဟံ၊ န, “ကလေး ဒါဒုထူသဲး တါဟံ၊ ကံ့ရှ် နံး ဒ် စမာရူ၊ အာထုံးအာကံး နံ၊ အာပူ နံစံ ဒ် အဲသီးညး စ။”

၂၄ အာ ခိးပာစဲ တါဟံ၊ နီဟံး လိး ဟံဘဲ၊ ဖ်အံး ရ် အာ ထံတါပှါ လှဲးပျိး စ် လိး။<sup>၂</sup> ထုံးရ် အာ ဟ် နဲးပျိ အဲသီး န, “ဗးဖ် သီး- အိး ကံ့ရှ် နံး ဒ် စမာရူ၊ အာထုံးအာကံး နံ၊မာ အာပူ နံစံ-။

၂၅ တါသီဘူးဒါ တါဒူး ကံ့ရှ် ပျူနံး ဒ် ထဲလိုကံးနံ၊ အါဇိး ကျဲးပး စ် န ကလေး ဒါဒုထူသဲး တါပြါ ကံ့ရှ် နံး ဒ် မဲခါ ထုံးလှဲကံး နံ၊ စ။”

၂၆ အာ ခိးပာစဲ တါဟံ၊ အာ ထံ တါပှါ လှဲးပျိး လိး ရ် အဲသီး ဟ် နီဒဲလိး န, “ကီ၊ မှါဖ်နံရ် အိးပံး တါပြါ ကံ့ရှ် နီဘဲစုပး တဲမှါဆိးပျဲကွာ ပး?”

၂၇ ယ်ဆီ မူ အဲသီး ရ် အာ ဟ် အဲသီး န, “ပြါလှိးကလေး မှါဆိးပျဲကွာ စူ နီဒဲ အာနံတိ၊ တါဒါရ် စမာရူ၊ ယိး မှါစုတဲ၊ ပွဲး- တါစံ၊ အါခါအါခဲး, အာ မှါဆိးပျဲကွာ စူ ပြါ။”

၂၈ ခိးပံတါရ် ဟ် လိး န, “မုမး, ပဲ၊ ဒု၊ကူး လှဲး စံဟ် တဲးပွဲး- တါစံ၊ ရ် ပဲ၊ ကြိးကံးဟ် နဲ၊နဲးဟံ။”

၂၉ ယ်ဆီ ဟ် လိး န, “ဗး ဟံလါကိး စ် သီး, ဒ် ဗးညး န ဗး တဲ၊သဲကြိးမိလါ အါညး ရ် ကလေး တါပြါပြါ ကီ၊ ဗိးကူး အာဟီ၊အါဖူး န အာပှ်အာဗူ, အာမှ်အာဖဲး, အါဖ်အါလှိ၊

၃၀ န အါပြုအါလှိ သီးတါဟံ၊ ဟ်နံ၊ အာ အါထွဲပြါ အံးတါထံးရ်, အာ ကံ နီဘဲ၊ အဲထူ၊

<sup>၁</sup> ၁၀:၁၉ ထံကွာ၊ ၂၀:၁၂-၁၆, ဒ်ညး ၅:၁၆-၂၀ ဆးရီဆးဘိး ပြါဒါဒုထူသဲး ရ် အာ စံ ဒ် မဲခါ ပး

<sup>၂</sup> ၁၀:၂၄ ယ်ဆီ တါဟံ၊ တါနံ၊ န စမာရူ၊

လ်ကျ်းပိ အာဟီ၊ အပှ်အာဗူ၊ အမှ်အာဖဲ၊  
 အဖဲအာလှ်၊ အပြဲအာလှ် သီးတဟ်၊ ဒ်  
 အဖှ် တါဖဲ၊ စ ပး။ မနရ် အိး ကံ မှ်စွဲးမှ်စွဲး  
 အဲ ပး။ နိပး တါထံး ရ် အာ ကံ နီတဲ  
 ၃၁ သဲထွဲးပြဲ၊ တစုံပြဲ၊ တလဲၤကြဲ ပး။ မနရ်  
 ကယး ဒ် အိး တါနီၤ လိး န အာ လိဒါလ်  
 အိးတါပြဲနီၤ၊ အာ ကံ အိကူး ဒ်ခဲးလ် အိး ပး၊  
 ကယး ဒ် အာ အိကူး ဒ်ခဲးလ် အိး တါဟ်နီၤ  
 အာ ကံ ထွဲးထူၤ ကယး ဒ် အိး လိဒါလ် လိး  
 ပး။” ယ်ဆူ ဟံ ပ္ဍဲ အဲသီး ဖဲ နီ။

**ယ်ဆူ ဟံ ပ္ဍဲ အိး န အာ ဘဲသွဲး  
 ပး အာရီၤအာကူး သးဖှ်တါဖှ်**

(မသဲ ၂၀:၁၇-၁၉, လိက ၁၈:၃၁-၃၄)

၃၂ ယ်ဆူ န အာ ခိးပာစဲ တဟ် ထူၤ လဟူး  
 ဒ် ဦးယါရဲဆူလဲၤ ရ် ဘီ အာ ထူၤ ဒ် ကျူလိာ်  
 အခဲးနီၤ၊ ယ်ဆူ စံ ရှံ အဲသီး ဒ် ညး။  
 ယ်ဆူ ထူၤ ပ္ဍဲ အဲသီး ဒ် ဦးယါရဲဆူလဲၤ  
 အခါအခါခဲး၊ အာ ခိးပာစဲ တဟ် ခွဲသါခွဲသဲ  
 လှ်းပျီး စံ လိး၊ ရ် ကယး ဒ် အာ ကြီးထူၤ  
 တံကွဲး န လိး တါဟ်နီၤ၊ အာ သဲအိဆဲး  
 လှ်း လဟူး။ ရ် ယ်ဆူ အဲပျဲ ခွဲးသူ အာ  
 ခိးပာစဲ ဆိုသဲန့ၤ ရ် အာ စထူၤ ဟံဆါလှ်း ပ္ဍဲ  
 အဲသီး န ဆို- အဲသီး စုံတို ဒ် ဦးယါရဲဆူလဲၤ  
 ပးနီၤ အာ ကံ ထွဲးထူၤ ကြူ- အာနီၤ ဖဲတံး  
 ၃၃ ပး နီတါဟ်၊ အာရီၤအာကူး။ ရ် အာ ဟံ  
 အဲသီး န, “နီဒး တုးတိုၤ လဟူး၊ ခိးညု ရ်  
 ပဲါ ထူၤ ဒ် ဦးယါရဲဆူလဲၤ။ ဘီနီၤ ပးမာ အိး  
 ကံ အိဆဲးတုးကူး ပြဲလိာ်ကယး အဖဲခိး မှဒါ  
 ဗးအိုၤနီၤ ဒ် ပြဲလိးတူး ခါကျဲခါကျူး တါဟ်  
 န ပြဲအိသို တဲသိုတဲသုၤ အသရ တါဟ်  
 အာ တါခါကိး ပး။ ရ် အဲသီး ကံ သဲပျဲ တိး  
 လှ်း လိး ဒ် အာ ကံ မှ်သွဲးကူး ဗး ပး။ အာ  
 ကံ ဒွဲတုးကူး ဗး ဒ် ယိဒါဖဲ မှတိာ် တါဟ် အာ

၃၄ တါခါကိး ပး။ ဖဲနီၤရ် ယိဒါဖဲ မှတိာ် တါဟ်  
 ကံ ဟံဘဲါ လါဗါလါဗး ကါနီးကါနီၤ လှ်း ဗး  
 ပး၊ အဲသီး ကံ ထါပျဲထါသီး လှ်း ဗး ပး၊ အာ  
 ကံ ပျီ ဗး ပး၊ ရ် အဲသီး ကံ မှ်သွဲးကူး ဗး  
 ပး တါဒါရ် အာ ဘးထူၤဟံ သးညး ပးမာ ဗး  
 အိထံးထွဲးပြဲ၊ ကုဒါခဲး ခွဲးသူ ပး။”

**ခိးစွဲးမာစါ န ခိးယိးဟာ အာ တဲါကွဲးသဲဇုာ်  
 (မသဲ ၂၀:၂၀-၂၈)**

၃၅ ဖဲဒဲဘဲါဒဲ အာဖဲခိး ခိးစွဲးမာစါ န ခိးယိးဟာ  
 ဟူးဖဲါ ဒ် ယ်ဆူ အာ အိါ ရ် အာ ဟံ လိး န,  
 “သရ- ပဲါ ကွဲး နီၤ အိးတံးတံး ဘဲါဘဲါ, ပဲါ  
 သဲဇုာ် ဒ် နီၤ ကံ မှ် ပ္ဍဲ ပဲါ။”  
 ၃၆ ယ်ဆူ ဟံဆဲါ အဲသီး န, “သီး သဲဇုာ် နးမှ်  
 ဗး အိးတံးတံး?”  
 ၃၇ ရ် အဲသီး ဟံဆဲါ လိး န, “ဘီ နီၤ ထူၤ  
 အိါနူးဟံ ဒ် နီၤထွဲးနီၤကံ ရ် နီၤ အိါဟံ ဒ်  
 နီၤတါရဲဒါထိး အါကိး ဟံ ပးနီၤ, ဒွဲအိါနူး  
 ပ္ဍဲကွဲး ပဲါ ဒ် နီၤ တါခါ စံထွဲ တါကူး တါပြဲ၊  
 န ဒ် နီၤ တါခါ စံစါ တါကူး တါပြဲ ပး နီၤ။”  
 ၃၈ ရ် ယ်ဆူ ဟံဆဲါ အဲသီး န, “သီး ကွဲး  
 တဲါအိုၤနီၤ သီး သဲညး နီဒွဲ အာရီၤအာကူး တိါ။  
 တဲါစွဲးတဲါစွဲး အာထွဲးဘး ဒ် ဗး ကံရှံ အိး  
 အိုၤနီၤ သီး အိး ဘဲကွဲးနူး ဆလဲ ပးဟး? ထုးရ်  
 တဲါခွဲးခွဲး ဒ် ဗး ကံရှံ ခု အိုၤ ပး နီၤမာ သီး  
 ခုဘဲကွဲး ဆလဲ ပး ဟး?”  
 ၃၉ ရ် အဲသီး ဟံဆဲါ လိး န, “ပဲါ ခုဘဲကွဲး ပြဲ။”  
 ရ် ယ်ဆူ ဟံဆဲါ အဲသီး န, “ထွဲးဘး ဒ်  
 ဗး ကံရှံ အိး အိုၤနီၤ သီး ကံ အိးနဲကွဲး ပး,  
 ထုးရ် တဲါစွဲးတဲါစွဲး ဒ် ဗး ကံရှံ ခုဘဲါ အိုၤနီၤ  
 ၄၀ သီး ကံ ခုဘဲါနဲ ကွဲးဒါ ပး။ မနရ် လှ်အိါနူး  
 အါခဲးလှ် ဒ် စံစါ တါကူး နီၤ ဘဲါဘဲါ, ဒ် စံထွဲ  
 တါကူး နီၤ ဘဲါဘဲါ, အာ အိါ ဒ် ဗး တါခါကိး  
 မှတိာ်, စံမာရူၤ ကံ ဒွဲအိါနူး ခဲးလှ် အိုၤနီၤ န

ကလေး ဒ် အာ တရီးတရူး အိန္ဒါ ပွဲထုံးဟ်  
လိး နီတဟ် အညး ပု။”

၄၁ ဘီ အာ ခိးပစဲ ဒ် အာ အိကူး ပြါဆူ  
အံ့တဟ် နီဟ် အာ ဆါဒူး ဖဲအံ့ အခဲး  
နီ၊ အဲသီး သဲပျါဒါ ခဲစူးမာစါ န ခဲယိးဟ။

၄၂ ဖဲနီရဲ ယ်ဆူ အဲဟူး ပျဲလုံး အဲသီး ဒ် အာ  
အါ ရဲ အာ ဟ် အဲသီး န, “သီး သဲညး ဒ်ဟ်  
န ယ်ဒါဖဲ မှတိ တဟ်နီ အာ အါ န အာ  
ခါကျဲခါကျူး ဒ် အာ ပ် နီဒ် အဲသီး တဟ်။  
ထုံးရဲ ထုံးကွဲဖဲ ခါကျဲခါကျူး အံ့တဟ်နီ  
အာ နးအါ နီဒ် လဟူး အာ တရူးဆိုးဆဲး

၄၃ အံ့နီ ဒ် ထုံးဖဲကွဲဖဲ တဟ် အါခါ။ မနရဲ  
လုံး- သီး အံ့တဟ်နီ သီး တိးဘဲ မှာဖဲနီ  
တိ။ ဒ် သီးကျဲနီ၊ ကလေး တ်ပြါပြါ ကီ  
သဲဖဲ ထိုးဒါ ဟ်ရဲ အာ တိးဘဲ ထိုး သီး

၄၄ ပြါမှါတါဖဲ။ ဒ် သီးကျဲနီ၊ ကလေး တ်ပြါပြါ  
ကီ သဲဖဲ ထိုး ကလေး ဒ် အိး လိဒါလ် လိး  
ကီဟ်ရဲ အာ တိးဘဲ ထိုး ကလေး လုံး- ပျီး

၄၅ အါစံ။ မှါတံဟ်ရဲ ပြါလိ၊ ကလေး အာဖဲခဲး  
မှဟ် ဗးအံ့, ဗး ဟူး ဒ် အိး ကံ မှါပွဲ ဗးညး  
နီ မှတိ။ ဗး ဟူး ဒ် ဗး ကံ မှါပွဲ အိးညး ပြါ။ ရဲ  
သုဖဲ ဗး ကံ အီထာကျာနီ အဲသီး အညးနီရဲ,  
ဗး ဒ်လူကူး ဗး သဲပျါ ထိုးပြါ ဒ် ကလေး အဲပြါ  
အညး။”

**ယ်ဆူ မှါလီးကျာ ခဲးဘာတီမဲ အါမဲသဲါ**

(မသဲ ၂၀:၂၉-၃၄, လိက ၁၈:၃၅-၄၃)

၄၆ ယ်ဆူ န အာ ခိးပစဲ တဟ် စုံတုံ ဒ်  
ဗီးယါရီခဲ ရဲ ဘီ အဲသီး ထံစုံကူးဟ် န  
ဗီးယါရီခဲ အခဲးနီ၊ ကလေး ဘဲမှါဒါ ဘီ  
ဗီးကဲး နီတဟ် ထံစုံ ကူး န အဲသီး။ ဘီ  
အဲသီး ထံစုံ အခဲးနီ၊ ကလေးဖဲ မဲသဲါခီ  
ကိးအဲဆဲး အါနူးအါ ဘီ ကျူထံးနီ တ်ပြါ။  
အါမ္ဗိ န ခဲးဘာတီမဲ, အဲ မာ ဖဲးတီမဲ အာဖဲခဲး

၄၇ တ်ပြါ။ ဘီ အာ နီဟ် န ဗီးနီစါရဲဖဲ ယ်ဆူ  
ဟူး ဒ် ကျူလိ အါခဲးနီ, အာ စထူ အဲထိး န,  
“က- ဖဲးဒါဗီ အါဖဲခဲး ယ်ဆူ- သဲဖဲနီ ကူး  
ရဲ ဗး။”

၄၈ ကလေး အဲပြါ သဲပြါ လိး ရဲ အာ ဟ် လဟူး  
လိး န, “သုါသုါ- အါမူ-” တါဒါရဲ အာ လ်  
အဲထိးထူ ဆိုးဆိုး န, “က- ဖဲးဒါဗီ အါဖဲခဲး  
ယ်ဆူ- သဲဖဲနီ ကူး ရဲ ဗး နီ။”

၄၉ ယ်ဆူ အါကူ ရဲ အာ ဟ် န, “စုံအဲဟူး အဲါ  
ဘီအံ့” ရဲ အဲသီး စုံ အဲဟူး လိး ရဲ အာ ဟ်  
လိး န, “သဲပျဲး တဲးမှဲ, ကါထံးမဲ, ယ်ဆူ အဲ  
၅၀ ဟ် နီ။” ရဲ အာ ပျီထံး အါစာကျဲး ရဲ အာ  
ဖဲတုးကူး။ ထုံးရဲ အာ ပုကါထံး ရဲ အာ ဟူး  
ဒ် ယ်ဆူ အါ အါ။

၅၁ ယ်ဆူ ဆါဒူး လိး န, “နီ သဲဖဲ နးမှါ ဗး  
မာအီးတး?”

ကလေး မဲသဲါခီ အံ့တံပြါ ဟ်ဆံး လိး န,  
“သရ- ဗး သဲဖဲ မူထူ ၈ ကူးအိး။”

၅၂ ရဲ ယ်ဆူ ဟ် လိး န, “နီ ကျာနီ ဟ်။ နီ  
တဲါဖဲ မှါဆိးမှဲ ပွဲ နီ ဟ်။” ဘီနီ တ်ဖဲတုး  
အါမဲသဲါ လိးဟူး ရဲ အာ ကြိးစုံကူး ယ်ဆူ  
အါခဲး။

**ယ်ဆူ စုံနီ ဒ် ဗီးယါရီဆူလံာ် အါကဲး**

(မသဲ ၂၁:၁-၁၁, လိက

၁၉:၂၈-၄၀, ယိးဟာ ၁၂:၁၂-၁၉)

ဘီ အဲသီး ဟူးတုံဖဲ ဟ် န

**၁၁** ဗီးယါရီဆူလံာ် ဘီ ဒဲးဘဲသါဖဲကဲ န  
ဒဲးဘဲသါနီ ဒဲးထံး အဲလီဗါဆဲါ ခဲဆူအါခဲးနီ,  
၂ ယ်ဆူ နးဟူး ရဲ အာ ခိးပစဲ သဲနီ။ ရဲ အာ  
ဟ် အဲသီး န, “ဟူးနီး ရဲ လဟူး ဒဲး ဒ်  
ညးနီ တါဒဲး, သီး ဟူး နီးနီး န သီး ကံ မူထူ  
မူအဲလုဖဲ ပျူ တါဒဲး ဒ် အိး ဆါဒူနီ နဟ်  
လိး တါဖဲ- တါ တါဒဲး ပု။ သီး ကံ မူထူ  
အိး စဲးကျဲ တါလုအါ အါဆဲး ဘီနီ ပု

ရံ အီလုံး အဲ ရံ စွီကုာ အဲ ဘီအုံး နီ။  
 ၃ ကာယး တါပြါပြါ ကီ ဆါဒူး သီး န, ‘သီး  
 စံ အီလုံး တုံ မူအလူဖဲအုံး မှါတံး?’ ဟံရံ,  
 ‘ဘူစဲ လီ နး လံး နံ, အာ နးထံး လံး ပး ရံ  
 အာ သးကျာပြုး ခဲးသူ ဒဲ ပး,’ ဟံဆံ လံး  
 ဖဲနံ နီ။” ယံဆဲ ဟံ အဲသီး ဖဲနံ။

၄ ဘီနံ အဲသီး စံမူထံ မူအလူဖဲ ဒ်  
 အံး စးကျံ အံဖဲ အဲ န ဟံကား ခးဆဲ  
 ရံ အာ ကာထံအံ ဒ် ကျူကံး တံဒီး။ ရံ  
 ၅ အဲသီး စံအီလုံး လံးပျူ။ ကာယး ကာထံအံ  
 ဘီ အဲသီး နံတဟံ ဆါဒူး အဲသီး န,  
 “သီး စံအီလုံး တုံ မူအလူဖဲ ပျူ မှါတံး?”  
 ၆ ရံ အဲသီး ဟံဆံ ဖဲ ယံဆဲ နးဟံ အဲသီး  
 နံ ရံ ကာယး နံတဟံ ပျိုးစွီကုာ အဲသီး။  
 ၇ အဲသီး စွီကုာနီ မူအလူဖဲ အုံးနံ ဒ် ယံဆဲ  
 အာ အံ ရံ အဲသီး အီဒးထူ လဟူး  
 အာစာကျံ ဒ် မူအလူ ပျဲခါ ရံ ယံဆဲ  
 ၈ ထူဆီဒူ အဲ။ ကာယး ဘဲမှါ ဒဲးတုး လဟူး  
 အာစာကျံ တဟံ ဒ် ကျူဒဲးကံး ထံးရံ ဒ်  
 အာရံ တဟံ ကံးကံ ရံ အာ ပးကုာနီ  
 သံဖူး ဒ် အဲလဲအံ တဟံ ဒ် ပျဲခါ ရံ  
 ၉ ကုာအီဒဲးတုး ဒ် ကျူဒဲးကံး။ ရံ ကာယး စံ  
 ရံ လဟူး ဒ် ညံး တဟံ, တဟံ ရံ အာ  
 ကြံးစံကံး လဟူး ဒဲးရံ အာ အဲထံး လဟူး  
 န,

“ထံသဲထူ လဟူး စံမာရူ!”

“ကာယး ဒ် အာ ဟူး န ဘူစဲ အဲမ္မီ  
 အုံးတံပြါနံ, စံမာရူ ကံ ဆဲးရီဒဲ အဲ  
 နီ!”<sup>၁</sup>

၁၀ “ကာယး ဒ် အာ ကံရှံ ဟူး ပံ ပဲါ သုန ပဲါဖဲး  
 စံဖါ ခဲးဒါဗီ ဒဲ- ညံနံ အုံးတံပြါနံ,  
 စံမာရူ ကံ ဆဲးရီဒဲ အဲ နီ!”

“ထံသဲထူ လဟူး စံမာရူ ဒ် အာ အံ  
 ဒ် မှဲခါ အဲသီးထူလံးလံ အုံးတံပြါ!”

အဲသီး အဲမ္မီဆံ လဟူး ယံဆဲ ဖဲနံ။

၁၁ ယံဆဲ စံတုံ ဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ အဲကံး  
 အဲသီးနံ, အာ စံနံ ဒ် တဲလံးတူးဟံး လံကံး  
 ရံ အာ စံလံးမူ တာပုာလံး တဲပွဲးတံစံ။ တာပု  
 ကံရှံ တုးဟံ အဲခါအဲခါ အဲ န အာ ခဲးပဲာ  
 ဆဲသဲနံ ထံစံကူး ဒ် ဒဲးဘဲသဲနီ။

### ယံဆဲ အီဆဲးဟးကူး ကဒီမံ တံမု

(မသဲ ၂၁:၁၈-၁၉)

၁၂ ဒဲးနံ တံညးနံ ဘီ အဲသီး အံ ဒ်  
 ဒဲးဘဲသဲနီ ထံကုာ ဒ် ကျူလံ အဲသီး, ယံဆဲ  
 ၁၃ သဲအံ ဒီး။ ရံ အာ မူထံစံလံး ကဒီမံ ဒ် အဲလဲ  
 တဟံ တံမု။ မာ အဲသဲ အံ ဟံး အာ တံနံ  
 ရံ အာ စံတံး ဒ် ကဒီမံ အံ, မာနရံ ဘီ အာ စံတုံ  
 ဒ် ကဒီမံ အံ အဲသီးနံ, အာ မူထံ အဲသဲ  
 တံပျဲ- တံ, အဲဆဲအဲသီး တံးသဲ ဟံတံ  
 အဲခါအဲခါ အာ အံ ဆဲးဆဲပြဲ အဲလဲ ပြဲ။  
 ၁၄ ယံဆဲ ဟံ ကဒီမံ နံတံမု န, “တံပြဲ- ကံ  
 အဲနံ ကံးပး တံး နံသဲ တံးမံ နီ-” အာ ဟံ  
 ဖဲအုံးနံ အာ ခဲးပဲာ တဟံ နီဟံ လဟူး။

### ယံဆဲ စံ ဒ် တဲလံးတူးဟံး

(မသဲ ၂၁:၁၂-၁၇, လံက

၁၉:၄၅-၄၈, ယံဟာ ၂:၁၃-၂၂)

၁၅ ဘီ အဲသီး စံတုံ ဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ  
 အဲသီးနံ, ယံဆဲ စံနံ ဒ် တဲလံးတူး ဟံးကံး  
 ရံ အာ စံနံ စထူ ပဲထံကူး ကာယး  
 အဲပြီအီဆဲးတဲ ဘီနံ တဟံ ရံ အာ  
 နံထံ လဲကျဲးတုးကူး အံး လဲထံလူ ရံ အာ  
 ဒီးရှဲထူလံး နံတဟံ န ခါကျူထူလံး ဒ် အံး

၁၆ လှအိန်း အိဆဲး န ထိလို့ နှံတဟ်။ အိ အိ  
 ဘီ တဲလဲးတူးဟီး ဗီးကဲး နှံရ အိ ကွဲၣ် စဲးစိခိ  
 အိးတူးတဲး ဒ် အာရှါ တံဖါ အခဲး ယံဆူ ခွဲး  
 ၁၇ စိခိအိ တံပြု- တံ။ ထံးရ အိ အိသိုအိသူး  
 အဲသီး န, “ဒ် လီစဲးဆဲးကဲးနှံ, စမာရူ ဟ် န,  
 ‘ဗးဟီ မ အိ ကွဲ အဲ န မွဲးစါရှါ ပွဲး- တံဖါ  
 လှစဘါစဘဲး အဟီ’<sup>f</sup>

မာနရ သီး စိနဲး ထွဲထူ လှဟ် အဲ န  
 ‘ပြုအိဟ်အိဟီ လှအိဝဲအိ အခဲးလှ ဟ်။”

၁၈ ပြုလဲးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟ် န  
 ပြုအိသို တဲသိုတဲသု အသရ တဟ်  
 နှံဟ် ယံဆူ ဟ် ဖဲအံး ရ အဲသီး မူပွဲ ကျ  
 ဒ် အိ ကွဲ ပွဲးမုဲသူး ယံဆူ။ ကယး ဘဲမုဲ  
 တဟ် ယိ ခဲသိခဲသဲ လဲးပျီ ယံဆူ အိ  
 တဲအိသိုအိသူး အခါအခဲး, အဲသီး ထွဲ  
 ခါကျဲခါကျူး နှံတဟ် သဲအိဆဲး လဟူး  
 ယံဆူ အလှ။

၁၉ ဘီ မှတူး ဟ် အခဲးနှံ, ယံဆူ န အိ ခိးပစဲ  
 တဟ် ထံကကူး ဒ် ဗီးကျဲး။

**ဖူနီ တဲးအိသို တံဖါ ဒ်  
 ကဒိမု တံမု အိ အိ**

(မသဲ ၂၁:၂၀-၂၂)

၂၀ ဆူပရီး မှလိးရီမံ အခဲးနှံ, အဲသီး ထံစိ  
 ရွဲခဲး ကျ နှံတံဘိး ရ ကဒိမု ဒ် ယံဆူ  
 အိဆဲးကူး လိး နှံ တံမုနှံ အဲသီး မူထို  
 ၂၁ န အကြဲးလူး ဆိးမု တို စ ဒ် အာရှါ စ။ ရ  
 ခဲးပံတရဲ သဲနထူဘဲး တို ယံဆူ အိဆဲးကူး  
 သံမု အံးနှံ ရ အိ ဟ် လိး န, “သရ-  
 မုမး ဒ်နှံ လဲ, ကဒိမု ဒ် နှံ အိဆဲးကူး လိး  
 နှံတံသံ အိ သွဲးကြဲးကူး ဟ်။”

၂၂ ရ ယံဆူ ဟ်ဆံ လိး န, “ဇံအံ စမာရူ  
 ၂၃ နှံ။ ဗး ဟ်စ စ နှံ, ကယး တံပြုပြု အိ  
 ကီ ဟ် ဆိအံးတံမဲး န, ‘သသံ စ တံဖးကူး  
 ဒ် ထွဲဒါတံပု အိကဲးနှံ,’ ရ အိ ကီ  
 သဲပျါရဲရဲ တံ ရ အိ ကီ ဇံအံ မုလဲကဲး  
 ဟ်နှံ, အိ ကွဲ ထွဲထူ ပွဲ လိး ဖဲ အိ ဟ် နှံ ပူး။  
 ၂၄ ဖဲနှံ အိခါအခဲး ဗး ဟ် သီး, သီး ကွဲးတဲး ဒ် ဖဲး  
 စမာရူ အိ အိ အိးတဲးတဲး- ဘဲဘဲးနှံ ဇံအံ  
 န သီး နှံဘဲဟ် နှံ, ရ သီး ကွဲ နှံဘဲ မုလဲကဲး  
 ၂၅ ပူး။ ဘီ သီး ကယး ကွဲးစဘဲး အခဲးနှံ,  
 သီး ကီ ပံအိ ကယး တံပြုပြု အိတဲးသံ  
 ကီဟ်ရ ပျီကူး အဲတဲးသံနှံ။ သီး ကီ ပျီကူး  
 တံမာ သီးဖဲး အိ ဒ် မုခါ အံးတံပြု ကွဲ  
 ၂၆ ပျီကူးကူး သီး တဲးသံ ဖဲနှံ ပူး။” (“မာနရ သီး  
 ကီ ပျီကူး အဲတဲးသံ တံ ကီဟ်ရ, သီးဖဲး  
 အိ ဒ် မုခါ အံးတံပြု ပျီကူးကူး သီး တဲးသံ  
 တံတံ။”)<sup>g</sup>

**အိး ဆါဒူး ယံဆူ  
 တဲးရဲဆိဆဲး အရီအကူး**

(မသဲ ၂၁:၂၃-၂၇, လိက ၂၀:၁-၈)

၂၇ ယံဆူ န အိ ခိးပစဲ တဟ် စိတို  
 နှံသူး ဒ် ဗီးယရဲဆူလဲ ရ ဘီ ယံဆူ  
 လဲးစိ ဒ် တဲလဲးတူး ဟီးကဲး အခဲးနှံ,  
 ပြုလဲးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟ် န ပြုအိသို  
 တဲသိုတဲသု အသရ တဟ်, န ယံဒါဖဲ  
 ၂၈ ခါကျဲခါကျူး တဟ် ဟူး ဒ် လိးအိ, ရ  
 အဲသီး ဆါဒူး ယံဆူ န, “နှံ စိမုတို  
 တဲးဖဲအံး တဟ် ရမာ နှံ စိမု န အဲပံး အိ  
 တဲးရဲဆိဆဲး ပံး? နှံ ကွဲ မုတဲး ဖဲအံးတဟ်  
 အညးနှံ အိပံး နံမု နှံ ပံး?”

<sup>f</sup> ၁၁:၁၇ ယံဆူယံ ၅၆:၇    <sup>g</sup> ၁၁:၂၆ လီ အံးတံမုး နှံ အိ အိ နှံတံကူး ဒ် လီ ဒ် အိး ရး န  
 တခါ ဒ် ကလဲလဲ ခဲးနှံ တံဘဲ အိကဲး တံ။

၂၉ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး ဆါဒူး ကူး သီး ငို တံမံး, ရဲ ဟံဆံ၊ ပွဲ ကူး ဗး, ရဲ ဗး မှါ တဲအိုတဲဟံ၊ န အဲပံး အဲ တဲရဲဆိုဆဲး  
 ၃၀ ပံးနံ၊ ဗး ကံ ဟံလူး ပွဲကူး သီး ပုး။ ပြဲပျိုးထွဲ ခဲးယိးဟါ ပျိုး ပွဲ အဲ ထွဲ အဲနံမာ စဲမာရူ ခွဲ လဲး တဲရဲဆိုဆဲး ဟဲး? မုတိရဲ ပြဲလဲကဲယး ခွဲ လဲး ဟဲး? ဟံဆံ၊ ပွဲ မူ ဗး။”

၃၀ ရဲ အဲသီး ငြဲ နီဒိုလဲး န, “ပွဲ၊ ကီ၊ ဟံ န, ‘စဲမာရူ ခွဲ လဲး’ ကီဟံရဲ, အဲ ကျူ ဆဲဒူး နူး ဟံ ပွဲ၊ န, ‘ကီဟံဖဲနံရဲ သီး ဇံအံ လဲး  
 ၃၂ တိ၊ မှါတဲး?’ ဖဲနံ၊ ဟံ။ ရဲ ပွဲ၊ ကီ၊ ဟံ အဲ န, ‘ပြဲလဲကဲယး ခွဲ လဲး’ ကီဟံရဲ, ပွဲ၊ သဲအိဆဲး ကဲယး ဘဲမဲ၊ အိုတဲဟံ၊ အဲလဲလဲ။” (မှါတဲးဟံရဲ ကဲယး ပွဲး- တံပြဲ၊ ယိး ဇံအံ လဲး န ခဲးယိးဟါ မာ ပြဲပြဲ၊ မုလဲကဲး တံပြဲ။)

၃၃ ဖဲနံ၊ အဲခါအဲခါ အဲသီး ဟံဆံ၊ ယ်ဆူ န, “ပွဲ၊ သဲညဲးတိ။”

ရဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ကီဟံဖဲနံရဲ ဗး မှါတဲး၊ အိုတဲဟံ၊ န အဲပံး တဲရဲဆိုဆဲး ပံး နံ၊ ဗး ဟံဆံလူး ပွဲ သီး တိတိ။”

**ငိုခါ နံ ကဲယး ဟူး  
 ဒါကဲအံ၊ စဲပူဖဲ၊ တဲဟံ၊**

(မသဲ ၂၁:၃၃-၄၆, လဲကဲ ၂၀:၉-၁၉)

ယ်ဆူ စထူ၊ ခူ ပွဲ ပြဲလဲးကူး  
**၁၂** ခဲကျဲခဲကျူး တဲဟံ၊ န ပြဲအိသို တဲသိုတဲသို၊ အဲသဲရ တဲဟံ၊ န ယ်ဒါဖဲ ခဲကျဲခဲကျူး တဲဟံ၊ န ငိုခါ တဲဟံ၊ ဖဲအို, “ဘဲတံဖဲ, ကဲယး အိ တံပြဲ၊ အဲ အိဆဲအိပျိုး နီဒို အဲ စဲပူဖဲ တဲဟံ၊ ဒ် အဲပြဲခါ အို ရဲ အဲ အိရှဲတဲဟံ၊ နီဒို လဲး အဲ စဲပူဖဲအို, ရဲ အဲ အိခဲအိ နီဒို အဲဟံကဲး တံကဲး ဒ် အဲ လဲအိဇီထံ၊ န စဲပူထွဲ, ရဲ အဲ အိဆဲထူနီ လဲသဲထူလဲး

ဒ် အဲ လဲအိပူမူ န စဲပူဖဲ၊ အိုနံ၊ တံမံး။ ထုးရဲ အဲ ခူးအဲကူး ကို န ပြဲခူးအဲ တဲဟံ၊  
 ၂ ရဲ အဲ ထံဖဲကူး ဒ် ကဲအဲရှဲ၊ တံကဲ။ ဘီ စဲပူသဲ၊ မီးဟံ အဲခဲနံ၊ စဲပူဖဲ၊ ဘူစဲ၊ နံးဟူး အဲ ပြဲမှဲတဲဖဲ တံပြဲ၊ ဒ် ပြဲခူးအဲ အိုတဲဟံ၊ အဲ အိ ရဲ အဲ နံးဟူး ဖဲကဲကူး လဲး စဲပူသဲ၊ ဒ် အဲ တံကဲ၊ နီဒဲကူး  
 ၃ နံတဲဟံ။ ပြဲခူးအဲပြဲ အိုတဲဟံ၊ ပွဲ လဲး ရဲ မံးဆံပုဆဲးထုး လဲးလဲလဲ အိုတံပြဲ၊ ရဲ အဲ ပျိုးကဲ၊ ကဲဖဲကျိကူး ပြဲ လဲး ပြဲ။  
 ၄ ထုးရဲ စဲပူဖဲဘူစဲ၊ နံးဟူး တဲပျဲကဲ၊ အဲ ပြဲမှဲတဲဖဲ ဒ် အဲရှဲ၊ တံပြဲ၊ ဒ် အဲသီး အဲ အိ ရဲ အဲသီး မံး လဲးခဲကျဲ ထုးတံ၊ မှဲတဲရှဲး  
 ၅ လဲးပျိုး လဲး။ စဲပူဖဲ၊ ဘူစဲ၊ နံးဟူး ပွဲ အဲ ပြဲမှဲတဲဖဲ ဒ် ခဲး တံပြဲ၊ ရဲ အဲသီး မှဲသဲးကူး လဲး။ အဲသီး မံးပု၊ အဲ တဲဟံ၊ မှဲသဲးကူး အဲ တဲဟံ။ အဲသီး မှဲ၊ အဲ ဖဲအို နံမာ အဲ အိ အဲ နူစဲ ဟံ။

၆ “စဲပူဖဲဘူစဲ၊ လဲနံးဟူးပွဲ အဲ နံ၊ အဲ အိကူး ပဲပြဲတံ အဲဖဲခဲး ဒ် အဲ မှဲ၊ နီဒို အိုတံပြဲ၊ ပြဲ။ ဒ်ခဲးတဲဒဲ၊ ရဲ အဲ တဲနံ၊ န, ‘ဗး ကံ နံးဟူး ဗး ဖဲပြဲခါ မာ အဲ ဘဲဖဲဘဲညဲ ကျဲးပုး ကိးလဲ၊’ အဲ တဲနံ၊ ရဲ အဲ နံးဟူး လဲး ဒ် ပြဲခူးအဲ၊ အိုတဲဟံ၊ အဲ အိ။

၇ “မာနရဲ ပြဲခူးအဲ၊ အိုတဲဟံနံ၊ အဲ ဟံဘဲဒဲးညဲး ခွဲ လဲး တံပြဲ၊ န တံပြဲ၊ ရဲ အဲ ဟံ လဲဟူး န, ‘ကဲယး အိုတံပြဲ၊ မာ စဲပူဖဲဘူစဲ၊ အဲဖဲခဲး ဒ် အဲ ကံရှဲ နီဒဲ၊ အဲစဲးတဲဖဲ နံတံပြဲ၊ ဟံ။ စုံ၊ စုံမှဲသဲးကူး လဲး ပိ-! အဲ အဲစဲးတဲဖဲ တဲဟံနံ၊ အဲ ကံ ထွဲလဲး ပွဲတဲ၊ ပုး။’ အဲ ဟံ လဲဟူး ရဲ အဲသီး ပွဲ မှဲသဲးကူး စဲပူဖဲဘူစဲ၊ အဲဖဲခဲးအို ရဲ အဲ ဗိထံကူး လဲး ဒ် စဲပူဖဲကျဲး၊” ယ်ဆူ ဟံခါ ပွဲ အဲသီး ဖဲနံ။



၉ ထုံးရဲ ယ်ဆူ ဆါဒူး အဲသီး န, “ကီ မှီဖဲနီရဲ စပူဖဲဘူစဲ အိုးတံပြါနီ အါ ကံ မှီ ဖဲတံး ပုး? အါ ဟူး မှီသူးကူး ပြါဒူးအံပြါ နီတဟံ ခဲ အါ ကံ ပျိုးဒူးအံ တပျံကံ န

၁၀ ကာယး ဒ် အါရှါ တဟံ ပုး။” ထုံးရဲ ယ်ဆူ ဟံ ခိုးသူ အဲသီး န, “လီစးဆဲးကံး ဟံ န, ‘ကာယး မှီထူ လီရဲ လှံ ဒ် အဲသီး ဗီးကူး လီး နီတံးမဲးနီ အါ ထိုးထူ လှံ ဒ် အါ

၁၁ တထွဲမာ လှံး စံ ဟီတံးမဲး စံ။ အိုးနီမာ ဘူစဲ စမာရှါ မှီတံး ပြါ, ရဲ အါ မှီတံး အိုးနီမာ အါ တကျီခိခါ နူစံ။’<sup>h</sup>

လီစးဆဲးကံး ဟံ ဖဲအိုးနီမာ သီး ဟံနံ ကူးအီး တံးဖျံ- တံး ဟံး? သီး ကျူ ဟံနံ နူး ပြါ။”

၁၂ ယ်ဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး တဟံနီ, အါ သဲညး န ယ်ဆူ ဒူ ခခါ အဲသီး န ပြါဗီးကူး လှံ နီတံးမဲး မာ အဲသီး ဟံ အါခါအါခိုး အါ မူပိုး လာဟူး ကျူ ဒ် အါ ကံရှံ ပံ ယ်ဆူ တဒါရဲ အဲသီး သဲအီဆဲး ကာယး ဘဲမဲး နီတဟံ အါလှံ ရဲ အဲသီး ထံရဲ တဖးကူး ပြါ ယ်ဆူ ခးလှံ။

**အီး ဆါဒူး ယ်ဆူ န တံးဘဲ ခွဲ အါမိအါရ ဟံး, မာ တံးဘဲ ခွဲ တံး ဟံး အါရီအါကူး**  
(မသဲ ၂၂:၁၅-၂၂, လိက ၂၀:၂၀-၂၆)

၁၃ အီး နးဟူး ဖါရီဆဲးဖဲ တဟံ န ခွီဟံရီ အါကာယး တဟံ ဒ် ယ်ဆူ အါ အိ ဒ် အါ ကံ ဟူး မူပိုး ပံ လာဟူး ယ်ဆူ ဟံဘဲသံငို

၁၄ တဟံ။ အဲသီး ဟူး ဒ် ယ်ဆူ အါ အိ ရဲ အါ ဟံ လာဟူး လီး န, “သရဒါ- ပုး သဲညး န နှဲ မာ ကာယးစံကာယးတံး ရဲ အါ ဟံဘဲစံပြ ငို တံးပြါ။ နှဲ သဲအီဆဲး ကူးအီးလှံ တံးပြါ- တံး, နှဲ မူဒါမူပတီ ကူးအီး တံးပြါ- တံး။ နှဲ ဒး အီသိုအီသူးဟံ အီး တဲမုတဲဖဲ ဟံနီမာ,

နှဲ အီသို ပုး စံ အီး ဖဲ စမာရှါ သဲခွဲ နးအီသို နှဲ နှဲ စံ။ ဖဲနီရဲ ပုး ဒွဲ အါမိအါရ ဒ် ခွီကဲစါ အါ အိ နီမာ အါတံး ဟံး? မာ အါတံး တံး

၁၅ ဟံး? ပုး တံးကံး ဒွဲ အဲ ဟံး? မာ ပုး တံးကံး ဒွဲ တံး ဟံး? ဟံဆါ ပုမူ ပုး။”

တဒါရဲ အဲသီး ဟူး ဟံဘဲ ခါဘူ ပြါ နီ ယ်ဆူ သဲညး ရဲ အါ ဟံဆါ အဲသီး န, “သူဖဲ သီး ကံ ပုး ပံနီ ဗး တဲဟံဘဲသံ တဟံ ရဲ သီး ဟူး ဆါဒူးခါဒူးခါ မူဘူ ဗး ဖဲတံး? ဟူးဒွဲ ပု မူ ဗး သီးရဲနီ နီတံးဘဲ,” အါ ဟံ

၁၆ အဲသီး ဖဲနီ။ ရဲ အဲသီး ဟူးဒွဲ လီး ရဲနီ ဒါနီရီ နီတံးဘဲ ရဲ အါ ဆါဒူး အဲသီး န, “အိုးမာ အီးပံ ခါကျဲဒွီ ပံး? အါ ရဲအိ န အီးပံး အါမိုးပံး?”

ရဲ အဲသီး ဟံဆါ လီး န, “ခွီ အါ ခါကျဲဒွီ န ခွီ အါမိုး။”

၁၇ ထုံးရဲ ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န, “ခွီဒါ ကဲစါ အါတံး ကီဟံရဲ ဒွဲ န ခွီဒါနီ, စမာရှါ အါတံး ကီဟံရဲ ဒွဲ န စမာရှါ နီ။” ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး ဖဲနီ ရဲ အဲသီး ခွဲသါခွဲသဲ လှံးပျိုး စံ ယ်ဆူ ခးလှံ စံ။

**အီး ဆါဒူး ယ်ဆူ န တဲသူး အီထံထွဲပြါ ကုခိုး**  
(မသဲ ၂၂:၂၃-၃၃, လိက ၂၀:၂၇-၄၀)

၁၈ စါဒဲကဲဖဲ သီးတဟံ လှံကျိုး ဟံ လာဟူး န အီး သူးထုံး နီ အီး ထွဲပြါ ကုခိုး စူ ပုး တါခူး- တံး ဖဲနီ။ ရဲ အဲသီး ဟူး ဒ် ယ်ဆူ

၁၉ အါ အိ ရဲ ဆါဒူး လီး န, “သရဒါ-, ခဲးမဲစဲ ရဲကူး တဲသိုတဲသူး တံးမဲး ဒ် ပုးညး ရဲ အါ ဟံ န, ကာယး တံးပြါပြါ ကီ သူးကူး အါမဲး ခးလှံ, ရဲ အါဖဲ ကီ အါကူး တံးပြါ- တံး ဟံနီ, သူဖဲ အါကျိးအါလူး ကံ အါကူး

<sup>h</sup> ၁၂:၁၁-ထီသဲထူ ၁၁၈:၂၂-၂၃

နံ၊ရ၊ အ၊ ပုံပြုခါး ဘဲ၊ ဖွဲဒိ အခါး အိကူးအိုး၊  
 ၂၀ အ၊ ဟံ ဖဲနံ၊<sup>၁</sup> တံ၊ဖဲနံ၊ ပုံ န ဗူ ပြုခါး အိ  
 သုံးသိုတ်ပြု။ အ၊ ဗူပြုလ် တံ၊ပြု၊ ဖဲ အမဲး  
 ရံ ဘီ အ၊ သုံးခဲးနံ၊ အ၊ဖဲ အိကူး တံ၊ပြု-  
 ၂၁ တံ၊။ ရံ အ၊ပုံ အ၊ဟံလဲးလူ၊ တံ၊ပြု၊ ဖွဲဒိ နိုးသု  
 အခါးအိုး ရံ အ၊ သုံးကူးပိ ရံ အ၊ဖဲအ၊လူ၊  
 အိကူး တံ၊ပြု- တံ၊။ အ၊ပုံ သုံးပြုတ်ပြု၊  
 ၂၂ နံ၊ အ၊ ထိုးထူ၊ သု ကူးလုံး ဖဲနံ၊။ ပုံနဗူ  
 သုံးသိုတ်ပြု၊ အိုးနံ၊၊ အ၊ ထိုးထူ၊ သု လုံးပျိုး  
 လ်း ဖဲနံ၊၊ ရံ အဲသီး အိုး သုံးသိုတ်ပြု၊ နီစံး  
 လုံးပျိုး လ်း အမဲး တံ၊ပြု- တံး ရံ အ၊ သုံးကူး  
 လုံးပျိုး၊ အ၊ဖဲအိကူး လ၊ဟူး တံ၊ပြု- တံ၊ ရံ  
 ဒဲခိုးတ၊ဒဲခါး ပြု၊မ၊ အိုးတံ၊ပြု၊ သုံးကူး ကူး ပုံ။  
 ၂၃ ဖဲနံ၊ရံ ဆို- အံး သုံးအိထ၊က၊ခိုး အ၊မုညး ပး  
 တံ၊ညးနံ၊၊ ပြု၊မ၊ အိုးတံ၊ပြု၊ ကံ ထိုး ဘီတံး  
 တံ၊ပြု၊ အ၊မဲး ပးပဲး? မှ၊တံးဟံရံ အဲသီး ပုံနဗူ  
 သုံးသိုတ်ပြု၊ နီစံးလုံး လ်း ပြု၊မ၊ အိုးတံ၊ပြု၊ ပြု  
 နိုး-။”  
 ၂၄ ယံဆို ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “သီး ဇံအံသံ  
 လုံးဟံ၊ သီး သဲညး တုးတံ၊ ကူးအံး လီ၊စးဆဲး  
 န စမ၊ရူ၊ အ၊ တံ၊ပြု၊တံ၊ပြုး မှ၊စူ တံ၊  
 ၂၅ တ၊ဟံ၊ တံ၊။ မှ၊တံးဟံရံ ဆို- အံး သုံး  
 အိထ၊က၊ခိုး ပးနံ၊၊ အံး ဖဲဖဲဖဲမဲး၊ အံး ဖဲဖဲဖဲပဲး  
 အံ၊ ပးတံ၊ဟံ၊ အဲသီး ကံ သုကူးလုံး ဖဲ  
 ၂၆ မှခါတ၊နံဖဲ နံ၊တ၊ဟံ၊ ပးဟံ။ ခဲးမဲစ ရမကူး  
 တံ၊ထိုးပြု၊ က၊ခိုး အ၊ရီ၊အ၊ကူး ဒ် အ၊  
 လီ၊ဘ၊ကံး ဘီ မိ၊အံး စ့စူ အ၊တံ၊ဒဲ နံ၊တံ၊တို  
 အ၊ကံးနံ၊၊ ဗး တ၊နံ၊ န သီး ဟံနံ ဟံ။ ဘီ  
 လီ၊ကံးနံ၊၊ စမ၊ရူ၊ ဟံ ခဲးမဲစ ဖဲတံး ဟံရံ၊ ‘ဗး  
 မ၊ ဖဲးအ၊တြ၊ဟ၊ အ၊ စမ၊ရူ၊၊ ဖဲးအံစ အ၊  
 စမ၊ရူ၊၊ န ဖဲးယ၊ကံ၊ အ၊ စမ၊ရူ၊၊’<sup>၂</sup> ခဲးမဲစ

၂၇ ရဲကူး ဖဲနံ၊။ စမ၊ရူ၊ မ၊ က၊ယးသုံး တ၊ဟံ၊  
 အ၊ စမ၊ရူ၊ မှတံ၊၊ က၊ယး ထိုးပြု၊ တ၊ဟံ၊  
 အ၊ စမ၊ရူ၊။ သီး ဇံအံသံ လုံးလုက၊သံ၊ စ၊”  
 အ၊ ဟံ စ၊ဒဲကံဖဲ သီးတ၊ဟံ၊ ဖဲနံ၊။

**တံ၊မ၊ကူးငို ဒ် အ၊ လီ၊ဒဲလ် တံ၊မဲး**

(မသဲ ၂၂:၄၄-၄၀, လိက၊ ၁၀:၂၅-၂၈)

၂၈ ဘီနံ၊အ၊ခဲး ပြု၊အိ၊သို တံ၊သိုတံ၊သု၊  
 အ၊သရ အိဘီနံ၊ တံ၊ပြု၊ ရံ အ၊ နီဟံး  
 အဲသီး ဩ၊ လ်း။ အ၊ မုထို၊ န ယံဆို ဟံ  
 က၊ခိုးဆံ၊ စူ နံ၊စ အဲသီး အ၊ခါးအ၊ခိုး အ၊  
 ဆ၊ဒူး ယံဆို န၊ “တံ၊မ၊ကူးငို လုံး- ပျိုး  
 အ၊ကူး နံ၊မ၊ အ၊ လီ၊ဒဲလ် အံး မ၊ ဘီတံး  
 တံ၊မဲးတံး?”

၂၉ ရံ ယံဆို ဟံဆံ၊ လ်း န၊ “တံ၊မ၊ကူး ဒ်  
 အ၊ လီ၊ဒဲလ် အံး မ၊ အိးတံး ဟံရံ၊ ‘ကံ-  
 အိ၊စ၊ရံလ၊ဖဲ သီး-၊ နီဒး လ၊ဟူး- ဘူ၊စဲ၊ အိ၊  
 ၃၀ ပြတ် ပု၊ ဘူ၊စဲ၊ စမ၊ရူ၊ အိုးတံ၊ပြု၊ ပြု။ ရံ  
 သီး ဘဲ၊ မှ၊ လုံးသံ၊လုံးသဲ သီး စမ၊ရူ၊ န  
 သီး သဲပျံ၊ ဆိးမဲးလုံး၊ မှ၊ လုံးသံ၊လုံးသဲ အဲ န  
 သီး တံ၊အိ၊ထိုးပြု၊ လုံး- ပျိုး၊ မှ၊ လုံးသံ၊လုံးသဲ  
 အဲ န သီး တံ၊တ၊နံ၊ လုံး- ပျိုး၊<sup>၃</sup> အိုးနံ၊မ၊  
 တံ၊မ၊ကူးငို အ၊ရံလ် တံ၊မဲး ဒ် အ၊ လီ၊ဒဲလ်  
 ၃၁ အံး ဟံ။ တံ၊မ၊ကူးငို နူးမဲးတံ၊မဲး မ၊၊ ‘သီး ဘဲ၊  
 မှ၊ နီဒဲ သီးဟီ၊ ခးဆးခးဆို တ၊ဟံ၊ ဖဲ သီး  
 မှ၊လူ၊ နီဒဲ သီးနံ နံ၊။’<sup>၄</sup> တံ၊မ၊ကူးငို ဒ် အ၊  
 လီ၊ဒဲလ် န အိုး ဒ် အ၊ရံ၊ နံ၊မ၊ အ၊ အိ၊ ပးတံ၊  
 ဟံ။”

၃၂ ပြု၊အိ၊သို တံ၊သိုတံ၊သု၊ အ၊သရ  
 အိုးတံ၊ပြု၊ ဟံဆံ၊ ယံဆို န၊ “သရ- နံ၊ ဟံ  
 နံ၊မ၊ အ၊ တံးတံ စ၊ နံ၊ ဟံ န စမ၊ရူ၊ အိ၊  
 ပြတ် တံ၊ပြု- တံး၊ စမ၊ရူ၊ ဒ် အ၊ရံ၊နံ၊

<sup>၁</sup> ၁၂:၁၉-ဒိညး ၂၅:၅    <sup>၂</sup> ၁၂:၂၆-ထံက၊ ၃:၆၊ ၁၅    <sup>၃</sup> ၁၂:၃၀-ဒိညး ၆:၄-၅    <sup>၄</sup> ၁၂:၃၁-စဘိ၊စဘဲး ၁၉:၁၈

အဲဒါ အဲဒါ ပုး တံပြော- တံ၊ နဲ့ ဟံ နံမာ အဲဒါ  
 ၃၃ မှလကိး စ။<sup>၁၁</sup> ပု၊ ဘဲ၊ မှိ လုံးသီးလုံးသဲ  
 ပု၊ စမာရူ၊ န ပု၊ သဲပျံ၊ ဆီးမီးလုံး၊ န ပု၊  
 တဲတဲ၊ နံ၊ လုံး- ပျီး၊ ပု၊ ဟဲ၊ ပု၊ ရံ၊ လုံး-  
 ပျီး။ ထုံးတံ၊ ပု၊ ဘဲ၊ မှိ၊ နီ၊ ကာယး ဒ်  
 အဲဒါ၊ တဲတဲ၊ သူန ပု၊ မှိ၊ နီ၊ ပု၊ နံ၊ နံမာ  
 အဲဒါ၊ ကျး ပး စ န လုံး- ပု၊ ဆဲအံ၊ မှိ၊ လုံးထူ၊  
 တဲ၊ ဖဲတဲ၊ လူ၊ ဆီးဒီး န မိ၊ န လုံး- ပု၊  
 မှိ၊ လုံးထူ၊ တဲ၊ ဒ် အဲဒါ၊ တဲတဲ၊ စ နံမာ ဗး  
 သဲညး၊”<sup>၁၂</sup> အဲဒါ ဟံဆံ၊ လုံး ဖဲနံ။

၃၄ ယံဆဲ၊ မူထူ၊ န ကာယး အဲဒါ၊ တံပြော ဟံဆံ၊  
 စူဒဲ၊ နူစံ၊ ရံ အဲဒါ ဟံ လုံး န၊ “နံ၊ ဖဲ၊ နံ၊ နီ  
 တဲလိ- လး ဟံ ဒ် စမာရူ၊ အဲ ထုံးလုံကံး  
 ဟံ၊” အဲဒါ ဟံထုံး လုံး ရံ ဒ်နံ၊ အဲ ဆဲဒီးတံ၊  
 ပုး ယံဆဲ၊ တံပြော- တံ။

(မသဲ ၂၂:၄၁-၄၆၊ လဲက ၂၀:၄၁-၄၄)

၃၅ ဘီ ယံဆဲ၊ အဲဒါ၊ သိုအဲဒါ၊ အဲဒါ ဒ် တဲလိးတုး  
 ဟိးကံး အဲဒါ၊ နံ၊ အဲ ဆဲဒီး အဲဒါ န၊  
 “ပြဲ၊ အဲဒါ၊ သို တဲ၊ သိုတဲ၊ သူ၊ အဲသဲရ တဲတဲ၊  
 အဲဒါ ဟံ န ခြိ ဒ် အဲ မှိ၊ ဆဲ၊ ပျဲကံ၊ အဲ  
 အဲဒါ၊ တံပြော နံမာ အဲ တုးကျီးတုးလုံး ကာလူ၊  
 ၃၆ ဒ် ခီဒါ၊ အဲဒါ ဟံ ဖဲနံ၊ ဗးဟံတံ၊ မှိ၊ တဲဟံရံ  
 ခီဒါ၊ အဲဒါ၊ တဲ၊ နီဒါ နံ၊ သဲစးဆဲး ဘူ၊ တဲ၊  
 ထိ၊ လုံးသဲပျံ၊ ရံ အဲ နံ၊ ဟံ လုံး န၊

‘ဘူ၊ တဲ၊ စမာရူ၊ ဟံ ဗး ဘူ၊ တဲ၊ န၊ “အဲဒါ၊ အဲဒါ  
 ဒ် ဗး တဲ၊ ခဲ၊ စထို အဲဒါ၊ ကျီး၊ အဲဒါ၊ အဲဒါ  
 တု ဆဲ- ဗး မှိ၊ လုံးပျီး ဟံ လုံး- ကာယး  
 ဒ် အဲ သဲထံ၊ နံ၊ နံ၊ တဲတဲ၊ ဟူ၊ စူးအဲ၊  
 အဲလူ၊ လုံးဟံ ဒ် နံ၊ အဲ ပုး နံ၊ နီ။”<sup>၁၃</sup>

၃၇ ခဲဒါ၊ အဲဒါ၊ ဘူ၊ တဲ၊ နီဒါ အဲဒါ အဲ ခြိ ဒ် အဲ  
 မှိ၊ ဆဲ၊ ပျဲကံ၊ အဲ အဲဒါ၊ တံပြော န၊ ‘ဘူ၊ တဲ၊’

အဲဒါ၊ အဲဒါ၊ အဲဒါ အဲ ဒ် ထုံး စူ ခီဒါ၊ အဲဒါ၊  
 ဖဲတဲး?”

ကာယး ဘဲမှိ၊ တဲတဲ၊ သဲကြီးသဲလုံး နီဒါ  
 လဲဟူး ယံဆဲ၊ အဲ တဲ၊ အဲဒါ၊ သိုအဲဒါ၊ သူ။

**ယံဆဲ၊ ချဲ၊ ချဲ၊ ကာယး ဘဲမှိ၊ ဒါ၊  
 တဲတဲ၊ န ပြဲ၊ အဲဒါ၊ သို တဲ၊ သိုတဲ၊ သူ၊  
 အဲသဲရ နံ၊ တဲတဲ၊ အဲဒါ၊ အဲဒါ၊ ကျီး**

(မသဲ ၂၃:၁-၃၆၊ လဲက ၂၀:၄၅-၄၇)

၃၈ ဘီ ယံဆဲ၊ အဲဒါ၊ သိုအဲဒါ၊ အဲဒါ အဲဒါ၊  
 အဲဒါ ဟံ န၊ “ရှဲ၊ နီ လဲဟူး သီးနံ န  
 ပြဲ၊ အဲဒါ၊ သို တဲ၊ သိုတဲ၊ သူ၊ အဲသဲရ နံ၊ တဲတဲ၊  
 နီ။ အဲဒါ၊ နံ၊ တဲတဲ၊ မာ အဲ ဖဲဒါ၊ ဖဲထူလုံး  
 လဲဟူး အဲဒါ ရံ အဲ သဲမှိ သူ လဲဟူး  
 စူ၊ စူ၊ ကာရံ၊ တဲတဲ၊ ရံ ဘီ အဲ မူထူ၊ တုးဆံ၊  
 န အဲ ဒ် ကျဲကံး အဲဒါ၊ နံ၊ အဲ သဲမှိ  
 ၃၉ နံ၊ ဟံတဲ၊ ဘဲမှိ၊ တဲ၊ အဲဒါ န အဲဒါ၊ ထုံးတံ၊  
 ဒ် တဲ၊ စဲတဲးဟိးကံး နံ၊ တဲတဲ၊ ဒ် ပွဲကံး  
 နံ၊ တဲတဲ၊ အဲဒါ၊ သဲမှိ အဲဒါ၊ လဲဟူး  
 ခဲလုံ ဒ် အဲ ဒု၊ ဒါ၊ တဲ၊ နီ အဲ နံ၊ တဲတဲ၊  
 ၄၀ ပြဲ။ သူစံ အဲဒါ၊ ကံ နီတဲ၊ ပြဲ၊ မာ၊ အဲဒါ၊ ကြဲ  
 တဲတဲ၊ အဲဒါ၊ နံ၊ ရံ၊ အဲဒါ၊ အဲလုံးအဲလူ  
 အဲဒါ၊ ထုံးတံ၊ သူစံ အဲဒါ ကံ နီဒါ ရံ အဲဒါ ကံ  
 မူထူ၊ ပုး တဲး အဲဒါ၊ တဲသဲ တဲမှိ အဲဒါ၊  
 အဲ ကိးစဲတဲးထံ ပု အဲဒါ၊ ဒ် အဲဒါ၊ မှိ၊ ဖဲနံ၊  
 အဲဒါ၊ အဲဒါ၊ အဲဒါ၊ ကံ ခုတဲ၊ စူးကျဲလံ စ အဲ  
 တဲ၊ စဲ၊ ရံ ပုး။”

**ပြဲ၊ မာ၊ အဲဒါ၊ ကြဲ၊ တံပြော အဲ တဲမှိ၊ လုံး**

(လဲက ၂၁:၁-၄)

၄၁ ယံဆဲ၊ အဲဒါ၊ နံ၊ ဘီ အဲဒါ လုံတဲ၊ အဲဒါ၊ ရံတဲ  
 ခဲလုံ အဲဒါ၊ နံ၊ ရံ အဲ မူ ကာယး တဲတဲ၊

<sup>၁၁</sup> ၁၂:၃၂-ဒ်ညး ၄:၃၅၊ ၆:၄၊ ယဲဆူယာ ၄၅:၂၁ <sup>၁၂</sup> ၁၂:၃၃-ဒ်ညး ၆:၅၊ စဲတဲ၊ စဲတဲး  
 ၁၉:၁၈ <sup>၁၃</sup> ၁၂:၃၆-ထိ၊ သဲထူ၊ ၁၁၀:၁

ဟူး ဆါနွဲ့ ရုံး အခဲး၊ ကာယး ဒါးတူသဲး  
 ၄၂ အပြဲ ဟူး ဆါနွဲ့ အဲနုၤစံ ရုံး စံ။ မနရ်  
 ပြဲမအိၤကြူ ဒ် အါ ဆိးဖဆိးရှါ အိ တံပြဲ  
 ရ် အါ ဟူး ဆါနွဲ့ ကွဲး ရုံး တါလိးလီၤ နွဲ့မ့ၢ် ဒ်  
 အာၤငါး ကြိၤညါ ပြဲ န ရုံး တပုး နံပြဲ။  
 ၄၃ ရ် ယံဆူ အဲပျံ အါ ခိးပစဲ တါဟံၤ ဒ် အါ  
 အိၤ ရ် အါ ဟံ အဲသီး န, “ဗး ဟံစံ- သီး,  
 လှဲ- ကာယး ဒ် အါ ဟူးဆါနွဲ့ ရုံး ဒ် လှဲဆါနွဲ့  
 ရုံးတံကး အွဲးနံ ပြဲမအိၤကြူ နံတံပြဲ  
 ၄၄ ဆါနွဲ့ အဲကျဲးလံ စံ အိး ဟံ။ မှဲတံးဟံရ်  
 လှဲ- အါ ဟူးဆါနွဲ့ ရုံး နံတံဟံမၤ, အါ  
 တံးအိၤလံအိၤဘး ဆဲးလံး ရ် အါ ဟူးဆါနွဲ့  
 ပြဲ လာဟူး အါတံး အိၤ ကူးဆဲးကူးဆိၤ ကူး  
 နံတံဟံ ပြဲ။ မနရ် ပြဲမအိၤကြူ အွဲးတံပြဲ  
 နံမၤ အါ ဆိးဖဆိးရှါ, အါ တံးအိၤလံအိၤဘး  
 တံး တါဒါရ် အါ ဟူးဆါနွဲ့ လှဲပျံကူး စံ အါရံး  
 ဒ် အါ လှဲဘူၤအံၤ န အါ သဲပျံထွဲးပြဲ အါညး  
 အွဲးနံ စံ။”

**တဲးမှဲတုးပြဲကူး  
 တဲးလိးတုးဟိး အါရီၤအါကူး**

(မသဲ ၂၄:၁-၂, လိကၤ ၂၁:၅-၆)

တီ ယံဆူ ထံစံကူး ဒ် တဲးလိးတုးဟိး  
 ၁၃ ပီးကး အါခဲးနံ, အါ ခိးပစဲ တံပြဲ  
 ဟံ လိး န, “သရ- နံ မူမး လှဲဒါ န  
 ဟိးဒါဟိးထံး ဒ် နံတံဟံ လံ, အါတို့ နုၤစံ။”  
 ၂ ရ် ယံဆူ ဟံဆံး လိး န, “ဟိးဒါဟိးထံးတို့  
 ဒ်နံ တံဟံနံ, သီး မူထံၤ ဗး ဟံ? လှဲ- လှဲဒါ  
 နံတံဟံနံ အိး ကံ ဟူးဒါ တုးပြဲကူး လှဲ  
 အဲ ပး။ လှဲ အွဲးတံဟံနံ အါ အိးအိစံး ပး စံ  
 လိး တံးမံး- စံ တံး ပး။”

**တဲးပူတဲးဆဲး န တဲးမှဲတုးမှဲတုး**

(မသဲ ၂၄:၃-၁၄, လိကၤ ၂၁:၇-၁၉)

၃ တီ ယံဆူ အိးနွဲ့အိၤ ဒ် အဲလိးတံးခါ ရ်  
 အါ မူစံ တံးဒဲး ဒ် တဲးလိးတုးဟိး အိၤ အါခဲးနံ,  
 ခိးပံတါရ်, ခိးပံးမၤစံ, ခိးယိးဟံ, ခိးအဲဒြဲ,  
 ၄ ဟူးဟံနံ ဒ် လိးအိၤ ရ် ဟူးဆါနွဲ့ လိး န, “နံ  
 ဟံ အွဲးတံဟံနံ အါ ကံ ထွဲးထူၤ ဘီခဲးတံး  
 ပး? တီ လှဲ- တဲးအွဲးတံဟံ ကံရှံ ထွဲးထူၤ  
 ထံးပျံလှဲဟံ ပးနံ တဲးတံကျိခိၤ အါမအါနွဲ့  
 တံးစံစံ ကံ အိးလှဲထူၤ ရှံ ပး ဟံး?”  
 ၅ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ရှါနီ လာဟူး သီးနံ  
 န ကာယး ဒ် အါ ကံ ဟူး အိးလိလံဟံး  
 ၆ သီး ပး နံတံဟံ နီ-။ ကာယး အဲပြဲ ကံ  
 ကျိဟူး အါနံ သုန ဗး နံ ပး ရ် အါ ကံ  
 ဒကံ လံဟိး လှါ နီဒဲ လာဟူး အါနံ န, ‘ဗး  
 မၤ ဒြဲ ဒ် အါ မှဲဆိးပျံကူ အိး နံတံပြဲ’  
 ထံးရ် အါ ကံ အိးလိလံဟံးနီ အဲနုၤစံ အိး  
 ၇ ပး။ တီ သီး နီဟံး အိး ဆဲ ပြဲရံပြဲတဲ လိး  
 ဒ် အါဖံး ဘဲဘဲ, သီး နီဟံး အိး ဒု ပု  
 သီး တဲးဆဲတဲးပး အါရီၤအါကူး ဒ် အါရီၤ  
 တံဟံနံ ဘဲဘဲ, သဲအိးဆဲး လာဟူး တံးမှဲ  
 နီ-။ မှဲတံးဟံရ် ဖဲအွဲး တံဟံ နံမၤ အါ  
 ဘဲ ထွဲးထူၤ နွဲ့ ပး, မနရ် အွဲးနံမၤ ဟံခါ  
 ၈ ကံရှံ တံးဒါ ဟံနံ မဟိတံ။ မှဲတံးဟံရ် မှဲစံ  
 တံးစံ န တံးစံ, ထွဲးကံ တံးကံ န တံးကံ  
 ကံဆဲကံပး လိး ပး။ တါနံထံး တံဟံ ကံ  
 အိးထူထိးအိးထူလှါ လှဲပျံး ဒ် ဟံခါအွဲး  
 တံးဖိ ထံး တံးဖိ ပး။ ကံဗိးကံကး ကံ အိးထူ  
 ပး။ တဲးထွဲးထူ အွဲးတံဟံ နံမၤ မှပဲပြဲ  
 တဲးမှဲတုးမှဲတုး အါ ခဲးဆဲးခဲးရှါ ဒ် အါသုန ပြဲမၤ  
 ကံရှံ ဖဲအိၤ ဟံဆဲးနံ ဟူးတို့ မိပဲပြဲ။  
 ၉ “သီး ဘဲ ရှါနီ လာဟူး သီးနံ။ ဒ် ဗးခါဗးခဲး  
 ရ် အိး ကံ ပု သီး ပး, ရ် အိး ကံ သိးထူ  
 သီး ဒ် ပြဲစံးရှါ ခါကျဲးခါကျဲး တံဟံ အါ

မဲသဲသဲညး ပး။ အိး ကုံမံးကုံပှါ သီး ဒ် တုၤစဲးတီးကိး ပး။ သီး ဘဲါ ကာထံအိၤ ဒ် ပြုၤပံတရီတုၤ တဟံၤ န စံးတဟံၤ အညးဟူး ပး ရံ အါ ကုံ စီၤရူၤ သီး ပး ရံ သီး ကုံ ဟံဆိၤဒဲးညး နီၣ်ပဲ အဲသီး န

<sup>၁၀</sup> တုၤသဲကြီးမိလၤ အါရီၤအါကူး ပး။ မနရံ ဘီ ဟံခါ တဲါ တုၤဟီတိၤ အိး အဲခါဒဲးနီၤ၊ သီး တိးဘဲါ စံ ဟံဆိၤလှံး ပဲ ပြုၤလှံးမူး ပိုး-

<sup>၁၁</sup> တံၤစံး န တုၤသဲကြီးမိလၤ အါရီၤအါကူး။ အိး ပံသီးထူၤ သီး ဒ် နီၣ်ဟီၤ ဘီခဲးတဲး- ဘဲါဘဲါ၊ သီး တိးဘဲါ ဟံဘဲါ ဖဲတဲး ဖဲတဲးနီၤ ဘဲါဒဲးအိၤနီၤ ရံ တဲး လၤဟူး တဲးမ့ၢ်နီၤ။ မ့ၢ်တဲးဟံရံ ဆဲးခဲး ဟူးတုၤ ပး ရံ သီး ကုံ ဟံဘဲါ တံဒဲါ မ့တိၤ၊ သဲစးဆဲး ဘူၤစဲါ ကုံ ဟံဆိၤ မ့ၢ်စွဲါ ဒ် သီး ပး။

<sup>၁၂</sup> <sup>၁၃</sup> ဘီၣ်နီၤအဲခါ ပးနီၤ၊ ပှံ ကုံ နံးမ့ၢ်သ့း နီၣ်ဒဲါ အါဗူ န အိးရူၤ ပး၊ ရံ ဗူ ကုံ နံးမ့ၢ်သ့း နီၣ်ဒဲါ အါပှံ န အိးရူၤ ပး၊ ဖဲ ကုံ နံးမ့ၢ်သ့း နီၣ်ဒဲါ အါဖဲ န အိးရူၤ ပး၊ ဖဲ တဟံၤ ကုံ ဗဲ ကျဲးဆဲါ နီၣ်ဒဲါ အါမ့ၢ်အဲခါ တဟံၤ ပး၊ ရံ အါ ကုံ နံးမ့ၢ်သ့း နီၣ်ဒဲါ အိး န အါမ့ၢ်အဲခါ ပး။ ဒ် ဗဲခါဗဲခါ ရံ ကၤယး ပိုး- တံၤပြုၤ ကုံ သဲတဲါခါ လှံး သီး ပး။ မနရံ ကၤယး ဒ် အါ အီၤထံတၢနူး အါကျဲးဆဲါ ဒ် အါ တုၤဒဲးတုၤညး အါကိး တုၤဒ် အါတၢဒဲါ တဟံၤနီၤ စံးရူၤ ကုံ မ့ၢ်ဆိးပျဲကျါ အဲသီး ပး။”

**တုၤတၢရှါသဲ သဲအိၤဆဲး  
ဒ် လှံးသဲဒဲးရူး တဟံၤ**

(မသဲ ၂၄:၁၅-၂၁, လဲကါ ၂၁:၂၀-၂၄)

<sup>၁၄</sup> ယံဆဲါ ဟံပျဲဟူး ပှံ န, “မနရံ တုၤတံၤစံး ဒ် စံးရူၤ ဆီၣ် သဲတဲါခါ မ့ထုၤ အဲါ နီၤ၊ သီး ကုံ မ့ထုၤ အဲါ ပး။ အါ တိး အိၤ ဒ် တုၤလဲးတူး ဟိးကိး မ့တိၤ ရံ အါ စံ အါ ဘီၣ်နီၤ ပး။ (ကၤယး ဟံ လီၤ အိးတဟံၤ တိးဘဲါ သဲညးပိုး လၤဟူး။) ဘီ သီး မ့ထုၤ အါ ထွဲးထူၤ

ဟံ ဖဲအိး အဲါခါ ပးနီၤ၊ ကၤယး အိၤ ဒ် ယံဒါ ကုံကိး နီၤတဟံၤ ဘဲါ ကျူထူၤ ဆိးပျဲ လၤဟူး

<sup>၁၅</sup> အါနီၤ ဒ် ဆဲါခါ။ ကၤယး ဒ် အါ အိၤ ဒ် ဟီၤခါ တဟံၤနီၤ၊ ဘီ အါ ကျူတူး အဲါခါ အါ တိးဘဲါ နီၤဖဲစံး အါ တုၤမ့ၢ်တုၤတုၤ ဒ်

<sup>၁၆</sup> ဟီၤကိး တံၤစံး- တိၤ။ ကၤယး မ့ၢ်တုၤ ဒ် လူၤခါ တဟံၤနီၤ အါ ဘဲါ ကျူကျါ ဖဲစံး

<sup>၁၇</sup> အါစ့ါ ဒ် ဟီၤ တိၤ။ ဘီၣ်နီၤတံၤညး ပးမၤ ပြုၤမၤ ဒ် အါမ့ၢ်ဒဲး န မ့ၢ် ဒ် အါ အိၤနီၤ အါဖဲ ဒ် အါ အိးနီၤ ပးပြု လိး နီၤတဟံၤ အါညးမၤ

<sup>၁၈</sup> ဆဲးခဲး စံးစံး နီၤစံး ဒ် အဲါသီးညး ပး။ သူဖဲ တုၤစံးတုၤစံး အိး ကုံ တုၤတိး တဲး န ကုံစံး တဲးမ့ၢ် နီၤ၊ သီး တိး ကိးစံး လၤဟူး စံးရူၤ

<sup>၁၉</sup> ပိုး- တံၤပြုၤ။ အဲါသီး တိးဘဲါ ကိးစံး လၤဟူး မ့ၢ်တဲးဟံရံ တုၤစံးတုၤစံး အါမ့ၢ်ညး အိးတဟံၤ ပး နီၤ၊ စထူၤ ဒ် စံးရူၤ ဘူလူၤလဲ တုၤ တုၤခါညး အိးနီၤ အါ မ့ၢ်နီၤ ဖဲနီၤ တံၤဖဲ- တိၤ။ ဘီၣ်နီၤပး တုၤစံးတုၤစံး အိးတဟံၤနီၤ အါ ကုံ စံးလဲအိးခါ ပး ရံ ဒဲးခါ ပး နီၤ အါ ကုံ ထွဲးထူၤန

<sup>၂၀</sup> ပး ဖဲနီၤ တံၤဖဲ- တိၤ ပး။ ဘူၤစဲါ ကိး မ့ၢ်တုၤ တုၤစံးတုၤစံး အါမ့ၢ်ညးမ့ၢ်သဲး တိၤ ဟံနီၤမၤ အိး ဆိးပျဲဘဲါ နီၤ အါ အိၤ တံၤပြုၤ- တိၤ။ မနရံ ကၤယး ဒ် စံးရူၤ နီၤထူၤ အိၤနီၤ ထုးဟံ လိး တဟံၤ အါညးနီၤ ဘူၤစဲါ ကုံ မ့ၢ်တုၤ ပဲ အဲါသီး

<sup>၂၁</sup> အါမ့ၢ်ညးမ့ၢ်သဲး ပး။ အါ ထွဲးထူၤ ဖဲနီၤ ထုးပးရံ ကၤယး တံၤပြုၤပြုၤ ကိး ဟံ သီး န, ‘မူမး လၤဟူး, အိး မၤ ခြီ ဒ် အါ မ့ၢ်ဆိးပျဲကျါ အိး နီၤ တံၤပြုၤ ဟံ,’ မ့တိၤရံ အါ ကုံ ဟံ သီး န, ‘စံ မူမး လၤဟူး, ခြီ ဒ် အါ မ့ၢ်ဆိးပျဲကျါ အိး နီၤတံၤပြုၤ အါ အိၤ ဒ် နီၤ,’ အါ ကုံ ဟံ သီး ဖဲနီၤ ပး မနရံ နီၤအံၤ တဲး လၤဟူး တဲးမ့ၢ်

<sup>၂၂</sup> နီၤ-။ မ့ၢ်တဲးဟံရံ ကၤယး ဒ် အါ ကျိလဲလဲဟိး အါနီၤ ဖဲ ခြီ ဒ် အါ မ့ၢ်ဆိးပျဲကျါ အိး အိးတံၤပြုၤ တဟံၤနီၤ န ကၤယး ဒ် အါ ကျိလဲလဲဟိး အါနီၤ ဖဲ ပြုၤပြုၤ တဟံၤနီၤ, အါ ကုံ အိၤလှံးထူၤ

၂၃။ သူဖဲ အဲသီး ကံ အီလိလၢဟံး နီတို  
 ကွဲးဒဲ ကၤယး ဒ် စမၤရူ နီထူ ထံးဟံ လဲး  
 အံးတၢ်ဟံးနီ၊ အဲသီး ကီ မှီစူ ဟံရဲ၊ အၢ  
 ကံ မှီလှံးထူ အတဲာ်မှီ တၢ်ကျိခိခါ တၢ်ဟံ  
 န အတဲာ်မှီ တၢ်ပှါ ခဲသိခဲသဲ အံး နီတၢ်ဟံ  
 ၂၃ ပး။ ရှါနီ လၢဟူး သီးနီ နီ။ ဘီ တဲအံးတၢ်ဟံ  
 ထွံးထူ တၢ်ဟံတံ အံးနီ၊ ဗး ဟံဆါ အံးနီ  
 ရှါ ပှိ လှံး ထံးဟံ သီး ပှိး- တံးစံ ဟံ,” ယံဆဲ  
 ဟံကူး ဖဲနီ။

**ပြဲလှံး ကၤယး အၢဖဲခဲး ကံ ဟူး ပး**

(မသဲ ၂၄:၂၉-၃၁, လိကၤ ၂၁:၂၅-၂၈)

၂၄ ရဲ ယံဆဲ ဟံ ပျံးဟူး ပှိ န, “ဘီ တဲအံးတဲာ်စံ  
 အၢမံးညးမံးသဲး တၢ်ဟံ စံ တၢ်လွံထံးဟံ ပး နီ၊  
 ‘စမၤရူ ကံ မှီ ခီကူး တၢ်မှ ပး။ လဲး ကံ  
 ၂၅ လီး ပးတံဟံ။ ဆါ ဒ် မှလဲး တၢ်ဟံ  
 ကံ လၢတးပြဲကူး လှံးပး။ စမၤရူ ကံ  
 မှီကၤယီကၤနွံး လှံး လှံး- မှလဲး အၢ  
 တဲာ်ပြဲတဲာ်ပြဲ နီတၢ်ဟံ ပး။’  
 ၂၆ “ထံးရဲ အဲသီး ကံ မူထီၤ လၢဟူး  
 ပြဲလှံးကၤယး အၢဖဲခဲး မှဟံ ဗးအံး ကံ  
 ဟူးလူၤ ဒ် အဲလှံးကူး ပး, ရဲ အၢ ကံ အီလိဘး  
 စံ န အၢ တဲာ်ပြဲတဲာ်ပြဲ န အၢ တဲာ်တၢ်ရဲဒဲ  
 တၢ်ရဲထံး ဒ် အၢဆါအၢဆဲး အံးနီတၢ်ဟံ  
 ၂၇ ပး။<sup>၂</sup> ထံးရဲ ပြဲလှံးကၤယး အၢဖဲခဲး မှဟံ  
 ဗးအံး အၢ ကံ နးဟူးလူၤ တၢ်နီတဲာ်ဟံ ပး  
 ရဲ ဗး ကံ နးစံ အဲသီး ဒ် ဟံခါ လှံးန ပး,  
 အဲသီး ကံ စထူ စံ ဒ် မဒ ခးဆဲ တိုဒ် မဒ  
 တၢ်ဒဲ ပး ရဲ အဲသီး ကံ စံအဲပျံ ကၤယး ဒ်  
 စမၤရူ နီထူ ထံးဟံ အဲသီး နီတၢ်ဟံ ပး။

(မသဲ ၂၄:၃၂-၃၅, လိကၤ ၂၁:၂၉-၃၃)

၂၈ “ဖဲနီ လၢဟူး တဲာ်အီသို ဒ် ကၤဒိမ္မ အံးနီ။  
 ဘီ အၢဖူး တၢ်ဟံ ဒုစဲထူ ဟံ ရဲ အၢလဲ  
 တၢ်ဟံ ဒုစဲထံ ဟံ အၢခဲးနီ, ကံကဲခဲး  
 ၂၉ ဖဲဟူးတိုဟံ, သီး သဲညး လၢဟူး ဖဲနီ။ ဖဲနီဟံ  
 ဘီ သီး မူထီဟံ တဲာ်အံး တၢ်ဟံ ထွံးထူဟံ  
 အၢခဲးပးနီ, သဲညး လၢဟူး န ပြဲလှံးကၤယး  
 အၢဖဲခဲး မှဟံ ဗးအံး အၢ<sup>၃</sup> ဟူးဖဲတိုဟံ  
 ၃၀ ဒ် ကၤဒးကံးထံး ဟံ နီ။ ဗး ဟံလှံးစံ-  
 စံ သီး, လှံး- ကၤယး ဒ် အၢ အံးထွံးပြဲ  
 ခိးညးအံးတံးထံး တၢ်ဟံ သဲးလှံး တၢ်ဟံတံ  
 ၃၁ နီ, တဲာ်အံးတၢ်ဟံ ကံ ထွံးထူ လှံး ပး။ မှခါ  
 န ဟံခါ ကံ ဆိမံးကူး ပး တၢ်ဒဲရဲ ဗးလှံးဗး  
 အံးတၢ်ဟံနီ အၢ ဆိမံးကူး ပဲ တၢ်ခဲ- တံ။

(မသဲ ၂၄:၃၆-၄၄)

၃၂ “မၤနရဲ တဲာ်အံးတၢ်ဟံ ကံ ထွံးထူ  
 မံးညးမံးသဲး, မတီရဲ အၢဆဲးအၢခဲး ဘီခဲးတံး  
 ပးနီ အံး သဲညး တံးပြဲ- တံ။ တၢ်နီ အံး  
 ဒ် မှခါ နီတၢ်ဟံ စံ ဘဲဘဲ အၢ သဲညး  
 တံ။ အၢဖဲခဲး န အၢနံ အံးတံးပြဲ စံ- ဘဲဘဲ, အၢ  
 သဲညး တံတံ။ အၢ သဲညး ပြဲတံ ဗးဖဲ  
 ၃၃ တံးပြဲ- တံးပြဲ။ အံးတၢ်ရဲတၢ်ရဲ လၢဟူး  
 သီးနီ, ရှါနီ လၢဟူး သီးနီ နီ, မှီတံးဟံရဲ  
 အၢ ကံ ထွံးထူ ပး ဘီခဲးတံး နီ သီး သဲညး  
 ၃၄ တံ။ အံးမၤ အၢသုန ကၤယး တံးပြဲ ဒ် အၢ  
 ကံရှံ ထံစံ ကျူ ဒ် ထံးကံ အၢရှံ တံကံ ရဲ  
 အၢ နးမုနးခဲးကူး အၢဟံ န အၢ ပြဲမှီတဲာ်ဖဲ  
 တၢ်ဟံ ရဲ အၢ ထံစံ။ အၢ ဒွဲတံးကူး ခိဒဲ  
 အဲသီး တံးပြဲ န တံးပြဲ အၢတဲာ်မှီ ရဲ အၢ  
 ဟံကူး ပြဲအံးပှိ ကၤဒး နီတံးပြဲ န အၢ ကံ  
 အံးပှိ သးကျူးဆံ ဖဲနီ။

<sup>၂</sup> ၁၃:၂၆-ဒဲနီယံ ၇:၁၃ <sup>၃</sup> ၁၃:၂၉-ပြဲသဲညး လီစးဆဲး ဒ် အၢရှံ တၢ်ဟံ တၢ်နီ လၢဟူး န  
 တဲာ်ဟံဘဲအံး အၢပှိလၢဆဲ မၤ ဟံခါ တၢ်ဒဲ ဖဲထူ ဟံ ဖဲနီ။

၃၅ “ဟီဘူစဲ၊ ကံ ကုခဲး ဘီခဲးတံး ပး နံ၊ သီး သဲညး တံ၊ မ၊ အ၊ ကုခဲး ဆို- မှဟံ ပး ဟဲး၊ မှတိရံ မ၊ အ၊ ကုခဲး ဆို- မှခဲး ပး ဟဲး၊ မှတိရံ မ၊ အ၊ ကုခဲး ဆို- ဆို အီအါ ပး ဟဲး၊ မှတိရံ ဆို- မှလီခဲး ပး ဟဲး နံ၊ သီး သဲညး တံ၊ အါခါအါခဲး သးကျူးဆံ၊ လဟူး

၃၆ နီ။ မှတံးဟံရံ ဟီဘူစဲ၊ ကီ၊ ကုတိုခဲ ပး ရံ သူဖဲ အ၊ ကံ မူထံ၊ တံး သီး အါမုးနီ ဆိးတပု၊

၃၇ တဲးမှ နံ၊ အံ၊ သးကျူးဆံ၊ လဟူး နီ။ တံ၊ ဒ် ဗး ဟံ ပွဲ သီးအံး တဟံ နံ၊မ၊ ဗး ဟံတိုပု ကံးလှံး အံး ပွဲးပြါ၊ ဖဲနံရံ ‘အါပု သးကျူးဆံ၊ လဟူး နီ။”

**အံး ကြံ၊ မှသး ယံဆူ**

(မသဲ ၂၆:၁-၅, လိက၊

၂၂:၁-၂, ယိးဟ၊ ၁၁:၄၅-၅၃)

ဘီ တဲးစံတလိပွဲ၊ န ပွဲးအံးခဲး ဆိးဒီး

**၁၄**

ဟံးမာတမံ၊ ဘါ တူဟီတံ၊ နံးညး

အါခဲးနံ၊ ပြါလဲးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ၊

န ပြါအီသို တဲးသိုတဲးသို အါသရ တဟံ၊

မူပိုး ကျူ တံးဘိးဘိး ဒ် အ၊ ကံ ပွဲးမှါသး

၂ ဟံ၊ ကူး ယံဆူ။ မှတံးဟံရံ အဲသီး ဟံနု၊ “ဘီ

ပွဲ၊ မှါပွဲ၊ အါခဲးအံးနံ၊ ပွဲ၊ တံး ပံ့နီ လဲး တံ၊

ပးမ၊ ကာယး ဘဲမှါ တဟံ၊ သဲပျါဒါ ရံ အ၊

မှါတရံးတပူး လှံးဟံ။”

**အံး ပျံ ယံဆူ ခါကျဲ ဒ် ဒဲးဘံသးနီ**

(မသဲ ၂၆:၆-၁၃, ယိးဟ၊ ၁၂:၁-၈)

၃ ဘီ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အံ၊ ဒ် ဒဲးဘံသးနီ

ခဲးဆိုမံ၊ ဒ် တဲးဆဲးမံးမူ ဒ် ဖလို၊ ဘဲနံ လဲး

နံ၊တံးပြါ အ၊ဟီ၊ ရံ အ၊ အံးနူး အါဆဲး ဒ်

ဒီးရဲထူလဲး အါခဲးဆူ အါခဲးနံ၊ ပြါမံ၊ တံးပြါ

ဖဲဟူးနီ ပူး ဒ် အံး မှါ အဲ၊ န လှံးဘိး ဒ် အ၊

အါဘး န နံဒဲ ထံးနံ၊မံ ငါဒါပြါဒါ၊ တါဆဲးရူ

အံးနံ၊ တံးပူး။ အ၊ ဟူးဒါဖဲ ပူး အါခဲးအံ၊ အံးရံ

အ၊ လူတူး ဒ် ဘူစဲ၊ ယံဆူ ခါကျဲလှံ၊

၄ ရံ ဒ် အဲသီးကျဲး တဟံ၊ဟံ၊နံ၊ အ၊

သဲပျါဒါ ရံ အ၊ ဟံ နီဒဲလဲး န၊ “အ၊ စံ

၅ မှါကူးဒီး လှံး ထံးနံ၊မံ ဖဲနံ၊မ၊ မှါတံး? ထံးနံ၊မံ

အံးတံးပူးနံ၊ အါငါ၊ အံ၊ စံ ရံးနံ၊ ဒါနံရံ

သုးစွဲ’ လံ စံ ရံ၊ အါဆဲးကူး အဲ၊ ရံ စံဒဲ

န ကာယး ဆိးဖဆိးရှုဖဲ နံ၊မ၊ အါရူကျဲး၊”

အဲသီး ဟံထံး ဖဲနံ၊ ရံ အဲသီး ဒူ၊ လဟူး

ပြါမံ၊ နံ၊တံးပြါ အ၊ တဲးသံ။

၆ ရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န၊ “မှါဒီးဒူး တဲး အဲ၊

တဲးမှံ၊ သီး စံ မှါဒီးဒူး တူးတံး အဲ၊ မှါတံး? အ၊

မှါဒါ ကိးကိး။ အ၊ မှါတိုမှါရူ နူစံ ဟံ တဲ၊

၇ ဒ် ဗးညး ဟံ။ ကာယး ဆိးဖဆိးရှုဖဲ တဟံ၊

အါတိုကူး န သီး ပွဲး- တံးဖဲ စံ။ သီး ကီ၊

သဲဖဲ မှါစို အဲသီး ဘီခဲးတံး- နံ၊မ၊ အါနီ ပြ၊

မနရံ ဗးအံးနံ၊ ဗး အါတိုလဲး ကူး န သီး တံ၊

၈ ပြါမံ၊ အံးတံးပြါနံ၊ ဘ- အ၊ မှါဘဲ နံ၊ ရံ

အ၊ မှါ ထံးဟံ ဗး ဟံ။ အ၊ ဟူး ပျံ ဗးနံ န

ထံးနံ၊မံ အံးနံ၊မ၊ ဘီ အံး အါလှံ တူဟီ ဗး

တံ၊ အံးနံ၊ အ၊ တါရီတါရူး အါနံ၊ ရံ ဟံ

၉ တဲ၊ ဒ် ဗးညး ဟံ။ ဗး ဟံစ- စံ သီး၊ ဆို- အံး

လဲး ဟံဆါဒါညး ဟံ တဲးသဲကြံးမီလ၊ အံး ဒ်

ဟံခါ၊ အံးတံးဘာ၊ ဘီတံး- တံးဖဲ ပူး ဘဲးဘဲ၊

အံး ကံ တါနံ၊ထူ၊ တိုဘဲနီ အဲ၊ ပူး ရံ အံး ကံ

ဒူလှံးနီ တဲ၊ ဒ် အ၊ မှါထံးဟံ အံးနံ၊ ပူး။”

**ခဲးယံဒါ သဲပျါတံး ဒ် အ၊**

**ကံ အါဆဲးကူး ယံဆူ**

(မသဲ ၂၆:၁၄-၁၆, လိက၊ ၂၂:၃-၆)

၁၀ ဒ် ဘူစဲ၊ ယံဆူ အ၊ ခိးပ၊စဲ ဆိုသဲနံး

အါကျဲး အါမ္မီ၊ န ခဲးယံဒါ အါစ၊ကရီယံ၊

၁၄:၅ ရံးနံ၊ ဒါနံရံ တံးဘဲ၊ မ၊ အ၊ ကြံ၊ညာ၊ န တံးညး အါတဲးရှု၊ ခွဲကဲ။

ဟံအုံးတံပြုၤနီၤ, သူဖဲ အာ ကံ အိဆဲးတုးကူး  
 နီၤ ယံဆူ နီၤ ရံ အာ ထံစံ ဝဲ ပြုလဲးတုး  
 ၁၁ ခါကျဲခါကျူး တဟံ အာ အိ။ ဘီ ပြုလဲးတုး  
 ခါကျဲခါကျူး တဟံ နီဟံ တဲရီတဲတုး  
 အုံး အဲခဲးနီၤ, အဲသီး သဲကြဲးသဲလုံး အဲလူဆံ  
 ခဲးယိဒါ န အာ ကံ ခွဲ လဲး ရံး ပုး။ အုံးတံဖျဲရံ  
 အာ မုဟံ ကျူ ဝဲ အာ ကံ အိဆဲးတုးကူးနီၤ  
 ယံဆူ။

**ယံဆူ န အာ ခိးပစဲ တဟံ အံ  
 လဟူး တဲရီတဲလို့ပွဲ အဲဆဲအံ**

(မသဲ ၂၆:၁၇-၂၅, လိက ၂၂:၇-၁၄,  
 ၂၁-၂၃, ယိဟာ ၁၃:၂၁-၃၀)

၁၂ ဘီ ပွဲ အံ ခဲး ဆိးဒီး ဟံးမံတဖါ  
 အာရှဲလ် တံညး နီၤ အဲး မှာသူး သိမိဖဲ ရံ အဲး  
 မှာလဲးထူ အဲး, ယံဆူ အာ ခိးပစဲ တဟံ  
 ဆဲးဒူး လဲး န, “တဲရီတဲလို့ပွဲ ဆဲးအဲဆဲး  
 မှဟံ အုံးနီၤ, နဲး သဲဇံ နဲးစံ တဲရီတဲလို့ တိး  
 ပွဲ ဘီတဲး တံဖါတဲး?”

၁၃ ဖဲနီၤရံ ယံဆူ နး အာ ခိးပစဲ သဲနဲး ရံ အာ  
 ဟံ အဲသီး န, “စံနဲး ဝဲ ဝဲးကဲးနီၤ ရံ သီး ကံ  
 မူထူဆံ န ကာယးဖဲး ဟူးဒူ စံးကွာထွဲ န  
 သိးဗီ တံပြု ပုး။ ရံ ကြိးကွာကွဲး လဲးခဲး နီၤ

၁၄ နီၤ။ ရံ ကြိးကွာ ကာနဲး ကွဲး အဲး ဝဲ အာ ကွာ  
 ကာနဲး နီၤဒဲး ဟီၤ နီၤတံမဲး အဲးကဲး ရံ ဆဲးဒူး  
 ဟီၤဘူစဲးနီၤ န, “သရ ဟံ န, ဆီးပြု ဟီၤဒဲးကဲး  
 အဲးလဲး ဝဲ ဗး န ဗး ခိးပစဲ တဟံ ကံ  
 အဲးအိ တဲရီတဲလို့ပွဲ လဲးအံ အဲးညးနီၤ အာ

၁၅ အဲးတိး ဘီတဲး?” ဆဲးဒူး လဲး ဖဲနီၤ။ ထုးပုးရံ  
 အာ ကံ ဇိးလုံး သီး ဟီၤဒဲးကဲး ခဲးလဲးလူ ဝဲ  
 အဲးခါ နီၤတံတို ဝဲ အာ အဲးလဲးအဲးဘး စံ န  
 တုးမှဲးတုး ဝဲ ပွဲ လိ နီၤတဟံ စံ ပုး။  
 ရံ အဲးကူး လဟူး ဘီနီၤ ရံ တဲရီတဲလို့ ပွဲ  
 လဟူး ပွဲ ဆဲးအဲဆဲးအိး ဘီနီၤ နီၤ။”

၁၆ အာ ခိးပစဲ အုံးသဲနဲး ထံစံ ရံ အာ စံနဲး  
 ဝဲ ဝဲးကဲး ရံ အဲသီး စံမူထူ မုလဲးကဲး စံ ဖဲ  
 ယံဆူ ဟံအဲးနီၤ အဲသီး နီၤ စံ။ ရံ အဲသီး  
 စံ တဲရီတဲလို့နီၤ လဟူး တဲရီတဲလို့ပွဲ  
 ဆဲးအဲဆဲးဆဲး မှဟံ အဲးညး ဘီနီၤ။

၁၇ ဘီ မုခိပလိဟံ အဲးခဲးနီၤ, ဘူစဲး န အာ  
 ၁၈ ခိးပစဲ ဆဲးသဲနဲး ဟူးတုးကွဲး ဘီနီၤ။ ဘီ အဲသီး  
 အဲးနီၤ အဲဆဲး အဲးခဲးနီၤ, ယံဆူ ဟံ န, “ဗး  
 ဟံစံ သီး, ဝဲ သီးကွဲး အုံးနီၤ, ကာယး ဝဲ  
 အာ အဲးတုးအိ တဲး န ဗး ရံ အာ ကံ  
 အိဆဲးတုးကူး ဗး ပုးနီၤ အာ အိ တံပြု။”

၁၉ စထူ ဘီနီၤ ရံ အဲသီး သဲပျဲးမှီ ပုးတံ, ရံ  
 အဲသီး ဆဲးဒူးဟူး ယံဆူ တံပြု ထုး တံပြု  
 န, “နီၤ ဟံနီၤ တံပြုမာ ဗး မုတံ ဗးဟံ?”  
 ဖဲနီၤ။

၂၀ ယံဆူ ဟံဆဲး အဲသီး န, “ကာယး  
 အုံးတံပြု နီၤမာ ဝဲ သီး ဆဲးသဲနဲး အုံးအာကျဲးနီၤ  
 ပြု။ အဲး မာ ကာယး ဝဲ အာ ဘဲနီၤအဲး

၂၁ တုးကွဲး န ဗး ဝဲ ဘဲးလဲးကဲး နီၤတံပြု ဟံ။ ဖဲ  
 လီၤစးဆဲးကဲး ဟံအဲးနီၤ န ပြုလဲး အဲးဖဲး မုဒဲး  
 ဗးအုံး အာ ဘဲး သူး နူးပုး တဲးဒဲးရံ ကာယး  
 ဝဲ အာ ကံ အိဆဲးတုးကူး ပြုလဲး အဲးဖဲး  
 အုံးတံပြုနီၤ, စဲးမာရူ ကံ စီမာရူ လဲး ပုး။ အာ  
 ကီၤ အဲးပစဲလူ တံ ဟံနီၤမာ အဲးရူကျဲး ပး စံ  
 ဝဲ လဲးညး စံ။”

**ဘူစဲး ဆဲးအဲဆဲးဆဲး မှဟံ**

(မသဲ ၂၆:၂၆-၃၀, လိက ၂၂:၁၄-၂၃,  
 ကာရီသါ အာရှဲလ် တံဘာ ၁၁:၂၃-၂၅)

၂၂ ဘီ အဲသီး အဲဆဲး အဲးခဲးနီၤ, ယံဆူ ဖဲ  
 ခဲး ရံ ဟံဘီဟံတဲရီထူ စဲးမာရူ ထုးရံ အာ  
 အဲးဘီကွဲး ခဲး ရံ အာ ဇိးတုး ပွဲ အာ ခိးပစဲ  
 တဟံ ရံ အာ ဟံ န, “ဖဲ ရံ အဲး လဟူး,  
 အုံးမာ ဗး နီၤကျဲး။”



၂၃ ထုံးရဲ့ အာ ဖို့ စပိုထုံးဘ်း ရဲ့ အာ ဟံဘို့ဟံတရုံး စမရူ ထုံးရဲ့ အာ ဖို့တုး ပဲ့ အဲသီး ရဲ့ အဲသီး အိး လဟူး စပိုထုံး ဒ် ဘ်းကိး အိုးနဲ့ ပိုး- တံပြု။

၂၄ ရဲ့ ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န, “အိုးမာ ဗးသွါ ဒ် အာ ကံ ထို့လူ ပဲ့ ဒ် ကယး အဲပြု အညး ပူး။ အိုးမာ တဲမတဲဒူး တံစံ ဒ် အာ ကံ ၂၅ မှာကျဲမှါမာ ပဲ့ တဲအဲလူသး အညး ဟံ။ ဗး ဟံစ ပဲ့ စ- သီး, စထူ ခိးညးအိုး တုးပျံဟူးနဲ့ ဗး အိးန ပူး စပိုထုံးအိုး တံဟံ။ ဗး ကံ ကျဲအိး ရှိကူး နိုးသူ စပိုထုံး အဲသီး န သီး ဒ် စမရူ အထိုးအဲကံကိး ပူး။”

၂၆ ထုံးရဲ့ အဲသီး အိးရိး ထံသဲထူ စမရူ အဲလိအိးရိး တံတို ရဲ့ အာ ထံစိုထူကူး ဒ် အဲလိဗာဆိခါ။

**ယ်ဆူ ဟံဆိလှုံး အိးနဲ့ ရှိ  
ခိးပံတရဲ ကံ ထံဘိကူး လိး**

(မသဲ ၂၆:၃၁-၃၅, လိက ၂၂:၃၁-၃၄, ယိးဟာ ၁၃:၃၆-၃၈)

၂၇ ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န, “စမရူ ဟံကူး မဲ- နါခဲး, ‘ဗး ကံ မံးသူး ပြဲကူးသိမို ပူး, ရဲ့ သိမို တဟံ ကံ ကျဲပြဲကျဲပြဲ လှုံး ပူး,’<sup>၁</sup> လိစးဆဲးကိး ဟံ ဖိနံ။

လှုံး- သီး အိုးတဟံ နံမာ အဲသူန သိမို အိုးတဟံ နံဟံ။ သီး ကံ ထံကျဲ စိုခိကူးလှုံး ၂၈ ဗး ခဲလှုံး ပူး။ မာနရဲ ဆို- ဗး သူး အိထံကျဲလှုံး ထုံးပူးနံ, ဗး ကံ စို ရှိ သီး ဒ် ကဲလဲလိ ကံကိး နံ ပူး။”

၂၉ ခိးပံတရဲ ဟံဆံ လိး န, “အဲရူ ကံ ထံကျဲ စိုခိကူးလှုံး စ န နဲ့ တါဒါရဲ ဗး ကျဲ ထံကျဲ စိုခိ နဲ့ နဲ့ တံ။”

၃၀ ရဲ့ ယ်ဆူ ဟံဆံ လိး န, “ဗး ဟံ မုလဲကိး စ နဲ့, အိုးတါသး ပူး ဘိ ဆိုးဖဲး အိအဲထူ တဟံ နိုးဖို့ တံ နံ, နဲ့ ကံ ထံဆံဘိကူး အိး န နဲ့ သဲညးန ဗး တါနံ, သိုးဖို့ ပူး။”

၃၁ ခိးပံတရဲ ဟံဆံလှုံး ယ်ဆူ န, “ဗး တိးဘဲ သိုး တံကူး စ န နဲ့ ဘဲဘဲ ဗး သဲညးန လိး တံ နံ ဗး ဟံစ နဲ့ တဲကိး- တံ ဟံ,” အာ ဟံဆံ ဆဲးကဲနံ စ အဲငို န ယ်ဆူ, ရဲ့ အာ ခိးပံစ ဒ် အဲရူ တဟံနံ, အာ ကြိးဟံ သူကူးလှုံး ဖိနံ ပိုး- တံပြု။

**ယ်ဆူ စို ကိးစံဘဲး ဒ် ကံသဲစံမာန**

(မသဲ ၂၆:၃၆-၄၆, လိက ၂၂:၃၉-၄၆)

၃၂ အဲသီး စို ဒ် ခဲလှုံး တံဖိ ဒ် အိး အဲ န ကံသဲစံမာန ရဲ့ အာ ဟံ အာ ခိးပံစ တဟံ န, “ဘိ ဗး စိုကိးစံဘဲး အဲခဲးနံ, ၃၃ အိးနအိကူး လဟူး ဘိအိုး နိ-” ရဲ့ အာ အဲကြိးန ခိးပံတရဲ, ခိးစံမာစံ န ခိးယိးဟာ ဒ် အာ ကံ စို တံကူး န လိး။ ရဲ့ ယ်ဆူ စထူ ၃၄ ဘဲဒဲးဘဲသီး ဘဲကဲဘဲကူး နံစံ။ ရဲ့ အာ ဟံ အာ ခိးပံစ နံ သဲသိုး န, “အာ စူး နံစံ ဗး သဲပျံ ဟံ အာ တို့ စ ဒ် ဗး ကံရှိ သူး စဟံနံ, အိကူး လဟူး ဘိအိုး ရဲ့ အိသးကျူး လဟူး နိ-”

၃၅- ၃၆ အာ စို ပျံဟူးပို့ ဒ် ညး တဲကိးစံ ရဲ့ အာ အိမူး တဲကျိုးတုး ဒ် ဟံခါ ရဲ့ အာ ကိးစံဘဲး ရဲ့ အာ ဟံ န, “တဲစူးတဲစူး ဒ် ဗး ဘဲ ခုဘဲ ခိးညး အိုးနံ, နဲ့ ကိး ပျိုး တဲလို့ စိုကူးဘဲ ပဲ့ ဗး ကိး အာနီ ဟံရဲ ပျိုးတဲလို့ စိုကူး ပဲ့ ဗး,” အာ ဟံ ဖိနံ။ ရဲ့ အာ ကိးစံဘဲး န, “အာဘ, ဖဲး, နဲ့ မှာစူ တဲလှုံး- ပျိုး, ဖို့ တဲမးကူး ပဲ့ ဗး တဲစူးတဲစူး အဲဘဲလှုံး အိုးတံဘဲ။ မာနရဲ ဗး

<sup>၁</sup> ၁၄:၂၇ ဇဲခရီးယံ ၁၃:၇

သဲခုံ မှာ ဖု- ဒါ ဗး သဲပျံ တိ။ ဖု- ဒါပြဲ နဲ၊ သဲပျံ နီ-။”

၃၇ အာ စဘဲး ထုံးရ် အာ ကုခူး နူးသူ ရ် အာ ကုမုထုံ၊ န အာ ခိးပစဲနီ၊ သဲသုံး အိမူးနီ ဆိးတပု၊ လုံး ရ် အာ ဆါဒူး ခိးပံတရ် န၊ “ခိးဆိမိ မာ နဲ၊ အိမူးနီ ဆိးတပု၊ ဟ် ဟဲး၊ နဲ၊ သးကျူး ပြဲ ဘီ တံမံး ခးလှဲ ပြဲနီ၊ မာ ၃၈ အာ ဘဲ ပူး စနူး တံ၊ ဟဲး” အာ ဟ် လဟူး အဲသီး န၊ “သူဖိ သီး ကုံ စိနူး တံကူး တဲး ဒ် တဲးအိလိအိလူ အာကဲး တဲးမုနီ၊ သးကျူး ရ် ကိးစဘဲး လဟူး နီ-။ သီး သဲပျံဆိမိမု၊ နူစ တံ၊ ဒ် အာတိး တါဒါရ် သီး န်ကျဲ အိးနီ၊ အာ ဟဲးစဲရ်စဲ နူစ။”

၃၉ ယ်ဆိ စိနူးသူ တံဖျံ ရ် အာ စိကိးစဘဲး နူးသူ ၄၀ စမာရူ၊ သူန အာ စဘဲး ရှ် နီ၊ ပြဲ။ ထုံးရ် အာ ကု နူးသူ ဒ် အာ ခိးပစဲ နီသဲသုံး အာ အိ ရ် အာ ကုမုထုံ၊ န အဲသီး အိမူးဆိးတပု၊ လုံးပျီး။ အဲသီး သဲအိမူး စူးတလွဲဆဲးလံး ရ် အာ မုထုံဘဲ ပူး စ တိ။ အာ တိး ဟ်ဘဲးဆဲး လဟူး ယ်ဆိ ဖိတဲးနီ၊ အာ သဲသုံး ပူး လဟူး စ တိ။

၄၁ ဘီ အာ ကုခူး မူ အဲသီး ဘးဟ် သုံးဖျံတံဖျံ အခဲးနီ၊ အာ ဟ် အဲသီး န၊ “သီး အိ- မူး တါဒါပး လဟူး၊ သီး အိကု တါဘဲသဲပြဲ တါဒါ ပး စ လဟူး ဖိတဲး? ဘနီမာ ပံ ဟ်။ နီဒီး မုမး လဟူး၊ ဆဲးခဲး ဒ် အိး ကုံ အိဆဲးတူးကူး ပြဲလှဲကယး အာဖိခဲးအိး ဒ် ပြဲအိရဲဖိ တါဟံ၊ အာ တါခါကဲးနီ၊ အာ ၄၂ ဟူးတုံဟ်။ အိထာ မး! ပဲ၊ ဘဲ၊ စုံဟ်! မုမးဒ်နီ၊ ကယး ဒ် အာ အိဆဲး ဗး နီတံပြဲ ဟူးတုံဟ်!”

**အိး ပုံ ယ်ဆိ**

(မသဲ ၂၆:၄၇-၅၆, လိကါ

၂၂:၄၇-၅၃, ယိးဟာ ၁၈:၃-၁၂)

၄၃ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆိ ဟ်ဘဲး ပးပြဲ အခဲးနီ၊ ခိးယိဒါ ဒ် အာ အိတံကူး ဒ် လိး ခိးပစဲ ဆဲသဲနူး အာကျဲး အိးတံပြဲနီ၊ အာ ဟူးတုံ ဘီနီ။ ရ် ကယး ကြိး ဟူးဂျိဟူးအဲ ကိး နူစ န လိး။ ကယး အိးတါဟံနီ၊ အာ ဖျံဟူးနီ လဟူး နဲတါဟံ၊ အိမူးတါဟံ။ အဲသီး အိးတါဟံ နီမာ မုပြဲ ပြဲလိးတူး ခါကျဲခါကျူး နီတါဟံ န ပြဲအိသို့ တဲသို့တဲသို့၊ အာသရ နီတါဟံ န ယိဒါဖိ ခါကျဲခါကျူး နီတါဟံ နးဟူး လိး နီတါဟံ ပြဲ။

၄၄ ပြဲအိဆဲးတူးကူး ဘူစဲ၊ အိးတံပြဲနီ၊ အာ ခိးသဲသဲး အိနီ၊ ရှ် ထုံးဟ် အဲသီး န၊ “ကယး ဒ် ဗး နီမံ အဲ တါပြဲ၊ နီမာ မှဟ် ယ်ဆိ ဒ် ပဲ၊ သဲခုံပုံ အဲ နီတံပြဲ ဟ် ရ် ဟူးပုံ လဟူး လိး ရ် အိပုမာ နီရဲဒဲဒါ အဲ နီ-။”

၄၅ ခိးယိဒါ ဟူးတုံတုံ န အာ စုံတိး ဒ် ယ်ဆိ အိ ရ် အာ ဟ် လိး န၊ “သရ-” ထုံးရ် အာ နီမံ ၄၆ လိး။ အာ မုဖိနီ ထုံးရ် ကယး တါဟံ ဟူးပုံ ၄၇ စဲကျဲမာကူး ယ်ဆိ။ ဘီနီ၊ အခဲး ကယး အိထာအိ၊ ဘီနီ၊ တံပြဲ၊ ဘထံ၊ အာနဲ ရ် အာ ပူးတံးကူး ပြဲလိးတူး ခါကျဲဒါလ် အာ ပြဲမုတဲးဖိ တံပြဲ၊ အာခဲးလဲ၊ တါခါ။

၄၈ ယ်ဆိ ဟ် အဲသီး န၊ “သီး လိး ဟူးပုံ ဗး ရ် သီး ဖျံဟူးနီ လုံးပျီး စ ဒါထိနဲကု၊ အိမူးအိပု၊ အာ သူစန သီး လိး ဟူးပုံ ပြဲအိဟံ၊ အိဟံ နီ စ ပူး? ဗး မာ ကယးစူး ကယးရီစူ ဒ် အာ စုံပုံဖဲယဲပျဲ အိ အိးတံ၊ တံပြဲ၊ နူး ဟဲး? ၄၉ ပိးညးညး- ဗး အိတံကူး ဒ် သိးကျဲး ရ် ဗး အိသို့အိသူး သီး ဒ် တါလိးတူး ဟိးကဲး ရ် သီး ပုံ ဗး တါတိ။ မာနရ် သီး စုံဟူးပုံ တုံ

ဗ ဖဲအိုဉ် မှာတဲးဟံနံမာ အာ ဘဲ၊ ထွံးထူ၊  
၅၀ ဖဲ လီၤစးဆဲးကိး ဟံနံ ပြနံ။” ဘီနံခဲး အာ  
ခိးပၤစဲ တာဟံ၊ ထံကျဲ၊ စံခိကူး လှံးပျီး  
လိးခဲးလှံ။

၅၁ ပြာခိး တာလို တံပြာ ကြိးကူး ယံဆူ အာခဲး  
ရံ အာ ကံးသူ တံပြာ အီကဲးဘိး ရံ ကာယး အီ  
၅၂ ဘီနံ တာဟံ ပံ လိး။ မနရံ အာ ပျီတုးကူး အာ  
အီကဲးဘိးအိုဉ် ရံ အာ ထံကျဲ၊ ခဲးကျိကူး။

**အိးစံးအိးဆါဒူး ယံဆူ**

(မသဲ ၂၆:၅၇-၆၈, လိက ၂၂:၅၄-၅၅,  
၆၃-၇၁, ယိးဟာ ၁၈:၁၃-၁၄, ၁၉-၂၄)

၅၃ ရံ အဲသီး အဲစံ ယံဆူ ဒ် ပြာလိးတုး  
ခဲကျဲဒါလ် တံပြာ အာ အီ ရံ  
ပြာလိးတုး ခဲကျဲခဲကျဲ၊ တာဟံ၊ န  
ယံဒါဖဲ အာ ခဲကျဲခဲကျဲ၊ တာဟံ၊ န  
ပြာအီသို တဲးသိုတဲးသူ၊ အာသရ တာဟံ၊  
၅၄ ဟူးအီပျဲအီပျဲ၊ လှံးပျီး လိး ဘီနံ။ ခဲးပံတရဲ  
ကြိးစံ လိး ကူး ပြ ယံဆူ ဒ် ခဲး ရံ အာ စံနံ  
တိုကူး ဒ် ပြာလိးတုး ခဲကျဲဒါလ် အိုတံပြာ  
အာဟံး လိုတရဲကိး ရံ အာ စံ အိးနူး  
အီဆို့ တိုကူး မီ န ကာယး အိပဲတဲး ဘီနံ  
တာဟံ။

၅၅ ပြာလိးတုး ခဲကျဲခဲကျဲ၊ တာဟံ၊ န လှံး-  
ကာယး ဒ် အာ ထွံးဒါထွံးထိး တာဟံ၊ သူဖဲ  
အဲသီး ကံ စီရူ၊ မှာသူးကူး နှီ ယံဆူ  
အာညးနံရံ၊ အာ မူပုး လာဟူး လှံကဲလဟံး  
လှံနဲလဟူ၊ ယံဆူ အာတဲးသဲ တာဟံ။  
မနရံ အဲသီး မူထို လိးတဲးသဲ တံစံ- တံ။

၅၆ အဲသီး ကာယး အဲပြာ ဟူးဒူ ဘိးဘို လာဟူး  
ယံဆူ တဲးသဲ တာဒါရံ ကာယး ဒ် အာ ဟူး  
ပုးဒူ လာဟူး ယံဆူ အာတဲးသဲ အိုတဲးဟံ၊

အာ တဲးဟံဘဲ၊ တာဟံနံ အာ သူခဲးလိး  
တံပြာ- တံ။

၅၇ ကာယး တာဟံဟံ၊ အီထံ၊ ရံ  
ကဲးဘိးကဲးဘို၊ လှံး လိးတဲးသဲ ရံ အာ ဟံ  
၅၈ လာဟူး န, “ပဲ၊ နှီဟံး အာ ဟံ န, ‘ဗး မှာ  
တုးပြာကူး တဲးလိးတုးဟိး ဒ် ပြာလိုကာယး  
မှာထူ၊ အိုနံတံမံး ရံ သုးညး အာကိးနံ ဗး  
ကံ အီဆဲထူ ခိကံ ဒ် အာရှံ၊ တံမံး, ဒ်  
ပြာလိုကာယး အီဆဲထူ န အာတခါ မှတံ၊  
၅၉ အိုနံ၊ တံမံး ပုး, အာ ဟံ ဖဲနံ။” မနရံ  
အဲသီး ဒူ လိးတဲးသဲ အိုတဲးဟံနံ အာ  
သူခဲးလိး တံမံး- တံ။

၆၀ ပြာလိးတုး ခဲကျဲဒါလ် အိုတံပြာ အီထံ၊  
ဒ် အိး လှံး- ပျီး အာ မဲသဲညး ရံ အာ ဆါဒူး  
ယံဆူ န, “နှံ ဟံ ကျဲခဲးဆံ၊ အိး ဟူးဒူ နှံ၊  
တဲးသဲ အိုတဲးဟံ၊ တံမံး- တံ၊ မှာတဲး? အိး  
ဟူးကဲးဟူးနဲလှံး နှံ၊ တဲးသဲ အိုနံမာ နှံ၊ နှီဟံး  
၆၁ တံ၊ ဟံး?” မနရံ ယံဆူ အိဒူတကျိ ပံ လိး  
ပြ, အာ ဟံဘဲ၊ ကျဲခဲးဆံ၊ လိး တံမံး- တံ။

ရံ ပြာလိးတုး ခဲကျဲဒါလ် အိုတံပြာ ဆါဒူး  
ပံ နှံးသူ လိး န, “နှံ၊ မာ စံမာရူ ဒ် အိး  
ထံသဲထူနှီ လိး အိုတံပြာ အာဖဲပြာခိး ခြိ ဒ်  
အာ မှာဆိးပျဲကူ၊ အိး နံ၊ တံပြာ ဟံး?”

၆၂ ရံ ယံဆူ ဟံဆံ၊ လိး န, “အံ၊ ဗး ဟံ။ ရံ သီး  
ကံ မူထို၊ ပြာလိုကာယး အာဖဲခိး မှဟံ ဗးအို  
ကံ အိးနူးအီ ဒ် စံမာရူ ဒ် အာဆီအာဆဲး  
အိုတံပြာ အာတခါ စံထို နံတံကူး ပုး, ရံ  
သီး ကံ မူထို ဗး ဆီဒူဟူးနှီ မှခါ အာ အဲလှံ  
ပုး။”<sup>၁</sup>

၆၃ ပြာလိးတုး ခဲကျဲဒါလ် နံတံပြာ ထံစဲးကူး  
အာစာ၊<sup>၂</sup> ရံ အာ ဟံ န, “ပဲ၊ လိပုး ကာယး ဒ်

<sup>၁</sup> ၁၄:၆၂ ထံသဲထူ ၁၁၀:၁, ဒဲနီယံ ၇:၁၃    <sup>၂</sup> ၁၄:၆၃ ပြာလိးတုး ခဲကျဲဒါလ် တံပြာ ထံစဲး  
အာစာ၊ ဖဲအိုနံမာ၊ ယံဆူ ဟံမံးမူသဲ ဟံ စံမာရူ ဟံ အာ တာနံ၊ ရံ အာ ဒိုလှံး ပံ အိး ဖဲနံ။

၆၄ အဲ ကံ ဖူးလုံး လဲးတဲးသံ တံးပြါ- တံး။ အဲ  
ဟံဘဲ၊ ရဲဒဲး နီဒို စ အဲဒ် ဖဲ စမဲရူ တံးပြါ  
နဲမဲ၊ သီး နီဟံး လုံးဒဲးဟံ ရဲ မဲ၊ သီး တဲးဒ်  
လဲးဟူး ဖဲတဲး?”

အဲ ဟံထံး ဖဲဒ် ရဲ အဲသီး ပွဲးတံးပြါ ဟံဆံ  
လဲး န အဲတဲးသံ အဲ ရဲ တံးဘဲ၊ မှဲသွဲးကူး လဲး  
၆၅ ပြဲ။ ကဲးသီး ဒ် အဲဒ်၊ တဲးဟံ၊ စထူ၊ ထဲးပျ  
လဲး၊ ထံးရဲ စဲးဘီ လဲးမဲသဲး ရဲ ပျ လဲး။ အဲသီး  
ဟံ လဲးဟူး ယံဆဲး န, “ပြဲမဲမဲ, အဲပဲး ပျ နဲ  
ပဲး?” ထံးရဲ ကျဲးဖဲ ဒ် အဲ အဲပဲး တဲး တဲးဟံ  
ပံစံ လဲး ရဲ ပျ ပျ လဲး။

**ခဲးပဲးတဲးရဲ ထံးဘီကူး ယံဆဲး**

(မသဲ ၂၆:၆၉-၇၅, လဲးကဲ ၂၂:၅၆-၆၂,  
ယံးဟဲ ၁၈:၁၅-၁၈, ၂၅-၂၇)

၆၆ ဘီ ခဲးပဲးတဲးရဲ အဲပဲးပြဲ ဒ် ဟီခဲးခဲး  
လဲးတဲးရဲကဲး အဲခဲးနဲ, ပြဲမဲဖဲ ဒ် အဲ မှဲ ပျ  
ပြဲလဲးတူး ခဲးကျဲးဒဲးလဲ နဲတံးပြဲ အဲတဲးမှဲ  
အဲတံးပြဲနဲ အဲ အဲကူး ဘီနဲ, ရဲ အဲ  
၆၇ ဟူးတံး ဒ် လဲးအဲ။ ဘီ အဲ မူထံး ခဲးပဲးတဲးရဲ  
အဲဆဲးမိ အဲခဲးနဲ, အဲ မူထံးတူးတူး လဲး ရဲ အဲ  
ဟံ လဲး န, “နဲ မဲ တဲးမှဲမဲ- ဟံပြဲ လဲး န  
နဲတဲးရဲ ယံဆဲး နဲတံးပြဲ ပြဲ ပဲး။”

၆၈ ရဲ ခဲးပဲးတဲးရဲ ထံးဘီကူး ရဲ အဲ ဟံ န,  
“နဲ ဟံ အဲတဲးနဲ ဗဲး သဲးသဲးပျဲး နဲတဲး တံး,”  
အဲ ဟံထံးရဲ အဲ ထံးရဲ အဲတဲးဟူး ဒ်  
လဲးကဲးဒဲးထံး ရဲ ဘီနဲအဲခဲး ဆဲးဖဲး တဲးဘဲ  
အဲအဲထူ။

၆၉ ပြဲမှဲတဲးဖဲ ပြဲမဲ ပုနဲ နဲတံးပြဲ မူထံး  
နဲးသု ခဲးပဲးတဲးရဲ စဲးအဲ ဘီနဲ ရဲ အဲ စဲးဟံဆဲး  
ပျ နဲးသု ကဲးသီး အဲထဲးအဲ တဲးတဲးဟံ ဖဲ  
ဘီနဲ တဲးဟံ န, “ကဲးသီး အဲတံးပြဲ မဲ  
တဲးမှဲမဲ- ဟံ လဲး န ဒ် နဲတဲးဟံ ပြဲ မဲနဲး။”

၇၀ မဲနဲရဲ ခဲးပဲးတဲးရဲ ထံးဘီကူး နဲးသု။

အဲခဲးသု ဒဲးနဲး တဲးဟံဖဲ ရဲ ကဲးသီး  
အဲထဲးအဲ တဲးတဲးဟံ ဖဲ ဘီနဲ တဲးဟံ ဟံ  
နဲးသု ခဲးပဲးတဲးရဲ န, “နဲ အဲတဲးကူး ဒ် ကဲးသီး  
နဲတဲးမှဲ အဲကူး မဲလဲးကဲး စဲး, မှဲတဲးဟံရဲ နဲ  
မဲ ကဲးလဲးလဲး ပြဲ။”

၇၁ မဲနဲရဲ ခဲးပဲးတဲးရဲ ဘူးလဲးနီ အဲဒ် ဒ် စဲးမဲရူ  
ညဲးဟူး န, “ကဲးသီး ဒ် သီး ဟံ အဲရဲအဲကူး  
ခဲးညဲးအဲ တဲးဟံနဲ ဗဲး သဲးသဲး လဲး တံး,” အဲ  
ဘူးနီ အဲဒ် ဖဲဒ်။

၇၂ အဲ ဘူး ထံးထံး န ဆဲးဖဲး အဲအဲထူ ပျဲးသု  
နဲးဟံတဲး။ ဘီနဲခဲး ခဲးပဲးတဲးရဲ တဲးဟံထူ  
တဲးဘဲ၊ ဘဲးတဲး ယံဆဲး ဟံအဲနဲကူး လဲး ငို  
န, “ဘီ ဆဲးဖဲး အဲအဲထူ တဲးဟံ နဲးဟံတဲး  
တံးနဲ, နဲ ကံ ထံးဘီကူး ဗဲး သဲးဟံ ပုး” အဲ  
ဟံ လဲး ငို ဖဲဒ် အဲခဲးအဲခဲး စဲး- အဲဆဲးထူ  
စဲး လဲးသဲးပျဲး ရဲ အဲ ငိုသဲးငိုအဲ စဲး။

**အဲး သဲးစံ ယံဆဲး ဒ် ခီပီလ အဲ မဲသဲးညဲး**

(မသဲ ၂၇:၁-၂, ၁၁-၁၄, လဲးကဲ  
၂၃:၁-၅, ယံးဟဲ ၁၈:၂၈-၃၈)

ဘီ မဲလဲး တဲးဟံထူဟံ အဲခဲးနဲ,  
**၁၅** ပြဲလဲးတူး ခဲးကျဲးခဲးကျဲး တဲးဟံ,  
ယံးဒဲး ခဲးကျဲးခဲးကျဲး တဲးဟံ, ပြဲအဲသဲး  
တဲးသိုတဲးသု အဲသဲးရဲ တဲးဟံ, န ကဲးသီး  
ထံး ခဲးကျဲးခဲးကျဲး တဲးဟံ အဲကဲးအဲကူး လဲး ရဲ  
အဲသီး ဆဲးကဲး ဟံပျဲးကူး လဲး လဲး ငို န ယံဆဲး  
အဲရဲအဲကူး။ အဲသီး စဲးကျဲးထံး ယံဆဲး ရဲ  
အဲ စဲးစဲးဒဲးကူး လဲး ဒ် ခီပီလ အဲ တဲးခဲးကဲး။

၂ ခီပီလ ဆဲးဒဲး ယံဆဲး န, “နဲ မဲ ယံးဒဲး  
အဲခီ တဲးပြဲ မဲလဲးကဲး ဟံး?”

ရဲ အဲ ဟံဆဲး ခီ န, “အဲ, အဲ မဲလဲးကဲး ဖဲ  
နဲ ဟံနဲ ဟံ။”

၃ ရဲ ပြဲလဲးတူး ခဲးကျဲးခဲးကျဲး တဲးဟံ ဟူးဒဲး  
၄ အဲလဲး တဲးသံ ဒ် ယံဆဲး အဲလဲး။ ဖဲဒ်ရဲ ခီပီလ  
ဆဲးဒဲး ပျဲး ယံဆဲး န, “နဲ ဟံဆဲး ကူးအဲး

တစ်စုံတစ်ရာ မှတ်တမ်း? နဲ့ မူမေး၊ အဲဒါသီး ဟူး  
ဒူလုံးထူ၊ အဲဒါနဲ့ နဲ့ တွာသံ။”

၅ မနရ် ယ်ဆူ ဟံကုခွဲဆံ၊ လဲး တစ်စုံတစ်ရာ  
အါခါအါခါနဲ့ ခွီပီလ ခွဲသံခွဲသံ နှုတ်။  
(မသဲ ၂၇:၁၅-၂၆၊ လဲက ၂၃:၁၃-၂၅၊  
ယိဟ ၁၈:၃၉-၁၉:၁၆)

၆ ခွီပီလ အလုံကျိး အါ န ပွဲးနုနုနု-  
တုံစုံတုံလုံပွဲ၊ ဒဲး ဘါ ဟံဟံနု၊ အဲး ကီ၊ ကွီး  
လဲး န အါ ကုံ ပျံးထံ၊ ပွဲ ကယးစူး ဒဲး အဲး  
ဒဲးတုး အဲးသီး ဒဲး အါပိုကဲး ဘီတဲး- တံပြါ  
ဘဲးဘဲးနု၊ အါ ပျံးထံ၊ ပွဲ အဲး ပြဲ။ ဘီနုအါခဲး  
ကယး ဒဲး အါ ဆဲဆဲ၊ မှါတါရဲးတပူး လဲဟူး  
ခွီ ရဲ အါ မှါသူး ကယး တဟံနု၊ အဲး  
ဒဲးတုးအါ လဲဟူး အဲးသီး ဒဲး အါပိုကဲး။ ကယး  
တုး ဒဲး အါပိုကဲး အူးတဟံ၊ အါကျဲးနု၊  
ကယး စွါ န ခဲးဘါရဲးဘ ဟံအူးတံပြါနု၊ အါ  
အါပုတုကွီး ဘီ အဲးသီးကျဲး နု။ ရဲ ကယး  
အဲပြါ ဟူး လဲဟူး ဒဲး ခွီပီလ အါ အါ ရဲ ဟူးကွီး  
လဲး ဖဲ အါလုံကျိး မှါပွဲ ထုးဟံ အဲးသီး နု။

၉ ရဲ ခွီပီလ ဆါဒူးဆဲး အဲးသီး နု၊ “ဗး ပျံးထံ၊  
ပွဲ သီး ယ်ဒါဖဲ အါခွီဒါ၊ အူးတံပြါ မါ သီး  
သဲပျံ၊ အါ ဟဲး?” မှါတဲးဟံရဲ ခွီပီလ သဲညး  
န ပြါလဲးတုး ခါကျဲးခါကျူး တဟံနု၊ အါ  
သဲခွီကွီး ယ်ဆူ ရဲ အဲးသီး ဟူးဒဲးတုးကူး  
သဲယ်ဆူ ဒဲး လဲးအါ ပြဲ။ မနရ် ပြါလဲးတုး  
ခါကျဲးခါကျူး တဟံနု၊ အါ စုံနုဆဲး ကယး  
ဘဲးမှါ ကုံ ကွီးထူ၊ ခွီ န အါ ကုံ ပျံးထံ၊ ပွဲ  
အဲးသီး ဒဲး ခဲးဘါရဲးဘ၊ ပျံးထံ၊ ပွဲ တဲး ပွဲ၊  
ယ်ဆူ တဲးမှဲ၊ အါ စုံဟံ လုးအဲး ဖဲနု။

၁၂ ခွီပီလ ဆါဒူးပွဲ ကယး ဘဲးမှါ အူးတဟံ၊  
နု၊ “ကီ၊ မှါဖဲနုရဲ ကယး ဒဲး သီး အဲ အဲ န  
ယ်ဒါဖဲ တဟံ၊ အါခွီ အူးတံပြါ နုလဲး ဗး  
တဲးဘဲး မှါ နီဒို လဲး ဖဲတဲး?”

၁၃ ရဲ အဲးသီး အဲထိးထူ၊ ပွဲ လဲဟူး နု၊  
“မဲးသူးထူကူး အဲ ဒဲး တဲးလူးဟီထံလို့၊ နု!”

၁၄ ရဲ ခွီပီလ ဆါဒူး အဲးသီး နု၊ “စုံ မဲးသူးထူကူး  
အဲ မှါတဲး? အါ စုံ မှါသံမှါပျံ ကြူး- အီးတဲး?”  
အါ ဆါဒူး အဲးသီး ဖဲနု၊ တါဒါရဲ အဲးသီး လဲ-  
အဲထိးထူဆို့၊ ကျဲးလဲ ပွဲ နု၊ “မဲးသူးထူကူး အဲ  
ဒဲး တဲးလူးဟီထံလို့၊ နု!”

၁၅ ရဲ ခွီပီလ သဲနု ကြီးမှါကျိး ဖဲ ကယး ဘဲးမှါ  
အါ တဲးသဲနု နု၊ ရဲ အါ ပျံးထံကူး ပွဲ အဲးသီး  
ခဲးဘါရဲးဘ၊ ရဲ ခွီပီလ နု ကျူးဖဲ တဟံ၊ ကုံ  
စုံပြဲးပျံ လဲဟူး ယ်ဆူ န ဆါပျံ၊ အါပျံ၊ ထုးရဲ  
အါ ဒဲးတုးကူး ယ်ဆူ ဒဲး ကျူးဖဲ တဟံ၊ အါ  
ကဲးဒဲးကဲး ဒဲး အဲးသီး ကုံ စုံ မဲးသူးထူကူး လဲး  
ဒဲး တဲးလူးဟီထံလို့။

**ကျူးဖဲ တဟံ၊ မှါဖဲမှါလဲး ညးကြီး ယ်ဆူ**  
(မသဲ ၂၇:၂၇-၃၀၊ ယိဟ ၁၉:၂-၃)

၁၆ ကျူးဖဲ တဟံ၊ အဲစုံ ယ်ဆူ ဒဲး ခွီပီလ ဟိးကဲး  
ခဲးလုံ တံဖဲ။ (ခဲးလုံ နုတံဖဲ၊ မါ အဲး အဲ န  
ပြဲထံရဲယံ) ထုးရဲ အဲးသီး အဲဟူးပျံ လုး ပွဲ  
၁၇ ကျူးဖဲ ဒဲး အါရှါ တဟံ။ အဲးသီး မှါဖဲမှါလဲး  
ညးကြီး လဲဟူး ယ်ဆူ ရဲ သူထူ၊ ပွဲ လဲး  
စုစွါ တါဖဲလဲသး တံပု။ ထုးရဲ အဲးသီး  
အါခါ တါဗျာ သါဆူမှဲ သူနု ခါကျိး နုရဲ အါ  
၁၈ ကျိးထူ၊ ပွဲ လဲး။ ထုးရဲ အဲးသီး မှါ လဲး ဖဲ  
အါ ဘါဖဲဘဲညးနီ လဲး နု၊ ရဲ အါ ဟံတါကဲ၊  
လဲး နု၊ “ကဲ- ယ်ဒါ အါခွီဒါ၊ အါထွဲးပြါ မဲညး  
၁၉ ထဲးဒါ နီ-!” အဲးသီး မဲး လဲးခါကျဲး နု အါထူတဲး၊  
ထဲပျံ လဲး၊ ဟူး ဒဲးလူ၊ ဒဲး လဲးညးဟူး တံပြါ  
ထုး တံပြါ၊ ရဲ အါ မှါတါကဲ၊ လဲး ဖဲ  
အါ ဘါဖဲဘဲညး လဲး နု၊ ရဲ အါ ဟူးစဲး  
၂၀ ကါနီးကါနီ လဲး တံပြါ ထုး တံပြါ။ ဘီ  
အဲးသီး မှါဖဲမှါလဲး ညးကြီးထုးဟံ လဲး နု၊  
အဲးသီး ပျံတုးကူး ခဲးသူ စုစွါ တါဖဲလဲသး  
နုတံပု၊ ရဲ အါ သူထူ၊ တါပျံ၊ ပွဲ ခဲးသူ  
လဲး နု အါစု၊ နီဒါ နုတံပု။ ထုးရဲ အဲးသီး

အဲထံစိုကူး လိး ရဲ အဲ ကံ စို မိုးသုံးထူးကူး  
လိး ဒ် တိးလူးဟီထံလှီ။

**အိး မိုးသုံးထူး ယ်ဆူ ဒ် တိးလူးဟီထံလှီ**

(မသဲ ၂၇:၃၁-၄၄, လိက

၂၄:၂၇-၄၃, ယိးဟာ ၁၉:၁၇-၂၇)

၂၁ ဗိုးကရဲရဲဖဲ ဒ် အဲမိုး န ခိးဆိုမိ နံ အဲ  
အဲ တံပြဲ၊ ရဲ ခိးဆိုမိ အိုန်း၊ အဲ ဖဲအဲ  
သဲနဲ၊ တံပြဲ ရဲ အဲမိုး န ခိးအဲလဲစဲဒြဲ၊  
တံပြဲပး ရဲ အဲမိုး န ခိးရဲဗဲ။ ဘီနဲအဲခဲ  
အဲ အဲ ဒ် အဲဒဲးအဲဆဲး ရဲ အဲ ကံရဲ  
ဟူးနဲ ဒ် ဗိုးကိး အဲခဲ၊ အဲ ဟူး တူးဆဲး န  
ကျိုဝဲ တဲဟံ ရဲ အဲသီး နဲးတဲ တဲဒဲး လိး န  
၂၂ ယ်ဆူ တိးလူးဟီထံ။ အဲသီး အဲစို ယ်ဆူ  
ဒ် အိး အဲ န ကဲလဲကဲသဲ ဟံ အိုန်းတံဖဲ။  
(ကဲလဲကဲသဲ အဲဒိုလဲဆဲ မဲ ခဲကျဲကြိ  
၂၃ အဲခဲလှီ)။ ဘီနဲ အဲခဲနဲ၊ အဲသီး ဒိုအိး  
ယ်ဆူ ထူးနဲ ဒ် အဲ ကျိုးဆိးလူ တဲနဲ တဲခဲ  
မဲဆိးမဲ တဲဆဲးနဲဆဲးဘူ<sup>၁</sup> အိုန်း တဲဒဲးရဲ  
၂၄ ယ်ဆူ အိး တိ။ ရဲ အဲသီး မိုးသုံးထူးထူး  
ယ်ဆူ ဒ် တိးလူးဟီထံလှီ ရဲ အဲသီး ဖဲ  
ယ်ဆူ အဲတဲ တဲဟံ ရဲ အဲ ဘဲ လဲဟူး  
တဲဘူးဘိ တဲဖဲ ဒ် စဲ- ဒဲး အဲ တူးတိး ဘိတဲ  
တံပြဲ တိးဖဲ ဘိတဲ တဲကူး ဖဲနဲပြဲ။

၂၅ ဘိ မဲပျူးဒဲးထူး လှီးသိုတဲမဲ  
အဲခဲနဲ၊ အဲသီး မိုးသုံးထူး ယ်ဆူ ဒ်  
၂၆ တိးလူးဟီထံလှီ။ ရဲ အိး ရဲထူး အဲ  
လီဒဲးတဲသဲ ယ်ဆူ န, “ယိဒဲး တဲဟံ  
၂၇ အဲခိ” ဖဲနဲ၊ ရဲ အဲသီး မိုးသုံးထူး တဲကူး န  
ပြဲပဲဖဲ ယဲပဲဖဲ အိး သဲနဲ။ အဲသီး မိုးသုံးထူး  
လိး ဒ် ယ်ဆူ စဲထို တဲကူး တံပြဲ ဒ် စဲစိ

၂၈ တဲကူး တံပြဲ။ (ဖဲ လီစဲဆဲးကိး ဟံ န, “အိး  
ဒဲးသဲ အဲ ဖဲ ပြဲအဲရဲဖဲ နဲပြဲ,” တဲဟံဘဲ  
၂၉ အိုန်း အဲ လဲထူးဘဲထူး ဟံ။)<sup>၂</sup> ကဲယး ဒ်  
အဲ စိုကဲဖဲ လဲဟူး ဘိ အဲခဲဆဲး နဲတဲဟံ  
နဲ လဲဟူး အဲခဲကျဲ, ပဲစိုအိဆဲး<sup>၃</sup> ရဲ အဲ  
ဟံ လဲဟူး လိး န, “အဲ- နဲ ဟံ န နဲ  
ကံ မဲတူးပြဲကူး တဲလိးတူးဟိး ရဲ သဲးညး  
အဲကိး နဲ အဲဆဲထူး ထဲးဘဲ နဲပြဲ နဲ ဟံ  
၃၀ ဗဲဟံ။ ဖဲနဲရဲ အိး ဒ် တိးလူးဟီထံလှီ  
အိုန်းရဲ ဟိတူး မဲ တဲး ရဲ မဲဆိးပဲကဲ နီဒဲမဲ  
နဲနဲ တဲး။”

၃၁ ထဲးရဲ ပြဲလိးတူး ခဲကျဲခဲကျူး တဲဟံ န  
ပြဲအိသို တဲသိုတဲသဲ အဲသဲရဲ တဲဟံ  
ပဲစို သဲကူး ယ်ဆူ ဖဲနဲ ရဲ အဲသီး ဟံ လဲဟူး  
န, “အဲ မဲဆိးပဲကဲ စူ အိး သဲထိုးပြဲ တဲဒဲးရဲ  
၃၂ အဲ မဲဆိးပဲကဲ စူ နီဒဲကူး အဲနဲတိ ဗဲး။ နဲ  
ဟံ နီဒဲ နဲနဲ န နဲ မဲ ယိဒဲး အဲခိ ဒ် အဲ  
မဲဆိးပဲကဲ အိး နဲတံပြဲ ဗဲဟံ။ ပဲ ကိ  
မဲထူး နဲ ဟိတူး စူ ဒ် တိးလူးဟီထံလှီ ခိးညး  
ကိဟံရဲ ပဲ ဖဲအဲ နဲ,” အဲ ဟံထူး ဖဲနဲရဲ,  
ကဲယး ဒ် အိး မိုးသုံးထူး တဲကူး န ယ်ဆူ  
အိုန်းသဲနဲနဲ အဲ ပဲစိုအိဆဲး ကူးဒဲး ယ်ဆူ  
ဖဲနဲနဲဟံ။

**ယ်ဆူ သိး**

(မသဲ ၂၇:၄၅-၅၆, လိက

၂၃:၄၄-၄၉, ယိးဟာ ၁၉:၂၈-၃၀)

၃၃ စထူး ဘိ မဲထူး စဲရဲနဲ နဲ ရဲ အဲ တဲဟူး ဒ်  
မဲကိလူး သဲးမဲ အဲကိးနဲ ကဲ ခိတဲရှဲ တူးလူး  
၃၄ စ တဲကဲလူး စ။ ဘိ မဲကိလူး သဲးမဲ ဘဲဟံ  
အဲခဲနဲ, ယ်ဆူ စိုပြဲ အဲထိးထူး န, “အဲလဲ,

<sup>၁</sup> ၁၅:၂၃-တဲခဲ မဲဆိးမဲ တဲဆဲး အိုန်းမဲ အိး အဲ န မဲရဲ။ <sup>၂</sup> ၁၅:၂၈-အိး ရဲ လီဖဲ မဲ- နဲခဲး  
တဲဟံဟံနဲ, အိး မဲထူး လီစဲဆဲး အိုတ်မူး အိပဲတဲကူး တိး <sup>၃</sup> ၁၅:၂၉-အိစဲရဲလဲဖဲ တဲဟံ  
ဒဲးရဲသဲ ဟံ အဲ သဲထိး အိး တံပြဲပြဲ အဲခဲနဲ, အဲသီး နဲ လဲဟူး ခဲကျဲ

အဲလဲ, လာမ စာဘာက သနီ,” အာဠိလဆေ  
မာ “ဗး စမရူ၊ ဗး စမရူ၊ နဲ၊ ဗီးကူး ဗး  
မ့တဲး?”<sup>၁</sup>

၃၅ ကာယး အီထာအီ၊ ဘီနီ၊ တဟ်၊ နီဟ်း  
လာဟူး ယ်ဆူ အဲထိးထူ၊ ဖဲအိုး ရဲ အဲသီး ဟ်  
လာဟူး န, “နီဒး လာဟူး, အာ အဲထိးထူဟ်  
ပြုပြီ၊ အဲလီယာ။”

၃၆ ရဲ ဒ် အဲသီးကျဲးနီ၊ ကာယး အီ၊ တ်ပြု၊  
ရဲ အာ ကျူဖဲဖဲ တဲတဲတဲ၊ ဒ် အာသုန ဖူပျံ  
ရဲ အာ စဲးနီဒ် ဒ် ထိုးဒ်ဆူ၊ သီးကဲး ရဲ အာ  
စဲးကျဲးမာ ဒ် ဗဲလဲးနီ ရဲ အာ ခိုထူ၊ နးစိုအိ  
န ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ရဲ အာ ဟ် လာဟူး န, “ပဲ၊  
အိပဲမူမူ ကုရဲ တာပျံဖဲ ပဲ၊ မာ ပဲ၊ မူထို၊  
ဆလုံ ပြုပြီ၊ အဲလီယာ ကု ဟူးဖဲတုးကူး အဲ  
ဒ် တိးလူးဟီထံလုံ၊ နီပုး ဟဲး။”

၃၇ ရဲ ယ်ဆူ အဲထိး ပြုဆီ၊ ထိုးရဲ အာသဲပျံ၊  
ထိုးပြု၊ ထံစဲးကူး။

၃၈ ရဲ အီကဲးဘါဒါ ဒ် အဲး စဲးတုးတုးဘီ  
ဒ် တဲလဲးတုး ဟိးကဲး နီတဲဘာ လဲးစဲး

၃၉ ကာထူကလူ၊ ပျံကူး နီကူး။ ဘီ ရှိမာ  
ကျူးတဲးဒဲ၊ ခဲကျဲ အဲးတဲးပြု၊ အီထာအီ၊ ဘီ  
တိးလူးဟီထံ၊ ညးဟူး အဲးနီ၊ အာ မူထို၊  
ယ်ဆူ သိုး မ့ဖဲနီ ရဲ အာ ဟ် န, “ကာယး  
အဲးတဲးပြု၊ မာ စဲးမရူ၊ အာဖဲခဲး မုလကိး  
နူးဟ်!” အာ ဟ် ဖဲနီ။

၄၀ ပြုမာ ဒ် အာ အီထာအီ၊ မူစဲးလိး ဒ်  
အာဖဲ၊ အဲးတဟ်၊ အာကျဲးနီ၊ မာကာဒါလ  
ဒဲးကဲးမူ မာမာရီ၊ န ခဲးစဲးမာစဲး ဒ် အာ ပာစဲးကျဲး  
နီတဲးပြု၊ န ခဲးယီစဲ အာမူ မူမာရီ၊ န မာစဲးလီ၊

၄၁ အီတဲးကူး ဘီနီ။ ပြုမာ အဲးတဟ်၊ မာ ဘီ  
ယ်ဆူ အီ၊ ဒ် ကဲလဲလီ၊ ကု အဲးနီ၊ အာ ကြိး  
ယ်ဆူ အဲးနီ ရဲ အာ မ့စဲးမာကိး ပဲ တဲ၊ ဒ်  
ယ်ဆူ လီ၊ တဟ်။ ပြုမာ အာရှါ တဟ်၊

ဒ် အာ အီ၊ လာဟူး ဒ် ဗီးယာရဲဆူလဲ၊ ရဲ  
အာ ကြိးဟူး တဲးကူး န ဘူစဲ၊ တဟ်၊ နီ၊ အာ  
အီပု၊ အဲကဲ ကူးလဲး ဘီနီ။

**အဲး အီလုံ ယ်ဆူ**

(မသဲ ၂၇:၅၇-၆၁, လဲကါ

၂၃:၅၀-၅၆, ယိးဟာ ၁၉:၃၈-၄၂)

၅၂ တဲးမ့ထိုးထူ၊ နီတဲးညး မာ မ့ညးညး။

မ့ညး နီတဲးညး မာ ယိဒါဖဲ တဟ်၊  
တရီတရူး ဆဲးအဲဆဲးအဲး ဘီ အဲသီး

၅၃ အဲမ့ညးဒါ၊ ဘဲ၊ တူဟီတိ၊ နီတဲးညး။ ဘီ  
မ့ဟ်လူဟ် အဲးနီ၊ ဗီးအာရီမသဲဖဲ ခဲးစိုစဲ

အဲးတဲးပြု၊ အာ ဘဲးခဲး အာသဲပျံ၊ ရဲ အာ  
စိုကိး ယ်ဆူ အာလူးတိ၊ အဲး ဒ် ခီပီလ အာ

အီ။ အဲ၊ မာ အာ အီပုတဲးကူး ဒ် ကာယး  
ထိုးဒါ အာပျံအာမ့၊ ဒ် အဲး ဘဲးတဲးညး နီ

အဲးနီတဲးမ့၊ အာကျဲး တဲးပြု။ အဲ၊ မာ ကာယး  
ဒ် အာ အိပဲမူဆဲး ကူး စဲးမရူ၊ အာထိုးအာကု

၅၄ တဲးပြု၊ ဟ်။ ယ်ဆူ သိုးဟ်၊ ခီပီလ နီဟ်း ဖဲနီ၊  
ရဲ အာ ခိုသဲးခိုသဲး ရဲ အာ အဲဟူး ကျူးတဲးဒဲ၊

အာခဲကျဲး တဲးပြု၊ ဒ် အာ အီ၊ ရဲ “မာ ယ်ဆူ  
သိုး ညးလဲးဟ် ဟဲး?” အာ ဆဲးဒဲး လဲး ဖဲနီ။

၅၅ ကျူးတဲးဒဲ၊ အာခဲကျဲး အဲးတဲးပြု၊ ဟ်ဆဲးလူး  
ခီပီလ န ယ်ဆူ သိုးထိုးဟ် ရဲ ခီပီလ ပျိုး ခဲးစိုစဲ

၅၆ ဒ် အာ ကု စဲးဖဲတုး ယ်ဆူ အာလူးတိ။ ခဲးစိုစဲ  
စဲး အီပြုနီ အီကဲး ဘာပျိုးဒါဒါ တဲးပဲ၊ ရဲ အာ

စဲးဖဲတုး ယ်ဆူ ဒ် တိးလူးဟီထံလုံ။ အာ  
ဘီဘီ လဲး န အီကဲးဘာပျိုး ဒါဒါ အဲးတဲးဘာ

ရဲ အာ စဲး ဘီနီ လဲး ဒ် အဲး အီခဲး အီနီ၊  
ထိုးဟ် လူးကဲး တဲးကဲး အာကဲး။ လူးကဲး

အဲးနီမာ လူးကဲး ဒ် အာ အီ၊ ဒ် လုလီ၊ ရဲ အာ  
ထဲးလဲး ဘီကူး လူးကဲး အဲးနီ န လုဒါ တဲးမဲး။

၇၇ မာကါဒါလ ဒဲးကိးမို့ မာမာရီ န ခဲးယိၤစံ အာမို့  
မို့မာရီ မူတိးမာ နီကူး အဲး လုံဒါနွံး ယံဆဲ  
အာခဲးလုံ အိုတ်တံၤ။

**ယံဆဲ ထွံးပြါ ကုခဲး**

(မသဲ ၂၈:၁-၈, လိကါ

၂၄:၁-၁၂, ယိးဟာ ၂၀:၁-၁၀)

**၁၆** ဘီ ယိဒါဖဲ အာ မုညးဒါ တာလိကူး ထံး  
နီတံးရဲးနီ၊ ဒဲးမာကါဒါလဖဲ မာမာရီ၊  
ခဲးစူးမာစါ အာမို့ မို့မာရီ န မာစာလိာ အီၤပြါနီ  
ထွံးနီမံ ခဲ အာ ကံၤရဲ စံၤပျဲ လာဟူး န ဘူစဲၤ  
၂ ယံဆဲ။ မုညး သုးသိုတ်ညး အာကဲး ကာလိလ်  
နီတံးညး ဘီ မုလိးရဲၤမံ မုခိအံးပး အာခဲးနီ၊  
၃ အဲသီး ဟူး လာဟူး ဒဲ လွဲးခဲ။ ဘီ အဲသီး ဟူး  
ဒဲ ကျူလိာ အာခဲးနီ၊ အဲသီး ဟံ နီဒဲ ခဲးလိး  
န, “မာအဲးပဲး ကံၤရဲ ထါလး တာဖးကူး ပဲ ပဲါ  
လုံ ဒဲ အဲး ထါလးဘီ န လွဲးကိး နီတံးမံး ပဲး?”  
မုတံးဟံရဲ လုံနီ တံးမံး မာ အဲဒါ နီၤစံ။

၄ မာနရဲ ဘီ အဲသီး မူစံ အာခဲးနီ၊ အာ မူထွံ  
န အဲး ထါလးစံတဖး အီၤနီကူး ထံးဟံ လုံဒါ  
၂ နီတံးမံး ဟံ။ ဘီ အဲသီး နွံး ဒဲ လွဲးကိး  
အာခဲးနီ၊ အာ မူထွံ ပြါခဲးဖဲသဲၤ သူနီ စၢစီၤဘဲး  
တံးပံါ တံးပြါ အီၤနီအါ ဒဲ လွဲးကိး ဒဲ စံထွံ  
နီတံးကူး ရဲ အဲသီး ခဲ လွဲးပျိးစံ။

၆ ရဲ အာ ဟံ အဲသီး န, “ခဲသဲၤခဲသဲ လာဟူး  
တဲးမံး, သီး မူပဲး နာစာရဲဖဲ ယံဆဲ ဒဲ အဲး  
မံးသုးထွံ လဲး ဒဲ တိးလူးဟီထံးလိာ နီတံးပြါ  
ပြဲ နီမာ ဗး သဲညး။ အာ အီၤထံးထွံးပြါ ကုခဲး  
ထံးဟံ။ အာ အီၤပုး ဘီအိုး တံါ။ ဟူးမူမံး  
လာဟူး, အိုးမာ အာခဲးလုံ ဒဲ အဲး ဒုနီ လဲး

၇ နီဟံ။ ကုဒုဆီၤ ပဲ ခဲးပံါတရဲ န ယံဆဲ အာ  
ခဲးပာစဲ ဒဲ အာရီၤ နီတံးဟံ န ယံဆဲ စံ အီၤနီ

ရဲ ဟံ သီး ဒဲ ကဲလဲလိာ ကံၤကိး နီ ဟံ။ ဖဲ အာ  
ဟံအီၤနီ ထံးဟံ သီးနီ သီး ကံ မူထွံ ဒဲ အဲ  
ဘီနီ ပုး။”

၈ အဲသီး ခဲ ရဲ အာနီ တာနူးတံးလဲး လွဲးပျိး စံ  
အာခဲးအာခဲး, အဲသီး ကျူထံးကူး ဒဲ လွဲးကိး။  
အဲသီး သဲအီၤဆဲး တာလိဝဲးလဲး ရဲ ဘီ အာ  
ထံးစံ အာခဲးနီ, အာ ဟံဘဲါ ပုး စံ အဲး တံးပြါ-  
တံါ။

**ယံဆဲ အီၤလွဲးထွံ ပဲ အာနီ န  
မာကါဒါလ ဒဲးကိးမို့ မာမာရီ**

(မသဲ ၂၈:၉-၁၀, ယိးဟာ ၂၀:၁၁-၁၈)

၉ ယံဆဲ သုးအီၤထံး ထွံးပြါ ကုခဲး ဘီ  
မုညး သုးသိုတ်ညး အာကဲး အာကာလိလ်  
နီတံးညး<sup>၁</sup> မုလိးရဲၤမံ နီတံးရဲး။ ထံးရဲ ဒဲခဲးနီ  
အာ စံဒဲလွဲး ရဲလဲ ပဲ အာနီ န မာကါဒါလ  
ဒဲးကိးမို့ မာမာရီ။ ရဲ မာမာရီ အိုတ်တံးပြါ နီမာ  
အာ မု ဟံ ပြါမံး ဒဲ ယံဆဲ ဗဲထံးကူး ပဲ လဲး  
ခိးနီခိးနီ သုးသိုတ်ညး ဒဲ အာလိာ နီတံးပြါ  
၁၀ ဟံ။ ဖဲနီရဲ, မာမာရီ စံဟံဆီၤလွဲး ပဲ ကာယး ဒဲ  
အာ စံတံးခဲးတံးနီ န ယံဆဲ နီတံးဟံ န ယံဆဲ  
အီၤလွဲးထွံ ပဲ လဲး အာရီၤအာကူး။ ဘီနီအာခဲး  
အဲသီး သဲပျဲးနီဘဲါ ရဲ အာနီအာဟံး ပးပြဲ  
၁၁ လာဟူး ပြဲ။ အဲသီး နီဟံး မာမာရီ ဟံဆီၤ ပဲ  
အဲသီး န, “ယံဆဲ ထွံးပြါ ပြဲ, ဗး မူထွံ စံ အဲ  
န ဗးနီ စံ,” အာ ဟံ ပဲ အဲသီး ဖဲနီ တာဒါရဲ  
အဲသီး ဇံအံတံါ။

**ယံဆဲ အီၤလွဲးထွံ ပဲ အာ ခိးပာစဲ သဲနွံး**

(လိကါ ၂၄:၁၃-၃၅)

၁၂ ဒဲခဲးနီ အာ ခိးပာစဲ သဲနွံး ထံးစံ ဒဲဒဲးဒဲဆီၤ  
အာခဲး အဲသီး မူထွံ ယံဆဲ ကျဲးခိ ပဲ လဲး

<sup>၁</sup> ၁၆:၉-မုညး သုးသိုတ်ညး အာကဲး အာကာလိလ် နီတံးညး မာ မုဟံ ခိးညး ခြိဖဲ တာဟံ ဟံ န  
မုညးဒါ နီတံးညး ဟံ။



၁၃ အာနိ ရံ အာ ခိုလှ်း ပ္ဍ အဲသီး။ အာ ခိးပစဲ အိုသဲနဲး ကုခိုး ဟံဆိ ပ္ဍ အာ ခိးပစဲ ဒ် အာရှံတဟံ တဒါရံ အဲသီး ဇံအံ လဟူး ကာယး အိုသဲနဲး အာငို တိ။

**ယံဆူ အိလှ်းထူ ပ္ဍ  
အာ ခိးပစဲ ဆူတံပြု**

(မသဲ ၂၈:၁၆-၂၀, လိက ၂၄:၃၆-၄၉,  
ယိဟ ၂၀:၁၉-၂၃, ပြဒါညးဖဲ ၁:၆-၈)

၁၄ ဒ် ခိုးတံ ပ္ဍ ရံ ဘီ အာ ခိးပစဲ ဆူတံပြု အဲဆဲး အဲခဲးနဲး, အာ ခိုလှ်း ပ္ဍ ခိုးသု အဲသီး န အာနိ။ ကာယး ဒ် အာ မူထူ ယံဆူ သိုးအီထံ ထိုးပြု ကုခိုး အိုတဟံ ဟံဆိ ပ္ဍ အဲသီး တဒါရံ အဲသီး ဇံအံ လဟူး အဲငို တိ အဲခါအခိုး, ယံဆူ သဲပြီ အဲသီး။

၁၅ ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “စံ ဒ် ဟံခါ ပွဲးတံဘာ ရံ စံလဲး ဒ်ညးဟံဆိ ပ္ဍကံး လှ်း အဲ ပွဲး- တံပြု န တဲသဲကြံးမိလါ အိုနဲး

၁၆ နီ-။ ကာယး ဒ် အာ ဇံအံ တဲသဲကြံးမိလါ အို ရံ အာ ပျိးကု အာနိ န ထိုး တံပြုပြု နံ အာ ကံ နီဘဲ တဲမုာ်ဆိပျဲကု ပး။ မနရံ ကာယး ဒ် အာ ဇံအံ တိ တဟံနံ အာ ကံ

၁၇ ခူဘဲ တဲစီရူ ပး-။ ကာယး ဒ် အာ ဇံအံ တဟံနံ ဗး ကံ ဒ် အဲသီး တရံးပြုပြု ဒ်

အာ ကံ မုာ်စူ လဟူး တဲတကျိခိခို တဟံ ပး။ အဲသီး ကံ ဗဲထံဘဲ လဟူး ခိးနိးနဲး တဟံ န ဗးမ္ဗိ ပး, အဲသီး ကံ ဟံဘဲ စူ  
၁၈ ငိုအာရှံ နံတဟံ ပး။ အဲသီး ကီ ပ္ဍ စံ ရှိမဲးစူ တဟံ ဘဲဘဲ, အာ ကီ စံအံဘဲအဲဘဲ စံ တဲစံတဲပျဲ ထိုး တဟံ ဘဲဘဲ, အာ မုာ်မုာ်ဆဲး န အဲသီး တံစံ- တိ။ အဲသီး ကီ ဒုထူ အာတခါ ဒ် ကာယးဆိကာယးဆဲး တဟံ အာလို ဟံနံ, အဲသီး တဲဆိတဲဆဲး ကံ ဆိမုကး လှ်း ပး။”

**စမာရူ အဲကု ကထူကူး ယံဆူ ဒ် မုခါ**

(လိက ၂၄:၅၀-၅၃, ပြဒါညးဖဲ ၁:၉-၁၁)

၁၉ ဘူစဲ ယံဆူ ဟံဘဲထိုး န အာ ခိးပစဲ တဟံ ရံ စမာရူ အဲကု ကထူကူး လဲး ဒ် မုခါ ရံ အာ ထူအိနူးအိ ဒ် စမာရူ  
၂၀ အာတခါ စံထို တံကူး။ ယံဆူ အာ ခိးပစဲ တဟံ စံလဲး ဒ်ညးဟံဆိ ပ္ဍ အဲ န စမာရူ အာလှ်းအာငို ဒ် ခဲလဲ ပွဲး- တံဖိ။ သူဖဲ ကာယး ကံ ဇံအံညးအံ ကံ လဟူး န တဲသဲကြံးမိလါ ဒ် အဲသီး ဒ်ညး ပ္ဍ အဲ အိုနံမာ အာ မုလကံး စံ အညးနံ, ဘူစဲ ဒ် ပ္ဍ အဲသီး ဒ် အာ ကံ မုာ်စူ လဟူး တဲမုာ် တကျိခိခို တဟံ အနူစံ။<sup>၁</sup>

<sup>၁</sup> ၁၆:၉-၂၀-အိး ရး လီဖ မဲ- နါခဲး ဒ် အိး သဲလဲးနီ ရူ အဲ တဟံ န လီဖ ဒ် အာရှံ တဟံနံ, မာက ၁၆:၉-၂၀ အို အိး မူထူ အာ အိပုာ်တံကူး တိ။

# လိကာ

Gospel Of Luke

## တၢ်ဟံဘၢ ရှံ န ညး

လီၤ တၢ်သဲကြံးမီၤလၢ လိကာ ယံးတၢ်ဘၢ မၤ အၢ ဟံလှံး ပံ့ ပဲၤ ယံၤဆူ မၤ အၢ ထွံး ပြၢမ့ၢ်ဆိးပျဲက့ၢ် အိၤစၢၤရဲၤလၢဖဲ တၢ်ဟံၤ အၢ ဘူၤစဲၤ န ပြၢမ့ၢ်ဆိးပျဲက့ၢ် ပြၢလှံၤဟံၤခါဖဲ တၢ်ဟံၤ အၢ ဘူၤစဲၤ နှံးမ့ၢ် လှံး အၢရီၤအၢကူး။ ခါးလိကာ ရးမရးဒူး န သဲးစးဆဲး ဘူၤစဲၤ အဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ န အၢ ကံ့ ဖူဟူး ပံ့ ကၢယး ဆိးရှုဆိးဖဲ တၢ်ဟံၤ အၢ တၢ်သဲကြံးမီၤလၢ။ တၢ်သဲကြံးသဲလှံး အိၤ ဘီ လီၤ တၢ်သဲကြံးမီၤလၢ လိကာ ယံးတၢ်ဘၢ အၢကိးယံးနီၤ, မူထွံးလှံး ခိဒါ ဘီ အိး ဟံလှံး န ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ ဟူးပုး အၢခဲးနီၤ, န ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ ကၢကၢထူၤ န မ့ၢ်ခါ အၢခဲးနီၤ ဟံ။ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ ကၢကၢထူၤ ထံး န မ့ၢ်ခါ အၢခဲးနီၤ, ခြိဖဲ အၢ တဲၤဖဲတဲၤညး တၢ်ဟံၤ ဒါထူၤထံးထူၤ, လှံးထွံးလှံးကံ့, လှံးပၤဆိး စံလှံး အၢရီၤအၢကူး တၢ်ဟံၤနီၤ, ပြၢရးလီၤ ယံးတၢ်ပြၢနီၤ, အၢ ရးလှံး ကံးပိဒါ တဲၤရီၤတဲၤကူး ယံးနီၤ န လီၤ ပြၢဒါညးဖဲ တၢ်ဟံၤ အၢကိးနီၤနီၤ။

တဲၤဒူ တၢ်ဟံၤဟံၤနီၤ, မူထွံး ပြတံ ဘီ လီၤ တၢ်သဲကြံးမီၤလၢ လိကာ ယံးတၢ်ဘၢ အၢကိး ပြနီၤ အၢအိၤ တၢ်ဟံၤဟံၤ။ ပဲၤ မူထွံး ကြူ- မၤအိးတံး ဟံရဲ, ပဲၤ မူထွံး န မ့ၢ်ခါ တၢ်နီၤဖဲ တၢ်ဟံၤ အိၤရိးနီၤ တဲၤဒူ တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး, န ပြၢကံးသီမိဖဲ တၢ်ဟံၤ ဟူး အိၤလဲး တံၢ်ကံး န ယံၤဆူ လှံးအိၤပၤစဲလူၤ အၢခဲးလှံး အၢရီၤအၢကူး န, ယံၤဆူ ဟူးနံး အိၤတံၢ်ကံး န တဲၤလဲးတူး ဟိးကိး ဖဲ ပၤစဲ ပြၢခါးဖဲ တၢ်ပြၢ အၢရီၤအၢကူး, ထံးရဲ တဲၤဒူ ခခါ ဆူမၤရီၤဖဲ န အၢရူ တၢ်ပြၢ အၢရီၤအၢကူး န ဖဲပြၢခါး န အၢ စံသံကျူ နီၤတၢ်ပြၢ အၢရီၤအၢကူး။ လီၤ တၢ်သဲကြံးမီၤလၢ ယံးတၢ်ဘၢ လှံးနီၤ, အၢ ဒူဒါ နူၤစဲ တဲၤကိးစံဘဲး, သဲးစးဆဲး ဘူၤစဲၤ, ပြၢမၤ နှံး မ့ၢ်ပုၤ တံၢ်ကံး န ယံၤဆူ အၢ တဲၤဖဲတဲၤမ့ၢ် အၢကိး, န စံမၤရူၤ ပျိးကူး အိး တဲၤမ့ၢ်သံ တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။

## တၢ်ဟံဘၢ တံၢ်တို န တံၢ်တို

တၢ်ဟံဘၢ ရှံ န ညး ၁:၁-၄

ပြၢပျိးထွံး ခါးယိးဟၢ န ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ အၢ တဲၤအိၤပၤစဲလူၤ အၢရီၤအၢကူး န အၢ တဲၤအိၤထွံးပြၢ န အၢပၤစဲး အၢရီၤအၢကူး ၃:၁-၂၅၂

ပြၢပျိးထွံး ခါးယိးဟၢ အၢ တဲၤဖဲတဲၤမ့ၢ် ၃:၂၁-၄:၁၃

ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ ပျိးထွံး အၢရီၤအၢကူး န ခိးနီၤရီၤစူ ခါးကျဲ အိၤလိၤအိၤလူ လိး အၢရီၤအၢကူး ၃:၂၁-၄:၁၃

ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ မ့ၢ်တဲၤ န ကၢယး ဘဲမ့ၢ် အၢကျဲး န ကဲလၢလီၤ ကံးကိး ၄:၁၄-၉:၅၀

စထူၤ န ကဲလၢလီၤ တံၢ်ဒ် ဗီးယၢရဲဆူလဲၤ ၉:၅၁-၁၉:၂၇

တဲၤထွံးထူၤ အၢနံၤ ဒ်နီၤလံအိး တံၢ်ကျဲ ဘီ ဗီးယၢရဲဆူလဲၤ အၢကိး ၁၉:၂၈-၂၃:၅၆

ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ သုံးအိတ်၊ ကျွန်း၊ ဒိုလုံးနိုး အိး န အာနံ၊ န အာ ကာထူလုံး ဒ် မှခါ  
အာရီအာကူး ၂၄:၁-၅၃

ကလး အဲပြါ အယစံ ရးမရးဒူး လဟူး  
၁ တဲါ ဒ် အာ ထွံးထူ၊ ဘီ ပဲါကျဲး ယံးတဟံ၊  
၂ အာရီအာကူး။ အဲသီး ကြီးရးကူး ပြဲ ဖဲ ကလး  
ဒ် အာ မူထို၊ န အာနံ ဒ် ကလဲခဲး ရဲ အာ  
ဟံဆါဒဲးညး လုံး ပဲ အိး န တဲါရီတဲါကူး  
နံတဟံ၊ ဟံဆါ ဒီးတံ ပဲါ နံတဟံ၊ ပြဲ။  
၃ ဖဲနံ၊ အာခါအာနိုး၊ သရဒါ သံဖိလဲ-၊ ဗး မူပိုး  
သဲညး တူးတို၊ ထုံးလုံး ဟံ တဲါထွံးထူ၊ ဒ် အာ  
ခဲဆိုးရှု၊ တဟံဟံ အာခါအာနိုး၊ ဗး ဒူးလူ၊  
ဟံ ဗး သဲပျံ၊ န ဗး ကီ၊ ရး ပဲ နံ၊ ဖဲ အာ ထွံးထူ၊  
တံတို ထုံး တံတို ဟံနံမာ အာ ကျူ ရှု နူး ပြဲ  
၄ ဗး တာနံ၊ ဖဲယံး။ သူဖဲ နံ၊ ကံ သဲညး တူးတို၊  
လုံးလုတကျီ၊ လုံး တဲါရီတဲါကူး မှလကိး ဖဲ  
နံ၊ အီသိုနံ ထုံးဟံ နံတဟံ၊ အာညးနံ၊ရဲ၊ ဗး  
ရး ဖဲနံ၊ ပြဲ။

**တဲါဒဲသဲညး ပျိုးထုံး ခဲးယံးဟာ အာ  
တဲါအိပဟဲလူ၊ အာရီအာကူး**

၅ ဘီ ခွီဟံရီ၊ ထွံး ခွီ ဒ် ယိဒါ ကံကိး အာခဲးနံ၊  
ပြဲလင်းတူးတဲါ ဒ် အာမ္မိ၊ န ဖဲးဇဲခါရှးယံး  
အိတ်၊ပြဲ။ ရဲ အဲနံ၊ အာ အိတ်တိုကူး ဒ်  
ပြဲလင်းတူး အာပျံအာမ္မိ၊ ဒ် အိး အဲ လိးမ္မိ၊  
န အာဘီယာ မဲ- နံ၊ခဲး နံတံ၊မ္မိ၊ အကိး၊  
ရဲ အာမဲး မ္မိ၊ န မ္မိအဲလီစာဘဲ။ အဲ၊ မာ  
အာကျိးအာလူး အိစံးတို န ပြဲလင်းတူးတဲါ  
၆ တဟံ။<sup>b</sup> အဲသီး သဲနူး လုံး အာ အိထွံးပြဲ၊  
စတိုရူ လုံး စံ ဒ် စံမာရူ၊ အာ မဲသဲညး စံ  
ရဲ ဖဲ ဘူစဲ၊ စံမာရူ၊ အာ တဲါသိုတဲါလူ၊ န  
အာ တဲါမဲကူးငို တဟံ၊ ဟံအိနံ၊ အဲသီး

၇ ဖဲးအံ၊ မ္မိလံမ္မိဘး လုံးပျိုး စံ။ မ္မိအဲလီစာဘဲ  
ဆိးဖဲ အာခါအာနိုး အဲသီး ဖဲအိ၊ ကူး လဟူး  
အိး တံ၊ ထုံးတံ၊ အဲသီး သဲနူးလုံး အာ မ္မိပြဲ  
လးဟံ။

၈ တံညးနံ၊ ဆဲခဲး တိုဟံ ဒ် ဖဲးဇဲခါရှးယံး  
တိး ဖဲနီ တဲါမ္မိ၊ ဒ် အာ လူဘဲ၊ လိး ယံး။  
အာ မ္မိ၊ တဲါမ္မိ၊ ဖဲ ပြဲလင်းတူးတဲါ တံပြဲ၊  
၉ ဒ် တဲါလင်းတူးဟိး အကိး။ ဖဲ ပြဲလင်းတူးတဲါ  
တဟံ၊ လှံကျိး အိနံ၊ အိး နီထူ၊ ဟံ အဲ၊ န  
အာ တိးဘဲ၊ ဆဲအံးထူ၊ တဲါနံမံ ဒ် တဲါလင်းတူး  
ဟိးကိး ဘီနံ၊ တံညး အာခါအာနိုး၊ အာ  
၁၀ စံနံ၊ ဒ် တဲါလင်းတူး ဟိးကိး။ ဘီ အာ  
ဆဲအံးထူ၊ တဲါနံမံ အာခဲးနံ၊ ဒ် အာကျိးနံ၊  
အိး ကိးစံဘဲးရှိစံဘဲးအဲ နူစံ။

၁၁ စံမာရူ၊ တာနံမှခါဖဲ တံပြဲ၊ အိလုံးထူ၊ ပဲ  
ဒ် ဖဲးဇဲခါရှးယံး အာညးဟူး ရဲ အာ ကာထံ၊  
အိ၊ ဘီ လှံဆဲအံးထူ၊ တဲါနံမံ အာခဲးလှံ ဒ်  
၁၂ စံထွံး နံတံကူး။ ဘီ ဖဲးဇဲခါရှးယံး မူထို၊  
တာနံမှခါဖဲ အာခဲးနံ၊ အာ ခဲ ရဲ အာ သဲအိဆဲး။

၁၃ မာနရဲ တာနံမှခါဖဲ ဟံ လိး န၊ “ဖဲးဇဲခါရှးယံး-  
သဲအိဆဲး တဲါမ္မိ၊ စံမာရူ၊ နီဟံး ဟံ နံ၊  
တဲါကိးစံဘဲး အာခါအာနိုး နံမံး မ္မိအဲလီစာဘဲ  
ကံ ဖဲအိ၊ ပဲ နံ၊ ဖဲပြဲခါး တံပြဲ၊ ပူး ရဲ နံ၊

၁၄ တိးဘဲ၊ အဲ အာမ္မိ၊ န ခဲးယံးဟာ ပူး။ ဆို- အာ  
အိ ပဟဲလူ၊ ပူး မာ အာ ကံ မ္မိ၊ သဲကြိးသဲလုံး  
နံ၊ ပူး ရဲ ကလး ကံ သဲကြိးပျံ၊ သဲကြိးဖဲ၊  
၁၅ ကူးလုံး န နံ၊ ပူး။ အဲ၊ မာ အာ ကံ ထွံး  
ဒါ ဒ် စံမာရူ၊ အာ မဲသဲညး ပူး တံပြဲ။  
စပိုထုံးဇူး ဘဲဘဲ၊ ထုံးဆိပြဲ ဘဲဘဲ၊ အာ  
တိးဘဲ၊ အဲအိးနီ တံစံ- တံ၊ အာ ကံ လံဘး

<sup>b</sup> ၁:၅-မ္မိအဲလီစာဘဲ မာ ဖဲးအာရီ၊ အာကျိးအာလူး

န သဲစးဆဲး ဘူစဲၤ ဒ် အါ မှ်ဟ်ကိး အါခဲး စ်  
 ၁၆ ပုး။ ရံ အါ ကံ သိး ကျဲး အဲန့ၤစ် အိၤစၢ်လၢဖဲ  
 တၢဟ်ၤ ဒ် အဲသီး ဘူစဲၤ စံမၤရူၤ အါ အိၤ  
 ၁၇ ပုး။ အါ ကံ ဟူး ရှံ န ဘူစဲၤ ပုး၊ ရံ  
 အါသဲပျံၤ ကံ ဟဲးဆါရံဆဲး ရံ အါ ကံ အိၤ  
 န တၢရံးဆါဆဲး ဖဲ ပြဲၤပြဲၤ အဲလိယၤ နံၤ ပုး။  
 အါ ကံ မှ်ရဲး ကျဲး နံးသု ဖဲးတၢဟ်ၤ န  
 ဖဲတၢဟ်ၤ ပုး။ အါ ကံ ဘျံးတၢရီ ကျဲးတိး  
 နံးသု ကၤယး နီဒီး ကျဲးအိး ငှိ တိၤ နံၤတၢဟ်ၤ  
 ဒ် ပြဲၤစံပြဲၤတၢဟ်ၤ အါ ကျဲးဒီးကိး ပုး။  
 သုဖဲ ကၤယး တၢဟ်ၤ ကံ အိၤတၢရီၤတၢရံးဆံၤ  
 ဘူစဲၤ အါတၢဟူး ပုး ယးနံၤရံ၊ အါ ကံ  
 တၢရီၤတၢရံး အိၤနံၤ ပှံ ကၤယး တိၤမ့ၤ ဒ်  
 ဘူစဲၤ အါညး ပုး။”  
 ၁၈ ဖဲးဇဲးရှးယံၤ ဆါဒူး တၢနံမ့ၤခါဖဲ န၊  
 “ယးနံၤမၤ အါမှ် ဟဲး၊ အါမှ်တိၤ ဟဲးနံၤ၊ ဗး  
 ကံ သဲညး မူလိၤ စူ ဖဲတံး? ဗး ရံ ဗး မှ်ပြဲ လး  
 ဟ်ဟ်၊ ဗးမံး ရံ အါ မှ်ပြဲ လးဟ်ဟ်။”  
 ၁၉ ရံ တၢနံမ့ၤခါဖဲ ဟံဆံၤ လိး န၊ “ဗး မၤ  
 ကၤတြီၤယံလၢ၊ ဗး ကၤထံၤ ဒ် စံမၤရူၤ အါ  
 မဲသဲညး ရံ အါ နံးဟူးလူၤ ဗး ဒ် ဗး ကံ  
 ဟူး ဟံဆံၤ ပှံ နံၤ န တၢသဲကြံး အါမိလၢ  
 ၂၀ ယးတံၤစံၤ နံၤပြဲ။ ဗး ဟူး ဟံဆံၤ ပှံ နံၤ ရံ နံၤ  
 ဇံအံတံၤ အါခါအါခဲး၊ နံၤ ကံ ပဲ တံၤဒ် အါ  
 ထံးထူၤ ဖဲ ဗး အဲလူၤကူး နံၤ နံၤတၢညး ပုး။ ဆဲး-  
 အါဆဲးအါခဲး ဘဲး ပုးနံၤ၊ အါ ကံ လဲထူၤဘးထူၤ  
 ဒံၤ ဖဲ ဗး ဟံနံၤ ပုး။”  
 ၂၁ ဘီၤနံၤခဲး ဒ် အါကျဲးနံၤ အိး အိၤပှံ အဲန့ၤစ်  
 ဖဲးဇဲးရှးယံၤ ရံ အါ စံးနံၤ အိၤညး န့ၤစ် ဒ်  
 တၢလိးတူး ဟိးကိး မၤမှ်တံး အဲသီး တၢနံၤ  
 ၂၂ လၢဟူး ဖဲနံၤ။ ဘီၤ အါ ထံၤ တံၤဒ် အါကျဲး ခဲးနံၤ  
 အါ ဟံဘဲး စူ ပုး အဲသီး တိၤ ရံ အဲသီး သဲညး  
 န အါ ကျဲး မူထံၤ နံး တၢမူထံၤလိၤ တံၤစံၤစံၤ ဒ်  
 တၢလိးတူးဟိး အါကိး နံၤ ဟံ။ အါ ဟံဘဲး စူ

ပုး န အါခဲးအါ တံးမံး- တိၤ ရံ အါ ပှံထူၤလိး  
 ပြဲ န တၢခါကၤဒး ပြဲ။  
 ၂၃ ရံ ဘီၤ အါ တဲးဖဲတဲးမှ် ဒ် တဲးလိးတူး ဟိးကိး  
 ထံးဟ် အါခဲးနံၤ၊ ဖဲးဇဲးရှးယံၤ ကျဲး ဒ် အါဟီ။  
 ၂၄ ညးတၢတိၤနံၤ အါမံး မှ်အဲလိစၢဘဲ မှ်ဒီးထူၤ ရံ  
 အါ အိၤဝိအိၤအံၤ ဒ် ဟိးကိး ညးလဲး ခဲးလိၤ စံ။  
 ၂၅ ရံ အါ ဟံ န၊ “ခိးညးယး ဘူစဲၤ မှ်စူ ဟံ ဗး  
 ဟံ။ အါ ဖဲကူး ပှံ ဟံ ဗး တၢသဲတၢရံး ဒ် အိး  
 ပၤစူအိၤဆဲး ဗး နံၤတၢဟ်ၤ ဟံ။”

**နဲသဲညး န ယံဆဲး ကံ အိၤ  
 ပၤစဲလူၤ အါရီၤအါကူး**

၂၆ ဘီၤ မှ်အဲလိစၢဘဲ မှ်ဒီး ဘးဟ် လဲးသုးသ့  
 အါခဲးနံၤ၊ စံမၤရူၤ နံးဟူးလူၤ တၢနံမ့ၤခါဖဲ  
 ကၤတြီၤယံလၢ ဒ် ဗီးနံၤစၢရဲ ဒ် အါ အိၤ ဒ်  
 ၂၇ ကဲလၢလီၤကံ နံၤတံးဗီး အါကိး။ အါ ဖဲဟူး နီပှံ  
 ပြဲၤမၤဖဲသဲၤ ဒ် အါမ့ၤ န မၤမၤရီ ယးနံၤ တံၤပြဲၤ  
 အါ တဲးရီၤတဲးကူး။ မၤမၤရီ ယးနံၤ အါ အဲလူၤ  
 ထံးဟ် ဒ် အါ ကံ ဖဲ န ပြဲၤခဲး ဒ် အါမ့ၤ န  
 ခဲးစိစဲ ယးနံၤ တံၤပြဲၤ ဟံ။ ခဲးစိစဲ မၤ ခိၤဒါဗီၤ  
 ၂၈ အါကျဲးလူၤ တုးလူၤ ဒီးတံ တံၤပြဲၤ။ တၢနံမ့ၤခါဖဲ  
 ဟူး ဒ် အါ အိၤ ရံ အါ ဟံ လိး န၊ “စံမၤရူၤ  
 မူဒါ ခိၤဒါဗီၤ နံၤ ဟံ၊ ရံ ဘူစဲၤ ကံ အိၤကိးဒါ  
 န နံၤ နီ-။”  
 ၂၉ မှ်ခါတၢနံဖဲ ဟူး ဟံဆံၤလိး ပှံ မၤမၤရီ  
 တဲးရီၤတဲးကူး ယးနံၤ၊ အါ တၢနံၤပျိး နီဒီး  
 အါငှိလၢဆ တိၤ၊ အါ တၢနံၤပူတၢနံၤဆဲး နီဒီး  
 ၃၀ န့ၤစံ။ တၢနံမ့ၤခါဖဲ ဟံ လိး န၊ “မၤမၤရီ-  
 သဲအိၤဆဲး တဲးမှ် နီ! စံမၤရူၤ မှ်ဘီၤမှ်တၢရံး ဟံ  
 ၃၁ နံၤ ဟံ။ နံၤ ကံ မှ်ဒီးထူၤ ပုး ရံ နံၤ ကံ ဖဲအိၤ နီဒီး  
 ပၤစဲ ပြဲၤခဲးဖဲ တံၤပြဲၤ ပုး၊ ရံ အဲ အါမ့ၤ န ယံဆဲး  
 ၃၂ နီ-။ အဲ မၤ ကၤယး ဒ် အါဘီၤဒါအါတၢရံးထံး  
 တံၤပြဲၤ ပုး ရံ အိး ကံ အဲ အဲ န တဲးဒါတဲးထံး  
 တၢဒါ စံမၤရူၤ အါဖဲခိး တံၤပြဲၤ ပုး။ ဘူစဲၤ  
 စံမၤရူၤ ကံ ဒ် ထံး အဲ န စံမူ တံၤပြဲၤ ဖဲ

၃၃ အကျိုးအလူး ခဲဒါဗီ နံ ပး။ ထုံးရ အာ  
ကံ ထွဲထူ အီစၢရှ်လၢဖံ တၢဟံ အၢစံဖူ  
ပွဲးတံလံး ပွဲးတၢပျံ ပး ရံ အထွဲအကျ နံ  
အတၢဒါ ပံ စူ ပး စံ တံ။”

၃၄ ရံ မၤမၤရီ ဟံဆံ တၢနံမုခါဖံ န, “ဗး ဖဲသဲ  
ပြဲယး, ဗး ကံ မုဒ်း ရံ ကံ ဖဲအံ စူ ဖဲတး?”

၃၅ ရံ တၢနံမုခါဖံ ဟံဆံ အဲ န, “သဲစးဆဲး  
ဘူစဲ ကံ ဟူးလူ ဒဲး ဒဲး နံလီၤ ပး  
ရံ ဒဲး တဲဒါတဲလံး တၢဒါ စံမၤရူ အာ  
တဲဒါတဲလံး အဲဒါအဲဒါ ပး ရံ ပၤစဲ  
တံပြဲ ကံ ဟူးအံ ပၤစဲလူ ပး။ ဒဲး  
တဲဒါတဲလံး ယး အဲဒါအဲဒါရံ ပၤစဲစးဆဲး  
ယးတံပြဲနံ အဲ ကံ အဲ လံး န စံမၤရူ

၃၆ အဖဲခဲး ပး။ တၢနံတံဒါ နံ တံပျံတံ  
မုအဲလီစၢဘဲ နံ, အဲ မုပြဲ လးဟံ။ အဲ ဟံ လံး  
န အဖဲ အံ ပးတံ ဟံ တၢဒါရံ, ခိးညး

၃၇ အဲ မုဒ်း ဘးဟံ လဲးသုးသို ဟံ။ စံမၤရူ မုစူ  
တဲပွဲးတံစံ။”

၃၈ ရံ မၤမၤရီ ဟံဆံ န, “ဗး မၤ ဘူစဲ အာ  
လံလဲမု တံပြဲ ပြဲ။ အဲ ကံ ထွဲထူဒါ ဖဲ နံ  
ဟံနံ ပး နီ-” ရံ တၢနံမုခါဖံ ထံစံ တၢဖးကူး  
န လံး။

**မၤမၤရီ စံအံလံးကူး မုအဲလီစၢဘဲ**

၃၉ ညးတူတံ နံ, မၤမၤရီ အံတၢရီတၢရူး  
အၢနံ ရံ အဲ ထံတၢလံး စံ ဒဲး ဗီး ဒဲး အဲ  
အံ ဒဲး ဆဲးလီၤ နံတံဗီး, ဘီ ယံဒါကံကံ

၄၀ နံ။ အဲ စံနံ ဒဲး ဖဲဒဲးဒါယံ အဲ ဟံဒဲးကံ

၄၁ ရံ အဲ ဟံမုဟံရူ အဲ မုအဲလီစၢဘဲ။ ရံ ဘီ  
မုအဲလီစၢဘဲ နီဟံး မၤမၤရီ ဟံမုဟံရူ လံး  
အဲဒဲးနံ, ပၤစဲဖဲ ဒဲး အဲဟံကံ ယးတံပြဲနံ,  
အဲ ကံကူထူ။ ရံ မုအဲလီစၢဘဲ ယးနံ အဲ

၄၂ လံးထူ န သဲစးဆဲး ဘူစဲ။ ရံ အဲ  
ဟံဘဲအို န, “ဒဲး ပြဲမၤ လံး- ပျီး အဲကျဲးနံ  
နံ မၤ ပြဲမၤ ဒဲး အဲ နီဘဲ လံး အဲ တဲဆဲးရီ

တံပြဲ ဟံ ရံ ပၤစဲဖဲ ဒဲး နံ ကံ ဖဲအံ နီဒဲး လံး ပး  
ယးတံပြဲနံ အဲ နီဘဲ ကံဒဲးဟံ တဲဆဲးရီ

၄၃ ဟံ။ ဗး ဘူစဲ အဲ မုစူ တံဒဲး ဒဲး ဗး အဲ  
မုတံး? ဗး စံ နီဘဲ ခိး တဲမုဒါ ဗး မုတံး?

၄၄ ဗး နီဟံး နံ ဟံမုဟံရူ ဗးဗး န ပၤစဲဖဲ အံ ဒဲး  
ဗးဟံကံ ယးတံပြဲ ကံကူထူ သဲကြဲးသဲလံး

၄၅ စံ။ နံ ဖဲအံ န ဘူစဲ အဲ တဲဒါတဲလံး ယး  
ကံ ဟူး လံထူဘးထူ မုလံကံး ဒဲး နံညး ပး  
အဲဒါအဲဒါ နံ နီဘဲဟံ တဲဆဲးရီ ဟံ။”

**မၤမၤရီ အံရံး ထံသဲထူ စံမၤရူ**

၄၆ မၤမၤရီ ဟံ န,

“ဗး ကံ ထံသဲထူ လံးသဲလံးသဲ ဗး ဘူစဲ။

၄၇ စံမၤရူ မၤ ပြဲမုဆဲးပျဲကံ ဗး တံပြဲ  
ထံတံ အဲ မၤ ဗး ဘူစဲ တံပြဲ

၄၈ အဲဒါအဲဒါ ဗး သဲကြဲးသဲလံး နံစံ။ ဗး  
မၤ အဲ လံလဲမု ဒဲး အဲမဲသဲ အဲကံးအဲ  
တံ တံပြဲ မၤနရံ အဲ သဲနံထူဘဲ  
တံ ဗး။ စထူ ခိးညး တးပျံဟူးနံ  
မုစံ ပွဲး- တံစံ ကံ အဲ ဗး န ပြဲမၤ  
ဒဲး အဲ နီဘဲ တဲဆဲးရီ တံပြဲ ပး။

၄၉ မုတံးဟံရံ စံမၤရူ ဒဲး အဲအိုအဲဆဲး  
ယးတံပြဲ ဒဲးအဲ ထွဲထူ ပံဟံ ဗး  
တဲအဲအဲအဲ တဲဒါ ယးနံ န အဲ  
တဲဒါတဲလံး တဲဟံ ဒဲး ဗးညး ဟံ။

၅၀ အဲမု မၤ အဲစးအဲဆဲး။ အဲဖဲအဲလံး  
ဒဲး အဲ ဒဲးဒဲးလံး လံး တဲဟံနံ, အဲ

၅၁ ကံ သဲဒဲးကျဲးဘဲနီ အဲသီး တံလံး ထံး  
တံလံး ပး။ ဘီ အဲ ဒဲးထူ အဲတၢခါ ဒဲး  
အဲအိုအဲဆဲး ယး အဲဒဲး, ကၢယး ဒဲး အဲ  
တၢနံဒါ နီဒဲး အဲနံ တဲဟံနံ, အဲ ကံ

၅၂ လံးပြဲလံးပြဲကူး လံး ပး။ အဲ ဒဲးတးကူး  
စံမု ဆဲးတဲဟံ ဒဲး အဲသီး အဲခဲးလဲ  
ရံ အဲ ဒဲးထူလံး တဲပျံ ကံ ကၢယး  
ဒဲး အဲမဲသဲ အဲကံးအဲ တံ နံတဲဟံ

- ၅၃ ဟ။ အ၊ ဒွိအံကံ ဒွိအိဘး ဟံ ကာယး ဒိ အ၊ အိဗ္ဗိအိကံး တာဟံ၊ ရံ အ၊ ပျိးကု၊ ကာဇ်းကူး ကာယး ဒိ၊ ဇုထူသး တာဟံ၊
- ၅၄ ဟ။ အ၊ သန္တထူ၊ တုံဘံဟံ တံ၊ ဒိ အ၊ အလူ၊ ထုံးဟံ န ပဲ့ဖူးပဲ့ဖူး ဒိ- ညှံနံ၊ နံ၊ တာဟံ၊ ရံ အ၊ ဟူးမဲ့စို့ ဟံ အ၊ လိလံ အိစ၊ ရံလ၊ ဖံ တာဟံ၊ ဟံ။ သူဖံ အ၊ ကံ သံ၊ ကျ၊ ဘဲ၊ နှိ ဖဲအ၊ ဩ၊ ဟ၊ န အ၊ ကျိးအ၊ လူး ယံးတာဟံ၊ တံထံ ထုံး တံထံ အ၊ ညံးနံ၊ ရံ၊ အ၊ သန္တထူ နှိဒ္ဓိ ဟံ။”
- ၅၆ မ၊ မ၊ ရီ စုံအိကံကူး န မှုအဲလိစ၊ ဘဲ ယံးနံ၊ အ၊ ဖံ၊ ဘး စံ သုံးလဲး ဟံ ရံ အ၊ က၊ နိ၊ ဒိ အ၊ ဟိ၊ ပြ။

**ပျိးထုံး ခဲးယိးဟ၊ အ၊ တဲ့အိ၊ ပ၊ စဲ့လူ၊**

- ၅၇ ဘိ မှုအဲလိစ၊ ဘဲ အ၊ ဟံအ၊ သဲ တိးလဲး ဟံ အ၊ ခဲးနံ၊ အ၊ ဖံ အိနှိ ဖံပြ၊ ခဲး တံပြ။
- ၅၈ ကာယး အိ၊ ဖဲအိ၊ ဝိ န လိး ဘိနှံ၊ တာဟံ၊ န အ၊ ကျိးအ၊ လူး ဖဲဝိ တာဟံ၊ နှိဟံး န ဘူစဲ၊ ဒွိလူး ဟံ အ၊ တဲ့သဲ၊ နှိ လ၊ ကိး လိး အ၊ ခဲးနံ၊ အဲသိး သဲကြီးသဲလူး ကူးလူး လိး ၅၉ ပွီး- တံပြ။ အဲသိး လှံကျိး အိ န ကိ၊ ပ၊ စဲ့ ဘးဟံ အ၊ ညံး လွီးသို့ ဟံနံ၊ အဲ ဘဲ၊ ဒံတ၊ လီ နှိပုံ လိးဖ။ ဘိ အ၊ တိး ဒံတ၊ လီဖ အ၊ ခဲးနံ၊ အ၊ ကျိးအ၊ လူး တာဟံ၊ ဟူးကူး လ၊ ဟူး ရံ အဲသိး သဲစုံ ပိနှိ လ၊ ဟူး အ၊ မွိ၊ န အ၊ ဖဲး ၆၀ ဇဲခ၊ ရှးယံ၊ အ၊ မွိ၊ နှိဒိ။ မ၊ နရံ အ၊ မှု ဟံ န၊ “မှတိ၊ တိးဘဲ၊ ပိနှိ လိးမွိ၊ န ခဲးယိးဟ။”
- ၆၁ အဲသိး ဟံဆံ၊ အ၊ မှု န၊ “ဒိ သိးကျိးသိးလူး အ၊ ကျဲးနံ၊ အ၊ မွိ၊ န ခဲးယိးဟ၊ နံ၊ အ၊ အိ တံပြ- တိ။”
- ၆၂ အ၊ ဖဲး သဲစုံ အဲ အ၊ မွိ၊ န အဲးပဲးနံ၊ အဲသိး သဲစုံ သဲညံး အ၊ ခဲးအ၊ နှိ၊ အဲသိး ဒွိလူး လ၊ ဟူး အ၊ တ၊ ခဲးက၊ ဒး ရံ ဆိ၊ ဒူး လိး။

- ၆၃ အ၊ ဖဲး ကိး လှံဘ၊ ရံ အ၊ ရဲးတူး န၊ “အ၊ မွိ၊ မ၊ ခဲးယိးဟ။” ရံ အဲသိး နှိသိ၊ နှိသဲ လှးပျိး ၆၄ စ။ ဘိနှံ၊ တံဖှိတူး ဖဲးဇဲခ၊ ရှးယံ၊ ဟံဘဲ၊ စူ ၆၅ က၊ နှိး ရံ အ၊ ထိ၊ သဲထူ၊ စံမ၊ ရှူ။ ကာယး အိ၊ ဖဲအိ၊ ဝိ ဘိနှံ၊ တာဟံ၊ နှိသိ၊ နှိသဲ လှးပျိး စံ၊ ရံ တဲ့ထွီးထူ၊ ဖဲယံးနံ၊ အ၊ လှံးပ၊ ဆိး ၆၆ စုံလှံး စံ ယံးအဲကံ တံကံလှံး စံ။ ဘူစဲ၊ အ၊ တဲ့ပြ၊ တဲ့ပြ၊ ယိး အိကူး န ပ၊ စဲ့ဖဲ ယံးတံပြ၊ အ၊ ခဲးအ၊ နှိ၊ လှံး- ကာယး ဒိ အ၊ နှိဟံး တဲ့ရီ၊ တဲ့ကူး ယံးတာဟံ၊ နံ၊ အ၊ နှိသိ၊ နှိသဲ ရံ အ၊ ဟံ လ၊ ဟူး န၊ “ပ၊ စဲ့ဖဲ ယံးတံပြ၊ နံ၊ အ၊ ကံ ထွီးထူ၊ အိးတံး ပူး ဟး?” ဖဲနံ။

**ဖဲးဇဲခ၊ ရှးယံ၊ အ၊ တဲ့ဟံပြ၊ အိ၊ နံ၊**

- ၆၇ ခဲးယိးဟ၊ အ၊ ဖဲး ဖဲးဇဲခ၊ ရှးယံ၊ လံဘးထူ၊ န သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ ရံ အ၊ ဟံပြ၊ အိ၊ နံ၊ ရံ စံမ၊ ရှူ၊ အ၊ ရီ၊ အ၊ ကူး န၊
- ၆၈ “ပဲ့၊ ကံ ထိ၊ သဲထူ၊ ရှိလိး အိစ၊ ရံလ၊ အ၊ ဘူစဲ၊ စံမ၊ ရှူ၊ ပိ-။ မှုတံးဟံရံ အ၊ ဟူးဟံ ဒိ အ၊ ကာယး တာဟံ၊ အ၊ အိ၊ ဟံ ရံ အ၊ ဟူး မှုဆိးပျဲကု၊ ၆၉ ဟံ အ၊ ကာယး ဟံ။ ဒိ စံမ၊ ရှူ၊ အ၊ ပြ၊ မှုတံးဖဲ ခဲးဒ၊ ဝိ၊ အ၊ ကျိးအ၊ လူး အ၊ ကိးနံ၊ စံမ၊ ရှူ၊ ဒွိအိထွီးထူ၊ ပဲ့ ဟံ ပဲ့၊ ပြ၊ မှုဆိးပျဲကု၊ ဘူစဲ၊ ဒိ အ၊ အိ၊ န အ၊ တ၊ ရှိးဆိ၊ ဆဲး ယံးတံပြ၊ ၇၀ ဟံ။ စံမ၊ ရှူ၊ အလူ၊ အိ၊ နံ၊ ထုံးဟံ န အ၊ ပြ၊ ပြ၊ စးဆဲး ဒိ နံ၊ ခဲး တာဟံ၊ န၊ ၇၁ အဲ၊ ကံ မှုဆိးပျဲကု၊ ပဲ့၊ န ကာယး ဒိ အ၊ သဲထံ၊ အ၊ သဲတ၊ ခိး ပဲ့၊ ၇၂ နံ၊ တာဟံ၊ အ၊ တ၊ ခဲးကိး ပူး။ အ၊ ဟံ န အ၊ ကံ ဒွိလူး အ၊ တဲ့သဲ၊ ကျ၊ ဘဲ၊ ဒိ ပဲ့ဖူးပဲ့ဖူး တာဟံ၊ အ၊ လိ၊ ပူး၊ ထုံးတိ၊ အ၊ ကံ သန္တထူ၊ ဘဲတုံ နှိးသူ

အဲဒါ အဲဒါလူ စားဆဲး နံတဟ် ပုး။  
 ၇၃-၇၅ ပဲါ တဲါအိထွဲပြဲါ တံထံး ကယးယံး၊  
 သူဖဲ ပဲါ ကံ ထွဲထူ ကယးစားဆဲး၊  
 ကယးစံကယးတဲါ ဒ် စံမရူ  
 အညးဟူးနံ၊ ရံ၊ အဲါ ဟံကျဲါဟံမာ  
 ထံးဟ် အဲါနီု န ဖဲးအဲါတြဲါဟာ ဟ်၊  
 ရံ အဲါ အဲါလူနံလူ ထံးဟ် ဒ် အဲါ  
 ကံ မှဲါဆီးပျဲါ ပဲါ န ကယး ဒ် အဲါ  
 သဲထံ ပဲါ နံတဟ် အဲါ တဲါခါကံး  
 ရံ အဲါ ပျဲါဟ် အဲါ တဲါမှဲါယံး န ပဲါ  
 ဟ်၊ ရံ ပဲါ ကံ မှဲါ တဲး န တဲါတဲါရှဲါသဲ  
 ၇၆ သဲအိဆဲး တဲးမှဲါ။” ဖဲးဇဲါရှဲါယံး ဟ်  
 အဲါဖဲ န၊ “ဗဲးဖဲးခဲး၊ အဲး ကံ အဲါ နံ န  
 တဲါဒဲါတဲါထံး တဲါဒဲါ စံမရူ အဲါပြဲါပြဲါ  
 တံပြဲါ ပုး၊ မှဲါတဲးဟံရံ နံ ကံ ဟူး  
 တဲါရဲါတဲါရူး အဲါနံ ရံ ပျဲါ ဘူတဲါ  
 ၇၇ လဲုဟူးကျူ အဲါညး ပုး။ နံ ကံ ဟံဆိ  
 ပျဲါ ဘူတဲါ အဲါကယး အဲါပြဲါ န စံမရူ  
 ကံ ပျဲါကူး အဲါသီး တဲါသံတဲါအဲါရဲါ ပုး၊  
 ရံ အဲါသီး ကံ နီုဘဲါ တဲါမှဲါဆီးပျဲါ  
 ၇၈ ပုး။ မှဲါတဲးဟံရံ ပဲါ စံမရူ ယံးနံ၊ အဲါ  
 သဲးနီု နံစံ အဲါ ရံ အဲါ ခုသဲး နံစံ။  
 အဲါ နံးဟူးလူဟ် ကယး အဲါ ဒ် မှဲါခါ  
 တံပြဲါ ကံ ဟူး မှဲါဆီးပျဲါ ဟ် ပဲါ၊  
 ပြဲါမှဲါဆီးပျဲါ ပဲါ ယံးတံပြဲါနံ၊ အဲါ  
 သူဟ် န တဲါမှဲါ လီးထူရှဲါ ဒ် မှဲါလီးဘဲးခဲး  
 ၇၉ နံဟ်။ ရံ တဲါမှဲါယံး အဲါ ထူ ဒ် မှဲါလဲး ရံ  
 အဲါ ကံ လီးတဲါခဲးတုး ပျဲါ ကယး အဲါ  
 ဒ် တဲါခိတဲါလှဲါ၊ တဲါသူး အဲါဖဲါအဲါ  
 အဲါကံး နံတဟ် လဲး- ပျဲါ ပုး၊ ရံ  
 အဲါ ကံ ဇဲးကျူဇဲးကျိုး စံ နီုပဲါ ပဲါ

တဲါအိထွဲပြဲါ ဒ် တဲါကဲါစံကဲါဘဲ  
 အဲါကျူကံး ပုး။”  
 ၈၀ ဘီ ခဲးယံးဟာ ဒဲါထူဟ် အဲါခဲးနံ၊ စံမရူ  
 အဲါ သဲးစားဆဲး နံ လဲး တဲါတဲါရူးဆဲါဆဲး။ ဘီ  
 အဲါ စထူ မှဲါလူး တူဟီ အဲါတဲါမှဲါ ဒ်  
 အဲါစဲါရှဲါလဲါဖဲ တဲါဟ် အဲါ မဲါသဲးညး ဟီတဲါ  
 အဲါခဲးနံ၊ အဲါ စံအဲါ ပြဲါ ဒ် ကံဆဲးထူးကျူ  
 လဲုတဲါမခဲါ အဲါကံး ပြဲါ။

**ယံဆူ အံပဟဲလူ**  
 (မသဲ ၁:၁၈-၂၅)

ဘီနံအဲါခဲး စံမရူ အဲါကဲါစံကဲါ နံးအဲါထံါ  
 ၂ ရဲါမ ပျဲါလူး ကယး မှဲါ ဒ် ရဲါမဲါကံ  
 ၂ တဲါကံလဲး စံ။ ယံးမာ တဲါရဲါမ ပျဲါ အဲါရှဲါလ်  
 တံဟံ ဘီ ခဲးခါရဲါနီုယံ ထွဲး ခီဒဲါ ဒ် စံရဲါကံ  
 ၃ အဲါခဲးနံ ဟ်။ ရံ ကယး ပျဲါ- တံပြဲါ ကဲါ  
 လဲါဟူး ဒ် အဲါဒဲး၊ အဲါဗီး ရံ ကဲါဆဲါနံး လဲါဟူး  
 အဲါမှဲါ။  
 ၄ ဖဲးစံစံ အဲါ ဘီ ဗီးနံစံရဲါ၊ ကဲါလဲါလီါကံး  
 နံ၊ ရံ အဲါ ထံါစံကံး ဒ် ဗီးဘဲါသဲါလဲါဟံ၊  
 ယံဒဲါကံ၊ ဘီ စံမရူ ဒဲါဗီး လဲုအဲါပဟဲလူ  
 ခဲးလဲုနံ။ ဖဲးစံစံ မာ ဖဲးဒဲါဗီး အဲါကျီးအဲါလူး  
 ကဲါလူ ဒီးတံ တံပြဲါ အဲါခါအဲါခဲး အဲါ  
 ၅ ကဲါကံး ဘီနံ။ အဲါ န မှဲါမရဲါ ဒ် အဲါ ချဲါ  
 ထံးဟ် လဲး ဒ် အဲါ ကံ ပျဲါ လဲး နံတံပြဲါ  
 စံ ဘီနံကံး အဲါမှဲါ။ ဘီနံအဲါခဲး မာ မှဲါမရဲါ  
 ၆ အဲါဟ် န အဲါဟ်အဲါသဲ ဟ်။ ရံ ဘီ အဲါသီး  
 အဲါ ပး ဘီ ဗီးဘဲါသဲါလဲါဟံ၊ အဲါခဲးနံ၊ မှဲါမရဲါ  
 ၇ အဲါဟ် တံးလဲး ဟ် ဒ် အဲါ ကံ ဖဲးအဲါ ဟ်။ အဲါ  
 ဖဲးအဲါနီု ဖဲးဗျဲါ ပြဲါခဲး တံပြဲါ ရံ အဲါ ဖူပျဲါ လဲး န  
 အဲါကံး ရံ အဲါ ဒဲါ အဲါမူးတုး လဲး ဒ် ပဲါကျိကံး၊

၁ ၂:၇ ယံဒဲါဖဲ အဲါလဲုကျိုး အဲါ န “ချဲါမ ထံးဟ် လဲး” မာ အဲါ ပဲါ ထံးဟ် တဲါခါ၊ မာနံရံ အဲါ အဲါမူးတုတ်ဟီ  
 လဲး တံါ။

မှတ်တမ်းဟု ဟုတ်ကဲ့ ခံ အသုံးအား အံ့ ပု  
တံတို တံ။

**တန်မာမိမိ န ပြောသိမိမိ တဟ်**

- ၈ ခးလှ တမီးတဟ်၊ ဘီနံ၊ တံမိမိ၊  
ပြောသိမိမိ အံ့ တဟ်။ အဲသီး ဟူး  
အံ့မူးပု နီဒဲ အသိမိမိ တဟ် န မှီကျဲး၊  
၉ ဒ် ညှာလှခါ တံမိ။ ဘီနံအဲသီး ဘူစဲ  
အံ့ တန်မာမိမိ တံပြော ဟူး အံ့လှူးထူ  
ပု အဲသီး၊ ရံ ဘူစဲ၊ စမာရူ၊ အံ့  
တံလီးတံတဲသီး တဟ်၊ လီး တဟ်၊ လှူးပျီး  
အဲသီး ရံ အဲသီး သဲအံဆဲး တဟ်သဲ  
၁၀ လှူးပျီး စ။ မနရံ တန်မာမိမိ ဟ် အဲသီး  
န၊ “သဲအံဆဲး တံမိ၊ ဗး ဖူဟူးနီ ပုဟ် သီး  
တံသဲကျဲးမိလါ ဒ် အံ့ ကံ မှီ သဲကျဲး  
လါကလါကံး စ အံ့ပွဲး ပြော ပုး ယံးနံဟ်။  
၁၁ ယံးတံသဲး ဒ် ခဲးဒါဗီ၊ အံ့ဗီးကံး နံ၊  
ပြောမံဆီးပျဲကျဲး အံ့ ဘူစဲ၊ မဟ် ခြံ ယံး  
၁၂ ဟူး အံ့ ပာစဲလှူ ဟ်။ သီး ကံ မူထု ပာစဲ  
တံပြော ပုး၊ ရံ အံ့ ဖူပျီး လံး န အံ့ကံး ရံ  
အံ့ ဘံအံ့မူးတုး အံ့ ဒ် ပုကျဲးကံး နံ ပုး။  
သီး ကံ၊ မူထု ဖဲနံမာ မဟ် ပာစဲ နံ ဗး  
ဟ်ဆဲးလှူး ပု သီး ယံးနံ တံပြော ဟ်။”
- ၁၃ ဘီနံအဲသီး တန်မာမိမိ အံ့ကျဲးမိ တံမိ  
ဟူးအံ့လှူးထူ နံ တံကံး နံ တန်မာမိမိ  
ယံးတံပြော ရံ အဲသီး အံ့ရံး ထံသဲထူ  
စမာရူ ရံ အံ့ အံ့ရံး လါဟူး နံ၊
- ၁၄ “မှီလီးမှီတဲသီး ထံသဲထူ လါဟူး စမာရူ  
ဒ် အံ့ အံ့ ခးလှူးထူလံး တံဒါလံ အံ့  
ဒ် မှီ ယံးနံ တံပြော ပိ။ တံပုးတံဒီး  
နံ တံကံးကံးကံး ကံ့ အံ့ထူ ကံးဒါ  
ဒ် ဟံခါယံး ရံ အံ့ ကံ့ အံ့တံကံးဒါ  
နံ ကံးလံး ဒ် စမာရူ သဲပျံ အံ့နီ လံး  
နံတံဟ် နီ။”

- ၁၅ ဘီ တန်မာမိမိ ကံး ကံးထူ ထံးဟ် ဒ် မှီ  
အဲသီးနံ၊ ပြောသိမိမိ တဟ်၊ ဟ် နီဒဲ နံးလံး နံ၊  
“စံး- ပု၊ စံး ဒ် ဗီးဘဲသဲလဲဟံး ရံ ပု၊ စံးမူကံး  
တံထွဲးထူအံ့နံ ဒ် ဘူစဲ ဟူး ဒ်သဲသဲကံး ပု၊  
တံရံးတံကံး ယံးနံ ပိ။”
- ၁၆ ရံ အဲသီး ထံစံး တံပြောတံပြော လါဟူး ရံ  
စံးမူထု မှီမာရီ န ဖဲးစံး၊ ထံးရံ အဲသီး စံးမူထု  
အံ့ ဒါ အံ့မူးတုး ပာစဲ တံပြော ဒ် ပုကျဲးကံး။
- ၁၇ ဘီ ပြောသိမိမိ ယံးတံဟ် မူထု ပာစဲ ယံး  
နံ အံ့မူအံး အဲသီးနံ၊ အံ့ စံး ဟ်လှူး ပု  
အံ့ ဖဲ တန်မာမိမိ ဟ်ဆဲးလှူးကံး ပု အဲသီး  
နံ ပာစဲ ယံးတံပြော အံ့ရံးအံ့ကံး နံတံဟ်။
- ၁၈ လှူး- ကံးလံး ဒ် အံ့ နီဟ် ပြောသိမိမိ  
ယံးတံဟ် ဟ်ဆဲးလှူး ပု လံး တံရံးတံကံး  
ယံးတံဟ်နံ အံ့ နံသဲသဲ လှူး လါဟူး စ။
- ၁၉ မှီမာရီ တံးမာနီ လှူး တံရံးတံကံး ယံးတံဟ်၊
- ၂၀ ရံ အံ့ တံနံ နီဒဲ အံ့ရံးအံ့ကံး။ ပြောသိမိမိ  
ယံးတံဟ် ကံးလှူး နံးလှူး ဒ် အဲသီး သိမိ  
တံဟ် အံ့ အံ့။ ရံ ဖဲ တန်မာမိမိ ဟ်ဆဲးလှူး  
ပု အဲသီး ရံ အဲသီး နီဟ်နံ၊ အဲသီး စံး  
မူထုဘဲနံ အံ့ခါအံ့နံ၊ အဲသီး ထံသဲထူ  
စမာရူ၊ ထံးတံ၊ အဲသီး မှီလီးမှီတဲသီးထူ  
စမာရူ။
- ၂၁ ဘီ ပာစဲ ယံးတံပြော ဘးထူ ဟ် အံ့သဲး  
လှီးသို ဟ်ရံ အံ့ တံးဘဲ ဒ်တံလီ ဟ် ဖဲ  
အဲသီးနံ၊ အဲသီး အံ့ နီဒဲ လံးမိမိ နံ ယံးဆဲး ဖဲ  
တန်မာမိမိ ပုအံ့နံကံး ပုဟ် လံးမိမိ ဘီ အံ့မူ  
မှီဒ် တံဟ် လံး တံ၊ အဲသီးနံ။

**ဖဲးစံး န မှီမာရီ ဘံးစံး ယံးဆဲး  
ဒ် တံးလံးတုး ဟံးကံး**

၂၂ ဖဲ ခဲးမဲစဲ မံးကံး အံ့ တံးသိုတံးသို  
နံ အဲသီး တံးဘဲ မှီမူးပျီးသီးပျံ လါဟူး  
အံ့နံ၊ အံ့ဆဲးလှူး တံးဟ်။ ရံ သဲဖဲ ဖဲးစံး နံ  
မှီမာရီ ကံ့ ဘံးစံးထူ ပာစဲဗဲး ဒ် ဘူစဲ



အညးဟူး နံရံ၊ အဲသီး ဖုန်နီ ပာစဲဖဲယံး ရံ  
 ၂၃ အာ စံ လဟူး ဒ် ပီးယာရ်ဆူလဲ။ (ဖဲ ဘူစဲ  
 တဲသိုတဲသု၊ တဲရးမရးဒူး အိ န, “လုံး-  
 ဖဲဗြဲ ပြါး တဟံနံ၊ တိးဘဲ၊ ဘဲစးဆဲးထူ  
 ၂၄ အဲ ဒ် ဘူစဲ၊ အာ မဲသဲသဲး။”) <sup>d</sup> ဖဲ ဘူစဲ၊  
 ဟံအိကူး အာ တဲသိုတဲသု၊ နံ၊ အဲသီး  
 တိးဘဲ၊ စံ လဲးတူးထူ ကူး “ထဲလွဲသိး နဲးဘဲ၊  
 မှတိရံ ထဲလွဲ ဒီးကြး နဲးဘဲ။” <sup>e</sup>  
 ၂၅ ဘီနဲခဲး၊ ဒ် ပီးယာရ်ဆူလဲ၊ အာကဲးနံ၊  
 ကာယး အိတ်ပြါ၊ အာမ္မိ န ဖဲးစီမိအိ။  
 အဲ မာ ကာယး စိုးအံ၊ ဘဲဒံည စမာရူ၊  
 တံပြါ၊ ထုံးတံ၊ သဲးဆဲး ဘူစဲ၊ အိကူး န  
 အဲ။ အဲ မာ ကာယး ဒ် အာ အိပုမဆဲး  
 စမာရူ ကံ မှဆိးပျဲကု၊ အိစာရ်လဲ၊ ဒ်  
 ၂၆ တဲစူးတဲစံ၊ အာကဲး တံပြါ။ ထုံးရံ သဲးဆဲး  
 ဘူစဲ၊ ခုထွဲလွဲ တုးတု၊ အိနံ၊ ဟံ အဲ န၊  
 အာ ကံ၊ မူထွဲ၊ တူဟံ၊ ခြိ ဒ် ဘူစဲ၊ စမာရူ၊  
 နို့ထူ လဲး ယံးတံပြါ၊ ဟံတံ၊ ဟံနံ၊ အာ  
 ၂၇ ဘဲသိုနီ ဟံတံ။ သဲးဆဲး ဘူစဲ၊ သိး အဲ၊  
 ရံ အာ စံနံ၊ ဒ် တဲလဲးတူး ဟိးကဲး။ ဘီ ယံဆဲး  
 အာမ္မိအဲး ဖုဟူးနီ လဲး၊ ရံ အာ ကံ ဟူးမှ၊ ပုံ  
 လဲး ဖဲ စမာရူ အာ တဲသိုတဲသု၊ ဟံအိနံ၊ ကူး  
 ၂၈ အဲခဲးနံ၊ ဖဲးစီမိအိ၊ ဖုထူ ပာစဲဖဲ ဒ် အာ  
 တဲခဲးလဲ၊ ရံ အာ ထဲသဲထူ၊ စမာရူ၊ ရံ အာ  
 ဟံ န၊  
 ၂၉ “ကဲ- ဘူစဲ၊ ဖဲ နံ၊ ဟံအိနံ၊ ထုံးဟံ  
 နံ၊ ခိးညရံ အာ လံထူဘးထူ ဟံ၊  
 နဲးသို ကာစံကဲး မှိဒဲ၊ မဲးဟံ နံလဲလဲ  
 ၃၀-၃၁ မှ ဗးယံး။ နံ၊ တဲမှဆိးပျဲကု၊ ဒ် နံ၊  
 တဲရိတဲရူး အိနံ၊ ပုံ နံ၊ ကာယး  
 ပိုးပြါ အာညး ယံးနံ၊ ဗး မူထွဲ ဆူးကျ  
 ၃၂ စဟံ န ဗးမဲသဲ၊ ဟံ။ အဲ မာ တဲလဲး  
 တံမဲး ဒ် အာ ကံ ခုလဲးထူ ပုံ ယံအဲ

မှတံ၊ တဟံ၊ ထုံးတံ၊ အာ ဖုဟူးနီ ပုံ  
 တဲဆဲးရံ၊ ဒ် နံ၊ မူးစံ၊ အိစာရ်လဲ၊  
 တဟံ၊ အာ အိ။”  
 ၃၃ ဒ် ဖဲးစီမိအိ၊ ဟံဘဲ၊ တဲရိတဲကူး ယံး  
 အာခဲးအာနဲး၊ ပာစဲဖဲ ယံးတံပြါ၊ အာမ္မိအဲး  
 ၃၄ ခုသိးခဲသဲ နံ၊ ဖဲးစီမိအိ ဆဲးရံ၊ ထုံး အဲသီး  
 ရံ အာ ဟံကူးနီ ပာစဲဖဲ အာမ္မိ မှမာရီ ယံးနံ၊  
 န, “ပာစဲယံး စမာရူ၊ နို့ထူဟံ လဲး ဒ် အာ  
 ကံ မှဆိးပျဲကု၊ အိစာရ်လဲ၊ တဟံ၊ ပူး၊  
 ရံ အာ ကံ ဒုဒါဒုထူလဲး ကူးကံ၊ ကာယး  
 ဒ် အာရံ၊ တဟံ၊ ပူး။ အဲ မာ စမာရူ၊  
 အာ တဲမတဲဒူး တံစံ၊ ရံ ကာယး အဲပြါ  
 ၃၅ ကံ ဟံဘဲ၊ တဲခိတဲကဲးဆဲး လဲး ပူး။ ဖဲနံရံ  
 ကာယး အဲပြါ၊ တဲနံ၊ ဒ်အဲဒဲဘီ တဲ၊ ဒ်  
 အဲသီး အာသဲပျဲကဲး တဟံနံ၊ စမာရူ ကံ  
 ဘဲမိထူလဲး ပူး” ထုံးရံ အာ ဟံ မှမာရီ န၊  
 “တဲသဲပျဲနံဘဲ၊ ဒ် အာ ထူး သုစနံ နဲ နံ၊ အာ  
 ကံ ပြီးနံ၊ နံ၊ သဲပျဲ ပူး။”  
 ၃၆ ပြါပြါမ္မိ အိကြူ ဒ် အာ မ္မိပြါ နံ၊ ဟံ  
 အိ၊ တံပြါ၊ အာမ္မိ န မ္မိအဲနံ။ အဲ မာ  
 ဖဲးစီမိအိလဲ အာဖဲပြါမဲ၊ အဲ မာ အာဆူရဲ၊  
 မူးစံဖဲ တံပြါ။ အာ ဖုထုံး အာပျဲ၊ ရံ အာ  
 ၃၇ အိတဲနီ လဲး သုးသိုတဲနံ၊ ပြ။ အာပျဲ၊ သုးကူး  
 လဲးလဲး ရံ အာ အိကြူကူး နီဒဲ၊ ပြ။ ခိးညရံ  
 အာနံ၊ အိ ဟံ ဆူးလွဲးသို န လွဲးနံ၊ ဟံ။ အာ  
 ထံစံ တံဖဲ- တံ၊ အာ အိပြါ ဘီ တဲလဲးတူး  
 ဟိးကဲးနံ၊ ပြ။ အာ စံဘဲစံဘဲထူ၊ စမာရူ၊ ဒ်  
 တဲလဲးတူး ဟိးကဲး မှခိမိ မှဆဲးကျဲးကျဲး စ၊  
 ထုံးတံ၊ အာ ဒုဒါအံ၊ ဆဲးအဲဆဲးအဲး ရံ အာ  
 ၃၈ ကိးစံဘဲ ပိုးညးပိုးသဲး စ။ ဘီနဲခဲး၊ အာ ဟူးတု  
 တိးတံ ဒ် အဲသီး အိ၊ ရံ အာ ထဲသဲထူ၊  
 စမာရူ။ ထုံးရံ အာ ဟံဆိးလွဲး ပုံ ပာစဲဖဲ  
 ယံးတံပြါ၊ အာရိအာကူး န လုံး- ကာယး

<sup>d</sup> ၂:၂၃ ထံကု၊ ၁၃:၂, ၁၂, ၁၅    <sup>e</sup> ၂:၂၄ စံဘဲစံဘဲ ၁၂:၈

ဒ် အါ အိပ်မုဆံး စမၤရူၤ ကံ မှ်ဆီးပျဲကျါ  
ဗွဲယါရဲဆူလဲၤဖဲ ပုး နံၤတၢ်ဟံၤ။

**ဖဲစိုစဲ န မှ်မၤရီ ကျဲးနဲး သူ ဒ် ဗွဲနုၤစၢရဲ**

၃၉ ဘီ ဖဲစိုစဲ န မှ်မၤရီ မှ်ထုးလှဲးဟံ ဖဲ  
လှဲး- ဘူၤစဲၤ မံၤကူး တဲၤသိုၣ်တဲၤသုၤ တၢ်ဟံၤ  
အါခဲးနံၤ, အဲၤသီး ကျဲးနဲး သူ ဒ် အါလှဲအိၤ  
နှီၣ်ဗွဲ ဗွဲနုၤစၢရဲ နံၤ။ ဗွဲယံးနံၤ အါ အိၤ ဘီ  
၄၀ ကဲလၢလီၤကံၤနံၤ။ ပၤစဲယံး အါ ဒါထူၤ ရံ  
အါ ဟံးဆါရဲဆဲး ဟူး, ရံ အါ လံးဘး စံ န  
တဲၤသီဖဲ ရံ စမၤရူၤ ဆဲးရီၤဆဲးဘိးနှီ လိး။

**ပၤစဲ ယံဆူ ဒ် တဲၤလိးတူး ဟံးကံး**

၄၁ ဗွဲနုၤစၢရဲ- ဘီ အိး မှ်ပဲၤမှ်လး နှီၣ်ဗွဲ ပွဲ  
ဒ် အိး အဲ န တဲၤစိုတၢ်လိပွဲၤ အါခဲးနံၤ,  
ယံဆူ အါမှ်အါဖဲး စိုကူး ဒ် ဗွဲယါရဲဆူလဲၤ။  
၄၂ ဘီ ယံဆူ နုၤ အိၤဟံ ဆူနဲးနုၤ အါခဲး,  
အါမှ်အါဖဲး ယံးနံၤ, အါလှဲကျဲး စို လၢဟူး  
တဲၤစိုတၢ်လိပွဲၤ, ရံ အါ အဲ စိုနှီ ပၤစဲယံ ယံဆူ။  
၄၃ ဘီ တဲၤစိုတၢ်လိပွဲၤ ထုးဟံ အါခဲးနံၤ, အဲၤသီး  
ကျဲးနဲး ဒ် အါဒဲးအါဆဲး။ ဘီနံၤအါခဲး, ပၤစဲ  
ယံဆူ ယံး အါ အိၤကူး ဒ် ဗွဲယါရဲဆူလဲၤ  
အါကံး, မၤနရဲ အါမှ်အါဖဲး သဲညး တိ။  
၄၄ အဲၤသီး တၢ်နံၤ န အါ ကျဲး တံၢ်ကူး ဟံ န ကၢယး  
ဒ် အါ စိုပွဲၤကျဲး နံၤတၢ်ဟံၤ အါကျဲး ဟံ။ ဘီ  
အဲၤသီး ကျဲး ထုးဟံ တံၢ်ညး- မှ်ဟံ အါခဲးနံၤ,  
အါ မူပုး ဆါဒူးနှီ နံၤ ယံဆူ ဒ် အါကျိးအါလူး  
၄၅ တၢ်ဟံၤ အါကျဲး ပြဲ။ ဘီ အဲၤသီး မူပုး ရံ  
အါ မူထူၤ ပဲ ပုး တိၤ အါခဲးနံၤ, အဲၤသီး  
ကျဲးနဲး နဲးသူ လၢဟူး ဒ် ဗွဲယါရဲဆူလဲၤ။  
၄၆ သုးညးတံၢ်ညးနံၤ, အါ စို မူထူၤနံၤ န ယံဆူ  
စို အါ ဒ် တဲၤလိးတူး ဟံးကံး ပြဲ။ အါ စို  
အါနုးအိၤ တံၢ်ကူး န ယံဒါ အါ သရဲဒါ သမးထိး  
တၢ်ဟံၤ ရံ အါ စိုနှီဒဲးကူး စမၤရူၤ အါလူးအါငို

၄၇ တၢ်ဟံၤ ရံ အါ ဟံဘဲၤဆါဒူး ကူးအိး ဘီနံၤ။ ဘီ  
ကၢယး လှဲး- ပျိး နှီဟံး ပၤစဲဖဲ ယံးတံၢ်ပြဲၤ အါ  
တဲၤဟံဘဲၤဟံဆဲး အါခဲးနံၤ, အဲၤသီး နဲးသါခဲးသူ  
လှဲးပျိး စံ အါ တဲၤစိုတဲၤဒါ န အါ တဲၤဟံဆဲး  
၄၈ ကျဲးနဲး အိး နံၤတၢ်ဟံၤ စံ။ ဖဲစိုစဲ န မှ်မၤရီ  
စိုမူထူၤ လိး ရံ အါ နဲးသါခဲးသူ နှီစံ, ရံ အါမှ်  
ဟံ လိး န, “ဖဲခဲး, နံၤ စို မှ်တံၢ်ဖဲယံး မှ်တံး? ဗး  
န နံၤဖဲး ကံၤကူး ရံ မူပုး လၢကံး နံၤ မၤ တၢ်ဒါ-  
ကံၤ စံ မံၤနံး။”

၄၉ ရံ ပၤစဲ ယံဆူ ဟံဆဲး န, “သီး စို မူပုး ဗး  
ကၢတဲ နံၤ မှ်တံး? သီး သဲညး နူး န ဗး အိၤ ဒ်  
၅၀ ဗးဖဲး အါဟံၤကံး တိၤ ဟံး။” မၤနရဲ အါမှ်အါဖဲး  
သဲညးပျိး လိး တဲၤဟံဘဲၤ ယံး အါငိုလၢဆ  
တိ။

၅၁ ထုးရံ ပၤစဲဖဲယံး အါ ကြိး ကျဲးကျဲးနဲး  
အါမှ်အါဖဲး ဒ် ဗွဲနုၤစၢရဲ ရံ အါ စိုး မှ်လှဲးဖဲးငို  
ပွဲး- တံၢ်ဖျံ။ အါမှ် တိးမၤ အိၤပျဲလှဲး လှဲး-  
၅၂ တဲၤထွဲထူၤ အါနံၤ ယံးနံၤတၢ်ဟံၤ။ ယံဆူ  
ဒါထူၤ လံးဘး န တဲၤသီတဲၤဖဲ ရံ စမၤရူၤ န  
ပြဲၤလှဲၤကၢယး မူမိမူဒါ နှီၣ်ဗွဲ လိး။

**ပြဲၤပျိးထွဲး ခဲးယံးဟၢ အါ တဲၤဟံဆါဒဲးညး**

(မသဲ ၃:၁-၁၂, မၤကံ ၁:၁-၈,  
ယံးဟၢ ၁:၁၉-၂၈)

ဘီ စမူဒါ တီဘဲၤရီ ပံတဲၤ ဘးထူၤ ဟံ  
၃ ဆူညး နုၤ အါခဲးနံၤ, ပံတီၤယပီလ ထွဲးထူၤ  
နှီဒါ ဒ် ယံဒါကံၤ။ ရံ ပြဲၤပံ ကဲလၢလီၤကံၤ မၤ  
ခွီဟံရီ။ ရံ ခွီဟံရီ အါပုၤ ခဲးဖီလီၤပံၤ မၤ  
ပြဲၤပံ အီၤတဲၤရီၤယာကံၤ န တၢ်ရကံၤနီတီကံၤ။  
ခွီလိၤစၢရီယာ ရံ အါ ပံနှီ ကံၤ အါဘီၤလံၤကံၤ။  
၂ ပြဲၤလိးတူး ဒါလံအိး မၤ ဖဲးအါန န  
ဖဲးကၢယးဟံ ဟံ။ ဘီနံၤအါခဲး ဖဲးဖဲးရှးယံ  
အါဖဲးခဲး ခဲးယံးဟၢ အိၤ ဒ် ကံၤဆဲးထွဲးကျဲး  
လှဲတၢ်မခါ ရံ စမၤရူၤ ဟံဆါလှဲး တုးပုၤ

၃ အလှေးအာငို ခံ ခမ်းယိဟ၊ အ၊ အိ။ ဖန်၊  
 အခါအခါ လုံး- ဒ် အိဖံ၊ တဗီးတဗု၊  
 ဘီ နှုဒ၊ လှုံး ခးဆုံ တဟံနီ၊ ခမ်းယိဟ၊  
 စ်လံး ဟံဆိဒါညး ပွဲလုံး အိး န ပူယဲဆူလူ၊  
 လဟူး သီးသဲ ရံ ပျိုး လဟူး သီးနံ န ထုံး  
 တံရံ စမရူ၊ ပျိုးကူး သီး တံသံ နီတဟံ၊  
 ၄ ပြ။ ဖံ စမရူ၊ အလှေးအာငို ရးအိနီ၊ ထုံးဟံ  
 ဒ် ပြ၊ ပြ၊ ယဆူယ၊ အ၊ လီကးနီ၊ ရံ အ၊  
 ဟံ န၊

“ကယး တံပြ၊ အဲထိးထူ ဒ် ကံဆဲးထုံးကူ၊  
 လှတမခါ ရံ အ၊ ဟံ န၊ ‘တရီတရူး  
 အိနီ၊ လဟူး ကျူ ဒ် ဘူစဲ၊ အညး။  
 မှံစမှံပိုး လဟူး ဘူစဲ၊ လှဟူးကျူ  
 ၅ အညး တံဘိး နီ။ လုံး- ကံတံကံး  
 တဟံနီ၊ ဘဲ၊ သံဘး လုံး။ လုံး-  
 ခိးမှံခိးလိး န ဆိဒါဆိထိး တဟံနီ၊  
 ဘဲ၊ မှံပိုး လုံး။ မှံစ လုံး ကျူ ဒ် အ၊  
 တကီးတကွ၊ နီတဟံ။ ရံ ဘဲ၊ မှံသို၊  
 လုံး ကျူ ဒ် အ၊ တပြီးတပြ နီတဟံ။  
 ၆ ကယး ပျိုး- တံပြ၊ ကံ မူထို၊ လုံး  
 စမရူ၊ နီထူ၊ ပြ၊ မှံဆိးပျဲကွ၊ ပြ၊ လှံ၊  
 ဟံခါဖံ ယ်းနီ၊ တံပြ၊ ပူး။”<sup>f</sup>

၇ ကယး တဟံ၊ ကံရှံ ဟူး ပျိုး လဟူး  
 အနံ န ထုံး ရံ အ၊ ဟူးရှံဟူးအဲ နှုစံ ဒ်  
 ခမ်းယိဟ၊ အ၊ အိ။ ရံ ခမ်းယိဟ၊ ဟံ အဲသီး  
 န၊ “ရှံသိသီး-! မ၊အိးပံး တံပြ၊ ဒွဲရှံဒွဲရှံ  
 သီး န သီး ကံ ဆိးပျဲဘဲ န စမရူ၊ အ၊  
 ၈ တဲစီရူ၊ ဒ် အ၊ ကံ ဟူးပူး ယ်းနီ၊ ပံး? သီး  
 ကီ၊ ပူယဲဆူလူ၊ မှလကံး ဟံ သီး သဲပျံဟံ  
 ကီဟံရံ ဒွဲလှံး လဟူး သီး တဲအိထုံးပြ၊  
 တဟံ၊ န သီး တဲဒု၊ သီး သဲပျံသိုထုံး  
 တဟံ။ ဟံထိးဟံလူ၊ တဲး သီးနံ န၊ ‘ပု၊ မ၊  
 ဖဲးအ၊ ကြ၊ဟ၊ အ၊ ကျီးအ၊လူး၊ နီတဲးမှံ။ ဗး

ဟံ သီး၊ စမရူ၊ မှံထိုးထူ၊ လှယံးတဟံ၊ န  
 ဖဲးအ၊ ကြ၊ဟ၊ အ၊ဖံ မှ အ၊ မှံစ ပြ။ ကိုး  
 တံဘဲ၊ အိဟံ ဒ် သးခးဆုံဟံ ရံ အိး ကံ  
 အိကိး ခံဟံ သံမှံ တဟံ၊ ပူး၊ ရံ အိး ကံ  
 အိစိုးတံး တံ စံ ဒ် အ၊ ရှိအ၊ထိုး ပူး။ သံမှံ  
 တံမှံမှံ ဒ် အ၊သဲအ၊ဖိး တိုရူ တံ၊ နီ၊ အိး ကံ  
 အိကိး ခံကူး အဲ၊ ပူး ရံ အိး ကံ ဗီးနီးကူး အဲ၊  
 ဒ် မိကံး ပူး။”

၁၀ ရံ ကယး အဲပြ၊ ဆိဒူး ခမ်းယိဟ၊ န၊ “ကီ၊  
 ဟံ ဖန်ရံ ပဲ၊ တိးဘဲ၊ မှံဖဲးတံး?”

၁၁ ရံ အ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ကယး ဒ် အ၊စ၊  
 အိ၊ နူးပံးနီ၊ ဘဲ၊ ဒွဲ ပွဲ ကိုး ကယး ဒ် အ၊စ၊  
 အိ၊ ကိုးအိး တံပု၊- တံ၊ နီတဟံ။ ထုံးရံ  
 ကယး ဒ် အ၊ လှံအံလှံအိး အိ၊ တဟံနီ၊  
 အိ၊ဘဲးအံဘဲးအိး ပွဲ ကိုးအိး။”

၁၂ ပြ၊ ကိးအ၊မိအ၊ရ တဟံ၊ ကံ ပျိုး ကိုး  
 လဟူး အနံ န ထုံး ရံ အ၊ ဟူး ဒ် ခမ်းယိဟ၊  
 အ၊ အိ၊ ရံ အ၊ ဟူး ဆိဒူး လိး န၊ “သရ၊ ပဲ၊  
 တိးဘဲ၊ မှံဖဲးတံး?”

၁၃ ရံ အ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ကိုး  
 လဟူး အ၊မိအ၊ရ ဖဲး အိး နးကိုး သီးနီ၊  
 ကိးလံကိုးကျံး တဲး န အိး နးကိုး သီး နီ၊  
 တဲးမှံ။”

၁၄ ကျူဖဲး တဟံ၊ ဆိဒူးကိုး လိး န၊  
 “ပု၊ကိးလံ? ပဲ၊ တိးဘဲ၊ မှံဖဲးတံး?”

ရံ အ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ဘဲ၊ ပံဖဲးယဲပျဲ  
 နီ အိးရံးအိးထဲး တံ၊။ ကဲဘဲးကဲဘူ၊ တဲး အိး  
 တံပြ၊- တဲးမှံ။ သဲပျံမီး နီ လဟူး န ခွဲကဲ၊ ဒ်  
 သီး နီဘဲ၊ နီတဟံ။”

၁၅ ကယး အဲပြ၊ မူဆံး သဲလဲ၊ ရံ တနံ၊  
 လဟူး ခမ်းယိဟ၊ န၊ “တရူ- မ၊ ခြီ ဒ်  
 စမရူ၊ နီထူ၊ အဲ၊ ဒ် အ၊ ကံ ဟူး မှံဆိးပျဲကွ၊  
 ပြ၊ လှံ၊ ဟံခါဖံ ဟံနီမ၊ အဲ၊ စံ ဟံ ကိး-။”

<sup>f</sup> ၃:၆ ယဆူယ၊ ၄၀:၃-၅

၁၆ ဖုန်၊ အခါအခါ ခဲးယိးဟ၊ ဟ် အဲသီး ပွဲး-  
 တါပြ၊ န၊ “ဗး ပွဲး သီး န ထုံး ပြ၊ မနရ ပြ၊  
 ဒ် အ၊ တါရုံးပြ၊ ဆိုဆဲး လံကျံး စံ န ဗး  
 တါပြ၊ အ၊ ကံ ဟူး ပူး။ ဗး အီလူး ပွဲပြ အဲ  
 ခါဖ ပျံ၊ ပြ န- ဗး ကံ န အဲ တိ။ အ၊ ကံ  
 ဟူး ပွဲး သီး န သဲစးဆဲး ဘူစဲ န မိ ပူး။<sup>၉</sup>

၁၇ အဲ ယ်းန၊ အ၊ သူန က၊ ယး တါပြ၊ ဒ် အ၊  
 အီကြဲဆဲးကူး ဘူသိ၊ န ဘူဆဲ န။ အ၊ ဘူဆဲ  
 တ၊ ဟ်န၊ အ၊ ကံ က၊ ကျုံးပျံ ဒ် အ၊ စူးကိး  
 ပူး၊ တါဒ်ရဲ ဘူသိ၊ တ၊ ဟ်န၊ အ၊ ကံ  
 အီဆဲအံးကူး န မိ ဒ် အ၊ ပိုးပဲ စူ ပူး တါဖု-  
 ၁၈ တါ ယ်းတါဖါ အ၊ ကိး န၊ ပူး။” ခဲးယိးဟ၊  
 ဟ်ဆိဒါးညး ပွဲ အဲး တဲးသဲကြံးမိလ၊ ဒ် ကျူ  
 အဲတိး ရံ အ၊ ဒိုဟဲဒိုရ၊ နီဒါ က၊ ယး ဘဲမု၊  
 နီတ၊ ဟ်။

၁၉ မနရ ခီဟ်ရါ ယိး စိုဖူ နီဒို ခူးသုဒါ အ၊ ခီး  
 မှုဟ်ရါဒါ အခါအခါ ခဲးယိးဟ၊ ဟ် လဲး န  
 အ၊ မှုတဲ၊ ယ်းန၊ မ၊ အ၊ သံ။ ထုံးတါ ဒ်  
 အ၊ ရဲခဲးန၊ မ၊ ခီဟ်ရါ ယိး မှု၊ တဲးမဲးမူရီစူ  
 တ၊ ဟ်၊ အခါအခါ အ၊ ဒုပို လဲး တဲးသံ  
 ၂၀ န နီန၊။ တံယ်းန၊ ထုံးတါ၊ ခီဟ်ရါ မှု၊  
 တဲးမဲးမူရီစူ ဒါလဲပို တါစါ မ၊ မှုဟ် အ၊  
 ဒဲတူးကူး ခဲးယိးဟ၊ ဒ် အ၊ ပိုကိး ယ်းန၊ ဟ်။

**ခဲးယိးဟ၊ ပွဲး ပွဲ ယ်းဆူ ထုံး**

(မသဲ ၃:၁၃-၁၇, မ၊ ကိ ၁:၉-၁၁)

၂၁ တိ က၊ ယး ဘဲမု၊ ပွဲး ထုံးလုံးဟ် အ၊ နံ န  
 ထုံး အ၊ ခဲးန၊၊ ဘူစဲ ယ်းဆူ ပွဲး ကူး နီ၊ ထုံး  
 ဒ် ခူး။ တိ အ၊ ကွီးစဲး အ၊ ခဲးန၊၊ မှုခါ လုံးမိး  
 ၂၂ အ၊ ယးထူ။ ထုံးရဲ သဲစးဆဲး ဘူစဲ ကျိ၊ အ၊ နံ  
 ဖဲ ထါလို့ ရံ အ၊ ဟူး တူးအိ၊ ဒ် လဲးလို့။  
 ဘီနီအ၊ ခဲး ဝိုပြ၊ တူး ဒ် မှုခါ ရံ အ၊ ဟ် န၊

“နီ၊ မ၊ ဗးဖဲခဲး ဒ် ဗး မှု၊ နီဒို ရံ အ၊ တိးအ၊ ဘဲ၊  
 န ဗး သဲပျံသိုထုံး တါပြ။”

**ယ်းဆူ အ၊ ကျီးအ၊ လူး ခဲးဆူခဲး ရှ၊ တ၊ ဟ်၊**

(မသဲ ၁:၁-၁၇)

၂၃ တိ ယ်းဆူ စထူ၊ အီသို အဲး အ၊ ခဲးန၊၊ အ၊  
 န၊ ဖဲးဘး ဟ် သုံးဆူး ဟ်။ အဲး တါဒ်တူ လဲး  
 န ဖဲးစိုစဲ အ၊ ဖဲ ပြ။

၂၄ ခဲးစိုစဲ မ၊ ခဲးဟ်လီ၊ အ၊ ဖဲ၊ ခဲးဟ်လီ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးမ၊ သ၊ တ၊၊ ခဲးမ၊ သ၊ တ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးလဲ၊ ပီ၊ ခဲးလဲ၊ ပီ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးမ၊ လ၊ ဒီ၊ ခဲးမ၊ လ၊ ဒီ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးယ၊ နီ၊ ခဲးယ၊ နီ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးစိုစဲ၊  
 ၂၅ ခဲးစိုစဲ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးမ၊ တ၊ သီယံ၊  
 ခဲးမ၊ တ၊ သီယံ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးအ၊ မိစါ၊  
 ခဲးအ၊ မိစါ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးန၊ ဟ်၊  
 ခဲးန၊ ဟ်၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးအံစ၊ လီ၊  
 ၂၆ ခဲးအံစ၊ လီ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးန၊ ကဲ၊ ခဲးန၊ ကဲ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးမ၊ အ၊ သ၊ ခဲးမ၊ အ၊ သ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးမ၊ တ၊ သီယံ၊ ခဲးမ၊ တ၊ သီယံ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးစံမံအီ၊ ခဲးစံမံအီ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးစိုစဲ၊ ခဲးစိုစဲ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးစိုဒါ၊  
 ၂၇ ခဲးစိုဒါ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးစူးယ၊ န၊ ခဲးစူးယ၊ န၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးရဲစ၊ ခဲးရဲစ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးဇဲရဲဘ၊ ဘဲလ၊ ခဲးဇဲရဲဘ၊ ဘဲလ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးဆိုလ၊ တီလ၊  
 ခဲးဆိုလ၊ တီလ၊ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးနီရဲ၊  
 ၂၈ ခဲးနီရဲ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးမ၊ လ၊ ဒီ၊ ခဲးမ၊ လ၊ ဒီ၊  
 အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးအဲဒါ၊ ခဲးအဲဒါ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးကိစ၊ မ၊ ခဲးကိစ၊ မ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ခဲးအဲမ၊ ဒါ၊ ခဲးအဲမ၊ ဒါ၊ အ၊ ဖဲးမ၊  
 ၂၉ ခဲးအဲရဲ၊ ခဲးအဲရဲ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးစူဆူ၊  
 ခဲးစူဆူ အ၊ ဖဲးမ၊ ခဲးအဲလီယံဇဲ၊

၉ ၃:၁၆ “မိ” အ၊ ဝိုလ၊ ဆ၊ မ၊ တဲးစါရူ၊ မ၊ အ၊ မှုမှ တဲးမု၊ မိုးပိုးသီးပျံ၊ မ၊ အ၊ မှုမှ။

ခင်းအလီယံဒါ အဖဲးမာ ခင်းစူရီ၊  
 ၃၀ ခင်းစူရီ အဖဲးမာ ခင်းမာသာတာ၊  
 ခင်းမာသာတာ အဖဲးမာ ခင်းလံဗီ၊ ခင်းလံဗီ  
 အဖဲးမာ ခင်းစီမီအိ၊ ခင်းစီမီအိ  
 အဖဲးမာ ခင်းယိဒါ၊ ခင်းယိဒါ အဖဲးမာ  
 ခင်းစိုစဲ၊ ခင်းစိုစဲ အဖဲးမာ ခင်းစူးန၊  
 ၃၀ ခင်းစူးန အဖဲးမာ ခင်းအလီယံဒါ၊  
 ခင်းအလီယံဒါ အဖဲးမာ ခင်းမဲလံယာ၊  
 ခင်းမဲလံယာ အဖဲးမာ ခင်းမဲ့န၊ ခင်းမဲ့န  
 အဖဲးမာ ခင်းမတသ၊ ခင်းမတသ  
 အဖဲးမာ ခင်းနံသ်၊ ခင်းနံသ် အဖဲးမာ  
 ၃၂ ခင်းဒါဗီ၊ ခင်းဒါဗီ အဖဲးမာ ခင်းစုံဆွဲ၊  
 ခင်းစုံဆွဲ အဖဲးမာ ခင်းအံဘဲ၊ ခင်းအံဘဲ  
 အဖဲးမာ ခင်းဘဲဇ၊ ခင်းဘဲဇ အဖဲးမာ  
 ခင်းစာလာမီ၊ ခင်းစာလာမီ အဖဲးမာ  
 ၃၃ ခင်းနုဆီ၊ ခင်းနုဆီ အဖဲးမာ  
 ခင်းအာမီနုဒါ၊ ခင်းအာမီနုဒါ အဖဲးမာ  
 ခင်းအဲဒါမီ၊ ခင်းအဲဒါမီ အဖဲးမာ  
 ခင်းအာရုနီ၊ ခင်းအာရုနီ အဖဲးမာ  
 ခင်းဟံဇာရီ၊ ခင်းဟံဇာရီ အဖဲးမာ  
 ခင်းပံရုဇ၊ ခင်းပံရုဇ အဖဲးမာ  
 ၃၄ ခင်းယိဒါ ခင်းယိဒါ အဖဲးမာ ခင်းယာကီ၊  
 ခင်းယာကီ အဖဲးမာ ခင်းအံစဲ၊ ခင်းအံစဲ  
 အဖဲး မာ ခင်းအာတြာဟာ၊ ခင်းအာတြာဟာ  
 အဖဲးမာ ခင်းတံရ၊ ခင်းတံရ အဖဲး မာ  
 ၃၅ ခင်းနုခါ၊ ခင်းနုခါ အဖဲးမာ ခင်းစီရီ၊  
 ခင်းစီရီ အဖဲးမာ ခင်းရီ၊ ခင်းရီ  
 အဖဲးမာ ခင်းဖဲလဲ၊ ခင်းဖဲလဲ အဖဲးမာ  
 ခင်းအံဘဲ၊ ခင်းအံဘဲ အဖဲး မာ ခင်းဆူလ၊  
 ၃၆ ခင်းဆူလ အဖဲးမာ ခင်းကုအီန၊  
 ခင်းကုအီန အဖဲးမာ ခင်းအာရီဗာဇ၊  
 ခင်းအာရီဗာဇ အဖဲးမာ ခင်းဆူမ၊  
 ခင်းဆူမ အဖဲးမာ ခင်းနီအာ၊ ခင်းနီအာ

၃၇ အဖဲးမာ ခင်းလာမဲ့၊ ခင်းလာမဲ့ အဖဲးမာ  
 ခင်းမာသိဆူလ၊ ခင်းမာသိဆူလ အဖဲးမာ  
 ခင်းအံန၊ ခင်းအံန အဖဲးမာ ခင်းစူးရီ၊  
 ခင်းစူးရီ အဖဲးမာ ခင်းမာဟာလာလံလ၊  
 ၃၈ ခင်းမာဟာလာလံလ အဖဲးမာ ခင်းကံန၊  
 ခင်းကံန အဖဲးမာ ခင်းအံနီ၊ ခင်းအံနီ  
 အဖဲးမာ ခင်းဆူသ၊ ခင်းဆူသ အဖဲးမာ  
 ခင်းအာဒါ မှဟ် စမာရူ အဖဲးမာ နီတံပြာ  
 ဟ်။

**ခိန်ရီစူ ခါကျ အီလိအီလူ ယံဆူ**

(မသဲ ၄:၁-၁၁, မာကိ ၁:၁၂-၁၃)

၄ ဘီ ဘူစဲ ယံဆူ အီ ဒ် စူဒါ လူးမှ် ရ်  
 အာ ကု အါခဲနီ၊ အာ လံဘး န သဲစးဆဲး  
 ဘူစဲ။ ရ် သဲစးဆဲး ဘူစဲ အီကွဲး န လဲး ရ်  
 အာ သဲစဲ လဲး ဒ် ကွဲးထွဲးကူ လှတမခါ။  
 ၂ ခိန်ရီစူ ခါကျ ဟူး အီလိအီလူ  
 လဲး အာသဲးလွဲးဆူး အာညဲးလွဲးဆူး။ ရ်  
 အာညဲးလွဲးဆူး အာသဲးလွဲးဆူး အာကဲးယံနီ  
 အာ အံဆဲးအံ တံစံး- တံ အါခါအါဆူး  
 အာညဲးလွဲးဆူး ထုးရ် အာသဲးအံသဲးအံ ဟူး။  
 ၃ ဘီနီအါခဲ ခိန်ရီစူ ခါကျ ဟ် လဲး န၊  
 “နီ ကီ မှ စမာရူ အဖဲးမာ ဟ်ရ် ဟ်တူး လှ  
 ယံနီတံမဲး ရ် နးထွဲးထူ အဲ န ခမ်း နီ။”  
 ၄ ရ် ယံဆူ ဟ်ဆံ အဲ န၊ “စမာရူ  
 အာလူးအာငို ဟ် န၊ ‘ပြာလှါကောယး ထွဲးပြာ  
 တံပြ န ဆဲးအံဆဲးအံ နီ မှတံ။’”<sup>h</sup>  
 ၅ ထုးရ် ခိန်ရီစူ ခါကျ အဲစို ယံဆူ ဒ်  
 ခဲလှ်ထူလဲး တံဖီ ရ် အာ ဒိုလူး လှး လဲး န  
 ထွဲးကွဲး ဒ် အာ အီ ဒ် ဟံခါ ယံနီ ပွဲးတံဘာ။  
 ၆ ခိန်ရီစူ ခါကျ ဟ် အဲ န၊ “လှး- တာရူးပြာပြူး  
 ယံတံဟ် န တဲဒါဒိုထူသဲး ယံတံဟ်နီ၊  
 ဗး ကွဲး ဒို န နီ ပုး။ လှး- ယံတံဟ် နီမာ

<sup>h</sup> ၄:၄ ဒ်ညး ၈:၃

အဲဒါ လုံးဟ် ဒ် ဗး ကးဒ်ကး ဟ်, ဗး ကုံ  
ဒွဲဟ် ကးယး ဒ် ဗး သဲဒ် ဒွဲ လိး နီတဟ်  
? ပု။ ဖဲဒ်ဒ် နီ ကီ စဲဘဲထူ ဗး ဟ်နီ, လုံး-  
ယးတဟ်နီ ဗး ကုံ ဒွဲ လုံး န နီ ပု။”

၈ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ လိး န, “စမာရူ အလုးအာ  
ဟ် ဖဲယး, ‘စဲဘဲထူ ပြဲတံ နီ ဘူစဲ စမာရူ  
ရဲ မှဲပြဲတံ အဲတဲမှဲ ပြဲ နီ, ”<sup>i</sup> အဲ ဟ် ဖဲဒ်။

၉ ထုံးရဲ ခိးနီရဲစူ ခါကျဲ အဲစုံ လိး ဒ်  
ဗီးယးရဲဆူလဲ ရဲ အဲ နးအိထာအိ လိး ဒ်  
တဲလိးတူးဟိး အဲ ခါကျဲခါ ဒ် အဲ ထူလိးလံ  
တဲတို ရဲ အဲ ဟ် လိး န, “နီ ကီ မှ စမာရူ  
၁၀ အဲဖဲခဲ တဲပြဲ ဟ်ရဲ ပုတုး မး! မှတဲဟ်ရဲ,  
စမာရူ အလုးအာ ဟ် န,

‘စမာရူ နး မူခဲ တဲကဲတဲကဲနီ နီ န အဲ  
တဲနီမဲခါဖဲ တဲဟ် ပု။’

၁၁ ထုံးတိ အဲ ဟ် ပိ န,  
‘သူဖဲ နီ ခးဒ် ကုံ ဘဲဆဲး န လှ တဲမှဲ နီ  
အဲသီး ကုံ ဖူထူဆဲဒဲး နီ ပု။’”<sup>j</sup>

၁၂ မာနရဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ လိး န, “စမာရူ  
အလုးအာ ဟ် န, ‘နီ ဘဲ မှဲမူနီ နီ ဘူစဲ  
စမာရူ တိ။’”<sup>k</sup>

၁၃ ဘီ ခိးနီရဲစူ ခါကျဲ အိလိအိလူ ပိုး ထုံးလုံး  
ဟ် ဘူစဲ ယ်ဆူ အဲခဲနီ, ခိးနီရဲစူ ခါကျဲ  
ထံစုံ တးဖးကူး န ယ်ဆူ တဲပျဲဖဲ ရဲ အဲ  
အိပုံမူ ပိ တိုဒ် အဲဆဲအဲခဲ ရဲ ဒ် အဲ ကုံ  
အိလိ ခဲးသူ လိး တဲဖဲ။

**ယ်ဆူ စထူ အဲတဲမှဲ ဒ် ကဲလဲလိကဲ**

(မသဲ ၄:၁၂-၁၇, မကိ ၁:၁၄-၁၅)

၁၄ ထုံးရဲ ဘူစဲ ယ်ဆူ ကုခဲး ခဲးသူ ဒ်  
ကဲလဲလိကဲ ရဲ အဲ လံဘး န သဲစဲဆဲး  
ဘူစဲ အဲ တဲပြဲတဲပြဲ။ အဲ အဲရဲအဲကူး

ယးနီ အဲ ဟ်ဆိ ပးဆိ လုံးစုံတုံ လုံးပိုး ဒ်  
ကဲလဲလိကဲ န ဒဲးဆိ အဲဖဲ တဲပိးတဲပု  
၁၅ ဘီနီ တဲဟ်။ အဲ အဲသို့ ပုံ အဲ ဒ်  
တဲစဲဘဲဟိးကး, ရဲ အဲ ထဲသဲနီ လိး ပိုး-  
တဲပြဲ စ။

**ဗီးနုစာရဲဖဲ ဗီးအဲ ယ်ဆူ တိ**

(မသဲ ၁၃:၅၃-၅၈, မကိ ၆:၁-၆)

၁၆ ဘူစဲ ယ်ဆူ ကုခဲး ဒ် ဗီးနုစာရဲ ဘီ အဲ  
လုံဒဲးထူ နီဒ် နီတဲလိး။ ဘီ ယဲဒဲး မှဲညးဒဲး<sup>l</sup>  
အဲခဲ, ဖဲ အဲလုံကျိး အဲနီ, အဲ စုံနီ ဒ်  
တဲစဲဘဲဟိးကး။ ဘီ အဲ ကုံရဲ အဲထဲဟ်

၁၇ စမာရူ အလုးအာ အဲခဲနီ, အဲ ဒွဲ လိး  
လိး ဒ် ပြဲပြဲ ယဲဆူယး ရဲအဲကူး ဒ်-  
ညးနီ နီတဲဘဲ။ အဲ ထဲလုံးမိး လိးတဲလိး  
ယးတဲကျိး ရဲ အဲ မူထူ အဲ ရဲအဲ လိး  
တဲမှဲ ဒ် အဲ ဟ် န,

၁၈ “စမာရူ သဲစဲဆဲး အဲ ဒ် ဗးကး, မှတဲဟ်ရဲ  
အဲ နီထူ ဟ် ဗး န ဗး ကုံ ဟ်ဆိ  
ပုံ ကးယး ဆိးဖဲဆိရူဖဲ တဲဟ် န  
တဲသဲကြဲးမိလဲ ယးနီ ဟ်။ ကးယး ဒ်  
အဲ ပုံ ဒဲးတုး အဲ လိး ဒ် အဲပိကး  
တဲဟ် ကုံ နီဘဲ တဲမှဲဆိးပျဲကု  
အဲညး, ကးယး ဒ် အဲ မဲသဲခိ တဲဟ်  
ကုံ မဲသဲလိး ကုခဲး အဲညး, န ကးယး  
ဒ် အဲ မှဲစူးမှဲစူး လိး တဲဟ် ကုံ  
နီဘဲ တဲမှဲဆိးပျဲကု အဲညးနီ အဲ  
နးဟူး ဟ် ဗး ဒ် ဗး ကုံ ဟ်ဆိ ပုံ  
အဲသီး ဟ်။ ထုံးတိ စမာရူ နးဟူး ဗး  
ဒ် ဗး ကုံ ဟ်ဆိသဲညး ပုံ အဲ န ဘူစဲ  
ကုံ မှဲဆိးပျဲကု နီဒ် အဲကးယး နီ  
အဲဆဲအဲခဲ ဟူးတုံဟ်။”<sup>m</sup>

<sup>i</sup> ၄:၈ ဒ်ညး ၆:၁၃ <sup>j</sup> ၄:၁၁ ထဲသဲထူ ၉:၁၁-၁၂ <sup>k</sup> ၄:၁၂ ဒ်ညး ၆:၁၆ <sup>l</sup> ၄:၁၆ ယဲဒဲး  
အဲ မှဲညးဒဲး မာ မှဲကဲတဲ <sup>m</sup> ၄:၁၉ ယဲဆူယး ၆:၁-၂

၂၀ ရံ ဘူဝဲ၊ ယံဆူ ထိလင်းဒို့ ခိုးသူ လီတလင်း  
 နံတံကျိး ရံ အာ ခိုကုခိုးဒို့ ခိုးသူ ဒ် ပြုမူခွဲနှီ  
 တဲစဲဘဲးဟိး နံတံပြု၊ အာ တခါကိး ရံ  
 အာ အိနူးတူး။ လုံး- ကယး အိ၊ ဒ်  
 တဲစဲဘဲးဟိးကိး နံတံဟံ၊ မူတူးတံ လုံးပျီး  
 ၂၁ စံ လိး။ ရံ ယံဆူ ဟံ လဟူး အဲသီး န၊  
 “စမရူ၊ အာလုးအာဝို ဒ် သီး နီဟ်း ဗး ဟံ ပွဲ  
 သီး ယံတံမုး နံမာ အာ လံထူဘးထူ၊ စံ ဟံ  
 ယံတံညး ဟံ။”  
 ၂၂ လုံး- အိး နီဟ်း တံဟံနံ၊ အိး ထိသဲနှီ  
 လုံးပျီး စံ လိး ပွဲ- တံပြု၊ စံ၊ ရံ အာ  
 တံဟံဘဲးမို၊ ဟံဘဲးနှီ ယံနံ၊ အိး ခိုသဲခိုသဲ  
 လုံးပျီး စံ ရံ အဲသီး ဟံ လဟူး န၊ “အဲ၊ မာ  
 ဖဲစိုစံ အာဖဲပြုခါး ပြဲ ဗးဟံတံ၊”  
 ၂၃ ရံ အာ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ဗး ဇံအံ၊ တူးတံ၊  
 စံ န သီး ကံ ဟံခဟံခါ ဗး န ဝိုဒဲညး အိတံမဲး  
 ဒ် အာ ဟံ န၊ ‘တဲခါသရ- ဇေဆီးမံ နီဒိုဒဲ၊ နံနံ  
 နံ။’ ထံးရံ သီး ကံ ဟံပို ဗး န၊ ‘တဲမိုတံကျိ  
 ဒ် ပဲ၊ နီဟ်း နံ၊ မှာ ဒ် ပိုးကပ်ရံရံ၊ အာကိး  
 နံတံဟံနံ၊ မှာလုး ပိုကူး မူ ပဲ၊ ဘီ နံ၊ ဒါထူ၊  
 နီဒို ပိုးယံး တံးပိုး အာကိးယံး နံ-” ဖဲနံ ပူး။  
 ၂၄ ရံ ယံဆူ ဟံ ပို န၊ “ဗး ဟံစံ သီး-  
 စမရူ၊ အာပြုပြု၊ ဘီတံး- တံပြု၊ ဘဲဘဲ၊  
 အာဒဲးကိးဖဲ နီဒဲ၊ အဲဆံ၊ နီဒိုကူး လိး တံပြု-  
 ၂၅ တံ။ ဗး ဟံစံ သီး- ဒ် ပြုပြု၊ အံလီယာ  
 အာထံးခဲး နံ၊ နကျါ၊ သုးနံ၊ န တံကံ၊ ရံ  
 ကံးကံးကံး စူးစံ၊ အိထူ၊ ဒ် အိစာရှံလကံ  
 တံကံလဲး စံ။ ဘီနံ၊ ထံးခဲး၊ ဒ် အိစာရှံလကံ  
 ကံးကံး နံ၊ ပြုမာအံကြူ၊ အိအဲ ကံ- လိး စံ။  
 ၂၆ မနရံ စမရူ၊ နံစံ တံး ပြုပြု၊ အံလီယာ ဒ်  
 ပြုမာအံကြူ၊ နံတံဟံ၊ အာ အိ၊ တံပြု-  
 တံ။ စမရူ၊ နံစံ တံး ပြု လိး ဒ် ပြုမာအံကြူ  
 ဒ် အာ အိ၊ ဒ် ပိုးဇေဗာသ၊ စီဒါကံကိး  
 ၂၇ နံတံပြု၊ အာ အိ၊ ပြု။ ထံးရံ၊ ဒ် အိစာရှံလကံ  
 ကံကိး၊ ဘီ ပြုပြု၊ အာလီဆူ ထံးခဲးနံ၊ ကယး

နီဘဲ၊ တဲဆဲးမဲးမူ ဒ် ဖလို၊ တံဟံနံ၊ အာ အိ၊  
 အဲနံစံ တံဒါရံ စမရူ၊ ဇေဆီးမံ ပွဲ အဲသီး  
 တံပြု- တံ၊ အာ ဇေဆီးမံ ပွဲ တံပြု စံရံကံဖဲ  
 ခဲးနံမာ တံပြု ပြု။”  
 ၂၈ ရံ လုံး- ကယး အိ၊ ဘီ တဲစဲဘဲးဟိးကိး  
 နံတံဟံ၊ နီဟ်း ယံဆူ ဟံဘဲ၊ ယံတံဟံ၊  
 အာခဲးနံ၊ အဲသီး သဲပျံဒါ လိး ကနံ- တံ။  
 ၂၉ အဲသီး အိထံ၊ ရံ စီထံစံကူး ယံဆူ ဒ်  
 ပိုးကျိး၊ ရံ အဲသီး စီထူ၊ လိး ဒ် အဲသီး  
 လဲအိနီဒို ပိုး ဆိလီ၊ လုတံပြု တံဖဲ။ ရံ  
 အဲသီး တံနံ၊ လံး ဆူလဟူးကူး လိး ဒ်  
 ၃၀ ဆိလဲး၊ မနရံ အာ ထံစံကူး ဘီ ကယး  
 ဘဲကျဲဘဲးမို၊ နံတံဟံ၊ အာကျဲမဲးကိး ပြု။

**ကယး ဒ် ခိးနံခိးနံ မှာဘဲ၊ လိး တံပြု၊**  
 (မာကံ ၁:၂၁-၂၈)

၃၁ ယံဆူ စံ ဒ် ပိုးကပ်ရံရံ၊ ဒ် အာ အိ၊ ဘီ  
 ကဲလဲလီ၊ ကံကိး ယံနံ၊ ရံ ဘီ ယံဒါဖဲ မှညးဒါ၊  
 အာခဲးနံ၊ အာ အိသိုအိသူး ပွဲ အိး ဘီနံ။  
 ၃၂ အာ တံအိသိုအိသူး ယံနံ၊ အာ အိ၊ န အာ  
 တံရံးဆိဆဲး အာခါအာခိး၊ ကယး ခိုသဲခိုသဲ  
 အဲနံစံ။  
 ၃၃ ဒ် တဲစဲဘဲးဟိး အာကိးနံ၊ ခိးနံ မဲးမူရီစူ  
 တံးဒီး မှာဘဲ၊ ကယးဖဲး အိတံပြု၊ ရံ အာ  
 ၃၄ စံပြု၊ အဲထိးအဲမိုထူ၊ န၊ “ကံ- ပိုးနာစာရဲဖဲ  
 ယံဆူ-၊ နံ၊ သဲခံ မှာ ပဲ၊ ဖဲတံး? နံ၊ ကံရှံ ဟူး  
 မှာပိုမာကူး မှာသုးမှာမှ ကူးလုံးဟံ ပဲ၊ ပူးဟံး?  
 နံ၊ မာ အဲပံး နံမာ ဗး သဲညး ပြု၊ နံ၊ မာ  
 စမရူ၊ အာဖဲခဲး စးဆဲး တံပြု။”  
 ၃၅ ယံဆူ သဲပြု၊ ဆံ၊ ခိးနံခိးနံ န၊ “သုးသုး-  
 အိ၊ လဟူး၊ ထံစံကူးမဲး ဒ် ကယးဖဲး  
 ယံတံပြု၊ အာကိးနံ။” ရံ ခိးနံခိးနံ မှာလဲခံ  
 တူးကူး ကယးဖဲး ယံတံပြု၊ ဒ် အဲသီး  
 မဲသဲညး ရံ အာ ထံစံကူး ဒ် လိးကိး တံဒါရံ  
 အာ မှာ ဘဲဆဲး နီနံ လိး တံစံ- တံ။

၃၆ အဲသီး ခိုသိခိုသဲ လုံးပျိုး စံ ရံ အဲသီး ဟံ နီဒို နူးလင်း န, “အာ တဲ့အီသိုအီသူး ယ်းတံကွါရဲ တဲ့အီသိုအီသူး စံ ဖဲတံ တံစံတံတံ? အာ ဟံတူး ပြဲ အာငို န အာ န်းထံစံကူး ပြဲ ခိးနံ ရံ ခိးနံ မ်းမူရီၼူ ၇၇ ယ်းတဟံ ထံစံကူး စံစံ” ယ်းတံကွါရဲ ယ်းဆူ မွါလု ယ်းနံ အဲ ဟံဆါလုံး ပါဆီးစံ လုံး ဒ် ဗွဲကပါရါနံ န ဒ်အဲ တါဗီးတါဗွါ ဘီနံ တါဖိ။

**ယံဆူ ဇေဆီးမ့ ကာယး အဲပြဲ**

(မသဲ ၈:၁၄-၁၇, မက် ၁:၂၉-၃၄)

၃၈ ယံဆူ ထံစံကူး ဒ် တဲ့စံဘဲးဟီးကံး ရံ အာ စံ ဒ် ခိးဆီမိ အာဟံ။ ခိးဆီမိ အာ ပြဲပြဲမံ သဲဆီနံကွါ ထူဆီ၊ နူစံ ရံ အဲသီး ကွီးသဲဒါ ယံဆူ န အာ ကံ ဇေဆီးမ့ ပွဲ လ်း ၃၉ တဲ့ဆီ။ ရံ ယံဆူ စံ အီကထံ၊ ဘီ ကာယးဆီ ယ်းတံပြဲ၊ အာလုံး ခးဆူ ရံ အာ ဟံ လ်း န, “နဲ၊ ကံ အီမိ၊ ကုခူး ရုခူးသု ဒ်နီ-” အာ ဟံ ရံ တံဖျိတံ အာတံကွါ တူး ရံ အာ အီထံ၊ မှါအံမှါအီးဆံ ပွဲ အဲသီး။

၄၀ ဘီ မ့တူး အဲခဲနံ၊ ကာယး တဟံ၊ အဲဟူး လုံးပျိုး အာ ခိးဘဲသို ဒ် အဲဆီအဲဆဲး အဲမူးမူး အဲစံစံ တဟံ၊ ဒ် ယံဆူ အာ အဲ ရံ ယံဆူ ခူထူ၊ အာတါခါ ဒ် အဲသီး အာလို့ တံပြဲ၊ ထုး တံပြဲ၊ ရံ အာ ဇေဆီးမ့ကူး ပွဲ ၄၁ လုံးပျိုး အဲသီး တဲ့ဆီတံဆဲး ပွဲး- တံပြဲ။ ဘီ အဲသီး အဲဟူး ကာယး ယ်းတဟံ၊ အဲကျဲးနံ၊ ခိးခိးနံ မှါဘဲ၊ လ်း တဟံနံ အာ အီပုတံ အဲလး။ ရံ အာ ထံစံကူး ဒ် ကာယး နံတဟံ၊ အဲကံး ရံ အာ အဲထီးထူ၊ န, “နဲ၊ မ၊ စံမရူ၊ အာဖဲပြဲခဲ” ဖဲနံ။ အဲသီး ယ်း သဲညး လဟူး န ယံဆူ မ၊ ခြီ ဒ် စံမရူ၊ နီထူ၊ လ်း ရံ အာ ကံ မှါဆီးပျဲကွါ ပြဲလံ၊ ဟံခါဖဲ နံတံပြဲ

အါခါအါခူး၊ ယံဆူ သဲပြဲး အဲသီး ရံ အာ န်းဟံဘဲ၊ အဲသီး တံမံး- တံ။

**ဒ်ညး တဲ့ ဒ် တဲ့စံဘဲးဟီး တဟံ၊ အဲကံး**

၄၂ ဘီ မ့လီးဘဲး ဟံ အဲခဲနံ၊ ယံဆူ အဲ၊ ဒ် ဗွဲကံး ရံ အာ ထံစံ ဒ် ခးလုံ ဒ် အဲ အဲ တံပြဲ- တံ၊ တံဖိ။ ကာယး လုံမူပွဲး အဲနူစံ လ်း၊ ရံ ဘီ အဲသီး မူထူ၊ ဟံ လ်း အဲခဲနံ၊ အာ ကွီးသဲဒါ လဟူး လ်း န, ထံစံ တဖး ခိကူး တဲး န ပွဲ၊ တဲးမ့ နီ-၊ အာ ဟံ လ်း ဖဲနံ။

၄၃ မနရဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး တံးဘဲ၊ စံ ဟံဆံဒဲညး လ်း ပွဲကွါ ကာယး အဲ၊ ဒ် ဗွဲ အဲရံ၊ တဟံ၊ န စံမရူ၊ အာထုးအာကွါ အာ တဲသဲကြဲးမိလု၊ အဲရီ၊ အဲကူး၊ မှါတံးဟံရဲ ဘူစဲ၊ စံမရူ၊ န်းဟူး ဗး န ဗး ကံဘဲ၊ ၄၄ မှါ တဲမှါ ယ်းတံစံ၊ အဲညး ဟံ။” ဖဲနံ၊ အဲခါအါခူး၊ အာ လ်း ဟံဆံဒဲညး ပွဲ အဲ န စံမရူ၊ အာလူးအာငို ဒ် ယံဒဲကွါ တဲ့စံဘဲးဟီး နံတဟံ၊ အဲကံး။

**ယံဆူ အာ ခိးပာစဲ ဒ် အဲရဲလ် တဟံ၊**

(မသဲ ၄:၁၈-၂၂, မက် ၁:၁၆-၂၀)

တံညးခဲး ဘီ ယံဆူ ကထံ၊ အဲ၊ ၅ ဒ် ကံနုစါရဲ ထုးအဲဒဲထံး အဲခဲနံ၊ ကာယး တဟံ၊ သဲနံ နီဟံး လဟူး စံမရူ၊ အာလူးအာငို ရံ အာ ဟူး တဲဒီတဲဆူ၊ ရှိအဲ ၂ နူစံ ဒ် ယံဆူ အာ အဲ။ ယံဆူ မူထူ၊ သဲကျဲး ဒ် အဲ ကာ ဘဲအဲ၊ အဲ ဒ် ထုးထံး နံးဘဲ။ ပြဲမှါအဲတဲးဖဲ တဟံ၊ ထံစံကူး ဒ် သဲကျဲးကံး ရံ အဲသီး စံ အဲဆဲးပျိုး နီဒို ၃ လဟူး အဲမိ။ ယံဆူ စံထူနံး ဒ် ခိးဆီမိ၊ အဲ သဲကျဲးကံး ရံ အာ န်းခူး သဲသံနံး လ်း သဲကျဲး ယ်းနံ၊ ဒ် ထုးဇး တဲကီ၊ ထုးရဲ ယံဆူ အဲနူးတူး ဒ် သဲကျဲးကံး ရံ အာ အဲသိုတူး ကာယး ဘဲမှါ နံတဟံ။



၄ ဘီ အါ အီသို ထုံးဟ်နါ, အါ ဟ် ခဲဆီမိ  
န, “ခဲးနဲးနဲး နှဲ သံကျဲးယး ဒ် ထွဲးနဲးနဲး။ သူ  
သီး ကံ ပုံနီ လဟူး တွဲး အညးနဲးရ, စံတုး  
လဟူး သီးမိ နှဲတဟ်။”

၅ ခဲဆီမိ ဟ်ဆံ လိး န, “သရ, ပဲါ စံထုံးဟ်  
တံသး- တံသး စံဟ် ရံ တွဲးနီ တံဘဲါ- တံါ,  
တံါရံ ဖဲ နှဲ ဟ်နါ ဗး ကံ စံတုး ပုံနဲး အဲါ။”

၆ အဲါသီး စံတုး မိ ရံ တွဲးနီ အဲါစံ, အါ တံ  
?စံ ဒ် မိ ဖဲါ လဲးနဲးကူး စံ။ ဖဲါ အါခါအါခဲး,  
အဲါသီး အဲါဟူး ပုံ လဟူး အါခိး အိ ဒ်  
သံကျဲးကိး ဒ် အါရှဲါ တံဘဲါ တဟ် ကံ ဟူး  
မှံစံကူး အဲါသီး။ အါခိး တဟ် ဟူး မှံစံ ကူး  
အဲါသီး ရံ အါ ပုံနဲး လဟူး တွဲး ဒ် သံကျဲးကိး  
ရံ အါ ဘး စံ န သံကျဲး နဲးဘဲါ, ရံ တံါ စံ ဒ်  
သံကျဲး ယးနဲးဘဲါ ဖဲါလဲး တံါလီ စံ။

၈ ဘီ ခဲဆီမိ ပါတါရံ မူထွဲါ တံါမှံအါနဲ  
ဖဲယး အါခဲး, အါ ဒံလဲါ ဒ် ယံဆဲ  
အါ ခဲးဒါဆဲ ရံ အါ ဟ် န, “ဘူစဲါ,  
ထံစံ တဖးကူး န ဗး, ဗး မါ ကယး  
၉ တဲါသံတဲါအါရံဖဲ ပြဲ။” အဲါ န အါခိး ဒ် အါ  
အိ ကူး န လိး တဟ် ပုံနီ အဲါစံ တွဲး  
အါခါအါခဲး, အဲါသီး ခဲသါခဲသဲ လဲး လဟူး  
၁၀ စံ။ ပြဲမှံရံကူး တွဲး န ခဲဆီမိ တဟ်မါ  
ဖဲးဒဲါဒဲါ အါဖဲခဲး, ခဲးစံးမါစံ န ခဲးယိးဟါ ပြဲ။  
အဲါသီး မါ အါ ခဲသါခဲသဲ ကူး နှဲစံ စံ။

ယံဆဲ ဟ် ခဲဆီမိ န, “သဲအါဆဲး တဲးမှံ,  
စထူ ယးတံညး တုးပျံဟူး, နှဲ ကံ ထွဲးထူ  
ကယး ဒ် အါ စံအဲါဟူး အိး ဒ် စံမါရူ အါ  
၁၁ အိ သူန နှဲ ပုံတုး ယးနဲး ပုး။” အဲါသီး  
ဘဲါကူး သံကျဲး ယးတဟ် ဒ် ထွဲးထံး  
ရံ, ဘဲါကူး လဲး လဲး- တဲါ ဒ် အါ အိ  
န အဲါသီး နှဲတဟ် ထုံးရံ အဲါသီး ကြိးကူး  
ယံဆဲ အါခဲး။ ရံ အဲါသီး ထွဲးထူကူး ဘူစဲါ  
ယံဆဲခါ အါ ခိးပဲါ တဟ်။

**ယံဆဲ ဇးဆိးမှံ ကယး တံါပြဲါ**

(မသဲ ၈:၁-၄, မါကံ ၁:၄၀-၄၅)

၁၂ တံါဖဲခဲး ဘီ ယံဆဲ အိ ဒ် ဗီးတံါဗီး  
အါခဲးနဲါ, ပြဲါ တဲါဆဲးမဲးမူ ဒ် ဖဲလိာ် အိ  
တံါပြဲါ။ ဘီ အါ မူထွဲါ ယံဆဲ အါခဲးနဲါ,  
အါ ဒံလဲါ ဒ် ယံဆဲ အါ ခဲးဒါဆဲ, ရံ အါ  
ကိးသဲခါ လိး န, “ဘူစဲါ- နှဲ ကိး သဲပျံါအိ  
ဇးဆိးမှံ ပုံ ဗး တဲါဆဲးယး ဟ်နဲါမါ နှဲ ဇး စူ  
ပြဲ။”

၁၃ ယံဆဲ ဇိဟူး အါတါခါ ရံ အါ တံါဘဲါထံး  
လိး ရံ အါ ဟ် လိး န, “ဗး သဲပျံါအိ ပြဲ,” အါ  
ဟ် ထုံးရံ “တဲါဆဲး- ဆိးမှံကူးမဲး,” အါ ဟ် ပုံ  
ဖဲါ, ရံ တံါဖဲတုး တဲါဆဲး ဆိးမှံကူး စံ။

၁၄ ယံဆဲ မဲါကူး လိး ငို န, “ဟ်ဆိးလဲး ပုံ  
တဲး အိး တံါပြဲါ- တဲးမှံ နီ- စံ ခဲလဲးမူ နဲါ  
ဒ် ပြဲါလိးတုးတဲါ နှဲတံါပြဲါ အါ အိ နှဲ နီ။  
ထုံးရံ နှဲ တဲါဆဲး ဆိးမှံဟ် ယးနဲါ, သူဖဲ အါ ကံ  
ခဲလဲး ပုံကူး ဒ် ကယး အဲါပြဲါ အါ မဲါသဲညး  
နှဲါရံ လိးတုးထူ ကူး ဖဲ ခဲးမဲစံ အါ တဲါမဲါကူးငို  
အိ နှဲ နီ။”

၁၅ အါ နဲးဟ်လဲး အိး တံါပြဲါ- တံါ တံါခါရံ  
ဘူစဲါ ယံဆဲ အါရိးအါကူး ယးနဲါ, ကယး  
လံ ဟ်ဆိး လဲးပါဆိးစံ ဇဲါကျဲး န အါ ခဲးလဲလဲါ  
နှဲါ စံ, ရံ ကယး တဟ် သဲခဲ နီဟ် လဟူး  
အါ တဲါဟ်ဘဲါ, ထုံးရံ အါ သဲခဲ နဲးဟူး ဇးဆိးမှံ  
လဟူး အါ တဲါဆိးတဲါဆဲး ရံ အါ ဟူးရိဟူးအဲါ

၁၆ နှဲါစံ ဒ် လိးအိ စံ။ မါနရံ ယံဆဲ ထံါစံကူး  
တါမိးမိး ဒ် ကဲဆဲးထွဲးကူ လှံတါမခါ ရံ စံ  
ကိးစံဘဲး ဘီနီ။

**ယံဆဲ ဇးဆိးမှံ ကယး သဲးတံါကူး**

(မသဲ ၉:၁-၈, မါကံ ၂:၁-၁၂)

၁၇ တံါညးခဲး ဘီ ယံဆဲ အိသိအိသူးတုး အိး  
အါခဲးနဲါ, ဖါရိဆဲးဖဲ တဟ် န ပြဲါအိသိ

တဲသိုတဲသို အသရ တဟ် အိနူးအိ  
 ကူး လဟူး ဘီနီ။ အဲသီး ယ်တဟ် နံမ  
 အ အိ လဟူး ဟ် ဒ် လုံး- ဒ် အိ ဒ်  
 ကဲလလီ ကွက်၊ နံတဟ် န လုံး- ဒ် အိ  
 ဒ် ယ်ဒါ ကွက် နံတဟ် န ဒ် ဝိုးယါရဲဆူလံ  
 အကဲနံ ဟူး ဟ်။ သူဖိ ယ်ဆူ ကံ ဇာဆီးမှ ပ္ဍ  
 ကယးဆွိကယးဆဲး ယ်တဟ်နံရဲ ဘူစဲ  
 စမရူ အ တဲပြဲတဲပြဲ အိကူး န လဲး။  
 ၁၈ ကယး တဟ် ဇဟူး ကယး သူးတိကူး  
 တံပြဲ၊ ရဲ အဲသီး ဇဟူး ဆီးထံး န လှဲမူး။  
 ရဲ သူဖိ အ ကံ ဒုတုးနီ လဲး ဒ် ယ်ဆူ  
 အ မဲသဲသဲ နံရဲ၊ အ အယစံ စူးနံ  
 ၁၉ လဲး ဒ် ဟီဒဲကဲ။ မနရဲ ကယး ယ် အိရိ  
 တလွဲဆဲးလဲး အခါအဲဒီး၊ အဲသီး ဇုန်း စူ  
 ပုးတိ။ ဖဲနံရဲ အဲသီး ဇုထူ လဲး ဒ် ဟီခါကျိ  
 တဘူခါ ရဲ ထူမှံပျိုး လဟူး ဟီခါကျိ  
 ရဲ စူတုး ဆီးထံးလုံး လှဲမူးမူး ကယးယး ဒ်  
 ကယး တံပြဲတံပြဲ အကျဲးမဲးကဲ ဒ် ယ်ဆူ  
 အညးဟူး။  
 ၂၀ ဘီ ယ်ဆူ မူထူ အဲသီး အဲတဲဒ်ဆဲး နူစ  
 အခဲးနံ၊ အ ဟ် ကယး ဆွိ နံတံပြဲ န၊  
 “ခိးဘသို- ဗး ပျိုးကူး ဟ် နဲ တဲသံတဲအိရဲ  
 တဟ် ဟ်”  
 ၂၁ ပြဲအိသို တဲသိုတဲသို အသရ တဟ်  
 န ဖဲရဲဆဲး တဟ် ဟ် နီဒဲ နဲလဲး န၊ “ကယး  
 ယ်တံပြဲ ဟ်ဘဲသံ ဟ် စမရူ ဟ်။ အဲပံး  
 တံပြဲ ကံ ပျိုးကူး စူ တဲသံ ပံး? ပြဲ ပျိုးကူး  
 စူ တဲသံ မ တံပြဲ စမရူ တံပြဲ ပြဲ”  
 ၂၂ ယ်ဆူ သဲညး အဲသီး ဟ် နီဒဲ နဲလဲး  
 ယ်တဟ် ရဲ အ ဆဲးဒူး အဲသီး န၊ “သီး  
 စုံတနံ တံ လဟူး ဒ် သီး သဲပျဲကဲ  
 ၂၃ ဖဲနံမ မှံတံး? ကီ ဟ် န၊ ‘ပျိုးကူးဟ် နဲ  
 တဲသံတဲအိရဲ ဟ်၊’ မှံတံရဲ ‘ကထံ ရဲ  
 စုံမဲး’ ကီဟ်မ ဘီတံး တံစံ အဲဖဲကျဲး?

၂၄ မနရဲ ပြဲလဲကယး အဲဖဲခဲး မ ဗးယံး သူဖိ  
 သီး ကံ သဲညး လဟူး န၊ ဒ် ဟံခါ ယ်နံ၊  
 ဗး အိ န တရဲဆဲးဆဲး ဒ် ဗး ပျိုးကူးဘဲ  
 အဲ တဲသံတဲပျ တဟ်နံရဲ၊ ဗး ကံ ဒဲလုံး  
 ပ္ဍ သီး” အ ဟ်ထံး ဖဲနံ ရဲ အ ဟ်  
 ပြဲသူးတံကူး ယ်တံပြဲ န၊ “ဗး ဟ် နံ၊  
 အိထံ တလဲးနီ နဲ ကျိလှဲမူး နံရဲ ကုမဲး  
 ၂၅ ဒ် နံ ဟီနံ။” တံဖုထံး ကယးဖဲး နံတံပြဲ  
 အိထံ တလဲးနီ အ ကျိလှဲမူး ဒ် ကယး  
 တံပြဲတံပြဲ အညးဟူး ရဲ ထံကုကူး ဒ်  
 ၂၆ အဟီ ရဲ အ ထံသဲထူ စမရူ။ အဲ  
 နဲသဲခဲသဲ လုံးပျိုး စ ပ္ဍ ပြဲ စ။ ရဲ အဲသီး  
 ထံသဲထူ လဟူး စမရူ ရဲ အ ဟ် လဟူး  
 န၊ “ယ်တံညး၊ ပ္ဍ မူထူဟ် တဲတကျိခိခိ  
 တဟ် ဟ်!”

**ယ်ဆူ အဲ ခဲလဲဗီ**

(မသဲ ၉:၉-၁၃, မက ၂:၁၃-၁၇)

၂၇ အ မှံထံး ဖဲနံ ရဲ ယ်ဆူ ထံစံကူး၊ ရဲ အ  
 စုံမူထူ န ပြဲကွဲးအဲ အဲမဲအဲရ တံပြဲ ဒ်  
 အဲမို့ န ခဲလဲဗီ။ ရဲ အ အိနူးအိ ဒ် လှဲကွဲး  
 အဲမဲအဲရ ဟီကဲ။ ရဲ ယ်ဆူ ဟ် လဲး န၊  
 ၂၈ “ကြိးကူး ဗးနဲ ရဲ ထံး ကူး ဗး ခဲပဲစဲ။” ခဲလဲဗီ  
 ကထံ ရဲ ဒုကူး လုံး လုံး- တဲ ဒ် အ အိ န  
 လဲး နံတဟ် ရဲ အ ကြိးစုံကူး ယ်ဆူ အဲနဲ။  
 ၂၉ ယ်တံဖုရဲ ခဲလဲဗီ မှံနီ ပ္ဍဒါ တံပွဲ ဒ်  
 အဟီ၊ ရဲ အ မှံပွဲ ပ္ဍ ယ်ဆူညး ပြဲ။ ရဲ အ  
 မဲဟူးနီ အဲခိးအဲသို ဒ် အ ကွဲး အဲမဲအဲရ  
 တဟ် န ဆီးပြဲဆီးမူ ဒ် အဲရှဲတဟ်၊ ရဲ  
 အ ဟူးအံပြဲဟူးအဲဖဲ ကူး လုံး န လဲး။  
 ၃၀ ဖဲရဲဆဲး တဟ် န ပြဲအိသို တဲသိုတဲသို  
 အသရ ဒ် အဲသီး အဲပျဲအဲမဲကဲ တဟ်  
 ဒု လုံး တဲသံ ဒ် ဘူစဲ ယ်ဆူ အ ခဲပဲစဲ  
 တဟ် အခါ ရဲ အ ဟ် န၊ “သီး စုံ  
 အဲတံအဲတံကူး န ပြဲကွဲးအဲမဲအဲရ တဟ်

န ပြုအိရုဖ် နံတဟံ မှတ်း?” အဲသီး ဆါဒူး လဟူး ဖဲနံ။

၃၀ ယ်ဆူ ဟံဆံ အဲသီး န, “ကယး ဒ် အါ အိဆူအိပြု တဟံနံ အါ လိ န တဲခါသရဒါ တံ။ ကယး ဒ် အါဆူအါဆဲး တဟံနံ တံမာ အါ လိ ပြ တဲခါသရဒါ

၃၂ ပြ။ ဗး ဟူး အဲကု ကယး ဒ် အါဆဲးအါတံ နံတဟံ မှတ်။ သူဖ် ပြအိရုဖ် တဟံ ကံ ဟူယဲလူကု လဟူး အါသဲ နံရံ, ဗး ဟူး အဲကု အဲသီး ပြ။”

**အိး ဆါဒူး တဲဒါအါဆဲး အါရီအါကူး**

(မသဲ ၉:၁၄-၁၇, မာက ၂:၁၈-၂၂)

၃၃ ဖါရီဆဲဖ် တဟံ န ပြအိသို တဲသိုတဲသု အါသရ တဟံ ဟံ ယ်ဆူ န, “ခဲးယိးဟါ အါ ခိးပစဲ တဟံ န ဖါရီဆဲဖ် အါ ခိးပစဲ တဟံ ဒါအါ ဆဲးအါဆဲးအိ ရဲ ကိစဲဘဲး တါမိးတါမိး စ တါဒါရဲ နံ ခိးပစဲ တဟံရဲ အါ ဒါအါဒါအိ ကူးအိး တါ ဗး။”

၃၄ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ အဲသီး န ငိုခခါ တါမံး ရဲ အါ ဟံ န, “ဘိ ခိးမဲးခိးဖဲး အါတံကူးပး န အါခိး ဆိးပြဲဆိးမူ အါခဲးနံ, အိး နံး ဒါအါဒါအိ စူနံ ဆိးပြဲဆိးမူ တဟံ

၃၅ ဆဲး ဟံ? တါညးညး ပးနံ အိး ကံ အဲစံ တါဖးကူး ခိးမဲးခိးဖဲး ပး။ ဘိနံအါခဲး ပးမာ အဲသီး ကံ ဒါအါဒါအိ လဟူး ပး။”

၃၆ ယ်ဆူ ဟံ ပဲ ပို အဲသီး န ငိုခခါ တါတို ရဲ အါ ဟံ န, “အိး ထံဖဲး စုသဲး ရဲ အိး အါဆဲးဖဲးဘိ န စုလူ နံ အါ အါ တါပြဲ- တံ။ ကီ မှီဖဲနံ ဟံရဲ စုသဲးယံးနံ အါ ကံ လါဖဲးပဲကူး ပး, ထံးတါ အါကဲးသဲး န အါကဲးလူ ယံးနံ အါရဲးသဲးထံး ပး လိး တံ။

၃၇ အိး ဇံးနံ စုပိုထံးထံး ဒ် ထံးအိးဖဲလူကိး နံ အါ အါ တါပြဲ- တံ။ အိး ကီ ဇံးနံ

ဖဲနံ ဟံရဲ ထံးထံး ယံးနံ အါ ကံ သဲးဖဲကူး ထံးအိးဖဲလူ ယံးတါမံး ပး, ရဲ ထံးထံး ကံ လါကူကူး လဲး ပး, ရဲ ထံးအိး ကံ ဖဲပဲကူး ပး။

၃၈ အိး တိးဘဲး ဇံးနံ ပြ ထံးထံး ဒ် ထံးအိးဖဲသဲး ၃၉ အါကိး ပြ-။ ထံးရဲ ကယး ဒ် အါ အိးနံ ထံးဟံ ထံးထံးလူ တါဟံနံ အါ သဲးဖဲ အိး ပး ထံးထံး တါပြဲ- တံ။ ‘ထံးထံးလူ နံ အါ ဝါကျဲး န အါသဲး,’ အါ ဟံ ပဲ အဲသီး ဖဲနံ။”

**အိး ဆါဒူး ယံးဒါ အါ**

**မုညးဒါ အါရီအါကူး**

(မသဲ ၁၂:၁-၈, မာက ၂:၂၃-၂၈)

၆ ဘိ ယံးဒါ မုညးဒါ တါညး ခဲးနံ, ယ်ဆူ န အါ ခိးပစဲ တဟံ ထံးစံကူ ရဲ စံနံစံဘဲ အိး ဘူကိးလး ပြဲလဲခါ တါဟံ။ ရဲ အါ ခိးပစဲ တဟံ ပြ လဟူး အိး ဘူကိးလး ပူ။ ရဲ အါသီးပိုးကူး လဲး ဘူကိးလးဖဲ ရဲ အါ

၂ အါ လဟူး။ ရဲ ဖါရီဆဲဖ် တဟံ ဆါဒူး န, “စမာရူ တဲသိုတဲသု ဟံ န ယံးဒါ အါ မုညးဒါ ယံးနံ, တဲမာ ဒ် သိး တိးဘဲး မှီနီ တါ တါဟံနံ, သိး စံမှီဒါ လဟူး သိးညး ဖဲနံ မှတ်း?”

၃ ယ်ဆူ ဟံဆံ အဲသီး န, “ဘိ ခိးဒါဗါ န အါ ခိးဘဲသို တါဟံ လါဒူအါလါဒူအိး အါခဲးနံ, အါ မှါကြူ- အိးတံးတံး နံမာ သိး

၄ ဟံနံ ကူးနံ အိး တါ ဟံ? အဲသီး စံနံ လဟူး ဒ် စမာရူ အါဟံကိး ရဲ အါ ဖဲအါ ခဲး ဒ် အိး လိးထူ န စမာရူ နံတဟံ, ခဲး ယံးတါဟံ နံမာ အါနီ ပြတံ ပြလိးတူးတဲဖဲ တါဟံ ပြ တါဒါရဲ ခဲးဒါဗါ န အါ ခိးပစဲ တါဟံ

၅ စံနံဖဲအါ ဗးဟံတိ?” ရဲ ယ်ဆူ ဟံ ပဲ ပို အဲသီး န, “ပြါလိးကယး အါဖဲခိး မှီဒါ ဗး ယံးနံမာ မုညးဒါ အါ ဘူစဲ တါပြဲဟံ။”

**ယံဆူ ဇာဆီးမှ ကာယး  
တခါသူး တခါ တံပြါ**

(မသဲ ၁၂:၉-၁၄, မကိ ၃:၁-၆)

၆ ဘီ ယံဒါဖိ အာ မုညးဒါ န် အာရ်၊ တံညး ကံနံ၊ ယံဆူ စံနံ န် တဲစဲဘဲးဟိးကံး ရံ စံနံ အီသိုအီသူးနီ အဲး ဘီနံ။ ဘီ တဲစဲဘဲး ဟိးကံးနံ ကာယးဖဲး တခါသူး န် စံထို  
 ၇ တံခါ အီ တံပြါ။ ပြါအီသို တဲသိုတဲသူး အာသရ တဟံ န ဖါရီဆဲဖိ တဟံ မူပိုး လာဟူး တဲရီတဲကူး တံစံစံ န် အာ ကံ ပုံနီ လာဟူး ဘူစဲ ယံဆူ အာ တဲသံ။ ဖဲနံ အခါအခါ အဲသီး အိပ်မူ လာဟူး န ယံဒါဖိ အာ မုညးဒါ ယံနံမာ အာ ဇာဆီးမှ ပုံ  
 ၈ အဲးတဲဆဲး ပူး ဟဲး၊ မာ တံ ဟဲး၊ ဖဲနံ။ မနရံ ယံဆူ သဲညး အဲသီး အာတဲတဲနံ တဟံ အခါအခါ အာ ဟံ ကာယး တခါသူး တံခါ ယံတံပြါ န၊ “ဟူးအီထာအီ န် အဲး ကျဲးမဲးကဲးယံး” ရံ ကာယး နံတံပြါ ဟူးအီထာအီ ဘီနံ။

၉ ဖဲနံထံးရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န၊ “ဗး ဆဲးဒူး ပို သီး ငို တံမဲး၊ ပဲး တဲသိုတဲသူး ဟံ ပဲး န ဘီ ယံဒါဖိ အာ မုညးဒါ အခါနံမာ၊ ပဲး တီးဘဲး မှါ စို အဲး ဟဲး? မုတိရံ ပဲး တီးဘဲး မှါပူမှါဆဲး အဲး ဟဲး? ပဲး တီးဘဲး မှါဆီးပျဲကု ကာယး တံပြါပြါ အာသပျံ ထွဲပြါ ဟဲး? မုတိမာ ပဲး တီးဘဲး မှါပူမှါကူး အဲး ဟဲး?”

၁၀ အာ မူ တာရီတုာ ထံးလူး အဲသီး ရံ အာ ဟံ ကာယး တခါသူး တံခါ ယံတံပြါ န၊ “ဇီထံ နံ တခါနံ၊” ရံ အာ ကြိးမှါ ကြိးဖိ ယံဆူ ဟံ လဲး နံ၊ ရံ အာတခါ ရူကုခဲး

၁၁ ပျံလူး ခဲးသူ။ မနရံ ပြါအီသို တဲသိုတဲသူး အာသရ တဟံ န ဖါရီဆဲဖိ တဟံ သဲပျံဒါ နူစံ ဘူစဲ ရံ အဲသီး တီးဘဲး မှါ

ယံဆူ ဖဲတဲးနံ၊ အဲသီး စို အီကံ ဟံဘဲး နီဒဲ လဲး။

**ယံဆူ နီထုာ ပြါဒဲးညးဖိ ဆဲသဲနံး**

(မသဲ ၁၀:၁-၄, မကိ ၃:၁၃-၁၉)

၁၂ ဘီနံထံးရံ၊ ယံဆူ ကံရံ စို ကွဲးစဲဘဲး ရံ အာ စိုထုာ န် ဆီလို။ ရံ အာ စို ကွဲးစဲဘဲးထုာ  
 ၁၃ စဲမာရူ ဘီနံ တံသဲး- တံသဲး စံ။ ဘီ မုလီးဘဲး ဟံ အာခဲးနံ၊ အာ အဲဟူးပျံ လူး အာ ခိးပဲး တဟံ န် အာ အီ၊ ရံ အာ နီထုာ ကာယး ဆဲသဲနံး န် အဲသီး အာကျဲး၊ ရံ အဲသီး ဆဲသဲနံး ယံနံ၊ အာ အဲနီ ပုံ  
 ၁၄ လဲးမှါ န ပြါဒဲးညးဖိ တဟံ။ ခဲးဆီမိ (ဒ် ယံဆူ အဲ ပုံ ပို လဲးမှါ န ခဲးပံတါရံ) န အာပို ခဲးအဲဒြဲ၊ ခဲးစူးမာစံ န ခဲးယိးဟာ၊  
 ၁၅ ခဲးဖီလီပံ န ခဲးဘာသံလဲမဲ၊ ခဲးမသဲ န ခဲးသိမ၊ ဖဲးအာလာဖဲ အာဖဲး ခဲးစူးမာစံ၊ န ခဲးဆီမိ (အာ ယိး မှါနီ အာထူးအာကံ ရံ အာ အီ န် ဇဲလံ အာပျံအာမှါကံး ရံ အဲး အဲ လဲး  
 ၁၆ န ဇဲလံဖဲ) ဖဲးစူးမာစံ အာဖဲး ခဲးယိးဟာ န ခဲးယိးဟာ အီစာကရီယံ န် အာ ထွဲထုာ ပြါအီဆဲးတုးကူး ယံဆူ နံတံပြါ။

**ယံဆူ အာ တဲအီသိုအီသူး  
န အာ တဲဇာဆီးမှ**

(မသဲ ၄:၂၃-၂၅)

၁၇ ယံဆူ န အာ ခိးပဲး တဟံ အီ န် ဆီခါ ဟီတုး ရံ အာ တုးကထာ အီ လာဟူး ဘီ ကံးခါ တံဖိ။ အာ ခိးပဲး န် အာရ်၊ တံပြါတံဖဲး န ကာယး အီ န် ယံဒါကံ ဆီးကံလူး တဟံ န် ဦးယာရဲဆူလံ အာကံး န ဦးထယ်ဖိ န ဦးစီဒါဖိ န် အာ အီ န် ထွဲဒဲးတုာထံး တဟံ ဟူး အိပ်ပျံအိပ်ဖဲး  
 ၁၈ ရံ လူးပျီ ဒဲး ဟံ ဘီနံ။ အဲသီး သဲနံ နီဟံ လာဟူး ယံဆူ အာ တဲဟံဘဲးဒဲးညး ထံးတံ

အာ သဲခုံ န်းဇးဆီးမှ လာဟူး ယ်ဆွဲ န အာ  
 တုဆွဲတုဆဲး ရ အာ ဟူး လာဟူး ပြ။ ယ်ဆွဲ  
 ဗွဲထံကူး ပွဲ ကာယး ဒ် ခိးနိးနး မှာဘဲ လိး  
 ၁၉ န်းတဟ်။ ကာယး ပွဲးပြါ ပွဲး တံဘဲ လိး လိး၊  
 မှာတံဟ်ရ တုပြါတုပြါး အံ န လိးနံလံ  
 ထံ ရ အာ ဇးဆီးမှ ပွဲ လှးပျိုး စ အဲ  
 တုဆွဲတုဆဲး ပွဲး- ပြါ စ။

**တုသဲကြီးသဲလှး န တုသဲပျိုးသဲနု**

(မသဲ ၅:၁-၁၂)

၂၀ ယ်ဆွဲ မူတုးတုး- ဒ် အာ ခိးပစဲ တဟ် ရ  
 အာ ဟ် အံသီး န၊

“သီး ဒ် အာ ဆိးဖဆိးရှါ ယ်တဟ်နံ၊  
 စမရူ ကံ ဆးရီ မုလကိး စ သီး ဟ်၊  
 မှာတံဟ်ရ စမရူ ထုးလဲကံကိး နံမာ  
 ကာယး ဖ်နံတဟ် အာတု ဟ်။

၂၁ သီး ဒ် အာ သဲဗိးသဲအံ ခိးည ယ်တဟ်နံ၊  
 စမရူ ကံ ဆးရီ မုလကိး စ သီး ဟ်၊  
 မှာတံဟ်ရ စမရူ ကံ ဒဲ အံကံအိးဘး  
 သီး ပုး!

သီး ဒ် အာ ငှဲဟံ ခိးည ယ်တဟ်နံ၊  
 စမရူ ကံ ဆးရီ မုလကိး စ သီး ဟ်၊  
 မှာတံဟ်ရ သီး ကံ ညးဟးန ပုး!

၂၂ သီး ယိး ငှဲအံ ပြါလံကာယး အာဖဲခိး မဟ်  
 ဗးယံ အာခါအာခူး ရ အိး သဲထံ သီး၊  
 အိး အဲမိဆံ သီး တံ၊ အိး ပစဲအိဆဲ  
 သီး ရ အိး ဟ် မဲးမူရီစူ သီး အာခါအာခူး၊  
 သီး ကံ နီဘဲ မုလကိး စဟ် တုဆဲးရီ  
 ဟ်။

၂၃ “မှာတံဟ်ရ အဲသီး အာဖူးအာဖူး ဒ်- ညံနံ  
 တဟ်နံ၊ အာ မှာစူးမှာစူ ထုးလှးဟ် ပြါပြါ  
 တဟ် ဖ်နံ ဟ်။ ဘီ သီး မူထံ ဘဲဟ်  
 ဖ်နံ ပုး အာခဲနံ၊ သဲကြီးသဲလှး လာဟူး

နီ-။ တုသဲလဲလံဖံး ရ ပုအိးလံး လာဟူး နီ-၊  
 မှာတံဟ်ရ ဒ် သီးညးနံ၊ စမရူ ဒုအိးနံ၊  
 ပွဲဟ် သီး တုမှာနီခွဲကံ ဒ် မဲခါ နံ အံဒါ  
 လကလကိး စ။

၂၄ “မာနရ သီး ဒ် အာ ဒါဒုထုသဲး လာဟူး  
 ယ်တံထံ တဟ် သီး၊ သီး ယိး  
 အိးထွဲပြါနံ လာဟူး ဟ် ဒ် တု  
 အာဖိးအာမိ အကိး ဟ် အာခါအာခူး၊  
 တုစူးတုစူ ကံ ဟူးဘဲ မုလကိး စ  
 သီး ပုး။

၂၅ သီး ဒ် အာ အံကံအိးဘး လာဟူး ခိးညယး  
 တဟ် သီး-၊ တုစူးတုစူ ကံ ဘဲ  
 မုလကိး စ နူး သီး ပုး၊ သီး ကံ  
 အိးဗိးအိကံ ကိးကံ ပုး!

သီး ဒ် အာ ညးဟးတကုးနံ ခိးညယး  
 တဟ် သီး၊ တုစူးတုစူ ကံ ဟူးဘဲ  
 မုလကိး စ သီး ပုး၊ မှာတံဟ်ရ ဆဲခဲ  
 ကံ ဟူးတု ဒ် သီး ကံ သဲပျိုးနံဘဲ ရ  
 ကံငှဲကံဟံ ကိးကံ ပုး!

၂၆ သီး ဒ် ကာယး ပွဲးပြါ ထံသဲ နီဒဲ ဟ် သီး  
 ယ်တဟ်နံ၊ သီး ကံ နီဘဲ မုလကိး စ  
 တုစူးတုစူ ပုး၊ မှာတံဟ်ရ သီးဖူးသီးဖူး  
 ဒ်- ညံနံ တဟ်နံ၊ အာ ထံသဲ နီဒဲ  
 ထုးဒဲဟ် ပြါပြါလဟိး ပြါပြါလဟူ  
 တဟ် ဖ်နံ ဟ်။

**မိနီ ကာယး ဒ် အာ သဲထံ ပုာ တဟ်**

(မသဲ ၅:၃၈-၄၈၊ ၇:၁၂)

၂၇ “မာနရ သီး ကီ သဲခုံ နီဒဲ ဟ်ရ ဗး သဲခုံ  
 ဟ်ဆိနီ ပွဲ သီး တုတဟ်၊ မိနီ လာဟူး  
 ကာယး ဒ် အာ သဲထံ သီး နံတဟ်။<sup>၁</sup>  
 ရ မှာရူဆံ ကာယး ဒ် အာ သဲတခိး သီး

<sup>၁</sup> ၆:၂၇ အာငိုလဆ သူန “ခါရူ” ပုာ ဟ် နံဟ်

၂၈ နံတဟံ နီ။ ဆဲးရီနီ ကယး ဒ် အါ အိဆဲး  
 သီး နံတဟံ၊ ရံ ကွဲးစဲး ပွဲ ကယး ဒ်  
 အါ မှါ မဲးမူရီစူ သီး နံတဟံ အညး  
 ၂၉ နီ။ ကယး တံပြုပြု ကီ ပျူ နံ ခးလိဆူ  
 ကီဟံရံ ဒွဲ ပျူ ပွဲ အဲ ဒ် အါ အိကူး နံတဟံ  
 နီ။ ကယး တံပြုပြု ကီ ပွဲဖါ နံ စုကျဲး  
 ကီဟံရံ၊ နံဖုစီနီ ပွဲ အဲ န နံစု ဒ် အါကဲ  
 ၃၀ နံတဟံ နီ။ အဲးပဲးပဲး- ဘဲဘဲ ကီ အါ ကွဲး  
 နံတဟံ တံစံစံ ဟံရံ ဒွဲပွဲ အဲ ရံ ဘီ ကယး  
 တံပြုပြု ပွဲ နံတဟံ တံစံစံ အဲးနံ၊ ကွဲး  
 ၃၁ ကုခဲး တဲး အဲ တဲးမု နီ။ မှာပွဲ အဲး ဖဲ သီး  
 သဲး နံမှါ အဲး န သီးနံ နီ။  
 ၃၂ “သီး ကီ မှါနီ ပြဲတံ ကယး ဒ် အါ မှါနီ  
 သီး နံတဟံ ပြဲ ကီဟံရံ အဲး ထါသဲနီ န သီး  
 တံပြု- တံ။ ကယး တဲးသဲတဲးအါရဲဖဲ ပြဲ  
 တဟံ ရံ အါ မှါ ကုခဲးဆံ သူကွဲးဒ် ကယး  
 ၃၃ ဒ် အါ မှါနီ လဲး နံတဟံ ဖဲနံ ဟံ။ ရံ သီး ကီ  
 မှါရူ တံပြဲ ကယး ဒ် အါ မှါရူ သီး နံတဟံ  
 ပြဲ ကီဟံရံ အဲး ထါသဲနီ န သီး တံပြု-  
 တံ။ ကယး တဲးသဲတဲးအါရဲဖဲ ပြဲ တဟံ  
 ရံ အါ မှါရူ ကုခဲးဆံ သူကွဲး ဒ် ကယး ဒ်  
 ၃၄ အါ မှါရူ အဲးသီး နံတဟံ ဖဲနံ ဟံ။ ရံ သီး  
 ကီ ဒွဲဘဲ တံပြဲ သီး တုးတုး န ကယး ဒ်  
 သီး မူဆဲး ဒ် သီး ကွဲး နီဘဲ ကုခဲး ခဲးသူ သီး  
 တုးတုး ဒ် အါ အိ နံတဟံ ပြဲ ကီဟံရံ  
 အဲး ထါသဲနီ န သီး တံပြု- တံ။ ကယး  
 တဲးသဲတဲးအါရဲဖဲ ပြဲ တဟံ- ရံ အါ ဒွဲဘဲ  
 ပွဲ အါတုးတုး န ပြဲအါရဲဖဲ ဒ် အဲးသီး မူဆဲး  
 န အါ ကွဲး ဒွဲ ကုခဲး ဘဲ ဘဲ ခဲးသူ လဲး ပုးနံ  
 ၃၅ တဟံ အါ အိ၊ သူကွဲးဒ် ဖဲနံ ပြဲ။ တီးဘဲ  
 မှါနီ ဖဲနံ တံ။ မှါနီ ကယး ဒ် အါ သဲထံ  
 သီး နံတဟံ ရံ မှါရူ အဲးသီး နံ။ ဒွဲဘဲ တုး  
 ရံ မူဆဲး နီဘဲ ကုခဲး တဲး တုးတံစံ- တဲးမု။  
 သီး ကီ မှါဖဲနံ ဟံရံ စဲးမူ ကွဲး ဆဲးရီဆဲးဘဲ  
 တုးပဲးတုးပဲး စဲး သီး ပုး၊ သီး ကီ ဒွဲဘဲ အဲး

ရံ သီး ကွဲး မူဆဲး နီဘဲ ကုခဲး ခဲးသူ တုး  
 တံစံ- တံ ဟံနံမဲး အဲး ကွဲး မူထံ သီး န  
 တုးထဲးတဲးဒ် စဲးမူ အါဖဲမဲးဖဲး သီးတဟံ  
 ပုး၊ မှါတဲးဟံရံ စဲးမူ မှါရူဆံ ကယး ဒ်  
 အါ သဲး ဆံ ကွဲး အဲးဘီအဲးတဲးဟံ တံ  
 နံတဟံ န ကယး ဒ် အါစူးအါရီစူ ဒ်သဲး  
 ၃၆ နံတဟံ။ သီး ဘဲ သဲးနီ ကွဲးအဲး ဖဲ သီးဖဲး  
 စဲးမူ သဲးနီ အဲး နံ။

**တုးဟံဘဲဟံဘဲ အဲး၊  
 တုးတဲးသဲး တဲးသဲးသဲး အဲး**  
 (မသဲး ၇:၁-၅)

၃၇ “ဟံဘဲဟံဘဲ အဲး၊  
 တဲးသဲးတဲးသဲးသဲး တဲး အဲး  
 တဲးမု။ သီး ကီ ဟံဘဲဟံဘဲ အဲး၊  
 တဲးသဲးတဲးသဲးသဲး အဲး တံ ဟံနံမဲး  
 စဲးမူ မှါလူး ကုခဲးဆံ သီး တံ။  
 ဘဲတဲးသဲး တဲး အဲး တဲးမု၊ တဲးမဲး စဲးမူ  
 ဘဲတဲးသဲး သီး တံ။ ပျိုးကူး အဲးတဲးသဲး နီ-  
 ၃၈ တဲးမဲး စဲးမူ ပျိုးကူး သီး တဲးသဲး ပုး။ ဒွဲပွဲ  
 အဲး၊ တဲးမဲး စဲးမူ ကွဲး ဒွဲ ပွဲ ကွဲးကံ သီး  
 ပုး။ စဲးမူ ကွဲး ရှိး လါကျူ ရံ တုးဘဲ စဲးမဲး  
 တုးပဲးတုးပဲး ဆံပွဲ စဲး သီး ပုး၊ မှါတဲးဟံရံ၊  
 စဲးမူ ကွဲး တုးဆံ ပွဲ သီး ဖဲ သီး တုး ပွဲ အဲး  
 နံ ပုး။”  
 ၃၉ ထုးရံ သဲးဆူ ဟံ ပွဲ အဲးသီး န ဝဲးခဲး တံမဲး၊  
 ရံ အါ ဟံ ပွဲ အဲးသီး န၊ “ကယး မဲးသဲးခဲး  
 တံပြုနံ အါ သဲးစံ စူ ပွဲ ကယး မဲးသဲးခဲး  
 ဒ် အါတံပြု ကျူ တံ။ ကီ အါ သဲး  
 ဟံရံ အဲးသီး ကွဲး လါတုးလုး ဒ် ဟံကဲး သဲးနံ  
 ၄၀ ပုး။ ခဲးပဲးစဲး အါစူအါဒဲး လံကျဲး န အါသရ  
 တဲး- တံ။ မဲးနံရံ၊ ခဲးပဲးစဲး တံပြုပြု ဒ် အါ  
 အါသို ပျံထုး လုးဟံ ဒ် အါသရ အါ တံပြုနံ  
 အါ ကွဲး စူ သူန အါသရ နံပြု။

၄၁ “အမံအမ အိပြု ဒ် သီး ပွဲဗ္ဗ ပြုဖွဲအံတဲဖဲ တံပြု အမဲသဲသဲပျက် ပြဲ ရံ သီး မုထုံ၊ မနရံ သံကျ အိ စံ ဒ် သီး မဲသဲသဲပျက် စံ ရံ သီး မုထုံ၊ နီဒို ကွဲးအံး ၄၂ တံ၊ မှံတံး? သီး စံဟံတုံ သီး ပွဲဗ္ဗ န, ‘ပွဲဗ္ဗ- ဗး တခွံ ထံကူး ပွဲရံ နံ အမံအမ အိ ဒ် နံ၊ မဲသဲသဲပျက် ယံးနံ၊’ သီး ဟံ ဖဲနံ၊ တခွံရံ သံကျ အိ စံ ဒ် သီး မဲသဲသဲပျက် စံရံ သီး မုထုံ၊ နီဒို အဲ တံ၊ သီး စံဟံ အံး ဖဲနံ၊ မ၊ အနီ တံ၊ ပြု စံစံတုံ အနံ သီး- ဖဲထံကူး ရံလံ သံကျ အိ ဒ် သီး မဲသဲသဲပျက် နံ၊ တံရံ သီး မုထုံလံးရံ ရံ သီး တခွံ ထံကူး စူ ပွဲ အမံအမ အိ ဒ် သီး ပွဲဗ္ဗ အမဲသဲသဲပျက် ယံးနံ ပြု။

**သမု တမု န အသဲ**

(မသဲ ၇:၁၇-၂၀, ၁၂:၃၄-၃၅)

၄၃ “သံရူ တမုနံ၊ အသဲထံ၊ သံသဲ ဒ် အရူတံ၊ နံ၊ အအိတံ၊ ဖဲနံဟံ သံရူတံ၊ ၄၄ တမုနံ၊ အသဲထံ၊ စူ သံသဲရူ တံ၊ လဲလဲ- နံ၊ မုပြု အသဲ၊ နံ- နံ၊ သဲသဲစူပြု အမု ပြု။ အံး စံဘအံ၊ ကဒီသဲ၊ ဒ် သံဆုမု အလံ၊ တံပြု- တံ၊ ဖဲနံဟံ အံး စံဘအံ၊ စပူသဲ၊ ၄၅ ဒ် စးစံးပြုလံ၊ တံပြု- တံ၊ ကယးရူ တံပြုနံ၊ အ၊ ဟံဘဲထံ၊ ပြု တဲရူ အိ ဒ် လံး သဲပျက် နံ၊ တဟံ၊ ပြု။ ကယးစံးရီစူ တံပြုနံ၊ အ၊ ဟံဘဲထံ၊ ပြု တဲမဲးမူရီစူ အိ ဒ် လံး သဲပျက် နံ၊ တဟံ၊ ပြု။ ကယး နံ၊ အ၊ သဲပျက် အံးဘး တုးပံတုးပံး ဖဲတံးရံ အခးအံ၊ ကွဲး ဟံဘဲထံ၊ ကွဲး ဖဲနံပြု။

**ပြုအိဆဲထူ ဟံ သဲနံး**

(မသဲ ၇:၂၄-၂၇)

၄၆ “တံမံး- သီး နီဒး ဗးငို တံ၊ ရံ သီး စံ အဲတုံ ဗး န ‘ဘူစဲ၊- ဘူစဲ၊’ ဖဲနံမ၊ မှံတံး?

၄၇ ဗး ကံ ဇးလံး ပွဲ သီး န လံး- ကယး ဒ် အ၊ ဟူး ဒ် ဗး အိ ရံ အ၊ နီဟံး ဗးလုးဗးငို၊ ရံ အ၊ နီဒး ကွဲးမှံကွဲး တဟံ၊ နံ၊ အ၊ သုန ၄၈ အိးတံး ဟံနံမ၊ အ၊ သုဟံန ကယး ဒ် အ၊ အိဆဲထူ၊ ဟံ၊ ရံ၊ အ၊ အိခဲတုး ဇးဇး ဟံကံး ရံ အ၊ ဘူ ဟံးဆဲ န လှံ ယံးနံ၊ တံပြု ဟံ။ ထံးဒဲထူ၊ ထံးလူထံးခိး ဟူးဆဲဘဲ၊ ဟံးယံး တံမံး တခွံရံ အံး ယံး အိဆဲလူ၊ ကျံမ၊ ရူ အဲ ဒ် လှံလံ၊ အခဲအဲခဲ၊ အ၊ ၄၉ ကနံး ပံတံ၊ မနရံ ကယး တံပြုပြု ဒ် အ၊ နီဟံး ဗးလုးဗးငို ရံ အ၊ နီဒး ကွဲးမှံကွဲး တံ၊ တံပြုနံ၊ အ၊ သုန ကယး ဒ် အ၊ အိဆဲထူ၊ အ၊ ဟံ၊ ရံ အ၊ ဘူမ၊ ကွဲး အခးဆဲ န လှံ တံ၊ တံပြု နံ၊ ဟံ။ ဘီ ထံးဒဲထူ၊ ထံးလူထံးခိး ဟူးဆဲဘဲ၊ ဟံးယံး တံမံး အခဲနံ၊ တံဖဲတံး အ၊ လတုးပြုကူး ရံ အ၊ လကဲလံမံကူး လံး ပြု။”

**ယံဆဲ ဇးဆိမု ရှိမံ၊  
ကျူးခဲကျ တံပြု အလံလံ**

(မသဲ ၈:၅-၁၃, ယံးဟ၊ ၄:၄၃-၅၄)

ဘီ ယံဆဲ ဟံ ပွဲ ထံးလံး ဟံ အံး န လံး- ၂ တံ၊ ယံးတဟံ၊ အခဲနံ၊ အ၊ ကုခဲး ဒ် ၂ ဗီးကံ၊ ဟံရံနံ။ ဘီ ဗီးကံးနံ၊ ရှိမံ၊ ကျူးခဲကျ အိ၊ တံပြု၊ ရံ အလံလံ ဖဲတံပြု ဆီ ရံ အ၊ ဖဲ ကံရှိ သဲးတလီ လံး စံ ဟံ။ ၃ ဘီ ကျူးခဲကျ ယံးတံပြု၊ နီဟံး ယံဆဲ အ၊ ရီအ၊ ကူး အခဲနံ၊ အ၊ နံစံ ယံဒဲ၊ မုပြုမုပြု ဒ် အ၊ ထံး ခဲကျခဲကျ၊ တဟံ၊ ဒ် ယံဆဲ အ၊ အိ ရံ အ၊ နံစံကွဲးသဲဒဲ လံး န အ၊ ကံ ဟူး ဇးဆိမု ပွဲ လံး လံလံ ယံးတံပြု။ ၄ ဘီ အဲသီး စံတုံဟံ ဒ် ယံဆဲ အိ၊ အခဲနံ၊ အ၊ ကွဲးသဲဒဲ၊ တံဒဲ၊ စံ ယံဆဲ န၊ “နံ၊ ကံ၊ မှံစံ ကျူးခဲကျ ယံးတံပြု ဟံနံမ၊ အ၊ ကံ၊

၅ပြု။ မှာတံးဟံရ် အာ မှါနီ ပွဲ၊ မှဲစံဖဲ တဟံ၊  
ရ် အာ အီဆဲထူ၊ ပွဲ ပွဲ၊ တဲစဲဘဲးဟံး တံးမဲး  
၆၈ နီ၊” ရ် ယ်ဆူ ကြိးစံကွဲး အဲသီး။

ဘီ အာ စံတို ဖဲ လါရဲးလါရဲ၊ ဟံ န အဟီ  
အခဲးနီ၊ ကျူးခါကျဲ နံတံးပြု၊ နံးစံဆဲ အာ  
ခဲးဘဲသို တဟံ၊ ဒ် ဘူစဲ၊ အာ အီ ရ် အာ  
နံးစံဟံ အဲသီး န၊ “ဘူစဲ၊ ဟူး သဲပြဲသဲတိုး၊  
ဆဲးရှါဆဲးဖဲ တဲး နံနံ တဲးမှဲ၊ နံ ဟူးနံးပြု ဒ်  
၇ ဗး ဟီကဲးနီ၊ ဗး ကံ န နံ တံ၊ ထံးတံ၊ ဗး  
တဲးနံလူ၊ နီဒို ဗးနံ ဗး ဟူးမုထိုဆဲး ပြု နံ  
နံ ဗး ကံ န နံ တံ၊ မာနရ် ဟံတူး ပြု နံဒို  
တံးမဲး နံမာ၊ ဗးလီလဲ တဲးဆွဲ ကျူး အိမ္မာကွာ  
၈ နူး ဒဲ၊ ဟံ။ မာမှဲတံးရ် ဗး ဟံ ဖဲယံး ဟံနံမာ ဗး  
နံဘူစဲ၊ နီဒဲ၊ ဗး ဘဲး နီဒဲး ကာယး ဒ် အဲဒါကျဲး  
န ဗး တဟံ၊ အာဒို။ ဖဲနံဟံ ကျူးဖဲ ဒ် အာ  
အီ ဒ် ဗးလဲး တဟံနံ၊ အာ ဘဲး နီဒဲးကွဲးဒဲ၊  
ဗးဒို ဖဲနံနံ။ ကီ၊ ဗး ဟံ ကျူးဖဲ တံးပြု၊ နံ၊  
‘စံမဲး’ ဟံနံမာ အာ ဘဲးစံ ပြု၊ ကီ၊ ဗး ဟံ ကံ  
ဒ် အာရှါတံးပြု၊ နံ၊ ‘ဟူးမဲး’ ဟံနံမာ အာ ဘဲး  
ဟူး ပြု။ ထံးတံ၊ ဗး ကံ ဟံ ဗးစံ နံ၊ ‘မှါမဲးယံး’  
ဟံနံမာ အာ ဘဲး မှါ ပြု၊ ကျူးခါကျဲ နံးဟူး ဟံ  
ပွဲ၊ ဖဲယံး။”

၉ ဘီ ယ်ဆူ နီဟံး အာ ဟံ ဖဲယံး အခဲးနီ၊  
အာ ခွဲသါခွဲသဲ စံ။ အာ တါရီတိး ကွာနူး အာနံ  
ဒ် ကာယး ကြိးကွဲး လဲးခွဲး တဟံ၊ အာ အီ  
ရ် အာ ဟံ ကာယး ဘဲမှါ ယံးတဟံ၊ နံ၊ “ဗး  
ဟံ ပွဲ သီး၊ တဲးစံ ဖဲယံး နံ၊ ဗး မုထိုနံ ဟီ  
တံးဖဲ- တံ၊ ဒ် အီစဲရဲလဲဖဲ တဟံ၊ အာကျဲး  
စဲဘဲဘဲ၊ ဗး မုထိုနံ ဟီ တဲးစံဆဲး ဖဲယံးနံ၊

၁၀ ဟီတံ။” ဘီ ကျူးခါကျဲ အခဲး ယံးတဟံ၊  
ကွာတို ဒ် ကျူးခါကျဲ ယံးတံးပြု၊ အာဟီ  
အခဲးနီ၊ အဲသီး မုထို န အာလီလဲ ဆွဲ  
ယံးတံးပြု၊ အိမ္မာအီရူ ကွာနူး ခွဲးသူ ဟံ။

**ယ်ဆူ မှါထွဲးပြု၊ ကွာနူး  
ပြုမာအီကြူ တံးပြု၊ အာဖဲခဲး**

- ၁၁ ညးတူတံးရ်၊ ယ်ဆူ စံ ဒ် ဗီးနုအီ ရ် အာ  
ခဲးပာစဲ တဟံ၊ န ကာယး ဘဲမှါ တဟံ၊
- ၁၂ ကြိးစံပျါ ကြိးစံဖဲ၊ ကွဲးလဲး လဲးခွဲး။ ဘီ အာ  
ကံရှဲ စံတိုဟံ ဒ် ဗီး ကာဒဲးထံး အခဲးနီ၊ အာ  
စံ တူးဆဲး န ကာယး တံးမှါ ဇဟူး အီလှဲလှဲ။  
လှဲး တံးတို၊ ယံးနံမာ မှဲဒဲ၊ ပြုမာ ဒ် အာ  
အီကြူ တံးဒဲ န အာ ဖဲပြုခဲး နံတံးပြု သူးကွဲး  
ဖဲ လဲး ခဲးလှဲ။ ကာယး ဒဲးဖဲဆဲးဖဲ တဟံ၊  
ကြိး ဟူးပျါဟူးဖဲ၊ ကွဲးလဲး န ပြုမာအီကြူ  
၁၃ ယံးတံးပြု။ ဘီ ဘူစဲ၊ မုထို၊ ပြုမာအီကြူ  
ယံးတံးပြု အခဲးနီ၊ အာ သဲမှါ နီဒို နူစံ လဲး  
ရ် အာ ဟံ လဲး နံ၊ “ငို တဲးမှဲ နီ-”
- ၁၄ ရ် ယ်ဆူ စံတိး ဒ် လှဲးတို၊ ယံး အာ အီ  
ရ် အာ စံတံး လဲးနံ။ ဘီနံအခဲး ကာယး ဒ်  
အာ ဇဟူး လှဲး တဟံ၊ အီကွဲး။ ရ် ယ်ဆူ ဟံ  
၁၅ နံ၊ “ပြုခဲးဖဲသဲ၊ အီထံ၊ မဲး။” ရ် ကာယး သူး  
ယံးတံးပြု၊ အီထံအီနူးအီ၊ ရ် အာ ဟံဘဲ၊  
ခွဲးသူ။ ရ် ယ်ဆူ နံးစံတိးခွဲး လဲး ဒ် အာမှဲ အီ။
- ၁၆ ကာယး ဘဲမှါ ယံးတဟံ၊ ခွဲးသါခွဲးသဲ လှဲးပျိး  
စံ ရ် ထါသဲထူ၊ လာဟူး စံမာရူ၊ ရ် အာ ဟံ  
လာဟူး နံ၊ “ပြုပြုဒဲ၊ အီလှဲးထူ၊ ဟံ ဒ် ပဲးကျဲး  
တံးပြု ဟံ” ရ် “စံမာရူ၊ ဟူးလူ၊ မှါစွဲ ဟံ  
၁၇ အာကာယး ဟံ။” ကာယး ဟံဆဲးလှဲး ပာဆဲးစံ  
လှဲး ယ်ဆူ အာရီအာကူးယံး ဒ် ယံးဒဲ၊ ကွဲး  
တံးကွဲးလဲး န ဒဲး အီ တါဗီးတါဗု၊ ဘီ ယံးဒဲ၊ ကွဲး  
ခဲးဆဲးခဲးဆူ နီတဟံ။

**ပြုပျိးထွဲး ခဲးယံးဟာ အပြုသဲး  
တဲးရီတဲးကူး တဟံ၊**

(မသဲ ၁၁:၁-၁၉)

- ၁၈ ပြုပျိးထွဲး ခဲးယံးဟာ အာ ခဲးပာစဲ တဟံ၊  
ဟံဆဲ၊ ပွဲ ခဲးယံးဟာ န လှဲး- တဲးရီတဲးကူး



၁၉ ယ်းတဟ်။ ရံ ခ်းယိးဟါ အဲဟူး ဒ် အါ ခိးပာစဲ  
 အကျဲး ယ်းတဟ် သဲနွဲး ရံ အါ န်းစို အဲသီး  
 ဒ် ယ်ဆူ အါ အါ ရံ အါ န်းစိုဆါဒူး လိး န၊  
 “နံ၊ မါ မါဆီယါ ဒ် ပြုပြါ တဟ် ဟ်အါနံ၊  
 န အါ ကံ ဟူး ပူး န်းတါပြါ ဟ် ဟဲး? မုတိရံ  
 ပဲါ တိးဘဲါ အိပ်မုဆဲးပး ဒ် အါရှါတါပြါ ကံ  
 ဟူး ပူး အါညး နံ ဟဲး? စိုဆါဒူး ဖဲနံ နီ၊” အါ  
 ဟ်စို အဲသီး ဖဲနံ။

၂၀ ဘီ အဲသီး ဟူးကွံ ဒ် ယ်ဆူ အါ အါခဲးနံ၊  
 အဲသီး ဟ် လိး န၊ “ပြုပျိုးထွဲး ခ်းယိးဟါ န်းဟူး  
 ပဲါ ရံ အါ န်းဟူးဆါဒူး ပဲါ န နံရီရံနံကူး ရံ  
 အါ ဟ် ဟူး ပဲါ န၊ “နံ၊ မါ မါဆီယါ ဒ် ပြုပြါ  
 တဟ် ဟ်အါနံ၊ န အါ ကံ ဟူး ပူး န်းတါပြါ  
 ဟ် ဟဲး? မုတိရံ ပဲါ တိးဘဲါ အိပ်မုဆဲးပး ဒ်  
 အါရှါတါပြါ ကံ ဟူး ပူး အါညး နံ ဟဲး? အါ  
 ဟ် ပဲါ ဖဲနံ။”

၂၁ ဘီ အဲသီး ဟူး အါခဲးနံ၊ အါတိး န  
 ယ်ဆူ ဇာဆိးမုကွါ အဲနူစံ ကာယး ဒ်  
 အါတဲဆွဲ အါ တဟ်၊ ကာယး ဒ် အါတဲဆဲး  
 အါ တဟ်၊ ကာယး ဒ် ခိးနံခိးနံ မှါဘဲါ  
 လိး တဟ် န ကာယး ဒ် အါ မဲသဲါခိ  
 တဟ် ရံ အါ မှါလိးကွါနွဲး ပွဲ အိး အဲလး။

၂၂ အါ ဟ်ဆံ၊ ကွါနွဲး ပွဲ ခ်းယိးဟါ န်းဟူး  
 ဆါဒူး အဲသီး တဲရီတဲကူး ယ်းတဟ်၊ န၊  
 “ကွါဟ်ဆံ ပွဲ ခ်းယိးဟါ န လှဲး- တဲါ  
 ဒ် သီး မူထွဲါ နီဟ် ယ်းတဟ်နံ၊ နီ။  
 ကာယး မဲသဲါခိ တဟ် မူထွဲါ စူဟ်၊ ကာယး  
 ခးဒ်ဒ် တဟ် စိုစူဟ်၊ ကာယး တဲဆဲးခိးမူ  
 ဒ် ဖဲလှါ တဟ် ဆိးမု ကွါနွဲး လှဲးဟ်၊  
 ကာယး ခးလဲါကါအံး တဟ် ခးလဲါလိး  
 လှဲးဟ်၊ ကာယးသွဲး တဟ် အါထံထွဲးပြါ  
 ကွါနွဲး ခွဲးသုဟ်၊ ကာယး ဆိးရှါဆိးဖဲ တဟ်

၂၃ နီဟ်ဘဲါ ကွဲးဟ် တဲါသဲါကြိးမီလါ ဟ်။ ဒ်  
 ဗးခါဗးခွဲး ရံ ကာယး ဒ် အါ သဲပျါပွဲ ပံတိ၊  
 အါ ဇံအံ၊ တါဒါ ပျါဟူးလး တါဟ်နံ၊ အါ  
 ကံ နီဘဲါ မူလါကိး စံ တဲါဆဲးရီ ဟ်။”

၂၄ ဘီ ခ်းယိးဟါ အါပြါသိး တဲါရီတဲါကူး  
 တဟ်၊ ထံကွါ ထွဲးဟ် အါခဲးနံ၊ ဘူစံါ  
 ယ်ဆူ စထူါ ဟ်ဘဲါ ပွဲ ကာယး ဘဲမဲါ  
 နံတါဟ်၊ န ခ်းယိးဟါ အါရီအါကူး။ ရံ အါ  
 ဟ် ပွဲ အဲသီး န၊ “သီး ထံစို လာဟူး ဒ်  
 ကံဆဲးထွဲးကွါ လှဲတါမခါ နံမ၊ သီး စိုမူ ကြူ-  
 အိးဗဲး? မါ သီး စိုမူ လာဟူး ကံလဲါသဲ ကါနွဲး

၂၅ ပိးမှ နံတါဟ် ဟဲး? ဖဲနံ၊ မုတိ၊ ကီါဟ်ရံ၊ မါ  
 သီး ထံစိုမူ ကြူ- အိးတဲး? မါ သီး ထံစိုမူ ပြဲ  
 လာဟူး ကာယး ဒ် အါ ကံးသု ပွဲ သီး ဟံလှါ  
 တါခဲးပျါရံဆီ တါပြါပြါ နံပြဲ ဟဲး? ကာယး  
 ဒ် အါ ကံးသု ဖဲနံ တါဟ်မါ ကာယး ဒ် အါ  
 ဒါဇံထူါသဲး နံတါဟ် ပြဲ၊ ဖဲနံ တါဟ် မါ  
 နံ၊ မူထွဲါ စူ ပြဲ ဒ် ခိးတိး တါဟ် အါကံး ပြဲ။

၂၆ ဟ်ပွဲမူ ဗး၊ သီး ထံစိုမူ ကြူ- အိးတဲးတဲး? သီး  
 ထံစိုမူ ပြုပြါ တါပြါပြါ ဟဲး? သီး ကီါ စိုမူ  
 ပြုပြါ တါပြါပြါ ဟ်နံမါ အါ မုဟ်။ ဗး ဟ်  
 သီး၊ ကာယး ဒ် အါဒါကျဲးလံ စံ န ပြုပြါနံ၊

၂၇ သီး မူထွဲါ ဟ် လိး ဟ်။ ခ်းယိးဟါ မါ ကာယး  
 တါပြါ ဒ် စံမါရှါ ဟ်အါနံ၊ လိးရီလိးကူး န၊  
 ‘မူမံး အဲါ မါ ပြါသိး ပွဲ ဗး တဲါရီတဲါကူး  
 တါပြါဟ်၊ သုဖဲ အါ ကံ မှါလှ အါနံ၊ ရံ  
 ပွဲ နံကျူ လှဲဟူး အါညးနံရံ၊ ဗး န်းဟူး  
 ရံဟ် အဲါ ဒ် နံညးဟူး ဟ်။”<sup>၁</sup>

၂၈ ယ်ဆူ ဟ် ပွဲ န၊ “ဗး ဟ် ပွဲ သီး၊ လှဲး- ကာယး  
 ဒ် အါ အိပာစဲလူါ တါဟ် အါကျဲးနံ၊  
 အါဒါလံကျဲး စံ န ပြုပျိုးထွဲး ခ်းယိးဟါနံ၊ အါ  
 အါ တါပြါ- တါ။ မါနရံ ကာယး ဒ် အါ

<sup>၁</sup> ၇:၂၇ မဲလါခဲ ၃:၁

ပတီလ်အိး ဒ် စမာရူ ထိုးလုံကံး တ်ပြါနံ၊  
အဒါလ်ကျဲး ပး စ န ခိးယိးဟါ စ။”

၂၉ လှး- ကာယး ယ်းတဟံ န  
ပြါကွီးအာမိအာရ တဟံနံ၊ အါ ယိး ပျိးရှဲ  
ထိုးဟံ ထိုး ဒ် ခိးယိးဟါ အိ အါခါအါနိုး၊  
ဘီ အဲသီး နီဟိုး လဟူး ယံဆူ ဟံဘဲ  
ဖိယံ အါခဲနံ၊ အဲသီး စိုးအံ န စမာရူ အါ  
တဲါမဲကူငှိ ယ်းတဟံ နံ၊မာ အါစအါတဲါ  
၃၀ ပြ။ မနရ စမာရူ တါဇူအါနံ၊ ပ္ဍ ဖါရီဆူဖဲ  
န ပြါအါသို တဲါသိုတဲါသု၊ အါသရ တဟံ  
အါညး ယ်းနံ၊ အဲသီး စိုးအံ ကွီးအိး တါ  
မ့ါတဲါဟံရ အဲသီး ပျိး ကွီး လဟူး အါနံ န  
ထိုး ဒ် ခိးယိးဟါ အါ ကဒးကံး တိ။

၃၁ ယံဆူ ဟံ ပ္ဍ န, “ကာယး ယ်းတိထံး  
တဟံ၊ မ၊ အါ သူဒဲ န မအီးတံး? ဗး  
ကွံရှဲ တံးရဒဲး ဒိုလ်း ဘူဘံးမူ ပ္ဍဒဲ အဲသီး န  
၃၂ မအီးတံး? အဲသီး မ၊ အါသူန ပါစဲဖဲ စုံအိနူး  
ဘဲမ့ါလိး ဒ် ကျဲဒး နံ၊တဟံ၊ ပြ။ ရံ အါ  
အဲထိးအဲမ့ါ စုံ နီဒို လိး တ်ပြါ န တ်ပြါ ရံ  
အါ ဟံ လဟူး န,  
‘ပဲါ အို ပ္ဍ သီး တံးလိ ရံ သီး အိလံး တိတိ၊  
ပဲါ အိရိးအိဟံ ပ္ဍ သီး လှံး ရံ၊ သီး ငှိ  
တိတိ။’

၃၃ ပြါပျိးထိုး ခိးယိးဟါ ဟူးဒါအါ  
ဆဲါအါဆဲါအိး၊ ဟူးဒါအိး စပူထိုးဇး ရံ  
သီး ဟံ လိး န, ‘ခိးနိးနိး မ့ါဘဲါ လိး  
၃၄ ဟံ။’ ပြါလိကယး အါဖဲခိး မဟံ ဗးယံး  
ဟူးအါဟူးအိး ကွီးကံါ ရံ သီး ဟံ န,  
‘မူမံး ကာယး ယ်းတိပြါလံ၊ အါ အိးဆို  
နူစ စပူထိုးဇး၊ အါ စုံ ဘဲသိုခိး ဒဲညး  
န ပြါကွီးအာမိအာရ န ပြါအါရါဖဲ  
၃၅ နံ၊တဟံလံ၊’ သီး ဟံ ဖိနံ။ မနရ ဘီ  
ကာယး တဟံဟံ၊ အိထိုးပြါ ဖဲ စမာရူ  
အါ တဲါသိဖဲ ယ်းအါခဲနံ၊ ကာယး ဒ် အါရံါ

တဟံ၊ ကုံ မူထို၊ သဲညးဟူး န စမာရူ အါ  
တဲါသိဖဲ ယ်းနံ၊မာ အါ တိးပြါ ဖဲနံ၊ ပှး။”

**ယံဆူ စုံအိ ဒ် ဖါရီဆူဖဲ ခိးဆိုမိ၊ အါဟံ၊**

၃၆ ဖါရီဆူဖဲ တ်ပြါ ဟူးအဲအံ၊ ယံဆူ ဒီးမုဟံ  
ရံ ယံဆူ ကွါကွီး ဒ် လိးဟီ၊ ရံ ကွါအိနူး  
၃၇ အံကွီး လိး ဒ် ဒီးရဲ ခးဆူ။ ဘီ ဗိုး  
နံ၊တိဗိုး အါကံးနံ၊ ပြါမံ ဒ် အါ မ့ါသံတဲါ  
အိတိပြါ။ အါ နီဟိုး န ယံဆူ ဟူးအံဒီး ဘီ  
ဖါရီဆူဖဲယံး အါဟံ၊ ရံ အါ ဖဲဟူးနီ ပှး ဒ်  
အိး မ့ါ န လှံးဘဲ ဒ် အါ အိဘး န ထိုးနံ၊မံ  
၃၈ တိပှး။ ရံ အါ ဟူးအိထံးအိ ဖဲတါတဲါ ဒ်  
ယံဆူ အါခဲခါ ရံ အါ ငှိ ရံ အါ မဲသဲထိုး  
တုးစါ လှံးပျိး စ ဘူစဲါ ယံဆူ အါခဲဒါ။ ရံ  
အါ ထံသးပျိး ပ္ဍကူး ဘူစဲါ ယံဆူ ခဲဒါယံး န  
အါခါလံ၊ ရံ အါ နံ၊မံ လိး ခဲဒါ။ ထိုးရံ အါ  
လူတုး ထိုးနံ၊မံယံး ဒ် လိး ခဲဒါလိ။  
၃၉ ဘီ ဖါရီဆူဖဲ ဒ် အါ အိမ့ါဆံ၊ ယံဆူ  
ယံးတိပြါ မူထို၊ အါ မ့ါဖဲယံး အါခဲနံ၊  
အါ တါနံ၊ ဒ် အါ သဲပျါကံး န, “ကာယး  
ယံးတိပြါနံ၊ အါ ကိ၊ မုလကံး ပြါပြါ  
တိပြါ ကိဟံရံ၊ ပြါမံ ဒ် အါ တါဘဲါ လိး  
ယံးတိပြါ နံ၊မာ ပြါမံ ဖဲတံး တိစံတံး၊ ရံ  
ဒ် အါရှဲအါနံ၊ နံ၊မာ အါ အိထိုးပြါ မ့ါကြု  
ဖဲတံးနံ၊ အါ တိး သဲညး ပှး။”

၄၀ ရံ ယံဆူ ဟံ လိး န, “ခိးဆိုမိ၊ ဗး သဲဒုံ ဟံ  
နံ၊ တဲါတိစံါ။”  
ရံ ခိးဆိုမိ ဟံဆံ၊ လိး န, “ဟံမံး သရ၊ အါနီ  
ပြ။”

၄၁ ယံဆူ ဟံ လိး န, “ဘဲါတိဖှိ ကာယး  
အိသဲနံ၊၊ အါနံ၊အါဆံ၊ အိ ရံ အါ တိးဘဲါ  
ပျကွါနိုး ကာယး ဒ် အါ ပျိးဘဲါ အဲသီး ရံ  
ယံးတိပြါ။ တ်ပြါနံ၊ အါဆံ၊အိ၊ ရံ၊ဇူ၊ ညးစွဲ၊  
ရံ ဒ် အါရံါ တ်ပြါနံ၊ အါဆံ၊အိ၊ ရံ၊ဇူ၊ ဟူ။

၄၂ အဲသီး ပျ ကုာ်နွဲးဘဲ ပုး အဆါ တံပြါ- တံ အါခါအါနွဲး ရံးဘူစဲ ယံးတံပြါ ဒုလိက္ကး ပ္ဍ အဲသီးဆါ ယံးတံဟံ။ ကီ မှါဖဲနီရဲ၊ ဘိတ်း တံပြါ ကံ မှါလံကျဲး လံး ပဲး?”

၄၃ ရံ ခဲးဆီမိ ဟံဆံ အဲ န, “ဗး တာ်နီ မူမာ, ကာယး ဒ် အါ ပျိးလိက္ကး အဲ ပ္ဍကျဲး လံးဆါ နံတံပြါ မှါနီ အဲကျဲး လံး ကိးလံ။”

ရံ ယံဆူ ဟံဆံ လံး န, “နံ ဟံ တံး ပြ။”

၄၄ ထံးရံ ဘူစဲ ယံဆူ တာရီ ကုာ်နွဲးတံး ဒ် ပြါမံ ယံးတံပြါ အါ အံ ရံ အါ ဟံ ခဲးဆီမိ န, “နံ မူထံ ဆဲလဲ ပြါမံ ယံးတံပြါ ဟံး? ဗး ဟူးနွဲး စံ ဒ် နံ ဟံဒ်ကံး စံ ရံ, ဖဲ ပဲး လဲကျိး အံ န နံ တံးဘဲ ဒဲ ဗး ထံး လဲဆီးပျိး ခဲးဒါ အါညးနံ နံ ဒဲ ဗး တံ။ မာနရံ အဲယံးနံ အါ ထံပျိး စံ ဗး ခဲးဒါ န အါ မဲသဲထံး စံ ရံ အါ

၄၅ ထံသံး စံ န အါခါလံ။ စံ။ နံ ရံ နံ နံမံဆံ ဗး တံ၊ မာနရံ အဲ ရံ စထူ ဘီ ဗး ဟူးနွဲး အါခဲး, အါ နံမံ ဗး ခဲးဒါနံ အါ အါကူ စံ

၄၆ တံဖဲ- တံ။ ဖဲ ပဲး လဲကျိးလဲချါ အါနံ, နံ ပျံ ပ္ဍကျိး ဗး ခါကျဲ န မအဲထံး တံ၊ မာနရံ အဲ ရံ အါ လူတုး စံ ထံးနံမံ ဒ် ဗး ခဲးဒါလံ။ စံ။

၄၇ ဖဲနီရဲ ဗး ဟံ နံ, ပြါမံ ဒ် အါတဲသံ အါအဲ ယံးတံပြါနံ, စံမာရူ ပျိးကူး လှံးဟံ လံးတဲသံ ဟံ။ ဖဲနီရဲ အါ ခုလံး ဟံ န အါ မှါ နီဒဲ နူစံ ဗး ဟံ။ မာနရံ ကာယး ဒ် စံမာရူ ပျိးကူး ပါတီ ပြ လံးတဲသံ တံဟံနံ အါ ကံ မှါနီ ကုာ်နွဲးဆံ ပါတီပြ စံမာရူ ပြ။”

၄၈ ထံးရံ ယံဆူ ဟံ ပြါမံ နံတံပြါ န, “ဗး ပျိးကူး လှံးဟံ နံ တဲသံတဲအါရါ ဟံ။”

၄၉ ကာယး ဒ် အါ အါနူးအါ တာဗျာ်ကူး န ယံဆူ ဘီ လဲအဲဒီးရဲ ခဲးဆူ နံတံဟံ ဟံ နီဒဲလံး န, “အါ စံ ပျိးကူး စူ စံ အဲး တဲသံတဲအါရါ စံ ရံ အဲ မာ ကာယး ဖဲတ်း တံပြါ စံတ်း?”

၅၀ မာနရံ ယံဆူ ဟံနီ ပြါမံ နံတံပြါ န, “နံ တဲဒံတဲသံ နံ, အါ မှါဆီးပျံကုာ် ဟံ နံ ဟံ။ ကုာ်မှါမှါ ကုာ်ရူ ဒံ နီ-။”

**ပြါမံ ဒ် အါ ကြိးစံကူး  
ယံဆူ အါနွဲး တံဟံ**

ဒ်ခဲး ညးတူတံ နံ, ယံဆူ ထံစံကျူ ရံ  
၈ အါ စံနွဲး တံဒဲး ထံး တံဒဲး, တံဗီး ထံး တံဗီး, ရံ အါ စံလံး ဟံဆံဒဲးညး ပ္ဍ အဲး န စံမာရူ အါထံးအါကူ အါ တဲသံကြိးမိလါ အါရီအါကူး။ ရံ အါ ခိးပာစဲ ဆူသဲနွဲး  
၂ ကြိးစံကူး လံးနွဲး။ ထံးတံ ပြါမံ ဒ် ခိးခိးနံ မှါဘဲ လံး ရံ ယံဆူ ဗဲထံကူး ပ္ဍ လံး တံဟံ, န အါဆီအါဆဲး လါဟူး ရံ ယံဆူ ဇာဆီးမှ ပ္ဍ လံး တံဟံနံ, အါ ကြိးစံ တံကူး။ အဲသီး ယံးတံဟံ နံမာ ကြူ- အဲးပဲး ဟံနံမာ, မာမာရီ (ဒ် အဲး အဲ လံး န မာကါဒါလ ဒဲးကံးမှု), အဲ မာ ခိးနံ သဲးသိုတံဒဲး အါ ဒ် လံးကံး ရံ ယံဆူ ဗဲထံကူး ပ္ဍ လံး နံတံပြါ  
၃ ဟံ ရံ အါ ကြိးစံ တံကူး။ ထံးရံ ခဲးစံ ဒ် အါ မူခဲးနီ ပ္ဍ ခီဟံရံ အါ တုးမှံတုးတဲ ဒ် စံဗူ ဟံးကံးနံ တံပြါ အါမဲး မူစီဝဲးနံ န မာစါဒဲးနံ န ပြါမံ ဒ် အါရူ တံဟံ ကြိးစံ ပါ အဲကူးလံး လံး။ ပြါမံ ယံးတံဟံနံ, သူဖဲ အဲသီး ကံ မှါစီမှါကံး နီ ယံဆူ န အါ ပြါဒဲးညးဖဲ ယံးတံဟံနံရံ, အဲသီး လှံးကူး နီဒဲဒဲ လါဟူး အါရံးအါထံး ရံ အါ ကြိးစံကူး အဲသီး အါခဲး။

**ဒု ခိး ပ္ဍ အဲး န ပြါပြံတုး  
တဲကူးတဲလံ အါရီအါကူး**

(မသဲ ၁၃:၁-၉, မာကိ ၄:၁-၉)

၄ ဘီ ကာယး ဘဲမှါ ဒ် အါ ဟူး ပ္ဍတံ တံဗီး ထံး တံဗီး တံဟံ ဟူးအါပျံ တုးဆံလှံး လံး ဒ် ဘူစဲ ယံဆူ အါ အါခဲးနံ, ဘူစဲ

ဒူခါ ပ္ဍ အဲသီး န ငိုခါ တံတို ရ် အာ  
 ၅ ဟ် န, “ဘဲတံတို ပ္ဍါမ္ဍါပ္ဍဲ အိ တံတို။ ရ်  
 တံညးခဲ အာ ဟူး ပ္ဍဲတုး တံကျိ။ ရ် ဘီ အာ  
 ပ္ဍဲတုး တံကျိ န ပ္ဍါ အဲခဲ, တဟံဟံနံ  
 အာ လတုး န ကျဲဒဲးကဲ, ရ် အဲ အိတံတို  
 စံ လှးပျိး လဲ, ထံးတံ ထံဖဲစံ တဟံ  
 ၆ ဟူးအိတံတိုအံကူး လှး လဲ။ တဟံဟံနံ  
 အာ လတုးတံး န လှံကျဲ ရ် ဘီ အာ ဖဲထူ  
 အဲခဲနံ, ဟံခါ ယံ စးအိ တံ အဲခါအဲခဲ,  
 ၇ အဲမ္ဍ ကြးသူး ဆိးမ္ဍလှး ပ္ဍ။ တဟံဟံနံ,  
 အာ လတုးတံး န သံဆူသံပြးကျဲ ရ်  
 အာ ဒဲထူ တံန သံဆူသံပြး အဲခါအဲခဲ  
 ၈ သံဆူသံပြး ဒဲထူ ခုဘီ လှးပျိး လဲ။ ရ်  
 တံကျိ တဟံဟံနံ အာ လတုးတံး န  
 ဟံဖဲရံရံရံရံ ရ် အာ ဖဲထူဒဲထူ ရ်  
 အဲသဲထံ အဲကျဲ စ အဲဖျံ တံဖျံ။”

ထံးရ် ယံဆူ အဲထံး ရ် အာ ဟ် န, “ဖဲနံရ်,  
 ကယး န အဲအိ န အဲခဲလဲ တဟံဟံနံ, န  
 နီဒဲး လဟူး အဲသီး။”

**ဒူ ခါ ပ္ဍ အဲ န  
 တံတိုအဲခါ အဲခါအဲခါ**

(မသဲ ၁၃:၁၀-၁၇, မကဲ ၄:၁၀-၁၂)

၉ တံဒူ ခါ ယံတံတိုအဲ အာ သဲ ဟ်  
 အဲဒိုလဲဆဲ ဖဲတံနံ, အာ ခိးပဲတံတို  
 ၁၀ ဆဲဒူး လဲ။ ရ် အာ ဟ် ပ္ဍ အဲသီး န, “စမဲရံ  
 ဒဲသဲညးပျိး ပ္ဍ သီး န အာ ထံးလှံကဲ အာ  
 တံသဲခါသဲညး န အာ ဒဲအဲဒဲဘီ တဟံ ဟ်  
 တံဒဲရ် ကယး န အဲရံ တဟံ အဲညးနံ  
 ဗး ဟံဘဲ ပ္ဍ အဲသီး န ငိုခါ ပ္ဍ။

‘အဲသီး မူ လဟူး တံ န ဗး မ္ဍါ နံတဟံ  
 တံဒဲရ် သူဖဲ အဲသီး မူထံ သဲညးပျိး  
 ကူးအဲ အဲဒိုလဲဆဲ တံ, အဲသီး နီဒဲး

တံဒဲရ် သူဖဲ အဲသီး သဲညးပျိး ကူးအဲ  
 တံ,။”<sup>၁</sup> အဲညးနံ, ဗး ဟ် ပ္ဍ အဲသီး န  
 ငိုခါ ပ္ဍ။

**ယံဆူ ဒဲညးပျိး ပ္ဍ အဲသီး န ပ္ဍါပ္ဍဲတုး  
 တံကျိ အဲတံဒူ ခါ အဲဒိုလဲဆဲ**

(မသဲ ၁၃:၁၈-၂၃, မကဲ ၄:၁၃-၂၀)

၁၁ “တံဒူ ခါ ယံတံတိုအဲ အဲဒိုလဲဆဲ ဟူး  
 ဖဲတံး ဟံရ်, တံကျိ အဲဒိုလဲဆဲ မာ စမဲရံ  
 ၁၂ အဲလှးအဲဒို ဟံ။ တံကျိ န အာ လတုး စံရံ  
 ကျဲလှံ အဲဒိုလဲဆဲ မာ မဟ် ကယး န အာ  
 နီဟ် လဟူး စမဲရံ အဲလှးအဲဒို တံဒဲရ်  
 ခိးနံရံရံ ခါကျဲ ဟူးဖျံ တံဖဲဖဲကူး စမဲရံ  
 အဲလှးအဲဒို န အဲသီး သဲပျံကဲ။ ထံးတံ  
 သူဖဲ အဲသီး သဲပျံ ကံ ဒဲဒဲဒဲး န တံဒဲတံညး  
 အဲကဲ ရ် ကံ နီဘဲ တံး တံဒဲဆဲပျံကဲ  
 တံမ္ဍနံ ရ် ခိးနံရံရံ ခါကျဲ ဟူးမ္ဍ ဖဲနံ  
 ၁၃ ပ္ဍ။ တံကျိ တုး န လှံကျဲ အဲဒိုလဲဆဲ  
 နံမာ မဟ် ကယး န အာ နီဟ် စမဲရံ  
 အဲလှးအဲဒို တဟံ ရ် အာ သဲကြဲသဲလှး  
 ဖဲဆံ လဟူး တံဒဲရ် အဲသုနံ တံကျိ န  
 အဲရံ ဆဲတုးဒဲးတံ နံ။ အဲသီး နံအဲ လဟူး  
 ပ္ဍ တံပျံတံပျံဖဲ ပ္ဍ။ ရ် ဘီ တံဒဲမူ ဟူးဘဲ  
 အဲသီး အဲခဲနံ, အာ တံဒဲတံညး လဲမ္ဍကူး  
 ၁၄ ပ္ဍ။ တံကျိ လတုးတံး န သံဆူသံပြးကျဲ  
 အဲဒိုလဲဆဲ ယံနံမာ မဟ် ကယး န အာ  
 နီဟ် စမဲရံ အဲလှးအဲဒို ယံတံဟံနံ ဟံ။  
 မနရ်, ဘီ အာ အဲထံးပျံ ပျံဟူး အဲခဲနံ,  
 တံသဲကဲသဲကူး, တံဒဲဒဲထူသဲ တဟံ န  
 အာ မ္ဍါနံ ယံတံထံး အာ တံသဲဒဲသဲလှး  
 တဟံ ခုဘီပဲကူး လှး အဲသီး ဖဲ သံဆူသံပြး  
 ခုဘီ နံ အဲခါအဲခဲ အဲသဲပျံ ဘဲကူး ပုး

၁၅ အဲး တၢ်ဟံ- တံ၊ ဟံ။ တံ၊ ကျိး လၢတုးတံး ဒ်  
ဟံ၊ နီၤတုး၊ အၢတုးလၢဆ မၤ မှဟံ ကၤလး  
ဒ် အၢ နီၤတုး၊ စမၤရၤ အၢလုးအၢတုး ရံ အၢ နီၤတုး  
စံး ရံ အၢ တုးနီၤတုးမၤ ဒ် အၢ သဲးပျံးကံး၊ ထံးတံ၊  
အၢ နီၤတုး ရံ စမၤရၤ တုး ရံ အၢ နီၤတုးသဲးပျံးထံး တုး  
စံး ဒ် အၢသဲးပျံးထံးတံ။

**မိၤကံး ဒ် အဲး တၢ်ကျိးဘီ လံး န စိုး**

(မၤကံး ၄:၂၁-၂၅)

၁၆ “အဲး အိၤဆိးလိး ထံး မိၤ ရံ အဲး တၢ်ကျိးဘီ  
လံး န စိုးနီၤ အၢ အိၤ တၢ်ပြဲ- တံ၊။ မှတံ၊ရံ  
အဲး ဒုၤ လံး ဒ် လှံမုၤရဲ အၢလုးနီၤ အၢ အိၤ  
တၢ်ပြဲ- တံ၊။ သုဖဲ အၢ ကံး လိး ပ္ဍဲ ကၤလး ဒ်  
အၢ ဟူးနီၤ တၢ်ဟံ၊ အၢသဲး နီၤ၊ အဲး အိၤဆိးလိး  
ထံး လံး ရံ အဲး ဒုၤထုၤ အဲး ဒ် မိၤကံးရဲခဲ။  
၁၇ တုးပွဲး- တံ၊စံး ဒ် အဲး မှၤအံ အဲး တၢ်ဟံ၊နီၤ၊  
စမၤရၤ ကံး ဘၢအိၤလုးထံး အဲး ပုး။ ရံ တုးပွဲး-  
တံ၊စံး ဒ် အဲး မှၤဘီ အဲးနီၤ၊ စမၤရၤ ကံး  
၁၈ ဒွဲးသဲး ထံးလုး အဲး ပုး။ ဘီ သိး နီၤတုး တံ၊  
အဲးနီၤ၊ နီၤတုး တုးတံ၊ လၢဟူး။ မှၤတံးဟံးရံ  
ကၤလး ဒ် အၢ သဲးတုး တုးတံ၊ ထံးဟံ စမၤရၤ  
အၢထံးအၢကံး တၢ်ဟံ၊နီၤ၊ စမၤရၤ ကံး ဒွဲးသဲး  
အဲးထုၤ လံးကံးပွဲး လံး န အၢ ခးလှံလှံ၊ ယံးနီၤ ပုး။  
မၤနရံ ကၤလး ဒ် အၢ သဲးတုး ပြဲ တၢ်ကံးဖဲပြဲ  
တၢ်ဟံ၊နီၤ၊ စမၤရၤ ကံး ဖဲဖဲကံး လုးဖဲ ပွဲး အဲး  
ပုး။”

**ယံဆူ အၢမုၤ န အၢပုၤတု တၢ်ဟံ**

(မသဲ ၁၂:၄၆-၅၀, မၤကံး ၃:၃၁-၃၅)

၁၉ ယံဆူ အၢမုၤ န အၢ ပုၤပြဲခါး တၢ်ဟံ၊  
ဟူး ဒ် လံးအိၤ၊ မၤနရံ အဲး ယံး အိၤရဲအိၤအဲ  
တၢ်လံးဆံးလံး အၢခါအၢခါ အဲးသိး ဟူးနီၤ

၂၀ တုၤထံးတံး ဒ် လံးအိၤ တံ၊။ ကၤလး တၢ်ဟံ၊ ဟံ  
လံး န, “နီၤမုၤ န နီၤ ပုၤပြဲခါး တၢ်ဟံ၊ ဟူးအိၤထံး  
အိၤပုၤ နီၤ ဒ် အၢကျိးနီၤ။ အဲးသိး သဲးမုၤထံး န  
နီၤ ဟံးနီၤ”

၂၁ ယံဆူ ဟံဆံး အဲးသိး န, “လုး- ကၤလး  
ဒ် အၢ နီၤတုး၊ စမၤရၤ အၢလုးအၢတုး ရံ အၢ  
နီၤတုးအၢတုး တၢ်ဟံ၊ နီၤမၤ ဗးမုၤ န ဗးပုၤဗးဗု  
လုး- ပျံး ဟံ။”

**ယံဆူ နးအိၤကံး ကံးလၢသဲးလၢလုး**

(မသဲ ၈:၂၃-၂၇, မၤကံး ၄:၃၅-၄၁)

၂၂ တၢ်ညးနီၤ ယံဆူ န အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံ၊  
စံးနီၤ ဒ် သံးကျိး တံးဘဲ၊ အၢကံး ရံ  
အၢ ဟံ အဲးသိး န, “ပုၤ ထံးစံး ဒ်  
ထံးအံးဘဲရဲ နီၤတံးကံး ပိ-” ရံ အဲးသိး  
၂၃ ထံးစံး လၢဟူး။ ဘီ အဲးသိး ထံးစံး အဲးနီၤ၊  
ယံဆူ အိၤမုၤဆိးတၢ်ပုၤ၊ ရံ ဘီနီၤ အဲးနီၤ၊  
ကံးလၢသဲး လၢလုး ဟူးဒါ၊ ထံးဟံး နီၤတုးလုး  
ဒ် သံးကျိးကံး၊ ရံ အဲးသိး ဘဲးတံးဘဲသိး  
လုးပျံး စံး ပွဲး- တံးပြဲ။

၂၄ အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံ၊ စံး ထံးရှုးကၤထံး လံး  
ရံ အၢ ဟံ လံး န, “ကံ- သရ, ကံ- သရ၊ ပုၤ  
ကံးရှု လၢစံးသုး လုးဟံ!”

ယံဆူ ပုၤအိၤထံး ရံ အၢ သဲးပျံး ကံးလၢသဲး န  
ထံးဟံး ရံ ကံးလၢသဲး အိၤကံးကုး ရံ ထံးတၢ်စံး  
၂၅ ဟူး။ ရံ အၢ ဟံ အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံ၊ န, “သိး  
တုးဒဲးတုးညး အိၤတံး လုးကြူ ဘီတံး?”

အဲးသိး နီၤသိးခါလုးလုးစံး ထံးတံး အဲးသိး  
သဲးအိၤဆံး လၢဟူး ရံ အၢ ဟံ နီၤဒဲးလံး န, “အဲး  
မၤ ကၤလး ဖဲတံး တံးပြဲတံး? အၢ သဲးပျံးပြဲ  
ကံးလၢသဲး န ထံးဟံး ပြဲ ရံ အၢ နီၤတုး စံး လံး  
ပုၤ-”

**ယံဆူ ဇေဆီးမဲ့ ကာယး ဒ်  
ခီးနဲခီးနဲ မှဲဘဲ လိး တံပြဲ**

(မသဲ ၈:၂၈-၃၄, မကိ ၅:၁-၂၀)

၂၆ ဘူစဲ န အာ ခိးပစဲ တဟံ စုံတုံ ဒ်  
 ကဲရုစကဲ။ ကဲရုစကဲ ယံးနဲမေ အာ အိ  
 ၂၇ ဘိ ထွဲအဲဒါ ဘဲရဲး ကဲလလီ ကွဲးနဲ။ ဘိ  
 ယံဆူ ထူဟံ ဒ် ခိးခါ အဲဒါနဲ၊ အာ မူထွဲ  
 တးဆံ န ပိးကိးဖဲ ဒ် ခိးနဲ မှဲဘဲ လိး တံပြဲ  
 ဘိနဲ။ အာ အဲဒါကျိ ညးလးဟံ, ရံ အာ  
 အဲကွဲးအိး ဒ် ဟီ တါ, အာ ထံစုံ အိ ပြ  
 ဒ် လှဲးကိး ဒ် အိး အိလှဲ နှံးအိ န လှဲးယံးနဲ  
 ၂၈ အာကိး ပြ။ ဘိ အာ မူထွဲ ယံဆူ အဲဒါ,  
 အာ စုံပြုး အဲထိး ရံ အာ ဟူး ဒဲဒါလူ ဒ်  
 ယံဆူ ညးဟူး ရံ အာ စုံပြုး အဲထိးဟံဘဲ  
 န, “တဲဒါတဲထိး တဲဒါ စဲမေရူ အဲဖဲခိး  
 ယံဆူ, နဲ ကဲရဲ ဟူးမှဲ ကြဲ- ဗး အိးတံး?  
 ဗး ကွဲးသဲဒါ နဲ, မှဲဒါးမှဲဒါ တဲး ဗး တဲးမှဲ  
 ၂၉ နီ-” ယံဆူ ယိး ပွဲ ထံးဟံ ခိးနဲ ယံး ဒ် အာ  
 ကံ ဘဲ ထံစုံကူး ဒ် ကာယးဖဲ ယံးတံပြဲ  
 အဲလှဲ အဲဒါအဲဒါ, အာ ဟံ လိး ဖဲနဲပြဲ။  
 ခိးနဲခိးနဲ မှဲဘဲတဲး မှဲဘဲတဲး တဲးမိးစံ လိး ရံ  
 အိး စဲးကျိမေ စံ လိးတဲးခါ ခဲးဒါ န တဲးထဲပျဲ  
 ထံးတိး အိး အဲပုမေနီ စံ လိး တဲးဒါရံ အာ စွဲ  
 တဲးကူး ပဲ ပြ တဲးထဲပျဲ ပြ။ ရံ ခိးနဲ နဲထံစုံကူး  
 လိး ဒ် ကဲဆဲးထွဲကူ လှဲတဲးမဲ။

၃၀ ယံဆူ ဆဲးဒါး လိး န, “နဲဒါမိ န အဲးပဲး?”  
 ရံ အာ ဟံဆံ န, “ဗးမိ န လဲစိယံ,”  
 မှဲတံးဟံရံ ခိးနဲခိးနဲ ယိး ဟူး နှံးအိ အဲနဲစံ  
 ၃၁ ဟံ ဒ် လိးကိး ဟံ။ သူစံ ယံဆူ ကံ စိရူ  
 လာတုးကူး တဲး အဲသိး ဒ် ငါရဲကိး တဲးမှဲနဲရံ,  
 ခိးနဲ ယံးတဟံ ကွဲးသဲဒါ လာဟူး ဘူစဲ  
 ယံဆူ။

၃၂ ဘိနဲခိး, ထူ တံးမှဲဒါ ကဲနဲအဲ  
 တဲးတဲးတဲး အဲဆဲး ဘိ ဆဲးရဲးလိးနဲ။ ရံ

ခိးနဲခိးနဲး တဟံ ကွဲးသဲဒါ ယံဆူ န အာ ကံ  
 နဲးစုံနဲး အိ အဲသိး ဒ် ထူ နဲတဲးမှဲ အာကိး။  
 ရံ ယံဆူ နဲးစုံနဲး အိကူး အဲသိး ဘိနဲ။  
 ၃၃ ဖဲနဲရံ ခိးနဲ ယံးတဟံ ထံစုံကူး ဒ် ကာယးဖဲ  
 နဲတဲးမှဲ အာကိး ရံ အာ စုံနဲးအိကူး ဒ် ထူ  
 နဲတဲးမှဲ အာကိး။ ယံးတံးဖဲရံ ထူ ယံးတံးမှဲ  
 ပုတး ရံ လှဲတဲးပြဲ ယံး အဲလှဲ ရံ အာ  
 လာတုးလဲစံ သဲးကူး လှဲး ဒ် နီဒါကိး။  
 ၃၄ ပြဲကူးထူ တဟံ မူထွဲ တဲးမှဲထွဲထူ  
 အဲနဲ ဖဲယံး ရံ အာ ကျဲကျဲ ဒဲဆဲးလှဲး စုံပျဲ  
 ပဲလှဲး အိး ဒ် ပိးကိး န ဒ်ဒဲးဒဲး တဟံ အာကိး  
 ၃၅ န တဲးရဲတဲးကူး ယံးတဟံ။ တဲးမှဲအဲနဲ  
 ဖဲယံး ရံ ကာယး တဟံ ထံစုံမူ လာဟူး။  
 အဲသိး ဟူးတုံ ဒ် ယံဆူ အိ ရံ အာ မူထွဲ  
 လာဟူး ကာယးဖဲ ဒ် ခိးနဲ တဟံ ထံစုံကူး ဒ်  
 လိးကိး နဲတဲးမှဲ သဲပျဲတဲး ကဲဒါး ဟံ ရံ အာ  
 အဲနဲးအိ ဘိ ယံဆူ ခဲးဆဲ ရံ အာ ကဲးသူထူ  
 ရူ လှဲး နဲးသူ အဲဟံတဲး။ အဲသိး မူထွဲ လိး  
 ၃၆ ရံ အာ သဲအဲဆဲး လှဲးပျိး စံ လိးလှဲ။ ကာယး  
 ဒ် အာ မူထွဲ ယံဆူ ဇေဆီးမဲ့ ကဲဒါး ခိးနဲ  
 မှဲဘဲ လိး ယံးတံးပြဲ န အဲနဲရံ အာ မှဲကြဲ-  
 ၃၇ ဖဲတဲးနဲ, အာ ဒဲးညးပျိး ပွဲ အိး။ တဲးမှဲထွဲအဲနဲ  
 ဖဲနဲရံ, လှဲး- ကာယး ဒ် အာ အိ တဲးတဲးတဲး  
 ဘိ ကဲရုစကဲ ထံး နဲတဲးဟံ သဲအဲဆဲး  
 တဲးလဲဆဲးလဲး အဲဒါအဲဒါ အဲသိး ကွဲးသဲဒါ  
 ယံဆူ န အာ ကံ ထံစုံ တဲးမဲးကူး န အဲသိး  
 ဘိနဲ။ ရံ ယံဆူ ထံစုံထူနဲး ဒ် သဲကျဲးကိး  
 ရံ အာ ထံကျဲးကူး ဒ် ကဲလလီကဲ။  
 ၃၈ ကာယးဖဲ ဒ် ခိးနဲ ထံစုံကူး ထံးဟံ ဒ်  
 လိးကိး ယံးတံးပြဲနဲ အာ ကွဲးသဲဒါ ယံဆူ န,  
 “အဲကွဲးစုံ ပဲကွဲးရံ ဗး,” မဲနဲရံ ယံဆူ စိး လိး  
 ၃၉ တိး, ရံ အာ ဟံ ကဲဒါးဆဲး လိး န, “စဲမေရူ  
 မှဲ တဲးကျိခိး ကြဲ တဲးအဲဒါအဲဒါး ဒ် နဲညး  
 ဖဲတဲးနဲ, ကာ ဒ် နဲဟံ နဲ ရံ ကဲဟံဆဲးလှဲး  
 ပွဲ ကွဲး အိးရံ တဟံ နီ-” ရံ ကာယးဖဲ

ယံးတံပြု၊ ကုန်း နှိးကံး ရံ ယံဆူ မှာ ပုံ  
ကြူ လံး ဖဲတံးနံ၊ အာ စံလံး ဒုဆါလံး ပုံ လံးပျံး  
အံး။

**ဖဲယံအီရံ အာဖဲပြုမံ၊ န ပြုမံ၊ န အာ  
တံဘဲ၊ ယံဆူ အာစာ တံပြု**

(မသဲ ၉:၁၈-၂၆, မာကံ ၅:၂၁-၄၃)

၄၀ ဘီ ယံဆူ ကုန်း ခဲးသူ နှိးအံးဒါ  
ဘဲရဲး တံကံး အာခဲးနံ၊ ကာယံး ဘဲမံးယံး  
ယံး အံးပုမုဆံး လံးပျံး ဟံ လံး အာခါအာခဲး၊  
၄၁ အဲသီး အဲမံးဆံး လံး။ ထံးရံ တံးစဲဘဲးဟံး  
ခါကျဲဒါ န အာမံး န ဖဲယံအီရံ ဟံ ယံးတံပြု  
ဟူးတံး န ယံဆူ အံး ရံ အာ ဟူး ဒုင်လူ၊  
၄၂ အာ ကံ ကြံးကုန်း နှိး လံးဟံ။ မှာတံးဟံရံ  
အာ ဖဲပြုမံ အံးပြ တံပြု- တံး ရံ အာတံး  
နာအံဟံ ဆူနံးနာ ယံးတံပြု ကံရှံ သုးတံးလီ  
လံးဟံ အာခါအာခဲး၊ အာ စံ အဲကု၊ ယံဆူ နှိး  
အာဟံ ပြ။

ဘီ ယံဆူ ကြံးကုန်း လံး နှိး ကျူလံး  
အာခဲး၊ ကာယံး ကြံး တာဒီတံးဆူ ပျံးဖဲဘီလံး  
၄၃ အဲ ဒီးခိဒီးညံး စ။ ပြုမံ နှိး အာ ခုဘဲ  
တံးဆဲးသွံတံး နှိး အာညံး စဟံ ဆူနံးနာ နှိး အာ  
အံး တံပြု။ မာနရံ အံး ဇာဆီးမှဘဲ ပုံ လံးနံ၊  
၄၄ အာ အံး တံပြု- တံး။<sup>၁</sup> အာ ဟူးနံး နှိး ကာယံး  
အံးရှံအံးအဲ ကျဲး ရံ အာ ကြံးစံကံး နှိး ယံဆူ  
ခဲးခါ၊ ရံ အာ ဟူး တံဘဲ၊ ယံဆူ စာကုးခဲးမံ၊  
ရံ အာ တံးဆဲးသွံတံး ယံးနံ အာ အံးကံ တံးဖဲ  
အံးကံကုး စ။

၄၅ ယံဆူ ဆါဒူး အံး နှိး “အံးပံး တံဘဲ၊ ဗး  
ပံး?”

အံး အံးသံးတံးကြံ လံးပျံး ပျံး- တံပြု၊  
ရံ ခဲးပံးတံးရံ ဟံဆံး လံး နှိး “သရ၊ အံး  
ဟူးဒီတံးဆူ လံး နှိး နှိး။”

၄၆ မာနရံ ယံဆူ ဟံဆံး နှိး “ကာယံး  
ဟူးတံးဘဲခါ နှိးဒါ ဗး တံပြု၊ မှာတံးဟံရံ  
ဗး တံးပြုတံးပြု ထံးစံကုး နှိး ဗးလံး နှိး ဗး  
သဲညံး။”

၄၇ ယံးတံးဖဲရံ ပြုမံ ယံးတံပြု သဲညံးဟံ နှိး  
အာ အံး တာဒီးအံးဘီ စ ပုး တံး အာခဲးနံ၊ အာ  
ဟူးဒုင်လူ၊ တာနံးတာဒီးတံး နှိး ယံဆူ ညံးဟူး။  
အာ စံဟူးတံးဘဲ၊ တံး ယံဆူ မှာတံးနံ၊ အာ  
ဟံဆံးလံး ပုံလံး အံး နှိး ကာယံး ပျံး- တံပြု၊  
အာ မဲသဲညံး၊ ထံးတံး အာ ဟံဆံးလံးနီ ပုံ  
ပုံ အံး နှိး အာ တံဘဲထံး လံး ရံ အာတံးဆဲး  
၄၈ ဆီးမှ တံးဖဲ ဆီးမှ စ။ ရံ ယံဆူ ဟံ လံး နှိး  
“ဖဲမာ- နှိး တံးဖဲ ယံးနံ၊ အာ ဇာဆီးမှ ကုးဟံ  
နှိး တံးဆဲးဟံ၊ ကုမံးမံး ကုရံရံ ဒါနီ။”

၄၉ ဘီ ယံဆူ ဟံဘဲဟံးပြ အာခဲးနံ၊ ကာယံး  
တံပြု၊ အံး နှိး ဖဲယံအီရံ နှိး အာ ထံး  
တံးစဲဘဲးဟံး ခါကျဲ ယံးတံပြု၊ အာဟံ ဟူး၊  
ရံ အာ ဟူးဟံဆံး ပုံ ဖဲယံအီရံ နှိး “နှိးဖဲမာ  
သုးဟံ၊ မှာဒီးပုး တံး သရ တံးမှ။”

၅၀ ယံဆူ နီဟံး တံးယံး ရံ အာ ဟံ ဖဲယံအီရံ  
နှိး “ဘဲဖဲမာ တံးမှ၊ တံးရှံ ဖဲအံး ဗး နှိး နီ-  
နှိးဖဲမာ ကံ ရံ ကုန်း ခဲးသူ ဒါ ပုး။”

၅၁ ဘီ အာ စံတံး နှိး ဟံး အာခဲးနံ၊ အာ ဒုနံး အံး  
နှိး ဟံးဒဲးကံး တံပြု- တံး၊ အာ အဲနံးနီ တံပြု  
ခဲးပံးတံးရံ၊ ခဲးယံးဟံ၊ ခဲးဖဲမာစံ နှိး ပာစဲမှံ  
၅၂ ယံးတံပြု၊ အာမှံအာဖဲ ပြ။ ကာယံး အံး ဘီနံ၊  
တံးဟံ၊ နှိးဟံ၊ နီဒုလံး ပာစဲမှံ ယံးတံပြု။  
မာနရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး နှိး “ငို လာဟူး တံးမှ။”

<sup>၁</sup> ၈:၄၃ လီမ မဲ- နံးခဲး တာဟံဟံးနံ၊ အာ ရဲးနံးတံး နှိး “သုဖဲ အာတံးဆဲး ကံ လာမှံ အာညံးနံ၊ အာ  
အဲဇာ တံးခါသရ ရံ တံးတံး နှိး အာ အံး နှိး တာဟံးနံ၊ အာ လံး စဟံ။”

ပၤစဲၣ်မ့ၣ် ယံးတံၢ်ပြုၤန့ၤ၊ အၤ သ့း မ့တံၢ်၊ အၤ အိၣ်မုၢ်နီၤ ဆိးတၢ်ပုၤ ပြု။”

၅၃ အဲၤသီး သဲညး လၢဟူး န ပၤစဲၣ်မ့ၣ် ယံးတံၢ်ပြုၤန့ၤ အၤ သ့းဟံၣ် အၤခါအၢန့ၣ်၊  
၅၄ အဲၤသီး ညးကြိုၣ် လှးပျီး လိး။ မၤနရံၣ် ယံဆူၣ် ပံၤ ပၤစဲၣ်မ့ၣ် ယံးတံၢ်ပြုၤ အၤတၢ်ခါ ရံၣ် အၤ ဟံၣ်  
၅၅ လိး န, “ဖဲမံၤ- အိၣ်ထံၤ မး-!” အၤ သဲထွဲပြုၤ ကၤကၤန့ၣ် ခဲးသူ ရံၣ် အၤ အိၣ်ထံၤ တံၢ်ဖျံၣ် အိၣ်ထံၤ စံ။ ရံၣ် ယံဆူၣ် ဟံၣ် အဲၤသီး န ခဲအံၤ  
၅၆ ပံၤ လိး ဆဲးအံၤ တံၢ်စံၤစံၤ န့ၤ။ အၤမ့ၣ်အၤဖဲး ခဲသိၣ်ခဲသဲ လှးပျီး စံ, မၤနရံၣ် ယံဆူၣ် မံၤကူး အဲၤသီး ဝဲ န ဗး မံၤ ဖဲယး နံၤ စံၣ် ဟံဆိၣ် ပံၤ တံး အိး တံၢ်ပြုၤ- တဲးမ့ၣ် နီၤ။

**ယံဆူၣ် ပျီးစံၣ် ပြုၤဒ်းညးဖဲ ဆဲသဲန့ၣ်**

(မသဲ ၁၀:၅-၁၅, မၤကံၤ ၆:၇-၁၃)

ယံဆူၣ် အဲဟူး ပျံလှး အၤ ခိးပၤစဲ  
**၉** ဆဲသဲန့ၣ် ရံၣ် သူဖဲ ပြုၤဒ်းညးဖဲ ယံးတၢ်ဟံၣ် ကု ပဲထံၤကူးဘဲ လှး ခိးနံတၢ်ဟံၣ် ရံၣ် အၤ ကု ဇးဆိးမ့ၣ်ဘဲ လှး တံၢ်ဆိးတံၢ်ဆဲး တၢ်ဟံၣ် အၤညးနံၤရံၣ်, အၤ ခဲ ပံၤ အဲၤသီး တံၢ်ပြုၤတံၢ်ပြုၤ  
၂ န တံၢ်တၢ်ရံၣ်ဆိးဆိး တၢ်ဟံၣ်။ ထုးရံၣ် အၤ ပျီးစံၣ် အဲၤသီး ဒ် အၤ ကု စံၣ် ဟံဆိၣ်ဒ်းညး ပံၤ အိး န စံမၤရူၤ အၤထွဲအၤကံၤ, ရံၣ် အၤ ကု ဇးဆိးမ့ၣ် ပံၤ ကၤယးဆိကၤယးဆဲး တၢ်ဟံၣ်။  
၃ ယံဆူၣ် ဟံၣ် အဲၤသီး န, “သီး စံၣ်ကျူၣ် ရံၣ် ဖျံစံၣ်နီၤ တဲး တံၢ်စံၤ- တဲးမ့ၣ် နီၤ, အိၣ်ထူၣ်ဘိး ဘဲဘဲၤ, ပျံး ဘဲဘဲၤ, ဆဲးအံၤ ဘဲဘဲၤ, ရံၣ်ထဲး ဘဲဘဲၤ ဖျံနီၤ တဲးမ့ၣ်။ ဖျံစံၣ်လဲၣ်ဖျံစံၣ်ကျး တဲး စၢ တံၢ်ပံၤ-  
၄ တဲးမ့ၣ်။ အိၣ်တၢ်ဒ်းကူး ဘီၤ ဟီၤ ဒ် အၤ အဲမိၤဆဲး သီး နံၤတံၢ်မဲး အၤကိး တုၣ်ဒ် သီး ထံၤစံၣ်ကူး  
၅ ဘီၤ ပီးကိးနံၤ ပုးနီၤ။ အိး ကိၤ အဲမိၤဆဲး သီး တံၢ်ဖိၤ- တံၢ် ဟံနံၤ, သုးတုးကူး ဟံမံၤ ဒ် သီး ခဲဒ်လိၤ နံၤတၢ်ဟံၣ် ရံၣ် ထံၤစံၣ်ကူး ဒ် ပီးနံၤ တံၢ်ပီး အၤကိး နီၤ။ သီး ကိၤ မံၤဖဲနံၤ ဟံမံၤ

အၤသူန သီး ခဲလှးကူးဟံၣ် တံၢ်မတဲၤဒူး တံၢ်စံၤ ဒ် စံမၤရူၤ ကု စံၤရူၤ အဲၤသီး ပုး နံၤဟံၣ်။”  
၆ ပြုၤဒ်းညးဖဲ တၢ်ဟံၣ် ထံၤစံၣ် ရံၣ် အၤ စံၣ်နံး တံၢ်ဒ်း ထုး တံၢ်ဒ်း ရံၣ် အၤ စံၣ် ဟံဆိၣ်ဒ်းညး ပံၤ အိး တံၢ်သဲကြံးမိၤလၢ, ရံၣ် အၤ စံၣ် ဇးဆိးမ့ၣ် ပံၤ အိး တံၢ်ဆိးတံၢ်ဆဲး ဒ် ခဲလဲၣ် ပျီး- တံၢ်ဖိၤ။

**ယံဆူၣ် မၤ အိးပံး နံၤ ခွီဟံၣ်ရံၣ် တၢ်ဒ်းပျီး တံၢ်**

(မသဲ ၁၄:၁-၁၂, မၤကံၤ ၆:၁၄-၂၉)

? ဘီၤနီၤအၤခဲး ကဲလၢလီၤကံၤ အၤ ခွီဟံၣ်ရံၣ် နီၤဟံး န ယံဆူၣ် မ့ၣ်တံၢ် ယံးတၢ်ဟံၣ်, ရံၣ် အၤ ဆဲဆဲ လှး လိး သဲပျံၤ, မ့ၣ်တံးဟံရံၣ်, ကၤယး တၢ်ဟံၣ်ဟံၣ် ဟံၣ် န ပြုၤပျီးထွဲး ခိးယိးဟၢ  
၈ သ့းအိၣ်ထံၤကုၤန့ၣ် ဟံၣ်။ တၢ်ဟံၣ် ကုးကံၤ ရံၣ် အၤ ဟံၣ် န ခိးအံၤလီၤယၢ ဟူးအိၣ်လှးထူၤ ခဲးသူဟံၣ်, တၢ်ဟံၣ်ဟံၣ် ရံၣ် အၤ ဟံၣ် ကုးကံၤ န ပြုၤပြုၤ ဒ်-ညးနံၤ အၤကျဲး တံၢ်ပြုၤပြုၤ ထွဲးပြုၤ ကုၤန့ၣ် ခဲးသူ ဗီဟံၣ်။ ရံၣ် ခွီဟံၣ်ရံၣ် ဟံၣ် န, “ဗး နံးပုးတံးကူး ထုးဟံ ခိးယိးဟၢ အၤခါကျဲး ဟံၣ် ရံၣ် ကၤယး ဒ် ဗး နီၤဟံး အၤရီၤအၤကူး ယံးတံၢ်ပြုၤ နံၤမၤ အိးပံးပံး ယံး?”  
ရံၣ်, “ဗး ကု မူထုၤ စူ ယံဆူၣ် ဖဲတဲးတဲး,” အၤ တၢ်နံၤ ဖဲနံၤ။

**ယံဆူၣ် ဘီၤအံၤဘီၤအိး ကၤယး ညးရံၣ်**

(မသဲ ၁၄:၁၃-၂၁, မၤကံၤ ၆:၃၀-၄၄, ယိးဟၢ ၆:၁-၁၄)

၁၀ ပြုၤဒ်းညးဖဲ တၢ်ဟံၣ် ကုၤန့ၣ် ရံၣ် ကုၤဟံဆိၣ် ပံၤလှး ယံဆူၣ် န လှး- အဲၤသီး မ့ၣ်ထုးဟံ တံၢ်နံၤတၢ်ဟံၣ် အၤရီၤအၤကူး။ ယံဆူၣ် အဲနီၤ အဲၤသီး ရံၣ် အၤ ထံၤစံၣ် တံၢ်ဒ်း လၢဟူး ဒ် ပီးတံၢ်ပီး  
၁၁ ဒ် အိး အဲ န ဘဲၤသၢစဲဒ်း နံၤတံၢ်ပီး။ ဘီၤ ကၤယး ဘဲမံၤ နီၤဟံး န ဘူၤစဲၤ ယံဆူၣ် န အၤ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၣ် စံၣ်ဟံၣ် ဒ် ပီး နံၤတံၢ်ပီး အၤခဲး, အဲၤသီး ကြိးစံၣ်ကျး လၢဟူး ဘီၤန့ၤ။ ယံဆူၣ် အဲမိၤဆဲး



အဲသီး ရ် ဟံဆါဒါညး ပ္ဍဲ အဲသီး န စမာရူ၊  
အာထွဲအာကွဲ အာရီအာကူး ရ် အာ ဇာဆီးမ္ဍဲ ပ္ဍဲ  
ကလး တဟံ အာ တဲဆွဲတဲဆဲး။

၁၂ ဘီ မှ ကွဲၣ် တး ဟံ အဲခဲနီ၊ အာ  
ခိးပစဲ ဆူသဲန့ယံး ဟူး ဒ် လဲးအိာ ရ် အာ  
ဟူးဟံ လဲး န, “သုဖ် အဲသီး ကွဲၣ် မုပုးအံ  
မုပုးအိး, ကွဲၣ် မုပုး နီဒဲ လဟူး ဒ် အဲသီး  
လဲးအိမ္ဍဲ ခးလဲးဘူ အာညးနီရ်, နးကုကူး  
မး အဲသီး ဒ် ဒ်ကးဆိကး ဒ် အာ အိာ  
တးတးတဟံ ဘီယံး တံဖါ နီ, မှာတးဟံရ်  
ခးလဲ ဘီယံးတံဖါမာ ဒ် အိာတံ တံဒ်- တံ။”

၁၃ မာနရ် ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န, “မူ ဒဲအဲဒဲအိး  
ပ္ဍဲ အဲသီး တံဖါတံ နီ။”

ရ် အဲသီး ဟံဆံ န, “ပဲတဲ အိာ ပြတံ ခမ်း  
ညးကျဲ န တးဖ် န့ဘဲ ပြ။ မာ နဲ သဲန့ နး  
စံအိာပြီ ပဲ ဆဲအဲဆဲအိး ဒ် ကလး ဘဲမဲ  
၁၄ ယးတဟံ အာညး ဟံး?” ဒုဆဲးဆဲပြ ပြါခဲဒ်  
ယးတဟံနီ အာ ဖဲ- အိာဒဲ ညးရ် စ။

ရ် ယ်ဆူ ဟံတး အာ ခိးပစဲ တဟံ  
န, “ကလး ဘဲမဲ ယးတဟံနီ, နးအိနူး  
အိာပျဲ အဲသီး တံမဲ န ပြညးဆူး, တံမဲ  
၁၅ န ပြညးဆူး နီ။” အာ ခိးပစဲ တဟံ  
နးအိနူးအိာ ကလး ဘဲမဲ ဖဲ အာ ဟံတး

၁၆ အဲသီး နီ။ ရ် ယ်ဆူ ဖဲ ခမ်းနီ ညးကျဲ န  
တးဖ်နီ န့ဘဲ ရ် အာ တဲထူ ဒ် မဲလဲး ရ်  
အာ ဟံဘိဟံတဲထူ စမာရူ။ ထံးရ် အာ  
အိာဘီကူး ခမ်း န တးဖ်ယံး ရ် အာ ဒဲတး န  
အာ ခိးပစဲ နီတဟံ။ ရ် အာ ခိးပစဲ တဟံ  
ဒဲတးအံ ပ္ဍဲ န ကလး ဘဲမဲ ယးတဟံ။

၁၇ အဲသီး အံ ပဲအံပဲအံ အံကဲအံဘး လဲးပျီ  
စ ပ္ဍဲ- တံပြါ စ ရ် အာ ခိးပစဲ တဟံ ဖဲဒဲပျံ  
ခဲးသု ခမ်း န တးဖ် ဒ် အာ အိာဘီကူး ရ် အာ  
အိာကူးလံ တဟံနီ အာ အိာဘး ပး စ န  
ကြိနီ ဆူနဲမး စ။

**ခိးပဲတဲရ် ဟံဆံ န ယ်ဆူ မာ ခြီ**

(မသဲ ၁၆:၁၃-၁၉, မာက ၈:၂၇-၂၉)

၁၈ တံညးခဲ ဘီ ယ်ဆူ ကိးစဲဘဲ တံဒ် တံပြါ  
အဲခဲနီ, အာ ခိးပစဲ တဟံ အိာဖဲ န လဲး  
ရ် ဘူစဲ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ကလး ဘဲမဲ  
တဟံ ဟံကြူ လဟူး ဗး န ဗး မာအဲပး?”

၁၉ ရ် အဲသီး ဟံဆံ န, “တဟံဟံရ် အာ  
ဟံ နဲ န ပြါပျီထွဲ ခိးယံးဟာ, တဟံဟံ  
ကိးကဲရ် အာ ဟံ န ပြါပြီ အဲလီယာ,  
တဟံဟံရ် အာ ဟံ န ပြါပြီ ဒ်- ညဲနီ  
တဟံ အာကျဲ တံပြါပြါ အိာထံထွဲပြါ  
ကုခဲ ပြ,” အာ ဟံ လဟူး ဖဲနီ။

၂၀ ရ် ယ်ဆူ ဆဲးဒူးကံ အဲသီး, ရ် အာ ဟံ  
အဲသီး န, “သီး ကိးကဲလဲ- သီး ဟံ ဗး န  
အဲပး?”

ရ် ခိးပဲတဲရ် ဟံဆံ လဲး န, “နီ မာ ခြီ  
ဒ် စမာရူ နီထူ အဲ န အာ ကွဲၣ် မှာဆိပျဲကု  
ပြါလှီဟံခါဖဲ ယးတဟံ နီတံပြါ ဟံ။”

၂၁ ရ် ယ်ဆူ မဲကူး တးတံကူး အာပိ ရ် အာ  
ဟံ အဲသီး န သီး ဘဲ စံ ဟံဆိလဲးနီ ပ္ဍဲ အဲ  
တံပြါ- တံ နီ။

**ယ်ဆူ ဟံဆိလဲး အာ တဲခဲစဲးခဲစံ  
အာရီအာကူး န အာတဲသီး အာရီအာကူး**

(မသဲ ၁၆:၂၀-၂၈, မာက ၈:၃၀-၃၁)

၂၂ ထံးရ် အာ ဟံ ပ္ဍဲ ပ္ဍဲ အဲသီး န,  
“ပြါလှီ အာဖဲခိး မှ ဗးယံး, အာ ဘဲ  
ခဲဘဲ နူး တဲစဲးတဲစဲး အဲမဲအဲစံ ပး, ရ်  
ယဲဒါဖဲ အာပျဲအာမဲ အာခါကျဲ တဟံ န  
ပြါလဲးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟံ န ပြါအိာသို  
တဲသိုတဲသု အာသရ တဟံ ကွဲၣ် စး ဗး  
တံ, အာ ကွဲၣ် သတနကူး ဗး ပး။ အဲ မှာသူးကူး  
ဗး ပး ရ် သဲးညးတံညး ပးနီ စမာရူ ကွဲၣ်  
မှာထွဲပြါ ကုခဲ ခဲးသု ဗး ပး။”

၂၃ ထုံးရ် ယ်ဆူ ဟ်ဆိ ပ္ဍဲ အဲသီး ပ္ဍဲ- တ်ပြါ  
 ၂၄ န, “ကလး တ်ပြါပြါ ကီ သဲဒံ ကြီး ဗးနဲ  
 ဟ်နံ, အါ တီးဘဲ မှါ ဖဲ ဗး သဲဒံနဲမှါ လဲး  
 နံတဟ်, အါ မှါ စဲ- ဒါ အါသဲပျါ မါ အါနီ  
 တါ။ အါ ဘဲ ဇုထူ နီဒဲဒါ အါ တီးလူးဟီထံ  
 ၂၅ ပ္ဍဲ- တ်ညး ရ် အါ ဘဲ ကြီး ဗးနဲ။ မှါတဲဟ်ရ်  
 ကလး ဒ် အါ သဲဒံ မှါဆီးပျဲကု နီဒဲ အါ  
 သဲပျါထွဲပြါ တ်ပြါပြါ နံ, အါ သဲပျါထွဲပြါ  
 ကုံ လဲမံကူး ပ္ဍဲ။ မါနရ် ဒ် ဗးခါဗးနဲ ရ် ကလး  
 တ်ပြါပြါ ကီ ဒဲလူကူး အါ သဲပျါထွဲပြါ  
 နီဒါ ဟ်နံ, အါ ကုံ နီဘဲ သဲထွဲပြါ တါစဲပြါ  
 ၂၆ ပ္ဍဲ။ ကလး တ်ပြါပြါ ကီ နီဘဲ လုံး စဲ  
 ဟ်ခါဆီးဘါ အါ တဲဒါဇုထူသး တဟ် စဲ  
 တါဒါရ် အါ ကီ လဲမံကူး အါ သဲထွဲပြါ  
 တါစဲပြါ ယ် ဟ်နံ အါဘီအါ ဒ် လဲးညး  
 ၂၇ အီးတဲး? ကလး တ်ပြါပြါ ဒ် အါ သဲတါရဲ  
 ဗး န ဗးလူးဗးငို ယ်တဟ် တ်ပြါပြါ နံ,  
 ဆူ- ပြါလဲကလး အါဖဲခါ မှဟ် ဗးယံ  
 ကုံ ဟူးဟ် န အါ တါရဲဒါတါရဲထံး န  
 အါဖဲ အါ တါရဲဒါတါရဲထံး န တါနဲမှါဖဲ  
 စးဆဲး တဟ် အါ တါရဲဒါတါရဲထံး ဟ်ပု  
 ၂၈ အါခဲနံ, ဗး ကုံ သဲတါရဲ ကျဲးကံ လဲး ပ္ဍဲ။ ဗး  
 ဟ် မှလကိး စဲ သီး, ကလး ဒ် အါ အီထံအါ  
 ဘီ သီးကျဲးယံ တဟ်ဟ်နံ, ဘီ အဲသီး သူး  
 တူဟီ တါခဲ, အဲသီး ကုံ မူထုနံ လါဟူး  
 စဲမါရူ ဟူး ပံထုပံကံ ပ္ဍဲ။”

**ယ်ဆူ နံကျဲ ထါလူ ခိကူး အါရီအါကူး**  
 (မသဲ ၁၇:၁-၈, မါကံ ၉:၂-၈)

၂၉ ဘီ ယ်ဆူ ဟ်ဘဲထုး ဖဲယံ ဒ်နဲ အါ  
 ဖဲ ဘးဟ် ညးလွဲသို အါခဲနံ, အါ အဲနီ  
 ခဲပံတါရဲ, ခဲယံဟါ န ခဲစူးမါစါ ရ် အါ  
 စဲထူ ဒ် ဆါ တါမဲ အါလှီ ရ် ဘူစဲ ယ်ဆူ  
 ၃၀ ကုံရဲ စဲကိးစဲဘဲ ဘီနံ။ ဘီ အါ ကိးစဲဘဲ  
 အါခဲနံ, အါမဲသဲ ထါလူထူ ခိလုံး ရ် အါ

ဟ်စဲ တါဟ်နံ အါဘီးပျူတါခဲထူ လုံးပျီ  
 ၃၁ စဲ။ ကလး ဟူး အါလှီးထူခဲ ဘီနံ သဲနဲ ရ်  
 အါ ဟ်ဘဲ န ယ်ဆူ။ အဲသီး မါ ခဲမဲစဲ န  
 ၃၂ ပြါပြါ အဲလီယါ။ ရ် အါ အါလှီးထူ တ် န  
 မှါခါ အါ တဲလီးတဲတါခဲ တဟ် ရ် အါ  
 ဟ်ဘဲ န ယ်ဆူ။ အဲသီး ဟ်ဘဲ နီဒဲလဲး န  
 ညးတူတါ ပ္ဍဲနံ ယ်ဆူ ကုံ မှါလဲမှါဘးထူ  
 စဲမါရူ အါ တဲတါရဲအါနံ ယ်နံ ပ္ဍဲ,  
 ရ် အါ ကုံ သူးကူး ဘီ ပ္ဍဲယါရဲဆူလဲ  
 ၃၃ အါကဲနံ ပ္ဍဲ အါရီအါကူး။ ခဲပံတါရဲ န  
 အါ ခဲဘဲသို တဟ် အါမူးနီဆဲး တါဒါရ်  
 ဘီ အဲသီး သဲဒံထူ အါခဲနံ, အါ မူထူ  
 ယ်ဆူ အါ တါရဲဒါတါရဲထံး တဟ် ထုံးန  
 ကလး သဲနဲ အီထံ အါတံကူး န လဲး။  
 ၃၄ ဘီ ခဲမဲစဲ န ပြါပြါ အဲလီယါ ထံစဲကူး ဟ်  
 အါခဲနံ, ခဲပံတါရဲ ဟ် ယ်ဆူ န, “ဘူစဲ-  
 ခဲလဲ ဘီယံ တါဖါ ရ် အါတို မှါရူ လဲး။  
 ပ္ဍဲ ကုံ အါဆဲပံ သီး လဲသံ သဲမဲ, တါမဲရ်  
 နဲညး, တါမဲရ် ခဲမဲစဲ အါညး, တါမဲရ် ပြါပြါ  
 အဲလီယါ အါညး။” (အါ ဟ် ဖဲယံ တါဒါရ်  
 အါ ဟ်ကြူ- အီးတဲးနံ အါ သဲညး နီဒဲ တါ။)  
 ၃၅ ဘီ ခဲပံတါရဲ ဟ်ဘဲ ပံပြ အါခဲနံ, အဲလှ်  
 တါဘါ ဟူး အါလှီးထူ ရ် အါ လါပှါ  
 တုးဘီကူး အဲသီး။ ဘီ အဲလှ် လါပှါဘီ အဲသီး  
 အါခဲနံ, အါ ခဲပံစဲ တဟ် သဲအါဆဲး  
 ၃၆ လုံးပျီ စဲ။ ရ် ဝှိပြါထံ ဒ် အဲလှ် အါကဲ ရ် အါ  
 ဟ် န, “အဲ မါ ဗးဖဲခါ ဒ် ဗး နီထူ ထုးဟ် အဲ  
 ၃၇ တ်ပြါ။ နီဒဲ လါဟူး အါငို နီ-။” ဘီ ဝှိပြါ  
 အါကံဟ် အါခဲနံ, အါ ခဲပံစဲ ယ်သဲသုး  
 မူထု န ယ်ဆူ အါကူး တံဒါပြ တ်ပြါ ပြါ။  
 လုံး- တဲရီတဲကူး ဒ် အဲသီး မူထု အါ  
 ထွဲထူ ယ်တဟ်နံ အါ ဟ်ဆါလှီး ပ္ဍဲ အဲ  
 တ်ပြါ- တါ, ဘီနံခဲ အဲသီး အါသုးတါကြံ  
 နီဒဲ လုံးပျီ ပြါ။

**ယံဆူ ဇေဆီးမဲ့ ပၤစဲ ပြါခါးဖဲ ဒ်  
ခိးနဲခိးနဲ မှဲဘဲၤ လိး တံပြါ**

(မသဲ ၁၇:၁၄-၁၈, မၤကဲ ၉:၁၄-၂၇)

၃၇ ဒ်ခိးတံညး, ဘီ အဲသီး အိၤ ဒ် ဆါခါး  
ဟီတုး အခါးနီၤ, ကၤယး ဘဲမုၢ်ဒါ ဟူးမူဆံၤ  
၃၈ အဲသီး တံပြါတံၤဖဲ။ ဒ် ကၤယး ဘဲမုၢ်  
အၤကျဲး တံပြါနီၤ အၤ အဲထိး န, “သရ-! ဗး  
ကိးသဲၤနီၤ နီၤ, နီၤ မူမး ဗးဖဲခါး ယးလဲ။ ဗးဖဲခါး  
၃၉ အံပြဲ တံပြါ- တုး ပြ။ ခိးနဲခိးနဲ မှဲဘဲၤ လိး  
ရံ အၤ အဲထိးထူၤရဲ။ ထံးရံ အၤ မှဲတၢ်ရဲ လိး ရံ  
အၤကူးကိး ဘဲဘဲထံ။ ခိးနဲခိးနဲ ယးတံၤဒီးနီၤ,  
ပွဲးဖျံ- အၤ မှဲဘဲၤ လိး ရံ အၤ ထံၣ် ဇဲညဲဟံၤ  
တံၤ, အၤ မှဲစူးမှဲစူး မှဲ သဲပြဲလၢဒူ လုး လိး။

၄၀ ဗး ကိးသဲၤနီၤ နီၤ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ကံ ပွဲထံကူး  
ပွဲ လိး ခိးနဲခိးနဲ ယး တၢ်ဒါရံ အဲသီး ပွဲထံကူး  
ဘဲတံၤ။”

၄၁ ဘူစဲၤ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “သီး  
တုၤတံၤတုၤ အိၤတံၤ, သီး ခးလဲၤဒီး နူစံ! ဗး  
ဘဲၤ အံညး တံကူးပး န သီး ဘဲတံး ပး? ဗး  
တံးဘဲၤ ခူသဲဒီး ညးပံကူးပး သီး ဘဲတံး?” အၤ  
ဟံထံး ဖဲနီၤရံ အၤ ဟံကံၤ ကၤယးဖဲး နီၤတံပြါ  
န, “အဲဟူး နီၤ ဖဲခါး ဘီယး။”

၄၂ ဘီ ပၤစဲဖဲး ယးတံပြါ ဟူး အခါးနီၤ,  
ခိးနဲခိးနဲ မှဲလၢခံတုး လိး ဒ် ဟံခါး ရံ အၤ  
မှဲတၢ်ရဲ လိး။ ရံ ယံဆူ သဲပြဲး ခိးနဲယး, ရံ  
အၤ ဇေဆီးမဲ့ကူး ပွဲ လိး, ရံ အၤ ဒဲကုၤခဲး  
၄၃ ခဲးသူ န အၤဖဲး။ ကၤယး အိၤ ဘီနီၤ ပွဲး-  
တံပြါ ခဲသဲၤခဲသဲ လုးပျိုး စံ စံမၤရူၤ အၤ  
တုၤတံၤတုၤ ဆိုၤဆဲး ယးနီၤ စံ။

**ယံဆူ ဟံဘဲၤ ပွဲ အၤတုၤသီး အၤရီၤအၤကူး**

(မသဲ ၁၇:၂၂-၂၃, မၤကဲ ၉:၃၀-၃၂)

ဘီ အိး ပွဲး- တံပြါ ခဲသဲၤခဲသဲ လုးပးပြဲ  
လုး- ယံဆူ မှဲ တုၤတၢ်ကျိခိခိ ယးတၢ်ဟံၤ

အခါးနီၤ, ယံဆူ ဟံဆါလုး ပွဲ အၤ ခိးပၤစဲ  
၄၄ တၢ်ဟံၤ န, “နီၤဒီး တုးတုၤ လၢဟူး ငို ဒ်  
ဗး ကံ ဟံဆါလုး ပွဲ သီး ခိးညး ယးတၢ်ဟံၤ  
နီၤ။ ပြဲလၢကၤယး အၤဖဲခါး မှဲဟံ ဗးယး, အိး  
ကံ အိၤဆဲး တုးကူး အဲၤ ဒ် ပြဲလၢကၤယး  
၄၅ အၤ တၢ်ခါးကိး ပး။” မၤနရံ အၤ ခိးပၤစဲ  
တၢ်ဟံၤ သဲညးပျိုး လိး တုၤဟံဘဲၤ ယးတံးမံး  
အၤငိုလၢဆဲ တံၤ။ သူဖဲ အဲသီး ကံ သဲညး  
တံးမှံ နီၤ, အိး ဘဲအံၤဘဲၤဘီကူး အၤငိုလၢဆဲ  
ပြ။ အဲသီး ဆဲးဒီးဘဲၤ ဘူစဲၤ ယံဆူ တံပြါ-  
တံၤ။

**အိးပံး ထွဲဒါလ် အိး ပုးပံး?**

(မသဲ ၁၈:၁-၅, မၤကဲ ၉:၃၃-၃၇)

၄၆ ဘူစဲၤ အၤ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ ကြံကြူ နီၤလိး  
န ဒ် အဲသီး အၤကျဲးနီၤ, အိးပံး ကံ ထွဲဒါလ်  
၄၇ အိး ပုးပံး, ဖဲနီၤ။ ယံဆူ သဲညး အဲသီး  
အၤတုၤတၢ်နီၤ ဒ် အၤ သဲပျံးကိး တၢ်ဟံၤ  
အၤခါးအၤခဲး အၤ အဲဟူး ပၤစဲ တံပြါ ရံ အၤ  
၄၈ နးဟူး ကၤထံအိၤ လိး ဒ် အၤခဲးဆူ, ရံ အၤ  
ဟံ အဲသီး န, “ကၤယး ဒ် အၤ မူ ဗးမဲၤသဲၤ  
ရံ အၤ ကီၤ အဲမုၢ်ဆံၤ ပၤစဲသဲ သူန ယးတံပြါ  
တံပြါပြဲလၢနီၤ အၤ အဲမုၢ်ဆံၤ ဟံ ဗး ဟံ။ ရံ  
ကၤယး တံပြါပြဲလၢ ဒ် အၤ အဲဆံၤ ဗး နီၤမၤ အၤ  
အဲဆံၤ ပြဲ ဒ် အၤ နးဟူးလူၤ ဗး ယးတံပြါနီၤ  
ဟံ။ မှဲဟံးတံရံ, ကၤယး ဒ် အၤ တၢ်နီၤပၤတီ  
နီၤလ် အၤနံ ဒ် သီးကျဲး တံပြါပြဲလၢ နီၤမၤ  
ကၤယး ဒ် အၤ ထွဲဒါလ် အိး ဟံ။”

**ကၤယး ဒ် အၤ ထံဆံၤ သီး တံၤ နီၤမၤ,  
မှဲဟံ ကၤယး ဒ် အၤ ပွဲ နီၤသီး ဟံ။**

(မၤကဲ ၉:၃၈-၄၀)

၄၉ ခိးယိးဟၢ ဟံထံ န, “ဘူစဲၤ- ပွဲၤ မူထံၤ  
ကၤယး တံပြါ ဒ် အၤ စံ ပွဲထံကူး ခိးနဲခိးနဲ

တဟ်၊ န နှဲမ္မိ။ အ၊ ယိး အိတ်ကူး ဒ် ပွဲအါမ္မိကး မုတိ၊ ရံ ပွဲ ဟ် တွးတွဲကူး လိး။”

၅၀ မနရ် ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ ခဲးယိးဟ၊ န၊ “စိုပွဲး မှုတုးတွဲး တဲး အဲ၊ တဲးမှ။ မှုတဲးဟ်ရံ ကယး ဒ် အ၊ ထံဆံ၊ သိး တိ၊ တဟ်၊ နှဲမ္မိ ကယး ဒ် အ၊ ပွဲ နှိဒ္ဓိ သိး ဟ။”

**ဆူမေရီဒ်း တံးဒ်း ဒ် အ၊  
အဲမ္မိဆံ၊ ယ်ဆူ တိ၊**

၅၁ ဘီ မှညးမှညး ဖံးဟူးဟ် ဒ် အိး ကံ အဲထုဟ် ယ်ဆူ ဒ် မှခဲ၊ အဲခဲးနှံ၊ အ၊ ဘဲလူ၊ အဲသဲပျံ၊ န အ၊ ကံ စို ဒ် ဗီးယါရဲဆူလဲ။

၅၂ ယ်ဆူ နးစိုအိန္ဒြ၊ ရံ ပြုသး တဲးရီတဲးကူး တဟ်၊ ဒ် ညး၊ ရံ သူဖဲ အဲသိး ကံ တဲးရီတဲးကူး အိန္ဒြ၊ ပွဲ ဘူစဲ၊ အဲသိး လုံး- ပျိုး နှဲရံ၊ အဲသိး ထံစို နှံး အိတ်ကူးလ ဒ်

၅၃ ဆူမေရီ ဒ်တံးဒ်း အကိး။ မနရ် ဒ်ဖဲဆဲးဟ် တဟ်၊ အဲမ္မိဆံ၊ ယ်ဆူ တိ၊ မှုတဲးဟ်ရံ အဲသိး သဲညး တွးတွဲဟ် န အဲ၊ ကံ စို ဟ် ဒ်

၅၄ ဗီးယါရဲဆူလဲ၊ ဟ။ ဘီ အ၊ ခိးပဲစဲ ခိးစူးမေရီ န ခိးယိးဟ၊ မုထို၊ အဲသိး မှုဖဲယိး ရံ၊ အဲသိး ဟ် ဘူစဲ၊ န၊ “ဘူစဲ၊ ပွဲ၊ အဲတွဲး မိ၊ ဒ် မှခဲ၊ ရံ နးဟူးလူ၊ အံးကူး လုံး အဲသိး ပုး နှဲမ္မိ နှဲ၊

၅၅ သဲပျံ၊ အိ၊ တိ၊ ဟး?” ယ်ဆူ တဲးရီ ကုခူး ရံ

၅၆ အ၊ သဲပျိုး အဲသိး။ ရံ အဲသိး ထံစို ပျံဟူး ခိကူး ဒ် အဲရံ၊ တံးဒ်း။

(မသဲ ၈:၁၉-၂၂)

၅၇ ဘီ အဲသိး စို ဒ် ကျူလိ၊ အဲခဲးနှံ၊ ကယး တံးပြု ဟ် ယ်ဆူ န၊ “နှံ၊ စို ဘီတဲး- တံးဖိ၊ ဘဲဘဲ၊ ဗး ကံ ကြိးစိုကူး န နှဲ၊ ရံ ဗး ထွဲးကူး နှဲ၊ ခိးပဲစဲ။”

၅၈ ရံ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲ၊ န၊ “ထွဲးမ္မိ၊ တဟ်၊ အိ၊ န အကိး၊ ထံဖဲ တဟ်၊ အိ၊ န အဲပျိ၊

တဲးဒ်ရံ ပြုလုကယး အဲဖဲခိး မုဟ် ဗးယိး၊ ဘီ ဗး လဲအိမ္မိ၊ ကံ တဲးဘဲသဲပြု ခဲးလဲ အဲသိး ပြုနံ၊ အ၊ အိ၊ တံးဖိ- တိ။”

၅၉ အ၊ ဟ် ကိးကံ၊ ကယး ဒ် အဲရံ၊ တံးပြု န၊ “ကြိးကူး ဗးခူး ရံ ထွဲးကူး ဗး ခိးပဲစဲ။”

မနရ် ယ်တံးပြု ဟ်ဆံ၊ လိး န၊ “ဘူစဲ၊ ခိးရံ ဗး အဲဆဲးခဲး ဒ် ဗး ကံ ကု၊ အိ၊ လဲရံ ကံရံ ဗးဖဲ နိ-။”

၆၀ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ လိး န၊ “ကယးသွဲး ယ်တဟ်၊ နှံ၊ နှံးအိလု၊ နှိဒ္ဓိဒ်၊ န ကယး ဒ် အ၊ သွဲး လဲဟူး ဒ်သိးဒ်သိး နှံ၊ တဟ်။ မနရ် နှံ၊ ယိး၊ စို ဟ်ဆဲးဒ်သိး ပွဲရံ အိး န စဲမေရီ ထွဲးကံ အဲရံ၊ အဲကူး။”

၆၁ ဒ် အဲရံ၊ ပိကံ၊ တံးပြု၊ ရံ အ၊ ဟ် န၊ “ဘူစဲ- ဗး ထွဲးကူး နှံ၊ ခိးပဲစဲ၊ မနရ် ပျိုးကု၊ ဟ်မ္မိဟ်ရံ ကိးရံ ဗး န ဗး ဟိးဖဲဖဲ တဟ်။”

၆၂ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲ၊ န၊ “ကယး တံးပြု၊ ပြု ဒ် အ၊ ပုထဲထဲး ရံ အ၊ တဲးရီ ကုခူး နှံ၊ အဲဘွဲတဲးရံ၊ အိ၊ ဒ် စဲမေရီ၊ အဲထွဲးအဲကံ အဲသိး တံးဖိ- တိ။”

**ယ်ဆူ ပျိုးစို ကယး သုးသိုတ်ဆူး န သဲနဲး**

ထုးရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ နှိထု၊ ရံအဲ ပွဲ ဟ်

**၁၁** အ၊ ခိးပဲစဲ ဒ် အဲရံ၊ သုးသိုတ်ဆူး န သဲနဲး၊<sup>၁</sup> ရံ အ၊ နးစို အဲသိး တံးဖိ၊ န သဲနဲး။ ရံ အ၊ နးစို ရံ လုံး အဲသိး ဒ် ဒ်း ပွဲးတံးဒ်း အကိး၊ ပွဲး ပွဲးတံးပွဲး အကိး န ခဲးလဲ ပွဲး- တံးဖိ၊ ဘီ ခဲးလဲ ဒ် ဘူစဲ၊ ကံရံ စို ယိးနှံ၊ တဟ်။

၂ အ၊ ဟ် ပွဲ အဲသိး န၊ “လဲကဲဘွဲ အဲခဲးလဲ အိအဲလဲး၊ မနရ် ပြုကဲဘွဲ အိပဟိ- နှံ၊ စို။ ရံ ကိး လဲဟူး လူဘူစဲ၊ န အ၊ ကံ နးဟူး ပြုကဲဘွဲ တဟ်၊ ဒ် အဲလူခဲ၊ ယိးနှံ၊ နိ-။

<sup>၁</sup> ၁၁:၁ လီဖ မိ- နှံ၊ ခဲး တဟ်၊ ဟ်၊ နှံ၊ အ၊ ရုး သုးသိုတ်ဆူး။

၃ စုံမေး! ဗး ပျိုးစုံ ဟ် သီး ဖ် အိး ပျိုးစုံ သီမို  
တဟ်ၤ ဒ် ထွဲၤမိုၤ တဟ်ၤ အကျဲးနီၤ ဟ်။

၄ ရံးပျိုး ဘဲဘဲၤ, ပျိုးဟ် ဘဲဘဲၤ, ခါဖ ဘဲဘဲၤ,  
ဖုံစုံနီၤ တဲး တံၤဝဲၤ- တဲးမ့ၤ နီၤ။ ဘီ သီး စုံ ဒ်  
ကျူလှိုၤ အခဲးနီၤ, စုံ အိၤကွံၤ ဟ်မိုၤဟ်ရူ တဲး  
အိး တံၤပြဲၤ- တဲးမ့ၤ နီၤ။

၅ “ဘီ သီး စုံနီၤ ဒ် ဟီၤ တံၤမဲးမဲး အကျဲး  
ခဲးနီၤ, ဟ်ရဲလ် န, ‘တဲၤသဲပျံၤ ကၤစုကၤဘဲ ကံ  
အိၤ ဒဲၤ ဒ် ဟီၤယံး တံၤမဲး အကျဲး နီၤ!’

၆ ဟ် လၢဟူး ဖ်နီၤ နီၤ။ ကၤယး ဒ် အၢ မိုၤ  
တဲၤပျဲးတဲၤဒွဲး ကီၤ အိၤ ဘီနီၤ တံၤပြဲၤ ဟ်နီၤမၤ,  
အၢ ကံ နီၤဘဲၤ ဒဲၤ နီၤ တဲၤဟ်မိုၤဟ်ရူ အၢ  
တဲၤပျဲးတဲၤဒွဲး ယံးနီၤ ပုး။ ကၤယး ဒ် အၢ  
မိုၤ တဲၤပျဲးတဲၤဒွဲး ကီၤ အိၤတံၤ ဟ်နီၤ, နီၤ  
တဲၤဟ်မိုၤဟ်ရူ တဲၤပျဲးတဲၤဒွဲး ယံးနီၤ အၢ ကံ  
ကုၤခဲးတံး ခဲးသူ ဒဲၤ ဒ် နီၤ အိၤ ပုး။ အိၤ ဘီ  
ဟီၤနီၤ တံၤမဲး အကျဲး ရံၤ ဟီၤဘူၤစဲၤ ဒွဲအံၤဒွဲအံး  
သီး အိးတံးတံး- ဘဲဘဲၤ, တၢၤရဲၤ အံၤ လၢဟူး,  
မ့ၤတံးဟ်ရံၤ ပြဲၤမ့ၤတဲၤဖ် တံၤပြဲၤနီၤ, အၢ တံးကံ  
နီၤဘဲၤ နီၤ အၢခိၤအၢကဲၤ။ စုံလဲးအိၤမ့ၤ အိးဟီၤ  
တံၤမဲး ထုး တံၤမဲး တဲးမ့ၤ နီၤ။

၇ “သီး စုံနီၤ ဒ် ပ္ဍဲး တံၤပျဲးပ္ဍဲး အကျဲး ဘီခဲးတံး-  
ဘဲဘဲၤ နီၤ, အိး ကီၤ အဲမိုၤဆံၤ သီး ကီၤဟ်ရံၤ,  
အိး ဒွဲအံၤ သီး အိးတံးတံး- ဘဲဘဲၤ နီၤ,  
၉ တၢၤရဲၤ အံၤ လၢဟူး။ ဇၢဆိးမ့ၤ ပ္ဍဲ ကၤယး ဒ်  
အၢဆိးအဆဲး ဘီ ပ္ဍဲးနီၤ တံၤပျဲး အကျဲး နီၤ။  
ရံၤ ဟ်ဆိး ပ္ဍဲ ကၤယး အိၤ ဘီနီၤ တဟ်ၤ န, ‘  
စမၤရူၤ ကံၤရဲၤ ပံထုးပံကံၤ အမ့ၤညးမ့ၤသး နီၤ အၢ

၁၀ ဟူးတုၤဖံၤ ဟ် န သီး ဟ်။’ မၤနရံၤ ဘီ သီး  
စုံနီၤ ဒ် ပ္ဍဲး တံၤပျဲးပ္ဍဲး အကျဲး ခဲးနီၤ, အိး ကီၤ  
အဲမိုၤဆံၤ သီး တံၤ ကီၤဟ်ရံၤ, စုံ ဒ် ကျူဒါၤကိးနီၤ,

၁၁ ရံၤ စုံ ဟ် န, ‘သီး ပ္ဍဲးကိး ဟံၤမံၤ ဒ် အၢ ဘူမၤ  
ပွဲၤ ခၢညးလဲး ယံးတဟ်ၤနီၤ, ပွဲၤ သုးတုးကူး  
ပွဲၤဟ် သီး ဟ်။ ပွဲၤ သဲဇံၤ နးသဲညး သီး န ပွဲၤ

ဒူၤကူးဟ် သီး ဟ်။ မၤနရံၤ တံးမၤ လၢဟူး န  
စမၤရူၤ ကံၤရဲၤ ပံထုးပံကံၤ အမ့ၤညးမ့ၤသး နီၤ အၢ  
၁၂ ဟူးတုၤဖံၤ ဟ်။’ ဗး ဟ် သီး, ဆူ- စမၤရူၤ စီၤရူၤ  
ပြဲၤလှိုၤကၤယး ပုး အၢခဲးနီၤ, အဲၤ ကံ သဲဇံၤနီၤ  
လံၤကျဲး ပး စံ ပ္ဍဲးစၢဒိၤ ယံးနီၤ န အၢ သဲဇံၤနီၤ  
ပ္ဍဲးသီး တံၤပျဲးနီၤ ပုး။

**ပ္ဍဲး ဒ် အၢ ဇံအံၤတံၤ တဟ်ၤ**

(မသဲ ၁၁:၂၀-၂၄)

၁၃ “ပ္ဍဲးခဲးဇံၤဖ် သီး-, တဲၤစီၤရူၤ ကံၤ ဟူးဘဲၤ  
မုၤလၢကိး စံ သီး ပုး။ သီး ပ္ဍဲးဘဲၤသၢစဲဒဲၤဖ်  
တဟ်ၤ ဘဲဘဲၤ, တဲၤစီၤရူၤ ကံၤ ဟူးဘဲၤ ကွဲး  
စံ သီး ပုးပုး။ တဲၤတၢၤကျိၤ ဒ် ဗး ဒွဲလှဲး ပ္ဍဲ ဟ် သီး  
တဟ်ၤနီၤ, ဗး ကီၤ ဒွဲလှဲး တံးဘျီၤ ဒ် ပ္ဍဲးထယံၤ  
န ပ္ဍဲးစီဒိၤ ဟ်နီၤမၤ, ထုးဖ်ကံၤ ဘီနီၤ တဟ်ၤ  
ကျူ အိၤန့းအိၤ ဒ် ကံဖဲမံၤခါ ရံၤ အဲၤသီး  
ကျူ ကံးသူထူၤ ဟံၤစၢတၢၤပြဲၤ ဒ် အၢ ဒွဲလှဲး န  
အဲၤသီး ပူယံဆူၤလူၤ န့း အၢသဲ ဟ်, အဲၤသီး ကံ  
၁၄ မ့ၤ လၢဟူး ဖ်ယံး ညးလးဟ်။ ဆူ- တဲၤစီၤရူၤ  
အမ့ၤညး ဟူးတုၤ ပုး ရံၤ, ပ္ဍဲးထယံၤဖ် န ပ္ဍဲးစီဒိၤဖ်  
ယံးတဟ်ၤနီၤ, စမၤရူၤ ကံၤ သဲဇံၤနီၤကျဲး န သီး  
၁၅ ပုး။ ပ္ဍဲးကၢပံၤရၢနံၤဖ် သီး-, သီး တၢၤနီၤ ဒွဲ စံ  
လၢဟူး သီးန့ၤ န စမၤရူၤ ဒူၤထူၤလံး တုၤ စံ သီး  
ဒ် မ့ၤခါ ဟဲး? အၢ ဒူၤထူၤလံး တုၤ န သီး တံၤ။  
အၢ ကံၤ ဗိးတုးကူး သီး ဒ် မရံၤပုၤတူၤကိး ပုး!”

၁၆ ယံၤဆူၤ ဟ် အၢ ခိးပၤစဲ ဆူၤသဲနီၤ ယံးတဟ်ၤ  
န, “ကၤယး ဒ် အၢ နီၤဒး သီးငှိ တဟ်ၤ  
နီၤမၤ မုၤဟ် အၢ နီၤဒး ဟ် ဗးငှိ ဟ်။ ကၤယး  
ဒ် အၢ ထံဆံၤကူး သီး တဟ်ၤ နီၤမၤ အၢ  
ထံဆံၤကူးဟ် ဗး ဟ်။ ရံၤ ကၤယး ဒ် အၢ  
ထံဆံၤကူး ဗး တဟ်ၤ နီၤမၤ အၢ ထံဆံၤကူးဟ်  
ကၤယး ဒ် အၢ နးဟူးလူၤ ဗး ယံးနီၤ တံၤပြဲၤ  
ဟ်။”

**ကလေး သုံးသို့တီးဆုံး န သန့် ကျခံ တုံ**

- ၁၇ ကလေး သုံးသို့တီးဆုံး န သန့် ကျခံတုံ လူဟူး န တုံသေလုံဖဲ။ ရ အဲသီး ဟံ ဘူစဲ၊ န, “ဘူစဲ၊ ဘီ ပဲ၊ ပီ န နှဲမို့ အခဲးနီ၊ ခိးခိးနီ ရ အ ဖိးအံ စ ပဲငှိ စ။”
- ၁၈ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး မူထွါ စမရူ မှီပဲ ခိးခိးရူ ခဲကျဲ ရ အ အိ ခိ မှခဲ
- ၁၉ လူဟူး သူ စ န ဆူလီတံ နီ စ။ နီဒး လူဟူး! သူဖဲ သီး ကံ ခဲစီစံ ခိ ရှိတဟံ န ဒမဲတဟံ အခဲ ပး, ရ သီး ကံ မှီပဲကူး ခိးခိးရူ ခဲကျဲ ခိ အ သဲထံ သီး ယ်တံးနီး အ တဲပြဲတဲပြဲ တဟံ လုံး ပျိုး အညး ပးနီ ရ, ဗး ဒူဟံ သီး တဲပြဲတဲပြဲ တဟံ ရ တဲ ခိ အ ကံ မှီဘဲမဲဆဲး သီး နီ အ အိပး
- ၂၀ တံးစံ- တံး၊ မနရ, ခိးခိးနီ တဟံ ဖိးအံ သီးငှိ ခဲခဲးရ သဲကြဲ လူဟူး တဲမှ နီ။ သဲကြဲ လူဟူး ခိ အဲ ရမ အိ ဟံ သီးမို့ ခိ မှခဲ ယ်နီ။”

**ယ်ဆူ သဲကြဲသဲလုံး**

(မသဲ ၁၁:၂၅-၂၇, ၁၃:၁၆-၁၇)

- ၂၁ ဘီနီခဲး, ခိ သဲစးဆဲး ဘူစဲ အခဲအခဲးရ ယ်ဆူ လံး န တဲသဲကြဲသဲလုံး ရ အ ဟံ န, “က- မှခဲ ဘူစဲ, ဟံခဲ ဘူစဲ, ဗးဖဲ စမရူ, ဗး ဟံဘီဟံတဲရဲ နီ, တဲ ခိ နီ ဒူ ဒဲအံဒဲဘီ ပဲ ပြဲသီဖဲ တဟံ န ပြဲပုးသဲညးတံး တဟံနီ, နီ ဒဲလုံးထွါ ပဲဟံ န ကလေး ခိ အ တဲနီဟံတံ နီဒဲ အနဲ သူန ပာစဲဖဲ နီတဟံဟံ အခဲအခဲး, ဗး ဟံဘီဟံတဲရဲထွါ နီ။ က- ဖဲ-, နီ သဲပျဲအိ သဲပျဲတံး မှနူးဟံ န အ ကံဘဲ ထွဲထွဲနူး ဖဲယ်ဟံ အခဲအခဲး, ဗး ဟံဘီဟံတဲရဲ နီစ နီ။

- ၂၂ “ဗးဖဲ ဒဲလုံးလုံး ဟံ ဗး တဲပျိုး- တံးစံ ဟံ။ ဖဲခဲ မ အဲပဲးနီ အဲ သဲညး တံးပြဲ- တံး။ သဲညး တံးပြဲ ဖဲတံးပြဲ ပြဲ။ ရ ဖဲ မ အဲပဲးနီ အဲ သဲညး တံးပြဲ- တံး, သဲညး တံးပြဲ ဖဲခဲ န ကလေး ခိ ဖဲခဲ ဒဲထွါ လုံး ခိ အ ကံ ဒဲလုံး ပဲ လုံး ပး နီတဟံ ပြဲ။”
- ၂၃ ထုံးရ ယ်ဆူ တဲရီ ကျခံ ခိ အ ခိးပာစဲ တဟံ အ အိ ရ အ ဟံဆဲဟံ ပဲ အဲသီး န, “လုံး- ကလေး ခိ အ မူထွါ ဟံ တဲဒဲ သီး မူထွါ ဟံ ယ်တဟံ တဟံနီ, အဲသီး
- ၂၄ နီဘဲဟံ တဲဆဲးရီးဆဲးဘဲ ဟံ။ ဗး ဟံ ပဲ သီး, ပြဲပြဲ အဲပြဲ န စမူ အဲပြဲ ခိ အ အိထွဲးပြဲ ဒဲ- ညဲနီ တဟံနီ, အဲသီး သဲဒဲ မူထွါကူး လူဟူး တဲ ခိ သီး မူထွါ ယ်နီတဟံ တဲဒဲရ အဲသီး မူထွါန ကူးအဲ တံး။ ထုံးတံး အဲသီး သဲဒဲ နီဟံကူး လူဟူး တဲ ခိ သီး နီဟံ နီတဟံ တဲဒဲရ အဲသီး နီဟံန ကူးအဲ တံး။”

**ဆူမရီဖဲ ခိ အရူ တံးပြဲ အတဲဒဲ ခခိငှိ**

- ၂၅ ပြဲအိသို့ တဲသို့တဲသို့ အသရ တံးပြဲ ကထံ ရ အ သဲဒဲ စဲမူမူ ယ်ဆူ အ တဲစူတဲဒဲ တဟံ ရ အ ဆဲဒဲး ယ်ဆူ န, “သရ- သူဖဲ ဗး ကံ နီဘဲ သဲထွဲးပြဲ တဲစဲပြဲ နီ, ဗး တဲဘဲ မှီ ဖဲတဲ?”
- ၂၆ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲ န, “လီစးဆဲး အ တဲသို့တဲသို့ ဟံ ဖဲတဲ? နီ ဟံဘဲန ရ နီ သဲညး ဖဲတဲ?”
- ၂၇ ရ အ ဟံဆံ၊ န, “သီး ဘဲ မှီ လုံးသိလုံးသဲ သီး စမရူ န သီး သဲပျဲ ဆဲးမဲလုံး, မှီ လုံးသိလုံးသဲ အဲ န သီး တဲအိထွဲးပြဲ လုံး ပျိုး, မှီ လုံးသိလုံးသဲ အဲ န သီးဟဲးသီးရဲ, မှီ လုံးသိလုံးသဲ အဲ

န သီး တဲ့တော့နဲ့ လုံး- ပျိုး။<sup>၁</sup> သီး ဘဲ မှာ နီဒို သီးဟီ၊ ခးဆးဆဲ တဟ်၊ ဖဲ သီး မှာလူ၊ နီဒို သီးနဲ့ နီ။”<sup>၂</sup>

၂၈ ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ အဲ န, “နဲ့၊ တဲဟံဆံ၊ ဗး နံ၊မ၊ အတိး ဟံ။ အိထွဲပြါ ကြိး သူန နဲ့ ဟံနံ၊ ရဲ နဲ့ ကံ နီဘဲ၊ ဒဲ၊ သဲထွဲပြါ တစုံပြါ ပူး။”

၂၉ မ၊နရဲ အ၊ သဲဒံ ဒဲလုံး အနံ ဖဲ က၊ယး စ တံပြါနံ၊ အခါအခဲး အ၊ ဆါဒူး ယ်ဆူ န, “က၊ယး အိ၊ ဒဲ ဗးဟီ၊ ခးဆးဆဲ တဟ်၊ ရဲ မ၊ အဲးပဲးပဲး?”

၃၀ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လိး န, “ဘဲတံ၊ဖှဲ၊ က၊ယး အိ၊ တံပြါ၊ အ၊ အိ၊ ဒဲ ဗီးယါရဲဆူလံ၊ ရဲ အ၊ စံ ဒဲ ဗီးယါရဲ၊ခဲ။ ရဲ ဘီ အ၊ စံ အခဲးနံ၊ အ၊ စံ တုးဆံ၊ န ပြါပုံဖဲ၊ ယဲပျဲအံ၊ အိး တဟ်၊ ရဲ အဲသီး ပျိကူး လုံး လိး ဟံ၊စ၊ မှဲးပု၊ လုံး လိး ရဲ အ၊ ဖဲသူး တ၊လီ စ ရဲ အ၊ ဒူးအိကူး ပြ

၃၁ လိး ဖဲနံ၊ ပြ။ ဘီနံ၊အခဲး၊ ပြါလိးတူး တံပြါ စုံရိကျူ နံ၊တံ၊ဘိး ရဲ အ၊ မူထံ၊ လိး တံ၊ဒဲ၊ရဲ

၃၂ အ၊ စုံဗျာကူး ပြ လိး ပြ။ ညးတူတံ၊ ရဲ လံ၊ဗီဖဲ တံပြါ ဟူးတံ၊ကူး ဘီနံ၊ ဟံ ရဲ အ၊ မူထံ၊

၃၃ လိး တံ၊ဒဲ၊ရဲ အ၊ စုံဗျာကူး ကူး ပြ ပြ။ မ၊နရဲ ဆူမ၊ရီဖဲ တံပြါ ထံစုံကျူ ရဲ ဘီ အ၊ ဟူးတံ၊ ဘီ က၊ယး ဘဲယူဘဲဆဲး ယ်တံပြါ အ၊ အိ၊ အခဲးနံ၊ အ၊ မူထံ၊ လိး ရဲ အ၊ သဲဒံ၊နီ လိး။

၃၄ အ၊ စုံ ဒဲ လိးအိ၊ ရဲ အ၊ ပျံ ပဲ့ လိးနံထူး ယ်တဟ်၊နံ၊ န တဲ၊ခါထွဲး၊ ရဲ အ၊ ဘီဘီ ပဲ့ လိး။ အ၊ မှာထွဲး ဖဲနံ၊ရဲ အ၊ ဒူးထူ၊နီ လိး ဒဲ အ၊ တ၊သီလီ၊ ရဲ အ၊ စုံ သိး လိး ဒဲ ဆီးပြဲလှဲအိ၊ ဟီတံ၊မဲး အ၊ကဲး ရဲ အ၊ မူခဲးနီ လိး ဘီနံ၊။

၃၅ ဒဲခဲး တံ၊ညးနံ၊ အ၊ ပဲ့ထံ၊ ရဲ၊ဇု၊ နူးဘဲ၊<sup>၁</sup> ရဲ အ၊ ဒဲ န ပြါအိပုဟီ၊ ယ်တံပြါ ရဲ အ၊ ဟံ လိး န, ‘မူခဲးနီ ရဲ အဲ၊ နီ- ရဲ ဆို- ဗး က၊တံ

နူးသူ ပူး ရဲ၊ အ၊လုံး ပဲ့ ဘ- တံး ပူးနံ၊ ဗး ကံ ဒဲ ပဲ့ ဒဲ၊ နံ၊ ပူး။”

၃၆ ရဲ ယ်ဆူ မှာတံ၊ဒဲ၊ကူး အ၊တဲ၊ဒူး ရဲ အ၊ ဆါဒူး ပြါအိသို တံ၊သိုတံ၊သူ၊ အ၊သရ ယ်တံ၊ပြါ န, “နဲ့၊ တံ၊နံ၊ မူမူ က၊ယး ယ်သဲသူး အ၊ကျဲး နံ၊မ၊၊ ဘီတံးတံ၊ပြါ ရဲ အ၊ ထွဲး ပြါပုံဖဲ၊ ယဲပျဲအံ၊ အိး ယ်တဟ်၊ မှဲး လိး နံ၊တံ၊ပြါ အ၊ဟီ၊ ခးဆးဆဲ ပဲး?”

၃၇ ရဲ အ၊ ဟံဆံ၊ ယ်ဆူ န, “က၊ယး ဒဲ အ၊ သဲဒံ၊ မှာစုံနီ လိး နံ၊တံ၊ပြါ ပြ။”

ရဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လိး န, “စုံ မှာကူး ဖဲနံ၊ နီ-။”

**ယ်ဆူ စုံအိလဲး ကူး မ၊မ၊သ န မ၊မ၊ရီ**

၃၈ ဘီ ယ်ဆူ န အ၊ ခိးပ၊စဲ တဟ်၊ စုံ ပျံ၊ကူး ပဲ့ ကျူ ဒဲ ညး အခဲးနံ၊၊ အဲသီး စုံနူး ဒဲ ဒဲးတံ၊ဒဲး ရဲ ပြါမံ၊ ဒဲ အ၊မိ၊ န မ၊မ၊သ ဟံယး တံ၊ပြါနံ၊ အ၊ အဲမိ၊ဆံ၊ လိး ဒဲ အ၊ ဟီဒဲကံး။

၃၉ အ၊ပျံပြါမံ၊ ဒဲ အ၊မိ၊ န မ၊မ၊ရီ အိ၊ တံ၊ပြါ။ ရဲ အ၊ အိနူးအိ၊ ဘီ ဘူ၊စဲ၊ အ၊ ခးဒဲ၊ဆူ ရဲ အ၊ နီဒဲး လိး တဲ၊အိသိုအိသူး တဟ်။

၄၀ မ၊မ၊သ တံ၊နံ၊ဆဲဆဲ န အ၊ တဲ၊မဲ့တဲ၊မှံ၊ တဟ်၊ အ၊ခါအခဲး၊ အ၊ စုံတိး ဒဲ ယ်ဆူ အ၊ အိ၊ ရဲ အ၊ စုံ ဟံ လိး န, “ဘူ၊စဲ- ဗး ပျံပြါမံ၊ မှာစုံကူး ဗး တံ၊စံ၊- တံ၊၊ ဗး ဘဲမှံ၊ လုံး နီဒို တံ၊ဒဲ၊ ပြ တံ၊ပြါ ပြ၊ ရဲ နံ၊ ဟံ ပဲ့ ကူး ဗး တံ၊စံ၊- တံ၊၊ ဟဲး? ဟံ ပဲ့ ဗး ရဲ နံးစုံ မှာစုံ ကူး ဗး တဲး!”

၄၁ ရဲ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လိး န, “မ၊မ၊သ၊ မ၊မ၊သ၊ နံ၊ကဲ၊နံ၊ကူး ရဲ နံ၊ သဲပျံ၊ ဆဲဆဲ န တဲ၊မှံ၊

၄၂ အဲမူးအဲစံ၊ စံ။ မ၊နရဲ တဲ၊ ဒဲ အ၊လီ၊နံ၊ အ၊ အိ၊ ပြ တံ၊စံ၊စံ၊ တဲး ပြ။ မ၊မ၊ရီ နီဖူ ထုးဟံ

<sup>၁</sup> ၁၀:၂၇ ဒဲ၊ညး ဇိး၅    <sup>၂</sup> ၁၀:၂၇ စံဘိစံဘဲး ၁၉:၁၈    <sup>၃</sup> ၁၀:၃၅ ရဲ၊ဇု၊ ဒဲ၊န၊ရီ နူးဘဲ၊

တော့ ဒီ အာရုက္ခက ယ်းတိတ်တိတ် ဟဲ့။ အဲဒါ ဖွဲ့ဖက်ကူး  
စူ ပူး အဲဒါ တိတ်ပြာ- တိတ် ဟဲ့။”

**ယံဆူ အီသို ပုံ  
တော့ကွီးစံဘဲ အာရီအာကူး**

(မသဲ ၆:၉-၁၃, ၇:၇-၁၁)

- တံညးခဲး ယံဆူ ကွီးစံဘဲး ဒ် ခးလှ  
**၁၁** တံဖီ။ ဘီ အာ ကွီးစံဘဲး ထုံးဟ်  
 အာခဲး, ဒ် အာ ခိးပစဲ တာဟ် အာကျဲး  
 တံပြုနီ အာ ဟ် လိး န, “ဘူစဲ, အီသို ပုံ  
 ကွီး ပဲ့ တော့ကွီးစံဘဲး ဖီ ခိးယိးဟာ အီသို ပုံ  
 အာ ခိးပစဲ တာဟ်နီ။”
- ၂ ယံဆူ ဟ် အဲသီး န, “ဘီ သီး ကွီးစံဘဲး  
 အာခဲးနီ, ကွီး လာဟူး ဖီယံး နီး  
 ‘က- ဖဲး- အိး ကုံ ဒူဒါဒူထိး ဘဲဒံဘဲဒူ  
 နီဒါ နဲဒါ စးဆဲး ယံး နီ-။ နဲဒါ ကုံ ဟူး  
 အီဆဲအီ နီဒါ နဲထွဲနဲကုံ နီ-။”
- ၃ ဒိုပုံ ပဲ့ လှ်အဲလှ်အိး ဒ် ပဲ့ လိာဘဲ အဲ  
 တံညး န တံညး အာညး ယ်းနီ တာဟ်  
 နီ-။
- ၄ ပျိုးကူး ပုံရဲ ပဲ့ တဲသံ တာဟ် နီ-။  
 မှဲတဲဟ်ရဲ ပဲ့ ပျိုးကူး ထုံးဟ် အိး  
 တဲမှဲသံ ဒ် အိး မှဲသံ ပဲ့ နီတဟ်  
 ဟံ။ နးစိုနီ တဲး ပဲ့ ဒ် တဲအီလီအီလူ  
 အာကျဲးနီ တဲမှဲ နီ-။”
- ၅ ထုံးရဲ ယံဆူ ဟ် အာ ခိးပစဲ တာဟ် န, “ဟ်ကုံရဲ ဒ် သီးကျဲး တံပြုပြုနီ အာ ကီ ဖီ  
 ဒ် အာ ခိးဘဲသို တံပြု အာဟီ ဘီ မှဲနီခဲး ရဲ  
 အာ ကီ ဖီဟ် လိး န, ‘ခိးဘဲသို ဒိုလှ်ကုံရဲ ဗး  
 ၆ နဲခဲး သုံးကျဲး။ ဗး ခိးဘဲသို တံပြု အာ စိုကျဲး  
 ရဲ အာ ဟူးတုံကွီး ဗး ရဲ ဗး လှ်ဒိုအံဆံ အဲ  
 ဆဲအံဆဲအိး အီ ပူး တိတ်တိတ်- တိတ် ဟဲ့။’
- ၇ “ရဲ အာ ခိးဘဲသို အိး ဒ် ဟီဒဲကိး ယ်းတံပြု  
 ကီ ဟံဆံ လိး န, ‘မှဲဆဲဆဲ ပူး တဲး ဗး  
 တဲးမှဲ။ ဗး မှဲ မဟ် ဗးကဒး ဟ်, ရဲ ဗး

- န ဗးတံ တာဟ် ပဲ့ စိုအီမူး လှ်း ဟံ။ ဗး  
 ၈ ကာထံ ဒို စူ ပူး နီ တိတ်။ ဖီနီရဲ ဗး ဟ် သီး,  
 ဒ်ခဲး ရဲ အာခိး ယ်းတံပြု အီထံ ဒို ပုံ လိး  
 ခဲး, မာနရဲ ဒ် အဲသီး ယိး မှဲ နီဒို နီစံ လိး  
 အာခါအာခူး ယ်းနီ မှတိတ်။ အာ ယိး ကွီးတံဒါ  
 လိး အာခါအာခူး အာ ဒို ပုံ လှ်း လိး လှ်း- တဲး  
 ဒ် အာ လိ နီတဟ် ပြု။
- ၉ “ဖီနီ အာခါအာခူး ဗး ဟ် သီး, ကွီး မး  
 လာဟူး, သီး ကုံ နီဘဲ ပူး! မူပိး မး လာဟူး,  
 သီး ကုံ မူထို ပူး။ ဒါမး လာဟူး ကဒးနီ,  
 ၁၀ စမာရူ ကုံ ဘဲး ပဲ့ဒါ သီး ပူး။ မှဲတဲဟ်ရဲ  
 လှ်း- ကာယး ဒ် အာ ကွီးတဲး တာဟ်နီ, အာ  
 ကုံ နီဘဲ ပူး, ရဲ လှ်း- ကာယး ဒ် အာ မူပိး တဲး  
 တာဟ်နီ, အာ ကုံ မူထို ပူး, ရဲ လှ်း- ကာယး  
 ဒ် အာ ဒါ ကဒး တာဟ်နီ, စမာရူ ကုံ ဘဲး  
 ပုံ လိး ပူး။
- ၁၁ “သီး ဒ် အာ ထွဲး ဖဲး တာဟ်နီ, သီးဖီ ကီ  
 ကွီးအံ သီး တဲးဖီ ရဲ, သီး ဒိုအံ အဲ န ရှိ  
 ၁၂ နီမာ အာ အိး နူး တံပြုပြု ဟဲး? မှတိတ်  
 သီးဖီ ကီ ကွီးအံ သီး ဆိုဒို ရဲ သီး ဒိုအံ  
 ၁၃ အဲ န ဒဲးဟဲး? သီး မာ ကာယး ဒ် အာ  
 စိုရီစူ တာဟ်ပြု တဒါရဲ သီး သဲညး ဒိုအံ  
 သီးဖီသီးလှ် တာဟ် န တဲးဒ် အာရူ တာဟ်  
 စံ ကီဟ်ရဲ, တာနီမူမး လာဟူး သီးဖဲး ဒ် မှဲခါ  
 ယ်းတံပြုနီ, အာ ကုံ ဒို တဲးတဲး မှလကိး ပုံ  
 စံ ကာယး ဒ် အာ ကွီးထူ လိး သဲးဆဲး ဘူစဲ  
 ယ်းနီ ပူး။”

**ယံဆူ န ဘီလဲဒါဘဲလ**

(မသဲ ၁၂:၂၂-၃၀, မာက ၃:၂၀-၂၇)

- ၁၄ ယံဆူ ဗဲထံကူး ခိးနံ ဒ် အာ မှဲပဲ အဲ  
 နီတံဒီး။ ဘီ ခိးနံ ထံကူး ထုံးဟ် အာခဲးနီ,  
 ကာယးပဲ ယ်းတံပြု ဟံဘဲ စူ ကျဲးနီ နဲးသူ  
 ရဲ ကာယး ဘဲမှဲ တာဟ် ခဲသိခဲသိ နီစံ။



၁၅ မနရ် ကလေး တဟ်ဟ် ရံ အာ ဟ် န,  
 “အာ ဗဲထံကူး စူ ခီးနံ တဟ်ဟ် ဖဲယံ နံမာ  
 မုပြ ခီးနံ ခဲကျဲဒ်၊ ဘဲလဲဒ်ဘဲလဲ ဒ် လဲး  
 ၁၆ တဲတဲလဲးပြဲပြဲ ပြဲ” ကလေး ဒ် အာရံ  
 တဟ်ဟ် ဟူးကီး ခဲမုဘဲပြဲ ယံဆူ န အာ ကံ  
 ဒ်လဲး ပဲ အဲသီး တဲတဲကျဲခဲဒ် ဒ် အာ အိ ဒ်  
 မုခါ ဟူး တံစံစံ။

၁၇ မနရ် ဘူစဲ ယံဆူ သဲသဲး အဲသီး  
 တဲတဲဒ် တဟ်ဟ် ရံ အာ ဟ် အဲသီး န,  
 “ကံတဲကံ အဲကဲးနံ အဲကလေး တဟ်ဟ်  
 ကိဆဲကိပုး နီဒ်ဒ် လဲး တံပြဲ န တံပြဲ  
 ကိဟ်ရံ အာ လဲးပြဲလဲးပြဲကူး ပုး။ ဟိဖဲဖဲ  
 တံမု ဒ် အာ ကြဲးကျဲး နီဒ် လဲး တံ ရံ  
 အာ ကိကျဲကိလဲး နီဒ် လဲး ဟ်နံ၊ အာ  
 ၁၈ ကံ လဲးပြဲလဲးပြဲကူး လဲး လဲး ပုး။ ဖဲနံ  
 အဲခါအဲခါ၊ ခီးနံရံ ခဲကျဲ အဲထဲးအဲကံ  
 ကိ အိ န ခီးနံခီးနံ ဒ် အာ မုတဲတဲတဲကဲ  
 နီဒ် ခဲလဲး တံမု န တံမု ဟ်နံ၊ အာ  
 အဲကျဲဆဲမာ စူ တံ။ မဲမုတဲး ဗး ဟ်  
 ဖဲယံ ဟ်နံရံ၊ သီး ဟ် န ဗး ဗဲထံကူး ခီးနံ  
 တဟ်ဟ် နံမာ မုပြ ဘဲလဲဒ်ဘဲလဲ ဒ် ဗး  
 တဲပြဲပြဲ အဲခါအဲခါ ပြဲ၊ သီး ဟ် လဲးဟူး  
 ၁၉ ဖဲနံ။ ကိ ဗး ဗဲထံကူး ခီးနံ တဟ်ဟ် န  
 ဘဲလဲဒ်ဘဲလဲ အာ တဲပြဲတဲပြဲ ပြဲ ဟ်ရံ၊  
 သီး ခိးပဲ တဟ်ဟ် ဗဲထံကူး ခီးနံတဟ် န  
 အဲပဲး အာ တဲပြဲတဲပြဲ ပဲး? သီး ဟ်ဘဲ ယံ  
 အဲသဲ ပြဲ နံ၊ သီး ခိးပဲ တဟ်ဟ် ကံ ခဲလဲး  
 ၂၀ အဲသဲ ပုး။ မနရ် ဗး ကိ ဗဲထံကူး ခီးနံခီးနံ  
 ယံတဟ်ဟ် န စဲမရူ အာ တဲပြဲတဲပြဲ  
 ကိဟ်ရံ ယံနံမာ အာ ဇးလဲးဟ် န စဲမရူ ကံ  
 ဟူး ပဲထဲးပဲကံ ယံနံ အာ ဟူးတံဟ် ဒ် သီး အိ  
 ဟ်။

၂၁ “ဘီ ကလေး ဟဲဆဲးရံဆဲး တံပြဲ  
 အိပိးအိပိး နီဒ် န အာ တဲတဲတဲဘဲး ရံ အာ  
 အိပိ နီဒ် အဲဟိ အဲခါနံ၊ အာ တဲတဲတဲဘဲး

၂၂ တဟ်ဟ် လဲမု စူ တံ။ မနရ်၊ ဘီ ကလေး  
 ဟဲဆဲးရံဆဲးကျဲး န အဲ တံပြဲ ဟူးဆဲပဲကူး  
 အဲ အဲခါနံ၊ အာ ကံ ဖဲဖဲကျဲး လဲး လဲး  
 တဲတဲတဲဘဲး ဒ် အာ သဲလဲး နီဒ် ယံတဟ်ဟ်  
 ရံ အာ တဲတဲတဲဘဲး ယံတဟ်ဟ်နံ၊ အာ ကံ  
 အိဘဲး ပဲ လဲး န အဲခါ တဟ်ဟ် ပုး။

၂၃ “ကလေး တံပြဲပြဲ ဒ် အာ ပိ နီဒ်ကူး ဗး  
 တံ နံမာ၊ မုဟ် ကလေး ဒ် အာ ထံကူး ဟ်  
 ဗး ဟ်။ ကလေး တံပြဲပြဲ ဒ် အာ အိထံပျဲ  
 စွဲကူး ဗး တံ နံမာ မုဟ် ကလေး ဒ် အာ မု  
 လဲးပြဲလဲးပြဲ တဲတဲ ဟ်။

**ခိးနံခီးနံ အာ ကုကလေး မုဘဲလဲး အဲ**  
 (မသဲ ၁၂:၄၃-၄၅)

၂၄ “ဘီ ခိးနံခီးနံ တံဒ်း ထံစံကူး ထံးဟ် ဒ်  
 ကလေး တံပြဲ အဲကဲး အဲခါနံ၊ အာ ထံစံ ဒ်  
 ခဲလဲးကျဲး ကြဲး တံဖဲ ရံ အာ စံ မုပဲး အဲခါလဲ  
 လဲအဲကျဲ တဲဘဲသဲပြဲ တဲဒ်ရံ အာ ကိ မုထံ  
 အဲခါလဲ တံဖဲ- တံ ဟ်ရံ၊ အာ ဟ်လူ နီဒ်  
 အဲနံ န, ‘ဗး ကံ ကုခါ ခဲသဲ ဒ် ဗးဟိ ဒ်  
 ဗး လဲထံစံကူး အဲ နံတံမဲး ဟ်နံ၊’ အာ ဟ်  
 ၂၅ ဖဲနံ။ ရံ ဘီ အာ ကုတံ ခဲသဲ ဒ် ကလေး  
 နံတံပြဲ အာ အိ အဲခါနံ၊ အာ ကုမုထံ  
 ဒ် အဲခါလဲ လူ ယံနံ၊ အာပိးအဲဖဲ ရူ အာ  
 ၂၆ အိ တဲတဲတဲဆဲး တံရူ လဲးပျဲး စံ ပိးတံစံ။ ရံ  
 အာ ထံစံ အဲကုနီ ပိ အဲခါ ဒ် အာ စွဲရံ  
 လဲကျဲး စံ န လဲးနံ သဲးသိုတံဒ်း စံ ရံ အဲသီး  
 ကုကလေး အိ လဲးဟူး ဘီနံ။ ရံ ကလေး  
 နံတံပြဲ ကံ စွဲ လဲကျဲး စံ န အာ ခဲလဲလဲ  
 နံ စံ ပုး။”

**တဲဆဲးရံ မုလဲကဲး**

၂၇ ဘီ ယံဆူ ဟ်ဘဲထဲး ငို ဖဲယံ အဲခါနံ၊  
 ပြဲမာ တံပြဲ အိ ဒ် ကလေး အဲရံအိအဲ  
 အဲကျဲး ရံ အာ အဲထံစံ ယံဆူ န, “ပြဲမာ

ဒ် အါ ဖဲအါ နီၣ် နံၤ ၵ် အါ ဒဲအိးနီၣ် နီၣ် နံၤ  
နီၣ်တၢ်ပြဲၤ နီၣ်မၤ မှဟ် ပြဲၤမၤ ဒ် အါ နီၣ်တၢ်  
တဲၤဆဲးရီၤ ဟံ။”

၂၈ မၤနရ် ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ လိးန, “ကၤယး ဒ် အါ  
နီၣ်တၢ် မှလၢကိး တဲၤဆဲးရီၤ နီၣ်မၤ မှဟ် ကၤယး  
ဒ် အါ နီၣ်ဟ် စဲမၤရူၤ အလှးအာၣ် ၵ် အါ စိုးအိး  
နီၣ်တၢ်ဟံၤ ပြဲ။”

**အိး ကိးမူ တဲၤတၢ်ကျိၤ တံၤစံၤ**

(မသဲ ၁၂:၃၈-၄၂, မၤကံ ၈:၁၂)

၂၉ ဘီ ကၤယး ဘဲမၤ ဟူးပျံၤ န ဟူးပျံၤ ဒ်  
ယံၤဆူၤ အိၤ အဲၤနီၣ်, ယံၤဆူၤ ဟံ အဲၤသီး န,  
“ကၤယး ယံးတံၤထံး တၢ်ဟံၤ အၢၤစးအၢၤရီၤစူ  
နူၤစံ။ အဲၤသီး စံကိးမူ တံးပုး တဲၤမ့ၢ် တၢ်ကျိၤခိၣ်  
တံၤစံၤ မၤနရ် ဗး ကံ ဒဲလှံး ပံတံၤပြဲ အဲၤသီး  
တဲၤတၢ်ကျိၤ တံၤစံၤ ဒ် အၢၤသုန ပြဲၤပြဲၤ စူန နီၣ်  
၃၀ ပုး ပြဲ။ ဖဲ ခဲးစူန ထွံးထူၤ တဲၤမတဲၤဒူး တံၤစံၤ  
ဒ် နီၣ်နၢၤဗဲတံၤ တၢ်ဟံၤ အၢၤညးနီၣ်, ပြဲၤလှံးကၤယး  
အၢၤဖဲခိး မှဟ် ဗးယး အၢၤ ကံ မှ ကိးဒဲး  
တဲၤမတဲၤဒူး တံၤစံၤ ဒ် ကၤယး ခိးညးယး  
၃၁ တံၤထံး တၢ်ဟံၤ အၢၤညး ပုး။ တဲၤစီၤရူၤ  
အၢၤမ့ၢ်ညး ပုး တံၤညးနီၣ်, ကံ ဒ် စီၤလူၤ တံၤကိး  
အၢၤခိၣ်မ့ၢ် မၤဆူၤဘၣ် ကံ အိၤထံၤ တံၤကိး န ကၤယး  
ဒ် အါ ထွံးပြဲၤ ခိးညးယး တံၤထံး တၢ်ဟံၤ ပုး  
ရံ အါ ကံ ဘၢတဲၤသဲၤ ဒ် အဲၤသီး ယံးတၢ်ဟံၤ  
အၢၤလှံး ပုး, မ့ၢ်တဲးဟံၤရံ သူဖဲ အါ နီၣ်ဟ်န ကိး  
ခိၣ်ဆဲးလၢမိၤ အါ တဲၤအိၤသ့ၤအိၤသူး ဒ် အါ  
လံးဘး န တဲၤသီဖဲ ယံးတၢ်ဟံၤ အၢၤညးနီၣ်ရံ,  
အါ အိၤ စံ ဒ် ကံၣ်နီၣ် ဒ် အၢၤရံၤ တံၤကံၣ်  
တၢ်ဒဲးရံ အါ ဟူး စံ။ ရံ ဗး ဟံ သီး,  
ကၤယး ဒ် အၢၤဒဲးကျဲးလံၤ စံ န ခိၣ်ဆဲးလၢမိၤ  
၃၂ နီၣ် အါ အိၤ ဘီယံး တံၤပြဲ။ ဆူၤ တဲၤစီၤရူၤ  
အၢၤမ့ၢ်ညး ပုး တံၤညးနီၣ်, ဗီးနီၣ်နၢၤဗဲတံၤ တၢ်ဟံၤ  
ကံ အိၤထံၤ ရံ ဘၢတဲၤသဲၤ ဒ် ကၤယး ခိးညး  
ယံးတံၤထံး တၢ်ဟံၤ အၢၤလှံး ပုး, မ့ၢ်တဲးဟံၤရံ

ဘီ အဲၤသီး နီၣ်ဟ်ဘဲၤ ခဲးစူန ဟံဆံၤဒဲးညး ပံ  
အဲၤသီး အၢၤခဲးနီၣ်, အဲၤသီး ပူယဲဆူၤလူၤ ကၢၤခိး  
လၢဟူး အၢၤသဲ။ ရံ ဗး ဟံ သီး, ကၤယး ဒ်  
အၢၤဒဲးကျဲးလံၤ န ခဲးစူန နီၣ်, အါ အိၤ ဘီယံး  
တံၤပြဲ။

**နံကျဲး အၢၤတဲၤလိး**

(မသဲ ၅:၁၅, ၆:၂၂-၂၃)

၃၃ “အိး အိၤဆိးလိး ထံး မိၤ ရံ အိး ဒူအံၤဘီ  
လိး တၢၤခူ တိၤ, ကိၤမတံၤရံ အိး ဒူ လိး  
ဒ် စိုးလဲး တၢၤခူ တိၤ။ သူဖဲ အါ ကံ လိး ပံ  
ကၤယး ဒ် အါ ဟူးနီၣ် တၢ်ဟံၤ အၢၤညး ရံ,  
၃၄ အိး ဒူထူၤ အဲၤ ဒ် မိၤကဲးရဲခဲ။ သီး မဲၤသဲးပျံၤ  
တၢ်ဟံၤ နီၣ်မၤ အၢၤသုန မိၤကဲး တံၤမဲး ဒ် သီး  
နံကျဲး အၢၤညး ယံးနီၣ်ဟံ။ သီး မဲၤသဲးပျံၤ ကိၤ  
လိးဆဲးရံ ဟံရံ, သီး နံကျဲး ဆိးပြဲၤလှံး လှံးလိးဖိ  
ရံလှံး ဟံ, မၤနရ် သီး မဲၤသဲး ကိၤ ခိၣ်ဟံရံ, သီး  
၃၅ နံကျဲး ဆိးပြဲၤလှံး အါ ခိၣ်လှံးပျံး ဟံ။ မ့ၢ်ဖဲနီၣ်ရံ  
တဲၤလိး အိၤ ဒ် သီးကဲး ယံးနီၣ်, သူဖဲ အါ ကံ  
ထွံး တဲး တဲၤခိတဲၤလှံး တဲးမ့ၢ်နီၣ်, ရံၤနီၣ် လၢဟူး  
၃၆ သီးနီၣ် နီၣ်။ ဖဲနီၣ်ရံ သီး နံကျဲး ဆိးပြဲၤ ကိၤ လံးဘး  
န တဲၤလိး, ရံ အါ ကိၤ အိၤ ဒ် တဲၤခိတဲၤလှံး  
အၢၤကဲး တိၤ ဟံနီၣ်, အါ ကံ လိးတၢၤခဲးရၢဆိး  
လှံး သီး နံဆိးပြဲၤ သုန မိၤကဲး တံၤမဲး လိး  
တၢၤခဲးရၢဆိးထူၤ ဒ် သီးညးနီၣ် ပုး။”

**ယံၤဆူၤ ဘၢတဲၤသဲၤ ဒ် ဖၢရီၤဆဲးစံး န ပြဲၤအိၤသ့ၤ  
တဲၤသ့ၤတဲၤသ့ၤ အၢၤသရ တၢ်ဟံၤ အၢၤလှံး**

(မသဲ ၂၃:၁-၃၆, မၤကံ

၁၂:၃၈-၄၀, လိကၤ ၂၀:၄၅-၄၇)

၃၇ ဘီ ယံၤဆူၤ ဟံဘဲၤထံး အၢၤခဲးနီၣ်, ဖၢရီၤဆဲးစံး  
တံၤပြဲၤ အဲၤအါ လိး ဒီး ရံ အါ ကိးစံးကိး ဒ်  
လိးဟီၤ။ အဲၤသီး ကံၣ်ရံ အံၤ လၢဟူး ဟံ ဒီး ရံ  
၃၈ အါ စံ အိၤနူးအိၤ လၢဟူး ဒ် ဒီးရဲ ခဲဆဲ။ ယံၤဆူၤ  
ကံၣ်ရံ အံၤဆဲးအံၤ အၢၤခဲးနီၣ်, အါ ဆိးပျံး ကိးအိး

အာတခါ တံ၊ ရံ ဖရီဆွဲဖဲ ဒ် အာ ကြံမူ  
လိး ယံးတံပြုနီ၊ အာ ခိုသိခိုသဲ ကနီ- တံ၊  
မှံတံးဟံရံ ယံဒဲဖဲ အာလှံကျိး အံ၊ န ဘိ အံး  
အံ၊ တူဟံ ဆဲ၊ တံနီ အံး တံးဘဲ၊ ဆိးပျိးရှံ  
တခါ။

၉၉ ဖဲနီ အခါအာခိုး ဘူစဲ၊ ယံဆွဲ ဟံဆံ၊ လိး  
န, “ဖရီဆွဲဖဲ သီး၊ သီး ဆိးပျိး ရှံ နှံစ ဘဲးလှံ  
န ဒီးဘဲး ဒ် အကျိး နီတံကွဲး စ။ မနရံ ဒ် သီး  
သဲပျံးကံးနီ၊ အာ လံဘး စ န တံကဲဗုကံပြု  
အံ၊ နီဒိုသဲး န တံမဲးမူရီစ သီးတဟံ၊ စ။

၉၀ ကယး အံလံအံကျိး သီး-၊ စမရူ၊ ဒ် အာ  
ဘူလူ၊ တဲအကျိး ယံးတံပြုနီ၊ အကံး  
၉၁ နီမ၊ အာ ဘူလူလူ၊ မတံ၊ ဟံး? တဲ၊ ဒ်  
အာ အံ၊ ဒ် သီး ဘဲးလှံကံး န သီး ဒီးဘဲးကံး  
နီတဟံနီ၊ ခိုကွဲး န ကယး ဆိးဖဆိးရှံဖဲ  
နီ တံမ၊ တံလှံး- ပျိး ကံ မွဲးပျိး လှံး ဒ် သီးသဲး  
ပြ။

၉၂ “ဖရီဆွဲဖဲ သီး- တဲစီရူ၊ ကံ ဘဲ၊  
မလကံး စ သီး ပုး၊ မှံတံးဟံရံ သီး ဖဲ  
လှံလဲ၊ ဘဲခဲလဲ၊ န လှံး- သံတံးဘူးလဲ၊  
ယံးတဟံနီရံ သီး လိးတူး န စမရူ၊  
ပိုဆုတ်ပို။ မနရံ သီး မူ ဘဲခါတူးဖူကူးဟံ  
တဲစတဲတဲ၊ န တဲမှံ၊ စမရူ၊ တဟံ၊  
ဟံ။ သီး ခို ပိုဆုတ်ပို နီမ၊ အမ  
ဟံ။ တံနီထံးတံ၊ သီး တံးဘဲ၊ ခူကူးနီ  
တဲစတဲတဲ၊ န တဲမှံ၊ စမရူ၊ ယံးနီတဟံ၊  
တံ။

၉၃ “ဖရီဆွဲဖဲ သီး-၊ တဲစီရူ၊ ကံ ဘဲ၊  
မလကံး စ သီး ပုး၊ မှံတံးဟံရံ သီး  
သဲခံ အိနူးအိ လဟူး ခးလှံ ထူလံး ဒ်  
အံး ဘဲခံဘဲညာ အဲ၊ ဒ် တဲစတဲးဟိးကံး  
နီတဟံ၊ ထံးတံ၊ ဒ် ကျဲကံး နီဘဲဘဲ၊ သီး  
သဲခံ နးဟံဘဲ၊ ဘဲခံ နီ အံး န သီးနီ။

၉၄ “တဲစီရူ၊ ကံ ဘဲ၊ မလကံး စ သီး ပုး၊  
မှံတံးဟံရံ သီး သူန လှံးခါ ဒ် အံး မှံမမှံဒူး

လိး တံ၊ တဟံ၊ ရံ ကယး တဟံ၊ စံ ဒ်  
လိးခါ တဲဒဲရံ အံး သဲသဲး န လှံးခါ မတံ။”

၉၅ ပြုအီသို တဲသိုတဲသို၊ အသရ တံပြု၊  
ဟံ ဘူစဲ၊ န, “သရ- နီ ဟံ ငို ယံးတံမဲး  
နီမ၊ နီ ဟံ တဲခိုတဲကဲ၊ ဟံ မဲးမူရီစ ပြ ပု၊  
ပုး။”

၉၆ ရံ ယံဆွဲ ဟံဆံ၊ အဲ၊ န, “ပြုအီသို  
တဲသိုတဲသို၊ အသရ သီး-၊ တဲစီရူ၊ ကံ  
ဘဲ၊ မလကံး ကွဲး စ သီး ပုး ပုး၊ မှံတံးဟံရံ  
သီး ခူထူ၊ တဲသိုတဲသို၊ ဒ် အံးလှံ၊ ဒ်  
အသရ တဲဗီတဲ၊ ဒ် အံးဗီအံးဖဲ အဲ၊ တံ၊  
တဟံ၊ မနရံ သီး ရံ၊ သီး ကံ စံးစို ပိုကွဲးအံး  
တဲဗီတဲ၊ ယံးတဟံ၊ အညးနီ၊ သီး ကံ  
စံးထူစို ကွဲး ပြ န သီး ကနး တံမဲး ပြနီ၊  
သီး ဟူးတံးဘဲ၊ တံ။

၉၇ “သီး ဘဲဘဲ၊ စမရူ၊ ကံ စီရူ၊ မလကံး  
စ သီး ပုး၊ မှံတံးဟံရံ သီး ဘူ ပို ပြုပြု၊  
ဒ် သီးဖူးသီးဖူး မှံသူး အဲသီး မ- နီခဲး

၉၈ နီတဟံ၊ အလှံးကံး န လှံ နီ။ ဖဲနီရံ သီး  
ခိုလှံး လိးဖိ စဟံ သီးနံ န သီး သဲပျံ၊ အံအံစံး  
တံကွဲး၊ သီး သဲပျံ၊ သူကွဲးဟံ န သီးဖူးသီးဖူး  
ဒ်- ညံနီ၊ တဟံ၊ မှံတဲသံ နီတဟံ၊ ဟံ။  
မှံတံးဟံနီ၊ သီးဖူးသီးဖူး တဟံ၊ ရံ အာ  
ယံး မှံသူး ပြုပြု၊ နီတဟံ၊ သီး ရံ သီး  
ယံး ဘူ ပို ပြုပြု၊ နီတဟံ၊ အလှံးကံး

၉၉ အာ ယံး မှံနီ။ ဒ် တဲရီတဲကူး ယံးတံစံ၊  
အခါအာခိုး၊ စမရူ၊ အံ၊ န အာ တဲသီဖဲ  
ရံ အာ ဟံ န, ‘ဗး ကံ နးဟူး ပို အဲသီး  
ပြုပြု၊ တဟံ၊ န ပြုဒဲညးဖဲ တဟံ၊ ပုး၊  
ရံ အဲသီး ကံ မှံသူးကူး တဟံဟံ၊ ပုး၊  
တဟံဟံရံ အဲသီး ကံ မှံစူးမှံစူး လိး

၉၀ ပုး။’ ဖဲနီ အခါအာခိုး စထူ၊ ဒ် ဟံခါထွဲလံ  
မှံခါထွဲသဲး အာခဲး၊ လှံး- ကယး ဒ် အာ မှံသူး  
ပြုပြု၊ တဟံ၊ အာ တဲသံနီ၊ စမရူ၊ ကံ  
စီရူ၊ ဒ် ကယး ယံးတံထံး ယံးတဟံ၊ ပုး။

၅၁ ဗး ဟ် သီး-၊ စထူ၊ ဘီ ဖဲးအါဒါ အာဖဲ မှာသွဲး  
 နီဒို အပူ ခဲးအာဘဲလ နံရံ တူဟူး ဒ် အဲး  
 မှာသွဲး ခဲးဇဲးရှေးယံ ဒ် တဲးလဲးတူး အာခးလဲ  
 န တဲးခးလဲးစးဆဲး အပျဲးကဲးနံ၊ စမာရူ ကံ  
 စီရူ မှလကဲး စံ ဒ် သီး ယံးတံးထံး တာဟံ  
 ပး။

၅၂ “ပြါအီသို တဲးသိုတဲးသု၊ အာသရ သီး-၊  
 တဲးစီရူ ကံ ဘဲး မှလကဲး စံ သီး ပး၊  
 မှာတံးဟံရံ သထီ ဒ် အဲး လဲးဗီး တဲးသီဖဲ  
 အာဟီ၊ အာကဒး ယံးနံ၊ သီး ဖုတ်ကူး။ သီးနံ  
 နီဒါ ရံ သီး နံး တိတိ၊ ကာယး ဒ် အာ သဲး  
 စံနံး တာဟံ ရံ သီး မှာတူးတံး အဲးသီး သီး။”

၅၃ ဘီ ယံဆဲ ထံးစံကူး ထံးဟ် အဲးသီး  
 ခးလဲ အဲးနံ၊ ပြါအီသို တဲးသိုတဲးသု၊  
 အာသရ တာဟံ န ဖရဲးဆဲဖဲ တာဟံနံ၊  
 အာ မှာတဲးတဲးကဲး နူစံ လဲး ရံ ပဲး  
 ဆဲးဒူးထံးဆဲးဒူးလူ၊ အဲးလဲး လဲး ငို တာဟံ။

၅၄ သူဖဲ အဲးသီး ကံ ပံ့နီ လဲး တဲးဟံဘဲသံ  
 တာဟံနံရံ၊ အဲးသီး အံပံ နီဒး လဲး တဲးဟံဘဲ  
 တာဟံ။

**တဲးဒိုရံ ကာယး နှဲစံတံာ် ဘျဲပြါအဲဒ်  
 တာဟံ အာရီအာကူး**

ဘီနီခဲး ကာယး ဘဲးမာ် ဒ် အာရီကဲး ဟူး  
**၁** အံပျဲအံပျဲ၊ ဘးတပီ လဲး စံ၊ အာ တံာ်  
 စံ ဒ် တံးပြါ န တံးပြါ ဇီဘဲး ခဲး စံ လဲး  
 အဲးနံ၊ ယံဆဲ ဟံဆဲးအဲဒ် အာ ခဲးပာစဲ  
 တာဟံ န၊ “ရှါနီ လာဟူး သီးနံ န ဖရဲးဆဲဖဲ  
 တာဟံ အာဟံးမံ ဒ် အဲးသီး နှဲစံတံာ် ဘျဲပြါ  
 ၂ အဲဒ် နံတဲးဟံ အာရီအာကူး။ လဲး- တဲး  
 ဒ်အံဒ်ဘီ တာဟံနံ၊ စမာရူ ကံ ဘမိးထူ၊  
 လဲးလဲး အဲ ပး၊ ရံ လဲး- တဲးမှာဟံမှာသွဲ  
 တာဟံနံ၊ စမာရူ ကံ မှာထံးလဲးလဲး အဲ ပး။  
 ၃ ဖဲနံ အာခဲးအဲဒ် ငို ဒ် နံ ဟံဘဲ ဒ် မှီ  
 တာဟံနံ၊ အဲ ကံ နီဟံးကံ အဲ ဒ် မှဲးကဲး

ပး။ ထံးရံ ငို ဒ် နံ ဟံဘဲဟံဟံဘဲသွဲ အဲ ဒ်  
 ဟီဒဲကဲး တာဟံနံ၊ အဲ ကံ ထူ၊ အဲထံးလဲး  
 အဲ ဒ် ဟီခဲးကျိခါ ပး။

**ကာယး ဒ် ပဲး တိးဘဲး သဲးအီဆဲး အဲ  
 (မသဲ ၁၀:၂၈-၃၁)**

၄ “ဗး ခဲးဘဲသို သီး-၊ ဗး ဟ် သီး၊ ကာယး  
 ဒ် အာ မှာသွဲး ဟူး သီး နံကျဲ တဲးဒဲရံ ဒဲနံးနံ၊  
 အာ မှာစူးမှာစူး ဟူး ပး သီး တိ တာဟံနံ၊  
 ၅ သဲးအီဆဲး တဲး အဲ တဲးမှံ။ သီး တိးဘဲး  
 သဲးအီဆဲး အဲးပဲး နံ၊ ဗး ကံ ဒဲးလဲး ပျဲရံ သီး။  
 သဲးအီဆဲး လာဟူး စမာရူ ဒ် အာ မှာသွဲး ဟူး  
 သီး နံကျဲ ရံ ဒဲနံးနံ အာ အဲ ပး န အာ  
 တဲးပြါတဲးပြါ ဒ် အာ ကံ ဗီးတူး သီး ဒ်  
 မရဲးပာတဲးကဲး ပး ယံးနံ တံးပြါ နီ-။ ဗး ကံ  
 ဟံ ပျဲ ခဲးသု သီး န သဲးအီဆဲး လာဟူး အဲ နီ-။  
 ၆ ထံးပြဲဖဲ ညးဘဲးနံ အဲး အီဆဲး ပြဲ လဲး န ရံးဇု၊  
 ညးမှံ ပြဲ ဗးဟံတံး မာနရံ စမာရူ ဆဲးတပု၊  
 ၇ အဲးသီး တဲးဘဲး- တံး။ လဲး- သီး ခဲးလဲး  
 ဒ် သီး ခဲးကျဲလိ၊ နံတဲးဟံ စံရံ၊ စမာရူ  
 ဒုဘဲး အဲဒ် ထံးလဲးပျဲး စံဟံ။ သဲးအီဆဲး တဲးမှံ  
 သီး ငိုဒဲးပြါဒဲး ကျဲးလံ စံ န ထံးပြဲဖဲ နံ  
 တံးပျဲးတံးဖဲ စံ။

**တဲးအဲလူ၊ ဖဲဆံး န တဲးထံးဘီဆဲးနံး ဇီ  
 (မသဲ ၁၀:၃၂-၃၃, ၁၂:၃၂, ၁၀:၁၉-၂၀)**

၈ “ဗး ဟ် သီး၊ အဲးပဲးပဲး- ဘဲးဘဲး အာ ကီ၊  
 အဲလူ န ယံဆဲးဇီ မာ ဗး ဘူစဲ ဒ် ကာယး  
 အဲပြါ အာ မဲးသဲးညး ဟံနံ၊ ပြဲလဲး အာဖဲခဲး  
 မှာ ဗးယံး၊ ဗး ကံ အဲလူကဲးဒဲး အဲ ဖဲနံ  
 ဒ် စမာရူ အာ တဲးနံမှဲခါဖဲ တာဟံ အာ  
 ၉ မဲးသဲးညး ပး။ မာနရံ အဲးပဲးပဲး- ဘဲးဘဲး အာ

ကိ၊ ထံဆံဘီကူး<sup>၁</sup> ဗး န အ၊ ဖံအံ၊ ဗး တိ၊  
 ဒ် ကယး အဲပြါ အ၊ မဲသဲသဲသဲ ဟံနံ၊ ပြါလှ်၊  
 အ၊ဖဲခဲး မှဟ် ဗးယံး၊ ဗး ကံ ထံဆံဘီကူး ကူး  
 အဲ၊ ဒ် စဲမရူ၊ အ၊ တာနဲမုခါဖဲ တဟံ၊ အ၊  
 ၁၀ မဲသဲသဲသဲ ပုး။ လှ်း- ကယး ဒ် အ၊ ဟံသံ  
 ပြါလှ်၊ကယး အ၊ဖဲခဲး မှဟ် ဗး ယံးနံ၊ စဲမရူ၊  
 ကံ ပျိုးကူး လဲးတဲသံ ပြဲ။ မ၊နရ် ကယး ဒ် အ၊  
 ဟံသံ သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ နံ၊ စဲမရူ၊ ပျိုးကူး စူ  
 ပုး အဲသီး တဲသံ တိ။  
 ၁၁ “ဆူ- အဲး ပံသဲးစံ သီး ဒ် တဲစဲဘဲးဟီးကံး ပုး  
 အ၊ခဲးနံ၊ ဘဲဘဲ၊ ဒ် ဒီဒါ တဟံ၊ အ၊ညးဟူး  
 ပုးနံ၊ ဘဲဘဲ၊ န ဒ် ပြါပံထွဲပံကံ တဟံ၊  
 အ၊ မဲသဲသဲသဲ အ၊ခဲးပုးနံ၊ ဘဲဘဲ၊ နံ၊  
 တီးဘဲ၊ ဟံဘဲ၊ တ၊ကဲဘီ နီဒ် နဲနဲ ဖဲတဲး  
 ရံ နံ၊ တီးဘဲ၊ ဟံဆံ၊ ဖဲတဲးနံ၊ ဘဲကဲဘဲကူး  
 ၁၂ တဲးမှ နီ။ မှတ်းဟံရ် ဆူ- နံ၊ တီး ဟံဘဲဟံ  
 အ၊ဆုအ၊ခဲး ပုးနံ၊ သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ ကံ  
 အီသိုတုး ဒဲ၊ နံ၊ နံ၊ တီးဘဲ၊ ဟံဘဲ၊ ဖဲတဲး  
 ပုး နံ၊ ပုး။”

**တဲဟံဘဲးခါ ကယးဒါနု ဒ်  
 အ၊သဲပျါ ပျိုးမဲ ကူးအဲး တိ၊ တံပြါ**

၁၃ ဒ် ကယး အဲပြါ အ၊ကျဲး တံပြါနံ၊ အ၊ ဟံ  
 ဘူစဲ၊ ယံဆု န၊ “သရ- ဟံ ပံကံး ဗး ဗူပြါခဲး  
 န အ၊ ကံ အီဘဲး ပံကံး ဗး အဲစဲးတ၊ဖဲ ဒ်  
 ပဲ၊ဖဲး ဘဲကူး ပံ ပဲ၊နံ၊ တဟံ။”  
 ၁၄ ရံ ယံဆု ဟံဆံ၊ အဲ၊ န၊ “မ၊ အဲးပဲး ဒူထူ၊  
 ဗး န ဗး ကံ ထွဲး ပံ သီး ပြါစီရူ၊ တဲ၊  
 မှတ်၊ရံ ပြါ အီဘဲး ပံ သီး အဲစဲးတ၊ဖဲ ဒ်  
 ၁၅ သီး သဲနံး အ၊ပျဲးကံး နံ၊ ပဲး။” ထုးရံ အ၊ ဟံ  
 ပံ အဲသီး န၊ “အဲရံ၊အဲရံး လ၊ဟူး၊ စံဗု၊  
 ခဲးပုးကူး လ၊ဟူး တဲ၊မူပုး ကံဗုကံပြါ အံ၊ နီဒ်

ဒဲ၊ညး<sup>၁</sup> နံ၊တဟံ၊ နီ-၊ မှတ်းဟံရံ ကယး  
 တံပြါနံ၊ အ၊ ဒါနုထူသဲး စဲဘဲး- ဘဲဘဲ၊  
 အ၊ တဲ၊ဒါနုထူသဲး ယံးနံ၊ အ၊ မှရူ စူစူ လဲး  
 တဲ၊အဲ၊ထွဲးပြါ တံစဲး- တိ။”  
 ၁၆ ထုးရံ ယံဆု ဟံ အဲသီး န ဝဲခါ  
 တံမဲး၊ “ဘဲတံ၊ဖဲနံ၊ ကယး ဒါနုထူသဲး အဲ၊  
 တံပြါ၊ ရံ အ၊ အံ၊ နီဒ် န အ၊ပြဲ တံလှ် ရံ  
 အ၊ တဲ၊မုတဲးဘဲး တဟံ၊နံ၊ အ၊ သဲ၊တိုသဲ၊ရူ  
 ၁၇ နူစဲ။ ရံ အ၊ တာနံ၊ နီဒ် အ၊နံ န၊ ‘ဗး လှ်ကျဲးပျံ  
 ဗး သဲသဲ၊ ဗဲ၊ဖဲး ယံးတဟံ၊ အ၊ညးနံ၊ အ၊  
 ခဲးလှ်ခဲးဘူ၊ အဲ၊ ပုး တိ၊ ဟံ၊ ရံ ဗး ဘဲ၊ မှာ  
 ဖဲတဲး?’  
 ၁၈ “ယံးတံ၊ဖဲရံ အ၊ ဟံ န၊ ‘ဗး ကံ မှာဖဲယံး ပုး  
 ဟံနီ၊ ဗး ကံ မှာပြဲကူး ဗး စူး ယံးတဟံ၊ ရံ ဗး  
 ကံ အီဆဲထူဒါ၊ အီဆဲထူလူ၊ တ၊ပျံ၊ ကျဲး န  
 ယံးတဟံ၊ ရံ ဗး ကံ ကျဲးပျံဒူပျံ လှ်း န ဗး  
 သဲသဲ၊ဗဲ၊ဖဲး၊ ဗးဘုးဗးဟံး န ဗး တုးမူတုးတဲ၊  
 ၁၉ တဟံ၊ ဘီနံ၊ ပုး ဟံနီ။ ထုးရံ ဗး ကံ ဟံလူ၊  
 နီဒ် ဗးနံ န၊ “ဖဲးဘီရူ၊ နံ၊ ဒူအီပျံ လှ်း ဟံ  
 တဲ၊ပုး- တံစဲး ဒ် နံ၊ ကံ အဲအဲနီ ညး နီဒ်  
 စဲ အဲ၊ အဲနဲအဲလဲး စဲ ပုး။ အဲမူး န အဲမဲး၊  
 အဲကဲအဲးဘး၊ အဲကဲ၊စုကဲဘဲ မဲး။”  
 ၂၀ “မ၊နရ် စဲမရူ ဟံ လဲး န၊  
 ‘ဖဲးအဲလဲအဲကျဲး၊ ယံးတံသဲး ပုး မ၊ ဗး  
 ကံ ဖဲထံကူး ဟံ နံ၊ သဲထွဲးပြါ ပုး။ ဖဲနံရံ  
 လှ်း- တဲ၊ ဒ် နံ၊ ဘဲပျံ အဲနံ၊ ဒ် နံ၊ညး  
 ယံးတဟံ၊နံ၊ အဲးပဲး တံပြါ ကံ နီဘဲ၊ ပုး  
 ပဲး?’  
 ၂၁ ရံ ယံဆု ဟံ န၊ “ကယး တံပြါပြါ ဒ် အ၊  
 ဘဲပျံ နီဒ်ဒါ အ၊ တဲ၊ဒါနုထူသဲး ဒ် အ၊ညး၊  
 မ၊နရ် ဒ် စဲမရူ အ၊ မဲသဲသဲသဲနံ၊ အ၊ ကိ၊

<sup>၁</sup> ၁၂:၉ တဟံဟံ၊ နံ၊ အ၊ ဟံ န ဆဲးမို့ <sup>၁</sup> ၁၂:၁၅ ကယး တဟံဟံ၊ ရံ အ၊ ဟံ န “လဲးဖး”  
 သူန မူဂီ နံ၊ မှတ်၊ရံ “သဲလှ်း အဲးတဲး။”

ဆီးဖဆီးရှု၊ ဟံနီ အ၊ ကံ ထွီးထူ၊ သူဖဲ ယ်းနီ၊ ပုး။”

**တွဲဒ်အံၤနီ စမၤရှု**

(မသဲ ၆:၂၅-၃၄)

- ၂၂ ထုးရဲ ယ်ဆူ ဟံ အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊ န၊ “ဖဲနီ အခါအခါန့း ဗး ဟံ သီး၊ ဘဲကဲဘဲကူး တး ဒ် သီး တဲအိထွီးပြါ အညးနီ တဲမှ။ သီး လိအံလိအိ အညး ဘဲဘဲ၊ သီး လိကံးလိသူ ဘီန သီး နံကျ အညး ဘဲဘဲ၊ ဘဲကဲဘဲကူး တး လဟူး တဲမှ
- ၂၃ နီ။ မှဲတဲဟံရဲ သီး တဲအိထွီးပြါ နီ အ၊ လိဒါလ်ကျး ပး စံ န သီး လဲအံလဲအိ စံ၊ ရဲ သီး နံကျ ယ်းနီ အ၊ လိဒါလ်ကျး ပး စံ န
- ၂၄ သီး လဲကံးလဲသူ တဟံ၊ စံ။ တနီမူ လဟူး စဲတဲ တဟံနီ၊ အဲသီး အိဆဲအိပျး ကူးအိ တဲကျီးတဲလီ တိ၊ အ၊ ကဲပျဲဘဲဒွိ ကူးအိ တဲသဲတဲဖိ တိ။ အ၊ လဲဘဲပျဲ လဲအံလဲအိ ခးလဲ အိ ကူးအိ တိ၊ အ၊ လဲဘဲပျဲ ဘျံးအိ ကူးအိ တိ၊ တဲဒါရဲ စမၤရှု ဘျံးအိဘျံးအိ အဲသီး။ ဖဲနီရဲ၊ သီး ယ်းတဟံနီ၊ သီး ငါဒါပြါဒါ လ်ကျး စံ န ထါ ယ်းတဟံ၊ စံ။
- ၂၅ ဒ် သီးကဲသီးကူး အခါအခါန့းရဲ၊ သီး စွဲထိးဟူး အဲထူ၊ စူ နီဒ်ကျး ပိ သီး မဲညးမဲသဲ တဲကီဖဲ
- ၂၆ ပြဲနီ အ၊ အိ တဲပြါ- တိ။ စွဲထိးဟူး ပိ မဲညး ဖဲယ်း တဲကီဖဲ ပြဲ ရဲ၊ သီး ကီ၊ မဲရှုတိ ဟံနီ သီး စံ ဘဲကဲဘဲကူး တူ တဲ ဒ် အရှု၊ တဟံ၊ မှဲတဲ?
- ၂၇ “တွဲဖိတွဲကီ နီတဟံ၊ အ၊ ဖဲထူဖိထူ လဟူး ဖဲတဲနီ၊ တနီ မူမး လဟူး။ အဲသီး အဲရှု ကူးအိ တဲစံ- တိ၊ အ၊ အိဟီ ကူးအိ တဲဖူ တိ၊ တဲဒါရဲ ဗး ဟံ သီး-၊ ခိဆဲလဲမိ ဒ် အ၊ အိ စံ န အ၊ တဲဒါဒုထူသဲ လုံး- ပျီး စံ ယ်းတဲပြဲနီ၊ အ၊ ဟံၤစာ ဒ် အ၊တို့ ကြိညှါလဲ န တဲဖိ

- ၂၈ နီတဲဖိ ပြဲနီ အ၊ အိ တဲဘဲ- တိ။ ကံ- ကယး တဲဒါပတီ သီး-၊ မှိမ့ တဲဟံနီ၊ ယ်းတဲညး အ၊ အိ လဟူး ဒ် ညှါခါ၊ ပါရိပုး အိ အိဆဲန့းကူး အဲ ဒ် မိကံး ပြဲ တဲဒါရဲ စမၤရှု ဒွဲကံးဒွဲသူ အဲ ကီဟံရဲ အ၊ ကံ ဒွဲကံးဒွဲသူ ရဲ လ်ကျး ပး စံ သီး
- ၂၉ နီ ပုး။ ဖဲနီ အခါအခါန့း၊ ဘဲကဲဘဲကူး ဘဲဒါဘဲသီ တဲ လဟူး တဲမှ။ တိး အဲကြူ ပုး အိးတဲ၊ တိး အိးကြူ ပုး အိးတဲနီ၊ တဲနီ
- ၃၀ တဲ လဟူး တဲမှ နီ။ မှဲတဲဟံရဲ၊ ကယး ဒ် အ၊ ခိအဲညှါအိ ကူးအိ စမၤရှု တိ၊ တဲဟံနီ၊ အဲကဲအဲကူး၊ အ၊ မူပုးမူဗု လဟူး ဖဲနီဟံ။ တဲ ဒ် သီး လိ တဲဟံနီ သီး ဖဲ
- ၃၁ သဲညးဒဲ ဟံ။ ဘဲဒါဘဲသီ တဲ လဟူး ဖဲနီ တဲမှ။ မူပုး လဟူး တဲ ဒ် အ၊ လိဒါ ဒ် စမၤရှု အဲထွီးအဲကဲကံး နီတဟံ၊ ရဲ လုံး- တဲဒ် သီး လိ ယ်းတဟံနီ၊ စမၤရှု ကံ ဒွဲ ကူးပိဒါ သီး ပုး။

**တွဲဒါဒုထူသဲ ဒ် မဲခါ**

(မသဲ ၆:၁၉-၂၁)

- ၃၂ “ကံ- သီမိမိ၊ ပတီဖိ သီး-၊ သဲအိဆဲ တဲမှ နီ-၊ မှဲတဲဟံရဲ သီးဖဲ သဲပျဲအိ ဒ် အ၊ ကံ ဒွဲ သီး န အဲထွီးအဲကဲ ဟံ။
- ၃၃ အိဆဲကူး သီး တဲမှတဲတဲ၊ တဲဟံ၊ ရဲ မှဲလိး န ကယး ဆီးဖဆီးရှုဖဲ နီတဟံ။ သီး ကီ၊ မှဲဖဲနီ ဟံရဲ သီး ဘဲန့း အိပျဲ လဟူး ဟံ သီး တဲဒါဒုထူသဲ ဒ် ရဲပုး ဒ် အ၊ လဲဇူး ပဲတိ၊ ယ်းနီတဟံ၊ အဲကံး ဟံ။ ဒ် သီး ဒွဲ ကယး ဆီးဖဆီးရှုဖဲ တဲဟံ ဖဲနီ ခါန့း၊ အ၊ ကံ ထွီးထူ ပဲ သီး တဲဒါဒုထူသဲ ဒ် မဲခါ ပုး။ သီး ကီ၊ ဒွဲအိပျဲ ဒ် မဲခါ ဟံနီမၤ၊ သီး တဲဒါဒုထူသဲ ယ်းတဟံနီ အ၊ ယိကၤလူ၊ တိရှု တဲဖိ- တိ၊ ပြဲအဲဟံအဲဟီ တဲဟံ၊ အဲဟံစူတိ၊

အကြံအစည်၊ မှီပုံ၊ စွဲ တို့ အခါအခါနီး  
၄၄ ခုအပြု လာဟူး ဒ် မှီခါနီး။ မှီတံးဟံရ်၊ သီး  
တဲဒါဒုထူသဲး အိတံးတံး တံးဖါနီး၊ သီး  
သဲပျံ အိတံးတံး ဘီနီး။

**လိလ် ဒ် အာ သးကျူး တဟံ**

(မသဲ ၂၄:၄၅-၅၁)

၃၅ “အိတရီတရူး အိနံ လာဟူး သီးနံ  
ဒ် သီး ကံ မှီ တဲမှီ အညး၊ ရံ ညှုထူ  
အိနံ လာဟူး သီးညှုထူ၊ ဆီးလီး အိနံ  
၃၆ လာဟူး သီးမိ တဟံ။ မှီ လာဟူး ဖဲ  
ဟီဘူစဲ အိ ဒ် ပွဲ ကုဆိမံးဆိမံးဒါ ကု  
ရံ အလိလ် တဟံ အိပုဆံးနီ လိနံ။ ဘီ  
အာ ကု ဒါနံး ကဒး အခဲနံ၊ အလိလ်  
တဟံ ဘမိ ပွဲ လိ ကဒး တံးဖျံတံး။  
၃၇ လိလ် ဒ် အာဘူစဲ ကုမုထူ အဲသီး  
နံ အာ အိသးကျူး၊ အာ အိတရီတရူး  
အိနံ လာဟူး အိနံ တဟံနံ၊ အာ နီဘဲ  
လာဟူး တဲဆဲးရီ။ ဗး ဟံ မုလကိး စံ သီး၊  
ဘူစဲ ယံးတံးပြုနံ အာ ကံ ကံထူသုထူ  
ပြုမံးတဲဖဲ အဟံးစဲ ရံ အာ ကံ နံးအိနံးအိ  
အဲသီး သုနံ ဆီးပြု တဟံနံ ပု၊ ရံ အာ  
၃၈ ကံ ဘီအိဘူအိ အဲသီး ပု။ အာ ကီ ကု  
ဒ် မုနံး ဘဲဘဲ၊ မုတံးရံ ဒ် မုလိးရီမံ အဲ  
အိမံးပု အခဲ ဘဲဘဲ၊ အာ ကီ ကုမုထူ  
နံ အဲသီး အိတရီတရူး အိနံ အိနံ  
ဟံနံမ၊ အဲသီး ကံ နီဘဲ မုလကိး စံ  
၃၉ တဲဆဲးရီ ပု။ မနရံ သဲနံထူဘဲ လာဟူး ဗး  
ကံ ဟံ ပွဲ သီး ယံးနံ နီ။ ဟီဘူစဲ ကီ  
သဲညး နံ ပြုအံဟံ ကံရံ ဟူး အဆဲအခဲ  
ဟံနံမ၊ အာ ကံ အိပုဆံ ရံ ပြုအံဟံ  
၄၀ ဟူးနံးဘဲ တံ။ ရံ သီး ယံးတဟံနံ ဘဲဘဲ၊  
အိတရီတရူး အိနံ ကံ လာဟူး သီးနံ နီ-  
မှီတံးဟံရ် ဆိခဲ ဘီ သီး တဲနံတံ တံ ပုနံ၊

ပြုလိကယး အခဲမိ မုဟံ ဗးယံး ကံ ဟူး  
ပု။”

**လိလ် ဒ် အာ သဲပျံစံ န  
လိလ် ဒ် အာသဲပျံ တဟံ**

၄၁ ခဲးပံတရံ ဟံ နံ၊ “ဘူစဲ- နံ ဟံ ငိုခခါ  
ယံးနံမ၊ ဒ် ပဲညး ဟံး? မုတံးမ၊ ကယး ပွဲး-  
တံးပြု အဲညး ဟံး?”  
၄၂ ဘူစဲ ဟံဆံ လိး နံ၊ “ဖဲနံရံ၊ အာ  
ထွဲ လိလ်ခါကျံ ဒ် အာစံ ရံ အာ အိ  
နံ တဲသီစံ တံးပြုမ၊ အဲပံး? လိလ်ခါကျံ  
ဒ် အာစံ ယံးတံးပြု နံမ၊ မုဟံ ကယး  
တံးပြု ဒ် အာဘူစဲ ကံ ခွဲတး လှံး အာလိလ်  
အာရံတဟံ ဒ် လိး တါခါကံ ရံ အာ  
ကံ နံးမုနံးခွဲ နီ လိး နံ အဲသီး၊ ရံ အဲ ကံ  
ခွဲအံတံးခွဲအံးဘဲ ပွဲ အဲ အာဆဲအခဲ တံးဖျံ နံ  
၄၃ တံးဖျံ နံတံးပြု ပု မုတံး ဟံး? အာဘူစဲ ကီ  
ကုမုထူ နံ အာ လိလ်ခါကျံ ယံးတံးပြု မှီ  
တဲမှီ ကီဟံရံ အာ ကံ ခွဲ လိး တဲမှီခွဲကံ  
၄၄ ပု။ ဗး ဟံစံ- စံ သီး၊ ဘူစဲ ယံးတံးပြု အာ  
တးမုတးတဲ လှံး- ပျီနံ အာ ကံ ခွဲတးလှံး  
ဒ် လိး ကဒးကံ ပု ရံ အာ ကံ နံးမုနံးခွဲ  
၄၅ နီ နံ လိး ပု။ မနရံ လိလ်ခါကျံ ယံးတံးပြု  
ကီ ဟံလူ နီခွဲ အာနံ နံ၊ ‘ဖဲ- နံ ဗးဘူစဲ  
ကုခဲးမ၊ အဲညး- လး ပး ကိးလံ၊’ အာ ဟံ  
ရံ အမံးအာပုနီ လိလ် ပြုမံးပြုခါး တဟံ၊  
၄၆ ထံးရံ အာ အံးမံးအံးပြု။ ရံ ဆဲးခဲ ဘီ အာ  
တဲနံ တံးတံး ရံ အာ အဲအံး ဆိးတပု  
တံးညးနံ၊ အာဘူစဲ ကံ ကုခဲးတံး ဘီနံ  
တံးညး ပု။ အာဘူစဲ ကံ စီရူစံး စီရူစံး  
လိး ပု ရံ အာ ကံ ခွဲနံး တံးကု လိး နံ ကယး  
ဒ် အာ ခွဲအံ ကံးအံး စံမရူ တံး နံတဟံ  
ပု။  
၄၇ “လိလ်ခါကျံ ဒ် အာ သဲညးဟံ အာဘူစဲ  
အာ တဲသဲခံ တါဒါရံ အာ ကီ အိ

တရားတရား အိန္ဒြိယ အိန္ဒြိယ တိ၊ ထုံးတိ၊ အာ  
 ကီ၊ မှီဖဲ အာဘူစဲ၊ အာ တဲ့သဲဒုံနီ၊ တိ  
 ဟံနီ၊ အာဘူစဲ၊ ကုံ စီရူ၊ ပျီဆဲး နူစဲ လဲး ပး။  
 ၄၈ မနရ် လီလဲခါကျဲ ဒ် အာ သဲညး အာဘူစဲ၊  
 အာ တဲ့သဲဒုံ တိ၊ တိပြုနီ၊ ကီ၊ အာ မှီသဲ  
 တဲ့၊ တိစဲ၊ ဒ် အာ တိးကံ၊ ပျီ လဲး ဟံနီ၊  
 အာဘူစဲ၊ ကုံ စီရူ၊ ပျီဆဲး ယါခါကျဲ လဲး  
 ပး။ ကာယး ဒ် အာ နီဘဲ၊ အဲ တဲ့စူတဲဒဲ၊  
 တိပြုပြုနီ၊ စဲမရူ၊ မူဆဲးနီ လဲး ဒ် အာ ကုံ  
 ဘဲမှီ၊ အဲလဲကျဲး န အဲ။ ကာယး ဒ် စဲမရူ၊  
 ဒုံအဲနီ လဲး ရဲ အာ ဒုံ အဲလဲကျဲး လဲး တိပြုနီ၊  
 စဲမရူ၊ ကိး အဲကျဲးလဲ လဲး ပး။

**ယံဆူ ဒုံအိ၊ ထွံးထူ၊ တဲဆီးပြုဆီးပြုး**  
 (မသဲ ၁၀:၃၄-၃၆)

၄၉ “ဗး ဟူး ဗီးတူး တဲစီရူ၊ မိ၊ ဒ် ဟံခါယံး  
 ၅၀ ဟံ။ ဗး သဲဒုံ နံးအံးထူ၊ လဲး ဟံ လဲး။ မနရ်  
 တဲ၊ ပျီထွံး ဒ် ဗး လီ၊ ပျီ နီ၊ အာ အိပး တိစဲ။  
 တဲမှီ၊ ယံးတိစဲ၊ ကီ၊ ထုံးတလွဲ၊ ဟီတိ၊ ရဲ ဗး  
 ၅၁ သဲပျါ၊ ဘဲကံဘဲကူး နူစဲ။ မ၊ သီး တဲနီ၊ န  
 ဗး ဖဲဟူး တဲ၊ ပျီဒဲးဒဲး ဒ် ဟံခါ ယံးနီ၊ ဟဲး?  
 ဗး ဟံ သီး-၊ ဗး ဖဲဟူး တဲ၊ ပျီဒဲးဒဲး မှတိ။ ဗး  
 ၅၂ ဟူးလူ၊ မှီပြုမှီပြုး တဲ၊ ပြု။ စထူ၊ ခိးညး  
 တူးပျါဟူး နီ၊ ကာယး တိမှီ ရဲ အာ ကီ၊ အိ  
 သဲညး ဟံနီ၊ သဲသုး ရဲ အာ ကုံ အိ၊ တိကူး  
 ပး၊ ဒ် ယံး သဲနီ ရဲ အာ ကုံ အိ၊ တိကူး ပး  
 ရဲ အဲသီး န အဲသီး ကုံ သဲထဲသဲဟး နီဒုံ  
 ၅၃ ခူးဒဲ၊ လဲး ပး။ အဲသီး န အဲသီး ကုံ လဲ၊  
 ဆီးပြုဆီးပြုး လဲး လဲး ပး။ ဖဲး တာဟံ၊ ကုံ  
 သဲထဲ၊ နီဒုံ အာ ဖဲပြုခါး တာဟံ၊ ပး၊ ရဲ ဖဲပြုခါး  
 တာဟံ၊ ကုံ သဲထဲ၊ နီဒုံ အာဖဲး တာဟံ၊ ပး။ မှီ  
 တာဟံ၊ ကုံ သဲထဲ၊ နီဒုံ ဖဲမာ တာဟံ၊ ပး၊ ရဲ  
 ဖဲမာ တာဟံ၊ ကုံ သဲထဲ၊ နီဒုံ အာမှီ တာဟံ၊  
 ပး၊ ပြုပြုမာ တာဟံ၊ ကုံ သဲထဲ၊ နီဒုံ အာဒူ၊

တာဟံ၊ ပး၊ ရဲ အာဒူ၊ တာဟံ၊ ကုံ သဲထဲ၊ နီဒုံ  
 အာ ပြုပြုမာ တာဟံ၊ ပး။”

**သဲညး တဲဆူတဲဆဲး။**  
 (မသဲ ၁၆:၂-၃၊ ၅:၂၅-၂၆)

၅၄ ယံဆူ ဟံ ပဲ့ ကာယး ဘဲမှီ တာဟံ၊ န၊ “ဘီ  
 သီး မူထွံ၊ အဲလဲတဲဟံ၊ ထူ၊ ဒ် စီနီ တိကူး  
 အဲခါးနီ၊ တိဖဲတူး သီး ဟံ ဒဲ၊ န၊ ‘ကုံ ကုံရဲ  
 ၅၅ စံ၊ ဟံ၊’ ရဲ ကုံစံ၊ မူလကိး စံ။ ရဲ ဘီ ကုံလဲသဲ  
 ဟူး ဒ် စီလူ၊ တိကူး အဲခါးနီ၊ သီး ဟံ န၊  
 ၅၆ ‘ကုံကုံ ဟံ ပး၊’ ရဲ ကုံကုံ မူလကိး စံ။ ပြု၊  
 စုံစုံတဲ၊ ဘဲပြု အဲနီ သီး-၊ သီး မူ ဟံခါ န  
 မဲလဲး ရဲ တဲ၊ ကုံ ထွံးထူ၊ ဖဲတဲး ပးနီ၊ သီး မူလိ  
 သဲညးအိန္ဒြိယ ရဲ စဲ တဲဒဲ၊ ရဲ စဲမရူ၊ မှီထွံးထူ၊  
 တဲ၊ ခိးညး တာဟံ၊ အာဂီလိဆဲးနီ၊ သီး  
 မူလိ သဲညးအိန္ဒြိယ ရဲ စုံတိ၊ မှီတဲး?”

**မှီကြီးကျဲး နဲနဲ န ပြု၊ ဒ်  
 အာ သဲထဲ၊ နဲ၊ တာဟံ၊**

၅၇ “တဲ၊ ဒ် အာ ကဲမှီ၊ န အာ ကဲမှီတိ၊ နီ၊  
 ၅၈ သီး ဘဲ၊ ဆဲးဒူးလူ၊ နီဒုံဒဲ၊ သီး သဲပျါ။ ဘီ  
 ကာယး ဒ် အာ သဲထဲ၊ နဲ၊ တိပြု၊ အဲထူ၊ နဲ၊  
 ဒ် ပါကဟီ၊ အဲခါးနီ၊ အယစံ မှီကြီးမှီကျဲး  
 ပြုရဲလဲကူး အဲ၊ ဒ် ကျူလီ၊ နီ။ ပးမ၊ အာ ကုံ  
 အဲထူ၊ နဲ၊ ဒ် ပါကဟီ၊ ရဲ ပြုစီရူတဲ၊ ကုံ  
 ဒုံတူး ဒီးတံ နဲ၊ ဒ် ပြုမှီတဲ၊ အာ တဲခါးကိး  
 ၅၉ ပး၊ ရဲ အာ ကုံ ဒဲနီကူး နဲ၊ ဒ် အာပိကိး ပး။ ဗး  
 ဟံ သီး-၊ နဲ၊ ကီ၊ ပျါလဲးတဲ၊ နဲ၊ ဆဲ၊ ယံးနီ၊  
 တိ၊ ဟံနီမ၊ နဲ၊ ထဲဘဲ တိ။”

**သီး ကိ၊ ပူယဲဆူလူ၊  
 သီးသဲ တိမ၊ သီး သူး ပး**

ဘီနီခါး ကာယး တာဟံ၊ ဟူး  
 ၁၃ ဟံဆဲးလဲး ယံဆူ န ဘီ ကဲလဲလီ၊  
 တာဟံ၊ လဲးတူးထူ၊ အဲခါးနီ၊ ရဲမာ၊ ခီပိလ



၂အကျိုးမရှိတော့မှ နှာသုံး အဲသီး။ ရံ ယ်ဆွဲ  
 ဟံဆံ အဲသီး န, “အဲ မှာသုံး ကဲလဲလီမံ  
 တဟ် ဖဲယံး ရံ သီး တာနံ န အဲသီး မာ  
 အာ တဲသံတဲအဲရဲ တဟ် မဲးမူရီစူကျဲး  
 န လှဲး ကဲလဲလီမံ ဒ် အာရံတဟ် ဖဲနံ  
 ၃ဟဲး? ဗး ဟံ သီး, အဲသီး မဲးမူရီစူကျဲး န သီး  
 မှတံ။ သီး ဘဲဘဲ, သီး ကီ ပူယဲဆူလူကွာ  
 ကွဲး လဟူး သီး သဲပျံ တံ ဟံနံမာ, သီး  
 ၄ကံ သွဲး ကွဲး လှဲး ပွဲး- တံပြာ ပး။ ဘီ စီလံ  
 ဟံထူလံး နံတံမံး လာတုးပြာ သွဲး ကယး  
 ဆဲလွဲးသို အဲခဲနံ, သီး တာနံ န အဲသီး  
 မာ အာ တဲသံတဲအဲရဲ အဲ အဲကျဲး န  
 လှဲး- ကယး အာရံ ဒ် အာ အဲ လဟူး ဒ်  
 ဗီးယရဲဆူလံ အဲကဲး နံတဟ် ဟဲး?  
 ၅အမတံ, ဗး ဟံ သီး, သီး ယံးတဟ်  
 ဘဲဘဲ, သီး ကီ ပူယဲဆူလူကွာ လဟူး သီးသဲ  
 တံ ဟံနံမာ, သီး ကံ သွဲးကွဲး လှဲး ပွဲး-  
 တံပြာ ပး။”

**တဲဒဲးညး ခခိ ကဒီမံ ဒ် အသဲ  
 ကွဲးအဲ တံ တံမံ အရဲအကူး**

၆ ထုးရံ ယ်ဆွဲ ဒဲးညး ပွဲ အဲသီး န ငိုခခိ  
 တံတို ရံ အာ ဟံ န, “ဘဲတံဖဲ, ကယး အဲ  
 တံပြာ, ရံ ဒ် အာ သဲသဲမဲ လဲခဲနံ, အာ  
 အဲဆဲအဲ နီဒို ကွဲး အာ ကဒီမံ တံမံ။ ရံ အာ  
 စံ မူပံး ဘာအံ နီဒို အာ ကဒီသဲ, မာနရံ အာ  
 ၇မူထံ အသဲ အဲ တံပျံ- တံ။ ရံ, အာ ဟံ  
 ပြာမူခဲနီ သဲသဲမဲ ယံးနံ န, ‘ဗး ဟူး မူပံး  
 ဘာအံ ကဒီမံ နံ တံသံ အသဲနံ အာ  
 ဘးဟံ သုးနံ ဟံ တဲဒဲရံ ဗး မူထံ အသဲ  
 တံပျံ- တံ။ အဲကွဲး ခံကူး အဲ နံ, အာ အဲ  
 ဒီးကူးဒဲး ပြ ဟံခဲ ပြ။’  
 ၈ “မာနရံ ပြာမူခဲ သဲသဲမဲ ယံးတံပြာ  
 ဟံဆံ လဲး န, ‘ဘူစဲ- မူ ပို ကိုရံ ပြ  
 ယံးတံနံ နံပြ။ ဗး အဲဗဲး တာဗာ ရံ အဲခဲဆဲ

၉ပး ရံ ဗး ဆဲးနံ န အဲဆဲ ပး။ နဲဘဲ ပး မာ  
 အာ ကျူ သဲရဲ နံ ဒဲ ပး။ အာ ကီ သဲတံ  
 ဟံ ပး ရံ ဗး အဲကွဲးကူး ဒဲ အဲ ပး။”

**ယံဆွဲ ဇေဆိမံ ပြာမဲးညးဒဲး  
 တံပြာ ဘီ ယံဒဲမံ မဲညးဒဲး အဲခဲ**

၁၀ ဘီ ယံဒဲမံ မဲညးဒဲး ဘဲ တံညးခဲနံ,  
 ယံဆွဲ အဲသိုအဲသူးတုး အဲ ဒ် တဲစဲဘဲဟံး  
 ၁၁တံမံး အဲကဲး။ ဘီ တဲစဲဘဲဟံးကဲး နံ, ပြာမဲ  
 ဒ် ခိးနံ မဲဘဲ လဲး ရံ အဲဆွဲ ညးဒဲး အဲတူ  
 အဲ တံပြာ။ အာ ခုဘဲ ဖဲယံးနံ အဲညး စဲဟံ  
 ၁၂အာနံ ဆဲလွဲးသို စဲ ဟံ။ ဘီ ယံဆွဲ မူထံ လဲး  
 အဲခဲ အာ အဲဟူး လဲး ဒ် ညး ရံ အာ ဟံ  
 ၁၃လဲး န, “မဲမံ- နံ တဲဆဲး ဆဲးမံ ဟံ။” ရံ  
 အာ ဒူထံ အဲတဲခဲ ဒ် လဲးလံ ရံ တံဖဲတုး  
 အဲညး စဲထူခဲး ရံ အာ ထဲသဲထူ စဲမာရံ။  
 ၁၄ မာနရံ ယံဆွဲ ဇေဆိမံ ပွဲ အဲ တဲဆွဲတဲဆဲး  
 ဒ် ယံဒဲမံ အာ မဲညးဒဲး အဲခဲအဲခဲ  
 တဲစဲဘဲဟံး ခဲကျဲ ယံးတံပြာ သဲပျံဒဲ, ရံ  
 အာ ဟံ ကယး ဘဲမဲ တဟ် န, “မဲညးမဲသဲး  
 ဒ် ပဲ တံကဲ မဲ တဲဖဲတဲမဲ နံ, အာ  
 အဲ ညးသုးသို စံ။ ဟူး ဇေဆိမံ လဟူး  
 သီး တဲဆွဲ ဘီ မဲညး သုးသိုယံး အဲကဲးနံ။  
 မဲညးဒဲး ရံ ဟူးဇေ တဲး လဟူး သီးနံ တဲးမံ။”  
 ၁၅ ရံ ဘူစဲ ဟံဆံ ကျဲး လဲး န, “ပြာ  
 စုံစုံတံ ဘူပြ အဲနံ သီး- သီး ပွဲး- တံပြာ  
 အဲလဲး လဟူး သီး ပဲပျံ, မှတံရံ သီး  
 တဲသိပျံ ဒ် အဲပိုကဲး ရံ သီး စိုထံ  
 တံအဲ အဲထံ ဘီ ယံဒဲမံ မဲညးဒဲး အဲခဲနံ  
 ၁၆မှတံ ဟဲး? ခဲးညး ဖဲအဲတြာဟာ အဲကျိးလူး  
 မဲမံ ဒ် ခိးနံရဲ ခဲကျဲ နံစဲကျဲမာ ခိးနံခိးနံ  
 န လဲး ယံ, အာ အဲညး စဲဟံ အာနံ ဆဲလွဲးသို  
 နံ အာ အဲဘီယံး တံပြာ။ ရံ အဲလဲးထံ  
 ဆဲးပျဲကူး ပွဲ အဲ န ခိးနံရဲ ခဲကျဲ စဲကျဲမာ

လဲး ယံး ဘီ ယံဒါဖဲ အါ မှညးဒါ ယံးနီမာ၊  
အါ ကါ နူးတါ ဟဲး?”

၁၇ ဘီ ယံဆူ ဟံဆံ ငို ယံးတံမံး အဲးနီ၊  
လဲး- ကါယး ဒ် အါ ပိုး လဲး တဲးသံ နီတါဟံ  
သဲတါရှဲး လူ နီဒို လဲးပိုး အါနီ။ မါနရ် ယံဆူ  
မှါ တဲးတါကျိခိခါ လဲးပိုး ယံး အါခါအါခါ၊  
ကါယး ဘဲမဲး သဲပျါမှါ လဲးပိုး စ ပိုး- တါပြါ။

**တဲးဒါညး ခခါ န တါပျါပျါ အါရီအါကူး**

(မသဲ ၁၃:၃၁-၃၃, မါကံ ၄:၃၀-၃၂)

၁၈ ထံးရ် ယံဆူ ဟံ န, “စမါရူ ထံးလဲးကံး  
နီမာ အါသုန မါတဲး? ဗး ကံ တါလံး ဘူဘဲးမူ  
၁၉ ပို သီး န မါအိးတဲး? စမါရူ ထံးလဲးကံး  
နီမာ အါသုန ကါယး တါပြါ အါလဲးဒု  
တါပျါပျါ တါပျါ ဒ် အါပြဲခါ နီဟံ။ အါ  
ဖဲထူ ခါ အါ ဒါထူထဲးထူ သုန သါမှ်နီ၊  
ရ် တို စ ဒ် ထါဖဲခိဖဲ တါဟံ ဟူးမှါ လါဟူး  
အါပွါ ဒ် အါဖူး တါဟံ အါလှါ စ။”

**တဲးဒါညး ခခါ န ဟံးမံး အါရီအါကူး**

၂၀ ရ် ယံဆူ ဟံ ပို န, “စမါရူ ထံးလဲးကံး  
နီမာ ဗး ကံ တါလံး ဘူဘဲးမူ ပို သီး  
၂၁ န မါအိးတဲး? စမါရူ ထံးလဲးကံး နီမာ  
အါသုန ပြါမါ တါပြါ ဖူနီ ဟံးမံး ရ် အါ စါမံ  
လှိတို ဒ် ဒီးဖဲ တါပျါတါဖဲ အါကျဲး ရ် အါသဲး  
တါဖဲ ထူလဲးပိုး ဒီးဖဲ ယံးနီဟံ။”

**ကါး အါ**

(မသဲ ၇:၁၃, ၁၄, ၂၁-၂၃)

၂၂ ဘီ ယံဆူ စ် ဒ် ပိုးယါရ်ဆူလံ အါခဲး, အါ  
အါသိုအါသူး စ် ရှိ အဲး ဒ် ကျူလှါ, တါဗိုး  
၂၃ ထံး တါဗိုး, တါဒဲးထံး တါဒဲး စ။ ထံးရ် ကါယး  
တါပြါ ဆါဒူး လဲး န, “ဘူစဲး- ကါယး ဒ် အါ  
နီဘဲး တဲးမှါဆီးပျဲကွါ တါဟံနီမာ, အါ အါ  
ပါတီပြါ ပြဲ ဟဲး?”

၂၄ ရ် ယံဆူ ဟံဆံ အဲးသီး န, “အယစံ  
စ်ပိုးနီး လါဟူး ဒ် ကါး အါအါ နီတါကံး,  
မှါတဲးဟံရ်, ကါယး တါဟံ အယစံ စ်ပိုးနီး  
ရှိနီစံ တါဒါရ် အါ နီးဘဲ လါဟူး တါ။  
၂၅ ဟီဘူစဲး ကံ ကါထံ မှါဘီကူးဖဲ သီး ကါး  
တါဖူ ပူး။ ဘီနီအါခဲး ပူး သီး ကံ ကါထံ အါ  
ဒ် အါကျဲး ပူး ရ် သီး ကံ ဒါ ကါး ပူး။ ရ် သီး  
ကံ ဟံ န, “ဘူစဲး- ဘဲး ပိုကူးရ် ပါ ကါး။”  
“ရ် အါ ကံ ဟံဆံ သီး န, ‘သီး မါ ကါယး  
ဘီတဲး နီ, ဗး သဲညးန သီး တါ။’

၂၆ “ဘီနီအါခဲး, သီး ကံ ဟံဆံ အဲး န, ‘ပွါ  
အါအိးတို ထံးဟံ န နီ, နီ အါသိုအါသူးတူး  
ထံးပိုဟံ ပွါ ဒ် ပွါ ဗိုးကံး နီ ဗူး။’

၂၇ “မါနရ် အါ ကံ ဟံဆံ ပို သီး န, ‘သီး  
မါ ကါယး ဘီတဲး နီ ဗး သဲညးန သီး တါ။  
လဲး- သီး ယံးတါဟံ နီမာ ကါယး ဒ် အါ မှါ  
တဲးမဲးမူရီစူ နီတါဟံ ပြဲ, ထံးရ် တါဖူးကူး  
နီ လါဟူး န ဗး နီ။’

၂၈ “ဒ် စမါရူ ထံးလဲးကံး နီ, သီး မူထူ န  
ဖဲအါတြါဟံ, ဖဲအဲး, ဖဲယါကံး န ပြါပြါ  
လဲး- ပိုး နီတါဟံ ဟူး နီးလဲး ဘီနီ တါဒါရ်  
သီး နီဘူစဲး နီဒါ ရ် အဲး ကံ ဗဲထံးကူး သီး  
ဒ် အါကျဲး ပူး။ တဲးခဲးလဲး ဘီ သီး ကံ စ် အါ  
ယံးတါဖဲ ပူးနီ, သီး ကံ စ် ငိုပျူငိုရူ ရ် သီး ကံ  
၂၉ အါတါကြါ နီဒို လဲး စ် သီး ခါခဲး ပူး။ ကါယး  
အါ ဒ် စီနီး, စီထံ, စီထူ, စီလူ တါဟံ ကံ  
ဟူး ပူး ရ် အဲးသီး ကံ ဟူးနီး အါနူးဖူ လါဟူး  
အါခဲးလဲး ဒ် စမါရူ အါထံးအါကံး နီ ပူး။

၃၀ ဘီနီ အါခဲးပူး နီ, ကါယး အါ ဒ်ခဲး တါဟံ  
ကံ ဟူးတို ရှိလ် ဒ် ညး ပူး, ရ် ကါယး အါ ဒ်  
ညး တါဟံနီ, အါ ကံ ဟူး တူးနီကူး ဒ်ခဲး  
ပူး။”

ယံဆူ မှီနှီ ဦးယရ်ဆူလံၤ တဟံ

(မသဲ ၂၃:၃၇-၃၉)

- ၃၀ ဘီၤအဲၤခဲး, ဖရီဆူဖဲ တဟံ ဟူး ဒ် ယံဆူ အံၤ ရံ အာ ဟူး ဟံ လဲး န, “နှံ တံး ထံၣ် တဖးကူး ဒ် အရံၤ တံးဖါ, မှံတံးဟံရံ ခွဲဟံရံ သဲၣ် မှံသူး နှံ။”
- ၃၂ ရံ ယံဆူ ဟံဆံၤ အဲသီး န, “စိုဟံဆံၤ ပွဲ ထွီၤမှီၤ, ‘ယံးတံးညး န ပရိး ပုးနှံ, ဗး ကံ ပွဲထံးကူး ခိးခိးနး တဟံ ပုး, ထံးရံ ဗး ကံ ဇေဆီးမှံ တံးဆွဲတံးဆဲး တဟံ ပုး။ သးညးတံးညး ပုးနှံ, ဗး ကံ မှံထံးကူး ဗး
- ၃၃ တံးဖဲတံးမှံ ပုး။’ မနရံ ယံးတံးညး န ပရိး န ဆဲးဗီ ပုးနှံ, ဗး တံးဘဲ ထံၣ် ပျံးဟူး တံးဒဲးပး ကျူ။ ဗး မဟံ စမရူၤ အံၤပျံးပျံး ယံး ဘဲး စိုသူး နှံ ဒ် ဦးယရ်ဆူလံၤ အကဲးနှံ ပုး ဟံ, မှံတံးဟံရံ ခးလဲၣ် ဘီၤတံးဖါ မး ခးလဲၣ် ဒ် အံး လဲၣ်မှံသူး စမရူၤ အံၤပျံးပျံး တဟံ ဟံ။
- ၃၄ “ကံ- ဦးယရ်ဆူလံၤ, ဦးယရ်ဆူလံၤ- ပျံးပျံး ဒ် အံး နးဟူး အဲသီး ဒ် နှံအံၤ တဟံၤနှံ, တဟံၤဟံရံ နှံ မှံသူးကူး အဲသီး, တဟံၤဟံရံ နှံ တု အဲသီး န လဲၣ်။ ဖဲ ဆဲးမှံ တကံတကံဘီၤ နီၣ် အဖဲ ဒ် အဲဒဲးလဲး နှံ, ဗး အယစံ တကံတကံဘီၤ နီၣ် တမိးမိး စံ နှံ တံးဒဲးရံ နှံ သဲၣ် နးတကံဘီၤ နီၣ် ဗး န နှံခဲး
- ၃၅ တံး။ မူမး လဲးဟူး- စမရူၤ ကံ ဒုးအံၤကြံကူး တံးဒဲး သီး တံးလဲးတုးဟံး ယံးနှံ ပုး။ ရံ ဗး ဟံ သီး, သီး ကံ မူထံၣ် တံးဒဲး ပြဲ ဗး န ဆဲး- သီး ဟံဟံ န, ‘ကယး ဒ် အာ ဟူး ဒ် စမရူၤ အမ္မိကဲး ယံးတံးပျံးနှံ, အာ ကံ နီၣ်ဘဲး ဒဲးဟံ တံးဆဲးရံ နီၣ်။’ သီး ဟံထံးဟံ ဖဲၣ်ပုးရံ သီး ကံ မူထံၣ် ခဲးသု နီၣ် ဗး ပုး။”<sup>x</sup>

ယံဆူ ဇေဆီးမှံ ကယးဆွဲ တံးပျံး

၁၄

ဘဲးတံးဟံ ဘီ ယံဒဲးဖဲ မှံညးနှံ ဘဲး အဲခဲးနှံ, ယံဆူ စို ဒ် ဖရီဆူဖဲ ခဲးကျဲ တံးပျံး အဟံ။ ဘီ အာ ကံၣ် အဲဆဲး အဲခဲးနှံ, ကယး ဘီၤ တဟံ မူစဲးဟံ လဲး။

၂ ဒ် ယံဆူ အဲညးဟူးနှံ ကယး ယဘ်းတံးထံး ၃ အံၤ တံးပျံး။ ရံ ယံဆူ ဆဲးဒူး ပြဲအံၤသို တံးသိုတံးသု အဲသဲရ တဟံ န ဖရီဆူဖဲ တဟံ ရံ အာ ဟံ အဲသီး န, “ဒ် ပုး လီၤစးဆဲး တံးသိုတံးသု အကဲးနှံ, ဇေဆီးမှံ ကယး ဘီ ယံဒဲးဖဲ အာ မှံညးနှံ အဲခဲး နှံမး အဲခိး နှံ ဟံး? မး အဲခိး တံး ဟံး?” မနရံ အဲသီး ဟံဆံၤ လဲး တံးစံး- တံး။ ယံဆူ ဘဲးထုး အဲတံးခဲး ဒ် ကယး ယံးတံးပျံး အဲလံး ရံ အာ ဇေဆီးမှံ ပွဲကူး လဲး, ရံ အာ ပျံး ကူးကူး လဲး။

၅ ထံးရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ဘီ ယံဒဲးဖဲ အာ မှံညးနှံ ဘဲး အဲခဲးနှံ, သီး ဖဲခဲး တံးပျံးပျံး ကီၤမုတံးရံ သီး ပု တံးဒဲးဒဲး ကီၤ လဲးတုး ဒ် ထံးကျဲကဲး ဟံၣ်, သီး ကံ စိုဖဲထုး စံ လဲး

၆ တံးဖဲထုး စံ ပုး ဟံး? မး တံး ဟံး?” မနရံ အဲသီး ဟံကူးခဲးဆံၤ လဲး တံးစံး- တံး။

တံးအဲမှံဆံၤ ဆဲးပြဲ န တံးဆူလဲးသဲ

၇ ဘီ ဆဲးပြဲ ဒ် ဖရီဆူဖဲ ခဲးကျဲ ယံးတံးပျံး အဲဟူးအံၤ အဲသီး ဒီး ယံးတဟံ ဟူးနှံ အဲခဲးနှံ, အာ ဟူးခိးဖဲ လဲးဟူး အဲခဲးလဲၣ် ဒ် အာရူ။ ယံဆူ မူထံၣ် အဲသီး မှံဖဲၣ်ရံ အာ

၈ ဟံခိးနှီ ပွဲ အဲသီး န ငိုခိး တံးတံး။ “ဘီ အံး မဲးဟူးအံၤမဲးဟူးအံး နှံ ဒ် ကယး တံးပျံးပျံး အာ ပွဲခိးမဲး အဲခဲးနှံ, နှံ အံးနှံ ဖဲ တံး ခးလဲၣ် ဒ် အာရူ တံးမှံ, မှံတံးဟံရံ ကယး ဒ် အာ ထံး

<sup>x</sup> ၁၃:၃၅ ထံးသဲထုး ၁၁၈:၂၆

ခါကျဲ ဒ် အဒါကျဲး န နှဲ နှဲ၊ တာရှ- မါ အိး  
 ၉ မဲဟူးအံအိး နှိ စ ကျဲး အဲ။ ကီ အိး မဲဟူး  
 တံကျဲး အဲ ဟံရ် ဟီဘူစဲ ကံ ဟံ နှဲ န၊  
 ‘ဒွဲအိးအိ ပုရ် နှဲ ခးလဲ ယ်းနှဲ န အဲယံး နှိ၊  
 ရံ ဘီရ်ခဲး ပူး၊ နှဲ ဘဲ ဝဲအိးကျဲး ဒ် ခးလဲ  
 လာရှဲလ် တံဖိ ပူး ရံ နှဲ ကံ သဲတဲကျဲးကျဲး  
 ၁၀ ပူး။ အာရှလ်မ၊ ကီ အိး မဲဟူး နှဲ ဟံရ်  
 ဝဲအိးအိ ဒ် ခးလဲ လာရှဲလ် နှဲတံဖိ။ နှဲ ကီ  
 မဲဟူး ဟံရ် ဟီဘူစဲ ကံ ဟူး ဟံ နှဲ န၊  
 ‘ခိးဘဲသို၊ ထူအိးအိ ဒ် အဲခါ နှဲတံဖိ၊ ရံ  
 ဘီရ်ခဲးပူး၊ နှဲ ကံ မဲသဲအိ ဒ် အိး ပွဲတံပြဲ  
 ၁၁ အဲသီးဟူး ပူး။ မဲဟူးဟံရ် ကာယး တံပြဲပြဲ  
 ဒ် အဲ ဖဲဒါ အဲနှဲနှဲ၊ အိး ကံ ဆူတူး အဲ ပူး၊  
 ရံ ကာယး တံပြဲပြဲ ဒ် အဲ ဆူလူ အဲသဲ  
 နှဲ၊ အိး ကံ ဒုထူလ် အဲ ပူး။’  
 ၁၂ ထံးရံ ယံဆဲ ဟံ ကျဲးကံ ဟီဘူစဲ န၊  
 “ဘီ နှဲ တာရီတရူး မဲထံ ဆဲအဲဆဲအိ  
 အဲခါ ဘဲဘဲ၊ ကီမုတံရံ မဲဟံ  
 ဆဲအဲဆဲအိ အဲခါ ဘဲဘဲ၊ နှဲ ခိးဘဲသို  
 တဟံ ဘဲဘဲ၊ နှဲပုရ်တဟံ ဘဲဘဲ၊  
 နှဲကျဲးနှဲလူး တဟံ ဘဲဘဲ၊ နှဲဟီ  
 ခးဆဲးဆဲး ဒ် အဲ ဒါထူသဲး တဟံနှဲ  
 ဘဲဘဲ၊ အဲ တဲး အဲသီး တဲးမဲ။ နှဲ ကီ  
 အဲအဲ အဲသီး ဖဲနှဲ ဟံရ် အဲသီး ကံ အဲအဲ  
 ကျဲးဆဲ ကံ နှဲ ပူး ရံ သီး မဲလှဲမဲကဲ  
 ၁၃ ဒဲ ပြဲ လိး ပြဲ။ မဲနရံ ဘီ နှဲ မဲပွဲ အဲခါနှဲ၊  
 တာရီတရူး ဆဲအဲဆဲအိ ရံ အဲ ပွဲ  
 ကာယး ဒ် အဲ ဆဲးဖဲဆဲး နှဲတဟံ၊  
 ကာယးဒတာရှဲ နှဲတဟံ၊ ကာယး ခးဒဲဒဲ  
 နှဲတဟံ န ကာယး မဲသဲခိ နှဲတဟံ  
 ၁၄ နှိ။ ရံ နှဲ ကီ အဲအဲ ကာယး ဖဲယံး တဟံ  
 ဟံနှဲ၊ နှဲ ကံ နှဲဘဲ တဲဆဲးရံ ပူး၊ မဲဟူးဟံရ်  
 အဲသီး အဲအဲ ကျဲးဆဲဘဲ ကျဲး နှဲ တံဖိ-  
 တံ။ ဘီ ကာယးစတံ တဟံ အိထံထွဲပြဲ

ကျဲး ဒ် တဲသီး အဲခါ ပူးနှဲ၊ စမဲရံ ကံ  
 ဒဲသီး နှဲ တဲဘီတဲတဲတရူး ပူး။”

**တဲဒါညး ခိ န ပွဲအဲအိဒါ**  
 (မသဲ ၂၂:၁-၁၀)

- ၁၅ ကာယး အိးအိ ကျဲး န ယံဆဲ ဘီ လှဲအဲ  
 ဒီးရှဲဆဲ နှဲတဟံ အဲကျဲး တံပြဲနှဲ၊ အဲ  
 နှိဟံ တဲဟံဘဲယံး ရံ အဲ ဟံ ယံဆဲ န၊  
 “ကာယး ဒ် အဲ အိးအိ ဒ် စမဲရံ  
 အဲထံးအဲကံ ပူး တဟံနှဲ၊ အဲ ကံ နှဲဘဲ  
 မဲလဲကံ စ တဲဆဲးရံ ပူး စ။”
- ၁၆ ရံ ယံဆဲ ဟံ အဲ န၊ “ဘဲတံဖိ၊ ကာယး  
 တံပြဲ မဲပွဲဒါ ရံ အဲ ဘီအဲဘီအိ အိး၊  
 ရံ အဲ မဲဟူးအဲဟူးအိ အဲနှဲ ကာယး စ။
- ၁၇ ဘီ ပွဲအဲအိ အဲဆဲအဲခါ ဟူးတံဟံ အဲခါနှဲ၊  
 အဲ နှဲတံဆိ အဲလဲလ် တံပြဲ န ကာယး ဒ်  
 အဲ မဲဟူးအဲဟူးအိ ထံးဟံ လိး နှဲတဟံ၊  
 ရံ အဲ လဲလ်ယံး စ ဟံ န၊ ‘ဟူးအဲဟူးအိ  
 လဲဟူး မဲ ဟံနှဲ-၊ အိး တာရီတရူး အဲနှဲ  
 လှဲးပျဲး ဟံ။’
- ၁၈ “မဲနရံ တံပြဲ တံဖိတံ- အဲ  
 ကဲထံးကဲလူ နှိလှဲး ပျဲး န အဲလဲ တံ။  
 အဲရှဲလ် တံပြဲ ရံ အဲ ဟံ အဲလဲလ် ယံနှဲ  
 န၊ ‘ဗး အဲပြဲ လူ တံလဲ ရံ ဗး တံးဘဲ စမဲ  
 နှိအဲ အဲ။ ရံ ခုသဲဒိ ရံ ဗး နှိ-။’
- ၁၉ “အဲရှဲ တံပြဲ ကံ ရံ အဲ ဟံ န၊ ‘ဗး  
 အဲပြဲ ပွဲ ညးဆဲး ရံ ဗး တံးဘဲ စ နှဲအဲမု  
 နှိအဲ အဲ ခိးညး။ ရံ ခုသဲဒိ ရံ ဗး နှိ-။’
- ၂၀ “ဒ် အဲရှဲတံပြဲ ရံ အဲ ဟံကျဲးကံ န၊ ‘ဗး  
 ခိးမဲးထံးသဲး မဲပဲပြဲ ရံ ဗး ဟူးဘဲ တံ။’
- ၂၁ “လဲလ် ယံးတံပြဲ ကျဲး နှဲသု ရံ အဲ  
 ကျဲးဆဲ ပွဲ အဲဘူစဲ န လှဲး- တဲရဲတဲကျဲး  
 ယံးတဟံ။ ရံ ဟီဘူစဲ ယံးတံပြဲ သဲပျဲဒါ  
 ရံ အဲ ဟံ အဲလဲလ် န၊ ‘ထံရံ ပြဲပြဲ စ ဒ်  
 ကျဲးဒါကံ နှဲ န ဒ် ကျဲး နှဲတဟံ အဲကံး၊

ရံ အဲကွာ လဟူး ကာယး ဆိးဖဆိးရှူဖိ၊  
ကာယးဒတာရှါ၊ ကာယး မဲသဲသီ၊ န ကာယး  
ခးဒါဒ နံတဟံ နိ-။’

၂၂ “အလိလံ ကုတုခိး ရံ အာ ဟံ အဘူစဲ  
န, ‘ဘူစဲ- ဗး စုံမာ်ထိုး လှးဟံ ဖိ နဲ ဟံတုး  
နံငီ နံတဟံ ဟံ, မနရံ ခးလှ် အိဒးပး  
တဟံ။’

၂၃ “ဖိနံ အခါအခါး ဘူစဲ ဟံ အလိလံ န,  
‘စုံ ကိုးကံ ဒ် ဒ်ဖဆိဖိ နံတဟံ အကိး ရံ  
၂၄ နးဟူး အိဘး လှး ဒ် ဗး ဟီကိးယံ။ ဗး ဟံ  
သီး, ကာယး ဒ် ဗး မဲဟူး အဲ တဟံနံ, အာ  
ဟူး အံနံ ကိုး ဗး ပွဲအံအိဒိယံ တံပြု-  
တိ။’”

**ထွဲထူ အ ခိးပစဲ တံပြု အခိအကဲ**  
(မသဲ ၁၀:၃၇-၃၈)

၂၅ တံညး အခဲနံ, ကာယး ကြိး စုံရံအဲ  
ကိုးလး ယံဆဲ ရံ အာ တရီ မူကွါခိ အဲသီး  
၂၆ ရံ အာ ဟံ န, “ကာယး ဒ် အာ သဲခံ  
ထွဲ ဗး ခိးပစဲ တံပြုပြုနံ, အမူအဖး  
ဘဲဘဲ, အဖဲအမဲး ဘဲဘဲ, အပူအပူ, န  
အနံဘူစဲ နီဒဲ စ ဘဲဘဲ, အာ ကီ မို  
လံကျး စ န အာ မို ဗး ဟံနံမာ အာ ထွဲထူ  
၂၇ စ ဗး ခိးပစဲ တံ။ ကာယး တံပြုပြု ဒ် အာ  
တိးလူးဟီထံ ရံ အာ ဇ နီဒဲ တံတိ, ဗးခဲ  
ရံ အာ ကြိး တံတိ တံပြုနံ, အာ ထွဲထူ စ  
ဗး ခိးပစဲ တံ။

၂၈ “ဟံကုရံ, ဒ် သီးကျဲး တံပြုပြု နံ, အာ ကီ  
တနံအံနံဟံ န အာ ကံ ဘူထူ ဟီထူလံး  
တံမံး ကီဟံရံ, အာ ကံ လှး ဘ- တံး ပး နံ  
အာ ဘဲ အိနူး ဒူမူ ရံ။ တံဒ် အာ မာ်ထိုးမာ်ပျံ  
လှး ဟီ ယံတံမံး နံမာ, အာရံ ကံ ပံ ပး  
ဟဲး မာ အာ ပံတံ ဟဲး နံ အာ ဘဲ သဲညး ရံ။  
၂၉ အာ ကီ မာ်ရံ ဖိနံတံ, ရံ အာ ကီ ဘူထူရံ  
အာဟီ ခးဒါ, ရံ အာ ကီ မာ်ထူ ထိုးပျံဘဲ

အာဟီ ယံနံ တံ ဟံနံ, လှး- ကာယး ဒ်  
အာ မူထူ အဲ မာ်တရဲထူ အိကူး အာဟီ  
ယံးတဟံနံ, အာ ကံ ညးကြိး လှး လဲး ပး။

၃၀ အဲသီး ကံ ဟံ လဟူး န, ‘ကာယး ယံးတံပြု  
အိဆဲထူ နီဒဲ အာဟီ ရံ အာ မာ်ပျံမာ်ထိုးဘဲ  
နီဒဲ တံ ပး။’

၃၁ “ကီမုတံရံ, ဟံကုရံ, စဖူ တံပြု ကီ  
ထံစုံ နီဒဲ န အာကျဲးဖဲ အံပြု တံသံ, ရံ အာ  
ကံရံ စုံဆဲ န စဖူ ဒ် အာရှံတံပြု ဒ် အာ  
အိ နီဒဲ န အာကျဲးဖဲ အံပြု နံသံ တံပြု  
ယံးနံ, အာ ကီ ဆဲဆဲ န စဖူ ယံးတံပြု  
နံမာ, အာ ပဲ ဒဲ ပး ဟဲး, မာ အာ ပဲ ဒဲ  
တံ ဟဲး နံ, အာ ဘဲ အိနူးအိ တနံ မူ  
၃၂ ကုရံ။ ကီ အာရံ ပဲ ဒဲ တံ ကီဟံရံ, ဘီ အာ  
အိဇံ ပး န လဲး အခဲနံ, အာ ဘဲ နံစုံ ရံ  
အာကာယး တဟံ ဒ် အာ ကံ စုံ ဟံပးဟံဒီး  
၃၃ ရံ။ ဖိနံ အခါအခါး လှး- တံ ဒ် အာ အိ န  
သီး လှး- ပျိုး တဟံနံ, သီး ကီ ဒူကူး တံ  
ကီဟံရံ, သီး ထွဲထူ စ ဗး ခိးပစဲ တံပြု-  
တံ။

**အိသဲ ငါကံ**

(မသဲ ၅:၁၃, မကံ ၉:၅၀)

၃၄ “အိသဲ နံမာ အာရံ ပြု တံဒါရံ အိသဲ  
အာ တဲဆဲးဟဲး ယံးနံ အာ ကီ လမံကူး  
ဟံရံ, အဲ စုံ မာ်ဆဲးဟဲး ကုခိး စ ပး အဲ ဖဲတံး?  
၃၅ အိသဲ ဒ် အဆဲးဟဲး ပးတံနံ, ဒ် ဟံခါ  
အညး ဘဲဘဲ, ဒ် သံမု လှ်နီဟဲးနီရံ အညး  
ဘဲဘဲ, အာဘိတရံ အိ ပး တံစံ- တံ။  
ရံ အဲး ဗီးကူး ကူး ပြု အဲ ပြု။”

“ကာယး ဒ် အာ အိ န အာခးလဲ ဒ် အာ  
နီဟဲး စ တဲတဟံနံ အာ တိးဘဲ နီဒဲ  
လဟူး။”

သီမို ဒ် အာ လမ္မ တ်းဒ်း

(မသဲ ၁၈:၁၂-၁၄)

ဘဲတ်ဟ်ဖျါ ပြုအိမိအာရ  
**၁၅** တဟ် န ပြုအိမိရမ္မ တဟ် ဟူး  
 အိပျါ တပုာ် နီဒး လဟူး ယ်ဆဲ အာ  
 ၂ တဲဒ်းညးဟ်ဘဲ တဟ်။ ဖရဲဆဲမ္မ တဟ်  
 န ပြုအိမိသို တဲသိုတဲသုာ် အာသရ တဟ်  
 တမ္မိတလဲး နီလုံးဒ်း ယ်ဆဲ ဇို န, “ကယး  
 ယ်တံပြု အိမိဆဲ ပြုအိမိရမ္မ တဟ်, ရ  
 အာ စ် အံတံအိတံကူး စ် န အဲသီး ဗူး-!”  
 ၃ ဖဲနံ အါခါအါနူး, ယ်ဆဲ ဒု ပ္ဍဲ အဲသီး န  
 ၄ ငိုခါ တံတို ရ် အာ ဟ် န, “ဟ်ကူရ် ကယး  
 တံပြုပြု ဒ် သီးကျဲးနံ, အာသီမို အိ အါဒ်း  
 တံဖဲ ရ် အာ ကီ လမ္မကူး ပ္ဍဲ လိး တံဒ်း  
 ဟ်နံ, အာ ကံ မှံဖဲတံ? အာ ကံ ဒုကူး  
 သီမို လွီးသိုတံဆူး န လွီးသို တံဒ်း ယ်နံ ဒ်  
 အါဆဲအါခါ ရ် အာ ကံ စ်မုပ္ပံ အာ လမ္မ  
 ယ်တံဒ်း ထံ အာ မုထို ကုခဲး နူးသု အဲ  
 ၅ ပး မုတံ ဟဲ? ဘီ အာ မုထို ကုခဲး နူးသု  
 ဟ် လိး အါခဲးနံ, အာ ကံ သဲကြံးသဲလုံး ရ်  
 ၆ အာ ကံ ဒုထို လိး ဒ် အါပုးခါ ပူး။ ရ် အာ  
 ကံ တံကုာ် နီဒ် လိး ဒ် ဟီ ပူး။ ရ် အာ ကံ  
 မံဟူး ပျီ အါ ခိးဘဲသို န အါဟီ ခးဆးဆဲ  
 တဟ် ရ် အာ ကံ ဟ် အဲသီး န, ‘ဗး မုထို  
 ကုခဲး နူးသု ဟ် ဗး သီမို ဒ် အာ လမ္မ  
 ယ်နံ တံဒ်း ဟ်, ရ် ဗး သဲကြံး နူစံ, ရ်  
 ၇ ဟူး သဲကြံးသဲလုံး ရှိကူး လဟူး န ဗး။’ အာ  
 သု ကူးဒ်း ဖဲနံဟ်, ဗး ဟ် သီး, ပြုအိမိရမ္မ  
 တံပြု ပုထဲဆုလုာ် နူးသု အါသဲ အါခါအါနူး  
 ဒ် မုခါနံ အိ ကံ သဲကြံးသဲလုံး လံကျဲး ပး  
 စ် န ကယးစ်ကယးတံ လွီးသိုတံဆူး န  
 လွီးသိုတံပြု ဒ် အာ လိ ပုထဲဆုလုာ် အါသဲ  
 တံ ယ်နံ တဟ် စ်။

ရံးနံ ဒ် အာ လမ္မ တံဘဲ

၈ “တံမာန, ဟ်ကူရ် ပြုမံ တံပြု ဒ်  
 အါရံးနံ အိ အါဘဲဆဲ ရ် ကီ အာ လမ္မ  
 ပ္ဍဲကူး လိး တံဘဲ ဟ်နံမာ အာ ကံ မှံဖဲတံ?  
 အာ ကံ အိဆိးလိး မိ, ထံးရ် အာ ကံ  
 ဒ်းပျီဒ်းလု အါဟီ, ရ် အာ မုပ္ပံတုး မုပ္ပံတံ  
 ၉ ထံ အာ မုထို စ် ဗးဟ်တံ။ ဘီ အာ မုထို  
 ကုခဲး နူးသု ဟ် အါခဲးနံ, အာ ကံ မံဟူးပျီ  
 အါ ခိးဘဲသို န အါဟီ ခးဆးဆဲ တဟ် ရ်  
 အာ ကံ ဟ်ဆိလုံး ပ္ဍဲ အဲသီး န, ‘ဗး မုထို  
 ကုခဲး နူးသု ဟ် ဗးရံးနံ ဒ် အာ လမ္မကူး  
 ယ်တံဘဲ အါခါအါနူး ဗး သဲကြံး နူစံ ရ်  
 ၁၀ ဟူး သဲကြံးသဲလုံး ရှိကူး လဟူး န ဗး။’ ဖဲနံဟ်,  
 ဗး ဟ် သီး, ပြုအိမိရမ္မ တံပြု ပုထဲဆုလုာ်  
 နူးသု အါသဲ အါခါအါနူး, စ်မာရူ အာ  
 တံနံမုခါ တဟ် သဲကြံးသဲလုံး နူစံ။”

ဖဲခါ ဒ် အာ လမ္မ တံပြု

၁၁ ယ်ဆဲ ဟ် ပ္ဍဲ န, “ဘဲတ်ဟ်ဖျါ ကယး  
 ၁၂ အိတံပြု, အာ ဖဲပြုခါ အိ သဲနံ။ အါပျီ  
 တံပြု ကုာ် ဟ် အါဖဲး န, ‘ဖဲ- အါစဲးတံ  
 ဒ် ဗး တိးဘဲ နီဘဲ အဲ တဟ်နံ, ဒိုမံဟ်  
 ဗး ခိးညး။’ ဖဲနံ အါခါအါနူး အါဖဲး အါဘဲးတုး  
 ပ္ဍဲကူး အါဖဲး ယ်သဲနံ အါစဲးတံဖဲ ယ်တဟ်။  
 ၁၃ “ညးတုာ်တံ ရ် အါပျီ ယ်တံပြုနံ, အာ  
 ဖဲနီ လုံး လုံး- အာ အါစဲးတံဖဲ ဒ် အါဖဲး  
 ဒို အဲ ယ်တဟ် ရ် အာ ထံစ်ကူး ဒ်  
 ကံနံ တံကံ။ ရ် အာ စ် မှံလုံးကူးဒ်း လုံး  
 အါရံး န အာ တံအါမံအိပြု, အါတံလံ  
 ၁၄ ပြုမံသဲးမံ တဟ်။ ဘီ အာ မှံ လုံးကူး  
 လုံး ဟ် အါရံးအါထဲး ဒ် အာ အိ န အါ  
 တဟ် အါခဲးနံ, တံအါမံအိကူး အိထို ဒ်  
 ကံ ဘီနံတံကံ အါကံ, ရ် တံစံ- အါပူး န

၁၅ လဲး တိ။ ဖဲနဲၤ အခါအခါနဲး အါ စံကိး မှါကွဲး တဲာ်မှါ ဒ် ထွဲဖဲကွဲး ဘီၤနီၤ တံၤပြါ အါ အါ ရံ အါ နဲးစံကိး လဲး ထွဲ ဒ် အါ ပြဲၤခါ တံၤဖါ။

၁၆ ယဲးတံၤဖဲရံ အါ လါဒူ သဲအဲၤသဲအဲး ရံ အါ တံၤ စံ ဒ် အါ သဲစံ အဲၤ ကွဲး နီၤစံ ကဲးဘိးသဲး ဒ် ထွဲ ယဲးတံၤဟံၤ အဲၤ ယဲးနီၤ တါဒါရံ အဲး ဒွဲအဲၤ ပဲ လဲး လွဲအဲၤ တံၤပြါ- တိ။

၁၇ “ဒဲးနီၤ, အါ သဲဒဲးလူၤ နီၤဒွဲ အါနဲၤ ရံ အါ ဟံၤ န, ‘လဲး- ပြါမှါတဲာ်ဖဲ ဒ် ဗးဖဲး အါဟီၤကဲး နီၤတံၤဟံၤမၤ, အါ အဲၤကဲးအိးဘး လဲး လါဟူး, ထံးတိၤ အါ အဲၤလဲးကူး ပျါဖဲး စံ နူး ဟံၤ, ဗး ရံ ဗး ကွဲးစံ အဲၤပီးအဲၤကဲး သူး စံ ဘိးယဲး

၁၈ စံ ဟံၤ။ ဗး တိး အဲၤထံၤ ကျဲးနီၤ နူးသုၤ ဒ် ဗးဖဲး အါ ရံ ဗး တိးဘဲး ကျဲး ဟံၤ ဗးဖဲး န, ‘ဖဲး- ဗး

၁၉ မှါသံဟံၤ စံမၤရူၤ န နဲၤ ဟံၤ။ အဲး ကွဲး အဲး ဗး န နဲၤ ဖဲပြါခါး တံၤပြါနီၤ အါ ကံၤ ပုး တိၤ ဟံၤ။ ဒူၤ ဗး ဖဲ နဲၤ ပြါမှါတဲာ်ဖဲ ဒ် အါ ဟူးဒါကဲးအဲၤ ပြါ ၂၀ ဒ် အါကျဲးကဲး ယဲးနီၤ တံၤပြါ ပြါ။” ဖဲနဲၤရံ အါ အဲၤထံၤကျဲး နူးသုၤ ဒ် အါဖဲး အဲၤ။

“ဘီ အါဖဲး မူထွဲၤစံလိး အါ ဖဲပြါခါး အါ ဒ် အါဖဲး ကျဲး အါခါးနီၤ, အါ သဲဒဲးနီၤ နီၤစံ လဲး ရံ အါ ကျဲးစံ ဖဲနီၤမဲဆံၤ နီၤဒွဲ အါဖဲး။

၂၀ “အါဖဲးပြါခါး ဟံဆံၤ လဲး န, ‘ဖဲး- ဗး မှါသံဟံၤ စံမၤရူၤ န နဲၤ ဟံၤ, အဲး ကွဲး အဲး ဗး န နဲၤဖဲး တံၤပြါ နဲး- အါ ကံၤ ပုး စံ တိၤ ဟံၤ။’

၂၁ “မၤနရံ အါဖဲး ဟံ အါလဲၤလဲ တံၤဟံၤ န, ‘မှါပြါပြါး, ဖဲဟူး စုစုၤ ဒ် အါရူၤ နီၤတံၤပုၤ, ရံ သုထူၤ ပဲ လါဟူး န အဲၤ ယဲး, ရံ တါပျီ နူး ပဲ အဲၤ စံတါပျီ တံၤမဲး ဒ် အါ ကါးနဲးကဲးနီၤ,

၂၂ ရံ ဒွဲ ဆီဒူ ပဲ အဲၤ ခါဖဲ နီၤ။ ထံးရံ စံစီၤဟူး ပဲဖဲ ဒ် ပဲၤ ဘီၤဘံၤ ကါတဲလဲ နီၤဒွဲ အဲၤ နီၤတံၤဒီး ရံ မှါသူး အဲၤ နီၤ။ ပဲၤ ကွဲး မှါပွဲၤမှါလဲး, ရံ တါကြဲးအဲၤတါကြဲးအိး ရှိလဲး လဲး ပိ-။

၂၃ မှါတံးဟံရံ အဲၤ မၤ အါသုန ဗးဖဲး ဒ် အါ သူးထံးဟံ တံၤပြါ, ရံ အါ ထွဲပြါ ကျဲးနီၤ နူးသု

ယဲးတံၤညး တံၤပြါနီၤ ဟံ။ အဲၤ မၤ အါသုန ဗးဖဲး ဒ် အါ လါမှံ ရံ မူထွဲၤ ကျဲးနီၤ နူးသု ဟံ အဲၤ ယဲးတံၤညး တံၤပြါ နီၤဟံ။’ ဖဲနဲၤရံ အဲၤသီး စထူၤ မှါပွဲၤမှါလဲး, တါကြဲးတါကြဲး အဲၤအိး ရှိလဲး လဲး။

၂၅ “ဘီနီၤခါး အါ ဖဲပြါခါး ဒ် အါဒါ တံၤပြါ အါ ဒ် လူခါ။ ရံ ဘီ အါ ကျဲးဟံၤ န ဟီၤ အါခါးနီၤ, အါ နီၤဟံး အဲး ဒါထဲးဒါမှါ ရံ အါလဲးပြါအါလဲးမူၤ ပြါရံပြါတဲ လဲး ဒ် လဲးဟီၤ။

၂၆ ဖဲနဲၤရံ အါ အဲၤ လဲၤလဲ တံၤပြါ ရံ အါ ဆဲးဒူး လဲး န, ‘မၤမှါတံးရံ အဲး စံမှါ ပြါရံပြါတဲ လဲးပျီး

၂၇ ဖဲနီၤ မှါတံး?’ ရံ အါလဲၤလဲ ဟံဆံၤ လဲး န, ‘နဲၤ ပျီပြါခါး ကျဲးတံၤမှါ ကျဲးတံၤရူ နူး ဒ် ဟီၤ အါခါးအါနီၤ, နဲၤဖဲး မှါသူး ပဲ အဲၤ ပဲဖဲ ဒ် ပဲၤ ဘီၤဘံၤကါတဲ နီၤဒွဲ အဲၤ နီၤ တံၤဒီး နဲး-။’

၂၈ “ယဲးတံၤဖဲရံ အါ ဗျဲပြါခါးဒါ ယဲးတံၤပြါ သဲပျါဒါ ရံ အါ ကျဲးကါးနူး ပုး ဒ် ဟီၤကဲး တိၤ။ ရံ အါဖဲး ထံၤ အဲၤလဲးကါးနူး လဲး ဒ်

၂၉ ဟီၤဒါဒဲးကဲး။ မၤနရံ အါ ဟံဆံၤ အါဖဲး န, ‘ဖဲး- နဲၤ မူမဲး ကိးကိး, ဗးအဲၤဗးရှုၤ ပဲ နဲၤ ဖဲ စံ တံၤပြါနီၤ ဒ် အါနီၤနီၤ ဒ် အါလဲးလဲးကဲး စံ, ဗးထဲးတါအါယး ဆဲးနဲၤ န နဲၤတံၤမဲး- တိ။

နဲၤ ဒွဲနဲၤ ပဲ ဟံ ဗး မၤအိးတံး? သုထဲ ဗး ကွဲး မှါပွဲၤ, ဗး ကွဲး အဲၤရှိအိးရှိ ကွဲး န ဗး ခိးဘဲသို တံၤဟံၤ အါညးနီၤ, ဘီ ပဲဖဲ တံၤဒီး ပြဲ- နီၤ နဲၤ

၃၀ ဒွဲ နဲၤ ပဲနုဟီ ဗး တံၤဖဲ- တိ။ မၤနရံ ဘီ နီၤဖဲခါး ယဲးတံၤပြါ စံ မှါလဲး ကူးဒီး နဲၤ အဲၤစဲးတါဖဲ, စံလံာ် ပြါမဲးသဲးမဲး ကျဲးတံၤ နူးသု ရံ, နဲၤ မှါသူး ပဲ စံ အဲၤ ပဲဖဲ ဒ် ပဲၤ ဘီၤဘံၤကါတဲ နီၤဒွဲ လဲး နီၤတံၤဒီး စံစံ!’

၃၁ “ရံ အါဖဲး ဟံဆံၤ လဲး န, ‘ဖဲး- နဲၤ အါ ဒ် ဗး ခဲးဒါဆဲၤ ပျီး- တံၤဖဲ ရံ တဲာ် ဒ် အါ အါ န ဗး လဲး- ပျီး တံၤဟံၤ နီၤမၤ နဲၤတဲာ်

၃၂ လဲး ဟံ။ မၤနရံ နဲၤ ပျီပြါခါး ယဲးနီၤ အါသုန အါ သူးထံးဟံ ရံ ခိးညးယး အါ ထွဲပြါ ကျဲးနီၤ

နှံဟ်, အာသုန အာ လမ္ဗ် ရ် မူထိုၤ ကျဲး  
ခွဲးသူ အဲ ယ်းတံၤညး နှံဟ် အခါအခါ, ပွဲ  
တိးဘဲၤ မ့ၤပွဲၤလး နီၣ် အဲ, ရ် ပွဲၤ တိးကံ  
သဲကြဲးသဲလှံး အံၤရံၤအိၤလိး ကိးကိး။”

**ပြုမူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ဒ် အာ လီၤမူး တံၤပြု**

၁၆ “ယံဆူ ဟ် အာ ခိးပၤစဲ တဟံၤ န, ဘဲတံၤဖျံ ကာယး ဒါဒုထူၤသး အဲ တံၤပြု။ ရ် အာ အိၤ နီၣ် န ပြုမူခွဲးအိၤ အာ တုးမူတုးတဲၤ တံၤပြု။ အိး ဟ်လှံး ပွဲ လိး န အာ မ့ၤလှံး ကူးဒ် လှံး အဘူၤစဲၤ တုးမူတုးတဲၤ ပွဲး- တံၤစံၤ။ ကာယး ဒါဒု ယ်းတံၤပြု အဲဟူး အာပြု မူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ယ်းတံၤပြု ရ် အာ ဟ် လိး န, ‘နှံရံၤနှံကူး ဒ် ဗး နီၣ်ဟံး ယ်းနှံမး ဖိတ်း တံၤစံၤတံး? နှံ ဘဲၤ ဒုထူၤလှံး နှံ ရးမရးဒုး, နှံ မူခွဲးအိၤ ဗး တုးမူတုးတဲၤ နှံတဟံၤ အာရီၤအာကူး, မ့ၤတံးဟ်ရ် ဗး နး ထွံး စူ ပုး နှံ န ပြုမူခွဲး ဗး တုးမူတုးတဲၤ တံၤပြု ပုးတိၤ ဟံ။’  
၃ “ပြုမူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ယ်းတံၤပြု ဟ်လှံး နီၣ်ဒဲၤ အာနံၤ န, ‘ဗးဘူၤစဲၤ နးထံၤကူးဟ် ဗး ဒ် အာ တဲၤမ့ၤကိး ဟ် ရ် ဗး ဘဲၤမ့ၤ ဖိတ်း? ဗး ကံ အဲၤဖိးအိၤပုး အံၤ ဟံၤကိး ဟ်ရ်, ဗးဟဲးဗးရံၤ လံးဘး တိၤတိၤ, ဗး ကံ ကွဲးအံၤဆဲး ဟ်ရ်, ဗး  
၄ သဲတၢ်ရဲး လးလး။ ဘီ ဗး တဲၤမ့ၤ အိၤ ပုး တိၤ ယ်းအာခဲးနှံ, သူဖိ ဗး ကံ အိၤ ကူးန ဗး ခိးဘဲသိုၤ ဒ် အာ ကံ အဲၤမ့ၤဆံၤ ကူး ဗး ဒ် အဲၤသီး ဟီၤကိး ပုးနှံ ရ်, ခိးညးယံး ဗး တိးဘဲၤ မ့ၤဖိတ်း နှံ, ဗး သဲညး ဟံ။’

၅ “ဖဲၤနီၤ အခါအခါ, အာ အဲဟူး လှံး- ကာယး ဒ် အာ ဆဲးအိၤ အဘူၤစဲၤ နှံတဟံၤ တံၤပြု ထံး တံၤပြု။ ရ် အာ ဆဲးဒူး အာ ဟူး ရှံလံ နှံတံၤပြု န, ‘နှံဆဲးအိၤ ဗးဘူၤစဲၤ ဘဲတံး?’

၆ “အာ ဟံဆံၤ လိး န, ‘ဗး ဆဲးအိၤ လိး အဲလီၤဗာထွံး အာကူးဒါ တံၤဒဲး’

“ရ် ပြုမူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ယ်းတံၤပြု ဟ် လိး န, ‘ဖဲၤ နှံ လီၤရးမရးဒူး နှံတံၤဘာ ရ် အိၤနူး ရးတုး မး, ရ် ရးနှံ ပြု ညးဆူး နှံ။’

၇ “အာ ဆဲးဒူး ပွဲ ဒ် အာရှံၤတံၤပြု န, ‘နှံလဲ- နှံဆဲးအိၤ လိး ဘဲတံး?’

“ရ် အာ ဟံဆံၤ လိး န, ‘ဗးဆဲးအိၤ လိး ဘဲကိးလး အာခွဲးတံၤဒဲး။’ ပြုမူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ယ်းတံၤပြု ဟ် လိး န, ‘ဖဲၤ နှံ လီၤရးမရးဒူး နှံတံၤဘာ ရ် ရးနှံ ပြု ဆူးလိးသိုၤ နှံ။’

၈ “ပြုမူခွဲး တုးမူတုးတဲၤ ဒ် အာစံအာတံၤ တိၤ ယ်းတံၤပြုနှံ, အဘူၤစဲၤ ထံၤသဲ နီၣ် နှံဖိ လိး, မ့ၤတံးဟ်ရ် အာ မ့ၤလီၤမူး တဲၤ။ ပြုလံၤဟံၤခါဖိ ယ်းတံၤဟံၤနှံ အာ လီၤမူး လာဟံးလာဟူၤ နီၣ် ခွဲးဒဲၤ လိး, ရ် အာ ဒဲၤလံၤကူး ပး စံ န ကာယး  
၉ အိၤ ဒ် တဲၤလိးကိး နှံတဟံၤ စံ။” ထံးရ် ယံဆူ ဟ် န, “ဖဲၤနီၤ အခါအခါဒူး ဗး ဟံဆံၤ သီး, သူဖိ နှံ ကံ နီၣ်ဘဲၤ အဲ နှံခိးနှံသိုၤ တဟံၤ ဒ် အာ ကံ ထွံး နှံတဲၤ နှံ, နးအံၤ နှံဟံၤခါ တဲၤဒါဒုထူၤသး ယ်းတံၤဟံၤနှံ။ ဖဲၤရ် ဆဲး- နှံ တဲၤဒါဒုထူၤသး လှံးဟ် ပုးနှံ, အိး ကံ အဲဆံၤ ဒဲၤ နှံ ဒ် တဲၤထွံးပြု တၢ်စုပြု ဒ် မ့ၤခါ အာထွံးအာကံကိး နှံ ပုး။

၁၀ “ကာယး ဒ် အိး ခွဲးအံၤနီၤ စူ အဲၤ ဒ် တဲၤပတီဖိ ပြု အာကိး တံၤပြုနှံ, တဲၤအာဒါအာဒူး ကိးနး- မး အိး ကံ ခွဲးအံၤနီၤ စူ အဲၤ ပုး။ မးရ် ကာယး ဒ် အိး ခွဲးအံၤနီၤ စူ အဲၤ ဒ် တဲၤပတီဖိ အာကိး တိၤ တံၤပြုနှံ, တဲၤအာဒါအာဒူး

၁၁ ကိးနး- မး အိး ခွဲးအံၤနီၤ စူ လိး တိၤတိၤ။ ကီၤ မ့ၤဖဲၤနီၤ ဟ်ရ်, သီး ကီၤ စံတံၤ န တဲၤမူခွဲး ဟံၤခါ အာ တဲၤဒါဒုထူၤသး တိၤ ဟ်ရ်, မ့ၤခါ တဲၤဒါဒုထူၤသး မုလၤကိး ယ်းနှံ, အိး ခွဲးအံၤ

၁၂ စူ သီး တိၤ။ ရ် သီး ကီၤ စံတံၤ န အိးရှံၤ တုးမူတုးတဲၤ တိၤ ကီၤဟ်ရ် အိး ကံ ခွဲး သီး တုးတဲၤ ဒ် အာ ကံ ထွံး နှံ တဲၤနှံ အာ အိၤ တံၤပြု- တိၤ။



၁၃ “လိလံ တံပြု၊ မှာတူ တဲ့မှာ ဒ် ဘူစဲ၊ သဲနဲး အာတုးနဲး အလဲးနဲး အ၊ အိ တံပြု- တိ။ အ၊ ကံ သဲတခါးကူး နီဒို တံပြု ပး၊ ရံ အ၊ ကံ မှာ နီဒို တံပြု ပး။ မှတိရံ အ၊ ကံ သဲပျံအိစံး နီဒို တံပြု ပး၊ ရံ အ၊ ကံ မှာတခွဲတကဲ၊ ဆံကူး နီဒို တံပြု ပး။ သီး မှာပွဲလုံး စံမာရူ၊ အညးညး၊ ရံ အညးညး နဲးစံလုံး နံ၊ အနီ တိ။”

**ယံဆူ ဟံဘဲ၊ ငိုခခါ တဟံ၊**

(မသဲ ၁၁:၁၂-၁၃, ၅:၃၁-၃၂, မကဲ ၁၀:၁၁-၁၂)

၁၄ ဖရီဆူဖဲ ဒ် အ၊ မှာနီ ရံထဲး နံတဟံ၊ နီဟံး ငိုယံး အခဲးနံ၊ အ၊ ညးကြံး လဟူး ၁၅ယံဆူ။ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “သီး မ၊ က၊ ဒ် အ၊ စူစူတို ပြ အနံ ဒ် က၊ အ၊ မဲသဲညး နံတဟံ၊ ပြ၊ မနရံ စံမာရူ သဲညး လုံးပျံး ဟံ သီး သဲပျံကဲး။ မှတံးဟံရံ တဲ့ ဒ် က၊ တနံ၊ န အငိုဒါပြီဒါလံ အဲ တဟံနံ၊ ဒ် စံမာရူ မဲသဲညး နံမ၊ မှ ပြ တဲ့မဲးမှရီတူ ဒ် အဲ လဲသဲခွဲသရူး အဲ နံတဟံ၊ ပြ။

၁၆ “ခဲးမဲ တဲ့သိုတဲသု၊ န ပြုပြု အ၊ တဲ့ရဲကူး တဟံနံ၊ အဲ ဟံဆိဒါညး တံ တဲဒါ အဲ ဘီ ပျံးထံး ခဲးယံးဟ၊ အ၊ ထံးခဲး နံပြ။ ဒ်ခဲးယံး ဗ ဟံဆိဒါညး ပဲ့ အဲ န စံမာရူ ထံးလဲကဲး တဲ့သဲကြံးမိလ၊ အရီအကူး ရံ အဲ အယစံ နံးဖဲ လုံး စံ လဲး ၁၇ပွဲး- တံပြု စံ။ မနရံ ဖဲ- န စံမာရူ အ၊ တဲ့သိုတဲသု၊ ဒ် အ၊ ပတီလံ တံပျံ၊ ကံရှံ ပူကူး အညးနံ၊ မှခါ န ဟံခါ ပူကူး ဇဲးကျဲးလံ ပး စံ။

၁၈ “ပြုခဲး တံပြုပြု ဒ် အ၊ အိကူး အမဲး ရံ အ၊ ကီ၊ စံဖူ တပျံ၊ န ပြုမ၊ ဒ် အရံ၊ တံပြုပြု ဟံနံမ၊ အ၊ စံသံဟံ န ပြုမ၊

နံတံပြု ဟံ။ ရံ ပြုခဲး တံပြုပြု ဒ် အ၊ ပူ ပြုမ၊ ဒ် အ၊ ပဲ့၊ အိကူး လဲး ယံးတံပြု နံမ၊ အ၊ စံသံဟံ န ပြုမ၊ နံတံပြု ဟံ။

**က၊ ဃး ဒါဒုထူသဲး တံပြု၊ န ခဲးလ၊စ၊ရံ**

၁၉ “ဘဲတံဖူနံ၊ က၊ ဃး ဒါဒုထူသဲး အိတံပြု။ အ၊ ကံးအ၊ သူ ဆဲးဆဲ စံ ဟံ၊စ၊ ဒ် အ၊ ငိုဒါလံ တဟံ၊ ရံ အ၊ အဲဗီအဲဆဲး၊ ၂၀မှာ မှာ နီဒို အနံ ပွဲး- တံညး စံ။ က၊ ဃး ဆဲးဖဲဆဲးရှုဖဲ အိတံပြု။ ရံ အ၊ မှီ၊ န ခဲးလ၊စ၊ရံ။ အ၊ ဗး ထံလုံး နံဆိးပြု စံ၊ ရံ အဲး စူးဟူး ဒု၊ အိမုးခဲ လဲး ဘီ က၊ ဃး ဒါဒုထူသဲး ယံးတံပြု အ၊ လိုကဒဲးဒါ ၂၁ဆဲ နံ။ အ၊ အိပု မူဆဲးမူတု အဲ ကူး ပြ က၊ ဃးဒါဒု ယံးတံပြု အ၊ ဆဲးအဲ တုးကံတုးဗဲး ဒ် အ၊ ဒီးရှဲလုံး နံတဟံ၊ ပြ။ ထံးတံ၊ ထီတဟံ၊ ဟူးအိလဲ၊ လုံးပျံး လဲးဗး နံတဟံ၊။

၂၂ “ဘီ က၊ ဃး ဆဲးဖဲဆဲးရှုဖဲ ယံးတံပြု သူး အခဲးနံ၊ တနံမှခါဖဲ တဟံ၊ စူးထူ၊ အဲ ဒ် ဖဲအ၊ ကြ၊ဟ၊ အခဲးဆဲ။ က၊ ဃး ဒါဒုထူသဲး ယံးတံပြုနံ၊ အ၊ သူးကူးကံ၊ ရံ အဲး စံ ၂၃အိလဲကူး လဲး။ ဘီ အ၊ ခုဘဲ၊ နူစံ တဲ့စူး ဒ် ငရ၊ကဲး အခဲးနံ၊ အ၊ မူထူ၊ ဒ် မှခါ ရံ အ၊ မူထူ၊ ထူစံလိး ဖဲအ၊ ကြ၊ဟ၊ ရံ ၂၄ခဲးလ၊စ၊ရံ အိကူး ဒ် လဲး ခဲးဆဲ။ ရံ အ၊ အဲထိးထူ၊ န, ‘ကဲ- ဖဲအ၊ ကြ၊ဟ၊-! သဲဖဲရံ ဗး နီ- နးစူးနံရံ ခဲးလ၊စ၊ရံ အ၊ က၊ နးနူး ဒ် ထံးကဲး ရံ နးစူးတုးမဲ က၊စု ပဲ့ရံ ဗး ပျံးယံး နီ- မှတံးဟံရံ ဗး ခုဘဲ၊ တဲ့ ဒ် မိကဲး ယံးနံ၊ အ၊စူးအ၊စု၊ နူစံ ဗး ဟံ။’

၂၅ “မနရံ ဖဲအ၊ ကြ၊ဟ၊ ဟံဆံ၊ လဲး န, ‘ဗးဖဲခဲး- တနံထူသဲး တံညး ဘီ နံ၊ အိထိးပြု ပး အ၊ ဆဲးခဲးနံ၊ နံ၊ အိ၊ န တဲ့ ဒ် အ၊ မှာမှီမှီဖီး နံ၊ နံတဟံ၊၊

မၤနရ် ခဲးလၢစၢရ် ယဲးနီၤ, အၤ နီၤဘဲၤ လဲးပျီး  
 တဲးစွဲးတဲးစွဲး တၢဟံၤ, တၢဒါရ် ခိးညးယဲး, အဲၤ  
 နီၤဘဲၤ ကျဲးကံၤ ဟံ တဲးအိၤမိၤအိၤပျဲး ခဲးလဲၤ  
 ဘီၤယဲး ဟံ, ရ် နံၤ ရ် နံၤ ခုဘဲၤ ကျဲးကံၤ  
 ၂၆ တဲးစွဲးတဲးစွဲး ဟံ။ တံၤနီၤထံးတိၤ, ပဲၤ န သီး  
 အၤစၢကဲး ယဲးနီၤ, လူၤဖးဒါ- နူၤစ အိၤ တံၤဘိး  
 ရ် ကၤယး ဒ် အၤ အိၤ ဘီၤယဲး တၢဟံၤနီၤ, အၤ  
 သဲးစွဲး စ် ဒ် သီး အိၤ တၢဒါရ် အၤ စ် စူ တိၤ,  
 ထံးတိၤ ကၤယး ဒ် သီး အိၤ တၢဟံၤနီၤ, အၤ  
 သဲးစွဲး ဟူၤ ဘီၤ ပဲၤ အိၤ ယဲး တၢဒါရ် အၤ ဟူၤ စူ  
 တိၤ။’

၂၇ “ရ် ကၤယး ဒါးထူၤသဲး ယဲးတၢ်ပြုၤ ဟံဆံၤ  
 န, ‘ကီၤ မ့ၤဖဲနီၤ ဟံရ်, ဖဲးအၤတြၢဟၢ- ဗး  
 ကိၤသဲးနီၤ နံၤ, နံးကၢရ် ခဲးလၢစၢရ် ဒ် ဗးဖဲး  
 ၂၈ အၤဟီၤ နီၤ။ ဗး ပုၤဗူ ပြုၤခဲး အိၤကူး ပး စံ  
 သဲးညး စံ။ သူဖဲ အၤ ကံၤ ဟူၤတုၤကူး တဲး ဘီ  
 တဲးစွဲးတဲးစွဲး အၤခဲးလဲၤ ယဲးတၢ်ဖဲၤ တဲးမ့ၤ နီၤ,  
 ပျီးကၢ ပုၤရ် ဗး ခဲးလၢစၢရ် နီၤ, ရ် နံးကၢ  
 ဒိၤရှၢဒိၤရှၢ ပုၤရ် န အဲၤသီး နီၤတၢဟံၤ။’

၂၉ “ဖဲးအၤတြၢဟၢ ဟံဆံၤ လိး န, ‘ခဲးမဲစဲ န  
 ပြုၤပြုၤ တၢဟံၤ အိၤနီၤ ဒဲး ဟံ ဒ် အၤ ကံၤ  
 ဒိၤရှၢဒိၤရှၢ ပုၤ နံၤ ပုၤဗူ ပြုၤခဲး နီၤတၢဟံၤ ဟံ။  
 အဲၤသီး တိးကံၤ နီၤဒး ဒဲးဟံ အဲၤသီးငိုၤ ပုး။’

၃၀ ရ် “ကၤယး ဒါးထူၤသဲး ယဲးတၢ်ပြုၤ ဟံဆံၤ  
 န, ‘ဖဲးအၤတြၢဟၢ- တံယဲးနီၤ ရ် အၤ လံဘး  
 ဟီတိၤ။ ကၤယးသ့း တၢ်ပြုၤ ကီၤ အိၤထၢထွဲးပြုၤ  
 ကၢန့ၤ, ရ် အၤ ကီၤ ကၢန့ၤ ဒူဆိၤ ပုၤ အဲၤသီး  
 တံမၤ အၤ ပူယဲးဆူလူၤကၢ နီၤ ပြု အၤသဲး ပြု။’

၃၁ “မၤနရ် ဖဲးအၤတြၢဟၢ ဟံဆံၤ လိး န,  
 ‘အဲၤသီး ကီၤ ကြိးမ့ၤ ကျဲး ဖဲး ခဲးမဲစဲ န ပြုပြုၤ  
 ရးကူး နီၤတၢဟံၤ တိၤ ဟံရ်, ကၤယး တၢ်ပြုၤပြုၤ  
 ကီၤ အိၤထၢထွဲးပြုၤ ကၢန့ၤ ပုၤ စံ အဲၤသီး စံ မၤ,  
 အၤ နီၤအံၤ ပုၤ န နီၤ တိၤ။’”

တဲးသံ

(မသဲ ၁၈၆-၇, ၂၁-၂၂, မၤကဲ ၉:၄၂)

ယံဆူၤ ဟံ အၤ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ န,  
 ၁၇ “တဲးအိၤလိၤအိၤလူၤသံ အိး တၢဟံၤနီၤ  
 အၤ ဘဲၤ အိၤထူၤ န့း ပုး တၢဒါရ် ကၤယး  
 ဒ် အၤ မ့ၤအိၤ ထွဲးထူၤ တဲးအိၤလိၤအိၤလူၤ  
 သံ အိး ယဲးတၢ်ပြုၤနီၤ, တဲးစွဲးတဲးစွဲး ကံၤ ဘဲၤ  
 ၂၈ နူၤစ လိး ပုး။ ကၤယး ဖဲးနီၤ တၢ်ပြုၤနီၤ ဖဲး-  
 န အၤ ကံၤရှဲ မ့ၤအိၤထွဲးထူၤ တဲး ဒ် ပၤစဲဖဲ  
 တၢ်ပြုၤပြုၤ ကံၤ မ့ၤတဲးသံ ဖဲးယဲး နီၤရ်, စံး လဲးဒါ  
 ဒ် အၤ ကူးဘိးလိၤနီၤ ရ် တုတုးကူး အဲၤ ဒ်  
 ထွဲးဒါတၢဟံးကိး နီၤမၤ အၤရှူကျဲး ပး စံ ဒ်  
 ၃၀ လဲးညး စံ။ ရှၢနီၤ လၢဟူၤ သီးန့ၤ နီၤ။

“သီး ပုၤဗူ ဒ် အၤ နီၤအံၤ ယံဆူၤ တၢ်ပြုၤ ကီၤ  
 မ့ၤတဲးသံ ဟံရ်, ဘဲၤ အိၤသိုၤအိၤသူး အဲၤ။ အၤ  
 ကီၤ ပူယဲးလူၤ ကၢန့ၤ န့းသု အၤသဲး ဟံရ် ပျီးကူး  
 ၃၀ လဲး တဲးသံ နီၤ။ တၢ်ညး အၤကဲး, အၤ ကီၤ  
 မ့ၤသံ နီၤ သုးသိုၤတၢ်ဖဲၤ ဟံရ်, အၤ ကီၤ ဟူၤတိး  
 န့းသု နီၤ သုးသိုၤတၢ်ဖဲၤ ရ် အၤ ကီၤ ဟူၤ ဟံ န,  
 ‘ဗး ပူယဲးလူၤကၢဟံ ဗးသဲး ဟံ’ ဟံနီၤ, နီၤ ဘဲၤ  
 ပျီးကူး လိး တဲးသံ။”

တဲးန့ၤအံၤ

၁ ပြုၤဒါညးဖဲ တၢဟံၤ ဟံဆံၤ ဘူၤစဲၤ န,  
 “မ့ၤဆဲးထူၤ ပုၤ ပဲၤ တဲးန့ၤ။”

၆ ရ် ဘူၤစဲၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န, “သီး တဲးန့ၤ ကီၤ  
 အိၤ တီ- တၢပျဲးပျဲး တၢပျဲး နီၤပြု တၢဒါရ် သီး  
 ကီၤ ဟံ သံမ့ၤဒါ ယဲးတၢ်မ့ၤ န, ‘စံထံၤ နဲးဒိၤနီၤ,  
 ရ်စံအိၤဆဲးအိၤ နီၤန့ၤ ဒ် ထွဲးဒါတၢဟံး အၤကဲးနီၤ,’  
 သီး ကီၤ ဟံ အဲၤ နီၤ, အၤ ကံၤ စံးအံၤ သီးငိုၤ ပြု။

တဲးမ့ၤလူၤဘဲၤ လိၤလဲ တၢ်ပြုၤ

၇ “ဟံကံၤရ်, ကၤယး ဒ် သီးကျဲး တၢ်ပြုၤပြုၤနီၤ,  
 အၤ ကီၤ အိၤ နီၤဒိၤ န အၤလိၤလဲ ဒ် အၤ

ဟူးထ ပြ တ်ပြ၊ မတိရ ပြကူးသိမိဝ်  
 တ်ပြ၊ ဟံဘုန်း။ ဘိ အလီလ် အိ ခ်  
 ပြခါ ကုတံခဲ၊ တ်ဖုတ်း သီး အဲန ဆလုံ  
 န, 'ဟူး အိနူး အံပြူး မး ဒီးယံး,' အာ ဟံ  
 ဖဲယံး နံမာ အာ အိ နူး တ်ပြ၊ဟံ ဟဲး?  
 ၈ သီး ကံ ဟံ အဲ န, 'ဖိအံ မး ဒီး, ထိလူ၊  
 တပျံ၊ မး နံ၊ ဟံ၊စုန်း၊ ရံ ခွအံ ပံ ဗး ဒီး  
 ရံ အံပုမူခဲ၊ ဘိအံဘိအံနီ ဗး ဘိယံး, ဗး  
 ဖဲအံထံးပုး ရံ အံနီ၊ ဒဲနူး ပူး၊' လိလ် တ်ပြ၊  
 မှီဖဲ အာဘူစဲ၊ ဟံ လိး နံ၊ တဒါရံ အာဘူစဲ၊  
 ၁၀ လိ ဟံဘိဟံတရူး လိး တံ၊။ သီး ဘဲဘဲ၊  
 သူဖဲနံ၊ ဟံ။ ဘိ သီး မှီထံးလုံးဟံ လုံး- တဲ၊ ဒ်  
 အဲး နံး သီး နံ၊တဟံ၊ အဲးနံ၊ သီး တိး ဟံ  
 န, 'ပဲ၊ မာ လိလ် တဟံ၊ ဒ် အာ မှီထံးကူး  
 စံစံ ပဲ၊ တဲ၊မှီ၊ ဒ် အာ လူဘဲ၊ ပဲ၊ ယံးနံ၊တဟံ၊  
 ပြ။'''

**ယံဆူ ဇေဆိမ့် ကယး ပြ၊ဆူ ဒ် အာ  
 တဲ၊ဆိမ့်မူ ဒ် ဖလိ၊ တဟံ၊**

၁၁ ဘိ ယံဆူ စံ ဒ် ပီးယာရံဆူလံ၊ အဲးနံ၊  
 အာ စံရံ ဘိ ဆူမာရီကံ န ကဲလါလီကံ  
 ၁၂ ကံကံးပျံ၊ လိး နံ၊။ အာ စံနံး ဒ် ဒဲးတံးဒဲး အကံး  
 ရံ အာ မူထံ၊ တူးဆံ၊ န ကယးဖဲး ပြ၊ဆူ ဒ် အာ  
 နီဘဲ၊ လာဟူး တဲ၊ဆိမ့်မူ ဒ် ဖလိ၊ တဟံ၊။  
 ၁၃ အဲသီး အိယာအိ၊ တဖးဇု၊ ရံ၊ အာ အဲထံးစံ  
 န, "ကံ- ဘူစဲ၊ ယံဆူ၊ သဲဖဲ၊ ကူးရံ ပဲ၊ နီ-!"  
 ၁၄ ယံဆူ မူထံ၊ အဲသီး ရံ အာ ဟံ အဲသီး  
 န, "စံ ခွဲလံး မူ လာဟူး သီးနံ ဒ် ပြ၊လိးတူးတဲ၊  
 တဟံ၊ အာ အိ နံ၊။" ဘိ အဲသီး စံ ဒ် ကျူလိ၊  
 အဲး, အဲသီး တဲ၊ဆဲး ဆိမ့်ကူး လုံးပျီး စံ။  
 ၁၅ ဒ် အဲသီး အကျဲး တ်ပြ၊နံ၊၊ အာ  
 မူထံ၊သဲညး န ယံဆူ ဇေဆိမ့်ကူး ဟံ  
 အဲ၊ အဲ၊အဲ၊အဲ၊ အာ ကုနူး ရံ အာ  
 ၁၆ အဲထံးထါသဲထူ၊ စံမာရူ။ ထံးရံ အာ  
 ဒဲးစံဘဲးလူ၊ ဒ် ယံဆူ အာ ခဲးဒဲးဆူ ရံ အာ

ဟံဘိဟံတရူးထူ၊ လိး။ အဲ၊ မာ ဆူမာရီဖဲ  
 တ်ပြ။  
 ၁၇ ရံ ယံဆူ ဟံ လိး န, "ကယး ဒ် ဗး  
 ဇေဆိမ့် ပံ လိး တဟံ၊ နံ၊မာ အာ အိ ပြ၊ဆူ  
 ဗးဟံတံ၊ လွီးသိုတ်ပြ၊ ပး လံ- အာ အိတိး  
 ၁၈ ဘိတိး? မာမှီတဲးရံ အာ ကုနူး ဟံဘိဟံတရူး  
 ထါသဲထူ၊ နူးသု စံမာရူ တံပြ မူးစံ၊ရံ၊ဖဲ  
 ၁၉ ယံးတံးပြ၊ပြ ရံမာ ဖဲတဲး?" ထံးရံ ယံဆူ ဟံ  
 အဲ၊ န, "အိယာစံမံး, နံ၊ တဲ၊ဖဲ ဇေဆိမ့်ကူး ပံ  
 ဟံ နံ၊ တဲ၊ဆဲး ဟံ။"

**စံမာရူ ထံးကံ ကံ ဟူးအိဆဲအိ ပူး  
 (မသဲ ၂၄:၂၃-၂၈, ၃၇-၄၁)**

၂၀ ဖရီးဆဲဖဲ တဟံ၊ ဆဲးဒူး ယံဆူ န စံမာရူ၊  
 အာထံးအာကံ ကံ ဟူးတူ ဘိခဲးတဲး ပူး။ ရံ  
 အာ ဟံဆဲ၊ အဲသီး န, "စံမာရူ အာထံးအာကံ  
 ဟူးအိဆဲအိ နံ၊ အဲး မူထံ၊ စူ ဖဲနံ၊ မတိ၊။  
 ၂၁ တ်ပြ၊- မာ အဲး ဟံ န, 'မူမး ဘိယံး,' 'မူမး  
 ဒ်နံ၊' ဖဲနံ၊ တ်ပြ၊- တံ၊၊ မှီတဲးဟံရံ စံမာရူ၊  
 အာထံးအာကံ ယံးနံ၊ အာ ဟူးအိဆဲအိ ဟံ ဒ်  
 သီး သဲပျံ၊ကံး နံ၊ဟံ။"  
 ၂၂ ထံးရံ ယံဆူ ဟံ အာ ခိးပစဲ တဟံ၊  
 န, "ပြ၊လိ၊ကယး အာဖဲခဲး မဟံ ဗးယံး  
 အာမှညးမှသဲး ဒ် သီး သဲဖဲ မူထံ၊ နူစံ ယံးနံ၊  
 အာ ကံ ဟူးတူ တံးညးညး ပူး, မာနရံ သီး မူထံ၊  
 ၂၃ စူ အဲ၊ တံ၊။ အဲး ကံ ဟံဆဲ၊ ပံ သီး န, 'မူမး  
 ဒ် နံ၊' မတိရံ 'မူမး ဘိယံး' ဖဲနံ၊ ပူး! တဒါရံ  
 ၂၄ စံကြီး ခွဲအံ၊ ကူး တဲး အဲသီး တဲးမှံ။ ဗး စံဟံတူ  
 သီး ဖဲယံး မှီတဲးဟံရံ၊ ဘိ ပြ၊လိ၊ အာဖဲခဲး  
 မဟံ ဗးယံး ကံ ဟူး နူးသု ပူး အဲးနံ၊၊ အဲး  
 ပွဲး- တ်ပြ၊ ကံ မူထံ၊ အဲ၊ ပူး။ အာ ကံ သုန  
 ဆူလီ၊ဘဲ ဒ် မဲလဲး ရံ အာ ကံ ဆတဲးခဲး ရဲဆိး  
 ၂၅ စံ လုံး မဲလဲးဆိးဘာ ပူး။ မာနရံ ဗး ကံ ခုဘဲ၊  
 အဲလံကျဲး ရံ စံ တဲ၊စူးတဲ၊စူး ပူး, ရံ ကယး  
 ယံးတံးထံး ခွဲအံ၊ ဗး တံ၊။

၂၆ “ပြာလှိုကလေး အဖမ်း မှတ် ဗးယံး ကံ  
 ဟူးပူး အခဲးနီ၊ အာ ကံ ထွဲထူ သူကွဲးဒါ ဖဲ  
 ၂၇ ဖဲနီအာ ထံးခဲး နီ ပူး။ ဘီနီခဲး ကလေး တဟံ  
 အံးအိး လဟူး၊ နီဖီနီမံး တူ လဟူး စ ဘီ  
 ဖဲနီအာ နီ ဒ် သကျူဒါကိး နီတံးညး စ။ ရဲ  
 ထွဲဒါထူ သူးကူး လုံးပျီး ကလေး အိကူး ဒ်  
 အကျူး နီတဟံ။

၂၈ “ဘီ ဗး ဟူး ခူးသူ အခဲးပူးနီ၊ အာ  
 ကံ သူန ကလေး ဒ် ဖဲအာကြာဟာ အဖဲဒါ  
 ခဲးလံတ ထံးခဲး နီ ပူး။ ကလေး ဘီနီ  
 တံးထံး တဟံနီ၊ အာအံးအိး လဟူး၊  
 အိပြါအိဆဲး၊ အိဆဲးအိပျီး ရဲ ဆဲ လဟူး  
 ၂၉ အဟီအဟူး။ မနရဲ ဘီ ဖဲလံတ ထံးစို  
 တဖးကူး န ဦးစါဒါ နီတံးညး အခဲးနီ၊  
 စမရူ နးစံတး ကံ န မိ န လှဲမိအံး ဒ် မဲခါ  
 ရဲ မိအံး သူးကူး လုံး အဲသီး ပျီး- တံးပြဲ။

၃၀ “ဆဲ- ပြာလှိုကလေး အဖမ်း မှတ် ဗးယံး  
 ကံဂှ် ဟူးဟံ ပူး အခဲးနီ၊ အာ ကံ ထွဲထူ  
 ၃၁ သူကွဲးဒါ ဖဲယံးနီ ပူး။ မှညး ဘီနီ တံးညး  
 ပူး မ၊ ကလေး အိ ဒ် အာ ဟီခါကျိ  
 တဘျီခါ တဟံနီ ဘဲ ဟီတး နီ ဖဲနီ အာ  
 တးမှံတးတဲ တဟံ ဒ် ဟီဒဲကိး တံးစါ-  
 တံး! ကလေး အိ ဒ် လူခါ တံးပြဲပြဲ နီ  
 အာ ဘဲ ကျူ ကုခူး ဖဲနီ အတးတဲ ဒ်  
 ၃၂ အဟီ တံး။ တနီထူတူ ဘဲခူး လဟူး  
 ၃၃ ဒါ ဖဲလံတ အမဲး နီ။<sup>၂</sup> မှာတံးဟံရဲ ကလေး  
 ဒ် အာ သဲစံ မှါဆိပျဲကု နီဒူ အာ သဲထွဲပြဲ  
 တံးပြဲပြဲနီ၊ အာ သဲထွဲပြဲ ကံ ဆိမဲကူး  
 ပူး။ မနရဲ ကလေး ဒ် အာ ဒူလူကူး အာ  
 သဲထွဲပြဲ ဒ် ဗးခါဗးခူး တံးပြဲပြဲနီ၊ အာ

၃၄ ကံ နီဘဲ သဲထွဲပြဲ တဖဲပြဲ ပူး။ ဗး ဟံ  
 သီး၊ ဘီ နီတံးသီး ပူးမ၊ ကလေး သဲနီး ကံ  
 အိမူးတံးလိး ဒ် လှဲမူးကိး တံးဖိတံး ပူး။ ရဲ  
 စမရူ ကံ အဲကုကူး ပူး တံးပြဲ၊ တံးပြဲရဲ  
 ၃၅ အာ ကံ ဒူအိကူး လိး ပူး။ ပြဲမံး သဲနီး  
 ကံ အိဆဲးတံးဆဲး လိး ဘူအံ ပူး။ ရဲ စမရူ  
 ကံ အဲကုကူး လိး ပူး တံးပြဲ၊ ရဲ အာ ကံ  
 ၃၆ ဒူအိကူး လိး တံးပြဲ ပူး။ ပြဲခဲး အိ ဒ် လူခါ  
 သဲနီးနီ၊ တံးပြဲရဲ စမရူ ကံ အဲကုကူး လိး  
 ပူး၊ တံးပြဲနီ စမရူ ကံ ဒူကူး လိး ပူး။”<sup>၃</sup>  
 ၃၇ ယံဆူ အာ ခိးပဲတဲ တဟံ ဆဲဒူး လိး န၊  
 “ဘူစဲ၊ အာ ကံ ထွဲထူ တိး ဘီတံး တံးဖိတံး  
 ပူး?”

ရဲ ယံဆူ ဟံကုခူးဆဲး ပျဲ အဲသီး ဝံ တံးမံး  
 န၊ “တဲသး အိတိး ဘီတံး- နီ၊ လဟူး ကံ  
 အိပျဲလိး ဘီနီ ပူး။”

### ဒူခါ ပြဲမံးအိကြူ န ပြဲစီရူတဲ

ထံးရဲ ယံဆူ သဲစံ န အာ ခိးပဲတဲ  
**၁၈** တဟံ ကံ ကိးစဲး လဟူး ပျီး-  
 တံးဖျဲ၊ ရဲ အဲသီး ကံ သဲပျဲပျဲ တံး တကီ-  
 တံးမဲ နီရဲ၊ အာ ဒူခါ ပျဲ အာ ခိးပဲတဲ တဟံ  
 ၂ ဝံ တံးမံး။ ယံဆူ ဒူ ပျဲ အဲသီး ဖဲတံး  
 ဟံရဲ၊ “ဒ် ဦးတံးဦး အကိးနီ၊ ပြဲစီရူတဲ  
 အိတံးပြဲ။ ကလေး တံးပြဲနီ အာ သဲအိဆဲး  
 ဘဲဒံဘဲညး ကိးအိး စမရူ တံးတံး၊ အာ  
 ဘဲဒံဘဲညး ကိးအိး ပြဲလှို ကလေး တံးတံး။  
 ၃ ဘီ ဦး နီတံးဦး အကိး နီပြဲ၊ ပြဲမံးအိကြူ  
 အိ တံးပြဲ။ ရဲ အာ ဟူး ကိးသဲစံ တံးမံး  
 ပြဲစီရူတဲ ယံတံးပြဲ န၊ ‘မှါစီ ပျဲ ဗး ရဲ

<sup>၂</sup> ၁၇:၃၂ ဘီ စမရူ စီရူ ဦးစါဒါ အခဲးနီ၊ ဖဲလံတ အမဲး မူကုခူး ဒ် ဦးကိး ရဲ အာ ထွဲထူကူး  
 အိသဲကျူ။ <sup>၃</sup> ၁၇:၃၆ အိး ရး လီစ မဲ- နီခဲး တဟံဟံနီ၊ အိး မူထူ လီစဆဲး ယံတံးမူး  
 အိပျဲတံးကူး တံး။

စီရူစံစ ပဲ့ရဲ ဗး န ပြါ ဒ် အာ သဲထံ ဗး  
ယဲးနံ၊’

၄ “အာ စိုးကုံး ပြါမအိကြူ ယဲးတံပြါ တံ  
တၢ်ဒါရဲ ဒ်ခိုးနံ အာ တၢ်ဒါလူ၊ နီဒို အၢနံ န၊  
‘ဗး မၤ ကၤယး ဒ် အာ သဲအိဆဲး ကုံးအိး  
စမၤရူ တံ၊ ဘဲဒံဘဲညု ကုံးအိး ကၤယး တံ  
၅ တၢ်ဒါရဲ၊ ပြါမအိကြူ ယဲးတံပြါနံ၊ အာ ယိး  
ဟူးမ့ဆဲး တၢ်မိးတၢ်မိး ဗး ရဲ ဗး ကံ မူ  
တၢ်ရဲတၢ်ရူး ပဲ့ကူး အဲ၊ ပူး။ ဗး ကီ၊ မ့ဖဲနံ  
တံ၊ ဟံမၤ၊ အာ ဟူး မ့ဆဲး တၢ်မိးတၢ်မိး ဗး  
ပူး ရဲ တၢ်ဒါ- တၢ်ဒါ မၤ ဗး လၢဒုလၢဒး ကူးဒဲး  
ပြါ။”

၆ ထုးရဲ ဘူစဲ၊ ဟံ န၊ “သီး နီဒး မူမူ  
ပြါစီရူတံ၊ စတံတံ၊ ယဲးတံပြါ ဟံ ငို  
၇ ယဲးတံမံး နံ။ ကၤယး ဒ် စမၤရူ နီထူ၊ အဲ၊  
တၢ်ဟံးနံ၊ ကီ၊ အာ ကိုး တံမ့ဆဲး ပွဲးညးပွဲးသဲး  
ဟံးနံ၊ စမၤရူ စီရူ စတံ၊ ပဲ့ အဲသီး တံမၤ  
အာ အိစူ နး ဟံး? သုဖဲ အာ ကံ မ့ဆဲး ပဲ့ အိး  
၈ အညး နံရဲ အာ ကံ မ့ဆဲးမ့ဆဲး ပူး ဟံး? ဗး  
ဟံ သီး၊ စမၤရူ ကံ စီရူ စတံ၊ ပြူးပြူး ပဲ့  
အဲသီး ပူး။ မၤနရဲ ဘီ ပြါလှံ၊ အဖဲမံး မဟံ  
ဗးယိး ဟူး ပူး အဲဒဲးနံ၊ ဒ် ဟံးခါယံး ပူး ဗး  
မူထံ၊ ပိး ကၤယး တၢ်ဟံ ကံ အိပး လၢဟူး  
န တံဒံတံညု ပူး ဟံး?”

**ဒုခခါနီ ဖါရီဆဲးတံ တံပြါ န  
ပြါကုံးအမိအာရ တံပြါ**

၉ ကၤယး ဒ် အာ နီအံ၊ နီဒို အၢနံ န  
အာစံအာတံ၊ ရဲ အာ တၢ်ဒါပတီ အိးရူ၊  
တၢ်ဟံးနံ၊ ယံဆဲး ဒု ပဲ့ အဲသီး န ငိုခါ  
၁၀ တံတံ။ “ကၤယး သဲနံး စံထူ၊ ကိုးစံဘဲ ဒ်  
တံလဲးတူး ဟိးကိး။ တံပြါ ရဲ ဖါရီဆဲးတံ၊ ဒ်  
၁၁ အၢရံတံပြါ ရဲ ပြါကုံးအမိအာရ။ ဖါရီဆဲးတံ  
တံပြါ စံ အိထံအိ ကိုးစံဘဲ ရဲ အာ  
ဟံ န၊ ‘ကံ- စမၤရူ၊ ဗး ဟံဘိဟံတၢ်ရူး

နံ၊ မ့တံးဟံရဲ ဖဲ အိးရူ၊ တၢ်ဟံ၊ စံပံဖဲ၊  
ယဲးပျဲ အံ၊ အိးတံ၊ လၢဟိးလၢဟူ၊ အိး၊ စံသံ  
အိးဖဲအိးမံး နံ၊ ဗး မ့နံ ကုံးအိး တံ။ ဗး  
သုကုံး န ပြါကုံးအံ၊ အမိအာရ နံတံပြါ  
တံ၊ အဲခါအဲခါ ဗး ဟံဘိဟံတၢ်ရူး နံစံ  
၁၂ နံ။ သုးသုတံညး အဲကိးနံ၊ ဗး နီအံ၊  
ဆဲးအဲဆဲးအိး နံညးပွဲး- တံဖဲ စံ၊ ထုးရဲ လှံး-  
ဗး နီဘဲ၊ တံ၊ တၢ်ဟံးနံ၊ ဗး ဒဲ ကွါနံး စံ နံ၊  
ပွဲးဆဲးတံပွဲး စံ။’

၁၃ “မၤနရဲ ပြါကုံးအမိအာရ ယဲးတံပြါနံ၊  
အာ စံကၤထံအံ၊ လိး ဒ် အဲဒဲး၊ ရဲ အာ တံထူ၊  
ဘံ၊ စံ အဲဒဲးသဲ၊ ဒ် မ့ခါ တံ။ အာ သဲပျဲး  
ရဲ အာ ပျဲးလူ၊ နီဒို အာတၢ်အိး ရဲ အာ ဟံ န၊  
‘ကံ- စမၤရူ- သဲဒဲးနီရဲ ဗး။ ဗး မၤ ပြါအိရဲဖဲ  
တံပြါ။”

၁၄ ရဲ ယံဆဲး ဟံ အဲသီး န၊ “ဗး ဟံ သီး၊  
ကၤယး ဒ် အာစံအာတံ၊ ဒ် စမၤရူ အာ  
မဲသဲးညး နံမၤ ဖါရီဆဲးတံ ယဲးတံပြါနံ၊  
မဟံ။ ပြါကုံးအမိအာရ ယဲးတံပြါနံ၊ ဘီ  
အာ ကွါ ဒ် အာဟံ၊ အဲဒဲး၊ အာစံအာတံ၊ ဒ်  
စမၤရူ အာ မဲသဲးညး ဟံ၊ မ့တံးဟံရဲ ကၤယး  
ဒ် အာ ဖဲထူလံး အၢနံ တံပြါနံ၊ စမၤရူ ကံ  
ဆူလူ၊ အဲ၊ ပူး ရဲ ကၤယး ဒ် အာဆူလူ၊ အာသဲ  
တံပြါနံ၊ စမၤရူ ကံ ဒုထူလံး အဲ၊ ပူး။”

**ယံဆဲး ဆဲးရီ၊ ပါစဲပတီဖဲ တၢ်ဟံ၊  
(မသဲ ၁၉:၁၃-၁၅, မၤကံ ၁၀:၁၃-၁၆)**

၁၅ ကၤယး တၢ်ဟံ၊ အဲဟူး အာဖဲပတီ တၢ်ဟံ၊  
ဒ် ယံဆဲး အာ အိ၊ ရဲ အာ သဲဒံ နံးဒုထူ၊  
ယံဆဲး တၢ်ခါ ဒ် ပါစဲဖဲ ယဲးတၢ်ဟံ၊ အဲလှံ၊  
မၤနရဲ အာ ခိးပါစဲ တၢ်ဟံ၊ မူထံ၊ ရဲ အာ  
၁၆ သဲပျဲးဆံ၊ အဲသီး။ မၤနရဲ ယံဆဲး အဲဟူး  
ပါစဲဖဲ သီးတၢ်ဟံ၊ ဒ် အာ အိ၊ ရဲ အာ ဟံ  
န၊ “ပျိးဟူး ပါစဲဖဲ နံတၢ်ဟံ၊ ဒ် ဗးအိယံး၊  
မ့တံးတံး တံး အဲသီး တံးမ့၊ မ့တံးဟံရဲ

စမရူ၊ အထူးအကျ နံမ၊ ကာယး ဒ် အ၊ ဆူလူ၊ အသဲပျံ သူန ပစဲဖိ ယ်းနံတဟ်၊  
 ၁? အတုဟ်။ ဗး ဟ်စံသီး၊ သီး ကီ၊ နံပ သီးနံ  
 န စမရူ၊ ဖိ ပစဲဖိ တဟ်၊ နံပနီ အနံ နံတဟ်၊  
 ဟ်နံ၊ သီး နံး နီ စူ ဒ် စမရူ၊ ထူးလဲကံး  
 တါဉု- တါ။”

**ကာယး ဒ်အထူးသဲး တံပြု**

(မသဲ ၁၉:၁၆-၃၀, မက ၁၀:၁၇-၃၁)

- ၁၈ ကာယး ထွဲ ခါကျ တံပြု ဆါဒူး ယံဆူ  
 န, “က- သရရူ- သူဖိ ဗး ကံ နီဘဲ ကံးအိး  
 သဲထွဲပြု တါစဲပြု တါလဲကြ နံရံ, ဗး  
 တိးဘဲ မှါကြူ- မအိးတံး?”
- ၁၉ ယံဆူ ဆါဒူး လိး န, “နဲ၊ စံအဲ တံး ဗး  
 န သရရူ မှါတံး? ကာယးရူ အိ တံပြု-  
 ၂၀ တါ, အ၊ အိ ပြတံ စမရူ တံပြုပြု။ နဲ၊  
 သဲသဲး စမရူ မံကူငှိ တဟ်၊ ဟ် န, “စံသံ  
 တံး အိးဖိအိးမံး တံးမှ, မှါသူး တံး ကာယး  
 တံးမှ, အံဟံးအံဟံ တံး အိးတံး တံးမှ,  
 ခူ လာဟံးလာဟူ တံး တံးမှ, ဘံဒံည  
 နံမှနံဖဲ။”<sup>a</sup>
- ၂၁ ရံ ကာယးဖဲး ယံးတံပြု ဟ်ဆံ၊ လိး န,  
 “လုံး- ယံးတဟ်နံ၊ ဗး တံးနီ ထံးလုံးဟ် ရံ ဗး  
 ကြိးမှါ ထံးလုံးဟ် ဒ် ဗး ပစဲခဲး နံ၊ ပး စံဟ်။”
- ၂၂ ဘီ ယံဆူ နီဟံး အ၊ ဟ် ဖိယံး အခဲးနံ၊  
 အ၊ ဟ် လိး န, “တံး ဒ် နဲ၊ လိမှါ နံ၊  
 အ၊ အိပး တံးစံ၊ က၊ အိဆဲးကူလုံး နဲ၊  
 တုးမှိတုးတံး နံတဟ်၊ ရံ ဇံတုး ပွဲ လုံး န  
 ကာယး ဆိးဖဲဆိးရူဖိ နံတဟ်။ နဲ၊ ကီ၊  
 မှါဖဲနံ ဟ်ရံ နဲ၊ ကံ နီဘဲ တံးဒ်အထူးသဲး ဒ်  
 မှါပု။ က၊မှါထံး ဖဲနံ ရံဟူး ကြိးကူး ဗးခဲး။”
- ၂၃ ကာယးဖဲး ယံးတံပြုနံ၊ အ၊ ယိး ဒ်အ  
 တုးပံးတုးပံး စံ အခါအခါး ဘီ အ၊ နီဟံး

- ငှိ ယံးတံးမံး အခဲးနံ၊ အ၊ သဲပျဲး နံ၊စ။
- ၂၄ ယံဆူ မူတုးတုး- ထံး လိး ရံ အ၊ ဟ် န,  
 “ကာယး ဒ်အထူးသဲး တဟ်၊ ကံရံ နံး ဒ်  
 စမရူ၊ အထူးအကျကံး နံ၊ အပူ နံ၊စ  
 ၂၅ ဒ် အဲသီးညး စံ၊ တါသီဘုးဒ်၊ တံးဒီး ကံရံ  
 ပျံးနံး ဒ် ထဲလိကံးနံ၊ အဖဲး ကျးပး စံ န  
 ကာယး ဒ်အထူးသဲး တံပြု ကံရံ နံး ဒ် မှါ  
 ထူးလဲကံး နံ၊ စ။”
- ၂၆ ကာယး ဒ် အ၊ နီဟံး ယံဆူ တံးဟ်ဘဲ၊  
 ယံးတဟ်နံ၊ အ၊ ဆါဒူး လိး န, “ကီ၊  
 မှါဖဲနံရံ အိးပး တံပြု ကံရံ နီဘဲ၊ စူပး  
 တံးမှါဆိးပျဲက၊ ပး?”
- ၂၇ ရံ ယံဆူ ဟ်ဆံ၊ န, “တံး ဒ် ကာယး  
 မှါစူတံးနံ၊ စမရူ မှါစူ ပြ။”
- ၂၈ ခဲးပံးတါရံ ဟ် န, “မူမး၊ ပဲ၊ ဒုကူး လုံး စံ  
 ဟ် ပဲ၊ဟံးပဲ၊ဟူး တဟ်၊ ရံ ပဲ၊ ကြိးကူးဟ် နံခဲး  
 ဟ်။”
- ၂၉ ရံ ယံဆူ ဟ် အဲသီး န, “ဗး ဟ်လာကံး  
 စံ သီး စံ၊ ဒ် စမရူ၊ အထူးအကျ  
 အညးရံ၊ ကာယး တံပြုပြု ကီ၊ ဒုကူး  
 အဟံးအဟူး ဘဲဘဲ၊ အဖဲအမံး ဘဲဘဲ၊  
 အပူအပူ တဟ်၊ ဘဲဘဲ၊ အမှိအဖဲး  
 ၃၀ ဘဲဘဲ၊ ဟ်နံမ၊ စမရူ ကံ ဒဲပျံဒဲဖဲ၊  
 အဲလံကျး ပး စံ သီး န ယံးတံးထံးနံ၊ ပး၊  
 ထံးတံ၊ ဆူ- နံပး တံးထံးနံ၊ စမရူ ကံ ဒဲ  
 လိး သဲထွဲပြု တါစဲပြု တါလဲကြ ပး။”

**ယံဆူ ဟ်လုံး ခဲးသူ  
 အတုးသူး အရံအကူး**

(မသဲ ၂၀:၁၇-၁၉, မက ၁၀:၃၂-၃၄)

- ၃၁ ယံဆူ အနီဟံး တံ ပြုဒ်ညးဖိ ဆဲသဲနံး၊  
 ရံ အ၊ ဟ် အဲသီး န, “ပဲ၊ ကံ ထူ လုံး  
 ဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ။ ရံ လုံး- တံးရံတံးကူး ဒ်

<sup>a</sup> ၁၈:၂၀ ထံးက၊ ၂၀:၁၂-၁၆, ဒ်ညး ၅:၁၆-၂၀

ပြုပြီ၊ တဟ်၊ ရး အိန္ဒြာကူး ပြုလှ်ကေးယး  
 အာဖခဲး အာရီအကူး ယးတဟ်နီ၊ အာ ကုံ  
 ၃၂ လ်ထုာဘးထုာ ပး။ ဗီးယာရီဆူလဲဖိ တဟ်  
 ကုံ ခုံတူးကူး ဗး ဒ် ယိဒဖိ မှတိ တဟ် အာ  
 တခါကး ပး၊ ရဲ အဲသီး ကုံ ပဏ္ဍ ညးကြီး လှး  
 ၃၃ ဗး ရဲ ထိပျ လှး ဗး န ပျီထွေး ပး။ အဲသီး ကုံ  
 ပျီ ဗး ရဲ မှာသူး ဗး ပး တဒါရဲ သုံးညး တညး  
 ပး နီ၊ ဗး အိထာထွေးပြီ ကျာရူး ခူးသူ ပး။”  
 ၃၄ မနရ် အာ ခိးပရဲ တဟ်၊ သဲညးပျီး လိး  
 တဲဟ်ဘဲ၊ ယးတိမး- တိ။ တဲဟ်ဘဲယး  
 အာဂိုလဆ ယးနီ၊ အိး ဒု၊ ဒအံဒဘိ ပုံ အဲသီး  
 အခါအာရူး၊ အဲသီး သဲညးပျီး လဟူး အာ  
 ဟ် ပုံ အဲသီး ယးနီ တိ။

**ယံဆူ ဇေဆိမ္မံ ကျာရူး ပုံ ပြုကီးအံဆဲး  
 ဒ် အာ မဲသဲခိ တံပြု**

(မသဲ ၂၀:၂၉-၃၄, မကိ ၁၀:၄၆-၅၂)

၃၅ ဘီ ယံဆူ ဟူးတုံဖဲဟ် န ဗီးယာရီခဲ  
 အခဲးနီ၊ ကေး မဲသဲခိ ကွီးအံဆဲး  
 ၃၆ အိန္ဒြာအိ ဒ် ကျူထံး တံပြု။ ဘီ အာ နီဟ်  
 ကေး ဘဲမာ် စုံ ဘီ လိးခဲဆူ အခဲးနီ၊ အာ  
 ၃၇ ဆဲးဒူး အိး န, “အိး မှာ ကြူး အိးတး?” ရဲ  
 အဲသီး ဟ်ဆဲး ပုံ လိး န, “ဗီးနုစရဲဖိ ယံဆူ  
 ဟူးနီး စုံပျီ ဘီ ဗီးကးယး ပြီ။”  
 ၃၈ ရဲ အာ အဲထိးထုာ န, “က- ခဲးဒဗီ  
 အကျိးအလူး ယံဆူ- သဲခါနီ ဗး နီ။”  
 ၃၉ ကေး စုံ ရှိ ဒ် ညး တဟ်နီ အာ သဲပြီ  
 လိး ရဲ, အာ နး သိုသို- အိ လိး တဒါရဲ  
 အာ လ် အဲထိး ပြုဆူ၊ ရူရူ န, “က- ဖဲးဒဗီ  
 အာဖခဲး ယံဆူ, သဲခါနီ ကူးရဲ ဗး နီ။”  
 ၄၀ ဖဲနီ အခါအာရူး, ယံဆူ အိကူ ရဲ အာ  
 နးအဟူး အိး န ကေး မဲသဲခိ ယးနီ တံပြု  
 ဒ် အာ အိ။ ဘီ အာ ဟူးတုံဟ် အခဲးနီ, ယံဆူ  
 ၄၁ ဆဲးဒူး လိး န, “နီ သဲခိ နးမှာ ဗး မအိးတး?”

ရဲ အာ ဟ်ဆဲး လိး န, “ဘူစဲ၊ ဗး သဲခိ  
 မူထုာ စူ ကူးအိး။”  
 ၄၂ ယံဆူ ဟ် အဲ န, “မဲသဲ၊ လိး မး-။ နီ  
 ၄၃ တဲခိ ဇေဆိမ္မံ နီ ဟ်။” တံဖျိတူး အာ  
 မူထုာ စူ ရဲ အာ ကွီးကူး ယံဆူ အာရူး, ရဲ  
 အာ ဟ်တုံဟ်တဲရူး စဲမရူ။ ရဲ ဘီ ကေး  
 ဘဲမာ် မူထုာ တဲမာ်ထွေးထုာ ဖဲယး အခဲးနီ၊  
 အာ ထိသဲထုာ လှးပျီး စဲ စဲမရူ ပွီး- တံပြု  
 စ။

**ယံဆူ န ခဲးဇေခိယံ**

ဘီ ယံဆူ နီးစုံလိပျီ ရှိ ဗီးယာရီခဲ  
 ၂ **၁၉** အကိး အခဲးနီ၊ ကေး ထွေး  
 ပြုကွီးအာမိအာရဲ ခဲကျဲ ဒ် အာမိ န  
 ခဲးဇေခိယံ အိ တံပြု, ရဲ အာ ဒါဇူ နီစ။  
 ၃ ယံဆူ မာ အိးပဲး နီ အာ သဲခိ မူထုာ ကူး  
 တဒါရဲ အာ ယိး တာပဲ ဒဲညး, ထုးရဲ  
 ကေး ယိး အိရီအိအဲဆဲးလံး အခါအာရူး  
 ၄ အာ မူထုာထွေး ကူးအိး ယံဆူ တိ။ ဖဲနီ  
 အခါအာရူး, သုဖိ အာ ကုံ တဲထွေး ကူးအိး  
 ယံဆူ ရဲ, အာ ကျူရဲ ရှိ ဒ် ကေး ဘဲမာ်  
 အညးဟူး ဘီ ယံဆူ လှဲစုံ ပျံဟူး ကျူ  
 ယးနီ တံဘိး ရဲ အာ စုံထုာ ဒ် ကဒိမ္မံ တံမာ်  
 အာလိ။  
 ၅ ဘီ ယံဆူ ဟူးတုံ ဘီ လိးခဲဆူ အခဲးနီ,  
 အာ တဲထုာ လိး ရဲ အာ ဟ် လိး န, “ခဲးဇေခိယံ,  
 ဟီတူးပြု မး, မှာတဲဟ်ရဲ ယးတဲညး ပးနီ, ဗး  
 ၆ ဘဲ စုံအိလဲးအိ ကူး ဒ် နီဟီ ပး။” ခဲးဇေခိယံ  
 ဟီတူး တာပျံတပျံ ရဲ အာ သဲကြီးသဲလှး  
 အဲမိဆဲး စဲ ယံဆူ။  
 ၇ လှး- ကေး ဒ် အာ မူထုာ ယံဆူ စုံ  
 ကူး ဒ် ခဲးဇေခိယံ အာဟီ တဟ်နီ, အာ  
 တမ္ပိတလဲး လှး လဟူး ရဲ အာ ဟ် န,  
 “ကေး ယးတံပြု စုံအိလဲး တဲကူး တဲဒ်  
 ပြုအိရဲဖိ အာဟီ။”

၈ ခဲးဒဲးခိယံ၊ အီထံ၊ ရံ အာ ဟံ ဘူစဲ၊ န၊  
 “ဘူစဲ၊ မူမဲး၊ ခိညုယံး ဗး အဲးစဲးတၢ်ဒဲး ဒဲး အဲး  
 အဲး န ဗး တၢ်ကျဲးမဲးနံ၊ ဗး ကံ နွဲတုးကူး န  
 ကၢယး ဆိးဖဲဆိးရှုဖဲ တၢ်ဟံ။ ထံးတံ၊ ကီ၊  
 ဗး အဲးတုးအဲးပျဲ၊ အဲးခါ တၢ်ပြု၊ ကီဟံရံ၊  
 ဗး ကံ နွဲကၢနွဲ နွဲးသူ အဲး လွဲးပိ ပုး။”

၉ ရံ ယံဆု ဟံ အဲး န၊ “ယံးတၢ်ညး၊  
 တဲးမုဆိးပျဲကၢ ဟူးတု် ဒဲး ဟီယံး တံးမဲး  
 အၢကဲးဟံ မုဆိးဟံရံ ကၢယး ယံးတၢ်ပြု မၤ  
 မုကူးဒဲး ဟံ ဖဲးအဲးတၢ်ဟံ၊ အၢကျိးအဲးလွဲး ဟံ!  
 ၁၀ မုဆိးဟံရံ ပြုလုၤ အဲးဖဲး မုဟံ ဗးယံး၊ ဗး  
 ဟူး မုပုး မုဆိးပျဲကၢ ကၢယး ဒဲး အဲး လၢမု  
 တၢ်ဟံ။”

**ဒဲးညး ခိယံ ထံးဘၢ တၢ်ဟံ၊ အဲးရံ၊အၢကူး**  
 (မသဲး ၂၅:၁၄-၃၀)

၁၁ ဘီ ကၢယး အဲးပြု နီဒဲး ယံဆု တဲးဟံဘဲ၊  
 ယံး အဲးခါ၊ အဲး ဟံ ပု ပု အဲးသီး န ငိခိ  
 တံးမဲး၊ မုဆိးဟံရံ ယံဆု ဟူးတု် ဖဲး ဟံ န  
 ဗီးယၢရံဆုလၢ ဟံ ခါနွဲး၊ စဲးမၤရံ ကံ စဲးပု ပံ  
 တံးဖု ပံ စဲးဟံ ထံးကံ ဟံ၊ အဲးသီး တၢ်နီသဲး  
 ၁၂ လုး လၢဟူး ဖဲးနီ။ ဖဲးနီ အဲးခါအဲးခါ အဲး  
 ဒု ပု အဲးသီး န၊ “ဘဲးတံးဖု ကၢယး ထံးဒဲး  
 အဲးတံးပြု။ သုဖဲး အဲး ကံ နုထူ လံး န နီ ရံ  
 အဲး ကံ ထံး ပု အဲး နီ ဒဲး အဲးထံးအဲးကံး  
 နီဒဲး အဲးညးနံရံ၊ အဲး ထံးဖဲး ဒဲး ထံးရှုကံးကျဲး  
 တံးဘၢ၊ ထံးရံ အဲး ကၢနွဲး နွဲးသူ ဒဲး အဲးကံ။  
 ၁၃ ဘီ အဲး ထံးဖု တုးဟံတံး အဲးခါ၊ အဲး အဲးပျဲ  
 အဲးလၢလဲ ပြုဆု၊ ရံ အဲး နီ အဲးသီး ထံးဘၢ  
 တံးပြု တံးဘၢ၊ ရံ အဲး ဟံ အဲးသီး န၊ ‘ဘီ  
 ဗး အဲးတံး ယံးအဲးခါ၊ စဲး မုကံမုဆိး လၢဟူး၊  
 မုဆိးထံး နီဒဲး လၢဟူး တု်ဒဲး ဗး ကၢနွဲး ပုး နီ နီ၊  
 အဲး ဟံကူး အဲးသီး ဖဲးနီ။  
 ၁၄ “မၤနရံ၊ အဲး ထံးဖဲးကံး သဲးထံးသဲး နီဒဲး  
 လံး ရံ အဲးသီး နံးစံ လဲ ပြုသး တဲးရံတဲးကူး

တံးပြု ဒဲး နီ အဲး၊ ရံ အဲး နံးဟံ လံး န၊ ‘ကၢယး  
 ယံးတံးပြုနံ၊ ပု၊ သဲး နံးထံး အဲး န ပုဒဲး  
 တံး။’  
 ၁၅ “မၤနရံ ကၢယး ထံးဒဲး ယံးတံးပြုနံ၊ အဲး  
 နံးထံး အဲး န နီ ရံ အဲး ကၢတု် နွဲးသူ။ သုဖဲး  
 အဲးသီး ကံ ဟူး နီလုးထူ လၢဟူး န အဲးသီး  
 မုဆိးထံးအဲး တံး ဘဲး တံး အဲးညးနံရံ၊ အဲး  
 ကၢတု် ရံ အဲး အဲးဟူး အဲးလၢလဲ ဒဲး အဲး နီကူး  
 အဲးသီး ထံးဘၢ ယံးတၢ်ဟံ ဒဲး အဲး အဲး။  
 ၁၆ “အဲးရှုလဲ တံးပြု ဟူး ဒဲး အဲး မဲးသဲးညး ရံ  
 အဲး ဟံ လံး န၊ ‘ဘူစဲ၊ ဒဲး ဗး နံးအဲး ထံးဘၢ ဒဲး  
 နံး နီကူး ဗး ယံးတံးဘၢ အဲးခါအဲးခါ ဗး နီဘဲး  
 အဲးထူလဲပု ဟံ အဲးဘၢဆု ဟံ။’  
 ၁၇ “ရံ အဲး ဟံ လံး န၊ ‘အဲးရှု နီစဲး နီ မၤ  
 လၢလဲ ဒဲး အဲးရှု တံးပြု! နီ စဲး န ဗး နီ နီ  
 တဲးဟံတံးဖု ယံးတၢ်ဟံ အဲးခါအဲးခါ၊ ဗး ကံ  
 နံးပံ နီ န ဗီး အဲးဗီးဆု ပုး။’  
 ၁၈ “လၢလဲ နီပြု တံးပြု ဟူး ဒဲး အဲး မဲးသဲးညး  
 ရံ အဲး ဟံ လံး န၊ ‘ဘူစဲ၊ ဗး နံးအဲး ထံးဘၢ  
 ဒဲး နီ နီ ဗး ယံးတံးဘၢ အဲးခါအဲးခါ၊ ဗး နီဘဲး  
 အဲးထူလဲပု ဟံ ထံးညးဘၢ ဟံ။’  
 ၁၉ ရံ “အဲး ဟံ အဲးလၢလဲ ယံးတံးပြု န၊ ‘ဗး  
 ကံ နံးပံ နီ ဗီး ညးဗီး ပုး။’  
 ၂၀ ရံ “လၢလဲ သဲးပြု တံးပြု ဟူး ဒဲး အဲး  
 မဲးသဲးညး ရံ အဲး ဟူးဟံ လံး န၊ ‘ဘူစဲ၊  
 ယံး လဲ- နီ ထံးဘၢ ဒဲး နီ နီကူး ဗးနီ။  
 ၂၁ ဗး ဘီဒဲးအဲး အဲး ဒဲး ကၢနွဲးကံး။ ဗး သဲးအဲးဆဲး  
 နီလုး၊ မုဆိးဟံရံ နီ မၤ ကၢယး ဒဲး အဲးရှု နီစဲး  
 တံးပြု။ နီတဲး မုတံး တၢ်ဟံနံ၊ နီ စဲး ဖဲး  
 ဒဲးညး။ ထံးတံး နီ အဲးဆဲးအဲးပျဲးနံ ကံးအဲး တံး  
 ရံ နီ စဲး ကဲးကၢပျဲ ဒဲး နီညးနံး။’  
 ၂၂ “ရံ အဲး ဟံ လံး န၊ ‘စဲးစဲးစဲးစဲး၊ ဗး ကံ စဲးရှု  
 နီ ဖဲး နီ ဟံဘဲးထံး နီဒဲး နီဒဲး ယံးနံးတၢ်ဟံ  
 ပုး။ နီ သဲးညး န ဗး မၤ ကၢယး ဒဲး အဲးရှု  
 နီစဲး တံးပြု။ ဗးတဲး မုတံး တၢ်ဟံနံ ဗး စဲးဖဲး



ဒါညး။ ဗး အီဆ်အီပျံးတုးန ကုးအိး တါ ရဲ  
 ၂၃ ဗး စုံကဲ ကျာ ဒံညး တါပြါ ဗးဟံ! ဖဲနဲရဲ  
 မၤမ့တဲးရဲ နဲး စုံဆါနုး ဗး ထဲးဘာယံး ဒ် အိး  
 လဲၤဘဲအီပျံး အိး လဲၤပျံးဘဲး ရဲး ဟီဒါကိး နီ  
 တါ မ့တဲး? နဲး ကီၤ မ့ဖဲနီၤ ဟံရဲ, ဆို- ဗး  
 ကျာတုၤ ခဲးသူ ပုး နီ, ဗး ကံ နီဘဲး ကျာခဲးကိး  
 အာဖဲဖဲ အာမ့ၢ်ပုး ကိးကိး။

၂၄ “ထုးရဲ အာ ဟံ ကာယး အီထံအီ ဘီနီ  
 တာဟံ န, ‘ဖဲ ကျာခဲးဒွိ ခဲးသူ ထဲးဘာနီ ရဲ  
 ခွဲကူး န ကာယး ဒ် အာထဲးဘာ အီ အာဘာဆဲ  
 ယးနီ တါပြါ။’

၂၅ “မၤနရဲ အဲသီး ဟံဆံ လိး န, ‘ဘူစဲး,  
 အာထဲးဘာ အီနီထုး ဒံ ဟံ အာဘာဆဲ ဟံ!’

၂၆ “ရဲ ခွဲ ဟံဆံ အဲသီး န, ‘ဗး ဟံ သီး, လှး-  
 ကာယး ဒ် အာတုးအီနီ လှး စဟံ နီတာဟံ  
 ဘဲဘဲ, အိး လဲၤခွဲ အဲထူ ပုၤ စ လိး ပုး, မၤနရဲ  
 ကာယး ဒ် အာတုး အီ တါ တါပြါနီ, အာတုး  
 အီပြဲ တါကီဖဲပြဲ ဘဲဘဲ, အိး ကံ ဖဲဖဲကူးဖဲ

၂၇ လှး ပု လိးတုး ပုး။ ထုးရဲ, ကာယး ဒ် အာ သဲထံ  
 ဗး ရဲ အာ သဲဖဲ နးထွဲး ဗး ခွဲ တါ တါဟံနီ,  
 အဲဟူး လှး ဘီယံး ရဲ မ့သုးကူး လှး အဲသီး ဒ်  
 ဗး မဲသဲညး ယးနီ!”

**ယံဆဲး ဟူးနုး ဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ အာကိး**

(မသဲ ၂၁:၁-၁၁, မကိ  
 ၁၁:၁-၁၁, ယိဟာ ၁၂:၁၂-၁၉)

၂၈ ယံဆဲး ဟံထုး ဖဲနီရဲ, အာ ထူ ဒ်  
 ဗီးယါရဲဆူလံ ရဲ အာ ထံဖဲ ရဲ အာ ခိးပာဖဲ  
 ၂၉ ဒ် ညး။ ဘီ အာ ဟူးဖဲဟံ န ဒ်ဘဲသးဖဲကဲ  
 န ဒ်ဘဲသးနီ ဒ် အာ အီဖဲ န အဲလီဗာဆီ  
 ယးတဲးဒ် အာခဲးနီ, ယံဆဲး နးဟူး ရဲ အာ  
 ၃၀ ခိးပာဖဲ သဲနီ။ ရဲ အာ မဲဖဲနီ အဲသီး ဝဲ န,  
 “ဟူးနုးရဲ လာဟူး ဒ် ဒ် ညးနီ တါဒ်, သီး

ဟူး နုးနုး န သီး ကံ မုထုၤ တာသီဖဲ တါဒ်  
 ဒ် အိး ဆီဒုနီ နဟံ လိး တါဖဲ- တါ တါဒ်  
 ပုး။ ရဲ သီး ကံ မုထုၤ အိး စဲးကျါ အိး အဲ  
 ပုး, ရဲ အီလဲး အဲ ရဲ စီကျါ အဲ ဘီယံး နီ။  
 ၃၁ ကာယး တါပြါပြါ ကီၤ ဆါဒူး သီး န, ‘သီး စုံ  
 အီလဲးကူးတုၤ တာသီဖဲ ပျံၤ မ့တဲး?’ အာ ကီၤ  
 ဟံရဲ, ‘ဘူစဲး လိ အဲ,’ ဟံဆံ အဲ ဖဲနီ နီ။”  
 ၃၂ အဲသီး စုံ ရဲ အာ မုထုၤ လှးပျိး ဖဲ အာ  
 ၃၃ ဟံအီနီ ပု အဲသီးနီ တာဟံ။ ဘီ အဲသီး  
 အီလဲး တာသီဖဲ ပျံၤ အာခဲးနီ, အာနီဘူစဲး  
 တာဟံ ဟံ အဲသီး န, “သီး စုံအီလဲး တုၤ  
 တာသီဖဲပျံၤ မ့တဲး?”

၃၄ ရဲ အဲသီး ဟံဆံ န, “ဘူစဲး လိ အဲ။”

၃၅ ရဲ အဲသီး စီကျါနီ တာသီဖဲ ယးနီ ဒ် ယံဆဲး  
 အာ အီ။ ထုးရဲ အဲသီး အီဒဲးထူ လာဟူး  
 အာစာကျဲး ဒ် တာသီ ညးခါ ရဲ အာ နးထူဆီဒု  
 ၃၆ ယံဆဲး။ ဘီ ယံဆဲး ဆီဒု တာသီဖဲ ရဲ အာ ထံဖဲ  
 အာခဲးနီ, ကာယး တာဟံ ဒဲးတုး ရဲ လာဟူး  
 အာစာကျဲး တာဟံ ဒ် ကျဲးဒဲးကိး။

၃၇ ဘီ အာ ဟူးဖဲဟံ န ဗီးယါရဲဆူလံ,  
 ဘီ ကျဲး အီ ဒ် အဲလီဗာဆီခါ ရဲ အာ  
 ကာလီတုး နုးဟံ ဒ် ဗီးကိး ယး အာခဲးနီ,  
 လှး- အာ ခိးပာဖဲ ဒ် အာ ကြိး လှး လိး  
 နီတါမ့ၢ် စထူ အဲထိးထါသဲ ကဲကိးထူ လှး  
 စမၤရူ, မ့တဲးဟံရဲ အဲသီး ယိး မုထုၤ လှး  
 တဲးတါကျဲးခိခါ တာဟံ အာခါအါခိး, အာ  
 ၃၈ အဲထိး လာဟူး ဖဲနီ။ အဲသီး ထါသဲထူ န,

“စမၤရူ ကံ ဆဲးရီဒဲး ခွဲ ဒ် အာ ဟူး န  
 ဘူစဲး အာမ့ၢ် ယးတါပြါ နီ။<sup>b</sup>  
 တဲးပုးတဲးဒီး ကံ အီ ကုးဒဲး ဒ် မ့ခါ ရဲ  
 တဲးတါရဲဒဲး တါရဲထိး ကံ အီ ကုးဒဲး  
 န စမၤရူ ဒ် အာ အီ ဒ် မ့ခါ အာခဲးလဲ  
 ထူလံးလံ ယးတါပြါ နီ!”

<sup>b</sup> ၁၉:၃၈ ထါသဲထူ ၁၁၈:၂၆

၃၉ ထုံးရံ ဖရီဆူဖဲ အိၤ ဒ် ကာယး ဘဲမုၤ အကျဲး နံၤတၢ်ဟံၤ ဟံ ယံဆူ န, “သရ, နးအိၤသုၤကူး နံၤ ခိးပၤဖဲ ယံးတၢ်ဟံၤနံၤ, နးအဲၤထီၤ ပး တံး လၢဟူး အဲၤသီး တံးမ့ၤ”

၄၀ ရံ ယံဆူ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န, “ဗး ဟံ သီး, အဲၤသီး ကိၤ အိၤသုၤတၢ်ကြံကူး ဟံနံၤမၤ, လှံ တၢ်ဟံၤ ကံ အဲၤထီၤ ကူးကံၤ ပး။”

**ဗီးယၢရ်ဆူလံၤ အၢခါအၢန့ၢ်ရံ  
ယံဆူ မဲၤသဲၤထွဲးတုး**

၄၁ ဘီ အၢ ဟူးဖဲဟံ န ဗီးယၢရ်ဆူလံၤ ရံ အၢ ၄၂ မူထွဲၤ ဗီးယံး အၢခဲးနံၤ, အၢ မဲၤသဲၤထွဲးတုး။ ရံ အၢ ဟံ န, “ယံးတၢ်ညး, နံၤ ကိၤ သဲညး ဘိုၤ န အံး ဖူဟူး ပဲ နံၤ တၢ်ပုးတၢ်ဒီး ဟံနံၤမၤ အၢရူ နံၤဖဲ, မၤနရံ ခိးညး နံၤ မူထွဲၤ စူ ကူးအံး တိၤ။

၄၃ တၢ်ညးညး ပးနံၤ, ဆဲးခဲး ကံ ဟူးတံၢ် ဒ် ပြၢသဲထံၤ နံၤ တၢ်ဟံၤ ကံ ဟူး ဘူထွဲၤ ဘီတၢ်ဗၢ လှံး နံၤ န ဗီးအံး ထူလံး ပး, ရံ အဲၤသီး ကံ ဘၢတုးတံး တၢ်ဗၢဘီ လှံး နံၤကျူ ပွဲး- တံးဘိး စ ပး။

၄၄ ထံးပးရံ အဲၤသီး ကံ မ့ၤပူကူး လှံး နံၤ န လှံး- ကာယး အိၤ ဒ် နံၤ ဗီးကိး နံၤတၢ်ဟံၤ ပး။ ဘီ လှံးတံးမံး ပြ နံၤ အၢ ကံ အိၤအီစံး မၤ ပး စ လံး တိၤ ပး, မ့ၤတံးဟံရံ စမၤရူ ကံ ဟူး မ့ၤဆီးပျဲကၢ နံၤ အၢညးနံၤ, နံၤ ဒုၤသိဒုၤသဲ လံး တၢ်ဆဲးတၢ်ခဲး တိၤ အၢခါအၢန့ၢ်, အၢ ကံ မ့ၤထွဲးထွဲၤ ဖဲနံၤ ပး။”

**ယံဆူ စံးန့ၢ် ဒ် တၢ်လံးတုး ဟိးကိး**

(မသဲ ၂၁:၁၂-၁၇, မၤကိ  
၁၁:၁၅-၁၉, ယိးဟၢ ၂:၁၃-၂၂)

၄၅ ထုံးရံ ယံဆူ စံးန့ၢ် ဒ် တၢ်လံးတုး ဟိးကိး ရံ အၢ စံးန့ၢ် ဗဲထံကူး ကာယး အိၤပြၢအိၤဆဲးတၢ်

၄၆ ဘီနံၤ တၢ်ဟံၤ။ ရံ အၢ ဟံ အဲၤသီး န, “စမၤရူၤ အၢလှံးအၢငီ ဟံ န, ‘ဗးဟီၤ မၤ အံး ကံ အဲ အၢ န တၢ်စဲးဘဲး အၢဟီၤ,’<sup>၁</sup> မၤနရံ သီး စံးန့ၢ် ထွဲးထွဲၤ လှံဟံ အဲ န ‘ပြၢအိၤဟံၤအိၤဟီ လှံအိၤဝံအိၤ အၢခဲးလှံ ဟံ။”

၄၇ ယံဆူ အိၤသုၤအိၤသူးတုး အံး ဒ် တၢ်လံးတုး ဟိးကိး ပွဲး- တံးညး စ။ ပြၢလံးတုး ခါကျဲးခါကျူး တၢ်ဟံၤ, ပြၢအိၤသုၤ တၢ်သုၤတၢ်သုၤ အၢသရ တၢ်ဟံၤ, န ပြၢ ထွဲး ကာယး ဘဲမုၤ အၢ ခါကျဲးခါကျူး

၄၈ တၢ်ဟံၤ သဲန့ၢ် ပုးမ့ၤသုး လံး။ မၤနရံ အဲၤသီး တိးဘဲး မ့ၤ လံး ဖဲတံးနံၤ, အၢ သဲညး လၢဟူး အၢကျူအၢကျိး တိၤ, မ့ၤတံးဟံရံ ကာယး ဘဲမုၤ တၢ်ဟံၤနံၤ အၢ နီဒဲးသုးနီဒဲးအိၤ စ လံး တၢ်ဟံဘဲး, ရံ အၢ ပျိး လၢတံး ပး စ လံး တိၤ။

**အံး ဆါဒူး ယံဆူ အၢ  
တၢ်ရံးဆိးဆဲး အၢရံၤအၢကူး**

(မသဲ ၂၁:၂၃-၂၇, မၤကိ ၁၁:၂၇-၃၃)

တံးညးခဲး, ယံဆူ အိၤ ဒ် တၢ်လံးတုး

**၂၀** ဟိးကိး ရံ အၢ အိၤသုၤအိၤသူးတုး ကာယး အဲပြၢ, ရံ အၢ ဟံဆိၤဒဲးညး ပဲ အံး န တၢ်သဲကြံးမိၤလၢ။ ရံ ဘီနံၤခဲး, ပြၢလံးတုး ခါကျဲး တၢ်ဟံၤ န ပြၢအိၤသုၤ တၢ်သုၤတၢ်သုၤ အၢသရ တၢ်ဟံၤ, န ယံဒၢဖဲ အၢပျဲအၢမ့ၤ ၂ ခါကျဲးခါကျူး တၢ်ဟံၤ ဟူး ဒ် လံးအိၤ။ ရံ အၢ ဟံ လံး န, “ဟံဆိၤလှံး ပဲ မူ ပဲၤ, နံၤ မ့ၤတၢ် ယံးတၢ်ဟံၤ နံၤမၤ နံၤ စံးမ့ၤ န အံးပံး အၢ တၢ်ရံးဆိးဆဲး ပံး? အံးပံး နးမ့ၤ နံၤ ပံး?”

၃ ရံ ယံဆူ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န, “ကိၤ ဟံဖဲနံၤရံ, ဗး ဆါဒူး ကူး သီး ငီ တံးမံး, ရံ ဟံလှံး ပဲ ၄ ကူး ဗး။ ပြၢပျိးထွဲး ခဲးယိးဟၢ ပျိး ပဲ အံး ထွဲး

ယံးနံ၊မ၊ စမ၊ရူ၊ ခွဲ လံး တာရံးဆိုးဆံး ဟံး?  
မှတိရံ ပြုလိုကယး ခွဲ လံး ဟံး?”

၅ အဲသီး ဒံညး နီဒို ခဲးလံး န, “ပဲ၊ တံး ဟံဆံ၊  
အဲ၊ ဖဲတံး? ပဲ၊ ကီ၊ ဟံ န, ‘စမ၊ရူ၊ ခွဲ လံး’  
ကီ၊ဟံရံ, အ၊ ကျူ ဆဲးဒူး နူး ဟံ ပဲ၊ န,  
‘ကီ၊ဟံဖဲနံရံ သီး နှံအံ လံး တံ၊ မှံတံး?’ အ၊  
၆ ကျူ ဟံ နူး ဟံ။ မှတိရံ, ‘ပြုလိုကယး ခွဲ  
လံး,’ ပဲ၊ ကီ၊ ဟံ ရံ လံး- ကယး ဘဲမှံ၊ ဘီယံး  
တဟံ၊ ယံး နှံအံ န ခဲးယံးဟ၊ မ၊ ပြုပြု၊  
တံ၊ပြု၊ အ၊ခါအ၊ခဲး, အဲသီး ကံ တုသူး ပဲ၊ န  
လှ ပုး။”

၇ ဖဲနံရံ အဲသီး ဟံဆံ၊ န, “အံးပံး ခွဲ  
ခဲးယံးဟ၊ တာရံးဆိုးဆံး ဒံ အ၊ ကံ ပျံး ပံ အံး  
ထူး ယံးနံ၊ ပဲ၊ သဲညးတံ။”

၈ ရံ ယံဆု ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ကီ၊ဟံဖဲနံရံ  
ဗး မှံတံး၊ ယံးတဟံ၊ န အံးပံး တာရံးဆိုးဆံး  
ပံး နံ၊ ဗး ဟံဆံလံး ပံ သီး တံ၊တံ။”

**ဟံ ခခိ၊ ပံ န ပြုခူးအံ၊ စပူဖဲ၊  
တဟံ၊ အ၊ရံ၊အ၊ကူး**

(မသဲ ၂၁:၃၃-၄၆, မ၊ကံ ၁၂:၁-၁၂)

၉ ရံ ယံဆု ဟံဆံလံး ပံ ကယး အဲပြု၊  
န ငိုခခိ၊ တံးမံး ရံ အ၊ ဟံ န, “ဘဲတံးဖဲ  
ကယး အံ၊ တံ၊ပြု၊ ရံ အ၊ပြု ဒံ အ၊  
အံဆဲအံ၊ပျံး နီဒို န စပူဖဲ တဟံ၊နံ၊  
အ၊ အံ၊ တံ၊လဲ ရံ အ၊ ပျံးခူးအံ၊ကူး  
န ပြုခူးအံ၊ပြု တဟံ။ ထံးရံ အ၊ ထံးစံ  
၁၀ အံ၊ညးကူး ဒံ ကံအ၊ရံ၊ တံ၊ကံ။ ဘီ စပူဖဲသဲ၊  
မီးဟံ အ၊ခဲးနံ၊ သူဖဲ အ၊ ကံ နီဘဲကံး  
စပူဖဲသဲ၊ ဒံ အ၊ တံးကံ၊ နီဘဲကံး နံ၊တဟံ၊ရံ  
စပူဖဲ၊ ဘူစဲ၊ ယံး အ၊ နံးဟူးကံး အ၊  
ပြုမှံတံးဖဲ တံ၊ပြု၊ ဒံ ပြုခူးအံ၊ပြု နံ၊တဟံ၊  
အ၊ အံ၊။ မ၊နရံ ပြုခူးအံ၊ပြု ယံးတဟံ၊နံ၊  
အ၊ မှံဆံပံ၊ဆံထံး လံးလံ၊လဲ ယံးတံ၊ပြု၊ ရံ

၁၁ အ၊ ပျံးကံ၊ ကံးနံးကျီကူး ပြု လံး ပြု။ ဖဲနံ၊  
အ၊ခါအ၊ခဲး, အ၊ နံးဟူး တံ၊ပျံ၊ကံ၊ အ၊လံ၊လဲ  
ဒံ အ၊ရံ၊ တံ၊ပြု၊ တံးဒံ၊ရံ ပြုခူးအံ၊ပြု  
ယံးတဟံ၊ မှံဆံ၊ နံးပံ လံး, အ၊ မှံတံးရံးကူး  
ထံး လံး ရံ အ၊ ပျံးကံ၊ ကံးနံးကျီ ကံးပံးခဲး  
၁၂ လံးလံး။ ထံးရံ အ၊ ပျံးဟူး ပံ အ၊လံ၊လဲ သံးပြု၊  
တံ၊ပြု၊ ရံ ပြုခူးအံ၊ စပူဖဲ၊ ယံးတဟံ၊နံ၊  
အ၊ မှံးတံးပံးလံးသံး, မှံးစံ၊မှံးထူးဆံ၊ လံး လံး  
ရံ ပဲထံးကူး လံး ဒံ ပြုကျံး။

၁၃ “ရံ စပူဖဲ၊ ဘူစဲ၊ ဟံ န, ‘ဗး တံးဘဲ၊ မှံ၊  
ဖဲတံး? ဗး ကံ နံးဟူး န ဗး ဖဲပြုခဲး ဒံ ဗး မှံ၊  
နီဒိုလံ လံး ယံးတံ၊ပြု၊ မ၊ အဲသီး ကံ ဒု၊ဒံ၊ဒံ၊  
ကျံး လံး ပုး ကံးလံ၊’ အ၊ ဟံ ဖဲနံ၊။

၁၄ “မ၊နရံ ဘီ ပြုခူးအံ၊ပြု ယံးတဟံ၊ မူထု၊  
လံး ဖဲပြုခဲး ဟူး အ၊ခဲးနံ၊, အဲသီး ဟံ နီဒို  
ခဲးလံး န, ‘ယံးတံ၊ပြု၊ မ၊ ပြုဘူစဲ၊ အ၊ဖဲခဲး ဒံ  
အ၊ တံး နီဘဲ၊ ဖဲအံးစဲးတံးဖဲ နံ၊တံ၊ပြု၊ ဟံ။  
စံ၊ စံ၊သံးကူး လံး ပံ-! ရံ အ၊ အံးစဲးတံးဖဲ  
ယံးတဟံ၊ နံ၊ အ၊ ကံ ထံး လံး ပဲ၊တံး ပုး!’

၁၅ ဖဲနံ၊ အ၊ခါအ၊ခဲး, အဲသီး စံ၊တံးရံ၊ ထံးကူး  
လံး ဒံ ပြုကျံး ရံ မှံသံးကူး လံး။

“ကီ၊ မှံဖဲနံရံ ပြုဘူစဲ၊ ကံ မှံ၊ ပြုခူးအံ၊ပြု  
၁၆ ယံးတဟံ၊ ဖဲတံး ပုး? အ၊ ကံ ဟူး မှံသံးကူး  
လံး- ကယး နံ၊တဟံ၊ ရံ အ၊ ကံ ပျံးခူးအံ၊  
တံ၊ပျံ၊ကံ၊ စပူဖဲ၊ ယံးနံ၊ န ကယး ဒံ အ၊ရံ၊  
တဟံ၊ ပုး။”

ဘီ ကယး အဲပြု၊ နီဟံး တံးဟံဘဲ၊ယံး  
အ၊ခဲးနံ၊, အဲသီး ဟံ လ၊ဟူး န, “ပဲ၊ သဲခံ  
နံးထံးထု၊ အဲ၊ ဖဲနံ၊ တံ၊!”

၁၇ ယံဆု မူစံတံး အဲသီး ရံ အ၊ ဆဲးဒူး  
အဲသီး န, “ကီ၊ဟံဖဲနံရံ ရံ လံးစဲးဆဲး ဟံအံ၊  
ဗးရံ၊ဗးကူး န,

‘ကယး မှံထု၊ ဟီ၊ ရံ လှ ဒံ အဲသီး ဗီးကူး  
လံး နံ၊တံ၊မဲးနံ၊, အ၊ ထံးထု၊ လှ ဒံ အ၊

တထွေမာ လှ်း စ် ဟီတိမံး စ်,<sup>၄</sup> အာ ဟ်  
ဖိယံး ရ် အာဠိလဆေ မာ အီးတံး?” အာ  
ဆါဒူး အံး ဖိနီ။

၁၈ “လှ်း- ကာယး ဒ် အာ လတုး ဒ် လှ် နီတိမံး  
အာလှို၊ တဟ်နီ၊ အာကြို ကံ လကဲ ပြဲ ပှ်၊  
မာနရ် လှ် နီတိမံး ကံ လတုး ဒ် အဲသီး  
အာလှို ပှ် နီ၊ အာကြိုအာကြို ကံ မံ ကပြီး  
လှ်း စ် ပှ်။”

၁၉ ပြါအီသို တဲသိုတဲသု၊ အာသရ တဟ်  
န ပြါလံးတူး ခါကျဲခါကျူး တဟ် သဲညး န  
ယံဆူ ဟ်ခါ အဲသီး ခါနူး တံဖုတ်း အာ သဲခံ  
ပံ စ် ဟ် ယံဆူ ဘီနီ ဟ်။ မာနရ် အဲသီး  
သဲအီဆံး ကာယး ဘဲမံ၊ နီတဟ် အာလှ်။

**အံး ဆါဒူး ယံဆူ န တီးကာ ခွဲ ရှိမံးခွဲ  
အာမိအာရ ဟံး? မာ တိာ ဟံး?**

(မသဲ ၂၂:၁၅-၂၂, မာက ၁၂:၁၃-၁၇)

၂၀ ဖိနီ အာခါအာနူး၊ သူဖိ အဲသီး ကံ ပံနီ  
ယံဆူ တဲဟ်ဘဲသံငို တဟ်၊ ထံးတိာ သူဖိ  
အဲသီး ကံ ပံသံးစံကူး လံး ဒ် ရှိမံးခွဲ ဒ် အာ အီ  
န အာ တရံးဆိုဆံး န အာ တဲပြါတဲပြါ  
ယံးတံပြါ အာ တါခါကံး အာညးနီ၊ အဲသီး  
အီပုမူ ဆိုခဲး တုးတီးတုးဘဲ၊ ရ် အာ နံးစံ  
ပြါထံမူ တဟ် ကံ စွဲမံခါ အာနံ ဖိ  
ကာယးစံ တဟ်နီ၊ ရ် အဲသီး ကံ ဆါဒူး ခါ

၂၁ လဟူး ယံဆူ ငို တဟ်။ ကာယး ပြါထံမူ  
ယံးတဟ် ဆါဒူး ယံဆူ န, “သရ- ပဲ၊  
သဲညး န နဲ၊ တဲဟ်ဘဲဟ်ဆံး တဟ် န နဲ၊  
တဲအီသိုအီသူး တဟ် နီမာ အာစာတဲ၊  
ထံးတိာ နီ မုဒါမူပတီ ကူးအံး တိ။ နဲ၊  
အီသိုအီသူး အံး ဖိ အာတိး န စ်မာရူ  
အာကျူအာကျိုး အာ တဲမုတဲစ် နီတဟ် ပြါ။

၂၂ ဖိနီရ် ဟ်ဆံ၊ ပံမူ ပဲ၊ မာ ပဲ၊ တီးဘဲ၊ ခွဲ ရှိမံးခွဲ  
အာမိအာရ ဟံး? မာ တိာ ဟံး?”

၂၃ မာနရ် ယံဆူ ယံး သဲညး န အဲသီး ပှ်ပံ  
လံး တဲဟ်ဘဲသံ အာခါအာနူး၊ အာ ဟ်ဆံ၊  
၂၄ အဲသီး န, “ခွဲလှ်း ပံ မူ ဗး သီးရံးဇို တါဘဲ။ ဒ်  
ရံးဇိုလှို ယံးနီမာ အံးပံး ခါကျဲဇို န အံးပံး  
၂၅ မွီ၊ အံးပံး?” ရ် အဲသီး ဟ်ဆံ၊ လံး န, “ရှိမံး  
ခွဲကဲစာ အာဇို န အာမွီ အံး။”

ရ် အာ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န, “ကီ၊ မှီဖိနီရ်၊  
ခွီဒါ ကဲစာ အာတဲ၊ ဟ်ရ် ခွဲ န ခွီဒါနီ၊ စ်မာရူ  
အာတဲ၊ ကီဟ်ရ် ခွဲ န စ်မာရူ နီ။”

၂၆ ရ် အဲသီး ပံနီ လံး တဲဟ်ဘဲသံ ဒ် အံး  
အဲပြါ အာညးဟူး တံးမံး- တိ။ ယံဆူ ဟ်ဆံ၊  
အဲသီး ဖိယံး အာခါအာနူး အာ ထံးတိာပု  
လှ်းပျိုး စ် အဲသီး ရ် အာ အီ သုကြံကူး လှ်း  
ပြါ။

**အံး ဆါဒူး ယံဆူ န တဲသူး  
အီထာကျာနူး အာရီအာကူး**

(မသဲ ၂၂:၂၃-၃၃, မာက ၁၂:၁၈-၂၇)

၂၇ စာဒဲကဲဖိ ဒ် အာ ဇံအံ န ကာယးသူး  
အီထာထွဲပြါ ကျာနူး တိာ နီတဟ် ဟူး ဒ်  
ယံဆူ အီ၊ ရ် ဟူး ဆါဒူး လံး ငို တံးမံး န,  
၂၈ “သရဒါ-၊ ခဲးမဲစဲ ရဲကူး တဲသိုတဲသု၊ တံးမံး  
ဒ် ပဲညး ရ် အာ ဟ် န, ကာယး တံးပြါပြါ  
ကီ၊ သူးကူး အာမဲလှ်၊ ရ် အာဖိ ကီ၊ အီကူး  
တံးပြါ- တိာ ဟ်နီ၊ သူဖိ အာကျိးအာလူး ကံ  
အီကူး နီရ်၊ အာ ပြုပြါခဲး ဘဲ၊ ဖုဲခွီ အာခီး  
၂၉ အီကူးယံး၊ အာ ဟ် ဖိနီ။<sup>၅</sup> ခဲးညရ် ပံ န ဟူ  
ပြါခဲး အီ သုးသိုတံးပြါ။ အာ ဟူပြါလ် တံးပြါ  
ဖုဲ အာမဲ ရ် ဒဲနူးနီ အာ သူးကူး အာမဲ ခဲးလှ်၊ ရ်  
အာဖိ အီကူး တံးပြါ- တိာ အာခါအာနူး အာပု  
ဒဲနူး တံးပြါ ဘဲဖုဲခွီ အာခီး အီကူး ယံးတံးပြါ။

<sup>၄</sup> ၂၀:၁၇ ထါသဲထု၊ ၁၁၈:၂၂ <sup>၅</sup> ၂၀:၂၈ ဒါညး ၂၅:၅

၃၀ ရံ အာ ပြုပြါခဲး နဲးပြါတံပြါ ဖဲဒွိ နဲးသူ  
 ၃၁ အခါးယံး။ ထံးရံ အာ ပြုပြါခဲး သုးပြါတံပြါ  
 တံဒ် သုးသိုတ်ပြါ ယံးနံ၊ သုးကူး သုးကူး ဖဲနံ၊  
 ၃၂ ရံ အာဖဲ အံကူး လာဟူး တံပြါ- တံ။ ဒိနဲး  
 ၃၃ ရံ ပြါမံ၊ ယံးတံပြါ သုးကူး ကူး။ ဖဲနံရံ  
 ဆဲ- သုးအီထံကုခဲး အာမံညး ပုး တံညးနံ၊  
 ပြါမံ၊ ယံးတံပြါ ကံ ထွံး ဘိတံး တံပြါ အာမံး  
 ပုးပံး? မှာတံးဟံရံ အဲသီး ပုးနုဉ် သုးသိုတ်ပြါ  
 နီစံးလုး လံး ပြါမံ၊ ယံးတံပြါ နံး-။”  
 ၃၄ ယံဆု ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ယံးတံထံးနံ၊  
 ၃၅ အံး ဖဲဖဲဖဲမံး လာဟူး ပုး။ မာနရံ ကာယး ဒ်  
 စမာရူ၊ ဒူဟံ အဲသီး န အာ ကံ ဟံ ဒ်  
 အာ ကံ သုး အီထံကုခဲး ဆဲ- နံပုး တံထံး  
 ပုး တာဟံနံ၊ တဲးဖဲဖဲမံး အံပုး တံ ဟံ။  
 ၃၆ အဲသီး ကံ သု န တာနံမံခါဖဲ နံတဟံ ပုး  
 ရံ အာ သုး စူ ပုး တံ။ အဲသီး အီထံ  
 ကုခဲး ဒ် တဲးသုး ပုး အာခါအာခဲး၊ အဲသီး မာ  
 ၃၇ စမာရူ၊ အာ ဖဲမံဖဲခဲး တာဟံ ဟံ။ ရံ ခဲးမဲ  
 ခု လုလုလံးလံး စ အာသဲ န ကာယး ဒ် အာ  
 သုး ထံးဟံ တာဟံနံ၊ အာ ကံ အီထံ ထွံးပြါ  
 ကုခဲး ပုး၊ မှာတံးဟံရံ ဖဲးအာတြာဟာ န ဖဲးအံ  
 န ဖဲးယာကံ၊ ယံးတံဟံနံ၊ အာ သုးထံး  
 ညးလးဟံ တာဒါရံ လီစးဆဲးကံး ဟံ အံ  
 တံတို န ဘီ မီကူးထူ၊ စးစံ တံစံ အဲခဲးနံ၊  
 ခဲးမဲ အဲ စမာရူ၊ ယံးနံ န၊ “ဖဲးအာတြာဟာ  
 အာ စမာရူ၊ ဖဲးအံ အာ စမာရူ၊ န ဖဲးယာကံ၊  
 ၃၈ အာ စမာရူ၊’<sup>၆</sup> ဖဲနံ။ ကာယး ပွဲး- တံပြါ  
 အံထွံးပြါ တာစံပြါ လုး ဒ် စမာရူ၊ အာ  
 မဲသဲညး အာခါအာခဲး၊ အဲ မာ ကာယးသုး  
 တာဟံ၊ အာ စမာရူ၊ မှတံ၊ ကာယး ထွံးပြါ  
 တာဟံ၊ အာ စမာရူ။”

၃၉ ပြါအီသို တဲးသိုတဲးသူ၊ အာသရ တာဟံ၊  
 ဟံ ပု အဲ န၊ “သရ- နဲး ဟံဆံ၊ စူ နူစံ စ။”  
 ၄၀ ရံ အဲသီး ဆါဒူး ပျံဟူး တံ ပုး လံး တံစံး-  
 တံ။

**အံး ဆါဒူး ခြံ အာရီအာကူး**

(မသဲ ၂၂:၄၁-၄၆, မကံ ၁၂:၃၅-၃၇)

၄၁ ယံဆု ဆါဒူး အဲသီး န၊ “အံး စံ ဟံတို  
 န ခြံ မာ ခဲးဒါဗီ၊ အာကျိးအာလူး မာ ဖဲတံး?  
 ၄၂ မှာတံးဟံရံ ဘီ လီထံသဲထူ၊ အာကံးနံ၊  
 ခဲးဒါဗီ၊ အာနံဘူစဲ၊ နီဒါ စံ ရံတို န၊  
 ‘စမာရူ ဟံ ဗး ဘူစဲ၊ န၊ ‘အံးနူးအံ၊ ဒ်  
 ၄၃ ဗး တာခါ စံထွံ ယံးတံကူး၊<sup>၇</sup> အံးနူးအံ၊  
 တာဒါ တံဒ် ဗး မှာပံကူး လုးလုတံကျိ၊  
 လုး ဟံ ကာယး ဒ် အာ သဲထံ၊ နဲး  
 နံတဟံ ပုးနီ-။ ဗး ကံ နံးထွံး ကာယး ဒ်  
 အာ သဲထံ၊ နဲး နံတဟံ၊ သုန နဲး ခဲးဒါ  
 လုဒီ ဒ် နဲး အံးနူးအံ၊ ရံ နဲး ခီတုး နီဒီ  
 ယံးနံ ပုး။”<sup>၈</sup>  
 ၄၄ ခီဒါဗီ၊ အဲ ခြံ န ‘ဘူစဲ၊’ အာခါအာခဲး၊ အာ စံ  
 ထွံး စူ ခီဒါဗီ၊ အာဖဲခဲး ဖဲတံး?”

**ယံဆု ဟံ အံး န ရှံနီ လာဟူး ပြါအီသို  
 တဲးသိုတဲးသူ၊ အာသရ တာဟံ**

(မသဲ ၂၃:၁-၃၆, မကံ

၁၂:၃၈-၄၀, လိကာ ၁၁:၃၇-၅၄)

၄၅ ဘီ ကာယး အဲပြါ နီဒီး ယံဆု အာ  
 တဲးဟံဘဲ၊ အာခဲးနံ၊ အာ ဟံ အာ ခဲးပာစဲ  
 ၄၆ တာဟံ၊ န၊ “ရှံနီ လာဟူး သီးနံ န ပြါအီသို  
 တဲးသိုတဲးသူ၊ အာသရ နံတဟံ၊ နီ-။  
 အဲသီး နံတဟံမာ အာ သဲဒံ သု လာဟူး  
 စာစံ၊ ကာရှံထံး ရံ အာ စံကုာစံဟူး ဒ် ကျဲကံး

<sup>၆</sup> ၂၀:၃၇ ထံကု၊ ၃:၆ <sup>၇</sup> ၂၀:၄၂ အံးနူးအံ၊ ဒ် တာခါ စံထွံ တံကူး အာငိုလာဆဲ မာ ကာယး ဒ်  
 အံး ဘဲဒုည အဲ ရံ အာ အံ န အာ တာရံးဆိုဆဲး တံပြါ။ <sup>၈</sup> ၂၀:၄၃ ထံသဲထူ၊ ၁၁:၁၁

ရံ အာ သဲခွံ န်း ဟံဘဲစဲဟံဘဲညာ၊ ဆံ၊ အ်း န အာနံ။ ဒ် တဲးစဲဘဲးဟိးကံး နံ၊ဘဲ၊ဘဲ၊ ဒ် ပွဲကံး နံ၊ဘဲ၊ဘဲ၊ အဲ၊သီး သဲခွံ အိနုးအိ၊ လာဟူး ခးလှံ ဒ် အ်း ဒုဒါဒံညုနီ အဲ၊ နံ၊တဟံ၊ ၄၇ ပြ။ အဲ၊သီး စံလဟိးအံ၊ လဟူ၊အိး လှး ပြ၊မအိ၊ကြ။ တဲ၊ ပွဲး- တံ၊စံ။ သူဖိ အ်း ကံ တာနံ၊နီ အဲ၊သီး န အဲ၊သီး မ၊ ကာယးစးဆဲး တဟံ၊ စ နံ၊ရံ၊ အဲ၊သီး ကိးစဲဘဲးထိး ပွဲ အ်း။ ကာယး ဖိနံ၊ တဟံ၊နံ၊၊ တဲ၊စိ၊ရူ၊ ကံ ဘဲ၊ စူး လံကျဲး စ န အ်းရူ၊ တဟံ၊ ပး။”

**ပြ၊မအိ၊ကြ။ အ၊ တဲ၊မု၊လိး**

(မ၊ကံ ၁၂:၄၁-၄၄)

၂၁ ဘီ ယံဆူ မူထူ၊ အ၊ခဲး၊ အ၊ မူထူ၊ ကာယးဒါး တဟံ၊ ဟူး ဆိးနံး လာဟူး အ၊ တဲ၊မု၊လိး တဟံ၊ ဒ် လှံဘဲ၊အိ၊ပြ ၂ ရံးတံကံး ဒ် တဲ၊လိးတူးဟိး အ၊ကံး။ ထံးရံ အ၊ မူထူ၊ ပြ၊မအိ၊ကြ။ ဆိးဖဆိးရှ၊ တံ၊ပြ၊ ၃ ဟူး ဆိးနံး ကံး ရံး တာလိးလှံ၊ နံးမူ။ ရံ ယံဆူ ဟံ န၊ “ဗး ဟံစဲစဲ- သီး၊ ပြ၊မအိ၊ကြ။ နံ၊တံ၊ပြ၊ ဆိးနံး အဲကျဲးလံ စ န အ်းရူ၊ ၄ တဟံ၊ဟံ။ မု၊တံးဟံရံ လှး- အ၊ ဟူးဆိးနံး ရံး နံ၊တဟံ၊မ၊၊ အ၊ တဲ၊အိ၊လံအိ၊ဘး ဆံးလံး ရံ အ၊ ဟူးဆိးနံး ပြ လာဟူး အ၊တဲ၊ အိ၊ ကူးဆးကူးဆံ၊ ကူး နံ၊တဟံ၊ ပြ။ မ၊နရံ ပြ၊မအိ၊ကြ။ ယံးတံ၊ပြ၊နံ၊ အ၊ ဆိးဖဆိးရှ၊ နူ၊စ တာဒါရံ အ၊ ဟူးဆိးနံး လှးလှတ၊ကျီ၊ စ လှး- တဲ၊ ဒ် အ၊ အိ၊ န လံး ယံးနံ၊ စ။”

**ယံဆူ ဟံန တဲ၊လိးတူးဟိး ကံ**

**တဲးပြ၊ ပး အ၊ရီ၊အ၊ကူး**

(မ၊သဲ ၂၄:၁-၂၊ မ၊ကံ ၁၃:၁-၂)

၂ ယံဆူ အ၊ ခိးပ၊စဲ အ၊ကျဲး တဟံ၊ဟံ၊နံ၊၊ အ၊ ဟံဘဲ၊ဒါးညး နီဒို ခဲးလိး န တဲ၊လိးတူးဟိး ဒ် အ်း တ၊ရီ၊တ၊ရူး တို အဲ၊ န လှံ ငါးဒါးပြ၊ဒါး

တ၊ဟံ၊ န တူးတဲ၊ ဒ် အ်း လိးထူ၊ န စမ၊ရူ၊ နံ၊တဟံ၊ အ၊ခါ၊အ၊ခဲး အ၊တို နူ၊စ- အဲ၊သီး ဒါးညး နီဒို လိး ဖိနံ၊ တာဒါရံ ယံဆူ ဟံ ၆ အဲ၊သီး န၊ “လှး- တဲ၊ ဒ် သီး မူထူ၊ ခိးညးယံး တဟံ၊နံ၊၊ အ်း ကံ ဟူးဒါ တဲးပြ၊ကူး လှး အဲ၊ ပး။ လှံ ယံးတဟံ၊နံ၊၊ အ၊ အိ၊အိစံး ပး စ လိး တံ၊မး- တံ၊ ပးနံ၊၊ ဆိုခဲး ကံ ဟူးတို တံ၊ညး ပး။”

**တဲ၊ပူ၊တဲ၊ဆဲး န တဲ၊မု၊စူးမု၊စံ၊**

(မ၊သဲ ၂၄:၃-၁၄၊ မ၊ကံ ၁၃:၃-၁၃)

၇ အဲ၊သီး ဆါဒူး န၊ “သရ၊ တဲ၊ ယံးတဟံ၊နံ၊၊ အ၊ ကံ ထွံးထူ၊ ဘီခဲးတံး ပး? ဆိုခဲး ကံရှံ ဟူးတိုဟံ ပး နံ၊ တဲ၊တ၊ကျီခိဒို၊ အ၊မအ၊ဒူး တံ၊စံ၊စံ၊ ကံ အိ၊လှံးထူ၊ရှံ ပး ဟံး?”

၈ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲ၊သီး န၊ “သူဖိ အ်း ကံ အိ၊လိ၊လ၊ဟိး စံနီ တဲး သီး တဲးမု၊နံ၊၊ အိ၊ရှ၊အိ၊ရှူး လာဟူး သီးနံ နီ-။ ကာယး ဒ် အ၊ ကံ ဟူး ဒကိ လာဟိး လာဟူး အ၊နံ န ဗးမို၊ ပးနံ၊၊ အ၊ အိ၊ အဲလး ပး၊ ရံ အ၊ ကံ ဒကိ လာဟိး လူ၊ နီဒို လာဟူး အ၊နံ န၊ ‘ဗး မ၊ ခြိ ဟံ၊’ ရံ ‘ဆိုခဲး ဖဲ၊တို ဟံ၊’ ဖိနံ၊ ပး တာဒါရံ ကြိးကံး တဲး လာဟူး အဲ၊သီး အ၊ခဲး ၉ တဲးမု နီ-။ ဘီ သီး နီဟံး တဲ၊ဆဲးတဲ၊ပး န တဲ၊တ၊ရံးတ၊ပူး အိ၊ထူ၊ အ၊ခဲးနံ၊၊ ခဲသိ၊ခဲသဲ တဲး လာဟူး တဲးမု နီ-။ မု၊တံးဟံရံ လှး- တဲ၊ ယံးတဟံ၊နံ၊၊ အ၊ ဘဲ၊ အိ၊ထွံးထူ၊ လှးရှံကျဲး နူးပး တာဒါရံ ဟံ၊ခါ တာဒါ ဟူးတို စ ဟံနံ၊ မုဟိတံ၊။”

၁၀ ယံဆူ ဟံ ပျံ၊ဟူး ပို န၊ “မု၊စံ၊ တံ၊စံ၊ န တံ၊စံ၊ ကံ သဲထံ၊သဲဟး လိး ပး။ ထွံးကံ တံ၊ကံ န တံ၊ကံ ကံဆကံးပး လိး

၁၁ ပး။ တ၊နံထိး ကံ အိ၊ထူ၊ထိးအိ၊ထူ၊လူ၊ လှးပျီး ဒ် ဟံ၊ခါယံး တံ၊ဖဲ၊ ထံး တံ၊ဖဲ၊ ပး။ ကံဗီးကံကံး န တဲ၊ဆဲးကံရှံ တဟံ၊

ကံ အိယုထိးအိယုထိး အဲလး ဒ် ခးလံ  
အဲဖါ ပုး။ တဲတၢ်ရှၢသဲ သဲအိဆဲး တၢ်ဟံ  
န တဲအမအၢဒူး ဒ် အၢ တၢ်ကျိခိၣ် နူစ  
တၢ်ဟံ ကံ အိလံးထုၤ ဒ် မဲလဲး ပုး။

၁၂ “မၤနရံ တီ တဲယံးတၢ်ဟံ ထွံးထုၤ  
တူဟီတါ အါခဲးနီၤ, ဒ် ဗးမ္တိ အါခါအါခါရံ  
အိး ကံ ပံ သီး အိး ကံ မဲၤစးမဲၤစး သီး ပုး,  
အိး ကံ သးစံ သီး ဒ် တဲၤစးတံးကိး ပုး ရံ  
အိး ကံ စါရူၤ သီး ပုး, အိး ကံ ဒ်တုး သီး ဒ်  
အါပိၤကံး ပုး။ ထံးရံ အိး ကံ သးစံ သီး ဒ် ခိၣ်

၁၃ န စုၤ တၢ်ဟံ အါ မဲၤသဲၤသဲၤ ပုး။ ယံးမၤ  
မုဟ် သီး ကံ နီၤဘဲၤ တဲၤဆဲးတၢ်ခဲး ဒ် သီး ကံ  
ဟံဆဲးဒါးနီၤ ပံ အိး န ဗးရီၤဗးကူး နီၤ ဟံ။

၁၄ ဒုၤကံဒုၤကူး အါနီၤ ရံ တဲး သီး သဲၤပျံၤ န သီး  
ကံ ဟံဘဲၤဆဲးပျံၤ နီၤသီးနီၤ ဖဲတံး ဖဲတံး ပုး နီၤ

၁၅ တဲးမ့ၢ် နီၤ။ မ့ၢ်တံးဟံရံ, တဲၤဟံဘဲၤစုၤဟံဘဲၤဒါ  
န တဲၤသီတဲၤဖဲ ဒ် ကၤယး သဲထံၤ သီးတၢ်ဟံ  
ကံ ဟံ ကုၤခဲးဆံၤ စု ပုး စံ သီး တံၤပြဲၤ တံၤ

၁၆ တၢ်ဟံနီၤ, ဗး ကံ ဒဲဒါ သီး ပုး။ သီး ပံၤဗူ, မ့ၢ်ဖဲ,  
ကျိးလူး, ခိးသိုၤ တၢ်ဟံ ကံ အိဆဲးသီး နီၤဒဲဒါ  
သီးမ္တိ ပုး။ အဲသီး ကံ မ့ၢ်သီး သီးတၢ်ဟံ

၁၇ ပုး။ ဒ် ဗးခါဗးခါး ရံ ကၤယး ပွဲး- တံၤပြဲၤ ကံ

၁၈ သဲတၢ်ခိး လှံး သီး ပုး။ မၤနရံ တီ သီး ခါလံး  
တံၤဘိး ပြဲ ပုးနီၤ, အါ ဆိးမ့ၢ်ကူး ပံ တံၤ။

၁၉ အိကျါဆဲးမၤ လၢဟူး ရံ သီး ကံ မ့ၢ်ဆိးပျံၤကုၤ  
နီၤဒဲဒါ သီးနီၤ ပုး။

**ယံဆူ ဟံန အိး ကံ မ့ၢ်တုးပြဲၤကူး  
ဗီးယါရဲဆူလံၤ ပုး အါရီၤအါကူး**

(မသဲ ၂၄:၁၅-၂၁, မၤကံ ၁၃:၁၄-၁၉)

၂၀ “ဆူ- သီး မုထုၤဟံ န ကျိး တၢ်ဟံ  
ဟူးဘိတၢ်ဗျါ ဟံ ဗီးယါရဲဆူလံၤ ပုး  
အါခဲးနီၤ, သီး ဘဲၤ သဲညး န ညးတူတံၤ ပုး

၂၁ မၤ, အိး ကံ မ့ၢ်ပျံၤကူး အဲၤ ဟံ ပုး။ ဘီၣ်နီၤအါခဲး,  
ကၤယး အိၤ ဒ် ယံဒါကံကိး တၢ်ဟံ ဘဲၤ

ထံၤကျိးရံ အိၤ ဒ် ဆိၤခါး ပုး။ ကၤယး အိၤ ဒ်  
ဗီးဒါဗီးထံးကိး တၢ်ဟံနီၤ, အါ ဘဲၤ ထံၤရံကူး  
ပုး, ရံ ကၤယး အိၤ ဒ် ဗီးကိး တံၤ တၢ်ဟံနီၤ

၂၂ စံကၤနီၤ တဲး ဒ် ဗီးကိး တဲးမ့ၢ် နီၤ။ မ့ၢ်တံးဟံရံ, ဖဲ  
လီၤစးဆဲး ရးအိၤနီၤ တဲၤစါရူၤ အါမ့ၢ်ညးမ့ၢ်သး  
ယံးတၢ်ဟံ အါရီၤအါကူး ကံ လံထုၤဘးထုၤ

၂၃ ပုး အါညး ပြဲ။ မ့ၢ်ညးမ့ၢ်သး ဘီၣ်နီၤခဲး ပုး မၤ,  
ပြဲၤမၤ ဒ် အါ အိၤ န အါဟံအါသဲ တၢ်ဟံ  
န မ့ၢ် ဒ် အါ အိၤ န ဖဲဟံတီ ဒ် အါ အိးနီၤ

ပုး လဲး တၢ်ဟံနီၤ, အိး ကံ သဲၤဖဲ နီၤနီၤ နူစ  
အဲၤသီး ပုး။ တဲၤစးတံးဟံ ကံ ဟူး ဘဲၤ ထံးကံ  
ယံးတံၤကံ ပုး ရံ စံမၤရူၤ အါ တဲၤစါရူၤ ကံ

၂၄ တုးဘဲၤ ဒ် ကၤယး ယံးတံၤမ့ၢ် အါခါ ပုး။ အိး  
ကံ မ့ၢ်သီး အဲၤသီး တၢ်ဟံဟံ န နဲ ပုး, ရံ  
တၢ်ဟံဟံနီၤ, အိး ကံ ပံၤစီၤရံကူး အဲၤသီး ဒ်

ကံပွဲးတံၤကံ ဒ် ဟံခါ ယံးနီၤ ပုး။ ယံဒါဖဲ  
မုတံၤ တၢ်ဟံ ကံ မ့ၢ်စးမ့ၢ်စး ပံအံပံအိး  
ဗီးယါရဲဆူလံၤ တၢ်ဟံ ပုး, ရံ အါ ကံ

ပံ တံၤဒ် အဲၤသီး ယံဒါဖဲ မုတံၤ တၢ်ဟံ  
အါဆဲးအါခဲး လံထုၤဘးထုၤ ဟံ တံၤဖျံ ပုး။

**ပြဲၤလှံးကၤယး အါဖဲခိး  
ကံ ဟူး နီၤသု အါရီၤအါကူး**

(မသဲ ၂၄:၂၉-၃၁, မၤကံ ၁၃:၂၄-၂၇)

၂၅ “တဲၤမတဲၤဒူး ခိၣ်နီၤ တၢ်ဟံ ကံ  
အိလံးထုၤလံး ဒ် တၢ်မုကိး, လဲးကိး, ဆဲး  
သီးတၢ်ဟံ အါကိး ပုး။ ဒ် ဟံခါ ယံးနီၤ, ထံး

ဒ် ထံးဒါတၢ်ဗျါ အါကိး တၢ်ဟံ ယိး ဟဟံ  
ပြဲၤ တၢ်မတၢ်သံး ဆဲးနီၤစံ အါခါအါခါ,  
ထံးကံ ပွဲးတံၤဘဲၤ ကံ တၢ်ရှၢသဲ သဲအိဆဲး

၂၆ ပုး။ တဲၤယံးတၢ်ဟံ ကံ ထွံးထုၤ လှံး စံ  
ဟံခါ တံၤဘဲၤလှံး ပုး, ထံးတံၤ စံမၤရူၤ  
ကံ မ့ၢ်ကၤယံၤကၤဖျံး လှံး လှံး- မ့ၢ်လဲး အါ

တဲၤပြဲၤတဲၤပြဲၤ နီၤတၢ်ဟံ ပုး အါခါအါခါ

ကလေး တဟ် ကံ တၢ်ရှၢသဲ သဲအိၤဆဲး  
 ၂၇ လှဲးပျီး စ ပး။ ထုးရဲ အဲသီး ကံ မူထွဲ လၢဟူး  
 ပြၢလှ်ကလေး အဖဲခဲး မဟ် ဗးယံး ကံ  
 ဟူးလှၢ ခံ အံလှ်ကူး ပး, ရဲ ဗး ကံ အိၤလံး  
 စ န ဗး တဲးပြၢတဲးပြၢ န ဗး တဲးတၢ်ရဲဒဲး  
 တၢ်ရဲထံး ဒဲး အဆိၤအဆဲး ယံးနီၤတဟ်  
 ၂၈ ပး။<sup>၁</sup> ဆဲး- တဲးယံးတဟ် စထုၤ မှာဟ်  
 အခဲးပးနီၤ, အိၤထံး လၢဟူး ရဲ စးထုၤ လၢဟူး  
 သီး ခါကျဲ, မှာဟ်ဟံရဲ, ညးတူတိၤ ပးမၤ  
 စမၤရၢ ကံ မှာဆိးပျဲကၤ ဟ် သီး ပး ဟံ။”

**ဗုဒ္ဓိ တဲးအိၤသိုၤ ဒဲး ကၢဒိမ္မ တံမု အၢ အိၤ**

(မသဲ ၂၄:၃၂-၃၅, မၤကံ ၁၃:၂၈-၃၁)

၂၉ ယံဆူ ဟံခါ ပဲ အဲသီး န, “တၢ်နီၤမူ  
 လၢဟူး ကၢဒိမ္မ တံမု န သံမု အိးတံးတံး-  
 ၃၀ ဘဲဘဲၤ နီၤ။ သီး မူထွဲ န အၢလဲၤ ဒဲး ဒုစဲထုၤဟ်  
 ဟံနီၤ, သီး သဲညး န ကံကဲခဲး ဖဲဟူး ဟံ။  
 ၃၁ ဖဲနီၤဟ် ဘီ သီး မူထွဲဟ် တဲးယံး တဟ်  
 ထွံးထုၤဟ် အခဲးပးနီၤ, သဲညး လၢဟူး န  
 စမၤရၢ ကံရှဲ ဟူး ပံထွဲပံကံ ဖဲထုၤ ဟ် နီၤ။  
 ၃၂ “ဗး ဟံလှဲးစစ- စ သီး, လှဲး- ကလေး ဒဲး အၢ  
 အိၤထွံးပြၢ ခဲးညးတံးထံး တဟ် သဲးလှဲး  
 တူဟီတိၤ နီၤ, တဲးယံးတဟ် ကံ ထွံးထုၤ လှဲး  
 ၃၃ ပး။ မှခါ န ဟံခါ ကံ ဆိးမုကူး ပး တၢ်ဒါရဲ  
 ဗးလှဲးဗးငို ယံးတဟ်နီၤ အၢ ဆိးမုကူး ပဲ  
 တၢ်ခဲ- တိ။

**ပုၤ ဘဲၤ သးကျဲး**

၃၄ “ရှၢနီၤ လၢဟူး သီးနီၤ နီၤ။ ဘီ သီး အံၤမှၢအိးမှၢ  
 အခဲး သီး မှာဘးမှၢဘျီ တဲး နီၤတဟ်  
 ဘဲဘဲၤ, သီး ကံကူး လၢဟူး န သီး  
 တဲးအိၤထွံးပြၢ ဒဲး ဟံခါယံး တံးထံး တဟ်နီၤ  
 ဘဲဘဲၤ, မှာလှဲးကူးဒဲး တဲး သီး တဲးဆဲးတဲးခဲး

န နီၤတဟ် တဲးမ့ၢ နီၤ။ ပးမၤ ပြၢလှ်ကလေး  
 အဖဲခဲး မဟ် ဗးယံး ကံ ဟူးတိုၢ်ခါ ဒဲး သီး အိၤ  
 ဘီ သီး တၢ်နီၤတိုၢ် တိၤ နီၤတံးညး နီၤတံးသဲး  
 ၃၅ ပး။ မှာတဲးဟံရဲ တဲးထွံးတဲးထွံး အဆဲးအခဲးနီၤ  
 အၢသုန အိၤတၢ်မိၤ တံးဘၢနီၤ ပး, အၢ ကံ  
 ဟူးပုၤနီၤ လှဲး လှဲး- ကလေး အိၤ ဒဲး ဟံခါ  
 ၃၆ ယံးတံးဘၢ နီၤတဟ် ပး။ သုဖဲ သီး ကံ  
 ဆိးပျဲဘဲ ရဲခါဒဲးဒဲး ကူး န တဲး ကံရှဲ ထွံးထုၤ  
 ယံးတဟ် ပး, ထုးတံး သုဖဲ သီး ကံ အိၤထံး  
 ဒဲး ပြၢလှ်ကလေး အဖဲခဲး မဟ် ဗးယံး အၢ  
 မဲသဲးညး ပး နီၤရဲ, သးကျဲး ရဲ ကိးစးတဲး  
 လၢဟူး ပွဲး- တံးဖျိ နီၤ။”  
 ၃၇ ယံဆူ အိၤသိုၤအိၤသူး တး အဲး ဒဲး တဲးလဲးတူး  
 ဟိးကဲး ပွဲး- တံးညး စ။ ရဲ ဘီ မှာဟ်လှၢ  
 အဆဲးအခဲးနီၤ, အၢ စံထုၤ ဒဲး ဆိၤ ဒဲး အဲး အဲး  
 အဲးလီၤဗၢဆိၤ ယံးနီၤတံးမဲး အၢလိၤ, ရဲ အၢ အိၤ  
 ၃၈ ဘီနီၤ တိုၢ်ဒဲး မဲးလိး စ။ ကလေး တဟ် သဲးဟူး  
 နီၤဒဲး လၢဟူး အၢ တဲးဟံဆိၤဒဲးညး တဟ် ရဲ  
 အၢ ဟူး ရှိမံ လှဲးပျီး ဒဲး တဲးလဲးတူး ဟိးကဲး။

**ယံဒၢဖဲ ခါကျဲးကျဲး တဟ်**

**တၢ်နီၤ ပံ လၢဟူး ယံဆူ**

(မသဲ ၂၆:၁-၅, ၁၄, ၁၆, မၤကံ ၁၄:၁-၂,  
 ၁၀-၁၁, ယံးဟၢ ၁၁:၄၅-၅၃)

ပွဲၤအံၤခဲး ဆိးဒိး ဟံးမၤတၢ်ဖိ ဒဲး  
 ၂၂ အဲး အဲး န တဲးစံတၢ်လိပွဲၤ ယံးနီၤ,  
 ၂၂ အဲးမုညးမုသဲး ဟူးဖဲ ဟံ။ ပြၢလှဲးတူး  
 ခါကျဲးကျဲး တဟ် န ပြၢအိၤသိုၤ  
 တဲးသိုၤတဲးသုၤ အၢသရ တဟ် သဲးအိၤဆဲး  
 ကလေး ဘဲမှၢ အၢလဲၤ အၢခါအၢခါ, အၢ မူပုး  
 ကျဲး တံးတိးတိး ဒဲး အၢ ကံ မှာသုးဟံးကူး  
 ယံဆူ။



**ခဲးယိဒါ အလ္လာ ခ် အါ  
ကံ အိဆဲးကူး ယ်ဆူ**

၃ ထုးရဲ ခဲးယိဒါ ခ် အိး အဲပို လိးမိုဝ် န အိစာကရီယိ ယ်းတိပြုန၊ ခိးရဲရဲ ခါကျ ဟူးနီး ခ် လိး သဲပျံးကဲး။ အဲ မၤ အါ အိတ်ကူး ခ် ဘူစဲ ယ်ဆူ အါ ခိးပၤစဲ ဆူသဲနီး

၄ အါကျဲး တိပြုဟံ။ ဖဲနီ အါခါအါခဲး၊ ခဲးယိဒါ စုအိဒါညး န ပြုလိးတူး ခါကျဲးခါကျူး တဟံ န ကယး အိပု တဲလိးတူးဟိး ခါကျဲး တဟံ။ ရဲ အါ စုအိကိဒါညး နီ အဲသီး န အါ ကံ အိဆဲးကူး ယ်ဆူ ဖိတ်း

၅ ပုးနီ အါရီအါကူး။ အဲသီး သဲကြဲးသဲလုံး အလ္လာဆံ ခဲးယိဒါ န အါ ကံ ခွဲ လိး ရဲး ပုး။

၆ ခဲးယိဒါ စုးဆံ အဲသီး။ ထုးရဲ သူဖဲ အိး ကံ သဲညး တဲး တိပြု- တဲးမှ နီ၊ အါ စထူ မူပုး ဆိုခဲးတိး ဆိုခဲးဘဲ ခ် အါ ကံ အိဆဲးကူးနီ ယ်ဆူ။

**တဲးတါရီတါရူး  
တဲးစုတါလွဲပွဲ လှဲအိလှဲအိး**

(မသဲ ၂၆:၁၇-၂၅, မၤကဲ

၁၄:၁၂-၂၁, ယိးဟါ ၁၃:၂၁-၃၀)

၇ မုညးမုသဲး ဘဲဟံ ခ် ပွဲအိခဲး ဆိးဒီး ဟုးမံတါဖိ ဟူးတုဟံ ရဲ ယိဒါဖိ တဟံ မုသဲး လၤဟူး သီမိုဖိ ခ် ကံအိကံအိး န

၈ တဲးစုတါလွဲပွဲ အါညး။ ယ်ဆူ နီး ခိးပံတါရဲ န ခိးယိးဟါ ရဲ အါ မံစုနီ အဲသီး ဝဲ န, “စု တါရီတါရူး အိနီ လၤဟူး ပွဲ လှဲအိလှဲအိး တဲးစုတါလွဲပွဲ ဆဲးအိစးဆဲး မုဟံ ယ်းနီ နီ။”

၉ အဲသီး ဆါဒူး လိး န, “နဲ သဲစု နီးတါရီတါရူး တိး ပွဲ ဘိတ်း တါဖိတ်း?”

၁၀ ယ်ဆူ ဟံ အဲသီး န, “နီဒီး လၤဟူး, ဘိ သီး စုနီးတုဟံ ခ် ဗိးကိး အါခဲးပုးနီ, သီး ကံ

မုထုးဆံ န ကယးဖဲး ဟူးဒူ စုးကုထုး န သိးဗိ တိပြု ပုး။ ရဲ ကြိးကု နီးကူး စဲ လိး ခ် အါ

၁၁ ကုနီး နီဒူ ဟိတ်မဲး အါကိးနီ နီ။ ရဲ ဆါဒူး ဟိတုးစဲနီ န, ‘သရ ဆါဒူး နီ န, ဟိဒဲကိး ခ် ဆိးပြု အါညး ခ် ဗး န ဗး ခိးပၤစဲ တါဟံ ကံ အဲ တဲးစုတါလွဲပွဲ အါညး ယ်းနီမၤ အါ

၁၂ အိ တိးဘိတ်း?’ ဆါဒူး လိး ဖဲနီ နီ။ ထုးပုးရဲ အါ ကံ ဇိးလှဲး သီး ဟိဒဲကိး ခဲးလှဲလူ ခ် အါခါ နီတါတိ ခ် အါ အိလဲအိဘး စဲ န တုးမှတ်တဲး ခ် ပွဲ လိး နီတါဟံ စဲ ပုး။ ရဲ အိကူး လၤဟူး ဘိနီ ရဲ တါရီတါရူး ပွဲ လၤဟူး ပွဲ ဆဲးအိဆဲးအိး ဘိနီ နီ။”

၁၃ အဲသီး ထံစု ရဲ အဲသီး စုမုထုး မုလၤကိး စဲ ဖိ ယ်ဆူ ဟံအိနီ အဲသီး နီ စဲ။ ရဲ အဲသီး စု တါရီတါရူးနီ လၤဟူး တဲးစုတါလွဲပွဲ ဆဲးအိစးဆဲး မုဟံ အါညး ဘိနီ။

**ဘူစဲ အါ တဲးအိအိးစးဆဲး မုဟံ**

(မသဲ ၂၆:၂၆-၃၀, မၤကဲ ၁၄:၂၂-၂၆, ကါရီသါ အါရဲလံ တါဘါ ၁၁:၂၃-၂၅)

၁၄ ဘိ ဆိုခဲး ဟူးတုဟံ ခ် တိးဘဲ အိအိး ဟံ တဲးစုတါလွဲပွဲ အါခဲးနီ, ဘူစဲ ယ်ဆူ န ပြုဒါညးဖိ တါဟံ စု အိနီးအိ တါဗှါ

၁၅ ရှိလှဲး လိး ခ် လှဲအိဒီးရှဲ အါခဲးဆူ။ ရဲ အါ ဟံ အဲသီး န, “ဘိ ဗး ခူဘဲ တုဟိ တဲးစုးတဲးစုး ဟိတိ အါခဲးနီ, ဗး သဲစု အိတ်အိးတုကူး နူစဲ တဲးစုတါလွဲပွဲ ယ်းတိဖုနီ န သိး ကါနီ-

၁၆ တါ။ မုဟံးဟံရဲ ဗး ဟံ သီး, စဲမၤရူ ကိး ဟူးအိထၤကု ပုထုးလှဲး ဟိ အါကယး တါ ရဲ အါ ဟူး ထွဲးခွီ ရဲ ပံနီဟိ အဲသီး တါနီ, ဗး အိနီကူး ပုး တဲးစုတါလွဲပွဲ ဆဲးအိဆဲးအိး ယ်းနီ န သိး တါ ဟံ။”

၁၇ ယ်ဆူ ဖုထုး ဘဲး ရဲ အါ ဟံဘိတ်းတါရူးထုး စဲမၤရူ ထုးရဲ အါ ဟံ န, “ဖဲမဲး ဘဲးယိး ရဲ

၁၈ ဇွဲးအိး ပွဲ လိး။ မှဲတဲးဟံရဲ ဗး ဟံ သီး၊ စထူ ခိးညး တးပျံဟူး တွဲး စမာရူ ကံ ဟူး ပဲထူးပဲကံ ပူး တံးဖုဲနီ၊ ဗး အိးနဲ ကွဲးပူး စပျီထူးယံး တံးဟံ။”

၁၉ ထုးရဲ ယံဆဲ ဖဲ ခဲမဲး ရဲ အာ ဟံဘွဲဟံတဲးထူ စမာရူ။ ထုးရဲ အာ အံးဘိးကွဲး ခဲမဲး ရဲ အာ ဇွဲးတး န အဲးသီး။ ရဲ အာ ဟံ အဲးသီး န, “ယံးမာ ဗး နံကျဲ နံ ဗး ဇွဲးလူကူး နံ သီးညး နံဟံ။ အံး လာဟူး ယံး နံ တဲးသဲနဲထူ ဗး အာကိး နီ-။”

၂၀ ဘီ အာ အံးထုးဟံ မှဲဟံဆဲးအံး အဲးခဲးနီ၊ အာ ဖဲထူကံ ဘံးယံး ရဲ အာ မှဲ သူကွဲးဒဲး ဖဲ အာ မှဲ ခဲမဲးနီ ရဲ အာ ဟံ န, “ယံးမာ ဗးသီး နံ အာ မှဲကျဲမာ တဲးအဲလူ အဲးသဲး

၂၁ ရဲ အာ ထွဲးတး နံ သီးညး ယံးနီ ဟံ။ မာနရဲ မူ လာဟူး! ကာယး နံ အာ ကံ အံးဆဲးတးကူး ဗး ယံးတံးပြဲးနီ၊ အာ အံးတံးကူး နံ ဗး ဘီ ၂၂ လဲအဲဒီးရဲ ခဲဆဲ ယံးနီ ပြဲ ပြဲလဲ အဲးဖဲမဲး မှဲဒဲး ဗးယံး အာ ကံ သုး ဖဲ စမာရူ အာ တဲးတဲးအဲဒီးနီ ပူး တဲးဒဲးရဲ ကာယး နံ အာ ကံ အံးဆဲးတးကူး ဗး ယံးတံးပြဲးနီ၊ အာ ကံ

၂၃ ခုဘဲး နူစ တဲးဖဲးစံး ပူး!” ရဲ အဲးသီး ဆဲးဒူး နီဒဲး လိး တံးပြဲး နံ တံးပြဲး ရဲ အာ ဟံ လာဟူး န, ဘီတဲး တံးပြဲး ကံ အံးဆဲးတးကူး အဲး ပူး ဟး?

**တဲးကြဲကြဲ လိး န တဲးထွဲးဒဲးလဲ အဲးရံးအာကူး**

၂၄ အာ ခိးပဲး တဲးဟံ ကြဲကြဲ နီဒဲးလိး န, ဒဲး ပဲးကျဲး ယံးနီမာ အဲးပဲး ကံ ထွဲးဒဲးလဲ အဲး ပူး ၂၅ ဟး? ဖဲနီ၊ ရဲ ယံဆဲ ဟံ အဲးသီး န, “ယံးဖဲး မှဲတံး တဲးဟံ အာ ခိးစံး သီး တဲးဟံနီ၊ အာ နံးအံး နီဒဲး လာဟူး အာ တဲးရဲးဆဲးဆဲး ယံးနီ ဒဲး ထွဲးဖဲးကံ တဲးဟံ အဲးခဲး ရဲ ပြဲဟံတဲးရဲတဲး တဲးဟံနီ၊ အာ သဲးဒဲး ဒဲး အဲး ကံ အဲး အဲးသီး

န, ‘ပြဲး မှဲဘွဲးမာတဲးရဲး ထွဲးဖဲးကံ’ တဲးဟံ ၂၆ ဖဲနီ။ မာနရဲ သီး ယံးတဲးဟံမာ သီး ဘဲးမှဲး နီ ကွဲးအဲး ဖဲနီတံး။ ကာယး ဒဲး အာ ထွဲးဒဲးလဲ အဲး ဒဲး သီးကျဲး တံးပြဲးပြဲးနီ၊ အာ တံးဘဲး ထွဲး ဖဲ ကာယး ဒဲး အာ ပာတီလဲ တံးပြဲးနီ၊ ထုးရဲ ကာယး ဒဲး အာ ထွဲး ခဲကျဲ တံးပြဲးပြဲးနီ၊ အာ ၂၇ တံးဘဲး ထွဲး ဖဲ လဲလဲ တံးပြဲးနီ။ ကာယး ဟံခဲးဖဲး တဲးဟံ တဲးနီ န ကာယး အံးနူးအံး အဲးဆဲးအဲး ဒဲး ဒီးရဲ ခဲဆဲး နီမာ အာ ထွဲး ဒဲးလဲအဲး ဟံ, ရဲ ပြဲးမှဲးတဲးဖဲး ဒဲး အာ ဘီအဲး ကာယး ဒဲး အာ အံးနူး အဲးဆဲး နီတဲးဟံ မာ အာ ထွဲး ကာယး ဒဲး အာ ပာတီလဲအဲး ဟံ အာ တဲးနီ လာဟူး ဖဲနီ။ မာနရဲ, ဗးရဲ ဗး အဲး ဒဲး သီးကျဲး ဖဲ လဲလဲ ဒဲး အာ ဘီအဲးဘီအဲး ၂၈ အဲး တံးပြဲး နီပြဲး။ ဘီ ဗး ခုဘဲး တဲးပူတဲးဆဲး အဲးခဲးနီ, သီး အံးကွဲးဟံ န ဗး ပွဲး- တံးဖဲး ဟံ။ ၂၉ ဖဲ ဗးဖဲး နံပဲး ဗး နီ, ဗး နံပဲး ကွဲး သီး ပူး။ ၃၀ မှဲတဲးဟံရဲ သုး သီး ကံ အဲးအဲး တံးကွဲး န ဗး ဒဲး ဒီးရဲ ခဲဆဲး ဒဲး ထွဲးဗးကံကိး ပူး, ထုးတံး သုး သီး ကံ အံးနူးအံး တံးနံ ကွဲးဒဲး နံ ဗး ဒဲး ခဲကျဲးထွဲး ထုးလဲး အဲးခဲး ပူး ရဲ သီး ကံ စံးရူ နီဒဲး အံးစာရဲလဲ ဆဲးနီမူ ယံးနီ ပူး။

**ယံဆဲ ဟံလွဲးအံးနီ န ခဲးပဲးတဲးရဲ ကံ ထဲးဘီကူး လိး ပူး အဲးရံးအာကူး**

(မသဲ ၂၆:၃၁-၃၅, မကံ ၁၄:၂၇-၃၁, ယံးဟာ ၁၃:၃၆-၃၈)

၃၁ “ခဲးဆဲးမိ, ခဲးဆဲးမိ, နီဒဲး! ခဲးနီရဲစံး ခဲးကျဲး စံးကွဲးတဲးဒဲး နီ ဟံ စမာရူ န အာ ကံ ပျဲးဟံ ခဲးနီရဲစံး ခဲးကျဲး ကံ မှဲမူ လဲး သီး ပွဲးပြဲး ဟံ။ ရဲ အာ ကံ မှဲမူ သီး ဖဲ ပြဲးမှဲးအဲးလူဖဲး တဲးလဲ ဆဲး ၃၂ နီဒဲး အာဘီ နီ ပူး။ မာနရဲ, ခဲးဆဲးမိ, သုး နံး တဲးဒဲးတဲးညး ကံ ပွဲးကူး တဲးမှဲး နီ, ဗး ကွဲးစဲး ပွဲး ဒဲးနီညး။ ထုးရဲ ဘီ နံး သဲးနီလူ ကာရဲး ခဲးသုး

ဟ် နဲ့နဲ ပုးနီ၊ နဲ့ တီးဘဲ၊ ဒဲဟဲဒဲရဲနီ နဲ့ ပုဉ်တဟ် ပုး နီ။”

၃၃ ခဲဆူမိ ပံတရဲ ဟ်ဆံ၊ လိး န, “ဘူစဲ၊ ဗး တီးဘဲ၊ စို တိုက်နဲ န နဲ့ ဒ် အဲး လိုဒ်တုး ကာယး အဲ ပိုက်နဲ၊ စဲ ဘဲဘဲ၊ မုတိရဲ ဗး တီးဘဲ၊ သူး တိုက်နဲ စဲ န နဲ့ ဘဲဘဲ၊ ဗး အဲတရဲတရူး အဲနဲ ဟ် ဗးနဲ ဟ်။”

၃၄ ရဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ လိး န, “ခဲပံတရဲ၊ ဗး ဟ် နဲ့၊ ယ်တဲသဲး ပုး၊ ဘီ ဆူဖဲး အဲအဲထူ၊ တူဟီတိ၊ အဲခဲနဲ၊ နဲ့ ထဲဘီကူး ဗး သုးဖို ပုး။”

**ရဲထဲး၊ ပုးဟီ န နဲ**

၃၅ ထုးရဲ ယ်ဆူ ဆဲဒူး အဲ ခဲပံတရဲ တဟ် န, “ဒ် အဲရဲခဲး နီ၊ ဗး နဲစို သီး ရဲ ဗး ဟ် သီး န, ရဲထဲး ဘဲဘဲ၊ ပုးဟီ ဘဲဘဲ၊ မုတိရဲ ခဲဖဲ ဘဲဘဲ၊ ဖိုစိုနီ တဲး လဟူး တဲးမဲ နီ၊ ဗး ဟ် သီး ဖိုနီ။ ဘီနဲခဲး သီး လိနဲ ပး နူး တဲးစဲးစဲး ဟဲး?”

ရဲ အဲသီး ဟ်ဆံ၊ န, “ပုး လိနဲ တဲးစဲးစဲး တဲး။”

၃၆ ရဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န, “မဲနဲရဲ ခဲညးယဲး၊ အဲပဲး ဘဲဘဲ၊ ဒ် အဲရဲထဲး မုတိရဲ၊ အဲပုးဟီ အဲတဟ်နဲ၊ တီး ဖိုစိုနီ လဟူး၊ ရဲ ကာယး ဒ် အဲနဲ အဲတိ၊ တဟ်နဲ၊ တီး အဲဆဲးကူး အဲ စုကျဲးဒါ ရဲ အဲပြီစိုနီ

၃၇ လဟူး။ ဗး ဟ် ဖဲယဲး မုတိဟ်နဲမဲ လိစဲးဆဲး ဟ်အဲနဲ၊ ဗးရီဗးကူး ယ်နဲ၊ အဲ ဘဲ လဲထူဘးထူ ပုး။ လိစဲးဆဲး ဟ် န, ‘အဲး ဒူးနဲး တိုက်နဲး ဗး ဒ် ကာယးစူး ကာယးရီစူ တဟ် အဲကျဲး၊’ ဗး ဟ် သီး ယ်နဲ၊ အဲ ကုံရဲ ဟူး လဲထူဘးထူ ဟ်။”<sup>၁</sup>

၃၈ အဲ ခဲပံတရဲ တဟ် ဟ် န, “ဘူစဲ၊ နဲ့ မုမဲး! နဲ အဲ ဘီယဲး နူးဘဲ။”

“ဘဲနီ မဲ အဲနီ ဟ်,” အဲ ဟ်ဆံ၊ ဖဲနီ။

**ယ်ဆူ ကိုးစဲး ဒ် အဲလိဗဲးဆဲး**

(မဲသဲ ၂၆:၃၆-၄၆၊ မဲကဲ ၁၄:၃၂-၄၂)

၃၉ ယ်ဆူ အဲ ဒ် ပိုးကဲး ရဲ ထဲစို ဒ် အဲလိဗဲးဆဲး ဖဲ အဲလိုကျိး စို နီနီ နီ၊ ရဲ အဲ ခဲပံတရဲ တဟ် ကြိးစို တိုက်နဲ န လိး။

၄၀ ဘီ အဲ စိုတဟ် ဒ် ဆဲးခဲး အဲခဲး၊ အဲ ဟ် အဲသီး န, “သုဖဲ သီး ကုံ စိုနဲး တိုက်နဲး တဲး ဒ် တဲးအဲလိဗဲးအဲလူ အဲကဲး တဲးမဲနဲ၊ ကိုးစဲး ၄၁ လဟူး နီ။” ထုးရဲ အဲ ထဲစို တာယးနီ န

အဲသီး ဘဲ အဲး ဗီးစိုနီ လှ တဲးမဲး နီ၊ ရဲ ၄၂ အဲ စိုဒဲး ကိုးစဲး ဘီနီ။ အဲ ကိုးစဲး ရဲ အဲ ဟ် န, “ကဲ- ဖဲး စဲးမဲ၊ နဲ့ ကိ၊ သဲပျဲ တီး ဟ်ရဲ၊ ဖို တာယးကူး ပဲ ဗး တဲးစူးတဲးစူး အဲဘဲးလှ ယ်တဲးဘဲ၊ မဲနဲရဲ စဲ- ဒ် ဗး သဲပျဲ အဲ တဲးသဲး မုတိ၊ စဲ- ဒ် ပြဲ နဲ့ သဲပျဲ နီ။”

၄၃ တဲးနဲမဲခဲး တဲးပြဲ ဟူး အဲလှဲထူ ရဲ၊ အဲ ၄၄ ဟူး ဒဲဟဲဒဲရဲ လိး။ အဲ သဲပျဲကဲ သဲပျဲကူး ဟူးဆီ ရဲ၊ အဲ လဲ ကိုးစဲး ဆဲးလဲ ပိုပို။ ရဲ အဲကဲးသဲး ထိုတုး ဒ် ဟ်ခဲး ရဲ အဲ သူ စဲ န သိုးတုးမဲ နီ စဲ။

၄၅ အဲ ကိုးစဲး ထုးရဲ အဲ ကျဲးတီး နူးသူ ဒ် အဲ ခဲပံတရဲ တဟ် အဲ အဲ။ အဲ ခဲပံတရဲ တဟ် သဲပျဲကဲကူး တဲးလိးဆဲးလဲး အဲခဲးအဲခဲး၊ ယ်ဆူ ကျဲးထူ န အဲသီး အဲမဲးနီ ဆဲးတပု လှးပျိး စဲ ပိုး- တဲးပြဲ။

၄၆ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “သီး အဲမဲး ဆဲးတပု လှး လဟူး ဖဲတဲး? သုဖဲ သီး ကုံ စို လဟူးနဲး တဲး ဒ် တဲးအဲလိဗဲးအဲလူ အဲကဲး တဲးမဲ နီ အဲထဲးကိုးစဲး လှး မဲး လဟူး။”

<sup>၁</sup> ၂၂:၃၇ ယ်ဆူယဲး ၅၃:၁၂

**အိး ပုံ ယ်ဆုံ**

(မသဲ ၂၆:၄၇-၅၆, မကဏ်  
၁၄:၄၃-၅၀, ယိးဟာ ၁၈:၃-၁၁)

- ၄၇ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆုံ ဟံဘဲ၊ ပပြ အခဲးနီ၊  
ကယး ဘဲမ္မာ တံမ္မာ ဟူးတုံ။ ခိးယိဒါ ဒ် အါ  
ခိးပာစဲ ဆုံသဲနီး အကျဲး ယ်းတံပြါနီ၊ အါ  
သိးဟူး အဲသီး ဒ် ယ်ဆုံ အါ အိ၊ ထံးရံ  
အါ ဟူးတိး ယ်ဆုံ ရံ အါ ဟူးနီမံ လိး။
- ၄၈ မနရံ ယ်ဆုံ ဟံ လိး န၊ “ခိးယိဒါ- ယ်းမါ  
နီ၊ အိဆဲးတူးကူး ဟံ ပြါလှါကယး အဲမံခိး  
မဟံ ဗး ယ်းနီ၊ န နီ၊ တံးနီမံ ယ်းနီ ဟံ ဟဲး?”
- ၄၉ အါ ခိးပာစဲ ဒ် အါ အိကူး န လိး တာဟံနီ၊  
အါ သဲညးဟံ န အိး ကံ့ရံ ပုံ ဟံ ယ်ဆုံ ဟံ  
အါခါအါခိး၊ အဲသီး ဆါဒူး လိး န၊ “ဘူစဲ၊  
၅၀ ပဲ၊ တိးဘဲ၊ ပုးဆံ၊ န ပဲ၊ နဲယ်း ဟဲး?” ရံ  
ဒ် အဲသီး အကျဲး တံပြါနီ၊ အါ ပုးတံးကူး  
ပြါလိးတူး ခါကျဲဒါလ် အါ ပြါမ္မာတဲမံ တံပြါ  
အါခဲးလဲ၊ တံးခိ။
- ၅၁ မနရံ ယ်ဆုံ ဟံ အဲသီး န၊ “အိကံ့  
လဟူး၊ မ္မာပုး တဲးမံ ဟံ” ထံးရံ ယ်ဆုံ ဘူအိစံး  
ကုခိး ပုံ ခိးသူ ကယး ယ်းတံပြါ အါ  
ခဲးလဲကံ့ ရံ အါ ဇေရီ၊ ပုံ ခိးသူ လိး။
- ၅၂ ထံးရံ ပြါလိးတူး ခါကျဲ နီတဟံ၊ န  
ကယး အိပု တဲးလိးတူးဟိး ခါကျဲ နီတဟံ၊  
န ယိဒါမံ မ္မံပြဲးမ္မံပြဲ ခါကျဲခါကျဲ၊ ဒ် အါ ဟူးပုံ  
လိး ယ်းတဟံနီ၊ ယ်ဆုံ ဟံ အဲသီး န၊ “သီး  
ဟူးပုံ လဟူး ဗး တံးကံ့ရံ သီး ဟူး စံ န နံ န  
အိမံး သီးတဟံ၊ စံ ရံ ဗး မါ ကယး နူးရီ၊  
ဒ် အါ စုံပံယဲပျဲ အိ အိးတဲ၊ တံပြါ နူး ဟဲး?
- ၅၃ ဗး အိကူး န သီး ဒ် တဲးလိးတူး ဟိးကိး နီ၊  
ပိး- တံးညး စံ ရံ သီး ပုံ ဗး တံးတိ၊ မနရံ  
ဘီ ခိးရီ၊ ခါကျဲ အါ တါရူးဆိးဆိး ပံတဲ၊  
အါခဲးယိး၊ အါဆိးဘဲ ဘဲဟံ ဒ် သီး ဘဲ၊ မ္မာ  
ဟံ ဖဲယ်း ဟံ။”

**ခိးပံတါရံ ထံးကူး ယ်ဆုံ**

(မသဲ ၂၆:၅၇-၅၈, ၆၇-၇၅,  
မကဏ် ၁၄:၅၃-၅၄, ၆၆-၇၂,  
ယိးဟာ ၁၈:၁၂-၁၈, ၂၅-၂၇)

- ၅၄ အဲသီး ပုံ ယ်ဆုံ ရံ အဲစံကူး လိး ဒ်  
ပြါလိးတူး ခါကျဲဒါလ် တံပြါ အါဟိးကိး၊  
ရံ ခိးပံတါရံ ကြိးစုံ လိး ကူး လိး ဒ်ခိး။
- ၅၅ ဒ် ပြါလိးတူးဒါလ် ယ်းတံပြါ အါဟိး  
ဗိးကျဲးမိးကိးနီ၊ အိး ဆံကူး အိ၊ မါ ဘီနီ၊  
တံးမဲ၊ ရံ ခိးပံတါရံ ဟူးအိးနူးတူး တံးကူး  
န ကယး အိးနူး အိဆိးမိ၊ ဘီနီ၊ တာဟံ။
- ၅၆ ပြါမ္မာတဲ၊ ပြါမံမံ တံပြါ မူရဲးတူး  
ခိးပံတါရံ အိးနူးအိ၊ ဘီ မိမံမံ နီရံ အါ  
ဟံ လိး န၊ “ယ်းတံပြါ မါ မဟံ အါ ကြိးကူး  
ယ်ဆုံ အါခိး နီတံပြါ ဗး-!”
- ၅၇ မနရံ ခိးပံတါရံ ထံးဆံ လိး န၊ “မံမံ၊ ဗး  
သဲညးနံ လိး တံး။”
- ၅၈ ဒ်ခိး တါပျါမံနီ၊ ပြါခိး ဒ် အါရှါတံပြါ  
မူထံကံ၊ အဲ၊ ရံ အါ ဟံ လိး န၊ “နီ၊  
မါ တံးမံမံ- ဟံ၊ ပြဲ န အဲသီး ကယး  
နီတဟံ၊ ပြဲ ဗး!”
- မနရံ ခိးပံတါရံ ဟံဆံ လိး န၊ “ခိးမဲး၊ ဗး  
မူ နတံး။”
- ၅၉ ထံးရံ ဒ်ခိး အါဆိးခဲး မံညးဟံ တံးမံး  
အါခဲးနီ၊ ကယး ဒ် အါရှါတံပြါ၊  
ဟံဆဲးကါနီ စံ န၊ “ကယး ယ်းတံပြါ မါ  
အါ အိတံးကူး န ယ်ဆုံ နီတံပြါ ဟံ၊ ဗး  
ဟံယ်း အါသံ န တါကီ- တံ၊ မ္မာတံးဟံရံ  
အဲ၊ မါ ကဲလါလိမံ တံပြါ ပြဲ။”
- ၆၀ မနရံ ခိးပံတါရံ ဟံဆံ လိး န၊ “ခိးမဲး-၊  
နီ၊ ဟံကြါ- အိးတံး နီ၊ ဗး သဲညး တံး!”  
ဘီ အါ ဟံဘဲ၊ ပပြဲ ဖဲယ်း အါခဲးနီနီ၊ န
- ၆၁ ဆုံမဲး အိအါထူ။ ဘူစဲ၊ တါရီ မူစုံ တိးဒီး  
လိး အါခဲး၊ အါ တါနီထူ၊ တံးဘဲ၊ ဘူစဲ၊

ယံဆူ ဟံအိန္ဒာကူး လိး ငို န, “ယံးတံသး ပး, ဘီ ဆူးဖဲး အီအိထူ၊ တူဟီတိ၊ နံ၊ နံ၊ ထံဘီကူးရဲ ဗး သးဖဲ ပး,” အာ ဟံ လိး ဖဲနံ။  
၆၂ ဖဲနံရဲ အာ ထံစံကူး ဝဲ အကျး ရဲ အာ စံ ငိုသးငိုအိ စံ။

**အိး ပဟ်အိဆူ ယံဆူ ရဲ အိးမိုးအိပု၊ လိး**

၆၃ ကာယး ဝဲ အာ အိပုမူ ယံဆူ တာဟံနံ၊ အာ ဟံဗဟံလဲ လိး ရဲ အိးမိုးအိပု၊ လိး လိး။  
၆၄ အဲသီး စးဘီ ယံဆူ မဲသဲ၊ ရဲ ဆဲဒူး လိး ဂျန, “မာအိးပဲး မိုး နံ၊ ပဲး? ပြါ မူမူ!” ထံးရဲ အဲသီး ပဟ်အိဆူ ဟံမိုးမူရီလူ လိး န ငို ဝဲ အဲရဲတဟံ နံ၊ အာ အိ အဲလးပး။

**အိး အဲစံ ယံဆူ ဝဲ ယံဒါဖဲ ထိးဒါ တာဟံ၊ အာ လှံအိပု ခးလှံ ညးဟူး**

(မသဲ ၂၆:၅၉-၆၆, မကိ ၁၄:၅၅-၆၄, ယိးဟာ ၁၈:၁၉-၂၄)

၆၆ ဘီ မှလိးဘိးဟံ အဲခဲနံ၊ ကာယး ထိး ယံဒါဖဲ အာပျံအာမု၊ အာ ခဲကျဲခဲကျူး တာဟံ၊ န ပြါလိးတူး ခဲကျဲခဲကျူး, န ပြါအိသို့ တဲသို့တဲသို့ အာသရ တာဟံ ဟူး အိပုလိး လိး တံဖိတံး, ရဲ အဲသီး အဟူး ယံဆူ ဝဲ ကာယး ထိးဒါ တာဟံ ဂျအာညးဟူး။ ရဲ အဲသီး ဟံ န, “ဟံဆဲ၊ ပုံမူ ပဲ၊ နံ၊ မာ ခြိ ဝဲ စမာရူ၊ နီထူ၊ အဲ ဝဲ အာ ကံ မှဲဆိးပျဲကွာ ပြာလှံကောယး နံတံပြါ ဟံဟဲး?”

ရဲ အာ ဟံဆဲ၊ အဲသီး န, “ဗး ကီ၊ ဟံ ပုံ သီး- မာ သီး ဇံအံ နူး န ဗး တိတိ။  
၆၈ ဗး ကီ၊ ဆဲဒူး သီး- မာ သီး ဟံဆဲ၊ န ဗး ဇိတိတိ။ မာနရဲ စထူ၊ ခိးညး တုးပျံဟူး ပးနံ၊ ပြာလှံကောယး အဲဖဲခဲ မှဟံ ဗးယံး အိး

ကံ ဒိုအိန္ဒာအိ အဲ ဝဲ တဲတဲရဲဒါ တဲရဲထိး အာ စမာရူ၊ တဲခဲ၊ စထူ နံတံကူး ပး။”<sup>k</sup>

၇၀ အဲသီး ပိုး- တံပြါ ဟံ န, “ကီ၊ ဟံဖဲနံ၊ ရဲ နံ၊ မာ စမာရူ၊ အဲဖဲခဲ တံပြါ ဟံ နံး?”

ရဲ အာ ဟံဆဲ၊ အဲသီး န, “အဲ၊ အာ မှလကိး ဖဲ သီး ဟံ နံ၊ ဟံ။”

၇၁ ရဲ အဲသီး ဟံ လာဟူး န, “ပဲ၊ စံ လိ၊ ပး ပြါလှံသဲ ဖဲတဲး? အာ ဟံ ပုံ ပဲ၊ ယံးနံ၊ ပဲ၊ နီဟံး လှံးဒါဟံ ပိုး- တံပြါ ဟံ။”

**အိး အဲစံ ယံဆူ ဝဲ ဒိုပီလ အာညးဟူး**

(မသဲ ၂၃:၁-၂, ၁၁-၁၄, မကိ ၁၅:၁-၅, ယိးဟာ ၁၈:၂၈-၃၈)

ထံးရဲ လှံး- ကာယး ထိးဒါ  
**၂၃** ယံးတဲဟံနံ၊ အာ အိထာ၊ ရဲ အာ ၂ အဲစံ ယံဆူ ဝဲ ဒိုပီလ အာညးဟူး။ အဲသီး ဘံ၊ လာဟူး တဲသဲ ဝဲ ယံဆူ အာလှံ၊ ရဲ အာ ဟံ န, “ပဲ၊ ပုံနီ ကာယး ယံးတံပြါ၊ မှဲတဲးဟံရဲ အာ သိးသံ အဲလး ပဲ၊ ကာယး တာဟံ၊ အာကျူး, ရဲ အာ ဟံ န လိဒို န ရှိမဲဒို အဲမဲအာရဲ တံ၊ ထံးတံ၊ အာ ဟံလှံနီ ပုံ အဲနံ န ဗး မာ ခြိ ဝဲ အာ မှဲဒါ ဒို တံပြါ၊ အာ ဟံ ဖဲနံ။”

၇၂ ဒိုပီလ ဆဲဒူး လိး န, “နံ၊ မာ ယံဒါဖဲ အဲဒို တံပြါ မှလကိး ဟဲး?”

ရဲ အာ ဟံဆဲ၊ ဒို န, “အဲ၊ အာ မှလကိး ဖဲ နံ၊ ဟံနံ၊ ဟံ။”

၇၃ ထံးရဲ ဒိုပီလ ဟံ ပြါလိးတူး ခဲကျဲခဲကျူး တာဟံ၊ န ကာယး ဘဲမှဲ၊ တာဟံ၊ န, “ဗး ကံရဲ စီရူ၊ ကာယး ယံးတံပြါနံ၊ ဗး မူထူ၊ အာတဲသဲ တံဖိ- တိ။”

၇၄ မာနရဲ၊ အဲသီး လဲ အဲထိးထူ၊ ဆိုဆိုကျူး ပုံ န, “အာ စံလဲ၊ မှဲတဲရဲတဲဟူး လှံး ယံဒါဖဲ

<sup>k</sup> ၂၂:၆၉ ထိသဲထူ၊ ၁၁၀:၁

တံးကဲလဲး န အာ တဲအီသိုအီသူး ယ်းနီ။  
အာ စထူ မှါ ဒ် ကဲလဲလီကဲ ရ် အာ ဟူးတိုဟ်  
ဘီယံး ဟံ။”

**အံး သးစုံ ယ်ဆူ ဒ် ခွီဟ်ရံ၊ အညးဟူး**

- ၆ ဘီ ခွီပီလ ခွီဟ်း အဲသီး ဟ် န ကဲလဲလီကဲ,  
ရ် အာ ဆါဒူး အဲသီး န, “ကဲယး ယ်းတံးပြါ  
? မါ ကဲလဲလီဖဲ ဟံး?” ဘီ အာ သဲညး န  
ယ်ဆူ မါ ကဲလဲလီဖဲ ဒ် အာ အိ ဒ် ခွီဟ်ရံ၊  
အာတံးပံ အဲသီးလဲ အဲခဲနံ၊ အာ နးသးကုခဲ  
လဲး ဒ် ခွီဟ်ရံ၊ အာ အိ။ ဘီနီအဲခဲ မါ  
ခွီဟ်ရံ အိ ဒ် ပီးယါရဲဆူလဲ။
- ၈ ဘီ ခွီဟ်ရံ၊ မူထို ယ်ဆူ အဲခဲနံ၊ အာ  
သဲကြဲးသဲလဲး နူစ, မှါတံးဟ်ရ် အာ ခွီဟ်း  
ထံးဟ် ယ်ဆူ အဲရံ၊အာကူး ရ် အာ သဲခဲ  
မူထို လဲး နံ၊ အညးလဲးဟံ။ အာ သဲခဲ မူထို  
၉ အာ ကံ မှါ တဲတဲကျီ တံးစါစါ။ ဖဲနံ၊  
အာခါအဲခဲ ခွီဟ်ရံ ဆါဒူး အဲလဲး ယ်ဆူ  
တဲဒါရ် ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လဲး တံးမဲး- တံ။
- ၁၀ ပြါလဲးတူး ခါကျဲးကျဲး တဲဟံ၊ န ပြါအီသို  
တဲသိုတဲသူး အဲသဲရ ဒ် အာ အီထံးအီ  
လဲဟူး ဘီနံ၊ တဲဟံ၊ မူပဲးမူပဲး ပီး ဒူး တဲဒါ  
၁၁ စ ယ်ဆူ တဲသံ စ။ ခွီဟ်ရံ၊ န အာကျဲးဖဲ  
တဲဟံ၊ ညးကြဲး ယ်ဆူ၊ ဟံတဲခွီတဲကဲ  
လဲးပျိး ယ်ဆူ၊ ရ် အာ သူထူ ပဲ လဲး စ့စ့တို  
စ့စ့ရဲ တံးပံ၊ ရ် ခွီဟ်ရံ နးသး ကုခဲ  
၁၂ အဲသီး ဒ် ခွီပီလ အဲအိ။ ဘီနီတဲညးနံ၊  
ခွီဟ်ရံ န ခွီပီလ ထွံးထူ ခဲးလဲး ခဲးဘဲသို။ ဒ်  
အာရဲခဲ နံ၊မါ အဲသီး သဲထံးသဲဟး နီဒို လဲး။

**အံး စီရူ၊ ယ်ဆူ န အာ တံးဘဲသို**

(မသဲ ၂၇:၁၅-၂၆, မါကဲ ၁၅:၆-၁၅,  
ယံးဟာ ၁၈:၃၉-၁၉:၁၆)

- ၁၃ ခွီပီလ အဲပျဲနီ ပြါလဲးတူး ခါကျဲးကျဲး  
တဲဟံ၊ န ကဲယး ထွံး ပြါပံတဲ၊ ခါကျဲးကျဲး
- ၁၄ တဲဟံ၊ န ကဲယး အဲပြါ စ။ ရ် အာ ဟ် အဲသီး  
န, “သီး ဟူးသး ကဲယး ယ်းတံးပြါ ဒ် ဗး အိ၊  
ရ် သီး ဟ် န အာ သးသံ ကဲယး ဘဲမဲ၊ တဲဟံ၊  
အာကျဲး၊ သီး ဟ် ဖဲနံ။ ခဲးညးဗး ဗး ဆါဒူးစ့မူ  
ဟ် အဲ ဒ် သီး မဲသဲညး ဟ် တဲဒါရ် ဖဲ သီး  
ကဲ၊ လဲး နံ၊ ဗး မူထို အဲတဲသံ တံးစါ-  
၁၅ တံ။ ခွီဟ်ရံ နးသးကုခဲ ခဲးသို လဲး ဒ် ပဲ၊  
အိ မှါတံးဟ်ရ် အဲ မူထို လဲးတဲသံ တံးစါ-  
တံတံ။ ကဲယး ယ်းတံးပြါနံ၊ အဲတဲသံ  
အိ ဒ် အာ တံးဘဲ သိုနံ၊ အာ အိ တံးစါ-  
၁၆ တံ။ ဖဲနံ၊ အဲခါအဲခဲ၊ ဗး ကံ နးပျိ အဲ န  
အဲ၊ ထံးရ် ဗး ကံ ပျိးထံးကျဲး လဲး။”
- ၁၇-၁၈ ကဲယး ဘဲမဲ၊ အဲထံးထူ လဲး န, “မှါသိုးကူး  
အဲ၊ ပျိးထံး ပဲ ပဲ၊ ဒ် ခဲးဘဲရဲဘာ နံ။”  
ဒး စုံတဲလဲပွဲ၊ အဲဆဲးအဲခဲ ဟူးတိုဟ် ဟ်နံ၊  
ပွဲယံး အဲလဲကျိ အိ န ခွီပီလ ဘဲ ပျိးထံး ပဲ  
အဲသီး ကဲယး ဒ် အဲ ဒဲတး လဲး ဒ် အဲပျိကဲး  
၁၉ တဲဟံ၊ အာကျဲး တံးပြါ။<sup>၁</sup> (အဲ မှါဆဲဆဲ ဒ်  
ဗီးကဲး အဲခဲနံ၊ ခဲးဘဲရဲဘာ ယံး စုံမှါဆဲဆဲ  
ပျိတိုကဲးအဲ အဲခါအဲခဲ၊ အဲ ဒဲတး လဲး  
ဒ် အဲပျိကဲး၊ ထံးတံ၊ အဲနံ၊ အာ မှါသိုးနံ  
ကဲယး တံးပြါပြါ။)
- ၂၀ ခွီပီလ သဲခဲ ပျိးထံးကူး ယ်ဆူ ရ် အာ  
ဟ် ခဲးသို န ကဲယး ဘဲမဲ၊ တဲဟံ၊
- ၂၁ မါနရ် အဲသီး အဲထံးထူဆံ၊ တဲဒါ န,  
“မှါသိုးထူကူး အဲ ဒ် တံးလူးဟီထံးလို့ နံ၊  
မှါသိုးထူကူး အဲ ဒ် တံးလူးဟီထံးလို့ နံ။”

<sup>၁</sup> ၂၃:၁၈ အဲး ရး အိ လီဖဲ မဲ- နဲခဲး တဲဟံ၊ဟံနံ၊ အဲမူးဖဲ ၁၈ ယံး အာ အိပျိ ကူး တံ။

၂၂ ရံ ခွီပီလ ဟံပိ အဲသီး သုံးဖွဲတဖွဲ န၊  
 “မၤမံၤတံးရံ ဘဲၤ မိုးသွံးထူၤကူး လံး? အံၤ မံၤသံ  
 မၤအီးတံး? အံၤ မံၤသံတံၤ ဒ် အံၤ တံးဘဲၤ သွံး  
 စံၤနီၤ, ဗး မူထွဲၤ တံၤစံၤ- တံၤ။ ဗး ကံၤ နးမိုး အံး  
 န အဲၤ ရံ ဗး ကံၤ ပျံးကွၤကူး အဲၤ ပး။”

၂၃ အံၤ ဟံ ဖဲၤနီၤ တၢ်ဒဲၤရံ အဲသီး လံ-  
 အဲထိးထူၤဆူၤ ကျဲးလံ ပိ န ကံၤ မိုးသွံးထူၤကူး  
 ယံဆူၤ ဒ် တံးလူးဟီၤထံၤလှီၤ။ ရံ ဒဲၤနွံးတၢ်ဒဲၤနီၤ,  
 ၂၄ အဲသီး ဗဲကူး။ ဖဲၤနီၤ အၢၤခါအၢၤနွံး, ခွီပီလ  
 စီၤရူၤကူး ယံဆူၤ ဖဲ အဲသီး ကွီး လံး နီၤ ပြံ။  
 ၂၅ ခွီပီလ ပျံးထံၤ ပဲ အဲသီး ကၢယးဖဲး ဒ် အဲသီး  
 သဲဖဲ နးပျံးထံၤ လံး နီၤတၢ်ပြံ။ ကၢယးဖဲး  
 ယံးတၢ်ပြံ မၤ အံၤ မံၤတၢ်ရံးတၢ်ပူး တဲၤ, အံၤ  
 မံၤသွံး အံး ရံ အံး ဒ်အံၤ လံး ဒ် အံၤပျံးကံး။  
 ထံးရံ သူဖဲ အဲသီး ကံၤ မံၤ လံး စံ- ဒ် အဲသီး  
 သဲဖဲ မံၤနီၤ ရံ အံၤ ဒွဲတုးကူး ယံဆူၤ ဒ် အဲသီး  
 အၢၤတၢ်ခါကံး။

**အံး မိုးသွံးထူၤ ယံဆူၤ ဒ်  
 တံးလူးဟီၤထံၤ အံၤလှီၤ**

(မသဲ ၂၇:၃၁-၄၄, မၤကိ  
 ၁၅:၂၁-၃၂, ယံးဟၢ ၁၉:၁၇-၂၇)

၂၆ ဘီ ကျဲးဖဲ အဲစံၤဟံ ယံဆူၤ အၢၤခဲးနီၤ, အဲသီး  
 စံတုးဆံၤ န ကၢယး တံၤပြံ ဒ် အံၤမ္မိ န  
 ခဲးဆူၤမိ။ အဲၤ မၤ ဗွဲကံၤရံၤနီၤဖဲ တံၤပြံ, ရံ  
 အံၤ အံၤ ဒ် ဒဲး ဟူး ပြံ ရံ အံၤ ဟူးနွံး ဒ်  
 ဗွဲကံး။ ဘီ အံၤ ဟူးနွံး အၢၤခဲးနီၤ, ကျဲးဖဲ ပံဆံၤ  
 လံး ရံ အဲသီး ဒူထူၤ ယံဆူၤ တံးလူးဟီၤထံၤ  
 ဒ် လံးပျံးခါ, ရံ အံၤ နးဖဲ လံး ရံ အံၤ  
 ၂၇ နးကြံးစံ ကူး လံး ဒ် ယံဆူၤ အၢၤခဲးခါ။ ကၢယး  
 ကြံးစံပျံ ကြံးစံဖဲ ကူးလှံး ယံဆူၤ အၢၤခဲး,  
 ရံ ဒ် ကၢယး ယံးတၢ်ဟံၤ အံၤကျဲးနီၤ, ပြံမၤ  
 ဒ် အံၤ သဲပျဲးနီၤဘဲၤ နူစံ တၢ်ဟံၤနီၤ, အံၤ

အံၤပုၤစံတုးကူး ဘီနီၤ, ရံ အံၤ ငှဲသွံးငှဲအံၤ  
 ၂၈ လၢဟူး စံ။ ယံဆူၤ တၢ်ရံစံ တံး အဲသီး ရံ အံၤ  
 ဟံစံ အဲသီး န, “ဗွဲယၢရံဆူၤလံၤ ဖဲမၤ သီး-, ငှဲ  
 တံး ဒ် ဗးညး တံးမ့ၤ, ငှဲ နီၤဒဲဒဲ လၢဟူး ဒ် သီးညး  
 ၂၉ န သီးဖဲသီးလှံၤ တၢ်ဟံၤ အံၤညးနီၤ။ မံၤတံးဟံရံ,  
 တံၤစံးတံၤစံၤ အံၤမ့ညးမ့ညး တၢ်ဟံၤ ကံၤ ဟူးတုၤ  
 ပး ရံ အံး ကံၤ ဟံ လၢဟူး န, ‘ပြံမၤဆိးဖဲ န  
 ပြံမၤ ဒ် အံၤဖဲ အံၤန ကူး လၢဟူး တံၤဖဲ- တံၤ,  
 န ပြံမၤ ဒ် အံၤ ဒွဲအံးနီၤနီၤ ဒွဲ ကူး ပၤစဲ တံၤဖဲ-  
 တံၤ တၢ်ဟံၤ ကံၤ နီၤဘဲၤ နူစံ တံးဆဲးရံၤ!’ အံး  
 ၃၀ ကံၤ ဟံ လၢဟူး ဖဲယး ပး။ ဘီနီၤခဲးပး  
 ‘အံး ကံၤ ဟံ လၢဟူး လှဲဆံၤ တၢ်ဟံၤ ပး န,  
 “လၢတုးပြံ ဒ် ပဲၤခါယံး!” ထံးတံၤ အံၤ  
 ကံၤ ဟံ လၢဟူး ဆိးဖဲ တၢ်ဟံၤ န, “အံၤ  
 တၢ်ဒွဲဘီရံ ပဲၤ နီၤ-!””<sup>m</sup>

၃၁ ဗး ဒ် အံၤသုန သံသီသုး ယံးနီၤ, အဲသီး ကီၤ  
 မံၤစံးမံၤစံၤ စံ ဗး ဘယံး ကီၤဟံရံ, ကၢယး  
 ဒ် အံၤရံၤ ဒ် အံၤ သူ လၢဟူး ပြံ န သံကြံး  
 တၢ်ဟံၤနီၤ, အဲသီး ကံၤ မံၤစံးမံၤစံၤလံၤ ပး ပး။”

၃၂ အဲသီး စီၤစံးနီၤ ကူး ကၢယး ဒ် အံၤ မံၤသံ  
 ထံးကံၤ အံၤ တံၤသိုတံၤသုၤ သဲနွံးလှံး ဒ် အံၤ ကံၤ  
 ၃၃ မိုးသွံးထူၤ တံၤကူး န ယံဆူၤ။ အဲသီး စံတုၤ ဒ်  
 ခဲးလှံ တံၤဖဲၤ ဒ် အံး အဲ န, ‘ခါကျဲးကြံၤ’ ခဲးလှံ  
 ယံးနီၤ။ ထံးရံ အဲသီး မိုးသွံးထူၤ တံၤကူး ကၢယး  
 မံၤသံ ထံးကံၤ အံၤ တံၤသိုတံၤသုၤ ယံးသဲနွံး န  
 ယံဆူၤ ဒ် တံးလူးဟီၤထံၤလှီၤ။ တံၤပြံ ရံ အံၤ  
 မိုးသွံးထူၤ လံး ဒ် ယံဆူၤ စံထွဲ တံၤကူး, တံၤပြံ  
 ၃၄ ရံ အံၤ မိုးသွံးထူၤ လံး ဒ် စံစီၤ တံၤကူး။ ယံဆူၤ  
 ဟံ န, “ဖဲး-, ပျံးကူး အဲသီး တံၤသံ နီၤ-,  
 မံၤတံးဟံရံ အဲသီး မံၤ တံၤဖဲယံးနီၤ, အံၤ သဲညး  
 နီၤဒဲ တံၤ။” ရံ ကျဲးဖဲ တၢ်ဟံၤ ကံၤ အံၤဘဲးဖဲ  
 နီၤရဲလံး ယံဆူၤ ဟံၤစၢၤ ယံးနီၤရံ အဲသီး ဘဲ  
 လၢဟူး တံၤဘူးဘွီ တံၤစံၤ ဒ် စံ- ဒ် အံၤ

<sup>m</sup> ၂၃:၃၀ ဟံၤဖဲယံၤ ၁၀:၈

တူးတီး ဘီတီး တံပြါ တီး ပူ ဘီတီး တံကူး  
တီး ဖဲနံပြါ။

၃၅ ကလေး တဟံ အီထံအီမူ လဟူး ပးပြါ  
ဘီနံ အခဲး၊ ကလေး ဒ် အာ ထွံး ခါကျဲခါကျူး  
တဟံ ပဖဲအီဆဲ ညးကြံး လဟူး ယံဆဲ၊ ရံ  
အာ ဟံ လဟူး န၊ “အဲ မါ အာ မှာဆီးပျဲကျါ  
စူ ဒဲဒါ- အံး နီ။ အဲ ကီ မလကိး ခြီ  
ဒ် စမာရူ နီထူ အဲ နံတံပြါ ကီဟံရံ၊  
နံမှာဆီးပျဲကျါ နီဒို ကူးမး အဲနံနံ တဲး။”

၃၆ ကျူးဖဲ နံတဟံ ဘဲဘဲ၊ အာ ညးကြံး ကူး  
လုံး လံး။ အဲသီး စံ ဒ် ယံဆဲ အာ အီ ရံ အာ  
၃၇ စိုဒ်အိ လံး ထွံးတံပြါ။ ရံ အဲသီး ဟံ လံး  
န၊ “နဲ ကီ မလကိး ယံဒါဖဲ တဟံ အာခွီ  
ကီဟံရံ မှာဆီးပျဲကျါ နီဒို ကူးမး နဲနံ နံတဲး။”

၃၈ ဒ် အာ ခါကျဲထဲနံ၊ အံး ရဲထူ အီ န၊ “အဲ  
မါ ယံဒါဖဲ တဟံ အာခွီ။”

၃၉ ကလေး ဒ် အာ မှာသံ ထွံးကံ အာ  
တဲသိုတဲသု၊ ရံ အံး မှးသွံးထူ တံ လံး န  
ယံဆဲ ယံသဲနံ အကျဲ တံပြါ နံ အာ  
ပဖဲအီဆဲ ယံဆဲ န၊ “နဲ မါ ခြီ မတီ ဟံး?  
မှာဆီးပျဲကျါ နီဒို ကူးမး နဲနံနံ၊ ရံ မှာဆီးပျဲကျါ  
ကူးမး ပါ တဲး!”

၄၀ မနရံ ကလေး မှာသံ ထွံးကံ အာ  
တဲသိုတဲသု၊ ဒ် အာရှါတံပြါ သဲပြဲ လံး  
ရံ အာ ဟံ လံး န၊ “နဲ သဲအီဆံး ကူးအံး  
စမာရူ တီ ဟံး? နဲ မါ နဲ နီဘဲ သူကူးဒါ  
၄၁ တဲစီရူ သူန အဲ ယံးနံ ပြါ ပါ ယံသဲနံ  
နီဘဲ တဲစီရူ ဖဲ ပါ မှာသံထံးဟံ နံတဟံ  
အာခါအာခဲ အာကံအာဘဲ ပြါ မနရံ  
အဲနံ၊ အာ မှာသံ ကူးအံး တံစါ- တီ။”

၄၂ ထံးရံ အာ ဟံ ယံဆဲ န၊ “ကံ- ယံဆဲ-  
ဘီ နဲ ဟူးပံဟံ ဖဲ ခွီ တံပြါ ဟံ အခဲးပူးနံ၊  
သဲနံထူဘဲ တံကူး ဗး ပူး နီ-။”

၄၃ ရံ ယံဆဲ ဟံဆံ အဲ န၊ “ဗး ဟံစံ- စံ နဲ၊  
ယံးတံညး ပူးနံ၊ နဲ ကံ ကာအီ တံကူးဒါ န  
ဗး ဒ် ပါရဲဒီစါ ကံကိး ပူး။”

### ယံဆဲ သွံး အာရီအာကူး

(မသဲ ၂၇:၄၅-၅၆, မကံ

၁၅:၃၃-၄၁, ယံးဟါ ၁၉:၂၈-၃၀)

၄၄ ဘီ မှထံ ဆဲနံးမံး ဖဲဘဲဟံ အခဲးနံ၊ တမံ  
ခီတါရှါတူး တံကံလဲး တံ စံ ဒ် မှဟံလူ သံးမံး  
၄၅ ဘဲ နံ စံ။ ရံ အီကူးဘဲဒါ ဒ် အံး စံတူးတံးဘီ  
လံး ဒ် တဲလံးတူးဟံး အာကိး ယံးတံဘဲနံ၊  
အာ လဲးနံ ကာထူကလူ ပျံကူး နံးကူး။  
၄၆ ယံဆဲ စိုပြဲ အဲထံထူဆဲ၊ ရံ အာ ဟံ န၊  
“ကံ- ဖဲ-၊ ဗး ခွဲလူကူးဟံ ဗး သဲထွံးပြါ ဒ်  
နဲ တါခါကိး ဟံ၊”<sup>၁</sup> အာ ဟံ ဖဲနံ ထံးရံ အာ  
သဲတူးပျံကူး။

၄၇ ရှိမံ ကျူးတံးခါ ခါကျဲ ယံးတံပြါ မူထံ  
တဲမှါအာနံ ယံးတံဟံ ရံ အာ ထံသဲထူ  
စမာရူ ရံ အာ ဟံ န၊ “ကလေး ယံးတံပြါ  
မါ ကလေးစံကလေးတံ မလကိး စံ နူး ဟံ!”

၄၈ ကလေး အဲပြါ ဒ် အာ ဟူး အံပုမူ ရံ အာ  
မူထံ တဲမှါထွံးထူ အာနံ ယံးတံဟံနံ၊ အာ  
သဲပျဲး လုံးပျံး စံ အာခါအာခဲ အဲသီး ပျူလူ  
နီဒို လဟူး အာတါအိ ရံ အာ ကာ လဟူး ဒ်  
၄၉ အာဟီ။ လုံး- ကလေး ဒ် အာ သဲညး ယံဆဲ  
တဟံ န ပြါမံ ဒ် အာ အီ ဒ် ကဲလါလီ  
ကံကိး ရံ အာ ကြံး ဟူးကူး လံး တဟံနံ၊ အာ  
စံ အီထံအီ လံးတမးနံ ရံ အာ မူ လဟူး  
လုံး- အာ ထွံးထူ ယံးတံဟံ။

<sup>၁</sup> ၂၃:၄၆ ထံသဲထူ ၃၁:၅



အဲဒါ အီလှ် ယ်ဆူ

(မသဲ ၂၇:၅၇-၆၁, မကဏ်

၁၅:၄၂-၄၇, ယိးဟာ ၁၉:၃၈-၄၂)

၅၀-၅၁ ကာယး ဒ် အာမ္မိ န ခဲစိုစဲ အိ တါပြါ။  
 အာ အိ ဒ် ပိုးအာရီမသဲ, ယိဒါ ကိုက်။ အဲ  
 မာ ကာယးရူ, ကာယးစံဒ် အာ အိပုမုဆံး  
 စံမာရူ အာထွဲအာကို ကံ ဟူး ပူး တါပြါ။  
 အဲ မာ အာ အိပုတံကိုး ဒ် ကာယး ထွဲဒါ  
 အာပျဲအာမုာ်ကဲး တါပြါ တါဒါရဲ ဘီ အဲ  
 အဲလှ် လှ်း န အဲ ကံ စီရူ ယ်ဆူ အဲခဲဒ်, ၂  
 ၂ အာ အဲလှ် ပုတံ ကိုးအဲ တါ။ အာ စံ ဒ် ဒီပီလ  
 အာ အိ ရဲ အာ စံကိုး ယ်ဆူ အဲလှ်တါ။  
 ၅၃ ထုးရဲ အာ စံ စူးတူး ယ်ဆူ အာ လှ်တါယး ဒ်  
 တိးလူးဟီထံ အာလှ် ရဲ အာ ဘီဘီ လဲး န  
 အိကူးဘဗျီး ငါဒါ တါဘာ ထုးရဲ အာ စံဒါနွံ  
 လဲး ဒ် လှ်းကဲး ဒ် အဲ အိခဲကဲးနွံ အိ လဲး  
 ဒ် ဆိရူးလှ် ဒ် အဲ အိလှ်န ဟီ န လှ်း တါဖျဲ  
 ၅၄ ဟီတါ ယ်နဲ တါကဲး။ မုညး နံတါညး မာ  
 မုညးညး ဒ် အဲ တါရီတါရူး အိနဲ လာဟူး  
 ယိဒါဖဲ အာ မုညးဒါ အာညး။ ယိဒါဖဲ အာ  
 မုညးဒါ ဖဲဟူးတုာ်။  
 ၅၅ ပြါမာ အိ ဒ် ကဲလါလီကို ရဲ အာ  
 ကြီးဟူးကိုး ယ်ဆူ အဲခဲ ယ်တါဟံနဲ, အာ  
 ကြီးဟူးကိုး န ခဲစိုစဲ ရဲ အာ မုတိးမာ နီကူး  
 ၅၆ အဲ လှ်ဒါနွံ ယ်ဆူ အဲခဲလှ် ယ်တါဖဲ။ ထုးရဲ  
 အဲသီး ကုခဲး ဒ် ဟီ ရဲ အာ ကု တါရီတါရူး  
 အိနဲ လာဟူး ထုးနဲမဲ န မဲရဲ ဒ် အာ ကံ ဟူး  
 ပျဲ ပျဲ လာဟူး န လှ်းတါယး အာညး။ မာနရဲ  
 ဘီ ယိဒါဖဲ အာ မုညးဒါ နံတါညးနဲ, ယိဒါဖဲ  
 တါဟံ အာ တဲသိုတဲသု အိ န အဲသီး  
 ဘဲ အိကို အဲခဲအဲခဲ, အဲသီး အိကို လှ်  
 လာဟူး။

ယ်ဆူဒါ ထွဲပြါ ကုခဲး ဒ် တဲသုး

(မသဲ ၂၈:၁-၁၀, မကဏ်

၁၆:၁-၈, ယိးဟာ ၂၀:၁-၁၀)

မုညး သုးသိုတါညး ကာလဲလဲ  
 ၂၄ တါညး ဘီ မုလီးရဲမဲ အဲခဲဒ်,  
 ပြါမာ ယ်တါဟံ ဖျဲနီ ထုးနဲမဲ ဒ် အဲသီး  
 တါရီတါရူး အိနဲ ဟံ ယ်တါဟံ ရဲ  
 ၂ အာ ဟူး လာဟူး ဒ် လှ်းခဲ။ ရဲ လှ် ဒ် အဲ  
 ထါလဲးဘီ လဲး န လှ်းကဲး နံတါမဲဒ်,  
 အဲသီး မုထုာ် န အဲ ထါလဲးတါဖဲ စံကူး  
 ၃ လဲး။ အဲသီး နံမု တါဒါရဲ အာ မုထုာ် ပူး  
 ၄ ယ်ဆူ အဲလှ်တါ တါ။ ဘီ အဲသီး အိထါ  
 တါနဲ တဲရီတဲကူး ယ်အဲခဲဒ်, ကာယး  
 ဒ် အာ ကံးသု ဟံစုာ် တါခဲရဲဆဲး သဲနဲ  
 အိလှ်ထုာ်ခဲ ပ္ဍဲ အဲသီး ရဲ အာ ဟူးအိထါအိ  
 ၅ ဒ် အဲသီး ခဲဆူ။ ပြါမာ ယ်တါဟံ သဲအိဆဲး  
 တါလိဆဲးလဲး ရဲ အာ ဒ်ဂဲလှ် ရဲ ငါတါကွီ  
 ဗီးတူးလှ် အဲမဲသဲ ဒ် ဟံခဲ, ရဲ ကာယး  
 ယ်သဲနဲ ဟံ အဲသီး န, “သီး စံမုပူး ကာယး  
 ထွဲပြါ ဒ် ကာယး သုး တါဟံ အာကျဲး  
 ၆ မုတဲး? ယ်ဆူ အိပူး ဘီယံး တါ ဟံ, အာ  
 အိထါ ထွဲပြါ ကုခဲး ဟံ။ သဲနဲထုာ် ခဲးသု  
 လာဟူး ဘီ အာ အိ ဒ် ကဲလါလီကို အဲခဲ  
 ရဲ အာ ဟံဆိကူး ထုးဟံ သီး ငါ တါဟံနဲ။  
 ၇ “ပြါလှ်ကာယး အဲခဲမဲ မုဟံ ဗးယံး, အဲ ကံ  
 ဒဲတူးကူး ဗး ဒ် ကာယး တဲသံတဲအိရဲဖဲ  
 တါဟံ အာ တါခဲကဲး ပူး။ အဲ ကံ မုးသုထုာ်  
 ဗး ဒ် တိးလူးဟီထံ အာလှ် ပူး, ရဲ ဘီ  
 သုးညးတါညး ပူးနဲ, ဗး ကံ အိထါ ထွဲပြါ  
 ၈ ကုခဲး ခဲးသု ပူး။” ယ်တါဖျဲ ပြါမာ တါဟံ  
 သဲနဲထုာ်ဘဲ ခဲး အာ တဲဟံဆိ အိနဲကူး  
 နံတါဟံ။  
 ၉ ရဲ အဲသီး ထါကုကူး ဒ် အာဟီ ရဲ အာ  
 ကုဟံဆိ ပ္ဍဲ လှ်း တဲရီတဲကူး ယ် န

ပြုဒါညးဖဲ ဆိုတ်ပြု ယ်းနီ၊ န ကယး  
 ဒ် အာရှါ ဒ် အါ အိကုး န အဲသီး လုံး-  
 ၁၀ ပျီး ဘီနီ၊ တဟ်။ ပြုမာ ယ်းတဟ်  
 မါ မဟ် မကဒါလ ဒ်ကးမ္ဍိ မါမရီ၊  
 မ္ဍိစိုဝ်းနါ န ခဲးစူးမာစါ အာမ္ဍိ မ္ဍိမရီ သီးနီ၊  
 တဟ် ဟ်။ အဲသီး ယ်းတဟ် န ပြုမာ  
 ဒ် အာရှါ တဟ် ဟ်ဆိလုံး ပ္ဍဲ ပြုဒါညးဖဲ  
 ၁၁ တဟ် န တဲရီတဲကုး ယ်းတဟ်။ မနရ်  
 ပြုဒါညးဖဲ ယ်းတဟ် တနံ၊ လဟူး  
 န ပြုမာ ယ်းတဟ် ဟ်ဘ်ဟ်ဘျီ ပြု  
 အါခါအါခဲ အါ ဇံအါ ကုး အဲသီး တါ။  
 ၁၂ မနရ် ခဲးပံတါရီ အီထံကျူဟူး ဒ် လုံးခါ  
 ရံ ဘီ အါ ဟူးငါမ္ဍိစို နံ အါခဲနီ၊ အါ မ္ဍိထံ  
 တံ အိကုး ဘပျီးထံ နံတါဘါ ပြု။ အါ  
 ဟူးမ္ဍိ ထံ ဖဲနီရံ အါ ကျဲး ခဲးသု ဒ် ဟီ။  
 အါ စိုထံထံ တု ဖဲယံ မှါတံ အါ တနံ ရံ  
 အါ ခဲသါခဲသဲ နံစံ။

**ကယး တဟ် န ဒ် ဒ်အါမာအိ**

(မက ၁၆:၁၂-၁၃)

၁၃ ဘီနီတါညး ဟ်၊ ယ်ဆူ အါ ခိးပစဲ  
 သနံး စို ဒ် ဒ်အါမာအိ ဒ် အါ အါ  
 ဇံ န ဗီးယါရဲဆူလံ၊ မါ အါ ဖဲ- အါ  
 ၁၄ သုးသိုတ်မိလံ။ ရံ အဲသီး ဒ်ညးစို နီဒိုလံ  
 န လုံး- တဲမှါထွဲထူ ထံဟ် အါရီအါကုး  
 ၁၅ ယ်းနီတဟ်။ ဘီ အဲသီး ဟ်ဘဲဒါညး  
 နီဒိုလံ အါခဲနီ၊ ယ်ဆူ ဟူးဖဲကုး ဒ် အဲသီး  
 အါ အါ ရံ အါ စို တါကြီ ကုး န အဲသီး။  
 ၁၆ အဲသီး မ္ဍိထံ လံး တါဒါရံ အါ သဲညး လဟူး  
 လံး တါ။  
 ၁၇ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “သီး ဟ်ဘဲဒါညးစို  
 ကြူ လံး န တဲရီတဲကုး အိတံးတံး?”  
 ယ်းတဲဖျဲရံ အဲသီး အီထံအါကု လဟူး  
 ရံ အဲသီး မါသဲနီ၊ အါ သဲညးသဲဒါ လုံးပျီး

၁၈ စံ။ ဘီနီ၊ အါကျဲး တါပြု ဒ် အါမ္ဍိ န  
 ခဲးကျဲးမာ ယ်းတါပြုနီ၊ အါ ဆါဒူး လံး န,  
 “ဒ် ဗီးယါရဲဆူလံ၊ အါကုး ယ်းနီ၊ ကယး  
 ထွဲဆီးပြု မါ အါ အါနူး ပြုတံ နီတါပြု နူး  
 ဟ်။ ပုဟ်အံးဟ်နီ၊ ရံ အံး မှါကြူ- မါအိတံး  
 နီမါ နီ၊ သဲညး ကုး နူး အံး တါစါ- တါ  
 ဟံး?”  
 ၁၉ ရံ ယ်ဆူ ဆါဒူး လံး န, “အံး မှါ ကြူ-  
 အိတံး ယ်း?”  
 ရံ အဲသီး ဟ်ဆံ လံး န, “မဟ်ကုး  
 ဗီးနါစါရဲဖဲ ယ်ဆူ အါရီအါကုး နံ ကိးကိး-။  
 အါ မါ ပြုပြု တါပြု။ အါ တဲဟ်ဘဲဟ်ဆုး  
 န အါ တဲဖျဲတဲမှါ ဒ် စဲမါရူ န ပြုလံးကယး  
 လုံး- ပျီး အါညးဟူး နီ၊ အါ အါ န  
 ၂၀ တဲပြုတဲပြု ၈။ သူဖဲ ပဲ၊ ပြုလံးတုး  
 ခါကျဲးခါကျဲး တါဟ် န ပဲ၊ ကယးဒါ  
 တါဟ် ကံ စီရူ သုးကုး လံး အါညးနီ၊ အါ  
 ဒိုတုးကုး လံး ဒ် ဒိုပီလ အါ ကဒဲးကံး ရံ အါ  
 ၂၁ မုးသုးထူကုး လံး ဒ် တိးလုးဟီထံလံ။ မနရ်  
 ပဲ၊ မုဆဲး သဲလဲနီ အဲ န အါ ကံ မှါဆီးပျဲကု  
 အါစါရဲလံး တါဟ် ပုး။ ဖဲနီထံတါ၊  
 ယ်းတါညးမာ တဲမှါထွဲထူ အါနံ ဘးထူဟ်  
 ၂၂ သုးညး ဟ်။ ပြုမာ ဒ် ပဲကျဲး တါဟ်နီ၊  
 အဲသီး ဟူး ရှိမဲ လဟူး ဒ် လုံးခါ ရံ အါ ကု  
 ၂၃ ဟ်ခဲဟ်နံ လုံးပျီး ပဲ။ မှါတံးဟ်ရံ အဲသီး ဟူး  
 ရံ အါ ဟူး မ္ဍိထံ လုံးတိး ယ်းနီ တါ ဟ်နံး-။  
 အဲသီး ကျဲးရံ အါ ကုဟ် န အဲသီး မ္ဍိထံ  
 တါနံမှါဖဲ တါဟ် အါလုးထူ ပ္ဍဲ အဲသီး၊ ရံ  
 အါ ဟ် အဲသီး န ယ်ဆူ ထွဲပြု ကျဲး ဟ်၊  
 ၂၄ ဟ်နံး။ ပြုခါး ဒ် ပဲကျဲး တါဟ်ဟ် ကျူဟူးမ္ဍိ  
 လဟူး ဒ် လုံးခါ ရံ အါ မ္ဍိထံ ယ်ဆူ လုံးကံး  
 အိကုးခါးကုး သုန ပြုမာ နီတါဟ် ဟ်နံပြု  
 ဟ်နံး။ ရံ အဲသီး မ္ဍိထံ ယ်ဆူ တါ၊ ဟ်နံး။”  
 ၂၅ ဖဲနီ ထံးရံ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န,  
 “ကယး အါလံအါကျဲး သီး- ပြုပြု တါဟ်

ဟံအိန္ဒါကူး ငို တဟ်ဟ်နီ၊ သီး ဇုံအံ ပူ နူစ  
 ၂၆ ဗူး-! ခြိ တီးဘဲ၊ ခူ တဲးတဲးတဲး ယ်းတဟ်ဟ်  
 ထံးရဲ အဲ ကံ စုံနီ၊ ဒ် အဲ တဲးတဲးတဲးဒ်  
 ၂၇ တဲးတဲးထီး အဲကံ ပူး မှတိ ဟ်း?” ထံးရဲ  
 ယ်းဆူ ဟံဆဲးဒ်ညးပျံး ပဲ့ အဲသီး န လီစးဆဲး  
 ဟံအိန္ဒါ ထံးဟ် အဲ အဲရီအဲကူး စထူ ဒ်  
 ခဲးမဲစ ရဲကူး လီ၊ နီတဟ်ဟ် န လုံး- ပြဲပြဲ  
 ရဲကူးအိန္ဒါ နီတဟ်ဟ်။

၂၈ ဘီ အဲသီး စုံတုံဖဲဟ် န ဒ် ဒ် အဲ ကံရှဲ စုံ  
 ယ်းတဲးဒ် အဲခဲးနီ၊ ယ်းဆူ မှာ ဖဲ အဲ ကံရှဲ  
 ၂၉ စုံ တဲးတဲးကူး န ဒ်ယ်းနီ။ မဲနရဲ အဲသီး အဲ  
 တဲးဒ် လ်း ရဲ အဲ ဟ် လ်း န, “နီ အဲကံကူး  
 န ပဲ့ ဘီယ် ဟ်, မှ ကံရှဲ ဖဲတဲးဟ်, ပူးမဲ မှခီ  
 တဲးတဲးလဲ နီ ဟ်။” ဖဲနီ အဲခဲးအဲနီ ယ်းဆူ  
 စုံနီ အဲကံကူး န အဲသီး ဘီနီ။

၃၀ ဘီ အဲ အဲနီ အဲတုံကူးဆဲး န  
 အဲသီး အဲခဲးနီ, အဲ ဖဲ ခဲး ရဲ အဲ  
 ဟံတိဟ်တဲးတဲး စမဲရဲ ထံးရဲ အဲ  
 အဲဘီကူး ခဲး ရဲ အဲ ဇုံအံ ပဲ့ န အဲသီး။

၃၁ ထံးရဲ အဲသီး မဲသဲး လီးထူ ရဲ အဲ သဲညး  
 တီးမဲနီ ခဲး ယ်းဆူ, ရဲ တဲးတဲးကူး ဘူစဲ  
 ယ်းဆူ ဆဲးမှ ပဲ့ကူး ဒ် အဲသီး မဲသဲးညး။

၃၂ အဲသီး ဟ် နီဒ် ခဲးလ်း န, “ဘီ အဲ ဟံဘဲ  
 န ပဲ့ ဒ် ကျဲလီ အဲခဲးနီ ဘဲဘဲ, ဘီ  
 အဲ ဟံဆဲးဒ်ညးပျံး ပဲ့ ပဲ့ န လီစးဆဲး  
 အဲ တဲးဟံဆဲးအိန္ဒါ သီးတဟ်ဟ် အဲခဲးနီ  
 ဘဲဘဲ, ဒ် ပဲ့ သဲပျံးကံး နီ, အဲ တဲးဟံကဲ  
 သဲကြီးသဲလုံးထူ စ ဖဲနီ ဗဟံတိ?”

၃၃ တဲးတဲးကူး အဲသီး အဲတဲးကူး ဒ်  
 ဗီးယဲရဲဆူလဲ။ ရဲ အဲသီး ကုမုထူ န  
 ပြဲဒ်ညးဆဲး ဆဲးတဲးပြဲ န အဲနီ တဟ်ဟ် အဲပျံ

၃၄ တဲးလ်း လ်း ဘီနီ။ ပြဲဒ်ညးဆဲး ယ်းတဟ်ဟ် ဟ်  
 ပဲ့ ကယး ဟူးတုံ မိဗး ယ်းသဲနီ န, “ဘူစဲ  
 အဲတဲး ထီးပြဲ ကုနီ မုလကံး စ ဟ်  
 မဲနီ။ အဲ ဒဲလ်း ပဲ့ ထံးဟ် အဲနီ န ခဲးဆီမိ

၃၅ ဟ်!” အဲ ဟံထံးဖဲနီ ရဲ ကယး ယ်းသဲနီ  
 ဟံဆဲးလ်း ပဲ့ကူးကံး အဲသီး န ဘီ အဲသီး စုံ  
 ဒ် ကျဲလီ အဲခဲးနီ, အဲ မှာကျဲ ပဲ့ အဲသီး  
 ဖဲတဲး, ထံးရဲ အဲသီး သဲညးနီ ပြဲ ယ်းဆူ ဘီ  
 အဲ အဲဘီကူး ခဲး အဲခဲးနီ ပြဲ, အဲ ဟံလ်း  
 ပဲ့ကံး အဲသီး ဖဲနီ။

**ယ်းဆူ ဒဲလ်း ပဲ့ အဲနီ  
 န အဲ ခိးပဲး တဲးဟ်**

(မသဲ ၂၈:၁၆-၂၀, မကံ ၁၆:၁၄-၁၈,  
 ယ်းဟာ ၂၀:၁၉-၂၃, ပြဲဒ်ညးဖဲ ၁:၆-၈)

၃၆ ဘီ ကယး ယ်းသဲနီ ဟံဆဲးပဲ့ အဲသီး န  
 တဲးရီတဲးကူး ယ်း အဲခဲးနီ, ယ်းဆူ အဲနီ  
 ဘူစဲ နီဒ် ဟူးအဲထံး အဲလ်းခဲ ပဲ့ ဒ် အဲသီး  
 ကျဲမဲကံး ရဲ အဲ ဟ် အဲသီး န, “တဲးသဲပျံ  
 ကဲကဲကဲကဲ ကံ အဲကူးဒ် န သီး နီ-။”

၃၇ အဲသီး တဲးနီ လဲဟူး န အဲ မုထူ  
 ၃၈ လ်းတဲးပြဲ ရဲ အဲ သဲအဲဆဲး ခဲးနီ နီစ။ ရဲ  
 ယ်းဆူ ဟ် အဲသီး န, “သီး တဲးနီ သဲအဲဆဲး  
 လ်း လဲဟူး မှာတဲး? သီး သဲပျံ ရဲရဲရဲရဲ  
 ၃၉ လ်း လဲဟူး မှာတဲး? သူဖဲ သီး ကံ မုထူသဲညး  
 တဲးတဲး န ဗး နီကျဲ အဲ မုလကံး အဲညးနီ,  
 မုမဲ လဲဟူး ဗး တဲးခါ န ဗး ခဲးဒ်ယ်း, ဟူးဖဲမု  
 လဲဟူး မဲး ဗးနီယ်း, မှာတဲးဟ်ရဲ, လ်းတဲးပြဲ  
 နီမဲ, အဲဖဲအဲနီ အဲကံအဲကံ အဲကံအဲ  
 ဖဲ ဗး ယ်းနီ တိ။”

၄၀ အဲ ဟံထံး ပဲ့ အဲသီး ဖဲနီရဲ အဲ ဒဲလ်း  
 ၄၁ ပဲ့ အဲသီး န အဲတဲးခါ န အဲခဲးနီ။ အဲသီး  
 သဲကြီးသဲလုံး လဲဟူး ရဲ အဲ ထံးတဲးတဲးတဲး  
 လ်း လဲဟူး လ်း အဲခဲးအဲနီ, အဲ ဇုံအံရဲ  
 လဲဟူး ဟီတိ။ ထံးရဲ ယ်းဆူ ဆဲးဒ် အဲသီး  
 န, “သီး ဆဲးအဲဆဲးအဲ အဲ တဲးတဲးဟ်  
 ၄၂ အဲသီး ဒဲ လ်း တဲးအဲဆဲး တဲးကံးဖဲ။ ရဲ အဲ  
 ဖဲဆဲး ရဲ အဲ အဲထူလ်း ပဲ့ ဒ် အဲသီး  
 မဲသဲးညး။

၄၄ ထုံးရ် အာ ဟ် ပွဲ အဲသီး န, “ဘီ ဗး အိကုဉ်းပး န သီး အါခဲနံ၊ လှ်း- အိး ရးအိ ထုံးဟ် ဗးရီဗးကူး ဒ် ခဲမဲစ အါလီကိး နံတဟ်၊ ဘဲဘဲ၊ ပြုပြါ ရးအိကူး နံတဟ်၊ ဘဲဘဲ၊ ဒ် လီထါသဲထူ အါကိး နံတဟ်၊ ဘဲဘဲ၊ အါ ဘဲ လံဘးထူ လှ်းပျိး ပွဲ- တံစံ ပးနံ၊ ဗး ဟ်ဆိလှ်း ပွဲ ထုံးလှ်းဟ် သီး ဟ်။”

၄၅ ထုံးရ် သူဖဲ အဲသီး ကံ သဲညးပျိးဖဲရူ လီစးဆဲး တဟ် အါညးနံ၊ အါ ဘမိထူ ၄၆ ပွဲဟ် အဲသီး သဲပျါတနံ တဟ် ဟ်။ ရ် အါ ဟ် ပွဲ အဲသီး န, “လီစးဆဲး ဟ်အိနံ န, ခြိ ကံ ခူဘဲ တဲဖျဲးတဲဖျဲး ပး ထုံးရ် သုံးညးတဲညး ပးနံ၊ အါ ကံ အိထါထွဲပြါ ၄၇ ကုခွဲး ဒ် တဲသွဲး ပး။ ထုံးရ် ဒ် အဲမ္မိ အါကိး ရ် အိး ကံ ဟ်ဆိဒ်ညး တဲပူယဲလူကုသဲ အါရီအါကူး န တဲပျိးကူး တဲသံတဲအါရု ယ်နံတဟ်၊ အါရီအါကူး ပး။ အိး ကံ ဟ်ဆိဒ်ညး အဲ ဒ် မှဲးစံ ပွဲတံစံ အါညး ပး, ရ် အိး ကံ စထူ ဟ်ဆိရဲလ် ဒ် ပွဲယါရဲဆူလ် ၄၈ အါကိး နံပး။ သီး မါ ပြါခူသဲ ဒ် အါ ထွဲ

ပွဲ တဲရီတဲကူး ယ်းတဟ်၊ အါညး တဟ်၊ ၄၉ ဟ်။ ရ် ဗး ကံ နံးဟူးလူ ပွဲ သီး ဖဲ ဗးဖဲ အဲလူ အါနံ ထုံးဟ် နံတံစံ ဒ် သီးလှ် ပး။ မါနရ် သီး ကီ၊ နီဘဲ၊ ဟီ တဲတဲရဲဆဲး ဒ် အါ အိ ဒ် မှဲးယ်း ဟူးလူ တူဟီ ဒ် သီးလှ် တံ နံ၊ သီး ဘဲ အိပုတဲဒါ ဘီ ပွဲကိး ယ်းနံ ပး။”

**စူး ကုကောထူကူး ယ်ဆဲ ဒ် မှဲခါ**

(မာက ၁၆:၁၉-၂၀, ပြါဒ်ညးဖဲ ၁:၉-၁၁)

၅၀ ထုံးရ် ဒ်ခွဲးနံ၊ အါ အဲစံ အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ ဒ် ပွဲကျဲး, ရ် အါ အဲစံတို အဲသီး ဒ် ဒ်ဘဲသါနီ အါခဲဆဲ, ရ် အါ ခွီထူ အါတဲခါ ရ် အါ ၅၁ ဆဲးရီ အဲသီး။ ဘီ အါ ဆဲးရီ ပးပြ အဲသီး အါခဲနံ၊ အိး စူးကုကောထူ တဖးကူး လိး ဒ် မှဲခါ ရ် အါ ဒုအိကူး ကူး အါ ခိးပစဲ ၅၂ တဟ်။ အဲသီး စဲဘဲစဲဘဲထူ ထုံး လိး ရ် အဲသီး သဲကြဲးသဲလှ် ကုခွဲး လာဟူး ဒ် ၅၃ ပွဲယါရဲဆူလ် အါကိး။ ထုံးရ် အဲသီး အါ ဒ် တဲလဲးတူး ဟိးကိး ပွဲ- တံဖျဲ ရ် ထါသဲ ဟ်ဘွဲဟ်တဲရဲထူ စဲမာရူ ဘီနံ။

# ယိးဟာ

Gospel Of John

## တွဲဟံဘဲ ရှံ န် ညး

လီၤ တွဲသဲကြီးမီၤလၢ ယိးဟာ ယဲတ်ဘၢ မၤ အၢ ဟံလှ်း န ယဲဆူခြီ မၤ စမၤရူၤ အလုးအၢငှိ တၢစှဲပြၢ တံၢ်ပြၢ။ “အဲၤ ဟူး ထွံး ပြၢလှ်း ဟံၤခါဖဲ ရံၤ အၢ ဟူး အံၤထွံးပြၢ န် ပွဲၤကျဲး။” (၁:၁၄) ဖဲ လီၤ ယဲတ်ဘၢ ဟံၤဒီဒါ န, အဲၤ ရဲအံၤ လီၤယဲတ်ဘၢ မၤ သူဖဲ ပြၢဟံလီၤ တၢဟံၤ ကံၤ ဇံအံၤ န ယဲဆူ မၤ ပြၢမ့ၤဆိးပျဲကၤ အဲၤ န် စမၤရူၤ အလုၤ န အၢ ကံၤ ဟူး ပုး ယဲးနံၤ တံၢ်ပြၢ, ထုးတံၢ် အဲၤ မၤ စမၤရူၤ အၢဖဲခဲး တံၢ်ပြၢ, ရံၤ န် အဲၤသီး ဇံအံၤ လဲး အၢခါအၢခါရံၤ အၢ ကံၤ ဒီဒါ လၢဟူး သဲထွံးပြၢ, အဲၤ ရဲအံၤ ပွဲၤ အဲၤသီး ဖဲနံၤ။ (၂၀:၃၁)

ဘီၤ လီၤယဲတ်ဘၢ ဟံၤပျံးရှံ ပွဲၤ ထုးဟံ န ယဲဆူ မၤ စမၤရူၤ အလုးအၢငှိ တၢစှဲပြၢ တံၢ်ပြၢ ဟံၤ ထုးနံၤ, အၢ ဟံလှ်း ရံၤလဲကံၤ တွဲမ့ၤ တၢကျိခိၣ် အဲမ့ၤအဲစံၤ ရံၤ တွဲမ့ၤ တၢကျိခိၣ် ယဲးနံၤ အၢ ဒုလ္လံး န ယဲဆူ မၤ ပြၢမ့ၤဆိးပျဲကၤ အဲၤ တံၢ်ပြၢ ဟံၤ, ထုးတံၢ် အဲၤ မၤ စမၤရူၤ အၢဖဲခဲး တံၢ်ပြၢ ဟံၤ။ ထုးရံၤ အၢ ဟံလှ်းပျံး ပွဲၤ တွဲမ့ၤ တၢကျိခိၣ် တၢဟံၤ အၢငှိလၢဆၢ။ ကၤယး တၢဟံၤဟံၤ နံၤ, အၢ ဇံကၤညကၤ ယဲဆူ ဖဲတဲး, ရံၤ အဲၤ ကြိး လဲးခဲး ဖဲတဲး အၢရီၤအၢကူးနံၤ, အၢ ဟံဆိလှ်း ပွဲၤ ဘီၤ လီၤယဲတ်ဘၢ အၢကဲး။ ထုးရံၤ အၢ ရဲလှ်း ပွဲၤ ပံၤ န အဲၤ သဲထံၤ ယဲဆူ ရံၤ အဲၤ ထံဆံၤတၢအယဆံၤ လဲး တၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။

ဘီၤ အဲၤ ပံၤ တူၤဟီၤ ဘူၤစဲၤ ယဲဆူ တံၢ် နံၤတံၤသဲး န အဲၤ မ့းသုးထူၤ တူၤဟီၤ လဲး တံၢ် နံၤတံၤရဲး အၢရီၤအၢကူး ယဲးနံၤ, အဲၤ ရဲမရဲးဒူး အံၤ အဲၤ ဘီၤ အၢမ့းဒါ ၁၃-၁၇ အၢကဲး ယဲးနံၤ။ ထုးတံၢ် အဲၤ န အၢ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ အၢ တွဲဘဲသုတ်လး နီၤ လဲး, အၢ တွဲတၢရီၤတၢရူး အံၤနံၤ တၢဟံၤ န အၢ ဒုလ္လံးဒုရံၤ နီၤ အဲၤသီး တၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး ယဲးနံၤ အဲၤ ရဲမရဲးဒူး အံၤ ကွဲးဒါ ဘီၤနံၤ။ အၢမ့းဒါ န် ခဲးလဲ တၢဟံၤနံၤ အၢ ဟံဆိလှ်း ပွဲၤ န အဲၤ ပံၤ ယဲဆူ န ခီပီလ ဆဲးဒူးမူ စံၤမူ လဲး အၢရီၤအၢကူး, အဲၤ မ့းသုးထူၤ လဲး အၢရီၤအၢကူး န အၢတဲၤသုး အံၤထံထွံးပြၢ ကၤခဲး အၢရီၤအၢကူး, န အၢ သုးအံၤထံ ကၤခဲး ထုး နံၤ အၢ ဒုလ္လံး ပွဲၤ အၢနံၤ န အၢ ခိးပၤစဲ တၢဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။

ခိးယိးဟာ ဒုၤဒါ ရဲဒါ ပွဲၤ ဒီဒါ ဒီးတံ တွဲထွံးပြၢ တၢစှဲပြၢ အဆူးဇံ နီၤကြး ယဲးနံၤ န် ခြီ အၢ အံၤ အၢရီၤအၢကူး။ ကၤယး န် အၢ ဇံအံၤ န ယဲဆူ မၤ ကျူၤ တွဲမ့ၤတွဲၤ, န တွဲထွံးပြၢ တၢဟံၤနံၤ, သဲထွံးပြၢ အဆူးဇံယး အၢ ကံၤ ထွံးဟံ လဲးတွဲၤ စထူၤ ခိးညး တုးပျံးဟူး အၢစှဲစှဲ အၢထံးထံး ဟံၤ။ ခိးယိးဟာ အၢ တွဲဒုလ္လံးပျံး ရူ တံၢ်စံၤမၤ မှဟံ ဘီၤ အၢ သဲဇံ ဇံလှ်း ပွဲၤ အဲၤ န န်သဲဒဲသဲ အၢရီၤအၢကူး တၢဟံၤ အၢခဲးနံၤ, အၢ နံးအံၤ တၢလံၤမူ ပွဲၤ အဲၤ န တုးတွဲၤ န် အဲၤ လွဲကျိး နံးအံၤ အဲၤ မ့ဟံမ့လီၤ တၢဟံၤ။ ဟံကွဲရံၤ, အၢ နံးအံၤ ပွဲၤ အဲၤ န ထွံး, ခဲမဲး, တွဲလီၤ, ပြၢကူးသီမီ, သီမီ တၢဟံၤ, စၢပီမ့, န စၢပီသဲၤ တၢဟံၤ။

## တွဲဟံဘဲ တံၢ်တို န တံၢ်တို

တွဲဟံဘဲ ရှံ န် ညး ၁:၁-၁၈

ပျိုးထုံး ခဲးယိးဟာ န ဘူဝဲ ယ်ဆူ အာ ခိးပစဲ အာရှလ် တဟ် ၁:၁၉-၅၁  
 ယ်ဆူ အာ တဲဖူတဲမုာ် ၂:၁-၁၂:၅၀  
 ဒ် ခဲးလ် တဲကျဲ တီ ဗီးယါရဲဆူလ် အာကိး န အာခဲးဆဲးဆူ တဟ် ၁၃:၁-၁၉:၄၂  
 ဘူဝဲ ယ်ဆူ သူးအိထံ ကာခဲး, ဒဲလ်ခဲး အိး န အာနဲ, န အာ ကာထူခဲး ဒ် မုခါ  
 အာရီအာကူး ၂၀:၁-၃၁  
 ယ်ဆူ ဒဲလ် ပု ခဲးသူ အာနဲ န အိး ဒ် ကဲလဲလီကဲ ၂၁:၁-၂၅

### ခြံ မၤ စမၤရူၤ အလးအာငို တာစံပြါ တံပြါ

ဒ် စမၤရူၤ ဘူလူၤ ဟီ ဟံခါ တံ  
 ၁ အဲးပးနီၤ, အိး အဲ လိး န တဲလးတဲငို<sup>၁</sup>  
 ယ်းတံပြါနီၤ, အာ အိထံးဒဲး ဟံ။  
 တဲလးတဲငို ယ်းနီၤ အာ အိ ကိး န စမၤရူၤ  
 ၂ ရဲ တဲလးတဲငို ယ်းနီၤမၤ မှတ် စမၤရူၤ ဟံ။ ဒ်  
 စမၤရူၤ ဘူလူၤ ဟီ ဟံခါ တံ အဲးပးနီၤ  
 အဲ အိတ်ကိး န စမၤရူၤ ဒ် ကာလိခဲး ပး စ။  
 ၃ စမၤရူၤ နးဘူလူၤ ဒီးတံ လိး တဲပွဲးတံစံ။  
 တဲ ဒ် အာ ဘူလူၤ တံ နီၤ အာ အိ တံစံ-  
 ၄ တံ။ အဲ မၤ တဲထွဲးပြါ အာ ခဲးဆူခဲး ရဲ  
 တဲထွဲးပြါ ယ်းနီၤ အာ ဒဲ တဲလိး ဒ် အိး ပွဲး-  
 ၅ တံပြါ အဲးလဲး။ အဲ မၤ အာသူန တဲလိး ရဲ  
 အာ လိးတဲး ဒ် တဲခိတဲလှံ အာကျဲး ရဲ  
 တဲခိတဲလှံ မုပဲကူး စု လိး တံ။  
 ၆ စမၤရူၤ နးဟူး ကာယး တံပြါ ဒ် အဲမ္မိ န  
 ၇ ပျိုးထုံး ခဲးယိးဟာ။ သူဖဲ ကာယး ပွဲး- တံပြါ  
 ကံ နီဟံး အာ တဲဟံဆိဒဲးညး တဟ် ရဲ  
 အာ ကံ နီအဲညးအံ အဲးနီၤ, အာ ဟူး  
 ဟံဆိသဲညး ပု အိး န ကာယး ဒ် စမၤရူၤ  
 နးဟူးလူၤ လိး ဖဲ တဲလိး ယ်းနီၤ တံပြါ  
 ၈ အာရီအာကူး။ ခဲးယိးဟာ နီမၤ တဲလိး မုတံ။  
 မၤနရဲ အဲ မၤ ပြါ ဟူး ဟံဆိသဲညး ပု

၉ အိး န တဲလိး အာရီအာကူး တံပြါ။ တဲလိး  
 မုလကိး ယ်းနီၤ, အာ ကံရှဲ ဟူးနီၤ ဟံ ဒ်  
 ဟံခါယ်း ဟံ, ရဲ အာ ကံ လိးတဲး ထူလ်း ပု  
 အိး ပွဲး- တံပြါ။  
 ၁၀ အာ ဟူး အိထွဲးပြါ ထံးဟံ ဒ် ဟံခါယ်း ဟံ။  
 ရဲ အာ ဘူလူၤ နီဒဲး စ ဟံခါယ်း တဲဒဲးရဲ အဲ  
 မၤ ကာယး ဖဲတဲး တံပြါနီၤ ဟံခါဖဲ သဲညးပျိး  
 ၁၁ လိး တံ။ အာ ဟူး ဒ် အာ ထွဲးဖဲကံဖဲ နီဒဲး  
 ယ်းတဟ် အာ အိ တဲဒဲးရဲ အာကာယး နီဒဲး  
 ၁၂ တဟ် အဲဆံ လိး တံ။ မၤနရဲ ကာယး ဒ် အာ  
 အဲဆံ လိး တဟ် ရဲ အာ နီအဲညးအံ လိး  
 တဟ်နီၤ အာ ဒဲထွဲးထူ အဲသီး န စမၤရူၤ  
 ၁၃ အာ ဖဲမၤဖဲခဲး တဟ်။ အဲသီး ထွဲးထူ စု  
 စမၤရူၤ အာ ဖဲမၤဖဲခဲး န ဖဲ ကာယး လဲကိး  
 အိပဲစဲလူၤ နီဒဲး အဲဖဲ နီတဟ် မုတံ။ ထံးရဲ  
 ဖဲ မုဖဲ အာ တဲသဲခဲသဲလ်း ရဲ အဲဖဲ အိ  
 နီဒဲး နီ မုတံ။ မုတံခိနီၤ, အဲသီး ထွဲးထူ  
 စု စမၤရူၤ အာ ဖဲမၤဖဲခဲး ဖဲ စမၤရူၤ အာသဲပြါ  
 အိနီဒဲး နီပြါ။  
 ၁၄ ကာယး ဒ် အိး အဲ အဲ န တဲလးတဲငို  
 ယ်းတံပြါနီၤ, အာ ဟူးထွဲး ဖဲ ပြါလိကး  
 နီ ရဲ အာ ဟူး အိထွဲးပြါ ဟံ ဒ် ပုကျဲး။ ပု  
 မုထံဟံ အာ တဲတဲရဲဒဲး တဲရဲထံး။ စမၤရူၤ  
 အဲဖဲခဲး ယိး အိတံ တံပြါပြဲ အဲခါအဲခဲး,  
 အဲ နီဘဲး လ်းပျိး စ တဲတဲရဲဒဲး တဲရဲထံး

<sup>၁</sup> ၁:၁-တဲလးတဲငို အာငိုလဲဆဲး မၤ မှတ် ကာယး တံပြါပြါ ဒ် အဲ မၤ မု ပြါစုပြါဒဲး ရဲ အာ ဒဲလ်း  
 ပု ပု န စမၤရူၤ။

ယိုး ဒ် အာဖဲအိၤ စ။ အဲၤ မၤ ကၤယး ဒ် အာ လံာ်တး န တဲၤဘိတဲၤတၢ်ရဲး န တဲၤမှတဲၤစ တၢ်ပြု။

၁၅ ခဲးယိုးဟၢ ဟံဆဲၤသဲညး အဲၤ အာရီၤအာကူး ရံၤ အာ အဲထံးထူၤ န, “ဖဲ ဗး ဟံဆဲၤ ထံးပဲဟံ သီး အဲၤ အာရီၤအာကူး န, ‘ကၤယး ဒ် အာ ကံ ဟူး ဒ် ဗးခဲးခါ ပုး တၢ်ပြုၤန့ၤ အာ တၢ်ရဲးပြုၤပြုး ဒ်ထံးကျဲး စ န ဗး ပုး, မ့ၢ်တံးဟံရံ ဘီ ဗး အိၤပၤစဲၤလူၤ ဟီတံၢ် အာခဲးန့ၤ, အာ အိၤန့ၤ ထံးဒဲၤဟံ။’” အာဘိတဲၤတၢ်ရဲး အိၤလံာ်အိၤဘး စ အာခါအာခဲး, ပုၤ လှံး- ပျံး နီတဲၤ ကွဲးဒဲၤဟံ တဲၤဘိတဲၤတၢ်ရဲး တၢ်စံၤ ထံး တၢ်စံၤ ဒ် လံးအိၤ ၁၇ ဟံ။ စမၤရူၤ ဒွဲတး တဲၤသိုတဲၤသူၤ န ခဲးမဲစ ရံၤ ခဲးမဲစ ဒွဲတး ဒီးတံ န ပုၤ, တၢ်ဒဲၤရံ ယံဆဲၤခါ မၤမှ ကၤယး ဒ် အာ ဒွဲတး ပဲ ပုၤ ၁၈ တဲၤဘိတဲၤတၢ်ရဲး န တဲၤမှတဲၤစ။ အဲး မူထံၤန စမၤရူၤ တၢ်ပြု- တံၢ် တၢ်ဒဲၤရံ, အာဖဲခဲး အိၤတံ တၢ်ပြု ဒ် အာ အိၤတံကွဲး န လံး ယး ဒွဲလှံးထူၤဟံ ပုၤ န အာ ဖဲး စမၤရူၤ ဟံ။

**ပျံးထွဲး ခဲးယိုးဟၢ ဟံဆဲၤ ပဲ အဲး န ယံဆဲၤ အာရီၤအာကူး**

(မသဲ ၃:၁-၁၂, မၤကဲ ၁:၁-၈, လံကၤ ၃:၁၅-၁၇)

၁၉ ဘဲတံၢ်ဖျံ ယံဒၢဖဲ ခါကျဲးခါကျူး ဒ် အာ အိၤ ဒ် ဗွဲးယၢရဲၤလံၢ် အာကဲး တၢ်ဟံ နံစံ ပြုလံးတူးတဲၤ န လံးစိဖဲ ဒ် အာ မ့ၢ်စိ တဲၤလံးတူးတံး တၢ်ဟံ ဒ် ခဲးယိုးဟၢ အာ အိၤ ရံၤ အာ နံးဆါဒူး လံး န, “န့ၤ မၤ အဲးပဲး?” ရံၤ ၂၀ ခဲးယိုးဟၢ ဟံလှံး သဲညး ပဲ အဲၤသီး န, “ဗး မၤ မၤဆိယၢ မ့တိ။” အာ အဲလူၤ လုလုလီးလီး ဆဲၤပဲ အဲၤသီး ဖဲန့ၤ။

၂၁ အဲၤသီး ဆါဒူး ပဲ န, “ကီၤ မ့ၢ်ဖဲန့ၤရံ, န့ၤ မၤ အဲးပဲး? န့ၤ မၤ ပြုၤပြုၤ အဲလိယၢ ဟံး?” ရံၤ ခဲးယိုးဟၢ ဟံဆဲၤ အဲၤသီး န, “မ့တိ။”

ထံးရံ အဲၤသီး ဆါဒူး ပဲ န, “န့ၤ မၤ ပြုၤပြုၤ<sup>၁</sup> ဒ် စမၤရူၤ အဲလူၤ ဒ် အာ ကံ နံးဟူးလူၤ လံး ပုး န့ၤတၢ်ပြုၤ ဟံး?” ရံၤ အာ ဟံဆဲၤ န, “မ့တိ။”

၂၂ ထံးရံ အဲၤသီး ဟံ န, “သုဖဲ ပုၤ ကံ ကုၤ ဟံလှံးဘဲ ပဲ ကၤယး ဒ် အာ နံးစံ ဆါဒူး ပုၤ တၢ်ဟံ အာညးန့ၤ, ဟံဆဲၤလှံး ပဲ ပုၤ န န့ၤ မၤ အဲးပဲး? န့ၤ ဟံ နီဒွဲ န့ၤန့ၤ န့ၤ မၤ အဲးပဲး?”

၂၃ ခဲးယိုးဟၢ ဟံဆဲၤ ဖဲ ပြုၤပြုၤ ယၢဆူယၢ ဟံန့ၤ, ရံၤ အာ ဟံဆဲၤ အဲၤသီး န, “ဗး မၤ ကၤယး တၢ်ပြု ဒ် အာ အဲထံးထူၤ ဒ် ကံဆဲးထွဲးကူၤ လုတၢ်မခါ န, ‘မ့ၢ်စိ အိၤန့ၤ ပဲ လၢဟူး ဘူၤစဲၤလုဟူး ကူၤ အာညး နီ-’<sup>၂</sup> အာ ကံ အဲထံး ပဲ အဲး န့ၤတၢ်ပြု ပြု။”

၂၄ ဖၤရီၤဆဲဖဲ တၢ်ဟံ နံးဟူး ကၤယး ၂၅ ယံးတၢ်ဟံ ဒ် ခဲးယိုးဟၢ အာ အိၤ, ရံၤ အဲၤသီး ဟူး ဆါဒူး ပဲ ခဲးယိုးဟၢ န, “န့ၤ ကီၤ မ့ၢ် ဗွဲး မ့တိတံၢ်, ပြုၤပြုၤ အဲလိယၢ မ့တိတံၢ်, ပြုၤပြုၤ ဒ် စမၤရူၤ အဲလူၤ ဒ် အာ နံးဟူး လံး န့ၤတၢ်ပြုၤ မ့တိတံၢ် ကီၤဟံရံ န့ၤ စံ ပျံး ပဲ တံၢ် အဲး ထံး မ့ၢ်တံး?” အဲၤသီး ဟံ လံး ဖဲန့ၤ,

၂၆ ရံၤ ခဲးယိုးဟၢ ဟံဆဲၤ အဲၤသီး န, “ဗး ပျံး ပဲ အဲး န ထံး တၢ်ဒဲၤရံ ဒ် သီးကျဲး န့ၤ ကၤယး အိၤ

၂၇ တၢ်ပြုၤ မၤနရံ သီး သဲညး လံး တိ။ အာ ဟူး ဒ် ဗးခဲးခါ ပုး ပြု တၢ်ဒဲၤရံ ဗး ကံ အိၤလှံးကူး ပဲ ပြု အာ ခါဖျဲၤပုၤ ပုး ပြုန့ၤ ဗး ကံ န လံး တိ။”

၂၈ လှံး- တဲၤမ့ၢ်အာန့ၤ ယံးတၢ်ဟံ န့ၤမၤ, အာ ထံးထူၤ ဘီ စူၤဒၢ ထံးလှံးမ့ၢ် ဘဲရဲး, ဒဲးဘဲၤသၢနီၤ, ဘီ ခဲးယိုးဟၢ လှံးပျံး ပဲ အဲး ထံး န့ၤတၢ်ဖိ။

<sup>၁</sup> ၁:၂၁-ယံဒၢဖဲ န့ၤအိၤ န ပြုၤပြုၤ ကံ ဟူး ပုး တၢ်ပြု <sup>၂</sup> ၁:၂၃-ယၢဆူယၢ ၄၀:၃

**စမာရူ အာသီမိုဖ် န် အာ ဖူစိုကူး  
ကယး ဟ်ခါဖ် အာ တုံသံ**

၂၉ ဒိဗ္ဗံ တ်ညးနံ၊ ခးယိးဟာ မူထို ယ်ဆူ ဟူး  
 န် အာ အိ ရ် အာ ဟ် န၊ “မူမး၊ စမာရူ  
 အာသီမိုဖ် န် အာ ဖူဗီးကူး ကူး ပြာလှ် ဟ်ခါဖ်  
 အာ တုံသံတုံအိရ၊ တဟ် ယ်နံ တ်ပြု။

၃၀ ဗး ဟ်ဆိ ထုံးဟ် သီး န၊ ‘ကယး တ်ပြု  
 ကုံ ဟူး န် ဗးခဲခါ ပူး ပြ တဒါရ် အာ  
 တရဲပြုပြု ခါထံကျး န ဗး ပူး၊ မှာတံးဟ်ရ်  
 ဘီ ဗး အိပစဲလူ တူဟီတိ နံ၊ အာ အိနံ  
 ထုံးရှဟ်။’ အဲ မာ မှ ကယး န် ဗး ဟ်ဆိ

၃၁ ပွဲ သီး နံတံပြု ဟ်။ ကယး န် ဗး ဟ်ဆိ  
 ပွဲ သီး န် အဲရှဲခဲ တ်ပြု နံမာ အဲပဲနံ ဗး  
 သဲညးတိ တဒါရ် သူဖ် အိစာရှ်လဖ် ကုံ  
 သဲညး တွးတုံ အဲ အာညးနံ၊ ဗး ဟူး ပျိး ပွဲ  
 အဲ န ထုံး ပြ။”

၃၂ ထုံးရ် ခးယိးဟာ ဟ်ဆိသဲညး ပွဲ အဲ န၊ “ဗး  
 မူထို ထုံးဟ် သဲစးဆဲး ဘူစဲ အိ န် မှခါ

၃၃ ဟူးလူ အိ န် လိးလှ် သူန ထါလှီ နံဟ်။ န်  
 အဲရှဲခဲ နံမာ ဗး သဲညးဟီ န အဲ မာ ကယး  
 ထုံး ဖဲယ်နံ တ်ပြု ဟီတိ တဒါရ် စမာရူ  
 န် အာ နး ဗး န် ဗး ကုံ ပျိး ပွဲ အဲ န ထုံး  
 ယ်တံပြုနံ အာ ဟ် ဗး န၊ ‘ဆူ- နိပူး နံ၊  
 ကိ နံ မူထို သဲစးဆဲး ဘူစဲ ဟူးလူ အိ  
 န် ကယး တ်ပြု အဲလှ် ပူး ဟ်နံ အဲ မာ  
 မှဟ် ကယး န် အာ ကုံ ပျိး ပွဲ အဲ န သဲစးဆဲး

၃၄ ဘူစဲ ပူး နံတံပြု ဟ်။’ တုံထုံးထူ ဖဲယ်နံ၊  
 ဗး မူထို ထုံးဟ် အဲခါအဲခဲ၊ ဗး ဟ်ဆိစံ  
 ပွဲဟ် သီး န အဲ မာ စမာရူ အဲဖဲခါ မှလကိး  
 တ်ပြု ဟ်။”

**ယ်ဆူ အာ ခိးပစဲ အဲရှ်လ် တဟ်**

၃၅ အဲနံ တ်ညးနံ ခးယိးဟာ ကထံ  
 ၃၆ အဲရှ်ကူး ခဲးသူ န အာ ခိးပစဲ သဲနံ။ အာ  
 မူထို ယ်ဆူ စို န် ကျူလှ် ရ် အာ ဟ် န၊  
 “မူမး လဟူး၊ စမာရူ အာသီမိုဖ် န် အဲ ကုံ  
 လိးထူ လိး ပူး နံတံပြု။”

၃၇ အာ ခိးပစဲ ယ်သဲနံ နီဟ် ခးယိးဟာ  
 ဟ်ဘဲဒို ဖဲယ် ရ် အာ ကြိးစိုကူး ယ်ဆူ အဲခဲ။

၃၈ ဘီ ယ်ဆူ တရီ မူကုခူး အဲခဲ၊ အာ မူထို  
 အဲသီး ကြိးစိုကူး လိး န် ခဲး ရ် အာ ဆဲးဒူး  
 အဲသီး န၊ “သီး မူပူး အိးတံး?”

အဲသီး ဟ်ဆိ န၊ “ရဲဘီ၊ နံ အိမူးအိတံး  
 ဟီ ဘီတံး တံးမဲးတံး?” (ရဲဘီ အဲဒိုလဲဆ  
 မာ သရ)

၃၉ ရ် အာ ဟ်ဆိ အဲသီး န၊ “ကြိးစိုမူ ကူးဒံ  
 ဗး၊”

ရ် ကယး ယ်သဲနံ ကြိးစိုမူ ကူး လိး အာ  
 လှ်အိမူး ခဲးလှ်။ အဲသီး စိုမူထို ကူး လိး  
 လှ်အိ ရ် အဲသီး အိကူး လိး ဘီနံ တုံဒ်  
 မှခိပလှ်။ ယ်ဆူ အဲ အဲသီး အဲခဲနံမာ အာ  
 တိးဘီ မှကွီလူ လှီးမံး အဲခဲနံ။

၄၀ အဲသီး နီဟ် ထုံး ပျိးထုံး ခးယိးဟာ ဟ် န၊  
 “မူမး လဟူး၊ စမာရူ အာသီမိုဖ် န် အဲ ကုံ  
 လိးထူ လိး ပူး နံတံပြု၊” ဖဲနံ ထုံးရ် အဲသီး  
 ကြိးစိုကူး ယ်ဆူ အဲခဲ။ န် အာ ကြိးစိုကူး  
 ယ်ဆူ အဲခဲ ယ်သဲနံ အဲကျးနံ၊ တ်ပြု မာ

၄၁ ခဲးဆိမာ ပဲတါရ် အဲပွဲ ခဲးအဲဒြ ပြ။ အာ စို  
 မူပူး ရှ်လ် အဲပူ ခဲးဆိမာ ရ် အာ ဟ်ဆိ ပွဲ လိး  
 န၊ “ပွဲ မူထိုဟ် မဲဆိယာ ဟ်” (မဲဆိယာ  
 ၄၂ အဲဒိုလဲဆ မာ ဒြ)၊ ယ်တံးရှ် အာ သိးစို  
 ခဲးဆိမာ န် ယ်ဆူ အာ အိ။

၁:၄၁-မဲဆိယာ ဘဲဘဲ၊ ဒြ ဘဲဘဲ အဲဒိုလဲဆ မာ ပြာမှဆိပျဲကု အဲ တ်ပြု အာ မွဲဒါမွဲထံး  
 န် စမာရူ အဲလူ နီဒ် လိး နံတံပြု။



ယံဆူ မူ လိး ရံ အာ ဟံ လိး န, “နဲါ  
မာ ဖဲးယိးဟာ အာဖဲးခဲး ခဲးဆူမိ။ အဲး ကံ အဲ  
နဲါဖွါ န ခဲးကံဖ ပး,” (ခဲးကံဖ အာငိုလဆ  
မာ ခဲးပံတရဲ)။<sup>၈</sup>

**ယံဆူ အဲနီ ခဲးဖိလီပံ န ခဲးနုသနဲလ**

၄၃ အာနီ တံညး မူလိး အာခဲးနဲါ, ယံဆူ  
ဒုလူ ဟံ အာသဲပျံ ဒ် အာ ကံ စံ ဒ်  
ကဲလါလီကံ။ အာ မူထံ ခဲးဖိလီပံ ရံ အာ  
ဟံ လိး န, “စံ! ကြိးကံး ဗးနဲး ရံ ထွဲးထူကံး ဗး  
ခဲးပာစဲး ဟး။”

၄၄ ခဲးဖိလီပံ မာ ဗွီးဘဲသးစဲဒါဖဲ, အာ အိတ်  
သုကံး ဟံ ဗွီး န ခဲးအဲဒြိ န ခဲးပံတရဲ  
၄၅ အိတ် နီဒ် ဗွီးနဲါ တံဗွီး ဟံ။ ခဲးဖိလီပံ မူထံ  
ခဲးနုသနဲလ ရံ အာ ဟံ လိး န, “ပဲါ မူထံဟံ  
ကယး ဒ် ခဲးမဲစဲ ရး လိးရီလိးကူး ဒ် လီ  
တဲးသိုတဲးသု အာကဲးနဲါ န ပြဲါပြဲါ တာဟံ  
ရးကံး လိးရီလိးကူး နဲါ တံပြဲါ ဟံ။ အဲ မာ  
ဖဲးစိုစဲ အာဖဲးခဲး ယံဆူ ရံ အဲ မာ ဗွီးနုစာရဲဖဲ။”

၄၆ ရံ ခဲးနုသနဲလ ဆဲးဒူး ခဲးဖိလီပံ န,  
“တဲးတိုတဲးရူ တံစဲစဲ အိတ်ထူ စူ ဆဲလဲ နူး  
ဒ် ဗွီးနုစာရဲ အာကဲး ဟဲး?”  
ရံ ခဲးဖိလီပံ ဟံဆံ လိး န, “စံ-၊ ဗး စံဗွီး  
နဲါ။”

၄၇ ဘီ ယံဆူ မူထံ ခဲးနုသနဲလ ဟူး ဒ်  
လိးအိတ် အာခဲးနဲါ, အာ ဟံ ခဲးနုသနဲလ  
အာရီအာကူး န, “အဲ မာ အိတ်စာရဲလဖဲ  
မူလကိး တံပြဲါ။ အာ လဟံးလဟူ ကံးအဲး  
တာခူ- တံ။”

၄၈ ရံ ခဲးနုသနဲလ ဆဲးဒူး လိး န, “နဲါ စံ သဲညး  
စူ ဗး ဖဲးတဲး?”

အာ ဟံ ရံ ယံဆူ ဟံဆံ လိး န, “ဘီ  
ခဲးဖိလီပံ အဲ တူဟီ နဲါ တံ အာခဲးနဲါ, ဗး  
မူထံ နဲါ အိတ် ဘီ ကာဒီမူလဲး နဲါ။”

၄၉ ခဲးနုသနဲလ ဟံဆံ လိး န, “ရဲဘီ- နဲါ မာ  
စဲမာရူ အာဖဲးခဲး မူနူး ဟံ, နဲါ မာ အိတ်စာရဲလ  
အာစဲးမူ မူလကိး စံ ဟံ။”

၅၀ ယံဆူ ဟံ လိး န, “ဗး ဟံ နဲါ န ဗး မူထံ နဲါ  
ဒ် ကာဒီမူလဲး နဲါမာ နဲါ ဖဲးအိတ် မူလကိး ဗး န  
ဗး မာ စဲမာရူ အာဖဲးခဲး, အိတ်စာရဲလ အာစဲးမူ  
တံပြဲါနဲါ ဟဲး? နဲါ ကံ မူထံပိ တဲးတဲးကျိခိနဲါ  
၅၁ ဒဲါကျဲးလံ စံ န ယဲးတဲးဟံနဲါ ပး။” ထုးရံ  
ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ဗး ဟံဆဲးစဲး သီး, သီး  
ကံ မူထံ မဲခဲး ဘဲးခဲး ရံ စဲမာရူ တာနဲဖဲ တာဟံ  
ကံ ကာထူ ကာလူ ဒ် ပြဲါလဲး အာဖဲးခဲး မူဟံ  
ဗးယဲး အာလဲးနဲါ ပး။”

**ပွဲါခဲးမဲး ဒ် ဗွီးကန အာကဲး**

သုညး တံညးနဲါ ပွဲါခဲးမဲး အိတ်  
ကဲလါလီကံ, ဗွီးကန အာကဲး တံဖဲး, ရံ  
၂ ယံဆူ အာမူ အာကံး ဘီနဲါ။ ပွဲါခဲးမဲး ယဲးနဲါ,  
အဲ မဲဟူး တံကံး ယံဆူ န အာ ခဲးပာစဲး  
၃ တာဟံ။ ဘီ စာပိထုးဇး ဒ် ဆဲးပြဲ တာဟံ  
အာညး လဲးကူးဟံ အာခဲးနဲါ, ယံဆူ အာမူ  
ဟံဆဲးလဲး ယံဆူ န, “အဲသီး အာ စာပိထုးဇး  
လဲးဟံ။”

၄ ရံ ယံဆူ ဟံဆံ လိး န, “မူ-၊ နဲါ စံဟူး  
ဟံဆဲးတံ ဗး မဲဟဲး? ဆဲးခဲး တံဟီ ဒ် ဗး ကံ  
ဒဲလဲး ဗး တဲးပြဲါတဲးပြဲါး ဟီတံ။”

၅ ယံဆူ အာမူ ဟံဆဲး ပြဲါမဲးတဲးဖဲ တာဟံ  
န, “ကီ အာ နဲး သီး တံစဲစဲ ဟံရံ မဲးပု အဲ  
နီ-။”

<sup>၈</sup> ၁:၄၂-ကံဖ မာ အာရမီ မူးစံငို, ပံတရဲ မာ ကြိမူးစံငို, မွါယံး နူးစံ လဲး အာငိုလဆ မာ “လု။”

၆ တာဗီးတဟု၊ ဘီနို၊ တ်ဖါနို၊ သိးဒါ အိ၊ မဲး သုးသို ရ် တ်မဲးနို၊ အိး ဇံးနိုး န ထွဲး ဟ်နိုမာ အာ နီ ပူးဒါ နို ၈၀-၁၂၀။<sup>၁</sup> သိးဒါ ယ်းတဟ်နို၊ ယ်ဒါဖ် တဟ် ဇံးနိုးအိ န ထွဲး ရ် အဲသီး န်အံ န အာ လှ်ဆီးပျီး န တခါ ဖ် အဲသီး တုံတံတံတံ လှ်ကျိး အိ အညး နိုပြု။<sup>၂</sup>

၇ ယ်ဆူ န် ပြုမ္မာတုံဖ် နိုတဟ် န, “ဇံးနိုး ဘးလှ်ထွဲး ဒ် သိးဒါ နိုတဟ် အာကိးနို။” ရ် အဲသီး ဇံးနိုး ဘးလှ် ထွဲးရ်.

၈ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ခိညး ခံးနီထွဲး တံဘ်း ရ် စုံဒို ဒ် ပွဲခါကျဲဒါ ဒ် အာ တခါ မူခဲး နီပုံ လှ် အိ တွဲးပွဲး- တံစါ နိုတံပြု အာ အိ,” အာ ဟ်

၉ ရ် အဲသီး ခံးစုံ ပွဲ လဲး။ ပွဲခါကျဲဒါ အိမူ ထွဲး ဒ် အာ ထွဲးထွဲး စာပိုထွဲးဇး ယ်းနို။ မာနရ် စာပိုထွဲးဇး ယ်း အာ အိ ဘီတံ ဟူးနို အာ သဲညးတံ။ (ပြုမ္မာတုံဖ် ယ်းတဟ် ယိး ခံးထွဲး အခါအခါ, အာ သဲညး ပြုတံ အဲသီး ယ်းတဟ် ပြု) ရ် ပွဲခါကျဲဒါ ယ်းတံပြု

၁၀ အဲဟူး ပြုခိမဲး ပြုခိး, ရ် အာ ဟ် လဲး န, “အိး ပွဲး- တံပြု လှ်ကျိး ဒိုအိးရှ် စာပိုထွဲးဇး ဒ် အာဗါအာဆံး တဟ်, ထွဲးရ် အိး သဲအိ

ဘ- တံး ရ် အိး အိး ထွဲးဟ် အာခဲးနို, အိး ဒိုအိးကံ စာပိုထွဲးဇး ပါအိး တဟ်။ မာနရ် နိုယ်း နို ဘာအိးဒို နီဒို တုံပး နို စာပိုထွဲးဇး အာဗါအာဆံး တဟ် တုံခိးညး စုံ။”

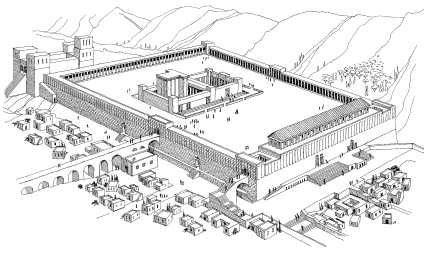
၁၁ ယ်ဆူ မ္မာတုံကျိ လိ တုံ တံဖ်မာ ဘီ ပွဲးကန, ကဲလါလီကဲ ယ်းနိုဟ်, ရ် အာ ဒိုလှ်ထွဲး အာ တုံလိးတုံတါခဲး ဘီနို။ ဖ်နိုရ် အာ ခိးပာစဲ တဟ် ဇုံကုညကု လဲး။

၁၂ ထွဲးဟ် ရ် အဲ န အာမ္မာ န အာပို တဟ် န အာ ခိးပာစဲ တဟ် လှ် လာဟူး ဒ် ပွဲးကပ်ရဲနို အာကိး, ရ် အဲသီး စုံ အိ လာဟူး ဘီနို နူးသုးညး။



ကယးဖဲး ဇံးနိုး ထွဲး ဒ် သိးဒါကိး (၂:၆)

<sup>၁</sup> ၂:၆ ၈၀-၁၂၀ ပူးဒါ ဟ်နိုမာ ကိးလး ငို မာ လီထီ။ <sup>၂</sup> ၂:၆ သူဖ် အိစာရှ်လါဖ် တဟ် ကုံ မ္မာတံး စံမာရူ အာသဲပျါ အညးနို, အဲသီး ကြိး ဆီးပျီးကူး ဖ် တုံသိုတုံသု အိ နို။



တုလင်းတူးဟိး ဒ် ဗီးယာရ်ဆူလဲာ်  
အာကး (၂:၁၃)

**ယံဆူ စံ ဒ် တုလင်းတူးဟိး**

(မသဲ ၂:၁၂-၁၃, မာက

၁၁:၁၅-၁၇, လိက ၁၉:၄၅-၄၆)

၁၃ မှ ဒ် ယံဒါဖ် တုစံတုလိပွဲ၊ ဖံဟူးဟ်  
အာခါအာခူး, ယံဆူ စံ ဒ် ဗီးယာရ်ဆူလဲာ်။<sup>၁</sup>

၁၄ ဘီ အာ ဟူးတု ဒ် တုလင်းတူး ဟိးကး အခဲးနီ၊  
အာ မူထို ကာယး အိဆဲး ပဲ, သီမို, ထါလို့  
တဟံ၊ န ကာယး အိနူး ထါလူ၊ ရံး ဒ်

၁၅ ဒီးရဲ ခဲဆူ တဟံ။ ဖဲနီရ် အာ မှာ ဆါပျို  
အိပျီ ရ် အာ ဗဲထံကူး လှ်း သီမို န ပဲ  
တဟံ၊ ဒ် တုလင်းတူး ဟိးကး။ ထံးရ် အာ  
ထါလုကူးကူး လှ်း အိ လဲထါလူ၊ ရံး အာ  
ဒီးရဲထုလ်း နီတဟံ၊ ရ် အာ မှာ လှါပြဲကူး

၁၆ လှ်းပျီး အဲသီး ရံးနီ တဟံ။ ထံးရ် အာ ဟ်  
ကာယး အိဆဲး ထါလို့ နီတဟံ၊ န, “စံးထံ  
တဖးကူး လှ်း ယံတဟံ။ နးထွံးထု တဲး  
ဗးဖဲ အာဟီ ယံနီ န ကျဲ တဲးမှ။”

၁၇ အာ ခိးပစဲ တဟံ၊ တါနီထု တု  
လီစးဆဲးကး ဟ် န, “ဗး သဲပျါဆီ၊ မှာနီ နီစံ  
နီဟီ။ ဗး တဲသဲပျါဆီ၊ မှာနီ ယံနီမာ အာ  
ကံ အံး လှ်းကူး စံ ဗး သူန မိနီ စံ ပူး။”<sup>၂</sup>

၁၈ ဒ် အာ မှာ ဖဲယံး အာခါအာခူး, ယံဒါဖ် ခါကျဲ  
တဟံ၊ ဆါဒူး လိး န, “သူဖ် ပဲ ကံ သဲညး န  
နီ၊ နီဘဲ၊ တဲတါရ်းဆီဆဲး ဒ် နီ ကံ ဟူးမှာ  
တဲလှါပြဲလှါပြုး ဖဲယံး မာ အာနီ ပြဲ အာညးနီ၊  
နီ ကံ ဒဲလှ်း ပဲ ပဲ၊ တဲတါကျီ အိးတဲးတဲး ပူး  
တဲး?”

၁၉ ယံဆူ ဟ်ဆံ၊ န, “မှာ တုးပြဲကူး မး  
တုလင်းတူးဟိး ယံနီ။ သဲညး အာကး, ဗး ကံ  
အိဆဲးထု ခဲးသူ ပူး။”

၂၀ ထံးရ် ယံဒါဖ် ဆါဒူး လိး န, “သဲညး  
အာကး, နီ ကံရဲ အိဆဲးထု ထံးဘဲ ခဲးသူ  
နူး ပူး ဟဲး? တုလင်းတူးဟိး ယံနီမာ အိး  
အိဆဲးထု နီ အဲ မာ အာညး စံ အာနုလိးဆဲး

၂၁ န သဲညး စံ မဲနီး-။” မာနရ် ဘီ ယံဆူ ဟ် န  
တုလင်းတူးဟိး အာရီအာကူး အခဲးနီ မာ အာ

၂၂ ဟ်လူ၊ နီဒဲဒဲ အာနီကျဲ ပြဲ။ ဖဲနီ အာခါအာခူး  
ဘီ ယံဆူ ထံးပြဲ ကျဲနူး ခဲးသူ ဒ် တဲသဲညး  
အခဲးနီ၊ အာ ခိးပစဲ တဟံ၊ တါနီထု  
တုဘဲ၊ ခဲးသူ ဒ် အာ ဟ်ဘဲကူး အာငို ယံနီ  
ရ် အဲသီး ဇံအံ လီစးဆဲး န အဲ ဟ်အိကူး  
အာငို နီတဟံ။

**ယံဆူ သဲညး လှ်းအိး သဲပျါ**

၂၃ ဘီ ယံဆူ အိပး ဘီ ဗီးယာရ်ဆူလဲာ်  
တုစံတုလိ ပွဲကး အခဲးနီ၊ အိး မူထို အာ  
မှာ တဲတါကျီ နီတဟံ၊ အာခါအာခူး အိး

၂၄ ဇံအံ အဲနီစံ လိး။ မာနရ် ယံဆူ ဇံအံနီ  
အဲသီး တါ, မှာတဲးဟ်ရ် အာ သဲညး လါပျဲ

၂၅ လှ်းပျီး ဟ် အိးသဲပျါ ဟ်။ အိး လါ ဟ်ဆါလှ်း ပဲ  
န ယံဆူ န ကာယး ပွိး- တါပြဲ အာရီအာကူး  
တါ မှာတဲးဟ်ရ် ယံဆူ သဲညး ထံးဒဲဟ် အိး  
ပွိး- တါပြဲ အာသဲပျါ ဟ်။

<sup>၁</sup> ၂:၁၃ တုစံတုလိပွဲ၊ မာ ပွဲ၊ တါပွဲ၊ ဒ် အိး မှာတဲး သဲနီထု ခဲးသူ ဘီ စံမာရ် မှာဆီးပျဲကျာ ယံဒါဖ်  
တဟံ၊ ဒ် တါနီစံ ဟူးလူ၊ မှာသူး အိး ဖဲဗျဲ အခဲးနီ။ <sup>၂</sup> ၂:၁၇ ထါသဲထု ၆၉:၉

ယံဆူ န ခဲးနီကဒဲမဲါ

ယံဒါမဲါ ခါကျဲ ခဲးနီကဒဲမဲါ အိ တံပြဲ။ အဲါ မါ အါ အိတံကွဲး ခဲးနီဆဲးမဲါ အါပျဲအါမဲါ တါဟံ အါကဲး။

၂ တါသဲးခဲးနီ ခဲးနီကဒဲမဲါ ဟူး ခဲးနီ ယံဆူ အိ ရံ အါ ဟံ လဲး န, “သရ, ပဲါ သဲးနီ န နဲါ မါ မှ သရ ခဲးနီ အိ ခဲးနီ တံမဲါရူ အါ အိဟူး တံပြဲ။ ပဲါ သဲးနီ န တံမဲါရူ ကီ အိကွဲး န ကါယး တံပြဲပြဲ တါ ဟံနီမဲါ အါ မဲါတံ တံတါကျဲ ဖဲ နဲါ မဲါ ယံနီ တံပြဲ- တံ။”

၃ ယံဆူ ဟံဆံ လဲး န, “ဗး ဟံဆံစံ နဲါ, ကါယး ခဲးနီ အိ အိပဲါတံလူ ခဲးနီ တံဖျဲ- တါ တါဟံနီ, အါ မုတံတံ တံမဲါရူ အါထွဲးအါကွဲး တံပြဲ- တံ။”

၄ ခဲးနီကဒဲမဲါ ဆဲးနီ လဲး န, “ကါယး ဒဲါပဲါတံ တံပြဲနီ အါ စံ အိပဲါတံလူ စံ ခဲးနီ ဖဲတဲး? အါ ကျဲ ကါနီ ခဲးနီ ခဲးနီ အါ မဲါဟံကဲး ရံ အါ အိပဲါတံလူ ခဲးနီတံဖျဲ မါ အါ စံ ပဲါနဲး ဟဲး?”

၅ ယံဆူ ဟံဆံ လဲး န, “ဗး ဟံဆံစံ နဲါ, ကါယး ခဲးနီ အိ အိပဲါတံလူ ခဲးနီ န ထွဲး န တံမဲါရူ အါ သဲးနီ တါ တါဟံနီ အါ နီနီ စံ ခဲးနီ အါထွဲးအါကွဲး တံ။

၆ ပြဲလဲါ ကါယး အိပဲါတံလူ နီနီ ခဲးနီ ပြဲလဲါ ကါယး ပြဲ။ မါနရံ တံအိပဲါတံလူ န သဲးနီ တံတံ နဲါ, အါ ဒဲါ အိထွဲးထွဲး တံပျဲ အဲါ ဒဲါသဲးဒဲါ တံကွဲး။ ဒဲါ ဗး ဟံ ပျဲ နဲါ န, ‘သီး တံတံ အိပဲါတံလူ ပျဲ တံဖျဲ, ဖဲယံနီ

၇ အါခါအါခဲးနီ, ခဲးနီသဲး တံမဲါ, ကွဲးလဲါ နီ အါ လဲါသဲး စံ- ဒဲါ အါတံ ပြဲ။ နဲါ နီဟံ အါပြဲ တါဒဲါရံ အါ အိ ဘီတံဟူး မုတံရံ အါ ကွဲးစံ တံတံ နဲါ နဲါ သဲးနီတံ။ လဲး- ကါယး အိပဲါတံလူ န တံမဲါရူ အါ သဲးနီ တါဟံ နီမဲါ အါ သုဖဲ နီဟံ။”

၈ ခဲးနီကဒဲမဲါ ဆဲးနီ လဲး န, “အါ စံ ထွဲးထွဲး စံ ဖဲတဲး?”

၉ ယံဆူ ဟံဆံ အဲါ န, “နဲါ ထွဲး စံ အိပဲါတံလူ အါ သရဒဲါ- တံပြဲ ဗးဟံတံ,

၁၀ ဖဲယံပြဲ ရံ နဲါ စံ သဲးနီတံ မဲါတံ? ဗး ဟံဆံစံ နဲါ, ပဲါ ဟံ ပျဲ အဲါ တံ ဒဲါ ပဲါ သဲးနီ တါဟံ, ပဲါ ဒဲါသဲး ပျဲ အဲါ တံ ဒဲါ မုတံ တါဟံ တါဒဲါရံ သီး ဖဲဆံ ပဲါ တံတံတံ

၁၁ ယံနီ တံပြဲ- တံ။ ဗး ဟံဆံ ပျဲတံ သီး န ဟံခါ အါရံအါကူး ယံတံဟံ တါဒဲါရံ သီး ခဲးနီ ဗး တံ။ ဗး ကီ ဟံဆံ ပျဲ ပျဲ သီး န မဲါခါ အါရံအါကူး တါဟံ ဟံနီမဲါ သီး

၁၂ ကွဲးစံ ခဲးနီ စံ ဖဲတဲး? ကါယး ထွဲးတံ နဲါ မဲါခါ နီ အါ အိ တံပြဲ- တံ။ ပြဲလဲါ အါဖဲခဲး ဒဲါ အါ အိ ဒဲါ မဲါ ဟူးလူ ယံတံပြဲ

၁၃ ထွဲးတံ တံ- ဒဲါ ပြဲ။ သုဖဲ ကါယး ပျဲ- တံပြဲ ဒဲါ အါ ခဲးနီတံ ဗး တါဟံ, ကွဲး နီတံ သဲးနီ ပြဲ တံပြဲ တါလဲါကြံ အါသဲးနီ, ဗး ဒဲါ အါ မုတံဟံ ပြဲလဲါ အါဖဲခဲး ယံ အဲါ ကွဲး တါထွဲးထွဲး ကွဲးဒဲါ ဗး ဖဲ ခဲးနီ မဲါ- နီခဲး စံထွဲး ရံတါလီးဘူး ခဲးနီ ဒဲါ ဟံထံလဲါ ရံ အါ တါထွဲးထွဲး အဲါ ဒဲါ ကွဲးထွဲးကူး လဲါတံမဲါ နီ ပျဲ။

၁၄ “တံမဲါရူ မဲါနီ လဲး စံ ပြဲလဲါ ဟံခါဖဲ လဲး- ပျဲ။ လဲး- ကါယး ဒဲါ အါ ခဲးနီ အါဖဲခဲး တါဟံနီ, သုဖဲ အါ ကွဲး နီတံ သဲးနီ ပြဲ တံပြဲ ရံ အါ ကွဲး တံ တံ ဒဲါ တံပျဲတံကူး တံမဲါ နီ, အါ ဒဲါလူကူး အါဖဲခဲး အိ တံ တံပြဲ ယံနီ ဒဲါ ပြဲလဲါ

၁၅ ဟံခါဖဲ တါဟံ အါသဲး။ မဲါတံဟံရံ တံမဲါရူ နံဟူးလူ အါဖဲခဲး ဒဲါ အါ ကွဲး စံကူး ကါယး ဟံခါဖဲ အါသဲးနီ မုတံ။ မုတံခဲးနီ အါ နံဟူး လဲး ဒဲါ အါ ကွဲး မဲါဆဲးပျဲကူး ကါယး

၁၆ ဟံခါဖဲ အါသဲး နီပြဲ။ ကါယး ဒဲါ အါ ခဲးနီ ဖဲခဲး တါဟံနီ, တံမဲါရူ စံကူး အဲါသီး တံ။

ကလေး ခံ အာ နှံအံ ဖဲခဲး တံး တဟ်နံ၊  
 စမရူ စီရူ အဲသီး ဟ်၊ မှံတဲးဟ်ရံ အာ  
 ယိုး နှံအံ ကျဲးအဲး စမရူ အာဖဲခဲး ခံ အာ အိ  
 တံ တံပြု- တံး ယဲးတံပြု တံး အခါအခဲး၊  
 ၁၉ အာ စီရူဟ် အဲသီး။ မှံတဲးရံ အဲသီး ခုဘဲ  
 တံးစီရူ ဟ်နံမ၊ စမရူ အာတံးလီး ဟူးနူး  
 ခံ ဟ်ခါယဲး တာဒါရံ ပြုလှဲ ဟ်ခါဖဲ တဟ်  
 သဲး တံးလီး ယဲးနံ တံး မှံတဲးဟ်ရံ အဲသီး  
 ယိုး မှံ တံးမဲးမူရီစူ တဟ် အခါအခဲး၊  
 ၂၀ အာ မှံနီကျိး ခံ တံးခိတံးလှဲ။ လှဲ- ကလေး  
 ခံ အာ မှံ တံးမဲးမူရီစူ တဟ်နံ၊ အာ  
 သဲထံ တံးလီး ရံ အာ ဟူး ခံ တံးလီး အာ  
 အိ တံး၊ မှံတဲးဟ်ရံ ကလေး ခံ အာ မှံ  
 တံးမဲးမူရီစူ တဟ်နံ၊ အာ သဲအိဆဲး န  
 အာ တဲသဲတဲအိရံ တဟ် အိလှဲထု ရံ  
 ၂၁ အာ ဟူးတံး တံး။ မနရံ ကလေး ခံ အာ  
 မှံ တံးစတံးတံး တဟ်နံ၊ အာ ဟူးတံး  
 ခံ တံးလီး အာ အိ၊ မှံတဲးဟ်ရံ သုဖဲ အဲ  
 ပွဲး- တံးပြု ကံ မူထု လှဲရံ န အာ မှံတံး  
 တဟ်နံ၊ အာတံး န စမရူ အာသဲပျံ  
 အာညးနံ၊ အာ ဟူးတံး ခံ တံးလီး အိ။”

**ယံဆဲး န ပျိုးထွဲ ခဲးယိုးဒယား**

၂၂ အာ ဟ်ထွဲ လဲး ရံ၊ ယံဆဲး န အာ ခိးပစဲ  
 တဟ် ထံစံ ခံ ယံဒါကျဲ။ ရံ အာ စံအိ  
 ညးရံရံ ကျိး န အာ ခိးပစဲ တဟ် ဘီနံ  
 ၂၃ ရံ အာ စံပျိုး ပွဲ အဲး ထွဲ။ ခဲးယိုးဒယား ပျိုး ပွဲ  
 ကျိးပွဲ အဲး ထွဲ ဘီ ခဲးလဲ ခံ အဲ န အဲနံ  
 နံတံးဖဲ။ အဲနံ မာ အာ အိဖဲ န ဒဲးဆူလီ  
 ထွဲရံ ထွဲ အိအဲ။ ကလေး ဟူး ခံ လဲးအိ ရံ  
 ၂၄ အာ ပျိုး ပွဲ အဲသီး ထွဲ။ (ယဲးမာ ဘီ အဲး ဒဲးတံး  
 ဟီ ခဲးယိုးဒယား ခံ အာပိကဲး ဟီတံး အခဲးနံ)  
 ၂၅ ဘီနံအာခဲး ခဲးယိုးဒယား အာ ခိးပစဲ တဟ် န  
 ယံဒါဖဲ တံးပြု ကြံကျဲ ခဲးလဲး န လဲးကျိးလဲး  
 အိနံ တံးမဲးပျိုး ဖဲတဲး နံ အာရီအာကျဲ။

၂၆ အဲသီး စံ ခံ ခဲးယိုးဒယား အာ အိ ရံ အာ ဟ်  
 လဲး န၊ “သရ- ကလေး ခံ အာ အိကျိး န နံ  
 ဘီ စူဒါ ထွဲကျိး ဘဲးရံ ရံ နံ ခုလှဲ ပွဲ အဲး  
 န အဲ အာရီအာကျိး နံတံးပြု နီ- ခိးညး  
 အာ စံပျိုး ပွဲတံး အဲး ထွဲ ရံ အဲး စံ လှဲးပျိုးဟ် ခံ  
 လဲးအိ ဟ်။”

၂၇ ရံ ခဲးယိုးဒယား ဟ်ဆံ လဲး န၊ “အဲးပဲး ဘဲးဘဲ  
 စမရူ ကီ ခဲးတံး လဲး တံး နံ၊ အာ နီဘဲ စူ  
 ၂၈ တံး တံးစံ- တံး။ ဗဲး ဟ်ထွဲဟ် သီး န၊ ‘ဗဲး  
 မာ ခြံ မှတံး တာဒါရံ စမရူ နးဟူး ရံ ဗဲး  
 ခံ အဲညးဟူး ပြု’ ဗဲး ဟ်ထွဲဟ် အခါအခဲး  
 ၂၉ သီး ထွဲဟ် ဗဲး ပြုသဲ တဟ် ဟ်။ ဗဲး မာ  
 အာသုန ပြုကြိးကြိး ခိးမဲး ပြုခဲး တံးပြုနံ။  
 ခိးမဲး ပြုမာ မာ ခိးမဲး ပြုခဲး အာတံး။ မနရံ  
 ပြုကြိးကြိး နံတံးပြု ကာထံ နီဒဲး ခိးမဲး ပြုခဲး  
 ဟ်ဘဲ။ အာ နီဟ် လဲးငို အခါအခဲး၊ အာ  
 သဲကြိးသဲလှဲး နူစံ။ ဖဲနံဟ် ဗဲး တံးသဲကြိး  
 ၃၀ ယဲးနံ အာ လဲးထုဘးထု ဟ်။ အဲ မာ အာ  
 တံးဘဲ လဲးဒါကျိး၊ ဗဲး မာ အာ တံးဘဲ လဲး  
 ပာတံကျိး။

၃၁ “ကလေး အိ ခံ မှခါ ဟူး ယဲးတံးပြုနံ၊  
 အာဒါကျိး န အဲး လှဲး- ပျိုး။ ကလေး အိ  
 ခံ ဟ်ခါ ယဲးတံးပြုနံ အာ သဲညး ဟ်ဘဲ  
 ပြဲတံ ဟ်ခါ အာရီအာကျိး ပြု။ ကလေး အိ  
 ခံ မှခါ ဟူး ယဲးတံးပြုနံ အာဒါကျိး န အဲး  
 ၃၂ လှဲး- ပျိုး။ အာ ဟ်ဆဲးလှဲး ပွဲ အဲး န လှဲး-  
 အာ မူထု နံတံးဟ် န လှဲး- အာ နီဟ်  
 နံတံးဟ်။ မနရံ အာ ဟ်ဆဲးလှဲး ပွဲ အဲး  
 နံ အဲး နီဒဲး ဖဲဆံ လဲးတံး တံးပြု- တံး။  
 ၃၃ ကလေး ခံ အာ နီဒဲး ဖဲဆံ လဲး တံးဟ်ဆဲးလှဲး  
 တဟ်နံ အာ နှံအံ တံးတံး လာဟူး န  
 ၃၄ စမရူ မာ အာမှအာစံ။ ကလေး ခံ စမရူ  
 နးတံး အဲ တံးပြုနံ၊ စမရူ ခုလဲးဟ် လဲး  
 သဲးဆဲး ဘူစံ အခါအခဲး၊ အာ ဟ်ဘဲပြု

၃၅ စမရူ အလှးအာဠိ တဟံ ပြ။ ဖဲး စမရူ  
 မှီနှီ အဖဲး ရဲ အာ ခွဲတုးလှး လိး တွဲပွဲး-  
 ၃၆ တိစံး ဒ် အာ တခါကိး ဟံ။ ကယး ဒ် အာ  
 နှီအာညုအံ ဖဲး ယ်းတိပြု တဟံနှံ၊ အာ  
 နှီဘဲ သဲထွဲပြု တစဲပြု။ ရဲ ကယး ဒ် အာ  
 နှီဒး ကွဲးအိး တိ ရဲ အာ နှီအာညုအံ ကွဲးအိး  
 ဖဲးယ်း တိ တဟံနှံ၊ အာ နှီဘဲ ကွဲးအိး  
 သဲထွဲပြု တိ။ စမရူ အာ တခါစရူ တုး အိ  
 ဒ် ကယး နှံတဟံ အာလှိ။”

**ယံဆူ န ဆူမရီ မှ်**

၆၂ ရီဆူဖဲ တဟံ နှီဟံး န ယံဆူ အာ  
 ၆၃ ခိးပစဲ အိအဲထူ န အဲထူ ထုးရဲ အာ  
 ၆၄ ပျဲးနှီအဲ ပွဲ ကျဲး အိး ထုး န ခိးယိးဟ။ ကီ  
 ဟံလကိး မ၊ ယံဆူ ပျဲး ပွဲ အိး ထုး တိပြု-  
 တိ၊ အာ ခိးပစဲ တဟံ ပျဲး ဆဲးဆဲ ပွဲ အိး ပြ။  
 ၆၅ ဘီ ယံဆူ နှီဟံး အိး ဒု လိးဇိ ဖဲးယ်း အာခဲး၊  
 အာ ထံစဲကူး ဒ် ယိဒဲကွဲ ထုးရဲ အာ ကုခဲး  
 နှဲးသု ဒ် ကဲလလီကွဲ။  
 ၆၆ ဘီ အာ စံ အခဲးနှံ၊ အာ တိးဘဲ စံဘဲ  
 ၆၇ ခု ဆူမရီကွဲ။ ဖဲးရဲ အာ စံတု ဒ် ဗီးစိခါရ၊  
 ဒ် အာ အိ ဘီ ဆူမရီ ကွဲးနှံ။ ဗီး  
 ယ်းတိဗီးနှံ အာ အိဖဲ န ဖဲးယကိ လှဲဒဲကူး  
 အာဖဲး ခိးစိစဲ ဟံခါ ခဲးလှဲ နှံတိဖဲ။  
 ၆၈ ဖဲးယကိ အာထုးကျဲ အိ ဘီနှံ။ ရဲ ယံဆူ  
 စံ သဲပြုလဒု ကျဲ အခါအာခဲး အာ စံ  
 အိနှံးအိကွဲ ဘီ ထုးကျဲ နှံတိအိ အခဲးဆူ။  
 ဘီနှံခဲး နှံမာ ဖဲး- မှ်တိ ဟံ။  
 ၆၉ ရဲ ဆူမရီ မှ် တိပြု ဟူးဒုထုး ရဲ ယံဆူ ဟံ  
 ၇၀ လိး နှံ၊ “ဒဲအိး ပွဲကွဲး ဗး ထုး တိး-” (ဘီနှံခဲး  
 မာ အာ ခိးပစဲ ထံစဲ အိပြု လှဲအိ ဒ် ဗီးကိး။)  
 ၇၁ ဆူမရီ မှ် ဟံဆံ လိး နှံ၊ “နှံ မာ ယိဒဲဖဲ၊  
 ဗး မာ ဆူမရီဖဲ၊ နှံ စံ ကွဲးအိး တုး ဗးထုး။”

(အာ ဟံ ဖဲးယ်း မှ်တိးဟံ ယိဒဲဖဲ န ဆူမရီဖဲ  
 နှံမာ အာ ရှဲး လိး တိ။)\*  
 ၇၂ ယံဆူ ဟံဆံ လိး နှံ၊ “နှံ ကီ သဲညးဘူ  
 စမရူ အာ တဲဒဲကြဲး ဆဲးဇိ ထုးရဲ ပြု ဒ် အာ  
 ကွဲးအိး နှံထုး ယ်းတိပြု မာ အိးပဲး နှံ နှံ ကီ  
 သဲညး ပွဲဘူ ဟံမာ၊ နှံ ကွဲးကွဲး ဗး ထုး ပုး  
 ရဲ ဗး ကွဲးအိး နှံ ထုး ဒ် အာ ဒဲ အိး သဲထွဲပြု  
 ယ်းနှံ ပုး။”  
 ၇၃ ပြုမာ နှံတိပြု ဟံဆံ လိး နှံ၊ “သရ-  
 နှံ စံ ဒုထူ စံ ထုး ဒ် အာ ဒဲ အိး သဲထွဲပြု  
 ယ်းနှံ ဘီတိး ပုး? နှံ ထုးလှဲစဲ ရဲ အာ အိ  
 တိတိ၊ ထုးကျဲ ယ်းတိအိအိ အာ ဇး နှံစံ  
 ၇၄ တိကွဲးရဲ။ ပွဲးဖဲး ဖဲးယကိ ဒ်- ညံနှံ ဒဲကူး  
 ပွဲး ထုးကျဲယ်း။ ဖဲးယကိ န အာဖဲအာလှဲ န  
 အာ တဲဖဲတဲလှဲ တဟံ ဒဲအိး ထုးယ်း။ မာ  
 နှံ ဒဲကျဲးနှံ န ပွဲးဖဲး ဖဲးယကိ ဟဲး?”  
 ၇၅ ယံဆူ ဟံဆံ လိး နှံ၊ “ကယး ဒ် အာ  
 အိးထုး ယ်းတဟံနှံ၊ အာ သဲအိး နှဲးသု ပုး၊  
 ၇၆ မာနရဲ ကယး ဒ် အာ ကွဲးအိးထုး ဒ် ဗး ဒဲအိး  
 အဲ ပုး ယ်းနှံ၊ အာ သဲအိး ပုး ထုး တိဖဲ-  
 တိ။ ထုး ဒ် ဗး ကွဲးအိး အဲ ပုး ယ်းနှံ၊ အာ  
 ကွဲးထုးထုး ထုးထံခါ ဒ် လိးကိး ပုး။ ရဲ အာ  
 ကွဲး လိး သဲထွဲပြု တစဲပြု တလဲးကြဲ ပုး။”  
 ၇၇ ပြုမာ ယ်းတိပြု ဟံဆံ လိး နှံ၊ “သရ-  
 သုဖဲ ဗး ကွဲးသဲအိး ပုး ထုး တိဖဲ- တိ၊ ထုးရဲ  
 သုဖဲ ဗး ကွဲး နှံအိးန ပုး တိး ထုး ဘီယ်း  
 တဲးမှ်နှံ ဒဲဖဲး ဗး ထုး ဒ် နှံ ဟံ ယ်းနှံ။”  
 ၇၈ ယံဆူ ဟံဆံ လိး နှံ၊ “ကွာ အဲဟူး နှံပွဲး  
 ဘီယ်း။”  
 ၇၉ ရဲ အာ ဟံဆံ ယံဆူ နှံ၊ “ဗးပွဲး အိတိ။”  
 ယံဆူ ဟံဆံ လိး နှံ၊ “နှံ ဟံ နှံ နှံပွဲး  
 ၈၀ အိတိ နှံမာ အာတိး ပြ။ နှံပွဲး အိထုးဟံ  
 ညးထံး ရဲ ပြုခဲး ဒ် နှံအိ နှံခိးညး တိပြု

\* ၄:၉ ကီ မှ်တိ မာ ဖဲးယ်း၊ ယိဒဲဖဲ နှံအိ ကွဲး ဆူမရီဖဲ ဘဲးလှဲ ဒ် အာ နှံအိ နှံခိး နှံတဟံ တိ။

နံမာ နံပွဲ၊ မှတိ။ နံ၊ ဟံလုံးစ ဟံလုံးတံ၊ ပုံ  
စ ဗး ဟံ။”

၁၉ ပြုမာယံး ဟံ လံး န၊ “သရ- ဗး မူထို၊  
သဲညး တုးတံဟံ န နံ၊ မ၊ ပြုပြု၊ တံပြု။  
၂၀ ပွဲ၊ ကျီးလုံး ဆူမရီဖိ ဒ်- ညံနံ၊ တဟံနံ၊  
အ၊ စံဘးထူ၊ စံမရူ၊ ဘီ ဆိ၊ ယံးနံတံမး  
အလို၊ မ၊ နရံ သီး ယံဒါဖိ တဟံနံ၊ သီး  
ဟံ န အံး တံးဘဲ၊ စံဘးထူ၊ စံမရူ၊ ဒ်  
ဗီးယရ်ဆူလံ၊ အကံး နံ။”

၂၁ ယံဆူ ဟံဆံ၊ လံး န၊ “မံမူ- ဇံအံ၊ ဗးနံ၊  
ဆံခဲး ကံ ဟူးတံဟံ ဒ် သီး ကံ စံဘးထူ၊ ဖဲး  
စံမရူ၊ ပု။ မ၊ နရံ ဘီ ဆိ၊ ယံးတံမး အလို၊  
နံ၊ ဘဲဘဲ၊ ဒ် ဗီးယရ်ဆူလံ၊ အကံး ယံးနံ၊  
ဘဲဘဲ၊ အံး လံ၊ ဟူးစံဘး ပုး ဘီနံ၊ တံဟံ။

၂၂ သီး ဆူမရီဖိ တဟံနံ၊ သီး စံဘးထူ၊ အံးပံး  
နံ၊ သီး သဲညး တုးတံ၊ နီဒူ တံ၊ မ၊ နရံ ပွဲ၊  
ယံဒါဖိ တဟံနံ၊ ပွဲ၊ စံဘးထူ၊ အံးပံးနံ၊ ပွဲ၊  
သဲညး နီဒူ၊ မှာတံးဟံရံ တံမုဆိပျဲကွာ နံ၊  
အ၊ အံထူ၊ ဒ် ပွဲ၊ ယံဒါဖိ အကျဲး ဟံ။

၂၃ မ၊ နရံ ကာယး ဒ် အ၊ စံဘး ဆဲးပြုညးစံး ဖဲး  
စံမရူ၊ တဟံနံ၊ ဆံခဲး ဒ် အဲသီး ကံ စံဘး  
ဒ်သိဒဲသဲ န တံမုတံးစံ နံ၊ အ၊ ကံ ဟူးတံ  
ပုး။ အ၊ ဟူးတံ စံ ဟံ ခိးညး ဟံ။ မှာတံးဟံရံ ဖဲး  
စံမရူ၊ မူပီး ကာယး ဒ် အ၊ စံဘးထူ၊ လံး ဖဲနံ၊

၂၄ တဟံ၊ ဟံ။ စံမရူ၊ မ၊ မှသိမုသဲ ရံ ကာယး  
ဒ် အ၊ စံဘးထူ၊ အံ၊ တဟံနံ၊ အ၊ တံးဘဲ၊  
စံဘးထူ၊ အဲ ဖိ သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊ ဇံးကျဲးကျဲး  
အဲ ဒ် တံမုတံးစံ အကံး နံ။”

၂၅ အ၊ ဟံဆံ၊ ယံဆူ န၊ “ဗး သဲညး န  
မံဆိယ၊ (ဒ် အံး အဲ အံမ္ပိ န ခြံနံ) ကံ ဟူး  
ပုး၊ ရံ ဘီ အ၊ ဟူးတံ ပုး အဲခဲးနံ၊ အ၊ ကံ  
ဟူးတံဆိ၊ ပုံ ပွဲ၊ တံလုံး- ပျီး ပုး အ၊ ဟံ  
ဖဲနံ။”

၂၆ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲ၊ န၊ “ကာယး ဒ် အ၊  
ဟံဘဲ၊ န နံ၊ ခိးညး တံပြု၊ နံမ၊ မှ  
နံတံပြု၊ ဟံ။”

၂၇ ဘီနံအဲခဲး၊ ယံဆူ အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊  
ကွာတံ ရံ အ၊ ခဲသိခဲသဲ နူစံ ဒ် အ၊ မူထို၊  
ယံဆူ ဟံဘဲ၊ န ပြုမာ နံတံပြု။ “ပြုမာ  
နံတံပြု၊ သဲခဲ အံးတံး?” နံ၊ အဲသီး ဆဲးဒူး  
လံး တံပြု- တံ၊ ထံးတံ၊ “ဘူစဲ၊ ယံဆူ  
စံဟံဘဲ၊ တံ န ပြုမာ နံတံပြု၊ မှာတံး?” နံ၊  
အဲသီး ဆဲးဒူး လံး တံပြု- တံတံ။

၂၈ ထံးရံ ပြုမာ ယံးတံပြု၊ ဘီကူး အဲထံးအံး  
ရံ အ၊ ကွာဟံဆိ၊ အဲပုလး အံး ဒ် ဗီးကံးနံ၊  
၂၉ န၊ “ဟူး မူကံး လာဟူး မး ဗး ကာယး  
တံပြု၊ လံ၊ အ၊ ဟံပြု၊ လုံးပျီး စံ လုံး ဗး  
၃၀ မှာထံးဟံ နံတဟံ။ အဲ၊ မှ ခြံ စံ ဟံး?” ဖဲနံ၊  
အဲခဲးအဲခဲး အဲသီး အံ၊ ဘီ ဗီးကံး နံ၊ ရံ အ၊  
ဟူး လာဟူး ဒ် ယံဆူ အ၊ အံ။

၃၁ ဘီနံအဲခဲး၊ အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊ ကိးသဲဒူး  
ယံဆူ န၊ “ရဲဘီ-၊ အံမး ဆဲးအံ၊ ယံး-။”

၃၂ မ၊ နရံ အ၊ ဟံဆံ၊ အဲသီး န၊ “ဗး ဆဲးအံ၊  
လဲအံ၊ ဒ် သီး သဲညး တံကံး ဗး တံ၊ နံ၊ အ၊  
အံ၊ ဒံ၊ ဟံ။”

၃၃ ဖဲနံ၊ အဲခဲးအဲခဲး အ၊ ခိးပစဲ တဟံ၊  
ဆဲးဒူး နီဒူ လံး တံပြု၊ ထံး တံပြု၊ န၊ “ကာယး  
တံပြုပြု၊ ဟူးဒဲ ထံးဟံ လံး ဆဲးအံ၊ ဟံး?”

၃၄ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န၊ “ဗး မှာတံး ပြု၊ ဒ်  
အ၊ နံးဟူး ဗး ယံးတံပြု၊ အ၊ တံးသဲခဲ ရံ  
ဗး မှာထံးကူး တံးမှ၊ ဒ် အ၊ ဒဲ ဗး ယံးနံမ၊  
၃၅ မှဟံ ဗးဆဲးအံ၊ ဟံ။ သီး လဲကျိး ဟံ နီဒူ  
လာဟူး န၊ ‘အ၊ ဘးဟံ လွီးလံး ပုး မ၊ ဆံခဲး  
တံး ကဲဟံ ဘီ ပုး။’ တံးဒါရံ ဗး ဟံ သီး၊  
မူတုးတံ၊ လာဟူး ကာယး အဲပြု၊ ဒ် အဲသူး လူ  
ယံးတဟံနံ၊ အဲသီး မ၊ အဲသူး ဘီ မီးတံး  
တံးကဲ လုံးပျီး ဟံ ရံ ဆံခဲး ဘဲဟံ ဒ် တံး ကဲ စံ

၃၆ ဟ် ခိးညဟ်။ ခိးညယံး စံ ဘဲဘဲ၊ ပြဲကဲဘဲ  
 တံပြဲၤနံၤ အံၤ နီဘဲ၊ အံၤခိးအံၤကဲ၊ ရံၤ အံၤ  
 ဒုၤအံၤပျဲ တံၤသဲၤတံၤဖိး တံၤဟ်၊ ဒ် အံၤ မဟ်  
 တံၤထွဲးပြဲ၊ တံၤစံပြဲ၊ အံၤညး ယံးနံၤ ဟ်။ ဖဲနံၤရံၤ  
 ပြဲအံၤဆဲဘဲ ယံး န ပြဲကဲဘဲ ယံး သဲနံးလှံး ကံ  
 ၃၇ သဲကြံး ရှိလှံး လံး ပုး။ မ့ၤဖဲနံၤရံၤ ဝဲဒ်ညး ဟ် န၊  
 ‘တံၤပြဲ၊ ရံၤအံၤဆဲ၊ တံၤပြဲ၊ ရံၤကဲ’ နံၤမၤ အံၤတံး  
 ၃၈ ပြဲ။ ဗး နံးစံ ကဲဟ် သီး ဘဲ ဒ် လူခါ ဒ် သီး မ့ၤနံ  
 န သီးနံ တံၤဖဲ- တံၤ ယံးတံၤလှံး ဟ်။ ကံၤယး ဒ်  
 အံၤရှံၤ တံၤဟ်၊ မ့ၤထွဲးဟ် ဘီၤနံၤ ရံၤ ဒ် အဲသီး  
 မ့ၤထွဲးရှံၤ ဟ် အံၤခါအံၤခဲး၊ သီး စံ နီဘဲ၊ ကံး ဟ်  
 တံၤဘိတံၤတံၤခါး ဘီၤနံၤဟ်။”  
 ၃၉ ဒ် ဗီးယံး တံၤဗီး အံၤကဲးနံၤ ဆူမၤရံၤဖဲ  
 ဇံအံၤညးအံၤ ကံၤ အဲလး ယံၤဆဲ၊ မ့ၤတံးဟ်ရံၤ  
 မ့ၤ ဒ် ပြဲမၤ နံၤတံၤပြဲ၊ ခုသဲ ရံၤ အံၤ ဟ် န၊  
 “အံၤ ဟ်ပြဲ၊ လှံးဗျီး တံၤ ဒ် ဗး မ့ၤထွဲးဟ်  
 တံၤဟ်နံၤ၊” အံၤခါအံၤခဲး အဲသီး ဇံအံၤညးအံၤ  
 ၄၀ ကံၤ အဲလး။ ဖဲနံၤ အံၤခါအံၤခဲး ဘီၤ ဆူမၤရံၤဖဲ  
 တံၤဟ်၊ ဟူးတံၤ ဒ် ယံၤဆဲ အံၤ အံၤခဲး၊ အံၤ  
 ကိးသဲၤလံး လံး န အံၤ ကံၤ ကံၤအံၤကံး န  
 အဲသီး ဒ် အံၤဗီးကံး ရံၤ ယံၤဆဲ ကံၤအံၤကံး န  
 ၄၁ အဲသီး ဘီၤနံၤ နံးညး။ အံၤ ဟူး နီဒး အဲလး အံၤ  
 တံၤဒဲးညး တံၤဟ်၊ ရံၤ အံၤ ဇံကံၤညးကံၤ ရှိလး။  
 ၄၂ အဲသီး ဟ် ပြဲမၤ နံၤတံၤပြဲ၊ န၊ “ပဲ၊ ဇံအံၤ  
 ယံၤဆဲ ခိးညယံး နံၤမၤ မ့ၤဒ် နံၤ ဟ်ဆံၤ ပဲ  
 ပဲ၊ အံၤခါအံၤခဲး နံၤ မ့ၤတံၤ။ ဒ် ပဲ၊ နီဟ် အံၤ  
 တံၤဟ်ဆံၤဒဲးညး န ပဲ၊ နံၤ ထုးရံၤ ပဲ၊ သဲညး န  
 အံၤ မၤ ခြီ ဒ် အံၤ မ့ၤဆိးပျဲကံၤ ဟံၤခါဖဲ ယံးနံၤ  
 တံၤပြဲ၊ မ့ၤလံး ဟ်၊ အံၤခါအံၤခဲး နံၤပြဲ။”

**ယံၤဆဲ ဇးဆိးမ့ၤ ခိး အံၤ  
 ပြဲမ့ၤတံၤဖဲ တံၤပြဲ၊ အံၤဖိး**

(မသဲ ၈:၅-၁၃, လံကံၤ ၇:၁-၁၀)

၄၃ ယံၤဆဲ အံၤ ဘီၤနံၤ နံးညး ထုးရံၤ အံၤ ထံၤစံ  
 ၄၄ ဒ် ကဲလံၤလီၤကံၤ။ ယံၤဆဲ ဟ်ထုး ဒဲး ဟ် န၊  
 “ပြဲ၊ ပြဲ၊ နံၤ အံၤဒဲးကံးဖဲ နီဒဲး ဒုၤဇံဒုၤညး နီဒဲးကံး  
 ၄၅ လံး တံၤ။” ဘီၤ အံၤ စံတံၤ ဒ် ကဲလံၤလီၤကံၤ  
 အံၤခဲးနံၤ၊ ကဲလံၤလီၤဖဲ ဘီၤနံၤ တံၤဟ်၊ အံၤမ့ၤဆံၤ  
 အဲ၊ မ့ၤတံးဟ်ရံၤ အဲသီး စံနံၤကံး တံၤစံတံၤလီၤပဲ၊  
 ဒ် ဗီးယံၤရံၤခါလံၤ အံၤကံး ရံၤ အံၤ မ့ၤထုးနံၤ  
 ထုးဟ် ဘူၤစံ၊ ယံၤဆဲ မ့ၤ တံၤကျိခိခါ တံၤလှံး-  
 ပျီး ဘီၤ ပဲ၊ ခဲး နံၤဟ်။  
 ၄၆ ထုးရံၤ ဘူၤစံ၊ ယံၤဆဲ ကံၤခဲး နံးညး ဒ် ဗီးကံၤနံၤ  
 ဒ် ကဲလံၤလီၤကံၤကံး ဘီၤ အံၤလှံး မ့ၤထွဲးထုး ထုး  
 န စံပျိထုးဇး နံၤ။ ဘီၤ ဗီးကံၤပံၤရံၤနံၤ အံၤကံး  
 နံၤ၊ ကံၤယး ထွဲး ခိး အံၤ ပြဲမ့ၤတံၤဖဲ ခါကျဲ  
 ၄၇ အံၤတံၤပြဲ၊ ရံၤ အံၤ ဖဲပြဲခါး သဲဆဲ။ ဘီၤ အံၤ  
 နီဟ် ဟ် န ယံၤဆဲ အံၤ ဒ် ယံၤဒဲးကံၤ ရံၤ အံၤ  
 ဟူး ဒ် ကဲလံၤလီၤကံၤ အံၤခဲးနံၤ၊ အံၤ စံ ဒ်  
 လံးအံၤ ရံၤ အံၤ ကိးသဲၤလံး ယံၤဆဲ န အံၤ ကံၤ  
 ကြိးကံၤကံး လံး ဒ် ဗီးကံၤပံၤရံၤနံၤ ရံၤ ကံၤ  
 ဇးဆိးမ့ၤ ပဲ လံး ဖဲခါး ဒ် အံၤ ကံၤရှံၤ သုးတံၤလီၤ  
 လးဟ် ယံးတံၤပြဲနံၤ။  
 ၄၈ ယံၤဆဲ ဟ် အဲ၊ န၊ “သီး ဒးမ့ၤထုး ပဲပုး  
 တံၤတံၤကျိခိခါ န တံၤခဲသဲသဲတံၤဟ် တံၤ  
 ဟ်ရံၤ၊ သီး ဇံအံၤ စံ တံၤကီၤ- တံၤ။”  
 ၄၉ ထုးရံၤ ကံၤယး ထွဲး ခါကျဲဒဲး ယံးတံၤပြဲနံၤ  
 အံၤ ဟ်ဆံၤ လံး န၊ “ဘူၤစံ- ကံၤ ကံးနံၤ ဗး  
 ခိးညး ဘီၤ ဗးဖဲ သုး တူၤဟီတံၤ အံၤခဲးယံး၊” အံၤ  
 ဟ် လံး ဖဲနံၤ။  
 ၅၀ ဘူၤစံ၊ ယံၤဆဲ ဟ်ဆံၤ လံး န၊ “ကံၤခဲး နံးညး  
 မး။ နံၤ ဖဲပြဲခါး ကံၤ အံၤမ့ၤ ကံၤခဲး ဒဲး ပုး။”  
 ရံၤ ကံၤယး ထွဲး ဒဲး ယံးတံၤပြဲ၊ ဇံအံၤ ယံၤဆဲ  
 အံၤ တံၤဟ်ဘဲ၊ ရံၤ အံၤ ကံၤခဲး နံးညး ဒ် အံၤဟီ။





ကလေးဖဲး သုံးတံကုံး အုံးတံပြုန်း အိး  
ဇေးဆီးမ့် ထုံး လုံး ရံ အာ တလင်းနှီ  
အကျါလှဲမူး (၅:၈)

၅၁ ဘီ အာ ကျာ ဒ် ကျူလှါ အခဲးနှံ၊ အာ  
ပြုမံတုၤတဲၤ တဟံၤ ဟူး လံးဆံၤ အဲၤ ရံ အာ  
ဟံဆံၤ လုံး န၊ “နှံ ဖဲပြုခဲး အိမုၤ ကျခဲး  
၅၂ ဟံ။” အာ ဆါဒူး အာ ပြုမံတုၤတဲၤ ယံးတဟံၤ  
န အဖဲခဲး အိမုၤ ကျခဲး ခဲးသူ ဘီခဲးတံး ရံ  
အဲသီး ဟံဆံၤ လုံး န၊ “အာ တဲၤကဲၤ တုး ဘီ  
ပုဟံနံၤ မုကိလူၤ တံးမံး အခဲးနှံ။”

၅၃ အဖဲး တၢ်ဒုၤထူၤ တုၤတဲၤခဲး အဖဲ တဲၤကဲၤ  
တုး အဆဲးခဲး နံၤမၤ၊ အာ တံးတံ ဘီ ဘူစဲၤ  
ယံဆဲၤ ဟံ လုံး န၊ “နှံ ဖဲခဲး ကံ အိမုၤ ကျခဲး  
ဒံၤ ပုး ဆဲးခဲး ဘီနှံ။” ဒ် ယံး အခါအခါခဲး အဲၤ  
န အာ ဟံၤဖဲမူးဖဲ တဟံၤ နံၤကျာညာကျာ လှံးပျီး  
ဘူစဲၤ ယံဆဲၤ။

၅၄ ယံးနှံၤမၤ ဘူစဲၤ ယံဆဲၤ အိၤ ဒ် ယံဒါကံၤ  
ရံ ထံၤစံ ခဲးသူ ဒ် ကဲလၤလီၤကံၤ ရံ အာ ခဲလှံး  
အာတုၤမုၤ တကျိခိၤခဲၤ နံးဖွံတံၤဖွံ ယံးနှံ ဟံ။

## ဘူစဲၤ ယံဆဲၤ ဇေးဆီးမ့် ကလေး ခဲးဒုၤဒ် တံၤပြုၤ

၅ ဖဲနှံၤထုံးရံ၊ ယံဆဲၤ စံကံး ယံဒါဖဲ  
တဟံၤ အာပွဲၤ ဒ် ဗိုးယၢရဲဆူလံၤ။ ဒ်  
ဗိုးယၢရဲဆူလံၤ အာကံးနှံၤ ထုံးအံၤ အိၤ  
တံၤအံၤ။ ထုံးအံၤ နံၤတံၤအံၤနံၤ အာ အိၤဖဲ  
န သီမိလံၤ ကၢဒးကံး ရံ ဟီၤတြိၤ နံၤမၤ အိး  
အဲ န ဘံၤသၢၤစၢၤ။<sup>၁</sup> ဒ် ထုံးအံၤ ခါးပြီး  
အာလှီၤနံၤ အိး အိၤဆဲ တၢ်ဗျာ န လှံသံၤ  
ဒုညးမံး။ ဘီ လှံသံၤ နံၤတဟံၤ အာကံးနှံၤ  
ကလေး မဲၤသဲၤလဲး၊ ကလေး ခဲးဒုၤဒ်၊ န ကလေး  
သုံးတံကုံး တဟံၤ ဟူးအိမူး ရှိ အဲ ကံလး  
၄ လၢဟူး ဘီနှံ။ (အဲသီး အိၤပု လၢဟူး  
ထုံးကၢနွံး မုၤတံးဟံရံ စံမၤရူၤ အာ တၢ်နံၤ  
ဟူးလူၤ မုၤကၢနွံး တၢ်မိးမိး ထုံးယံး ရံ ဘီ  
ထုံး ကၢနွံး အခဲးနှံၤ၊ ကလေး ဒ် အာ စံနံး  
ရှဲလံ ဒ် ထုံးကံး တံၤပြုၤပြုၤ နံၤ၊ အာတုၤဆီ  
၅ ဆီးမုကူး။)<sup>၂</sup> ကလေး ဆီၤ ညးဟံ သုးဆိုး န  
၆ နၢလှံးသို အိၤဘီနှံၤ တံၤပြုၤ။ ယံဆဲၤ မူထိုၤ အာ  
အိမူးခဲးအိၤ ဘီနှံၤ ရံ အာ သဲညး န အာဆီ  
ညးဟံ အခါအခါခဲး အာ ဆါဒူး လုံး န၊ “နှံ  
သဲခဲး နံးဆီးမု နံၤ တုၤဆဲး ဟံး?”  
၇ ရံ အာ ဟံဆံၤ ဘူစဲၤ န၊ “ဘူစဲၤ-၊ ဘီ အိး  
မုၤ ကၢနွံး ထုံးအံၤ အခဲးနှံၤ၊ ကလေး ဒ် အာ  
ကံး စံးနှံး ဗး ဒ် ထုံးအံၤ အာကံးနှံၤ အာ အိၤ  
တံၤပြုၤ တံၤ။ ရံ ဘီ ဗး အယစံ စံးနှံး အခဲးနှံၤ၊  
ကလေး ဒ် အာရှံၤတံၤပြုၤ စံးနှံးဖဲ ရံကူး ဟံ ဗး။”  
၈ ဘူစဲၤ ဟံ အဲၤ န၊ “အိၤထံၤ တလင်းနှီ နံၤ  
၉ ကျါလှဲမူး ရံ စံးမံး။” အာတုၤဆီ ဆီးမုကူး စံ

<sup>၁</sup> ၅:၂ လီၤဖဲ မဲ- နံၤခဲး တဟံၤဟံၤနံၤ၊ အိး အဲ န ဘံၤသၢၤစၢၤ၊ တဟံၤဟံၤ ရံ အာ အဲ န  
ဘံၤသၢၤစၢၤ။ <sup>၂</sup> ၅:၄ လီၤဖဲ ဒ် အိး ရးအိၤ မဲ- နံၤခဲး တဟံၤ အာကံးနှံၤ၊ တဟံၤဟံၤ ရံ အာ ရးနှံးအိၤတုၤ  
လီၤစးဆဲး အာမူး (၄) ယံးတံးမူး။ အဲတၢ်ကီၤ ရံ အာ ရးနှံး အိၤတုၤ တံၤ။

တံဖျံတံး ရံ အာ တာလံးနီ အာလံးမုး ရံ အာ  
 စံ။

တံးမုာ်အာနံ ယံးနံ အာတံး န ယံးဒါဖဲ အာ  
 ၁၀ မုာ်ညးဒါ အာခါအာနံး၊ ယံးဒါဖဲ ခါကျဲခါကျဲ  
 တာဟံာ် ဟံ ကာယး ဒ် အာတံးဆဲး ဆဲးမုာ်  
 နံတံာ်ပြဲ န၊ “ယံးတံးညး မာ မုာ်ညးဒါ။  
 တံးသိုတံးသို အံ န နံ ဖုစံနီ နံလံးမုး ဖဲနံ  
 မာ အာနီ တံ။”

၁၁ မာနရံ အာ ဟံဆံ အဲသီး န၊ “ကာယး ဒ်  
 အာ ဇာဆိမုာ် ဗး နံတံာ်ပြဲ ဟံ ဗး န၊ ‘တာလံးနီ  
 နံ ကျဲလံးမုး နံ ရံ စံမုး’ အာ ဟံ ဗး နံး-။”

၁၂ အဲသီး ဆါဒူး လံး န၊ “ကာယး ဒ် အာ နံးမုာ်  
 နံ ဖဲယံး တံးပြဲနံ မာ အဲးပး?”

၁၃ မာနရံ ယံဆို မာ အဲးပး နံ ကာယး  
 ယံးတံးပြဲ သဲညးတံ၊ မုာ်တံးဟံရံ ဘူစဲ  
 ယံဆို ထံစံ မုာ်ကူး ဒ် ကာယး အံးရံအံးအဲ  
 အာကျဲး။

၁၄ အာနီနံ၊ ယံဆို မုာ်ထံ ခဲးသူ အဲ ဒ်  
 တံးလံးတံးဟံး အာကံး ရံ အာ ဟံ လံး န၊  
 “နီဒဲး၊ ဗး ဟံ နံ၊ ခဲးညး နံ တံးဆိ ဆဲးမုာ်။  
 သူဖဲ နံ ကံ မုာ်ထံဘဲ ပး တံး န တံး ဒ်  
 အာဖျံး လံးကူး စံ န ယံး ပး တံးမုာ် မုာ်ပး တံး  
 ၁၅ တံးသံ တံးမုာ် နီ-။” ထံးရံ အာ ထံစံ ဟံဆံ  
 ပံ ယံဒါဖဲ ခါကျဲခါကျဲ တာဟံာ် န ကာယး ဒ်  
 အာ ဇာဆိမုာ် ဗး တံးဆိ နံမာ အာမုာ် န ယံဆို  
 ဟံနံး-။

၁၆ ဖဲနံ အာခါအာနံး၊ ယံဆို ယံး မုာ်  
 တံးယံးတာဟံာ် ဒ် မုာ်ညးဒါ ခါနံး၊ ယံဒါဖဲ  
 ခါကျဲခါကျဲ တာဟံာ် စထူ မုာ်ဆဲဆဲဟူး  
 ၁၇ လံး။ ယံဆို ဟံဆံ အဲသီး န၊ “ဗးဖဲ မုာ်  
 တံးမုာ် ပံး- ဖဲ၊ အာ အံးကံ တံးဖဲ- တံး ရံ  
 ၁၈ ဗး တံးဘဲ မုာ်ကူး ဖဲနံ။” ဒ် ယံဆို ဟံဘဲ  
 ဝဲ ဖဲယံး အာခါအာနံး ယံဒါဖဲ ခါကျဲခါကျဲ  
 တာဟံာ် လံ အယစံ ပံးမုာ်သို ဆိလံးကူး ပံ န  
 ဒ် အာရဲခဲး နံ။ မုာ် ပြဲတံ အာ မုာ် တာလံးတာလံး

တံး အံးကံ မုာ်ညးဒါ အာ တံးသိုတံးသို တံးဒါ  
 ယံးနံ မုာ်တံ၊ အာ ယံး ဟံ ပံ န စံမာရံ မာမုာ်  
 အာဖဲး နီဒဲး ရံ အာ ဘဲ ကြဲညးနီ အာနံ န  
 စံမာရံ အာခါအာနံး အဲသီး ပံး မုာ်သို လံး  
 ပြဲ။

**ယံဆို တာရံးဆိဆဲး**

၁၉ ဖဲနံရံ၊ ယံဆို ဟံဆံ အဲသီး န၊ “ဗး ဟံစံ  
 သီး၊ ဖဲယံး အာ မုာ် စံ- ဒဲး ဖဲ အာ သဲခဲမုာ်  
 နံမာ အာနီ တံ။ အာ မုာ်ပြဲ ဖဲ အာ မုာ်ထံ  
 အာဖဲး စံမာရံ မုာ်နံ တာဟံာ် ပြဲ။ ဖဲး မုာ်တံ  
 အံးတံး ဘဲဘဲ၊ အာ ဖဲယံး မုာ် ကံးဒဲး ဖဲနံ။  
 ၂၀ မုာ်တံးဟံရံ၊ ဖဲး မုာ်နီ အာဖဲယံး ရံ အာ ခဲလံး လံး  
 လံး- တံး ဒ် အာ မုာ် န အာနံ နံတံာ်ဟံ။  
 အာဖဲး ကံ ခဲလံး လံး တံးမုာ် ဒ် အာဒါလံးကျဲ  
 ပး စံ န ယံးတာဟံာ် ပး ရံ သီး ကံ ခဲသဲခဲသဲ  
 ၂၁ နူစံ ပး။ ဖဲ ဗးဖဲး မုာ်ထံးပြဲ ကုာ်နံး ကာယး  
 ဒ် အာ သို ရံ အာ ခဲ အဲး သဲထံးပြဲ နံ၊  
 အာဖဲယံး အာ ကံ ခဲပဲ ကံးအဲး သဲထံးပြဲ  
 ဒ် အာ သဲပျဲအံ သဲခဲ ခဲ ပဲ အဲး နံတံာ်ဟံ  
 ၂၂ ပး။ ဖဲး အာနံဘူစဲ နီဒဲး စံမာရံ အဲး တံးပြဲ-  
 တံ။ အာ ခဲတံး လံးဘး လံး တံးစံမာရံ တာဟံာ်  
 ၂၃ ဒ် အာဖဲယံး ကာဒဲးကံး ဟံ။ မုာ်တံးဟံရံ၊ သူဖဲ  
 ကာယး လံး- ပျဲး ကံ ဘဲဒဲးဘဲညး အာဖဲယံး  
 ဖဲ အဲး ဘဲဒဲးဘဲညး ဖဲနံ ရံ အာ ခဲတံး  
 လံး တံးစံမာရံ ဒ် လံး ကာဒဲးကံး။ ကာယး ဒ်  
 အာ ဘဲဒဲးဘဲညး ဖဲယံး တံး တာဟံးနံ၊ မုာ်  
 အာ ဘဲဒဲးဘဲညး ဖဲး ဒ် အာ နံးဟူးလူ လံး  
 နံတံာ်ပြဲ တံး ဟံ။

၂၄ “ဗး ဟံစံ သီး၊ ကာယး ဒ် အာ နီဟံး ဗး  
 လံးဝဲ ယံးရံ အာ ခဲအဲညးအံ ပြဲ ဒ် အာ  
 နံးဟူးလူ ဗး ယံးတံးပြဲ တာဟံးနံ၊ အာ နီဘဲ  
 သဲထံးပြဲ တာစံပြဲ ဟံ။ ရံ အာ မုာ်ထံ ဘဲနံပုး  
 တံးစံမာရံ တံ။ အာ စံ တာလံးဘဲ ဟံ န တံးသို

၂၂ ရ အာ စုံနှိုး ဟ် ဒ် တဲာ်ထွဲပြါ အာကဲး ဟ်။ ဗး  
ဟ်ဆါစံစ သီး၊ ဆိုခဲး ဒ် ကာယးသ္မိုး တာဟ်  
ကံ နီဟ်း စံမာရူ အာဖဲခဲး ဝှိ၊ ရ ကာယး ဒ်  
အာ နီဟ်း ယ်းတာဟ် ကံ ထွဲပြါ ပုး နံ၊  
အာ ကံ ဟူးတုံ ပုး။ အာ ဟူးတုံ စံဟ် ခိးညု  
၂၆ ဟ်။ ဖဲ ဗးဖဲ အဲဒါ န အာ တာရူးဆိုးဆဲး ဒ်  
အာ ဒွဲ စူ အဲး သဲထွဲပြါ နံ၊ ဖဲယံး အာ ဒွဲ  
ကူးဟ် အာဖဲခဲးယံး အာ တာရူးဆိုးဆဲး ဒ် အာ  
၂၇ ဒွဲ အဲး သဲထွဲပြါ ဟ်။ ရ အဲ မာ ပြါလှဲကာယး  
အာဖဲခဲး အာခါအာခဲး၊ စံမာရူ ဒွဲကူးဟ် ဟ်  
အဲ တာရူးဆိုးဆဲး ဒ် အာ ကံ စီရူ ကူးအဲး  
ဟ်။

၂၈ “ခိုသိခိုသဲ လာဟူး တဲးမ့၊ မှာတဲးဟ်ရ ဆိုခဲး  
ဒ် ကာယး အဲဒ် လှဲကဲး လှဲ- ပျိုး တာဟ်  
ကံ နီဟ်း စံမာရူ အာဖဲခဲးယံး အာဝှိနံ အာ  
၂၉ ကံ ဟူးတုံ ပုး။ ဘီရ်အာခဲး ပုး၊ ကာယး အဲ  
ဒ် လှဲကဲး တာဟ် ကံ အီထံထံကွာ လာဟူး  
ပုး။ ကာယး ဒ် အာ မှာရူ တဲာ် တာဟ်နံ အာ  
ကံ သ္မိုး အီထံကွာခဲး ရ ထွဲပြါ တစုံပြါ  
တာလှဲကြဲ ပုး။ ကာယး ဒ် အာ မှာ တဲာ်မဲးမူ  
တာဟ်နံ၊ အာ ကံ သ္မိုး အီထံကွာခဲး ထုံးပုး  
ရ အဲ ကံ စီရူ အဲသီး ပုး။”

**ပြါ ဒ် အာ ခုသဲ န ယ်ဆို  
အာရီအာကူး တာဟ်**

၃၀ ဘူစဲ ယ်ဆို ဟ်ပျံဟူး ပို န၊ “ဗး မှာ စုံ-  
ဒါ ဖဲ ဗး သဲစုံ မှာ နံမာ အာနီ တိ။ ဗး စီရူ  
ဖဲ ဖဲ စံမာရူ ဟ်ဆါ ဗး နံ ပြါ။ ဗး တဲာ်စီရူ  
နံမာ အာတိး ပြဲ မှာတဲးဟ်ရ ဗး မှာ စုံ- ဒါ  
ဗး သဲပျံနံ မှတိ။ ဗး မှာပြဲ ဖဲ ပြါ ဒ် အာ  
နဲဟူးလူ ဗး ယ်တိပြါ အာ တဲာ်သဲစုံ အီ  
နံပြါ။

၃၁ “ဟ်ကုရ်၊ ဗး ကီ ခုလှ်း နီဒွဲဒါ ဗးရီဗးကူး  
ကီဟ်ရ လှဲစုံအီအီ အဲဒဲးလှဲ အီ တါစံး-

၃၂ တိ။ မာနရ် ကာယး ဒ် အာ ကံ ခုလှ်းနီ ပွဲ သီး န  
ဗးရီဗးကူး နံ၊ အာ အီ တါပြါ။ ရ ဗး သဲညး  
န အာ ခုအာသဲ န ဗးရီဗးကူး ယ်းနံမာ အာ  
မှလကဲး စံ။

၃၃ “သီး နံစုံ သီးကာယး ဒ် ခဲးယိးဟာ အာ  
အီ ရ အာ ခုအာသဲ န ဗးရီဗးကူး နံမာ

၃၄ အာမု ပြါ။ ဗး လီ န ပြါလှဲကာယး ကံ ခုပွဲ  
ဗးရီဗးကူး တါပြါ- တိ။ မာနရ် သူဖဲ သီး ကံ  
စုံအံ တဲာ် ဒ် အဲ ဟ် နံတဟ် ရ သီး ကံ  
တုံကူးအဲး ဒ် တဲာ်မှာဆီးပျဲကွာ အာညးနံရ်၊ ဗး  
ဒွဲ သဲနံ ကွာခဲး ခဲးသူ သီး န ခဲးယိးဟာ အာ

၃၅ ဟ် ဗးရီဗးကူး ယ်းနံတဟ် ပြါ။ ခဲးယိးဟာ  
နံ အာ လီးတဲာ်ထွဲ သူန မိကဲး တါမဲး  
ဒ် အာ ကူးထွဲ နံ။ သီး သဲလှဲ အာတဲာ်လီး  
တာပျံတာပျူဖဲ ပြဲ၊ အာဝှိလဲဆဲး နံမာ၊ အာ  
သဲဟ် န သီး သဲစုံ ဟူး နီဒဲး အာ တဲာ်အီသို  
တာပျံတာပျူဖဲ ပြဲ အာ သဲဟ် ဖဲနံ။

၃၆ “မာနရ် ဗး တဲာ်ခုသဲ ဒ် အဲဒါလဲကျဲး ပး  
စံ န ခဲးယိးဟာ အာ တဲာ်ခုသဲ ယ်းနံ အာအီ  
တာဟ်။ ဗးဖဲ ဒွဲ ဗး တဲာ်ဖဲတဲာ်မှာ ဒ် ဗး ဘဲ  
မှာထုံးကူး၊ ရ ခိးညုယံး ဗး မှာ ဟ် တဲာ်မှာ  
ယ်းတာဟ် ဟ်။ တဲာ်မှာ ယ်းတာဟ် နံမာ၊ အာ  
ခုလှ်း ဟ် အာသဲ န ဗးဖဲ နဲးဟူး မှလကဲး  
၃၇ ဟ် ဗး နံ ဟ်။ ရ ဖဲ ဒ် အာ နဲးဟူး ဗး  
ယ်းတါပြါနံ၊ အာ ခုကူး အာသဲ ဒ် ဗးညး။  
သီး နီဟ်းနံ န အာတဲာ်လှဲ တိ၊ ထုံးရ် သီး

၃၈ မူထွဲနံ န အာမဲသဲ တါဖျဲ- တိ။ စံမာရူ  
နဲးဟူး စံ ဗး တဲာ်ဒါရ် သီး စုံအံနီ ကူး ဗး တါ  
အာခါအာခဲး၊ စံမာရူ အာလှဲအာဝှိ အီထွဲပြါ

၃၉ ကူး ဒ် သီး သဲပျံကဲး တိ။ သီး မူပုးသဲညး  
လာဟူး လီစးဆဲး တာဟ် မှာတဲးဟ်ရ သီး  
တာဟ် န သီး ကံ မူထွဲ သဲထွဲပြါ တစုံပြါ  
ဘီ လီ ယ်းနံတဟ် အာကဲး ပုး။ လီစးဆဲး  
ယ်းတာဟ် နံမာ အာ ခုလှ်း ပွဲဟ် အာသဲ န

၄၀ ဗးရီဗးကူး ဟံ။ မနရ် သူဖ် သီး ကံ နီဘဲါ  
ကူးအိး သဲထွဲပြါ တၢ်စုပြါ အညးနံ၊ သီး  
သဲဖဲ ဟူး ကူး လၢဟူး ဒ် ဗး အိ တံ။

၄၁ “ဗး မူပိုး ဒ် အိး ကံ ထါသဲထွဲနီ ဗး  
၄၂ အညးနံ မှတံ။ မနရ် သီး မၤ ကၤယး ဖဲတံး  
တၢ်ဟံ နံမၤ ဗး သဲညး လုံးဟ် ရံ ဗး သဲညး  
နံ၊ ဒ် သီး သဲပျံးကိးနံ၊ သီး တဲါမ့ါ စံမၤရူ  
၄၃ အိတံ။ ဗး ဟူးဟ် န ဗးဖဲ အဲါမ့ါ တၢ်ဒါရံ  
သီး အဲဆံ ဗး တံ။ ကၤယး ဒ် အဲါတၢ်ပြါ  
ကိာ် ဟူး ဒ် သီးအိ န အဲါမ့ါ နီဒဲါ ကိာ်ဟ်ရံ၊  
၄၄ သီး အဲဆံ မ့ါနီ အဲါ။ သီး သဲဖဲ ထါသဲ နီဒဲါ  
လိး တၢ်ပြါ န တၢ်ပြါ တၢ်ဒါရံ တံပြ စံမၤရူ  
တၢ်ပြါ ကံ ထါသဲနီ သီး အညးနံ၊ သီး မူပိုး  
ကူး လၢဟူး အိ တံ။ သီး ကိာ် ထါသဲ နီဒဲါ  
နံးဒဲါ လိး ဖဲယး ကိာ်ဟ်ရံ သီး စံ နီဒဲါ ဟူ ဗး  
ဖဲတံး?

၄၅ “တၢ်နံ တဲး ဗး န ကၤယး တၢ်ပြါ ဒ် အါ  
ကံ ခူ သီး တဲါသံ ဒ် ဖဲ အဲါ မဲါသဲညး နံပုး  
တဲးမ့ါ ခိးမဲါ ဒ် သီး မူဆံး သဲလဲါ နီဒဲါ လိး  
၄၆ နံတၢ်ပြါ ကံ ခူ သီး တဲါသံ ပုး။ သီး ကိာ်  
နီဒဲါ တုးတုါ မုလၢကိး ခိးမဲါ ကိာ်ဟ်ရံ၊ သီး  
ကံ နီဒဲါကူး နံး ဗး ပြ၊ မ့ါတဲးဟ်ရံ ပြါ ဒ်  
၄၇ အါ ရး ဗးရီဗးကူး မၤ အဲါ ဟံ။ မနရ်၊ မ့ ဒ်  
သီး နီဒဲါ အါ တဲါရးကူး ယးနံတၢ်ဟံ တံ  
အါခါအါနံး၊ သီး စံ နီဒဲါ ဟူ ဗး တဲါဟံဘဲါ  
ယးတၢ်ဟံ ဖဲတံး?”

**ဘူစဲါ ယံဆု ဘူအံ ကၤယး ညးရံ**

(မသဲ ၁၄:၁၃-၂၁, မၤကိ  
၆:၃၀-၄၄, လိကၤ ၉:၁၀-၁၇)

**၆** ဖဲနီထံးရံ၊ ယံဆု ထံးရံကူး ဒ် ကဲလၢလီ  
ထွဲအံဒဲါ အါဘဲါနံး တံကူး။ (အိး အဲ န

၂ ထွဲအံဒဲါ တီဘဲါရံ မၤ အါမ့ါ။) ကၤယး ဘဲမ့ါ  
ယိး မူထွဲ ထုးဟ် တဲါတၢ်ကျဲါခိနံ ဒ် ဘူစဲါ  
စံ မ့ါဆိမ့ ပ္ဍဲ ကၤယးဆီ ကၤယးဆဲး တၢ်ဟံ  
အါခါအါနံး၊ အဲါသီး ကြိး စံပျံးစံဖဲ ကူး လုံး  
၃ လိးနံး။ ရံ ဘူစဲါ ယံဆု ထွဲ ဒ် ဆါလံး ရံ အဲါ  
န အါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံ ထွဲ အိးနံးအိ လၢဟူး  
၄ ဘီနံ။ ဘီနံအါခဲး ယံဒဲါဖဲ တဲါစံတၢ်လွဲပွဲါ ယး  
အါ ဖဲ- ဘဲါ ဟံ။

၅ ဘီ ဘူစဲါ ယံဆု တံမူ ရံ အါ မူထွဲ ကၤယး  
တံမ့ါဒဲါ ဟူး တိး ဒ် လိးအိ အါခဲး၊ အါ ဟံ  
ခိးဖိလီပံ န၊ “ပွဲါ ကံ စံ အိပြါ တိးပွဲါ ကၤယး  
၆ ယးတၢ်ဟံ လွဲအံ ဘီတံး ယး?” အါ ဆါဒူး  
မူဘူပြါ ခိးဖိလီပံ ပြ။ အါ ကံရှဲ မ့ါပွဲါ အဲါသီး  
ဖဲတံး ပုးနံ၊ အါ တၢ်နံ အါနံး ထုးဟ် ဒ် အါ  
သဲပျံးကိး ဟံ။

၇ ခိးဖိလီပံ ဟံဆံ န၊ “ပွဲါ အိပြါ လုံး ပ္ဍဲ  
စံ အဲါသီး န ရံးနံ ဒဲါနံရံ တံကိာ်<sup>၁</sup> ခဲးလွဲ  
စံ မၤ၊ အဲါသီး အံ ပြ တံပြါ တံမ့ါ နံး-  
အါပံအံတံ။”

၈ အါ ခိးပၤစဲ ဒ် အါရံ တံပြါ ဒ် အါမ့ါ န  
ခိးအဲါဒြိ၊ အါ မ့ါဒဲါ ခိးဆီမိ ပံတၢ်ရံ အါပွဲါ  
၉ ယးတံပြါ ဟံ ဘူစဲါ န၊ “ပၤစဲ ပြါခိးဖဲ  
အိ ဘီယး တံပြါ။ အါခဲး ဒ် အိး မ့ါ န  
ဘူဘၢလီုနံ အါ အိ ညးကျဲ န တဲးဖဲ နံးဘဲါ။  
မနရ် အါ ကံ ပံအံ ပံ ကၤယး ဘဲပြါတံး?”

၁၀ ဘူစဲါ ယံဆု ဟံ န၊ “နံး အိးနံးအိ ကၤယး  
နံတၢ်ဟံ၊” အါ ဟံ ဖဲနံ။ ခဲးလွဲ ဘီနံ တံဖိ  
မၤ မ့ါသုးလဲး နံးတိဂ္ဂလး။ ရံ ဆိးဆဲပြ လုံး-  
ပြါခိးဒဲါ ဒ် အါ အိးနံးတုး ဘီနံ တၢ်ဟံနံ၊  
၁၁ အါ ဖဲ- အိဒဲါ ညးရံ စံ။ ဘူစဲါ ယံဆု ဖဲ ခိး  
ယးတၢ်ဟံ ရံ အါ ဟံဘီတံတၢ်ရံထွဲ စံမၤရူ။  
ထုးရံ အါ ခွဲတုး န အါ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံ ရံ  
အဲါသီး နီတုး ပ္ဍဲလုံး န ကၤယး အိးနံးအိ ဘီနံ

<sup>၁</sup> ၆:၇ ရံးနံ ဒဲါနံရံ တံဘဲါ မၤ အါ ကြိးညါ န တံညး အါတဲါရူ ခွဲကဲ။

တဟ်။ အ၊ ဖုက်၊ တဲးဖဲဘီ ယဲးနဲးဘဲ၊ ရံ အ၊  
မုါ သူကူး ဖဲ ခဲမဲးနဲ။ ရံ က၊ယး ယဲးတဟ်၊  
အ၊ သဲအံ၊ ကံ စံ ဘ- တဲးနဲ၊ အ၊ ဖုအံ၊  
လ၊ဟူး စ။

၁၂ ဘီ အဲသီး အံကဲအိးဘး လှဲးထုးဟ် ပွဲး-  
တံ၊ပြါ အဲခဲးနဲ၊ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ ဟ် အ၊  
ခိးပစဲ တဟ်၊ န၊ “ဖုဒွိပျံ လှဲးခဲး ဆဲးအံ၊  
အံလဲကူး နံတဟ်၊ နဲးအံကူးလဲ ဒီး တဲးမုါ၊”

၁၃ အ၊ ဟ် အဲသီး ဖဲနဲ။ ဖဲနဲရံ အ၊ ခိးပစဲ  
တဟ်၊ ဖုဒွိ ခဲမဲး ဘ၊လီ၊ ညးကျဲ ဒ် အဲး  
အံ၊ ထုးဟ် ရံ အ၊ အံကူးလဲ တဟ်၊နဲ၊ အ၊  
အံဘး ပး စံ နံ ကြိနဲ၊ ဆဲးနဲးမဲး စ။

၁၄ ဘီ က၊ယး ယဲးတဟ်၊ မူထုထုး ဘူစဲ၊  
ယံဆဲ၊ မုါ တဲးတ၊ကျိခိနဲ၊ ယဲးတဟ်၊  
အဲခဲးနဲ၊ အဲသီး ဟ် လ၊ဟူး န၊ “ပြါပြါ ဒ်  
အ၊ ကွဲရံ ဟူးလူ၊ ဒ် ဟံခါယး ပး အဲး ဟ်  
နံမ၊ အ၊ မု နဲး ဟ် အဲ၊ ဟ်၊” အ၊ ဟ် လ၊ဟူး

၁၅ ဖဲနဲ။ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ သဲညး န အဲသီး ကွဲရံ  
ဟူးနဲးဆဲ၊ ထုထွဲး လိး န ခွီ အ၊ခါအ၊ခဲး၊ အ၊  
စံထု၊ ခိကူး ဒ် ဆဲးခါ တံဒဲ၊ တံပြါ ပြ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ စံ ဒ် ထွဲးခါ**

(မသဲ ၁၄:၂၂-၂၇, မ၊ကဲ ၆:၄၅-၅၂)

၁၆ ဘီ မုဟ်လူ၊ ဟ် အဲခဲးနဲ၊ အ၊  
ခိးပစဲ တဟ်၊ တုးက၊လူ၊ စံ လ၊ဟူး ဒ်

၁၇ ထွဲးအံဒါထံး။ အဲသီး တုး ဆီဒွေနီ သံကျဲး  
ဘီနဲ၊ ရံ အ၊ ထံစံ လ၊ဟူး ဒ် ဗွီက၊ပံရ၊နဲ။  
ဗွီယးနဲ၊ အ၊ အံ၊ ဒ် ထွဲးအံ၊ ဘဲရဲး တံကူး။  
မုခိဟ် တ၊ဒါရံ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ က၊တုတ်

၁၈ ကူးဟီ အဲသီး တံ၊။ ကွဲလ၊သဲ ဒါဟူး ရံ ထွဲး

၁၉ ဟဟ်ဒါဟဟ်ဆး ဟူး။ ဘီ အဲသီး ခုးစံတုတ်  
ဟ် သုးမိလံ၊ လွီးမိလံ၊ ဟ် အဲခဲးနဲ၊ အဲသီး  
မူထု၊ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ စံ ဒ် ထွဲးခါ ရံ ဟူးဖဲတံး

အဲသီး သံကျဲး။<sup>b</sup> ရံ အဲသီး သဲအံဆဲး  
၂၀ တ၊ရှဲသဲ လှဲးပျိး စံ လိးလဲ။ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊  
ဟ် အဲသီး န၊ “ဗးပြါ သဲအံဆဲး လ၊ဟူး  
၂၁ တဲးမုါ။” ယဲးတံ၊ဖုရံ အဲသီး သဲကြဲးသဲလှဲး  
အဲဆံ၊ လ၊ဟူး ယံဆဲ၊ ဒ် သံကျဲးကိး။ ရံ  
တံ၊ဖုတုး၊ သံကျဲးယး စံတုတ် ညး ဒ် ထွဲးထံး  
ဘီ အဲသီး လှဲးစံယး တံ၊ဖဲ။

**က၊ယး ဘဲမုါ မူပိး ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊**

၂၂ ဆဲးပရိး တံညးနဲ၊ က၊ယး ဘဲမုါ ဒ် အ၊  
အံကူး ဒ် ထွဲးအံဒါ ဘဲရဲး တံကူး တဟ်၊  
သဲညး န ဒ် ပဟ်နဲခဲး နံ သံကျဲး အံကူးပြံ  
တံဘဲ၊ ပြ။ ရံ ဘူစဲ၊ အ၊ ခိးပစဲ တဟ်၊  
ဆီဒွေနီ လ၊ဟူး သံကျဲး နံတံဘဲ၊ ရံ အ၊  
ထံစံ နီဒဲဒဲ၊ လ၊ဟူး ပြ။ က၊ယး ဘဲမုါ တဟ်၊  
သဲညး န ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ ဆီဒွေစံ တံကူး န အ၊  
ခိးပစဲ နံတဟ်၊ တံ၊ အဲသီး ထံစံ နီဒဲဒဲ၊

၂၃ လ၊ဟူး ပြ။ ထုးရံ သံကျဲး အံ၊ ဒ် ဗွီတံဘဲရံ  
ရံ အ၊ ဟူး တဟ်၊နဲ၊ အ၊ ဟူး အံကူး ဖဲ  
လ၊ဟူး ဘီ ဘူစဲ၊ လှဲး ဟ်ဘွီဟ်တ၊ရဲး ထု၊  
စံမ၊ရူ၊ ရံ အ၊ ဘူအံ၊ က၊ယး ဘဲမုါ တဟ်၊

၂၄ န ခဲမဲး အဲခဲးလှဲး နံတံ၊ဖဲ။ ဘီ က၊ယး ဘဲမုါ  
တဟ်၊ မူထု၊ ပး ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ န အ၊ ခိးပစဲ  
တဟ်၊ ဘီနဲ၊ တံ၊ အဲခဲး၊ သုဖဲ အဲသီး ကွဲ စံ  
မူပိး မူထု၊ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ အဲညးနဲ၊ အဲသီး  
နံး လ၊ဟူး ဒ် သံကျဲး တဟ်၊ အ၊ကိး ရံ  
ထံစံ လ၊ဟူး ဒ် ဗွီက၊ပံရ၊နဲ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆဲ၊ မ၊ ဆဲးအံ၊ ဒ်  
အ၊ နံ အိး တုးထွဲးပြါ**

၂၅ ဘီ အဲသီး စံ မူထုဟ် ယံဆဲ၊ ဒ် ထွဲးအံဒါ  
ဘဲရဲး အဲခဲးနဲ၊ အ၊ ဆဲးဒူး လိး န၊ “ရ၊ဘီ၊ နံ၊  
ဟူးတုတ် ဘီယး ဘဲခဲးတဲး?”

<sup>b</sup> ၆:၁၉ မိလံ၊ မ၊ အ၊ ကြိညု၊ န အ၊ကျိး ၈၈၀

၂၆ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး ဟံစံ  
သီး၊ သီး မူထုံ၊ ဗး မှါ တဲတကျိခိခါ ရံ သီး  
ပိုး ဗး မုတိ။ သီး အံက ခမ်း ရံ သီး ပိုး ဗး  
၂၇ ပြ။ စုံပြုး ရှုပု တဲ ဆဲအံ လှဲအံလှဲအံ ခံ  
အံ နံသို၊ အံ သံပု စုံ နံတဟံ၊ အံညး  
တဲမှ။ စုံပြုး ရှုပု ဆဲအံဆဲအံ ခံ အံ  
ကံ ခံ သီး သဲထွဲပြါ တဖုံပြါ ယံတဟံ၊  
အံညးနံ။ ပြါလှဲကယး အံဖဲခံယံ၊ အံ ကံ  
ခံ အံ ဆဲအံ ဖဲနံ တဟံ၊ ပူး၊ မှါတဲဟံရံ  
ဖဲ စဲမရူ၊ ခံလှဲ ဟံ န အံ သဲပျဲအံ ဟံ လဲ  
ဟံ။”

၂၈ ရံ အဲသီး ဆဲဒူး လဲ န, “ကီ ဟံဖဲနံ၊ ရံ၊  
သုဖ ပဲ၊ ကံ မှါတဲ၊ စဲမရူ၊ အံသဲပျဲ၊ ရံ ပဲ၊  
ဘဲမှါ ကြု- မအဲတဲ?”

၂၉ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ခံအံ  
လဟူး ဗး ခံ စဲမရူ၊ နးဟူး အဲ ယံနံ။”

၃၀ ဖဲနံရံ အဲသီး ဆဲဒူး လဲ န, “သုဖ ပဲ၊  
ကံ မူထုံ၊ တဲတကျိခိခါ ရံ ပဲ၊ ကံ ခံအံ  
အံညးနံ၊ နံ၊ ကံ ခံလှဲ ပု ပဲ၊ တဲတကျိ  
အဲတဲတဲ ပူး? နံ၊ ကံ မှါပု ပဲ၊ မတဲပူး ယံ?  
၃၁ ဖဲ လီစးဆဲကံ ဟံ န, ‘အံ ခံအံ၊ အဲသီး  
န ဆဲအံ၊ အံ ခံ မှါ ဟူးလူ၊ တဟံ၊’<sup>၁</sup>  
လီစးဆဲကံ ဟံဖဲနံ၊ ရံ၊ ပုဖဲပုဖဲ ခံ- ညံနံ၊  
တဟံ၊ အံ လဟူး ခမ်း ခံ အံ န မန ခံ  
ကံဆဲထွဲကူ လှဲတမခါ နံ။”

၃၂ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး ဟံစံ  
သီး၊ ဆဲအံ၊ အံခံ မှါ ဟူးလူ၊ နံမ၊ ခံမဲ  
ခံအံ၊ အဲသီး မုတိ။ ဗးဖဲ ခံအံ၊ အဲသီး  
ပြ။ ခံညးရံ အံ ကံ ခံအံ ဟံ သီး ဆဲအံ၊  
မှလကံ ခံ အံ၊ အံ ခံ မှါ ဟူးလူ၊ ယံနံ၊  
၃၃ ပူး။ မှါတဲဟံရံ စဲမရူ၊ အံဆဲအံ၊ မှလကံ  
မ၊ အံ၊ အံ ခံ မှါ ဟူးလူ၊ ရံ အံ ခံ ပု ပြါလှဲ

ဟံခါဖဲ သဲထွဲပြါ နံတဟံ ဟံ၊” အံ ဟံ  
အဲသီး ဖဲနံ။

၃၄ ရံ အဲသီး ဟံ န, “ဘူစဲ၊ ပိုး- ညးညး- ခံ  
ပု ပဲ၊ ဆဲအံ၊ ယံနံ။”

၃၅ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ အဲသီး န, “ဗး မ၊  
ဆဲအံ ခံ အံ ခံ သဲထွဲပြါ ဟံ။ ကယး ခံ  
အံ ဟူးတံ ခံ ဗးအံ၊ နံ၊ အံ သဲဗီးသဲအံ ပူး  
တံဖဲ- တံ။ ကယး ခံ အံ ခံအံ ဗး နံ၊ အံ  
၃၆ သဲအံပူး တခူ- တံ။ မနရံ၊ ဖဲ ဗး ဟံထုးဟံ  
သီးနံ၊ သီး မူထုံ၊ စဲ ဗး တဲဒဲရံ သီး ခံအံ ဗး  
၃၇ တံ။ လှဲ- ကယး ခံ ဗးဖဲ ခံ ဗး တဟံနံ၊  
အံ ကံ ဟူး ခံ ဗးအံ ပူး။ အံပဲပဲ- ဘဲဘဲ၊  
အံ ကံ ဟူး ခံ ဗးအံ၊ နံ၊ ဗး ပဲထံကူး န  
၃၈ အဲ တကီ- တံ။ မှါတဲဟံရံ ဗး အံခံ မှါ  
ဟူးလူ၊ ရံ ဗး ဟူးမှါ စဲ- ဒဲ၊ ဗး သဲပျဲ ဖဲနံ၊  
မှတိ။ ဗး ဟူးမှါ ဖဲ ပြါ ခံ အံ နးဟူး ဗး  
၃၉ ယံတဟံပြါ အံ တဲသဲခံ နံပြ။ တဲ၊ ခံ အံတံ  
ပြါ ခံ အံ နးဟူး ဗး ယံတဟံပြါ အံသဲပျဲ၊  
မ၊ မတဲ ဟံနံမ၊ လှဲ- ကယး ခံ အံ ခံ  
ဗး နံတဟံ၊ ဗး ဘဲပျဲ လဲမှကူးနီ အဲသီး  
တံ။ ဆဲ- မှညး ခံ ခံတဲဒဲလဲ တဲညး ပူးနံ၊  
ဗး ဘဲမှါ အံထံထွဲပြါ ကုခူး အဲသီး ပူး။  
၄၀ မှါတဲဟံရံ၊ ဗးဖဲ အံ တဲသဲခံ မ၊ မှတံ လှဲ-  
ကယး ခံ အံ မူထုံ၊ အံဖဲခံ ယံ ရံ အံ ခံအံ  
တဟံနံ၊ အံ ကံ နီဘဲ၊ သဲထွဲပြါ တဖုံပြါ၊  
ရံ ဗး ကံ မှါ အံထံထွဲပြါ ကုခူး အဲသီး  
ဆဲ- မှညး ခံခံ တဲဒဲလဲ နံတဟံညး ပူး။”

၄၁ “ဗး မ၊ ဆဲအံ၊ အံခံ မှါ ဟူးလူ၊” ဘူစဲ၊  
ယံဆူ ယံ ဟံ ဖဲနံ၊ အံခါအံခူး၊ ယံဒဲဖဲ  
၄၂ တဟံ၊ တမိုးတလဲ လှဲပျီ လဲ။ အဲသီး ဟံ  
လဟူး န, “အဲ မ၊ ဖဲစိုစဲ အံဖဲခံ ယံဆူ  
ဟံနံ၊ တံပြါ ပြ ဗးဟံတံ? အံမှီအံဖဲ မ၊

ပွဲ၊ သဲညး ပြဲ ဗးဟံ? မၤမ့ၤတံးရဲ အာ် စို် ဟံတို်  
 နီၤဒို် အာ်န့ၤန့ၤ ‘ဗး အိၤ ဒ် မ့ၤခါ် ဟူးလူၤ’ ဖဲတံး?”

၇၃ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န့ၤ  
 ၇၄ “တၢ်မ့ၤတၢ်လဲၤ ပုး တံး လၢဟူး တံးမ့ၤ။ ကိၤ  
 မ့ၤ န ဗးဖဲး ဒ် အာ် နးဟူး ဗးယံး တၢ်ပြဲၤ ကံ  
 နးဟူး အံး ဒ် ဗးအိၤ တိၤ ဟံန့ၤ၊ အံး ဟူးဘဲ ဒ်  
 ဗး အိၤ တၢ်ပြဲၤ- တိၤ။ ကၢယး ဒ် အာ် ဟူး ဒ်  
 ဗးအိၤ တၢ်ဟံၤန့ၤ၊ ဗး ကံ မ့ၤ အိၤထံၤထွဲၤပြဲၤ  
 ကုၤခဲး အဲၤသီး ဆူၤ- မ့ၤညး ဒ်ခဲး တၢ်ဒဲၤလဲၤ

၇၅ တၢ်ညး ပုး။ ပြဲၤပြဲၤ တၢ်ဟံၤ ရးအိၤကူး န့ၤ  
 ‘စမၤရူၤ ကံ အိၤသိုၤအိၤသူး အဲၤသီး လှံး- ပျီး  
 ပုး။’<sup>d</sup> လှံး- ကၢယး ဒ် အာ် နီၤဟံး ဖဲး အာ်  
 တဲၤအိၤသိုၤအိၤသူး ရဲ အာ် ဟူး အိၤသိုၤအိၤသူး  
 တဲၤ ဒ် လဲးအိၤ တၢ်ဟံၤန့ၤ၊ အာ် ကံ ဟူး

၇၆ ဒ် ဗးအိၤ ပုး။ ကၢယး မူထိုၤန့ၤ ဖဲး စမၤရူၤ  
 တၢ်ပြဲၤပြဲၤ၊ ဗး သဲခဲၤ ဟံ ဖဲန့ၤ မ့ၤတိၤ။ အံး  
 မူထိုၤန့ၤ ဖဲး တၢ်ပြဲၤ- တိၤ၊ မူထိုၤန့ၤ ဖဲး မၤ  
 တံၤပြဲၤ အာ် အိၤ ဒ် စမၤရူၤ အာ် အိၤ ရဲ အာ်

၇၇ ဟူးလူၤ နီၤတၢ်ပြဲၤ ပြဲၤ။ ဗး ဟံစစ သီး၊ ကၢယး  
 ဒ် အာ် နီၤအံၤညးအံၤ ဗး တၢ်ပြဲၤပြဲၤ နီၤ၊ အာ်

၇၈ ကံ နီၤဘဲၤဟံ သဲထွဲၤပြဲၤ တၢ်စိုၤပြဲၤ ဟံ။ ဗး မၤ  
 ၇၉ ဆဲၤအံၤ ဒ် အာ် နီၤ အံး သဲထွဲၤပြဲၤ။ သီး ဖူးဖူး  
 ဒ်- ညံၤနီၤ တၢ်ဟံၤ အံၤ ခဲးမၤန တၢ်ဒဲၤရဲ

၈၀ အာ် သဲးဗး လၢဟူး ပြဲၤ။ မၤနရဲ၊ ဆဲၤအံၤ အိၤ  
 ဒ် မ့ၤခါ် ဟူးလူၤ ဗး ဟံ သီး နီၤမၤ၊ အာ် အိၤ  
 ဘီၤယံး။ အဲးပဲးပဲး- ဘဲၤဘဲၤ အာ် ကိၤ အံၤ

၈၁ ဆဲၤအံၤယံး ဟံန့ၤမၤ၊ အာ် သဲး ပုးတိၤ။ ဗး မၤ  
 ဆဲၤအံၤ ဒ် အာ် နီၤအံး သဲထွဲၤပြဲၤ ရဲ အာ် အိၤ ဒ်  
 မ့ၤခါ် ဟူးလူၤ။ အဲးပဲးပဲး- ဘဲၤဘဲၤ၊ အာ် ကိၤ  
 အံၤ ဆဲၤအံၤ ယံးနီၤ၊ အာ် ကံ ထွဲၤပြဲၤ တၢ်စိုၤပြဲၤ  
 ပုး။ ဆဲၤအံၤ ယံးနီၤမၤ မ့ၤဟံ ဗးနီၤ ယံးနီၤ ဟံ။  
 သူဖဲ ပြဲၤလှံၤ ဟံၤခါ်ဖဲ ကံ ထွဲၤပြဲၤ အၢ်ညးနီၤ  
 ဗး ဒိုၤလူၤကူး ဗး နီၤကျဲၤ ယံး ဒ် အဲၤသီးညး ဟံ။”

၈၂ ယံၤဒၤဖဲ တၢ်ဟံၤ ကြံသူးကြံအိၤ နီၤဒိုၤလဲး န့ၤ  
 “အာ် စို် ဒိုၤအံၤ စူ ပွဲၤ န အာ်န့ၤ ဖဲတံး?”

၈၃ ရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န့ၤ “ဗး  
 ဟံစစ သီး၊ သီး ကိၤ အံၤ ပြဲၤလှံၤကၢယး  
 အၢ်ဖဲခဲး ယံး အာ်န့ၤ တိၤ၊ သီး ကိၤ အံး လဲးသိုၤ  
 တိၤ ဟံန့ၤ၊ သဲထွဲၤပြဲၤ အိၤ ဒ် သီးကံး တိၤ။

၈၄ မၤနရဲ ကၢယး ဒ် အာ် အံၤ ဗးနီၤ အံး ဗးသိုၤ  
 တၢ်ဟံၤန့ၤ၊ အာ် နီၤဘဲၤ သဲထွဲၤပြဲၤ တၢ်စိုၤပြဲၤ၊ ရဲ  
 ဆူၤ- မ့ၤညး တၢ်ဒဲၤ ဒ်ခဲးလဲၤ တၢ်ညး ပုးနီၤ၊ ဗး ကံ

၈၅ မ့ၤထွဲၤပြဲၤ အိၤထံၤကုၤခဲး လဲး ပုး။ မ့ၤတံးဟံရဲ  
 ဗးနီၤ မၤ လှံးအံၤ မ့ၤလၢကံး၊ ဗးသိုၤ မၤ လှံးအံး

၈၆ မ့ၤလၢကံး ဟံ။ ကၢယး ဒ် အာ် အံၤ ဗးနီၤ အံး  
 ဗးသိုၤ တၢ်ပြဲၤပြဲၤ နီၤ၊ အာ် အံးထွဲၤပြဲၤ ဒ် ဗးကံး၊

၈၇ ရဲ ဗး အံးထွဲၤပြဲၤ ဒ် အဲၤကံး ဟံ။ ဖဲ ဗးဖဲး  
 ဒ် အာ် နးဟူး ဗးယံး တၢ်ပြဲၤ ထွဲၤပြဲၤ နီၤ၊ ဒ်  
 အဲၤခါ်အံးခဲး ရဲ ဗး ထွဲၤပြဲၤ ကူၤ။ ဖဲနီၤရဲ ကၢယး  
 ဒ် အာ် အံၤ ဗးနီၤ တၢ်ပြဲၤပြဲၤ နီၤ၊ ဒ် ဗးခါ်ဗးခဲး

၈၈ ရဲ အာ် ကံ ထွဲၤပြဲၤ ကူၤ ပုး။ ယံးမၤ ဆဲၤအံၤ  
 အံးဒ် မ့ၤခါ် ဟူး ဟံ။ သီးဖူးသီးဖူး မဲး- နီၤခဲး  
 တၢ်ဟံၤ အံၤ ခဲးမၤန တၢ်ဒဲၤရဲ အာ် သဲး လၢဟူး  
 ပြဲၤ။ မၤနရဲ ကၢယး ဒ် အာ် အံၤ ဆဲၤအံၤ ဒ်  
 ဗး ဟံ ပွဲၤ သီး ခဲးညး ယံးတၢ်ဟံၤန့ၤ အာ် ကံ  
 ၈၉ ထွဲၤပြဲၤ တၢ်စိုၤပြဲၤ ပုး။” ဘီၤ အာ် အိၤသိုၤတုး အံး  
 ဒ် ပီးကၢ်ပဲၤရဲနီၤ တဲၤစဲးဘဲး ဟံးကံး အာ်ခဲးနီၤ၊  
 အာ် ဟံ အံး ဖဲနီၤ။

**အာ် ခိးပၤစ့ အဲပြဲၤ ဗီးကူး လဲး**

၉၀ အဲၤသီး နီၤဟံး ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူၤ ဟံဖဲနီၤ ရဲ၊ အာ်  
 ခိးပၤစ့ အဲပြဲၤ ဟံ လၢဟူး န့ၤ “အာ် တဲၤအိၤသိုၤ  
 ယံး အၢ်ပူၤ နီၤစ။ အဲးပဲး တၢ်ပြဲၤ ကံၤရဲ နီၤအံၤဖူဆံၤ  
 ဘဲကံး အာ် တဲၤအိၤသိုၤယံး ပဲး?”

၉၁ အာ် ခိးပၤစ့ တၢ်ဟံၤ တၢ်မ့ၤတၢ်လဲး လၢဟူး  
 ဖဲယံးနီၤ အာ် သဲညး အာ်ခါ်အံးခဲး၊ အာ် ဟံ

<sup>d</sup> ၆:၅၅ ယၢဆူယၢ ၅၄:၁၃

အဲသီး န, “ဗ် ဟံ ဖဲယံး ရံ သီး သဲပျံပျံ လှး  
 လဟူး န ဗ် တဲအိသို ယံးတဟံ ဟံး?  
 ၆၂ ကိ မှာဖဲနံ ဟံရံ, သီး မူထို ပြာလှာကယး  
 အဖဲခဲးယံး ကံ ကာကယထူ နံးသု ဒ် အခးလှံ  
 လှံအိ ပုး ဟံရံ, သီး ကံ တာနံ လဟူး  
 ၆၃ ဖဲတံး ပုး? သဲစးဆဲး ဘူစဲ နံ အဲ ဒ်  
 သဲထွဲပြာ တာစဲပြာ။ ပြာလှာကယး နံ, အဲ  
 ဒ် သဲထွဲပြာ တာစဲပြာ တိ။ ငို ဒ် ဗ် ဟံဘဲ  
 သီး ယံးတဟံ နံမ, သဲစးဆဲး ဘူစဲ အဲ  
 တဲဟံဘဲ တဟံ ရံ အဲ ဒ် အဲ သဲထွဲပြာ  
 ၆၄ တာစဲပြာ။ မနရံ ဒ် သီးကျဲး နံ, ကယး ဒ်  
 အဲ ဒ် အဲ ကံ အဲ တိနံ အဲ အိ တဟံ။”  
 မှာတံးဟံရံ ဘူစဲ ယံဆဲ သဲညး ပး စံ ဒ်  
 အခးဆဲ န, ဒ် အဲသီးကျဲး နံ အဲ ဒ် အဲ လံး  
 တိ, ရံ အဲ ကံ အိဆဲးတုးကူ လံး ပုးနံ အဲ  
 အိတံးပြာနံ, အဲ သဲညး ရံ အဲ ဟံ အဲသီး  
 ၆၅ ဖဲနံ ပြာ။ အဲ ဟံ ပျံဟူး ပို န, “ဒ် သီးကျဲးနံ  
 ကယး ဒ် အဲ ဗ် တိ အိတဟံ, တံရံ ဗ် ဟံ  
 ဟံ သီး န, ဖဲ ကိ နံဟူး အဲ ဒ် ဗ်အိ တိ  
 ဟံနံ အဲ ဟူးဘဲ ဒ် ဗ်အိ တံးပြာ- တိ, ဖဲနံ  
 ဟံ။”  
 ၆၆ စထူ ဘိနံ ရံ အဲ ခိးပစဲ တဟံ ကူကူ  
 အဲလး ရံ ကြိးကူ ပုး လဲးနံ တိ။  
 ၆၇ ရံ အဲ ဆဲးဒူး အဲ ခိးပစဲ ဆဲးသဲနံ  
 ယံးတဟံ န, “သီးလံး, သီး သဲစံ ထံကူကူ  
 ကူ ဗ်လှံ ဖဲနံ ဗ်ဟံတိ?” အဲ ဟံ အဲသီး  
 ဖဲနံ။  
 ၆၈ ခဲးဆိမိ ပံတရံ ဟံ ကုဒူးဆံ လံး  
 န, “ဘူစဲ, ပဲ ကံရံ စံတံး ကူ အဲဒ်?  
 တဲအိသိုအိသူး ဒ် အဲ ဒ် ပဲ သဲထွဲပြာ  
 ၆၉ တာစဲပြာ နံ အဲ အိ ပြံတံ ဒ် နံအိ ပြာ။ ပဲ  
 ဒ် အဲ ရံ ပဲ သဲညး န နံ မ ဖဲမရူ အဲ  
 ပြာစးဆဲးဖဲ တံးပြာ, ရံ အဲ နံဟူးလူ နံ ဟံ။”  
 ၇၀ ထံးရံ ဘူစဲ ယံဆဲ ဟံဆံ အဲသီး န, “ဗ်  
 ဒ်ထူ ထံးဟံ သီး ဆဲးသဲနံ, မတိ ဟံး? မနရံ,

ဒ် သီးကျဲး နံ, ခိးနံရံ ခဲးကျဲး အိတံးဒီး,” အဲ  
 ၇၁ ဟံ အဲသီး ဖဲနံ။ (အဲ ဟံ ဖဲယံးမ အဲ သဲစံ  
 ဟံ ဖဲဆိမိ အိတံးကရိယံ အဲဖဲခဲး ခဲးယံး။  
 အဲ မ အဲ အိတံးကူ ဒ် ဆဲးသဲနံယံး အဲကျဲး  
 တံးဒီးရံ ဒ်နံ အဲ အိဆဲးတုးကူ ဘူစဲ  
 ယံဆဲ။)

**ဘူစဲ ယံဆဲ န အဲ ပြာခိး တဟံ**

ဘူစဲ ယံဆဲ ဟံထံး ဖဲယံး ရံ, အဲ စံ  
 ၂ ဒ် ကဲလဲလီကံ ရံ, အဲ လံး တံးဒီး ထံး  
 တံးဒီး ဘိနံ။ ယံဒီး ခဲးကျဲးကျဲး တဟံ  
 ယံး မူပုး မှာသူး လံး အဲခဲးအဲခဲး, အဲ သဲစံ  
 ၂ စံ ဒ် ယံဒီး ကံကိ တိ။ မနရံ, ဘိနံခဲး,  
 ယံဒီး အဲပဲ အိဆဲလှံသံ ကံရံ ဘဲ နံ  
 ၃ အဲ ဖဲဟူး ဟံ။ ဖဲနံရံ ဘူစဲ ယံဆဲ အဲ  
 ပြာခိး တဟံ ဟံ လံး န, “သုဖဲ နံ ခိးပစဲ  
 တဟံ ကံ မူထိုကူ နံ မှာ တဲတံးကျဲးခိး  
 တဟံ အဲညးနံရံ, နံ တံးကံ ထံရံ ခိးကူ  
 ၄ န ဘိယံး ရံ စံ ဒ် ယံဒီး ကံကိ နံ။ ကယး  
 ဒ် အဲ သဲစံ မှာ လှံထံးလှံကံ ဟံနံမ, အဲ  
 မှာဟံမှာသဲ တဲ တံးပြာ- တိ။ နံ ကိ မှာနံ  
 ဟံ တဲတံးကျဲးခိး ဖဲနံတဟံ ဟံရံ ဒ်လှံ  
 ပို ကူအဲ နံနံ န ဟံခဲ တံးဘာလှံ နံ  
 ၅ ကိးကိ။” မှာတံးဟံရံ ဘူစဲ အဲ ပြာခိး ဒ်ဒဲဒဲ  
 တဟံစံနံ, အဲ ဒ် အဲ လံး တိ။  
 ၆ အဲ ဟံ လံး ဖဲနံ အဲခဲးအဲခဲး, ဘူစဲ  
 ယံဆဲ ဟံ အဲသီး န, “ဆဲးတံး ဆဲးဘဲဒဲ  
 အဲ ဟူးတံး ဒ် ဗ်ညး ဟံတိ။ မနရံ ဒ်  
 သီးညးနံ သီးစံသီးကူ ဘိဆဲးတံး မ အဲနီ ပြာ  
 ၇ ပြာလှံ ဟံခဲးဖဲ တဟံ သဲထံ စံ သီး တိ။  
 မနရံ အဲ သဲထံ လဟူး ဗ်, မှာတံးဟံရံ ဗ်  
 ယံး ဟံထံလှံ အဲသီး မှာ တဲခဲးမူ တဟံ  
 ၈ နံ-။ စံဒဲးမံး လဟူး ဒ် ပဲကိး နံ။ ဗ်  
 စံ ဟံတိ, မှာတံးဟံရံ ဆဲးတံး ဆဲးဘဲ  
 ဟူးတံး ဒ် ဗ်ညး ဟံတိ။” အဲ ဟံဆံ အဲပို



ဇိသီးတဟ်၊ ဖဲနီ။ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်ထုံး ဖဲယံး  
ရဲ အါ အိကူး ဘီ ကဲလးလီ၊ ကွဲးနီ။

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ စုံ ဒ် ပွဲ၊ အိဆဲလှဲသံ၊**

၁၀ မနရဲ ဘီ အါ ပွဲပြါခါး တဟ်၊ ထံစုံကူး  
ထုံးဟ် အါခဲနီ၊ အါ ထံ စုံဟ်စုံသွဲ ကွဲး

၁၁ ဒ်ခဲး၊ အါ စုံလှဲစုံလီ တိ။ ယ်ဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး  
တဟ်နီ၊ “ယ်ဆူ အိတိး ဘီတဲး?” အါ မူပိုး  
ဆဲးဒူး လဟူး လိး ဖဲနီ။

၁၂ ကယး ဘဲမုါ တဟ်၊ ဒ်ညးဟ်၊ ဒ်ညးသွဲ  
အဲနီစုံ လိးရီလိးကူး။ တဟ်ဟ်နီ၊ အါ ဟ်  
လဟူး န၊ “အဲ မါ ကယး ရူ ပြဲ။”

အါခိရ်၊ တဟ်၊ ဟ်ဆံ၊ န၊ “အါရူ  
မှတိ။ အါ ပိုး အိလိလဟ်း အိး ပြဲ၊”

၁၃ အါ ဟ် လဟူး ဖဲနီ။ အိး ယိး သဲအိဆဲး  
လဟူး ယ်ဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး တဟ်၊ ရဲ အိး  
ဟ်လှဲဟ်လိး ဆံဘံ၊ တံပြါ- တိ။

၁၄ ဘီ အိး ပွဲ၊ ဖဲ- ကျဲမဲဟ် အါခဲနီ၊ ဘူစဲ၊  
ယ်ဆူ စုံထူးနီ ဒ် တဲလိးတူး ဟိးကိး ရဲ

၁၅ အါ စထူ၊ အိသိုအိသူး အိး ဘီနီ။ ယ်ဒါဖဲ  
ခါကျဲခါကျူး တဟ်၊ ခွဲသိခွဲသဲ ရဲ အါ ဟ်  
လဟူး န၊ “အါ ထူးနီ ကွဲးအိး ဒ် ယ်ဒါဖဲ  
သိုလိဟ်း အါ သရဲဒါ တဟ်၊ အါ ကဒးကိး  
တိ၊ တါဒါရဲ အါ စုံ သဲညး အဲနီစုံ ဘယး  
နီမ၊ အါ စုံ အိသိုနီတိး ဘီတဲးတဲး?”

၁၆ ရဲ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န၊  
“ဗး အိသို အိး ယ်တဟ်၊ နီမ၊ ဗး  
တဲအိသိုအိသူး နီဒါ မှတိ။ တဲအိသို  
ယ်တဟ်၊ နီမ၊ အါ ဟူး ဒ် စဲမရူ၊  
ဒ် အါ နးဟူး ဗးယ် တံပြါ အါ အိ။

၁၇ ကယး တံပြါပြါ ကီ၊ သဲစုံ လုံမုါတိး  
စဲမရူ၊ အါသဲပျါ ဟ်နီ၊ တဲအိသိုအိသူး  
ယ်တဟ်၊ နီမ၊ အါ အိ ဒ် စဲမရူ၊ အါ  
အိဟူး ဟဲး? မှတိရဲ ဗး ဟ်ဘဲ၊ နီဒါ န  
ဗး တရဲဆိဆိ ဟဲး၊ နီ၊ အါကျူ သဲညး

၁၈ နူး ပြဲ။ ကယး ဒ် အါ ဟ်ဘဲ၊ နီဒါ န  
အါ တရဲဆိဆိ တံပြါပြါ နီ၊ အါ သဲစုံ  
နးထိသဲနီ အိး န အါနီ ပြဲ။ မနရဲ ကယး  
ဒ် အါ သဲစုံ နးထိသဲနီ အိး န ပြဲ၊ ဒ် အါ  
နးဟူး လိး ယ်တံပြါပြါ နီ၊ အါ ဟ်ဘဲစုံ

၁၉ ပြဲ၊ အါ လဟ်းလဟူ၊ အိး တိ။ ခိးမဲစုံ ဒွဲဟ်  
သီး တဲသိုတဲသူး ဗးဟ်တိ? မနရဲ သီး  
လုံကွဲးမုါ ကွဲး တဲသိုတဲသူး တံပြါ- တိ။  
သီး ပိုး မုါသူး ဗး မုါတဲး?”

၂၀ “ခိးနီ မုါဘဲ၊ ဟ် နီ ဟံ။ အိးဗ်း တံပြါ  
ပိုးမုါသူး နီ၊ ဗ်း?” ကယး ဘဲမုါ ဟ်ဆံ၊ လိး  
ဖဲနီ။

၂၁ ရဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န၊ “ဒ် မုညးဒါ  
အါခဲနီ၊ ဗး မုါ ပွဲ သီး တဲတကျိ တါစဲ၊  
ရဲ သီး ခွဲသိခွဲသဲ လှဲး စ ပွဲ- တံပြါ ဗး!

၂၂ ခိးမဲစုံ မိကူး သီး န၊ လှဲး- သီး ဖဲပြါခါး  
တဟ်နီ၊ သီး ဘဲ၊ ဒ်တလီ လိးဖဲ အါ ဟ်  
ရဲ သီး ဒ်တလီ လဟူး အါဖဲ ဘီ မုညးဒါ  
နီတံညး။ ကီ၊ ဟ်ကျူစုံ ရဲ ပြဲ၊ ဒ် အါ မုါ  
ရှဲလ် ယ်နီမ၊ ခိးမဲစုံ မှတိ။ သီးဖူးသီးဖူး ဒ်-

၂၃ ညဲနီ၊ တဟ်၊ စထူ၊ မုါရှဲလ် ပြဲ။ ဖဲနီရဲ သူဖဲ  
သီး ကွဲး ခဲးတလီစုံတလီ တဲး ခိးမဲစုံ အါ  
တဲသိုတဲသူး တဲးမုါ နီ၊ သီး ကီ၊ တိး ဒ်တလီ  
လဟူး သီး ဖဲပြါခါး တဟ်၊ အါဖဲ ဘီ မုညးဒါ  
အါခဲနီ၊ ကီဟ်ရဲ သီး ဒ်တလီ လဟူး ပြဲ။

ဖဲနီရဲ ဘီ ဗး ဇးဆိမုါ ကယးဆိ ကယးဆိး  
ဒ် မုညးဒါ အါခဲ ရဲ သီး စုံ သဲပျါဒါ ဗး

၂၄ မုါတဲး? ဒါတဲသဲ တဲး အိး ဖဲ သီး မူထို၊ အိး ဒ်  
အါကျဲး နီတဟ်၊ တဲးမုါ၊ မှတိခိနီ၊ ဒါလူစုံ  
ဒါလူတဲး လဟူး သီး သဲပျါ ဒ် သီး ကွဲး  
စီရူတိး စီရူဘဲ၊ အိး နီ၊ နီ။”

**အဲ မါ မါဆိယာ ဟဲး?**

၂၅ ယါရဲဆူလဲလဲ တဟ်ဟ်၊ ဟ် န၊ “ယ်ဒါဖဲ  
ခါကျဲခါကျူး ပိုး မုါသူး လိး နီမ၊ အဲ၊

၂၆ ဟ် ဟဲး? မူမဲလဲ, အာ ဟ်ဘဲၤစံ ဒ် ကာယး တါပျဲတါဖဲၤ အညးဟူး စံ ရံ အဲး ဟ် တုးတံး လဲး တါပြဲၤ တါ။ ခိးညးယး မာ ပဲ့ၤ ခါကျဲခါကျူး တါဟံၤ သဲညး တုးတံး ဟူးနူး ဟ် န အဲၤ မာ မဲဆီယာ တါပြဲၤ ဟ်, ဖဲနံၤ ဟဲး ၂၇ ဟဲး? အဲး ဟ် န ခြီ ကံ ဟူးပုး နံၤ, အဲး သဲညး အာဒဲးအာဆီၤ တါပြဲၤ တါ အဲး ဟ် ဗးဟ်, မာနရံ အဲယး အာ အိၤ တိး ဒဲးဘီတဲး နံၤ ပဲ့ၤ သဲညး ပြဲယး။” အဲၤသီး ဟ် လာဟူး ဖဲနံၤ။

၂၈ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ အီၤသိုတုးပး အဲး ဒ် တုၤလဲးတုး ဟိးကဲး အာခဲးနံၤ, အာ အဲထိးထူၤ န, “သီး သဲညး ဗး နံၤမာ အာမုဗး။ ဗး အိၤ တိး ဘီတဲး ဟူး နံၤမာ သီး သဲညး မုလကိး နူး ဗး နီၤ။ ဗး ဟူး စံ- ဒဲး ဗး သဲပျဲၤ မုတီၤ။ ပြဲၤ ဒ် အာ နဲးဟူး ဗး ယးတါပြဲၤ နံၤမာ, သီး သဲညး လဲး ၂၉ တါ။ အဲၤ မာ ပြဲၤ ဒ် အာစံ တါပြဲၤ။ မာနရံ ဗး သဲညး လဲး, မှဲတဲးဟံရံ ဗး ယိး အိၤ ဒ် လဲးအိၤ ဟူး ပြဲ နံး-။ ပြဲၤ နဲးဟူး ဗး မာ အဲၤ ပြဲ နံး-။”

၃၀ အာ ဟ်ထံး ဖဲနံၤရံ အဲၤသီး ပုးထံပံ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ။ မာနရံ ဆဲးခဲး ဒ် အဲး ကံ ပံ မှဲသူး လဲး အာညးနံၤ, အာ ဟူးတုၤ ဟီတါ အာခါအာခဲး ၃၁ အဲး ပံဟီ လဲး တါပြဲၤ တါ။ မာနရံ အဲး ဇံအံၤရံ ဇံအံၤအဲ ပးနူး လဲး ပြဲ။ အဲၤသီး ဟ် လာဟူး န, “ဆူ- ခြီ အဲး ဟ် နံၤတါပြဲၤ ဟူးပုး အာခဲးနံၤ, အာ ကံ မှဲ တါကျီခိခဲၤ အဲကျဲးပး စံ န ယးတါပြဲၤ ပုး ဟဲး?” အာ ဟ် လာဟူး ဖဲနံၤ။

**ယံဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး  
တါဟံၤ နံးပံ အဲး န ယံဆူ**

၃၂ အဲၤသီး ဟ်ဘဲၤဟံၤ ဟ်ဘဲၤသွဲ နီၤခိလဲး န ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤခါ အာရီၤအာကူး ဖဲယး အာခဲးနံၤ, ဖါရီၤဆဲးဖဲ တါဟံၤ နီၤဟံး ရံ အဲၤသီး န ပြဲၤလဲးတုး ခါကျဲခါကျူး တါဟံၤ နံးစံပံ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ န ကျူးဖဲ ဒ် အာ အိၤပု တုၤလဲးတုးဟိး နံၤတါဟံၤ။

၃၃ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ ဟ် န, “ဗး အိၤတုၤ ညးကူးပုး န သီး တါ။ ညးတုၤတါ ပုးမာ ဗး ကံ ကုၤခဲး ခဲးသု ဒ် ပြဲၤနဲးဟူး ဗး ယးတါပြဲၤ အာ အိၤ ဟံ။

၃၄ သီး ကံ မူပုးသံ လာဟူး ဗး ပုး, မာနရံ သီး မူထူၤ ဗး တါ။ ဒ် ဗးလှဲအိၤ အာခဲးလှဲ နံၤ, သီး စံ စူ ကူး ဗး တါပြဲၤ တါ။”

၃၅ ယံဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး တါဟံၤ ဟ် နီၤခိ လဲး တါပြဲၤ န တါပြဲၤ ရံ အာ ဟ် လာဟူး န, “ပဲ့ၤ မူထူၤ စူ အဲၤ တါ အာ ဟ် နံၤမာ, အာ ကံရှံ တါနံၤ စံ တိး ဘီတဲး ဟဲး? မာ အာ ကံရှံ စံ ဒ် ပဲ့ၤ ယံဒါဖဲ စံအိၤ ကူးအဲး ဒ် ကြီဖဲ နံၤတါဟံၤ အာကျဲး ရံ အာ ကံရှံ စံ အီၤသိုကံၤ ၃၆ ကြီဖဲ ဘီနံၤတါဟံၤ ဟဲး ဟဲး? ထံးရံ အာ ဟ် န, ‘သီး ကံ မူပုး ဗး ပုး တါဒါရံ သီး မူထူၤ ဗး တါ,’ အာ ဟ် ဖဲနံၤ ထံးရံ, အာ ဟ် ပံ န, ‘ဒ် ဗး လှဲအိၤ အာခဲးလှဲ နံၤ, သီး စံ စူ ကူး ဗး တါ,’ အာ ဟ် ဖဲနံၤမာ အာ သဲဖဲ ဟ် အိးတဲး ဟဲး?’ အာ ဟ် နီၤခိ လဲး တါပြဲၤ န တါပြဲၤ ဖဲနံၤ။

**ထံး ဒ် အာ ခိးအဲး သဲထွဲးပြဲၤ**

၃၇ ဘီ ပဲ့ၤဒါလဲ ဒ်ခိး တါညး အာခဲးနံၤ, ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ ကာထံၤ အဲထိး န, “လှဲး- ကာယး ဒ် အာ သဲအိး ထံး တါဟံၤနံၤ, နဲးဟူး ဖဲအိး လာဟူး ၃၈ ထံး ဒ် ဗးအိၤယး။ အဲးပဲးပဲး- ဘဲၤဘဲၤ, ဒ် အာ ဇံအံၤညးအံၤ ဗးနံၤ, ဖဲ လီၤစးဆဲးကဲး ဟ် န, ထံး ဒ် အာ ခိးအဲး သဲထွဲးပြဲၤ အာထံးကျိး ယးနံၤ, အာ ၃၉ ကံ ထီထံၤ ဒ် လဲးကဲး ပုး။” ထံး ခိးအဲး သဲထွဲးပြဲၤ ဒ် ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ ဟ် ယးနံၤမာ မှ သဲစးဆဲး ဘူၤစဲၤ ပြဲ။ အဲးပဲးပဲး- ဘဲၤဘဲၤ ဒ် အာ ဇံအံၤ လဲး တါဟံၤနံၤ, အာ ကံ နီၤဘဲၤ ပုး။ ဘူၤစဲၤ ယံဆူၤ နီၤဘဲၤ ဟီ တုၤတါရဲးဒါ တါရဲးထဲး တါ, မှဲတဲးဟံရံ အာ သူး အီၤထံၤကုၤခဲး ရံ အာ ကုၤ ကာထူၤ ဒ် မှဲခါ ဟီတါ။ ဖဲနံၤရံ စံမာရူၤ အာ သဲစးဆဲး ဟူးနူးအိၤ ဒ် အဲၤသီး သဲပျဲၤကဲး တါပြဲၤ ဟီတါ။

၄၀ ဘီ ကာယး ဘဲမိုး နီဟ်း ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲထိး ဟ် ဖဲယံး အဲခဲးနီ၊ တဟ်ဟ်၊ ရံ အဲ ဟ် န, “အဲ၊ မ၊ ပြဲပြဲ၊ ဒ် ပဲ၊ အိပုမုဆံး လဲး နီတံပြဲ၊ မုနး ဟ်။” အဲ ဟ် လဟူး ဖဲနီ။

၄၁ တဟ်ဟ်၊ ရံ အဲ ဟ် န, “မဲဆီယာ မုနး ဟ်,” မနရံ တဟ်ဟ်နီ၊ အဲ ဟ် န, “မဲဆီယာ အဲ၊ ဒ် ကဲလဲလီ၊ ကို ရံ အဲ၊ ကို ဟူး ၄၂ပး မုတိ။ လီစးဆဲးကဲး ဟ် န, မဲဆီယာ ကို ဟူး အိထူ၊ ဒ် ခွဲဒါဗီ၊ အဲကျဲးအဲလူးကဲး ပး၊ အဲ၊ ကို ဟူး အိပဲစဲလူ၊ ဒ် ခွဲဒါဗီ၊ အဲ၊ နီဒ် ဗီးဘဲသဲလဲလဲ၊ အဲကဲးနီ၊ ပး၊ ဗဲဟ်တိ?”

၄၃ အဲ ဟ် လဟူး ဖဲနီ။ ဒ် ခြိ အဲခါအဲခဲးရံ ကာယး ဘဲမိုး တဟ်၊ တဲနီ၊ လဲးခိခဲးလဲး ၄၄ တဲမိုး န တဲမိုး။ တဟ်ဟ်နီ၊ အဲ သဲဒ် ပံ လဲး၊ မနရံ အဲ ပံ လဲး တဲပြဲ၊ တိ။

**ယိဒါဖဲ ခဲကျဲးကျဲး  
တဟ်၊ နီအဲ၊ ယ်ဆူ တိ**

၄၅ ဘီ ကျဲးဖဲ အိပု တဲလဲးတူးဟိး တဟ်၊ ကျဲး ခဲးသူ ဒ် ပြဲလဲးတူး ခဲကျဲးကျဲး တဟ်၊ န ဖဲရဲဆဲးတဟ်၊ အဲ၊ အဲ၊ အဲခဲးနီ၊ အဲ ဆဲးဒူး အဲသီး န, “သီး ပံကုနီ အဲ တိ မှဲတဲ?” အဲ ဟ် အဲသီး ဖဲနီ။

၄၆ ကျဲးဖဲ အိပု တဲလဲးတူးဟိး တဟ်၊ ဟ်ဆဲး အဲသီး န, “အဲ ဟ်ဘဲဒါညး သုန အဲနီ၊ အဲ၊ အဲ တဲပြဲ၊ တိ။”

၄၇ ရံ ဖဲရဲဆဲးတဟ်၊ ဟ်တဲကဲဆဲး အဲသီး ၄၈ န, “မ၊ အဲ၊ အဲလီ၊ နီကွဲး စ ဟ် သီး ကိး? ပဲ၊ ဒ် အဲ ထိး တဲစဲဘဲစဲဘဲ အဲ၊ ခဲကျဲးကျဲး အဲကျဲး ယ်တဟ်နီ၊ ဘဲဘဲ၊ ဖဲရဲဆဲး အဲကျဲး ယ်တဟ်၊ နီဘဲဘဲ၊ အဲ၊ နီအဲ၊ ကိး ၄၉ လဲး နီမ၊ အဲ၊ အဲ၊ နီ တဲပြဲပြဲ၊ ဟဲး? အဲ၊ အဲ၊ တဲပြဲ၊ တိ။ ကာယး ဘဲမိုး နီတဟ်၊ မ၊ အဲ သဲညး ကိးအဲ ခဲမဲစ အဲ၊ တဲသိုတဲသို၊ တဲစဲ၊ တိ၊ အဲခါအဲခဲး၊ အဲ၊ စံ နီအဲဘဲး

နီအဲဘဲး၊ ဒ်ညး လဟူး ပြဲ။ စဲမ၊ ရံ၊ ကို စီရံ၊ အဲသီး ပး,” ဖဲရဲဆဲး တဟ်၊ ဟ်တဲကဲဆဲး အဲသီး ဖဲနီ။

၅၀ ကာယးမိုး န ခဲးနီကဲဒဲမဲ၊ အဲ၊ တဲပြဲ။ အဲ၊ မ၊ အဲ၊ အဲတဲကိး ဒ် ဖဲရဲဆဲး အဲပျဲအဲမိုးကျဲး တဲပြဲ။ ဒ် အဲရဲခဲး နီမ၊ အဲ၊ ဟူးနီ ဒ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲ၊ အဲ။ ရံ ၅၁ ခဲးနီကဲဒဲမဲ၊ ယ် ဆဲးဒူး အဲသီး န, “ကာယး တဲပြဲ၊ မှဲထံးဟ် ကြဲ- မ၊ အဲတဲးနီ၊ ပဲ၊ ကိ၊ နီဟ်းဟိ၊ အဲ ဟ် တိ၊ ပဲ၊ ကိ၊ မုပဲးသဲညး ထံးဟိ အဲတဲမိုး တဟ်၊ ဟိတိ၊ နီ၊ ပဲ၊ ဘဲ၊ စီရံနီ အဲ၊ တိ၊ ပဲ၊ တဲသိုတဲသို၊ အဲဖဲနီ၊ ဗဲဟ်တိ?” အဲ၊ ဆဲးဒူး အဲသီး ဖဲနီ။

၅၂ အဲသီး ဟ်ဆဲး လဲး န, “နီ၊ မ- ကဲလဲလီ၊ ကို ဖဲ ပြဲပြဲ။ မုပဲး ရံ၊ ကျဲး ခဲးသူ မဲး လီစးဆဲးနီ၊ နီ၊ ကို မုထူ၊ သဲညး န ပြဲပြဲ၊ နီတံပြဲ၊ အဲထူ၊ ဒ် ကဲလဲလီ၊ ကိး ပး မုတိ။”

၅၃ ထံးရံ ကာယး ကျဲးလူး လဲး ဒ် အဲဟိ၊ ပိုး- တဲပြဲ။

**ပြဲမံ၊ စံသံ ပြဲခဲး တဲပြဲ**

မနရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ရံ အဲ၊ စံထူကူး ၂ **၈** ဒ် အဲလီမဲဆဲးခါ။ အဲနီတဲရိး မဲလဲးရိမဲ အဲခဲးနီ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ကျဲး ခဲးသူ ဒ် တဲလဲးတူး ဟိးကဲး။ ကာယး ပိုး- တဲပြဲ၊ ဟူး အဲတဲမိုး လဲးပိုး လဲး။ ထံးရံ အဲ၊ အဲနူးတူး ၃ ရံ အဲ၊ အဲသိုအဲသူး အဲသီး။ ပြဲအဲသို တဲသိုတဲသို၊ အဲသရံ တဟ်၊ န ဖဲရဲဆဲး တဟ်၊ အဲ၊ ပံဟူးနီ ပြဲမံ၊ တဲပြဲ၊ ဒ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အဲ၊ အဲ။ အဲသီး မုထူ၊ လဲးနီ ပြဲမံ၊ ယ်တဲပြဲ၊ ဘီ အဲ၊ စံသံ ပြဲခဲး အဲခဲးနီ။ အဲသီး နးအဲထဲအဲ၊ ပြဲမံ၊ ယ်တဲပြဲ၊ ဒ် ၄ ကာယး ဘဲမိုး အဲ၊ မဲသဲညး။ ထံးရံ အဲ၊ ဟ် ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ န, “သရံ၊ ပြဲမံ၊ ယ်တဲပြဲ၊

မၤ ပွဲၤ မူထွဲၤ လဲၣ်နီၣ် စံ လိး ဘီၣ် အၤ စုံသံ  
 ၅ ပြါခါး အခါးနီၣ် စံ။ ခါးမဲစံ အၤ တွဲၤသိုၣ်တွဲၤသုၤ  
 အၤကိးနီၣ်, အၤ မၤကူး ပွဲၤ န ပြါမၤ ဖဲယး  
 တၢဟံၤ နီၣ်မၤ တိးဘၢ တုသူးကူး အဲၤ န လှံ။  
 ၆ နီၣ် ကူးကဲလဲၣ်, နီၣ် ကံၣ်ရဲ ဟံကူး ဖဲတဲး?" သူဖဲ  
 အဲၤသီး ပွဲၣ်နီၣ် ဘူစဲၤ ယံဆူၤ အၤ တွဲၤဟံဘဲၤသဲၤ ငို  
 တၢဟံၤ အညးနီၣ်, အၤ ဟူးပိုး ဆါဒူး ခါဘူၤပြဲ  
 လၢဟူး ယံဆူၤ။

မၤနရဲ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ အိၣ်နူး ပဲၤလိၤတုး ရံ  
 အၤ ငှါလူၤ ရး လီၤ န အၤကၢနး ဒ် ဟံမံၤကျဲး။  
 ၇ အဲၤသီး ယိး ဆါဒူး ထုးထုး ဆါဒူး သူသူ လိး  
 အၤခါးအခါး, အၤ အိၣ်ထံၤ ရံ အၤ ဟံ အဲၤသီး  
 န, "ကၢယး ဒ် သီးကျဲး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ နီၣ်, အၤ ကီၤ  
 ဟံ နီၣ်ဒ် အၤနံ န အၤတဲၤသဲၤ အိၣ်တံၢ် ဟံနီၣ်, တု  
 ရဲလဲၣ်မး ပြဲၤမၤ ယံးတံၢ်ပြဲၤ န လှံ နီၣ်," အၤ ဟံ  
 ၈ ဖဲနီၣ်။ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ အိၣ်နူးတုး ခူးသူ ရံ အၤ  
 ရးတုး ခူးသူ လီၤ န အၤကၢနး ဒ် ဟံမံၤကျဲး။  
 ၉ ဘီၣ် အဲၤသီး နီၣ်ဟံးဟံ ယံဆူၤ ဟံဖဲနီၣ် အဲၤခါး,  
 အဲၤသီး ထံၤကၢကူး လှံး တံၢ်ပြဲၤ ထုး တံၢ်ပြဲၤ။  
 အၤ မှံၣ်ပြဲ တၢဟံၤ ထံၤကၢ ရဲလဲၣ် အဲၤဒီး ခူး ရံ  
 ပြဲၤမၤ နီၣ်တံၢ်ပြဲၤ အိၣ်ထံၤ အိၣ်ကူး တံၢ်ကူးဒဲၤ န  
 ၁၀ ယံဆူၤ ပြဲ။ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ အိၣ်ထံၤ ရံ အၤ  
 ဆါဒူး လိး န, "မၤမှံ, အဲၤသီး စုံတီးလှံး ဘီၣ်တဲး?  
 အဲၤ စီၤရူၤ ပူး နီၣ် တံၢ်ပြဲၤ- တံၢ် ဟံး?"  
 ၁၁ ရံ အၤ ဟံဆံၤ လိး န, "အၤ အိၣ်ပူး တံၢ်ပြဲၤ-  
 တံၢ်။"

ရံ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ ဟံ လိး န, "ဗး မၤ- ဗး  
 စီၤရူၤ နီၣ် တံၢ်တံၢ်။ ကၢမး ရံ မှံပူး တဲး တွဲၤသံ  
 တဲးမှံ နီၣ်," အၤ ဟံ လိး ဖဲနီၣ်။

**ဘူစဲၤ ယံဆူၤ မၤ ဟံခါး အၤတဲၤလိး**

၁၂ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ ဟံ ခူးသူ ကၢယး နီၣ်တၢဟံၤ  
 န, "ဗး မၤ ဟံခါး အၤတဲၤလိး။ ကၢယး ဒ်  
 အၤ ကြိး ဗးခူး တံၢ်ပြဲၤပြဲၤ နီၣ်, အၤ စုံ ပူး ဒ်  
 တွဲၤခိတဲၤလှံၤ အၤကျဲး တၢခူ- တံၢ်။ အၤ ကံ

နီၣ်ဘဲၤ တဲၤလိး ဒ် အၤ ခူး လိး သဲထွဲးပြဲၤ အၤသး  
 ယးနီၣ် ပူး။"

၁၃ ဖၤရီၤဆွဲဖဲ တၢဟံၤ ဟံ လိး န, "နဲၤ  
 ဟံဆိၤလှံး နီၣ် နဲၤရီၤနဲၤကူး တၢဟံၤနီၣ် လှံးအဲၤနီၣ်  
 အၤခါးလှံး အိၣ် နတံၢ်။ မၤမှံတဲးရံ ပွဲၤ ခွဲအဲၤနီၣ် နဲၤ  
 တွဲၤဟံဘဲၤ တံၢ် ဟံရံ နီၣ် ဟံဘဲၤ နီၣ်ဒ် လှံးဒဲၤ ပြဲ  
 နဲၤရီၤနဲၤကူး ပြဲ," အဲၤသီး ဟံ လိး ဖဲနီၣ်။

၁၄ ဘူစဲၤ ယံဆူၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န, "ဗး ဟံ  
 နီၣ်ဒ် စံ ဗးရီၤဗးကူး တၢဒဲၤရံ ဗး ဟံ ယးတၢဟံၤ  
 နီၣ်မၤ အၤတံး ပြဲ မှံတဲးဟံရံ ဗး အိၣ်ဘီတဲးဟူး  
 နီၣ် ဗး သဲညး နီၣ်ဒ်, ဗး ကံၣ်ရဲ စုံ ဘီတဲး ပူး နီၣ်  
 ဗး သဲညး နီၣ်ဒ် ပြဲ။ မၤနရဲ ဗး အိၣ်ဘီတဲးဟူး,  
 တံၢ်မၤန, ဗး ကံၣ်ရဲ စုံတံး ဘီတဲး ပူးနီၣ် သီး  
 ၁၅ သဲညး တံၢ်။ သီး ဒးစီၤရူၤ အဲၤ ကီၤဟံရံ သီး  
 စီၤရူၤ အဲၤ ဖဲ ပြဲၤလှံၤ ဟံခါးဖဲ အၤလှံကျိး  
 မှံၣ်နီၣ် ပြဲ။ ဗး ရံ ဗး စီၤရူၤ အဲၤ တံၢ်ပြဲၤ-  
 ၁၆ တံၢ်။ မၤနရဲ ဗး ကီၤ စီၤရူၤ အဲၤ ဟံနီၣ်, ဗး  
 ကံၣ် စီၤရူၤ စံစံတံၢ်တံၢ် အဲၤ ပြဲ, မှံတဲးဟံရံ ဗး  
 စီၤရူၤ တံၢ်ဒဲၤ တံၢ်ပြဲၤ မှတံၢ်။ ဗး မှံၣ်ရဲ တုကူး  
 ၁၇ န ဗးဖဲ ဒ် အၤ နးဟူး ဗး ယံးတံၢ်ပြဲၤ။ ဒ် သီး  
 တွဲၤသိုၣ်တွဲၤသုၤ အၤကိး နီၣ်, အဲၤ ရးအိၣ် န ကီၤ  
 ကၢယး သဲနူး ဟံဘဲၤထံၤ သူလိး ဟံနီၣ်, အဲၤသီး  
 ၁၈ တွဲၤဟံဘဲၤ တၢဟံၤနီၣ် အဲၤ ဒူး န အၤ တံးဟံ။ ဗး  
 ဟံဘဲၤ နီၣ်ဒ် ဗးရီၤဗးကူး ဗူး ဗးဖဲ ဒ် အၤ နးဟူး  
 ဗး ယံးတံၢ်ပြဲၤနီၣ်, အၤ ဟံဆိၤဒဲၤညး နီၣ်ကူးဒဲၤ  
 ဗးရီၤဗးကူးကူး, ဖဲနီၣ်ရံ ပွဲၤ သဲညး ဟံထံၤ သူလိး  
 ပြဲ။" အၤ ဟံ အဲၤသီး ဖဲနီၣ်။

၁၉ "နဲၤဖဲ အိၣ်တံး ဘီတဲး?" အဲၤသီး ဆါဒူး လိး  
 ဖဲနီၣ်။

ရံ အၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး န, "ဗး ရံ သီး သဲညး  
 တံၢ်တံၢ်, ဗးဖဲ ရံ သီး သဲညး တံၢ်တံၢ်။ သီး  
 ကီၤ သဲညး ဗး ကီၤဟံရံ သီး သဲညး ကူးဒဲၤ  
 ၂၀ ဗးဖဲ ပြဲ။" အၤ ဟံဆံၤ အဲၤသီး ဖဲနီၣ်။ ဘီ အၤ  
 အိၣ်သိုၣ် အဲၤ ဒ် တွဲၤလိးတုး ဟိးကိး အၤခါးနီၣ်,  
 အၤ ဟံ အဲၤသီး ဖဲနီၣ်။ အၤခါးလှံ လှံအိၣ်သိုၣ် အဲၤ

ဒ် တွဲလင်းတူး ဟိးကိး ယ်းနီမေ၊ အေ အိမံ  
န လှဲဘိအိမံ တွဲမိုလင်းတိ အေခးဆူ။ မနရ်  
ဒ် စမေရူ တေရိတေရူး အိန္ဒါ ပှ် ယ်ဆူ ဒ်  
အိး ကံ မှဲသို လိး အညးနီ၊ အေ ယိး တှ်  
တူဟိတိ အခါအေခူး၊ အိး ပှ် လိး တိပြု-  
တိ။

**ဘီ ဗး ကံရှ် စ် အေခးလှ် နီ သီး စုံတိ**

၂၀ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် ပှ် အဲသီး န, “ဗး ကံ  
ထံစံဟ် ပှ်, ရ် သီး ကံ ပှ်သံ ဗး ပှ်။ သီး ကံ  
သို ပှ် တေဒါရ် စမေရူ ပျိးကူး သီး တွဲသံ  
ယ်းတေဟ် တိ။ ဘီ ဗး လှ်စ် ခးလှ်နီ သီး  
စုံတိ,” အေ ဟ် အဲသီး ဖဲနီ။

၂၁ ဖဲနီရ် ယ်ဒါဖဲ ခါကျဲခါကျူး တေဟ် ဟ် လိး  
န, “အေ ဟ် န ဘီ အဲလှ်စ် အေခးလှ် နီ, ပှ်  
စုံတိ အေ ဟ် ဖဲနီမေ အေ ကံရှ် မှဲသို နီဒိဒါ  
အေခူး ပှ် ဟး ဟး?” အေ ဟ် လေဟူး ဖဲနီ။

၂၂ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ဗးရ် မှဲခါ အေ  
ထိုဖဲကံဖဲ တိပြု, မနရ် သီး မေ ဟ်ခါ အေ  
ထိုဖဲကံဖဲ ပြ။ လှ်- သီး တွဲတေခူး တေဟ်နီ,  
အေ အိစံး လှ် န ဟ်ခါ ပြ။ လှ်- ဗး တွဲတေခူး

၂၃ တေဟ်နီ, အေ အိစံး န မှဲခါ။ ဖဲနီရ်, ဗး ဟ်  
သီး န သီး ကံ သို ပှ် တေဒါရ် စမေရူ ပျိးကူး  
သီး တွဲသံ ယ်းတေဟ် တိ ဗး ဟ် သီး နီမေ  
ယ်းဟ်။ ဗး မေ အိးပဲးနီ ဗး ဟ်ဆိ ပှ်ထိုဟ်  
သီး ရ် သီး ကီ ဇံအဲတိ ဟ်နီ, သီး ကံ  
သို ပှ် တေဒါရ် စမေရူ ပျိးကူး သီး တွဲသံ  
ယ်းတေဟ် တိ။”

၂၄ အဲသီး ဆါဒူး လိး န, “နီ မေ အိးပဲး?”  
ရ် ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆိ အဲသီး န, “ဗး  
မေ အိးပဲးနီ, ဗး ဟ်ထိုဟ် သီး ဒ် ကလိခဲ  
၂၅ နီပး စ။ ဗး ကီ ဟ် သီးရိသီးကူး ဟ်နီမေ,  
အေ လှ်ဟ် အိအလးပး, ထိုတိ ဗး လှ်ဒါ သီး  
တွဲသံ နီ, အေ အိအလးပးပး။ မနရ် င် ဗး  
ဟ် ပှ် ပြဲလှ် ဟ်ခါဖဲ ယ်းတေဟ် နီမေ မှပြ

ဗး နီဟ် ဒ် ပြဲ ဒ် အေ နးဟူး ဗး ယ်းနီ တိပြု  
အေ အိ ရ် တွဲ ဒ် အေ ဟ် တေဟ် နီမေ အေ  
တိးပြ,” အေ ဟ်ဆိ အဲသီး ဖဲနီ။

၂၆ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် ပှ် အဲသီး န အဲသီး  
အေရိအေကူး နီ, အဲသီး သဲညးပျိး လေဟူး  
၂၇ တိ။ ဒ် အဲသီး သဲညးပျိးတိ အခါအေခူး  
ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် အဲသီး န, “ဆူ- သီး  
မှဲသို ထူ ပြဲလှ် အဲသီး မှ ဗးယ်း ဒ် တိးလူး  
ဟိထံလှ် အေခးပးနီ, သီး ကံ သဲညးနီ န  
ဗး မေ ကလး ဒ် ဗး ဟ်ဆိလှ် ထိုပှ်ဟ် သီး  
နီတိပြု ပှ်။ ထိုတိ သီး ကံ သဲညးဟူး န  
ဗး မှဲ စ- ဒ် ဗး သဲပျဲ မှတိ, ရ် ဗး ဟ်ဘဲပြ  
တွဲ ဒ် ဗးဖဲ အိသိုအိသူး ဗး နီတေဟ် ပြ နီ  
၂၈ သီး သဲညးဒါ ပှ်။ ထိုရ် ပြဲ ဒ် အေ နးဟူး ဗး  
ယ်းတိပြုနီ, အေ အိကူး န ဗး။ ဗး မှဲတိ  
လိးသဲပျဲ ပျိး- တိဖဲ စ အခါအေခူး အေ  
၂၉ ဗီးကူး ဗး တိ။” ဘီ အိး နီဟ် အေ ဟ် ဖဲယ်း  
အေခးနီ, အိး ဇံအဲညးအိ အဲနီဖဲ လိး။

**တွဲမုတွဲစ ကံ ပျိးကူး သီး ပှ်**

၃၀ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ် ယ်ဒါဖဲ ဒ် အေ  
ဇံအဲညးအိ လိး နီတေဟ် န, “ကီ သီး  
စိးအိ ပှ်မနီ ဗး တွဲအိသိုအိသူး ယ်းတေဟ်  
ဟ်နီမေ, သီး ထိုဟ် ဗး ခိးပၤစဲ ဒ် အေ တွဲတွဲ  
၃၁ တေဟ် ဟ်။ ရ် သီး ကံ သဲညး တွဲမုတွဲစ ပှ်။  
ရ် တွဲမုတွဲစ ကံ ပျိးထံ သီး ပှ်,” အေ ဟ်  
အဲသီး ဖဲနီ။

၃၂ အဲသီး ဟ်ဆိ လိး န, “ပှ် မေ  
ဖဲအေတြာဟေ အေကျိးအေလူး တေဟ်, ပှ်  
စ်ထိုနီ န အိစံ တိဖဲ- တိ။ နီ စ် ဟ် တှ် န  
တွဲမုတွဲစ ကံ ပျိးထံ သီး ပှ်, ဖဲနီ ဖဲတး?”  
အဲသီး ဆါဒူး လိး ဖဲနီ။

၃၃ ရ် ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟ်ဆိ အဲသီး န, “ဗး  
ဟ်စံ သီး, လှ်- ကလး ဒ် အေ မှဲ တွဲသံ

၃၅ နံတဟ် မၤ အၢ ထွဲဟ် တဲသံ အာစံဟ်။ နံ  
 ဟ်နံမၤ၊ အၢ အိစံး တံကွဲး န ဟံတူၤစဲၤ နံမၤ  
 အၢနီ တံ။ မၤနရ် ဖဲပြဲၤခါး တံပြဲၤ ဟ်နံမၤ၊  
 အၢ အိစံး တံကွဲး န ဟံဖဲဖူးတံ တာစံပြဲၤ။  
 ၃၆ ဖဲနံရ် စံမၤရၤ အၢဖဲခါး မှ ဗးယံး ကီၤ အိလုး  
 ပျံးထံကွဲး ဟ် သီး န တဲသံတဲအိရၤ ယံး  
 ဟ်နံ၊ သီး နီဘဲဟ် တဲပၤလး မုလၤကိး ဟ်။  
 ၃၇ သီး ထွဲ ဖဲအဲၤအဲၤဟာ အၢကွဲးအဲၤလုး နံမၤ  
 ဗး သဲညး ပြဲ။ မၤနရ် ဗး အိသို သီး ရ် သီး  
 ခးလိကိး အိကွဲးအိး တံၤ အခါအခါန့း၊ သီး  
 ၃၈ ပံးမုၤသုး ဗး။ ဗး ဟ်ဆိလုး ပံ သီး ဖဲ ဗးဖဲ  
 ဟ်ဆိလုး ပံ ဗး နံတဟ်။ သီး ကွဲးကံၤ ရ်  
 သီး မုၤ ဖဲ သီး နီဟ်း ဒ် သီးဖဲး တာဟ်နံ အၢ  
 အိ။” အၢ ဟ် အဲသီး ဖဲနံ။  
 ၃၉ အဲသီး ဟ်ဆံၤ လိး န, “ပွဲၤဖဲး မၤ  
 ဖဲးအဲၤအဲၤဟာ။”  
 ရ် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဟ်ဆံၤ အဲသီး န, “သီး  
 ကီၤ မုလၤကိး ဖဲးအဲၤအဲၤဟာ အၢဖဲ တာဟ်  
 ၄၀ ဟ်နံ၊ သီး ကံ မုၤ သုဖဲ အဲ မုၤနံ ကိးကိး။ ဗး  
 ဟ်ဆိလုး ပံ သီး န တဲမုတၢၤစံ ဒ် ဗး နီဟ်း  
 ဗးဖဲး ဟ်ဆိပံ ဗး နံတဟ် တၢဒါရ် သီး  
 ပံးမုၤသုး ဗး။ ဖဲးအဲၤအဲၤဟာ မုၤနံ ဖဲနံ တံဖုး-  
 ၄၁ တံ။ သီး ကွဲးမုၤကွဲး ဖဲ သီးဖဲး ဆဲးတံ မုၤနံ  
 စံ,” အၢ ဟ် အဲသီး ဖဲနံ။  
 ရ် အဲသီး ထံဆံၤ န, “ပွဲၤဖဲး အိတံ စံမၤရၤ  
 တံပြဲၤ- တံး။ ပွဲၤမုၤပွဲၤဖဲး စံသံစံပျ လိး ရ် အၢဖဲ  
 အိ နီဒို ပွဲၤ မုတံ။” အၢ ထံဆံၤ ဖဲနံ။  
 ၄၂ ရ် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဟ်ဆံၤ အဲသီး န, “သီးဖဲး  
 ကီၤ မုလၤကိး စံမၤရၤ ဟ်ရ် သီး မုၤနီကိး ဗး  
 ကိးကိး, မုၤတံးဟ်ရ် ဗး အိ ဒ် လိးအိ ဟူး ရ်  
 ခိးညး ဗး ဟူးအိ ဘိယံးပြဲၤ။ ဗး ဟူး စံ-  
 ၄၃ ဒါ ဗး သဲပျံး မုတံ, ဗးဖဲး နးဟူး ဗး ပြဲ။ ဗး ဟ်  
 ပံ သီး ရ် သီး စံ သဲညးပျံး စံ တၢကီၤ- တံ  
 ရ် မၤ အၢ မုၤ စံ ဖဲတံး? သီး သဲညးပျံး တံ  
 မၤမုၤတံးဟ်ရ် သီး သဲဒံ နီဒီး စံနူး ဗးတံ တၢကီၤ-

၄၄ တံ။ သီးဖဲး မၤ ခိးနီရီၤစူ ခါးကျဲ ဒ် အိး အဲ  
 န စံထံၤ နံတံးဒီး ဟ်။ သီး သဲဒံ ကွဲးမုၤကွဲး  
 ဖဲ သီးဖဲး အၢ တဲသံဒံ နံပြဲ။ သီးဖဲး မၤ အၢ  
 ထွဲ ပြဲမုၤသုး ကၤယး ဒ် ကၤလဲခါး ပး စံ။  
 တဲမုတၢၤစံ အိ ဒ် လိးကိး တံၤ အခါအခါန့း,  
 အၢ နီဒီး ကွဲးမုၤ ကွဲးအိး တဲမုတၢၤစံ တံ။ ဘိ  
 အၢ ဟ်ဘဲၤ အခါခါန့း, အၢ တဲလၤဟိးလၤဟူၤ  
 တၢဟ် နံမၤ အၢ ထွဲ ဟ် လိး လဲကျိး ဟ်။  
 အဲ မၤ ကၤယး လၤဟိးလၤဟူၤ တံပြဲၤ ရ်  
 အၢ ထွဲ ဟ် လုး- တဲလၤဟိးလၤဟူၤ တၢဟ်  
 ၄၅ အၢဖဲး ဟ်။ မုၤတံးဟ်ရ် ဗး ယိး ဟ်ဘဲၤ ပံ သီး  
 ၄၆ တဲမုတၢၤစံ အခါအခါန့း, သီး နံအံ တံ။ ဗး  
 မုၤတဲၤ နံမၤ အၢ သံပြဲ အၢ ဟ် ရ် အၢ ဖဲးဘဲ  
 နံမၤ ဒ် သီးကျဲး နံ အၢ အိတံပြဲၤပြဲၤ ဟဲး?  
 ဗး ကီၤ ဟ်ဘဲၤတဲၤ ဒ် အၢမုအၢစံ တၢဟ်ပြဲ  
 ကီၤဟ်ရ် မၤမုၤတံး ရ် သီး နံအံ ဗး တံ။  
 ၄၇ စံမၤရၤ အၢဖဲအဲၤလုး တၢဟ် နံမၤ အၢ  
 သဲကွဲးသဲလုး နီဒီး စံမၤရၤ အၢငို။ မၤနရ် သီး မၤ  
 စံမၤရၤ ဖဲမၤဖဲခါး တၢဟ် မုတံၤ အခါအခါန့း,  
 သီး နီဒီး လိးငို တံ။”

**ဘူၤစဲၤ ယံဆူ န ဖဲးအဲၤအဲၤဟာ**

၄၈ ဖဲနံရ် ယံဒါဖဲ တၢဟ် ဟ် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ န,  
 “ပွဲၤ ဟ် နံၤ န, နံၤ မၤ ဆူမၤရီဖဲ တံပြဲၤ, ထုးရ်  
 ခိးနံ မုၤဘဲၤ နံၤ, ပွဲၤ ဟ်ဖဲနံၤ မၤ အၢမုနူးတံ  
 ဟဲး?”  
 ၄၉ ရ် ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဟ်ဆံၤ အဲသီး န, “ခိးနံ  
 မုၤဘဲၤ ဗး မုတံ, ဗး ဘဲဒါဘဲထံး ဗးဖဲး ရ်  
 ၅၀ သီး ဘဲဒါဘဲထံး ဗး တံ။ ဗး သဲဒံ နးထံသဲ  
 အိး န ဗးနံ ဖဲနံ မုတံ။ မၤနရ် စံမၤရၤ မၤ ပြဲ  
 ဒ် အၢ သဲဒံ ထံသဲနီ ဗး။ ပြဲ ဒ် အၢ ကံ စံမၤရၤ  
 ၅၁ အိး ပုးနံမၤ အဲ ဟ်။ ဗး ဟ်စံစံ သီး, ကၤယး  
 တံပြဲၤပြဲၤ ကီၤ အၢ ဖဲးအံ နီဒီး ဗးငို ဟ်နံ, အၢ  
 သုးပုး တၢခူ- တံ,” အၢ ဟ် အဲသီး ဖဲနံ။

၅၂ ယိဒါဖိ တာဟ် ဟ် လိး န, “ခိညရ် ပွဲါ သဲညး တုးတုါဟ် န ခိန် မှဲါဘဲါ နှံ ဟ်။ ဖဲးအာတြာဟာ သူးထံးဟ်, ပြဲါပြဲါ တာဟ်-မါ အါ သူး ထံးဟ်ဟ်။ မါနရ် နှံ စိုဟ်တုဲ န ကာယး တါပြဲါပြဲါ ကီု စိုးအံ နှိဒး ဗးငို ဟ်နှံ, ၅၃ အါ သူးပုး တါခူ- တါ, နှံ ဟ် ဖဲးနှံ။ မါ နှံ ဒါကျဲးနူး န ပွဲါဖဲး ဖဲးအာတြာဟာ ဟဲး? အဲါ သူး ထံးဟ်, ပြဲါပြဲါ တာဟ်- မါ အါ သူး ထံးဟ်ဟ်။ နှံ တါနှံ နှိဒ် နှံနီ န အိးပဲး?” အဲါသီး ဟ်ဆံါ လိး ဖဲးနှံ။

၅၄ ရ် ဘူစဲါ ယံဆူ ဟ်ကျဲးဆံါ အဲါသီး န, “ဗး ကီါ ထါသဲ နှိဒ် ဗးနှံ ကီါဟ်ရ် ဗး တုဲထါသဲ ယံးနှံ, လှဲဒ်အံ သဲလဲါနှိ န တါစံါ-တါ။ ဗးဖဲး ဒ် သီး ဟ် နှိဒ် န သီး စံါရူါ ယံးတါပြဲါနှံ, အဲါ မါ ပြဲါမှဲါလိး မှဲါတါခဲး ဗး ၅၅ ဟ်။ သီး သဲညး လိး တါ တါဒါရ် ဗး သဲညး လိး။ ကီါ ဗး ဟ် န ဗး သဲညးနံ လိး တါ ဟ်ရ်, ဗး ထိံး ကာယး လါဟိးလါဟူါ သုန သီးနှံ ဟ်။ ဗး သဲညး တုးတုါ စံ အဲါ ရ် ဗး နှိဒး ၅၆ လိးငို။ သီးဖဲး ဖဲးအာတြာဟာ သဲလှဲ မူထုါ ဒ် ဗး ကံ ဟူး ဒ် ဟ်ခါယံး။ အါ မူထုါဟ် ရ် အါ သဲကြိးသဲလှဲ ဟ်,” အါ ဟ်ဆံါ အဲါသီး ဖဲးနှံ။

၅၇ ရ် ယိဒါဖိ တာဟ် ဟ် လိး န, “နုညးဆူး- ရ် နှံ ဘး ဟိတိါ ရ် နှံ စို မူထုါနံ ဖဲးအာတြာဟာ ဖဲးတဲး?”

၅၈ ရ် ဘူစဲါ ယံဆူ ဟ်ဆံါ အဲါသီး န, “ဗး ဟ်စံ သီး, ဖဲးအာတြာဟာ အိဟိတိါ အါခဲး, ဗး အါနှံ ရှံ ထံးဒါ ဟ်,” အါ ဟ်ဆံါ အဲါသီး ၅၉ ဖဲးနှံ။ ယံးတါဖဲးရ် အဲါသီး အိထုါ လါဟူး လှ် ရ် အါ ကံရှံ တုသူး လါဟူး န ဘူစဲါ ယံဆူ။ မါနရ် ဘူစဲါ ယံဆူ စို တါဒီးအံါဘိကူး အါနံ ရ် အါ ထါစိုမုကူး ဘိ တုဲါလိးတူး ဟိးကိးနှံ။

**ဘူစဲါ ယံဆူ ဇးဆိးမုကူး  
ကာယး ဖဲးမဲါသဲါခိ တါပြဲါ**

၆၀ ဘိ ဘူစဲါ ယံဆူ စို ဒ် ကျူလှိ အါခဲး, အါ မူထုါ ကာယးဖဲး မဲါသဲါခိ ဒ် အါ မူဟ်ကိး တါပြဲါ။ အါ ခိးပစဲ တာဟ်ါ ဆါဒူး လိး န, “သရ, ကာယးဖဲး ယံးတါပြဲါ စို မဲါသဲါခိ ပး စံ ဒ် အါ မူဟ်ကိး မါ, ဒ် အဲါတုဲါသံ ခါခူး ဟဲး, မူတါရ်မါ, ဒ် အါမူအါဖဲး တုဲါသံ ခါခူး ဟဲး?” အါ ခိးပစဲ တာဟ်ါ ဆါဒူး လိး ဖဲးနှံ။

၆၁ ရ် အါ ဟ်ဆံါ န, “အါ တုဲါသံ မူတါတိါ, အါမူအါဖဲး တုဲါသံ မူတါတိါ။ မါနရ် သူဖိ စံါရူါ အါ တုဲါပြဲါတုဲါပြဲါ ကံ အါလှဲးထုါ ဒ် အဲါ တုဲါအိထိးပြဲါ အါကိး ရ် အါ ခိ ပြဲါ။ ၆၂ မုခိ ဟိတိါ နှံ, ပွဲါ ဘဲါ မှဲါ ပွဲါ ပြဲါ ဒ် အါ နူးဟူး ဗး ယံးတါပြဲါ အါတုဲါမှဲါ။ မုခိ ရ် အိး မှဲါပုး တါပြဲါ- တါ နှံ, အါ ကံ ၆၃ ဟူးတုဲါ ပုး။ ဘိ ဗး အိပး ဘိ ဟ်ခါယံး အါခဲးနှံ, ဗး မါ ဟ်ခါ အါတုဲါလိး ရ် အါ ဒ် အိး တုဲါသဲါခါသဲညး ဒ်သိဒ်သဲ တါကူး တါပြဲါ ဟ်,” အါ ဟ် အဲါသီး ဖဲးနှံ။

၆၄ အါ ဟ်ထုး ဖဲးနှံ ရ်, အါ ထါပျတုး အါပျါထုး ဒ် ဟ်ခါ ရ် အါ နှိစဲပ ဟ် န အါပျါထုး ရ် အါ ကိးရှဲး ဒ် ကာယးဖဲး ၆၅ ယံးတါပြဲါ အါ မဲါသဲါပျါလှိ။ ရ် အါ ဟ် ကာယးဖဲး မဲါသဲါခိ ယံးတါပြဲါ န, “စိုမး, စို ပျဲါပျိးကူး နှံ မဲါသဲါယံး ဒ် စိလိါ ထုးအါနှံ နီ-” (စိလိါ အါငိုလါဆ မါ ‘နးစို’)။ ယံးတါဖဲးရ် ကာယးဖဲး ယံးတါပြဲါ စို ပျဲါပျိးကူး ထုး အါမဲါသဲါ, ရ် အါ ကွါ အါခဲးနှံ, အါ မဲါသဲါ လိး ဟူး။

၆၆ ရ် အါဟိါ ခးဆဲးခးဆူ တာဟ်ါ န ကာယး ဒ် အါ မူထုါနံ လိး ကိးအံါဆဲါ တာဟ်ါနှံ, အါ ဆါဒူး နှိဒ် လိး တါပြဲါ ထုး တါပြဲါ န, “ကာယးဖဲး မဲါသဲါခိ အိနူး ကိးအံါဆဲါ

နံတံပြော မ၊ အဲဟ် ဟဲး?” အ၊ ဟ် လ၊ဟူး  
ဇ်ဖဲနံ။ ရံ တ၊ဟ်ဟ် နံ၊ အ၊ ဟ် လ၊ဟူး န၊  
“အဲ ဟ်နံ။”

တ၊ဟ်ဟ် ရံ အ၊ ဟ် လ၊ဟူး န၊ “အဲ  
မှတံ၊ အ၊ စံ န အဲ ဖဲနံပြ၊” အဲ ဟ် လ၊ဟူး  
ဖဲနံ။

မ၊နရံ အ၊န့တု၊စဲ၊ နီဒံ၊ ရံ၊ အ၊ ဟ် ဆဲးက၊န့  
နီဒံ အ၊န့ န၊ “အ၊ ကီုအဲဆဲး နံတံပြ၊ မ၊  
ဗဲဟ်၊” ဖဲနံ။

၁၀ “ရံ နံ စံ မဲသဲလီု က၊န့း စူ န့းလဲ ဖဲတဲး?”  
အဲသီး ဆဲးဒူး လဲး ဖဲနံ။

၁၁ “ယံဆူ ဟ် နံတံပြ၊ နီစဲပဲ ဟ်မံ၊ ရံ အ၊  
ကီုန့း ဒ် ဗဲ မဲသဲလဲလှံ။ ရံ အ၊ နံစံ ပျဲပျဲကူး  
ဗဲ ဒ် စီလီု ထံးအ၊။ ဗဲ စံ ပျဲပျဲကူး ထံး ရံ ဗဲ  
က၊ အ၊ခဲးနံ၊ အ၊ လီုဟူး ပွဲ ဗဲ၊” အ၊ ဟ် ပွဲ  
အဲသီး ဖဲနံ။

၁၂ “ခိးညရံ က၊ယး နံတံပြ၊ အံ၊ဘီတဲး?”  
အဲသီး ဆဲးဒူး လဲး၊ ရံ  
“ဗဲ သဲညဲးတံ၊” အ၊ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး ဖဲနံ။

**မ၊ရီုဆဲးတံ တ၊ဟ် ဆဲးဒူးမူ က၊ယးဖဲး  
မဲသဲလီု က၊န့း န့းလဲ နံတံပြ၊**

၁၃ အဲသီး အဲစံ က၊ယး မဲသဲလီု တံဖျဲ

၁၄ နံတံပြ၊ ဒ် မ၊ရီုဆဲးတံ တ၊ဟ် အ၊ အံ။ ဘီ  
ဘူစဲ၊ ယံဆူ နီစဲပဲ ဟ်မံ၊ ရံ အ၊ မှဲလီုက၊  
က၊ယးဖဲး မဲသဲလီု နံတံပြ၊ မ၊ အ၊ ယံး

၁၅ တုးတံး န မှဲညဲးဒံ၊ နံတံညဲး။ ရံ မ၊ရီုဆဲးတံ  
တ၊ဟ် စံ ဆဲးဒူးကူး လ၊ဟူး အဲ န အ၊ စံ  
မဲသဲလီု က၊ ဖဲတဲး နံ၊ အ၊ရီုအ၊ကူး။ ရံ အ၊  
ဟ် ပွဲ မ၊ရီုဆဲးတံ တ၊ဟ် န၊ “အ၊ ကီုန့း ပ၊အ  
ဒ် ဗဲ မဲသဲလဲလှံ၊ ရံ ဘီ ဗဲ စံ ပျဲပျဲကူး ထံး  
လဲး နံ၊ ဗဲ မဲသဲလီု က၊န့း၊” အ၊ ဟ် ဖဲနံ။

၁၆ မ၊ရီုဆဲးတံ တ၊ဟ် ဟ် န၊ “အဲ မ၊ အ၊ အံ၊  
ဒ် စံမ၊ရူ၊ အ၊ အံ၊ ဟူး မှတံ၊ မှဲတဲးဟ်ရံ အ၊  
ဒံ၊ ကူးအဲး မှဲညဲးဒံ၊ တံ၊ နံး-။”

မ၊နရံ တ၊ဟ်ဟ်နံ၊ အ၊ ဟ် လ၊ဟူး  
န၊ “ပြ၊အံ၊ရ၊ဖဲ တံပြ၊ စံမှဲ၊ စူ တံ  
တဲးတ၊ကီုခိန့၊ ဖဲယး တ၊ဟ် ဖဲတဲး?” ဖဲနံ၊ရံ  
အဲသီး သဲပျဲ၊ လှံခိ လှံးန့းလဲး တံမှဲ၊ န  
တံမှဲ။

၁၇ ဒ်န့း ရံ အဲသီး ဆဲးဒူး န့းလဲ က၊ယးဖဲး  
မဲသဲလီု တံဖျဲ ယးတံပြ၊ န၊ “အဲ မှဲ၊ လီု  
က၊ဟ် နံမဲသဲ၊ ဟ်၊ ဖဲနံရံ နံ၊ ကံ ဟ် အဲ န  
အဲ မ၊ အ၊ ထံး က၊ယး ဖဲတဲး တံပြ၊ တဲး?”

ရံ အ၊ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န၊ “အဲ မ၊ ပြ၊ပြ၊  
တံပြ၊၊” အ၊ ဟ်ဆံ၊ ဖဲနံ။

၁၈ အဲ မ၊ မဲသဲလီုနံ ထံးတံဖျဲ ရံ ခိးညယး အ၊  
လီု က၊န့း နံ၊ မ၊ရီုဆဲးတံ တ၊ဟ်၊ နံအံ၊ နံး  
ဟီ လဲး တံတံ၊ ရံ အ၊ နံစံ အဲ ကံ၊ အဲး

၁၉ န အ၊မှဲအ၊ဖဲး။ ရံ အဲသီး ဆဲးဒူး အ၊မှဲအ၊ဖဲး  
န၊ “ယးမ၊ သီးဖဲ ဒ် သီး ဟ် နီဒံ အဲ န အ၊  
မဲသဲလီု ပး စံ ဒ် မှဲဟ်ကံး နံတံပြ၊ ဟဲး?  
ခိးညရံ အ၊ စံ မဲသဲလီု က၊န့း စူ ဖဲတဲး?”  
အ၊ ဆဲးဒူး အ၊မှဲအ၊ဖဲး ဖဲနံ။

၂၀ “အဲ မ၊ ပွဲ၊ဖဲ မှဲလ၊ကံး နီ။ အ၊ မဲသဲလီု

၂၁ မှဲလ၊ကံး ပးန့း ဒ် မှဲဟ်ကံး နီ။ မ၊နရံ ခိးညယး၊  
အ၊ မဲသဲ၊ လီုက၊န့း ဖဲတဲး၊ မ၊အဲးပံး မှဲလီု  
က၊န့း ပွဲ လဲး ပံး နံ၊ ပွဲ၊ သဲညဲးတံ၊။ ဆဲးဒူး မှဲဒံ၊  
အဲနံ။ အ၊ ဒဲ၊တုးသဲန့တံ၊ ဟ်။ အ၊ ဟ်ဆံ၊ပျဲး  
ဟ်ဆံ၊ဖဲ စူ နီဒံဟ် အ၊န့ဟ်၊” အဲသီး ဟ်ဆံ၊  
၂၂ ဖဲနံ။ ဘီနံခဲး နံ၊ ယံဒ၊ဖဲ ခါကျဲခါကျဲး

တ၊ဟ်၊ သဲပျဲ၊ ဆဲးကံး လှံး လဲး န၊ က၊ယး  
တံပြ၊ပြ၊ ဒဲးဟ်ဟ် န ယံဆူ မ၊ မဲဆီယ၊  
ဟ်နံမ၊၊ အဲသီး ပွဲထံးကူး စံ က၊ယး ဒ်  
အ၊ ဟ် ဖဲနံ တံပြ၊ ဒ် တဲးစဲဘဲး ဟိးကျဲး  
အ၊ခါအ၊န့း၊ အ၊မှဲအ၊ဖဲး တ၊ဟ်၊ သဲအံ၊ဆဲး  
ယံဒ၊ဖဲ ခါကျဲခါကျဲး တ၊ဟ်၊ အ၊လှံ ရံ၊ အ၊  
ဟ် လ၊ဟူး န ပွဲ၊ သဲညဲးကူး တံ၊၊ အ၊ ဟ် ဖဲနံ၊  
၂၃ ပြ၊ တံရံ အ၊မှဲအ၊ဖဲး ဟ် န၊ “ဆဲးဒူးဒံ၊ လဲး



- နဲ့၊ အဲဒါတော့သဲနဲ့တော့ ဟဲ့၊” အဲဒါ ဟဲ့ ဖဲနဲ့မေး  
ဒီ တွဲရီတုတ်ကူး ယ်း အဲဒါအဲဒါနဲ့ ဟဲ့။
- ၂၄ ဖဲရီဆွဲဖဲ တာဟံ၊ အဲဟူး ခုနဲ့သူ ကာယး  
မဲသဲခီနဲ ယ်းတံပြု၊ ရဲ အဲသီး ဟဲ့ လ်း  
နဲ့၊ “အဲလူစံစံ ဒီ စံမာရူ၊ အဲညးဟူး နဲ့၊  
ပဲ၊ သဲညး နဲ့ ကာယး မှုလီးကွာ နဲ့ မဲသဲ၊  
နဲ့တံပြု၊ မဲ ပြုအဲရဲအဲသူးဖဲ ပြု၊” အဲ ဟဲ့  
လ်း ဖဲနဲ့။
- ၂၅ ရဲ အဲ ဟံဆံ၊ အဲသီး နဲ့၊  
“ပြုအဲရဲအဲသူးဖဲ မှ ဟဲး၊ မဲ တံ၊ ဟဲး နဲ့  
ဗး သဲညး တံ၊ ဗး သဲညး ပြုတံ ဒီ အဲရဲခဲး  
ဗး မဲသဲခီ၊ ခိးညးရဲ ဗး မဲသဲလီး ဟဲ့ ယ်းနဲ့  
၂၆ ပြု။” ထိုရဲ “အဲ မှုကြူ- ပဲ နဲ့ ဖဲတဲး? အဲ  
မှု လီးကွာ ပဲ နဲ့ ဖဲတဲး?” အဲသီး ဆဲးဒူး  
ခဲးသူ လ်း ဖဲနဲ့။
- ၂၇ “ဗး ဟဲ့ ပဲထိုးဟဲ့ သီး ရဲ သီး နီဒး တံ၊ သီး  
သဲနဲ့ နီဟဲ့ ခဲးသူ မှုဟဲး? သီး သဲနဲ့ ထိုးကွာကွဲး  
အဲ ခိးပစဲ ဟဲး?” အဲ ဟံဆံ၊ အဲသီး ဖဲနဲ့။
- ၂၈ ယ်းတံဖဲရဲ၊ အဲသီး သဲပျဲဒဲ၊ ဟဲ့  
တဲခိတဲကဲ လ်း နဲ့၊ “နဲ့ မဲ အဲခိးပစဲ။ ပဲ၊  
မဲ ခိးမဲစဲ အဲ ခိးပစဲ ဒဲ၊” အဲ ဟဲ့ လ်း  
၂၉ ဖဲနဲ့။ “စံမာရူ ဟံဘဲ နဲ့ ခိးမဲစဲ မဲ- နဲ့ခဲး  
နဲ့မဲ ပဲ၊ သဲညး။ မဲနဲရဲ ကာယး ယ်းတံပြု၊  
အဲ အဲတံး ဘီတဲးဟူး နဲ့ ပဲ၊ သဲညးနဲ့ စံ  
တဲကဲ- တံ။”
- ၃၀ ကာယးဖဲး ယ်းတံပြု ဟံဆံ၊ ကုခဲး ပဲ  
အဲသီး နဲ့၊ “ကာယး ယ်းတံပြု အဲ မှုလီး  
ကုခဲး စူ စံ ဗး မဲသဲပျဲ စံ ရဲ၊ အဲ  
အဲတံး ဘီတဲးဟူး နဲ့ ပဲ၊ သဲညးတံ၊ သီး  
စံဟဲ့ တံကွဲရဲ အဲ တဲပျဲအဲဟံ စံနူး ဗးဟံ။
- ၃၁ ပြုအဲရဲအဲဖဲ ကွဲး တဲမဲစံ နဲ့၊ စံမာရူ နီဒး တံ၊  
နဲ့မဲ ပဲ၊ သဲညး။ အဲ နီဒးပြု တံ ကာယး ဒီ အဲ  
ဒဲအဲ လ်း ရဲ အဲ မှုတံး လ်းသဲပျဲ နဲ့တဲဟံ၊
- ၃၂ ပြု။ အဲ မှုလီး ကွာ စူ ကာယး မဲသဲခီ ဒီ  
မှုဟံကဲး နဲ့ ဒီ ဟံခဲ၊ ထိုးလဲ မှုခဲ၊ ထိုးသဲး

- ၃၃ တုခိးညး နဲ့ ပဲ၊ နီဟဲ့နဲ့ တံပြု- တံ၊ ကာယး  
ယ်းတံပြု အဲ အဲဒီ စံမာရူ အဲ အဲဟူး  
ကီမုတံ၊ ဟံနဲ့မဲ၊ အဲ မှုစူ တံစံ- တံ၊”  
အဲ ဟဲ့ ကုခဲးဆံ၊ အဲသီး ဖဲနဲ့။
- ၃၄ ဖဲရီဆွဲဖဲ တာဟံ၊ ဟံဆံ၊ ကုခဲး လ်း  
နဲ့၊ “နဲ့ တဲသံတဲအဲရဲ ဒဲပး စံ ဒီ နဲ့  
အဲပစဲလူ၊ အဲခဲး ရဲ နဲ့ စံ အဲသို့ ကုခဲး ပဲ  
ပဲ၊ ဖဲတဲး?” အဲ ဟဲ့ လ်း ဖဲနဲ့ရဲ အဲ ဗဲထံကူး  
လ်း ဒီ တဲစံဘဲး ဟံးကျဲး။

### ကာယး မဲသဲခီ ဒီသိဒဲသဲ တဲဟံ၊

- ၃၅ ဘီ ယ်းဆွဲ နီဟဲ့ နဲ့ အဲ ဗဲထံကူးဟံ ကာယး  
မဲသဲခီ ယ်းတံပြု အဲခဲးနဲ့၊ ဘူစဲ၊ ယ်းဆွဲ  
စံပုး မူထို လ်း ရဲ အဲ ဟဲ့ လ်း နဲ့၊ “နဲ့ ဒဲအဲ  
ပြုလဲကဲကာယး အဲဖဲခဲး ဟဲး?”
- ၃၆ ရဲ အဲ ဟံဆံ၊ ယ်းဆွဲ နဲ့၊ “သဲရဲ၊ အဲ မဲ  
အဲပး? သူဖဲ ဗး ကံ ဒဲအဲ အဲ ရဲ ဟံလ်း ပဲ  
ဗး၊” အဲ ဟဲ့ လ်း ဖဲနဲ့။
- ၃၇ ဘူစဲ၊ ယ်းဆွဲ ဟံ လ်း နဲ့၊ “နဲ့ မူထို၊ ထုံးဟံ  
အဲ ဟံ။ နဲ့ ဟံဘဲ လ်း ခိးညး ယ်းတံပြု နဲ့မဲ  
အဲ ဟံ။”
- ၃၈ ရဲ ကာယး ယ်းတံပြု ဟံ လ်း နဲ့၊ “ဘူစဲ၊ ဗး  
ဒဲအဲ ဟံ၊” အဲ ဟဲ့ ရဲ အဲ ဒဲပျဲလူ၊ စံဘဲးထူ၊  
ဘူစဲ၊ ယ်းဆွဲ။
- ၃၉ ရဲ ဘူစဲ၊ ယ်းဆွဲ ဟံ လ်း နဲ့၊ “သူဖဲ ပြုလဲ  
ဟံခဲ၊ တဲဟံ၊ ကံ မူထို လူ၊ နီဒဲ အဲတဲသဲ  
အဲညးနဲ့ရဲ၊ ဗး ဟူးလူ၊ ဒီ ဟံခဲ၊ ယ်း ဟံ။  
ကာယး ဒီ အဲသုန ကာယး မဲသဲခီ ရဲ  
အဲ သဲညးကွဲး စံမာရူ အဲ တဲမုတဲစံ တံ၊  
တဲဟံနဲ့၊ ဗး ကံ မှုလီး ကွာ အဲသီး မဲသဲ၊  
ပုး။ မဲနဲရဲ ကာယး ဒီ အဲ ဟဲ့ လူ၊ နီဒဲ အဲနဲ  
နဲ့ ဗး သဲညး ထုံးဟံ စံမာရူ အဲ တဲမုတဲစံ  
တဲဟံနဲ့၊ အဲ ကံ ထိုး သုန ကာယး မဲသဲခီ  
နဲ့တဲဟံ၊ ပုး။”



ပြာကူးသီမို စုံရှ် ပွဲ သီမို တဟံ၊ ဒဲညး (၁၀:၂)

၄၀ ဖါရီဆဲဖဲ ဒ် အါ အါ လဟူး ဘီနံ တဟံ၊  
နီဟ် အါ ဟံ ဖဲယံ ရံ အါ ဆါဒူး ယံဆူ န၊  
“နဲ သဲ ဟံ ပဲါ န ပဲါ မဲါသဲါခါ ကူး ဖဲနံ ဟံ?”

၄၁ ရံ ဘူစဲါ ယံဆူ ဟံ အဲါသီး န၊ “သီး  
ကီါ မဲါသဲါခါ ကီါဟံရံ သီး သဲညး တုးတုါဟီ  
တုးမုတုါစံ တံါ အါခါအါခူး သီး တုးသံ  
အါတံါ။ မါနရံ ခိးညး သီး ဟံ န သီး  
မဲါသဲါလီး အါခါအါခူး၊ သီး တုးသံအါ၊” အါ  
ဟံ အဲါသီး ဖဲနံ။

### တုးဟံဘဲါခါ ပြာကူးသီမို အါရီအါကူး

ဘူစဲါ ယံဆူ ဟံခါငို န၊ “ဗး ဟံစံ  
**၁၀** သီး၊ ကာယး ဒ် အါ ဟူးနူးတံး ဒ်  
သီမိုပုါ အါ ကာဒးကံး တံါ တံါပြာပြာ၊ ရံ  
အါ ကီါ ဟူးထူါ နူးဘဲ ဒ် အါရူါ တံါဖဲါ  
ဟံနံမ၊ ပြာအံါဟံါအံါဟီ၊ ပြာ ပံ့ဖါ ယဲပျဲအံါ  
၂အံး ပြ။ မါနရံ ကာယး ဒ် အါ ဟူး နူးတံး  
ဒ် ကာဒးကံးယံး တံါပြာပြာ နံါမ၊ ပြာကူးသီမို  
၃မု ဟံ။ ပြာအံါပု ကာဒးကံး ယံးတံါပြာနံါ၊  
အါ ကံ ကမိးဆံါ ပွဲ ပြာကူးသီမို ယံးတံါပြာ  
ကာဒးကံး ပုး။ သီမို တဟံ၊ နီဒး သဲညး လံးငို။  
ရံ အါ အဲါသီး နီဒဲ အါသီမို တဟံ၊ တံါဒူး  
န အါမ္ပီါ တံါစံါ၊ တံါဒူး န အါမ္ပီါ တံါစံါ  
ဒ် အါပံါကျး ရံ အါသီမို တဟံ၊ ကြံးကံး

၄၁ လံးနူး။ အါသီမို တဟံ၊ ယံး တံးနီ နီ  
လံးငို အါခါအါခူး၊ ဘီ အါ အဲါသီး ထံးလံး ဟံ  
အါသီမို တဟံ၊ ဒ် အါပံါကျး အါခဲးနံါ၊ အဲါ  
ရံ အါ စုံ ရှံ ဒ် ညး၊ အါသီမို တဟံ၊ ရံ အါ  
၅ကြံးကံး လံး လံးနူး။ သီမို ယံးတဟံါနံါ၊ အါ  
ကြံးကံး ကာယး ဒ် အါရူါတဟံါ အါခူးတံါ၊  
မ္ပါတံးဟံရံ အဲါသီး နီဟ်နံ လံးငို တံါ၊ အါ  
သဲညးနံ လံး တံါ အါခါအါခူး၊ အါ ကျူါ  
တဖးကူး လံး- ကာယး ဒ် အါရူါ တဟံါ  
၆အါလုံ ပြ။” ဘူစဲါ ယံဆူ ဒ်ညး ပွဲ အဲါသီး  
ငိုခါ ယံးတံါတို တါဒါရံ အဲါသီး သဲညးပျံး  
လဟူး အါငိုလါဆ တံါ။

? ဖဲနံ အါခါအါခူး၊ ယံဆူ ဟံ နူးသူ န၊ “ဗး  
ဟံစံ သီး၊ ဗး မါ သီမိုပုါ အါ ကာဒးကံး

၈ဟံ။ လံး- ကာယး ဒ် အါ ဟူး ရံ ဒ် ဗးညးဟူး  
နံါတဟံါ မ၊ ပြာအံါဟံါအံါဟီ၊ ပြာ ပံ့ဖါ  
ယဲပျဲအံါအံး တဟံါ ပြ။ ရံ သီမို တဟံါ နီဒး  
၉အဲါသီးငို တံါ။ ဗး မါ ကာဒးကံး ဟံ။ လံး-

ကာယး ဒ် အါ ဟူးနူး ဒီးတံ န ဗး ဒ် အါ  
မုဒါ ကာဒးကံး ယံးတဟံါ နံါ၊ အါ ကံ နီဘဲါ  
တုးမုဆီးပျဲကျာ ပုး။ အါ ကံ ဟူးထံါ ဟူးနူး ရံ  
အါ ကံ မူထံါ အါ လုံအံါဆဲါ အါခဲးလုံ ပုး။

၁၀ ပြာအံါဟံါနံါ အါ ဟူးမ္ပါတံး ဟံနံါမ၊ သူဖဲ  
အါ ကံ ဟူး အံါဟံါအံါဟီ နီ၊ အါ ကံ ဟူး  
မ္ပါသူးနီ အံး၊ အါ ကံ ဟူး မ္ပါပုမ္ပါကူး အံး  
အါညးပြ။ ဗး ရံ သူဖဲ အံး ကံ နီ တုးထွဲးပြာ  
ထံးတံါ သူဖဲ အံး တုးအံါထွဲးပြာ ကံ လံးဘး  
တုးပံးတုးပံး အါညး နံါရံ ဗး ဟူး ပြ။

၁၁ “ဗး မါ ပြာကူးသီမို ဒ် အါရူ တံါပြာ။  
ပြာကူးသီမို ဒ် အါရူ တံါပြာနံါ အါ ဒဲလူါကူး  
အါသဲပျါ ထွဲးပြာ ဒ် သီမို တဟံါ အါညး။

၁၂ ကီါ ဒါကဲါကူးအံါ သီမို န အံး ဟံနံါမ၊ သီမို  
ယံးတဟံါနံါ အါတုး မုတံါ အါခါအါခူး၊ ဘီ  
အါ မူထံါ ထွဲးမ္ပါ ဟူး အါခဲး၊ အါ ဒူါကူး  
သီမို ရံ အါ ထံါကျူါကူး ပြ။ ရံ ထွဲးမ္ပါယံး

ကံ ဟူး အာသူး ပုံအံကူး သိမို ပူး၊ ရံ အာ  
ဟူး မှါ ကျူပြု ကျူပြုးကူး လူး သိမို ပူး။

၁၃ ပြု၊ ဒါကံကူးအံ သိမို ယံးတံပြုးနံ၊ အာ  
ထံကျူ တာဖးကူး၊ မှါတံးဟံရံ အာ မှါ နီဒို  
သိမို ယံးတဟံ တံ။

၁၄ “ဗး မာ ပြုကူးသိမို ဒ် အာရူ တံပြု။ ဗး

၁၅ သဲညး ဗး သိမို ရံ ဗး သိမို သဲညး ဗး။ အာသုန  
နံဟံ၊ ဗးဖဲ သဲညး ဗး ရံ ဗး သဲညး ဗးဖဲ၊ ရံ ဗး  
ဒိုလူကူး ဗး သဲပျံ ဒ် ဗး သိမို တဟံ အာညး။

၁၆ ဗး သိမို ဒ် အာရူ ဒ် အာ အံ၊ ဘီ အာပိုကံး  
ယံးတံနံ၊ အာ အံပး တဟံ။ ဗး ဘဲ၊ အဲကုာ  
ကူး အဲသီး ပူး။ အဲသီး ကံ နီဒီးကူး ဗးငို ပူး၊  
ရံ အဲသီး ကံ ကုာ ထွံး တံ လူး လံး သိမို  
တံးမံးတံး၊ ပြုကူးသိမို အာ ဘူစဲ၊ တံပြု-

၁၇ တံး ပူး။ ဗးဖဲ မှါနီ ဗး မှါတံးဟံရံ သူဖဲ ဗး ကံ  
ထွံးပြု၊ ကုာနူး နူးသု နံ၊ ဗး ဒိုလူကူး ဗး သဲပျံ

၁၈ ထွံးပြု။ ဗး ကီ၊ နးမှါသူး အံး န ဗးနံ တံ၊ ဟံနံ၊  
အံး မှါသူး စူ ဗး တံပြု- တံ။ ဗး ဒိုလူကူး ဗး  
သဲပျံ ယံးနံမာ၊ အံး နးဆို ဗး တံပြု- တံ၊  
ဗး သဲပျံ န ဗး သဲပျံ ဒိုလူ နီဒိုဒဲ ပြု။ ဗး အံ၊  
န ဗး တံပြုတံးပြုး ဒ် ဗး သဲဒံ ဒိုလူကူး ဗးသဲ  
မာ အာ နီနီ၊ ဗး သဲဒံ ဖိုဒိုဒံ အံ မာ- အာ နီနီ  
ပြု။ ဗးဖဲ မံးဟူးနီ ဗးငို န ဗး ဘဲမှါ ဖဲယံး။”

အာ ဟံ ပုံ အဲသီး ဖဲနံ။

၁၉ ဒ် အာ ဟံဘဲ၊ ဖဲနံ အာခါအာနူး၊ ယံဒါဖဲ

၂၀ တဟံ လှံခိကူး နူးလံး နူးမှါ။ ကာယး အဲပြု  
ဟံ န၊ “အဲ မာ ခိနံ မှါဘဲ လံး ရံ အာ တမိုး  
ပြု။ စုံ နီဒီးတံ လံးငို မှါတံး?”

၂၁ မာနရံ ဒ် အာရူ တဟံနံ၊ အာ ဟံ ကူးကံ၊  
န၊ “ခိနံ မှါဘဲ၊ ကာယးနံ၊ အာ ဟံဘဲ၊ မှါဖဲယံး

တံ။ ခိနံ မှါလံးကုာ စူ နူး အဲမဲသဲ၊ ဟံး?”  
အာ ဟံ လာဟူး ဖဲနံ တဟံ။

**ယံဒါဖဲ တဟံ၊ နံအံ၊ ယံဆို တံ၊**

၂၂ ဘီနံခဲး ဒ် ဗီးယာရဲဆူလံ၊ အာကံးနံ၊ အာ  
တံးန ယံဒါဖဲ သီးတဟံ၊ မှါ ပဲ၊ တံပဲ၊  
ဒ် အံး အဲ န တံးသဲဒံထူ၊ ကုာနူး တံးဘဲ၊  
စးဆဲး တံးလံးတူးဟံး မဲ- နံခဲး နံ၊ အာ အံ၊

၂၃ တံးပဲ။<sup>၁</sup> ဘီနံခဲး အာ တံးန ကံရဲခဲး ရံ ယံဆို  
အံ၊ ဘီ တံးလံးတူး ဟံးကံးနံ၊ ရံ အာ စုံရဲ ဘီ  
ခဲးလှံ တံးဖဲ၊ ဒ် အံး အဲ န ခိုဆဲးလဲ၊ မာ ဟံဒဲကံ

၂၄ နံတံးဖဲ၊ အာလဲး။ ယံဒါဖဲ တဟံ၊ ဟူး အံးပျံ၊  
တာဗာလူး လံး ရံ အာ ဟံ လံး န၊ “နံ မာ အံးပံး  
နံ၊ နံ ဟံဆဲးလူးပံ ပုံ ပဲ၊ တံးဖဲ- တံ၊ နံ၊  
နံးအံပုံ မူဆဲး ညးပုံ ဗး စ ပဲ၊ ဘ- တံး ပူး  
စံ? နံ၊ ကီ၊ မုလကံး ခြံ ဟံရံ ဟံဆဲးလူး ပုံ  
ပဲ၊” အာ ဟံ လံး ဖဲနံ။

၂၅ “ဗး ဟံထံး ပုံ ဟံ သီး ရံ သီး နံအံတံ။  
တံးတကုာခိခဲ၊ ဒ် ဗး မှါ န ဗးဖဲ အာမိုး  
တဟံနံ၊ အာ ဟံဘဲ၊ ပုံဟံ ဒ် ဗးညး  
၂၆ ဟံ။ မာနရံ သီး ယံး ထွံး ဗး သိမို မုတံ၊  
၂၇ အာခါအာနူး၊ သီး နံအံ ဗး တံ။ ဗး သိမို  
တဟံ၊ နံမာ အာ နီဒီး ဗးငို၊ ဗး သဲညး  
၂၈ အဲသီး၊ ရံ အဲသီး ကြံး ဗးနူး။ ဗး ဒို အဲသီး  
သဲထွံးပြု တာဖဲပြု။ အာ ကံ သူး ပူး တံးဖဲ-  
တံ။ အံး ဟူး စိုထံ၊ စူ ပူး အဲသီး ဒ်  
၂၉ ဗး တာခါကံး တံပြု- တံ။ ဗးဖဲ ယံးနံ၊  
အာဒါကျံး စံ န အံး ပွဲး- တံပြု။ သိမို  
ယံးတဟံ၊ နံမာ အဲ၊ ဒို ဗး ရံ အံး ဟူး  
စိုထံကူး စူ ပူး အဲသီး ဒ် ဗးဖဲ အာ တာခါကံး

<sup>၁</sup> ၁၀:၂၂ ဘီ ခြံ ဟူးလူ၊ ဟံတံ၊ အာနာ၊ ၁၆၄ အဲခဲးနံ၊ စဲရဲကံဖဲ တဟံ၊ ဟူးနံ၊ မှါတံးပြု မဲးမူဗီညး  
တံးလံးတူးဟံး ယံး သုးနာ ထံးရံ ယံဒါဖဲ တဟံ၊ မှါပျံးမှါဖဲ နူးသု ရံ အာ ဘဲ၊ စးဆဲး တာပျံ၊ ကုာနူး  
တံးလံးတူးဟံး ယံး ရံ အာပဲ၊ နီဒို လာဟူး။

၃၀ တပြော- တိ။ ဗး န ဗးဖဲ မး တပြော- တိုး ပြ။”

၃၁ ယိဒေဝ တဟ် အီထုလူ ခူးသူ လဟူး  
၃၂ လှ ရဲ ကံရှ တုသူး လိး။ မးနရဲ ဘူစဲ ယိဆူ  
ဟ် အဲသီး န, “တဲမုါရူ ဒ် ဗးဖဲ နးမုါ  
ဗး တဟ်နီၤ, ဗး ဒွဲလှ် အဲ- ပုလးဟ် သီး  
ဟ်။ မးနရဲ သီး ကံရှ တုတု ဗး န ဗး မုါ  
တဲရူ ယိတဟ် ဘီတဲ တဲစဲတဲ?” အဲ ဟ်  
အဲသီး ဖဲနီၤ။

၃၃ “ဒ် နဲ တဲမုါရူ ယိတဟ် အဲခါအဲခါရဲ  
ပဲ ကံရှ တု နဲ န လှ မုတိ။ နဲ ယိ ဟ်ဘဲသံ  
စဲမရူ ယိနီၤ ပြ, မုါတဲဟ်ရဲ နဲ ထိုး ပြ  
ပြုလုာ် ဟ်ခါထဲ တပြောပြ ရဲ နဲ စုံ ဒ်ကွီ လူ  
နီဒ် စဲ နဲနီၤ စဲမရူ,” အဲသီး ဟ် လိး ဖဲနီၤ။

၃၄ ရဲ ဘူစဲ ယိဆူ ဟ်ဆဲ အဲသီး န, “ဒ်  
သီး တဲသိုတဲသု အဲကဲး နီၤ, အဲ ရဲအိ  
တဲမး န, ‘ဗး ဟ် န သီး မး စဲမရူ တဟ်,’<sup>f</sup>

၃၅ အဲ ဟ် ဖဲနီၤ ဗးဟ်တိ? စဲမရူ အဲလှ်အဲလှ်  
နီၤမး အဲတိးအဲဘဲ တဲစဲပြု စဲ။ အဲ ထဲလူ

၃၆ တဲပျဲ စုံ လိး တပြော- တိ။ ဖဲနီၤရဲ ဖဲး နီထု  
ဗး ရဲ အဲ နးဟူးလူ ဗး ဒ် ဟ်ခါယိး။ ရဲ ဘီ  
ဗး ဟ် န, ‘ဗး မး စဲမရူ အဲဖဲခါ တပြော’  
အဲခါနီၤ, သီး စုံ ဟ်တု ဗး န ဗး ဟ်သံ စဲမရူ

၃၇ ဖဲတဲး? ဗး ကီၤ မုါတိး ဖဲ ဗးဖဲ မုါနီၤ တိ ဟ်ရဲ  
၃၈ နီအဲ တဲး ဗး တဲးမုါ။ မးနရဲ ကီၤ ဗး မုါဟ်  
ဖဲ ဗးဖဲ မုါနီၤ ဟ်ရဲ သီး ကီၤ နီအဲ လဟူး

စဲ တဲကီၤ- တိ ဟ်နီၤ, ပတိတဲဒဲ ရဲ သီး  
တိးကဲ နီအဲ ဆဲလှ လဟူး တဲး ဒ် ဗး မုါ  
တဲကီၤခါနီၤ နီတဟ်။ သီး ကီၤ နီအဲ ဗး  
တဲမုါ တဟ် ဟ်ရဲ သီး ကံ သဲညးဟူး န  
ဖဲးအိ ဒ် ဗးကဲ ရဲ ဗး အိဒ် အဲကဲး ပး,” အဲ

၃၉ ဟ် အဲသီး ဖဲနီၤ။ အဲသီး သဲနီၤ ပံ လိး တဲဒဲရဲ  
အဲ ထံစဲ တဲမးကူး အဲသီးလှ။

၄၀ ဘူစဲ ယိဆူ ကုခူး ခူးသူ ဒ် စုံဒဲ ထိုးကျိး  
ဘဲရှဲး တဲကူး, ဘီ ခဲးယိးဟာ လှပျိး ရဲလ် ပု  
အဲ ထိုး အဲခါလှ် နီတဲဖဲ, ရဲ အဲ ကုအိ

၄၁ ဘီနီၤ။ ကဲယး ဟူးရှိဟူးအဲ နီၤစဲ ဒ် လိးအိ။  
ရဲ အဲသီး ဟ် နီဒ် ခူးလိး တပြော ထိုး တပြော  
န, “ခဲးယိးဟာ မုါလှ် တဲတဲကီၤခါနီၤ တဲစဲ-  
တိ တဲဒဲရဲ လှး- အဲ ဟ် ကဲယး ယိတပြော  
အဲရဲအဲကူး နီၤ, အဲတိး လှးပျိးစဲ,” အဲ

၄၂ ဟ် လဟူး ဖဲနီၤ။ ကဲယး ဘီနီၤတဟ်  
နီအဲလှ်အဲ ကု အဲလဲး ယိဆူ။

**ခဲးလဲးရဲ သိုး**

ကဲယးမုါ န ခဲးလဲးရဲ ဟ်  
**၁၁** ယိတပြောနီၤ အဲဆီ။ အဲ န အဲ

ဗူပြုမး မဲမရဲ န မဲမသ မး အဲ အိ  
၁ လဟူး ဒ် ဒဲးဘဲသဲနီၤ။ မဲမရဲ ယိတပြော  
မး မုဟ် အဲ လှတုး ထိုးနီၤမဲ ဒ် ဘူစဲ အဲ  
ခဲးလှ်လှ် ရဲ အဲ ထံပျိး န အဲခါလှ် နီတဲပြော  
ဟ်။ ခဲးလဲးရဲ ဒ် အဲဆီ ယိတပြော နီမး

၂ အဲ ပြုပြါခါ ဟ်။ အဲ ဗူပြုမး ယိသဲနီၤ နးစုံ  
ဟ်ဆဲ အဲ န ယိဆူ, ရဲ အဲသီး စုံ ဟ် ယိဆူ  
န, “ဘူစဲ, နဲ ခဲးဘဲသိုမုါ ခဲးလဲးရဲ သဲဆီ  
ဟ်။”

၃ ဘီ ယိဆူ နီဟ် တဲရဲတဲကူး ယိး  
အဲခါနီၤ, အဲ ဟ် န, “ဒ် တဲဆီယိး  
အဲခါအဲခါ အဲ ကံ မုထုာ် စဲမရူ အဲလိး  
အဲတဲခါ ပး။ ထိုးတိ ဒ် တဲဆီယိး  
အဲခါအဲခါရဲ အဲ ကံ မုါလိးမုါတဲခါ

၄ ကဲးဒဲ စဲမရူ အဲဖဲခါ ယိနီၤ ပး။” ယိဆူ  
မုါနီၤ လှးပျိး မဲမသ န အဲပြုပြါမး, န အဲ

၅ ပြုပြါခါ ခဲးလဲးရဲ သဲသုးလှး။ ရဲ အဲ နီဟ်  
န ခဲးလဲးရဲ ဆီ တဲဒဲရဲ အဲ အိ တဲဒဲ  
ပျဲဟူးပး ဘီနီၤ နီညး။

<sup>f</sup> ၁၀:၃၄ ထဲသဲထုာ် ၈၂:၆

၇ ထုံးရ် အာ ဟ် အာ ခိးပၢစဲ တၢဟ်န, “ပွဲါ ကှၢ နိ ယံဒါကွံ ပိ-။”

၈ မၤနရ် အာ ခိးပၢစဲ တၢဟ်န ဟ် လိးန, “သရ, ဒ် ပုန်နီၤ- ဟ်ပြဲ ရ် ယံဒါဖိ တၢဟ်န သဲစံ ပွဲါ တှၢ နှၢ န လှ် ရ် နှၢ ကွံရှ် ကှၢန့းတိး နှဲးသူ အဲသီး ဘီၣ်နီၤ ဟ်?”

၉ ယ်ဆူ ဟ်ဆံၤ အဲသီးန, “တၢညး မၤ အာ အိၤ ဆဲးန့းမံး ဟဲၤ ဗးဟ်? ကၤယး တၢ်ပြဲၤပြဲၤ ဒ် အာ စံကျဲၤ ဒ် မ့ဆဲးကျဲး ယးန့ၤ, အာ တၢဖး လၢခံ နတိၤ, မ့ၤတံးဟ်ရ် အာ ယိး မူထွဲၤ ဟ်ခါး  
၁၀ အာတုၤလိး န့ၤ။ မၤနရ် ကၤယး တၢ်ပြဲၤပြဲၤ အာ ကိၤ စံ ဒ် မ့ခိ ဟ်န့ၤ, အာ ကွံ တၢဖး လၢခံ ပုး, မ့ၤတံးဟ်ရ် အာ ယိး ခိ န့ၤ။”

၁၁ အာ ဟ်ထုး ဖိယး ရ်, အာ ဟ် ပျဲၤဟူး ပိ အဲသီးန, “ပွဲါ ခိးဘဲသို ခိးလၢစၢရ် အိၤမူးနီၤ ဆိးတၢပှၤ ဟ်, မၤနရ် ဗး ကွံ စံ ထိၤရှုး အိၤထံၤ လိး။” အာ ဟ် အဲသီး ဖိန့ၤ။

၁၂ “အာ ကိၤ အိၤမူးနီၤ ဆိးတၢပှၤ ပြဲ ဟ်ရ်, အာ အိၤမုၢ်အိၤရူ ဟူးခဲး ဒဲၤ ပုး ကိးကိး,” အာ ခိးပၢစဲ  
၁၃ ဟ်ဆံၤ လိး ဖိန့ၤ။ ယ်ဆူ သဲစံ ဟ် အာငိၤလၢဆ န ခိးလၢစၢရ် သ့း ဟ် မၤနရ် အဲသီး တၢန့ၤပြဲ န အာ အိၤမူးနီၤ ဖိန့ၤပြဲ။

၁၄ ယးတၢ်ဖိရ် အာ ဟ် လှံးလိး ပွဲ အဲသီး

၁၅န, “ခိးလၢစၢရ် သ့းဟ်, မၤနရ်, ဗး အိၤကွံး န ခိးလၢစၢရ် ဘီၣ်နီၤ တိၤ ရ် ဗး သဲကြံး ပြဲ, မ့ၤတံးဟ်ရ် ဒ် အာ ထွဲထူၤ ဖိယး အၢခါအၢခဲး, သီး တုၤဒံအံၤ ဗး ကွံ ဒဲၤထူၤ န ဒဲၤထူၤ ပုး။ တုၤယးတၢဟ် ထွဲထူၤ ဖိယး န့ၤမၤ, အာ ထွဲထူၤ ဒ် အာ ကွံ ထွဲးဘိထွဲးတၢရံး ဒ် သီးညး ပြဲ။ ဖိန့ၤရ် စံ- ပွဲါ စံကွံး အံၤ ပိ-။”

၁၆ ခိးသိမ ဒ် အိး အဲပိ လိးမ္မိၤ န ခိးဒီဒါမိၤ ၅ ယးတၢ်ပြဲၤ ဟ် ယ်ဆူ အာ ခိးပၢစဲ တၢဟ်န, “

“ပွဲါ စံသ့း ရှိကွံး န ပွဲါ ဘူၤစဲၤ ပိ!” အာ ဟ် ဖိန့ၤ။

**ဘူၤစဲၤ ယ်ဆူ အိၤ ဒ် ဒဲးဘၢသၢနီၤ**

၁၇ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယ်ဆူ စံတုၤ ဒ် ဒဲးဘၢသၢနီၤ အၢခဲးန့ၤ, အိး အိၤလှံး<sup>၁</sup> ခိးလၢစၢရ် န့ၤ အာ  
၁၈ အိၤဟ် လှံးညး ဟ်။ ဒဲးဘၢသၢနီၤ ယး အာ အိၤဇုၤ န ဂြိးယၢရ်ဆူၤလၢ အာ ဖံၤ- အိၤ  
၁၉ န့ၤမိလၢ။ မၤမၤသ န မၤမၤရီၤ ယး အာ ပျဲၤပြဲၤခိး သ့း အၢခါအၢခဲး, အိး ဟူး အိၤလး အဲသီး, အိး ဟူး အိၤကြံးအိၤလဲၤ အဲကွံး လး အဲသီး။  
၂၀ ဘီ မၤမၤသ နီၤဟ်း န ဘူၤစဲၤ ယ်ဆူ ဟူးဟ် အၢခဲးန့ၤ, အာ ထံၤစံ မူဆံၤ လိး။ မၤနရ်, မၤမၤရီၤ ရ် အာ အိၤကူး ဒ် တိၤ ပြဲ။

၂၁ မၤမၤသ ဟ် ဘူၤစဲၤ ယ်ဆူခြံ န, “ဘူၤစဲၤ, နှၢ ကိၤ အိၤကွံး န ပွဲါ ဘီယး ဟ်န့ၤမၤ, ဗး ပျဲၤပြဲၤခိး  
၂၂ သ့း စူ အိးတံး။ မၤနရ်, ခိးညးယး စံ ဘဲၤဘဲၤ, ဗး သဲညး န နှၢ ကိၤ စံမၤရူၤ အိးတံးတံး- န့ၤ, အာ ကွံ နှဲ နှၢ ပြဲ။”

၂၃ ယ်ဆူ ဟ်ဆံၤ လိး န, “နှၢပျဲ ကွံ ထွဲးပြဲၤ ကှၢန့း နှဲးသူ ပုး။”

၂၄ ရ် မၤမၤသ ဟ်ဆံၤ လိး န, “ဘီ အိး ပွဲး- တၢ်ပြဲၤ အိၤထံၤကှၢန့း လှံး ဒ် တုၤသ့း ဒ် နှဲးလ် တၢ်ညး ပုးန့ၤ, အဲ ကွံ သ့းအိၤထံၤ ကှၢကွံး ပုးန့ၤ ဗး သဲညး ပြဲ,” အာ ဟ်ဆံၤ လိး ဖိန့ၤ။

၂၅ ဘူၤစဲၤ ယ်ဆူ ဟ် လိး န, “ဗး မၤ ပြဲၤ ဒ် အာ မ့ၤထွဲးပြဲၤ ကှၢန့း ကၤယးသ့း တၢဟ်။ ဗး မၤ ပြဲၤ ဒ် အာ နှဲ အိး သဲထွဲးပြဲၤ။ ကၤယး ဒ် အာ ဇံအံၤ ဗး တၢဟ်န့ၤ, အာ သ့း စံ တၢဒါရ်  
၂၆ အာ ကွံ ထွဲးပြဲၤ ကှၢန့း ပုး။ မ့ၤတံးဟ်ရ် ကၤယး ဒ် အာ ဇံအံၤ ဗး တၢဟ်န့ၤ, အာ ကွံ နီဘဲၤ

၁ ၁၁:၁၆ ဒီဒါမိ အာငိၤလၢဆ မၤ အိၤဒီကြံး။ <sup>၂</sup> ၁၁:၁၇ ယံဒါဖိ တၢဟ်န့ၤ အာ အိၤခံးန့ၤ လှံးကိး ဒ် လှံးကိး ဆိၤရှုးလှံး ရ် အာ အိၤလှံးန့ၤ ကၤယးသ့း ဘီၣ်နီၤ။

သဲထိုးပြါ တၢ်စုဲပြါ ပုး, အၢ သုးပုး တၢ်ဖှဲ-  
တိၤ။ ဗး ဟံးယံး နံၤ ဇံအံၤ ဟဲး, မၤမၤသး?”

၂၇ “အံၤ, ဗး ဇံအံၤ ဗး, ဘူၤစဲၤ,” အၢ ဟံဆံၤ  
ဖဲန့ၤ။ “ဗး ဇံအံၤ မုလၢကိး စံ နံၤ မၤ မၤဆီယၢ  
မုဟ် စံမၤရၢ အၢ ဖဲပြါခါး ဒ် အၢ ကံၤရှဲ ဟူး ဒ်  
ဟံၤခါး ယံးတၢ်ပြါ နံၤဟံၤ။”

**ယံဆူ န့**

၂၈ မၤမၤသး ဟံထံး ဖဲန့ၤရံ အၢ ကၢ ဒ် အၢပှံ  
မၤမၤရီ အံၤ ရံ အၢ ကၢ ဟံဘဲဟံၤ လံး  
န, “သရ ဟူးတၢ် ဘီယံး ဟံ, ရံ အၢ ဆါဒူး  
၂၉ နီၤဒဲ နံၤ။” မၤမၤရီ နီၤဟံး ရံ အၢ တၢ်ပျံတၢ်ပျံး  
၃၀ ထံၤစုဲတိး ဘူၤစဲၤ ယံဆူ။ မၤနရံ ဘီနီအၢခါးနံၤ,  
ယံဆူ နီၤဟံး ဒ် ဒ်ကံး တိၤ။ အၢ အံၤပးပြဲ ဘီ  
မၤမၤသး လှံစံ မူထံၤ တုးဆံၤ လံး နံၤတၢ်ဖါ  
၃၁ ပြံ။ ဘီ ယံဒါဖဲ ဒ် အၢ ဟူး အံၤကြံးအံၤလဲၤ,  
အၢ ဟူး အံၤလံး မၤမၤရီ သီးတၢ်ဟံၤ မူထံၤ န  
မၤမၤရီ အံၤထံၤ ထံၤစုဲ တၢ်ပျံတၢ်ပျံး အါခါး,  
အဲသီး ကြံးစံကံး လံးခါး။ အဲသီး တၢ်န့ၤ န အၢ  
ကံၤရှဲ ဟူးဒ် ဒ် လံးခါး။

၃၂ ဘီ မၤမၤရီ စံမူထံၤ န ယံဆူ အါခါးနံၤ, အၢ  
ဟူးဒ်ဒါလူၤ ဒ် လံးခါး ခးဆဲ ရံ အၢ ဟံ လံး  
န, “ဘူၤစဲၤ- ကီၤ နံၤ အါကံး န ပွဲၤ ဘီယံး  
ဟံနံၤမၤ, ဗး ပြဲပြါခါး သုး စူ အိးတံး?”

၃၃ ဘီ ယံဆူ မူထံၤ မၤမၤရီ န ယံဒါဖဲ ဒ် အၢ  
ကြံး ဟူးကံး လံး တၢ်ဟံၤ န့ အါခါးနံၤ, အၢ  
၃၄ သဲပျဲး, အၢ သဲမ့ ရံ အၢ သဲပျံမိၤတိၤ။ အၢ  
ဆါဒူး အဲသီး န, “သီး စံ အံၤလှံတိး လံး  
ဘီတံး?”

ရံ အဲသီး ဟံဆံၤ လံး န, “ဘူၤစဲၤ, ဟူးမုမး။”

၃၅ ရံ ယံဆူ န့။

၃၆ ရံ ယံဒါဖဲ တၢ်ဟံၤ ဟံ လၢဟူး န, “မူမးလဲ,  
အၢ မိၤ စံ လံး ဘၤ- တံးနံၤ။”

၃၇ မၤနရံ တၢ်ဟံၤဟံၤ ရံ အၢ ဟံ န, “အၢ မိၤ  
လီး စူ စံ အါမဲသဲၤ ဗး ဟံ ရံ အၢ စံ ပျံးသုးတၢ်  
ကၢယး ယံးတၢ်ပြါ ဖဲတံး?”

**ဘူၤစဲၤ ယံဆူ မုအီၤထံၤကုၤခါး  
ခါးလၢစၢရံ ဒ် တဲၤသုး**

၃၈ ယံဆူ သဲပျဲး သဲမ့ ခါးသု ရံ အၢ စံတိး ဒ်  
အါး လှံအံၤလှံ နီၤ လံး ဒ် လှံကံး ယံးနံၤ အၢ  
အံၤ။ လှံကံး ယံးနံၤ အါး ထံၤလံးဘီ လံး န လှံဒါ  
၃၉ တံၤမဲး။ ရံ အၢ ဟံ အါး န, “ထံၤလံး တၢ်ဖးကူး  
လှံဒါ ယံးနံၤ။”

မၤနရံ ကၢယးသုး ယံးတၢ်ပြါ အၢ ဗူပြါမၤ  
မၤမၤသး ဟံဆံၤ လံး န, “ဘူၤစဲၤ, တုၤခါးည  
ယံးနံၤ, အၢ သုး ဘးဟံ လှံးညးဟံ။ အၢ ကံ  
နံၤသးနံၤမူ လှံးဟံ,” အၢ ဟံ လံး ဖဲန့ၤ။

၄၀ “ဗး ဟံထံးဟံ နံၤ န, နံၤ ကီၤ ဇံအံၤ ရံ နံၤ  
ကံ မူထံၤ စံမၤရၢ အၢ တဲၤလိးတဲၤတၢ်ခါး ပုး,  
ဗးဟံတိၤ?” ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ဟံ အဲသီး ဖဲန့ၤ။

၄၁ ဖဲန့ၤရံ အဲသီး ထံၤလံး တၢ်ဖးကူး လှံဒါ  
နံၤတံၤမဲး။ ရံ ယံဆူ တဲၤထူၤ ဒ် မုလံး ရံ အၢ  
ဟံ န, “ကံ- ဖဲး, နံၤ နီၤဒး ဗး တဲၤကွံးစံဘး  
၄၂ အါခါးအါခါး, ဗး ဟံဘီၤဟံတၢ်ရဲး နံၤ။ ဗး သဲညး  
န နံၤ နီၤဒး ဗး တဲၤကွံးစံဘး ပွဲး- ဖှံ။ မၤနရံ ဗး  
မူ ဒ် အၢ ကံ ထွံးဘီၤ ထွံးတၢ်ရဲး ပွဲ ကၢယး ဒ်  
အၢ အီၤထံၤ ဘီယံး တၢ်ဟံၤ အါညး, ရံ သုဖဲ  
အဲသီး ကံ ဇံအံၤ န နံၤ နးဟူး ဗး အါညးနံၤရံ,  
ဗး ဟံ ဖဲယံး ပြံ။”

၄၃ ဘီ ဘူၤစဲၤ ယံဆူ ကွံးစံဘး ထုးနံၤ, အၢ  
၄၄ အဲထံးထူၤ န, “ခါးလၢစၢရံ! ထံၤမဲး!” ရံ  
ကၢယး သုး ယံးတၢ်ပြါ ထံၤ။ အၢတၢ်ခါး ခးဒါ  
တၢ်ဟံၤနံၤ အၢ တၢ်လံးအါမၤ လှံးပး န အီၤကွဲး  
ဘပျီး ရံ အါမဲသဲၤ နံၤ အၢ ဘီၤ တၢ်ဗၢဘီ  
လှံးပး န အီၤကွဲး။

ရံ ယံဆူ ဟံ အဲသီး န, “ထံၤလှံးကူး ပွဲ လံး  
ရံ နးစံ အဲၤ နံၤ။”

အိမ် ကြီး မှုသုံး ယ်ဆွဲ

(မသဲ ၂၆:၁-၅, မကင်

၁၄:၁-၂, လိက ၂၂:၁-၂)

- ၄၅ ယ်ဒါဖ် ဒ် အာ ဟူး အိလ်း ကူး မဲမရီ တာဟ် မူထို ယ်ဆွဲ မှုယ် အခါအခါ အာ
- ၄၆ ဇံကုညာကု အဲလး ယ်ဆွဲ။ မနရ် တာဟ်ဟ် နံ အာ စံ ဒ် ဖရီဆွဲ တာဟ် အာ အိ ရ် အာ စံ ဟ်ဆိလ်း ပွဲ အဲသီး န ယ်ဆွဲ မှုတဲယ်။
- ၄၇ ဖဲနံရ် ပြုလ်းတူး ခါကျဲခါကျူး တာဟ် န ဖရီဆွဲ တာဟ် အဲပျ ယ်ဒါဖ် ခါကျဲခါကျူး ဒ် အါရှါ တာဟ် ရ် အိကဲအိကူ နီဒ် လ်း။  
ရ် အဲသီး ဟ် န, “ပဲါ ကံ မှုဖဲတဲ ယ်? ကာယး ယ်တဲပြါ မှုလ်း ပွဲ အိ
- ၄၈ တဲါတဲါကျိခါရှါ အဲလး ဟ်။ ပဲါ ကီါ ဒုါအိ တဲါဒဲါ အဲ ဖဲယ် ဟ်နံမာ, အိ ဇံအိ ကူးလ်း လ်း ဟ်။ ထံးပုးရ် ရှိမံါ ကျူးဖဲ တာဟ် ကံ ဟူး ပုး ရ် ဟူး မှုပြုကူး လ်း ပဲါ တဲါလ်းတူးဟိး, ပဲါ မှုးစံဖဲ နံးစံလ်း ပုး။”
- ၄၉ ယ်တဲါဖဲရ် ဒ် အဲသီး အါကျဲး နံ, ကာယးမ္မိ န ဖဲးကာယာဖ အိတဲါပြါ။ ဘီနံ တဲါနံ မာ အာ ထံး ပြုလ်းတူး ခါကျဲဒါလ်။ ရ် အာ ဟ်ထူ န, “သီး သဲညး လာဟူး တဲါစံါ-
- ၅၀ တိ။ ဒ် ယ်ဒါဖ် မှုးစံါ ယ်တဲါမူ တဲါစံါလ်း ကံရှိပဲကံရှိကူး လ်း အါညးနံ, ကာယး ယ်တဲါပြါ ကံ သူးကူး ဒ် ယ်ဒါဖ် ယ်တဲါဟ် အါညး နံ အါရူကျဲး နံမာ, သီး သဲညးတိ ဟဲး?”
- ၅၁ အာ ဟ် ဖဲယ် နံမာ အာ ဟ် နီဒ်ဒဲါ န အာ တဲါစူတဲါဒဲါ နံမာတိ။ စံမရူ နးဟ်ဘဲါ လ်း ပြါ။ ဘီနံ တဲါနံ အါကဲးနံ, အဲ ယိ ထံး ပြုလ်းတူး ခါကျဲဒါလ် ရ် အာ ဟ်ပြါ အါနံ ရှိ န ယ်ဆွဲ ကံ သူး ဒ် ယ်ဒါ မှုးစံါ တာဟ်
- ၅၂ အါညး ပုး, ဖဲနံပြါ။ ထံးရ် အာ တဲါဟ်ပြါ ယ်နံ, အာ တိးပြဲတံ ယ်ဆွဲ ကံ သူး ပွဲ ဒ်

- ယ်ဒါဖ် တာဟ် အါညး နံမာတိ, အာ ကံ သူးတံ ပွဲကူး စံမရူ အါဖဲအါလ်း ဒ် အာ အိ လာဟူး ဒ် ထံးကံ အါရှါ တာဟ် အါညးညး။ သူဖ် အာ ကံ မှုထံးထူ ကာယး ယ်တဲါဟ် တဲါမှါတံး ပုး အါညးနံ, အိ ဘဲါ မှုသူး လ်း
- ၅၃ ပုး။ ဖဲနံရ်, စထူ ဘီနံ တဲါညး တုးပျါဟူး ရ် ကာယး ထံး ယ်ဒါဖ် ခါကျဲခါကျူး တာဟ်နံ, အာ ပုး ကြါမှါသူး လာဟူး ဟ် ယ်ဆွဲ။
- ၅၄ ဖဲနံရ်, ယ်ဆွဲ စံ နံးလုနံးလီး ပုး ဒ် ယ်ဒါဖ် တာဟ် အါကျဲး တိ။ အာ စံ အိခိကူး ဒ် ကံဆဲးထံးကူ လုံတဲါမခါ အါခဲဆဲ ခဲလုံ တဲါဖဲ။ အာ စံ အိ နီဒ် ဒဲး ယ်တဲါဒဲး နံမာ အိ အဲ န ဒဲးအဲဗရဲါ, အာ စံ အိတံရှိ ကူး န အာ ခိးဗစဲ တာဟ် ဘီနံ။
- ၅၅ ယ်ဒါဖ် ပဲါ ဒ် အိ အဲ န တဲါစုံတဲါလုံ ပဲါဒဲါယ် အာ ဖဲဟူးဟ် ရ်, ကာယး ဒဲးဖဲဆိဖ် အိတဲါဗီးတဲါဗျာ ဘီနံ တာဟ် ထူရှိ အဲကဲ- လး လာဟူး ဒ် ပီးယါရဲဆူလ်။ ဘီ ပဲါ ဘဲါတူဟိတိ အါခဲးနံ, သူဖ် အဲသီး ကံ မှု မှုးပျီးရှိ လာဟူး အါသဲပျါ ဖဲ တဲါစဲဘဲ လုံကျိး အိ နံ ရ် အာ စံ ရှိ လာဟူး ဒ် ပီးယါရဲဆူလ်
- ၅၆ ပြါ။ အဲသီး မူပုး လာဟူး ယ်ဆွဲ။ ရ် ဘီ အဲသီး အိပျ တဲါလ်း ဒ် တဲါလ်းတူး ဟိးကဲး အါခဲးနံ, အာ ဆါဒူး နီဒ် ခဲးလ်း တဲါပြါ န တဲါပြါ ရ် အာ ဟ် န, “သီး တာနံ ဖဲတဲး? အာ ဟူး ပဲါ ပုး
- ၅၇ ဗးဟ်?” ဘီနံအါခဲး ပြုလ်းတူး ခါကျဲ တာဟ် န ဖရီဆွဲ တာဟ်နံ အာ ဟ်တုး လာဟူး အါငီ န, သူဖ် ပဲါ ကံ ပုနီ ယ်ဆွဲ နံ ရ်, ကာယး ဒ် အာ မူထို လ်း တဲါပြါပြါ နံ, အာ တိးဘဲါ ဟ်ဆိလ်း ပွဲ ပဲါ။

ယ်ဆွဲ အိ ဒ် ဒဲးဘဲါသါနီ

(မသဲ ၂၆:၆-၁၃, မကင် ၁၄:၃-၉)

ဘီ တဲါစုံတဲါလုံပဲါ ဘဲါတူ ဟိတိ  
**၁၂** အါညး သုးသို အါခဲးနံ, ယ်ဆွဲ စံ

ဒ် ခ်းလၢစၢရဲ အိၤ နီၣ် ဒ်ဒဲးသၢနီၤ နီၤ။  
 ခ်းလၢစၢရဲ ယံးတၢ်ပြဲၤ နီၤမၤ မှဟ် ယံဆူ  
 မှၢ် အိၤထံးထွဲၤပြဲၤ ကျဲးလဲၤ နီၤတၢ်ပြဲၤ ဟံ။  
 ၂ အိၤ တၢ်ရီၤတၢ်ရူး ဘၢ်အံၤဘၢ်အိၤဆံၤ ဘူစဲၤ  
 ယံဆူ န ဒီးမှဟ် ရဲ မၤမၤသ ဘၢ်အံၤဘၢ်အိၤ  
 ကွဲးအိၤ ဘီၤနီၤ။ ခ်းလၢစၢရဲ အိၤနူး အိၤတၢ်ကွဲး  
 ဒ် ကၢယး အိၤနူး အံၤ လၢဟူး ဒီး ဘီၤ ဒီးရဲ  
 ၃ ခးဆူ အကျဲး နီၤတၢ်ဟံ။ ဘီၤနီၤအခါ မၤမၤရီၤ  
 ဖူဟူးနီၤ ထွဲးနီၤမံၤ ဒ် အိၤ အဲ န နီၤဒ် ယံးတၢ်ပူး။  
 ထွဲးနီၤမံၤ ယံးနီၤမၤ အၢၤဒ်ဒါ နီၤစံ ရဲ အၢ် ဖဲ-  
 လူၤထံၤ တၢ်စီး ခးလဲၤ စံ။ အၢ် ဟူး လူတုး ဒ်  
 ဘူစဲၤ ယံဆူ ခးဒါလီၤ ရဲ အၢ် ထံးသိးကူး န  
 အၢ်ခါလီၤ။ ထွဲးနီၤမံၤ ယံးနီၤ, အၢ် နီၤမံၤ စိုဏ်း လှံး  
 စံ ဟီၤ တၢ်မံး စံ။

၄-၂၂ မၤနရဲ, ဒ် အၢ် ခိးပၢစဲ အကျဲးနီၤ, အၢ်မ္မိ  
 န ခ်းယံဒါ အိၤစၢကရီၤယံၤ ဟံယံးနီၤ အၢ်  
 အိၤတၢ်ပြဲၤ။ ဒ် နူး ရဲ အၢ် အိၤဆဲးကူး ဘူစဲၤ  
 နီၤတၢ်ပြဲၤ ဟံ, ရဲ အၢ် ဟံ န, “အိၤဆဲးကူး  
 ထွဲးနီၤမံၤ ရဲ အၢ် နီၤ ခံး ယံးနီၤ စိုဏ်း န ကၢယး  
 ဆိးဖဆိးရှုၤဖဲ နီၤတၢ်ဟံၤ တံၢ် မှၢ်တံး? နီၤ ကီၤ  
 အိၤဆဲးကူး မၤ အၢ် နီၤ စံ ရဲဒုး ဒါနၢ်ရီၤ သုးစွဲ  
 ၆ စံ မှၢ်နး။” အၢ် သဲးဒါနီၤ မှလၢကိး ကၢယး  
 ဆိးဖဆိးရှုၤဖဲ ရဲ အၢ် ဟံ ဖဲယံးနီၤ မှတီၤ,  
 မှၢ်တံးဟံရဲ အဲၤ မၤ အၢ် ထွဲး ပြဲၤအံၤဟံၤ။ အၢ်  
 ဘဲၤ ပံၤ ပံၤ အိၤ ခံး, ဆဲးပံၤ အိၤ ခံး ပံၤ ရဲ အၢ်  
 ဘဲးဟံၤ တၢ်မိးမိး ခံး ရဲ အၢ် နးအံၤ နီၤဒ်ဒါ န  
 အၢ်ညးပြဲၤ။

၇ “အၢ် အိၤ ဒံၤ, မှၢ်ဒီဒူး တဲး အဲၤ တဲးမှ”  
 ဘူစဲၤ ယံဆူ ဟံကျဲးလဲၤဆံၤ ဖဲနီၤ။ “အၢ် ဖူ  
 အိၤဒီ ပံၤဟ် ဗး ထွဲးနီၤမံၤ ဒ် အိၤ လဲၤအိၤလဲၤ ဗး  
 ၈ ပး တၢ်ညး အၢ်ညးဟံ။ ကၢယး ဆိးဖဆိးရှုၤဖဲ  
 တၢ်ဟံၤ အိၤတၢ်ကွဲး န သီး ပိး တၢ်ဖူ စံ, မၤနရဲ  
 ဗးယံးနီၤ ဗး အိၤတၢ်လး ကွဲး န သီး တံၢ်။”

**အိး တၢ်န့ၤ ကြဲးမှၢ်သ့း ခ်းလၢစၢရဲ**

၉ ယံဒါဖဲ ဘဲးမှၢ်ဒါ တၢ်ဟံၤ နီၤဟံး န ဘူစဲၤ  
 ယံဆူ အိၤဘီၤ ဒ်ဒဲးသၢနီၤ နီၤ ရဲ အၢ် စို လၢဟူး  
 ဘီၤနီၤ။ အဲၤသီး သဲးဒါ ဟူးမူထွဲၤ လၢဟူး တံ  
 ဘူစဲၤ ယံဆူ နီၤ မှတီၤ, အဲၤသီး သဲးဒါ ဟူး  
 မူထွဲၤ တၢ်ကွဲး ခ်းလၢစၢရဲ ဒ် ဘူစဲၤ ယံဆူ  
 ၁၀ မှၢ်ထွဲးပြဲၤ ကျဲးလဲၤ လဲၤ နီၤတၢ်ပြဲၤပြဲၤ။ ဖဲနီၤ  
 အၢ်ခါအၢ်နူး ပြဲၤလဲၤတူး ခါကျဲး တၢ်ဟံၤ တၢ်န့ၤ  
 ၁၁ ကြဲးမှၢ်သ့း တၢ်ကွဲး ခ်းလၢစၢရဲ။ မှၢ်တံးဟံရဲ ဒ်  
 ခ်းလၢစၢရဲ အၢ်ခါအၢ်နူး, ယံဒါဖဲ အဲပြဲၤ ဗီးကူး  
 ပြဲၤလဲၤတူး ခါကျဲးခါကျဲး တၢ်ဟံၤ ရဲ ထံစိုခိ  
 လၢဟူး ဒ် ယံဆူ အိၤ ရဲ န့အံၤ လၢဟူး ဘူစဲၤ  
 ယံဆူ အၢ်ခါအၢ်နူး အၢ် တၢ်န့ၤ ကြဲးမှၢ်သ့း  
 တၢ်ကွဲး လဲၤ ပြဲၤ။

**ယံဆူ စိုနီၤ ဒ် ဗီးယၢရဲဆူလဲၤ အၢ်ကး**

(မသဲး ၂၁:၁-၁၁, မၤကံ

၁၁:၁-၁၁, လိကၢ ၁၉:၂၈-၄၀)

၁၂ ဒ်နူး တၢ်ညးနီၤ, ကၢယး ဘဲးမှၢ် ဒ် အၢ် ဟူး  
 တံးစိုတၢ်လီၤပွဲၤ ယံးတၢ်ဟံၤ နီၤဟံး လၢဟူး န  
 ယံဆူ ဟူး ဒ် ဗီးယၢရဲဆူလဲၤ ယံး ဒ် ကျဲးလဲၤ  
 ၁၃ ဟံ ဖဲနီၤ။ ဖဲနီၤရဲ အၢ် ပံၤနီၤ လၢဟူး ကၢနးဒါလဲၤ  
 တၢ်ဟံၤ ရဲ အၢ် ထံစို မူဆံၤ လဲၤ, ရဲ အၢ် အဲထိး  
 လၢဟူး န,

“ထီၤသဲထူၤ လၢဟူး စံမၤရှုၤ!”

“စံမၤရှုၤ ကံ ဆဲးရီၤ အဲၤ ဒ် အၢ် ဟူး န ဘူစဲၤ  
 အၢ်မ္မိ ယံးတၢ်ပြဲၤ!”<sup>၁</sup>

“စံမၤရှုၤ ကံ ဆဲးရီၤဒါ အိၤစၢရဲလၢ အၢ်စံဖူၤ  
 ယံးတၢ်ပြဲၤ နီၤ-”

၁၄ ဘူစဲၤ ယံဆူ ဖူနီၤ မှၢ်အံၤလူ တၢ်လိဖဲ တၢ်ဒီး  
 ရဲ အၢ် ထူၤ ဆီၤဒီး လဲၤ။ ရဲ ယံးမၤ အၢ် မှၢ်  
 လဲၤဘးဟံၤ လီၤစးဆဲးကိး ဟံ န,

<sup>၁</sup> ၁၂:၁၃ ထီၤသဲထူၤ ၁၁၈:၂၅-၂၆



၁၅ “က- ယရ်ဆူလ်၊<sup>၂</sup> မိုးဖဲ သီး-! သဲအိဆဲး  
တး လဟူး တဲမ့ နီ၊ မုမ်း လဟူး၊ သီး  
ခိစဖူ၊ ခူနီ မူအလူ တလိဖဲ ရံ အာ  
ဟူးတီးကူး ဒဲ သီးအိ ဟံ။”<sup>က</sup>

၁၆ ဘီနီအာခဲး အာ ခိးပစဲ တဟံ  
သဲညးပျီးဟီ တဲမ့ထွဲထူ အာဂီလဆ  
ယးတဟံ၊ ဟီတိ။ တဲ၊ ယးတဟံ  
နီမ၊ အာ မ့၊ လံဘးထူဟံ ပြုပြု၊ အာ  
တဲဟံအိနီ၊ မ- နါခဲး တဟံဟံ။ မနရံ၊  
ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ကာကထူ၊ ထုံးဟံ ဒဲ မ့ခါ  
အာခဲးနီ၊ အဲသီး သဲနီထူဘဲ၊ နီပြု န အာ  
မ့၊ တဲယးတဟံနီ၊ အာ တီးလုံး န ပြုပြု၊  
အာ တဲဟံအိနီ၊ မ- နါခဲး တဟံ။ ရံ အာ  
ခိးပစဲ တဟံ၊ သဲနီထူ တူဘဲ၊ န အာ မ့တီး  
ပဲလုံး လိး ဖဲ ပြုပြု၊ ဟံအိနီ၊ နီတဟံ။

၁၇ ကာယး ဘဲမ့၊ ဒဲ အာ မုထွဲ၊ ယ်ဆူ အဲထံ၊  
ခဲးလစရံ ဒဲ လုံးကိး ရံ မ့ထွဲပြု၊ ကာနိုး လိး  
တဟံနီ၊ အဲသီး ဟံဆိလုံး ပျံဟူး ပဲ ပီ အိး

၁၈ ဖဲ အဲသီး မုထွဲ၊ နီ။ အဲသီး နီဟိုး လဟူး န  
ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ မ့၊ တာကျီခိနီ၊ ပဲ အိး တဲယး  
အာခါအာနိုး၊ အဲသီး ထံစံ မုပျံမုဖဲ လိး န

၁၉ တဲရီတဲကူး ယး အာခါအာနိုး ဟံ။ ဖဲနီရံ  
ဖရီဆဲဖဲ တဟံ၊ ဟံ နီဒဲ လိး တဲပြု၊ န  
တဲပြု၊ ဖဲတဲး ဟံရံ၊ “မုမ်းလံ၊ ပဲ၊ ဟံပဲ ပုး  
အဲသီး တိဟံ။ ဟံခါ တဲဘာလုံး ကြိးကူး  
လုံး လိးခဲး ဟံ!”

**ယ်ဆူ ဟံပြု၊ အိနီ၊ ရံ နီဒဲ  
အာတဲသီး အာရီအာကူး**

၂၀ ကာယး စုံ လဟူး တဲစုံတလိ ပွဲဒါ ဒဲ  
အာ ကံ စုံ စဲဘဲး စဲမရူ၊ ဒဲ မိုးယရ်ဆူလ်၊

ယးတဟံ၊ အာကျဲးနီ၊ ကြိမူးစံဖဲ အိကူး  
၂၁ တဟံ။ ကြိဖဲ ယးတဟံနီ၊ အာ စုံတိး ဒဲ  
ခိးဖိလီပံ၊ အာ အိ၊ ရံ အာ ဟံ လိး န၊  
“သရ၊ ပဲ၊ သဲ မုထွဲ၊ ကူးလး ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ။”  
ခိးဖိလီပံ၊ မ၊ မိုးဘဲသစဲဒါ၊ ကဲလလီ၊ ကံဖဲ  
၂၂ တဲပြု။ ခိးဖိလီပံ၊ စုံ ဟံဆိ၊ ပဲ ခိးအဲဒြိ ရံ  
အဲ၊ န ခိးအဲဒြိ စုံ ဟံဆိလုံး ပဲ ယ်ဆူ။

၂၃ ရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ န၊ “ဆဲခဲး ဟူးတူဟံ  
ဒဲ ပြုလှီကာယး အာဖဲခဲးယး ကံ နီဘဲဟံ

၂၄ တဲတရူးဒါ တရူးထိး ဟံ။ ဗး ဟံစံ သီး၊  
ဘူကိးလးပျံ၊ တဲပျံနီ၊ အိး ကီ၊ အိလှဲတုး  
လိး ဒဲ ဟံခါ တိ၊ ဟံနီ၊ အာ ဖဲထူ၊ အာ  
သဲထူ၊ စူတိ။ မနရံ အိး ကီ၊ အိလှဲတုး  
လိး ဟံနီ၊ အာ ကံ ဖဲထူ၊ သဲထူ၊ အဲနီစံ

၂၅ ပုး။<sup>၁</sup> ကာယး ဒဲ အာ မ့၊ နီဒဲ အာ သဲထွဲပြု၊ ဒဲ  
ဟံခါယး တဲပြုပြု၊ နီ၊ အာ နီဘဲ၊ သဲထွဲပြု၊  
တဲစုံပြု၊ တိ။ မနရံ ကာယး ဒဲ အာ ကီ၊  
သဲလိး နီဒဲ အာ သဲထွဲပြု၊ ဒဲ ဟံခါယး တိ၊  
တဲပြုပြု၊ နီ၊ အာ ကံ နီဘဲ၊ သဲထွဲပြု၊

၂၆ တဲစုံပြု ပုး။ အိးပဲးပဲး- ဘဲဘဲ၊ ဒဲ အာ မ့၊  
ဗး တဲမ့၊ နီ၊ အာ ဘဲကြိး ဗးခဲး။ တံမ၊ ဗး  
အိဘီတဲး- တဲဖိ၊ ဘဲဘဲ၊ အဲ ကံ အိကူး  
ဘီနီ၊ ပုး။ ဗးကံ ကံ မ့လိးမ့တဲခဲး ကာယး ဒဲ  
အာ မ့၊ ဗး တဲမ့၊ နီတဲပြု ပုး။

**ယ်ဆူ ဟံလုံး ပဲ အိး  
န အာတဲသီး အာရီအာကူး**

၂၇ “အာ စူး နီစံ ဗး သဲပျံ။ ဗး တိးဘဲ၊ ဟံ  
ဖဲတဲး? ‘က- ဗးဖဲး သဲဒီး၊ နးခူဘဲ၊ တဲး ဗး န  
တဲစူးတဲစုံ၊ ယး တဲမ့ နီ-’ ဗး တိးဘဲ၊ ဟံ  
ဖဲနီ၊ ဟဲး? ဗး တိးဘဲ၊ ဟံ ဖဲနီ၊ တိ။ ဗး ဟူးလူ၊

<sup>၂</sup> ၁၂:၁၅ ဒဲ ကြိဂီ မ၊ အာ ဟံ န၊ “ဇီအိ အာ ဖဲပြုမ၊” <sup>က</sup> ၁၂:၁၅ ဇဲခရးယံ၊  
၉:၉ <sup>၁</sup> ၁၂:၂၄ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ မ၊ အာသုန ဘူကိးလးပျံ၊ တဲပျံ၊ နီဟံ။ သူဖဲ အိး ကံ နီဘဲ၊ သဲထွဲပြု၊  
အာသဲး အာညးနီ၊ အာ ခူသူး ဟံ အာသဲ ဒဲ တိးလူး ဟီထံလှီ၊ ဟံ။

၂၈ နူး ဟ် ဒ် တဲးယံးနံ၊ အညးဟ်။ က်- ဖဲး၊ နံ၊ တာရဲဒါထံး စ ဘ- တ်း နံ၊ ခွဲလှ်း ပွဲ အဲး နီ-။”

ယံးတံးဖျံရ ဝှိ အိ အိ မှခါ ဟ်တုး န၊ “ဗး ခွဲလှ်း ထံးဟ် ဗး တဲးတာရဲဒါ တာရဲထံး ဟ်၊ ဗး ၂၉ ကံ ခွဲလှ်း ခဲးသူ ပုး။” ကာယး ဘဲမုါ အိ လာဟူး ဘီနံ၊ တာဟံ၊ နီဟ်း လာဟူး အပြာယံး ရံ တာဟံဟံ၊ နံ၊ အာ ဟ် လာဟူး န၊ မဲကြဲး ပြာရံပြာတဲ၊ တာဟံဟံ၊ ရံ အာ ဟ် န၊ မှခါ တာနံဖဲ ဟ်ဘဲတုး လဲး။

၃၀ “ဝှိပြာထူ၊ ယံးနံမာ သီး လှ်နီတိ နီတရဲး အညးပြဲ၊ ဗးညး မှတိ၊” အာ ဟ် အဲးသီး ဖဲနံ။

၃၁ “ခိညရဲ ဆိုခဲး ဟူးတုဟ် ဒ် အဲး ကံ စီရူ၊ ပြာလှ်၊ ဟံခါဖဲ ဟ်။ ခိညရဲ ဆိုခဲး ဟူးတုဟ် ဒ် အဲး ကံ ဗဲထံးကူး ခိးနီရဲစ ခါကျဲ စံထံး ဒ် အာ ပ် ကာယး ဒ် အာ ခွဲအံတိ တာဟံ၊ ယံးနံ၊ ၃၂ တံးနံ ဟ်။ မာနရဲ ဆို- အဲး မှဲးသုးထူလဲးဟ် ဗး ဒ် တိးလူး ဟံထံးလှ်၊ အာခဲးပုးနံ၊ ဗး ကံ အဲဟူး လှ်း ကာယး ပွဲး- တံးပြာ ဒ် ဗးအိ ပုး။”

၃၃ အာ ဟ် ဖဲယံး နံမာ အာ သဲခွဲ ခွဲလှ်း သဲညး ပွဲ အဲး န အာ ကံ သုး ဖဲတံး ပုး နံပြဲ။

၃၄ ကာယး ဘဲမုါ ဟ်ဆံ၊ န၊ “ပွဲ၊ နီဟ်းနံ တဲးသိုတဲးသူ၊ ဟ် န ခြိနံ၊ အာ ဘဲ အဲထွဲးပြာ တာဖဲပြာ ဗး၊ ရံ နံ၊ စံ ဟ်တု န၊ ‘အဲး ဘဲ မှဲးသုးထူ ပြာလှ်၊ ကာယး အာဖဲခဲးယံး ဒ် ဟံထံးလှ်၊ ဖဲတံး? ‘ပြာလှ်၊ ကာယး အာဖဲခဲး’ မာ အဲးပး?’” အာ ဟ် လာဟူး ဖဲနံ။

၃၅ ယံးတံးဖျံရ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟ်လူ၊ နီဒို အာနံ န၊ “တဲးလီး ယံးနံ၊ အာ အိကူးပိ န သီး တာပျံဖဲ ပုးပြဲ။ ဘီ တဲးလီး အိကူးပး န သီး အာခဲးနံ၊ တာရဲ စံပျံဟူး လာဟူး။ တဲးခိ ကံ ဟူးတု ခဲး သီး ပုး။ ကာယး စံ ဒ် တဲးခိကျဲး တံးပြာနံ၊ အာ စံတိး ဘီတံးနံ၊ အာ သဲညး

၃၆ နီဒို အာနံ တံး။ သူဖဲ သီး ကံ ထွဲးထူ၊ တဲးလီးဖဲ တာဟံ၊ နံ၊ ဘီ တဲးလီး အိကူးပး န သီး အာခဲးယံး၊ ခွဲအံ လာဟူး အဲး နီ-။” အာ ဟ်ဘဲ၊ ထံး ဖဲနံ၊ ရံ အာ ထံးစံ တာဖး အိခိကူး န အဲးသီး။

**ကာယး ဆိးခိး တဲးခွဲတဲးညး**

၃၇ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ခွဲလှ်း ပွဲ စ အဲးသီး လှ်း တဲးမုါ တာကျိခိနံ၊ ယံးတာဟံ၊ ဒ် အဲးသီး မဲသဲးညး စ တာဒါရံ အာ ခွဲအံ ပးနူးဟီ လဲး တိတိ။ ၃၈ ဒ် အာ ခွဲအံ ဖဲယံး တံး အာခါအာခဲး၊ အာတိး လှ်းဟ် ပြာပြာ ယာဆူယာ လှ်ဟ်အိနံ၊ အာငိုယံး န၊

“က်- ဖဲး၊ အဲးပး ခွဲအံဟ် ပွဲ၊ ဟ်ဆိဒါညး ပွဲ အဲး ယံးနံ၊ တာဟံ၊ ပး? နံ၊ ခွဲလှ်း ပွဲဟ် နံ၊ တဲးပြာတဲးပြာ ယံး န အဲးပးဟ်?”<sup>၁</sup> ပြာပြာ ယာဆူယာ ဟ်ဖဲနံ။

၃၉ မှာတံးဟ်ရံ အဲးသီး ခွဲအံဘဲ တံး ဟ်နံ၊ ပြာပြာ ယာဆူယာ ဟ်ကူးပး န၊

၄၀ “သူဖဲ အဲးသီး ကံ ကျာခိးတိး တဲး လာဟူး ဘူစဲ၊ တဲးမှဲ၊ ထံးတံး သူဖဲ အဲးသီး နးဇးဆိးမှဲ တဲး လာဟူး အာနံ န ဘူစဲ၊ တဲးမှဲ နံရံ၊ ဘူစဲ၊ မှာခိဟ် အဲးသီး မဲသဲး၊ ဘူစဲ၊ မှာပြုဟ် အဲးသီး သဲပျာ ခါခဲး အဲးသီး မူထု၊ စူ န အာမဲသဲ၊ တံး၊ အဲးသီး တာနံပျံးဘဲ လာဟူး န အာသဲပျာ တံး။”<sup>၂</sup> အာ ဟ် ဖဲနံ။

၄၁ ပြာပြာ ယာဆူယာ ဟ်ဖဲယံး မှာတံးဟ်ရံ အာ မူထုနံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အာ တာရဲဒါတာရဲထံး တံးရံ အာ ဟ် လဲးရီလဲးကူး ဖဲယံး ပြဲ။

၄၂ မာနရဲ ဘီနံခဲး ကာယး ခွဲအံ ရှိအဲလး ဘူစဲ၊ ယံဆူ။ ယံဒါဖဲ ခါကျဲဒါ ကာဆါထံး အာကျဲး တာဟံ၊ နံ၊ အာ ခွဲအံကူး စ လဲး

<sup>၁</sup> ၁၂:၃၈ ယာဆူယာ ၅၃:၁    <sup>၂</sup> ၁၂:၄၀ ယာဆူယာ ၆:၁၀

၈။ မနရ် သဲအိဆဲး န ဖါရီဆွဲဖဲ တဟ်  
 ဗွဲထံကူး အဲသီး ဒ် တဲစဲဘဲ ဟိးကျဲး ရံ  
 အဲသီး ဟံဆိထံ လှဲးဘံ ပွဲ အဲး န အတဲးဖွဲ  
 ၇၃ တိ။ မှဲတဲးဟံရံ၊ အဲသီး သဲဖွဲ နးထီသဲနီ  
 လဟူး အနံ န ပြဲလှဲ ကာယး နံ အဲဒါ  
 လံကျဲး စ န အဲ သဲဖွဲ နးထီသဲနီ အနံ န  
 စမာရူ စ။

**ဘူစဲ ယ်ဆူ အလုးအငို  
 ကံ စီရူ အဲး ပး**

၇၄ ယဲးတဲးဖွဲရ ဘူစဲ ယ်ဆူ အဲထိးထူ န, “ဘီ  
 ကာယး တဲပြဲပြဲ ဖွဲအံ ပး အဲးနံ၊ အဲ  
 ဖွဲအံ တံ ပး မှတိ၊ အဲ ဖွဲအံ တူကူးဟံ ပြဲ  
 ၇၅ ဒ် အဲ နးဟူးလူ ပးယဲး တဲပြဲ ဟံ။ ကာယး ဒ်  
 အဲ မူထူ ပး နံ၊ အဲ မူထူ ကူးဟံ ပြဲ ဒ် အဲ  
 ၇၆ နးလူ ပးယဲး တဲပြဲ ဟံ။ သူဖဲ လှဲး- ကာယး  
 ဒ် အဲ ဖွဲအံ ပး တဟ် ကံ အဲပး တဲး ဒ်  
 တဲးခိကျဲး တဲးမှ နံ ပး ဟူး လီးတဲးထူ ဖဲ  
 တဲးလီး တဲးမဲး ဒ် ဟံခါ ယဲးနံဟံ။  
 ၇၇ “ကာယး တဲပြဲပြဲ ကီ နီဟံး ပးလုးပးငို ရံ  
 အဲ ကံ ဖွဲအံတိ ဟံနံ၊ ပး စီရူ လိး တိ။  
 မှဲတဲးဟံရံ၊ ပး ဟူးလူ ဒ် ဟံခါ ယဲးနံမာ၊ ပး  
 ကံ ဟူး စီရူ အဲး အဲညးနံ မှတိ၊ ပး ကံ  
 ၇၈ ဟူး မှဲဆိးပဲကူ အဲး အဲညးပြဲ။ ကာယး ဒ် အဲ  
 ထံဆံ ပး ရံ အဲ ဖွဲဆံ ကူး ပးလုးပးငို တိ  
 တဟ်နံ၊ ပြဲစီရူ အဲသီး အဲ အဲတဲးပြဲ။  
 မဲညးမဲသဲး ဒ်ခဲးလံ တဲညးပး နံ၊ ငို ဒ် ပး  
 ဟံဘဲ ယဲးတဟ် ကံ ထွဲ အဲသီး ပြဲစီရူ  
 ၇၉ တဲး ပး။ မှဲတဲးဟံရံ၊ ပး ဟံဘဲ ယဲးနံ၊ ပး  
 ဟံဘဲ န ပး တဲးဆိဆဲး နီဒါ နံ မှတိ။  
 မှတိခိနံ ပး ဟံဘဲ ဖဲ ပးဖဲး ဒ် အဲ နးဟူး  
 ၈၀ ပးယဲး တဲပြဲ နးဟံဘဲ ပး နံပြဲ။ ပး သဲညး န  
 ပးဖဲး အဲ တဲးမဲကူးငို ယဲးနံ အဲ သဲးစံ အဲး  
 ဒ် တဲးထွဲပြဲ တဲးစံပြဲ။ ဖဲနံရံ ပး ဟံ ဖဲ ပးဖဲး  
 နးဟံ ပး နံတဟ် ပြဲ။”

**ဘူစဲ ယ်ဆူ ဆိးပျိုး ပွဲ အဲ  
 ခိးပာဖဲ တဟ် အဲးဒါ**

ဘီ တဲးစဲတဲးလွဲပွဲ၊ ဘဲတူ ဟီတိ  
 ၁၃ အဲးနံ၊ ဘူစဲ ယ်ဆူ သဲညးဟံ န  
 ဆဲးခဲး ဒ် အဲ ကံ ဘဲး ဝဲးကူး ဟံခါ ရံ အဲ  
 ဘဲး ကာ ဒ် အဲဖဲးအိ နံ အဲ ဟူးတူဟံ။ ရံ  
 အဲ မှဲနီ အဲ ခိးပာဖဲ ဒ် အဲ အဲ ဒ် ဟံခါ  
 ယဲးတဟ် ပွဲး- တဲးဖွဲ စ။ အဲ မှဲ တူ စ  
 အဲသီး ဒ် အဲ တဲးဒါ စ။  
 ၂ ဘီနံခဲး ဘူစဲ ယ်ဆူ န အဲ ခိးပာဖဲ  
 တဟ် အဲ လဟူး ပး ဒီး မှဟံ။ ရံ ခိးဆိမိ  
 အဲစကရီယံ အဲဖဲး ယဲး အဲစကရီယံ  
 ယဲးတဲးပြဲနံ၊ သူဖဲ အဲ ကံ အဲဆဲးတူးကူး  
 ဘူစဲ ယ်ဆူ အဲညးနံ၊ ခိးနံရံ ခါကျဲ  
 စဲထံ ဟံဘဲနံ ထဲးဟံ အဲငို ဒ် လိး သဲပျဲကဲး  
 ၃ ဟံ။ ဘူစဲ ယ်ဆူ သဲညးဒါဟံ န အဲဖဲး ဒဲးတူး  
 ထဲးလုးဟံ လိး တဲးပြဲပြဲ ဆိးဆဲး ဒ် တဲးလုး-  
 ပျိုး အဲခါ ဟံ။ အဲ သဲညး န အဲ အဲ ဒ်  
 စမာရူ အဲဟူး ရံ အဲ ကံ ကုခဲး နူးသူ ဒ်  
 ၄ စမာရူ အဲ အဲ ပး။ ဖဲနံရံ အဲ ကာထံ  
 ဒ် အဲသီး လှဲအဲ ဒီးရဲ ခဲးဆဲ ရံ အဲ ပျိကူး  
 အဲ စကူးထဲး ထဲးရံ အဲ စဲးမာ အဲညးတူး န  
 ၅ ကာထိး လှဲထံသဲး တဲးဘဲ။ အဲ မှဲထဲး ဖဲနံရံ၊  
 အဲ ဇဲးနံ ထဲး ဒ် ဘဲးလှဲ တဲးအဲဒါ ကဲးဇဲး  
 တဲးဘဲ အဲကဲး ရံ အဲ စထူ ဆိးပျိုး ပွဲ အဲ  
 ခိးပာဖဲ တဟ် အဲးဒါ။ ရံ အဲ ထံသဲးကူး ပွဲ  
 အဲသီး န ကာထိး ဒ် အဲ စဲး ဒ် အဲ ညးတူးကဲး  
 နံတဲးဘဲ။  
 ၆ အဲ စဲးတိး ဒ် ခဲးဆိမိ ပဲတဲးရံ အဲ အဲ ရံ  
 အဲ ဟံဆံ လိး န, “ဘူစဲ နဲး ကံရံ ဆိးပျိုး ပး  
 ခဲးဒါ ဟဲး?”  
 ၇ ရံ ဘူစဲ ယ်ဆူ ဟံကုခဲးဆံ လိး န, “ပး  
 စဲးမာ တူ ဖဲယဲး မဲမှဲတဲးဟံရံ ခိးညး နဲး

သဲညး ဟီတိ၊ တဒါရ် တ်ညးညး ပုးနီ၊ နဲ၊ သဲညးပျီးဒါ ပုး။”

၈ “တိ-၊ နဲ၊ ဘဲ၊ ဆိးပျီးနီ ဗး ခးဒါ၊ တကီ-တိ၊” ခဲးပဲတဒါရ် ဟံဆံ၊ လဲး ရဲ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံ လဲး န၊ “ဗး ကီ၊ ဆိးပျီးနီ နဲ၊ တိ၊ ဟံရဲ၊ နဲ၊ ထွဲး ဗး ခိးပဲစဲ မှတိ။”

၉ ရဲ ခဲးဆူမိ၊ ပဲတဒါရ် ဟံ ခဲး န၊ “ကီ၊ မှီဖဲနီရဲ၊ ဘူစဲ၊ ဆိးပျီး တံ တဲး ဗး ခးဒါ တဲးမှ။ ဆိးပျီး တူ ပွဲကူး လှဲးဒါ ဗး တခါ န ဗး ခါကျဲ ယဲးနီ။”

၁၀ ရဲ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆံ၊ ကျဲး လဲး န၊ “ကယး ဒ် အါ အီလှဲ ထုးဟံ ထွဲး တ်ပြုးနီ၊ အါနံ တ်ပြုးလှဲး အါ ပျီးလှဲးဟံ၊ အါ လီ၊ ဆိးပျီး ပြဲတံ အါခးဒါ ပြု။ သီ၊ သဲပျါ မွဲးပျီးသီပျါ လှဲးဟံ ဗး၊ မနရ် အါ မွဲးပျီးသီပျါ

၁၁ လှဲး ပွဲး- တ်ပြုး တိ။” မှီတဲးဟံရဲ အါ သဲညး န အဲး ကွဲး အါဆဲးတုးကူး လဲး တ်ပြုး ပုး၊ တံရဲ အါ ဟံ န သီ၊ မွဲးပျီးသီပျါ လှဲး ပွဲး- တ်ပြုး တိ၊ အါ ဟံ ဖဲနီ ပြု။

၁၂ ဘီ အါ ဆိးပျီး ထုးဟံ အဲသီ၊ ခးဒါ၊ အါခဲးနီ၊ အါ သူထူ၊ ခဲးသူ အါစုကျဲး ရဲ အါ ကျဲး အါနူး ခဲးသူ ဒ် အါခးလှံ။ ရဲ အါ ဆါဒူး အဲသီ၊ န၊ “ဗး မှီ ပွဲ သီ၊ ဖဲယံး နီမာ သီ၊

၁၃ သဲညးပျီး လာဟူး ဟဲး?” အါ ဟံ ဖဲနီ။ “သရဲ၊ တိမာန၊ ‘ဘူစဲ၊’ သီ၊ အဲ လာဟူး ဗး ဖဲနီမာ အါတိး ပြဲ၊ မှီတဲးဟံရဲ ဗး ထွဲး မှလကိး ဖဲ သီ၊

၁၄ အဲ ဗး နီနီး-။ ဖဲနီရဲ ခိးညယံး ဗး ထွဲး သီ၊ ဘူစဲ၊ သီ၊ သရဲ စံ ရဲ ဗး ကီ၊ ဆိးပျီး ပွဲ သီ၊ ခးဒါ ကီဟံရဲ သီ၊ တိး ဆိးပျီး ပွဲကူး လဲး ခးဒါ

၁၅ တ်ပြုး န တ်ပြုး နီ-။ ဗး မှီကူး ပွဲ သီ၊ လဲးကြိး မှီဘူတံး ယဲးတံးဟံ ဟံ။ သီ၊ တိး ကြိးမှီကူး

၁၆ လာဟူး ဖဲ ဗး မှီ ပွဲ သီ၊ ယဲးနီ။ ဗး ဟံစံ သီ၊ လီလဲနီ၊ အါဒါကျဲး န အါဘူစဲ၊ တ်ပြုး-တိ။ ကယး ဒ် အဲး နံး လဲး ယဲးတံးပြုးနီ၊ အါဒါကျဲးလဲ န အါ နံး လဲး နံးတံးပြုးနီ၊ အါ ၁၇ အါ တ်ပြုး- တိ။ ခိးညရဲ သီ၊ သဲညး လာဟူး ဟံ တဲးယဲးတံးဟံ ဟံ။ သီ၊ ကီ၊ အါထွဲးပြုး ကြိးမှီ၊ တဲးယဲးတံးဟံ ဟံနီ၊ သီ၊ ကွဲး နီဘဲ၊ တုးဆဲးရီ။

**ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံပြုး အါနီ၊ ရဲ ဒ် အဲး ကွဲး အါဆဲးတုးကူး လဲး ပုး**

(မသဲ ၂၆:၂၀-၂၅၊ မကီ

၁၄:၁၇-၂၁၊ လိက ၂၂:၂၁-၂၃)

၁၈ “ဗး သဲ ဟံ လှဲးပျီး သီ၊ ပွဲး- တ်ပြုး ဖဲနီ မှတိ။ လှဲး- သီ၊ ဒ် ဗး နီထူ၊ ယဲးတံးဟံ၊ နီမာ ဗး သဲညး နီဒဲ လှဲး သီ၊ ပွဲး- တ်ပြုး။ မနရ် သူဖဲ လီစးဆဲးကိး ဟံအါနီ၊ ကွဲး လဲးထူ၊ အါညးနီ၊ ‘ကယး ဒ် အါ အါတုးအိးတုးကူး တဲး န ဗး ယဲးတံးပြုး သဲထံ၊ ဗး ရဲ အါ တပုး ကျဲးကူး ဟံ ဗး န အါခးနီကူး ဟံ။’”

၁၉ “ဆဲ- အါ ထွဲးထူဟံ ပုးနီ၊ သူဖဲ သီ၊ ကွဲးအါ န ဗး မာ မာဆီယာ နီ တ်ပြုးဟံ နီရဲ၊ ၂၀ ဗး ဟံဆါလှဲးကူး ပွဲ ဟံ သီ၊ ခိးည ဟံ။ ဗး ဟံစံ သီ၊ ကယး တ်ပြုးပြုး ဒ် အါ အဲမိဆံ၊ ကယး ဒ် ဗး နံးဟူး အဲ၊ ယဲးတံးပြုး နီမာ၊ အါ အဲမိဆံ ဟံ ဗး ဟံ။ ကယး တ်ပြုးပြုး ဒ် အါ အဲမိဆံ၊ ဗး နီမာ အါ အဲမိဆံ ဟံ ပြု၊ ဒ် အါ နံးဟူး ဗးယဲး နီတံးပြုး ဟံ။”



ယံဆု အံတု တံတံတံတံတံ အံဆဲအံ န အံခဲပံတံ တံဟံ (၁၃:၂၁)

၂၀ အံ ဟံထံ ဖဲနံရံ၊ အံ ဆဲးရှံ နှံစံ လဲးသဲပျံ ရံ အံ ဟံထံ လဲးလဲးကူး ပံ အံသဲး န၊ “ဗး ဟံစံ သဲး၊ ဒံ သဲးကျဲး ယံနံ ကယး ဒံ အံ ကံ အံဆဲးတုးကူး ဗး ပုးနံ အံ အံ တံပြံ၊” အံ ဟံလဲးကူး အံသဲး ဖဲနံ။

၂၁ အံ ခဲပံတံ တံဟံ မူအံတူ နီဒံ လဲး တံပြံ န တံပြံ ရံ အံ သဲး ဟံ ဘီတံ တံပြံ နံ၊ အံ တံနံပျံ လဲးဟူး တံ၊ အံ ၂၃ ထံ တံပု လဲးပျံ စံ အံသဲး။ ဒံ အံ ခဲပံတံ အံကျဲး ဒံ အံ မံ နီဒံ နှံစံ လဲး ယံတံပြံနံ၊ အံ အံနံဖံ ဒံ ဘူစံ ယံဆု ခဲဆု တံကူး။

၂၄ ခဲဆုမံ ပံတံရံ နံစံ အံခဲကျဲး ဒံ အံ အံနံဖံ လဲး ခဲဆု နံတံပြံ ရံ အံ ဟံ လဲး န၊ “ဆဲးဒူး အံ နံ၊ အံ သဲး ဟံ မံအံပံ?” အံ ဟံဟံ စံ လဲး ဖဲနံ။

၂၅ အံ တံတံရှဲး ဘူစံ ယံဆု ရံ အံ ဟံ လဲး န၊ “ဘူစံ၊ နံ ဟံ နံတံပြံ မံ အံပံ?” အံ ဆဲးဒူး လဲး ဖဲနံ။

၂၆ ဘူစံ ယံဆု ဟံ လဲး န၊ “ဗး တံနံ ခဲး တံကူး ဒံ အံသီတံကဲး ရံ ဗး ဒဲးရှဲး န လဲး နံတံပြံ မံ အံဟံ။” အံ ဟံထံ ဖဲနံ ရံ အံ ဖဲ ခဲး တံကူး ရံ အံ တံနံ ဒံ အံသီတံကဲး ရံ အံ ဒဲးစံ န ဖဲးဆုမံ အံဖဲး

၂၇ ခဲးယံဒံ အံတံကရံယံ။ ခဲးယံဒံ ဖဲထံထံ ခဲး န၊ ခဲးနံရံ ခဲကျဲး ဟူးနံ ဒံ လဲးကဲး။

“နံ ကံရှံ မံ အံတံနံ၊ စံ မံပြံးမး၊”  
၂၈ ဘူစံ ယံဆု ဟံ လဲး ဖဲနံ။ မံမံတံဟံရံ ဘူစံ ယံဆု စံ ဟံတံ လဲး ဖဲယံ မံတံ- နံ၊ အံသဲး အံ ဘီ ဒဲးရှဲး ခဲဆု နံတံဟံ သဲး ၂၉ တံပြံ- တံ။ ခဲးယံဒံ ယံ ပံ ပံ အံသဲးရံ ခဲးနံ၊ အံသဲး တံဟံဟံ နံ၊ အံ တံနံ လဲးဟူး ပြံ န ဘူစံ ယံဆု နံစံ အံပြံ လဲး န တံ ဒံ အံ လဲး န ပံဒဲးယံ အံသဲး တံမံနံ အံ နံစံ ဒဲး လဲး န ကယး ဆဲးရှံဆဲးဖဲ တံဟံ တံတံစံစံ ပြံ၊ အံ တံနံ လဲးဟူး ၃၀ ဖဲနံ။ ခဲးယံဒံ ဖဲထံထံ ခဲး န၊ အံ ထံစံ စံ ဘီနံခဲး မံ မံဟံ

**ဘူစံ ယံဆု ဟံပြံ အံနံ ရံ ခဲးပံတံရံ န အံ ကံ ထံဘီကူး လဲး ပုး**

(မသဲ ၂၆:၃၁-၃၅, မကံ

၁၄:၂၇-၃၁, လဲးကံ ၂၂:၃၁-၃၄)

၃၁ ခဲးယံဒံ ထံစံ ထံးဟံ အံခဲးနံ၊ ဘူစံ ယံဆု ဟံ အံသဲး န၊ “ခဲးညံး ဆဲး ဟူးတံဟံ ဒံ ပြံလဲးကယး အံဖဲး မံဟံ ဗးယံ ကံ နီတံဟံ တံတံရှဲးဒံ တံရှဲးထံ ဟံ။ စံမံရှံ ကံ နီတံ ဒဲးတံ တံတံရှဲးဒံ တံရှဲးထံ ဒံ ပြံလဲး ကယး အံဖဲးယံ အံ ၃၂ အံ ဟံ။ စံမံရှံ ကံ နီတံ ဒဲးတံ အံ တံတံရှဲးဒံ တံရှဲးထံ ဒံ အံ ကံ ဟံရံ စံမံရှံ ကံ မံလဲးမံတံခဲး အံဖဲးယံ န အံနံ နီဒံ ပုး။ အံ ကံ မံလဲးမံတံခဲး စံ လဲး ခဲးညံး။

၃၃ “ဗးဖဲးလဲး သဲး၊ ဗး အံတံ ညံးကူးပုး န သဲး တံဟံ။ သဲး ကံ မံပုးသံ ဗး ပုး။ ဖဲ ဗး ဟံထံဟံ ယံဒံ ခဲကျဲးခဲကျဲး တံဟံနံ၊ ဗး ကံ ဟံ ပံ ပံ သဲး ခဲးညံး န ခဲးလဲး ဒံ ဗး ကံရှံ စံ ယံနံ၊ သဲး စံစံတံ။

၃၄ “ဖိန့်ရဲ ခိးညှာယံး ဗး ကံ မဲးကူး သီး ငို အာသး တါမံး။ မှါ နီဒို လာဟူး လိး တါပြါ န တါပြါ နီ။ ဖဲ ဗး မှါ နီဒို သီးနဲ၊ သီး ဘဲ၊  
 ၃၅ မှါ နီဒို လိး တါပြါ န တါပြါ။ သီး ကိာ မှါ နီဒို လိး တါပြါ န တါပြါ ဟံနဲ၊ အဲ ပိုး- တါပြါ ကံ သဲညး န သီး ထွံး ဗး ခိးပစဲ ပူး။”

၃၆ “ဘူစဲ၊ နဲ၊ ကံရှ် စံ ဘီတံး တါဖါတံး ပူး?”  
 ခိးဆိုမါ ပါတါရဲ ဆါဒူး လိး ဖိန့်။  
 ရဲ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ ဟံဆံ၊ လိး န, “ခးလှဲ ဒ် ဗး ကံရှ် စံ ယံးတါဖါနဲ၊ ခိးညှာရဲ နဲ၊ ကြိးစံ စူ ကြိးဟိ ဗး တိ။ မာနရဲ နဲ၊ ကံ ကြိးစံ ကြိးနိ ဗး ဒ်ခိး ပူး။”

၃၇ “ဘူစဲ၊ ဗး ကံ ကြိးစံကူး နဲ၊ ခိးညှာရဲ အာ စံ စူတံတါရဲ မှါတံး? ဗး အိာ တါရီတါရူး အိာနဲဟံ ဗးနဲ ဗး ကံ သူး ဒ် နဲညးဟံ ယံး။”  
 အာ ဆါဒူး လိး ဖိန့်။

၃၈ ယံးတါဖါရဲ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ ဟံဆံ၊ လိး န, “နဲ၊ အိာ တါရီတါရူး အိာနဲ ဟံ နဲနဲ န နဲ၊ ကံ သူး ဒ် ဗးညး မှုလာကိး ဟံ ဟံး? ဗး ဟံစစ နဲ၊ ဘီ ဆဲးဖဲး အိာအိာထူ၊ တူဟိတိာ နဲ၊ နဲ၊ ကံ ထံဘီကူးဆံ၊<sup>P</sup> အဲ န ဗး သဲညးနဲ အဲ တိာ သဲးဖဲး စ ပူး။” အာ ဟံ လိး ဖိန့်။

**ဘူစဲ၊ ယံဆဲ အိာလး သဲပျါ မှါကူး နီဒို အာ ခိးပစဲ တါဟံ**

ဘူစဲ၊ ယံဆဲ ဟံ အဲသီး န, **၁၄** “သဲပျါကံ သဲပျါကူး လာဟူး တဲးမှ နီ။ ငိုအံ လာဟူး စမာရူ ရဲ ငိုအံကူး  
 ၂ လာဟူး ဗး နီ။ ဒ် ဗးဖဲး အာဟိာကိး နဲ၊ ဟိဒဲကိး လှဲအိာ အာခးလှဲ အိာ အဲနူစံ။ အာ ကိာ အိာမှတိာ ဟံရဲ၊ ဗး စံ ဟံ တူ သီး မှါတံး? ဗး ကံရှ် စံ တါရီတါရူး အိာနဲ ပျံ ဟံ သီး

၃ ခးလှဲ တါဖါ ဟံ။ ဗး စံ တါရီတါရူး ပျံ ထုံး သီး ခးလှဲ တါဖါ ပူး ရဲ ဗး ဟူး နဲးသူ ဒ် သီးအိာ ပူး။ သူစံ သီး ကံ ကျာ အိာတံကူး န ဗး ဘီ ဗး လှဲကျာအိာ အာခးလှဲ ယံးပူးနဲ၊ ရဲ၊ ဗး ဟူး  
 ၄ အဲကျာ နဲးသူ ဒ် သီး ပူး နီ။ ကျူ ဒ် ဗး ကံရှ် စံ ယံးတါဖါနဲ၊ သီး သဲညးပြဲ၊” အာ ဟံ အဲသီး ဖိန့်။

**ဘူစဲ၊ ယံဆဲ မာ ကျူစံ ဒ် ဖဲး အာ အိာ**

၅ ခိးသိမ ဟံ လိး န, “ဘူစဲ၊ နဲ၊ ကံရှ် စံတိး ဘီတံး တါဖါ နဲ၊ ပျဲ၊ သဲညးတိာ၊ ဖိန့်ရဲ ပျဲ၊ စံ သဲညး စူ ကျူ ဖဲးတံး?”

၆ ရဲ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ ဟံဆံ၊ လိး န, “ဗး မာ ကျူ န တဲးမှတဲးစံ န တဲးထွံးပြါ ဟံ။ ဗး ထွံး ပျံဟံ အိး ကျူစံ ဒ် ဖဲး အာ အိာ အာခါအာခဲး၊ အဲးပဲးပဲး- ဘဲ၊ဘဲ၊ အာ ကိာ စံ ဒီးတံ န ဗး တိာ ဟံနဲ၊ အာ စံတူ စူ ဒ် ဖဲး အာ အိာ တါပြါ-  
 ၇ တိ။ သီး ကိာ သဲညး တူးတံဟံ ဗး ဟံနဲ၊ သီး သဲညး တူကူး ဒံဟံ ဗးဖဲး ဟံ။ စထူ ခိးညှာယံး တူးပျါဟူးနဲ၊ သီး ကျူ သဲညး နူးဟံ ဗးဖဲး ဟံ ရဲ သီး ကျူ မူထူနဲ နူး ဟံ အဲ ဟံ။”

၈ “ခိးဖိလီပိာ ဟံ လိး န, “ဘူစဲ၊ နဲ၊ ကိာ ဒိုလှဲ ပျံ တံ ပျဲ န ဖဲး ဟံနဲမာ ပါဟံ။”

၉ ဘူစဲ၊ ယံဆဲ ဟံဆံ၊ လိး န, “ခိးဖိလီပိာ၊ ဗး အိာတံကူး န သီး ညးကဲ- လး စံဟံ ရဲ မာ နဲ၊ သဲညးနဲ နူး ဗး တိာ ဟံး? ကာယး ဒ် အာ မူထူနဲ ဗး နဲ၊ အာ မူထူနဲဟံ ဖဲး ဟံ။ ရဲ၊ ‘ဒိုလှဲ ပျံ ပျဲ  
 ၁၀ န ဖဲး၊’ နဲ၊ စံဟံတူ ဖိန့် မှါတံး? ဗး အိာကူး ဒ် ဖဲးကိး ရဲ ဖဲး အိာကူး ဒ် ဗးကိး နဲ၊မာ၊ နဲ၊ ငိုအံ နူးတိာ ဟံး? ဗး ဟံဘဲ၊ သီး ယံးနဲမာ၊ ဗးငို နီဒိုဒဲ၊ မှတိ။ ဗး မှါ တဲး ယံးတါဟံ နဲ၊မာ ဖဲး ဒ် အာ အိာ ဒ် ဗးကိးယံး တါပြါ မှါနီ

<sup>P</sup> ၁၃:၃၈ တါဟံဟံ၊ နဲ၊ အာ ဟံ န ဆါမို

၁၁ လှည်းပျိုး ပြု။ ဘီ ဗား ဟံ ပွဲ သီး န ဗား အိကုန်း  
 ဒ် ဖဲးကး ရဲ ဖဲး အိကုန်း ဒ် ဗားကး ယးနဲးမာ၊  
 တာရှဲ နှဲအံ လာဟူး။ သီး ကီ- နှဲအံလး ဗား  
 တံ၊ ဟံရဲ၊ ပာတီတံဒဲး ရဲ သီး တီး မူ ဗား မှာ  
 တံ၊တကုန်းခိနဲ၊ ဒ် ဗား နှဲလှည်း ထုံးဟံ နံတဟံ  
 ၁၂ ရဲ နှဲအံတံ၊ ဒ် ဗား ဟံ ပွဲ သီး ယးတဟံ နံ။ ဗား  
 ဟံစံစံ သီး၊ ကာယး ဒ် အာ နှဲအံ ဗား တဟံနံ၊  
 အာ ကံ မှာတံ၊ ဒ် ဗား မှာထုံးဟံ ယးနံတဟံ  
 ပူး။ ဗား ကံရှဲ စံဟံ ဒ် ဖဲး အာ အံ၊ အခါအခါနဲး၊  
 အာ ကံ မှာဒဲး မှာလူ မှာအဲလဲ ကျးပး စံ န  
 ၁၃ ယးတဟံ ပူး။ ဒ် ဗားခါဗားနဲး ရဲ သူဖဲ အဲး  
 ကံ မှာလီးမှာတခါထူး ဗားဖဲး အာညးနံ၊ သီး  
 ကိုးတံ၊ အီးတံးတံး- ဘဲဘဲ၊ သီး ကီ၊ ကိုး  
 ၁၄ န ဗားမိုး ဟံနံ၊ ဗား ကံ နှဲ သီး ပူး။ သီး ကိုး  
 တံ၊အီးတံးတံး- ဘဲဘဲ၊ သီး ကီ၊ ကိုး န ဗားမိုး  
 ဟံနံ၊ ဗား ကံ မှာပွဲ သီး ဖဲ သီး ကိုးနံ ပူး။

**ယံဆူ အလူ၊ ဒ် အာ ကံ နးဟူး ပွဲ  
 အဲသီး သဲးဆဲး ဘူစဲး**

၁၅ “သီး ကီ၊ မှာ ဗား ဟံရဲ၊ သီး ကံ နီဒး စူးအံ  
 ၁၆ ဗား တံ၊မာကုန်း တဟံ။ ဗား ကံ ကိုးထူး ဖဲး ဒ်  
 အာ ကံ သီးတံး ပွဲ သီး ပြာမှာစွဲ သီး တံ၊ပြာ ဒ်  
 ဗား ခဲလှဲ ယးနံ ပူး။ ရဲ အာ ကံ အိကုန်း န သီး  
 ၁၇ တာရှဲပြာ ပူး။ အဲ မာ မှာ သဲးဆဲး ဘူစဲး  
 ဟံ။ အဲ ကံ အိသိုအိသူး နူးကျူနူးကျိုး သီး  
 န တံ၊မှတံ၊ ယးနံ ပူး။ ပြာလှဲ ဟံခါဖဲ  
 တဟံ မူထိုနံ လဲး တံ၊တံ၊ သဲညးနံ လဲး  
 တံ၊တံ၊ အခါအခါနဲး၊ အာ အဲဆံ လဲး တံ၊  
 ပူး။ မာနရဲ သီး သဲညးဟံ လဲး၊ မှာတံးဟံရဲ အာ  
 အိထိုးပြာ တံ၊ကုန်း န သီး ရဲ အာ ကံ ဟူးအိ  
 ၁၈ ဒ် သီး သဲပျံကး ပူး။ ဗား ဒူးအိကြာကုန်း သီး  
 ၁၉ တံ၊ ဗား ကံ ဟူး နူးသူး ဒ် သီးအိ ပူး။ တာပျံဖဲ  
 အာကဲးနံ၊ ပြာလှဲ ဟံခါဖဲ တဟံ မူထို ပူး  
 ဗား တံ၊။ မာနရဲ သီးရဲ၊ သီး ကံ မူထို ပူး။  
 ဗား ထိုးပြာ အခါအခါနဲးရဲ သီး ကံ ထိုးပြာ ကုန်း

၂၀ ပူး။ ဘီနံတံ၊ညး ပူးနံ၊ သီး ကံ သဲညး န ဗား  
 အိ ဒ် ဗားဖဲး အာကဲး ရဲ သီး အိ ဒ် ဗားကဲး ရဲ ဗား  
 ၂၁ အိ ဒ် သီးကဲး ပူး။ ကာယး တံ၊ပြာပြာ ဒ် အာ  
 ပံမာနီ ဗား တံ၊မာကုန်းထိုး ယးတဟံ၊ ရဲ အာ ကိုး  
 အိထိုးပြာ တဟံ၊ နံမာ မှာ ကာယး တံ၊ပြာ  
 ဒ် အာ မှာ မှာ ဗား ဟံ။ ကာယး ဒ် အာ မှာ ဗား  
 နံ ဗားဖဲး ကံ မှာနီ လဲး ပူး။ ဗားရဲ၊ ဗား ကံ မှာနီကုန်း  
 အဲ ပူး ရဲ ဗား ကံ နှဲလှည်း ဆူးကျဲ စံ အဲ န ဗားနံ  
 ပူး။”  
 ၂၂ ယးတံ၊ဖဲရဲ ခဲးယံဒဲး (ခဲးယံဒဲး  
 အိစာကရီယံ၊ မှတံ၊) ဟံ န၊ “ဘူစဲး၊ နံ၊  
 သဲးနံ နှဲလှည်း ပွဲ ပွဲ၊ န နံနံ တံ၊ဒဲးရဲ မာမှာတံးရဲ  
 နံ၊ နှဲလှည်း တံ၊ပွဲကုန်း ပြာလှဲ၊ ဟံခါဖဲ တဟံ  
 တံ၊ မှာတံး?”  
 ၂၃ ဘူစဲး ယံဆူ ဟံဆံ၊ ကျးနူး လဲး န၊ “လှဲ  
 ကာယး ဒ် အာ မှာ ဗား တဟံနံ၊ အာ ကံ မှာ  
 ဖဲး ဗား ဟံ လဲး နံ ပူး။ ဗားဖဲး ကံ မှာနီ အဲသီး  
 ပူး၊ ရဲ ပွဲ၊ ကံ ဟူး ဒ် အဲသီး အာ အိ ပူး ရဲ  
 ပွဲ၊ ကံ ဟူး အိဆဲး အိ စံ ပွဲ၊ဟံ၊ပွဲ၊ဖူး ဒ် အာ  
 ၂၄ သဲပျံကး ပူး။ ကာယး တံ၊ပြာပြာ ဒ် အာ မှာ ဗား  
 တံ၊ နံ၊ အာ နီဒး ဗား တံ၊အိသိုအိသူး တံ၊။ ငို  
 ဒ် သီး နီဟံး ယးတဟံ၊ နံမာ ဗား နီဒဲး မှတံ၊။  
 မှာ ဒဲး ဒ် အာ နးဟူး ဗား ယးတံ၊ပြာ အာငို ပြာ။  
 ၂၅ “ဘီ ဗား အိကုန်းပး န သီး ခိးညးခဲး ယး၊  
 ဗား ဟံဆံ၊လှဲး ပွဲဟံ သီး တံ၊ယးတဟံ ဟံ။  
 ၂၆ မာနရဲ၊ ဖဲး ကံ နးဟူး ပွဲ သီး ပြာမှာစွဲ သီး  
 သဲးဆဲး ဘူစဲး န ဗားမိုး ပူး။ အဲ ကံ  
 အိသိုအိသူး ပွဲ သီး တံ၊လှဲး- ပျိုး ပူး၊ ထုံးတံ၊  
 လှဲး တံ၊ ဒ် ဗား ဟံထုံးဟံ သီး တဟံနံ၊ အာ  
 ၂၇ ကံ နှဲသဲနံ ကျးနူး နူးသူး သီး ပူး။ ဗား ဒူးကုန်း  
 ပွဲ သီး သဲပျံ၊ အာ တံ၊ကရဲကရဲ ဟံ။ ရဲ  
 ဗား နှဲ ပွဲ ဟံ သီး ဗား တံ၊ကရဲကရဲ ဟံ။  
 ဗား နှဲ သီး ယးနံမာ အာသုနံ ပြာလှဲ၊ကာယး နှဲ  
 သီး နံတဟံ၊ မှတံ၊။ သဲပျံကံ သဲပျံကုန်း တံး  
 လာဟူး တံးမှဲ။ သဲအိဆဲး တံး လာဟူး တံးမှဲမှဲ။

၂၈ “သီး နှိဟ်း ထုံးဟ် ဗး ဟ် သီး န, ‘ဗး စုံကူး သီးလုံ ပုး တါဒါရဲ ဗး ကုံ ကျာ်တီးကူး နွဲ့သု သီး ပုး။’ ဗး ကုံရှုံ စုံ ဒ် ဖဲး အါ အိ ပုး, ဗး ဟ် သီး ဖဲးယံးနံ, သီး ကိါ မှါ ဗး ဟ်ရဲ သီး သဲကြံး ပြဲ, မှါတံးဟ်ရဲ ဗးဖဲး နံ အါဒါကျဲး န ၂၉ ဗး။ ဆို- အါ ထွံးထူဟ် ပုးနံ, သုဖဲ သီး ကုံ ဖဲးအါ အါညးနံရဲ, ဗး ဟ်ဆါ အါနံ ပွဲ စဟ် ၃၀ သီး ဘီ အါ ထွံးထူ တူဟ်တိါ ယံးနံ ဟ်။ ဗး ကုံ ဟ်ဘဲါ ညးညး န သီး နံမာ အါဆုအါခဲး အါ အဲ ပုးတိါဟ်။ ခိးနံရဲၤ ခါကျဲ စါထံါ ဒ် အါ ပ် ဟ်ခါ ယံးတံးဒီးနံ, အါ ကုံရှုံ ဟူးဟ်။ အါ တဲါတါရဲးဆါဆဲး ယံးနံ, အါ မှါ ပ် န ၃၁ ဗး တိါ။ သုဖဲ ပြဲလှါ ဟ်ခါဖဲ ကုံ သဲညးဟူး လဟူး န ဗး မှါ ဖဲး အါညးနံ, ဗး မှါ တိးတံပြဲ ဖဲ ဖဲး မာ်ဟူး ဗး ဝဲ နံတါဟ် ပြဲ။

“စုံ-! ပွဲါ ထံါစုံဟ် ပါ!”

ယံဆူ မာ စပျီမွဲ အါ မုလကိး တံမု

၁၅ “ဗး မာ စပျီမွဲ ဒ် အါ မုလကိး တံမု, ဗးဖဲး မာ ပြဲဘူစဲါ။ စပျီမွဲ ဒ် အါ အိစံး န ဗး ရဲ အါသဲါအါဖိး ထံါတိါ တါဟ်နံ, အဲါ ကုံ ပုးကူး လှး ပုး။ အါဖူး ဒ် အါသဲါအါဖိးထံါ တါဟ်နံ ဘဲါဘဲါ, သုဖဲ အါ ကုံ သဲါထံါ အဲထူပိ အါညးနံ အါ လှကူး လှးကံါ အါဖူး ၃ တါဟ်။ သီး မွဲးပျီးဘိးဖွဲ ဟ် န ဗးလှးဗးဝဲ ဒ် ဗး ဟ် ပွဲ သီး ယံး အါခါအါခဲး ပြဲ။ ၄ အါကျဲးဆဲးမာ လဟူး ဒ် ဗးကိး ရဲ ဗး ကုံ အါကျဲးဆဲးမာ ဒ် သီးကိး ပုး။ စပျီမွဲ တံဖူးဖူး ဒ် အါ အါဆဲးအိစံးမာ န ဗး တိါ နံ, အါ သဲါထူ ၈ နီဒဲဒါ အါနံ တံဖူး- တိါ။ ဖဲးနံဟ် သီး ကိါ အါကျဲးဆဲးမာ ဒ် ဗးကိး တိါ ဟ်နံ, သီး သဲါထံါဘဲ ၈ သဲါသဲါ ဒ် အါ မုဒါ မှါတဲါရူ ယံးနံ တံါပြဲ- တိါ။

၅ “ဗး မာ စပျီမွဲ, သီး မာ အါဖူး တါဟ်။ ကာယး ဒ် အါ ကိါအိကိါဆဲး ဒ် ဗးကိး

ရဲ ဗး ကိါအိကိါဆဲး ဒ် အဲါသီး အါကိး တါဟ်နံ, အဲါသီး ကုံ သဲါထူဖိးထူ အဲနံစ ပုး။ မှါတံးဟ်ရဲ သီး ကိါ အိ အိစံး န ဗး တိါ ၆ ဟ်နံ, သီး မှါစူ တဲါ တံါစဲါ- တိါ။ ကာယး တံါပြဲပြဲ ဒ် အါ အါကျဲးဆဲးမာ ဒ် ဗးကိး တိါ နံ, အါသုနု သံဖူး ဒ် အဲါ ဗိးထံါကူး အဲါ ဒ် အါကျဲး, ရဲ အါ နီကူးကြးကူး တါဟ် နံါပြဲ။ သံဖူး ဖဲးနံ တါဟ်နံ, အဲါ အါထံါပျဲ အဲါ ရဲ အဲါ ဗိးနံကူး လဲး ဒ် မိကိး ရဲ အဲါ အါဆဲးအဲါကူး ၇ အဲါ ပြဲ။ သီး ကိါ အါကျဲးဆဲးမာ ဒ် ဗးကိး, ရဲ ဗးလှးဗးဝဲ ကိါ အါဆဲးကျဲးမာ ဒ် သီးကိး ကိါဟ်ရဲ သီး သဲါဖွဲကိး အိးတံးတံး- ဘဲါဘဲါ ၈ နံ, ဗး ကုံ ဒွဲ သီး ပုး။ ဒ် သီး သဲါထူဖိးထူ အဲါ သဲါသဲါ ဒ် အါ မုဟ် မှါတဲါရူ ယံးတါဟ် အါခါအါခဲး, အဲါ ကုံ မှါလိးမှါတါခဲးထူ ဗးဖဲး ပုး။ ဒ် သီး သဲါထူအဲါ ဖဲးနံ အါခါအါခဲး သီး ဒွဲလှံးဟ် န သီး ထွံး ဗး ခိးပာဖဲ တါဟ် ဟ်။

၉ “ဗး မှါကူး သီး ဖဲး ဗးဖဲး မှါ ဗး နံ, ခိးညရဲ အါကျဲးဆဲးမာ လဟူး ဒ် ဗး တဲါမှါ အါကိး ၁၀ ယံးနံ နီ-။ သီး ကိါ နီဒဲး စိုးအါ ဗး တဲါမာ်ကူးဝဲ ယံးတါဟ် ဟ်နံမာ သီး အါကျဲးဆဲးမာ ဟ် ဒ် ဗး တဲါမှါ အါကိး ဟ်။ သီး ကိါ မှါ ဖဲးယံး ဟ်နံမာ အါ သုဟ် န ဗး နီဒဲး ဗးဖဲး အါဝဲ ရဲ ဗး အါကျဲးဆဲးမာ ဒ် အါ တဲါမှါကိး ယံးနံ ၁၁ ဟ်။ သုဖဲ သီး ကုံ သဲါလှံးဖဲး သုကူး ဖဲး ဗး သဲါလှံးဖဲး ယံး အါညးနံ, ဗး ဟ်ဆါလှံး ပွဲ ၁၂ ဟ် သီး ဟ်။ မှါ နီဒဲး လဲး တံါပြဲ န တံါပြဲ ဖဲး မှါ နီဒဲး သီး ယံးနံ နီ-, ယံးမာ မုဟ် ၁၃ ဗး တဲါမာ်ကူးဝဲ ဟ်။ တဲါမှါ ဒ် အါဒါကျဲးလဲ န ကာယး တံါပြဲပြဲ ဒ် အါ ခုသုးကူး စ အါသဲါ ဒ် အါ ခိးဘဲသို တါဟ် အါညးနံ အါ အါ ၁၄ ပုး တိါ ဟ်။ သီး ကိါ မှါ ဖဲး မာ်ကူး သီး ဝဲ ယံး ဟ်နံမာ, သီး ထွံးဟ် ဗး ခိးဘဲသို ဟ်။ ၁၅ ဗး အဲါ ပုး သီး န လဲါလဲ တိါ ဟ်, မှါတံးဟ်ရဲ လဲါလဲ ဟ်နံမာ အါ သဲါညး နီဒဲး ကူး အါဘူစဲါ



အာတွဲမှ၊ အာရီအာကူး တိ။ ဗး ကုံ အဲခိ  
ဟ် သီး န သီး မး ဗး ခိးဘ်သို တဟ်ဟ် ဟ်၊  
မှဲတဲးဟ်ရံ လှး- ဗး နီဟ်း တဲး ဒ် ဗးဖဲး အာ  
အိ တဟ်ဟ်နီ၊ ဗး ဟ်ဆိလှ်း ပွဲလှ်းဟ် သီး  
၁၆ ဟ်။ သီး နီထူ၊ ဗး မှတိ။ ဗး နီထူ၊ သီး ရံ ဗး  
ဒူထူဟ် သီး ဒ် သီး ကုံ ထံစို လဟူး ရံ စို  
သဲထူဖိးထူ အဲ လဟူး။ ဗး ဒူထူဟ် သီး န  
သီး ကုံ သဲအိစံးမတို လဟူး ဒ် အတၢဒါ။  
သီး ကိ၊ မှဲဖဲနီ၊ တံမး သီး ကိး အိးတဲးတဲး-  
ဘဲဘဲ၊ သီး ကိ၊ ကိး န ဗးမ္တိ ဟ်နီ၊ ဖဲး ကုံ  
၁၇ ဒွဲ သီး ပုး။ ဗး တဲးမဲးကူးငို ယ်းနီမး မှဟ် မှိ  
နီဒွဲ လဲး တံပြဲ၊ န တံပြဲ၊ ယ်းနီဟ်။”

### ပြဲလှ်း ဟ်ခါဖဲ ကုံ သဲထံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ အာ ခိးပာဖဲ တဟ်ဟ် ပုး။

၁၈ “ပြဲလှ်း ဟ်ခါဖဲ တဟ်ဟ် ကိ၊ သဲထံ သီး  
ဟ်ရံ တၢနီထူ တုံဘဲ လဟူး န အာ သဲထံ  
၁၉ ရဲထုးဟ် ဗး နီ နီ-။ သီး ကိ၊ သူန ပြဲလှ်း  
ဟ်ခါဖဲ ယ်းတဟ်ဟ် ဟ်နီ၊ အာ ကုံ မှိ နီဒွဲ  
သီး ဖဲ အဲသီး ကာယး နီဒဲး နီတဟ်ဟ် ပုး။  
မးနရံ သီး ရံ၊ သီး ခိဒဲး န အဲသီး ဟ်။ ဗး  
နီထံခိကူး ဟ် သီး ဒ် ပြဲလှ်း ဟ်ခါဖဲ တဟ်ဟ်  
အာကျဲး ဟ်။ အဲသီး သဲထံ သီး အာခးဆူခးရှု၊  
မး မှဟ် ဒ် သီး ယိး ခိဒဲး န အဲသီး ဟ်၊ ထုးတိ၊  
ဗး ယိး နီထံခိကူး ဟ် သီး န အဲသီး ယ်း  
အာခါအာခါရံ အဲသီး သဲထံသဲဟး ဟ် သီး  
၂၀ ဟ်။ သဲနီထူဘဲ လဟူး ငို ဒ် ဗး ဟ် ပွဲ သီး  
န၊ ‘လီလဲ ဒဲးကျဲးလဲ န အာဘူစဲ နီ အာ အိ  
တံပြဲ- တိ၊’ ယ်းနီ နီ-။ အဲသီး မှဲဖဲနီ၊ မှဲဖဲ  
ထုးဟ် ဗး အာခါအာခါ၊ အာ ကုံ မှဲဖဲနီ၊ မှဲဖဲ  
ကိ၊ သီး ပုး။ အဲသီး ကိ၊ စုးအံ နီဒဲး  
ထုးဟ် ဗးငို ဟ်နီ၊ အာ ကုံ စုးအံ နီဒဲး ကိးဒဲး

၂၁ သီးငို ပုး။ သီး ထွဲး ဗး ခိးပာဖဲ အာခါအာခါ  
ပြဲလှ်း ဟ်ခါဖဲ တဟ်ဟ် ကုံ မှဲဖဲ သီး ပုး၊  
မှဲတဲးဟ်ရံ အဲသီး သဲညး လဟူး ဖဲး ဒ်  
၂၂ အာ နးဟူး ဗး ယ်းနီ တံပြဲ တိ။ ဗး ကိ၊  
ဟူး ဟ်ဆိဒဲးညး ပွဲ အဲသီး တိ၊ ကိ၊ဟ်နီ၊  
စဲမးရှု ဒူ န အဲသီး တဲးသဲ တိ။ မးနရံ  
ခိးညးဃ်း ဗး ဟူး ဟ်ဆိဒဲးညး လှ်း ပွဲ အဲသီး  
အာခါအာခါ၊ အာလှ်ဟ် ဆိးပွဲ နီဒွဲ အာငို န  
အာတွဲသဲ အာညးနီ အာ အံပုး တံမံး- တိ၊  
၂၃ ဟ်။ ကာယး ဒ် အာ သဲထံ ဗး နီ အာ သဲထံ  
၂၄ တုံကိးဟ် ဗးဖဲ ဟ်။ တဲးမှဲ တာကျိခိခါ ဒ် အဲ  
မှဲဖဲ တံပြဲ- တိ၊ ယ်းတဟ်ဟ်နီ၊ ဗး ကိ၊  
ဒွဲလှ်း ဒ် အဲသီး အာကျဲး တိ၊ ဟ်နီ၊ အဲသီး  
တဲးသဲ အိ တာရှု- တိ။ မးနရံ၊ ခိးညးဃ်း၊  
အဲသီး မူထူ တဲးမှဲ တာကျိခိခါ ယ်းတဟ်ဟ်  
ရံ အာ သဲထံ လှ်းပျိး ဟ် ဗး န ဗးဖဲး  
၂၅ ဟ်။ မးနရံ ယ်းနီမး၊ အဲသီး မှဲလဲမှဲဘးထူ၊  
ပွဲဟ် ဖဲ လီစးဆဲး ဟ်အိ ထုးဟ် န၊ ‘ဗး မှဲ  
သဲထံသဲဟးန အဲသီး န ဗးနီ တံစါ- တိ၊  
တာဒါရံ အဲသီး သဲထံ ဗး။’  
၂၆ “ဗး ကုံ နးဟူး ပြဲမှဲစိုတဲး ဒ် အာ အိ ဒ်  
ဖဲးအိ ယ်းနီ တံပြဲ ဒ် သီး အိ ပုး။ အဲ  
မး တဲးမှဲတဲး အာ သဲစးဆဲး ဘူစဲ ဒ် အာ  
အိ ဒ် ဖဲး အာ အိ ဟူး။ ဆူ- အာ ဟူးတုံ  
ပုးနီ၊ အာ ကုံ ဟ်ဆိလှ်း ပွဲ သီး န ဗးရီဗးကူး  
၂၇ ပုး။ သီး အိတုံကိး န ဗး ဒ် အာခးဆူခဲး ပး  
စဲ အာခါအာခါ သီး ဘဲး ဟ်ဆိ ပွဲ ကိးအိ န  
ဗးရီဗးကူး နီ-။”

၁၆ “သူဖဲ သီး ကုံ ဗိးကူး တဲး သီး  
တဲးမှဲတဲးညး တဲးမှဲ နီ၊ ဗး ဟ်ဆိလှ်း  
၂ လှ်းပွဲ ထုးဟ် သီး တဲးယ်းတဟ်ဟ် ဟ်။ အဲ  
ကုံ ဗဲထံကူး သီး ဒ် တဲးစဲဘဲးဟိး တာဟ်  
အာကျဲး ပုး။ ကာယး ဒ် အာ မှဲသုး သီး

တဟ်နါ အါ တါနါ နီဒို အါနံ န, 'ပွဲါ မှါ  
 ဟ် စမာရူ အါတုံမှါ ဟ်,' ဆိုခဲး ဖဲယးနါ,  
 ၃ အါ ကုံ ဟူးတုံ ပး။ အါ စုံ မှါတုံ လါဟူး  
 ဖဲယး မှါတဲးဟ်ရဲ အဲသီး သဲညးနံ ဖဲး တံဖှဲ-  
 ၄ တံါ, ထံးရဲ အါ သဲညးနံ ဗး တံဖှဲ- တံါ။ ဆို-  
 တုံဆဲတုံခဲး ဟူးတုံဟ် ပး အါခဲးနါ, သီး ကုံ  
 ခူဘဲါ တုံဖှဲးတုံမှါ တဟ်။ သူဖဲ သီး ကုံ  
 သဲနဲထူဘဲါ တုံ တဲါ ဒ် ဗး ဒွဲလှ် အါနါ သီး  
 တုံယးတဟ် အါညးနါရဲ, ဗး ဟ်ဆါအါနါ  
 ပွဲါ ဟ် သီး ခိးညးဟ်။ ဒ် အါခဲးဆဲးနါမာ ဗး  
 ယိုး အါကူး န သီး အါခါအါနူး ဗး ဟ်ဆါလှ်နံ  
 ပွဲါဟ် သီး တံါ။”

**သဲစးဆဲး ဘူစဲါ အါတုံမှါ**

၁ “ခိးညးရဲ, ဗး ကုံ ကုဟ် ဒ် ပြါ ဒ် အါ  
 နးဟူး ဗး ယးတံါပြါ အါ အိာ ဟ်။ ‘နဲါ ကုံရှါ  
 စုံဘိတံး တံါဖိတံး ပးနါ,’ သီး ဆါဒူး ဗး  
 ၆ တံါပြါ- တံါ။ ဗး ဟ်လှ် ပွဲါ သီး ဖဲယး ရဲ သီး  
 ၇ သဲညးသဲဒါ လှ်ပျိုး စံ။ ကိာ ဟ် လှ်လှ်- ဝဲ  
 မာ, ဗး စုံကူး သီးလှ် မာ အါရူ ကျဲးလဲ စံ ဒ်  
 သီးညးစံ, မှါတဲးဟ်ရဲ ဗး ကိာ စုံ တံါ ဟ်နါ,  
 ပြါမှါစွဲ မှာ သဲစးဆဲး ဘူစဲါ ယးတံါပြါ ဟူး  
 ဒ် သီးအိာ တံါ။ မာနရဲ ဗး ကိာ စုံ ဟ်နါ, ဗး  
 ၈ ကုံ နးဟူးလူါ ကံါ လဲး ဒ် သီးအိာ ပး။ ဘီ  
 သဲစးဆဲး ဘူစဲါ ဟူးတုံဟ် ပး အါခဲးနါ, အါ  
 ကုံ ဒွဲသဲညး ပွဲါ ပြါလှ် ဟ်ခါဖဲ တဟ် န  
 အဲသီး မှါ တဲါသံ ပး, ထံးရဲ အါ ကုံ ဒွဲသဲညး  
 ပွဲါ ပွဲါ အဲသီး န တုံစံတုံတံါ အါကျူ ပး။  
 ထံးတံါ, အါ ကုံ ဒွဲသဲညး ပွဲါကူးပွဲါ အဲသီး န  
 ၉ စမာရူ ကုံ စီရူ အဲသီး ပး။ ဒ် အဲသီး ဇံအံါ  
 ဗး တံါ အါခါအါနူး, အါ ဒွဲသဲညးဟ် အဲသီး  
 ၁၀ န အဲသီး တဲါသံ အိာ ဟ်။ မှါတဲးဟ်ရဲ, ဗး ကုံ  
 ကုာ ဒ် ဖဲး အါ အိာ ပး ရဲ သီး မူထံါ ပး ဗး တံါ  
 အါခါအါနူး, သဲစးဆဲး ဘူစဲါ ကုံ ဒွဲသဲညးပျိုး  
 ပွဲါ အဲသီး န တုံစံတုံတံါ အါကျူအါကျိုး ပး။

၁၁ စမာရူ စီရူဟ် ခိးနဲရီၤစူ ခါကျဲ စံထံါ ဒ် အါ  
 ပ် ဟ်ခါ ယးတံါဒူး ဟ် အါခါအါနူး, အါ ဒွဲ  
 သဲညးပျိုး ပွဲါဟ် ပြါလှ် ဟ်ခါဖဲ တဟ် န  
 စမာရူ ကုံ စီရူ အဲသီး ပး ဟ်။

၁၂ “တဲါ ဒ် ဗး သဲဒံ ဟ် ပွဲါ ပွဲါ သီး တဟ်နါ  
 အါ အိာ အဲလးပး, မာနရဲ သီး သဲညးပျိုးဘဲ  
 ၁၃ လှ်ဟ်တံါ။ ဘီ သဲစးဆဲး ဘူစဲါ ဒ် အါ  
 ဒွဲလှ် တဲါမှတဲါစံ ယး ဟူးပး အါခဲးနါ, အါ  
 ကုံ ဇိုးကျူဇိုးကျိုး ပွဲါ သီး န လှ် တဲါမှတဲါစံ  
 နါတဟ် ပး။ အါ ကုံ ဟ်ဆါလှ် ပွဲါ သီး န အါ  
 တဲါတါနါ နီဒါနါ မှတံါ။ အါ ကုံ ဟ်ဆါလှ်  
 ပွဲါ သီး ဖဲ အါ နီဟ်း ဟူးနီ ဒ် စမာရူ အါ  
 အိာ နါတဟ် ပး။ အါ ကုံ ဒွဲလှ် ပွဲါ သီး န  
 ၁၄ တဲါ ဒ် အါ ထိုးထူါ ဟ်တံါ နါတဟ် ပး။ ဒ်  
 အါ ဟူး ဟ်ဆါလှ် ပွဲါ သီး န လှ် အါ နီဟ်း  
 တဲါ ဒ် ဗးအိာ နါတဟ် အါခါအါနူး, အါ  
 ၁၅ ကုံ မှါလိးမှါတဲါခဲး ဗး ပး။ လှ်- တဲါ ဒ် အါ  
 အိာ န ဖဲး တဟ် နါမာ ဗးတဲါ လှ်- ပျိုး ဟ်။  
 တံရဲ ဗး ဟ် ပွဲါ သီး န သဲစးဆဲး ဘူစဲါ ကုံ ဟူး  
 ဟ်ဆါလှ် ပွဲါ သီး လှ်- အါ နီဟ်း တဲါ ဒ် ဗးအိာ  
 နါတဟ် ပး, ဖဲနါ ဟ်နံ။”

**တဲါသဲညး ထိုးထူါ တဲါသဲကြီး**

၁၆ “ညးတူတံါ ပးမာ သီး မူထံါနံ ပး ဗး တံါ  
 ဟ်, မာနရဲ ညးတူတံါ နူးသူ ပးမာ သီး မူထံါ  
 နူးသူ ဗး ပး။”  
 ၁၇ အါ ခိးပာစဲ တဟ်ဟ် နါ, အါ ဆါဒူး နီဒို  
 လဲး တံါပြါ န တံါပြါ ရဲ အါ ဟ် လါဟူး န,  
 “အါ စုံ ဟ် တုံ န, ‘ညးတူတံါ ပးမာ သီး  
 မူထံါနံ ပး ဗး တံါ ဟ်, မာနရဲ ညးတူတံါ  
 နူးသူ ပးမာ သီး မူထံါ နူးသူ ဗး ပး’ အါ ဟ်  
 ဖဲယးနါမာ အါ သဲဟ် အါငိုလါဆဲ ဖဲတံး?”  
 ထံးရဲ အဲသီး ဟ် လါဟူး န, “‘မှါတဲးဟ်ရဲ ဗး  
 ကုံရှါ စုံ ဒ် ဖဲး အါ အိာ ဟ်,’ အါ ဟ် ဖဲနါမာ

၁၈ အာ သဲဖုံ ဟံ အာငိုလဆဆ ဖဲတဲးတဲး?” ရံ  
 အဲသီး န အဲသီး ဆါဒူး တါဒါ နီဒို ပးလဲး န,  
 “ညးတူတိာ် ပးမာ် အာ ဟံ ယးတံးမး နါမာ  
 အာ သဲဟံ အီးတဲး? အာ သဲဖုံ ဟံ မတဲးနါ, ပွဲ  
 သဲညးပျံး ထွဲပးတိာ် ဟံ။”

၁၉ ဘူစဲ ယါဆါ သဲညး ဒ် အဲသီး သဲဖုံ ဆါဒူး  
 လဲး တဲးရီတဲးကူး ယး အါခါအါခါရံ အာ ဟံ  
 အဲသီး န, “ဗး ဟံ ပွဲ သီး န, ‘ညးတူတိာ်  
 ပးမာ် သီး မူထွဲန ပး ဗး တိာ် ဟံ, မနရံ  
 ညးတူတိာ် ခဲးသူ ပးမာ် သီး မူထွဲ ခဲးသူ ဗး  
 ပး,’ ယးနါ ဗး သဲ ဟံ အာငိုလဆဆ အီးတဲးနါ  
 သီး ဆါဒူး နီဒို ခဲးလဲး တါပြါ န တါပြါ  
 ၂၀ ဗးဟံတိာ်? ဗး ဟံစစ သီး, ဘီ ပြါလှဲ ဟံခါဖဲ  
 တာဟံ ကံ သဲကြဲးသဲလှဲး တါပံလဲဆဲး စ  
 ပး အါခဲးနါ, သီး ကံငှဲကံဟံ လာဟူး ပး။  
 ဒ် ဗး ခုဘဲ တဲးဖျဲးတဲးဖျဲး အါခါအါခါ,  
 သီး ကံ သဲပျဲးနဲဘဲ နူစ ပး, မနရံ သီး  
 တဲးသဲပျဲးနဲဘဲ ယးနါ အာ ကံ ထွဲထွဲ  
 တါပျဲးခါ ပွဲကံ သီး န သီး တဲးသဲလှဲးဖဲ  
 ၂၁ ပး။ အာသုန ပြါမာ် ဖဲအါ ဟံဆဲး နါ ပး။ ဘီ  
 အာ ဟံဆဲး အါခဲး, အာ ခုဘဲ တဲးဆဲးဖဲဆဲးရှါ  
 တါဒါရံ ဘီ အါဖဲအါဟံ အါခဲးနါ, အာ  
 ဆဲးတါပုကူး အာ တဲးဆဲးဖဲဆဲးရှါ တါဟံ,  
 မှါတဲးဟံရံ အါဖဲအါနီ ပါစဲဖဲ တါပြါ ဒ်  
 ဟံခါယး အါခါအါခါ အာ သဲကြဲးသဲလှဲး ဟူး  
 ၂၂ ပး။ တဲး ကံ ထွဲထွဲ သုကံဒဲး န သီး ဖဲယးနါ  
 ပး။ ခိးညရံ သီး ကံ သဲပျဲးနဲဘဲ ပး, မနရံ  
 ဗး ကံ မူထွဲ ခဲးသူ သီး ပး ရံ သီး ကံ  
 သဲကြဲးသဲလှဲး နူစ ပး။ ထုးတိာ် အဲး ဖျဲးကူး စ  
 ပး စ သီး တဲးသဲကြဲးသဲလှဲး တါပြါ- စတိာ်  
 ၂၃ ပး။ ဘီနါတါညး ပးနါ, သီး ဆါဒူး ပး စ ဗး  
 တါစါ- တိာ် ဟံ။ ဗး ဟံစစ သီး, သီး ကံ ကိး  
 ဗးဖဲ အီးတဲးတဲး- ဘဲဘဲ, သီး ကိာ် ကိး န  
 ၂၄ ဗးမ္တိာ် ဟံနါ, ဗးဖဲ ကံ ဒဲ သီး ပး။ တဲးခိးည  
 ယးနါ, သီး ကိး န ဗးမ္တိာ် တါစါ- တိာ်။ ကိး

လာဟူး, သီး ကံ နီဘဲ ပး။ ရံ သီး ကံ နီဘဲ  
 လဲးတဲး စ တဲးသဲလှဲးဖဲ ပး။

### တဲးမ္တိာ် ဟံခါ

၂၅ “ဗး ဟံဘဲ ပွဲ သီး တဲးယးတာဟံ န ငိုခါ  
 တါဟံ။ မနရံ ဆဲးခဲး ဒ် ဗး လိာ် ဟံဘဲ ပး  
 န ငိုခါ တိာ် နါ, အာ ကံ ဟူးတု ပး။ ဗး ကံ  
 ဟံလှဲးလိး ပွဲလှဲး သီး န ဗးဖဲ အါရီအါကူး ပး။  
 ၂၆ ဘီနါတါညး ပးနါ, သီး ကိးစဲဘဲထွဲ လာဟူး  
 န ဗးမ္တိာ် ပး။ ရံ ဗး လိာ်ကိး ပွဲ ပး ဒ် သီးညး တိာ်။  
 ၂၇ မှါတဲးဟံရံ ဗးဖဲ မှါနီ သီး န အါနီ နီဒါစ။ ဒ်  
 သီး မှါနီ ဟံ ဗး, သီး ဖျဲးအါနီ ဟံ ဗး န အါ  
 ဒ် ဖဲ အါ အါ ဟူး အါခါအါခါ, အါ မှါနီ ဟံ  
 ၂၈ သီး ဟံ။ ဗး အါ ဒ် ဖဲအါ ဟူး ရံ ဗး ဟူးလှါ  
 ဒ် ဟံခါယး။ ခိးညရံ ဗး ကံ ထဲကူးကူး ဒ်  
 ဟံခါယး ရံ ဗး ကံ ကျဲးခဲး သု ဒ် ဗးဖဲ အါ  
 အါ။”  
 ၂၉ ယးတံးဖျဲးရံ အါ ခိးပါစဲ တါဟံ ဟံ လဲး န,  
 “ခိးညရံ ရံ နါ ဟံဘဲ ပး န ငိုခါ တိာ် ရံ အါ  
 ၃၀ ပျဲးရှါလဲ။ ပွဲ ဆါဒူး တါဟံ နါ တါစါ- တိာ်  
 တါဒါရံ နါ သဲညး လှဲးရှဲဒါဟံ တဲး ဒ် ပွဲ ကံရှဲ  
 ဆါဒူး နါ နါတါဟံ ဟံ။ ဖဲနါရံ ခိးညယး ပွဲ  
 သဲညး န နါ သဲညး လှဲး တဲးပွဲးတါစါ။ ဒ် နါ  
 သဲညး ဖဲယး အါခါအါခါ, ပွဲ ဖျဲးအါ န နါ အါ  
 ဒ် စဲမာရှါ အါ အါ ဟူးလှါ မုနး ဟံ။”  
 ၃၁ ရံ ဘူစဲ ယါဆါ ဆါဒူး အဲသီး န, “ခိးညရံ  
 ၃၂ သီး ဖျဲးအါ မုလကိး ဟံ နး-? မနရံ ဆဲးခဲး  
 ဒ် သီး ကံ ကျဲးပြဲကျဲးပြဲ လှဲး ပး, ရံ သီး  
 ကံ ကျဲးလှဲး လာဟူး ဒ် သီးဟိာ် တါပြါ န  
 တါပြါ နါ, အာ ကံ ဟူးတု ပး။ ဟံတဲးတဲး-  
 မာ အာ ဟူးတု စဟံ။ သီး ပွဲး- တါပြါ ကံ  
 ဒုအါကူး တဲး ဗး ပး။ မနရံ ဗး အါတဲးဒါ  
 မုတိာ်, မှါတဲးဟံရံ ဗးဖဲ အါကူး န ဗး။  
 ၃၃ “သုဖဲ သီး ကံ နီဘဲ တဲးသဲပျဲး ကာစိကာဘဲ  
 အါညးနါ, ဗး ဟံ ပွဲ ထုး လှဲး ဟံ သီး လှဲး-

ယံးတဟ်ဟ် ဟံ။ ဒ် သီး ထွံးထူဟ် တဲတဲတဲ-  
တုး န ဗး အါခါအါခါ, သီး နီဘဲဟ် သဲပျံ  
အါ တဲကတုကဘဲ ဟံ။ ဒ် ဟံခါ ယံးနံ, သီး  
ကံ မူထူဘဲ န တဲပူတဲဆဲး တဲဖျဲးတဲဖျဲး ပုး,  
မနရ် ဒုးဆါဒုးဆဲး လဟူး သီး သဲပျံ နီ-။  
ဗး မှဲပဲ ထုးဟ် ဟံခါဒ်ခါ အါ တါရဲးဆါဆဲး  
ယံးတဟ်ဟ် ဟံ။”

**ဘူစဲး ယံဆူ ကိုးစဲး နီဒ် အညး**

ဘူစဲး ယံဆူ ဟံထုး ဖဲယံး ရံ အါ  
**၁၇** တုထူ ဒ် မှဲခါ ရံ အါ ကိုးစဲး ရံ အါ  
ကိုး ဖဲယံး,

“ဖဲး-၊ ဆိုခဲး ဟူးတုဟ်။ သူဖဲ ဗး  
ကံ မှဲလီးမှဲတါခဲး ထူလှ်း နံနံ,  
မှဲလီးမှဲတါခဲး မဲး ဗး မှဲဒါ နံ  
ဖဲခဲးယံး။ မှဲတဲဟ်ရံ သူဖဲ လှ်း-  
ကယး ဒ် နံ ဒ် ဗး တဟ်  
ကံ နီဘဲ သဲထွံးပြဲ တါစုပြဲ  
အညးနံ, နံ ဒ် ထုးလှ်းဟ် ဗး  
တဲတါရဲးဆါဆဲး ဒ် ဗး ကံ ပဲ လှ်း  
ကယး ယံးတဟ်ဟ် ဟံ။ စဲမရူ  
မှဲမ တံ နံ တါပြဲပြဲ, ရံ ကယး  
ဒ် အါ သဲညး နံ ရံ အါ သဲညး  
န ဗး မါ ယံဆူဒီ ဒ် နံ ပျံးဟူး  
လဲး တါပြဲ တဟ် နံမါ မဟ်  
တဲသဲညး ဒ် အါ ဒ် အဲသီး  
သဲထွံးပြဲ တါစုပြဲ ဟံ။ ဗး မှဲ  
ပဲ ထုးလှ်း ဟ် နံ တဲမှဲ ဒ် နံ  
နံမှဲ ဗး နံတဟ် အါခါအါခါ, ဗး  
မှဲလီးမှဲတါခဲး ဟ် နံ ဒ် ဟံခါယံး  
ဟံ။ ဖဲး-၊ ဖဲ ဗး တဲလီးတဲတါခဲး  
အါတုကံ န နံ ဒ် ဟံခါ ထွံးထူ  
တုဟ်တါ ပး အါခဲးနံ, ဒ်ခဲးမဲး  
ဗး တဲလီးတဲတါခဲး ယံးနံ ဒ်  
နံညးဟူး ခိးညးတဲး။”

**ဘူစဲး ယံဆူ ကိုးစဲး ပဲ ဒ်  
အါ ခိးပုစဲး တဟ် အညး**

၆ “ကယး ဒ် နံ နီထံခါ အဲသီး  
ဒ် ဟံခါယံး ရံ နံ ဒ် ဗး  
တဟ်ဟ် ဗး ဒ်လှ်း ပဲဟ် အဲသီး  
န နံ ဟံ။ အဲသီး တဟ် နံမါ  
နံတဲ ဟံ။ အဲသီး တဟ်ဟ်, နံ  
ဒ် ဗး ရံ အဲသီး နီဒ် လဟူး  
နံဒ်။ ခိးညးလှ်း- တဲ ဒ် ဗးဟ်မှဲ  
ယံးတဟ်ဟ်, အါ အါ ဒ် နံအါ  
ရံ အါ ဟူး ပြဲနံ အဲသီး သဲညး  
ဟံ။ မှဲတဲဟ်ရံ, တဲရဲတဲကူး ဒ်  
နံ ဒ် ဗး နံတဟ်ဟ်, ဗး ဒ် န  
အဲသီး ရံ အဲသီး ဖဲဆဲး ထုးဟံ။  
အဲသီး သဲညး တဲတဲ ဟ် န ဗး  
အါ ဒ် နံ အါ ဟူး ရံ အဲသီး ဖဲအါ  
န နံ နံဟူး ဗး။ ဗး ကိုးစဲး ပဲ  
ဒ် အဲသီး အညး။ ဗး ကိုးစဲး ပဲ  
ပြဲလှ်း ဟံခါဖဲ နံတဟ် အညး  
မှဲတဲ။ မနရ် ကယး ဒ် နံ ဒ်ဟ်  
ဗး တဟ်ဟ်, နံတဲ အါခါအါခါ,  
ဗး ကိုးစဲး ပဲ ဒ် အဲသီးညး။ လှ်း-  
အါ အါ န ဗး တဟ်ဟ်, နံတဲ  
ဟ်, ရံ လှ်း- အါ အါ န နံ  
တဟ်ဟ်မါ, ဗးတဲ ဟံ။ ဗး နီဘဲ  
ဒီးတံ တဲလီးတါခဲး ဒ် အဲသီးအါ။  
ဗး အါ တါဒါ ပုး ဒ် ဟံခါယံး  
တါ, မနရ် အဲသီး ယံးတဟ် ကံ  
အါ တါဒါပး ဒ် ဟံခါယံး ပုး။ ဗးရံ,  
ဗး ကံ ကျဲး ခဲးသူ ဒ် နံအါ ပုး။  
ကံ- ဖဲး စဲးဆဲး! သူဖဲ အဲသီး ကံ  
အါလဲး န သဲပျံ တါမဲး- စံး ဖဲ ဗး  
န နံ အါလဲး န သဲပျံ တါမဲး- စံး  
အါကဲးနံ, တါကဲးတါ ဘီဒီဒါ

၁၂ အဲသီး န နှဲမ္မိၤ ဒ် အာပြီၤအာပြီၤ၊  
 နှဲမ္မိၤ ဒ် နှဲ ခွဲ ဗး ယးနီၤ နီၤ။ ဘီ ဗး  
 အိတ်ကူး န အဲသီး အဲခဲးနီၤ၊ ဗး  
 တၢကတၢကဲၤ နီၤဒ် အဲသီး ဟံ၊  
 ဗး အိတ် မုၤခဲးနီၤ အဲသီး န မ္မိၤ ဒ်  
 နှဲ ခွဲ ဗး နီၤ ဟံ။ အၤ လၢမုၤကူး န  
 တၢပြီၤ- တိ။ သူဖဲ လီၤစးဆဲး ကံ  
 လံးဟူး အၤညးနီၤ၊ အၤ လၢမုၤကူး  
 တံပြီၤ ကၤယး နီၤတၢပြီၤ ဒ် အဲး ဒုၤ  
 အိတ်နီၤ နှဲဟံ အဲ ဒ် အၤ ကံ ပွဲနီၤ ပုး  
 နီၤတၢပြီၤ တံဒဲး ပြီ။”

၁၃ “ဗး ဟူးဟံ ဒ် နှဲအိၤ ခိးညး  
 ဟံ။ သူဖဲ အဲသီး ကံ အိတ်လံး  
 န တဲၤသဲလံးဖဲ အၤညးနီၤ၊ ဘီ  
 ဗး အိတ် ဘီ ဟံခဲးနီၤ အဲခဲး၊  
 ဗး ဟံလံး ပွဲ ဟံ အဲသီး န

၁၄ တဲၤယးတၢဟံ ဟံ။ ဗး ဒ်သဲညး  
 ပွဲဟံ အဲသီး န နှဲလးနီၤ၊ ရံ  
 ကၤယး ဒ် အၤ နှဲအိၤ ဗး တိၤ  
 တၢဟံနီၤ၊ အၤ သဲထံသဲဟး  
 လံး အဲသီး မုၤတဲးဟံရံ ဖဲ ဗး  
 အိတ်အိတ်တံ န ဟံခဲး တိၤ  
 နီၤ၊ အဲသီး သူကူး ဟံ န ဗး  
 အဲခဲးအဲခဲး၊ အဲ သဲထံသဲဟး လံး

၁၅ အဲသီး။ ဗး ကိးစဲး န ဖဲထံ  
 တၢဟးကူး အဲသီး န ဟံခဲးယး  
 ဖဲနီၤ မုတိ။ မုတိခိနီၤ၊ ဗး ကိးစဲး  
 န နှဲ ကံ တၢကတၢကဲၤ ဘီနီၤ  
 အဲသီး န ကၤယးစူး ကၤယးရီၤစူး  
 ဒ် အဲး အဲ လံး န စဲထံ ယးနီၤ

၁၆ တၢဒီး။ ဖဲ ဗး အိတ်အိတ်တံ န ဟံခဲး  
 တိၤ နီၤ၊ အဲသီး သူကူးဒဲး န

၁၇ ဗး ဟံ။ မုၤစးဆဲး ခဲဒဲး အဲသီး  
 န နှဲလးနီၤ ဒ် အဲစဲး ယးနီၤ

၁၈ နီၤ။ ဖဲ နှဲ နးဟူး ဗး ဒ် ဟံခဲး  
 ယးနီၤ၊ ဗး နးစဲးဟံ အဲသီး ဒ်  
 ဟံခဲးဖဲ ယးတၢဟံ အၤ အိတ် ဟံ။

၁၉ သူဖဲ အဲသီး ကံ ဘီစးဆဲး ကိး  
 လၢဟူး အၤသဲ န နှဲလးနီၤ၊ အၤ  
 တဲၤမုတိစဲး ယးနီၤ ရံ၊ ဗး ဒ်လူၤ  
 လံးလုတၢကျီၤ ထံးဟံ ဗး သဲထံးပြီၤ  
 ဒ် အဲသီး အဲခဲးလံး ဟံ။”

**ဘူၤစဲး ယံဆူ ကိးစဲး ဒ်  
 ပြီၤခဲးအိတ်ဖဲ တၢဟံ အၤညး**

၂၀ “ဗး ကိးစဲး ပွဲ တံ ဗး ခိးပုၤ  
 ယးတၢဟံ အၤညးနီၤ မုတိ။  
 အဲသီး ယးတၢဟံ စဲး ခုသဲ  
 ပုး ရံ ကၤယး ဒ် အၤ နီၤဟံး ရံ  
 အၤ နှဲအိတ်အိတ် ကၤ ကိး ဗး  
 ပုး တၢဟံ အၤညးဘဲၤဘဲၤ၊  
 ဗး ကိးစဲး ပွဲ တံကိး လံး ဒ်  
 အဲသီးညးညး။ ကံ- ဖဲ၊ ဖဲ နှဲ  
 အိတ် ဒ် ဗးကိး၊ ရံ ဗး အိတ် ဒ် နှဲကိး  
 ယးနီၤ၊ သူဖဲ အဲသီး လံး- ပျီ ကံ  
 အိတ်ကိးဒဲး လံး န သဲပျီ တံးတံး  
 ရံ၊ ဗး ကိး သဲဒုၤထူၤ ဟံ နှဲ ဟံ။  
 ထံးတိၤ သူဖဲ ပြီၤလံး ဟံခဲးဖဲ  
 တၢဟံ ကံ နှဲအိတ် န နှဲ နးဟူးလူၤ  
 ဗး နီၤရံ၊ ဗး ကိးစဲး န အဲသီး  
 ကံ အိတ်ကိး ဒ် ပွဲကိး နီၤ။ သူဖဲ  
 အဲသီး ကံ အိတ်လံး န သဲပျီ  
 တံးတံး- စံး ဖဲ ဗး န နှဲ အိတ်လံး န  
 သဲပျီ တံးတံး- စံး အိတ်နီၤ ရံ၊ ဗး  
 ဒ် ဟံ အဲသီး တဲၤလံးတဲၤတၢခဲး ဒ်  
 နှဲ ခွဲ ဗး ယးနီၤ ဟံ။ သူဖဲ အဲသီး  
 ကံ သဲပျီ အိတ်ရံ လံး တံးတံး  
 အၤညး၊ ထံးတိၤ သူဖဲ ပြီၤလံး  
 ဟံခဲးဖဲ တၢဟံ ကံ သဲညးဟူး န

နှံ နုံးဟူးလူ၊ ဗး၊ ရဲ နှံ မှီနှီ ပြါ ဒ် အာ ဇံအံ ဗး တဟံ ဖဲ နှံ မှီနှီ ဗး နံရဲ၊ ဗး အိ ဒ် အဲသီး အာကဲး ရဲ နှံ အိ ဒ် ဗးကဲ။”

၂၄ “ကဲ- ဖဲ၊ ကာယး ဒ် နှံ ခွဲ န ဗး ယ်းတဟံနှံ၊ ဗး အိ ဘိတံး တံဖါနှံ၊ ဗး သဲဇံ အဲ အိကွဲး အဲသီး ဘိနှံ။ ဗး သဲဇံ ဒ် အဲသီး ကံ မူထို ဗး တဲလီးတဲတခဲး ဒ် နှံ ခွဲ ဗး ယ်းတဟံ၊ မှီတဲဟံရဲ၊ နှံ မှီ ပး ဗး ဒ် ပဲ၊ ဘူလူ၊ တူဟီ ဟံခါ တိ အဲခဲး ပး စ။”

၂၅ “ဖဲ ဒ် အဲစအဲတဲ၊ ပြဲလှဲ ဟံခါဖဲ တဟံ သဲညး နှံ တိ တဲဒါရဲ ဗး သဲညး နှံ၊ ထုံးတိ ကာယး ဒ် အာ ဇံအံ ဗး ယ်းတဟံ

၂၆ သဲညး န နှံ နုံးဟူး ဗး။ သူဖဲ နှံ တဲမှီ ဗးယ်း ကံ အိ ဒ် အဲသီး အာကဲး၊ ထုံးတိ သူဖဲ ဗး ကံ အိကွဲး ဒ် အဲသီး အာကဲး အဲညးနှံ၊ ဗး ခွဲသဲညး ပဲဟံ အဲသီး န နှံ၊ ရဲ ဗး ကံ ခွဲသဲညး ပျဲဟူး ပဲ ပိ အဲသီး န နှံ ပး။” ဘူစဲ ယ်းဆူ ကိးစဲဘဲ ရဲ အာ ဟံ ဖဲနှံ။

**အဲး အိဆဲးတုးကူး ဘူစဲ ယ်းဆူ ရဲ အဲး ပဲ လဲး**

(မသဲ ၂၆:၄၇-၅၆၊ မကဲ

၁၄:၄၃-၅၀၊ လဲကဲ ၂၂:၄၇-၅၃)

၁၈ အာ ကိးစဲဘဲ ထုံးရဲ အဲ န အာ ခိးပုစဲ တဟံ ထံစဲဘဲ ကံဒြဲ လူးဒူးကြး နံတဲဘိ။ ဒ် လူး ဘဲရှဲ နံ၊ အဲလီဗဲဟဲ ပြဲလှဲ အိတဲလဲ။ ရဲ အဲ န အာ ခိးပုစဲ တဟံ စံနှံ လဲဟူး ဘိနှံ။

၂ ဘူစဲ ယ်းဆူ န အာ ခိးပုစဲ တဟံ စံ မူထို တုးဆံ တဲမိးမိး နီခွဲ လဲး ဘိ ခဲလဲ နံတဲဖါ အဲခါအဲခဲး၊ ခိးယိဒဲ ဒ် အာ အိဆဲးတုးကူး ဘူစဲ ယ်းဆူ ယ်းတဲပြဲနှံ၊ ခဲလဲ နံတဲဖါ မာ အာ သဲညး ပြဲ။ ဖဲနှံရဲ၊ ခိးယိဒဲ စံ ဒ် ပြဲနှံ တဲလဲခါ။ ရဲ ပြဲလဲးတုး ခါကုခါကျူး တဟံ န ဖဲရဲဆဲဖဲ တဟံ နုံးဟူး တံကူး ရှိမံ ကျဲဖဲ တဟံ န ကျဲးဖဲ ဒ် အာ အိပု တဲလဲးတုးဟိး နံတဟံ န ခိးယိဒဲ။ အဲသီး ဖဲဟူးနှီ မိကဲး သီးတဟံ၊ မိကူး တဲရဲဘိး တဟံ န တဲကုတဲဘိး တဟံ။

၄ တဲ ကံရှဲ ထုံးထူ အဲန န ယ်းဆူ ဖဲတဲး နံ၊ အာ သဲညး လဲးပျိး အဲခါအဲခဲး အာ ဟူးတိး အဲသီး ရဲ အာ ဆဲဒူး အဲသီး န၊ “သီး မူပဲး အဲးပဲး?”

၅ အဲသီး ဟံဆံ လဲး န၊ “ပဲ၊ မူပဲး ပိး နံစဲရဲဖဲ ယ်းဆူ။”

အာ ဟံ ရဲ ယ်းဆူ ဟံဆံ အဲသီး န၊ “ဗး မာ အဲဟံ။” ရဲ ခိးယိဒဲ ဒ် အာ အိဆဲးတုးကူး လဲး နံတဲပြဲ အိထံ တံကူး န အဲသီး ဘိနှံ။ ဘိ ဘူစဲ ယ်းဆူ ဟံ အဲသီး န၊ “ဗး မာ အဲဟံ၊” အဲခါအဲခဲး၊ အဲသီး သဲကုခါ ရဲ အာ လဲခဲတုး လဲး ဒ် ဟံခါ။

၇ ယ်းတဲဖဲရဲ ဘူစဲ ယ်းဆူ ဆဲဒူး ခဲးသူ အဲသီး န၊ “သီး မူပဲး အဲးပဲး?”

ရဲ အဲသီး ဟံဆံ န၊ “ပဲ၊ မူပဲး ပိး နံစဲရဲဖဲ ယ်းဆူ။” အာ ဟံဆံ လဲဟူး ဖဲနှံ။

၈ “ဗး ဟံထုံးဟံ သီး န ဗး မာ အဲဟံ။ သီး ကိး မူပဲး မှ ဗး ဟံရဲ ပျိးကုကူး ကာယး ဒ် အဲရှဲ နံတဟံ၊” အာ ဟံဆံ အဲသီး ဖဲနှံ။ ၉ တဲဟံဘဲ ယ်းတဲမဲးနှံ၊ အာ မှီ လဲဘဲထူ ငို ဒ် အာ ဟံထုံးဟံ န၊ “ကာယး ဒ် နှံ ခွဲ ဗး တဟံနှံ၊ အာ လဲမှကူးနံ တဲပြဲ- တိ၊” ယ်းနှံဟံ။

- ၁၀ ယ်းတံၤဖျံၣ်ရဲ ခ်းဆီမိၤ ပံၤတၢ်ရဲ ခ် အၢ ဖျံၣ်ဟူးနီၤ နဲး တံၤဘၢ ယ်းတံၤပြဲၤ ဘၢထံၤ အၢနဲး ရဲ အၢ ပုးတံးကူး ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ အၢ ပြဲၤမ့ၢ်တဲၤဖျံၣ် တံၤပြဲၤ အၢ ခးလဲၤကွဲၤ ခ် စံထီၣ် တံၤကူး။ ကၤယး ယ်းတံၤပြဲၤနီၤ အၢမ္မိၤ န ခ်းမၤလၢခါ။
- ၁၁ ရဲ ဘူၤစဲၤ ယ်းဆီ ဟံ ခ်းပံၤတၢ်ရဲ န, “ရှဲးနီၤ ဒွိကူး နံၤ နဲး ခ် အၢကျိၤကံး နီၤ။ တဲၤဖျံၣ်တဲၤဖျံၣ် အၢဘးလှံ ခ်းပဲး နံးအိၤ ပးယံး နီၤမၤ, ပး တံး အိၤ နီၤ တံး ဟံး?”

**အိး အဲဟူး ဘူၤစဲၤ ယ်းဆီ  
ခ် ဖဲးအၢနဲး အၢညးဟူး**

(မသဲ ၂၆:၅၇,၅၈, မၤကံ  
၁၄:၅၃,၅၄, လိကၤ ၂၂:၅၄)

- ၁၂ ထံးရဲ ရှိမၤ ကျဲးဖဲး န အဲၤသီး ကျဲးခါကျဲ တံၤပြဲၤ န ယ်းဒၤ ကျဲးဖဲး ခ် အၢ အိၤပု တဲၤလိးတူးဟိး တၢ်ဟံၤ ပု စံးကျဲၤမၤ လှံး ၁၃ ယ်းဆီ။ ရဲ အၢ အဲး စံး ရဲလဲၤ လိး ခ် ဖဲးအၢနဲး အၢဟီၤ။ အဲး မၤ ဖဲးကၤယၤဖဲး အၢပြဲ။ ဖဲးကၤယၤဖဲး မၤ ဘီၤနီၤ တံၤနၢ်ကံး အၢ ထံး ၁၄ ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ ဟံ။ ဖဲးကၤယၤဖဲး မၤ ကၤယး တံၤပြဲၤ ခ် အၢ ဒဲး သဲညးစံး ပု ယ်းဒၤဖဲး ခါကျဲခါကျဲး တၢ်ဟံၤ န, “ဖဲး- န ကၤယး လှံး- ပျိး ကံး သဲးလှံး နီၤ, ကၤယး ယ်းတံၤပြဲၤ ကီၤ သဲးကူး နီၤမၤ အၢရူကျဲး” အၢ ဟံ ဖဲးနီၤ။

**ခါးပံၤတၢ်ရဲ ထံးဘီၤကူး န  
ပး သဲညးနဲး ယ်းဆီ တံၤ။**

(မသဲ ၂၆:၆၉-၇၀, မၤကံ  
၁၄:၆၆-၆၈, လိကၤ ၂၂:၅၅-၅၇)

- ၁၅ ခါးဆီမိၤ ပံၤတၢ်ရဲ န ယ်းဆီ အၢ ခိးပၤစဲ ခ် အၢရှဲၤ တံၤပြဲၤနီၤ, အၢ ကြိးစံးကူး ဘူၤစဲၤ အၢနဲး။ အၢ ခိးပၤစဲ ခ် အၢရှဲၤ ယ်းတံၤပြဲၤနီၤ, ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ ယ်းတံၤပြဲၤ သဲညး

- တးတံၤ လိး အၢခါးအၢနဲး အၢ စံးနီၤကူး န ဘူၤစဲၤ ယ်းဆီ ခ် ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ
- ၁၆ ယ်းတံၤပြဲၤ အၢဟီၤ ဗိုးကံး။ မၤနဲးရဲ ခါးပံၤတၢ်ရဲ အီၤထံၤ အိၤကူး ခ် လှံးကၤဒးကျဲး ပြဲ။ အၢ ခိးပၤစဲ ခ် အၢရှဲၤ ခ် ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ သဲညး လိး ယ်းတံၤပြဲၤနီၤ, အၢ ထံးနီၤ ရဲ အၢ ထံးဟံ ပြဲၤအိၤပု လှံးကၤဒး ပြဲၤမၤဖဲး ယ်းတံၤပြဲၤ ရဲ အၢ အဲးနီၤ ခါးပံၤတၢ်ရဲ ယ်း ခ် ဟီၤဗိုးကံး။
- ၁၇ ပြဲၤမၤဖဲး အိၤပု ကၤဒး ယ်းတံၤပြဲၤ ဟံ ခါးပံၤတၢ်ရဲ န, “နီၤ မၤ နီၤ အိၤတံးကူး ခ် ယ်းဆီ ဟံးနီၤ တံၤပြဲၤ အၢ ခိးပၤစဲ နီၤတၢ်ဟံၤ အၢကျဲး တံၤပြဲၤ ဟံ, ပးဟံတံး?” ရဲ အၢ ဟံဆံၤ လိး န, “ပး မ့တံး။”
- ၁၈ ယိး ကံးရဲ ရဲ ပြဲၤမ့ၢ်တဲၤဖျံၣ် တၢ်ဟံၤ န ကျဲးဖဲး ခ် အၢ အိၤပု တဲၤလိးတူးဟိး တၢ်ဟံၤ အီၤထံၤဆီ တၢ်ဗၢ လှံးပျိး မိၤ။ ရဲ ခါးပံၤတၢ်ရဲ အီၤထံၤဆီ တံးကူး မိၤ န အဲၤသီး။

**ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ တံၤပြဲၤ ဖဲးမူ ယ်းဆီ**

(မသဲ ၂၆:၅၉-၆၆, မၤကံ  
၁၄:၅၅-၆၄, လိကၤ ၂၂:၆၆-၇၁)

- ၁၉ ပြဲၤလိးတူး ခါကျဲဒါလဲၤ နီၤတံၤပြဲၤ ဆါဒူးမူ ယ်းဆီ န အၢ ခိးပၤစဲ တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး န အၢ တဲၤအီၤသိုၣ်အီၤသူး တၢ်ဟံၤ အၢရီၤအၢကူး။
- ၂၀ ဘူၤစဲၤ ယ်းဆီ ဟံဆံၤ လိး န, “ပး အီၤသိုၣ်ဟံၤ အီၤသိုၣ်သွဲးနဲး အဲး တံး, ပး အီၤသိုၣ်လှံးအီၤသိုၣ်လိး အဲး ခ် ကၤယး ပျိး- တံၤပြဲၤ အၢညးဟူး ပြဲ။ လှံး- ယ်းဒၤဖဲး တၢ်ဟံၤ လှံးဟူး မူထီၣ် တးဆံၤ နီၤ လိး အၢခးလှံး ခ် တဲၤဖဲးတဲး ဟိးကံး နီၤ ဘဲၤဘဲၤ, ခ် တဲၤလိးတူး ဟိးကံးနီၤ ဘဲၤဘဲၤ ပး အီၤသိုၣ် အဲး ၂၁ ပျိး- တံၤဖျံၣ် စံး။ ဖဲးနီၤရဲ နီၤ စံး ဆါဒူးတူၣ် ပး မ့တံး? ဆါဒူးကံး ကၤယး ခ် အၢ နီၤဟံး ပး တဲၤဒါးညး နီၤတၢ်ဟံၤ ကံးကံး။ ပး ဒါးညး ပု အဲၤသီး ကြဲး- မ့တံး နီၤ, အၢ သဲညး လှံးပျိး ပြဲ,” ဘူၤစဲၤ ယ်းဆီ ဟံကၤနဲးဆံၤ အဲၤသီး ဖဲးနီၤ။

- ၂၂ ဘီ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ ဖဲယး အဲခဲနဲ၊ ကျူဖဲ အိပု တဲလဲးတူးဟီး ဒ် အဲ အိဖဲ၊ ဘီ လဲးခဲဆူ နံတံပြဲ၊ ပျူ လဲး ခဲလိဆူ ရံ အဲ ဟံ လဲး န, “နဲ၊ စံ ဟံဆဲတု ပြဲလဲးတူး ခဲကျဲဒဲလဲ ယးတံပြဲ၊ ဖဲနဲ၊ မှဲတံ?” အဲ ဟံ လဲး ဖဲနဲ။
- ၂၃ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆဲ၊ လဲး န, “ဗး ကီ ဟံ သံ ဟံရံ အဲ၊ သံကြူ- အိးတံးနဲ၊ ဖဲလဲး ပျူမူ ဗး, အဲ ကီ တံး ဟံရံ မဲမှဲတံးရံ နဲ၊ စံ ပျူတု ဗး ခဲလိဆူ မှဲတံး?” အဲ ဟံဆဲ၊ လဲး
- ၂၄ ဖဲနဲ။ ထံးရံ ဖဲးအဲနဲ စဲကျဲမဲ ပဲပြဲ လဲး ရံ အဲ နဲးသဲးစံ အဲ နဲ ယ်ဆူ ဒ် ပြဲလဲးတူး ခဲကျဲဒဲလဲ ဖဲးကဲယဲဖဲ ဟံ ယးတံပြဲ၊ အဲ အိ။

**ခဲးပဲတဲရံ ထံဘီကူးနဲ ယ်ဆူ**

(မသဲ ၂၆:၇၁-၇၅, မကဲ  
၁၄:၆၉-၇၂, လဲကဲ ၂၂:၅၈-၆၂)

- ၂၅ ခဲးဆူမဲ၊ ပဲတဲရံ အိဆူလဲ၊ တဲဒဲပး မိ ဘီနဲ။ ရံ ကဲယး ဒ် အဲရံ တံပြဲ ဟံ လဲး န, “နဲ၊ မဲ အဲခဲးပဲစဲ ဗးဟံတံ?” အဲ ဆဲးဒူး လဲး
- ရံ အဲ ဟံ ကုခဲးဆဲ န, “ဟံ ဟံ၊ ဗး မှ န့တံ။”
- ၂၆ ပြဲလဲးတူး ခဲကျဲဒဲလဲ အဲ ပြဲမှဲတဲဖဲ ဒ် အဲပုဗူ န ခဲးပဲတဲရံ ပးတံး လဲး ခဲးလဲကဲ နံတံပြဲ၊ ဆဲးဒူး လဲး န, “ဗး မူထုနဲ နဲ၊ ဒ် အဲလဲဗဲတဲ တဲရံကဲး နံရံ နဲ၊ အဲတုကူး န ယ်ဆူ ဗးဟံတံ?” အဲ ဆဲးဒူး လဲး ဖဲနဲ။
- ၂၇ ခဲးပဲတဲရံ ထံဆဲ၊ ဘီကူး ခဲးသု န ဗး မှတံ အဲ ဟံထံးထံး န ဆဲးဖဲး အိအဲထူ။

**အဲ အဲစံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဒ် ခွီပိလ ညးဟူး**

(မသဲ ၂၇:၁-၂, ၁၁-၁၄, မကဲ  
၁၅:၁-၅, လဲကဲ ၂၃:၁-၅)

- ၂၈ ယးတံဖဲရံ ယ်ဒဲဖဲ တဲဟံ၊ အိ ဒ် ဖဲးကဲယဲဖဲ ဟံ၊ ရံ အဲ အဲစံ လဲဟူး ဘူစဲ၊

- ယ်ဆူ ဒ် ရံမဲ၊ ခွီပိလ ဟံးကဲး။ အဲသိး အဲစံ လဲး ဘီ မှဲလိး ရံမဲ အဲခဲးနဲ။ ယ်ဒဲဖဲ တဲဟံ၊ သဲစံ အိ မှဲးပျိုးသိးပျိုး လဲဟူး အဲနဲ ဖဲ အဲသိး တဲစံဘဲး လဲကျဲးလဲဒု၊ အိ နဲ။ ဖဲနဲရံ အဲသိး နံး လဲဟူး ဒ် ခွီပိလ ဟံးကဲး တံ၊ မှဲတံးဟံရံ အဲသိး ကီ နံး ဟံနဲ၊ အဲ ဒဲအဲ၊ အဲသိး တဲစံတဲလဲပု၊ အဲဆဲအဲ၊ မှဲဟံ ယးနဲ၊ တံ။
- ၂၉ ဖဲနဲ၊ အဲခဲးအဲခဲး၊ ခွီပိလ ထံ ဒ် ဟံးကျဲး ရံ အဲ မူထု၊ ဟံဘဲဆဲ၊ န အဲသိး ရံ အဲ ဆဲးဒူး အဲသိး န, “သိး စံ ဒုတဲသဲ လဲး န အိးတံး အဲခဲးအဲခဲး တံး?”
- ၃၀ အဲသိး ဟံဆဲ၊ န, “အဲ ကီ မှဲသဲ တဲ တံ၊ ရံ ပဲ၊ အဲဟူး လဲး ဒ် နဲအဲ၊ တဲခဲ- တံ၊” အဲ ဟံဆဲ၊ လဲး ဖဲနဲ။
- ၃၁ ခွီပိလ ဟံဆဲ၊ အဲသိး န, “အဲ စံ နီဒဲဒဲ၊ လဲဟူး ရံ စဲရံ နီဒဲဒဲ၊ လဲဟူး ဖဲ သိး တဲသဲတဲသု၊ အိနဲ။”
- မဲနဲရံ ယ်ဒဲဖဲ တဲဟံ၊ ဟံဆဲ၊ လဲး န, “ပဲ၊ တဲရံဆဲးဆဲး ဒ် ပဲ၊ ဘဲ၊ စဲရံ သဲးကူး ကဲယး ၃၂ နံ၊ အဲအဲတံ၊” အဲ ဟံဆဲ၊ ဖဲနဲ။ အဲ ဟံ လဲဟူး ဖဲယး မဲ သုဖဲ အဲ ကံ လဲဘဲထူ၊ ဖဲ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံအဲနဲ၊ ဟံခဲးကူး န အဲ ကံရံ သဲး ဖဲတံး တံစံ၊ ပး နံဟံ။
- ၃၃ ဖဲနဲရံ ခွီပိလ နံး ဒ် အဲဟံးကဲး ရံ အဲ နဲးအဲနဲး အဲ န ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ရံ အဲ ဆဲးဒူး လဲး န, “နဲ၊ မဲ ယ်ဒဲဖဲ အဲခွီ တံပြဲ၊ မှဲလဲကဲး ဟံး?” ဖဲနဲ။
- ၃၄ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆဲ၊ လဲး န, “ယးမဲ နဲ၊ တဲတဲနဲ၊ ဟံထံ၊ နီဒဲဒဲ၊ ဟံး? မှတံရံ ကဲယး တံပြဲပြဲ၊ ဟူးဒု ပျူ နဲ၊ န ဗဲရံကူး ဟံး?” အဲ ဆဲးဒူး ကုခဲးဆဲ၊ လဲး ဖဲနဲ။
- ၃၅ ရံ ခွီပိလ ဟံ လဲး န, “နဲ၊ တဲနဲ၊ ဗး န ယ်ဒဲဖဲ ဟံ? ပြဲ ဒ် အဲ သဲးဟူး နဲ၊ ဒ် ဗဲအဲ၊ တဲဟံ၊ နံမဲ၊ နဲ၊ မှဲစံဖဲ နီဒဲ၊ န နဲ၊ ပြဲလဲးတူး ခဲကျဲခဲကျဲး နီဒဲ၊ နံတဲဟံ၊ ပြဲ၊ နဲ၊ စံမှဲသဲ ကြူ- အိးတံးတံး?” ခွီပိလ ဆဲးဒူး လဲး ဖဲနဲ။



၃၆ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လ်း န, “ဗးထုံးဗးကံ  
မ၊ ဘီ ဟံခါယံး မှတိ။ ကီ၊ အ၊ မှ ဘီ  
ဟံခါယံး ဟံန၊ သူဖ ဗး ကံ တံဒ် ယံဒါဖ  
အ၊ ခါကျဲခါကျူး ယံးတဟံ၊ အ၊ တါခါကံး  
တဲးမှ န၊ ဗးခိး ဒ် အ၊ ကြိးကံး ဗး တဟံ၊ ကံ  
ဗံဆံ၊ ထံးဟံ အဲသီး ကိး။ ဖဲနံရံ ဗးထုံးဗးကံ  
မ၊ ဘီ ဟံခါယံးနံ၊ မှတိ။” အ၊ ဟံ ဖဲနံ။

၃၇ ခီပိလ ဟံ လ်း န, “ကီ၊ ဟံဖဲနံ၊ ဟံရံ နံ၊ ထိုး  
ခီ တံးပြါ ဟံ နံး?” အ၊ ဆါဒူး လ်း ဖဲနံ။

ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ၊ လ်း န, “ဗး မ၊ ခီ  
တံးပြါ မှလကိး ဖဲ နံ၊ ဟံ နံ၊ ဟံ။ သူဖ ဗး  
ကံ ဟံဆံပဲ အံး န တံးမှတဲးဖဲ နံရံ၊ ဗး ဟူး  
အံးပာစဲလူ၊ ဒ် ဟံခါယံး ဟံ။ လ်း- ကာယး  
အံးကံး ဒ် တံးမှတဲးဖဲ တံးကံး တဟံ၊ နံ၊ အ၊  
ကံ နီဒး ဗးငို ပူး။” အ၊ ဟံ ဖဲနံ။

(မသံ ၂၇:၁၅-၃၁, မ၊ကံ

၁၅:၆-၂၀, လ်က၊ ၂၃:၁၃-၂၅)

၃၈ ခီပိလ ဆါဒူး လ်း န, “တံးမှတဲးဖဲ မ၊  
အိးတံးတံး?” ဖဲနံ။ ရံ ခီပိလ ထံးတံး ခဲးသူ ဒ်  
ယံဒါဖ ယံးတဟံ၊ အ၊ အံ၊ ရံ အ၊ ဟံ အဲသီး  
န, “ဗး ကံရံ စီရူ၊ အဲ၊ အညးနံ၊ ဗး မူထံ၊  
အ၊ တဲးသံ တံးစံး- တံး။” အ၊ ဟံ အဲသီး

၃၉ ဖဲနံ။ “မ၊နရံ ဖဲ သီး တံးစံးတံး အ၊ လံကံး အံ၊  
န ဘီ သီး မှါဟံ တံးစံးတံးလံပွဲ၊ အ၊ ခဲးနံ၊ ဗး  
ပျိုးထံ၊ ပဲ သီး ကာယး တုး ဒ် အ၊ ပံးကံး တံးပြါ  
ပွဲး- တံးဖဲ။ ဖဲနံရံ မ၊ သီး သံဖဲ ပျိုးထံကံး  
‘ယံဒါဖ အ၊ ခီဒါ ယံးတံးပြါ’ ဟံး?” အ၊ ဆါဒူး  
အဲသီး ဖဲနံ။

၄၀ ရံ အဲသီး အဲထံးထူ၊ လ၊ဟူး န, “ပျိုးထံ၊  
တံး။ ပျိုးထံ၊ ဒ် ခဲးဘ၊ ရ၊ ဘာ နံ၊” အ၊ ဟံ  
လ၊ဟူး ဖဲနံ။ ခဲးဘ၊ ရ၊ ဘာ မ၊ ပြါပံးဖဲ ယဲပျဲအံ၊  
အဲးတံး တံးပြါ။

ဖဲနံရံ ခီပိလ အဲ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ရံ အ၊

# ၁၉

နံးမှး အံး န ဆါပျံ၊ အံ၊ ပျံ။ ကျူးဖဲ  
တ၊ဟံ၊ အံ၊ခါ တ၊ဗ၊ သံဆူမှ သူန ခါကျိး

နံရံ အ၊ ကျိးထူ၊ ပဲ န ယ်ဆူ။ ရံ အ၊ သူထူ၊  
ပဲ လ်း စ၊စံး တ၊ဖဲအဲထံး ဒ် အ၊ သူန ခီ လံသူ  
၃ ယံးတံးဘ၊ ထံးရံ၊ အ၊ ဟူးတံး လ်း ရံ အ၊  
ဟူးဟံ က၊ခဲးနံး ဟူးညးညး လ်း န, “ကံ- ယံဒါ  
အ၊ ခီဒါ၊ အံ၊ ထိုးပြါ မှညး ထံးဒါ နီ-!” အ၊  
ဟံ လ၊ဗီလ၊ဗး က၊နံးက၊နံ ထံး လ်း ဖဲနံ ရံ  
အဲသီး ပျူ လ်း ခဲးလီဆူ။

၄ ခီပိလ ဟူးထံ၊ ခဲးသူ ရံ အ၊ ဟံ ယံဒါဖ  
တ၊ဟံ၊ န, “သူဖ သီး ကံ သဲညး လ၊ဟူး န ဗး  
စံးမူ အဲ၊ ရံ ဗး မူထံ၊ အ၊ မှါ တဲးသံ တံးစံး-  
တံ၊ အညးနံ၊ ဗး ကံ အဲထံးလ်း ပဲ ခဲးသူ  
၅ သီး ဘီယံး။” ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ကျိးထံးခီ ခါကျိး  
သံဆူ ရံ သူထံးခီ စ၊စံး တ၊ဖဲအဲထံး တံးဘ၊  
ရံ ထံးတံး အဲသီး။ ရံ ခီပိလ ဟံ အဲသီး န,  
“ယံးလံ၊ အဲ၊ မ၊ ကာယး နံ၊ တံးပြါ ဟံ။” အ၊  
ဟံ အဲသီး ဖဲနံ။

၆ ပြါလ်းတုး ခါကျဲခါကျူး တ၊ဟံ၊ န ကျူးဖဲ  
ဒ် အ၊ အံ၊ပု တံးလ်းတုးဟံး တ၊ဟံ၊ မူထံ၊  
လ်းလ်း န, “မှးသူးထူကံး အဲ၊ ဒ် တံးလူး  
ဟံးထံးလံ၊ နံ၊ မှးသူးထူကံး အဲ၊ ဒ် တံးလူး  
ဟံးထံးလံ၊ နံ၊” အ၊ အဲထံးထူ၊ လ၊ဟူး ဖဲနံ။

မ၊နရံ ခီပိလ ဟံ အဲသီး န, “အဲစံး နီဒဲဒါ  
လ၊ဟူး ရံ မှးသူးထူ နီဒဲဒါ လ၊ဟူး ဒ်  
ဟံးထံးလံ၊ နံ။ ဒ် ဗးညး ရံ၊ တဲးသံ ဒ် ဗး  
ကံ စီရူ၊ အဲ၊ နံ၊ ဗး စံးမူ အဲ၊ ရံ ဗး မူထံ၊  
တံးစံး- တံး။” အ၊ ဟံ အဲသီး ဖဲနံ။

၇ ယံဒါဖ တ၊ဟံ၊ ဟံ တ၊ဒါ လ၊ဟူး န,  
“ပဲ၊ တံးသိုတံးသု၊ အံ၊ န အဲ၊ ဘဲသူး ပြ၊  
မှါတံးဟံရံ အ၊ ဒ်ကံ လူ၊ နီဒဲ အ၊ နံ န ဗး မ၊  
စံးမူ အ၊ ဖဲခဲး၊ အ၊ ဟံ နီဒဲ အ၊ နံ ဖဲနံ။” အ၊  
ဟံထူ၊ တ၊ဒါ လ၊ဟူး ဖဲနံ။

၈ ခီပိလ နီဟံး ပဲ ငိုဖဲယံး ရံ အ၊ လံ  
၉ သဲအံးဆံး ဟူးဆိုးဆိုး။ အ၊ က၊ က၊နံး ခဲးသူ  
ဒ် အ၊ဟံးကံး ရံ အ၊ နံး ဆါဒူး ယ်ဆူ န, “နံ၊  
အံ၊ဘီတံး ဟူး?” မ၊နရံ ယ်ဆူ ဟံကျဲးဆံ၊

၁၀ လဲး တံးစါ- တါ။ ရံ အာ ဟံ ယံဆူ န, “နဲ၊ ဟံကုာ်ဆဲး ဗး တံးစါ- တါ မှံတဲး? ဗး နီဘဲ၊ တဲးတရဲးဆဲးဆဲး နံ ဗး ကံ ပျဲးကူး နဲ၊ မာ အာ နီနီ၊ မှတံးရဲ ဗး ကံ မှဲးသူးထူကူး နဲ၊ နံ တံးထံလဲး နံ၊ မာ အာ နီနီ ပြဲ နံ၊ မာ နဲ၊ သဲညး တါ ဟဲး?” အာ ဟံ လဲး ဖဲနံ။

၁၁ ရံ ဘူစဲ၊ ယံဆူ ဟံဆဲး လဲး န, “စဲမာရူ၊ ကီ၊ ခွဲတး နဲ၊ တရဲးဆဲးဆဲး ယံး တံးနဲ၊ နဲ၊ နီဘဲ၊ စူ တံး။ ဖဲနံရံ ကာယး နံ အာ ခွဲတးကူး ဗး နံ နဲ၊ တါခါကဲး ယံးတါဟံနဲ၊ အာတဲးသံ ဒါကျဲးလဲ ဗး စံ န နဲ။”

၁၂ စထူ၊ ဘီ အာ ဟံထံး ဖဲနံ၊ ရံ၊ ခွီပိလ အယစံ မူပိုး ကျူ နံ အာ ကံ ပျဲးထံကူး ယံဆူ။ မာနရံ ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ အဲထံး ပျဲးဟူး တါဒဲပွဲ န, “နဲ၊ ကီ၊ ပျဲးထံကူး ကာယး နံ၊ တံးပြဲ၊ ဟံမာ၊ နဲ၊ မာ စဲဖူ၊ ကဲစာ အါခဲးဘဲသို မှတံး။ ကာယး တံးပြဲ၊ ပြဲ၊ နံ အာ ဒကွံ လူ၊ နီဒို အာနံ န စဲဖူ နံ၊ မှဟံ ကာယး နံ အာ ထံဆဲး ခွဲကဲစာ ဟံ။”

၁၃ ဘီ ခွီပိလ နီဟံး အဲသီး ဟံဖဲယံး အါခဲးနံ၊ အာ အဲထံ၊ ယံဆူ ရံ အာ အါနူးတး နံ တဲးစါရူ၊ လဲအါနူး ခးလဲ နံ အဲး အဲ န, အဲး ဘူသို၊ ကာယး လဲစံ န လဲ။ ဟီတြဲဒို မာ အာ ၁၄ ဟံ န, ကာဘာသဲ။ ဘီနံ၊ တံးညး မာ အာတံး ဘီ မှထံးခဲး အဲး တါရံ၊ အါနံ၊ တဲးစံတါလဲပွဲ၊ အာညး နံ၊ တံးညး။

ရံ ခွီပိလ ဟံ ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ န, “ယံးလဲ သီးခွီ၊” အာ ဟံ အဲသီး ဖဲနံ။

၁၅ မာနရံ အဲသီး အဲထံးထူ၊ လာဟူး န, “မှဲးသူးကူး အဲ၊ မှဲးသူးထူကူး လဲး နံ တံးလူး ဟံထံလဲး နံ။”

ရံ ခွီပိလ ဆါဒူး အဲသီး န, “သီး သဲနံ နံး မှဲးသူးထူကူး ဗး နံ သီးခွီယံး နံ တံးလူး ဟံထံလဲး ဟဲး?”

ရံ ပြဲလဲးတူး ခါကျဲးခါကျူး တါဟံ၊ ဟံ န, “ပဲ၊ ခွီ အါပြဲတံ ခွဲကဲစာ တါပြဲ၊ တဲး။ ပဲ၊ ခွီ နံ

အါရှံ၊ မာ အာ အါ တံးပြဲ၊- တါ၊” အဲသီး ဟံ လာဟူး ဖဲနံ။

၁၆ ဒဲနဲးတါဒဲ၊ ရံ ခွီပိလ ခွဲတးကူး ယံဆူ နံ အဲသီး အါတါခါကဲး နံ အဲသီး ကံ မှဲးသူးထူကူး လဲး နံ တံးလူး ဟံထံလဲး။

**အဲး မှဲးသူးထူ ဘူစဲ၊ ယံဆူ နံ တံးလူး ဟံထံလဲး။**

(မသဲ ၂၇:၃၂-၄၄, မကဲ ၁၅:၂၁-၃၂, လဲကါ ၂၃:၂၆-၄၃)

၁၇ ဖဲနံရံ ကျူဖဲ တါဟံ၊ ပံစံကူး ယံဆူ။ ရံ အာ ဇုစံ နီဒိုဒဲ၊ အာ တံးလူးဟံထံ၊ ရံ အာ ထံစံ နံ ခါကျဲးကြီ အါခဲးလဲ။ ခဲးလဲ ယံးတံးဖါ ၁၈ မာ ဟီတြဲဒို ဟံ န, “ကဲလဲကဲသဲ။” အဲး မှဲးသူးထူကူး လဲး နံ တံးလူး ဟံထံလဲး၊ ဘီနံ။ အဲး မှဲးသူးထူ တံး လဲး နံ ကာယး သဲနံး၊ တံးကူး နံ တံးပြဲ၊ ပြဲ။ ယံဆူ ရံ အာ အါ နံ အါကျဲးမဲးကဲး။

၁၉ ခွီပိလ နံးရဲး အဲး တဲးမတဲးဒူး အါလီပျဲ၊ ရံ အာ နံးမှဲးသူးထူ အဲး နံ တံးလူး ဟံထံလဲး။ အဲသီး ရဲး လီပျဲယံး န, “ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ ၂၀ အါခွီ၊ ပိုးနဲစါရဲဖဲ ယံဆူ” ဖဲနံ။ အဲး မှဲးသူးထူ ယံဆူ ယံးနံ၊ အာ အါဖဲပြဲ နံ ပိုး အါခါအါခဲး၊ ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ ဟံမူ အဲလဲး လီယံး။ ရံ လီယံးနံ၊ အဲး ရဲးအါ လဲးပျိုး နံ ဟီတြဲဒို နံ ယံဒါဖဲ ဟံဘဲ၊ နီဒို ယံးနံ၊

၂၁ နံ လုာ်တံးဒို နံ ကြီမူးစံဖဲ အါဒို။ ပြဲလဲးတူး ခါကျဲး တါဟံ၊ ဟံ ခွီပိလ န, “ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ အါခွီ၊ ရဲးဖဲနံ၊ တဲးမှဲ။ ရဲး တါပျဲ၊ ခဲးသု နံ ကာယး ယံးတံးပြဲ၊ မာ အာ ဒကွံလူ၊ နီဒို အါနံ နံ ယံဒါဖဲ တါဟံ၊ အါခွီ၊” ရဲး တါပျဲ၊ ခဲး ဖဲနံ။

၂၂ မာနရံ ခွီပိလ ဟံ လဲး န, “တဲး နံ ဗး ရဲးထံးဟံ နံ၊ မာ၊ အာ ထံးဟံ။”

၂၃ ဘီ ကျူဖဲ တါဟံ၊ မှဲးသူးထူ ထံးဟံ လဲး နံ ဟံထံလဲး၊ အါခဲးနံ၊ ကျူဖဲ သဲလွဲး ယံးနံ၊

အဲဒါ ဖို့ ဘူဝဲၤ ယံဆူ ဟုံၤတၢ် တၢ်ဟံၤ ၵု၊ အဲဒါ  
အိၤဘဲး နီၣ်လိၤ တၢ်ပြဲၤ တၢ်ဘၢ။ ၵု အဲဒါသီး ဖို့  
ပွဲၤ လိၤ စ့ၤစ့ၤထံး ဒ် အဲး ဘဲးတး ထံးပျံၤ ပြဲၤ လိၤ  
ရဲ အဲး လုၤအိၤဆဲးထံး လိၤ အိၤတၢ် ယံးတၢ်ဘၢ။

၂၄ အဲဒါသီး တၢ်ပြဲၤ န တၢ်ပြဲၤ ဟံၤ နီၣ်လိၤ န, “ပွဲၤ  
ထံး အဲး တၢ် ဟး, အဲးပဲး တိး နီၣ်ဘဲးပဲး ပုးနီၤ,  
ပွဲၤ ဘဲး တဲးဘူးဘွီ တၢ်စၢ် ပါ!” အဲး ဟံၤ နီၣ်လိၤ  
ဖိနီၤ။

သုဖံး လိၤစးဆဲးကဲး ကံၤ လံာ်တုၤဘးထူၤ ၵု  
တဲးထွဲး အဲးနီၤ ဖိယံး ပြဲၤ။ လိၤစးဆဲးကဲး ဟံၤ န,

“အဲဒါသီး အိၤဘဲး ဖို့ နီၣ်လိၤ လၢဟူး ဗးစ့ၤ  
တၢ်ဟံၤ ဟံၤ။ သုဖံး အဲဒါသီး ကံၤ ဖိနီၤ ဗးစ့ၤ  
ရဲ အဲး ဘဲး လၢဟူး တဲးဘူးဘွီ ဟံၤ။”<sup>၁</sup>

ရဲ ကျဲးဖိ ယံးတၢ်ဟံၤနီၤ, အဲး မ့ၤ လၢဟူး ဖိနီၤ  
ဟံၤ။

၂၅ ဘီ ဘူဝဲၤ ယံဆူ အဲး တိးလူးဟီၤထံး  
အဲးဆဲးနီၤ, ဘူဝဲၤ အဲးမ့ၤ န ဘူဝဲၤ အဲးမ့ၤ  
အဲးပျံၤမၤ, န ခဲးကျဲးဖိ အဲးမ့ၤ မ့ၤမၤရီၤ န  
မၤကၢဒၢလ ဒဲးကဲးမ့ၤ မၤမၤရီၤ အိၤထံး အိၤ

၂၆ လၢဟူး ဘီနီၤ။ ဘီ ဘူဝဲၤ ယံဆူ မ့ၤထီၤ အဲးမ့ၤ  
န အဲး ခိးပၢစဲး ဒ် အဲး မ့ၤ နီၣ်လိၤ ယံးတၢ်ပြဲၤ  
အိၤထံး အိၤဖံး န လိၤ အဲးခဲး, အဲး ဟံၤ စံၤ အဲးမ့ၤ  
န, “မ့ၤ- ခိးညးယံး ကၢယး ယံးတၢ်ပြဲၤ မၤ အဲး

၂၇ ထွဲးဟံၤ နီၣ်ဖိ ဟံၤ,” အဲး ဟံၤ စံၤ အဲးမ့ၤ ဖိနီၤ။ ထံးရဲ  
အဲး ဟံၤ ကုးကံၤ အဲး ခိးပၢစဲး နီၣ်တၢ်ပြဲၤ န,  
“ခိးညးယံး ဗးမ့ၤရဲ အဲး ထွဲးဟံၤ နီၣ်ဖိ ဟံၤ။” စထူၤ  
ဘီနီၤ ၵု အဲး ခိးပၢစဲး ယံးတၢ်ပြဲၤ အဲးကုၤအိၤ  
ဘူဝဲၤ အဲးမ့ၤယံး ဒ် အဲးဟီၤ။

**ဘူဝဲၤ ယံဆူ သ့း**

(မသဲ ၂၇:၄၅-၅၆, မၤကံၤ

၁၅:၃၃-၄၁, လိကၢ ၂၃:၄၄-၄၉)

၂၈ အဲး ဟံၤထံး ဖိနီၤ ၵု ဘူဝဲၤ ယံဆူ သဲးညး  
န အဲး မ့ၤထံးလုးဟံၤ တဲးပွဲး- တၢ်စၢ် ဟံၤ။  
ရဲ သုဖံး လိၤစးဆဲး ကံၤ လံာ်တုၤဘးထူၤ အဲးညးနီၤ,  
ဘူဝဲၤ ယံဆူ ဟံၤ န, “ဗး သဲးအိၤထွဲး” အဲး

၂၉ ဟံၤ ဖိနီၤ။ ဘီနီၤ တၢ်ဖိနီၤ, ထံးဇးဆူၤ အဲး  
တၢ်သီး။ ၵု အဲးသီး ကျဲးဖိဖို့ တဲးတၢ်စၢ် ဒ်  
အဲးသုန ဖပျံၤ ၵု အဲး စံးကျဲးမၤ ဒ် သံးပူး ဒ် အဲး  
သိးကဲး ၵု အဲး စံးကျဲးမၤ ဒ် သံးပူး ဒ် အဲး  
အဲး န ဟီၤစိဖူးယံး အဲးလုၤ ၵု အဲး တဲးညးထူၤတိး

၃၀ ဒ် ဘူဝဲၤ အဲး ခဲးအဲးလုၤ။ ဘီ ဘူဝဲၤ ယံဆူ  
ပျံၤမ့ၤ ယံး အဲးခဲးနီၤ, အဲး ဟံၤ န, “အဲး ထံးဟံၤ”  
ရဲ အဲး ခဲးကျဲး တုးဒုးကျဲး, ထံးရဲ အဲး ဒုးလုၤကျဲး  
အဲးသဲးပျံၤ ထွဲးပြဲၤ ဒ် စံးမၤရူၤ အဲး တၢ်ခဲးကဲး။

**အဲး ဆဲး လိးရှဲး န တၢ်ဘူး**

၃၁ ဘီနီၤ တၢ်ညးနီၤ အဲးတိး န မ့ၤညး ဒ် အဲး  
တၢ်ရီၤတၢ်ရူး အဲးနီၤ ဆဲးပၢရီၤ ယံးဒၢဖိ အဲး  
မ့ၤညးဒုး နီၣ်တၢ်ညး အဲးညး။ မ့ၤညးဒုး ယံးနီၤမၤ  
မ့ၤဒၢ မ့ၤညးဒုး ဒ် အဲး တုးတိး ခိးဒၢ ဘီ ပွဲၤ ဒ်  
အဲး အဲး န တဲးစံးတၢ်လုၤပွဲၤ အဲးခဲးနီၤ။ ဖိနီၤရဲ

ယံးဒၢဖိ ခဲးကျဲးဒဲး ကၢဆဲးထံး တၢ်ဟံၤနီၤ, ဘီ  
မ့ၤညးဒုး အဲးခဲးယံး, အဲးသီး သဲးဖိ ဒုးအိၤ  
လုးတိး ယံးတၢ်ဟံၤနီၤ ဒ် တိးလူး ဟီၤထံးလုၤ  
တိး။ သုဖံး အဲးသီး ကံၤ သုးပြဲးနီၤ ၵု, အဲးသီး  
စံၤ ကွီး ဒီပီလ ဒ် အဲး ကံၤ နဲးဒဲးကဲးကွဲး အဲး န  
အဲးသီး နီၣ်တၢ်ဟံၤ အဲးပူး ၵု ကံၤ ဖို့တုးကွဲး

၃၂ အဲးသီး ဒ် တိးလူး ဟီၤထံးလုၤ။ ဖိနီၤရဲ ကျဲးဖိ  
တၢ်ဟံၤ ဟူးဒဲးကျဲး ရဲလ် အဲး မ့ၤသုးထူၤ တဲးန  
ယံဆူ ယံးသဲးနီၤ အဲးကျဲး တၢ်ပြဲၤ။ ထံးရဲ အဲး

<sup>၁</sup> ၁၉:၂၄ ထံးသဲးထူၤ ၂၂:၁၈

စုံ ဒါကဲ့ ကိုးပိုက်၊ အ၊ အိကူး နံတံပြါ။  
 ၄၃ မနရ် ဘီ အဲသီး စုံတုံ ဒ် ယံဆူ အိ အဲခဲနံ၊  
 အဲသီး မူထွါ န အ၊ သုံး ထုံးဟ် အဲခါအဲခါ  
 ၄၄ အ၊ ဒါကဲ့ လံး ခပူး တံခါ- တံ။ မနရ်  
 ကျူဖဲ ယံးတဟ် အကျဲး တံပြါနံ၊ အ၊ ဆံး  
 ယံဆူ ရှံးကျဲး န တဘူး ရံ တံဖှိုတံး သွံ  
 ၄၅ န ထုံး ဆတုးထံ။ ကယး ဒ် အ၊ မူထွါ အ၊  
 ထွံးထွါ ဖဲယံး တံပြါနံ၊ အ၊ ဟ်ဆိလှံး ပ္ဍဲ အဲ။  
 ရံ အ၊ ဟ်ဆိ လှံးတံး ပ္ဍဲ အဲ ပြံ။ အ၊ သဲညး  
 တုးတံး နီဒို န အ၊ ဟ် ယံးနံမ၊ အစံအတံး  
 ပြံ။ သူဖဲ သီး ကံ ဇံအံ ကိုးအဲ နံ၊ အ၊  
 ၄၆ ဟ်ဆိလှံး ပ္ဍဲ သီး ပြံ။ သူဖဲ လီစးဆဲး ကံ  
 လံးတံးထွါ အညးနံ၊ တဲယံးတဟ် ထွံးထွါ  
 ဟ်။ လီစးဆဲးကံ ဟ် န, “အ၊ကြိ ကံ လကူနီ  
 ၄၇ တံတံး- တံ၊”<sup>၁</sup> အ၊ ဟ် ဖဲနံ။ လီစးဆဲး ဒ်  
 အရှံတံဖဲ ဟ် ပ္ဍဲ န, “အဲသီး ဆံး နီဒိုလံး  
 န တဘူး ယံးတံပြါနံ၊ အဲသီး ကံ မူ လံး  
 ပ္ဍဲ။”<sup>၂</sup>

**အဲ အီလှံ ယံဆူ**

(မသဲ ၂၇:၅၇-၆၁, မကံ

၁၅:၄၂-၄၇, လံက၊ ၂၃:၅၀-၅၆)

၃၈ ထံးရံ ဗီးအဲရီမသဲဖဲ ခဲစိုစဲ စုံကိး ယံဆူ  
 အဲလှံးတံး ယံး ဒ် ဒွီပီလ အ၊ အိ။ ခဲစိုစဲ  
 မ၊ ဘူစဲ ယံဆူ အ၊ ခိးပၤစဲ တံပြါ၊ မနရ်  
 အ၊ ယံး သဲအိဆဲး ယံဒါဖဲ တဟ် အဲလှံ  
 အဲခါအဲခါ အဲ ထွံးဟ်ထွံးသွဲ ပြံ လံး ခိးပၤစဲ  
 ပြံ။ အ၊ စုံကိး ဒွီပီလ ယံးနံ၊ အ၊ စူး လံး ရံ  
 အ၊ ဟူး ဖဲဒွီ စုံကူး ဘူစဲ အဲလှံးတံး ယံး။  
 ၃၉ ခဲးနီကဲဒဲမ၊ ကြံးစုံကူး န အဲ။ ကယး ဒ် အ၊  
 ဟူး အိလံး ကူး ဘူစဲ ယံဆူ ဒ် မုဒိခဲး ဒ်  
 အဲရှဲခဲး နံတံပြါ မ၊ ခဲးနီကဲဒဲမ၊ ဟ်။ အ၊  
 ဖဲဟူး နီ လှံပျဲ နံမံ နံစံး ဒ် အဲ အဲ န, မဲရံ

န အဲလံစဲ။ အ၊ လှံလှံနံ၊ အ၊ ဖဲ- အဲ  
 ၄၀ စ နံးဆူး န ညးစွဲ စံ။ အဲသီး ယံးသဲနံး ဖဲ  
 ယံဆူ အ၊ လှံးတံးယံး ရံ အ၊ ဘိ တံလံး  
 န အိကူး ဘဗျိး တံဘာ၊ ရံ အ၊ ဘိဘိ  
 တံလံး တံ လံး န တဲးနံမံ နံတံဟ်။ ယံဒါဖဲ  
 အဲလှံကျိး အီလှံ လှံး နံမ၊ အ၊ မှံ လံဟူး  
 ၄၁ ဖဲနံ။ ဘီ အဲ လှံမံးသွံးထွါ ယံဆူ ဒ် တံးလှံး  
 တံထံလှံ အဲခဲဆဲနံ၊ ပြံ အဲ တံလှံ။ ဒ် ပြံ  
 နံတံလှံ အဲကံးနံ၊ အဲ အဲခါကံးနံး အဲသီး  
 လှံးကံး တံကံး ဒ် လှံကံး, ရံ အဲ အီလှံနံ  
 ၄၂ ဟီ န လှံးတံတံ- ဟီတံ။ ဘီနံ တံညးနံ  
 အဲတံး န မှံညး ဒ် အဲ တဲရီတဲရူး အဲနံ  
 ဆဲပရိး ယံဒါဖဲ အ၊ မှံညးနံ နံတံညး,  
 ထံးတံ လှံးကံး ယံး အဲဖဲ ဘီနံ တံကံး  
 အဲခါအဲခါ, အဲသီး စုံ အီလှံနံးကူး လံး  
 ဘီနံ။

**လှံးကံး အိကံးခဲးကူး**

(မသဲ ၂၈:၁-၁၀, မကံ

၁၆:၁-၈, လံက၊ ၂၄:၁-၁၂)

ယံဒါဖဲ အ၊ မှံညးနံ ထံး အဲနံတံရံး  
 ၂၀ မှံလိး ရှိမံ မှံခိအံပဲ အဲခဲနံ၊  
 မကံဒဲလဲ ဒဲးကံးမှံ မဲမရီ ဟူး ဒ် လှံးခါ ရံ  
 အ၊ မူထွါ န လှံဒါ ဒ် အဲ ထံးလံးဘိ လံး န  
 လှံးကံး နံတံမံးနံ အဲ ထံးလံးတဖး စုံကူး  
 ၂၀ လံး။ ရံ အ၊ ကျူကူ ဒ် ခဲးဆိမံ ပံတဲရံ  
 န ယံဆူ အ၊ ခိးပၤစဲ ဒ် အ၊ မှံ နီဒို လံး ဒ်  
 အဲရှံတံပြါ အ၊ အိ ရံ အ၊ ဟ်ဆိ ပ္ဍဲ  
 အဲသီး န, “အဲသီး ဖဲစုံကူးမှံ ဟ် ဘူစဲ နံ ဒ်  
 လှံးကံး ဟ်။ အဲသီး စုံဒဲအဲတံး လံး ဘိတံး-  
 နံ ပဲ သဲညး တံ။”  
 ၃ ယံးတံဖဲရံ ခဲးပံတဲရံ န ဘူစဲ အ၊ ခိးပၤစဲ  
 ဒ် အဲရှံ တံပြါ ကျူဟူး လံဟူး ဒ် လှံးခါ။

<sup>၁</sup> ၁၉:၃၆ ထံက၊ ၁၂:၄၆, လံးမှိကျဲး ၉:၁၂ <sup>၂</sup> ၁၉:၃၇ ဇဲခါရှဲယံ ၁၂:၁၀

၄ အဲသီး ကျူဟူး ပြီ လဲး ပြဲ တဒါရဲ ဘူစဲ၊  
 အဲ ခိးပၤစဲ ဒ် အဲဒါ ယဲးတဲပြဲ ကျူဟူးကျဲး  
 န ခိးပၤတရဲ အဲဒါအဲဒါနဲး၊ အဲ ကျူဟူး  
 ၅ တဲဒါကျဲး လဲး ဒ် လဲးခါ။ အဲ ဟူး ငါးမူစိးနဲး  
 ဒ် လဲးကဲး ရဲ အဲ မူထွဲ အဲကဲး ဘဗျဲးထဲး  
 ယဲး အဲကူး ဘီနဲး၊ မနရဲ အဲ ဟူးနဲး ဒ်  
 ၆ အဲကဲး တဲး။ ယဲးတဲပြဲရဲ ခိးဆိမိ ပဲတဲရဲ ဒ်  
 အဲ ကျူဟူး တဲးနဲး ဒ် လဲးခိးခါ ယဲးတဲပြဲ  
 ဟူးတဲ ရဲ အဲ ဟူးနဲး ဒ် လဲးကဲး။ ရဲ အဲ  
 မူထွဲ အဲကဲး ဘဗျဲးထဲး နဲးတဲဘဲ အဲကူး  
 ၇ ဘီနဲး။ ထဲးရဲ အဲ မူထွဲ တဲကဲး ကဲးထဲး ဒ်  
 အဲး ဘီဘီ ပဲ န ဘူစဲ ယဲးဆဲ အဲဒါကျဲ  
 နဲးတဲဘဲဘဲ။ အဲ ကဲးထဲးဖဲ ယဲးတဲဘဲနဲး  
 အဲ အဲတဲကဲး န အဲကဲး ဘဗျဲးထဲး နဲးတဲဘဲ  
 ၈ တဲး။ အဲ ဘီတဲလဲး ကူး ခိးတဲ တဲဖဲ။ ဒဲး  
 ရဲ အဲ ခိးပၤစဲ ဒ် အဲ ကျူဟူး တဲဒါ ဒ် လဲးခါ  
 ယဲးတဲပြဲ ဟူးနဲး ဒ် အဲကဲး။ အဲ ဟူး မူထွဲ  
 ရဲ အဲ နဲးအဲ န ယဲးဆဲ ထဲးပြဲ ကျဲး ဟဲ။  
 ၉ လီစးဆဲး ဟဲအဲဒါနဲး စဲဟဲ န၊ ဘူစဲ ယဲးဆဲ  
 ကဲး သဲး အဲထဲကျဲး ပူး တဲဒါရဲ၊ တဲ စဲဟဲ  
 ဘီနဲးခဲးနဲး၊ ဖဲ လီစးဆဲး ဟဲအဲဒါနဲး ယဲးနဲး၊ အဲ  
 ခိးပၤစဲ တဲဟဲ သဲးပျဲး ဟီတဲ။  
 ၁၀ ထဲးရဲ အဲသီး ယဲးသဲးနဲး ကျဲး လဲးဟူး ဒ်  
 အဲဟဲ။

**ဘူစဲ ယဲးဆဲ အဲလဲးထွဲ ပဲ  
 မဲကဲးလဲး ဒဲးကဲးမူ မဲမဲရဲ**

(မဲကဲး ၁၆:၉-၁၁)

၁၁ မနရဲ မဲမဲရဲ ရဲ အဲ အဲထဲ အဲကူး ဘီ  
 လဲးကဲးထဲးနဲး ရဲ အဲ ငါ။ ဘီ အဲ ငါ ခဲး၊ အဲ  
 ၁၂ ငါ တဲကဲး မူစိးနဲး ဒ် လဲးကဲး။ ရဲ အဲ မူထွဲ  
 မူခါ တဲဒါဖဲ သဲးနဲး ဟဲတဲဘဲ သဲးနဲး အဲနဲးအဲ  
 ဒ် ယဲးဆဲ လဲးတဲ လဲးအဲ နဲး။ တဲပြဲ ရဲ အဲ

အဲ ဒ် အဲ ခဲးကျဲး တဲကဲး၊ တဲပြဲ ရဲ အဲ  
 အဲ ဒ် အဲ ခဲးယဲး တဲကဲး။  
 ၁၃ ရဲ အဲသီး ဆဲးဒဲး မဲမဲရဲ န၊ “မဲမူ၊ နဲး ငါ  
 မှဲတဲး?”  
 ရဲ မဲမဲရဲ ဟဲ ကျဲးဆဲး အဲသီး န၊ “အဲသီး  
 ဖဲဒါမူ ဟဲ ဗး ဘူစဲ ဟဲ၊ အဲသီး စဲဒါအဲ  
 တဲး လဲး ဘီတဲးနဲး ဗး သဲးတဲး၊” အဲ ဟဲဆဲး  
 ၁၄ ဖဲဒါ။ ဘီ အဲ တဲရဲ ကျဲး အဲခဲးနဲး၊ အဲ  
 မူထွဲ ဘူစဲ ယဲးဆဲ ကဲးထဲအဲ ဒ် လဲးခိးခါ  
 တဲဒါရဲ အဲ သဲးနဲး န ဘူစဲ ယဲးဆဲ မူတဲ။  
 ၁၅ “မဲမူ-၊ နဲး ငါ မှဲတဲး? နဲး မူပဲး အဲးပဲး?” အဲ  
 ဆဲးဒဲး လဲး ဖဲဒါ။  
 မဲမဲရဲ တဲဒါတဲ ဘူစဲ ယဲးဆဲ န ပြဲအဲပဲ  
 မူခဲး တဲရဲ ရဲ အဲ ဟဲ လဲး န၊ “ဗူး၊ နဲး ကီ ဖဲဒါ  
 လဲး ဟဲရဲ နဲး စဲဒါအဲ တဲး လဲး ဘီတဲး တဲဖဲနဲး၊  
 ဟဲလဲး ပဲ ဗး ရဲ ဗး ကဲး စဲဒါအဲ အဲ၊” အဲ ဟဲ  
 လဲး ဖဲဒါ။  
 ၁၆ “မဲမဲရဲ၊” ဘူစဲ ယဲးဆဲ ဟဲ လဲး ဖဲဒါ။  
 ရဲ အဲ တဲရဲ စဲတဲး လဲး ရဲ အဲ ဟဲဆဲး  
 လဲး န ဟီတဲဒါ ရဲ အဲ ဟဲ န၊ “ရဲဘဲနဲး-”  
 (အဲဒါလဲး မဲ သဲး)  
 ၁၇ ရဲ ဘူစဲ ယဲးဆဲ ဟဲ လဲး န၊ “ပဲ တဲး ဗး မှဲ၊  
 မှဲတဲးဟဲရဲ ဗး ကျဲး ဒ် ဗးအဲ အဲ ဟီတဲ။ စဲ ဒ်  
 ဗး ပဲဒါ နဲးတဲဟဲ အဲ အဲ ရဲ စဲဟဲ ပဲ အဲသီး  
 န၊ ‘ဗး ကဲး ကျဲးထွဲ ဒ် ဗးအဲ မဲ အဲမူမူ၊  
 အဲသီး အဲဖဲး မဲ အဲမူမူ၊ ဗး စဲမဲရဲ မဲ  
 အဲမူမူ၊ အဲသီး စဲမဲရဲ မဲ အဲမူမူ ယဲးတဲပြဲ  
 အဲ အဲပူး’” အဲ ဟဲ လဲး ဖဲဒါ။  
 ၁၈ မဲကဲးလဲး ဒဲးကဲးမူ မဲမဲရဲယဲး စဲ ဒဲးဆဲပဲ  
 အဲ ခိးပၤစဲ တဲဟဲ န တဲရဲတဲကျဲး ယဲး ရဲ  
 အဲ ဟဲ ပဲ အဲသီး န၊ “ဗး မူထွဲဟဲ ဘူစဲ  
 ဟဲ!” ရဲ အဲ ဟဲလဲး ပဲ အဲသီး န ဘူစဲ ဟဲ ပဲ  
 လဲး နဲးတဲဟဲ။

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အိလှ်းထူ၊  
ပွဲ အါ ခိးပစဲ တဟ်**

(မသဲ ၂၈:၁၆-၂၀, မကဏ်  
၁၆:၁၄-၁၈, လိကါ ၂၄:၃၆-၄၉)

၁၉ ဘီ ယ်ဒါဖဲ အါ မုညးဒွါ မုကတုာ်  
 နံတ်ညး ထံး ဆိုပရိး တံညး မုခိပလို  
 အါခဲးနံ၊ အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ သဲအိဆဲး  
 လဟူး ယ်ဒါဖဲ အါ ခါကျဲဒါ တဟ်၊ အါလှ်  
 ရံ အါ မုမာ လဟူး ကါဒး၊ ရံ ဘီ အဲသီး  
 အိပျဲ တံလိး ဒ် ဟီဒကိး အါခဲးနံ၊ ဘူစဲ၊  
 ယ်ဆူ ဟူးအိထံ၊ အိလှ်းခွဲ ပွဲ ဒ် အဲသီး  
 ကျဲမးကိး ရံ အါ ဟ် အဲသီး န၊ “တဲသဲပျါ  
 ကာစုံကါဘဲ ကံ အိကု်ဒါ န သီး နီ-” အါ ဟ်  
 ၂၀ အဲသီး ဖဲနံ။ အါ ဟ်ထံး ပွဲ အဲသီး ဖဲနံရံ အါ  
 ခွဲလှ်း ပွဲ အဲသီး န အါတါခါ န အါရှ်းကျဲ။ ဘီ  
 အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ မူထို လိး အါခဲးနံ၊ အါ  
 သဲကြိးသဲလှ်း တဟ်၊ လဟူး စ။  
 ၂၁ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ် ခွဲသု အဲသီး န၊  
 “တဲသဲပျါ ကာစုံကါဘဲ ကံ အိဒါ န သီး နီ-  
 ၂၂ ရံ ဖဲ ဗးနံ ဟူး ဗး နံ၊ ဗး နံစုံကု်း သီး။” အါ  
 ဟ်ထံး ဖဲနံရံ အါ သဲစုံ ဒ် အဲသီးခါ ရံ အါ  
 ဟ် အဲသီး န၊ “ဖဲဆံ၊ လဟူး သဲစးဆဲး ဘူစဲ၊  
 ၂၃ ယ်။ သီး ကီ၊ ပျိုးကူး အိတဲသဲ တဟ်၊ ဟ်ရံ  
 အိတဲသဲ ကံ ပျိုးကူး ပုး။ သီး ကီ၊ ပျိုးကူး  
 အိတဲသဲ တါ ဟ်ရံ၊ အိတဲသဲ ကံ ပျိုးကူး  
 တါ။”

**ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အိလှ်းထူ၊ ပွဲ ခိးသိမ**

၂၄ ဘီ ယ်ဆူ စုံနံ အိလှ်း ပွဲ အါ ခိးပစဲ ဒ်  
 ဟီကိး အါခဲးနံ၊ ခိးသိမ ဒ် အိး အဲပွဲ လိးမ္တိ န  
 ခိးဒီဒါမဲ ယ်တဲပြါ အိကု်း န အဲသီး ဘီနံ၊  
 ၂၅ တါ။ အါ ခိးပစဲ ယ်တဲဟ် ဟ် ခိးသိမ န၊  
 “ပွဲ၊ မူထိုဟ် ဘူစဲ၊ ဟ်၊” အါ ဟ် ပွဲ လိး ဖဲနံ။

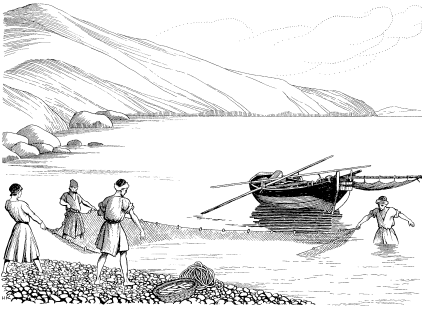
မါနရံ အါ ဟ်ဆံ၊ အဲသီး န၊ “ဗး ကီ၊ မူထို၊  
 လီပဟ် အါခဲးလှ် စွဲအိကူး ဒ် အါ တါခါကိး  
 တါ၊ ထံးရံ ဗး ကီ၊ ကါအိးဘဲဒါ လီပဟ်  
 စွဲးလှ် န ဗး ကါနံ တါ၊ ဗး ကီ၊ ဖဲးဘဲဒါ  
 အါရှ်းကျဲး အါစွဲး န ဗး တါခါ တါ ဟ်နံ၊ ဗး  
 နှံအံတါ။”

၂၆ ဒ်ခဲး သုးသိုတံညးနံ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အါ  
 ခိးပစဲ တဟ်၊ အိပျဲ တံလိး ဒ် ဟီနံ၊  
 တံမး အါကိး။ ဘီနံအါခဲး ခိးသိမ အိကု်ကု်း  
 န အဲသီး ဘီနံ။ အဲသီး မုမာ ကါဒး တါဒါရံ  
 ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟူးနံ အိထံအိ၊ ဒ် အဲသီး  
 ကျဲမးကိး ရံ အါ ဟ် အဲသီး န၊ “တဲသဲပျါ  
 ကာစုံကါဘဲ ကံ အိကု်ဒါ န သီး နီ-” ဖဲနံ။  
 ၂၇ ယ်တဲဖျဲရံ အါ ဟ် ခိးသိမ န၊ “ဟူးမုမး ဗး  
 တါခါကိးယံး၊ ဟူး ရံ ကါအိးမုဒါ န နံ၊  
 ကါနံ နံ။ နီဟူး နံ၊ တါခါနံ ရံ ဖဲးမုဒါ ဗး  
 ရှ်းကျဲး အါစွဲးယံး။ သဲပျါ ရံရံ တဲးမု။ တါရံ  
 နှံအံနံ။” အါ ဟ် လိး ဖဲနံ။  
 ၂၈ “ဗး ဘူစဲ၊ ဗး စဲမာရံ၊” ခိးသိမ ဟ်ဆံ၊ လိး  
 ဖဲနံ။

၂၉ ထံးရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟ် လိး န၊ “နံ၊ ယိး  
 မူထို ဗး ခါခဲးရံ နံ နှံအံ ပြ။ ကါယး ဒ် အါ  
 မူထို ဗး တါ ရံ အါ နှံအံ တါဟ်နံ၊ အါ ကံ  
 နီဘဲ၊ တဲးဆဲးရံ၊” အါ ဟ် လိး ဖဲနံ။

**အိး ရး လီ၊ ယ်တဲဘါ အါ  
တဲတါနံ၊ မူဆဲး တဟ်**

၃၀ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ခွဲလှ်း ပွဲ တဲမု၊ တါကျိခိခါ ဒ်  
 အါ ခိးပစဲ တဟ်၊ အါညးဟူး ဒ် အိး ရးမနံး  
 တံ ဘီ လီ၊ ယ်တဲဘါ အါကိး တါ တါဟ်နံ၊  
 ၃၁ အါ အိအဲလး ပး စ။ မါနရံ အိး ရးအိ၊ လီ၊  
 ယ်တဲဘါ မါ သုဖဲ သီး ကံ နှံအံ န ယ်ဆူ  
 မါ မဲဆိယ၊ အဲ မါ စဲမာရံ အါဖဲး တါပြါ၊  
 ရံ ဒ် သီး နှံအံ လိး အါခါအါခဲးရံ၊ သီး ကံ  
 နီဘဲ၊ သဲထွဲပြါ အါညးနံ၊ အိး ရး ပွဲ သီး ပြ။



ပြမြဲတဲးဖဲ စွဲတၢရဲကၢ အမိၤ ဒ်  
ထွဲးထံး (၂၁:၃)

### ဘူစဲၤ ယံဆူ အိလှဲးထူ ပ္ဍဲ အၤ ခိးပၤစဲး သိုးသိုတ်ပြဲၤ။

- ၂၁ ခိးလှဲးထူ တၢဟံး နီၤ၊ ဘူစဲၤ ယံဆူ  
ဒ် အိလှဲးထူ ပ္ဍဲ အၤ ခိးပၤစဲး တၢဟံး  
ဒ် တီဘဲၤရီၤ ထွဲးအံၤဒၢထံး။ အၤ အိလှဲးထူ  
၂ ပ္ဍဲ လိး ဖဲတဲး ဟံၤရဲ၊ ခိးဆီမိၤ ပံၤတၢရဲ၊  
ခိးသိမံၤ ဒ် အိး အဲပိုၤ လိးမိၤ န ခိးဒီဒီမံၤ၊<sup>၁</sup>  
န ကဲလၢလီၤကွဲၤ ပ္ဍဲးကၢန့ၤ ခိးနၢသၢနဲလ န  
ဖဲးဒဲးဘဲၤဒဲး အၤဖဲပြဲၤခိး သဲးန့ၤ န ယံဆူ အၤ  
ခိးပၤစဲး ဒ် အၤရှၢၤ သဲးန့ၤ စံၤ အိၤပျဲၤ ရှိလှဲး လိး။  
၃ ခိးဆီမိၤ ပံၤတၢရဲ ဟံၤ အဲသီး န၊ “ဗး စံၤပုၤအံၤ  
တဲး၊” အၤ ဟံၤ ရဲ၊ အဲသီး ဟံၤ လိး န၊ “ပုၤ  
စံၤကွဲး န နီၤ၊” အၤ ဟံၤ လိး ဖဲနီၤ။ ဖဲနီၤရဲ အဲသီး  
ဆိးဒုနီၤ သံကျဲး ရဲ ထံၤစံၤ ပုၤအံၤ လၢဟူး တဲး  
တၢဒဲးရဲ တံးသဲး- တံးသဲး အၤ နီၤ တံးဘဲၤ-  
တံး။  
၄ မှလိးဘိးဟံၤ ရဲ ဘူစဲၤ ယံဆူ အိလှဲးထူ ဒ်  
ထွဲးထံး နီၤ၊ မၤနရဲ အၤ ခိးပၤစဲး တၢဟံး သဲးညး  
န ယံဆူ မှတံး။  
၅ အၤ ဆိးဒုး အဲသီး န၊ “ခိးဘဲသိုၤ သီး၊ တဲး နီၤ  
ဆဲလှဲး ဟဲး?”

ရဲ အဲသီး ဟံၤဆံး လိး န၊ “အၤနီၤ တံးဘဲၤ-  
တံး။”

၆ ရဲ ယံဆူ ဟံၤ အဲသီး န၊ “စံၤတဲး သီးမိၤ ဒ်  
သီး သံကျဲး စံၤထွဲၤ နီၤတံးကွဲး၊ တဲး နီၤဒၢ ပုး။”  
ရဲ ဘီ အဲသီး မှၤဖဲ အၤ ဟံၤ အၤခဲးနီၤ၊ တဲးနီၤ  
အဲန့ၤစံၤ အၤခဲးအၤခဲး၊ အၤ စွဲတၢရဲ ပ္ဍဲ နီၤဒဲး ပုး စံ  
အၤမိၤ ဒ် သံကျဲးကိး တံး။

၇ ယံးတံးဖဲရဲ ယံဆူ အၤ ခိးပၤစဲး ဒ် အၤ မိၤ  
နီၤဒဲး ယံးတံးပြဲၤ ဟံၤ ခိးပံၤတၢရဲ န၊ “အဲၤ မၤ  
ဘူစဲၤ နီၤ-” အၤ ဟံၤ ပ္ဍဲ လိး ဖဲနီၤ။ ဘီ ခိးဆီမိၤ  
ပံၤတၢရဲ နီၤဟံး လိး ဟံၤ န၊ “အဲၤ မၤ ဘူစဲၤ  
နီၤ-” ဖဲနီၤ အၤခဲး၊ တံးဖဲတဲး အၤ သုထူၤ ခိးသု  
အၤစၢၤ ဒ် အၤ ပျိးကွဲး လိး နီၤတံးဘဲၤ ထုးရဲ အၤ  
၈ ပုတဲး ဒ် ထွဲးကိး။ အၤ ခိးဘဲသိုၤ ဒ် အၤ အိၤကွဲး  
ဒ် သံကျဲးကိး ယံးတံးဟံးနီၤ၊ အၤ ကြိးကွဲးကၢ  
ကွဲး လိး။ အဲသီး ခိး စွဲတၢရဲ ကၢနီၤ မိၤ ဒ် အၤ  
နီၤဘး န တဲး ယံးနီၤတံးဘဲၤ ဒ် ထွဲးထံး။ အဲသီး  
အိၤဇုၤ လး န ထွဲးထံး တံး၊ အၤ အိၤဇုၤ ပြဲ  
၉ အၤပျဲၤ နီၤဇဲၤ ပြဲ။ ဘီ အဲသီး ကၢဘၤ အိၤဟံး  
အၤသံကျဲး ဒ် ကၢလိးခါ အၤခဲးနီၤ၊ အဲသီး  
မူထူၤ အိး အိၤဆံအံၤ တဲး ဒ် မိၤကျိၤခါ ထုးန  
ခိး တၢဟံး။

၁၀ ဘူစဲၤ ယံဆူဒြိ ဟံၤ အဲသီး န၊ “ဖဲ ဟူးပုၤမူ  
ဗး တဲး ဒ် သီး ပုၤနီၤ နီၤတံးကျဲး ဘီယံး တၢဟံး။”

၁၁ ရဲ ခိးဆီမိၤ ပံၤတၢရဲ စံၤထွဲၤ ဒ် သံကျဲးကိး  
ရဲ အၤ စွဲတၢရဲထူ မိၤ ဒ် အၤ နီၤဘး န တဲးယံး  
ဒ် ကၢလိးခါ။ လှဲး- တဲးဘဲၤဒဲး ဒ် အၤ နီၤနီၤမၤ  
အၤ အိၤ တံးဇုၤ န ညးဆူး န သုးဘဲၤ။ တဲး  
နီၤ အဲန့ၤစံၤ တၢဒဲးရဲ မိၤ လၢဇုး တံးစံး- တံး။

၁၂ ဘူစဲၤ ယံဆူ ဟံၤ အဲသီး န၊ “ဟူး အံၤမး  
လၢဟူး။” အဲသီး သဲးညးဟံး လၢဟူး န အဲၤ မၤ  
ဘူစဲၤ ယံဆူ အၤခဲးအၤခဲး၊ “နီၤ မၤ အိးပံး?”  
အဲသီး ဆိးဒုး ဘံၤ လၢဟူး လိး တံးပြဲၤ- တံး။

<sup>၁</sup> ၂၁:၂ ဒီဒီမံၤ အၤငိုလၢဆဲး မၤ အိၤဒီကြဲး။

၁၃ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဖူနီ ခမ်း ရံ အာ စုံတီး အဲသီး ရံ အာ ဖူအံ ပွဲ အဲသီး။ ရံ အာ ဖူနီ တွဲး ရံ အာ စုံ  
 ၁၄ ဖူအံ ပွဲ ကွဲး အဲသီး ဖူနီနီ။ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ သွဲး အီထံထွဲး ပြာ ကုခွဲး ထွဲးရံ အာ ဒွဲလုံး ပွဲ အဲနံ  
 န အာ ခိးပစဲ တဟံနီ၊ ယ် မာ သွဲးဖူတံဖူ  
 ဟံ။

### ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ န ခိးပံတရံ

၁၅ အဲသီး အံ ထွဲးရံ၊ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဆဲးဒူး  
 ခိးဆူမိ၊ ပံတရံ န၊ “ဖဲးယိုးဟာ<sup>၁</sup> အာဖဲး  
 ခိးဆူမိ၊ နဲ့ မှီကုး မလကိး ဗး န ကာယး  
 ယ်တဟံ မှီ ဗး နဲ့ ဟဲး?” အာ ဆဲးဒူး လိး  
 ရံ ခိးဆူမိ ဟံဆံ လိး န၊ “အံ၊ ဘူစဲ၊ ဗး  
 မှီ နဲ့ နီမာ နဲ့ သဲညးဒဲဟံ၊” အာ ဟံ လိး  
 ဖဲနီ။

ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ လိး န၊ “မူ ဘူအံနီ ဗး  
 သီမိဖဲ နီတဟံ နီ။”

၁၆ ရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဆဲးဒူး ခွဲးသူ လိး န၊  
 “ဖဲးယိုးဟာ အာဖဲး ခိးဆူမိ၊ နဲ့ မှီ မလကိး  
 ဗး ဟဲး?” အာ ဆဲးဒူး လိး

ရံ အာ ဟံဆံ ဘူစဲ၊ န၊ “အံ၊ ဘူစဲ၊ ဗး  
 မှီ နဲ့ နီမာ နဲ့ သဲညးဒဲဟံ။”

ရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ လိး န၊ “မူခဲးနီ ဗး  
 သီမိဖဲ နီတဟံ နီ။”

၁၇ ထွဲးရံ အာ ဆဲးဒူး ပွဲ လိး သွဲးဖူတံဖူ န၊  
 “ဖဲးယိုးဟာ အာဖဲး ခိးဆူမိ၊ နဲ့ မှီ ဗး ဟဲး?”

ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ယိး ဆဲးဒူး လိး န၊ “နဲ့ မှီ  
 ဗး ဟဲး?” နီ သွဲးဖူဟံ အာခါအဲနီ၊ အာ မှီ  
 လိးသဲပျံ တံ။ ရံ အာ ဟံဆံ လိး န၊ “ဘူစဲ၊  
 နဲ့ သဲညး လွဲး တွဲးပွဲးတံ၊ ဗး မှီ နဲ့ နီမာ  
 နဲ့ သဲညး ဟံ၊” အာ ဟံ လိး ဖဲနီ၊

ရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ လိး န၊ “မူ  
 ၁၈ ဘူအံဘူအံနီ ဗး သီမိဖဲ နီတဟံ နီ။ ဗး  
 ဟံစဲ နဲ့၊ ဘီ နဲ့ နာပဲး အာခဲး၊ နဲ့ ညုထူဘဲ  
 နီဒဲဒဲ နီညုထံ၊ နဲ့ သဲဖဲစုံ ဘီတီး- နီ နီ စုံဘဲ။  
 မာနရံ ဆဲး- နဲ့ မှီပြဟံ ပုးနီ၊ နဲ့ ကံ ဖူထံ နဲ့  
 တာခါ နီခိ ပုး။ အဲ ကံ စဲးကျဲးမာ နဲ့ တာခါ  
 ရံ အဲ ကံ စုံစုံ နဲ့ ဒဲ ခဲလဲ ဒဲ နဲ့ သဲဖဲ စုံ တံ  
 ၁၉ နီ ပုး။” ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ လိး ဖဲယိုး နီမာ၊  
 အာ သဲ ဟံလုံး လိး န ခိးပံတရံ ကံ သွဲး ဖဲတီး  
 ပုး ရံ စဲးမာ အာလိးအာတခါ ကံ အီလုံးထူ  
 ဖဲတီး ပုး အာညးနီ ပြဲ။ ထွဲးရံ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ  
 ဟံ လိး န၊ “ကြံး ဗးခဲး။”

### ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ န အာ ခိးပစဲ ဒဲ အာရှံတဟံ

၂၀ ဘီ ခိးပံတရံ မူကုခွဲး အာခဲးနီ၊ အာ မူထံ  
 ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ အာ ခိးပစဲ ဒဲ အာ မှီဒဲ လိး  
 နီတံပြာ ကြံးကွဲး အဲသီးနီ။ (အဲ မာ ပြာ  
 ဒဲ အာ အီ တာတံရဲး ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဘီ  
 အဲသီး အံဆဲးအံ မှီဟံ အာခဲး နီတံပြာ  
 ဟံ၊ ရံ အာ ဆဲးဒူး လိး န၊ “ဘူစဲ၊ အိးပံး  
 ကံရှံ အီဆဲးတုးကွဲး နဲ့ ပုး ပံး?” နီတံပြာ  
 ဟံ။ ယ်မာ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ သွဲးဟီတံ အာခဲး)

၂၁ ဘီ ခိးပံတရံ မူထံ လိး အာခဲးနီ၊ အာ  
 ဆဲးဒူး ယ်ဆူ န၊ “ဘူစဲ၊ အဲကွဲးလဲ၊ အာ  
 ကံ ထွဲးထူကွဲး ဖဲတီး ပုး?” အာ ဆဲးဒူး ယ်ဆူ  
 ဖဲနီ။

၂၂ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံဆံ လိး န၊ “ဗး ကီ သဲဖဲ  
 နံအီထွဲးပြာ တံ လိး ဒဲ ဗး ဟူးပုး ကီဟံရံ၊ စုံ  
 ဗး ပြဲ။ နီမာ နဲ့ တဲးမှီ မှတံ၊ နဲ့ တဲးမှီ မာ  
 နဲ့ ဘဲ ကြံးကွဲး ဗး ပြဲ၊” အာ ဟံ လိး ဖဲနီ။

၂၃ ဒဲ ဘူစဲ၊ ယ်ဆူ ဟံ ဖဲယိုး အာခါအဲနီ၊ ငို  
 လုံးပာဆိးစုံ ဘးဘူလုံး ဒဲ ပူဗူ ပြာဖဲအဲတဲးဖဲ

<sup>၁</sup> ၂၁:၁၅ တာဟံဟံနီ၊ အာ အဲ လိးမွဲ န ဘာဖူနီ။



တၢ်ဟံၤ အၢကျဲး န အၢ ခိးပၤစဲ နီၤတၢ်ပြဲၤ အၢ သ္မဲးတၢ် ဟံၤနီၤ, အၢ ဟံ လၢဟူး ဖဲၤနီၤ။ မၤနရဲ ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ ဟံ န အၢ သ္မဲးတၢ် ဖဲၤနီၤ မှတၢ်။ အၢ ဟံ န, “ဗး ကိၤ သဲၤနီၤ နးအိၤထွဲးပြဲၤ တူၤ လဲး ဒ် ဗး ဟူးပုး ကိၤဟံၤနီၤ ရဲၤ စဲ ဗး ပြဲ, နီၤမၤ နီၤ တွဲၤမှဲၤ မှတၢ်,” အၢ ဟံ ဖဲၤနီၤ ပြဲ။

၂၄ ပြဲၤ ရဲးမရဲးဒူး တွဲၤ ယံးတၢ်ဟံၤ မၤ ဗး ဒ် အၢ ထွဲး ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ အၢ ခိးပၤစဲ ယံးတၢ်ပြဲၤ ပြဲ, ရဲၤ အၢ မူထူၤ လှံး လှံး- တွဲၤမှဲၤထွဲးထူၤ အၢန့ၤ ယံးတၢ်ဟံၤ ရဲၤ အၢ ရဲးမရဲးဒူး ပြဲ။ အၢ

တွဲၤဟံၤဆိၤလှံး ပွဲၤ ယံးတၢ်ဟံၤ နီၤမၤ အၢတိး လှံး ပြဲ နီၤ ပွဲၤ သဲၤညး။

### တွဲၤဟံၤဘဲၤ ဒ်န့ၤ တၢ်ဒဲၤ

၂၅ ခိးညးယံး, ဘူၤစဲၤ ယံၤဆူ မှဲၤတွဲၤ ဒ် အၢရှံၤ တၢ်ဟံၤနီၤ အၢ အိၤအဲလးပး။ ကိၤ ရဲးမရဲးဒူး လှံး လှံး- အၢ မှဲၤ နီၤတၢ်ဟံၤ ဟံၤနီၤမၤ, ဗး တၢ်န့ၤ န ဟံၤခါယံး တၢ်ဘၢလှံး စံၤနီၤ, လှံးဒုၤလီၤ အၢခးလှံး ပံၤပုး စံတိၤ ဟံ။